Haim Diadoun uda vooumpalur voo Papuauidov, dwoor opoorrydgoa In Bilgiomus Im an Bapin Egonium Syozin vapa lov avoorojojis Hi doxipandoile with Jaddar aprair, do is loper . In 24 idando? 1852:—

H KAINH AIAOHKH

**META** 

τπομνηματών αρχαίων,

EKAIAOMENH

тпо

ΘΕΟΚΛΗΤΟΥ ΦΑΡΜΑΚΙΔΟΥ.

ΤΟΜΟΣ ΠΡΩΤΟΣ.

 $\Pi \ E \ P \ I \ E \ X \ \Omega \ N$  TO

KATA MATOAION EYAFFEAION.



EN AΘHNAIΣ,

ΕΚ ΤΗΣ ΤΥΠΟΓΡΑΦΙΑΣ ΑΓΓΕΛΟΥ ΑΓΓΕΛΙΔΟΥ ΚΑΤΑ ΤΗΝ ΟΔΟΝ ΕΡΜΟΥ ΠΑΡΑ ΤΗ ΚΑΠΝΙΚΑΡΕΑ

1842

# EPM H N E I A

ΕΙΣ ΤΑ

ΤΕΣΣΑΡΑ ΕΥΑΓΓΕΛΙΑ.

## TOMOS HP $\Omega$ TOS.

 $II E P I E X \Omega N$ 

то

KATA MATOAION EYAFFEAION.



## EN AOHNAIS,

ΕΚ ΤΗΣ ΤΥΠΟΓΡΑΦΙΑΣ ΑΓΓΕΛΟΥ ΑΓΓΕΛΙΔΟΥ ΚΑΤΆ ΤΗΝ ΟΛΌΝ ΕΡΜΟΥ ΠΑΡΑ ΤΗ ΚΑΙΙΝΙΚΑΡΕΑ.
1842.



#### ΠΡΟΛΕΓΟΜΕΝΑ.

ΤΙ ή μελέτη τῶν ἱερῶν Γραφῶν εἶναι τόσον ἀναγκαία εἰς τὸν γριστιανὸν, ὅσον αὐτὰ ἡ ὑλικὰ τροφὰ εἰς τὸν ἄνθρωπον ἐν γένει, δεν υπάρχει, νομίζομεν, χριστιανός, όστις αμφιδάλλει περί τούτου. Καὶ τί λέγομεν, ἀναγχαία; εἶναι τόσφ ἀναγχαιοτέρα έχείνης, όσφ τιμιωτέρα του σώματος είναι ή ψυγή, είς σωτηρίαν της όποιας αποδλέπει αυτη. Οι θετοι της έκκλησίκς Παπέρες πόσον άκριδώς έγνώρισαν την άνάγκην της άδιαλείπτου ἀναγνώσεως καὶ μελέτης τῶν ἱερῶν Γραφῶν, ὥστε δὲν έπαυον ζώντες ἀπό τοῦ νὰ συνιστώσιν αὐτὴν μετὰ πολλῆς σπουδής είς τούς συγγρόνους των χριστιανούς, και δέν παύουσιν εως σήμερον ἀπὸ τοῦ νὰ προτρέπωσιν ήμᾶς τοὺς νῦν ζῶντας είς αὐτὴν διὰ τῶν ἀθανάτων αὑτῶν συγγραμμάτων. Βιδλίον όλον έδυνάμεθα νά συντάζωμεν έκ των προτροπών τούτων, έαν ένομίζομεν τοῦτο αναγκαῖον. Απειρον έθεωρουν οι θεῖοι Πατέρες τὸν καρπὸν τῆς ἀναγνώσεως καὶ μελέτης τῶν ἱερῶν Γραφών, και άπειρος είναι τφύντι. Μεγίστην έθεώρουν βλάδην την έλλειψιν αυτής, και μεγίστη είναι τφόντι. « Μεγάλη, » λέγει ὁ θεῖος Χρυσόστομος (Ομ. Γ'. εἰς τὸν Λάζαρον), « με-- γάλη άσφάλεια πρὸς τὸ μὴ ἁμαρτάνειν, τῶν Γραφῶν ἡ ἀνά-" γνωσις" μέγας κρημνός καὶ βάςαθρον βαθύ, τῶν Γραφῶν ἡ

ε άγνοια, Γιελάγν μόροροεία επειότας, 20 Γινοξέν αμο 200 θετων : εἰδέναι νόμων. Τοῦτο καὶ αίρέσεις ἔτεκε· τοῦτο καὶ βίον διεε οβαρμένον εἰσήγαγε. σοῦτο τὰ ἄνω κάτὼ πεποίηκεν. Αμή-- χανον γάρ, άμήχανον, ἄκαρπον άναχωρήσαί τινα συνεχώς άνα-» γνώσεως ἀπολαύοντα μετ' ἐπιστασίας. » Καὶ πάλιν ὁ αὐτὸς αλλαχού (Εν τῆ ύποθέσει τῆς πρὸς Ρωμαίους ἐπιστολῆς) « Εν-= τεύθεν τὰ μυρία ἐφύπ κακὰ, ἀπὸ τῆς τῶν Γραφῶν ἀγνοίας: » ξητεύθεν ή πογγή των αιέξοεων ξεγαρτίνου γηίτι. ξητεύθεν » οι κικελημένοι βίοι. έντευθεν οι άκερδεις πόνοι. "Ωσπερ γάρ » οι του φωτός απεστερημένοι τούτου ούχ αν όρθα βαδίσαιεν· ε ούτως οί πρὸς την ἀκτίνα τῶν θείων μη βλέποντες Γραφών, ε πολλά ἀναγκάζονται καὶ συνεχώς άμαρτάνειν, άτε δη έν σκό-» τει χαλεπωτάτφ βαδίζοντες. » Καλ δέν είναι ὑπερβολή ὅ, τι λέγει ὁ αὐτὸς θεῖος Πατὴρ περὶ τῆς ἀναγνώσεως καὶ μελέτης των ίερων Γραρών - « Οὐ γείρ ἐυτιν, οὐκ ἔστι τικά σωθῆναι » μή συτεχώς άναγνώσεως άπολαύστα πτευματικής.» (όμ. Γ΄. είς τὸν Λάζαρον). Καὶ ὅμως κάνἐν ἄλλο σύγγραμμα δέν άναγινώσκεται παρά τῶν τέκνων τῆς ὀρθοδόξου ήμῶν ἀνατολιπής ἐκκλησίας τόσφ σπανιώτερον, ὅσον τὰ βιδλία ἐκεῖνα, τὰ ὁποῖα ἔπρεπε νὰ ἦναι καθ' ἐκάστην ἡμέραν εἰς τὰς χεῖρας αὐτῶν. Καὶ μόνος ὁ λαϊκὸς ἄνθρωπος δεικνύει τοιαύτην καὶ τοσαύτην ἀμέλειαν καὶ ἀδιαφορίαν πρὸς τὴν ψυγοσωτήριον τῶν εερών Γραρών ανάγνωσιν; Δέν δειχνύει τοιαύτην καὶ τοσαύτην και αύτος έκεινος, όστις και έξ ού φέρει έν τη έκκλησία τοῦ Χριστοῦ χαρακτῆρος ἔργον κύριον ἄφειλε νὰ ἔχη τὴν ἀνάγνωσιν καὶ μελέτην ταύτην; Καὶ αὐτὸς ἐκεῖνος, εἰς τὸν ὁποῖον οί ίεροι Κανόνες επιδάλλουσιν ως ίερον καθήκον πην άδιάλειπτον των ίεςων Γραφων ανάγνωστι και μελέτην. διότι όφείλει « ἐν πάση μεν ἡμερα, ἐζαιρέτως δὲ ἐν ταῖς κυριακαῖς, πάντα τὸν κλῆρον καὶ τὸν λαὸν ἐκδιδάσκειν τοὺς τῆς εὐσεδείας λότηρος, εκ της θείας Γραφής αναλεγόμενον τὰ τῆς άληθείας

» νοήματά τε καὶ κρίματα; » (Καν. ΙΘ΄ τῆς ς΄ οἰκουμ. Συνόδου). Καὶ τίς ἄρά γε ὁ λόγος τῆς ἀσυγχωρήτου ταύτης ἀμελείας καὶ ἀδιαφορίας; Ἡ ἔλλειψις τῶν ἀντιτύπων τῶν ἱερῶν Γραφῶν; Αλλ' ἀπ' αὐτῶν γέμει ἀπό τινος χρόνου ὁ κόσμος όλος. Η βαρεῖα τιμή τῆς ώνῆς; Αλλ' αύτη τὴν σήμερον εἶναι έλαφροτάτη. Η δυσκαταληψία τῶν ἀναγινωσκομένων; Αλλὰ δέν είναι τόσον δύσκολος ή κατάληψις τῶν ἱερῶν Γραφῶν, καὶ μάλιστα ή τῆς καινῆς Διαθήκης, εἰς τὸν συνεχῶς καὶ εὐλαδως αὐτὰς ἀναγινώσχοντα καὶ μελετώντα. « Διὰ τοῦτο, λέγει » ὁ θεῖος Χρυσόστημος (ὁμ. Γ΄. εἰς τὸν Λάζαρον), διὰ τοῦτο » ή τοῦ Πνεύματος ὀκονόμησε χάρις τελώνας, καὶ άλιέας, καὶ " σκηνοποιούς, καὶ ποιμένας, καὶ αἰπόλους, καὶ ἰδιώτας, καὶ » ἀγραμμάτους ταῦτα συνθεῖναι τὰ βιδλία, ἵνα μηδεὶς τῶν » ἰδιωτῶν εἰς ταύτην ἔχη καταφεύγειν την πρόφασιν, ἵνα πᾶ-» σιν εὐσύνοπτα ἢ τὰ λεγόμενα. ἵνα καὶ ὁ χειροτέχνης, καὶ ὁ » οἰκέτης, καὶ ἡ χήρα γυνὴ, καὶ ὁ πάντων ἀνθρώπων ἀμαθέυ στατος, κερδάνη τι καὶ ώφεληθή παρά της άναγνώσεως. — » Σαφή γάρ και δήλα τὰ παρ' αὐτών κατέστησαν ἄπασιν, » άτε κοινοί τῆς οἰκουμένης όντες διδάσκαλοι, ἵνα ἕκαστος » και δι' έαυτου μανθάνειν δύνηται έκ τῆς ἀναγνώσεως μό-«της των λεγομένων. — Τίτι γὰρ οὐκ ἔστι δῆλα τὰ » των εὐαγγελίων ἄπαντα; Τίς δὲ ἀκούων, ὅτι Μακάριοι οί » πραεῖς, Μακάριοι οἱ ἐλεήμονες, Μακάριοι οἱ καθαροὶ τῆ καρ-» δία, καὶ ὅσα τοιαῦτα, διδασκάλου δεήσεται, ὥς τι μαθεῖν τῶν » λεγομένων; » «Οἱ ἱεροὶ, λέγει καὶ ὁ μαθητὴς καὶ μιμητὴς » τοῦ Χρυσοστόμου Ισίδωρος ὁ Πηλουσιώτης (Βιβλ. Δ΄. Επιστ. » τιά·), οἱ ἱεροὶ καὶ οὐράνιοι χρησμοὶ, ἐπειδὴ πρὸς ώφέλειαν πά-» σης της ανθρωπότητος ερρέθησαν καὶ εγράφησαν, τῆ σαφη-» νεία έκράθησαν. Πάντες οἱ γεωργίαις καὶ τέχναις, καὶ ταῖς » ἄλλαις ἀσχολίαις τοῦ βίου σχολάζοντες, ώφελοῦνται ἐκ τῆς » σαφηνείας, καὶ τὸ πρέπον, καὶ τὸ δίκαιον, καὶ τὸ συμφέρον  $(TOM. \Lambda'.)$ 

» ἐν ἀκαριαία καιροῦ ἐοπῆ μανθάνοντες. » Καὶ ὅ,τι λέγουσιν οἱ οὐο οὖτοι, τοῦτ' αὐτὸ λέγει καὶ ἄπας τῶν ἀγίων Πατέρων ὁ χορός. Αν λοιπόν ταῦτα ἦναι ὁ λόγος τῆς ἀμελείας καὶ ἀδιαρορίας ταύτης, ὁ λόγος αὐτὸς εἶναι τωρόντι ἄλογος.

Αλλά διά ν' άφαιρεθή έν μέσου πάσα πρόφασις παράλογος, έγνωμεν να συνδράμωμεν, το κατά δύναμεν, εἰς τὴν εὐκολωτέραν κτησιά καὶ κατάληψιν της καινής Διαθήκης. Ελλόγιμοι κληρικοί, συμοτώντες την ανάγνωσην και μελέτην τών ίερων Γραρών είς πάντα χριστιανόν, εξέτρασαν κατά πούς τελευταίους τούτους χρόνους γνώμην, ότι αύτη πρέπει να γίνηται είς το πρωτότυπου έλληνικου κείμενου, οδηγουμένου του αναγνώστου εἰς τὴν ὀρθὴν αὐτῶν κατάληψεν ἀπό τῶν ἑρμηνειῶν καὶ έξηγήσεων τῶν θεοφόρων τῆς ἐκκλησίας Πατέρων. Αναγνωρίζοντες δε και ήμεῖς τὴν ἐκ τῶν τοιούτων ἐρμηνειῶν καὶ έζνγήσεων προερχομένην είς του άναγνώστην τῶν ίερῶν Γραφῶν μεγάλην ώφελετας, και σύρφονοι κάτα πάντα πρός την γνώμην παύτην, ξηνωμεν ν' άναδεχθώμεν την έκδοσιν της καινής Διαθήκης μετά τοκούτων υπομνημάτων, καὶ αὐτῶν εἰς τὸ πρωτότυπον έκδεδομένων. Καὶ σκερθέντες πολύ είς το προκείμενον, εύλογον εκρίναμεν να πραζωμεν ό,τι, ως δεν πεφιδάλλομεν, #θελεν έγχριθη παρά πάντων ώς χρήσιμον καὶ ώρελιμον.

Από τοῦ ἔκτου αίῶνος, ἀντὶ πρωτοτόπων ἐρμηνευτῶν καὶ ἐξηγητῶν τῶν ἱερῶν Γιαφῶν, ἀκεφάνησαν εἰς τὴν ἐκκλησίαν, ὡς γνωστὸν εἰς τοὺς εἰδήμονας τῆς Χριστιανικῆς ριλολογίας, συλλογεῖς ἡ ἐρανισταὶ ἐκ τῶν ἐρμηνειῶν καὶ ἐζηγήσεων τῶν πρὸ αὐτῶν ἀκμασάντων ἐνδόζων ἐρμηνευτῶν καὶ ἔξηγητῶν καὶ τοιαῦται συλλογαὶ ἡ ἐπιτομαὶ ἡ σειραὶ συνετάγθησαν καὶ εἰς τὴν παλαιὰν καὶ εἰς τὴν νέαν Διαθήκην, καὶ πολλαὶ τούτων σώζονται ἔως σήμερον, αὶ μὲν ἐκδεδομέναι, αὶ δ' ἀνέκδοτοι ἔτι κείμεναι εἰς τὰς πλουείας τῆς Ευρύπης βιδλιοθήκας. Αν ὅχι ὅλως τοιοῦτοι

σειρογράφοι κατά την κυριωτέραν τοῦ ὀνόματος σημασίαν, συλλογετς όμως ή έρανισταί είναι, ώς οξιόδιοι όμολογούσι, καί ό κατά τὸν Ι΄ αἰῶνα ἀκμάσας ἐπίσκοπος Τρίκκης τῆς Θεσσαλίας Οἰκουμένιος, ὁ κατὰ τὸν ΙΛ΄ αἰῶνα ἀκμάσας ἀργιεπίσκοπος Βουλγαρέας Θεοφύλακτος, και κατά τὸν ΙΒ΄ ὁ μοναχὸς Εύθύμιος ὁ Ζιγαβηνός. Καὶ οι τρεῖς οὖτοι συνέγραψαν ύπομνήματα εἰς τὴν καινὴν Διαθήκην ἀλλὰ τὰ ὑπομνήματα ταῦτα είναι χυρίως έρανισμένα έχ των συγγραμμάτων των πρό αὐτων άκμασάντων θείων της έκκλησίας Πατέρων, και κατ' έξοχην τοῦ τφόντι καὶ ἀληθῶς χρυσοῦ τὴν γλῶσσαν Ιωάννου. Πλὴν καίτοι κυριωτέρως συλλογεῖς ἢ έρανισταί οι είρημένοι, έξέφρασαν όμως έν πολλοῖς καὶ ίδίας αύτῶν γνώμας, καὶ γνώμας έπιτυχεῖς κατὰ τὴν κρίσιν τῶν ἀρμοδίων κριτῶν. Τὸ ἔργον αὐτῶν ἀπεδείχθη ἐκ τῆς πείρας χρησιμώτατον καὶ ὡφελιμώτατον. διότι άντι πολυτόμων συγγραμμάτων έχει τις πρόχειρον έπιτομήν αὐτῶν, περιέχουσαν άληθῶς ὄσα συντείνουσιν εἰς άχριβεστέραν της καινής Διαθήκης κατάληψιν. Εν τοίς συγγράμμασιν άρα τούτων λαλούσι χυρίως αύτοι οι ένδοξότεροικαι έγχριτότεροι των θείων της έχχλησίας Πατέρων διότι έχ τῶν συγγραμμάτων αὐτῶν εἶναι ταῦτα συνεβραμμένα. ὅτι δὲ τοιαύτα όντα είναι χρησιμώτατα καὶ ώφελιμώτατα, κρίνομεν περιτσόν νὰ τὸ εἴπωμεν ἡμεῖς. ἀλλὰ καίτοι τοιαῦτα, εἶναι εἰς ήμᾶς, ὑπέρ ὧν χυρίως έγράφησαν, τόσον σπάνια, ὥστε χαταντῶσιν όλως ἄγνωστα, καὶ ἐκ τούτου ἀνωφελῆ.

Τὴν ἔλλειψιν λοιπόν τῶν ὑπομνημάτων εἰς τὴν καινὴν Διαθήκην θελοντες γὰ θεραπεύσωμεν ἐκ τοῦ προχείρου, εὐλογον ἐκρίναμεν νὰ ἐκδώσωμεν τὴν εἰς τὰ τέσσαρα Εὐαγγέλια ἐρμηνείαν Εὐθυμίου τοῦ Ζιγαβηνοῦ (I), τὴν εἰς τὰς Πράξεις τῶν

<sup>(1) &#</sup>x27;Ο Εὐθύμιος ἡρμήνευσε καὶ τὰς ἐπιστολὰς τοῦ Παύλου καὶ τὰς καθολεκάς (Φαθρικ. ἐλλην. Βιθλ. Τομ. VIII. Σελ. 344, 345) ἀλλ' ἡ ἐρμηνείφ κίδτη

ἀποστόλων, εἰς τὰς ἐπιστολὰς τοῦ Παύλου καὶ εἰς τὰς καθολικὰς ἐξήγησιν τοῦ Οἰκουμενίου, καὶ εἰς τὴν ἀποκάλυψιν τοῦ Ιωάννου τὸ ὑπόμνημα τοῦ ἀρχιεπισκόπου Καισαρείας τῆς Καππαδοκίας ἀρέθα, διὰ νὰ συμπληρωθῆ οὕτως ἐν ὅλον ὑπόμνημα εἰς ὅλην τὴν καινὴν Διαθήκην, ἀναδάλλοντες εἰς ἄλλον καιρὸν τὴν ἔκδοσιν τῶν ἐρμηνειῶν τοῦ Θεοφυλάκτου. Νομίζομεν δὲ ὅτι διὰ τοῦ ἔργου τούτου ἐκπληροῦμεν τὰς εὐγὰς τῶν τοιαύτας ἐρμηνείας εἰς κατάληψιν τῆς καινῆς Διαθήκης συστησάντων ἐλλογίμων κληρικῶν. ἀλλὰ τὴν εἰς τὰ τέσσαρα Εὐαγγέλια ἐρμηνείαν Εὐθυμίου τοῦ Ζιγαδηνοῦ, κατὰ τὴν ἐν ἔτει 1792 ἐν Διψία παρὰ τοῦ Γερμανοῦ Χ. Φ. Ματθαίου γενομένην ἔκδοσιν αὐτῆς, ὡς κατωτέρω ῥηθήσεται, ἐκδιδόντες πρῶτον, εῦλογον κρίνομεν νὰ εἴπωμεν ὀλίγα περί τε τοῦ συγγραφέως καὶ περὶ τοῦ συγγράμματος αὐτοῦ.

Ο συγγραφεύς τῆς έρμηνείας ταύτης ὀνομάζεται Εὐθύμιος αλλά τὸ ἐπωνόμιον αὐτοῦ κατόν ἀποδιδομένων συγγραμμάτων εὐρίσκεται τὸ ἔπωνόμιον Ζιγαβηνὸς ἡ Ζυγαβηνὸς κατά ταῦπα καὶ ἐν τοῖς ἐκδεδομένοις αὐτοῦ συγγράμμασιν, ἡ ὅπου ἀλλαγοῦ γίνεται λόγος περὶ αὐτοῦ, ποτὲ μὲν γράφεται Ζιγαβηνὸς ἡ Ζυγαβηνὸς ἡ Ζυγαβηνὸς ἡ Ζυγαβηνὸς ἡ Ζυγαβηνὸς ἡ Ζυγαβηνὸς ἡ Συγαβηνὸς ἡ Συγαβηνὸς ἡ Συγαβηνὸς ἡ Συγαβηνὸς ἡ Συγαβηνὸς ἡ Συγαβηνὸς ὁ Εὐθύμιος. Ο Γερμανὸς ἐκδότης τῆς εἰς τὰ τέσσαρα Εὐαγγέλια έρμηνείας αὐτοῦ, ἐζετάζων καὶ τὴν γραρὴν τοῦ ὀνόματος, λέγει εἰς τὸ τέλος, ὅτι εἶναι ἀμοίδολον, ἀν Ζυγαβηνὸς, ἡ Ζιγαβηνὸς, ἡ Ζιγαβηνὸς ἐπωνομάζετο ὁ Εὐθύμιος. Εὐρίσκει δὲ ἐν τῷ μεταξὸ ὁρθότερον τὸ Ζυγαβηνὸς, ὡς γράφεται τὸ ὄνομα καὶ παρὰ τῆ Κομνηνῆ ἐν Αλεξ. Βιδλ. ΙΕ΄, ἔως οῦ παραβληθῶσι καὶ

έξετασθώσι και κατά τοῦτο περισσότερα χειρόγραφα. Αλλ' ἐπειδὴ καὶ ὁ αὐτὸς ἐκδότης, ἀν καὶ ἐγκρίνη ἐν τῷ μεταξὺ ὀρθότερον τὸ Ζυγαδηνὸς, γράφει ἐν τῆ ἔπιγραφῆ τοῦ συγγράμματος Ζιγαδηνὸς, καὶ οὕτω γράφεται καὶ παρὰ πολλῶν νεωτέρων τ' ὄνομα, παρεδέχθημεν αὐτὸ καὶ ἡμεῖς.

Εὐθύμιος λοιπὸν ὁ Ζιγαβηνὸς, Κωνσταντινουπολίτης ἴσως τὴν πατρίδα, ἦτον μοναχὸς, καὶ ἔζη ἐν μοναστηρίφ τινι τῆς Θεοτόκου ἐν Κωνσταντινουπόλει. Ηκμαζε δὲ ἐπὶ τοῦ αὐτοκράτορος Αλεξίου τοῦ Κομνηνοῦ, καὶ ἦτον παρ αὐτῷ ἐν πολλῷ εὐνοία. Ο αὐτοκράτωρ ἐτελεύτησεν ἐν ἔτει 1118, καὶ ὁ Εὐθύτζη ἔτι καὶ μετὰ τὸν θάνατον αὐτοῦ. ἐτελεύτησεν ἄρα μετὰ τὸν αὐτοκράτορα ἀλλὶ ἄγνωστον ἐν ποίφ ἔτει, καθὼς ἄγνωστον καὶ ἐν ποίφ ἔτει ἐγεννήθη.

Ο Εὐθύμιος εἶχεν ἀληθινὴν παιδείαν. ἦτον θεολόγος ἄριςος, καὶ ἄριστα ἐξησκημένος εἰς τὴν ἐξήγησιν καὶ ἑρμηνείαν τῶν ἱερῶν Γραφών, ώς μαρτυρούσιν αὐτὰ αὐτοῦ τὰ συγγράμματα, ἐκδεδομένα καὶ ἀνέκδοτα, καὶ όμολογοῦσι καὶ αὐτοὶ οἱ νεώτεροι. Η σύγχρονος αύτοῦ "Αννα Κομνηνή καλεῖ αύτὸν ἄνδρα «γραμματικής » εἰς ἄκρον ἐληλακότα, καὶ ῥητορικῆς οὐκ ἀμελέτητον ὄντα, καὶ » τὸ δόγμα ὡς ἄλλός τις ἐπιστάμενον. » Τοιοῦτον δὲ ὄντα τὸν Εύθύμιον, ἐπέταξεν αὐτὸν ὁ αὐτοκράτωρ Αλέξιος, νὰ ἐκθέση καὶ ἀνατρέψη ἀπάσας τὰς αἰρέσεις, καὶ τὴν κατ' ἐκείνους τοὺς χρόνους ἀναφανεῖσαν ἐν Θράχη αἵρεσιν τῶν Βογομίλων, ὡς ἰστορεῖ αὐτὴ ἡ ἐλλογιμωτάτη τοῦ αὐτοχράτορος θυγάτηρ ἐν Αλεξ. Βιέλ. ΙΕ΄. «Παραπέμπω, λέγει, τους βουλομένους την όλην αξ-« ρεσιν τῶν Βογομίλων διαγνῶναι εἰς τὸ οὕτω καλούμενον  $B\iota$ -» βλίον Δογματική Πανοπλία, έξ ἐπιταγῆς τούμοῦ πατρὸς » συντεθεῖσαν. Καὶ γὰρ μοναχόν τινα Ζυγαδηνὸν καλούμενον, » γνωστόν μέν τῆ δεσποίνη καὶ πρός μητρός ἐμῆ μάμμη, καὶ » πᾶσι τοῖς τοῦ ἰερατικοῦ καταλόγου, γραμματικῆς δὲ εἰς » ἄκρον ἐληλακότα, καὶ ἡητορικῆς οὐκ ἀμελέτητον ἄντα, καὶ

κρύπτεται είσέτε εἰς τὰς Ειξλιοθήκας τῆς Εὐρώπας ἀνέκδοτος. Πόσον Χυπαρόν είναι εἰς ἀμᾶς ἀ στέρασες αῦτα!

» πό δόγμα ώς άλλός τις έπιστάμενον τοῦτον ὁ αὐτοκράτως » μεταπεμψάμενος ἐπέταζεν άπάσας τὰς αἰρέσεις ἐκθέσθαι, » ἐκάστην ἰδία, καὶ ἐρ' ἐκάστη τὰς τῶν ἀγίων Πατέρων ἀνα- τροπὰς ἐγγράψασθαι, καὶ αὐτῶν δὴ τῶν Βογομίλων τὴν αἴ- εξτιν.— Ταύτην τὴν Είξλον Δεγματικὴν Πανοπλίαν ὁ » αὐτοκράτωρ ἀνόμασε. Μίγρι τοῦ νῦν οὕτω προσαγορεύεται » τὰ Ειξλία (α). »

Κατ' ἐπιταγήν λοιπόν τοῦ αὐτοκράπορος Αλεζίου τοῦ Κομνηνοῦ συνέταζεν ὁ Ελθύμιος την Δογματικήν Πανοπλίαν. Δέν ερκι ἀπίθανον, ότι κατ ἐπιταγὴν αὐτοῦ συνέταζε καὶ τὴν εἰς τά πέσσαρα Εύαγγελια έρμηνείαν, ώς είκάζει και ὁ Γερμανός έκδότης. Της γνώμης σαύτης είναι καὶ ὁ Αθηνῶν Μελέτιος (β). Ερανίσατο δε αύτην ο Εύθύμιος έκ των έρμηνειών και διαφόρων μεν άλλων Πατέρων της έκκλητίας, εζαιρέτως δέ του έν άγίοις πατεός ήμων Ιωάννου του Χρυσοσπόμου, ώς καὶ ὁ ἔδιος λέγει έν τη ἐπειραφή τοῦ συγγράμματος αύτοῦ. Αλλ' ὁ Εύθύμιος δεν είναι άπλους έςανιστής ώς είς άκρον είς την έξήγησικ καὶ ξομηνείαν των Ιερών Γραφών έξησκημένος, συνεισφέρει καὶ αὐτὸς ἀο' έαυτοῦ πολύ μιέρος, καὶ πανταχοῦ δεικνύει απέιες λέπόικην λεφείν και κέιειν ολημι. και πόρ πεν φιοδηφνει άλλους έρμηνευτάς, που δε άναπτύσσει σαφέστερον καί πλατύτερον τὰ πας άλλοις συνεπτυγμένως ή ἀσαφῶς πως έκφρασμένα. Πανταχού δὲ τῆς έρμηνείας ἀναζητεῖ καὶ ευρίσκει την κυρίων λέζεν, καὶ ἐκρράζει την όρθην ἔννοιαν, ώς δηλον έκ της άναγνώσεως αύτου του συγγράμματος.

Η είς τὰ τέσσαρα Εὐαγγέλια έρμηνεία τοῦ Εὐθυμίου ἐτιμᾶ-

το πολύ παρά τε τών συγχρόνων αύτοῦ καὶ παρά τῶν μεταγενεστέρων, καὶ ἐπαινεῖται μεγάλως παρὰ πάντων τῶν νεωτέ ρων άλλογενών και ετεροδόξων κριτικών. Αι περι αὐτῆς μετ' έπαίνων παρά πολλων έλλογίμων άνδρων γινόμεναι κρίσεις παρεχίνησαν καὶ τὸν Ματθαίην εἰς ἔχδοσιν αὐτῆς. Παραλείπομεν πολλούς τῶν ἐπαινετῶν τοῦ. Εὐθυμέου καὶ τοῦ περὶ οδ δ λόγος συγγράμματος αὐτοῦ, καὶ ρέρομεν ἐνταῦθα τέσσαράς μόνον, ὁ Βαρώνιος ὀνομάζει τὸν συτηταφέα ἀκριβέστατον τῶν έερῶν Γραφῶν έρμηνευτήν, accuratissimum Scripturarum interpretem. Ο πριτικώτατος Γάλλος Ριχάρδος Σίμων εν τῆ αύτου κριτική ίστορία των κυριωτέρων ύπομνηματιστών τῆς καινῆς Διαθήκης (α) προοιμιάζεται εἰς τὴν κρίσιν τῆς ἑρμηνείας τοῦ Εὐθυμίου οὕτως. « ᾿Ολίγοι Ελληνες ὑπομνηματισταὶ ήρμήνευσαν τὸ κείμενον τῶν Εὐαγγελίων μετὰ τόσης ἀκριδείας καὶ κρίσεως, μεθ' όσης ό συγγραφεύς ό κοινώς Εύθύμως όνομαζόμενος. « Ο Εὐθύμιος, λέγει ὁ Μαλδονάτος, ε.λ. επ συγγραφεύς, καὶ εἰς την παρατήρησιν τῶν κυρίων σημασιῶν τῶν λέξεων ἐπιμελέστατος. » Εξερευνά μετά πολλής της ἐπιμελείας την κατά γράμμα έννοιαν καὶ την κυρίαν τῶν λέζεων σημασίαν κ. τ. λ. (6). » Ο Α. Φαβρίκιος ονομάζει έν τῆ έλληνική αύτου Βιδλιοθήκη το σύγγραμμα τουτο του Εύθυμίου σύγγραμμα εξαίρετος, eximium opus. Ο δε εκδότης αὐτοῦ Ματθαίης πλέκει έν τῷ προλόγῳ λαμπρὸν έγκώμιον εἰς τὸν

<sup>(</sup>α) Το σύγγραμμα τουτο έξεδότη έλληνιστί εν Τεργοθήστω κατά την Βλαχίαν εν έτει 1710, λατινιστι πρότερον εκδεδομένον εν Ένετία κατά το 1555, έτος.

<sup>6</sup> Ελθύμιος ο Χυγαθτνός, ανάρ εν λόγοις παιδείας διάσημος — έγραψε δε γλαφυρέτατα σχόλια εί, τλν θείαν Γραφήν — κατά προσταγήν Αλεξίου τοῦ Κεμινινοῦ πότοκράτερος. — Έκκλ, Πότορ Του. Έτ Σελ, 14.

<sup>(2)</sup> Richard Simon Histoire critique des principaux commentateurs du Nouveau Testament. A Rotterdam chez Reinier Leers. 1693.

<sup>(</sup>E) "Il y a peu des Commentateurs Grecs qui ayent interpreté le texte des Evangiles avec autant d'exactitude et de jugement, que l'auteur qu'on nomme ordinairement Euthymius. Graecus auctor, dit Maldonat (1), Euthymius, et in verborum proprietatibus observandis diligentissimus. Il recherche avec beaucoup de soin le sens literal, et la signification propre des mots, etc.

<sup>(1)</sup> Comment. in Matth. Cap. XVII. vers. 8.

συγγραφέα. « Μετὰ τόσας, λέγει, λαμπροτάτας ἀνδρῶν ἐξόχων περί τοῦ συγγραφέως τῶν ὑπομνημάτων τούτων κρίσεις, δι' ὧν όμολογοῦνται αὐτῷ κυριολογία, ἐπιστήμη, ἐπιμέλεια, καὶ ἀγχίνοια, περιττὸν νομίζεται τὸ νὰ εἴπω ἐγὼ πολλὰ εἰς επαινον αὐτοῦ. Τοῦτο δὲ μόνον προσθέτω, ὅτι ὁ συγγραφεὺς δέν παρέδραμεν άνερμήνευτον και άνεξήγητον μηδεμίαν, ή γοῦν όλιγωτάτας τῶν ἱερῶν Γραφῶν λέξεις, αἱ ὁποῖαι ἀπαντῶνται είς τὰ τέσσαρα Εὐαγγέλια ἡ όλιγώτερον έλληνικαὶ ἡ ἀσαφεῖς, δι' ἄλλων λέξεων σαφεστέρων και πιθανωτέρων. Παρατηρεῖ καὶ σημειόνει εὐστοχώτατα τὸν εἰρμὸν καὶ σύνδεσμον τοῦ λόγου και των διηγήσεων και εκάστου ίδίως και περισσοτέρων οίπου εραλλεγια των. φιαγηει ερχογικέ κας ερώριως την φιαώσνίαν. Αλλ' αν και όφείλη πολλά εἰς τὸν Χρυσόστομον, τὸν πρώτιστον των άρχαίων έρμηνευτών, καὶ σχεδόν μόνον ἄν καὶ ἔλαβε πολλά καὶ ἐκ πολλῶν ἄλλων διότι φαίνεται ὅτι εσομβουλεύθη όλους πους πρό αὐτοῦ ερμηνευτάς. φαίνονται όμως όσα συνεισήνεγκον και ή έπιστήμη, ή σπουδή και ή εύφυία αὐτοῦ.» Καὶ τοιαῦται μέν αἱ κρίσεις τῶν ζένων.

пролегомена.

Αλλά τὸ τόσον ἀξιόλογον σύγγραμμα τοῦτο τοῦ Εύθυμίου έκρύπτετο έν χειρογράφοις εἰς τὰς βιδλιοθήκας τῆς Εὐρώπης. Πρῶτος ὁ Ισπανὸς Ιωάννης ὁ Εντένιος ἐξήγαγεν αὐτὸ εἰς φῶς διὰ τοῦ τύπου ἐκ χειρογράφου, τὸ ὁποῖον εύρηκεν εἰς τὴν βιβλιοθήκην τοῦ κατὰ τὸ βασίλειον τῆς Καστέλλης ἐν Ισπανία κοινοβίου της Θεοτόκου. Αλλ' ὁ Εντένιος ἐζέδωκε διὰ τοῦ τύπου έν έτει 1544 έν Λουανίφ (Louanium, Loewen, Louvain) την λατινικήν μόνον τοῦ συγγράμματος μετάφεασιν, όχι δε καξ τὸ πρωτότυπον έλληνικὸν κείμενον. Τοῦτο ἐξεδόθη πρῶτον καὶ Ιτοροον εν ετει 1792 εν Λιήτα. Φερει δε εμιγραφήν.

Euthymii Zigabeni Commentarius in quatuor Evangelia graece et latine, textum graeeum nunquam antea editum, ad fidem duorm

codicum membranaceorum bibliothecarum SS. Synodi Mosquensis, auctoris aetate scriptorum, diligenter recensuit, et repetita versione Latina Ioannis Hentenii suisque adjectis animadversionibus edidit Christianus Frider. Matthaei, collegiorum imperialium Rossicorum assessor, et academiae Vitemberg. graece. litt. professor. Lipsiae, 1792.

Πρώτος λοιπόν δ Χ. Φ. Ματθαίης εξέδωκε το πρωτότυπον έλληνικόν κείμενον διά τοῦ τύπου, καὶ ἐξέδωκεν αὐτὸ ἐκ δύο Χειρογράφων, ἐπὶ περγαμηνῆς γεγραμμένων ἀμφοτέρων κατ' αύτους του συγγραφέως τους χρόνους, και άρχαιοτέρων του Χειρογράφου τοῦ Έντενίου. Τῶν Χειρογράφων τούτων τὸ μέν εύρίσκεται είς την διβλιοθήκην τοῦ τυπογραφείου τῆς ἱερᾶς ὑωσσσικῆς Συνόδου ἐν Μόσχα ὑπ' ἀριθ. Ι, εἰς φύλλον γεγραμμένον, καὶ περιέχον φύλλα 274 το δὲ, εἰς τὴν ἰδίαν αὐτῆς βιβλιοθήκην αὐτόθι ὑπ' ἀριθ. ΧΙΙΧ, εἰς φύλλον καὶ αὐτὸ γεγραμμένον, καὶ περιέχον φύλλα 410. Το πρῶτον σημειοῦται παρά τοῦ ἐκδότου διὰ τοῦ στοιχείου Α, καὶ τὸ δεύτερον διὰ τοῦ Β, καὶ ὑπὸ τὰ στοιχεῖα ταῦτα φέρονται καὶ εἰς τὴν παρ' ήμων γινομένην έκδοσιν της είς τὰ τέσσαρα Εὐαγγέλια έρμηνείας τοῦ Εὐθυμίου ἐν ταῖς ὑπὸ τὸ χείμενον γινομέναις σημειώσεσιν.

Τὸ χειρόγραφον Β ὑπερέχει τοῦ Α. διότι ἐγένετο παρ' ἀνθρώπου προσεκτικωτέρου καὶ πιστοτέρου. Ο Γερμανὸς ἐκδότης άναφέρει ύπο το κείμενον τὰς διαφόρους άναγνώσεις τῶν δύο χειρογράφων. Εκ τούτων παρεδέχθημεν όλίγας τινάς, έκείνας δηλαδή, τὰς ὁποίας ἐκρίναμεν γνώσεως ἀξίας. Παρεδράμομεν δέ τὰς ἄλλας, ὡς μηδέν συντελούσας πρὸς δν κυρίως ἐκδίδονται τὰ ὑπομνήματα ταῦτα σκοπόν. Υποσημειόνει προσέτι δ έκδότης καὶ τὰς ἄλλας αὐτῶν διαφορὰς, καὶ ταύτας ἐφυλάξαμεν καὶ ήμεῖς.

Παρ' ἀμιροτέροις δὲ τοὶς χειρηγάροις εὐρίσκονται γεγραμμένα ἐν τῷ περισελιδίῳ παρὰ τῶν αὐτῶν γραφέων πολλὰ σχόλια. Ερυλάχθησαν καὶ ταῦτα εἰς τὴν νέαν ταύτην ἔκδοσιν, καὶ ἐν οἰς ἐξεδόθησαν τὸ πρῶτον τόποις, καὶ ὡς ἐξεδόθησαν, ἤτοι περικεκλεισμένα [ ], ὑποσημειουμένου ἐνταὐτῷ καὶ τοῦ παρὰ τίνι τῶν δὺο χειρογράρων ἀναγινώσκεται ἕκαστον αὐτῶν.

Ο έκδότης φέρει καί τινα σχόλια, τὰ όποῖα αὐτὸς μὲν δὲν εὕτηκε παρ' οἶς ἐμεταχειρίσθη χειρογράφοις, εὐρίσκονται δὲ ταῦτα ἐν τῷ χειρογράφω τοῦ Εντενίου καὶ τὰ μὲν αὐτῶν ἐλήρθησαν ἐκ τοῦ Θεογυλάκτου ἀρχιεπισκόπου Βουλγαρίας, τὰ δὲ ἐζ ἄλλων, ὡς ὑποσημειοῦνται καὶ ταῦτα ἐν τοῖς οἰκείοις τόποις.

Εκ τούτων δηλον γίνεται, ότι ή παρ' ήμων γινομένη έκδοσις της είς τὰ τέσσαρα Εὐαγγέλια έρμηνείας τοῦ Εὐθυμίου είναι πυρίως άπλη μετατύπωσις του πρωτοτύπου έλληνικού . κειμένου, εκδεδομένου εκ των περί ών ο λόγος άνωτέρω γειρογράφων. Αλλ άν παρά του Ματθαίου έξεδόθη διά του τύπου τὸ σύγγραμμα τοῦ Εύθυμίου περιεργείας χάριν, διότι ἐποθεῖτο παρά πολλών παρ ήμων εκδίδεται πρός δν κυρίως έγραψεν ά μαχάριος Εὐθύμιος σκοπόν, καὶ ὑπὲρ ὧν ἔγραψεν. Αλλ' ἄν γεα Λειδρίδασα θεν εξλόπεν λα μασαραγούτεν μόρο το εκθεθοπένον κείπενον φιχ τορε κοιτικορε, εμειθή απώς ή λεα απτή έμδοσις δέν γίνεται διά πούτους, έδυνάμεθα πούλάγιστον νά προσθέσωμεν πολλάς σημειώσεις σαφηνισικάς. Αλλ' ἀπέσχομεν καί πούτων διά λόγους, πούς όποίους κρίνομεν περιπτόν νά εχθέσωμεν ένταύθα. Καὶ ἐκ τῶν σημειώσεων τοῦ πρώτου έκδότου έχείνας μότον παρεδέχθημεν, τὰς ὁποίας ἐχρίναμεν ἀναγκαίας. Θτι τὸ σύγγραμμα τοῦτο θέλει ώρελήσει τὰ μέγιστα, περί τούτου δεν έχομεν κάμμίαν άμριβολίαν. "Αν δεν ήμεθα περί τούτου τόσον πεπεισμένοι, δέν ήθέλαμεν έπιχειρήσει νέαν αυτου έχδοσιν διὰ τὰ τέχνα τῆς ὀρθοδοζου ἡμῶν ἀνατολιχῆς έκκλησίας. Διὰ τοῦ στόματος τοῦ Εὐθυμίου λαλοῦσιν, ώς

εἴπομεν καὶ ἀνωτέρω, οἱ μεγάλοι τῶν ἱερῶν Γραφῶν ἑρμηνευταὶ, οἱ Αθανάσιοι, οἱ Βασίλειοι, οἱ Γρηγόριοι, οἱ Κύριλλοι,
οἱ Χρυσόστομοι καὶ οἱ θεῖοι οὖτοι τῆς ἐκκλησίας Πατέρες
ἔγραψαν πρὸς ἡθικὴν ὡρέλειαν ὅχι μόνον τῶν συγχρόνων αὐτῶν,
ἀλλὰ καὶ ἡμῶν τῶν νῦν ζώντων. Καυχώμεθα τοιούτους ἔχοντες
πατέρας. Αλλὰ δὲν ἀρκεῖ μόνη ἡ καύχησις ἀπαιτεῖται καὶ
συνεχὴς τῶν ἀθανάτων αὐτῶν συγγραμμάτων ἀνάγνωσις. ἐκ
τῶν ἐρμηνειῶν αὐτῶν μετὰ πολλῆς ἐπιμελείας καὶ ἀκριδείας
ἐρανισμένην προσφέρει ὁ μακάριος Εὐθύμιος πρὸς πάντας τὴν
εἰς τὰ τέσσαρα Εὐαγγέλια ἀρίστην ἑρμηνείαν.

Τὸ κείμενον τῶν ἱερῶν Εὐαγγελίων ἐξεδόθη κατὰ τὸ κείμενον τοῦ Εὐθυμίου, κατὰ τὸ παρὰ τοῦ ἀοιδίμου ἱερομάρτυρος Κυρίλλου, πατριάρχου Κωνςαντινουπόλεως, ἐγκεκριμένον ἐν τῷ κατὰ τὴν Μόσχαν ἐν ἔτει ἀωκά γενομένη ἐκδόσει τῆς καινῆς Διαθήκης, καὶ κατὰ τὸ παρὰ τοῦ ἐκδότου τῆς εἰς τὰ τέσσαρα Εὐαγγέλια ἑρμηνείας τοῦ Εὐθυμίου ἐν ἔτει ἀωγ΄ ἐν Οὐῖτεμδέργη ἐκδεδομένον (α).

Είς τὴν κατὰ τὸν τύπον διόρθωσιν καὶ τοῦ θείου κειμένου καὶ τῆς ἐρμηνείας προσέσχομεν παραπολύ. ἀλλ' ὅσον καὶ ἀν προσέσχομεν, ἀδύνατον εἶναι νὰ μὴ διέφυγον τὴν προσοχὴν ἡμῶν τυπογραφικὰ σφάλματα. Ζητοῦμεν συγγνώμην διὰ ταῦτα παρὰ τῶν ἐπιεικῶν ἀναγνωστῶν, ἐνθυμουμένων τὴν ἀδυναμίαν τῆς ἀνθρωπίνης φύσεως.

Πεποιθότες, ὅτι ὁ ὑπὲρ τῆς ἱερωτάτης ἡμῶν πίστεως ζῆλος καὶ ἡ εὐσέβεια δὲν συνίστανται εἰς μόνους τοὺς λόγους, δὲν

<sup>(</sup>z) Novum Testamentum graece, ad codices Mosquenses utriusque Bibliothecae SS. Synodi et tabularii imperialis -- adhibitis. Patrum Graecorum lectionibus -- edidit Christianus Frid. de Matthaei, collegiorum imperialium Rossicorum assessor et professor Wittenbergensis. Wittenbergae, anno MDCCCIII. Καθιερωμένον τῷ ἀσιδίμιο αὐτοκράτορι ἐλεξάνδρο.

άμφιβάλλομεν, ὅτι τὸ ἔργον ἡμῶν θέλει εύρεῖ παρ' ἄπασι τοῖς ταὰ λαῖκοῖς, ἀρίστην ὑποδοχὴν ἐντὸς καὶ ἐκτὸς τῆς Ἑλλάδος. Εκαστος ἡμῶν γνωρίζει τὴν μεγίςτην ἀνάγκην τῶν τοιούτων συγγραμμάτων καὶ πάντοτε μὲν, μάλιστα δὲ κατὰ τοὺς καθ' ἡμᾶς γραμμάτων καὶ πάντοτε μὲν, μάλιστα δὲ κατὰ τοὺς καθ' ἡμᾶς ἀναστος ὁρθόδοξος χριστιανὸς νὰ συνεισφέρη τὸ ἑαυτοῦ μέρος, ἐὰν τφόντι θέλη τὴν ψυχικὴν αὐτοῦ ἀφέλειαν, καὶ τφόντι αἰσιώνηται ἐν ἑαυτῷ ἀληθινὴν φιλοτιμίαν.

Εν Αθήναις 1842 Ιουνίου Ι.

ΘΕΟΚΛΗΤΟΣ ΦΑΡΜΑΚΙΔΗΣ.

## ΚΕΦΑΛΑΙΑ

TOY

## ΚΑΤΑ ΜΑΤΘΑΙΟΝ ΕΥΑΓΓΕΛΙΟΥ (1).

	Σελ.
Α. Περὶ τῶν μάγων. (Cap. II, 1.)	21 35
<ul> <li>Γ. Πρώτος Ιωάννης ἐχήρυξε βασιλείαν οὐρανῶν</li> </ul>	-4a
Δ. Περὶ τῆς διδασκαλίας τοῦ σωτῆρος. (ΙΥ, 17.)	64
$\mathbf{p}$ $\mathbf{n}_{\mathbf{r},\mathbf{q}}$ $\mathbf{n}_{\mathbf{r},\mathbf{q}}$ $\mathbf{n}_{\mathbf{r},\mathbf{q}}$ $\mathbf{n}_{\mathbf{r},\mathbf{q}}$ $\mathbf{n}_{\mathbf{r},\mathbf{q}}$ $\mathbf{n}_{\mathbf{r},\mathbf{q}}$	69
- Tech con lemon (VIII, 1.) Mp. 0. Add.	147 150
Ζ. Περὶ τοῦ έχατοντάρχου. (VIII, 5.) Ιω. ς	100
Α Α	156
Θ. Περί τῶν ἰαθέντων ἀπὸ ποικίλων νόσων. (VIII,	157
16.) Μρ. γ. Λου. ι. Ι. Περὶ τοῦ μὴ ἐπιτρεπομένου ἀχολουθεῖν. (VIII, 19.)	•
A and Date	159
ΙΑ. Περί τῆς ἐπιτιμήσεως τῶν δδάτων. (VIII, 23.)	161
Μρ. τ. Λου. κγ.  ΙΒ. Περὶ τῶν δύο δαιμονιζομένων. (VIII, 28.) Μρ.	
	164
ΙΓ. Περὶ τοῦ παραλυτιχοῦ. (ΙΧ, 2.) Μρ. ε. Λου. ιγ.	169
Ιω. ζ.	

<sup>(1)</sup> Έπειδη ὁ συγγραφεύς φυλάττει άλλην παρὰ την χοινός παραδεδεγμένην εἰς κεφάλαια δικίρεσιν τοῦ θείου κειμένου, ἐφυλάξαμεν καὶ τὰς δύο, την μέν διὰ τῶν ἐλληνικῶν στοιχείων Α, Β΄, κ. τ. έξ., την δὲ διὰ τῶν λατινικῶν ἀριθμητικῶν σημείων Ι, ΙΙ, κ. τ. λ, σημειουμένην.

	Σελ.		Σελ
ΙΔ. Περί Ματθαίου τοῦ τελώνου. (ΙΧ, 9.) Μρ. σ.	•	,	
Aou. 13.	. 173	ΑΖ. Περί τῶν λεγόντων, Τίς μείζων. (ΧVIII, Ι.) Μο.	0.5
ΙΕ. Περί τῆς θυγμτρός τοῦ ἀρχισυναγώγου. (ΙΧ, 28.)	170	χζ. Λου. λ5.	357
Μρ. ιβ. Λου. κε.	. 18 <sub>0</sub>	ΑΗ. Περί των έκατον πιοβάτων. (ΧVIII, 12.)	.363
Ις. Περί της αίμορροούσης. (ΙΧ, 20.) Μρ. ιγ. Λου. κς.	. 182	ΑΘ. Περί του όφείλοντος τὰ μύρια τάλάντα. (ΧVIII)	0.0
ΙΖ. Πεςὶ τῶν δύο τυφλῶν. (ΙΧ, 27.)	- 102		369
ΙΗ. Περί τοῦ δαιμονιζομένου χωφοῦ. (ΙΧ, 32.)	· -183	Μ. Περί τῶν ἐπερωτησάντων, Εἰ ἔζεστιν ἀπολύσαι	
ΙΘ. Περί τῆς τῶν ἀποστόλων ἐκλογῆς. (Χ, Ι.) Μρ.	. 186	The same of the sa	∍3 <del>7</del> 4
a valid Act to wal of	•	ΜΑ. Περί τοῦ ἐπεςωτήσαντος τὸν ἔκσοῦν πλουσίου.	
η. καὶ ιδ. Λου. ις. καὶ κζ.	189	(χιχ, 16.) Μρ. 2θ. Λου. ξγ.	38a
Κ. Περί τῶν ἀποσταλέντων παρὰ ἶωάννου. (ΧΙ, 2.)		MB. Περί των μισθουμένων έργατων. (XX, 1.).	391
Λου. χ	<b>21</b> 3	MΓ. Περί τῶν μίῶν Ζεβεδαίου. (XX, 20.) Μρ. λ.	398
ΚΑ. Περὶ τοῦ ξηρὰν ἔχοντος τὴν χεῖρα. (ΧΙΙ, 10.)	6.4	ΜΔ. Περί των δύο τυρλών. (ΧΧ, 29.) Μρ. λα. Λου. ξδ.	405
Μρ. ζ. Λου. τε.	234	ΜΕ. Περί της όνου και του πώλου. (ΧΧΙ, 1.) Μρ. λβ.	
ΚΒ. Περί τοῦ δαιμονιζομένου τυφλοῦ καὶ κωφοῦ. (ΧΙΙ,		Αου. ζη. Ιω. ιδ	407
22. ) Λου. λθ.	241	Μς. Περὶ τῶν τυρλῶν καὶ χωλῶν. (ΧΧΙ, 14.)	414
ΚΓ. Περί τῶν αἰτούντων σημεῖον. (ΧΙΙ, 38.) Λου. μα.	250	ΜΖ. Περίτης ξηρανθείσης συκής. (ΧΧΙ, 18.) Μρ. λγ.	416
ΚΔ. Περί των παραδολών. (ΧΙΙΙ, 2,) Μο. θ. Λου.		ΜΗ, Περί των επερωτησάντων τον Κύριον άρχιερέων	- <b>X</b>
χο. χαι μθ	259	καὶ πρεσδυτέρων. (ΧΧΙ, 23.) Μρ. λε. Λου. ξθ.	418
LE. 11ερι 1ωαννου και "Ηρωσου. (XIV, 1.) Mp. ιε.	287	ΜΘ. Περί τῶν δύο υίῶν παιαβολή. (ΧΧΙ, 28.)	420
Κς. Περί των πέντε άρτων. (ΧΙΥ, 15.) Μρ. ις.	· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·	The tree of the state of the state of the tree of the tree of the state of the stat	4
Λου. κη. Ιω. η. ΚΖ. Περὶ τοῦ ἐν θαλάσση περιπάτου. (ΧΙV, 22.) Μρ.	294	Ν. Περὶ τοῦ ἀμπελῶνος παραβολή. (ΧΧΙ, 33.) Μρ. λς. Λου. ο ,	422
ΚΖ. Περί τοῦ ἐν θαλάσση περιπάτου. (ΧΙΥ, 22.) Μρ.	<i>3.</i> •		-4
ιζ. Ιω. θ	. 298	ΝΑ. Περὶ τῶν χαλουμένων εἰς τὸν γάμον. (ΧΧΙΙ, 1.)	428
ΚΗ. Περὶ τῆς παραβάσεως τῆς ἐντολῆς τοῦ θεοῦ.	- <b>3</b> -	A09. 70	434
(ху, 1.) Мр. ил.	304	NB. Περὶ τοῦ κήνσου. (XXII, ε.5.) Μρ. λζ. Λου. οα.	437
ΚΘ. Περὶ τῆς Χαναναίας. (χν, 21.) Μρ. ιθ	312	ΝΓ. Περί τῶν Σαδδουκαίων. (ΧΧ, 23.) Μο. λη. Λου. οδ.	40 /
Λ. Περὶ τῶν θεραπευθέντων ὅχλων (χν, 30.) .	317	ΝΔ. Περί τοῦ επερωτήσαντος νομικοῦ. (ΧΧΙΙ, 34.)	442
ΑΑ. Περὶ τῶν ἐπτὰ ἄρτων. (χν, 32.) Μρ. κα.	319	Μο. λθ. Λου. λε	442
ΑΒ. Περὶ τῆς ζύμης τῶν Φαρισαίων καὶ Σαδδουκαίων.	319	ΝΕ. Περὶ τῆς τοῦ Κυρίου ἐπερωτήσεως πρὸς τοὺς Φα-	444
(χνι, 5.) Μρ. κβ. Λου. μδ.	324	ρισαίους. (ΧΧΗ, 41.) Μρ. μ. Λου. ογ.	44
ΑΓ. Περὶ τῆς ἐν Καισαρεία ἐπερωτήσεως (χνι, 13.)	<i>524</i>	Νς. Μερί τοῦ ταλανισμοῦ τῶν γραμματέων καὶ Φαρι-	15.
Μρ. κδ. Λου. κθ.	<b>3</b>	σαίων. (ΧΧΙΙΙ, τ3.) Λου. μγ.	450
AA TICO TO HETHIRON TO TO THE TO THE TO	327	ΝΖ. Περί της συντελείας. (ΧΧΙΥ, 3.) Μρ. μ.β. Λου οε.	46
ΔΔ. Περί τῆς μεταμορφώσεως τοῦ Χριστοῦ. (χνη, τ.)		ΝΗ. Περί της ήμέρας έκείνης και ώρας. (ΧΧΙΥ, 36.)	.0
Μρ. κε. Λου. λ	338	Μρ. μγ.	480
ΑΕ. Περὶ τοῦ σεληνιαζομιένου. (χVII, 14.) Μρ. κς.	57.	ΝΘ. Περὶ τῶν δέκα παρθένων. (ΧΧΥ, Ι.)	487
Λου. λα	349	Ε. Περὶ τῶν τὰ τάλαντα λαδόντων. (ΧΧΥ, 14.)	491
Δς. Περί τῶν αἰτούντων τὰ δίδραχμα. (χνιι, 24.)	354	ΕΑ. Περὶ τῆς ἐλεύσεως τοῦ Χριστοῦ. (ΧΧΥ, 31.)	495

χγ'.

ΕΒ. Περί τῆς ἀλειψάσης τὸν Κύριον μύρω. (ΧΧΥΙ,

ΕΓ. Περὶ τῆς έτοιμασίας τοῦ Πάσχα. (ΧΧVI, 17.) Μρ.

ΕΔ. Περὶ τοῦ μυστικοῦ δείπνου. (ΧΧVI, 26.) Μρ.

ΕΕ. Περί τῆς παραδόσεως τοῦ Ἰησοῦ. (ΧΧΥΙ, 46.)

Ες. Περί τῆς ἀρνήσεως τοῦ Πέτρου. (ΧΧVΙ, 69.) Μρ.

ΕΖ. Περὶ τῆς Ιούδα μεταμελείας. (ΧΧΥΗ, 3.) .

ΕΗ. Περὶ τῆς αἰτήσεως τοῦ σώματος τοῦ Ἰησοῦ.

 $\mu\varsigma$ . Aou. os.

6.) Μρ. μδ. Λου. κα. Ιω. ιξ. . . . .

(χχγη, 57.) Μρ. μη. Λου. πδ. Ιω. τη. .

EPM	HN	EIA
	TOY	•

Σελ.

502

508

518

538

55 I

555

## KATA MATOAION ETAITEAIOY,

ΦΙΛΟΠΟΝΩΣ ΕΡΑΝΙΣΘΕΙΣΑ,

ΜΑΛΙΣΤΑ ΜΕΝ ΑΠΌ ΤΗΣ ΕΞΗΓΗΣΕΩΣ ΤΟΥ ΕΝ ΑΓΙΟΙΣ ΠΑΤΡΌΣ ΗΜΩΝ ΙΩΑΝΝΟΥ ΤΟΥ ΧΡΥΣΟΣΤΟΜΟΥ,

ETI AE KAI AMO AIAGOPON AAAON HATEPON, SYNEISENET-KONTOS TINA KAI TOY TAYTEN EPANISAMENOY. AMEN.

1 ΡΩΤΟΝ μεν ἀγαθὸν ἦν, μὴ δεῖσθαι ήμᾶς τῆς ἀπὸ τῶν γραμμάτων βοηθείας, άλλ' ούτω παρέχεσθαι βίον καθαρόν, ώς ε τὰς ήμετέρας καρδίας ἀντὶ βιδλίων γίνεσθαι. καὶ καθάπερ ταῦτα διὰ μέλανος, ούτω ταύτας διὰ πνεύματος ἐγγεγράφθαι. Επεί δε ταύτην διεκρουσάμεθα την χάριν, φέρε, κάν τον δεύσερον ασπασώμεθα πλούν, και τοις γράμμασιν είς δέον χρησώμεθα. Καὶ γάρ ἐπὶ τῶν ἐν τῷ Παλαιᾳ, τῷ Νῶε καὶ τῷ Αθραὰμ καὶ τοῖς ἐγγόνοις τοῖς ἐκείνου, καὶ τῷ Ἰωβ, καὶ τῷ Μωϋσῆ, οὐ διὰ γραμμάτων ὁ θεὸς, ἀλλὰ δι' ξαυτοῦ διελέγετο, καθαρὰν ευρίσκων αυτών την διάνοιαν. Επεὶ δὲ εἰς αυτὸν τὸν τῆς κακίας ένέπεσε πυθμένα πας ό των Εβραίων δήμος. τότε λοιπόν πλάκες, και γράμματα, και ή διὰ τούτων υπόμνησις. Όμοίως δε και επι των εν τη Καινη τουτο συμθάν ίδοι τις άν. Ούδε γάρ τοῖς ἀποστόλοις ἔδωχε τι γραπτὸν ὁ θεός. ἀλλ' ἀντὶ γραμμάτων την τοῦ Πνεύματος αὐτοῖς ἐπηγγείλατο δώσειν γάριν. Έκετιος γάρ υμᾶς (α) ἀταμτήσει, φησί, πάττα. Καί

<sup>(</sup>α) ἰωάν. ΙΔ', 26. (ΤΟΜ. Α'.)

ένα μάθης, ότι σούτο πολύ άμεινον ήν, άκουσον, διά τού προοήπου πίσησι Διαθήσομαι (α) ύμιτ διαθήκην καινήν, διδούς rήμους μου εἰς διάνοιαν αὐτῶν, καὶ ἐπὶ καρδίας γράψω αὐτούς καὶ, Εσοπαι (Ε) πάντες διδακτοί θεοῦ. Καὶ ὁ Παῦλος δέ, σαύτην ένδειχνύμενος την ύπεροχήν, έλεγεν (γ) είληφέναι νόμον, οὐκ ἐς πλαξὶ λιθίναις, ἀλλ' ἐς πλαξὶ καρδίας σαρχίταις. Επεί δε, χρόνου προϊόντος, έξωχειλαν, οι μεν δογμάτων ένεκεν, οί δὲ βίου καὶ τρόπου, ἐδέησε πάλιν τῆς ἀπό τῶν γραμμάτων υπομνήσεως. Εννόησον οὖν, ἡλίκον ἐστὶ κακὸν, τούς ούτω καθαρώς όρειλοντας ζήν, ώς μη δείσθαι γραμμάτων, άλλ' άντι βιβλίων παρέχειν τάς καρδίας τῷ πνεύματι, έπειδή την τιμήν άπωλέσαμεν έκείνην, καὶ κατέστημεν εἰς την τούτων γρείαν, μηδέ τῷ δευτέρω κεχοῆσθαι φαρμάκω, άλλ' εἰντ καὶ μάτην περιορᾶν κείμενα τὰ γράμματα. ὅπερ ἵνα μή γένηται, φέρε, προσέχωμεν (Ι) ποῖς γεγραμμένοις, καὶ φιλοπονώτερον έζετάζωμεν την έκάστου δύναμιν, ώστε καὶ πλούτου όρθων δογγιάτων έντεύθεν άποθησαυρίζειν, και συλλέγειν πολιτείας ύγιούς ύποδεί/ματα.

Διὰ τὶ δὲ, δώδεια τῶν ἀποστόλων ὄντων, δύο μόνοι γράφουσιν ἐξ αὐτῶν εὐαγγέλια, Ματθαῖος καὶ Ἰωάννης; (οἱ γὰρ ἔτεροι δύο ἀκόλουθοι μαλλον ἦσαν Μάρκος μὲν, Πέτρου Παύλου δὲ, Δουκᾶς.) Διότι οὐδὲν ἐποίουν πρὸς φιλοτιμίαν, ἀλλὰ πάντα πρὸς χρείαν. Τὸν μὲν γὰρ Ματθαῖον οἱ ἐξ Ἰουδαίων πιστεύσαντες παρεκάλεσαν ἔγγραρον αὐτοῖς ἀρεῖναι τὴν τοῦ κηρύγματος ἱστορίαν, ἢν πρότερον διὰ γλώττης αὐτοὺς ἐδίδαξε· τὸν δὲ Μάρκον όμοίως οἱ ἐν Αἰγύπτω μαθητευθέντες αὐτῷ. Καὶ ὁ Λουκᾶς δὲ τέθεικε τὴν αἰτίαν τῆς γραφῆς τοῦ εὐαγγελίου, ἀπολογησάμενος πρὸς τὸν Θεόφιλον, ὅτι δι' ἀσφάλειαν αὐτοῦ τοῦτο συνέγραψε. Φησὶ γάρ (α)· "Ira ἐπιγνῷς, περὶ ὧν κατηχήθης λόγων, την ἀσφάλειαν. Ο δε Ιωάννης, εντυχών τοῖς τούτων εὐαγγελίοις, καὶ ἰδών, ὅτι καὶ οἱ τρεῖς τῷ περὶ τῆς ἐνανθρωπήσεως τοῦ Σωτῆρος ἐνδιέτριψαν μάλιστα λόγφ, καὶ λοιπὸν ἔμελλον ἀποσιωπηθῆναι τὰ περὶ τῆς θεότητος αὐτοῦ δόγματα, τοῦ Χριστοῦ κινήσαντος αὐτὸν, ἦλθεν ἐπὶ τὴν τοῦ εὐαγγελίου συγγραφήν. Διὸ καὶ ἐκ προοιμίων περὶ αὐτῶν διαλέγεται. Διὰ ταῦτα γὰρ καὶ τὸ πᾶν βιβλίον συνέθηκε. Σὸ δὲ θαύμασον, πῶς μήτε κατὰ τὸν αὐτὸν καιρὸν τὰ εὐαγγέλια συγγράψαντες, μήτε κατά τὸν αὐτὸν τόπον, μήτε κοινολογκσάμενοι πρός άλλκίλους, ὅμως, ὥσπερ ἀφ' ένὸς στόματος, οι τέσσαρες φθέγγονται, ένγε τοῖς καιρίοις καὶ συνεκτικοῖς τῆς πίστεως δόγμασι, και πολλήν ἐπιδείκνυνται περί ταῦτα τήν συμφωνίαν, οἶον, ὅτι ὁ θεὸς γέγονεν ἄνθρωπος, καὶ ὅτι ἐκ Παρθένου γεγέννηται, καὶ ὅτι θαύματα πεποίηκε, καὶ ὅτι σωτηριώδεις δέδωχεν έντολάς, καὶ ὅτι ἐσταυρώθη, καὶ ὅτι ἐτάφη, καὶ ὅτι ἀνέστη, καὶ ὅτι ἀνῆλθε, καὶ ὅτι μέλλει κρῖναι πάντας, καὶ ὅτι μονογενής ἐστιν υίὸς, καὶ ὅτι ὁμοούσιος καὶ όμοδύναμος καὶ όμότιμος τῷ πατρὶ, καὶ ὅσα τοιαῦτα. Εἰ δέ τι καὶ περὶ τὰ μὴ ἀναγκαῖα διαφωνεῖν ἔδοξαν, μᾶλλον ἡ δοχούσα αύτη διαφωνία, μεγίστη γίνεται της άληθείας απόδειζις, καὶ πάσης αὐτοὺς ὑποψίας ἀπαλλάττει. Εἰ γὰρ πάντα μέχρι καιροῦ καὶ τόπου καὶ βημάτων συνεφώνησαν, οὐδεὶς ἀν ἐπίστευσεν, ὅτι μὴ, συνελθόντες ἀλλήλοις, ἀπὸ χοινῆς συνθήκης ἔγραψαν, ἄπερ ἔγραψαν. Διαφωνίαν δὲ νῦν φαμέν, οὐ τὴν ξναντιοφωνίαν. οὐδὲ γὰς ἠναντιώθησαν ἀλλήλοις μέχςι καὶ τοῦ τυχόντος άλλὰ τὴν άλλοιοφωνίαν. Εν τισι γὰρ ὁ μεν, τόδε τὸ θαῦμα τέθεικεν, ὁ δὲ, τόδε· καὶ ὁ μὲν, τόνδε τὸν τόπον, δ δέ, τόνδε καὶ ὁ μέν, τήνδε την λέξιν, ὁ δέ, τήνδε, περί

<sup>(</sup>a) 'lepip. AH', 31. 33.

<sup>(€)</sup> Ĥs. N∆', 13.

 $<sup>(\</sup>gamma)$  B' Kop. T', 5.

<sup>(1)</sup> Ο Χρυσός ομος προστίθησην ένταθθα, με τὰ ἀκριθείας. Τομ. Ζ΄. Σελ. 2. Έκλ. Μοντεφαλκωνίου.

<sup>(</sup>a) Aoux. A, 4.

ών έρουμεν έν τοις προσήχουσι τόποις, και προδήλως αποδείζομεν, ότι οὐδ' όλως ἀναντιώθησαν. Αλλο γάρ ἐστιν ἐναντίως είπεῖν, καὶ άλλο ἐπέρως εἰπεῖν.

. Εγραψε δε πρώτος ο Ματθαΐος το προκείμενον εὐαγγέλιον, πετά όκτω έτη της του Σωτήρος άναλήψεως, έγραψε δε τουτο πρός τους εξ Ιουδαίων πιστεύσαντας, ώς προέφημεν, έδραϊκή αρλημική Χονιαμπελος, ροιτείου ος ίπερνδιπικερρι μόρς αμλ μίπετέραν διάλεκτον. \* (μετέφρασε (Ι) δε τοῦτο ἶωάννης ἀπὸ τῆς έβραΐδος γλώττης εἰς τὴν έλληνίδα, ὡς λέγουσι.) Μάρκος δὲ, μετά δέκα έτη της αναλήψεως, παρά τοῦ Πέτρου διδαχθείς. Λουκᾶς δέ, μετὰ πεντεκαίδεκα Ιωάννης δέ ὁ θεολογικώτατος, μετὰ τριάκοντα δύο \*.

### EYATTEAION KATA MATOAION

 $\mathbf{F}$ ν ταϊς έπιγραφαϊς Eθαγγέλιον οι εθαγγελισταί την διήγησιν ώνόμασαν και μαρτυρεί Λωνκάς είρκκώς, «Επειδήπερ (α) πολλοί ἐπεχείρησαν ἀνατάξασθαι διήγησιν περί των πεπληροφορημένων εν ήμεν πραγμάτων.» Εὐαγγέλιον δε ταύτην κεκλήκασι διότι άγαθά μηνύει τοῖς άνθρώποις, οἶον, θεοῦ ἐνανθρώπησιν, ανθρώπου θέωσιν, δαιμόνων κατάλυσιν, άμαρτημάτων λύσιν, άναγέννησιν, υίοθεσίαν καλ κληρονομίαν τῆς βασιλείας τῶν οὐρανῶν. Εὐαγγελισταί δὲ εἰσὶν, οὐγ οἱ τέσσαρες ούτοι μόνον, άλλά σύμπαντες οί άπόστολοι, περί ὧν χοινῆ προανεφώνησεν Ήσαΐας (δ), « Ως ώραῖοι, λέγων, οἱ πόδες τῶν εύαγγελιζομένων είσηνην, των εύαγγελιζομένων τὰ άγαθά.» άλλ' οι τέσσαρες μεν ιδίως εύαγγελισται κέκληνται, ώς έγλέφόσε μεός μαλιση οριλλικαίτελος κας γελοδικαλικές. ος ο, αγγος πάντες, ως άγράφως τούτο ποιήσαντες.

ΚΕΦ. Ι, 1. Βίβλος γενέσεως Ίησοῦ Χριστοῦ.

 $\Gamma$ ένεσαν ἐνταῦθα, τὴν γέννησιν ἐνόησεν ὁ Χρυσόστομος Ἰωάννης (Ι). η γάρ γένεσες, καθολική λέζες ούσα, σημαίνει και ταύτην. Τινές δέ φασιν ότι, ἐπειδή ὁ Χριστὸς ὑπερφυῶς γεννηθεὶς ἐκ Παρθένου, τὴν κατὰ φύσιν γέννησιν ἐκαινοτόμησε, λοιπόν και ο εύαγγελιστής έκαινοτόμησε το κατά φύσιν όνομα τῆς γεννήσεως, γένεσιν αύτην καλέσας.

Τὸ δὲ Ἰησοῦς ὄνομα, έδραϊκὸν μέν ἐστι, σημαίνει δὲ τὸν Σωτήρα: «αὐτὸς (α) γὰρ σώσει, φησί, τὸν λαὸν αύτοῦ ἀπὸ τῶν άμαρτιών αὐτών.» Ίνα δέ μὴ πλανηθῆς περί τὴν όμωνυμίαν, Ϊησοῦν ἀχούσας: γέγονε γὰρ χαὶ ἄλλος ἶησοῦς, ὁ τοῦ Ναυῆ: οὐχ εἶπεν Ἰησοῦ μόνον, ἀλλὰ Ἰησοῦ Χριστοῦ, διαστέλλων ἀπ' έκείνου τοῦπον. Απορήσειε δ' ἄν τις, ὅτι, καὶ μὴν ἡ βίβλος αύτη ούν έστι μόνης της γεννήσεως Ιησού Χριστού, άλλ' όλης αύτοῦ τῆς οἰκονομίας καὶ πολιτείας. Λύομεν δὲ τὴν ἀπορίαν, ότι τὸ χεφάλαιον όλης της οἰχονομίας καὶ πολιτείας, καὶ ἀρχὴ καὶ ῥίζα τῆς σωτηρίας ἡμῶν ἡ γέννησις ἦν. Τοῦτο γὰρ ἐκπλήζεως γέμει καὶ φρίκης, καὶ ὑπὲρ ἐλπίδα πᾶσαν καὶ προσδοκίαν έξι τὸ, γενέσθαι τὸν θεὸν ἄνθρωπον. Τούτου γὰρ γενομένου, τὰ μετὰ τοῦτο πάντα κατ' ἀκολουθίαν καὶ λόγον ἔπονται. Λοιπόν οὖν ἀπό τοῦ κυριωτέρου μέρους, Βίβλον η ενέσεως, ὅλον τὸ βιβλίον ἐκάλεσεν. Οὕτω γὰρ καὶ ὁ Μωϋσῆς, Βίβλον (6) γενέσεως οὐρανοῦ καὶ γῆς, τὸ πρῶτον αὐτοῦ βιβλίον ἀνόμασε, καίτοι οὐ περὶ οὐρανοῦ καὶ γῆς μόνον, ἀλλὰ καὶ περὶ των ἐν μέσω πάντων διαλεχθείς.

[Η, (2) ἐπεὶ ὁ Χριστὸς καὶ ὑπερ ούσιν ἐγεννήθη, ὡς ἄνευ σπέρματος, καὶ ὡς ἐκ παρθένου, καὶ κατὰ φύσιν, ὡς ἐκ γυναι-

<sup>🐧</sup> Τὰ μεταξύ τῶν δὸς ἀστερίσκων κυιμίνα ἀναγινώτινται παρά τῷ 🛦 रंग एक त्रहाजकोत्वेक.

<sup>(</sup>a) Asux, A', 1.

<sup>(6)</sup> Hs. NB', 7.

<sup>(</sup>i) Τομ. Ζ'. Σελ. 20. C. Σελ. 21. A.

<sup>(</sup>α) Mατθ. A, 21.

<sup>(6)</sup> Γενεσ. Β΄, 4. καὶ ἀλλαχοῦ.

<sup>(2)</sup> Τὰ παρεντεθειμένα ἀναγινώσκονται ἐν τῷ περισελιδίος παρὰ τῷ Α.

κὸς, καὶ ὡς μετὰ θηλῆς: ἄνω (α) μὲν εἶπε γενέσεως, τὸ ὑπερ φύσιν αἰνιττόμενος: κάτω δὲ, Τοῦ Ἰησοῦ Χριστοῦ, φησὶν, ἡ γέννησις οῦτως ῆν (Ε), τὸ κατὰ φύσιν δηλῶν. Τινὲς δὲ εἶπον γένεσιν ἶησοῦ, τὴν εἰς τὸν κόσμον παραγωγὴν αὐτοῦ, οἶον, πῶς γέγονεν.]

#### 1. Υίου Δαυτό, υίου Άβραάμ.

Υτόν μεν τοῦ Δαυτό, τὸν Χριςὸν ἐκάλεσεν· υιόν δὲ τοῦ Αθραάμ, τὸν Δαυΐδ, ἀνάγων τὰς διανοίας τῶν ἀκροατῶν εἰς μινήμην τῶν ἐπαγγελιῶν. Πάλαι γὰρ ὁ θεὸς ἐπηγγείλατο καὶ τῷ Αβραὰμ, καὶ τῷ Δαυὰδ, ἀναστήσειν ἐκ τοῦ σπέρματος αὐτῶν τὸν Χριζόν. Εξ Ιουδαίων γὰρ ὄντες οἱ ἀκροαταὶ, καθὰ προειρήκαμεν, έγνώριζον ταύτας (1). Πρώτον δε τὸν Δαυΐδ τέθεικεν, ὅτι ἐν τοῖς άπάντων ἐφέρετο στόμασιν, ὡς προφήτης μέγας, καὶ ὡς βασιλεύς ενδοζότατος, καὶ ώς οὐ πάλαι τετελευτηκώς. Ο γάρ Αδραάμ, εί και αυτός επίσημος ήν, ώς πατριάρχης, άλλ' ουν πάλαι θανών, ού τοσαύτης μνήμης ήξίωτο. Εί γάρ και άμφοτέροις ἐπηγείλατο ὁ θεὸς, ἀλλ' ὅμως ἐκεῖνο μέν, ὡς παλαιὸν, ξοιγάτο τούτο δέ, ώς νεώτατον, ύπο πάντων περιεφέρετο. Διὸ καὶ ἔλεγον Οὐκ ἐκ τοῦ σπέρματος Δαυϊθ (γ), καὶ ἀπὸ Βηθλεέμ τῆς κώμης, ὅπου ἦτ ὁ Δαυτό, ἔργεται ὁ Χριστὸς; Καὶ οὐδεὶς αὐτὸν υἱὸν Α΄Εραάμ, ἀλλὰ πάντες υἱὸν Δαυἰδ ἐκάλουν. Ούτω γοῦν ἀπό τοῦ γνωριμωτέρου μᾶλλον ἀρξάμενος, έπὶ τὸν παλαιότερον ἀνῆλθεν.

Αλλά Ματθαΐος μέν πρὸς τούς έκ περιτομῆς γράφων, οὐκ ἀνωτέρω τοῦ Αβραὰμ ἀνήγαγε τὴν γενεαλογίαν, ἀλλ' ἀπὸ τούτου ἀρξάμενος, κατῆλθεν ἄχρις αὐτοῦ τοῦ Χριστοῦ, δεικνύων μόνον ὅτι ἐκ σπέρματος Αβραὰμ καὶ Δαυὶδ αὐτὸς ἐβλάστησε,

κατά τὰς πρὸς ἐκείνους ἐπαγγελίας. οὐδὲν γὰρ οὐτως ἀνέπαυε τοῦς ἐζ Ἰουδαίων πεπιστευκότας, ὡς τὸ μαθεῖν, ὅτι ἐκ σπέρματος Αβραὰμ καὶ Ααυὶδ ἢν ὁ Χριστὸς, ὡς ἐκεῖθεν αὐτὸν ἀεὶ ματος Αβραὰμ καὶ Ααυὶδ ἢν ὁ Χριστὸς, ὡς ἐκεῖθεν αὐτὸν ἀεὶ ματος Αβραὰμ καὶ Ααυὶδ ἢν ὁ Χριστὸς, ὡς ἐκεῖθεν αὐτὸν ἀεὶ κοινἢ πᾶσι πιστοῖς διαλεγόμενος, όλοτελἢ ποιεῖται τὴν γενεαλογίαν, κάτωθεν ἀπὸ τοῦ Χριςοῦ μᾶλλον ἀρξάμενος, καὶ ἀναβὰς κοινἢ πᾶσι πιστοῖς διαλεγόμενος τε γενεαῖς ἀρειστήκει τοῦ ἀχρι τοῦ Αδὰμ, ἵνα δείζη, πόσων γενεῶν ἐδασίλευσεν ἡ ἀμαρτία. Ἡ διαρορὰ τοίνυν τῶν ἀποδεδειγιένων πραγμάτων, διατία. Ἡ διαρορὰ τοίνυν τῶν ἀποδεδειγιένων πραγμάτων, διανίω. Ἡ διαρορὰν ἐποίησε καὶ τῶν ἀποδείζεων. ὁ μὲν γὰρ Ματθαῖος ἀναγεία. Ἡ διαρορὶς τοῦν ἀποδείζεων. ὁ μὲν γὰρ Ματθαῖος ἀναγείτιο τὸν γενεαλογούμενος Χριστόν ὁ δε Λουκᾶς, μὴ ἐλθὼν εἰς Χριστοῦ ἀρξάμενος, ἀνεπόδισε (Ι). Σύνηθες δὲ τοῖς Ἐβραίοις τὸν τὸ τοῦς ἀρὰκιενος κὰι τὸν γενεαλογεῖν.

2. Άδραὰμ ἐγέννησε τὸν Ἰσαάκ. Ἰσαὰκ δὲ ἐγέννησε τὸν Ἰακώδ. Ἰακώδ ὸὲ ἐγέννησε τὸν Ἰούδαν, καὶ τοὺς ἀδελφοὺς αὐτοῦ.

Εθος ην, δι' ἀρρένων ποιεῖσθαι τὰς γενεαλογίας. Ο ἀνὴρ γὰρ σπείρει, καὶ οῦτος ἐστιν ἀρχὴ μεν καὶ ρίζα τοῦ τέκνου, κεφαλὴ δὲ τῆς γυναικός ἡ δὲ γυνὰ, ἐκτρέφουσα καὶ θάλπουσα καὶ συναύξουσα τὸ σπέρμα, βοηθὸς δέδοται τῷ ἀνδρί. Τὸν ἰούδαν δὲ παρέλαβεν ἀπὸ τῶν ἄλλων υἰῶν τοῦ ἰακῶβ, καίτοι μὴ πρωτότοκον δίντα, ὅτι ἐκ τῆς φυλῆς αὐτοῦ κατήγετο ὁ Χριτός. Ἐπεὶ δὲἐν ταῖς γενεαλογίαις, εἶς ἀφ' ἐκάστου διάδοχος ἀεὶ τίθεται, παρατηρητέον, ἔνθα παραλαμβάνονται πλείους, ὅτι οὐ μάτην ἡ τῶν πλειόνων προσθήκη γέγονεν, ἀλλ' αἰτία τίς ἐστιν αὐτῆς. Αὐτίκα γὰρ τῶν ἀδελφῶν ἐμνημόνευσε τοῦ ἰούδα· διότι ἐν ἔθνος

<sup>(</sup>a) Math. A', 1.

<sup>(</sup>É) Marê. A', 18.

<sup>(1)</sup> τὰς ἐπαγγελίας.

<sup>(</sup>γ) Ἰωάν. Ζ΄, 42.

<sup>(1)</sup> Περί τοῦ αὐτοῦ πράγματος κατὰ τὴν αὐτὴν ἔννοιαν τὸ ἀναποδίζειν εἶπε καὶ Γρηγόριος ὁ Ναζιανζηνὸς Σελ. 236, καὶ εἰς τοῦτο φαίνεται ὅτι ἀπέδλεπεν ὁ Εὐθύμιος. Καὶ αὐτόθι ἀναγινώσκεται « γέος καὶ παλαιός λοαμ. »

έστὶ τὸ Ισραηλιτικόν, εἰς δώδεκα ρίζας ἀναφερόμενον, αἔτινές εἰσιν οἱ δώδεκα υἰοὶ τοῦ Ἰακώδ· καὶ δοκοῦσι καὶ αὐτοὶ πρόγονοι χρηματίζειν τοῦ Χριστοῦ, ὡς τοῦ Ἱσραηλιτικοῦ γένους ὄντες φύλαρχοι, ἐζ οῦ ὁ Χριστὸς ἐδλάστησεν.

[Άβραὰμ (Ι) έρμηνεύεται, πατὴρ ἐθνῶν Ἰσαὰκ δὲ, χαρὰ, γέλως.]

3. Ἰούδας δὲ ἐγέννησε τὸν Φαρὲς καὶ τὸν Ζαρὰ ἐκ τῆς Θάμαρ·

Ο Ιούδας, τέταρτος μέν ἢν υίὸς τοῦ Ιακώδ ἔλαδε (α) δὲ τὴν Θάμαρ νύμφην εἰς τὸν πρῶτον ξαυτοῦ υίὸν  $[τὸν (2) Ho^*]$  τούτου δε τελευτήσαντος απαιδος, εζευζεν αυτήν τῷ δευτέρω [Αὐνάν:] καὶ τούτου δὲ ὁμοίως ἀποθανόντος, ὑπέσχετο καὶ τὸν τρίτον αὐτῆ συνάψαι [Σηλώμ.] φοδηθείς δέ, μὴ καὶ οὖτος εύθὸς ἀποθάνη, τὸν γάμον ὑπερετίθετο. Η δὲ νύμφη, λίαν ἐπιθυμούσα σπέρμα λαβεῖν ἀπὸ τοῦ ἀδραμιαίου γένους, ὡς λαμπροῦ καί περιβοήτου, έπει τον πενθερον Ιούδαν υπερτιθέμενον έγνω, κατασορίζεται τούτον καὶ περιθεμένη σχήμα πόρνης, έκάθισε πρὸς ταῖς πύλαις τῆς πόλεως ἐγκαλυψαμένη. Θεασάμενος δε ταύτην Ιούδας, και άγνοήσας, είσηλθε πρός αὐτήν, ως είς πόρνην, καὶ συμφθαρείς, ἔγκυον διδύμων τέκνων ἐποίησε. Παραγενομένων δε των ώδινων, έπει τον Φαρες και τον Ζαρά τίκτειν ἔμελλεν, έζήνεγκε πρώτος ό Ζαρά την χεῖρα εἶτα ή μαΐα θεαταμένη τούτο, καὶ βουληθείσα γνώριμον ποιήσαι τόν πρωτότοχον, κοκκίνο τλη έζενεγθεῖσαν έδησε χεῖρα ώς δέ έδέθη, συνέστειλεν αύτην το παιδίον συσταλείσης δέ, προηλθεν ό Φαρές, εἶτα ό Ζαρά. Η μέν οὖν Ιστορία τοιαύτη. Ην δὲ είκος, τον Φαρές παραλαδείν μόνον είς γενεαλογίαν, ώς δι αύτοῦ βαδίζοντος τοῦ γένους ἐπὶ τὸν Δαυίδ. νῶν δὲ καὶ τὸν

Ζαρὰ τέθεικεν, ὡς τύπον τοῦ χριστιανικοῦ λαοῦ· ὁ γὰρ Φαρὲς τύπος ἦν τοῦ ἑδραϊκοῦ. Καθάπερ γὰρ ὁ Ζαρὰ, πρῶτος ἐξενεγκών τὴν χεῖρα, συνέστειλε ταύτην, εἶτα ἐξολισθήταντος τοῦ Φαρὲς, τότε καὶ αὐτὸς ἐξῆλθεν ὁλοτελῶς· οὕτω καὶ τῆς εὐαγγελικῆς πολιτείας, μέρος μὲν ἐφάνη ἐν τοῖς χρόνοις τοῦ Αδραὰμ, εἶτα συσταλέντος, ἦλθεν ἡ νομικὴ, καὶ μετὰ ταύτην ἐξέλαμψεν ἐντελῶς ἡ εὐαγγελική. Ορᾶς, ὅτι οὐ μάτην ὁ Ζαρὰ παρείληπται (Ι).

Λοιπόν οὖν, οὐδὲ τῆς Θάμαρ ἀκαίρως ἐμνημόνευσεν, οὐδὲ των. άλλων τριών γυναικών μετά τούτο. Αλλ' έπει ή μέν Θάμας άθεμιτόγαμος ήν, ώς τῷ πενθερῷ μιγεῖσα, πόρνη δὲ ή Ραάδ, ή δὲ Ρούθ, ἀλλόφυλος, ή δὲ τοῦ Οὐρίου Βηροαβεὲ (2), μοιχαλίς, ώς αι κατ' αὐτάς ἱστορίαι διδάσκουσιν, ήγαγε τὰς τοιαύτας γυναϊκας είς μέσον, ένα δείζη, ότι οὐκ ἐπησχύνετο ὁ Χριζός ἀπό τοιούτων προγόνων καταγόμενος, ὧν ὁ μεν εξ ἀθεμιτογαμίας ἦν, ὁ δὲ, ἐκ πορνείας, ὁ δὲ, ἐξ ἀλλοφύλου μητρὸς, ὁ δὲ, άπο μοιχαλίδος. Οὐδὲν γὰρ βλάπτει τον ἐνάρετον ή τῶν προγόνων αὐτοῦ παρανομία. Πᾶς γὰρ ἀπὸ τῶν οἰκείων πράζεων, άλλ' ούχ ἀπὸ τῶν άλλοτρίων χρίνεται χαλός ἢ φαῦλος. Καὶ γάρ και διά τοῦτο ῆλθεν ὁ Χριστός, ούχ ἵνα φύγη τὰ ἡμέτερα όνειδη, αλλ' ϊνα δέξηται ταῦτα, καὶ ἀνέλη διὰ τῶν ἑαυτοῦ άρετων. 'Ως ίατρος γάρ, ούχ ώς κριτής, παραγέγονε. Μία μέν οὖν αὕτη αἰτία. Δευτέρα δὲ ὅτι, ἐπειδὴ ἰουδαῖοι τῆς χατά ψυχὴν ἀρετῆς ἀμελοῦντες, μέγα ἐπὶ τοῖς προγόνοις ἐκόμπαζον, την ευγένειαν έκείνων άνω και κάτω περιφέροντες, κατατέλλει τὸ φύσημα τούτων, δεικνύων, ὅτι κάκεῖνοι ἐκ παρανόμων γάμων έγένοντο. Αὐτίκα γὰρ ὁ πατριάρχης αὐτῶν καὶ ὁμώνυμος Ιούδας, εξ άθεμιτογαμίας τον πρόγονον αύτῶν Φαρές

<sup>(1)</sup> Ταύτα έν τῷ περισελιδίο παρά τῷ Α.

 <sup>(</sup>α) Ĥ διτίγησις ἐν Γενέσ. ΑΗ΄. ἶδ. καὶ ΚΘ΄, 35.

<sup>(2).</sup> Τα παρεντεθειμένα ευρίσκονται έν τῷ περισελιδίῳ παρά τῷ Α.

<sup>(1)</sup> Εν τῷ περισελιδίφ παρά τῷ Α ἀναγινώσκονται καὶ ταῦτα, εἰς τὰ ὀνόματα Ζαρὰ καὶ Φαρὲς ἀναφερόμενα. «Ζαρ ά ἐστιν ἀνατολή: Φαρὲς δὲ, μερισμὸς 
ἢ διακοπή. ὅθεν καὶ οἱ Φαρισα τοι, παρὰ τὸ μερίζειν ἐπυτοὺ; τῆς τῶν πολλῶν 
ἐπιμιξίας.»

<sup>(2)</sup> Brosales. B' Basil. Il', 3.

καὶ τὸν Ζαρὰ ἀπεγέννησε. Καὶ ὁ περιδόητος δὲ Δανίδ, ἐκ μοιγείας τὸν Σολομῶντα. Καὶ λοιπὸν μάτην ἐπὶ τοῖς προγόνοις μεγαλαυγούσιν. Οξμαι γάς διά την αἰτίαν μαλλον ταύτην πλιτηνολεηθέλαι και τορε αφεγόορε του Ιορφα. οι τερραύες λαβ αύτων ἀπό δουλίδων τῷ Ιακώς έγεννήθησαν, καὶ ὅμως οὐκ ἔδλαψεν ουδένα τούτων ή τοῦ γένους διαφορά. Πάντες γὰρ όμοίως έγένοντο καὶ πατριάρχαι, καὶ σύλαργοι. Τρίτη δὲ αἰτία, ὅτι αὶ γυναῖχες ἐκεῖναι τύπος ἦσαν τῆς ἐξ ἐθνῶν ἐκκλησίας. "Ωσπερ γάρ έκείνας, διαφόροις άμαρτήμασιν ύποκειμένας, οι δηλωθέντες ἄνδρες τηγάγοντο, ούτω και δ Χριστός την άνθρωπίνην ούσιν, διαφόροις άμαρτήμασιν ύποπεσούσαν, ήρμόσατο έαυτῶ- καὶ ώσπερ τὸ γένος τῶν τοιούτων γυγαικῶν οὐκ ἀπηξίωσεν, ούτως ούδε την της έκκλησίας νύμφευσιν. Κμα δε καὶ διδασκόμεθα διὰ τῶν τοιούτων, μὴ ἐπὶ ταῖς τῶν προγόνων άμαρτίαις, άλλ' ἐπὶ ταῖς οἰκείαις αἰσχύνεσθαι, μηθέ μέγα ορονείν έπι προγόνοις, άλλ οικείας έπιμελείσθαι άρετης, μηδέ φαυλίζειν τούς ἀπό διαδεδλημένων γάμων έναρέτους γεγενημένους, μηδέ παρωθεῖσθαι τοὺς εκ διαφόρων άμαρτημάτων τῆ πίστει προσεργομένους.

3. Φαρές δε εγέννησε τον Έσρωμ. Έσρωμ δε εγέν-

- 4 νησε τὸν Ἀρὰμ. Ἀράμ δὲ ἐγέννησε τὸν Ἀμιναδάδ· Ἀμιναδὰδ δὲ ἐγέννησε τὸν Ναασσών· Ναασσών δὲ
- 5 εγέννησε τὸν Σαλμών Σαλμών δὲ εγέννησε τὸν Βοὸζ εὰ τῆς Ῥαχάθ. Βοὸζ ὸὲ εἰγέννησε τὸν ἸΩθηδ
- 6 εκ της Ρούθ· 'Ωβηδ δε εγέννησε τον Ίεσσαί. Ίεσσαί δε εγέννησε τον Δαυίδ τον βασιλέα. Δαυίδ δε δ βασιλεύς εγέννησε τον Σολομώντα εκ της τοῦ
- 7 Ούρίου. Σολομών δὲ ἐγέννησε τὸν Ῥοδοάμ· Ῥοδοὰμ δὲ ἐγέννησε τὸν Ἀδιά· Ἀδιὰ δὲ ἔγέννησε
- 8 τὸν Ἰσά. Ἰσὰ δὲ ἐγέννησε τὸν Ἰωσαφάτ· Ἰωσαφὰτ δὲ ἐγέννησε τὸν Ἰωράμ· Ἰωρὰμ δὲ ἐγέννησε

9 τὸν 'Οζίαν. 'Οζίας δὲ ἐγέννησε τὸν Ἰωάθαμ· Ἰωάθαμ δὲ ἐγέννησε τὸν Ἄχαζ· Ἄχαζ δὲ ἐγέννησε τὸν Ἐ-

10 ζεχίαν. Ἐζεχίας δὲ ἐγέννησε τὸν Μανασσῆ-Μανασσῆς δὲ ἐγέννησε τὸν Ἀμών Αμών δὲ ἐγέννησε τὸν Ἰω-

11 σίαν. Ἰωσίας δὲ ἐγέννησε τὸν Ἰεχονίαν καὶ τοὺς ἀδελφούς αὐτοῦ, ἐπὶ τῆς μετοικεσίας Βαδυλώνος.

Η μὲν τετάρτη βίδλος τῶν Βασιλειῶν καὶ ἡ δευτέρα τῶν Παραλειπομένων (α) τρεῖς υἰοὺς ἰστοροῦσι τοῦ ἶωσίου, τὸν Ἰωάχαζ καὶ τὸν Ἰωακεἰμ, ὅς καὶ Ἐλιακεἰμ ἐκαλεῖτο, καὶ τὸν ∑εδεκίαν, ὅς καὶ Ματθανίας (β) ἐλέγετο, ἑνὸς δὲ τούτων, τοῦ Ἰωακεἰμ (1), ἀπογεννηθῆναι τὸν Ἰεχονίαν ἡ δὲ τοῦ Εσδρα (2) βίδλος, τὸν Ἱεχονίαν, υἰὸν εἶναι τοῦ Ἰωσίου φησὶν, ὥσπερ καὶ ὁ παρὼν εὐαγγελιστής. Τὶ οῦν ἐροῦμεν; ὅτι δν ἐκεῖναι εἶπον Ἰωάχαζ, τοῦτον αὕτη φησὶν Ἰεχονίαν διώνυμος γὰρ ἦν, ὥσπερ καὶ οἱ ἀδελφοὶ αὐτοῦ. Καὶ γὰρ, ἄπερ ἔφασαν ἐκεῖναι παράσημα τοῦ Ἰωάχαζ, ταῦτα εἴρηκεν ἀπαραλλάκτως ἡ τοῦ Εσδρα βίδλος πάντα ἐπὶ τῷ Ἱεχονία, ὅτι τε μητέρα εἶγε τὴν Αμιτὰδ (3), θυγατέρα Ἱερεμίου, καὶ ὅτι εἴκοσι καὶ τριῶν ἐτῶν ἐδασίλευσε, καὶ ὅτι τρεῖς μόνους μῆνας βασιλεύσας, ἐξεδλήθη παρὰ τοῦ Φαραὼ, βασιλέως Αἰγύπτου, καὶ κατήχθη δοῦλος εἰς Αἴγυπτον.

"Ωστε λοιπὸν ἔτερος ἶεχονίας ἦν, ὁ υίὸς ἶωαχεὶμ, οὖτινος οὐδὲ ἀδελφοὺς οὐδεμία βίβλος ἀνέγραψεν. Εἰκὸς δὲ, μετὰ τὸ κατατροπωθῆναι τοὺς Αἰγυπτίους ὑπὸ Ναβουχοδονόσορ, βασιλέως Βαβυλῶνος, μετενεχθῆναι καὶ τὸν ἶεχονίαν εἰς Βαβυλῶνα (4) καὶ ἐν ταύτη γεννῆσαι τὸν Σαλαθιήλ. Ἰωσιας δέ,

<sup>(</sup>α) Δ' Βασιλ. ΚΓ'. Β' Παραλ. Ας'.

<sup>(6)</sup> Δ' Βασιλ· ΚΔ', 17.

<sup>(1)</sup> Ίωάχαζ παρὰ τῷ Α.

<sup>(2) &#</sup>x27;Αναφέρεται, ως φαίνεται, εἰς Α' ἔσόρα Α', 32.

<sup>(3)</sup> Γράφεται καὶ Αμιτάλ.

<sup>(4)</sup> Β΄ Παραλ. Ας', 9. 10.

φησιν, εγέντησε τον Ίεχονίαν καὶ τοὺς ἀδελφοὺς αὐτοῦ ἐπὸ τῆς μετοικεσίας Βαβυλῶσος. Καὶ μὴν πρὸ τῆς εἰς Βαβυλῶνα μετοικεσίας τῶν Ἰουδαίων τούτους ὁ Ἰωσίας ἐγέννησε. Λοιπὸν οῦν τὸ, ἐπὶ τῆς μετοικεσίας, ἀντὶ τοῦ, πλησίον τοῦ καιροῦ τῆς μετοικεσίας. Ἐμνημόνευσε δὲ καὶ τῶν ἀδελφῶν αὐτοῦ διότι καὶ αὐτοὶ πάντες ἀμοιβαδὸν ἐβασίλευσαν, καὶ μετωκίσθησαν καὶ οὖτοι ὑπὸ Ναβουγοδονόσορ αἰχμάλωτοι εἰς Βαβυλῶνα.

[Τί δὲ δήποτε(1) κατὰ τὴν μέσην ταύτην μερίδα τρεῖς παρέλιπε βασιλεῖς, τόν τε τοῦ ἰωρὰμ υἰὸν, 'Οχοζίαν, καὶ τὸν τοῦ 'Οχοζίαν υἰὸν, ἱωὰς, καὶ τὸν τοῦ ἰωὰς υἰὸν, Αμεσίαν (2); Αμεσίας γὰρ ἐγέννησε τὸν Αζαρίαν, κατὰ τὴν τετάρτην τῶν Βασιλειῶν βίδλον, δν 'Οζίαν (3) ἡ δευτέρα τῶν Παραλειπομένων ὡνόμασε διώνυμος γὰρ ῆν. Πῶς οῦν ὁ Ματθαῖός φησιν, ὅτι ἰωρὰμ ἐγέννησε τὸν 'Οζίαν; Αλλ' ὅτι μὲν ἰωρὰμ ἐγέννησε τὸν Οζίαν; Αλλ' ὅτι μὲν ἰωρὰμ ἐγέννησε τὸν Οζίαν, ἀπό σνον αὐτοῦ, δῆλον διὰ τίνα δὲ λόγον οἱ τρεῖς παρειάθησαν, ὡς εἴρηται, βασιλεῖς, οὐδείς πω μέγρι καὶ νῦν εἶπε. Πάνυ γὰρ ἄπορος ὁ λόγος τοῖς γε κατὰ τὰς ἡμετέρας γενεὰς, ὅτι μηδὲ τῶν πρὸ ἡμῶν τις ἕλυσε τὸ ζητούμενον.]

- 12. Μετὰ δὲ τὴν μετοικεσίαν Βαδυλῶνος, Ἰεχονίας ἐγέννησε τὸν Σαλαθιήλ· Σαλαθιήλ δὲ ἐγέν-
- 13 νητε τὸν Ζοροβάδελ. Ζοροβάβελ δὲ ἐγέννησε τὸν Άβιούδ ἀἐ ἐγέννησε τὸν Ἐλιακείμ. Ἐλια-
- 14 κείμ δὲ ἐγέννητε τὸν Άζωρ. Άζωρ δὲ ἐγέννησε τὸν Σαδώκ. Σαδώκ δὲ ἐγέννησε τὸν Άχείμ. Άχείμ δὲ
- 15 εγέννησε τὸν Ἐλιούδ· Ἐλιούδ δὲ εγέννησε τὸν Ἐλεάζαρ· Ἐλεάζαρ δὲ εγέννησε τὸν Ματθάν· Ματ-
- 16 θαν δὲ ἐγέννησε τὸν Ἰαχώβ. Ἰαχώβ δὲ ἐγέννησε

τὸν Ἰωσὴφ, τὸν ἄνδρα Μαρίας, ἐξ ἦς ἐγεννήθη Ἰησοῦς ὁ λεγόμενος Χριστός.

Καταντήσας εἰς τὸν Ἰωσὴρ, οὐκ ἔστησε μέχρι τούτου τὸν λόγον, ἀλλὰ προσέθηκεν, ὅτι τὸν ἄνδρα Μαρίας, διδάσκων, ὅτι διὰ ταύτην αὐτὸν ἐγενεαλόγησεν. ἐπεὶ γὰρ οὐκ ἢν ἔθος γενεαλόγησεν. ἐπεὶ γὰρ οὐκ ἢν ἔθος γενεαλόγησεν. ἐπεὶ γὰρ οὐκ ἢν ἔθος γενεαλόγησεν τοῦ ἀποδείξη, καὶ τρόπον ἔτερον ἀποδείξη τὸν Χριστὸν ἐκ γένους τοῦ Αδραὰμ καὶ τοῦ Δαυὶδ καταγόμενον. Διὸ καὶ γενεαλογήσας τὸν μνηστῆρα τῆς Θεομήτορος, διὰ τούτου τὸ σπουδαζόμενον ἀπεδειξεν. ἐπεὶ γὰρ ὁ Ἰωσὴρ ἐκ τοῦ γένους ἐκείνων ἀπεδείχθη, πρόδηλον, ὅτι ἐκείθεν καὶ ἡ Θεοτόκος κατήγετο. Οὐ γὰρ ἔξῆν ἐτέρωθεν ἀγεσθαι μυηστὴν, ἀλλὶ ἢ ἐκ τῆς ἐαυτοῦ φυλῆς, καὶ τῆς αὐτῆς πατριᾶς, εἴτουν συγγενείας. "Ανδρα δὲ αὐτῆς εἴπε τὸν Ἰωσὴρ, ὡς μυηστῆρα. Καὶ γὰρ καὶ γυναῖκα ταύτην αὐτοῦ καλεῖ προϊών, ὡς μυηστήν. Οῦτω γὰρ ἦν ἔθος καλεῖσθαι καὶ πρὸ τῆς συναφείας.

17 Πάσαι οὖν αί γενεαὶ ἀπὸ ᾿Αβραὰμ εως Δαυὶὸ, γενεαὶ δεκατέσσαρες καὶ ἀπὸ Δαυὶὸ εως τῆς μετοικεσίας Βαβυλῶνος, γενεαὶ δεκατέσσαρες καὶ ἀπὸ τῆς μετοικεσίας Βαβυλῶνος εως τοῦ Χριστοῦ, γενεαὶ δεκατέσσαρες.

Είς τρεῖς μερίδας διεῖλε τὰς γενεὰς ἀπάσας, εἰχότως τρεῖς γὰρ πολιτεῖαι τούτων ἐγένοντο. Απὸ μὲν γὰρ Αβραὰμ εως Δαυὶδ, μετὰ Μωϋσέα καὶ Ἰησοῦν τὸν τοῦ Ναυῆ, ὑπὸ τῶν κριτῶν ἡγεμονεύοντο ἀπὸ δὲ τοῦ Δαυὶδ εως τῆς μετοικεσίας Βαβυλῶνος, ὑπὸ βασιλέων ἰθύνοντο ἀπὸ δὲ τῆς μετοικεσίας Βαβυλῶνος εως τοῦ Χριστοῦ, ὑπὸ ἀρχιερέων ἐχυβερνῶντο. Ελθόντος δὲ τοῦ Χριστοῦ, τοῦ ἀληθῶς κριτοῦ καὶ βασιλέως καὶ ἀρχιερέως, ἐπαύθησαν αὶ δηλωθεῖσαι πολιτεῖαι. Αξιον δὲ ζητῆσαι, πῶς ἐν τῆ τρίτη μερίδι δώδεκα πρόσωπα θεὶς, δεκατ

<sup>(1)</sup> Τα παρευτεβειμένα άναγισώσκουται έν τῷ περισελιδίῳ παρὰ τῷ Α.

<sup>(2)</sup> Κοινώς γράφεται Αμασίας. Δ' Βασιλ ΙΔ', 1.

<sup>(3)</sup> B' Haral. Kr', 1. 4' Basil. Id', 21.

τέσσαρας ταύτα γενεάς έκάλεσε; Διότι καὶ τὸν χρόνον τῆς μετοικεσίας (I) ἐν τάζει τέθεικε γενεᾶς, καὶ αὐτὸν τὸν Χριστόν, ὡς ὁ μέγας φησὶ Χρυσόστομος.

18. Τοῦ δὲ Ἰησοῦ Χριστοῦ ή γέννησις οῦτως ἦν.

Ούτως, ως είπεῖν μέλλει, ήγουν ἀπόχειται (2).

18. Μνηστευθείσης γὰρ τῆς μητρὸς αὐτοῦ Μαρίας τῷ Ἰωσὴς, πρὶν ἢ συνελθεῖν αὐτοὺς, εὑρέθη ἐν γαστρὶ ἔχουσα ἐχ Πνεύματος άγίου.

Πρὸ τοῦ συτε. θεῖτ αὐτοὺς εἰς συνάφειαν. Οὐκ εἶπε δὲ, ὅτι πρὸ τοῦ ἐλθεῖν αὐτὴν εἰς τὴν οἰκίαν αὐτοῦτ ἔνδον γὰρ ἦν. ἔθος γὰρ τοῖς πολλοῖς, παρ' ἐαυτοῖς ἔχειν τὰς μνηστὰς δι' ἀσφάλειαν. Εὐρέθη δὲ εἶπε, διὰ τὸ ἀπροσδόκητον. ἐπεὶ δὲ εἴρηκεν, ὅτι εὐρέθη ἐν γαστρὶ ἔχουσα, ἵνα μὴ θροηθῆ (3) τις, ἀκούσας τοῦτο μόνον, ἐθεράπεισε τὸν λόγον, προσθεὶς, ὅτι ἐκ Πνεύματος ἀγίου.

Καὶ τίνος ἔνεκεν οὐ γέγονεν ἔγκυος πρό τῆς μνηστείας; Ἰνα μὴ ἀποθάνη, ὡς ὑποιπευθεῖσα διαρθαρῆναι. Τίνα γὰρ ἀν ἔπεισεν, ὅτι οὐχ ὑμίλησεν ἀνδρί; Διὰ τοῦτο τοίνυν μετὰ τὴν μνηστείαν, καὶ ἔνδον τῆς οἰκίας αὐτοῦ, ἐγκυμονεῖ, ἵνα νομισθῆ συλλαδεῖν ἐξ αὐτοῦ, καὶ οῦτω διαδράση τὸν κίνδυνον, καὶ ἵνα σχῆ τοῦτον χορηγόν τε τῶν ἀναγκαίων καὶ κηδεμόνα, καὶ μάλιστα παρὰ τὸν καιρὸν τῆς εἰς Αἴγυπτον φυγῆς.

Σὰ δὲ μὰ ζητήσες, πῶς συνέλαδε, μηδὲ περιεργάση, πῶς διεπλάσθη τὸ ἔμδρυον. Τοῦτο γὰρ οὕτε ὁ εὐαγγελιστὰς ἐδίδαξεν, οὕτε πρὸ αὐτοῦ ὁ ἄγγελος, ὁ εὐαγγελισάμενος τῆ Θεοτόκφ τὰν σύλλεψιν. Ἡγνόκσαν γὰρ τοῦτο καὶ αὐτοὶ, διὰ τὸ

εἶναι πᾶσιν ἀκατάληπτον, καὶ μόνη τῆ μακαρία Τριάδι γνώριμον. Τοῦτο δὲ γίνωσκε μόνον, ὅτι σεσάρκωται ὁ υἰὸς, εὐδοκία τοῦ πατρὸς, καὶ συνεργία τοῦ ἀγίου Πνεύματος.

19. Ἰωσήφ δὲ ὁ ἀνήρ αὐτῆς, δίκαιος ῶν, καὶ μὴ θέλων αὐτὴν παραδειγματίσαι, ἐδουλήθη λάθρα ἀπολῦσαι αὐτήν.

Δίχαιος λέγεται μέν, καὶ ὁ μισῶν τὴν πλεονεξίαν, λέγεται δὲ, καὶ ὁ καθόλου ἐνάρετος, ὥσπερ καὶ νῦν ὁ Ἰωσὴρ, δίκαιος εἶναι μαρτυρηθεὶς, διά τε τὰς ἄλλας αὐτοῦ ἀρετὰς, καὶ διὰ τὰν πραότητα καὶ ἀγαθωσύνην. Παραδειγματίσαι δὲ ἐλέγετο, ὅταν ἀνὴρ παρὰ τὸ συνέδριον ἢγε τὴν ὑποπτευομένην, καὶ κατηγόρει ταύτης, καὶ οὕτως αὐτὴν φανερῶς ἀπέλυεν ἀπὸ τῆς οἰκίας αὐτοῦ. ὅπερ μὴ θέλων ποιῆσαι ὁ Ἰωσὴρ, ἡβουλήθη λάθρα ἀπολῦσαι αὐτὴν, ἵνα καὶ αὐτὸς ἀνεύθυνος ἀπὸ τοῦ νόμου μείνη, τοῦ κελεύοντος, ἀπολύειν τὰς κυούσας ἔτέρωθεν, κάκείνην ἀπαθῆ κακῶν συντηρήση, μὴ δημοσιεύσας τὸ γεγονός.

20. Ταῦτα δὲ αὐτοῦ ἐνθυμηθέντος, ἰδοὺ, ἄγγελος Κυρίου κατ' ὄναρ ἐφάνη αὐτῷ.

Ορα πραότητος ὑπερδολήν! Οὐ μόνον γὰρ οὐκ ἐξεῖπεν ἑτέρφ περὶ τοῦ πράγματος, ἀλλ' οὐδὲ αὐτἢ τἢ ὑποπτευομένη· ἀλλὰ καθ' ἑαυτὸν ἐνεθυμήθη, λάθρα ἀπολῦσαι αὐτήκ. Καὶ διὰ τί μὴ, πρὸ τοῦ ἐξογκωθῆναι τὴν γαστέρα αὐτῆς, ὁ ἄγγελος εἶπε τῷ Ἰωσὴφ τὰ περὶ τῆς ἀσπόρου συλλήψεως; Διότι ἔμελλεν ἀπιστεῖσθαι, διὰ τὸ παράδοξον. Λοιπὸν οὖν, ὁρωμένου τοῦ πράγματος, μηνύει, καὶ πείθει ῥάδιον. Καὶ διὰ τί μὴ ἡ Παρθένος τῷ Ἰωσὴφ ἀνήγγειλε, προδιδαχθεῖσα ταῦτα παρὰ τοῦ Γαδριήλ; Διότι ἐγίνωσκεν, ὡς οὐ πιστευθήσεται, μᾶλλον μὲν οὖν καὶ παροζυνεῖ, ὡς ἐπιχειροῦσα συσκιάζειν τὸ πεπλημμελημένον. Καὶ διὰ τί μὴ καὶ τῷ Παρθένφ, μετὰ τὸν ὅγκον τῆς γαστρὸς, ἐμήνυσεν ὁ ἄγγελος τὴν ἐκ Πνεύματος ἀγίου σύλλη-

<sup>(1)</sup> Παρά το Χευσουτίμο Τόμ. Ζ΄. Σελ. 45. Β. υπάρχει, αλχμαλωσίας.

<sup>(2)</sup> Τε, πησυν απόχειται, παραλείπεται παράτ $\bar{\phi}$  Α. Προτιμότε $\bar{\phi}$  ετό, δπόχειται.

<sup>(8) ⊕</sup> c p v 6 n 6 में hererat de emi to aleutron हमी रखेंग प्राकृष्टिक.

ψιν; Διότι, εί μὰ προμεμάθηκε τοῦτο, ἔμελλεν ἐν θορύδῳ εἶναι καὶ ταραχῆ, καὶ ἐπὶ βρόχον ἔλθεῖν, εὖ εἰδυῖα, ὡς οὐκ ἄν ποτε πείση τινὰ, λέγουσα, μὰ ὁμιλῆσαι ἀνδρί. Διὰ τοῦτο, τῆ μὲν Παρθένῳ, πρὸ τῆς συλλήψεως, ὁ ἄγγελος διαλέγεται· τῷ δὲ ἰωσὰᾳ, ἐν τῷ καιρῷ τῶν ὡδίνων.

Καὶ ὁ μεν Ματθαῖος περὶ τοῦ ἀγγέλου τοῦ ἐπιστάντος τῷ Ἰωσὴρ ἀνέγραψεν ὁ δὲ Αουκᾶς περὶ τοῦ εὐαγγελισαμένου τῆ Παρθένῳ τὴν θείαν σύλληψεν. Αμφότερα γὰρ γεγόνασε. Καὶ διὰ τί κατ' ὄναρ αὐτῷ ραίνεται ὁ ἄγγελος, καὶ μὴ ρανερῶς, ὥσπερ καὶ τῆ Παρθένῳ; Διότι ἡ μὲν Παρθένος ἔχρηζε φανερᾶς ὅψεως, διὰ τὸ παράδοζον τοῦ μηνύματος ὁ δὲ Ἰωσὴφ, βλέπων μὲν καὶ τὸν ὅγκον τῆς γαστρὸς, γινώσκων δὲ καὶ τὸν βίον τῆς Παρθένου καθαρόν τε καὶ ἀνεπίληπτον, εὐχερέστερον ἔμελλε πιστεύειν. ᾿Αλλως τε δὲ, καὶ ὡς εὖ εἰδὼς διακρίνειν ὀνείρους, ἐν ὸνείρῳ βλέπει τὸν ἄγγελον.

20. Λέγων Ἰωσήφ, υίος Δαυίο, μή φοβηθης παραλαβεῖν Μαριὰμ τὴν γυναῖκά σου.

Τίον Δαυίδ αὐτον ἐκάλεσεν, ἀνάγων την διάνοιαν αὐτοῦ ἐπὶ τὸν Δαυίδ, ἀρ'οῦ προσεδόκων ἱουδαῖοι τὸν Χριστὸν ἔσεσθαι. Εἰπὰν δὲ, μη φοδηθῆς, ἀνεκάλυψεν αὐτῷ τὸ. τῆς καρδίας αὐτοῦ μυστήριον. Εφοδεῖτο γὰρ κατέγειν τὴν Θεοτόκον, μὴ προσκρούση τῷ θεῷ, μοιγαλίδα κατέγων παρὰ τὸν νόμον. Τί δὲ ἐστι τὸ, παραιλαδεῖγ; Ενδον κατέγειν παρ' ἐαυτῷ, λαδεῖν αὐθις. Ἡδη γὰρ αὐτῷ κατὰ διάνοιαν ἀπολέλυτο. Παραλαδεῖν δὲ οὐκ εἰς γάμον, ἀλλ' εἰς οὐλακήν. Τὴν γυναῖκά σου δὲ εἶπε, κὰντεῦθεν πληροφορῶν αὐτὸν, ὅτι οὐχ ὡμίλησεν ἀνδρί.

20. Το γάρ εν αυτή γεννηθέν, εκ Πνεύματός εστιν άγίου.

Το εν αυτή διαπλασθέν. Γεννηθέν γάρ εξπεν, ένα μάθωμεν, ότι ου κατά μαρον έμοςφώθη, νόμφ σπέρματος, άλλ' εύθυς,

όσον εἰς μόρφωσιν, τέλειον διεπλάσθη. ὅρα δὲ, πῶς πρότερον ἀνέμνησεν αὐτὸν τῆς ἐκ Δαυὶδ προσδοκίας, ἔπειτα ἐξεκάλυψεν αὐτῷ τὸν ἀπόρρητον φόδον τῆς καρδίας, καὶ δ ἐδουλήθη, εἶτα ἐδίδαξεν, ὅτι καθαρῶς μνηστή ἐστιν αὐτοῦ, καὶ τότε τὸ κεράλαιον ἐπήνεγκεν, ὅτι ἐκ Πτεύματὸς ἐστιν ἀγίου, ἵνα εὐπαράδεκτον οὕτω γένηται.

[Τὸ (1) ἔχ τινος, ἡ γεννητικῶς, κατὰ τὸ, Ἐγὼ ἐχ τοῦ Θεοῦ εξῆλθος (α) ἡ δημιουργικῶς, κατὰ τὸ, Εἶς Θεὸς ὁ πατὴρ, ἐξ οἶ τὰ πάντα (β) ἡ φυσικῶς, ὡς ἡ ἐνέργεια ἐχ τοῦ ἐνεργοῦντος. Τὸ τοίνυν ἐν τῆ Παρθένω γεννηθὲν, οὕτε γεννητικῶς ἐχ τοῦ ἀγίου Πνεύματος ὅτι τὸ γεννηθὲν σάρξι οὕτε φυσικῶς ὅτι τὸ πνεῦμα ἀσώματον. Λειπόμενον οῦν ἐστὶν, ἐξ αὐτοῦ εἶναι, ὡς δημιούργημα, καὶ κπίσμα αὐτοῦ].

21 Τέξεται δὲ υίδν, καὶ καλέσεις τὸ ὄνομα αὐτοῦ ΙΗΣΟΥΝ· αὐτὸς γὰρ σώσει τὸν λαὸν αῦτοῦ ἀπὸ τῶν άμαρτιῶν. αὐτῶν.

Σὸ τοῦτον καλέσεις ἶησοῦν, ὡς νόμῳ πατὴρ, εἰ καὶ μὴ φύσει, καὶ τὰ (2) πατρὸς ἐπιδείξη περὶ αὐτὸν, εἰ καὶ μὴ σόν ἐστι γέννημα. Διὰ τοῦτο γὰρ τὸ μὲν ὄνομα αὐτὸς ἄνωθεν ἐκόμισα, σὸ δὲ τοῦτο ἐπιθήσεις αὐτῷ. ἔπεὶ δὲ τὸ ἶησοῦς ὄνομα, Σωτῆρα σημαίνει, δείκνυσιν ὅτι δικαίως οὕτω κληθήσεται. Αὐτὸς γὰρ σώσει, φησὶ, τὸν λαὸν αὐτοῦ, οὐα ἀπὸ πολεμίων αἰσθητῶν, ἀλλ², ὁ πολλῷ μεῖζον ἢν, ἀπὸ τῶν ἀμαρτιῶν αὐτῶν, ὅπερ οὐδεὶς ἀνθρώπων ποτὲ πεποίηκεν. 'Ως εἶναι κἀντεῦθεν γνώριμον, ὅτι θεός ἐστιν ὁ τικτόμενος. Λαὸν δὲ αὐτοῦ φησὶ, κατὰ μὲν τὴν πρόχειρον γνῶσιν, τοὺς ἷουδαίους, ἐξ ὧν ἀνεδλάστησε.

<sup>(1)</sup> Τὰ παρεντεθειμένα ἀναγινώσκονται ἐν τῷ περισελιδίφ παρὰ τῷ Α.

<sup>(</sup>α) Ιωάν. Η΄, 42.

<sup>(6)</sup> A' Κορ. H', 6.

 <sup>(2)</sup> Ο Χρυσόστομος παρεντίθησι καὶ τὸ, τοῦ. Τόμ. Ζ΄. Σελ. 55. Α.
 (ΤΟΜ. Α΄.)

κατὰ δὲ τὴν βαθυτέραν, πάντας τοὺς αὐτῷ πιστεύσοντας, καὶ βασιλέα τοῦτον έαυτοῖς ἐπιγραψομένους.

22 (Τοῦτο δὲ ὅλον γέγονεν, ἵνα πληρωθἢ τὸ ρηθὲν ὑπὸ τοῦ Κυρίου διὰ τοῦ προφήτου,

Ο ἄγγελος καὶ τοῦτο φησί. Τοῦτο δὲ ὅλος, τὸ τηλικοῦτον, φημὶ δὴ τὸ ἐγκυμονῆσαι τὴν Παρθένον ἐκ Πνεύματος ἀγίου. Εἶτα παράγει μαρτυρίαν, διὰ τοῦ προφήτου μὲν Ἡσαίου ῥηθεῖσαν, αὐκοῦ δὲ οὖσαν, ἀλλὰ τοῦ θεοῦ. Τὸ ῥηθὲς γάρ, φησιν, ὑπὸ τοῦ Κυρίου διὰ τοῦ προφήτου.

23. Λέγοντος « Ἰδοὺ, ἡ παρθένος ἐν γαστρὶ εξετ.

 $\mathbf{E}$ νταῦθα κακουργούσιν Ιουδαΐοι, προδαλλόμενοί τινας έρμηνευτὰς, γράψαντας, Ἰδοὺ ή rεᾶτις. Πρὸς οΰς φαμέν, ὅτι μᾶλλον των άλλων άπάντων έρμηνευτών το άξιοπιστότερον οι Εβδομήχοντα έχουσιν, ού μόνον διά τὸ πλήθος καὶ τὴν συμφωνίαν, άλλὰ καὶ διὰ τὸν χρόνον. Οδτοι μέν γὰρ πρὸ έκατὸν ἢ καὶ πλειόνων, έτων της του Χριστού παρουσίας έρμηνεύσαντες, πάσης εἰσιν ὑποψίας ἀπηλλαγμένοι οι δὲ γράψαντες τὸ, 'Ιδού ή γεατις, μετὰ τὴν ἐνανθρώπησιν τοῦ Χριστοῦ ἐρμηνεύσαντες, ἀπεχθεία μᾶλλον, ὡς Εβραῖοι, συνεσκίασαν τὴν ἀλήθειαν. Αλλως τε δε, καὶ τὸ τῆς νεανιότητος ὄνομα ἐπὶ τῆς παρθενίας ή Γραφή τίθησι. Καὶ γὰρ περὶ κόρης ἐπιδουλευομένης διαλεγομένη οπείν, 'Eàr φωνήση ή reãrις (α), τουτέστιν, ή παρθένος. Εί δε κατ' αύτους νεάνις, ή γεγαμημένη έστι, τί καινόν, τό την γεγαμημένην έγχυμονήσαι και τεκείν; Ο γάρ προφήτης πρώτον είπεν, 'Ιδού, δώσει Κύριος ύμιτ σημείοτ (6) είτα έπιγαγεν, 'Ιδού ή παρθένος εν γαστρί έξει. Σημείον δέ έστὶ τὸ ὑπὲρ τὴν φύσιν, ἀλλ' οὐ τὸ κατὰ φύσιν.

23 Καὶ τέξεται υίὸν, καὶ καλέσουσι τὸ ὄνομα αὐτοῦ Ἐμμανουὴλ· » ὅ ἐστι μεθερμηνευόμενον, Μεθ' ήμῶν ὁ Θεός.)

Καλέσουσι, τίνες; όσοι δηλαδή πιστεύσουσιν εἰς αὐτόν. Καὶ μὴν, οὐδεὶς αὐτόν Ἐμμανουήλ ἀνόμασεν. Όνομαςὶ μὲν, οὐδεὶς πραγματικῶς δὲ, πάντες. Οἱ γὰρ πιστεύοντες, ὅτι ὁ διαλεγόμενος αὐτοῖς, οὖτός ἐστι θεὸς, ἀρ' ὧν οὕτως ἐπίστευον, συνωμολόγουν, ὅτι Μεθ' ἡμῶν ὁ θεὸς, εἴτουν συναναστρέφεται ἡμῖν, ὡς ἄνθρωπος. Τοῦτο δὲ ἐστι τὸ Ἐμμανουήλ. ἔθος δὲ, καὶ ἐτέρως πολλάκις τοῖς προφήταις κλήσεις ὀνομάζειν, τὰς ἀποδησομένας πράξεις. Καὶ γὰρ τουτὶ τὸ παιδίον ἐν ἄλλοις ὁ προφήτης ἐπιτρέπεται καλέσαι, Ταχέως σκύλευσον, ὀξέως προνόμευσον (α) οὐχ ὡς οὕτω κληθέντος ὀνομαστὶ, ἀλλ' ὡς αὐτίκα τὸν διάδολον κατατροπωσαμένου καὶ σκυλεύσαντος, οὖς εἶχεν ἐκεῖνος αἰχμαλώτους, καὶ προνομεύσαντος, εἴτουν, διαρπάσαντος τὰ σκεύη τὰ τὴν πονηρίαν αὐτοῦ δεξάμενα, φημὶ δὴ, τελώνας καὶ πόρνας καὶ ληστὰς καὶ τοὺς ἐξ ἐθνῶν. Καὶ πολλὰ τοιαῦτα εὐρήσομεν.

24 Διεγερθείς δε δ Ἰωσήφ ἀπὸ τοῦ ὕπνου, ἐποίη-25 σεν ὡς προσέταξεν αὐτῷ ὁ ἄγγελος Κυρίου καὶ παρέλαβε τὴν γυναῖχα αὐτοῦ.

Διὰ τί τῷ ἐνυπνίῳ ῥᾶον ἐπίστευσε περὶ τηλικούτου πράγματος; Διότι ὁ φανεὶς ἄγγελος ἀνεκάλυψεν αὐτῷ τὸ τῆς καρδίας αὐτοῦ ἐνθύμημα. Συνῆκε γὰρ, ὅτι ὅντως παρὰ θεοῦ ἦκεν ὁ φανείς. Μόνος γὰρ ὁ θεὸς οἶδε τὰ τῶν καρδιῶν ἐνθυμήματα. Ἐπεὶ δὲ ἀνέμνησεν αὐτὸν καὶ τῆς Ἡσαΐου προφητείας, ἔτι μᾶλλον εἰς πληροφορίαν ἐβεβαιώθη.

<sup>(</sup>x) Artitep. KB'. 27.

<sup>(</sup>ε) Hσ. Z', 14.

<sup>(</sup>α) 'Hσ. H', 2.

20

25 Καὶ οὐχ ἐγίνωσκεν αὐτὴν, εως οὖ ἔτεκε τὸν υίὸν αὐτῆς τὸν πρωτότοκον.

 ${f T}$ ό,  ${f i}\omega {f c}$ , ἐνταῦθα τέθειχεν, οὐχ ἵνα ὑποπτεύσης, ὅτι μετὰ ταῦτα ἔγνω αὐτήν ἀλλ' ἐπεὶ ἐκ πορνείας (α) γεγεννῆσθαι τὸν Χριστόν έφλυάρουν Ιουδαΐοι, πρός την βλάσφημον ύπόληψιν αύτων ιστάμενος ο εύαγγελιστής, περί μόνου του μέχρι τῆς αὐτοῦ γεννήσεως ἐπληρορόρησε χρόνου, τὸ δὲ μετά ταῦτα, σοὶ κατέλιπε συλλογίζεσθαι. Πῶς γὰρ ἄν ἐπεχείρησεν, ἢ καὶ ὅλως ένεθυμήθη γνώναι την συλλαβούσαν έκ Πνεύματος άγίου, καὶ τοιούτον δοχείον γεγενημένην; Γνώσιν δε ένταύθα την συνάφειαν εὐφήμως ἐχάλεσεν. 'Αλλὰ καὶ ἰδίωμά ἐστι τῆς Γραφής το την λέζιν πολλάκις, την, έως, μη έπι περιωρισμένου πθέναι χρόνου, ώς τὸ ἐπὶ τῆς κιδωτοῦ. Καὶ οὐκ ἐπέστρεψεν ὁ αέραξ, ξως οὖ έξηράτθη ή γῆ (ε)· ούτε γὰρ μετὰ ταῦτα ἐπέσρεψε. Και αύθις: Κάθου έκ δεξιών μου, έως αν θω τους έχθρούς σου ύποπέδιον των ποδών σου (γ). καίτοι, καί μετά την ύποταγήν των έχθρων, όμοίως έχ δεξιών αύτου καθεδείται. Καί πολλά τοικύτα πολλαγού κείμενα. Πρωτότοκον δε λέγει νύν, οὐ τον πρώτον εν άδελφοϊς, άλλά τον καί πρώτον, καί μόνον. Εστι γάρ τι καὶ τοιούτον εἶδος ἐν ταῖς σημασίαις τοῦ πρωτοτόκου. Καὶ γὰς πρῶτόν ἐστιν, ὅτε τὸν μόνον ἡ Γραφή καλεῖ· ὡς τό· Ένω είμι θείς πρώτος, και μετ' έμε ούκ έστιν έτερος (δ).

[Τέσσαςα δὲ (Ι) παρὰ τῆ θεία Γραρῆ τοῦ πρωτοτόκου τὰ στμαινόμενα. Διλοῖ γὰρ τὸν πρῶτον τεχθέντα ἐν ἀδελφοῖς, ὡς ὁ Ἡροιδείμ λέγεται πρωτότοκος ἐν υἰοῖς ἰακώδ (ε). ἔτι δὲ

καὶ τὸν πρῶτον καὶ μόνον τεχθέντα, ὡς ἐπὶ τοῦ προκειμένου ρητοῦ. Πρὸς δὲ τούτοις, καὶ τὸν ἔξαίρετον καὶ τίμιον ὡς τὸ Καὶ ἐκκιλησία πρωτοτόκων ἀπογεγραμμένων ἐν οὐρανοῖς (α). ἐπὶ πᾶσι δὲ, καὶ τὸν ἀπλῶς προόντα, ὡς τό Πρωτότοκος πάσης κτίσεως (6), τουτέστι, πρὸ πάσης κτίσεως ὤν.]

25. Καὶ ἐχάλεσε τὸ ὄνομα αὐτοῦ Ἰησοῦν. Εκάλεσεν αὐτὸ ὁ Ἰωσὴο, ὡς ἐδιδάχθη παρὰ τοῦ ἀγγέλου.

## ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ Α΄.

Περί των μάγων.

ΚΕΦ. Η, Ι. Τοῦ δὲ Ἰησοῦ γεννηθέντος ἐν Βηθλεὲμ τῆς Ἰουδαίας, ἐν ἡμέραις Ἡρώδου τοῦ βασιλέως, ἰδοὺ μάγοι ἀπὸ ἀνατολῶν παρεγένοντο εἰς Ἱεροσόλυμα.

Τίνος ἕνεκεν, καὶ τὸν τόπον λέγει, καὶ τὸν χρόνον, καὶ τὸ τοῦ ἡρώδου ἀξίωμα; Τὸν μὲν τόπον, ἵνα δείξη, ὅτι πεπλήρωται ἡ τοῦ Μιχαίου προφητεία, εἰρηκότος Καὶ σὰ Βηθλεὲμ, γῆ Ἰούδα, οὐδαμῶς ἐλαχίστη εἶ ἐν τοῖς ἡγεμόσιν Ἰούδα. Ἐκ σοῦ γὰρ ἐξελεύσεται ἡγούμενος, ὅστις ποιμανεῖ τὸν λαόν μου τὸν Ἰσραήλ (γ) τὸν δὲ χρόνον, ἔνα διδάξη, ὅτι ὁμοίως ἐπληρώθη καὶ ἡ προφητεία τοῦ Ἰακὼδ (δ), εἰπόντος Οὐκ ἐκλείψει ἄρχων ἐξ Ἰούδα, οὐδὲ ἡγούμενος ἐκ τῶν μηρῶν ἀλτοῦ, ἕως ἀν ἔλθη, ῷ ἀπόκειται. Τοῦ Χριστοῦ γὰρ γεννηθηναι μελλοντος, ἔξέλιπεν ἄρχων ἐξ Ἰούδα, καὶ λοιπὸν ἦρξε

<sup>(</sup>a) Tolto auspigerai, og çaiverai, eig 'loav. H', 41.

<sup>(6)</sup> Treto. H', 7.

<sup>&#</sup>x27;7) ¥al. Pe', 1.

<sup>(8)</sup> Ho. Ma', &.

<sup>(1)</sup> Τεδτε όν τη περιολοδίο παρά τη Α.

<sup>1</sup> Taves, AE'. 23.

<sup>(</sup>α) 'Εθρ. IB', 23.

<sup>(6)</sup> Κολοσ. Α', 15.

<sup>(</sup>γ) Μιχ. Ε΄, 2.

<sup>(</sup>δ) Γενεσ. ΜΘ΄, 10-

των Ιουδαίων 'Ηρώδης ὁ Ιδουμαῖος, ἀλλόφυλος. Το δὲ ἀξίωμα τοῦ 'Ηρώδου διότι καὶ ἔτερος γέγονεν 'Ηρώδης, ὁ τετράρχης, ὁ τον Πρόδρομον ἀνελών.

Οὐτοι δε οἱ μάγοι, Πέρσαι ἦσαν. Οἱ Πέρσαι γὰρ μάλιστα τῶν ἄλλων ἤσκουν τὰ μαγικά. ὅρα δὲ, ὅπως ἐκ προοιμίων ἀνοίγεται τοῖς ἔθνεσι θύρα πίστεως, εἰς αἰσχύνην τῶν Ἰου-δαίων. Ἐπεὶ γὰρ τῶν προφητῶν ἀκούοντες προαναφωνούντων τὴν Χριστοῦ παρουσίαν, οὐ σφόδρα προσεῖχον, ϣκονομήθη, βαρβάρους ἐλθεῖν, καὶ τούτους μάγους, καὶ ἐκ χώρας μακρᾶς, καὶ διδάξαι αὐτοὺς, δ παρὰ τῶν προφητῶν μαθεῖν οὐκ ἡνέσχοντο, ἵνα, εἰ φιλονεικήσουσιν ἔτι, πάσης ἀπολογίας ὧσιν ἐστερημένοι. Τί γὰρ ἄν καὶ δύναιντο λέγειν, ὅταν μάγοι μὲν ἀπὸ ὄψεως ἑνὸς ἀστέρος πιστεύσωσιν, αὐτοὶ δὲ μηδὲ τοῖς τοσούτοις προφήταις ἀνέχωνται πιστεύειν;

2 Λέγοντες· Ποῦ ἐστιν ὁ τεχθεὶς βασιλεὺς τῶν Ἰουδαίων; Είδομεν γὰρ αὐτοῦ τὸν ἀστέρα ἐν τῆ ἀνατολῆ, καὶ ἤλθομεν προσκυνῆσαι αὐτῷ.

Καὶ πόθεν ξγνωσαν, ότι ὁ ἀστὴρ ἐκεῖνος βασιλέως Ἰουδαίων ἐδήλου γέννησιν; Ἐκ τοῦ γένους τοῦ ἀστρολόγου Βαλαὰμ καταγόμενοι, καὶ τὴν ἐκείνου μετιόντες ἐπιστήμην, εὕρισκον αὐτὸν προειρηκότα ὅτι, ἀγατελεῖ ἄστρον ἐξ Ἰακῶβ, καὶ ἀναστήσεται ἄτθρωπος ἐξ Ἰσραήλ (α). Καὶ λοιπὸν ἀπὸ τῆς τοιαὐτης προρητείας ἐγίνωσκον, ὅτι βλαστῆσαι μέλλει ἐξ Ἰουδαίων βασιλεὸς, δίκην ἀστέρος ὑψηλὸς καὶ λαμπρότατος. Καὶ λοιπὸν εκτοτε παρετήρουν τοὺς ἀστέρας. Τηνικαῦτα δὲ τὸν ἀσυνήθη τοῦτον καὶ καινορανῆ θεασάμενοι, μπδεν μελλήσαντες ἦλθον προσκυνῆσαι τῷ γεννηθέντι, θέλοντες ἐκ πρώτης ἡλικίας αὐτῷ ριλίαν καταβαλέσθαι, καὶ ἴνα, γνόντες, τίς τε εἴη, καὶ ἐν ποία πόλει γεγέννηται, αὐζάνοντι, ρίλφ χρήσωνται. Αλλὰ μέ-

χρι μέν Παλαιστίνης ὑπὸ τοῦ ἀστέρος ὡδηγοῦντο τοῖς Ἱεροσολύμοις δὲ πλησιάσαντες, οὐκέτι τοῦτον εἶδον. Τοῦτο δὲ γέγονεν, ἵνα, τὸν ὁδηγὸν ἀπολέσαντες, ἀναγκασθῶσιν ἐρωτῆσαι, καὶ οὕτω γένηται κατάδηλον ἱουδαίοις, ὅτι γεγέννηται ὁ Χριστὸς, ὡς μὴ δύνασθαι αὐτοὺς ἐς ὕστερον λέγειν, ὅτι οὐκ οἴδαμεν, εἰ γεγέννηται. Εμήνυσε δὲ τὸν Χριστὸν ἀστήρ, ἵνα καὶ ἡ τοῦ Βαλαὰμ προφητεία πληρωθῆ. Επεὶ γὰρ οἱ προφῆται, τοῖς ἱουδαίοις περὶ τοῦ Χριστοῦ προμηνύοντες, οὐκ ἔμελλον πείθειν, λοιπὸν τοῖς ἔθνεσιν ἀστήρ μηνύει τὸν ἤλιον τῆς δικαιοσύνης, ἐκ τῆς γῆς ἀνατέλλοντα. Οὕτε γὰρ προφήτην, οὕτε ἄγγελον ἤδεισαν, ἵνα δι' αὐτῶν ἑλκυσθῶσι. Μόνοι δὲ τὸν ἀςέρα τοῦτον παρεσημειώσαντο Πέρσαι, ὡς μόνοι περὶ τὴν ὁξυτέραν ἀςρολογίαν ἐκ νεότητος ἀσχολούμενοι. Οὐ πάντες δὲ οἱ Πέρσαι, ὅτι οὐδὲ πάντες ἦσαν όζεῖς, οὐδὲ ἔμελλον ὁμοίως πιστεύειν.

Πρός δέ τους προδαλλομένους τὸν ἀστέρα τοῦτον εἰς συνηγορίαν της γενεθλιαλογίας, ρητέον, ότι οὐκ ην οῦτος φύσει άστηρ, άλλ' όψει μόνον άστηρ, και ώς άληθῶς θεία τις δύναμις, είς ταύτην μετασχηματισθεΐσα την όψιν. Καὶ τοῦτο δηλον ἀπὸ πολλῶν. Πρῶτον μέν, ἀπὸ τῆς πορείας. Παντὸς γὰρ ἀστέρος ἐξ ἀνατολης εἰς δύσιν βαδίζοντος, οῦτος μόνος ἐξ ἄρκτου πρός μεσημβρίαν έφέρετο. Τοιαύτην γαρ έλαχε θέσιν ή Παλαιστίνη πρὸς τὴν Περσίδα. Δεύτερον δὲ, ἀπὸ τῆς λαμπρότητος. Οὐδενὸς γὰρ ἀστέρος ἐν ἡμέρα φαινομένου, διὰ τὴν ύπερδολήν της ήλιακης λαμπρότητος, τοῦτον μόνον, ἐν ἡμέρα φαινόμενον, οὐκ ἠδύνατο ὁ ἥλιος ἀποκρύπτειν. Τρίτον, ἀπό τοῦ φαίνεσθαι κατά λόγον, και πάλιν κρύπτεσθαι. Μέχρι μέν γάρ Παλαιστίνης έφαίνετο όδηγῶν αὐτούς: ἐπεὶ δὲ τῶν ἱεροσολύμων έπεθησαν, ἔχρυψεν ξαυτόν εἶτα πάλιν έξελθοῦσιν αὐτοῖς ἀπὸ τῶν ἱεροσολύμων ἐπεφάνη, καὶ βαδιζόντων μέν προηγεῖτο, ἰςαμένων δὲ περιέμενε, πρὸς τὴν χρείαν αὐτῶν τὴν ἐαυτοῦ ποιούμενος κίνησιν. Τέταρτον, ἀπὸ τοῦ βαδίζειν πρόσγεια. Οὐ γὰρ ἄν

<sup>(2)</sup> Āpil. K1', 17.

ἔδειζε τὸ σπήλαιον (Ι), εἰ παραπλησίως τοῖς ἄλλοις ἄστρασιν ὑψηλὸς ἐφέρετο· οὖτος δὲ, ἐλθὼν ἔστη ἐπάνω, οὖ ἦν τὸ παιδίον.

3 Άχούσας δὲ Ἡρώδης ὁ βασιλεὺς ἐταράχθη, καὶ πᾶσα Ἱεροσόλυμα μετ' αὐτοῦ.

Ο μεν 'Ηρώδης έταράχθη, δειλιάσας περί της βασιλείας ξαυτού τε καί τῶν παίδων αὐτοῦ. Πᾶσα δὲ ἡ πόλις, ἡ καλουμένη ἱεροσόλυμα, διὰ τί τετάρακται; καίτοι χαίρειν αὐτὴν ἔδει μᾶλλον, ὅτι ἐγεννήθη αὐτοῖς βασιλεὺς, δν οἱ προφῆται πάλαι προκατήγγειλαν σωτῆρα καὶ λυτρωτὴν τοῦ ἱσραὴλ, καὶ ἐγκαλλωπίζεσθαι (2) ὡς συγγενεῖς, ὅτι εὐθὺς ἐκ σπαργάνων τοὺς Πέρσας εἴλκυσεν εἰς προσκύνησιν. Αλλ' ἡ βασκανία τετύφλωκεν αὐτοὺς, καὶ εὐθὺς ἀκούσαντες ἔταράχθησαν, ὥσπερ δεδοικότες, μήποτε σωτηρίας τύχωσιν. Αλλὰ Πέρσαι μέν, ἀλλογενεῖς ὄντες, οὐ μόνον οὐκ ἐφθόνησαν τῷ γεννηθέντι, ἀλλὰ καὶ ἀπὸ τῶν περάτων τῆς οἰκουμένης μέχρι τῆς Βηθλεὲμ ἦλθον δι' αὐτόν ἰουδαῖοι δὲ, συγγένεῖς τυγχάνοντες, καὶ ἐφθόνησαν αὐτῷ τῆς δόξης, εἰ μέλλοι μέγας ἔσεσθαι, καὶ τὴν Βηθλεὲμ ἔγγὺς ἔχοντες, οὐκ ἀπῆλθον. Οῦτω καὶ φθονεροὶ ἦσαν καὶ ὁκνηροί!

4 Καὶ συναγαγών πάντας τοὺς ἀρχιερεῖς καὶ γραμματεῖς τοῦ λαοῦ, ἐπυνθάνετο παρ' αὐτῶν, ποῦ ὁ Χριστὸς γεννᾶται.

Καὶ μὰν οἱ μάγοι οἰκ εἶπον, ὅτι τὸν Χριστὸν ζητοῦσι. Πῶς οὖν ὁ Ἡρώδης περὶ τοῦ Χριστοῦ ἐρωτῷ; Διότι πάλαι ἄκουεν, ὅτι μέλλει γεννηθῆναι ὁ Χριστὸς βασιλεὺς τοῦ Ἱσραὰλ, καὶ εὐθὺς ἀκούσας, ὅτι βασιλεὺς ἐγεννήθη ἐν ἱουδαίᾳ, καὶ ὅτι ἀς ἡρ τοῦτον Πέρσαις ἐμήνυσε, συνῆκεν, ὅτι οὖτός ἐστιν ὁ λεγόμενος

Χριστός, καὶ συγκαλεῖ τοὺς ἀρχιερεῖς καὶ τοὺς γραμματεῖς, ὡς τὰς προφητικὰς βίβλους καὶ ῥήσεις διὰ στόματος ἔχοντας, καὶ διερωτῷ, Ποῦ ὁ Χριστὸς γεννᾶται, τουτέστιν, Εν ποίω τόπω τῆς γῆς εὑρίσκεται, ὅτι γεννᾶται· οἱ δὲ καὶ τὸν τόπον λέγουσι, καὶ μάρτυρα παράγουσι τὸν προφήτην. Χρὴ δὲ γινώσκειν, ὅτι ὀνομαστὶ Χριστὸν τὸν Χριστὸν φανερώτερον τῶν ἄλλων προφητῶν ὁ Δανιὴλ ἀνέγραψεν.

5 Οι δὲ εἶπον αὐτῷ. Ἐν Βηθλεὲμ τῆς Ἰουδαίας. 6 οὕτω γὰρ γέγραπται διὰ τοῦ προφήτου. « Καὶ σῦ βγθλεὲμ, γῆ Ἰούδα, οὐδαμῶς ἐλαχίστη εἶ ἐν τοῖς ἄγεμόσιν Ἰούδα ἐκ σοῦ γὰρ ἐξελεύσεται ἡγούμενος, ὅςτις ποιμανεῖ τὸν λαόν μου, τὸν Ἰσραήλ.»

Μιχαίου μεν ή προφητεία, καθώς άνωτέρω δεδηλώκαμενἀπαγγέλλουσι δέ αὐτὴν κατ' ἐπιτομὴν οἱ ἀρχιερεῖς καὶ γραμματεῖς. Όρα δὲ, ὁποῖα περὶ τῆς Βηθλεέμ διὰ τοῦ προφήτου προανεφώνησεν όθεός. ὅτι εί καὶ τὸ φαινόμενον εὐτελης εἶ\* άλλά γε τὸ νοούμενον οὐκ ἐλαχίστη τις ὑπάρχεις ἐν ὅλαις ταῖς ήγεμονίαις της του Ιούδα φυλής. Εκάστη γάρ φυλή διαφόρους είχεν ήγεμονίας εν ταϊς οἰκείαις πόλεσι. Καὶ ὄντως ὀνομαστοτάτη γέγονε μετὰ τὴν γέννησιν τοῦ Σωτῆρος. Εκάστοτε γὰρ έχ περάτων της οἰχουμένης ἔργονται ταύτην ὀψόμενοι, καὶ προσχυνήσοντες τὸν τόπον, ἔνθα ὁ Χριστὸς γεγέννηται. Εἶτα τίθησι καὶ τὴν αἰτίαν τῆς ἐνδοζότητος ὅτι ἐκ σοῦ ἐξε.ἰεύσεται, εἴτουν βλαστήσει, ήγούμενος. Ἡγούμενον δὲ καὶ ποιμένα έχαλεσε, τὸν βασιλέα. ὁ γὰρ Χριστὸς ἦν μέν βασιλεὺς, καὶ ώς θεός. Ή βασιλεία γάρ, φισιν, ή έμη οὐκ ἔστιν έκ τοῦ χόσμου τούτου (α). Αν δέ και ώς άνθρωπος. είχε γὰρ ἔργα βασιλέως, τὸ νομοθετεῖν τοῖς ὑπηχόοις αὐτοῦ, τὸ ἡυθμίζειν,

<sup>(1)</sup> Tr v nad ieno paçà eñ Repostation. Tru. Zr. Sed. 88. C. "Id. nai

<sup>(12) 20</sup>mbs **28**st.

<sup>(</sup>α) Ἰωάν. ΙΗ΄, 36.

τὸ περιέπειν, τὸ ὑπεραποθνήσχειν αὐτῶν, ἄ μάλιστα χαρακτηρίζουσι τὸν ἀληθῆ βασιλέα· τὸ γὰρ διάδημα καὶ ἡ πορφυρὶς, καὶ τὰ τοιαῦτα, τύρου μᾶλλον καὶ ἀλαζονείας εἰσί.

Καὶ πῶς εἶπεν αὐτὸν, ποιμένα τοῦ Ἰσραήλ; (σύμπασαν γὰρ τὴν οἰκομένην ἐποίμανε). Πῶς; Ἰνα μὴ σκανδαλισθῶσιν Ιουδαῖοι, ὡς μηδέν τι πλέον τῶν ἄλλων ἔχοντες, ἀλλ' ἵνα μᾶλλον ἔχωσιν ἀφορμὴν οἰκειώσεως· ἐπεὶ καὶ ἐζ αὐτῶν ἐδλάστησε, καὶ παρ ἀὐτοῖς ἐγεννήθη. Εἰ δέ τις εἴποι· Καὶ πῶς οὐκ ἐποίμανεν αὐτούς; οὖτοι γάρ εἰσιν Ἰσραήλ· ἀκούσει, ὅτι καὶ τοῦτο πεποίηκεν. ὅσοι γὰρ ἐζ αὐτῶν ἐπίστευσαν, ἐποίμανε τούτους. Ἦλλως τε δὲ, Ἰσραήλ ἐστι, πᾶς εἰδὼς θεόν. Ἰσραήλ γὰρ ἐρμηνεύεται, 'Ορῶν θεόν· Φησὶ γὰρ ὁ Παῦλος (α)· 'Ότι οὐ πάντες οὶ ἐξ Ἰσραήλ, οὖτοι Ἰσραήλ. Εἰ δὲ μὴ πάντας τοὺς Εδραίους ἐποίμανεν, ἐκείνων ἐστὶ τὸ ἔγκλημα, μὴ θελησάντων ὑπ' αὐτοῦ ποιμαίνεσθαι. Εἴρηκε γάρ· Οὐκ ἀπεστάλην, εἰ μὴ εἰς τὰ πρόδατα τὰ ἀπολωλότα οἴκοῦ Ἰσραήλ (δ). Καὶ ὁ εὐαγγελιστης δὲ φησιν Ἰωάννης· ὅτι Εἰς τὰ ἴδια ῆλθε, καὶ οἱ ἴδιοι αὐτὸν οὐ παρέλαδον (γ).

Κάνταῦθα δὲ κακουργοῦσιν Ἰουδαῖοι λέγοντες, ὅτι περὶ τοῦ Ζοροβάβελ εἶπε ταῦτα ἡ προφητεία. Πρὸς οὐς φαμεν, ὅτι καὶ μὴν ὁ Ζοροβάβελ οὐκ ἐν Βηθλεέμ, ἀλλ' ἐν Βαβυλῶνι γεγέννηται. Σὰ δὲ θαύμασον τὴν οἰκονομίαν τοῦ θεοῦ, πῶς παρεσκεύασεν ὑπὸ μὲν τῶν μάγων διδαχθῆναι τοὺς Ἰουδαίους, ὅτι καὶ ἀστὴς τὸν Χριστὸν ἐκήρυξεν, ὑπὸ δὲ τῶν Ἰουδαίων τοὺς μάγους, ὅτι καὶ προφῆται τοῦτον προκατήγγειλαν.

7 Τότε Ἡρώδης λάθρα καλέσας τοὺς μάγους, ἡκρί-

δωσε παρ' αὐτῶν τὸν χρόνον τοῦ φαινομένου ἀστέρος.

Διὰ τί λάθρα τυύτους ἐκάλεσε; Διότι ὑπώπτευε τοὺς Ἰουδαίους, ώς συγγενεῖς τοῦ Χριστοῦ, καὶ οὐκ ἤθελεν ἀκούειν αὐτοὺς, ἃ ἔμελλεν ἐρωτῆσαι καὶ παραγγεῖλαι, μήποτε νοήσαντες, ὅτι ἐπιδουλεύει αὐτῷ, διασώσωσιν αὐτὸν, ὡς ἴδιον βασιλέα. Ἡκρίβωσε δὲ, ἀντὶ τοῦ ἀκριδῶς ἔμαθεν. Ἡκρίβωσε δὲ τὸν χρόνον τοῦ ἀστέρος, ὅτε ἐφάνη αὐτοῖς, ἵνα ἐκεῖθεν ἀριθμήση τὸν χρόνον τῆς τοῦ Χριστοῦ γεννήσεως. Προσεδόκησε γὰρ, ὅτι, ὅτε οὖτος ἐφάνη, τότε πάντως ἐγεννήθη καὶ ὁ Χριστός.

8 Καὶ πέμψας αὐτοὺς εἰς Βηθλεὲμ, εἶπε· Πορευθέντες ἀκριδῶς ἐξετάσατε περὶ τοῦ παιδίου· ἐπὰν δὲ εῦρητε, ἀπαγγείλατέ μοι, ὅπως κἀγὼ ἐλθὼν προσκυνήσω αὐτῷ.

Ορα τὸν δόλον τοῦ Ἡρώδου, καὶ διάσυρε τὴν ἄνοιαν αὐτοῦ! Εἰ μὲν γὰρ ἀληθῶς ἔμελλεν αὐτῷ προσκυνῆσαι, διὰ τί λάθρα τοῦτο παρήγγειλεν; εἰ δὲ ἀνελεῖν αὐτὸν ἐδούλετο, πῶς οὐ συνείδεν, ὅτι ἐκ τοῦ λάθρα παραγγέλλειν, εἰς ὑποψίαν δόλου τούτους ἐνίησι; Πρῶτον δὲ ἠκρίδωσε περὶ τοῦ ἀστέρος, καὶ τότε παρήγγειλεν, ἵνα, εἰ μὴ δηλώσουσιν αὐτῷ, περὶ οὖ παρήγγειλεν, ἀπὸ τοῦ χρόνου τοῦ ἀστέρος δυνηθῆ θηρᾶσαι τὸν ἐπιδουλευόμενον. Αλλ', ὧ θεομάχε! φαίην ἀν πρὸς αὐτόν. Πῶς ἐπιχειρεῖς ἀνελεῖν τὸν ἀνάλωτον; πῶς οὐ συνῆκας, ὅτι δν προφῆται πάλαι κατήγγειλαν, καὶ ἀστὴρ ἐμήνυσε, καὶ μάγοι προσκυνεῖν ἐπείγονται, τούτου περιγενέσθαι παντελῶς ἀδύνατον;

9 Οἱ δὲ ἀχούσαντες τοῦ βασιλέως, ἐπορεύθησαν· καὶ, ἰδοὺ, ὁ ἀστὴρ, δν εἶδον ἐν τἢ ἀνατολῆ, προῆγεν αὐτοὺς, ἕως ἐλθὼν ἔστη ἐπάνω, οὖ ἦν τὸ παιδίον.

Επεὶ τὸ χωρίον ἔμαθον, τίνος ἕνεκεν ὁ ἀστὴρ πάλιν ἐφάνη αὐτοῖς; Ἱνα ὑποδείξη τὸ παιδίον. Πῶς γὰρ ἀν ἐπέγνωσαν

<sup>(</sup>α) 'Ρωμ. Θ', 6.

<sup>(6)</sup> Mart. IÉ, 24.

<sup>(</sup>γ) Ἰωάν. Α΄, 11.

αὐτὸ ἐν καλύδη γεγεννημένον, καὶ μήτε μητέρα ἔχον λαμπράν; Διὰ τοῦτο τοίνυν ἐλθὼν ἔστη ἐπάνω, ὅπου ἦν τὸ παιδίον, δεικνύων, ὅτι θεῖόν ἐστι τὸ γεννηθέν.

10 Ἰδόντες δὲ τὸν ἀστέρα, ἐχάρησαν χαρὰν μεγάλην σφόδρα.

Εχάρησαν, ώς εύρόντες τον άψευδέστατον όδηγόν. Επληροφορήθησαν γάρ λοιπόν, ότι καὶ τὸ ζητούμενον εύρήσουσιν.

11 Καὶ ελθόντες εἰς τὴν οἰχίαν, εὖρον τὸ παιδίον μετὰ Μαρίας τῆς μητρὸς αὐτοῦ.

Οίκιαν ἐνταῦθα, τὴν καλύδην εἴρηκεν, ἢν ὁ Λουκᾶς (α) καταλυμα εἴπεν. Οἰκία μεν γὰρ ἢν, διὰ τὸ ὁπωςδήποτε οἰκεῖσθαι κατάλυμα δὲ, ὡς καταγωγὴ τῶν εἰσεργομένων. Καταλύειν γὰρ λέγομεν καὶ τὸ κατασκηνοῦν. Πάντων γὰρ τῶν ἐκ Λαυλό καταγομένων συνδεδραμηκότων εἰς τὴν πόλιν αὐτοῦ, τὴν Βηθλεὲμ, διὰ τὴν παρὰ Καίσαρος ἀπογραρὴν, ὡς (δ) ὁ Λουκᾶς ἰστόρησεν, οὐχ εῦρον ἐλεύθερον (1) οἶκον ξενίας οἱ περὶ πὰν Παρθένον διὸ καὶ εἰς καλύδην τινὰ κατέλυσαν, ἐν ἢ φάτνη ἀλόγων ἢν. Αὐτίκα δὲ γεννήσατα τὸν Χριστὸν ἡ Παρθένος, νώσασα ἀνέκλινε τὸ βρέρος ἐν τῷ ράτνη, κατὰ τὸν Λουκᾶν (γ). Εἶτα, καθώς ρησιν ὁ Χρισόστομος (2), ἀνείλετο τοῦτο, καὶ ἐπὶ τῶν γονάτων εἶγεν, ὅτε οἱ μάγοι εἰσήεσαν. Οὐδὲ γὰρ ἐν ὁδύναις ἦν, ὡς αἱ ἄλλαι μητέρες διότι οὐκ ἔζ ἀνδρὸς ἐγέννησεν.

11 Καὶ πεσόντες προσεκύνησαν αὐτῷ· καὶ ἀγοίξαντες

τοὺς θησαυροὺς αύτῶν, προσήνεγκαν αὐτῷ δῶρα, χρυσὸν, καὶ λίβανον, καὶ σμύρναν.

μελολ τοῦτο πχισιολ, ατι οῦτος ἐστιν, οὐθεν μελα περι αὐτολ θισιτατι, ὡς ἄνθρωπος, διὰ τοὺς ἐστιλούς ἐστιλούς καὶ το παιδιον καὶ τοῦς νεκρους ἤλειρον, Χάριν τοῦ μὴ σήπεσθαι, λάροι τοῦς θεῷ ἐθυμιᾶτο, ἡ θὲ ἀμύρλα, νεκρωεων. Σύμβολον λάρ, ὁ μεν Χρισος, βασιλείας. Χρισον γάρ οἱ τὰς ψιχὰς αὐτῶν. Καὶ τοῦτο δήλον, ἀρ' ὧν προσήγεγκαν δώμλους τοῦς βασιλεῦσι δασιλοροροῦσιν, ὁ δὲ λίβανος, θεότητος τὰς ψιχὰς αὐτῶν. Καὶ τοῦτο δήλον, ἀρ' ὧν προσήγεγκαν δώμλους τὰς ψιχὰς αὐτῶν, καὶ μπτέρα πενιχρὰν, νεκρώσεως, ταύτη μένου ἀστέρος, ἔπειτα δὲ καὶ θεία τις ἔλλαμψις ἐπληροφόρησε τὰς ψιχὰς αὐτῶν, καὶ τοῦτο δήλον, ἀρ' ὧν προσήγεγκαν δώμλους τὰς ψιχὰς αὐτῶν, καὶ τοῦς ἀνθρώπους. Τα τὸ φαινότητες, ἀλλὰ καλύδην, καὶ μπτέρα πενιχρὰν, ναὶ τὸ παιδίον τὰς ψιχὰς τοῦς ἀνθρώπους.

κατασφαγέντων.

Εστι δὲ καὶ ἐτέρως εἰπεῖν, ὅτι, ἐπεὶ οἱ βασιλεῖς Βαδυλῶνος κὰπεσύλησαν, καὶ τὰς θυσίας ἔπαυσαν, καὶ τὸν λαὸν κατέσφα-ἐς τοὺς Πέρσας μετέπεσε κομίζουσι λοιπὸν οἱ Πέρσαι, διάδοτός τοῦς Βαδυλωνίων γεγονότες, τῷ δεσπότη τοῦ ἀτιμασθέντος τότε ναοῦ χρυσὸν μὲν, ἀντὶ τῶν ἀφαιρεθέντων χρυσῶν κειμπτότε ναοῦ κὸτὸ τοῦς ἀτιμασθέντος τότε ναοῦ κὸτὸ τοῦν ἀντὶ τῶν θυσιῶν. σμύρναν δὲ, ὑπὲρ τῶν κατασφαγέντων.

Σύ δὲ γίνωσκε, ὅτι, ὥσπερ οἱ μάγοι, εἰ μὴ πόρρω τῆς εαυτῶν ἐγένοντο γῆς, οὐκ ἀν εἶδον τὸν Χριστόν οὕτως οὐδὲ αὐτὸς τοῦτον ἔδης, εἰ μὴ πόρρω τῶν γηίνων σχέσεων ἀποστῆς. "Αφες καὶ σὰ τὸν ἐπίβουλον βασιλέα, καὶ τὴν ταραττομένην πόλιν, λέγω δὴ τὸν ἐνεδρεύοντα κοσμοκράτορα, καὶ τὴν πολιτικὴν τύρβην, καὶ σπεῦσον ἐπὶ τὸν Χριστόν. Κάν μάγος περίεργος εἴης, κὰν ποιμὴν ἀπλοῦς, οὐδέν σε κωλύσει ποῦτο,

<sup>(</sup>z) Asox. B', 7.

<sup>(</sup>E) Asum. B', 1.

<sup>(1)</sup> Ετοιμού, σχολάζουτα.

<sup>(</sup>γ) Δουκ. Β', 7.

<sup>(2)</sup> Tou. Z'. Sek. 118. B.

μόνον ἐἀν, ἄξιον σεαυτὸν τοιαύτης θέας ἀπεργασάμενος, ἐπὶ τῷ ζει τὸν Χριστὸν ὁ ἀναζίως αὐτοῦ μεταλαμβάνων. Καὶ προσάγαγε αὐτῷ ἀντὶ μὲν χρυσοῦ, λαμπρότητα καθαρῶν πράξεων καὶ τιμίων λόγων ἀντὶ δὲ λιβάνου, προσευχήν Κατευθυτθήτω γάρ, φησιν, ἡ προσευχή μου, ὡς θυμίαμα ἐνώπιόν σου (α) ἀντὶ δὲ σμύρνης, νέκρωσιν παθῶν, ἤτις μάλιστα συνέχει τὴν οὐσίαν τῆς ψυχῆς, καὶ εὐωδίας ἐμπίπλησι.

Σκόπει δὲ, ὅτι τῶν μάγων ἐλθόντων εἰς Ἱεροσόλυμα, καὶ περί του άστέρος εἰπόντων, εὐθὸς ἐθορυθήθη πᾶσα ἡ πόλις, καὶ ὁ προφήτης εἰς μέσον ήγετο, καὶ ὁ τοῦ τόκου τόπος έφανερούτο, καὶ ἄλλά τινα έγίνετο, τὰ κατὰ τοὺς ἀγραυλούντας ποιμένας, τὰ κατὰ τοὺς αἰνοῦντας τὸν θεὸν ἀγγέλους, τὰ κατὰ τὸν Συμεών, τὰ κατὰ τὴν Κνναν, ἄπερ δ Λουκᾶς (β) ἀνέγραψε. Ταῦτα δὲ πάντα ἐτελεῖτο, ἵνα, καθὼς προειρήκαμεν, μή δύνωνται λέγειν ες ύστερον Ιοοδαΐοι, ότι οὐκ εγνωσαν, πότε γεγέννηται. Καὶ γάρ, ώς φησιν ο Χρυσόστομος (1), άχρι συμπληρώσεως τῶν ἡμερῶν τοῦ καθαρισμοῦ, τουτέστιν ἐπὶ τεσσαράκοντα ήμερας, εν Βηθλεέμ ήν τὸ παιδίον. Καὶ εἰ μὴ έκόντες ἐκώφευον καὶ ἔμυον πρὸς τὰ λεγόμενα καὶ ὁρώμενα, πάντως αν είσηλθον είς Βηθλεέμ, καὶ εἶδον αὐτό. Νῦν δὲ, Πέρσαι μέν ἀπὸ περάτων τῆς οἰχουμένης ἦλθον ἔως τῆς Βηθλεέμ, Εδραΐοι δε παρακαθήμενοι τη Βηθλεέμ, οὐκ ήθελησαν εἰσελθεῖν εἰς αὐτὴν, οὐδὲ ἰδεῖν τὰ παρὰ τῶν ὁρώντων θρυλλούμενα. Καὶ γάρ καὶ οι ποιμένες πάστι, οἶς ἐνετύγχανου, ἀνήγγελον, & είδον, ως είρηκεν ὁ Λουκᾶς (γ). Θί μέν τοι Πέρσαι,

πρὸ τοῦ δήμου τῶν Εκραίων ἰδόντες τὸν Χριστὸν, ἐσήμαναν, ὡς ἐν συμβόλοις, ὅτι τὰ ἔθνη πρὸ τοῦ δήμου τῶν Εκραίων ἐπιγνώσονται αὐτόν. ὅπερ καὶ ὁ Παῦλος ἔλεγε πρὸς ἰουδαίους· ὅτι 'Υμῖν ἀναγκαῖον ῆν πρῶτον Λαληθῆναι τὸν Λόγον τοῦ Κυρίου· ἐπειδὴ δὲ ἀναξίως ἑαυτοὺς ἐκρίνατε, ἰδοὺ, στρεφόμεθα εἰς τὰ ἔθνη (α).

12 Καὶ χρηματισθέντες κατ' ὄναρ, μὴ ἀνακάμψαι πρὸς Ἡρώδην, δι' ἄλλης όδοῦ ἀνεχώρησαν εἰς τὴν χώραν αύτῶν.

Πρὸ μὲν τοῦ ἰδεῖν τὸ παιδίον, ἀστὴρ αὐτοὺς ὡδήγει μετὰ δὲ τὸ ἰδεῖν, ἄγγελος αὐτοῖς λοιπὸν, ὡς άγιασθεῖσιν, ὁμιλεῖ. Χρηματισθέττες δὲ, ἀντὶ τοῦ παραγγελθέντες. ἀτεχώρησαν δὲ εὐπειθῶς, ὡς πιστοὶ, καὶ ἀπῆλθον εἰς τὴν χώραν αὐτῶν, ἐσόμενοι διδάσκαλοι τῶν γεγενημένων, καὶ οὐκ ἀνέκαμψαν πρὸς Ἡρώδην, ἵνα συνήση, ὅτι μάτην ἐπιδουλεύει, καὶ παυθῆ τῆς ἐπιχειρήσεως.

13 Άναχωρησάντων δὲ αὐτῶν, ἰδοὺ, ἄγγελος Κυρίου φαίνεται κατ' ὄναρ τῷ Ἰωσὴφ, λέγων· Ἐγερθεὶς παράλαβε τὸ παιδίον καὶ τὴν μητέρα αὐτοῦ, καὶ φεῦγε εἰς Αἴγυπτον.

Πληρωθεισών τών τεσσαράκοντα ήμερών τοῦ καθαρισμοῦ, ὡς φησιν (ϐ) ὁ Λουκᾶς, ἀτήγαγον τὸν Ἰησοῦν εἰς Ἰεροσόλυμα, παραστῆσαι τῷ Κυρίω, καθὼς γέγραπται ἐν νόμω Κυρίου. Καὶ (γ) ὡς ἐτέλεσαν ἄπαντα τὰ κατὰ τὸν νόμον Κυρίου, ὑπέστρεψαν εἰς τὴν Γαλιλαίαν, εἰς τὴν πόλιν αὐτῶν Ναζαρέτ. Καὶ λοιπὸν εὐθὺς ἄγγελος φαίνεται τῷ Ἰωσὴφ κατ'

<sup>(</sup>α) Ψαλμ. ΡΜ΄, 2.

<sup>(6)</sup> Aoux. B', 8 xai έξης.

<sup>(1)</sup> Tops. Z'. Est. 103. B.

<sup>(</sup>Y) Aoux. B", xs.

<sup>(</sup>α) Πραξ. ΙΓ΄, 46.

<sup>(€)</sup> Aoux. B', 22.

<sup>(</sup>γ) Λουκ. B', 39.

όναρ, κελεύων ρυγείν αύτους εἰς Αἴγυπτον. Α τοίνυν, ὡς φιλοσύντομος, παρῆκεν ὁ Ματθαῖος, παῦτα, ὡς ἀκριθὴς, ὁ Λουκᾶς ἀνέγραψεν.

Καὶ διὰ τὶ οὐα ἔμεινεν ὁ Χριστὸς ἀνάλωτος ἐν τῆ Ναζαρέτ; Διότι, εἰ τοῦτο γέγονεν, ἔλεγον ἄν πινες ἰσχυρῶς, ὅτι κατά φαντασίαν ένηνθρώπησε, μιλ ύποκείμενος άνθρωπίνοις πάθεσι. Καὶ μὴν τοὺς ἐν Βηθλεὲμ καὶ τοῖς όρίοις αὐτῆς παῖδας άνετλεν Ερώδης, ου μήν τους ἐν Ναζαρέτ άλλὰ προεγίνωσκεν ό θεός, ότι μένων ἐν Ναζαρὲτ καταμηνυθήσεται τῷ Ἡρώδη. διό και ἀπό ταύτης φεύγειν προσέταζεν. Εἰς Αἴγυπτον δέ . πέμπεται, άμα μέν διὰ τὴν αἰτίαν, ἢν εἶπεν ὁ εὐαγγελιστὴς, ότι «Ένα πληρωθή τὸ βηθέν ύπὸ τοῦ Κυρίου διὰ τοῦ προφήτου, λέγοντος· Εξ Αλγύπτου ἐκάλεσα τὸν υίον μου·» ἄμα δὲ, દેતદાઉપ મેં Βαθυλών καὶ મેં Αἴγυπτος μάλιστα τῆς οἰκουμένης άπάσης τῆ ολογί τῆς ἀσεδείας ἦσαν ἐχχεχαυμέναι, τῆ μέν τους μάγους ἀπέστειλε, της δε αύτος ἐπέδη, βουλόμενος άμφοτέρας διορθώσασθαι. Διδάσκει δε ήμας έντευθεν, και ότι χρη τον πιστον εύθυς έκ προοιμίων πειρχομούς προσδοκάν. Ορα ούν αυτόν εκ σπαργάνων επιδουλευόμενον και φεύγοντα πρός την ύπερορίαν. Θευγει δε και ή μήτης και ό Ιωσήφ. Και οί μάγοι δὲ ἐν τάζει φυγάδων λεληθότως ἀνεχώρησαν. Καὶ μυρίους απαντες (1) δπέστησαν πειρασμούς, ένα, όταν καὶ σὸ διακονής πνευματικώ πράγματι, καὶ περιπίπτης πειρασμοῖς, έχτε υπόδειγμα, και μή δυσφορήε, άλλά γινώσκης, ότι πειρασμού τοις αγαθοίς πράγμασι συγκεκλήρωνται, του διαδόλου μεν είς εμπόδιον αύτους επεγείροντος, του θεου δε παραχωρούντος, εἰς δοχίμιον τῶν ἀγαπώντων αὐτόν.

Καὶ βλέπε παράδοζον! Παλαιστίνη μεν ἐπιδουλεύει, Αίγυ-

πτος δε σώζει τον φεύγοντα ίνα μάθης, ότι ό θεός τοις έπιπόνοις τὰ ἡδέα συνέζευξε, καὶ ἀμφοτέρωθεν ὑφαίνεται τῶν άγίων ο βίος ο δή καὶ ἐνταῦθα γέγονε. Πρῶτον, ὑποψία περὶ την Παρθένον, εἶτα, μετὰ τὸν τόκον, χαρὰ, πάλιν φυγη εἰς Αίγυπτον, είτα έκειθεν ανάκλησις, αύθις φόδος, διὰ τὸν Αρχέλαον, ἔπειτα ἐν τῆ Ναζαρὲτ ἀνεσις. Οὔπω γὰρ ἦν τοῦ θαυματουργείν καιρός. Εἰ γὰρ ἐκ πρώτης ἡλικίας ἐπεδείζατο θαύματα, ούκ αν επιστεύθη γεγονέναι άνθρωπος, ώς προέφημεν. Διά τοῦτο κύησις ἐννεάμιηνος, καὶ γέννησις, καὶ γαλακτοτροφία, καὶ τὰ έξῆς, ἵνα διὰ πάντων εὐπαράδεκτος ἡ ἐνανθρώπησις αύτοῦ γένηται. Οὐκ ἔτι δὲ ὁ ἄγγελος ὀνομάζει τὴν Παρθένον γυναϊκα τοῦ ἰωσήφ, ἀλλὰ μητέρα τοῦ παιδίου. ἐλύθη γάρ ήδη ή υποψία, και πεπληροφόρητο λοιπόν Ιωσήφ, ότι θεῖός ἐστιν ὁ τόχος. Εἰπὼν δὲ, ὅτι φεῦγε εἰς Αἴγυπτον, οὐκ έπηγγείλατο συνοδεύσειν αὐτοῖς, αἰνιττόμενος, ὅτι μέγαν έχουσι συνοδοιπόρον το παιδίον, δ καὶ εἰς Αἴγυπτον ὑπερορισθέν, δέδωκε τοῖς Αἰγυπτίοις ἀφορμήν οἰκειώσεως. Υστερον γάρ άπαντες οδτοι δεξάμενοι το κήρυγμα τοῦ εὐαγγελίου, μέγα έφρόνουν ἐπὶ τῷ ὑποδέζασθαι φεύγοντα τὸν Κύριον.

13 Καὶ ἴσθι ἐκεῖ ἕως ἀν εἴπω σοι· μέλλει γὰρ Ἡρώδης ζητεῖν τὸ παιδίον, τοῦ ἀπολέσαι αὐτό.

Ισθι ἐκεῖ, ἀντὶ τοῦ, οἴκει, διάτριβε. Ταῦτα δὲ ἀκούσας Ἰωσὴρ, οὐκ ἐσκανδαλίσθη. Συνῆκε γὰρ, ὅτι, ἐπεὶ ἄγγελοι διακονοῦσιν εἰς τὰ κατὰ τὸ παιδίον, οἰκονομικῶς πάντα γίνεται, καὶ οὐ χρὴ περιεργάζεσθαι, οὐδὲ ἀντιλέγειν, ἀλλ' εὐπειθῶς εἴκειν, οἶς ἀν ὁ θεὸς κελεύη.

- 14 Ο δὲ ἐγερθεἰς παρέλαβε τὸ παιδίον καὶ τὴν μητέρα αὐτοῦ νυκτὸς, καὶ ἀνεχώρησεν εἰς Αἴγυπτον.
- 15 Καὶ ἦν ἐχεῖ εως τῆς τελευτῆς Ἡρώδου· ἵνα πλη-(ΤΟΜ. Α΄.)

<sup>(1)</sup> Έλλείπει τι ένταθθα, οἶον, οἱ δίκαιοι, οἱ ἄγιοι, οἱ πιστοὶ, ἢ ταιθτόν τι.

ρωθη τὸ ρηθὲν ὑπὸ τοῦ Κυρίου διὰ τοῦ προφήτου, λέγοντος: « Ἐξ Αἰγύπτου ἐχάλεσα τὸν υίόν μου.»

Τὸ δὲ, Ἐξ Αἰγύπτου ἐκάιλεσα τὸν υίση μου, περὶ τῆς ἀνα κλήσεως ξαυτών Ιουδαΐοι έπθηναι λέγουσι. Πρός ούς (1) φαμέν, ότι καὶ τοῦτο προφητείας νόμος ἐστὶ, τὸ πολλὰ πολλάκις ῥηθηναι μέν έπ' άλλων, πληρωθηναι δε έφ' έπερων. ώς τὸ έπε τοῦ Συμεκὸν καὶ τοῦ Λευὶ ἡηθὲν, ὅτι Διαμεςιῶ αὐτοὺς ἐr ਫIaκώβ, καὶ διασπερῶ αὐτοὺς ἐτ Ἰσραήλ (α) καὶ γὰρ ἐπὶ τῶν έκγόνων αὐτῶν ἐξέβη. Καὶ τὸ ἐπὶ τοῦ Ἰακὼβ δὲ εἰρημένον, ὅτι Γίνου κύριος τοῦ ἀδελφοῦ σου, καὶ προσκυνησώτωσάν σε οί υίοὶ τοῦ πατρός σου (6), οὐκ ἐπ' αὐτοῦ τέλος ἔσχε (πῶς γάρ; του δεδοικότος καὶ τρέμοντος καὶ μυριάκις προσκυνούντος τόν డిరికెనీఅరు యారంలో రెర్డు ఆడయా) డినిస్ట్ కేదాక్ రెర్డు కేష్యారులు యారంలో. Καί τὸ παρά τοῦ Νῶε δὲ λεχθὲν ἐπὶ τοῦ Χαναάν, ἐπὶ τῶν ἔκγόνων αὐτοῦ πεπλήρωται. Οὕτω δὴ κάνταῦθα λέγομεν. Τίς γάρ άληθέστερος υίος θεού; ο τον μοσχον προσχυνήσας, και τελεσθείς (2) τῷ Βεελφεγὼρ, καὶ θύσας τοὺς υίοὺς αὐτοῦ καὶ τὰς θυγατέρας τοῖς δαιμονίοις, ἢ ὁ φύσει υίὸς καὶ ὁμότιμος τῷ γεγεννηχότι;

[Τοῦτο (3) τοῦ Ἰωλλ μέν ἐστιν, ὡς ὁ Νύσσης λέγει ἐν πολλοῖς δὲ τῶν ἀντιγράρων οὐχ εὕραται, παρ' Ἰουδαίων ἐκβληθὲν, μετὰ τὸ εὐαγγέλιον.]

#### ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ Β'.

Περὶ τῶν ἀναιρεθέντων παίδων.

16 Τότε Ἡρώδης ἰδών, ὅτι ἐνεπαίχθη ὑπὸ τῶν μάγων, ἐθυμώθη λίαν·

Τότε· πότε; Μεθὸ δηλαδὴ οἱ περὶ τὸν Ἰησοῦν ἔφυγον εἰς Αἴγυπτον. ἄχρι γὰρ τότε περὶ φροντίδας ἔτέρας ὁ Ἡρώδης ἀσχολούπενος, οἶα τῆς γυναικὸς αὐτοῦ καὶ τῶν παίδων συσκευασαμένων ἐπιδουλὴν κατ' αὐτοῦ, τῶν μάγων ἐπελάθετο, κατὰ θείαν πρόνοιαν, ἵνα διασωθῆ εἰς Αἴγυπτον τὸ παιδίον. Οἱ μὲν οὖν μάγοι, τῷ ἀγγέλῳ πεισθέντες, ἀνεχώρησαν· οὖτος δὲ ὑπέλαδεν, ὅτι ἐνέπαιζαν αὐτῷ, μὴ μηνύσαντες, ὡς ὑπέσχοντο. ἔδει δὲ, μὴ θυμωθῆναι, ἀλλὰ φοδηθηναι, καὶ συνιδεῖν, ὅτι μάτην σπεύδει. Καὶ γὰρ καὶ πρότερον ἤκουσε παρὰ μὲν τῶν μάγων, ὅτι ἀςὴρ τὸν γεννηθέντα μεμήνυκε· παρὰ δὲ τῶν ἀρχιερέων καὶ γραμματέων, ὅτι προφῆται περὶ αὐτοῦ προανεφώνησαν· ὁ δὲ μάλιςα μαίνεται, ἵνα δειχθῆ τέλεον ἡ πονηρία καὶ ἄνοια αὐτοῦ.

16 Καὶ ἀποστείλας ἀνεῖλε πάντας τοὺς παῖδας τοὺς ἐν Βηθλεὲμ καὶ ἐν πᾶσι τοῖς ὁρίοις αὐτῆς, ἀπὸ διετοῦς καὶ κατωτέρω, κατὰ τὸν χρόνον, δν ἠκρί- βωσε παρὰ τῶν μάγων.

Εντεύθεν όρμωμενοί τινες εἶπον, δύο ἐνιαυτῶν εἶναι τὸν Χριςὸν, ὁπηνίκα ὑπὸ τῶν μάγων προσεκυνήθη. Φανῆναι μὲν γὰρ τὸν 
ἀς έρα ἄμα τῆ γεννήσει αὐτοῦ, τοὺς δύο δὲ ἐνιαυτοὺς ἀναλωθῆναι κατὰ τὴν τῶν μάγων ὁδοιπορίαν. ὁ δε Χρυσόστομος (I) 
ἐπιστομίζει τοὺς οὕτω λέγοντας. Πῶς γὰρ ἦν εἰκὸς, διετῆ 
κρόνον αὐτοὺς ὁδεύειν, εἰ καὶ δι' ἐθνῶν καὶ τόπων ἀσυνήθων

<sup>(1) 16.</sup> Xpusos. Top. Z'. Sel. 124. B. C.

<sup>(</sup>x) Taxes. M6, 7.

<sup>(6)</sup> TEVEG. KZ', 29.

<sup>(2)</sup> Χζυσος. Τομ. Ζ΄. Σελ. 125. Α. τῷ Βεελφεγὼρ τελούμενος. Καὶ Σελ.  $162~\Delta$ . τῷ Βεελφεγὼρ ἐτελέσθησαν.

<sup>(3)</sup> Τὰ παρεντεθειμένα ἀναγενώσκονται ἐν τῷ περισελιδίω παρὰ τῷ Å.

<sup>(1)</sup> Τομ. Ζ'. Σελ. 108. A.

εβάδιζον; Τίνος δὲ καὶ χάριν οἱ περὶ τὸν Χριστὸν δύο ἐνιαυτοὺς ἔμελλον ἐνδημεῖν τῆ Βηθλεἐμ, μετὰ τὴν ἀπογραφὴν, ἢς χάριν ἦλθον ἐκεῖ; ἀλλὰ φανῆναι μὲν τὸν ἀστέρα πρὸ (1) χρόνου, δι' ὅσου ἔμελλον ὁδεύοντες φθάσαι, καὶ ἐπιστῆναι αὐτίκα γεννηθέντι τῷ Χριστῷ. Διὰ τοῦτο γὰρ προέλαδεν ὁ ἀστὴρ, ἵνα φθάσαντες εὕρωσιν αὐτὸν ἐν σπαργάνοις. Τοῦτο γὰρ ἦν τὸ παράδοζον. Ὠςε ἄδηλον, εἴτε οὖτοι πρὸ τῶν ποιμένων, εἴτε πρὸ τοὐτων οἱ ποιμένες εἶδον τὸν Χριςὸν. ὁπότερον γὰρ ἄν εἴποις, ἀκινδύνως ἐρεῖς.

Εί δὲ ἀπὸ διετοῦς καὶ κατωτέρω τοὺς παϊδας ὁ Ηρώδης άναιρεῖ , μὴ θαυμάσης. Υπώπτευσε γὰρ, μὴ εὐθὺς ὁραθῆναι τὸν ἀστέρα τοῖς μάγοις, ἀλλ'ἴσως προλαδεῖν, καὶ διὰ τοῦτο, ἀσφαλείας ἕνεκεν, ἐπλάτυνέ τε τὸν καιρὸν, καὶ μέχρι τῶν ὁρίων της Βηθλεέμ τον φόνον έξέτεινεν, ένα συγκλείση πανταχόθεν τὸ θήραμα, καὶ τῷ πλήθει τῶν ἀναιρουμένων συνανέλη καὶ τὸν Χριστόν. Καὶ τοὺς μεν διετεῖς ἀναιρεῖ, ἵνα ἔχη πλάτος ὁ χρόνος, καθώς εἰρήκαμεν· τους κατωτέρω δε ρονεύει, κατά τὸν χρόνον, δυ ήκρίδωσε παρά των μάγων. Ωσε και του χρόνου, δυ έμαθε παρά των μάγων, επήρησε, και πλάτος επερον αὐτὸς προσέθηκε. Λοιπόν ούν τὸ, Κατὰ τὸν χρόνον, δν ἡκρίβωσε παρὰ τῶν μάγων, μὰ πρὸς τὸ, ἀπὸ διετοῦς, νοήσης, ἀλλὰ πρὸς τὸ, κατωτέρω, σύνταζον. Χρὰ γὰρ μετὰ τὸ, ἀπὸ διετοῦς, ςίζειν, εἶτα τὸ έζῆς ὅλον ἀναγινώσκειν. Εἰ γὰρ, ὥς φασιν, ἔμαθε παρά των μάγων διετή πληρωθήναι χρόνον, ούκ αν άνείλε τούς χατωτέρω.

Απορούσι δέ τινες, διὰ τὶ, τοῦ Χριστοῦ ρυγαδευθέντος, περιώρθησαν οἱ παὶδες ἀδίκως ἀντ' αὐτοῦ κατασφαττόμενοι; Πρός οὕς λέγομεν, ὅτι πολλοὶ μέν οἱ ἀδικοῦντες, οὐδεὶς δὲ ὁ

πικρῷ θανάτφ καταλύσας τὸν βίον; ὡς Ἰώσηπος ἰστορεῖ (I).

17 Τότε ἐπληρώθη τὸ ρηθὲν ὑπὸ Ἱερεμίου τοῦ προ18 σήτου, λέγοντος «Φωνὴ ἐν Ῥαμᾳ ἠχούσθη, 
θρῆνος καὶ κλαυθμὸς καὶ όδυρμὸς πολὺς Ῥαχὴλ 
κλαίουσα τὰ τέχνα αὐτῆς καὶ οὐκ ἤθελε παρακληθῆναι, ὅτι οὐκ εἰσί.»

Ενθα φησίν, ὅτι Τότε ἐπ.ληρώθη τὸ ῥηθὲν, δείχνυσιν, ὅτι τοῦτο γέγονε, προειδότος τοῦ θεοῦ, καὶ προαναφωνήσαντος αὐτὸ διὰ τοῦ προφήτου, καὶ συγχωρήσαντος γενέσθαι δι'οἰκονομίαν. 'Ραμὰ μὲν οὖν, ὄνομα ἦν τόπου, ἐν Βηθλεέμ. 'Ρα-χὴι δὲ, τὴν Βηθλεὲμ ἀνόμασεν, ἀπὸ ῥαχὴλ, τῆς γυναικὸς ἶακὰδ, ταφείσης ἐν Βηθλεέμ. Εἰπὰν δὲ, ὅτι φωνὴ ἐν 'Ραμᾶ ἤκούσθη, ἐφερμηνεύει, τὶς ἦν ἡ φωνὴ, ὅτι θρῆνος καὶ τὰ εξῆς, διὰ τὴν ἀμοτάτην ἀναίρεσιν τῶν παιδίων. Καὶ οὐκ ἤθε-

<sup>(1)</sup> Παρά τῷ Χρυσοστόμιο προςίθεται καὶ τὸ, πολλοῦ, Παρά δέ τῷ Εὐθυμέρ ἔτως, τόσου.

<sup>(1)</sup> Ίωσηπος εν Ίουδ, πολ. Βιβλ. Α΄, Κεφ. κα', Σελ. 772. F.

λεν ή Βηθλεέμ παρηγορηθήναι διότι ούν εἰσὶ τὰ παιδία αύτ τῆς, τουτέστιν οὐ ζῶσιν. Εντεῦθεν δὲ τὴν ὑπερδολὴν τοῦ πάθους ἐνέφηνεν.

19 Τελευτήσαντος δὲ τοῦ Ἡρώδου, ἰδοὺ ἄγγελος Κυρίου κατ' ὄναρ φαίνεται τῷ Ἰωσὴφ ἐν Αἰγύπτῳ,

20 λέγων Ἐγερθεὶς παράλαδε το παιδίον καὶ τὴν μητέρα αὐτοῦ, καὶ πορεύου εἰς γῆν Ἰσραήλ· τεθνήκασι γὰρ οἱ ζητοῦντες τὴν ψυχὴν τοῦ παιδίου.

Γητ 'Ισραή. Ι άπλως εἶπε τὴν Παλαιστίνην ζητοῦντας δὲ τὰν ψυχὴν τοῦ παιδίου, τοῦ ἐξᾶραι αὐτὴν, καὶ διαζεῦξαι τοῦ σώματος, φησὶ, τοὺς περὶ τὸν Ηρώδην.

† Πικράν (Ι) τελευτήν έσχεν ό Ηρώδης, πυρετῷ καὶ δυσεντερία, καὶ κνησμῷ καὶ όγκῳ πο δῶν, καὶ σήψει τοῦ αἰδοίου σκώληκας γεννώση, καὶ δυσπνοία, καὶ τρόμῳ, καὶ σπασμῷ τῶν μελῶν, ἀποβρήξας τὴν πονηρὰν ψυχήν.

21 Ο δὲ ἐγερθεὶς παρέλαδε τὸ παιδίον καὶ τὴν μη-22 τέρα αὐτοῦ, καὶ ἦλθεν εἰς γῆν Ἰσραήλ. ἀκούσας δὲ, ὅτι ἀρχέλαος βασιλεύει ἐπὶ τῆς Ἰουδαίας ἀντὶ Ἡρώδου τοῦ πατρὸς αὐτοῦ, ἐφοδήθη ἐκεῖ ἀπελθεῖν·

Εδούλετο μέν κατοικήσαι έν τοῖς μέρεσι τῆς Ιουδαίας· χῶραι γὰρ ἦσαν τῆς Παλαιστίνης ἤτε Ιουδαία καὶ ἡ Γαλιλαία· διὰ δὲ τὸν Αρχέλαον ἐφοδήθη ἐκεῖ ἀπελθεῖν, μήποτε καὶ αὐτὸς τὸν τόπον τὸς κατοικίας, ἵνα ἔχοι θαββεῖν.

Χρή δε γινώσχειν, ότι τοῦ πχιδοχτόνου Ήρωδου τελευτή-

σαντος, τοῖς προχριθεῖσι τέσσαρσι τούτου παισὶ τὴν βασιλείαν αὐτοῦ διεῖλεν ὁ Καῖσαρ Αὐγουστος. Καὶ τῷ μὲν Αρχελάφ, τὴν ἱουδαίαν χώραν ἀπένειμε, τοῖς ἄλλοις δὲ τὰς ἄλλας μερίδας, ὡς φησιν ὁ Λουκᾶς (α). 'Ωνόμασε δὲ αὐτοὺς βασιλεῖς Τετράρχας' διότι ἕχαστος τετάρτης μερίδος ἦρχεν. Εἰ δὲ ὁ Λουκᾶς τὸν Πόντιον Πιλάτον ἡγεμονεύειν τῆς ἱουδαίας ἀνέγραψεν, οὐδὲν χαινόν. Τστερον γὰρ, Αρχελάου τῆς βασιλείας ἐχπεσόντος ἐκ κατηγορίας, οὐκέτι βασιλεὺς, ἀλλ' ἐπίτροπος, εἴτουν ἡγεμὼν, τῆς ἱουδαίας ὁ Πιλάτος ὑπὸ Τιδερίου Καίσαρος ἀπὸ Ρώμης ἑζαπεστάλη.

22 Χρηματισθείς δε κατ' όναρ, ἀνεχώρησεν εἰς τὰ 23 μέρη τῆς Γαλιλαίας. Καὶ ἐλθὼν κατώκησεν εἰς πόλιν λεγομένην Ναζαρέτ·

Καὶ μὴν, εἰ τὴν ἰουδαίαν ἐφοδήθη δι' Αρχέλαον, ἔδει φοδηθηναι καὶ τὴν Γαλιλαίαν διὰ τὸν ἀδελφὸν αὐτοῦ Ἡρώδην, τετραρχοῦντα αὐτῆς, ὡς φησι Λουκᾶς. Αλλ' ἡ Βηθλεὲμ ἦν ὕποπτος, ἐν τῆ ἰουδαία κειμένη.

23 Όπως πληρωθή τὸ ρηθὲν διὰ τῶν προφητῶν, ὅτι Ναζωραῖος κληθήσεται.

Καὶ ποῖοι προφήται τοῦτο εἶπον, μὴ ζητήσης οὐχ εύρήσεις γάρ. διότι πολλὰ τῶν προφητικῶν βιβλίων ἀπώλοντο, τὰ μὲν, ἐν ταῖς αἰχμαλωσίαις, τὰ δέ, καὶ ἐξ ἀμελείας τῶν Ἐβραίων, τινὰ δέ, καὶ ἐκ κακουργίας.

<sup>(1)</sup> Ταϋτα εύρηκεν ὁ Εντένιος ἐν τῷ περισελιδίῷ τοῦ ἐαυτοῦ χειρογράφου ἀλλ' οὐτε παρὰ τῷ Α οὐτε παρὰ τῷ Β εὐρίσκονται, καὶ μετηνέχθησαν ἐνταῦθα ἐκ τοῦ Θεορυλάκτου. [δ] Θεορυλ. Σελ. 16. Β. Έκδ. Παρισ. τοῦ 1631.

<sup>(</sup>α) Λουκ. Γ΄, 1.

#### ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ Γ'.

Πρῶτος Ἰωάννης ἐχήρυξε βασιλείαν ουρανῶν.

Κεφ. ΙΙΙ, 1. Έν δὲ ταῖς ἡμέραις ἐκείναις παραγίνεται Ἰωάννης ὁ βαπτιστης, κηρύσσων ἐν τἢ ἐρήμω τῆς Ἰουδαίας.

Εν ποίαις ἡμέραις; Οὐ γὰρ, ὁπότε παῖς ὢν ὁ Ἰησοῦς, εἰς Ναζαρὲτ ἢλθεν ἐξ Αἰγύπτου, ἀλλ' ἐν τῷ τριακοστῷ αὐτοῦ πάντως ἔτει, καθὼς ἱστορεῖ Λουκᾶς (α). Αλλ' ἔθος ἐστὶ τῷ Γραρῷ τὸ, Ἐν ταῖς ἡμέραις ἐκείναις, ἀκωλύτως (1) λέγειν, ἐρ' οῦ ἀν ἐθελήσῃ χρόνου, δηλούσῃ μ όνον τὸν καιρὸν ἐκεῖνον, ἐν ῷ γέγονεν, ἀ διηγήσασθαι βούλεται, καθάπερ καὶ νῦν ὁ εὐαγγελιστής ἔποίησε, τὰ ἐν μέσῳ παραδραμών.

Καὶ διὰ τὶ μετὰ τριακοστὸν ἔτος ὁ Χριστὸς ἤλθεν ἐπὶ τὸ βάπτισμα; Λιότι ἡ ἡλικία αῦτη στερεοῦ καὶ καθεστηκότος ἐστὶ φρονήματος. ἐπεὶ γὰρ ἔμελλε μεταποιεῖν μὲν τὸν παλαιὸν νόμον, νομοθετεῖν δὲ τὸν νέον, τὸ δὲ μεταποιεῖν καὶ νομοθετεῖν τοιούτου δεῖ ται φρονήματος, ἀνέμεινε ταύτην τὴν ἡλικίαν. Διελθών γὰρ πρότερον τὰς ἐπισφαλεῖς ἡλικίας, λέγω δὴ τὴν παιδικὴν, ἐν ἡ πολύ τὸ ἀνόητον, καὶ τὴν μειρακιώδη, ἐν ἡ σφοδρὸν τὸ φιλήδονον, καὶ τὴν νεανικὴν, ἐν ἡ λίαν τὸ φιλοχρήματον, ἐν τῆ ἀνδρικῆ, κατά τε σῶμα καὶ φρόνημα, λοιπὸν ἦλθεν ἐπὶ τὸ βάπτισμα, ἴνα, ἀπὸ τούτου ἀναδειχθεὶς, ἐντεῦθεν ἄρζηται τοῦ διδάσκειν καὶ σημεῖα ποιεῖν. Διὰ τοῦτο γὰρ τότε καὶ ὁ Ἰωάννης ὑπὸ θεοῦ πέμπεται πρὸς τὸν Ἰορδά-

νην χηρύσσων βάπτισμα, ΐνα διὰ τὸ βάπτισμα συνδράμωσι πολλοί, καὶ ἐπιστὰς ὁ Χριστὸς μέσον πολλῶν μαρτυρηθῆ, κάτωθεν μὲν παρὰ Ἰωάννου, ἄνωθεν δὲ παρὰ τοῦ πατρὸς καὶ τοῦ ἀγίου Πνεύματος, καὶ ἐντεῦθεν ἐπισπασάμενος αὐτοὺς ἄρξηται μυσταγωγεῖν καὶ θχυματουργεῖν.

Καὶ πόθεν ὁ Ἰωάννης παραγέγονεν; Απὸ τῆς ἐνδοτέρας ἐρήμου. Φησὶ γὰρ ὁ Λουκᾶς, ὅτι Ἐγένετο ῥῆμα θεοῦ ἐπὶ Ἰωάννην τὸν τοῦ Ζαχαρίου νιὸν ἐν τῆ ἐρήμφ. Καὶ ῆ θεν εἰς τὴν
περίχωρον τοῦ Ἰορδάνου (α). Ταύτην τοίνυν τὴν περίχωρον
ὁ Ματθαῖος ἔρημον τῆς Ἰουδαίας ὡνόμασε. Δύο γὰρ νοοῦμεν
ἐρήμους: μίαν μὲν τὴν ἐνδοτέραν, ἀφ᾽ ἦς ἦλθε· δευτέραν δὲ,
τὴν παρὰ (1) τὸν Ἰορδάνην, ἐφ᾽ ἢν ἐζῆλθεν.

2. Καὶ λέγων Μετανοεῖτε ἤγγικε γὰρ ἡ βασιλεία τῶν οὐρανῶν.

Μετανοείτε, φησιν, εφ' οξς ήμαρτήκατε. Ηγγικε γάρ ο Χρισός, όπισω μου έρχόμενος τούτον γάρ νύν όνομάζει βασιλείαν οὐρανίον, κατά την θεότητα, δς ευρίσκων ήμας μετανοούντας, δωρήσεται άφεσιν των ήμαρτημένων (2).

ἢ βασιλείαν οὐρανῶν λέγει τὴν πολιτείαν τῶν ἀγγέλων, ἢν ὁ Χριστὸς ὅσον οὕπω νομοθετεῖν ἔμελλε διὰ τῶν εὐαγγελικῶν ἐντολῶν. Λέγεται δὲ βασιλεία οὐρανῶν καὶ ἡ ἀπόλαυσις τῶν ἐν οὐρανοῖς ἀγαθῶν. Δηλοῖ δὲ καὶ ἄλλα πλείονα τὸ ὅνομα τῆς βασιλείας τῶν οὐρανῶν, πολυσήμαντον ὄν, ὡς προϊόντες εὐρήσομεν.

3. Οὖτος γάρ ἐστιν ὁ ῥηθεὶς ὑπὸ Ἡσαίου τοῦ προφήτου, λέγοντος « Φωνὴ βοῶντος ἐν τῇ ἐρήμῳ.

<sup>(</sup>a) Ason. I', 23.

<sup>(1)</sup> ΟΣτω καὶ ἐν τοῖς δυσί Χειρογράφοις: ἀλλ' ἴτως, ἀπολύτως.

<sup>(</sup>a) Aoux. I', 2. 3.

<sup>(1)</sup> Περὶ τὸν, παρὰ τῷ Α.

<sup>(2)</sup> Τῶν ἀμαρτημάτων, παρὰ τῷ Α.

Έτοιμάσατε τὴν δδὸν Κυρίου· εὐθείας ποιεῖτε τὰς τρίβους αὐτοῦ.»

Τὸ, φωτή βοῶντος ἐν τῆ ἐρήμφ, ἐλλειπτικόν ἐστι. Νοεῖται γὰ, ὅτι Φωνή ἔζακούεται μοι ἀνθρὸς βοῶντος ἐν τῆ ἐρήμφ, δηλαδή τῆ παρὰ τὸν Ἰορδάνην. βοῶντος δὲ ταῦτα: Ετοιμάσατε τὴν ὁδὸν Κυρίου καὶ τὰ ἔζῆς. 'Οδὸν δὲ Κυρίου καὶ τρίβους αὐτοῦ καλεῖ τὰς ψυγὰς, ὧν ἐπιβαίνειν ἔμελλεν ὁ λόγος τοῦ εὐαγγελίου, ᾶς καὶ προτρέπεται ἐτοιμάζειν, ἤγουν καθαίρειν, τῷ ἐργαλείφ τῆς μετανοίας ἀνασπῶντας μὲν τὰς ἀκάνθας τῶν παθῶν, ἐκρίπτοντας δὲ τοὺς λίθους τῆς άμαρτίας, καὶ οὕτως εὐθείας καὶ ὁμαλὰς αὐτὰς ἀπεργάζεσθαι πρὸς ὑποδογήν αὐτοῦ.

4 Αὐτὸς δὲ ὁ Ἰωάννης εἶχε τὸ ἔνδυμα αύτοῦ ἀπὸ τριχῶν καμήλου, καὶ ζώνην δερματίνην περὶ τὴν όσφῦν αύτοῦ ἡ δὲ τροφὴ αὐτοῦ ἦν ἀκρίδες καὶ μέλι ἄγριον.

Εμνημόνευσε καὶ τῆς στολῆς, καὶ τῆς τρορῆς αὐτοῦ, δεικνύων τὸ λιτὸν καὶ σχέδιον αὐτῶν, καὶ διδάσκων, μικρὰ μεν φροντίζειν τοῦ σώματος, καταφρονεῖν δὲ τῆς πολυτελείας. Μὴ ζώνην ἐπεὶ θαυμασιώτερον μᾶλλον, πῶς ἐν ἐρήμω νηπιόθεν ἀέρος ἀνωμαλίαις μετὰ τοιαύτης ἡλικίας ἐπάλαιε γίνωσκε δὲ ἀέρον, ὅτι κατὰ θείαν πρόνοιαν ἐκεῖνά τε ἐκτήσατο, καὶ διήρτει ταλαιπωρούμενος (1).

Απρίδας δὲ, τινὲς μὲν ἀπρέμονας βοτανῶν εἶναι εἶπον, τινὲς δὲ, βοτάνην ἀκρίδα παλουμένην ἄλλοι δὲ τὸ ζῶον αὐτό. Φασὶ γὰρ, μέχρι καὶ σήμερον ἐν τοῖς μέρεσιν ἐκείνοις πολλοὺς ἐσθίειν αὐτὸ τεταριχευμένον καὶ γὰρ μετὰ τῶν καθαρῶν ζώων

καὶ τοῦτο τάξαι τὸν νομοθέτην ἔχειν δὲ δυσώδη καὶ πονηρὰν γεῦσιν. Κρεῖττον δὲ τὸ πρῶτον. Μέλι δὲ ἄγριον, τὸ ἐν ταῖς τῶν πετρῶν σχισμαῖς ὑπὸ τῶν ἀγρίων μελισσῶν γεωργούμενον, πικρὸν καὶ ἀηδὲς ὄν.

†† Είς (Ι) μετάνοιαν παρεκάλει καὶ ἀπὸ τοῦ σχήματος·
πενθικὴν γὰρ εἶχε τὴν στολήν. Λέγουσι δὲ, τὴν κάμηλον μεταξὺ εἶναι καθαροῦ καὶ μή· καθὸ μὲν γὰρ μπρυκίζει, καθαρόν ἔςι· καθὸ δὲ οὐκ ἔστι δίχηλον κατὰ τοὺς ὄνυχας, οὐκ ἔςι
καθαρόν. Επεὶ οῦν καὶ ὁ ἶωάννης, τόν τε καθαρὸν δοκοῦντα
λαὸν, τὸν ἰουδαϊκὸν, καὶ τὸν ἀκάθαρτον, τὸν ἐθνικὸν, προσῆγε τῷ θεῷ, διὰ τοῦτο ἐφόρει τὰς τρίχας τῆς καμήλου.

†† Πάντες οἱ ἄγιοι ἐζωσμένοι εἰσάγονται παρὰ τῆ Γραφῆ, ώς ἀεὶ ἐν ἔργῳ ὄντες οἱ γὰρ ἀμελεῖς καὶ τρυφηλοὶ οὐ ζώννυνται ἢ ὅτι ἐνέκρωσαν τὰ πάθη τῆς ἐπιθυμίας. Τὸ γὰρ δέρμα νεκροῦ ζώου ἐστὶ μέρος.

- 5 Τότε έξεπορεύετο πρὸς αὐτὸν Ἰεροσόλυμα, καὶ πᾶσα ἡ Ἰουδαία, καὶ πᾶσα ἡ περίχωρος τοῦ
- 6 Ἰορδάνου. Καὶ ἐβαπτίζοντο ἐν τῷ Ἰορδάνη ὑπ' αὐτοῦ, ἐξομολογούμενοι τὰς άμαρτίας αὐτῶν.

Ανεπτέρωσε γὰρ ἄπαντας, πρῶτον μὲν, ἡ τοῦ βαπτίζοντος ὑπόληψις· ἀρχιερέως γὰρ ἦν υἰὸς, καὶ ἄρτι πρῶτον ἐκ τῆς ἐρήμου κατέδη, πολλὰς ἀρετὰς ἐπικομιζόμενος, καὶ ἀπὸ μόνης ἄψεως πολλὴν ἀπήστραπτεν εὐλάβειαν· δεύτερον δὲ, ἡ τοῦ κηρύγματος καινοφάνεια· βασιλείαν γὰρ οὐρανῶν κατήγγειλε, της Ἡσαίας τὸ, Φωτὴ βοῶττος ἐτ τῆ ἐρήμω, περὶ αὐτοῦ της Ἡσαίας.

<sup>(1)</sup> Τ. ε. διαρχώς ένεκαρτέρει τῆ ταλαιπωρία και σκληραγωγία.

<sup>(1)</sup> Ταϋτα εὔρηκεν ὁ Εντένιος ἐν τῷ περισελιδίῳ τοῦ ἐαυτοῦ χειρογράφου δέν εὑρίσκονται δὲ οὔτε παρὰ τῷ Α οὔτε παρὰ τῷ Β. Μετηνέχθησαν δ' ἐνταῦθα ἐκ τοῦ Θεοφυλάκτου, Σελ. 17. 18.

Καὶ πῶς οὐδεὶς τῶν εὐαγγελιςῶν ἀνέγραψεν, ὅτι ὁ ἰωάννης ἐδόησε πρὸς τοὺς ὅχλους, 'Ετοιμάσατε τὴν ὁδὸν Κυρίου, ὡς ὁ προφήτης περὶ ἀὐτοῦ φησὶ; ὑητῶς μεν οὐδεὶς ἀνέγραψε τοῦτο εἰκὸς δὲ βοῆσαι μεν αὐτὸν καὶ τοῦτο, μὴ ἀναγραφῆναι δὲ, ὡς ἔζωθεν νοούμενον. ἄλλως τε δὲ τὸ, μετανοεῖτε, καὶ τὸ, ποιήσατε καρποὺς ἀξίους τῆς μετανοίας, ῖσα εἰσὶ τῷ, ἐτοιμάσατε τὴν ὁδὸν Κυρίου. Ετοιμασία γὰρ καὶ ἀνακάθαρσις τῆς δηλωθείσης ὁδοῦ ἡ μετάνοια, καὶ ἡ καρποφορία τῶν ἀρετῶν.

Έξεπορεύετο δὲ πρὸς αὐτὸν Ἱεροσόλυμα ἡ πόλις, εἴτουν οἱ Ἱεροσολυμῖται οὕτω γὰρ εἶπεν ὁ Μάρκος (α). ὁποίαν δὲ δύναμιν εἶγε τὸ βάπτισμα τοῦ Ἰωάννου, καὶ τίνα διαφορὰν πρὸς τὸ βάπτισμα τὸ νομοθετηθὲν ὑπὸ τοῦ Χριστοῦ, ἀκριδῶς εὑρήσεις ἐν τῷ ἐζηγήσει τοῦ κατὰ Μάρκον εὐαγγελίου. Επιτηδειότερον γὰρ ἦν, ἐν ἐκείνη ταύτην ἐρμηνευθῆναι, ἕνθα κεῖται τὸ Καὶ κηρύσσων βάπτισμα μετανοίας εἰς ἄφεσιν ἀμαςτιῶν (δ).

7 'Ιδών δὲ πολλούς τῶν Φαρισαίων καὶ Σαδδουκαίων ἐρχομένους ἐπὶ τὸ βάπτισμα αὐτοῦ, εἶπεν αὐτοῖς· Γεννήματα ἐχιὸνῶν! Τίς ὑπέδειξεν ὑμῖν φυγεῖν ἀπὸ τῆς μελλούσης ὀργῆς;

Τὸ γένος τῶν ἱουδαίων καλεῖται διαφόροις ὀνόμασι. Λέγονται γὰρ Εδραῖοι μέν, ἀπό του Εδερ, ὡς κεκρημένοι τῆ διαλέκτιο αὐτοῦ- μόνου γὰρ ἐκείνου τὰν γλῶσσαν ἀσύγχυτον διετήρησεν ὁ θεὸς, μὰ θελήσαντος κοινωνῆσαι τοῖς τὸν πύργον τῆς Χαλάνης οἰκοδομοῦσι (Ι) πρόγονος δὲ ἦν οῦτος τοῦ Αδραάμ- ἱσραηλῖται δὲ, ἀπό τοῦ ἱακῶδ, δς, ἰδὼν ἐν τῆ κλίμακι τὸν θεὸν, ἐπωνομάσθη καὶ Ἰσραηλι τὸ γὰρ ἱσραὴλ, 'Ορῶν θεὶν,

ξεμηνεύεται· Ιουδαΐοι δέ, ἀπό τοῦ Δαυίδ· δν ἐκ τῆς Ιούδα τολῆς ἐπιλεξάμενος ὁ θεὸς εἰς τὴν βασιλείαν, καὶ τοῖς ἀπὸ αὐτοῦ καταγομένοις τὸ βασιλεύειν ἀποκληρώσας, ὁνομαστὴν ἄγαν τὴν φυλὴν ταύτην, ὡς τοῦ λοιποῦ βασιλικὴν, ἐποίησεν, ὡστε καὶ τοὺς ἐκ τῶν ἄλλων φυλῶν χρόνφ ὕστερον ἰουδαίους κοινῶς ἀπὸ ταύτης λέγεσθαι.

Τούτων οὕτως εὐκρινηθέντων, εἰπεῖν χρὴ καὶ περὶ τῶν προκειμένων δύο ἰουδαϊκῶν αἰρέσεων. Οἱ Σαδδυυκαῖοι, τἄλλα μἐν

ἶουδαῖοι ἦσαν, Πνεῦμα δὲ ἄγιον καὶ ἀγγέλους καὶ νεκρῶν ἀνάστασιν ἀὐετοῦσι, καὶ οὐδ' ὅλως εἶναί φασιν. Οἱ Φαρισαῖοι δὲ,
καὶ αὐτοὶ τἄλλα μὲν Ἰουδαῖοι, εἶχον δὲ περιττάς τινας παρατηρήσεις, οἶον νηστείαν δὶς τῆς ἑδδομάδος, ἀποδεκατώσεις
τῆς οὐτίας εἰς τοὺς πένητας, βαπτισμοὺς καὶ καθαρισμοὺς
ξεστῶν καὶ πινάκων καὶ ποτηρίων, καὶ τοιαῦτα ἔτερα ἔθη.
Υσπερ δὲ οἱ γραμματεῖς, εἴτουν οἱ νομικοὶ καὶ διδάσκαλοι,
διαφορώτεροι τῶν ἄλλων ἦσαν, οῦτω δὴ καὶ οἱ Φαρισαῖοι καὶ
Σαδδουκαῖοι μεῆτα ἐφρόνουν, ὡς περιττότεροι τῶν ἄλλων.

Τούτους προσιόντας ίδων ὁ Ἰωάννης, καὶ ἐπιγνοὺς αὐτοὺς, τοῦτο μὲν, ἐκ τῆς ἐνοικούσης αὐτῷ θείας χάριτος, τοῦτο δὲ, καὶ ἐκ τῶν παρασήμων τῆς στολῆς καὶ τοῦ σχήματος, παρρησιαστικώτερον αὐτοῖς διαλέγεται. Καὶ γὰρ ἐθάρρει τῷ ἀποστείλαντι αὐτόν. Μίγνυσι δὲ τῆ αὐστηρία τῶν ἐλέγχων καὶ ἔπαινον, ἵνα τῆ μὲν ταπεινωθῶσι, τῷ δὲ παρηγορηθῶσιν. Ἡλεγζε μὲν γὰρ αὐτοὺς, γεννήματα ἐχιθνῶν, πούτους προσαγορεύσας. Ὠσπερ γὰρ τὰ γεννήματα τῶν ἐχιθνῶν ἀποκτείνουσι τὰς ἑαυτῶν μητέρας, διαδιδρώσκοντα τὰς τούτων γαστέρας ἐν τῷ κυίσκεσθαι· οῦτω δὴ καὶ οἱ Ἰουδαῖοι τοὺς πνευματικοὺς αὐτῶν πατέρας, τοὺς προφήτας, ἀπέκτεινον. Ἐπήνεσε δὲ αὐτοὺς, εἰπὼν, τίς ὑπέθειζεν ὑμῖν φυγεῖν ἀπὸ τῆς μελλούσης ὀργῆς; Ἐνέφηνε γὰρ, ὅτι οὐδεὶς ἄλλος (I), εἰ μὴ ἡ σύνεσις αὐτῶν.

<sup>(</sup>α) Μάρε, Α΄, 5.

<sup>(6)</sup> Maox. A', 4.

<sup>(1)</sup> Avapeperat els Peter. IC.

<sup>(1)</sup> Υπέδειζε δηλαδή.

Μέλλουσαν δε όργην λέγει, η την από Φωμαίων εν τη πολιορχία, ή την ἀπὸ θεοῦ ἐν ἡμέρα χρίσεως, ήν ἔφευγον ἐρχόμενοι εἰς μετάνοιαν. Προκγουμένως μέν οὖν πρὸς τοὺς Φαρισαίους καὶ Σαδδουκαίους ἀπέτεινε τὸν λόγον, ὡς δοκοῦντας δύολιτησεξόρης, αρικ περού οξε κητιών εχείε ταύτα πύρε τορε μελλοντας είς Χριστόν πιστεύειν, οἱ πάντως καὶ τὴν δηλωθεῖσαν ὀργὰν ἔμελλον ἐκφυγεῖν. Εἰ δὲ ὁ Λουκᾶς φησὶν, ὅτι έλεγε ταῦτα (α) τοῖς ἐκπορευομένοις ὄχλοις βαπτισθῆναι ὑπ' αὐτοῦ, μὴ ταραχθῆς. Εἰκὸς γὰρ, δὶς ταῦτα τὸν Ἰωάννην είπεῖν, νῦν μέν τούτοις, νῦν δὲ ἐκείνοις. ἐκπλήττεται δὲ ὁ ἰωάννης την άθρόαν αὐτῶν μεταδολήν, πῶς, προφητοκτόνοι ὄντες, οὐκ άναιροῦσι καὶ αὐτὸν, άλλ' ἔρχονται εἰς μετάνοιαν.

EYAFFEAION KATA MATOAION

8. Ποιήσατε οῦν καρποὺς ἀξίους τῆς μετανοίας.

Επεί τοίνον μετανοείτε, γινώσκετε, ότι ούκ άρκει μόνον τὸ φυγείν την κακίαν, άλλα χρη και άρετην ἐπιδείζασθαι· «Εκκλινον γάρ, φησίν, άπο κακοῦ, καὶ ποίησον άγαθόν (Ε).

9. Καὶ μὴ δόξητε λέγειν ἐν έαυτοῖς. Πατέρα ἔχομεν τὸν Αβραάμ.

Μή δόξητε, άντι τοῦ, μὴ θελήσητε. Παραινεί δὲ, μὴ λέγειν έν ταῖς έαυτῶν ψυχαῖς, ὅτι πατέρα ἔχομεν τὸν Αβραὰμ, καὶ άρκεῖ ήμῖν εἰς ἀρετὴν τὸ ἀπ' ἐκείνου κατάγεσθαι. Οὐ χρὴ γάρ, μέγα ορονούντας ἐπὶ ταῖς τῶν προγόνων ἀρεταῖς, αὐτοὺς άμελεῖν οἰχείων κατορθωμάτων.

9. Λέγω γὰρ ύμῖν, ὅτι δύναται ὁ θεὸς ἐχ τῶν λίθων τούτων έγεῖραι τέχνα τῷ Αβραάμ.

Μή νομίσητε, φησίν, ότι, έὰν ύμεῖς ἀπόλησθε, ὡς ἄκαρποι

άρετῆς, οὐκέτι ἔξει τέκνα ὁ Αδραάμ. Δύναται γὰρ ὁ θεὸς ἐκ τῶν ἀψύχων τούτων λίθων ἐγεῖραι τέκνα τῷ Α΄ βραάμ. Καὶ γάρ καὶ τὸν Ἱσαὰκ ἐκ τῆς ἀψύχου καὶ λιθώδους μήτρας τῆς Σάρρας ήγειρεν αὐτῷ. Εστι δὲ καὶ ετέρως εἰπεῖν Μὴ κομπάζετε ἐπὶ τῷ ἔγειν ῥίζαν γένους τὸν Αβραάμ. Τοῦτο γὰρ οὐγ υμέτερον έστι κατόρθωμα, άλλα θεοῦ δῶρον, ος δύναται μή μόνον έξ άνθρώπων, άλλά και έκ τῶν φαινομένων τούτων λίθων έγεῖραι τέχνα τῷ Αδραάμ, οἶα παντοδύναμος.

Τινές  $\delta$ έ φαςι, τους έξ έθνων πεπιστευκότας αἰνίττεσθαι τὸν λόγον, οἱ πεπωρωμένοι, καὶ ἀναίσθητοι ὄντες τῆς ἀληθείας πρότερον, διὰ τῆς πίστεως υίοθετήθησαν ὕστερον. "Αλλοι δέ λέγουσι, παραδηλούσθαι τούς έν τῷ καιρῷ τοῦ πάθους τοῦ Σωτῆρος, ἀπὸ τοῦ σχίζεσθαι τὰς πέτρας, διὰ πίστεως υίοθετηθέντας. Καὶ οὖτοι δὲ, κἀκεῖνοι τῷ Αδραὰμ υἱοθετήθησαν, ὡς τοῦ κατ' αὐτὸν αἰωνίου κλήρου μεταλαχόντες. Κυρίως γὰρ τέχνα τοῦ Αδραάμ είσιν, οί τὰς ἀρετὰς αὐτοῦ μιμούμενοι, καὶ τῆς αὐτῆς αὐτῷ καταξιούμενοι μερίδος ἐν τῆ βασιλεία τῶν οὐρανῶν, κὰν ἐξ Ἰουδαίων εἶεν, κὰν ἐξ ἐθνῶν. Μείζων γὰρ ἡ έξ άρετης συγγένεια της έξ αίματος οίκειώσεως, όσον καὶ ή ψυχή τιμιωτέρα τού σώματος.

10. "Ηδη δε και ή άξινη πρός την ρίζαν τῶν δενδρων κεῖται· πᾶν οὖν δένδρον μή ποιοῦν καρπὸν καλὸν, έχχόπτεται, καὶ εἰς πῦρ βάλλεται.

Φοδήσας δε αὐτοὺς, ως ἀποπεσουμένους τοῦ γένους τοῦ Αδραάμ, εἰ μὴ προσέχοιεν, ἐπιτείνει τὸν φόδον ἔτι. Οὐ μόνον γάρ, φησίν, ἀποπεσεϊσθε τοῦ τοιούτου γένους, άλλ', ώς ἀνίατοι λοιπόν, ταγέως ἀποχοπέντες τῆς ἐνταῦθα ζωῆς, καὶ ἐκεῖ τιμωρηθήσεσθε. 'Αξίνην μέν γὰρ τροπικῶς ἀνόμασε τὸν θάνατον δένδρα δε, τους ανθρώπους δίζαν δε αὐτῶν, τὴν ζωήν πῦρ δὲ εἶπε, τὸ τῆς γεέννης.

<sup>(</sup>α) Λουκ. Γ', 7.

<sup>(</sup>ε) Ψα)<sub>μ.</sub> ΔΓ', 15.

Τινές δε ρίζαν μεν ήρμήνευσαν, τον Αβραάμ, δενδρα δε, τούτους τούς ἀναβλαστήσαντας έξ αὐτοῦ Ιουδαίους, ἀξίνην δε, τον Χριστον, δς ἔμελλεν ἀποτεμεῖν μεν αὐτοὺς, μενοντας ἀνάρπους εἰς τὴν πίστιν τοῦ εὐαγγελίου, ἔγκεντρίσαι δὲ τοὺς έξ εὐνῶν. Θῦτως οὖν κατασείσας αὐτῶν τὸ φρόνημα, καὶ μαλάξας τῆς τούτων καρδίας τὸ σκληρὸν, τῷ φόδῳ τῆς ἐκπτώσεως τοῦ γένους Αβραάμ, καὶ τῷ ἐκτομῆ, καὶ τῷ πυρὶ, λοιπὸν εἰσάγει τὸν περὶ τοῦ Χριστοῦ λόγον, μετὰ πολλῆς τῆς ὑπεροχῆς, ἵνα φανέντι προσθράμωσιν αὐτῷ.

[ἀξίτη μὲν (Ι), ἡ εὐαγγελικὴ τομὴ, ἐκτέμνουσα τοὺς ἀκάςπους εἰς ἀρετὰς καὶ πίστιν Ιουδαίους ἀπὸ τοῦ νόμου, οὐ μὴν ἐκριζοῦσα ῥίζα γὰρ αὐτῶν ὁ νόμος, ῷ ἀντ' ἐκείνων οἱ πιστεύσαντες ἐγκεντρίζονται. δένδρα δὲ οἱ Ισραηλῖται.]

11 Έγω μεν βαπτίζω ύμας εν ύδατι, εἰς μετάνοιανο ό δὲ ὁπίσω μου ἐρχόμενος, ἰσχυρότερός μου ἐστὶν, οὖ οὐχ εἰμὶ ἰχανὸς τὰ ὑποδήματα βαστάσαι αὐτὸς ὑμας βαπτίσει ἐν πνεύματι ἀγίω καὶ πυρί.

Είς μετάνοιαν, άντὶ τοῦ, διὰ τὴν μετάνοιαν. Εξομολογουμένους γὰρ αὐτοὺς, εἴτουν μετανοοῦντας, ἐδάπτιζε, διότι μετενόπσαν. Καὶ ἢν τὸ τοιοῦτον βάπτισμα, ἀπόδειζις μετανοίας. Όπίσω δὲ αὐτοῦ ἐρχόμενον λέγει τὸν Ιπσοῦν, οῦ ἔμπροσθεν αὐτος κατεσκεύας τὰν ὁδὸν αὐτοῦ, βοῶν, Ετοιμάσατε τὴν ὁδὸν Κυρίου, ὡς ἀνωτέρω ἐζηγπσάμεθα. Ἰσχυρότερον δὲ αὐτὸν εἴρπκεν, ὡς ἡνωμένον θεότητι. Τὸ δὲ, Οῦ οὐκ εἰμὶ ἰκανὸς τὰ ὑποδήματα βαστάσαι, τὰν ὑπερδάλλουσαν ὑπεροχὴν (2) τοῦ κηρυσσομένου παρίστησι. Λέγει γὰρ, ὅτι οὐδὲ εἰς τοὺς ἐσχάτους αὐτοῦ δούλους ταγῆναι δύναμαι, διὰ τὸ μέγεθος τῆς

ήνωμένης αὐτῷ θεότητος. Τοῖς γὰρ ἐσχάτοις οἰκέταις ἐπιτέτραπται ή τοιαύτη ὑπηρεσία.

Οἱ δὲ λοιποὶ εὐαγγελισταὶ (α), Αῦσαι τὸν ἰμάντα τῶν ὑποδημάτων αὐτοῦ, εἶπον, ὡς εἶναι δῆλον, ὅτι καὶ ἀμφότερα ὁ Ίωάννης εἶπε, νῦν μέν τοῦτο, νῦν δὲ ἐκεῖνο. Εἰπὼν δὲ, ὅτι αὐτὸς ὑμᾶς βαπτίσει ἐν πνεύματι ἀγίφ, ἐδήλωσε καὶ τὴν τοῦ δεσποτικοῦ βαπτίσματος ὑπεροχήν. Τὸ μέν έμόν, φησι, βάπτισμα ἀποχὴν ἀμαρτιῶν ἐνεργεῖ, τὸ δὲ τούτου, μετοχὴν Πνεύματος άγίου παρέγει. Ματθαῖος μέν οὖν καὶ (6) Μάρκος καὶ (γ) Ιωάννης είπον, ότι ἐν Πνεύματι ἀγίφ. Λουκᾶς δὲ, ότι έr Πrεύματι άγίφ καὶ πυρί (δ). Καὶ δῆλον πάλιν, ὅτι καὶ σούτο, κάκεῖνο εἴρηκεν ὁ βαπτιστής, ἐν διαφόροις καιροῖς. Ἐμφαίνει δε ό λόγος προγγουμένως μεν την του άγίου Πνεύματος, έν εξδει πυρίνων γλωσσών, έπλ τούς άποστόλους κάθοδονπινικαύτα γάρ εν Πνεύματι άγίφ και πυρί έδαπτίσθησαν. έπειτα δὲ καὶ τὸ νομοθετηθὲν ὑπὸ Χριστοῦ βάπτισμα. Καὶ γὰρ ἐφίπταται παντὶ βαπτιζομένω Πνεῦμα ἄγιον, οὐ μόνον άγιάζον, άλλὰ καὶ ὡς πῦρ ἀοράτως ἀναλίσκον τὸν ῥύπον τῆς ψυχῆς αὐτοῦ. Οὐκ εἰμὶ δὲ ἱκανὸς, ἀντὶ τοῦ, οὐκ εἰμὶ ἄξιος. Ούτω γὰρ ἔγραψεν ὁ Ιωάννης (ε).

[Αὐτὸς (Ι) ὑμᾶς βαπτίσει. Τῆ μεταφορᾶ τῆς λέξεως τὸ δαψιλὲς τῆς χάριτος ἐμφαίνει ὁ βαπτιστὴς, καὶ τῆ ἐπεξηγήσει τοῦ πυρὸς πάλιν, τὸ σφοδρὸν καὶ ἀκάθεκτον τῆς χάριτος ἐνδείκνυται.]

<sup>(1)</sup> Тयण्य हेर एक महत्राजहरे होते स्वाप्ट एक A.

<sup>(2)</sup> Αρχήν, άντι του, υπεροχήν, παράτο Α.

<sup>(</sup>α) Μαρκ. Α΄, 7. Λουκ. Γ΄, 16. Ίωάν. Α΄, 27.

<sup>(€)</sup> Μαρκ. Á, 8,

<sup>(</sup>γ) Ιωάν. Α΄, 33.

<sup>(</sup>δ) Λουκ. Γ΄, 16.

<sup>(</sup>ε) Ἰωάν. Α΄, 27.

<sup>(1)</sup> Τὰ παρεντεθειμένα εύρισκονται παρὰ τῷ A, ἐν τῷ περισελιδί $\phi$ · παραλεί-πονται δὲ παρὰ τῷ B.

<sup>(</sup>TOM. A'.)

12 Οδ τὸ πτύον ἐν τῆ χειρὶ αὐτοῦ, και διακαθαριεῖ τὴν ἄλωνα αὐτοῦ, καὶ συνάξει τὸν σῖτον αὐτοῦ εἰς τὴν ἀποθήκην, τὸ δὲ ἄχυρον κατακαύσει πυρὶ ἀσδέστω.

Εκ τούτων παριστά, ὅτι καὶ κριτής ἐστιν οὖτος τοῦ μέλλοντος αίῶνος. Καὶ ἄλωνα μὲν ὀνομάζει, τὴν πάνδημον ἐκκλησίαν τῆς οἰκουμένης, εἰς ἢν πάντες οἱ γεωργηθέντες ὑπὸ τῆς δεσποτικῆς ἐπιμελείας συνάγονται πτύον δὲ, τὴν δικαίαν αὐτοῦ κρίσιν, ἤτις τοὺς μὲν παντὶ ἀνέμω τῆς ἀμαρτίας ριπιζομένους, ὡς ἀχυρώδεις, ἐκδίδωσι πυρὶ ἀσδέστω τῆς γεέννης, τοὺς δὲ βάρος ἔχοντας ἀρετῆς, συλλέγει εἰς τὴν ἀποθήκην τῶν οὐρανίων σκηνῶν.

Νῦν μέν γὰρ, ὡς ἐν ἄλωνι, ἀναμίξ ὁ σῖτος καὶ τὸ ἄχυροντότε δὲ, πολλὰ ἔσται ἡ διάκρισις, ὅτε μέλλει ὁ σῖτος εἰς τὰν ἀποθήκην συγκομισθῆναι. Ἐν τῆ χειρὶ δὲ αὐτοῦ εἶπε, διὰ τὸ εἶναι πρόχειρον καὶ ἔτοιμον εἰς τὸ διακρῖναι. ὅρα δὲ, ὅτι μετὰ τὸ βαπτίζειν ἐν Πνεύματι ἀγίω καὶ πυρὶ, διακαθαίρει τὰν ἄλωνα, ἵνα μὰ μετὰ τὸ βάπτισμα ραθυμήσης.

13 Τότε παραγίνεται ό Ἰησοῦς ἀπὸ τῆς Γαλιλαίας ἐπὶ τὸν Ἰορδάνην πρὸς τὸν Ἰωάννην, τοῦ βαπτισθῆναι ὑπ' αὐτοῦ.

Μετὰ τῶν δούλων ὁ δεοπότης ἀλλ' ἐκεῖνοι μέν, ἕνα μετανοήσωσι, παρεγίνοντο, οὖτος δὲ, ἕνα ἀναδειχθῆ τῷ λαῷ. Οὔτω γὰρ καὶ ὁ ἶωάννης εἶπεν, ὅτι ਫ Ira gareρωθῆ τῷ Ἰσραήλ (a).

14 'Ο δε Ἰωάννης διεχώλυεν αὐτόν, λέγων Ἐγώ χρείαν

έχω ύπὸ σοῦ βαπτισθῆναι, καὶ σὸ ἔρχη πρός με;

Εγνω, τίς ήν, ὑπὸ τοῦ ἐνοιχοῦντος αὐτῷ θείου Πνεύματος. 
Φησὶ γὰρ ὁ εὐαγγελιστὰς Ἰωάννης, ὅτι Βλέπει ὁ Ἰωάννης 
τὸν Ἰησοῦν ἐρχόμενον πρὸς αὐτὸν, καὶ λέγει. Ἰδε ὁ ἀμνὸς 
τοῦ Θεοῦ, ὁ αἴρων τὰν ἀμαρτίαν τοῦ κόσμου, καὶ τὰ ἑξῆς (α). 
Νῦν δὲ διεκώλυεν αὐτὸν, λέγων Ἐνὰ χρείαν ἔχω ὑπὸ σοῦ 
βαπτισθῆναι. ἐγὰ ὁ ὑπεύθυνος ἀμαρτίαις, ὑπὸ τοῦ ἀναμαρτήτου, ὁ βαπτίζων ἐν ψιλῷ ὕδατι, ὑπὸ τοῦ βαπτίζοντος ἐν 
Πνεύματι ἀγίω καὶ πυρὶ, ὁ δοῦλος, ὑπὸ τοῦ βεσπότου, ὁ ἄνθρωπος, ὑπὸ τοῦ θεοῦ καὶ σὰ λοιπὸν ἀνάπαλιν ἔρχη πρός με; 
Οἱ μὲν οὖν ἄλλοι κατ' ἐρώτησιν ἀναγινώσκουσι τὸ, καὶ σὰ 
ἔρχη πρός με; ὁ θεολόγος δὲ Γρηγόριος κατὰ ἀπόφασιν, ὡς 
ἀναιρεθήση καὶ σύ.

15 Άποχριθείς δε ό Ίησοῦς εἶπε πρὸς αὐτόν Άφες ἄρτι.

Παραχώρησον τόγε νῦν ἔχον, μὴ (ι) προδαλλόμενος εἰς παραίτησιν τὰ τῆς ἐμῆς ἀναμαρτησίας καὶ θεότητος· νῦν γὰρ
οὐκ ἔστι τούτων καιρός· ἀλλ' οἰκονομικῶς ὑπὸ σοῦ βαπτίζομαι.
ἤρσπερ γὰρ διὰ τοὺς ἀνθρώπους γέγονα ἄνθρωπος, ἵνα ὡς
ἄνθρωπος καταδαλῶ τὸν καταδαλόντα αὐτοὺς διάδολον· οὕτω
δι' αὐτοὺς, ὡς αὐτοὶ, βαπτίζομαι, ἵνα ἐνθάψω τοῖς ὕδασι τὸν
ρὑπον τῶν μελλόντων ἀναγεννηθῆναι δι' ὕδατος καὶ πνεύματος.
ἄμα δὲ καὶ ἔτερόν τι οἰκονομῶ, τὸ ἀπὸ τοῦ βαπτίσματος
ἀναδειχθῆναί με τῷ λαῷ.

15 Ούτω γὰρ πρέπον ἐστίν ήμῖν πληρῶσαι πᾶσαν δικαιοσύνην.

Ούτως άρμόζει μοι, πληρώσαι πάσαν έντολήν θεού. Δικαιο-

<sup>(</sup>z) loże Á, 31.

<sup>(</sup>α) Ἰωάν. Α΄, 29.

<sup>(1)</sup> Τὸ μόριον, μὰ, προσετέθη, ὡς ἀπαιτούσης αὐτὸ τῆς ἐννοίας.

σύτητ γὰρ νῦν, τὴν ἐντολὴν (1) τοῦ θεοῦ λέγει. Πάσας τὰς ἐντολάς, ορισιν, ἔξεπλήρωσα, ὅσας ὁ νόμος ἐκέλευσεν αῦτη δὲ μόνη ὑπελείρθη, ἡ περὶ τοῦ βαπτισθηναι. Λοιπὸν οὖν οὕτω πρέπει μοι πλητώσαι πᾶσαν ἐντολὴν, ἤγουν, διὰ τοῦ βαπτισθηναι τνα, ἐπεὶ ὁ παλαιὸς Αδὰμ τὴν μίαν ἐντολὴν οὐν ἐπλήρωσεν, ἐγὼ λοιπὸν, ὁ νέος Αδὰμ, ἀντ' αὐτοῦ πληρώσω πάσας, καὶ ἀναπληρώσω τὸ ἐκείνου ὑστέρημα καὶ ἦς ἐκεῖνος πάλαι καταδίκης τοῖς ἐξ αὐτοῦ μετέδωκε, ταύτης ἐγὼ νῦν ἀπαλλάζω τοὺς ἐξ ἐμοῦ. Ἐντολὴ δὲ ἦν θεοῦ, καὶ τὸ Ἰωάννου βάπτισμα. Εἴρικε γὰρ αὐτὸς, ὅτι 'Ο πέμψας με βαπτίζειτ ἐτ ῦδατι, ἐκεῖνός μοι εἶπε, καὶ τὰ ἐξῆς (α).

16. Τότε ἀφίησιν αὐτόν. Καὶ βαπτισθεὶς ὁ Ἰησοῦς ἀνέβη εὐθὺς ἀπὸ τοῦ ὕὸατος.

Φασί τινες, ότι ἕκαστον τῶν βαπτιζομένων, χαλῶν ὁ Βαπτιστής ἄχρι τραχήλου, κατεῖχεν αὐτὸν, ἕως ἀν έξομολογήσαιτο τὰς άμαρτίας αὐτοῦ, καὶ τότε ἀφεθεὶς ἀνέδυεν ἀπὸ τοῦ ὕδατος ὁ δὲ Χριστὸς, μὴ ἔχων ἀμαρτίαν, οὐκ ἐνεδράδυνε τῷ ὕδατι, καὶ τούτου χάριν (2) εἰπεῖν τὸν εὐαγγελιστὴν, ὅτι εὐθὺς ἀνέδη ἀπὸ τοῦ εὐατος.

16. Καὶ ἰδού ἀνεώχθησαν αὐτῷ οἱ οὐρανοὶ, καὶ εἶδε τὸ πνεῦμα τοῦ θεοῦ καταβαῖνον ώσεὶ περιστερὰν,

17. καὶ ἐρχόμενον ἐπ' αὐτόν. Καὶ ἰδοὺ φωνὴ ἐκ τῶν οὐρανῶν, λέγουσα. Οὖτός ἐστιν ὁ υίός μου ὁ ἀγαπητὸς, ἐν ῷ εὐδόκησα.

Η μέν παρακού τοῦ πάλαι Αδάμ ἀπέκλεισεν ήμῖν τὸν παρά-

δεισον, ή δ' ύπαχοὴ τοῦ νέου, ἤνοιξε τοὺς οὐρανοὺς, περιποιησαμένου ήμιν ἀπόλαυσιν μείζονα τῆς ἀπολωλυίας. ὅρα δὲ, πῶς ὁ Χριστὸς ἀναδείκνυται τῷ λαῷ λαμπρῶς τε καὶ μεγαλοπρεπώς. Επεί γάρ ὁ Ιωάννης προεῖπε περί αὐτοῦ τοῖς ὅχλοις, καὶ ἀρέμα τούτφ προσεῖχον, ὡς εἶδον καὶ αὐτὸν βαπτιζόμενον, ώς ἕνα τῶν πολλῶν, ἐσκανδαλίσθησαν. Καὶ λοιπὸν ἀνοίγονται μέν οι ούρανοι, δεικνύοντες, ότι έζ αύτων κατήλθε και ή περιστερά, και ή ρωνή· κάτεισι δὲ ή μέν ρωνή, ἔνα μάθωσιν οί παρόντες, τίς έστιν ό βαπτιζόμενος ή δε περιστερά, ΐνα έλκύση τὰν φωνὰν ἐπ' αὐτὸν, καὶ μὴ νομίσωσεν, ὅτε περὶ Ιωάννου μαρτυρεί ή φωνή. Καὶ ὁ μέν πατήρ ἄνωθεν έμαρτύρησε περὶ τοῦ υίοῦ· τὸ δὲ Πνεῦμα τὸ ἄγιον κατέθη ἐπ' αὐτὸν, ἀντὶ δακτύλου δεικνύον, ότι ούτος έστιν ο μαρτυρούμενος. Έν είδει θέ περιστεράς. διότι τουτί το ζώον έκ φύσεως μιμήματα έχει τοῦ άγίου Πνεύματος. Φιλάνθρωπον γάρ έστι καὶ ἀνεξίκακον ἀποστερούμενον γάρ των νεοσσών ὑπομένει, καὶ οὐδέν ήττον τούς ἀποστερούντας προσίεται. Καὶ καθαρώτατόν έστι, καὶ τῆ εὐωδία χαίρει.

Κμα δὲ ταύτης τῆς περιστερᾶς τύπος ἦν ἐκείνη ἡ τῷ Νῶς τοῦ κατακλυσμοῦ τὴν λύσιν εὐαγγελισαμένη. Ὠοπερ γὰρ τότε κατακλυσμός ἦν ἐξ ὅδατος οὕτω καὶ νῦν ἐξ ἀμαρτίας καὶ ὅσπερ ἐκείνη εὐηγγελίσατο τὴν κόπασιν ἐκείνου τοῦ κατακλυσμοῦ οῦτω καὶ αὕτη τοῦ παρόντος. Ἡνεψχθησαν δὲ οἱ οὐρανοὶ, καὶ κατῆλθεν ἐπὶ τὸν βαπτιζόμενον τὸ Πνεῦμα τὸ ἄγιον, ἴνα μάθωμεν, ὅτι ἐπὶ παντὸς ἀνθρώπου βαπτιζομένου ἀνοίγονται μὲν οἱ οὐρανοὶ, καλοῦντες αὐτὸν εἰς τὴν ἄνω κατοικίαν ἐπισοιτᾶ δὲ τούτω καὶ τὸ Πνεῦμα τὸ ἄγιον. Εἰ δὲ μὴ τοῖς αἰσθητοῖς ταῦτα δλέπομεν ὀφθαλμοῖς, μὴ ἀπιστήσης. Τὰ σημεῖα γὰρ οὐ τοῖς πιστεύουσιν, ἀλλὰ τοῖς ἀπίστοις. Ἡμῖν δὲ ἀρκεῖ ἡ πίστις ἀντὶ σημείων.

Σύ δε προσεπιθεώρησον ότι, ώσπερ έπὶ τοῦ πάσχα έν μιᾶ

<sup>(1)</sup> Παρὰ τῷ Χρυσσστόμφ Τόμ. Ζ΄. Σελ. 140. Β. τὰν ἐκπλήρωσιν τῶν ἐντολῶν.

<sup>(</sup>z) Twáv. A', 33.

<sup>(?)</sup> And nowed ti, casiv.

54

τραπέζη πεπλήρωκε μέν καὶ ἔπαυσε τὸ ἰουδαϊκὸν πάσχα, ἀρχὴν δὲ τῷ οἰκείῳ δέδωκεν οὕτω καὶ ἐπὶ τοῦ βαπτίσματος, ἐν ἐνὶ ποταμῷ καὶ ἄμορω πεποίηκεν. Ἡτε γὰρ ἄνοιζις τῶν οὐρανῶν, καὶ ἡ ἐπιροίτησις τοῦ ἀγίου Πνεύματος, τοῦ χριστιανικοῦ βαπτίσματος ἦσαν προχαράγματα. Τί δέ ἐστι τὸ, ἐν ῷ εὐδόκησα; Αντὶ τοῦ, ῷ ἐπαναπαύομαι ἡ, ἐπειδή, γεννηθέντος αὐτοῦ, οἱ ἄγγελοι ὕμνουν λέγοντες, (α) Δόξα ἐν ὑψίστοις θεῷ, καὶ ἐπὶ γῆς εἰρήνη, ἐν ἀνθρώποις εὐδοκία εὐδοκία δέ ἐστιν, ἡ ἀγαθὴ θέλησις ἀγαθὴ δὲ θέλησις ἦν, τὸ σωθῆναι τοὺς ἀνθρώπους. νῦν εἶπεν, ὅτι οὖτός ἐστιν, ἐν ῷ τὰ ἀγαθὰ ἡθέλησα, τουτέστι δι' οῦ ἡ σωτηρία τῶν ἀνθρώπων.

ΚΕΦ. IV, 1. Τότε ό Ἰησοῦς ἀνήχθη εἰς τὴν ἔρημον ὑπὸ τοῦ πνεύματος, πειρασθῆναι ὑπὸ τοῦ διαβόλου.

Επειδή, ὡς ἄνθρωπος, πάντα πρὸς διδασκαλίαν τῶν ἀνθρωκος πών τὰ ἀνθρωπος, πάντα πρὸς διδασκαλίαν τῶν ἀνθρωπος το καιτον μετὰ τὸ δάπτισμα τῷ ἀγίῳ Ηνεύματι, καὶ ὑπ' αὐτοῦ ἄγεται, πρὸς δ ἄν ἐκεῖνο κελεύη. Καὶ ἀνάγεται εἰς τὴν ἔρημον, ἐπὶ τῷ πολεμπθῆναι ὑπὸ τοῦ διαδόλου, ἵνα καὶ σὺ μετὰ τὸ δάπτισμα κεμπθῆναι ὑπὸ τοῦ διαδόλου, ἕνα καὶ σὸ μετὰ τὸ δάπτισμα κεμπθῆναι ὑπὸ τοῦ Θάπτισμα περιπίπτων πειρασμοῖς, μὴ ταράττη. Διὰ τοῦτο γὰρ ὡπλίσθης, ἵνα πολεμῆς. ὅθεν οὐδὲ κωλύει τοὺς πειρασμοὺς ἐπιόντας ὁ θεός. Πρῶτον μέν, ἵνα γνῷς τὴν πολεμεῖν εἶτα, ἵνα γένη δόκιμος εἶθ' οῦτως, ἵνα μάθης πολεμεῖν εἶτα, ἵνα γένη δόκιμος εἶθ' οῦτως, ἵνα μάθης κολεμεῖν. Εἰ γὰρ μὴ τοῦτο ἦν, οὐκ ἀν προσέδαλε μάτην ὁ ἐχθρός. Ενθα γὰρ ἔδη πλοῦτον, ἐκεῖ παρατάττεται.

Ανήχθη δε είς έρημον άδατον, δ δηλών ο Μάρχος, εξρη-

κεν (α), ότι Καὶ ἦν ἐκεῖ μετὰ τῶν θηρίων, ἔνθα καὶ μᾶλλον ό πόλεμος. Τότε γὰρ ἐπιτίθεται μᾶλλον ό διάδολος, ὅταν τόη μεμονωμένον τὸν ἄνθρωπον, καὶ παρακλήσεως πάσης ἐςερημένον.

2 Καὶ νηστεύσας ήμέρας τεσσαράκοντα καὶ νύκτας τεσσαράκοντα, ύστερον ἐπείνασε.

Ενήστευσε πρώτον, διδάσκων ότι μέγα προπύργιον ή νηστεία τοῖς ἀνταγωνιζομένοις τῷ δαίμονι οὐχ ὑπερέδη δὲ τὸ μέτρον, δ ἐνήστευσε πρὸ αὐτοῦ Ἡλίας, καὶ πρὸ ἐκείνου Μωϋσῆς, ἵνα μὴ ὑπερελάσας τὴν δύναμιν τῆς ἀνθρωπίνης φύσεως, ἀπιστηθῆ, ὅτι ἄνθρωπός ἐστιν. ὅθεν ἔστερον ἐπείνασε, βεδαιῶν, ὅτι ἄνθρωπός ἐστιν. Ἰδιον γὰρ ἀνθρώπου τὸ ἐκ νηστείας πεινᾶν. Περιττὸν δὲ δοκεῖ τὸ περὶ τῶν νυκτῶν. Οἶμαι δὲ διὰ τὰς νηστείας τῶν Εδραίων τοῦτο προστεθῆναι, οὶ τὰς ἡμέρας νηστείας τῶν Εδραίων τοῦτο προστεθῆναι, οὶ τὰς ἡμέρας νηστεύοντες, ἐν ταῖς νυζὶν ἐσθίουσιν. Ο δὲ Μάρκος καὶ ὁ Λουκᾶς παρῆκαν τὰς νύκτας, ὡς νοουμένας.

3 Καὶ προσελθών αὐτῷ ὁ πειράζων εἶπεν· Εὶ υίὸς εἶ τοῦ θεοῦ, εἰπὲ, ἵνα οἱ λίθοι οὖτοι ἄρτοι γένωνται.

Ο δὲ Μάρχος καὶ ὁ Λουκᾶς εἶπον, ὅτι καὶ ἐν ταῖς τεσσαράκοντα ἡμέραις ἢν πειραζόμενος (၆) τως εἶναι δἢλον, ὅτι ἐν ἐκείναις μὲν πόρξωθεν αὐτὸν ἐπείραζε δι' ὕπνου, δι' ἀκηδίας, διὰ δειλίας καὶ τῶν τοιούτων τέπεὶ δὲ ἔγνω τοῦτον πεινάσαντα, λοιπὸν προσῆλθεν ἐγγὺς, καὶ φανερῶς αὐτῷ προσδάλλει δια τοῦ ἐπιτηδείου τῷ πείνῃ πάθους, λέγω δὴ, τῆς γαστριμαργίας. Καὶ σκόπει, τί ποιεῖ. "Ηκουσε καὶ παρὰ τοῦ

<sup>(</sup>i) Assz. B', 14.

<sup>(</sup>α) Μάρκ. Λ΄, 13.

<sup>(6)</sup> Μαρκ. Α', 13. Δουκ. Δ', 2.

Ιωάννου, και παρά τῆς κατενεχθείσης ἄνωθεν φωνῆς, ὅτι οὖτος υἰός ἐστι τοῦ θεοῦ, και ἀγνοῶν, ὅτι ὁ υἰὸς τοῦ θεοῦ ἐνηνθρώπησεν ἔλαθε γὰρ αὐτὸν ἡ ἀπόρρητος αὐτοῦ ἐνανθρώπησες ὑπέλαβεν, ὅτι ἄνθρωπος ὢν, υἰοθετήθη τῷ θεῷ διὰ τὰς ἀρετὰς αὐτοῦ. Καὶ λοιπὸν ἐρθόνησεν αὐτῷ τῆς τηλικαύτης τιμῆς, ὥσπερ καὶ τῷ παλαιῷ Αδὰμ, καὶ ἔσπευσεν ἐκδαλεῖν καὶ τοῦτον ταύτης, ὡς ἐκείνον ἐκείνης.

Διὸ καὶ προσελθών ἐγγύς, πρώτην προσάγει πεῖραν, τὴν γαστριμαργίαν, δι' ής είλε και τὸν πρῶτον Αδάμ. και έπει ούδαμου βρώσις ήν, διὰ τὰν ἄγαν ἐρημίαν, ἐγίνωσκε δὲ τῆ πείνη τὸν ἄρτον εἶναι κατάλληλον, αὐτὸς μέν οὐ προσφέρει: διότι οὐχ ἔμελλεν αὐτὸν παρά τοῦ πολεμίου λαδεῖν ὁ Χριζός. έπιτάττει δε αὐτῷ, ποιῆσαι τοὺς ὑποδειχνυμένους λίθους, ἄρτους καὶ ΐνα μὴ νοήση τὴν ἐπιβουλὴν ὁ Χριστός, ὅρα μιηχανὴν καὶ πονηρίας ὑπερδολήν! Οὐκ εἶπεν ἀπλῶς, ὅτι Ποίησον τοὺς λίθους άρτους, άλλὰ προέταξε τὸ, Ei viòς εi τοῦ  $θεο\~v$ , ἔνα δόξη, ότι πρός ἀπόδειξιν τοῦ είναι αὐτὸν υίὸν θεοῦ ζητεῖ γενέσθαι την μεταποίησιν των λίθων εἰς ἄρτους. Ωἴετο γάρ, ὅτι παρακνισθήσεται τῷ λόγω, καθάπερ ὀνειδισθείς ἐπὶ τῷ μὴ εἶναι υίὸς θεοῦ, καὶ ἀγνοῶν τὸν δόλον, μεταβαλεῖ τοὺς λίθους είς ἄρτους, ώς ἔχων ἐκ θεοῦ δύναμιν, καὶ λοιπόν, ἰδών αὐτοὺς, πάνυ πεινών, ήττηθήσεται τῆς γαστρός. Αλλ' οὐκ ἔλαθε τὸν δρασσόμενον πούς σορούς έν τῆ πανουργία αύτῶν  $(\alpha)$ .

4 'O δὲ ἀποχριθεὶς εἶπε· Γέγραπται· « Οὐχ ἐπ' ἄρτῳ μόνω ζήσεται ἄνθρωπος, ἀλλ' ἐπὶ παντὶ ρ΄ήματι ἐκπορευομένω διὰ στόματος θεοῦ.»

Συνείς την πανουργίαν αύτου, το μεν επιζητηθέν σημείον ούκ εποίησε: διότι τὰ σημεία δι' ἀφέλειαν τῶν ὁρώντων εἴωθε γίνεσθαι· ό δὲ διάδολος οὐδὲν ἔμελλεν ἐντεῦθεν ὡφεληθῆναι· καὶ γὰρ ὕστερον, ἰδὼν πάντα, ὅσα ἐποίησεν ὁ Χριστὸς, οὐδὲν μετεβλήθη· πρὸς δὲ τὸν κεκρυμμένον αὐτοῦ σκοπὸν ἀπολοφεῖται, καὶ ἀπὸ τῆς ἐν τῆ βίδλῳ τοῦ Δευτερονομίου (α) γραφῆς ἐπιστομίζει αὐτὸν, ὡσανεὶ λέγων, Τί μοι ποιεῖν ἄρτους ἐκ λίθων ἐπιτάττεις; Πάντως διὰ τὴν συνέχουσάν με πεῖναν, ἵνα φανέντων δελεασθῶ; 'Α.ἰ.' οὐκ ἐπ' ἄρτω μόν ῷ ζήσεται ἄπθρωπος, ἀλλ' ἔστι καὶ ἔτερος τρόπος τρορῆς. Καὶ γὰρ πᾶν ρῆμα, ἐκπορευόμενον διὰ στόματος θεοῦ ἐπὶ τὸν πεινῶντα, δίκην τρορῆς συνέχει τὴν ζωὴν αὐτοῦ, καὶ ἀρκεῖ αὐτῷ. Οὕτω μακρούμως ἀπεκρούσατο τὴν μηχανὴν τῆς γαστριμαργίας. Απαρατήρητος (1) δὲ τὸ, τὸν Ματθαῖον μὲν λίθους εἰπεῖν πληθυντικῶς, τὸν δὲ Λουκᾶν (δ), λίθον ἑνικῶς. Πολλαχοῦ γὰρ τῶν εὐαγγελιστῶν τοιαύτας εὐρήσεις ἀδλαδεῖς ἀδιαφορίας.

† † Από (2) τῆς Παλαιᾶς ἐστὶν ἡ μαρτυρία. Μωϋσέως γὰρ ὁ λόγος. Καὶ γὰρ καὶ οἱ Εξραῖοι τῷ μάννα ἐτράρησαν, οὐκ ἄρτφ ὅντι, ἀλλὰ διὰ ῥήματος θεοῦ πᾶσαν χρείαν τῶν Εξραίων πληροῦντι, καὶ πάντα γινομένφ, ὅσα ἄν φαγεῖν τις ἐπεθύμει εἴτε γὰρ ἰχθύος, εἴτε ἀοῦ, εἴτε τυροῦ ἐπεθύμει ὁ ἰουδαῖος, τοιαύτην γεῦσιν παρεῖχεν αὐτῷ τὸ μάννα.

5 Τότε παραλαμβάνει αὐτὸν ὁ διάβολος εἰς τὴν άγίαν πόλιν.

Παραλαμβάνει, άντι του, παραλαβών άγει. Και γάρ άφηκε τον έχθρον άγειν αυτόν, όπου θέλει, και πολεμεῖν, ως δούλεται, ἵνα πανταχόθεν ήττηθείς, μόνος δραπετεύση. Aplar

<sup>(</sup>z) 'lee E', 13. A' Kop. I', 19.

<sup>(</sup>α) Δευτερ. Η΄, 3.

<sup>(1)</sup> Τ. ε. μη δέον παρατηρήσεως ακριδεστέρας.

<sup>(</sup>δ) Λουκ. Δ΄, 3.

<sup>(2)</sup> Παρ' οὐδετέρω τῶν δύο χειρογράφων ταῦτα: ἐλήφθησαν δ' ἐκ τοῦ Θεορυλάκτου. Σελ, 22.

δε πόλιν λέγει την Ιερουσαλήμ, ως τῷ θεῷ ἀφωρισμένην, καὶ διὰ τοῦτο σεβασμίαν ἡ ὡς τὸν ἄγιον ναὸν ἔχουσαν.

5 Καὶ ἴστησι» αὐτὸν ἐπὶ τὸ πτερύγιον τοῦ ἰεροῦ.

Τὸ πτερύγιον οἰχοδόμημα ἦν ὑψηλὸν ἄγαν, παρφχοδομημένον τῆ πλευρά τοῦ ἱεροῦ, ἤτοι τοῦ ναοῦ.

6 Καὶ λέγει αὐτῷ. Εἰ υίὸς εῖ τοῦ θεοῦ, βάλε σεαυτὸν κάτω. γέγραπται γάρ. « οτι τοῖς ἀγγέλοις αὐτοῦ ἐντελεῖται περὶ σοῦ, καὶ ἐπὶ χειρῶν ἀροῦσί σε, μήποτε προσκόψης πρὸς λίθον τὸν πόδα σου.»

Ηττηθεὶς τὴν πρώτην πεῖραν, ἐπὶ δεύτερον ἀγῶνα χωρεῖ, καὶ διὰ κενοδοξίας ἑλεῖν αὐτὸν ἐπιχειρεῖ. Διὸ καὶ ἐπιτάττει, κατακορημνίσαι ἑαυτὸν καὶ διασωθῆναι. Ἰνα δὲ παρακνίση πάλιν αὐτὸν, πάλιν προτάττει τὸ, Εἰ νιὸς εἶ τοῦ θεοῦ, ὡς ἀν δόξη πάλιν ζητεῖν καὶ τοῦτο τὸ σημεῖον, εἰς ἀπόδειξιν τοῦ εἶναι αὐτὸν υἰὸν τοῦ θεοῦ, ἄτε τοῦ προτέρου μὴ γεγονότος. Δίετο γάρ, ὅτι ἑἄον πεισθήσεται, εἰ καὶ μὴ δι' ἔτερον, ἀλλά γε διὰ τοὺς μελλοντας αὐτὸν ὁρᾶν οὕτω τερατουργοῦντα πολλοὶ γὰρ ἦσαν τότε κάτω παρόντες καὶ λοιπὸν περιπεσεῖται τῷ ὑραπλωθέντι δικτύψ τῆς κενοδοξίας, ὡς τοῦ ἐπαινεθῆναι παρ' αὐτῶν ἕνενεν κάτω δαλὸν ἑαυτόν. Ερέλκεται δὲ τοῦτον καὶ ἀπὸ τῆς κενοδοξίας, ὑς τοῦ ἐπαινεθῆναι παρ' πείθειν ἀξιοπίστως ἀλλ' οὐδ' ἐνταῦθα λέληθε κακουργῶν.

7 \*Εφη αὐτῷ ὁ Ἰησοῦς· Πάλιν γέγραπται· «Οὐκ ἐκ-

Γέγραπται ἐν τῷ Δευτερονομίῳ (α) καὶ τοῦτο. Ἐκπειράζει δὲ τὸν θεὸν ὁ, μηδεμιᾶς ἀνάγκης ἐπικειμένης, ἐπιφρίπτων ἐαυτὸν εἰς προφανῆ κίνδυνον, ἐν τῷ θαφρεῖν τῷ θεῷ.

8 Πάλιν παραλαμβάνει αὐτὸν ὁ διάβολος εἰς ὅρος ὑψηλὸν λίαν, καὶ δείκνυσιν αὐτῷ πάσας τὰς βα-9 σιλείας τοῦ κόσμου καὶ τὴν δόξαν αὐτῶν, καὶ

λέγει αὐτῷ· Ταῦτα πάντα σοι δώσω, ἐὰν πεσών προσχυνήσης μοι.

 $\Pi$ εριττὸν ἦν, ἀναγραφῆναι καὶ τὸ ὄνομα τοῦ ὄρους· ποία γὰρ έκειθεν ώφέλεια; Τέως δ' οὖν ἀποτυχών καὶ τῆς δευτέρας προσδολής ό έχθρὸς καὶ εἰς τρίτην παρασκευάζεται, τὴν διὰ φιλαργυρίας, ήν και τελευταίαν ετήρησεν, ώς χαλεπωτέραν, και ανάγει αύτὸν εἰς ὅρος ὑψηλότατον, καὶ τῷ δακτύλῳ δείκνυσιν αὐτῷ, ἐν στιγγιῆ χρόνου (α), καθὼς προσέθηκεν ὁ Λουκᾶς, τουτέστιν εν δραχεῖ καιρῷ, τὰ μέρη τῆς οἰκουμένης, ἐν οἶς ἔκειντο αί βασιλεῖαι τοῦ κόσμου, λέγων ἐν τούτφ μέν τῷ μέρει κεϊται ή βασιλεία τῶν Ῥωμαίων, ἐν τούτω δὲ, ἡ τῶν Περσῶν, έν έχείνω δέ, ή των Ασσυρίων, καὶ τὰ έξῆς όμοίως καὶ ὅτι ή μεν έχει δόξαν έπι τοῖςδε τοῖς εἴδεσιν (1), ή δε, ἐπὶ τοῖςδε, καὶ ἄλλη, ἐπ᾽ ἄλλοις, καὶ ἀπλῶς πάντα καταλέγει. Εἶτα φησὶ, Ταῦτα πάντα σοι δώσω, δηλαδή τὰ τῶν Εασιλειῶν τοῦ κόσμου, ἐὰν πεσών προσχυνήσης μοι. Πῶς, ὧ δόλιε, τὰ τοσαῦτα καὶ τοιαῦτα προσκυνήματος ένὸς ἀπεμπολεῖς; Πάντως, ΐνα, τῆ εὐχολία τοῦ ἐπιτάγματος ἀπατήσας, περιπείρης αὐτὸν τῷ ἀγκίστρφ τῆς φιλαργυρίας, ὡς ἔρωτι τοῦ κτήσασθαι τὸν πλούτον των βασιλειών προσχυνήσαντά σε. Πλατύτερον δέ φησιν ό Λουχᾶς, ὅτι εἶπεν αὐτῷ ό διάδολος, Σοὶ δώσω τὴν έξουσίαν ταύτην ἄπασαν, καὶ τὴν δόξαν αὐτῶν ὅτι ἐμοὶ παραδέδοται, καὶ ῷ ἐὰν θέλω δίδωμι αὐτήν. Σὰ οὖν ἐὰν προσκυτήσης ετώπιότ μου, έσται σου πάσα (6). Ο μεν ούν

<sup>(</sup>α) Δευτερ. 5, 16.

<sup>(</sup>a) Acux. A', 5.

<sup>(1)</sup> Νοείται, των χρημάτων καὶ πραγμάτων.

<sup>(6)</sup> AOUX. A', 6. 7.

Ματθαΐος ταύτα παρέλειψεν, ώς ούν ἀναγκαΐα ὁ δε Λουκᾶς προσέθηκεν αὐτὰ, ώς τηνικαύτα ἡηθέντα. Πολλάς δε τοιαύτας παραλείψεις καὶ προσθήκας ἐν τοῖς εὐαγγελισταῖς εὑρήσεις, καὶ ἐπὶ πασῶν ἔγε λύσιν τὰς δηλωθείσας αἰτίας.

[Ĥ (I) χρονική στιγμή της άστρονομίας, οὐ πάνυ τι βραχὺ διάστημα κέκτηται. "Ήρκει οὖν εἰς μόνον τὸ δεῖζαι τὰ μέρη τῆς οἰκουμένης, ἐν οἶς ἔκειντο αι βασιλεῖαι, καὶ εἰς τὸ εἰπεῖν ὸλίτα περὶ τῆς δόζης αὐτῶν.]

10 Τότε λέγει αὐτῷ ὁ Ἰησοῦς. ဤπαγε ὀπίσω μου, σατανᾶ· γέγραπται γὰρ· «Κύριον τὸν θεόν σου προσκυνήσεις, καὶ αὐτῷ μόνῳ λατρεύσεις.»

Καὶ τοῦτο ἐν τῷ Δευτερονομίῳ (α) γέγγαπται. Σκόπει δὲ, ὅτι ἐπὶ μὲν τοῖς προλαδοῦσι πειρασμοῖς μακροθύμως ἀπεκρίνετο· ὅτε δὲ εἶδεν αὐτὸν τὴν τοῦ θεοῦ προσκύνησιν εἰς ἑαυτὸν ἀναισγύντως καὶ θεοῦ τιμὴν ἀπαιτοῦντα, τότε ἐπετίμησεν αὐτῷ εἰπὸν, "Υπαγε (2) σατανᾶ, τουτέστιν, ἀναχώρει ἀντικείμενε. ὁ δὲ Λουκᾶς (6), "Υπαγε ὀπίσω μου, σατανᾶ, ἔγραψεν, ὅἐστιν ἀφανίσθητι. ὁ γὰρ ὁπίσω τινὸς γενόμενος, οὐ φαίνεται αὐτῷ. Οὐκ ἡνέσγετο δὲ ἐλέγζαι αὐτὸν ψευσάμενον, ὅτι ὁ κόσμος αὐτῷ παραδέδοται, ἀλλὰ πάλιν ἀπὸ τῆς Γραρῆς αὐτὸν καταισχύνει. Καὶ λοιπὸν μάστιξ τῷ πονηρῷ γέγονεν ἡ ἐπιτίμησις. Οὐκέτι γὰρ ἐκαρτέρησεν.

Καὶ διὰ τὶ Ματθαῖος μὲν τελευταῖον ἔγραψε τὸν πειμαριὸν τῆς ριλαργυρίας, ὁ δὲ Λουκᾶς μᾶλλον τὸν τῆς κενοδοξίας; Λιότι Ματθαῖος μὲν καὶ τῆς τάξεως τῶν πειρασμῶν
ἔρρόντισε. Λουκᾶς δὲ μόνης τῆς διηγήσεως αὐτῶν. Τί οῦν
ἀπὸ τῶν πειρασμῶν τοῦ Σωτῆρος παιδευόμεθα; Τὸ μὴ πείθεσθαι τῷ ἐχθρῷ μηδέποτε, μηδὲ εἰ χρήσιμα καὶ ἀναγκαῖα ἐπιτάττει. σαίνει μὲν γὰρ τῷ χρηστῷ, τελευτῷ δὲ εἰς πονηρόν
τὸ μὴ διὰ λιμὸν ἡ τοιαύτην ἄλλην ἀνάγκην ποιεῖν θέλημα
τοῦ δαίμονος, ἀλλὰ καταρεύγειν ἐπὶ τὸν θεόν. τὸ μὴ ἐκπειράζειν τὸν θεὸν, καὶ τὸ μὴ προσέχειν τῷ διαδόλῳ σημεῖα ζητοῦντι. Λόλον γὰρ τούτοις ἐναποκρύψας αἰτεῖ. Τινὲς δέ φασι
κόσμου καὶ τὴν δόζαν αὐτῶν, οὺ κατ' αἴσθησιν τοπικῶς, ἀλλὰ
κατὰ διάνοιαν ὑπογραφικῶς. Τοῦτο δὲ εἶπον, διὰ τὸ ἐν στιγ-

#### 11. Τότε ἀφίησιν αὐτὸν ὁ διάβολος.

Ο δὲ Λουχᾶς ἔγραψεν, ὅτι Καὶ συντε. ἐσας πάντα πειςασμὸν ὁ διάβοιλος, ἀπέστη ἀπ' αὐτοῦ ἄχει καιροῦ (α). Καὶ φαίνεται, ὅτι οἱ ἀπαριθμηθέντες τρεῖς πειρασμοὶ, κεφάλαια πάντων εἰσὶ τῶν πειρασμῶν. ἐκ τούτων γὰρ καὶ οἱ ἄλλοι πάντες ἀπογεννῶνται, καὶ ὁ τὰ πάθη ταῦτα ὑικήσας, ἔχει κατὰ πάντων τὰ νικητήρια. Τὸ δὲ, ἄχρι καιροῦ, σημαίνει, ὅτι μέχρι τῆς παρὰ τῶν ἱουδαίων ἐπιδουλῆς. Τότε γὰρ πάλιν προσέβαλεν, οὐ δι' ἑαυτοῦ, ἀλλὰ διὰ τῶν ἱουδαίων, ὡς δι' ὀργάνων τινῶν.

†† Τοὺς τρεῖς (1) πειρασμοὺς ἐνίκησεν ὁ Κύριος, τὸν τῆς γαστριμαργίας, τὸν τῆς κενοδοξίας καὶ τὸν τῆς φιλοχρηματίας, ἤγουν φιλοπλουτίας. Οὖτοι γάρ εἰσιν οἱ ἄρχοντες τῶν

<sup>(1)</sup> Ταθτα άναγινώσκονται καὶ έν τοῖς δυσὶ γειρογράφοις ἐν τῷ περισελιδίῳ, καὶ ἀναφέρονται εἰς τὸ παρὰ τῷ Λουκᾶ, ἐν στιημῆ κρόνου, περὶ οὖ ἐν τῆ ἑρικινεία.

<sup>(=)</sup> deverp. 5°, 13.

<sup>(2)</sup> Ο Χρυσόστομος Τομ Ζ΄. Σελ. 172. Α. Β. το χωρίον τοῦτο έςμηνεύων δὶς έχει τὸ, ὁπίσω μου. Ο δὲ Εὐθύμιος ἀνέγνωσε καρά τῷ Ματθείῳ μόνον, ῦπαγε σατανᾶ, καὶ τοῦτο έρμηνεύει τὸ δὲ, ὁπίσω μου, θεωρεῖ ὡς μόνον τοῦ Αουκᾶ ἔδιον.

<sup>(€)</sup> Asux. 4', S.

<sup>(</sup>α) Λουα. Δ', 13.

<sup>(1)</sup> Ταύτα δέν ευρίσκονται παρ' ουδετέρφ των δύο χειρογράφων - ἐλήφθησαν δε έκ τοῦ Θεοςυλάκτου, Σελ. 23. Β.

παθών. Τούτους οὖν νικήσας, καὶ τοὺς ἄλλους πολλῷ μᾶλλον. Θθεν ὁ Λουκᾶς φησὶν (α), ὅτι πάντα πειρασμὸν ἐτέλεσεν. ὅτι δὲ ἄγγελοι διακονοῦσιν αὐτῷ, δείκνυσιν, ὅτι καὶ ἡμῖν μετὰ τὴν νίκην ἄγγελοι ὑπηρετοῦσι. Πάντα γὰρ δι' ἡμᾶς καὶ ποιεῖ καὶ δείκνυσιν ὁ Χριστὸς ἐπεὶ αὐτῷ, ὡς θεῷ, ἀεὶ οἱ ἄγγελοι ὑπουργοῦσιν.

11 Καὶ ἰδοὺ, ἄγγελοι προσῆλθον, καὶ διηκόνουν αὐτῷ.

Οτε μέν οἱ ἀγῶνες ἦσαν, οὐκ εἴασεν αὐτοὺς φαίνεσθαι, ἵνα μὰ ἀπολέση τὴν ἄγραν (1) ὅτε δὲ τὸν ἀνταγωνιστὴν ἐνίκησε κατὰ κράτος, καὶ φυγεῖν παρεσκεύασε, τότε φαίνονται λοιπὸν, ἵνα μάθης, ὅτι καὶ σὲ μετὰ τὰς κατ' ἐκείνου νίκας, ἄγγελοι δέξονται καὶ δορυφορήσουσιν.

12. ἀχούσας δὲ ὁ Ἰησοῦς, ὅτι Ἰωάννης παρεδόθη, ἀνεχώρησεν εἰς τὴν Γαλιλαίαν.

Ακούσας, ότι παρεδόθη είς το δεσμωτήριον ύπο Ηρώδου τοῦ τετράρχου, καθώς έρει προϊών.

Ανεχώρησε δε, παιδεύων ήμας φεύγειν τοὺς πειρασμούς. Οὐκ ἔστι γὰρ ἔγκλημα, τὸ μὴ ἐπιβρίπτειν ἑαυτὸν εἰς κίνδυνον, ἀλλὰ τὸ ἐμπεσόντα μὴ στῆναι γενναίως. Εἰς τὴν Γαλιλαίαν δὲ ἄπεισιν, ἄμα μὲν, ἵνα πληρωθῆ ἡ περὶ αὐτῆς προφητεία, ὡς ῥηθήσεται ἄμα δὲ, ἵνα ἐκεῖθεν ἀλιεύση τοὺς ἀλιεῖς, λέγω δὴ τοὺς ἀποστόλους. Εκεῖ γὰρ διέτριδον. Καὶ γὰρ καὶ οἱ ἄγγελοι ὕστερον, εἰς οὐρανὸν ἀναλαμδανομένου τοῦ Χριστοῦ, Γαλιλαίους αὐτοὺς ἐκάλεσαν, εἰπόντες, ὅτι Ανδρες (၆) Γαλιλαίοι, τὶ ἐστήκατε ἐμδλέποντες εἰς τὸν οὐρανόν;

13. Καὶ καταλιπών τὴν Ναζαρὲτ, ἐλθών κατώκησεν εἰς Καπερναούμ τὴν παραθαλασσίαν, ἐν ὁρίοις Ζαδουλών καὶ Νεφθαλείμ.

Κατα.λιπών, ἀντὶ τοῦ, παραδραμών. Τότε γὰρ οὐκ εἰσῆλθεν εἰς τὴν Ναζαρέτ.

- 14 Ίνα πληρωθή τὸ ρηθὲν διὰ Ἡσαίου τοῦ προφήτου,
- 15 λέγοντος «Γη Ζαβουλών καὶ γη Νερθαλείμ, όδὸν θαλάσσης, πέραν τοῦ Ἰορδάνου, Γαλιλαία τῶν
- 16 εθνών· ὁ λαὸς, ὁ καθήμενος εν σκότει, εἶδε φῶς μέγα· καὶ τοῖς καθημένοις εν χώρα καὶ σκιὰ θανάτου, φῶς ἀνέτειλεν αὐτοῖς.»

Η Γαλιλαία, χώρα μεν ην της Παλαιστίνης, ως προειρήχαμεν έκληροδοτήθη δὲ πάλαι ταῖς δυσί φυλαῖς, τῆ τοῦ Ζαδουλών, καὶ τῆ τοῦ Νεφθαλείμι μέρος δὲ αὐτῆς ἔθνη κατώκουν ἀλλόφυλα. Καὶ δοχεῖ μέν ή τῶν προφητικῶν τούτων ἡητῶν σύνταξις δυσγερής, διά τε τὸ ἐλλείπειν τινὰ, καὶ διὰ τὸ ἀγνοεῖσθαι την ἔννοιαν αὐτῶν ἐγὼ δὲ ταύτην ἀπὸ τῆς προφητικῆς βίδλου διαγνούς, ἔγνων, πῶς χρὴ ταῦτα συντάττειν. Προσήκει γὰρ οὕτως: ἦ γῆ τοῦ Ζαβουλών, καὶ ὧ γῆ τοῦ Νεφθαλείμλέγει δὲ τὴν Γαλιλαίαν, ὡς εἴρηται καὶ, ὧ οἱ κατὰ τὴν ὁδὸν τῆς θαλάσσης, τουτέστιν, οἱ παρὰ τὴν θάλασσαν τῆς Γαλιλαίας οἰκοῦντες· καὶ, ὧ οἱ πέραν τοῦ Ιορδάνου, καὶ, ὧ Γαλιλαία τῶν ἐθνῶν· ἐκάλεσε δὲ Γαλιλαίαν τῶν ἐθνῶν, τὸ μέρος τῆς Γαλιλαίας, δ τὰ ἔθνη κατώχουν εἶτα, ἐπισυνάψας πάντας τους έν τοις δηλωθείσι τόποις, εύηγγελίσατο τὰ σωτήρια, εἰπών 'Ο λαὸς ὁ καθήμενος ἐν σκότει, ἴδε φῶς μέγα, καὶ τὰ έξῆς. Καὶ σχότος μὲν ἀνόμασε, τὴν πλάνην· ἐπλανῶντο γὰσ Ιουδαΐοι μέν, περί τὰς γραφάς· τὰ ἔθνη δὲ περὶ τὸ σέδας·

<sup>(</sup>a) Acux. A', 13.

<sup>(1)</sup> Χρυσόστομος Τόμ. Ζ΄. Σελ. 172. Ε. «Ποτε μη ταύτη σοδησαι την άγραν. » Εννοεί δι άγραν την παρά τοῦ διαβόλου προσαγομένην. (6) Πραξ. Α΄. 11.

φῶς δὲ μέγα, τὸν Χριστὸν, ὅς ἀλλαχοῦ (α) φῶς ἀ.ληθινὸν προσηγόρευται. Καὶ γὰρ αὐτὸς τούτους ἐξήγαγεν ἐκ τῆς πλάνης, δίκην φωτός αύτοῖς ἐπιλάμψας. Εἶτα πάλιν ἐφηρμήνευσε τὸ τοιούτον σεότος, χώραν θανάτου καὶ σκιὰν θανάτου τούτο καλέσας. Ώσπερ γάρ τοῦ σωματικοῦ θανάτου χώρα καὶ σκιὰ ό τάρος έστι χώρα μέν, ώς τόπος σκιὰ δέ, ώς σκότος. ακότος γάρ ψακιά. ορτω και του ήπλικου θαλατου Χφόα και σκιά, ή πλάνη έκείνη ήν. χώρα μέν, ως πρόπον τάφου συνέ-Χουσα τορε είνμεμτοκοταε αρτή κελεκύσιπελορε εις αξοθνίουλ αγνίθείας σκιὰ δὲ, ὡς σκοτίζουσα αὐτούς. Εἰ δὲ μὴ ἀκέραια τὰ προφητικά τέθεικε όπτά, μή θαυμάσης. Χρή γάρ καθολικώς γινώσκειν, ότι οἱ εὐαγγελισταὶ ποτέ μεν ἀκεραίων τῶν ῥητῶν ἀπομνημονεύουσι, ποτέ δέ, ἐπιτέμνουσιν αὐτὰ, ποτέ δέ, την μέν των έπτων διάνοιαν όλόκληρον αποσώζουσι, λέζεις δέ τινας απαρατηρήτως υπαλλάττουσιν, ὅταν οὐδέν τι μέλλοι τῷ λόγφ τοῦτο λυμαίνεσθαι.

# ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ $\Delta'$ .

Περί τῆς διδασκαλίας του Σωτῆρος.

17 'Από τότε ἤρξατο ὁ Ἰησοῦς κηρύσσειν, καὶ λέγειν. Μετανοεῖτε. ἤγγικε γὰρ ἡ βασιλεία τῶν οὐρανῶν.

Τοῦτο πρό τοῦ Σωτῆρος ὁ Ἰωάννης ἐκήρυζεν. ἄρχεται δὲ καὶ ὁ Χριτὸς ἐντεῦθεν, ἴνα δείξη, ὅτι προοίμιον αὐτοῦ ἦν ὁ Ἰωάννης, καὶ ὅτι οὐα ἔστιν οὖτος ἐναντίος ἐκείνω. Καὶ γὰρ ἔδει

πρώτον άλλον μαρτυρήσαι περί αύτοῦ, καὶ τότε αύτὸν έλθειν. Τινές δε λέγουσιν, ότι δοχεῖ μέν ὁ Χριστὸς τὰ αὐτὰ τῷ Ιωάννη κηρύσσειν, οίον τὸ, μετανοείτε, καὶ τὸ, ήγγικεν ή βασιλεία των οὐρανων, οὐκ ἔστι δέ ὁ μὲν γὰρ Ἰωάννης, μετανοείτε, έλεγεν, έφ' οξς ήμαρτήκατε ο δε Χριστός, μετανοείτε, άντὶ τοῦ, μεταδάλλεσθε ἀπὸ τῆς Παλαιᾶς ἐπὶ τὴν Καινήν. Καὶ παράγουσι μάρτυρα τὸν Μάρκον (α), προσθέντα τὸ, Καὶ πιστεύετε ἐν τῷ εὐαγγε.λίφ. Καὶ ὁ μὲν ἶωάννης. φασί, βασιλείαν ούρανῶν, τὸν Χριστὸν ὼνόμασεν ὁ δὲ Χρισὸς, τὰν οὐράνιον καὶ ἀγγελικὰν πολιτείαν, ἃν αὐτὸς ἔμελλε νομοθετεῖν, ώς προειρήχαμεν. Ο μέντοι Μάρχος, ἀντὶ τοῦ, βασιλεία των οὐςανων, ή βασιλεία τοῦ θεοῦ, εἶπε (β) καὶ νοεῖται έτι, ότι ήγγικεν ή βασιλεία τοῦ θεοῦ, ἵνα βασιλεύση τῶν πιστευόντων. Τῶν μέν γὰρ ἀπίστων φύσει ἐστὶ βασιλεὺς δ υίδς καὶ λόγος. τῶν δὲ πιστευόντων, καὶ φύσει καὶ προαιρέσει, έχουσίως δεχομένων τὸ ὑπ' αὐτοῦ βασιλεύεσθαι.

- 18 Περιπατῶν δὲ ὁ Ἰησοῦς παρὰ τὴν θάλασσαν τῆς Γαλιλαίας, εἶδε δύο ἀδελφοὺς, Σίμωνα τὸν λεγόμενον Πέτρον, καὶ ἸΑνδρέαν τὸν ἀδελφὸν αὐτοῦ, βάλλοντας ἀμφίβληστρον εἰς τὴν θάλασσαν (ἦ-
- 19 σαν γὰρ άλιεῖς). Καὶ λέγει αὐτοῖς· Δεῦτε ὀπίσω
- 20 μου, καὶ ποιήσω ύμᾶς άλιεῖς ἀνθρώπων. Οἱ δὲ εὐθέως ἀφέντες τὰ δίκτυα, ἠκολούθησαν αὐτῷ.

Ματθαῖος μὲν ἐνταῦθά φησιν, ὅτι μετὰ τὸ παραδοθῆναι τὸν Ἰωάννην, ἠχολούθησαν οὖτοι τῷ Ἰησοῦ· ὁ δὲ εὐαγγελιστὴς Ἰωάννης (γ) μᾶλλον, ὅτι πρὸ τοῦ παραδοθῆναι. Καὶ Ματ-

<sup>(</sup>z) 'Iωźy. A'. 9.

<sup>(</sup>a) Mapa A', 15.

<sup>(6)</sup> Μαρκ. Α΄, 15.

<sup>(</sup>γ) Ίωαν. Α΄, 35. καὶ έξῆς.

<sup>(</sup>TOM. A'.)

θαῖος μεν εἶπεν, ὅτι καὶ ἀμφοτέρους ὁ Ἰπσοῦς ἐκάλεσεν ὁ δὲ Ἰωάννης, ὅτι τὸν μεν Ανδρέαν, ὁ Ἰπσοῦς, τὸν δὲ Πέτρον, ὁ Ανδρέας. ὅθεν φανερὸν, ὅτι δευτέρα αὕτη ἡ κλῆσις ἦν. Καὶ γὰρ ἀκολουθήσαντες αὐτῷ, πρὸ τοῦ παραδοθῆναι τὸν Ἰωάννην, ἐπανῆλθον πάλιν εἰς τὴν ἰδίαν πατρίδα, καὶ τὴν προτέραν τέχνην μετεχειρίζοντο, ἄτε τὸν μεν Ἰωάννην ἰδόντες παραδοθέντα, τὸν δὲ Ἰπσοῦν ἀναχωρήσαντα. Λοιπόν οὖν ὁ Χριστὸς, ἐνδοὺς αὐτοῖς τὸ πρῶτον, ἔργεται πάλιν ἀνακτησόμενος, καὶ κελεύει ἀκολουθεῖν, ἵνα, ἀνθ' ὧν εἶχον δικτύων, λαβόντες παρ' αὐτοῦ τὴν λογικὴν σαγήνην, καὶ βάλλοντες εἰς τὴν θάλασαν τοῦ βίου, τοὺς ἀνθρώπους θηρεύσωσιν, ἀντὶ τῶν ἰχθών. Σκόπει δὲ, πῶς εὐθέως ὑπήκουσαν, καὶ ἀφῆκαν, ἃ εἶνον, μπδέν τι προφασισάμενοι. Καὶ γὰρ οὕτως ὁ Χριστὸς βούλεται, παντὸς ἀναγκαίου προτιμᾶν τὸ ἀκολουθεῖν αὐτῷ. Δεῦτε δὲ δπίσω μου, εἶπεν, ἀντὶ τοῦ, ἀκολουθήσατέ μοι.

[Αδελφοί (Ι) δύο, γεγόνασι πρώτη κλήσις τῷ Χριστῷ, διδάσκοντι καὶ διὰ τούτου τὸ προσήκειν ἀδελφικῶς πολιτεύεσθαι, καὶ ἀδελφὰ φρονεῖν, τοὺς μαθητευομένους αὐτῷ].

21 Καί προβάς ἐκεῖθεν, εἶδεν ἄλλους δύο ἀδελφούς, Ἰάκωβον τὸν τοῦ Ζεβεδαίου, καὶ Ἰωάννην τὸν ἀδελφὸν αὐτοῦ, ἐν τῷ πλοίῳ μετὰ Ζεβεδαίου τοῦ πατρὸς αὐτῶν, καταρτίζοντας τὰ δίκτυα αὐτῶν.

22 καὶ ἐκάλεσεν αὐτούς. Οἱ δὲ εὐθέως ἀφέντες τὸ πλοῖον καὶ τὸν πατέρα αὐτῶν, ἠκολούθησαν

Ορα καὶ τὰν τούτων πίστιν, δι' ἢν καὶ τοῦ πατρὸς κατεορόνησαν. Χρὰ γὰρ καὶ τῶν γονέων προτιμᾶν τὸν Χριστόν. Οὐ μικρὰ δὲ ἀπόδειζις τῆς ἀρετῆς αὐτῶν, τὸ πενίαν φέρειν εὐκόλως, καὶ τὸ ἀπὸ τῶν οἰκείων τρέφεσθαι χειρῶν, καὶ τὸ συνδεδέσθαι ἀλλήλοις, καὶ τὸ τὸν πατέρα μεθ' ἐαυτῶν ἔχειν καὶ θεραπεύειν. Εἰκὸς δὲ, καὶ τούτους ἀκοῦσαι παρὰ Πέτρου καὶ ἀνδρέου, ὅτι ὑπέσχετο ποιῆσαι τοὺς ἀκολουθοῦντας αὐτῷ, άλιεῖς ἀνθρώπων.

23 Καί περιήγεν όλην την Γαλιλαίαν ό Ίησους, διδάσκων εν ταϊς συναγωγαϊς αὐτῶν.

Περιήγεν, άντὶ τοῦ, περιήρχετο. Εν ταῖς συναγωγαῖς δὲ ἐδίδασκε: τοῦτο μὲν, ἵνα πλείονας ἐφελκύσηται: τοῦτο δὲ, ἵνα μπδεὶς ἔχοι λέγειν, ὅτι λάθρα διδάσκων τοὺς ἀμαθεῖς, ἐζαπατῷ τούτους, μὴ θαβρῶν ἐν πλήθει διδάσκειν.

23 Καὶ κηρύσσων τὸ εὐαγγέλιον τῆς βασιλείας.

Ο δε Μάρχος (α), της βασιλείας τοῦ θεοῦ, ἔγραψεν. Εὐαγγέλιον της βασιλείας τοῦ θεοῦ ἡ καινὴ Διαθήκη, ὡς περὶ τῆς βασιλείας τοῦ θεοῦ διαλαμδάνουσα, ἡ ὡς εἰσάγουσα εἰς τὴν βασιλείαν τοῦ θεοῦ τοὺς πειθομένους αὐτῆ.

23 Καὶ θεραπεύων πᾶσαν νόσον καὶ πᾶσαν μαλακίαν ἐν τῷ λαῷ.

Νόσος μέν ἐστιν, ἡ χρονία παρατροπὴ τῆς τοῦ σώματος εξεως·
μαλακία δὲ, ἀρχὴ χαυνώσεως σώματος, προάγγελος νόσου.
Αλλ' οὕτω μεν ἐπὶ σώματος· ἐπὶ δὲ ψυχῆς, νόσος μὲν, ἀμαρτίας ἐνέργεια· μαλακία δὲ, χαύνωσις λογισμοῦ, πρὸς συγκατάθεσιν ἐνεργείας.

24 Καὶ ἀπῆλθεν ἡ ἀχοὴ αὐτοῦ εἰς ὅλην τὴν Συρίαν·

Ο δὲ Μάρχος εἶπεν, Ἐξῆλθε δὲ ἡ ἀκοὴ αὐτοῦ εὐθὺς εἰς ὅλην τὴν περίχωρον τῆς Γαλιλαίας (6). ὁ δὲ Λουκᾶς, Καὶ

<sup>(1)</sup> Τὰ παρεντεθειμένα άναγινώσκονται έν τῷ περισελιζίφ παρά τῷ Α.

<sup>(</sup>α) Μαρκ. Α΄, 14.

<sup>(6)</sup> Mapz. A', 28.

# ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ Ε'.

Περὶ τῶν μακαρισμῶν.

ΚΕΦ. Υ, 1. Ίδων δὲ τοὺς ὄχλους, ἀνέδη εἰς τὸ ὄρος.

[Είς (1)] όρος ἀναβὰς ἐξέθετο τοὺς μακαρισμοὺς ὁ Κύριος, διδάσκων κάντεῦθεν, ὅτι χρὴ τὸν μακαρισμοῦ τυχεῖν ἐφιέμενον ἀποστῆναι τῶν χαμαιζήλων, καὶ πρὸς τὰ ὑψηλότερα μετεωρισθῆναι.]

Ανέδη δὲ εἰς τὸ ὅρος τὸ πλησίον, ἄμα μεν ἐκκλίνων τοὺς ἐν μέσφ θορύδους, ἄμα δὲ καὶ ἀπερίσπαστον τὴν διδασκαλίαν ποιήσασθαι βουλόμενος. Μετέδη γὰρ ἀπὸ τῆς θεραπείας τῶν σωμάτων ἐπὶ τὴν ἰατρείαν τῶν ψυχῶν. Οὕτω γὰρ ἀεὶ ποιῶν διετέλει, μεταδαίνων ἀπὶ ἐκείνης ἐπὶ ταύτην, καὶ αῦθις ἀπὸ ταύτης ἐπὶ ἐκείνην, καὶ ποικίλην παρεγόμενος τὴν ἀφέλειαν.

 Καὶ καθίσαντος αὐτοῦ, προσῆλθον αὐτῷ οἱ μαθηταὶ αὐτοῦ.

Συνανήλθον μέν καὶ οἱ ὅχλοι, προσήλθον δε οἱ μαθηταὶ, ὡς οἰκειότερον αὐτῷ διακείμενοι, θέλοντες διδαχθήναὶ τι παρ' αὐτοῦ.

2 Καὶ ἀνοίξας τὸ στόμα αὐτοῦ, ἐδίδασκεν αὐτούς.

Τίνος ενέχεν εἶπεν, ὅτι Καὶ ἀνοίξας τὸ στόμα αὐτοῦ; Διότι καὶ μὴ ἀνοίγων αὐτὸ ἐδίδασκεν αὐτοὺς, ἀφ' ὧν επραττε. Πρὸς μὲν οῦν τοὺς μαθητὰς ἀποτείνει τοὺς λόγους, ἵνα ἀνεπαχθὴς δόξη τοῖς ὅχλοις, κοινοὺς δὲ αὐτοὺς ποιεῖται πρὸς πάντας ἀνθρώπους καὶ καθολικούς.

εξεπορεύετο ήχος περί αὐτοῦ εἰς πάντα τόπον τῆς περιχώρου (α). Ακοὴν δὲ καὶ ήχον, τὴν περὶ αὐτοῦ φήμην λέγουσιν. Ἡν δὲ εἶπε Συρίαν ὁ Ματθαῖος, ταύτην εἶπον οἱ ἄλλοι περίχωρον τῆς Γαλιλαίας. Απῆλθε δὲ ἡ περί αὐτοῦ ἀκοἡ διότι τοιαῦτα ἐδίδασκεν, οἶα οὐδέποτε ἤκουσαν, καὶ ὅτι τοὺς λόγους ἐδεδαίου τοῖς θαύμασι, καὶ ὅτι ἐξουσιαστικῶς καὶ ἐδίδασκε, καὶ ὅτι ἐξουσιαστικῶς καὶ ἐδίδασκε, καὶ ἐθαυματούργει, ὡς εὑρήσεις φανερώτερον ἐν τῷ Μάρκῳ.

24 Καὶ προσήνεγκαν αὐτῷ πάντας τοὺς κακῶς ἔχοντας, ποικίλαις νόσοις καὶ βασάνοις συνεχομένους, καὶ δαιμονιζομένους, καὶ σεληνιαζομένους, καὶ παραλυτικούς καὶ ἐθεράπευσεν αὐτούς.

Μετὰ τὸ, ποικίλαις νόσοις, στικτέον τελείαν. Βασάνους δὲ λέγει, τὰς ἀπὸ τῶν νόσων ὁδύνας: ὁ δὲ σε.ἰηνιασμός, πάθος ἐστὶν ἀπὸ σεσηπότων χυμῶν συνιστάμενος. Ἐπεὶ γὰρ ἡ σελήνη, πλησιφαής γινομένη, φύσιν ἔχει, διὰ τῆς ἐκεῖθεν πεμπομένης αὐγῆς ἀνασγεῖν τὰς ἐν τοῖς σώμασιν ὑγρότητας, ταράσσονται τηνικαῦτα καὶ οὐτοι, καὶ λοιπὸν ἐζ αὐτῶν ἀτμὸς δριμὸς καὶ πονιρὸς ἀναφερόμενος, σπαράσσει τὸν ἐγκέφαλον, καὶ διαστρέφει τὸν ἄνθρωπον. Διότι δὲ ταῦτα πάσχουσιν ὑπὸ σελήνης, λέγεται σε.ἰηνιασμός. Διὰ τὶ δὲ παρὸ οὐδενὸς τούτων πρὸ τῆς θεραπείας οὐκ ἐπεζήτησε πίστιν, ὡς παρὰ πολλῶν ἀλλων ὕστερον; Διότι οὕπω τῆς ἑαυτοῦ δυνάμεως ἀπόδειζιν αφῆ δέδωχεν. Αλλως τε δὲ, αὐτὸ τοῦτο, τὸ προσιέναι καὶ προσάγειν, οὐ τῆς καὶς πίστεως ῆν.

25 Καὶ ἢχολούθησαν αὐτῷ ὄχλοι πολλοὶ ἀπὸ τῆς Γαλιλαίας καὶ Δεκαπόλεως, καὶ Ἱεροσολύμων καὶ Ἰουὸαίας, καὶ πέραν τοῦ Ἰορὸάνου.

Καὶ ἀπὸ τοῦ τόπου δηλαδή, τοῦ πέραν τοῦ Ιορδάνου.

<sup>(1)</sup> Τὰ παρεντεθειμένα ἀναγινώσκονται ἐν τῷ περισελιδίῳ παρὰ τῷ Α.

<sup>(</sup>z) Asuz. A', 37.

3 Λέγων Μακάριοι οἱ πτωχοὶ τῷ πνεύματι· ὅτι αὐτῶν ἐστιν ἡ βασιλεία τῶν οὐρανῶν.

Ούκ εἶπεν, οἱ πτωγοὶ τοῖς χρήμαση, ἀλλ', οἱ πτωχοὶ τῷ πνεύματι, τουτέστιν οι ταπεινοί τζ προαιρέσει καὶ τῆ ψυχῆ (1). ταύτα νύν πνεύμα όνομασας. Ού γάρ δ έκ περιστάσεώς τινος ταπεινός, ούτος Ιτακαριστός. διότι ούδεν των απροαιρέτων Γιακαριστόν. Πάσα γάρ άρετη τῷ έκουσίῳ χαρακτηρίζεται. Πτωχὸν δὲ ἐνταῦθα, τὸν ταπεινὸν ἐκάλεσεν, ἀπὸ τοῦ κατεπτηχέναι, δ΄ έστι περοδήτθαι. Ο γάρ ταπεινόρρων άει φοδείται τον θεόν, ως μηδέποτε εύαρεστήσας αύτφ. Σκόπει δέ, όποῖον θεμέλιον της διδασκαλίας κατεδάλετο. Επεί γάρ ή ύψηλοφροσύνη τόν τε διάδολον κατέδαλε, και τόν πρωτόπλαστον έξέβαλεν, οἰκθέντα θεὸν ἔσεσθαι μετὰ τὰν τοῦ ζύλου βρῶσιν, καὶ βίζα και πηγή των κακών άπάντων γέγονεν αύτη, άντίπαλον αύτη κατατκευάζει φάρμακον, την ταπεινοφορούνην, και ρίζαν ταύτην καὶ κρηπίδα τῶν ἀρετῶν ὑποτίθησιν, ἦς ὑποσπασθείσης απαντα τάλλα, καὶ εἰ μέχρι τοῦ οὐρανοῦ οθάνουσιν, ὑποσύρονται καὶ καταπίπτουσιν, ώς ἐπὶ τοῦ Φαρισκίου.

Κατάλληλον δέ καὶ το ταύτης επαθλον. Αντὶ γὰρ τῆς ἄκρας ἀτιμίας, ἄκρα τιμή, καὶ ἦς οὐκ ἔστιν εύρεῖν ἐπέκεινα. Εν τάξει δὲ μακαρισμοῦ τὰς ἐντολὰς ταύτας εἰσήγαγεν, ἀνεπαγθέστερον τὸν λόγον ποιῶν. Ε΄δει γὰρ ἐν ἀρχῆ πραότερον αὐτοῖς ὁμιλῆσαι, καὶ οὕτως ἡρέμα προδαίνειν εἰς τὸ ἐπιτάττειν.

Τ΄ Τίνος ενεκεν(2) οὐκ εἶπεν, οἱ ταπεινοὶ, ἀλλ' οἱ πτωχοὶ; ὅτι τοῦτο ἐκείνου πλέον. Καὶ γὰρ πολλοὶ τῆς ταπεινοφροσύνης οἱ τρόποι καὶ ὁ μέν ἐστι ταπεινὸς συμμέτρως ὁ δὲ, μεθ' ὑπερδολής άπάσης. Ταύτην καὶ ὁ μακάριος Δαυὶδ (α) ἐπαινεῖ λέγων-Καρδίαν συντετριμμένην καὶ τεταπεινωμένην ὁ θεὸς οὐκ ἐξουδενώσει.

4 Μαχάριοι οί πενθούντες ότι αὐτοὶ παρακληθήσονται.

Επεὶ πάντες ὑπελάμδανον μακαρίους μὲν, τοὺς ἐν χαρᾳ, ἀθλίους δὲ, τοὺς ἐν θλίψει, πρόβριζον ἀνασπᾳ τὴν τοιαύτην ὑπόληψιν, τοὐναντίον ὑποτιθέμενος. Πενθοῦντας δὲ λέγει, οὐ τοὺς ἀπλῶς πενθοῦντας, ἀλλὰ τοὺς ὁπὲρ ἀμαρτημάτων. Τὸ γὰρ ὑπὲρ βιωτικοῦ πράγματος πενθεῖν, ἄθλιον καὶ κεκωλυμένον. Φησὶ γὰρ ὁ Παῦλος, ὅτι Ἡ μὲν τοῦ κόσμου λύπη, θάνατον κατεργάζεται ἡ θὲ κατὰ θεὸν, μετάνοιαν εἰς σωτηρίαν ἀμεταμέλητον (Ε). Καὶ πῶς ὁ Παῦλος πάλιν εἶπε, Χαίρετε ἐν Κυρίφ πάντοτε (γ); Διότι κὰκεῖνος τὴν ἐκ τοῦ πένθους λέγει χαράν. Ε΄χει γὰρ τοῦτο χαρὰν συγκεκληρωμένην. Καθάπερ γὰρ, ὑετοῦ σφοβροῦ καταβραγέντος, εὐδία γίνεσθαι εἴωθεν, οὕτω καὶ, δακρύων κατενεχθέντων, γαλήνη καὶ χαρὰ τῷ ψυχῆ ἑγγίνεται.

Βούλεται δὲ νῦν ὁ λόγος πενθεῖν ἡμᾶς μὴ μόνον ὑπὲρ τῶν οἰκείων ἀμαρτημάτων, ἀλλὰ καὶ ὑπὲρ τῶν ἀλλοτρίων, οἶα ἦν ἡ ψυχὴ Μωῦσέως, καὶ Δαυὶδ, καὶ Παύλου, καὶ τῶν τοιούτων. Παρακληθήσονται δὲ, ἤγουν εὐφρανθήσονται. Ποῦ; Καὶ ἐνταῦθα καὶ ἐκεῖ· ἐνταῦθα μὲν, τῆ ἐλπίδι τῆς ἀπολυτρώσεως αὐτῶν· ἐκεῖ δὲ, οὐ μόνον τῆ ἀφέσει τούτων, ἀλλὰ καὶ τῆ μακαριότητι.

++ Εἰ γὰρ $(\mathbf{I})$  οἱ παῖδας καὶ γυναῖκας ἀποθανόντας θρηνοῦν-

<sup>(1)</sup> क्यू एंप्यूम् धर्मा क्यू क्वान्यक्ष्ट्रका, व्यव्ये क्यू A.

<sup>(2)</sup> Το σχόλιον τούτο δέν εθρίσκεται πας' οὐδετέρω τῶν δύο χειρογράφων, Εξλπιται δε ἐκ τοῦ Χρυσοστόμιου Τομ. Ζ΄. Σελ. 185. Ε. 186. Α.

<sup>(</sup>α) Ψαλμ. Ν΄, 19.

<sup>(6)</sup> B' Kop. Z', 10.

<sup>(</sup>γ) Φιλιπ. Δ', 4.

<sup>(1)</sup> Το σχόλιον τοῦτο δὲν εὐρίσκεται παρ'οὐδετέρω τῶν δύο χειρογράφων εἴληπται δὲ καὶ τοῦτο ἐκ τοῦ Χρυσοστόμου. Τομ. Ζ΄. Σελ. 187. D

τες, οὐ χρημάτων, οὐ σωμάτων ἐρῶσιν, οὐδὰ κατ' ἔκεῖνον τῆς ὁδύνης τὸν καιρὸν ἄλλου τινὸς ἐφίενται, οὐχ ὕδρεσι παροξύνονται, οὐχ ὑπὸ ἄλλου πολιορκοῦνταί τινος πάθους: πόσφ μᾶλλον οἱ τὰ ἀμαρτήματα πενθοῦντες τὰ ἐαυτῶν, ὡς πενθεῖν ἄξιον;

5 Μακάριοι οἱ πραεῖς· ὅτι αὐτοὶ κληρονομήσουσι τὴν Υῆν.

Επεὶ πάλαι τοῖς ἀνθρώποις περισπούδαστος ἢν ἡ κληρονομία τῆς γῆς, τίθησι καὶ ταύτην ἔπαθλον ἀρετῆς. Καὶ τινὲς μὲν γῆν νοητὴν ἐν οὐρανῷ λέγουσιν ὁ δὲ Χρυσόστομος φισὶ (1), ὅτι καὶ αἰσθητὸν، τέθεικεν ἔπαθλον, διὰ τοὺς παχυτέρους, τοὺς τὰ αἰσθητὰ πρὸ τῶν νοητῶν ζητοῦντας. Εἴωθε γὰρ δι' ὅλου τοῦ εὐαγγελίου προτρέπειν εἰς ἀρετὴν, ποτὲ μὲν, ἀπὸ τῶν μελλόντων, ποτὲ δὲ, ἀπὸ τῶν παρόντων, καὶ οὕτε, ὅταν νοητὰ ἔπαθλα τίθησιν, ἀποστερεῖ τῶν αἰσθητῶν, οὕτε, ὅταν αἰσθητὰ, ἀφαιρεῖται τὰ νοητά. Ζητεῖτε (α) γάρ, φησι, τὴν βασιλείαν τοῦ θεοῦ, καὶ ταῦτα πάντα προστεθήσεται ὑμῖν. Καὶ αὖθις Οὐδεὶς ἐστιν, δς ἀφῆκεν οἰκίαν ἢ γονεῖς, καὶ τὰ ἑξῆς, δς οὐ μὴ ἀπολάδη πολλαπλασίονα ἐν τῷ καιρῷ τούτῳ, καὶ ἐν τῷ αἰῶνι τῷ μέλλοντι ζωὴν αἰώνιον (6).

†† Πραεῖς (2) λέγονται, οὐχ οἱ μποόλως ὀργιζόμενοι·
οἱ τοιοῦτοι γὰρ ἀναίσθητοι· ἀλλ' οἱ θυμὸν μὲν ἔχοντες, κρατοῦντες δὲ, καὶ ὅτε δεῖ ὀργιζόμενοι, ὡς καὶ Δαυτό εἶπεν· ᾿Οργίζεσθε, καὶ μὴ ἀμαρτάτετε (γ).

6 Μαχάριοι οί πεινώντες χαὶ διψώντες τὴν διχαιοσύνην· ὅτι αὐτοὶ χορτασθήσονται.

Επεί μέλλει περί έλεημοσύνης είπεῖν, προαναιρεῖ τὴν πλεονεξίαν, ἵνα καθαρὸς ὁ ἔλεος γίνηται. Ἡ δικαιοσύνη γὰρ ἀντίπαλός έστι τῆ πλεονεζία. Οἱ πεινῶντες δὲ καὶ διψῶντες εἶπεν, ἀντὶ τοῦ, οἱ σρόδρα ἐπιθυμοῦντες ἵνα ὁ σροδρὸς ἔρως τῆς πλεονεζίας, ἐπὶ τὴν δικαιοσύνην μεταστάς, ἀνέλη ἐκείνην. Χορτασθήσονται δὲ, παντὸς ἀγαθοῦ.

†† Επειδή (I) οί πλεονέκται δοκούσιν εύποροι είναι καὶ χορτάζεσθαι. διὰ τοῦτό φησιν, ὅτι οἱ δίκαιοι μᾶλλον χορτασθήσονται.

7 Μαχάριοι οί έλεήμονες. ὅτι αὐτοὶ ἐλεηθήσονται.

Παρά τοῦ θεοῦ, δηλονότι πλὴν οὐ τοσοῦτον, ὅσον ἢλέησαν. ὅση γάρ ἐστι διαφορὰ πονηρίας καὶ ἀγαθότητος, ἢ μᾶλλον, ὅση ἀνθρώπου καὶ θεοῦ, τοσαύτη καὶ ἀνθρωπίνης καὶ θείας ἐλεπμοσύνης.

†† Οὐχὶ (2) διὰ χρημάτων μόνον ἐστὶν ἐλεεῖν, ἀλλὰ καὶ λόγου· κὰν μπδὲν ἔχης, διὰ δακρύων. Ποικίλος γὰρ ὁ τῆς ἐλεη-μοσύνης τρόπος, καὶ πλατεῖα αὕτη ἡ ἐντολή. Ἐλεηθήσονται δὲ ἐνταῦθα μὲν, παρὰ ἀνθρώπων· ἐκεῖ δὲ, παρὰ τοῦ θεοῦ.

8 Μακάριοι οἱ καθαροὶ τῆ καρδία. ὅτι αὐτοὶ τὸν θεὸν όψονται.

Καθαρούς τῆ καρδία νόει, τοὺς μηθέν τι πονηρὸν ἐαυτοῖς συνειδότας, ἢ τοὺς φυλάσσοντας τὴν καρδίαν ἀμόλυντον ἀπὸ τῶν ἡδυπαθειῶν, ὅπερ ὁ Παῦλος ἀγιασμὸν ἐκάλεσεν, εἰπών Εἰρήνην διώκετε μετὰ πάντων, καὶ τὸν ἀγιασμὸν, οὖ χω-

<sup>(1)</sup> Τόμ. Ζ΄. Σελ. 188. C.

<sup>(</sup>a) Mats. 5', 33.

<sup>(6)</sup> Asox. IH', 29. 30.

<sup>(2)</sup> Ex 750 Ossopulántou. Eth. 26. C.

<sup>(7)</sup> Folia A. 5.

<sup>(1)</sup> Καὶ τοῦτο ἐκ τοῦ Θεοφυλάκτου. Σελ. 26. D.

<sup>(2)</sup> Θεοφύλακτος Σελ, 26. Ε. καὶ Χρυσόστομος Τομ. Ζ΄. Σελ. 189. D.

çίς οὐδείς όψεται τον Κύριον. (a) "Ούσνται δε τον θεον, ώς δυνατόν ανθρωπίνη φύσει. Τέθεικε δέ τον μακαρισμόν τούτον μετά τον της έλευποορλιό. φιρει πογγοί φικαιοορλίο και έγευμοσύνην κατορθούντες, ήττωνται της ήδυπαθείας, καὶ δείχνοσιν, ότι οὐκ ἀρκοῦσιν ἐκεῖναι μόναι αἱ ἀρεταί.

†† Καθαροί (Ι) τῆ καρδία είσιν οἱ σώφρονες. Τοῦ άγιασμού γάρ, ήτοι της σωρροσύνης χωρίς, ούδείς όψεται τον Κύριον (δ). Ώσπερ γάρ το κάτοπτρον, ἐὰν ἢ καθαρόν, τότε δέ-Χεται τὰς ἐμφάσεις. οὖτω καὶ ἡ καθαςὰ ψυχὴ δέχεται ὄψιν θεοῦ.

9 Μακάριοι οί εἰρηνοποιοί· ὅτι αὐτοὶ υίοὶ θεοῦ κληθήσονται.

Οί μη μόνον αὐτοί μη στασιάζοντες, άλλα και επέρους στασιάζυντας συνάγοντες εἰς εἰρήνην. Υἰοὶ δε θεοῦ κληθήσονται, φε hrhωσφιενοι τον Ιτονολενώ πιον απτοπ. φ λελονεν. ερλον' συναγαγεῖν τὰ διεστῶτα, καὶκαταλλάζαι τὰ ἐκπεπολεμωμένα. Εξη δ' ἀν μεμακαρισμένος είρηνοποιός, καὶ ὁ είρηνεύσας τὸ θέλημα τῆς ἐδίας σαρχὸς μετὰ τοῦ θελήματος τῆς ψυχῆς αύτοῦ, καὶ ὑποτάζας τὸ χεῖρον τῷ κρείττονι.

†† Ού μόνον (2) οἱ εἰρηνεύοντες αὐτοὶ πρὸς πάντας, ἀλλὰ καὶ οἱ ἐτέρους ςασιάζοντας καταλλάσσοντες. Εἰρηνοποιοὶ δέ εἰσι καὶ οἱ διὰ διδασκαλίας τοὺς ἐχθροὺς τοῦ θεοῦ ἐπιστρέφοντες. Τίοι δε θεού οι τοιούτοι και γάρ και ό μονογενής κατήλλαξεν

10 Μαχάριοι οί δεδιωγμένοι ένεχεν δικαιοσύνης. ότι αὐτῶν ἐστιν ἡ βασιλεία τῶν οὐρανῶν.

Τοῦτο εἶπεν, ἵνα μὴ νομίσης, ὅτι πανταχοῦ καλὸν ἡ εἰρήνη. Διχαιοσύτητ δε νῦν, χαθόλου πᾶσαν ἀρετὴν ώνόμασεν. Επεὶ δέ καὶ τούτου τοῦ κατορθώματος ἔπαθλον τέθεικε τὴν βασιλείαν των ούρανων, μη δυσχεράνης έπι τοῖς άλλοῖον ἔχουσιν ἔπαθλον. Εἰ γὰρ καὶ διάροροι δοκούσιν αὶ ῥηθεῖσαι ἀμοιεαὶ διὰ τὴν ἐτερότητα τῶν ὀνομάτων, ἀλλ' οὖν πᾶσαι τὴν βασιλείαν των ούρανων αίνίττονται. Πάντες γάρ οἱ τούτων άξιωθέντες, καὶ τῆς βασιλείας τῶν οὐρανῶν ἀπολαύουσι. διὸ καὶ πάντες μακάριοι ώνομάσθησαν.

[Βασι. leίαν (1) των οὐρανων, οἱ μὲν λέγουσι, τὴν ἐν οὐρανοῖς διαγωγήν, οί δε, την ισάγγελον εν ούρανοῖς κατάστασιν, οί δέ, τὸ εἶδος τῆς θεϊκῆς ὡραιότητος τῶν φορεσάντων τὴν εἰκόνα τοῦ ἐπουρανίου, ἥτις δίδοται κατὰ τὸ ποιόν τε καὶ ποσὸν τῆς ἐν ἐκάστῷ δικαιοσύνης, οἱ δὲ, τὴν κατὰ γάριν μετάδοσιν τῶν φυσικῶς προσόντων τῷ θεῷ ἀγαθῶν. Τῶν τεσσάρων δέ, τὸ τρίτον καὶ τὸ τέταρτον, καὶ βασιλείαν τοῦ θεοῦ λέγουσιν.

†† Οὐ μόνον (2) οἱ μάρτυρες διώκονται, ἀλλὰ καὶ πολλοί ενεκεν τοῦ βοηθεῖν τοῖς ἀδικουμένοις, καὶ πάσης ἀπλῶς άρετῆς. Δικαιοσύνη γάρ, ή πᾶσα άρετή. Επεὶ καὶ κλέπται καὶ φονεῖς διώκονται, ἀλλ' οὐ μακάριοι.

11 Μαχάριοί έστε, όταν ὀνειδίσωσιν ύμᾶς καὶ διώξωσι,

<sup>(</sup>a) É6, 1B', 14.

<sup>(1)</sup> Ex τοῦ Θεοφυλάκτου. Σελ. 26. E.

<sup>(6)</sup> Ė6p. IB', 14.

<sup>(2)</sup> Ех той Өвөфийактов. Ува. 27. А.

<sup>(1)</sup> Ταύτα και παρά τοις δυσί χειρογράφοις εν τῷ περισελιδίφ.

<sup>(2)</sup> Τὸ σχόλιον τοῦτο ευργκεν ὁ Εντένιος ἐν τῷ περισελιδίῳ τοῦ ἑαυτοῦ χειρογράφου - δεν ευρίσκεται δε ούτε παρά τῷ Α, ούτε παρά τῷ Β, καὶ ἐλήφθη έκ τοῦ Θεοφυλάκτου Σελ. 27. Β.

καὶ εἴπωσι πᾶν πονηρὸν ρῆμα καθ' ύμῶν, ψευδο-

Ινα μή ὑπολάδης, ότι τὸ ἀπλῶς πονηροῖς ῥήμασι βάλλεσθαι μακάριον, δύο προσέθηκε διορισμούς, τὸ, ψευδή τὰ λεγόμενα είναι, καὶ διὰ τὸν Χριστὸν ταῦτα λέγεσθαι. Εἰ γὰρ μή ταῦτα οὕτως ἔχει, μᾶλλον ἄθλιος ὁ κακῶς ἀκούων. Τί τῶν ῥηθεισῶν τούτων παραινέσεων παραδοζότερον γένοιτ ἀν, ὅταν τὰ πᾶσι φένκτὰ, πᾶσι ποθεινὰ γίνηται, διὰ τὴν τῶν ἐπάθλων μεγαλειότητα; ὁ δὲ καὶ φορτικὰ, καὶ ἐναντία τῆ μέχρι τότε συνηθεία τῶν ἀνθρώπων δογματίσας, ὅμως καὶ ἔπεισε, καὶ πείθει σχεδὸν πᾶσαν τὴν οἰκουμένην.

12 Χαίρετε καὶ ἀγαλλιᾶσθε· ὅτι ὁ μισθὸς ὑμῶν πο- λὺς ἐν τοῖς οὐρανοῖς.

Χαίρετε καὶ ἀγαιλιᾶσθε πάντες οι ὀνειδιζόμενοι, καὶ διωκόμενοι, καὶ κακῶς ἀκούοντες, ὡς εἴρηται. Εἰπὼν δὲ, ὅτι ὁ μισθὸς ὑμῶν πολὺς ἐν τοῖς σὐρανοῖς, ἐπίγαγε καὶ ἐπέραν παράκλησιν.

†† Τὸ γὰρ (Ι) ὑπομεῖναι ὄνειδος, μέγα καὶ χαλεπώτατον. Διὸ καὶ ὁ Ἰωδ, τοὺς ἄλλους ὑπομείνας πειρασμοὺς, τότε μάλιστα ἐταράχθη, ὅτε ώνείδιζον αὐτῷ οἱ ἄλλοι φίλοι, ὡς δι' ἀμαρτίας πάσχοντι.

12 Ούτω γὰρ ἐδίωξαν τοὺς προφήτας τοὺς πρό ὑμῶν.

Εντεύθεν φανεςόν, ότι τὸ, μαπάριοί ἐστε, καὶ τὰ ἑξῆς, ἰδίως πρὸς τοὺς μαθητὰς εἴρικε. διὰ μέσου δὲ αὐτῶν, καὶ πρὸς πρὸς τοὺς μαθητὰς αὐτοῦ. Οὕτω κὰρ ἐδιωζάν, κης, τοὺς προφήτας τοὺς πρὸ ὑμῶν. Πῶς

ούτως; Όνειδίζοντες δηλονότι, καὶ διώκοντες, καὶ λέγοντες πᾶν πονηρὸν ῥῆμα κατ' αὐτῶν ψευδόμενοι, ἕνεκεν τοῦ θεοῦ. Ποπερ γὰρ ὑμεῖς παρ' ἐμοῦ ἀποσταλήσεσθε, κηρύζοντες, ὅσα ἐντελοῦμαι οὕτω δὴ κἀκεῖνοι παρὰ τοῦ θεοῦ ἀπεστάλησαν. Εἰπὼν δὲ, ὅτι τοὺς προφήτας τοὺς πρὸ ὑμῶν, ἐνέφηνεν, ὅτι καὶ οῦτοι προφητεύσουσιν. Εἰ τοίνυν ἐκείνοις οὐκ ἦν ἐπίψογον, τὸ πάσχειν διὰ θεὸν, πάντως οὐδ' ὑμῖν. Οῦτω τοῖς προφήταις παρισώσας αὐτοὺς, ἀνέστησεν αὐτῶν τὰ ρρογήματα.

προκόψας, καὶ πρὸς κινδύνους παραπάζεται, καὶ τὰ έζῆς ὑποστήσεται μεγαλοψύχως. Παραινέσας του όνειδισμού, καὶ τῆς
καρδία, ὁ δὲ τοιοῦτος, καὶ τοῦ τοῦ όνειδισμοῦ, καὶ τῆς
καὶ ἐλείντει ὁ δὲ τοῦντα πάντα κατοιθώσας, καὶ καθαρὸς ἔς αι
τὸ οἰκεῖα πενθήσει παραπτώματα ὁ δὲ ταῦτα πενθῶν, καὶ
καὶ ἐλείντει ὁ δὲ ταῦτα πάντα κατοιθώσας, καὶ καθαρὸς ἔς αι
τὰ οἰκεῖα πενθήσει παραπτώματα ὁ δὲ ταῦτα πενθῶν, καὶ
πρῶς ἔς αι ὁ δὲ τοῦντοῦς, καὶ τοῦνου ό δὲ δίκαιος,
καὶ ἐλείντει ὁ δὲ τοῦντος, καὶ εἰρηνοποιός ὁ δὲ μέχρι τούτου
τῶις προγαβούσαις ἐντολαῖς συγκεκροτῆσθαι τὸν εἰς τούτου
κοὶ ἐκεκεν δικαιοσύνης, καὶ εἰρηνοποιός ὁ δὲ μέχρι τούτου
μοῦς τὰς πάλιν αὐτοὺς τοῖς ἐγπομίοις.

### 13 Υμεῖς ἐστε τὸ ἄλας τῆς γῆς.

Τῆν ἐνταῦθα τοὺς ἀνθρώπους ἐκάλεσεν, ὡς ἐκ γῆς πλασθέντας. ὅ δὲ λέγει, τοιοῦτόν ἐστιν: Οἱ ἄνθρωποι πάντες σεσήπασι ταῖς ἀμαρτίαις, διαρθαρέντες ὑπὸ τῆς ὑγρότητος τῶν παθῶν. ἡμεῖς οὖν, ἐκλεγέντες παρ' ἐμοῦ πρὸς ἰατρείαν τῆς παγκοσμίου ταύτης σηπεδόνος, ἐστὲ τὸ ἄλας τῶν ἀνθρώπων, δύναμιν λογικὴν ἐζ ἐμοῦ λαμδάνοντες στύρειν (Ι) αὐτοὺς καὶ

<sup>(1)</sup> Ez roj Θεοφολέκτου, Σελ. 27. C.

<sup>(</sup>t) Τὸ, στύφειν, δὲν ἐξαρτάται τόσον ὁρθῶς ἀπό τοῦ, δύναμιν, καὶ πρέπει νὰ προστεθή ἢ τὸ, τοῦ, ἢ τὸ, ὥστε.

επισφίγγειν, και άποκτείνειν μέν τους άοράτους σκώληκας, φημί δή τους έμπαθεϊς λογισμούς, άπαλλάττειν δέ τῆς δυσωδίας τῶν ἀμαρτημάτων.

†† Οι μέν προφήται (Ι) είς εν έθνος ἀπεστάλησαν ύμεῖς δέ της γης άπάσης έστε το άλας, διά της διδασκαλίας καὶ τῶν ἐλέγχων στύροντες τοὺς χαύνους, ἔνα μὴ γεννήσωσι τοὺς άτελευτήτους σχώληχας. 'Ωστε μή άποδάλλητε την στυρνότητα των έλέγχων, κάν όνειδίζησθε, κάν διώκησθε. Διό φησιν 'Ear δε το άλας μωρανθή, εντίνι άλισθήσεται; Είς οὐδεν ίσχύει έτι, εί μη β.Ιηθηναι έξω, και καταπατεϊσθαι ύπο τῶν ἀνθρώπων. 'Ο γὰρ διδάσκαλος ἐὰν μωρανθῆ, τουτέστιν, εί οὐκ ἐλέγχει καὶ στύρει, ἀλλὰ χαυνωθῆ, ἐν τίνι ἀλισθήσεται, τουτέστι, διορθωθήσεται; 'Απὸ τότε οὖν ἔξω ρίπτεται τοῦ διδασκαλικοῦ ἀξιώματος καὶ καταπατεῖται, τουτέστι, καταφρονείται.

# 13 Έαν δὲ τὸ ᾶλας μωρανθῆ, ἐν τίνι άλισθήσεται;

Μωρία άλατός ἐστιν, ἡ ἀσθένεια τῆς ποιότητος αὐτοῦ. Λέγει τοίνυν, ότι Βλέπετε, οξαν διακονίαν έγχειρίζεσθαι μέλλετε, καὶ άγωνίζεσθε, μὰ χαυνωθηναι διωγμοῖς, ή όνειδισμοῖς, ή κακολογίαις, ώς προδεδήλωται, μηδ' ἀποδαλεϊν την ώφελιμον ποιότετα. 'Εὰν γὰρ τὸ ἄλας μωρανθῆ, ἐν τίνι άλισ θήσεται; τουτέστιν, έὰν ύμεῖς χαυνωθήτε, ἢ τὴν ὡφέλιμον ποιότητα αποβάλητε, εν τίνι έτερω άλατι άλισθήσεσθε, είτουν άρτυθήσεσθε; ὡς ὁ Μάρχος (α) εἶπεν. Ύμεῖς γάρ ἐστε τὸ ἐκλεγὲν άλας, καὶ οὐχ ὑπολελειπται ἔτερον. ὅσω τοίνυν προεκρίθητε πάντων εἰς τὴν τοιαύτην διακονίαν, τοσούτφ προσέχειν ὀφείλετε, ΐνα μή καὶ τῆς ἐαυτῶν χαυνότητος, καὶ ἀνενεργησίας, καὶ της των σεσημμένων, ως εξοηται, άπωλείας άπαιτηθητε δίκην.

13 Εἰς οὐδὲν ἰσγύει ἔτι, εἰ μὴ βληθῆναι ἔξω, καὶ καταπατεῖσθαι ύπὸ τῶν ἀνθρώπων.

Είς ούδεν έτι χρητιμεύει, μωρανθέν το δηλωθέν άλας, εί μή είς τὸ ριοχίναι έζω της δεοποτικής αύλής, και καταπατείσθαι, δ έστι καταφεονεῖσθαι παρά τῶν ἀνθρώπων.

14 Υμεῖς ἐστε τὸ φῶς τοῦ χόσμου.

Κόσμον πάλιν, τούς έν τῷ κόσμῷ εἶπεν ἀνθρώπους, ὧν σκοσισθέντων τῷ ζόρω τῆς πλάνης, ὑμεῖς, φησίν, ἐξελέγητε εἶναι φῶς αὐτῶν, ὧστε φωτίζειν τὰ ὅμματα τῶν ψυχῶν αὐτῶν, φωτί διδασκαλίας καὶ φωτὶ γνώσεως, χειραγωγεῖν αὐτούς ἐπὶ την όρθην τρίβον της εύσεβείας. Δύο τοίνον διακονίας ένεχειρίσθησαν, τὸ άλίζειν, καὶ τὸ φωτίζειν. Δεῖ γὰρ πρῶτον ἀπαλλαγήναι της σηπεδόνος, εἶτα συνετισθήναι.

14 Οὐ δύναται πόλις κρυβήναι ἐπάνω ὄρους κειμένη.

 $\Delta$ ιὰ ταύτης τῆς παραδολῆς, καὶ τῆς μετὰ ταύτην, εἰς ἀκρίδειαν, καὶ ἀσφάλειαν βίου τούτους ἐνάγει, καὶ ἐναγωνίους εἶναι κελεύει, ώς ύπὸ τοῖς ἀπάντων ὀφθαλμοῖς τοῦ λοιποῦ κειμένους, καὶ ἐν μέσφ τῷ θεάτρφ τῆς οἰκουμένης ἀγωνιζομένους. Οὐ δύναταί, φησι, πόλις κρυβηναι ἐπάνω ὄρους κειμένη, οὐδὲ ύμεῖς δύνασθε χρυδήναι, ἐπὶ τοῦ ὕψους τῆς διδασχαλίας τεθέντες. Λοιπόν οὖν προσέγετε, πῶς πολιτεύεσθε, καὶ γίνεσθε τοῖς ἀποδλέπουσιν εἰς ὑμᾶς κάλλιστον ἀρχέτυπον καὶ βίου καὶ λόγου.

15 Οὐδὲ καίουσι λύχνον, καὶ τιθέασιν αὐτὸν ὑπὸ τὸν μόδιον, άλλ' ἐπὶ τὴν λυχνίαν, καὶ λάμπει πᾶσι τοῖς ἐν τἢ οἰχία.

Οὐδ' ἀτάπτουσί τιτες λύχτον, και τὰ έξης. Λοιπὸν οὖν

<sup>(1)</sup> Το σχολιου τούτο έκ τού Θεοφυλάκτου Σελ. 27. Ε.

<sup>(</sup>α) Μαςκ. Θ΄, 50. — Ο Μάρκος έχει, άρτύσε τε, ό δε ὑπομνηματιστής μετήλλαξε τὸν χρόνον πρός τὸ παρὰ τῷ Ματθαίφ.

ουδ' εγώ, ἀνάψας υμᾶς ρωτί θεογνωσίας, βούλομαι υμᾶς κρύπτεσθαι ἀλλ' ἰδου τίθημι υμᾶς ἐπὶ τὸν λυχνίαν, λέγω δή, ἐπὶ τὸν υψηλὸν τόπον τῆς διδασκαλίας, ὥστε φωτίζειν πάντας

16 Ούτω λαμψάτω το οῶς ύμῶν ἔμπροσθεν τῶν ἀνθρώπων, ὅπως ἴδωσιν ύμῶν τὰ καλὰ ἔργα, καὶ δοξάσωσι τὸν πατέρα ὑμῶν τὸν ἐν τοῖς οὐρανοῖς.

[Λαμψάτω (1) οῦν εἰπὼν, οὐ κελεύει θεατρίζειν τὴν ἀρετὴν, ἀλλ' ἐργάζεσθαι αὐτὴν, εἰωθυῖαν ἀρ' ἐαυτῆς λάμπειν, καὶ ἐαυτὴν ὁ ημοσιεύειν κατὰ τὴν τοῦ μύρου ρύσιν.] Διὰ τοῦτο δὲ ἀνθρώπων, οὐχ ἔνεκεν ἀνθρωπαρετκείας, ἀλλ' ἔνα ἔθωσιν ὑμῶν τὰ καλὰ ἔζγα, τὰ ἐν πράζεσι καὶ λόγοις, καὶ μιμήσωνται ταῦτα. ἔτι δὲ καὶ ἵνα δοξάσωσι τὸν πατέρα ὑμῶν τὸν ἐν τοῖς οὐρανοῖς, ἤτοι τὸν θεὸν, ῷτινι διὰ πίστεως υἰοθετήθητε, υἰοὶ μὲν αὐτοῦ, ἀδελροὶ δὲ ἐμοῦ γενόμενοι. ἡμνήσουσι γὰρ αὐτὸν, ὡς τοιαύτην ἐντειλάμενον πολιτείαν. Καὶ μὴν αὐτὸς ταύτην ἐνετείλατο ἀλλ' εἴωθε τὰ ἐαυτοῦ κατορθώματα τῷ πατρὶ πολλάκις ἀνατιθέναι, ὡς προϊόντες εὐρήσομεν, τιμῶν ὡς πατέρα, καὶ ἄμα δεικνύων, ὅτι ἔν εἰσιν, ὡσπερ τῷ ρύσει, οὕτω καὶ τῷ θελήματι.

[Υμών, (2) φησίν, έργαζομένων τὰ καλὰ, λαμψάτω τὸ απ' αὐτῶν ᢏῶς ὑμῶν, ὁ καὶ, μπόἐνὸς ὁπμοσιεύοντος, εἴωθεν αὐτὸ ἐαυτὸ θριαμιδεύειν, ἀποπαλλόμενον τῶν καλῶν.]

17 Μή νομίσητε, ότι ήλθον καταλύσαι τὸν νόμον, ή

Τα παρεντεθειμένα άναγινώσκονται ἐν τῷ περισελιδίῷ παρὰ τῷ Α.
 Τὰ παρεντεθειμένα εὐρίσκονται παρὰ ἀμφοτέροις τοὺς χειρογράφοις ἐν τῷ κεισεκιδίῷ.

τούς προφήτας· ούκ ήλθον καταλύσαι, άλλά πληρῶσαι.

Επειδή μείζονα των παλαιών παραγγελμάτων έμελλε νομοθετείν, λέγων 'Ηκούσατε (α), ὅτι ἐββέθη τοῖς ἀρχαίοις. Οὐ φονεύσεις ὁς δ' ἀν φονεύση, ἔνοχος ἔσται τῆ κρίσει. 'Εγὼ δὲ λέγω ὑμῖν, ὅτι πᾶς ὁ ὀργιζόμενος τῷ ἀδελφῷ αὐτοῦ κἰκῆ, ἔνοχος ἔσται τῆ κρίσει, καὶ τὰ ἑξῆς καὶ θείας τινὸς καὶ οὐρανίου πολιτείας ἐδούλετο τεμεῖν ὁδὸν, ἵνα μή τινες, οἰὰ τὸ ξενίζον, ὑπολάδωσιν, ὅτι ἀναιρῶν τὰ παλαιὰ, νομοθετεί νέα, καὶ νομόσωσιν αὐτὸν ἀντίθεον, προθεραπεύει τὴν τοικύτην ὑπόλκψιν.

Αλλά, πῶς ἐπλήρωσε τὸν νόμον καὶ τοὺς προφήτας, ἔδωμεν. Τούς προφήτας μέν ἐπλήρωσε, πληρώσας ἔργοις πάντα, ὅσα were area whose further and  $g_{ij}$  and  $g_{ij}$  exacton two abounters and  $g_{ij}$ τευθέντων προσέθηκαν οι εὐαγγελισταί τὸ, "Ira πληρωθῆ τὸ έηθεν διά τοῦ προφήτου τον δε νόμον, ενὶ μεν τρόπω πεπλήρωκεν, έν τῷ μπδέν νόμιμον παραξηναι εξρηκε γάρ πρός τὸν Ιωάννην, ότι Ούτω (β) πρέπον έστιν ήμιν, πληρωσαι πάσαν δικαιοσύνην έτέρφ δε, εν τῷ προσθεῖναι αὐτῷ τὰ λείποντα, δ καὶ μᾶλλον ἐνταῦθα νοεῖν ἀρμόδιον. Τοῦ νόμου γὰρ τὰ τέλη τῶν ἀμαρτημάτων κωλύοντος, ὁ Χριστὸς καὶ τὰς ἀρχὰς έχωλυσεν. Ο φόνος μεν γάρ χαρπός έστιν άμαρτίας. βίζα δέ ταύτης ή όργή καὶ εἰ μή τις ἀνέλη τὴν ρίζαν, ἔστιν ὅτε καρποφορήσει. Δέδεικται τοίνυν, ότι έλλιπης ην ή περί του μή φονεύειν έντολή άνεπλήρωσε δέ ταύτην ό Χριστός, έντειλάμενος μή ὀργίζεσθαι. Τοῦτο δὲ καὶ ἐπὶ τῶν ἄλλων ἐντολῶν ευρήσεις προϊών.

<sup>(</sup>α) Mατθ. E', 21. 22.

<sup>(</sup>ε) Mατθ. Γ', 15.

<sup>(</sup>TOM. A'.)

Καὶ διὰ τὶ ἀτελὴς ἦν ὁ παλαιὸς νόμος; Διότι σκληροτράχηλοι πσαν οι Εξεραΐοι, και οὐκ πνείχοντο ζυγόν βαρύν. Τοίνυν εκείνους μέν ως νηπίους είς άρετην, γάλα επότισεν. ήμιν δέ, ώς ανδράσι, προσήγαγε στερεάν τροφήν.

Καὶ πῶς ὁ Χριστὸς εἴρηχεν ἀλλαχοῦ (α), ὅτι Ὁ ζυγός μου χρηστός, καὶ τὸ φορτίος μου έλαφρός; Διότι έλαφρύνει τούτον ή τῶν πόνων ἀντίδοσις, καὶ ή μεγαλείστης τῶν ἐπάθλων. Ο νόμος μέν γὰς τοῖς κατορθοῦσιν αὐτόν, τὰ ἀγαθὰ της γης επηγείλατο δώσειν ο δε Χριστός, τα άγαθά τοῦ ούρανοῦ.

[Αλλως (Ι) τε, οὐ κατέλυσεν, άλλ' ἐπλήρωσε τὸν παλαιόν νόμον ὁ Χριστός. οὐδὲ γὰρ ἀντέκειτο τῷ εὐαγγελίῳ, μᾶλλον μεν ούν όδος την ούτος έπι το εύαγγελιον, και προκήρυξις αὐτοῦ, καὶ σκιὰ, καὶ τύπος ἐλθόντος δὲ τοῦ εὐαγγελίου, ἐπληρώθη ούτος, και πέπαυται, ώς γυξ, ήμέρας φανείσης, ώς σκιά, γρωμάτων ἐπιβληθέντων. Εδει γὰρ τὸν παιδαγωγὸν (2) τῷ διδασκάλφ παραχωρήσαι.

Καὶ ἄλλως δὲ πεπλέρωχεν ὁ Χριστὸς τὸν νόμον, τὰ διατάγματα τούτου φυλάζας, καὶ πέπαυκε, διὰ τοῦ τελείου τὸ ἀτελές ἀποκρύψας. Θθεν ούκ ἀντίκεινται τοῖς τοῦ νόμου τὰ τοῦ εύαγγελίου, άλλά συμφωνούσιν ό μεν γάρ προτέλειον ήν, το δέ, τελειότης.]

18 Άμτην γάρ λέγω ύμεν, έως αν παρέλθη ο ούρανος καὶ ή γῆ, ἰῶτα εν η μία περαία οὐ μὴ παρέλθη ἀπὸ τοῦ νόμου, ἔως ἀν πάντα γένηται.

 ${f T}$ ο, άμητ, ἐπίξετιμά ἐστι βεθαιωτικόν, ἀντὶ τοῦ, άληθῶς $\cdot$  ή δὲ

των έφεξης όητων διάνοια, τοιαύτη έστιν, Ότι έως αν ό κόσμος διαμένη τούτο γάς δηλοί το, έως άν παρέλθη δούρανὸς καὶ ή γῆτ οὐ μή παςέλθη ἀπέλεστον οὐδὲ τὸ εὐτελές απου έπίταγμα τοῦ νόμου, ἔως ἀν πάντα τὰ νήμιμα γένηται, ἤτοι πληρωθή έργοις παρ' έμου. Διὰ γὰρ του ίωτα καὶ τῆς κεραίας το επιεγεσιατον ερμγοιαν, εν λαύ ιαις λύαππαις ιαπια εισιν εὐτελέστατα, ὡς εὐγερέστερον τῶν ἄλλων ἐγγαρασσόμενα. Εστι δε το μενίωτα, γραμμή ορθή: ή δε κεραία, γραμμή πλαγία. Σγημα δέ έστι βεδαιώσεως τὸ λέγειν, ὅτι " $E\omega\varsigma$   $\mathring{a}$ r παρέλθη δ οὐρανὸς καὶ ή γῆ, οὺ μὴ ἐάσω πόδε. Εἴρηκε δὲ τοῦτο ό Χριτός, βεδαιών, ότι οἱ μεταποιεί τὸν νόμον, ὡς μὴ δωνάικενος ποιείν, α έκεϊνος έντελλεται και γαρ μέγρι θανάτου τοῦτον ἐζετέλει.

19 \*Ος εάν ουν λύση μίαν των εντολών τούτων των έλαχίστων, και διδάξη ούτω πούς άνθρώπους, έλάχιστος κληθήσεται έν τη βασιλεία των ούρανων.

[Τον (1) μικροτέρων, ένα μη λέγω των μειζόνων.]

Επείπερ δε ἀπήλλαζεν εαυτόν της πογηράς ὑποψίας, λοιπὸν ἐκφοδεῖ, καὶ ἀπειλὴν τίθησι μεγίστην, ὑπὲρ τῆς μελλούσης νομοθεσίας αύτοῦ. Θστις άθετήση, οποί, μίαν τῶν έντολών τούτων, ὧν μέλλω νομοθετήται, και μή μόνον άθετήση, άλλά και ετέροις υπόδειγμα τοιούτον γένηται. — έλαγίστας δέ ταύτας έχάλεσε, τοῦτο μέν, μετριοφρονών, τοῦτο δέ, ἵνα μή επαίρωνται οί κατορθοῦντες αὐτάς. ἄμα δε και παιδεύων ήμας, έζευτελίζειν τὰ οίκεῖα, έπεὶ μεγάλαι εἰσὶ καὶ ὑψηλαί· ό τοιούτος ούν ελάχιστος κληθήσεται, τουτέστιν, έσγατος πάντων, φαυλότατος, ἀπεβριμμένος, ὅ ἐστιν, εἰς τὴν κόλασιν έμ. Εληθήσεται. Βασιλείαν δε των οὐρανων νύν, την δευτέραν

<sup>(</sup>a) Mars. IA', 30.

<sup>(1)</sup> Τὰ παραντεθειμένα ἀναγινώσκονται ἐν τῷ περισελιδίῳ παρὰ τῷ Α. (2) 'Anapépetal els to Palat,  $\Gamma'$ , 24.

<sup>(1)</sup> Τὰ παρεντεθειμένα ἀναγινώταονται παρά τῷ Α ἐν τῷ περισελιδίῷ.

παρουσίαν αύτοῦ φησίν, ἐν ή βασιλεύς οὖτος ἀπάντων ἀναφχ $\cdot$ νήσετα $\cdot$ .

19 "Ος δ' αν ποιήση καὶ διδάξη, οὖτος μέγας κληθήσεται ἐν τἢ βασιλεία τῶν οὐρανῶν.

Ορα, πῶς εἶπεν, ὅτι χρὴ πρῶτον ποιεῖν, εἶτα διδάσκειν, καὶ μὴ μόνον ποιεῖν, ἀλλὰ καὶ διδάσκειν. "Ωσπερ γὰρ μεμπτὸν, τὸ μὴ ποιεῖν μὲν, διδάσκειν δέ· οὕτω πάλιν ἀτελὲς τὸ ποιεῖν μὲν, μὴ διδάσκειν δέ· Τελεία δὲ ἀρετὴ, τὸ μὴ μόνον ἐαυτῷ χρησιμεύειν, ἀλλὰ καὶ τὸ ἐτέροις. Σὰ δὲ οὐκ ἀν ὀρθῶς διδάξης, ὁ μὴ πεποίηκας, οὐδ' εὐχερῶς πείσης ἔτερον ποιεῖν, ὁ μὴ σὰ πεποίηκας. Ακούσεις γὰρ, Ἰατρὲ θεράπευσον σεαυτόν. (α)

20 Λέγω γὰρ ύμῖν, ὅτι ἐὰν μὴ περισσεύση ἡ δικαιοσύνη ὑμῶν πλεῖον τῶν γραμματέων καὶ φαρισαίων, οὐ μὴ εἰσέλθητε εἰς τὴν βασιλείαν τῶν οὐρανῶν.

Εκεΐνοι μέν γάρ οὐ ποιοῦσιν, ἀλλὰ μόνον διδάσκουσιν, ἀντιοῦσιν, καὶ διδάσκειν ὁρείλετε, ἵνα συνάδωσι τὰ ἔργα τοῖς λόγοις. Ἡ καὶ ἐτέρως τοῦτο νοήσεις, ὅτι ἔκεῖνοι μέν τὰ τέλη τῶν ἀμαρτημάτων φυλάττουσιν ὑμεῖς δὲ καὶ τὰς ἀρχὰς συλάττειν ὀρείλετε, εἴγε γραμματεῖς καὶ φαρισαίους ἐνταῦθα τοὺς κατορθοῦντας, καὶ οὐ τοὺς παρανομοῦντας λάβοις. Δικαιοσύτην δὲ εἶπεν ἀπλῶς πᾶσαν ἀρετήν.

Ορα δε, όπως και διὰ τῶν παρόντων ρημάτων, και διὰ τῶν ἀνωτέρω εἰρημένων, οὐ διαβάλλει τὴν παλαιὰν νομοθεσίαν, ἀλλ' ἐπιτείνει μᾶλλον αὐτήν. Καὶ εἰ ἀδιάβλητός ἐστι, διὰ τὶ οὐ σώζει τοὺς μετερχομένους αὖτήν; Μέχρι μὲν τῆς τοῦ

Χριστοῦ παρουσίας ἔσωζε τοὺς ἀκριδεῖς φύλακας αὐτῆς, μετὰ τοῦτο δὲ, τῆς νηπιότητος εἰς ἀνθρώποις, καὶ μεγίστων ἐπάθλων λῆς χάριτος δοθείσης τοῖς ἀνθρώποις, καὶ μεγίστων ἐπάθλων προτεθέντων εἰς ἀμοιδὴν τῶν κατορθωμάτων (οὐκέτι γὰρ κληρονομία γῆς, καὶ τῶν ἐκ γῆς ἀγαθῶν, οὐδὲ πολυπαιδία καὶ γῆρας καὶ νῖκαι κατ' ἐχθρῶν, ἀλλ' οὐρανοῦ κληρονομία καὶ τῶν οὐρανίων ἀγαθῶν, καὶ υίοθεσία θεοῦ, καὶ ἀδελρότης πρὸς τὸν μονογενῆ, καὶ νῖκαι κατὰ δαιμόνων, καὶ κοινωνία βασιλείας ἀτελευτήτου) εἰκότως καὶ μεγάλους ἀγῶνας ἀπαιτοῦνται πάντες οἱ τῶν τοιούτων ἐπάθλων τυχεῖν μέλλοντες, καὶ οἴους ὑποτίθενται αὶ ἐντολαὶ τοῦ Χριστοῦ, τοῦ καὶ τὰ δηλωθέντα ἔπαθλα ἐπαγγειλαμένου. Τὰ γὰρ μεγέθη τῶν ἀγώνων, πρὸς τὰ μεγέθη τῶν ἐπάθλων ἐνομοθέτησεν.

- 21 'Ηχούσατε, ὅτι ἐρρέθη τοἰς ἄρχαίοις «Οὐ φονεύσεις ος ο' ἄν φονεύση, ἔνοχος ἔσται τῆ κρίσει.»
- 22 Έγω δὲ λέγω ύμῖν, ὅτι πᾶς ὁ ὀργιζόμενος τῷ ἀδελοῷ αὐτοῦ εἰκῆ, ἔνοχος ἔσται τῆ κρίσει.

 $[\mathbf{T}\tilde{\eta}_{\varsigma}(\mathbf{r})$  βίδλου τῆς Εξόδου Οὐ φονεύσεις (α). Καὶ μετὰ πολλὰ, 'Εὰν (β) πατάξη τίς τινα, θανάτω θανατούσθω, καὶ τὰ έξῆς.]

Προαπαλύνας τὰς καρδίας αὐτῶν ἐν τοῖς μακαρισμοῖς, καὶ παραθήζας εἰς ἀρετὴν, ἄπτεται λοιπὸν καὶ μειζόνων ἐντολῶν. Απὸ τῶν φυσικωτέρων δὲ ἄρχεται παθῶν, θυμοῦ, λέγω, καὶ ἐπιθυμίας. Καὶ πρῶτον μὲν περὶ τοῦ θυμοῦ διαλέγεται, εἶτα διαλαμβάνει καὶ περὶ τῆς ἐπιθυμίας.

<sup>(</sup>z) Asoz. 1', 23.

<sup>(1)</sup> Τὰ παρεντεθειμένα ἀναγινώσκονται ἐν τῷ περισελιδίᾳ παρ' ἀμφοτέροις τοὺς χειρογράφοις.

<sup>(</sup>α) Έξοδ. Κ΄, 13.

<sup>(€) &#</sup>x27;Εξοδ. ΚΑ', 12.

Αξιον δε ζητήσαι, διά τι μη πρέατο άπο της έν τῷ νόμο πρώτης χειμένης έντολης; Διότι, περί της θεότητος οὖσαν, έδει και αθτήν αναπληρώσαι, και προσθεϊναι φανερώς περί τῆς έαυτου θεότητος ούπω δε καιρός ήν. Εί γάρ και μετά τήν διδασκαλίαν και τὰ σημεῖα, δαιμονώντα αὐτὸν ἐκάλουν καίτοι μπόδεν περί αὐτῆς ζανερόν εξπόντας τί οὐκ ἄν καὶ εἶπον, καὶ ἐποίησαν, εἰ πρὸ τούτων άπάντων ἐπεχείρησέ τι τοιούτον φθέγζασθαι; Καὶ διὰ τί μή φανερῶς ἔλεγεν, ὅτι θεός ἐστι; Διότι θορυβεῖν ἔμελλε τοὺς ἀκροατάς. Εἰ γάρ οἱ μαθηταὶ, συνόντες αύτῷ, καὶ καθ' ἐκάστην διδασκόμενοι, καὶ θαυματουργούντα βλέποντες, καὶ τῶν ἀποζόνιτων κοινωνούντες, καὶ δύναμεν παρ' αύτοῦ τοσαύτην λαδόντες, ώς καὶ νεκρούς ἀνιστῷν(1), ούν βδύναντο πάντα βαστάζειν πρό τῆς ἐπιθημίας τοῦ άγίου Πνεύματος: πῶς δῆμος ἀσύνετος, καὶ τοσαύτης ἀρετῆς ἀπολιμπανόμενος, ἔμελλε μή ταραχθήναι, καὶ μή μάλιστα νομίσαι σούτον αντίθεον, και την του θεού τιμήν άναισχύντως σφετεριζόμενον; Διά τοῦτο σορῶς τε καὶ οἰκονομικῶς, ποτέ μέν, θεοπρεπετς έργαζόμενος παραδοζοποιίας, ταύτας άφίησι κηρύττειν, ότι θεός έστι ποτέ δέ, παρακιρνά και ρήνατα τοις λόγοις, έμφαντικά τῆς αύτοῦ θεότητος. Εκ τοῦ φανεροῦ δέ, καὶ ὡς ἐπὶ τὸ πλεζοτον, ταπεινά περὶ ἐαυτοῦ φθέγγεται, διὰ την απθένειαν των ακροατών. Εγίνωσκε γάρ, ότι τὰ έργα τούτον (2) φανερώσουσιν, & οὐδεὶς ἄλλος ἐποίησεν. Αλαζονικὸν γάς, τὸ περί έαυτοῦ τινα μεγάλα λέγειν, καὶ ὕποπτον.

Αλλ' ἐπὶ τὸ προκείμενον ἐπανελθόντες, θεασώμεθα, πῶς οἰ καταλύει τὸν νόμον, ἀλλὰ μᾶλλον ἀναπληροῖ, ὡς ἐλλιπῶς ἔχοντα. Φησὶ γὰς, ὅτι ἐλέχθη παρὰ τοῦ νομοθέτου πρὸς τοὺς ἀρχαίους Εξραίους, ὅτι Οὐ ρονεύσεις ὁμόφυλον, ῷ ἄνθρωπε.

ός δ' αν φονεύση, ύπεύθυνος έσται τη κατακρίσει, είς τδ δούναι δίκην άξίαν του φόνου. Εγώ δε λέγω ύμιν, ότι Πᾶς ό ὀργιζόμενος τῷ ἀδελφῷ αὐτοῦ μάτην, ἀκαίρως ταῦτα γὰρ δηλοῖ τὸ, εἰκῆ· ἔνο γος ἔσται τῆ κατακρίσει. Προσθείς δὲ τὸ, εἰκῆ, οὐκ ἀνεῖλε παντάπασι τὴν ὀργὴν, ἀλλὰ μόνην τὴν ἄκαιρον ἐξέδαλεν ή γὰρ εὔχαιρος, ὡφέλιμος. Εστι δὲ εὔχαιρος ὁργλ, ή γινομένη κατά τῶν πολιτευομένων ἐναντίως τῶν ἐντολών τοῦ θεοῦ, ὅταν μὴ πρὸς ἐκδίκησιν ἡμετέραν; ἀλλὰ πρὸς ώφέλειαν τῶν κακῶς βιούντων έξ ἀγάπης καὶ φιλαδελφίας όργιζώμεθα, μετά της προσηχούσης εὐσχημοσύνης. 'Οργίζε- $\sigma\theta\varepsilon$  (α) γάρ, φησι, καὶ μὴ άμαρτάνετε, τουτέστι, μὴ ἐν τῷ οργίζεσθαι πταίετε, κακώς χρώμενοι τη όργη. Αδελφούς δὲ ήμας αλλήλων έχαλεσεν, ως τὸν αὐτὸν ἔχοντας θεὸν, καὶ τὸν αύτὸν προπάτορα, καὶ τὴν αὐτὴν φύσιν, καὶ τὴν αὐτὴν πίζιν, καὶ τὰς αὐτὰς ἐντολὰς, καὶ τὰς αὐτὰς ἐπαγγελίας τῶν ἐπάθλων. Εἶδες, τὶ προσέταζε. Τοῦ φόνου τὴν ρίζαν ἐζέκοψεν δ γάρ μη ούτως όργιζόμενος, ούχ ήξει ποτέ πρός φόνον, ώσπερ ούδ' ὁ ῥίζαν ἐχχόπτων, ἐάσει κλάδον φῦναί ποτε.

22  $^{\circ}O_{\varsigma}$  δ' αν εἴπη τῷ ἀδελφῷ αύτοῦ, ράκὰ, ένοχος έσται τῷ συνεδρίῳ.

Ανωτέρω μέν, τον ψιλῶς οργιζόμενον κατέκρινεν ἐνταῦθα δὲ, τὸν καὶ μέχρι λόγου προϊόντα. Τὸ βακὰ δὲ, εβραϊκή ἐστι φωνή, δηλοῦσα τὸ, Σύ. Ἐπεὶ γὰρ ὁργιζόμενός τις κατά τινος οὐκ ἀξιοῖ καλέσαι τοῦτον ἐξ ὀνόματος, ὡς ἀνάζιον ὀνόματος ἀντὶ ὀνόματος δὲ τὸ Σὺ τίθησιν, εἰς ἔνδειγμα τῆς ὀργῆς καὶ βδελυσσόκος κατέκρινε καὶ τοῦτον, ὡς τὴν κοινὴν φύσιν βδελυσσόμενον, καὶ ἔνοχον αὐτὸν τῷ συνεδρίφ τῶν πρεσδυτέρων τοῦ λαοῦ κατέστησεν, εἰς τὸ παρ' αὐτῶν ἐπιτιμηθῆναι.

<sup>(1)</sup> Taden dvaujoporat eig Mart. j. 8.

<sup>(3)</sup> Προπιμότερου τὸ, αὐ τόν, τος ηπίνεται ότι ἀνέγνωσε καὶ ὁ Έντένιος.

<sup>(</sup>α) Έτετ. Δ', 26.

22 Θς δ' ἄν εἴτη, μωρὲ, ἔνοχος ἔσται εἰς τὴν γέενναν τοῦ πυρός.

Τοῦτον μεγάλως κατέκρινεν, ως ἀφαιρούμενον ἀπὸ τοῦ ἀδελφοῦ τὴν φρόνησιν, καθ' ἢν τῶν ἀλόγων διαφέρομεν, ἢ μᾶλλον, ως εἰς τὴν πίστιν ὑδρίζοντα. Εἰ γὰρ ὁ πιστὸς ἀδελφὸς,
μωρός ἐστιν, ὡς οὖτός φησι, μωρὰ καὶ ἡ πίστις αὐτοῦ.

Ενταῦθα δὲ πρῶτον ἔξέφηνε τὸ ὄνομα τῆς γεέννης τοῦ πυρος. Γέενται δὲ καλεῖσθαι ταύτην φασίν, οἱ μὲν, ὡς ἀεὶ γεννῶσαν τὸ πῦρ· οἱ δὲ, ἑβραῖκὸν ὄνομα τοῦτο λέγουσι, δηλοῦν
τὸν τοιαύτην κόλασιν. Εἰ τοίνυν τὰς δοκούσας παρ' ἡμῖν ἐλαφρὰς ὕβρεις οῦτως ἐκόλασε, ποίας ἐσμὲν ἄζιοι καταδίκης, οἱ
σεν οὖν τὰς δοκούσας ἐλαφρὰς, διὰ τὰς βαρείας 'ἐνα ταύτας
φοδερὰς κρίνοντες, ἐκείνας φοδερωτέρας νομίζωμεν. ἄλλως τε
καὶ, διότι τοῖς ὀργιζομένοις οἰ μόνον αὶ μεγάλαι ὕβρεις, ἀλλὰ καὶ αὶ μικραὶ, φόνους ἐξαρτύουσι πολλάκις, δίκην σπινθῆρος ἔξάπτουσαι τὴν ὀργήν.

23 Έὰν οὖν προσφέρης τὸ δῶρόν σου ἐπὶ τὸ θυσιαστήριον, κὰκεῖ μνησθῆς, ὅτι ὁ ἀδελφός σου ἔχει

24 τὶ κατὰ σοῦ· ἄρες ἐκεῖ τὸ δῶρόν σου ἔμπροσθεν τοῦ θυσιαστηρίου, καὶ ὕπαγε, πρῶτον διαλλάγηθι τῷ ἀδελοῷ σου, καὶ τότε ἐλθὼν πρόσφερε τὸ ἀῦρόν σου.

Πάντα, όσα τε άνωτέρω εἶπε, καὶ όσα νῦν λέγει, καὶ όσα μετὰ τοῦτο ἐρεῖ, ὑπερ ἀγάπης εἰσίν, ἢν μάλιστα περὶ πολλοῦ τίθεται, καὶ διαφερόντως ἔπαινεῖ, ὡς ἐν πολλοῦς προβαίνοντες εὐρήσομεν. Θεὸς γὰρ ὡν, ἀγαπῶν ἡμᾶς, ἐνηνθρώπησε, καὶ πάντα πέπονθεν, ἵνα καὶ ἡμεῖς τὸν θεόν τε καὶ ἑαυτοὺς ἀγαπῶμεν, καὶ διὰ τῆς ἀγάπης συνδεθῶμεν ἀλλήλοις, καὶ

γενώμεθα εν σωμα, κεφαλήν έχοντες αὐτὸν τὸν Χριστόν. Διὸ καὶ πρῶτον τὰ νεῦρα τῆς μάχης ὑποτέμνων, τὰ λυμαντικὰ τῆς ἀγάπης ἀπέλαυνε. Καὶ ὅρα ριλανθρωπίας ὑπερθολήν! Καταφρονεῖ τῆς εἰς αὐτὸν τιμῆς, ὑπὲρ τῆς εἰς τὸν ἀδελφὸν ἀγάπης, μονονουχὶ λέγων: Ἐγκοπτέσθω ἡ ἐμὴ λατρεία, ἵνα σὸ διαλλαγῆς πρὸς τὸν ἀδελφόν σου. Καὶ γὰρ θυσία ἐστὶ καὶ ἡ πρὸς τὸν ἀδελφὸν καταλλαγὴ, καὶ χωρὶς ταύτης οὐδὲ ἐκείνην προσδέχεται.

Αοιπόν οὖν, κἄν ὅμνον προσάγης θεῷ, κἄν εὐχήν καὶ ταῦτα γὰρ θυσία ἐστι κὰν ὁτιοῦν ἔτερον; μὰ ἀκατάλλακτος ταῦτα προσαγάγης, εἰδὼς, ὅτι οὐδὲν προσδέζεται τούτων, εἰ μὰ πρῶτον διαλλαγῆς. Αδιορίστως δὲ καὶ πρὸς τὸν ἀδικήσαντα ὁ λόγος, καὶ πρὸς τὸν κακῶς πεπονθότα καὶ εὶ μὲν κακῶς πέπονθας, ἄρες αὐτῷ τὰν ἀδικίαν, καὶ συγγνωμόνησον εἰ δὲ πὸδς καταλλαγὰν φέρουσιν. Εδίδαζε τοίνυν, ὅτι οῦ ἡ θυσία δι' ἔχθραν ἀπρόσδεκτος, τούτου καὶ ὁ βίος ἄπας βδελυκτός ἐστι τῷ θεῷ.

25 "Τσθι εὐνοῶν τῷ ἀντιδίχω σου ταχὺ, εως ὅτου εἶ ἐν τἢ ὁδῷ μετ' αὐτοῦ· μήποτέ σε παραδῷ ὁ ἀντίδιχος τῷ χριτἢ, καὶ ὁ χριτής σε παραδῷ τῷ ὑπη-

26 ρέτη, καὶ εἰς φυλακὴν βληθήση. Ἀμὴν λέγω σοὶ, οὐ μὴ ἐξέλθης ἐκεῖθεν, εως ἀν ἀποδῷς τὸν ἔσχατον κοδράντην.

Ωσπερ εἴωθε προτρέπειν εἰς ἀρετὴν, οὐ μόνον ἀπὸ τῶν μελλόντων, ἀλλὰ καὶ ἀπὸ τῶν παρόντων, καθώς ἐν τοῖς μακαρισμοῖς εἰρήκαμεν οὕτω πάλιν εἴωθεν ἀποτρέπειν τῆς κακίας, οὐ μόνον ἀπὸ τῶν μελλόντων, ἀλλὰ καὶ ἀπὸ τῶν παρόντων. ἀποτρέψας γὰρ τῆς ἔχθρας διὰ τῆς μελλούσης γεέννης, νῦν ἀποτρέπει ταύτης καὶ φοδεῖ, καὶ διὰ τοῦ παρόντος κριτοῦ,

καὶ τῶν καθ' ἐκάστην γινομένων. Φησὶν οὖν ὅτι, καὶ ἐἀν εἰς δικαστήριον ελκυσθής, ζοθι εὐνοων τῷ ἀντιθίκφ σου, τουτέστι, γενού εύνους αύτῷ καὶ φίλος, ἐν ὅσφ συγχάνεις ἐν τῆ έδω μετ' αὐτοῦ, τῆ πρός τὸν δικαστήν φερούση, ὅ ἐστι, πρὸ του ελύειν είς του δικαστήν. Εξεστι γάρ σοι τηνικαύτα καταλλαγίναι, γρήματα καταδαλλομένω, άπερ ο Λουκᾶς (α) έργασίαν έκαλεσεν, ως έργαζόμενα, δ βουλόμεθα, καλ άνύοντα τὸ σπουδαζόμενον. Κρεϊσσον γάρ ζημιωθήναι, ή δικάσθήναι. Ζημιωθείς μέν γάο διά την άγάπην, τρία κερδανείς κάλλιστα, τό μή έμεληθήναι τη συλακή, το μή ζημιωθήναι τα έσχατα, καί το καταλλαγήναι τῷ ἐγθοῷ, δικασθεὶς δὲ, τρία τοὐναντίον ύπος τήση τὰ κάκιστα, τὸ ἐμβληθῆναι τῆ ουλακῆ, τὸ ἀποδοῦναι τον έτχατον κοδράντην δυτινά έσχατον λεπτόν εἶπεν ό Λουκάς  $(\xi)$ , τουτέστι καὶ τὸ λεπτότατον εἶδος, ὧν δοῦναι κατεδικάτθης και τρίτον, τὸ μηδέ ούτω καταλλαγήναι. Είκὸς γάρ, τον άντίδικον όπωσδήποτε περιγενέσθαι σου. Είσὶ δέ τινες άναγωγικώς έρμηνεύοντες τὰ βηθέντα, ὅπερ ὁ Χρυσόςομος (Ι) ἐπὶ τοῦ παρόντος οὐκ ἀπεδέζατο.

[ Απτίδικότ (2) τινες, το συνειδός λέγουσιν, ως αντικείμενον ἀεὶ τῷ πονηρῷ θελάματι, καὶ κατηγοροῦν τοῦ ποιοῦντος το κακόν έδεν δε, του παρόντα βίου, ῷ χρὴ εὐνοεῖυ, ἤγουν πεισεσθαι, τὰ μεν καλὰ ἐπιτρέποντι, τῶν δὲ κακῶν άποτρέποντι.]

27 Ἡχούσατε, ὅτι ἐῥβέθη τοῖς ἀρχαίοις· «Οὐ μοι-28 χεύσεις.» Έγω δε λέγω ύμῖν, ὅτι πᾶς ὁ βλέπων ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ V, 27-29.

γυναϊκα πρός τό ἐπιθυμῆσαι αὐτῆς, ἤδη ἐμοίχευσεν αὐτὴν ἐν τῇ καρδία αύτοῦ.

Καὶ ἐν τῷ νόμῳ μετὰ τὸ, Οὐ φονεύσεις, τὸ, Οὐ μοιχεύσεις, κεῖται. Λοιπόν οὖν ἀπαρτίσας τὴν προτέραν ἐντολὴν, καὶ ἐπὶ την μετ' έκείνην πρόεισι, καὶ τὸν θυμον βυθμίσας, παιδαγωγεῖ καὶ τὴν ἐπιθυμίαν. Ὠσπερ δὲ ἐπὶ τῆς προτέρας ἐντολῆς, προσθείς τὸ, εἰκῆ, διέστειλε τὴν εὅκαιρον ὀργὴν ἀπὸ τῆς ἀκαίρου· ούτω δή και έπι της παρούτης, τὸ, πρὸς τὸ ἐπιθυμίησαι, προσθείς, διέστειλε την άπαθη όψιν άπο της έμπαθούς. Όὐκ είπε γάς, ότι, ο βλέπων, άπλως, άλλ', ο βλέπων προς το επιθυμήσαι, τουτέστιν, ο βλέπων περιέργως, ο βλέπων έμπαθῶς, ὥστε ἐπιθυμῆσαι συνουσίας. Ο τοιοῦτος γὰρ ἤδη τοῦ πάθους ένέπλησε την καρδίαν έαυτοῦ, καὶ λοιπὸν τῆ προαιρέσει έμοιχευσεν. ΪΙ, ὁ διὰ τοῦτο βλέπων, ΐνα ἐπιθυμήση. Ο τοιοῦτος γάρ έζήτησε το πάθος, και ηθτομόλησε πρός την έπιθυμίαν, καὶ προδέδωκεν έαυτὸν τῷ πάθει, καὶ εἰ καὶ μὴ τῷ σώματι ήψατο τῆς γυναικός, ἀλλά γε τῆ προαιρέσει. ὁ δὲ κατὰ πάροδον βλέπων, ή κατά τινα γρείαν άλλην, ανέγκλητος. Γυναϊκα δε νῦν λέγει, καὶ την εζευγικένην ἀνδρί, καὶ την ἀπολελυμένην, καὶ τὴν παρθένον.

Χρή δὲ γινώσκειν, ὅτι τὰ τοιαῦτα παραγγέλματα, εἰ καὶ πρός άνδρας άποτείνεσθαι δοχούσιν, άλλά γε καὶ πρός γυναϊκας όρωσιν. Ο γάρ ἀνὴρ κεφαλή τῆς γυναικός ἐστι τῆ δὲ κεφαλή καὶ τὰ μέλη ήνωνται. Εκόλασε τοίνυν την περίεργον θέαν διότι έκ ταύτης καταβρεί πάθος ἐπὶ τὴν καρδίαν αύτη δέ παθούσα, παροζύνει τὸ σῶμα πρὸς συνουσίαν. Προανεῖλεν οὖν τὴν ῥίζαν, ἵνα μὴ κλάδος φυεὶς ἐνέγκη καρπόν.

29 Εί δὲ ὁ ὀφθαλμός σου ὁ δεξιὸς σκανδαλίζει σε, έξελε αὐτὸν, καὶ βάλε ἀπὸ σοῦ. συμφέρει γάρ σοι, ίνα ἀπόληται έν των μελών σου, και μη όλον τὸ

a A:24. IB'. 58.

<sup>(6)</sup> Alux. ISt. 59.

<sup>1)</sup> Tip. 2', 20. 219. C.

<sup>🚍</sup> Τα παρεντεβειμένα άναγινώσκονται παρ' άμφοτέροις τοις Χειρογράφοις έν Tä nigitekidis.

30 σωμά σου βληθη εἰς γέενναν. Καὶ εἰ ἡ δεξιά σου χεἰρ σκανδαλίζει σε, ἔκκοψον αὐτὴν, καὶ βάλε ἀπὸ σοῦ. συμρέρει γάρ σοι, ἴνα ἀπόληται ἐν τῶν μελῶν σου, καὶ μὴ ὅλον τὸ σῶμά σου βληθη εἰς γέενναν.

Ού περί μελών σώματός φησιν. ἀνέγκλητα γὰρ τὰ μέλη τοῦ πλησίον τυγγάνων αῦθις οἰκειωθῆ. Επεὶ δὲ ἀποτόμως ἐκέλευσεν, ἔδειξε λοιπὸν τὸ ἐντεῦθεν κέρδος, ἀπὸ τοῦ σύκρέροντος.

31 Ἐρρέθη δὲ, ὅτι « ος ἄν ἀπολύση τὴν γυναῖκα αῦτοῦ, 32 δότω αὐτἢ ἀποστάσιον ». Ἐγὼ δὲ λέγω ὑμῖν, ὅτι ος ἄν ἀπολύση τὴν γυναῖκα αῦτοῦ, παρεκτὸς λόγου πορνείας, ποιεῖ αὐτὴν μοιχᾶσθαι· καὶ ος ἐἀν ἀπολελυμένην γαμήση, μοιχᾶται.

Ιδού και ετερον εξόος μοιγείας δείκνυσι. Νόμος γάρ ἢν παμά ρόνος γένηται δυσκατάλλακτοι γάρ ἢσαν Ιουδαΐοι, οὐ πρὸς κατέγειν, άλλ' ἐκδάλλειν αὐτὴν, δόντα αὐτἢ ἀποστάσιον, εξότιν ἔγγραρον ἀπολύσεως, καὶ ἐκδάλλειν μὲν αὐτὴν, ἕνα κατέγειν ἀκλ' ἐκδάλλειν αὐτὴν, δόντα αὐτἢ ἀποστάσιον, εξότιν ἔγγραρον ἀπολύσεως καὶ ἐκδάλλειν μὲν αὐτὴν, ἕνα πρὸς τὰ τέκνα διὸ καὶ ὁ Χριστός εξρικε πρός αὐτοὺς ἐν τῷ τεσσαρακοστῷ κεφαλαίφ (α), ὅτι Μωϋσῆς πρὸς τὴν σκιληροκαρδίαν ὑμῶν ἐπέτρεψεν ὑμῖν ἀπολῦσαι τὰς γυναϊκας ὑμῶν διδόναι δὲ ἀποστάσιον, ἴνα μετὰ τοῦτο, γαμηθείσης αὐτῆς ἐτέρφ ἀνδρὶ, μὴ δυνηθῆ, ὡς οἰκείας γυναικὸς, πάλιν ἐπιλαμβάνεσθαι, καὶ γίνωνται συγγύσεις καὶ στάσεις ἐντεῦθεν.

 $KE\Phi AAAION v, 30-34.$ 

ό δε Χριστός νύν, ήμερωτέρους αύτούς διά των προλαδόντων λόγων καταστήσας, κελεύει, μιλ ἀπολύειν την γυναϊκα, παρεκτός λόγου ποργείας, τουτέστι, δίγα αίτίας πορνείας. ποριείαν ένταύθα, την μοιγείαν ονομάτας άλλά μηδ' ἀπολελυμένην ύο' έπέρου ἀνδρός γαμείν. Δίγα γάρ λόγου πορνείας ό μέν ἀπολύσας την έαυτοῦ, ποιεῖ αὐτὴν μοιχεύειν, συμπλεκομένην έτέρω ανδρί: δ δε γαμήσας απολελυμένην ύφ' έτέρου, μοιχεύει την άλλοτρίαν. Ταύτα δε νομοθετήσας, σώφρονα καλ την γυναϊκα πεποίηκεν. Ακούσασα γάρ, ότι ἀπολυθεϊσαν αὐτήν ούδεις γαμήσει, τέρζει τον οίκεῖον ἄνδρα, και θεραπεύσει. Ούτω μοιγείας υποδαλών έγκλήματι και τον αλόγως έκδάλλοντα την έαυτοῦ γυναϊκα, καὶ τὸν γαμοῦντα τὴν ἀπολελυμένην ἐπέρω, επέσοιχξε την ειρήνην των συζύγων, και τὸ, μη μοιγεύειν, μᾶλλον ἐπέτεινεν. Ο γὰρ μή ἐχδάλλων, άλλὰ τέργων τὴν ἑαυτοῦ, οὐκ ἄν ἐπιθυμήση τῆς ἀλλοτρίας καὶ ὁ κωλυόμενος γαμεῖν τὴν ἀπολελυμένην ἐτέρω, οὐκ ἂν ἀπολύση τὴν ἑαυτοῦ.

33 Πάλιν ἡχούσατε, ὅτι ἐρρέθη τοῖς ἀρχαίοις· «Οὐχ ἐπιορχήσεις, ἀποδώσεις δὲ τῷ Κυρίῳ τοὺς ὅρχους 34 σου». Ἐγὼ δὲ λέγω ὑμῖν, μὴ ὀμόσαι ὅλως.

Ο μεν παλαιός νόμος φησίν, ὅτι Οὐκ ἐπιορκήσεις, προσεκέγκης δὲ τῷ θεῷ τοὺς ὅρκους σου· τοῦτο δὲ εἶπε, φόδον τοῦ μὰ ἐπιορκῆσαι ἐπικρεμαννὺς τῷ ὁμνύοντι, γινώσκοντι, ὅτι

<sup>(</sup>a) Maro. IO', 8.

ό θεός αύτος δέγεται τον όρχον, ό πάντα γινώσχων έγω δέ εξήνω έγι, Μη δμόσαι δ.ίως. Ο μέν γάρ εύορων, ἴσως ἐπιορικίσει ποτέ, τῆ συνηθεία τοῦ όμινειν ὁ δὲ μηδέποτε όμινων, κήσει ποτέ, τῆ συνηθεία τοῦ όμινειν ὁ δὲ μηδέποτε όμινων, κήσει ποτέ. Αλλως τε δὲ, καὶ τὸ μὲν όμινοντα μὴ κπιτείνει μάλιστα τὴν εὐσέδειαν κάκεῖνο μέν τῆς μέσης καὶ ἀπελοῦς ἡν φιλοσοφίας τοῦτο δὲ τῆς ἄκρας καὶ τελείας ἐστίν.

[ Τὸ μὲν ( ι ), Οἐκ ἐπιορκήσεις, γέγραπται ἐν τῆ βίβλω τῆς Εζόδου (α) τὸ δὲ, Αποδώσεις τῷ Κυρίω τοὺς ὅρκους σου, ἐν τῆ βίβλω τοῦ Δευτερονομίου (β), πλὴν δι' ἐτέρων λέξεων καὶ Τῷ ὀτόματι Κυρίου ὀμῆ (2). Τοῦτο δὲ προσέταξεν, ἵνα μὴ κατὰ τῶν ψευδωνύμων θεῶν ὀμνύωσιν.

34 Μήτε εν τῷ οὐρανῷ, ὅτι θρόνος ἐστὶ τοῦ θεοῦ·

35 μήτε εν τη γη, ότι ύποπόδιόν έστι των ποδών αὐτοῦ· μήτε εἰς Ἱεροσόλυμα, ότι πόλις ἐστὶ τοῦ μεγάλου βασιλέως.

Ινα μή νομίσωτιν, ότι μόνον το κατά θεοῦ ομνύειν ἐκώλυσε, λέγω δὰ τὸ, Μὰ τὸν θεὸν, προστίθησι λοιπὸν καὶ τἄλλα εἴδη τῶν ὅρκων, ἐν οἶς ἱουδαῖοι τηνικαῦτα ὤμνυον. Ο γὰρ κατὰ τούτων ὁμνύων, ὁμνύει πάλιν κατὰ τοῦ θεοῦ, τοῦ πληροῦντος αὐτὰ, καὶ δεσπόζοντος αὐτῶν. Τίμια γὰρ ταῦτα οὐ δι' ἐαυτὰ, ἀλλὰ δι' αὐτόν. Πιοςητικὸν δὲ, 'Ο οὐρανός μοι θρόνος, ή

ύε γη υποπόδιον τῶν ποδῶν μου (α) δηλοῦν ὅτι ὁ θεὸς τὰ πάντα πληροῖ. Φησὶ γάρ: Οὐχὶ τὸν οὐρανὸν καὶ τὴν γῆν ἐγὼ πληρῶ (Ε); Δαυϊτικὸν δὲ, Ἡ πόλις τοῦ βασιλέως τοῦ μεγάλου (γ).

36 Μήτε εν τη κεφαλή σου ομόσης, ότι ου δύνασαι μίαν τρίγα λευκήν ή μέλαιναν ποιήσαι.

Μηδὲ τὸν εὐτελέστατον, καὶ διὰ τοῦτο προχειρότατον ὅρκον οἰμόσης, ομμὶ δὴ, τὸν κατὰ τῆς ἰδίας κεφαλῆς, ἵνα μὴ καὶ εἰς μείζονα προδῆς. Αλλως τε δὲ, καὶ αὅτη κτίσμα, καὶ κτῆμα θεοῦ ἐστι, καὶ πάλιν κατὰ τοῦ θεοῦ, τοῦ ἐξουσιάζοντος αὐτῆς, γίνεται ὁ ὅρκος. Εἰ γὰρ καὶ σή ἐστι, ἀλλ' οὐ σὸν ποίημα καὶ δῆλον, ἀπὸ τοῦ μὴ δύνασθαί σε μίαν τρίχα ποιῆσαι λευκὴν ἡ μελαιναν.

37 Εστω δὲ ὁ λόγος ύμῶν· Ναὶ ναὶ, Οὐ οὐ· τὸ δὲ περισσόν τούτων, ἐκ τοῦ πονηροῦ ἐστιν.

Εστω, φησίν, ὁ λόγος ὑμῶν, ὁ βεβαιωτικὸς, ὅτε μὲν κατατίθεσθε, Ναί· ὅτε δὲ ἀρνεῖσθε, Οὔ· καὶ τούτοις μόνοις εἰς βεβαίωσιν ἀντὶ ὅρκων χρήσασθε, καὶ μηδὲν πλέον τοῦ Ναὶ καὶ Οὔ. Περισσὸν δὲ τούτων λέγει, τὸν ὅρκον. Καὶ εἰ ἐκ τοῦ διαβόλου ἐστὶν ὁ ὅρκος, πῶς ὁ παλαιὸς νόμος αὐτὸν ἐπέτρεψε; Διότι καὶ αὶ ζωοθυσίαι ἐκ τοῦ πονηροῦ μὲν ἤσαν, καὶ τῆς εἰδωλικῆς πλάνης ἐτύγχανον, ἐπέτρεψε δὲ ὅμως αὐτὰς ὁ νόμος τηνικαῦτα, διὰ τὴν τῶν Εβραίων ἀσθένειαν, οἰκονομία σοφῆ. ἐπεὶ γὰρ λαίμαργοι μὲν ὄντες, ἡγάπων τὸ ζωοθυτεῖν· ἀπειθεῖς δὲ τυγχάνοντες, ἐφίλουν τὸν ὅρκον, ἵνα λοιπὸν μήτε τοῖς

<sup>(1)</sup> Τὰ παρεντεθειμένα ἀναγινώσχονται παρὰ τῷ Α ἐν τῷ περισελιδίῳ.

<sup>(</sup>α) 'Εξοδ. Κ', 7. (ε) Δευτερ. ΚΓ', 21—23.

<sup>(2)</sup> Γνωστέν, έτε ταύτα δέν εύρισκονται αὐτολεξεί έν τῷ Η. Δ.

<sup>(</sup>α) Ĥσ. Ξς', 1.

<sup>(6) &#</sup>x27;Isp. KI', 24.

<sup>(</sup>γ) Ψαλμ. ΜΖ΄, 3.

εἰδώλοις θύωσι, μήτε κατὰ εἰδώλων ὁμνύωσι, συνεχώρησε μὲν καὶ τὸ θύειν, καὶ τὸ ὁμνύειν, καὶ εἴ τι τοιοῦτον ἐπὶ τὸν θεὸν δὲ πάντα μετέστησεν. Εμελλε γὰρ, καιροῦ καλοῦντος, ἐκκόψαι καὶ ταῦτα, δι' ὑψηλοτέρας νομοθεσίας. Επεὶ καὶ τὸ θηλάζειν, νηπίοις μὲν λυσιτελὲς, ἀνδράσι δὲ καὶ λίαν ἀνεπιτήδειον, καὶ διὰ τοῦτο νηπιάζουσι μὲν τοῦτο παραχωροῦμεν, ἀνδρουμένους δὲ λοιπὸν ἀπάγομεν αὐτοῦ καὶ κωλύομεν. Τί οὖν; Εάν τις ὅρκον ἀπαιτῆ καὶ καταναγκάζη, ἔστω σοι τῆς ἀνάγκης ταύτης ὁ τοῦ θεοῦ ρόδος ἀναγκαιότερος, καὶ πάντα παθεῖν ἑλοῦ μᾶλλον, ἡ παραδῆναι τὴν ἐντολήν. Καὶ γὰρ ἐπὶ πάσης ἐντολῆς πολλάκις ἀπαντήσεταί σοι βία, καὶ βιωτικὸς κίνουνος, καὶ εἰ μὴ πανταχοῦ βιαιοτέραν νομίσης τὴν θείαν ἐντολὴν, οἰχήσονταί σοι πᾶσαι κεναὶ καὶ ἄπρακτοι. Προῖών γὰρ εἶπεν ὁ Κύριος, ὅτι (α) βιαστή ἐστιν ἡ βασιλεία τοῦ θεοῦ, καὶ βιασταὶ ἀρπάζουσιν αὐτήν.

38 Ήχούσατε, ὅτι ἐρρέθη «ἸΟφθαλμόν ἀντὶ ὀφθαλμοῦ, 39 καὶ ὀδόντα ἀντὶ ὀδόντος». Ἐγὼ δὲ λέγω ὑμῖν, μὴ ἀντιστῆναι τῷ πονηρῷ.

Τινές μέμφονται τῷ παλαιῷ νόμῳ, πελεύοντι ὀφθαλμὸν ἀντὶ ὀρθαλμοῦ καὶ ἀδοντα ἀντὶ ὁδόντος ἐκδάλλειν, καὶ ἀσυμπαθῶς κατὰ τοῦ ἐκδαλόντος ὀρθαλμὸν ἡ ὀδόντα τινὸς τὴν ταυτοπάθειαν ἀποφηναμένω. Εστι δὲ μάλιστα φιλάνθρωπος οδτος ὁ νόμος. Τοῦτο γὰρ ἐκελευσεν, ἵνα φόδῳ τῆς ταυτοπαθείας μἡ τοὺς ἀλληλων ἐκκόπτωσιν ὀφθαλμοὺς καὶ ὀδόντας οἱ τότε ἄνθυποι, σρόδρα λυττῶντες εἰς τὰς κατ' ἀλλήλων πληγάς. Ὁ δὲ Χριστὸς φιλανθρωπότερον νομοθετῶν, οὐκ ἐκ τῆς ταυτοπαθείας ἀνεγαίτισε τὰ τοιαῦτα, ἀλλ' ἐκ τῆς μελλούσης κολάσεως. Εἰρηκὸς γὰρ ἐν τοῖς προλαδοῦσιν, ὅτι Θς δ' ἀκ

είπη τῷ ἀδελφῷ αὐτοῦ, μωρὲ, ἔτοχος ἔσται εἰς τὴν γέενταν τοῦ πυρὸς (α), δέδωκε νοεῖν, ὅτι ὁ πλήζας μεῖζον τιμωρηθήσεται, ὁ δὲ πηρώσας, ἔτι πλεῖον. ὅθεν ἐκέλευσε μὴ ἀντιστῆναι τῷ πονηρῷ. Πονηρὸν δὲ νῦν, τινὲς μὲν, τὸν πλήζαντα εἶπον ὁ δὲ Χρυσόστομος (1) τὸν διάδολον εἴρηκε. Τοῦτο δὲ εἴπεν ὁ Χριστὸς, διδάσκων, ὅτι ἐκείνου παροξύναντος, ταῦτα ἐτολμήθη, καὶ ἐπὶ τοῦτον μεθιστὰς τὸν θυμὸν τοῦ πεπονθότος, ἀγριούμενον κατὰ τοῦ τολμήσαντος. Τί οῦν; οὐ δεῖ ἀντιστῆναι τῷ διαδόλῳ; Ναί· ἀλλὰ μὴ ἐν τῷ ἀμύνεσθαι τὸν ἀδελφόν ταύτην γὰρ τὴν ἀντίστασιν ἐκώλυσεν· ἀλλὶ ἐν τῷ μακροθυμεῖν τε καὶ ὑπομένειν. Οὐ γὰρ θυμῷ σδέννυται θυμὸς, ὥσπερ οὐδὲ πυρὶ, πῦρ· ἀλλὰ τὰ ἐναντία γίνονται τῶν ἐναντίων ἰάματα.

39 Άλλ' ὅςτις σε ραπίσει ἐπὶ τὴν δεξιάν σου σιαγόνα, στρέψον αὐτῷ καὶ τὴν ἄλλην.

Κελεύει, μή μόνον μή ἀμύνεσθαι, ἀλλὰ καὶ μᾶλλον ἐμπαρέχειν έαυτὸν τῷ παίοντι, καὶ διὰ τῆς ἀνεξικακίας καὶ μεγαλοψυχίας ἀναστέλλειν αὐτόν. Βλέπων γὰρ ταῦτα ἐκεῖνος, οὐ
μόνον οὐκ ἐπάξει πληγήν δευτέραν, ἀλλὰ καὶ ἐπὶ τῆ πρώτη
μεταμελήσεται, καὶ καταλλαγήσεται ἀντιδρῶντος δέ σου,
μᾶλλον ἐξαφθήσεται καὶ ἀγριωθήσεται.

Καὶ διὰ τί, πολλῶν ὄντων μελῶν τοῦ σώματος, περὶ μόνου τοῦ ὀφθαλμοῦ καὶ τοῦ ὀδόντος διέλαβεν ὁ νόμος; Διότι
κατὰ τούτων μιἄλιστα τῶν μερῶν εἰώθασιν ἐπάγειν τὰς πληγὰς οἱ μαχόμενοι, ὡς ἀφυλάκτων, καὶ προχείρων, καὶ ραδίως
τραυματίζομένων. Ὁ δ' ἐπὶ τούτοις νόμος, καὶ ἐπὶ πάντα τὰ
λοιπὰ ἐκτείνεται μέλη. Καὶ ἡ δεξιὰ δὲ σιαγών πρόχειρος εἰς
ὕδριν, ἐπιτηδειότερον ἐμπίπτουσα τῆ δεξιᾶ χειρὶ τοῦ ὑδρίζοντος· καὶ ἡ ἐπὶ ταύτη ἐντολὴ καὶ ἐπὶ τὰ λοιπὰ ὁμοίως διήκει.

<sup>(</sup>z) Mars. IA', 12.

<sup>(</sup>a) Mate. E', 22.

<sup>(1)</sup> Τομ. Ζ'. Σελ. 234. E.

<sup>(</sup>TOM. A'.)

7× -- .-

40 Καὶ τῷ θέλοντί σοι κριθῆναι, καὶ τὸν χιτῶνά σου λαβεῖν, ἄφες αὐτῷ καὶ τὸ ἱμάτιον.

Βούλεταί σε την ανεξικακίαν και μεγαλοψυχίαν ταύτην, μή μόνον ἐπὶ πληγῶν καὶ ὕδρεων, ἀλλὰ καὶ ἐπὶ κτημάτων καὶ χεημάτων παρέχεσθαι. Ο γάρ περί τοῦ χιτῶνος λόγος, ως προχείρου είς τὸ ἀφαιρεῖσθαι, καὶ ἐπὶ ταῦτα διήκει. Φησὶ γὰρ, ότι Τῷ θέλοντί σοι δικάσασθαι, καὶ τὸν χιτῶνά σου λαβεῖν, ἄφες αὐτῷ καὶ τὸ ἰμάτιον, καὶ νίκησον τὴν αὐτοῦ πλεονεξίαν, μή μόνον τη έκουσίφ παραχωρήσει του ἀπαιτουμένου, άλλά καὶ τῆ προσθήκη τοῦ μὴ ἀπαιτουμένου. Τοῦτο γάρ σου ποιούντος, ή καταλείψει τὸ ἀπαιτούμενον, αίδεσθείς την τηλικαύτην σου φιλοσοφίαν, ή τὸ ἀπαιτούμενον μόνον λαδών, ούχ άψεται μέν τοῦ μή ἀπαιτουμένου, καταγνώσεται δέ πολλὰ τῆς ἐαυτοῦ πλεονεζίας. Καὶ εἰ μὲν μὴ συνδικασθῆς αὐτῷ, αγγα δροών το σεαπρος αππάξουν πολολ ξωοίνοας, εί θε προσθήσης, κάκείνου την ψυχην ώφελησας, και διπλούν άγαθον κατώρθωσας, αὐτός τε δικαστηρίων ἀπαλλαγείς, καὶ τὸν πλεονέχτην έντρέψας.

Τμάτιον μεν οὖν ἐστι, 'τὸ παρ' ἡμῖν ἐπανωφόριον· χιτὼν δὲ, τὸ ἔνδον. Αδιαρόρως δὲ πολλάκις λέγεται καὶ ὁ χιτὼν, ἰμάτιον, καὶ τὸ ἱμάτιον, γιτών. ἔστι δὲ ὅτε καὶ πάντα χιτῶνες, καὶ πάντα ἱμάτια. Εὶ δὲ ὁ Λουκᾶς φησίν (α), ὅτι ἐΑπὸ τοῦ αἴροντός σου τὸ ἰμάτιον, καὶ τὸν χιτῶνα μιὴ κωλύσης, οὐκ ἐστιν ἐναντιολογία. Καὶ ἄμφω γὰρ τὰ ἡητὰ εἴπεν ὁ Χριστὸς, ἐκεῖνο μὲν, ἐπὶ τοῦ ὅρους, τὸ δὲ παρὰ τῷ Λουκᾶ, ἐπὶ τόπου πεδινοῦ. Τί οὖν; γυμνὸν δεῖ περιέναι; Μέγα μὲν οὖν, τὸ δὶ ἀρέλειαν τοῦ ἀδελφοῦ περιέναι γυμνόν· οὐκ ὰν δὲ εἰς τοσαύτιν ἐκεῖνος ἀπανθρωπίαν ἐλάση, δυσωπηθεὶς, ὡς εἰρηται, τὰν σὴν μεγαλοψυγίαν.

41 Καὶ [ὅστις σὲ]ἀγγαρεύσει μίλιον εν, ὕπαγε μετ' αὐτοῦ δύο.

Ο μεν παλαιός νόμος περί μόνου τοῦ βαρυτέρου εἴδους τῆς κακώσεως διαλαδών, τὰ έλαφοὰ παρέδραμεν ό δὲ Χριστὸς καί περί τούτων ένομοθέτησεν, μάρξάμενος μέν ἀπό τοῦ βαρυτέρου, καταλήξας δε είς τὸ ελαφρότερον. Βαρύτερον μεν γάρ των άλλων, ή τοῦ ὀφθαλμοῦ καὶ τοῦ ὀδόντος ἐκκοπή· τοῦ μέν, όδηγοῦντος, τοῦ δὲ, τῆ τροφῆ διακονοῦντος εἶτα ἡ κατὰ τῆς σιαγόνος υβρις, ως επονειδιστοτάτη έπειτα ή του χιτωνος ἀσαίρεσις ελαφρότερον δε τούτων, ή ἀγγαρεία. "Ωσπερ δε έπὶ τῶν ἄλλων εἰδών τῆς χακώσεως, μετὰ προσθήκης φιλοσοφείν εκέλευσεν ούτω και έπι της άγγαρείας, και ύπερδηναι την άδιχον τοῦ κακῶς ποιοῦντος ἐπιθυμίαν, καὶ πλέον παθεῖν, ἢ ἐκεῖνος ποιῆσαι βούλεται. Εἶδες ἐν σώματι παθητῷ φυτευομένην ἀπάθειαν; Κατενόησας ἀγγελικήν πολιτείαν, ἐν ἀνθρώποις κατασπειρομένην; Τὸ γὰρ μὴ ἐπιθυμεῖν ἐμπαθῶς, μηδὲ θυμοῦσθαι κατά πάθος, τῆς οὐρανίου πολιτείας εἰσίν, & διά των είρημένων έντολων ένομοθέτησεν ὁ Χριστός. Εν μέν γάρ τῷ χελεῦσαι, μὴ ὀργίζεσθαι τῷ ἀδελφῷ εἰκῆ, μηδὲ λέγειν αὐτῷ ῥακὰ, μποξε ὀνομάζειν τοῦτον μωρὸν, μποξε προσάγειν θεῷ τὸ δῶρον πρὸ τῆς εἰς (Ι) τὸν ἀδελφὸν διαλλαγῆς, καὶ εύνοεῖν τῷ ἀντιδίκω, τὰ νεῦρα τοῦ ἐμπαθοῦς ἐξέκοψε θυμοῦ· έν δὲ τῷ προστάξαι, μὴ βλέπειν ἀκολάστοις ὀφθαλμοῖς γυναϊκα, καὶ ἀποβρίψαι τὸν σκανδαλίζοντα καὶ τὴν σκανδαλίζουσαν, καὶ μὴ ἀπολύειν ἀλόγως τὴν ἰδίαν γυναῖκα, μηδὲ γαμεῖν ἀπολελυμένην ἐτέρω, τῆς ἐμπαθοῦς ἐπιθυμίας ἀνέσπασε τὰς ῥίζας. Καὶ πάλιν ἐν μέν τῷ ἐπιτάζαι, μὴ ὀμνύειν ὅλως, την περί τα γρήματα και κτηματα έπιθυμίαν έξηλασεν έν δέ

<sup>(</sup>a) Asux. 2', 29

<sup>(1)</sup> Συνηθέστερον, πρός.

τῷ ἐντείλασθαι, μὴ ἀνθίστασθαι τῷ πονηρῷ, καὶ στρέφειν καὶ τὴν ἄλλην σιαγόνα, καὶ ἀριέναι καὶ τὸ ἱμάτιον, καὶ ὑπάγειν μίλια δύο, τὸν εἰς τὸ ἀμύνασθαι θυμὸν κατέστειλεν.

42 Τῷ αἰτοῦντί σε δίδου.

Οτε δὲ ἴστατο ἐπὶ τόπου πεδινοῦ διδάσκων, φανερώτερον εἶπεν, ὅτι Παττὶ τῷ αἰτοῦντί σε δίδου, ὡς ὁ Λουκᾶς ἔγραψε (α). Κελεύει δὲ, μὴ διακρῖναι τὸν ἄζιον ἀπὸ τοῦ ἀναζίου. Εν ὅσφ γὰρ αἰτεῖ, δεόμενός ἐστιν, οἶος ἀν καὶ εἴη. Επεὶ καὶ ὁ θεὸς πάντα τὰ πρὸς σύστασιν τῆς ζωῆς πᾶσιν ἀνθρώποις ὁμοίως ἀνῆκεν, ἀγαθοῖς τε καὶ πονηροῖς, πιστοῖς τε καὶ ἀπίστοις.

42 Καὶ τὸν θέλοντα ἀπὸ σοῦ δανείσασθαι μὴ ἀποστρασής.

Νύν μέν, δίχα τόχου δανείζειν ένετείλατο· ὅτε δὲ, ὡς ἔφαμεν, ἐδίδασκεν ἐπὶ τόπου πεδινοῦ, προσέταζε, μηδὲ τὸ δανειζόμενον ἀπαιτεῖν. Ἐὰν γὰρ δανείζητέ, φησι (β), παρ'
ὧν ἐλπίζετε ἀπολαβεῖν, ποία ὑμῖν χάρις ἐστιν; ὡς εἶναι
τὸ μὲν, πρὸς ἀτελεστέρους, τὸ δὲ, πρὸς τελειστέρους.

43 'Ηκούσατε, ότι ερβέθη: « Άγαπήσεις τὸν πλησίον 44 σου, καὶ μισήσεις τὸν ἐχθρόν σου». 'Εγὼ δὲ λέγω ὑμῖν, ἀγαπᾶτε τοὺς ἐχθροὺς ὑμῶν, εὐλογεῖτε τοὺς καταρωμένους ὑμᾶς, καλῶς ποιεῖτε τοῖς μισουσείν ὑμᾶς, καὶ προσεύχεσθε ὑπὲρ τῶν ἐπηρεαζόντων ὑμᾶς καὶ διωκόντων ὑμᾶς.

Καταμαράνας, ως είρηται, του θυμου και την επιθυμίαυ, και παντός τοιούτου πάθους ἀπαλλάξας του πειθόμενου, λοιπόυ

ἐκέλευσε καὶ εὐεργετεῖν, ἐν τῷ διδόναι τοῖς αἰτοῦσι, καὶ δανείζειν τοῖς χρήζουσιν. Εἶτα, προϊὼν, ἀνήγαγεν εἰς τὴν ἄκραν
ἀρετήν. Κορωνὶς γὰρ καὶ κορυφὴ πάσης ἀρετῆς, τὸ ἀγαπᾶν
τοὺς ἐχθροὺς, καὶ τὰ ἐξῆς. Αγαπᾶν δὲ αὐτοὺς, οὐ καθό εἰσιν
ἐχθροὶ, ἀλλὰ καθό εἰσιν ἄνθρωποι. Καὶ μὴ μόνον ἀγαπᾶν,
ἀλλὰ καὶ ὑπερεύχεσθαι. Τῷ δὲ ἀγαπᾶν τοὺς ἐχθροὺς ἔπεται
καὶ τάλλα, λέγω δὴ τὸ εὐλογεῖν τοὺς καταρωμένους, καὶ
καλῶς ποιεῖν τοῖς μισοῦσι, καὶ εὕχεσθαι ὑπὲρ τῶν ἐπηρεαζόντων. Ταῦτα γὰρ ἡ τελεία ἀγάπη. Σκόπει δὲ καὶ τὸ ἔπαθλον τῆς τηλικαύτης ἀρετῆς, ὡς μέγιστον. ἐπεὶ γὰρ τὸ τοιοῦτον κατόρθωμα μετζον ἦν παντὸς, τίθησιν αὐτῷ καὶ τὸν μισθὸν μείζονα παντός. Φησὶ γάρ:

45 Θπως γένησθε υίοὶ τοῦ πατρὸς ὑμῶν τοῦ ἐν οὐρανοῖς· ὅτι τὸν ἥλιον αὐτοῦ ἀνατέλλει ἐπὶ πονηροὺς καὶ ἀγαθοὺς, καὶ βρέχει ἐπὶ δικαίους καὶ ἀδίκους.

Πατήρ μέν τῶν ἀνθρώπων ἐςἰν ὁ θεὸς, ὡς ποιητής αὐτῶν (πατέρας γὰρ λέγομεν, καὶ τοὺς ἔργων τινῶν ποιητάς). ἔτι δὲ καὶ ὡς κηδεμών καὶ προνοητής αὐτῶν ἄδιον γὰρ πατρὸς γίνονται, οἱ ὁμοιούμενοι αὐτῷ δι ἀρετῆς, καθόσον ἐστὶν ἀνθρώπω δυνατόν ἄδιον γὰρ υἰοῦ ὁμοιοῦσθαι τῷ οἰκείῳ πατρί. Οπως, φησὶ, γένησθε υἰοὶ τοῦ θεοῦ, οὐ φύσει, ἀλλ ὁμοιώσει, διὰ τοῦ ἀγαπῷν τοὺς ἔχθροὺς ὑμῶν ἐπείπερ ἐκεῖνος, ὑπὸ τῶν πονηρῶν καὶ τῶν ἀδίκων βλασφημίαις, ὡς βέλεσι, βαλλόμενος, καὶ ὑδριζόμενος, καὶ τῆς οἰκείας τιμῆς ἀποστερούμενος, ὅμως ἀγαπῶν αὐτοὺς, ἀπατέλλει τὸν ἤλιον αὐτοῦ ἐπὶ πονηρως ἀγαπῶν αὐτοὺς, ἀπατέλλει τὸν ἤλιον αὐτοῦ ἐπὶ πονηθως. Αλλὰ σὸ μὲν, παρὰ τῶν ὁμοδούλων πάσχεις κακῶς ἐκεῖνος δὲ, παρὰ τῶν δούλων. Καὶ σὸ μὲν, ὀλίγα καὶ μικρὰ τούτους εὐεργετήσεις ἐκεῖνος δὲ πολλὰ καὶ μεγάλα. Καὶ δμως

<sup>(</sup>a) Acon. 5', 30.

<sup>(€)</sup> Asux. 5', 34.

δίδωσί σοι όμοιον αὐτῷ διὰ τῆς τοιαύτης μιμήσεως γενέσθαι, καὶ υίὸν αὐτοῦ ὀνομάζεσθαι.

EYALLEVION KATA WATOVION

Διὰ μέντοι τοῦ ἡλίου καὶ τῆς βροχῆς πάντα τὰ πρὸς ζωήν ἐπιτήδεια δεδήλωκε. Διὰ τούτων γὰρ πάντα τὰ ἐκ γῆς γεννῶνται, καὶ τρέρονται, καὶ αὕξονται, καὶ τελειοῦνται.

Εστι δέ και έτέρως είπεῖν. "Οπως γένησθε υἰοὶ τοῦ θεοῦ, 
εν τῷ ὁμοιωθῆναι τῷ υἱῷ αὐτοῦ, δς μυρία δεινὰ παρὰ τῶν 
έχθρῶν αὐτοῦ παθὼν, ἡγάπα αὐτοὺς και εὐηργέτει, διδάσκων 
καὶ ἰώμενος, καὶ τέλος ὑπ' αὐτῶν σταυρωθείς, πύχετο ὑπέρ 
αὐτῶν, λέγων (α). Πάτερ, ἄφες αὐτοῖς οὐ γὰρ οἴδασι, 
τὶ ποιοῦσι. Βούλεται σε τοίνυν ὁ Χριστὸς τοῖς φίλοις μὲν 
διαλλάττεσθαι. "Υπαγε (β) γάρ, φησι, πρῶτον διαλλάγηθι τῷ 
ἀδελφῷ σου. τοὺς ἐχθροὺς δὲ ἀγαπᾶν, καὶ εὕχεσθαι ὑπὲρ αὐτῶν, ὡς προείρηται.

- 46 'Εὰν γὰρ ἀγαπήσητε τοὺς ἀγαπῶντας ὑμᾶς, τίνα μισθὸν ἔχετε; Οὐχὶ καὶ οἱ τελῶναι τὸ αὐτὸ ποι-
- 47 οῦσι; Καὶ ἐὰν ἀσπάσησθε τοὺς ἀδελφοὺς ὑμῶν μόνον, τί περισσὸν ποιεῖτε; Οὐχὶ καὶ οἱ τελῶναι οῦτω ποιοῦσιν;

Οῦν ἔστιν ἀρετὴ τὸ ἀγαπᾶν τὸν ἀγαπῶντα, ἀλλὰ φύσεως ἀκολουθία. Καὶ γὰρ καὶ οἱ τεἰῶναι τοῦτο ποιοῦσι, παρ' οἶς οὐδὲ ἔχνος ἀρετῆς. Τελῶναι δέ εἰσιν, οἱ φορολόγοι καὶ οἱ κομμερκιάριοι. Σρόδρα δὲ διεδάλλοντο τὰ τοιαῦτα ἐπιτηδεύματα, ὡς ἄδικα καὶ πλεονεκτικὰ καὶ ἀσυμπαθῆ. ἐπεὶ, καὶ ἐν τῷ ἐπὶ τοῦ πεδινοῦ τόπου διδασκαλία, ἀντὶ τοῦ εἰπεῖν, οἱ τεἰῶναι, οἱ ἀμαρτωλοὶ (γ) εἶπεν. ὅταν δὲ μηδὲ τοὺς ἀγα-

πῶντας ἀγαπῶμεν, ἐν τῷ φθονεῖν εὐδοκιμοῦσιν αὐτοῖς, τίνος οὐκ ἀν εἴημεν ἄζιοι κατακρίσεως, οἱ περισσεύειν τῶν γραμματέων καὶ φαρισαίων ἐν δικαιοσύνη κεκελευσμένοι, ἐλλείποντες καὶ τῶν παρ' ἐκείνοις διαδεδλημένων τελωνῶν;

48 \*Εσεσθε οὖν ὑμεῖς τέλειοι, ὧσπερ ὁ πατὴρ ὑμῶν ό ἐν τοῖς οὐρανοῖς τέλειός ἐστιν.

Οι μεν άγαπωντες τους άγαπωντας αυτους, άτελεις είσιν είς άγάπην οι δε τους έχθρους, ούτοι τέλειοι.

ΚΕΦ. VI, 1. Προσέχετε τὴν ἐλεημοσύνην ὑμῶν μὴ ποιεῖν ἔμπροσθεν τῶν ἀνθρώπων, πρὸς τὸ θεαθῆναι αὐτοῖς· εἰ δὲ μήγε, μισθὸν οὐκ ἔχετε παρὰ τῷ πατρὶ ὑμῶν τῷ ἐν τοῖς οὐρανοῖς.

Φυτεύσας ήδη τὰς ἀρετὰς, λοιπὸν ἀναιρεῖ καὶ τὸ παραφυόμενον καὶ ἐνοχλοῦν αὐταῖς πάθος, λέγω δὴ τὴν κενοδοξίαν,

ἡν καὶ, μετὰ τὸ φυτεῦσαι τὰ κατορθώματα, ἀνασπῷ. διότι οὐ
πρὸ τούτων, ἀλλὰ μετὰ ταῦτα παραφύεται. Κενοδοζία γὰρ
τὸ πρὸς ἐπίδειζιν ἀνθρώπων κατορθοῦν τι. Καὶ ὅρα, πόθεν ἄρχεται διώκειν αὐτήν ἀπὸ τῆς ἐλεημοσύνης, καὶ τῆς εὐχῆς, καὶ
λοχωρεῖ. ὁ γοῦν φαρισαῖος προσηύχετό τε, κενοδόζως ἐπιδεικνύμενος τῷ τελώνη, καὶ κομπάζων ἔλεγε Νηστεύω δὶς τῆς
ἐδδομάδος (I), ἀποδεκατῶ μου πάττα τὰ ὑπάρχοντα (α).

Προσέχετε δὲ εἶπεν, ἐμφαίνων, ὅτι τὸ θηρίον τοῦτο λεληθότως παρεισδύεται, δίκην κλέπτου. Εἰπὼν δὲ, Προσέχετε, τὴν ἐ.lenμοσύνην ὑμῶν μὴ ποιεὶν ἔμπροσθεν τῶν ἀνθρώπων, οὐκ ἔστη μέχρι τούτου, ἵνα μὴ, διὰ τὸ βλέπειν τινὰς, παρα-

<sup>(</sup>a) Acux. KF', 34.

<sup>(6)</sup> Mart. E', 24.

<sup>(</sup>γ) Acux. 5', 52,

<sup>(1)</sup> Έρμηνεία τοῦ ὀνόματος σάθθατον. Οῦτω φέρεται καὶ παρὰ Χρυσοστόν μω Τομ. Ζ΄. Σελ. 352. Α,

<sup>(</sup>a) Aoux. IH', 12.

KEΦAΛAION VI, 2-5.

διά ταύτην (I) ποιῆ, ἀλλὰ διὰ τὸ κηρυχθῆναι ὑπὸ τοῦ ελεηθέντος.

Μισθόν δέ, φησιν, οὐκ ἔχετε παρὰ τῷ θεῷ· διότι παρὰ ἀνθρώποις ἔζητήσατε μισθόν τῆς τοιαύτης ἐλεημοσύνης, τὸν ὑπὲρ ταύτης ἔπαινον. Συνεχῶς δὲ τίθησιν ἐν τοῖς λόγοις τὸν πατέρα, τὸν ἐν τοῖς οὐρανοῖς, ἐντρέπων αὐτοὺς, ὅτι, πατέρα ἔχοντες οὐράνιον, γήῖνα φρονοῦσι, καὶ ἄμα παραθήγων εἰς τὸ πολιτεύεσθαι ἀζίως τοιούτου πατεός.

2 "Όταν οὖν ποιῆς ἐλεημοσύνην, μὴ σαλπίσης ἔμπροσθέν σου, ώσπερ οἱ ὑποχριταὶ ποιοῦσιν ἐν ταῖς συναγωγαῖς καὶ ἐν ταῖς ῥύμαις, ὅπως δοξασθῶσιν ὑπὸ τῶν ἀνθρώπων. Ἡμὴν λέγω ὑμῖν, ἀπέχουσι τὸν μισθὸν αῦτῶν.

Επιτείνει την ἀποτροπήν της πρός ἐπίδειζιν ἐλεημοσύνης. Μή σαλπίσης δὲ, ἀντί τοῦ, μή δημοσιεύσης, πρός τὸ γνωσθηναι τοῖς ἀνθρώποις. Οἱ γὰρ σαλπίζοντες, πρὸς τὸ ἀχουσθηναι τῷ πλήθει σαλπίζουσι. Φασὶ δέ τινες, ὅτι οἱ ὑποκριταὶ τότε, διὰ σάλπιγγος συνεκάλουν τοὺς δεομένους. Υποκριτής δέ ἐστιν, ὁ ἔτερον μὲν ὧν, ἕτερον δὲ φαινόμενος, διὰ ἀνθρωπίνην ἀρέσκειαν. Κάκείνων γὰρ, τὸ μὲν προσωπεῖον έλεη-

μοσύνης ήν· τὸ δὲ πρόσωπον, δοξομανίας. Απέχουσι δὲ, ἀντὶ τοῦ, ἔγουσι.

3 Σοῦ δὲ ποιοῦντος ἐλεημοσύνην, μὴ γνώτω ἡ ἀρι-4 στερά σου, τὶ ποιεῖ ἡ δεξιά σου· ὅπως ἢ σου ἡ

φανερώ σου, τι ποιει η σεζια σου σπατήρ σου δ βλέπων εν τῷ κρυπτῷ, αὐτὸς ἀποδώσει σοι εν τῷ ἐλεημοσύνη εν τῷ κρυπτῷ, αὰτὸς ἀποδώσει σοι εν τῷ

Είπων, πως δεῖ μὰ ποιεῖν, λοιπὸν λέγει, καὶ πως δεῖ ποιεῖν. Ενταῦθα δὲ, διὰ τῆς ἀριστερᾶς χειρός, τοὺς ἐγγυτάτω καὶ οἰκειοτάτους ἀνίζατο. Οὐδὲν γάρ σοι τῆς χειρός σου ἐγγύτερόν τε καὶ οἰκειότερον. Μπδὲ οὖτοί, ορισι, γνώτωσαν τῆς δεξιᾶς σου τὰν ἐλεημοσύναν. Ἡ καὶ καθ' ὑπερδολὰν ὁ λόγος, ὅτι καὶ αὐτὰν λαθέτω ἡ δεξιὰ τὰν ἀριστερὰν, δι' οὖ δηλοῦται τὸ δεῖν λίαν λανθάνειν.

[Καὶ (1) καθ' ἔτερον δὲ λόγον. Δεξιὰ μὲν, ἡ ἀρετὶ, ὀριστερὰ δὲ, ἡ κακία. Μὴ γνώτω οὖν ἡ κακία τὴν πρᾶξιν τῆς ἀρετῆς, δι' ἐπιμιζίας, ἀλλ' ἀμιγὲς ἐνεργείσθω τὸ καλόν.]

Τὸ δὲ ἐξῆς προσέθηκε, διδάσκων, ὅτι τε τὸν θεὸν ἔχεις συνίστοςα, τὸν δίκην πατρὸς χαίροντα βλέπειν τὰ σὰ κατορθώματα, καὶ ὅτι οὐκ ἀπολέσεις, ἃ δίδως, ἀλλὰ παρ' αὐτοῦ πάντως ἀπολήψη τὸν ὑπὲρ τῆς ἐλεημοσύνης μισθόν. Οὐκ εἶπε δὲ, πόθεν χρὴ ποιεῖν ἐλεημοσύνην, οἶον ὅτι ἀπὸ δικαίων πόφον. πᾶσι γὰρ τοῦτο γνώριμον ἦν ἄλλως τε καὶ ἀνωτέρω, τοὺς πεινῶντας καὶ διψῶντας τὴν δικαισσύνην ἐμακάρισεν (α).

5 Καὶ ὅταν προσεύχη, οὐκ ἔση ὥσπερ οἱ ὑποκριταί· ὅτι φιλοῦσιν ἐν ταῖς συναγωγαῖς καὶ ἐν ταῖς Ύωνίαις τῶν πλατειῶν ἑστῶτες προσεύχεσθαι, ὅπως

<sup>(1)</sup> Τάν συμπόθειαν δαλαδέ.

<sup>(1)</sup> Τὰ παρεντεθειμένα ἀναγινώσκονται ἐν τῷ περισελιδίῷ παρὰ τῷ Α.

<sup>(</sup>a) Mate. E', 6.

αν φανώσε τοῖς ανθρώποις. Άμην λέγω ύμῖν, ὅτε απέχουσε τὸν μισθὸν αύτῶν.

Στενωποὶ μέν εἰσιν, αἱ στεναὶ ὁδοὶ, δι' ὧν ὀλίγοι βαδίζουσιν, ἀς ἡμεῖς ἐμβόλους καλοῦμεν πλατεῖαι δὲ, αἱ λεωφόροι, δι' ὧν πολλοὶ ἄμα βαίνειν δύνανται, ἀς ἡμεῖς ἐξαέρους λέγομεν, ὡς ὑπαίθρους.

6 Σὺ δὲ ὅταν προσεύχη, εἴσελθε εἰς τὸ ταμιεῖόν σου, καὶ κλείσας τὴν θύραν σου, πρόσευξαι τῷ πατρί σου τῷ ἐν τῷ κρυπτῷ· καὶ ὁ πατήρ σου ὁ βλέπων ἐν τῷ κρυπτῷ, ἀποδώσει σοι ἐν τῷ φανερῷ.

Ομοίως κάνταῦθα εἰπὼν, πῶς δεῖ μὴ ποιεῖν, λέγει, καὶ πῶς δεῖ ποιεῖν, καὶ τούτφ τῷ τρόπφ πολλαχοῦ τῆς διδασκαλίας αύτοῦ κέγρηται. Τῷ πατρί σου δὲ, τῷ ἐκ τῷ κρυπτῷ, ἀντὶ τοῦ, τῷ ἀοράτω. Πάλιν δὲ προσέθηκεν, ὅτι ὁ βλέπων ἐν τῷ κρυπτώ, ἀποδώσει σοι ἐττῷ φατερῷ, δηλῶν, ὅτι εἰ ζητεῖς θεατάς, έχεις άντὶ πάντων αὐτὸν τὸν θεόν· εἰ δε καὶ ἀνθρώπους θέλεις θεωρούς, έξεις καὶ τούτους ἐν τῷ καιρῷ τῆς ἀναρρήσεώς τε καὶ μισθαποδοσίας, καὶ οὐ πολλούς, ἀλλὰ πάντας, καὶ οὐκ ἀνθρώπους μόνον, ἀλλὰ καὶ ἀγγελους, καὶ ἀρχαγγέλους, καὶ πάσας τὰς ἐπουρανίους δυνάμεις. Νῦν γὰρ, εἰ φανεροῖς τὰ κατορθώματά σου, καὶ τὸν ἀπὸ θεοῦ μισθὸν ἀπολεῖς, καὶ οἱ ἄνθρωποι καταγνώσονταί σου, ὡς κενοδόξου. ὅταν οὖν ἔξεστι, καὶ μισθὸν τῶν κατορθωμάτων λαβεῖν, καὶ άνακηρυχθήναι έν τῷ φανερῷ, ἐνώπιον τοσούτων, ἀναμείναντα μικρόν, πῶς οὐ παντάπασιν ἀλόγιστον καὶ μωρόν, ἀμφοτέρων τυύτων έκπεσεῖν, καὶ τοῦ θεάτρου έκείνου τὸ παρὸν ἀλλάζασθαι θέατρον;

Είη δ' ἄν κατὰ τὸν τῆς ἀναγωγῆς λόγον ταμιεῖον μεν, ὁ νοῦς, τὸ κάλλιστον οἴκημα τῶν νοημάτων θύραι δὲ, τὰ αἰ-

σθητήρια, ὀφθαλμοὶ, ἀχοὴ χαὶ τὰ λοιπὰ, δι' ὧν εἰσερχόμενος ό πονηρὸς λογισμὸς συλῷ τὸν πλοῦτον τῆς ἀρετῆς.

Τί οὖν; ἐν ἐκκλησία οὐ δεῖ προσεύχεσθαι; Σφόδρα μέν ἀλλὰ μλ, ὅπως φανῆς τοῖς ἀνθρώποις. τοῦτο γὰρ τῶν ὑποκριτῶν κατηγόρησεν. ἀλλ' ὅπως ἵλεων σεαυτῷ τὸν θεὸν ποιήκριτῶν κατηγόρησεν ἀλλ' ὅπως ἵλεων προσευχόμενόν τινα, μλ κριτῶν κατηγόρησεν ἀλλ ὅπως ἔλεων προσευχόμενόν τινα, μλ κριτῶν ποιῷ. Πανταχοῦ γὰρ ὁ θεὸς τὸν σκοπὸν ἐζετάζει τοῦ γινομένου. Ἱποκριτὰς δὲ καὶ τούτους ἐκάλεσεν, ὡς σχῆμα μὲν

7 Προσευχόμενοι δὲ μὴ βαττολογήσητε, ὥσπερ οί ἐθνιχοί.

Βαττολογίαν μεν λέγει, την περί τῶν μη προσηκόντων αἴτσιν' οἶον περί πλούτου, περί δόξης, περί δυναστείας, καὶ τῶν τοιούτων, ὅσα οὕτε ψυχὴν ώφελοῦσιν, οὕτε σώματι πρὸς σύστασίν εἰσιν ἀναγκαῖα ἐθνικοὺς δέ φησι, τοὺς ἀπίστους. Ἐπεὶ δὲ οὕτοι οὐ μόνον αἰτοῦσι, περὶ τῶν μη προσηκόντων, ἀλλὰ καὶ, μακρὰς ποιούμενοι τὰς ἐπὶ τοῖς τοιούτοις αἰτήσεις, δοκοῦσι πείθειν, ἐν τῷ μακρολογεῖν, διαδάλλει τὴν τοιαύτην αὐτῶν ὑπόληψιν εἰρηκώς・

7 Δοχοῦσι γὰρ, ὅτι ἐν τῆ πολυλογία αύτῶν εἰσαχουσθήσονται.

Δοχοῦσι μέν, οὐκ ὀρθῶς δέ.

8 Μὴ οὖν όμοιωθῆτε αὐτοῖς οἶδε γὰρ ὁ πατὴρ ὑμῶν, ὧν χρείαν ἔχετε, πρὸ τοῦ ὑμᾶς αἰτῆσαι αὐτόν.

Οῖδε, τίνων χρήζετε, καὶ πρὸ τοῦ αἰτῆσαι αὐτὸν ὅλως περί τινος. Καὶ λοιπὸν, οὐ χρὴ αἰτεῖν τὰ μὴ χρειώδη, μηδ' ἀναγκαῖα, καθὼς εἰρήκαμεν, ὅπέρ ἐστι βαττολογία· ἔπεὶ καὶ πα-

τηρ δυσχεραίνει κατά παίδων αἰτούντων τὰ μὴ προσήχοντα. Καὶ εἰ οἶδεν, ὧν χρήζομεν, διὰ τί ὅλως περὶ τούτων αἰτοῦμεν αὐτόν; Πάντως οὐχ ἵνα διδάζωμεν, ἀλλ' ἵνα δείζωμεν, ὅτι αὐτόν ἔχομεν καὶ τρορέα καὶ δεσπότην, καὶ ἵνα, ἀναρτῶντες μόνου αὐτοῦ τὴν ἐλπίδα τῆς προνοίας καὶ σωτηρίας ἡμῶν, ἐπικάμπτωμεν εὐχερέστερον.

Ως μεν γάρ πατήρ, καὶ οἶδεν, ὧν χρήζομεν, καὶ ἕτοιμός ἐςτι παρέχειν τὰ χρειώδη. ζητεῖ δὲ ὅμως καὶ τὴν πκρ' ἡμῶν αἴτησιν, διὰ τὰς δηλωθείσας αἰτίας. Ταῦτα διδάζας, παραδίδωστ καὶ τύπον εὐχῆς, οὐχ ἴνα ταύτην μόνην τὴν εὐχὴν εὐχώμεθα, ἀλλ' ἴνα ταύτην ἔχοντες πηγὴν εὐχῆς, ἐκ ταύτης ἀρυώμεθα τὰς ἐννοίας τῶν εὐχῶν.

9 Ούτως ούν προσεύχεσθε ύμεῖς.

### $\Pi_{\tilde{\omega};}$ ;

9 Πάτερ ήμῶν ὁ ἐν τοῖς οὐρανοῖς.

Εκάστην λέζιν έζεταστέον. Κελεύει γάρ λέγειν, το Πάτερ μέν, ἵνα μιμνησκώμεθα (1) τῆς ἄνωθεν εὐγενείας, καὶ οἴας δωρεᾶς ήξιώθημεν, υἰοθετηθέντες τῷ θεῷ, καὶ ἵνα ἀζίως πατρὸς τοιούτου πολιτευώμεθα ὁ γάρ ραύλως μέν βιῶν, πατέρα δε ἐαυτοῦ τὸν θεὸν ὀνομάζων, καταψεύδεται καὶ τοῦ θεοῦ καὶ ἔαυτοῦ. Τὸ δὲ ἡμῶν, ἵνα γινώσκωμεν, ὅτι ἀδελφοὶ ἀλλήλων οἱ πιστοὶ πάντες ἐσμὲν, κοινῶς υἰοθετηθέντες τῷ ἐνὶ καὶ μόνω θεῷ, καὶ ἵνα τοῦτο συνεχῶς ὁμολογοῦντες, μὴ κατεπαιρώμεθα τῶν ταπεινῶν, μηδὲ ὅλως ἐναντίον τι κατὰ τῶν ἀδελρῶν ἡμῶν ἡ μελετῶμεν, ἡ λέγωμεν, ἡ διαπραττώμεθα, καὶ ἵνα κοινῶς ὑπὲρ ἀλλήλων εὐχώμεθα.

Το δε, ε εκ τοῖς οἰρακοῖς, ένα πρός τὸν οὐρανὸν ἀεὶ βλέ-

πωμεν, πατρίδα τοῦτον ήμῶν ἀχούοντες, μᾶλλον δὲ αὐτοὶ τοῦτο λέγοντες, καὶ ἵνα τῶν γηἔνων καταφρονῶμεν, ἐκεῖ σπεύδοντες ἀναδηναι διὰ τῆς τῶν ἀρετῶν κλίμαχος, ὅπου ὁ πατὴρ ἡμῶν ἐστιν. Εν οὐρανῷ δὲ τὸν θεὸν εἶναι λέγοντες, οὐκ ἐν καὶ ἀπερίγραπτος ἀλλὰ πανταχοῦ μεν εἶναι λέγεται ὁ θεὸς, μάλιστα δὲ ἐν τόποις ἀζίοις, διὰ τὸ μᾶλλον αὐτοὺς εἶναι δετικοὺς αὐτοῦ. Διὰ τοῦτο τοίνυν ἐν τῷ οὐρανῷ λέγομεν εἶναι τὸν θεόν. διότι καθαρώτατος ὁ τόπος ἐκεῖνος, καὶ διότι ἐν τὸν θεόν διότι καθαρώτατος ὁ τόπος ἐκεῖνος, καὶ διότι ἐν

[ό (1) μέν Χρυσόστομος πρός τον υίδν ἀναφέρεσθαι τὴν παραδοθεῖσαν ταύτην ὅλην προσευχὴν ἐνέφηνε. Λέγεται γὰρ καὶ οὖτος πατὴρ ἡμῶν, ὡς δημιουργός, καὶ κηδεμών, καὶ προνοητὴς, καὶ διδάσκαλος. Κατὰ τοῦτον δὲ τὸν λόγον λέγοιτ ἀν πατὴρ ἡμῶν, καὶ τὸ ἄγιον Πυεῦμα. Λοιπὸν οὖν καὶ εἰδικῶς πρὸς ἕκαστον τούτων ἀναχθείη ἄν, καὶ κοινῶς πρὸς τὴν ἐν τούτοις μίαν θεότητα.]

### 9 Αγιασθήτω τὸ ὄνομά σου.

Αγιασθήτω, ἀντὶ τοῦ, δοξασθήτω. Ἡμῶν γὰρ πολιτευομένων ἐναρέτως, δοξάζεται παρὰ τῶν ὁρώντων ὁ θεός. Λαμψάτω (α) γάρ, φησι, τὸ ρῶς ὑμῶν ἔμπροσθεν τῶν ἀνθρώπων, ὅπως ἔδωσι τὰ καλὰ ὑμῶν ἔργα, καὶ δοξάσωσι τὸν πατέρα ὑμῶν τὸν ἐν τοῖς οὐρανοῖς. Δεδοξασμένον οὖν ὑπάρχον τὸ ὄνομά σου, δοξασθήτω καὶ διὰ τῆς πολιτείας ἡμῶν.

10 Ἐλθέτω ή βασιλεία σου.

Βασιλείαν δε νῦν, την δευτέραν αὐτοῦ παρουσίαν φησίν, ώς

<sup>(1)</sup> bia arausumandueba, mapa  $ilde{ ag}$  A.

<sup>(1)</sup> Τὰ παρεντεθειμένα φέρενται ἐν τῷ περισελιδίῳ παρὰ τῷ Α.

<sup>(</sup>a) Matô. E', 16.

μετά πολλής δοζης ἐσομένην. Τοῦτο δὲ προσέταξεν αἰτεῖν, ἵνα γινώσκοντες, ὅπερ αἰτοῦμεν, ἐμπαράσκευοι πρὸς ὑπαντὴν αὐτοῦ διὰ παντὸς εἴημεν. Εμπαρασκεύου γάρ τὸ ζητεῖν ἐλθεῖν τὸν δικαστήν.

Εστι δε και έπερως είπεῖν, ὅτι Ἐ.ἰθέτω ἐφ' ἡμᾶς ἡ βασιἐεια σου, τουπέστι, βασιλευθείημεν ὑπὸ σοῦ, καὶ μὴ ὑπὸ τοῦ ἐιαδολου, καὶ σὸ πείσαις καὶ ὑποτάζαις ἡμᾶς τοᾶς σοῖς προστάγμασι, καὶ μὴ ἐκεῖνος.

10 Γενηθήτω το θέλημά σου, ώς εν οὐρανῷ, καὶ ἐπὶ τῆς τῆς.

Γενηθήτω τὸ θέλημά σου, καὶ ἐπὶ τῆς γῆς, παρὰ τῶν ἀνβρώπων, ὡς γίνεται ἐν οὐρανῷ, παρὰ τῶν ἀγγέλων, περὶ ὧν
εἶτεν ὁ Δαυῖδ (α). Λειτουργοί αὐτοῦ, ποιοῦντες τὸ θέλημα
αἰτοῦ· βέλημα δὲ θεοῦ, αὶ ἐντολαὶ αὐτοῦ. Εὐκτικὸν δὲ καὶ
τὸ, ἐγιασθήτω, καὶ τὸ, γενηθήτω. Εὐκόμεθα γὰρ ταῦτα, διὰ
τὸ χρήζειν πρὸς ταῦτα καὶ τῆς παρὰ θεοῦ βοηθείας. Καὶ τὰ
λοιπα δὲ βήματα, εὐκτικά εἰσιν, εἰ καὶ προστακτικὰ δοκοῦσι.

11 Τὸν ἄρτον ήμων τὸν ἐπιούσιον δὸς ήμεν σήμερον.

Είδως, την μέν πητελικήν ούσιν απροσδεή τροφής, την ανδιωπίνην δε ταύτης επιδεή, προσέταξεν αίτεῖσθαι τὸ ἀναγκαίον της ούσεως. Αρτον δε ήμων είπεν, ἀντί τοῦ, τὸν δι' γαλ; γενόμενον. Επισύσιον δε προσηγόρευσε, τὸν ἐπὶ τῆ ούσία καὶ ὑπάρξει καὶ συστάσει τοῦ σώματος ἐπιτηδείον. ἢ απὰ τὸν Χρυσόστομον (I), ἐπισύσιον είπε, τὸν ἐφήμερον. ἔω γαι ἀνομάζομεν την ἡμέραν (2). Προσέθηκε δε καὶ τὸ σήμεροτ, φανερώτερον ἀπάγων ἡμᾶς τοῦ μὴ φροντίζειν περαιτέρω. Βούλεται γὰρ, τοὺς πιστοὺς ἐν ταῖς εὐχαῖς ἄρτον μόνον αἰτεῖν, καὶ τοῦτον σήμερον μόνον, καὶ μὴ μεριμνῷν περὶ τῆς ἐπιούσης ἡμέρας· διότι οἰκ οἴδαμεν, εἰ καὶ ἐν αὐτῷ ζήσομεν. Καὶ λοιπὸν περιττόν ἐστι μεριμνῷν περὶ ἡμέρας, ῆς, οἰκ οἴδαμεν, εἰ φθάσομεν τὸ διάστημα. Τοῦτο δὲ καὶ προϊὼν διὰ πλειόνων λόγων ἐπέταξε, λέγων· Μὴ (α) μεριμνήσητε εἰς τὴν αὐριον. Οὕτω γὰρ ἀν εὐσταλεῖς ἐσόμεθα, ολίγα μὲν ὑπείκοντες τῷ ἀναγκαίω τῆς φύσεως, τάλλα δὲ τρεπόμενοι πρὸς ἐργασίαν πνευματικήν.

[Είκὸς δὲ (Ι), καὶ τὸν τῆς ψυχῆς ἄρτον αἰτεῖν. Χρήζει γὰρ καὶ αὕτη τροφῆς ἐπιουσίου, λέγω δὴ τῆς ἄνωθεν ἐλλάμ-ψεως, καὶ ἐπιχορηγίας τῆς θείας γνώσεως.]

12 Καὶ ἄφες ήμῖν τὰ ὀφειλήματα ήμῶν, ὡς καὶ ήμεῖς ἀφίεμεν τοῖς ὀφειλέταις ήμῶν.

Επιστάμενος τὸ πρὸς ἀμαρτίαν εὐόλισθον τῆς φύσεως ἡμῶν, καὶ προγινώσκων, ὅτι καὶ μετὰ τὸ λουτρὸν τῆς παλιγγενεσίας ἀμαρτήσομεν, κελεύει παρακαλεῖν ὑπὲρ τῶν ἀμαρτημάτων, ἄπερ ὀφειλήματα ἀνόμασεν. ᾿Οφείλημα γὰρ καὶ τὸ ἀμάρτημα, ὡς καὶ αὐτὸ ποιοῦν ὑπεύθυνον τὸν ἄνθρωπον, ώσπερ καὶ

<sup>2 4</sup>mls. Pb, 21.

<sup>1</sup> Tou. Z. Σω. 251. D. Σω. 252. A.

Το εποίου προσθέτει ένταϊδα ὁ Εὐθύμιος « ἔω γὰρ ὀνομάζομαν την ήμεμαν δά ξωι κάμμιαν ἔννοιαν. Τὸ ἐπιούσιον δὲν συντίθεται ἀπὸ τῆς Ἐπὶ και πο ἐως ὁ Πρηγίνης ἐν τῷ Περὶ εὐχῆς λέγει περὶ τοῦ ὀνόματος τούτου

<sup>«</sup> Πρῶτον δὲ τοῦτ ἰστέον, ὅτι ἡ λέξις ἡ ἐπιούσιος παρ οὐδενὶ τῶν Ἑλλήνων οὕτε τῶν σορῶν ὼνομασται, οὕτε ἐν τῆ τῶν ἰδιωτῶν συνηθεία τέτριπται ἀλλ ἔοικε πεπλάσθαι ὑπὸ τῶν εὐαγγελιστῶν. » Πέπλασται δὲ κατὰ τὸ περιούσιος. Αλλὰ καθὼς τοῦτο σημαίνει τὸ πολὺ, τὸ πλῆθος, τὸ περισοὸν, τὸ ἄφθονον, κατὰ τοὺς λεξικογράφους, ἔπειτα δὲ καὶ τὸ ἐξαίρετον, οὕτω καὶ τὸ ἐπιούσιος σημαίνει τὸ ἰκανὸς, τ. ε. ἐπαρκὰς, χρειώδης. 'Ο Θεοφύλακτος εἰς Ματθ. ς', 11 « Ἐπιούσιον, τὸν ἐπὶ τῆ οὐσία καὶ συστάσει ἡμῶν αὐτάρκη.»

<sup>(</sup>α) Ματθ. ς', 34.

<sup>(1)</sup> Τὰ παρεντεθειμένα ἀναγινώσκονται ἐν τῷ περισελιδίῳ παρὰ τῷ Α. Παρὰ δὲ τῷ Β εδρίσκονται ἐν τῷ τέλει τῆς ἐρμηνείας τοῦ τίχ. 10 μετὰ τὸ, καὶ μὴ ἐκεῖνος. Κατεχωρίσθησαν δὲ ἐνταῦθα κατὰ τὸν 'Εντένιον.

τὸ χρέος. Παρακαλούντες δὲ ὑπὲρ ἀφέσεως αὐτῶν, ἀναμιμνητὸ χρέος. Παρακαλούντες δὲ ὑπὲρ ἀφέσεως αὐτῶν, ἀναμιμνηδὲ καὶ τρόπον, δι'οῦ κάμψαι δυνησόμεθα τὸν θεὸν, φημὶ δὴ
τὸ καὶ ἡμᾶς συγχωρεῖν τοῖς ἀμαρτάνουσιν εἰς ἡμᾶς· τούτους
γὰρ ὀφειλέτας εἶπε· καὶ τοῦτο προδάλλεσθαι, ἀντὶ πάσης
ἱκετηρίας, ὡς ἐξελέσθαι ἡμᾶς δυνάμενον. Διὸ καὶ μετὰ τὸ
πληρῶσαι τὴν διδασκαλίαν τῆς εὐχῆς, πάλιν ἐπαναλαμδάνει
τὸν περὶ αὐτοῦ λόγον. Νῦν δὲ τοῦτο προσέθηκε τῆ εὐχῆ, ἵνα
τοῦτο καθ' ἐκάστην πρὸς θεὸν λέγοντες, ἀνάγκην ἔξομεν συγκωρεῖν τοῖς πταίουσιν εἰς ἡμᾶς, φοδούμενοι, μὴ κατακριθῶμεν, ὡς ὑευδόμενοι, πρὸς ἀπάτην τοῦ θεοῦ.

### 13 Καὶ μὴ εἰσενέγχης ήμᾶς εἰς πειρασμόν.

Ι [ειρασμός έστι, πᾶς ἀγών, έζ έπηρείας τοῦ δαίμονος όπωσδήποτε ήμεν προσαγόμενος, δι'οδ δοχιμάζεται ή άνδρεία της ψυχῆς ήμῶν. Παιδεύει τοίνον ήμᾶς ὁ λόγος, μη θαβρεῖν έαυτοῖς, μηδ' ἐπιπηδάν τοῖς πειρασμοῖς ὑπὸ θρασύτητος. Τὸ γὰρ εύγεσθαι, μη είσενεγθηναι είς πειρασμόν, ταυτά τε παιδεύει, καὶ εἰς ἐπίγνωσιν ἡμᾶς ἄγει τῆς ἀσθενείας ἡμῶν, καὶ μετριοοροσύνην έντίθησι. Καὶ μὴν ὁ θεὸς οὐδένα πειράζει, καθώς φησιν Ιάχωδος ὁ ἀπόστολος (α). Πῶς οὖν εἶπε, Μὴ εἰσενέγκης ήμᾶς εἰς πειρασμόν; Τὸ, μὴ εἰσενέγκης, ἀντὶ τοῦ, μὴ παραγωρήσης είσενεχθηναι. Ιδίωμα δέ τοῦτο της Γραφης. Εν τῷ παραχωρεῖν γὰο, αὐτὸς εἰσάγειν δοκεῖ. Πᾶς μέν γὰρ πειρασιμός ύπο του διαδόλου προσάγεται, ούχ άπτεται δέ τινος ανθρώπου, εί μη παραχωρήση ὁ θεός. Οὐδε γάρ χοίρους βλάέαι δύναται, με παραγωρούντος αύτου. και τούτο προϊόντες εύρησομεν φανερώτερον. Παραχωρεί δέ πολλάκις ἐπάγεσθαι ήμεν τους πειρασμούς, ή πρός κάθαρσιν (Ι) τών άμαρτιών

κιών, ή πρός φανέρωσιν της ψυχικής ἀνδρείας ήμων, ως ή κατὰ τὸν Ιωβ ἐδίδαζεν ἰστορία. Κελεύει οὖν, εὕχεσθαι μεν, μή εἰσενεχθηναι εἰς πειρασμόν, διὰ τὰς ἀνωτέρω ἡηθείσας αἰτίας αὐτὸς δὲ, οἰκονόμος ὢν τῶν ἡμετέρων ψυχῶν, ποτὲ μεν παραχωρεῖ, ποτὲ δὲ κωλύει, πρὸς τὸ συμφέρον ἐκάτερα. Διὰ τοῦτο, μὴ ἐπαγομένων μεν τῶν πειρασμῶν, παραιτητέον αὐτούς ἐπαγομένων δὲ, ἀνδριστέον, ἵνα καὶ τὸ μέτριον, καὶ τὸ γενναῖον ἐπιδειζώμεθα.

## 13 'Αλλά όῦσαι ήμᾶς ἀπὸ τοῦ πονηροῦ.

Πονησόν ένταῦθα, τὸν διάδολον ώνόμασεν, οὐχ, ὡς φύσει πονηρόν, ἀλλ' ὡς προαιρέσει. Κατ' ἐξαίρετον δὲ πονηρόν αὐτόν ἐκάλεσεν, ὡς καθ' ὑπερδολὴν πονηρόν. Ἐπιτάξας δὲ ἡμῖν εὕχεσθαι ῥυσθῆναι ἀπ' αὐτοῦ, ἔδειξεν, ὅτι ἄσπονδον καὶ βαρύτατον ἔχει καθ' ἡμῶν πόλεμον, καὶ χρεία τῆς ἄνωθεν συμμαχίας. Εὕχεσθαι δὲ ῥυσθῆναι ἀπ' αὐτοῦ μόνου διωρίσατο, διδάσκων, ὅτι μόνος οὐτος κακοῦ παντὸς αἴτιός ἐστι, καὶ ὅτι πρὸς μόνον τοῦτον ἐχθραίνειν χρὴ, καὶ μὴ πρὸς τοὺς ἐζ ἀφροσύνης πειθομένους αὐτῷ, καὶ βλάπτοντας ἡμᾶς, οὺς μᾶλλον ἔλεεῖν προσῆκον, ὡς ἡττηθέντας αὐτοῦ.

[ Ετι (I) καὶ τοῦ ἀγίου Μαξίμου εἰς τὸ, 'Αγιὰσθήτω τὸ ὅτομά σου καὶ τὰ ἑξῆς. 'Οτομα μὲν οὖν τοῦ πατρὸς, ὁ υἰός. Καθάπερ γὰρ τὸ ὄνομα δηλωτικόν ἐστι τῆς φύσεως, ῆς ἔστιν ὄνομα· οὕτω καὶ ὁ υἰὸς δηλωτικὸς τοῦ πατρός. Βασιλεία δὲ, τὸ ἄγιον Πνεῦμα, διὰ τὸν πλοῦτον τῶν θείων χαρισμάτων. Επεὶ δὲ ὁ Χριστὸς κεφαλή ἐστιν ἡμῶν, ἀγιαζομένων ἡμῶν, τῶν μελῶν αὐτοῦ, δι ἀγνείας, αὐτὸς ἀγιάζεται, καὶ ἀγιασθεῖσιν ἐπιφοιτὰ τὸ Πνεῦμα τὸ ἄγιον. Θέλημα δὲ τοῦ πατρὸς ἐν οὐρανοῖς, ἡ λογικὴ τῶν ἐπουρανίων τάξεων λατρεία. Εἴρηκε

<sup>(</sup>z) lax. A', 13.

<sup>(1),</sup> πρός καθαίρεσιν, παρά τῷ Λ.

<sup>(1)</sup> Τὰ παρεντεθειμένα ἀναγινώσκονται ἐν τῷ περισελιδίῳ παρὰ τῷ Α. (ΤΟΜ. Α΄.)

γὰρ καὶ πρὸς τὸν Δαυΐδ. Τί (α) γάρμοι ὑπάρχει ἐτ τῷ οὐρανῷ παρὰ τῶν ἀγγελων; οὐδέν ἔτερον, πλὴν τῆς λογικῆς λατρείας δηλονότι καὶ παρά σοῦ τοῦ ἀνθρώπου, τὶ ἡθέλησα έπὶ τῆς γῆς; οὐδὲν ἕτερον ἢ ταύτην. Αὕτη γὰρ τὸ ἀναγκαῖον καὶ προηγούμενον. Λογική δὲ λατρεία κυρίως, τὸ τείνειν τὸν νοῦν πιὸς τὸν θεὸν, τῷ τε κατὰ παθῶν καὶ δαιμόνων θυμῷ νευρούμενον, και τῆ ἐπιθυμία τῶν ἄνω πυρούμενον. ὁ ở ἄρτος ήμων διπλούς ό μέν, τη ούσία της ψυχής έπιτήδειος, ό γνωστικός, όστις έπιγορηγείται κατά την των δεχομένων δύναμιν. ο οξέ, εξ ορεία του εφίπατος αδίποριος, ο αισθυτός. και ό μεν, ἄνωθεν, ό δε, κάτωθεν παρεγόμενος. Καὶ ὁ πειρασμός δε διττός, ό μεν, ενήδονος, ό δε, ενόδυνος καλό μεν, εκούσιος καὶ γεννήτωρ παθών, ὁ δὲ, ἀκούσιος, καὶ ἀναιρέτης παθών. Τὸν μεν οὖν έκούσιον φεύγειν χρή τὸν δ' ἀκούσιον ἀπεύχεσθαι μέν διά την ασθένειαν ήμων, ἐπελθόντα δὲ ὑπομένειν γενναίως, ώς καθαρτήριον. Εστι δέ καὶ άλλο πειρασμών είδος, τὸ δοκιμαστήριον. Από τοῦ ποτηροῦ δὲ, ἢ τοῦ δαίμονος, ἢ τοῦ πράγματος.

13 <sup>6</sup>Οτι σοῦ ἐστιν ή βασιλεία, καὶ ή δύναμις, καὶ ή δόξα εἰς τοὺς αἰῶνας. ᾿Αμήν.

Ακροτελεύτιον τῆς εὐχῆς, εὐγνωμοσύνη τῶν εὐχομένων, καὶ εὐρημία τοῦ θεοῦ. Νοεῖται γὰρ, πληρωθήτωσαν, ἃ ηὐξάμεθα διότι σὰ βασιλεὺς ἡμῶν, καὶ δυνατὸς εἰς ἄπαν, καὶ δεδοξασμένος ἀεί. Τοῦτο γὰρ δηλοῖ τὸ, εἰς τοὺς αἰῶνας. Περὶ δὲ τοῦ, ἀμὴν, ἀνωτέρω εἴρηται.

14 'Εὰν γὰρ ὰςῆτε τοῖς ἀνθρώποις τὰ παραπτώματα αὐτῶν, ἀςήσει καὶ ὑμῖν ὁ πατήρ ὑμῶν ὁ οὐράνιος:

15 Έαν δὲ μὴ.ἀρῆτε τοῖς ἀνθρώποις τὰ παραπτώματα αὐτῶν, οὐδὲ ὁ πατὴρ ὑμῶν ἀφήσει τὰ παραπτώματα ὑμῶν.

πατεύσω δὲ τὴν οἰκείαν ἄρεσιν.

Επανέλαβεν, ὡς εἰρήκαμεν, τὸν περὶ τούτου λόγον, καὶ πλατόνει τοῦτον, δεικνὺς, ὅτι περισπούδαστόν ἐστι θεῷ τὸ τοιοῦτον δεικνὸς, ὅτι περισπούδαστόν ἐστι θεῷ τὸ τοιοῦτον δεικνὸς τὸν θυμὸν, ἀρήσεις, ὑπερβολήν! Ἡμᾶς ποιεῖ κυρίους τῆς τῶν ἀμαρτημάτων ἡμῶν ἀρέσεως. Αλλ' ἔσως ἐρεῖς, ὅτι Πολλὰ καὶ μεγάλα πεπλιμμέληκεν ὁ ἀδικήσας ἀλλὰ σὸ πλείονα καὶ μείζονα. καὶ ὁ μὲν εἰς τὸν ὁμόδουλον, σὸ δὲ εἰς κυρίους τῆς τῶν ἀμαρτημάτων ἡμῶν ἀρέσεως, ἀρήσεις ὁ δὲ εἰς κοιοῦς μὴ δεόμενος. Εἰ τοίνων ἀμῶν ἀρέσεως, ἀρήσεις ὁ δὲ εἰς κυρίους τῆς τῶν ὁμολομοπίαν, ἱλέωσας δὲ τὸν θεὸν, ἐπραγτικός καὶ δεὶς τὸν δεὸν, ἐπραγτικός δὲ τὸν οἰκείαν ἄρεσιν.

16 Όταν δὲ νηστεύητε, μὴ γίνεσθε ώσπερ οἱ ὑποκριταὶ, σκυθρωποί· ἀφανίζουσι γὰρ τὰ πρόσωπα αὐτῶν, ὅπως φανῶσι τοῖς ἀνθρώποις νηστεύοντες.

Νηστεύοντες, μη ἐπιτηδεύετε τὴν σκυθρωπότητα, καθάπερ οἱ σπουδάζοντες ἀχριᾶν δι' ἀνθρωπίνην ἀρέσκειαν. Αφανίζουσι γὰρ οὖτοι τὸ φυσικὸν εἶδος, διὰ τῆς ἐπιπλάστου ἀχρότητος.

16 'Αμήν λέγω ύμιν, ὅτι ἀπέχουσι τὸν μισθὸν αὐτῶν.
 Εἴρηται ἡμιν ἀνωτέρω περὶ τούτου. (τίχ. 2.)

17 Σὸ δὲ νηστεύων, ἄλειψαί σου τὴν κεφαλὴν, καὶ τὸ πρόσωπόν σου νίψαι.

Ωσπερ, ότε εἶπεν (α) Εί δὲ ὁ ὑηθαλμός σου ὁ δεξιὸς σκανδαλίζει σε, ἔξελε αὐτόν καὶ εἰ ἡ δεξιά σου χεὶς σκαν-

<sup>(</sup>a) Yadu. OB', 25.

<sup>(</sup>α) Ματθ. Ε΄, 29. 30.

φαλίζει σε, έχχοψον αὐτήν. οι περι ἀχρωτηριασμοῦ τοῦ σώσ διαλάθης, καὶ τὸν πόνον τῆς νηστείας κουφίσης, τῆς ἡδονῆς τὸ πρόσωπον. λοιπὸν καὶ αὐτὸς διὰ τοῦ σημείου Καρὰς καὶ Χαρίεντα. Ἐπεὶ γὰρ παρὰ τοῖς παλαιοῖς σημείου Χαρὰς κὰι Χαρίεντα. Ἐπεὶ γὰρ παρὰ τοῖς παλαιοῖς σημείου Χαρὰς κὰι καὶ διὰ τοῦτο πεποίηκε, νηστεύσας ἡμέρας τεσσαράκοντα. ἀλλὰ ἀλο τῆς νηστείας στυγνότητα, ἐν τῷ φαίνεσθαι φαιδρὸν κὰν, τὸ ἀλείφεσθαι μεν ἐλαίφ τὴν κεραλὴν, νίπτεσθαι δὲ ὕδατι ματος ἔχεγεν, ὡς ἐν ἐκείνοις τοῖς ἡητοῖς ἡριπνεύσαμεν, οὖτως ματος ἔχεγεν ὑς ἐνείνοις τοῖς ἡητοῖς ἡριπνεύσαμεν, οὖτως

Καὶ καθ' ἔτερον δὲ τρόπον. Πίαινε μεν τὸν ἐν τῆ κεφαλῆ σου νοῦν, τῷ ἐλαίῳ τῆς ἐλειμοσύνης νίψαι δὲ τὸ πρόσωπόν σου, τῷ ὕδατι τῶν δακρύων. Καὶ ἐν πολλοῖς δὲ ἄλλοις δι' ἔτέρων ἕτερα παραινεῖ, παιδεύων ἡμᾶς, μὴ τῷ φαινομένω μόνο τῶν ἐντολῶν ἀεὶ προσέχειν, ἀλλὰ καὶ τὰς διανοίας αὐτῶν ἀκριδολογεῖν.

18 "Οπως μή φανής τοῖς ἀνθρώποις νηστεύων, ἀλλά τῷ πατρίσου τῷ ἐν τῷ κρυπτῷ καὶ ὁ πατήρ σου ὁ βλέπων ἐν τῷ κρυπτῷ, ἀποδώσει σοι ἐν τῷ φανερῷ.

Τὸ γὰρ θεατρίζειν τοῖς ἀνθρώποις τὰν ἀπὸ τῆς νηστείας κακουχίαν, ριλοδοξίας ἔργον ἐστί. Περὶ δὲ τῶν ἑξῆς ἀνωτέρω εἴρηται. καὶ ὅπου κλέπται οὺ διορύσσουσιν οὐδὲ κλέπτουσιν.

θτσαυρισμένον πλούτον τῆς ἀρετῆς.]

ΕΣὴς (1) μὲν καὶ βρῶσις νοοῖντ' ἀν, καὶ ἡ ἐντικτομένη τῆ ἀν κιἐετται δὲ διορύσσοντες, οἱ ἔζωθεν ἐπεισερχόμενοι ἔπαινοι, διορύσσοντες τὰ κοῦσα ορονήματα, καὶ συλῶντες τὸν ἐναποτε-

Εκβαλών δε ήδη το της κενοδοζίας νόσημα, λοιπόν εύκαίρως περί άκτημοσύνης νομοθετεῖ. Καὶ γὰρ οὐδέν οὕτω παρασκευάζει χρημάτων ἐρᾶν, ὡς ἡ κενοδοζία. Διὰ ταύτην γὰρ καὶ τὰς τῶν ἀνδραπόδων ἀγέλας, καὶ τὸν ἐσμὸν τῶν εὐνούχων, καὶ τοὺς χρυσοροροῦντας ἵππους, καὶ τὰς ἀργυρᾶς τραπέζας, καὶ τὴν ἄλλην ἄπασαν φαντασίαν (2) ἐπινοοῦσιν οἱ ἄνθρωποι, οὺ κατὰ χρείαν, ἀλλὰ δι' ἐπίδειζιν.

Επεί δε ούκ ήν εύπαράδεκτον, το άθρόον παραινέσαι περί της ύπεροψίας των μενί είπε Μακάριοι (α) οι ελεήταύτης λόγον. Καὶ πρώτον μεν είπε Μακάριοι (α) οι ελεήμοτες επειτα: "Ισθι (ε) εὐνοων τῷ ἀντιδίκφ σου είτα: 'Εάν τις (γ) σοι θέλη κριθηναι, καὶ τὸν χιτωνά σου λαβείν, δὺς αὐτῷ καὶ τὸ ἰμάτιον τελευταῖον δε, τὸ μεῖζον εκείνων πάντων ἐπήγαγεν. Εν εκείνοις μεν γὰρ καὶ ελεουμένου εμνήσθη, καὶ ἀντιδίκου, καὶ κριθηναί σοι μέλλοντος ενταῦθα δε οὐδεν τοιοῦτον θεὶς, αὐτὴν καθ' εφυτὴν ενομοθέτησε τὴν τῶν χρημάτων ὑπεροψίαν, δεικνὺς, ὅτι οὐ δι' ἐκείνους τοσοῦτον, ὅσον διὰ σὲ ταῦτα προσέταζεν, ἵνα, κάν μηδεὶς ἐκείνων ἐνοχλῆ,

<sup>19</sup> Μή θησαυρίζετε ύμιν θησαυρούς ἐπὶ τῆς γῆς, ὅπου σὴς καὶ βρώσις ἀρανίζει, καὶ ὅπου κλέπται διορύσ-

<sup>20</sup> σουσι καὶ κλέπτουσι. Θησαυρίζετε δὲ ύμῖν θησαυρούς ἐν οὐρανῷ, ὅπου ούτε σὴς οὕτε βρῶσις ἀφανίζει,

<sup>(1)</sup> Τὰ παρεντεθειμένα ἀναγινώσκονται ἐν τῷ περισελιδίφ παρὰ τῷ Α.

<sup>(2)</sup> Συχνάκις καὶ παρὰ τῷ Χρυσοστόμο ἡ φαντασία κατ' αὐτὴν τὰν στιμασίαν, ὡς Τόμ. Ζ΄. Σελ. 144. С. 151. Ε. Τόμ. Η΄. Σελ. 163. С. Πας ζ. καὶ Πραζ. ΚΕ΄. 23.

<sup>(</sup>α) Ματθ. Ε', 7.

<sup>(6)</sup> Mate. E', 25.

<sup>(</sup>γ) Ματθ, Ε', 40.

σὺ καταρρονῆς τῶν ὅντων, καὶ διανέμης αὐτὰ τοῖς πένησιν. Θστε δὲ ρᾶον πεῖσαι, διδάσκει τήν τε βλάβην τοῦ θησαυρίζειν ἐπὶ τῆς γῆς, καὶ τὴν ἀφέλειαν τοῦ θησαυρίζειν ἐν οὐρανῷ. ἔστι δὲ σὴς μὲν ὁ ἐγγεννώμενος πολλοῖς τῶν χρημάτων 
σκώλης βρῶσις δὲ, ἡ σῆψις καὶ ἴωσις καὶ καθ' ἐαυτὴν τοιαύτη διαφθορά. Τὶ οὖν; τὸ χρυσίον σὴς ἀφανίζει; Εἰ καὶ μὴ 
σἡς, ἀλλὰ κλέπται. Τὶ δέ; πάντες συλῶνται; Εἰ καὶ μὴ 
πάντες, ἀλλ' οἱ πλείους. Αδηλον δὲ, τίνες ἄσυλοι μενοῦσι. 
Τὰ γοῦν διανεμόμενα τοῖς πένησι, πῶς θησαυρίζονται ἐν τῷ 
οὐρανῷ; Πῶς; ἐν τῷ ταμιεύεσθαι ἐκεῖ τὰς ἀντιδόσεις τούτων 
καὶ τὰς ἀμοιδὰς, αὶ συλλεγόμεναι καὶ θησαυρίζόμεναι φυλάττονται ἀσφαλῶς.

Εἶτα ἐπάγει καὶ ἕτερον λογισμόν, πείθων καὶ ἀπό τούτου μάλιστα.

21 Όπου γάρ έστιν ο θησαυρός ύμῶν, ἐκεῖ ἔσται καὶ ἡ καρδία ύμῶν.

Καρδίατ ἐνταῦθα, τὸν νοῦν ἐκάλεσε. Λέγει δὲ, ὅτι καὶ εἰ μπδὲν τούτων γένηται, πάντως, ὅπου ἐστὶτ ὁ θησαυρὸς ὑμῶτ, ἐκεῖ ἔσται καὶ ἱ τοῖς ὑμῶτ. Καὶ οὐ μικρὰ τοῦτο βλάδη τῆς ὑυχῆς, τὸ πιοσκλῶσθαι τὸν νοῦν αὐτῆς ἐκεῖ, μεριμνῶντα διολού περὶ τῆς τοῦ θησαυροῦ ουλακῆς, καὶ τῆ τοιαύτη τυκανίδι καταδεδουλωμένον, καὶ ψή τολμῶντα μεταβῆναι πρὸς ἑτέραν ἔννοιαν.

22 Ὁ λύχνος τοῦ σώματός ἐστιν ὁ ὀφθαλμός. Ἐὰν οῦν ὁ ὀφθαλμός σου ἀπλοῦς ἢ, ὅλον τὸ σῶμά σου
23 ςωτεινὸν ἔσται· ἐὰν δὲ ὁ ὀφθαλμός σου πονηρὸς ἢ, ὅλον τὸ σῶμά σου σκοτεινὸν ἔσται.

Αέχνες έστιν, ο φωστής. Είπων δε περί τῆς ἀγενοῦς δουλείας του νου. ὅς ἐστιν ἀρθαλμός τῆς ψυχῆς, δούλεται δεῖξαι ρανερώτερον, ότι ή τοιαύτη δουλεία του νου, λύμη τῆς ψυχῆς ἐστὶν. Λαμβάνει δὲ παράδειγμα τὸν ὀφθαλμὸν του σώματος, καὶ ἀπὸ τούτου δίδωσι καὶ τὰ ἐκείνου νοεῖν.

Παρατηρητέον δὲ νῦν, ὅτι ἀπ.ἰοῦν μὲν λέγει, τὸν ὑγιᾶ·
πονηρον δὲ, τὸν νοσερόν. Φησὶ δὲ, ὅτι 'Εὰν μὲν ὁ ὀφθα.ἰμός
σου ὑγιὴς εἴη, ὅ.ἱον τὸ σῷμά σου πεφωτισμένον ἔσται,
φωτιζόμενον ὑπὸ τοῦ οἰκείου φωταγωγοῦ· ἐὰν δὲ ὁ ὀφθαλμός
σου νοσερὸς εἴη, ὅλον τὸ σῷμά σου ἐσκοτισμένον ἔσται, μὴ
φωτιζόμενον ὑπ' αὐτοῦ. Οὕτω τούνυν καὶ ὁ ὀφθαλμὸς τῆς
φωτιζόμε, ὁ νοῦς, δουλεύων τῆ ρροντίδι τοῦ κατορωρυγμένου θησακοῦ, νοσερός ἐστι· νόσος γὰρ ἡ τοιαύτη φροντίς· καὶ λοιπὸν,
ἐσκότισται ἡ ὑνγή.

23 Εἰ οῦν τὸ φῶς τὸ ἐν σοὶ, σκότος ἐστὶ, τὸ σκότος πόσον;

Εί οὖν τὸ φῶς τὸ ἐν σοὶ, ὅ ἐστιν ὁ νοῦς, ὁ δωρηθεὶς εἰς τὸ φωτίζειν καὶ ὁδηγεῖν τὴν ψυχὴν, σκότος ἐστὶ, τουτέστιν, ἐσκότισται, λοιπὸν τὸ σκότος, τὸ ἀπὸ τῶν παθῶν, πόσον ἔσται, εἰς τὸ σκοτίζειν τὴν ψυχὴν, σκοτισθέντος τοῦ ἀνατελλοντος αὐτῆ φωτός;

24 Ούδεἰς δύναται δυσὶ κυρίοις δουλεύειν ἡ γὰρ τὸν ενα μισήσει, καὶ τὸν ετερον ἀγαπήσει ἡ τοῦ ενὸς ἀνθέξεται, καὶ τοῦ ετέρου καταφρονήσει.

Ετι καὶ ἔτερον ἐπάγει λογισμὸν φοδερώτερον, εἰς ἰσχυροτέραν ἀποτροπὴν τῆς φιλοχρηματίας, δεικνύων, ὅτι αὕτη καὶ τῆς τοῦ θεοῦ δουλείας ἡμᾶς ἐκδάλλει, καὶ τῷ πλούτῳ καταδουλοῖ. Απλῶς δὲ, καὶ ἀνωνύμως, δύο κυρίους λέγει, πρῶτον, ἔνα λάδη συνομολογοῦντας τοὺς ἀκροατὰς τῆ ἀληθεία τοῦ λεχθέντος: εἶτα τίθησιν ὀνομαστὶ καὶ αὐτοὺς, περὶ ὧν δ λόγος. Δύο δὲ κυρίους φησὶν, ἐναντία ἐπιτάττοντας. Ανθέξεται δὲ, ἀντὶ τοῦ ὑπακούσει.

24 Οὐ δύνασθε θεῷ δουλεύειν καὶ μαμωνᾶ.

Ιδού καὶ ὀνομαστὶ τοὺς ἐπθέντας δύο κυρίους ἐδήλωσε. Μαμωνᾶς δὲ παρ' Εδραίοις, ὁ πλοῦτος, δν καὶ κύριον προσηγόρευσε,
διὰ τὴν ἀσθένειαν τῶν ὑπ' αὐτοῦ κυριευομένων. Τὶ οὖν; Οὐχ ὁ
Αδραὰμ πλούσιος ἦν; οὐχ ὁ Ιωβ καὶ οἱ κατ' ἐκείνους; Ναίτ
πλούσιοι μέν ἦσαν, ἀλλ' οὐ τῷ πλούτῳ ἐδούλευον ἀλλ' ἐκυρίευον αὐτοὶ τούτου, καὶ εἰς τοὺς δεομένους αὐτὸν ἀνήλισκον.

Οὐ δύνασθε δὲ Θεῷ δουλεύειν καὶ Μαμωνᾶ· διότι ὁ μὲν Θεὸς ἐπιτάττει, μὰ μόνον ἀπέχεσθαι τῶν ἀλλοτρίων, ἀλλὰ καὶ τῶν οἰκείων μεταδιδόναι τῶν οἰκείων, ἀλλὰ μηδὲ τῶν ἀλλοτρίων ἀπέχεσθαι καὶ ὁ μὲν (I) κρατεῖν γαστρὸς, ὁ δὲ ἐφιέναι γαπέχεσθαι καὶ ὁ μὲν (δ) κρατεῖν γαστρὸς, ὁ δὲ ἐφιέναι γακτέχεσθαι καὶ ὁ μὲν (δ) κρατεῖν γαστρὸς.

25 Διὰ τοῦτο λέγω ύμῖν· Μὴ μεριμνᾶτε τῆ ψυχῆ ύμῶν, τί φάγητε καὶ τί πίητε· μηδὲ τῷ σώματι ύμῶν, τί ἐνδύσησθε·

Αποστήσας του θησαυρίζειν επί της γης, και πείσας διανέμειν τὰ προσόντα, διδάσκει λοιπόν, μηδέ περί της ἀναγκαίας Κρείας μεριμνᾶν. Φησί γὰρ, Μη μεριμνᾶτε τῆ ψυχὴ ὑμῶν, τουπίντε. Ει γὰρ καὶ ή ψυχὴ οὕτε ἐσθίει, οὕτε πίνει ἀλλ' οῦν διὰ τὴν ψυχὴν ἐσθιωσι καὶ πίνουσιν οἱ ἀνθρωποι, μὴ δυναμένη ἐνοικεῖν σιὸματι μήτε τρεφομένο, μήτε πίνοντι, μέχρις καὶ ποῦτο ἀρθατισθείν.

[Καὶ (2) καθ' ἔτερον δὲ τρόπον έρμηνευτέον, ὅτι, ἐπεὶ ποτὲ μεν εν τῆ ὑυχῆ μεριμνῶσιν οἱ ἄνθρωποι, ὅτε κατὰ νοῦν μόνον

οροντίζουσι, ποτε δε εν τῷ σώματι, ὅτε κατατείνουσι (1) τοῦτο πρὸς κτῆσιν τοῦ σπουδαζομένου, καὶ ταύτης κἀκείνης τῆς μερίμνης ἀπάγων αὐτοὺς ὁ Κύριος, εἶπε, Μη μεριμνᾶτε, μήτε τῆ ψυχῆ ὑμῶν, μήτε τῷ σώματι, περὶ ὅρώσεως, καὶ πόσεως, καὶ ἐνδύματος.]

25 Οὐχὶ ἡ ψυχὴ πλεῖόν ἐστι τῆς τροφῆς, καὶ τὸ σῶμα τοῦ ἐνδύματος;

Τούτο εἶπε δηλῶν, ὅτι ὁ τὸ πλεῖον δοὺς ήμῖν, καὶ τὸ ἔλαττον δώσει. Π.ἐεῖον δὲ, τὸ μεῖζον λέγει.

26 Ἐμβλέψατε εἰς τὰ πετεινὰ τοῦ οὐρανοῦ, ὅτι οὐ σπείρουσιν, οὐδὲ θερίζουσιν, οὐδὲ συνάγουσιν εἰς ἀποθήκας καὶ ὁ πατὴρ ὑμῶν ὁ οὐράνιος τρέφει αὐτά.

Ινα μή τις εἴπή, ὅτι Καὶ πῶς ἄρα ζησόμεθα, μὴ μεριμνῶντες περὶ τῶν ἀναγκαίων; λύει τὴν τοιαύτην ἀντίθεσιν ἀπὸ τοῦ παραδείγματος τῶν πετεινῶν, ἃ μὴ μεριμνῶντα τρέφει ὁ θεός. Δυνάμενος δὲ ἐξ ἀνθρώπων ἐνεγκεῖν τὸ παράδειγμα, καὶ εἰπεῖν τὸν 'Ηλίαν, καὶ τὸν Ἰωάννην, καὶ τοὺς κατ' αὐτοὺς, ὅσοι μηδὲν τοιοῦτον ἐμερίμνησαν τοῦτο μὲν οἰκ ἐποίησεν, ἀπὸ τῶν πετεινῶν δὲ μᾶλλον ἐπεστόμισε τὴν εἰρημένην ἀντίθεσιν, ἐντρεπτικώτερον καθαψάμενος, καὶ περιελών πᾶσαν πρόφασιν. Καὶ γὰρ καὶ ἡ παλαιὰ Γραφὴ, δουλομένη σφοδρότερον καθικέσθαι τῶν ἀνθρώπων, πρὸς τὴν μελισσαν αὐτοὺς πέμπει, καὶ πρὸς τὸν μύρμηκα, καὶ πρὸς ἄλλα ζῶα. Τὰ μὲν οῦν πετεινὰ, μείναντα, ὡς ἐξ ἀργῆς ἐγένοντο, εὐποροῦσι καὶ τῆς κατὰ φύσιν τροφῆς. ὁ δὲ ἄνθρωπος, ἐκτραπεὶς ἐστέρηται. Πλὴν ἄπερ ἡ ἀπὸ τοῦ θεοῦ ἀλλοτρίωσις ἀφεῖλε, ταῦτα πάλιν ἡ πρὸς αὐτὸν

<sup>(1)</sup> बेक्को प्रशासन को, हैकारबंदरहा.

<sup>(1)</sup> ἀμέτρφ φιλοπονία, κατατρύχουσι.

οίχείωσις ἀποδίδωσι. Διὰ τοῦτο προσέταζε, μὴ μεριμνᾶν περὶ τούτων, ἀλλὰ περὶ τοῦ οίχειωθῆναι θεῷ.

### 26 Ούχ ύμεῖς μᾶλλον διαφέρετε αὐτῶν;

Ούχ ύμετς κρείττους κατά πολύ τῶν πετεινῶν ἐστε; Καὶ εἰ τὰ χείρονα τρέφει ὁ θεός, πολλῷ μᾶλλον τοὺς πρείττονας. Ο γάρ διαπλάσας ήμεν σώμα, δεόμενον τροφής, παρέζει πάντως καὶ τὴν τροφὴν αὐτοῦ. Τί οὖν; Οὐ δεῖ σπείρειν; Οὐκ εἶπε, Μὴ σπείρετε, άλλά Μή μεριμνᾶτε. Τῶν τελείων μέν γὰρ τὸ μηδέ σπείρειν, αλλ' έργαζεσθαι μόνην την βρώσιν την μη απολλυμένην, λέγω δή τὰς ἀρετὰς, ὡς οἱ ἀπόστολοι, καὶ οἱ μιμησάμενοι τὸν βίον αὐτῶν, καὶ ζητεῖν ἀπὸ τοῦ θεοῦ τὴν τροφήν. Τὸν ἄρτον (α) γὰς, φησί, τὸν ἐπιούσιον δὸς ἡμῖν σήμερον τῶν μέσων δέ, τὸ σπείρειν μέν, μὰ φροντίζειν δέ, πῶς ἀν φύση τὸ σπέρμα, καὶ (Ι) κατατείνειν ξαυτούς όλους εἰς τὰς τοιαύτας μερίμνας, ώς διὰ ταύτας ἀμελεῖν τῆς ψυχῆς. Διὰ τοῦτο τοίνυν τὸ σπείρειν ούτε ἐκώλυσεν, ούτε ἐπέτρεψεν, ἀλλ' ἐπὶ τῆ ἑκάςου προαιρέσει τοῦτο καταλέλοιπεν. Εἰ γὰρ καὶ περὶ τῶν πετεινῶν εἶπεν, ὅτι οὐ σπείρουσιν, ἀλλ' οὐκ εἶπε τοῦτο, κωλύων τὸ σπείρειν, άλλὰ μόνον δεῖζαι Εουλόμενος, ὅτι ὁ θεὸς τρέφει αὐτά.

Τί γοῦν ὡρελήσεις, οὕτως ἐπιτεταμένως μεριμνῶν; Κὰν γὰρ μυρία σπουδάσης, οὐ δώσεις ὑετόν, οὐδὲ ἤλιον, οὐδὲ πνοὰς ἀνέμων, οἶς ὁ σπόρος καρπογονεῖ. Ταῦτα γὰρ ὁ θεὸς μόνος δίδωσιν. Οὕτως οὖν καὶ ἐπὶ πόματος, καὶ ἐπὶ ἐνδύματος, καὶ τῶν τοιούτων.

Καὶ πῶς δύναταί τις ζῆν, μὰ μεριμνῶν τὰ τοιαῦτα; Πῶς; δις ἔζων οἱ δηλωθέντες άγιοι. Μηδέ γὰρ τὰν ἐαυτῶν ἀσθένειαν ποιῶμεν ἀδυναμίαν τῆς ἐντολῆς. Οὐδὲν γὰρ ἀδύνατον ὁ θεὸς ἐπέταζεν· οἶδε γὰρ τὸ μέτρον τῆς ἀνθρωπίνης δυνάμεως, οὐ

μόνον ώς δημιουργός αὐτῆς, ἀλλὰ καὶ ώς ὑποδὺς αὐτήν. Αλλ' ἐκείνοις μὲν εὐχερὰς ἦν ἡ ἐντολὴ, ὡς χωρισθεῖσι κόσμου καὶ πάσης σωματικῆς σχέσεως ἡμῖν δὲ ἀδύνατος φαίνεται, διὰ τὸ μὴ ἀποσπασθῆναι αὐτῶν. Τρέρει δὲ τὰ πετεινὰ ὁ θεὸς, ἐνθεὶς αὐτοῖς γνῶσιν, πόθεν συλλέζωσι τὰν τρορήν.

27 Τίς δὲ ἐξ ὑμῶν μεριμνῶν δύναται προσθεῖναι ἐπὶ τὴν ἡλικίαν αύτοῦ πῆχυν ἕνα;

Ούδεις! ήσπες οὖν ἀδύνατον, κατορθωθήναι τοῦτο διὰ σπουδής ήμετέρας. οὕτω καὶ τὸ συναγαγεῖν τροφὴν, εἰ μὴ ὁ θεὸς ἐπινεύση. Κὰν γὰρ μυρία σπουδάσωμεν, ούδεν ἀνύσομεν, δίχα τῆς προνοίας αὐτοῦ.

[Καὶ (1) μὴν οὐδὲ σπιθαμὴν, οὐδὲ δάκτυλον. Δοιπόν οὖν

28 Καὶ περὶ ἐνδύματος τὶ μεριμνᾶτε; Καταμάθετε τὰ κρίνα τοῦ ἀγροῦ, πῶς αὐξάνει· οὐ κοπιᾳ, οὐδὲ γήθει.

Κρίτα νῦν, πάντα τὰ ἄνθη ὡνόμασε· καὶ τοῦτο δῆλον ἀπὸ τοῦ εἰπεῖν, ὅτι ὡς ἔτ (α) τούτων. Όντος δὲ τοῦ λόγου περὶ ἐνδύματος, πῶς λέγει περὶ αὐξήσεως; Διότι τὸ, αὐξάτει, πρὸς τὰ πέταλα αὐτῶν εἴρηκεν, ἄτινα ἔνδυμα ἐκάστω τούτων ἐςί. Καταμάθετε, λέγων, τὰ κρίτα τοῦ ἀγροῦ, πῶς αὐξάνουσι κατὰ τὰ πέταλα, ἄπερ ὅσον αὐζάνει, τοσοῦτον ὡραίζει.

29 Λέγω δὲ ὑμῖν, ὅτι οὐδὲ Σολομὼν ἐν πάση τῆ δόξη 30 αὐτοῦ περιεβάλετο ὡς εν τούτων. Εἰ δὲ τὸν χόρτον τον τοῦ ἀγροῦ, σήμερον ὄντα, καὶ αὕριον εἰς κλί-

z) Mars. 5', 11-

<sup>(1)</sup> Ant του, και, προτιμότερον τὸ, μπόξε, ἢ ἀπὸ κοινοῦ τὸ, μή.

<sup>(1)</sup> Τὰ παρεντεθειμένα ἀναγινώπονται παρὰ τῷ  ${\bf A}$  ἐν τῷ περισελιδίω·

<sup>(</sup>a) Math. 5', 29.

βανον βαλλόμενον, ό θεὸς οῦτως ἀμφιέννυσιν, οῦ πολλῷ μᾶλλον ὑμᾶς,

Διὰ τὶ οὐα ἀπὸ τῶν πετεινῶν πάλιν ἄγαγε παράδειγμα, ἢ καὶ ἀπὸ ζώων ἄλλων; (εἶγε γὰρ εἰπεῖν πολλὰ κεκαλλωπισμένα καὶ ὑραιότατα). Διότι δούλεται κάνταῦθα δεῖζαι τήν τε εὐτέλειαν τοῦ γόρτου τοῦ καλλωπισθέντος οὕτως ἐκ θεοῦ, καὶ τὴν ὡραιότατα τοῦ δοθέντος κάλλους τῷ οὕτως εὐτελεστάτω γόρτω. Εκόπει γὰρ, ὅτι τὴν μεν εὐτέλειαν τῶν κρίνων ἐπιτείνων, χόρτον αὐτὰ προῖὼν ἐκάλεσε καὶ ἔτι μᾶλλον, σήμερον ὄντα καὶ αὔριον εἰς κλίβανον βαιλόμενον, ὰ καὶ ἄμφω πρὸς ἐπίτασιν τῆς εὐτελείας εἴρηται τὴν δὲ ὡραιότητα τοῦ κάλλους αὐτῶν ὁμοίων ἐπιτείνων, οὐκ εἶπεν ἀπλῶς, ὅτι ἀμφιέννυσιν, τὰλλ' ὅτε οῦτο γιέννυσι. Τὸ γὰρ, οῦτως, ἐνταῦθα ἐπίτασιν ἐμφαίνει τῆς ..οτητος.

Σολομώντα δὲ τέθεικεν, ὡς φιλόκαλον, καὶ σορὸν ἐπινο ιαι καλλωπισμούς. Κλίβανος δέ ἐστι, τὸ ἀπτανεῖον τῶν
ἀ, ιν τὸ δὲ, ὑμᾶς, ἐμφαντικὸν τιμῆς νόησον. Φησὶ γὰρ ἐρωτιματικῶς, ὅτι Οὐ πολλῷ μᾶλλον ὑμᾶς, τὸ τίμιον αὐτοῦ
κτῆμα; οἰς σῶμα καὶ ὑυχὴν καὶ νοῦν ἐχαρίσατο, δὶ οθς τὸν
κόσμον ἐποίκσε, δὶ οξε προρήτας ἔπεμψε, δὶ οθς καὶ τὸν μονογενῆ αὐτοῦ υἰὸν ἐξεδωκεν;

## 30 'Ολιγόπιστοι;

Επιπλημτικόν έστι τούτο. Καὶ γάρ ἀποδείζας, δ έδουλετο, λοιπόν ἐπιπλήττει αὐτούς, όλιγοπίστους όνομάζων, ὡς μιὰ πιστεύοντας ἀδιστάκτως, ὅτι φροντίσει αὐτῶν ὁ θεὸς, καὶ διὰ τοῦτο μεριμνῶντας. Οῦτως ἐπιπλήξας, ἐντρέπει τούτους, καὶ εἰπειθεστέρους ποιεί. Επαίδευσε δὲ διὰ τοῦ ρηθέντος παραθείγματος, καὶ τὸ μιὰ μέγα φρονείν ἐπὶ τῆ πολυτελεία τῶν ἰματίων, ὧν ὡραιότερα καὶ καλλίονα τὰ ἄνθη τοῦ χόρτου. Τοπερ δὲ ἀνωτέρω περὶ τῶν πετεινῶν εἰπῶν, ὅτι οὐ σπείρουσιν,

ούκ έκώλυσε το σπεφειν, ώς έκεῖσε εἰρήκαμεν ούτως οὐδ' ένς ταῦθα το κοπιᾶν καὶ νήθειν ἐκώλυσεν, ἀλλ' εἶπεν οὕτω, δ'εῖξαι μόνον θέλων, ὅτι ὁ θεὸς αὐτὰ ἀμιριέννυσιν.

Καὶ διὰ τὶ τοσούτον κάλλος τοῖς ἄνθεσι περιτέθεικε; Διότι δούλεταί σε καὶ ἀπὸ τούτου μανθάνειν τὸ μέγεθος τῆς αὐτοῦ σορίας καὶ ὁυνάμεως. Εἰ τοίνυν τὰ διὰ σὲ γενόμενα κοίνα φιλοτίμως ἐνέδυσε, πῶς οὐκ ἐνδύσει μάλιστά σε, δὶ δν ἐκεῖνα πεποίπκε; Δημιουργός δὲ καὶ προνοητής πάντων αὐτὸς ὢν, όμως τῷ πατρὶ τὰν δημιουργίαν καὶ πρόνοιαν πάντων ἀνατίθησι, δεικνύων τε ἐντεῦθεν τὸ πρὸς αὐτὸν ὁμόγνωμόν τε καὶ όμοδύναμον, καὶ διότι οὅπω καιρὸς ἦν, ἐκκαλύψαι φανερῶς περὶ τῆς ἐκυτοῦ θεότητος, ὡς ἡρμηνεύσαμεν ἐζηγούμενοι τὸ, Ἡκούσατε, ὅτι ἐἰψεθη τοῖς ἀργαίοις. Οὐ φονεύσεις,

31 Μή οὖν μεριμνήσητε, λέγοντες Τί φάγωμεν, ἢ τὶ περιδαλώμεθα;

Επαναλαμβάνει πάλιν τον περί τοῦ μὰ μεριμνᾶν λόγον, διὰ τὸ τῆς μερίμνης βίαιον τε καὶ δυσαπάλλακτον. Σὸ δὲ ἐννόησον, ὅτι οἱ κελευσθέντες μηδὲ περὶ τῶν ἀναγκαίων μεριμνᾶν, τίνα συγγνώμην ἔξομεν, μεριμνῶντες καὶ περὶ τῶν οὐκ ἀναγκαίων;

32 Πάντα γὰρ ταῦτα τὰ ἔθνη ἐπιζητεῖ.

Τὸ, ἐπιζητεῖ, ἀντὶ τοῦ, μεριμνῶσι, νόησον. Τὰ ἔθνη γὰρ, ἀλόγων δίκην, πρὸς μόνην δλέπουσι τὴν φιληδονίαν. ὅταν δὲ μηδὲ τῶν ἐθνικῶν ὑπερτερῶμεν, οἱ τῶν γραμματέων καὶ φαρισαίων ὑπερτερεῖν ταῖς ἀρεταῖς κεκελευσμένοι, ποίας οὐκ ἀν εἴημεν κολάσεως ἄζιοι;

32 Οἶὸε γάρ ὁ πατὴρ ὑμῶν ὁ οὐράνιος, ὅτι χρήζετε τούτων ἀπάντων.

Καθαψάμενος αὐτῶν ἱκανῶς, παραθαβρύνει πάλιν ἐτέρωθεν. Εργον γὰρ διδασκάλου καὶ ἐπιπλήττειν, ἐν οἶς χρὴ, καὶ πα-

τηρ ἀνέζεται πίθε τα αναλιαία λουμλείν τοις ααιοίν;

33 Ζητεῖτε δὲ πρῶτον τὴν βασιλείαν τοῦ θεοῦ καὶ τὴν δικαιοσύνην αὐτοῦ· καὶ ταῦτα πάντα προστεθήσεται ὑμῖν.

Πρῶτον, ἀντὶ τοῦ, πρὸ τῶν ἀναγκαίων τοῦ σώματος, ἢ ἀντὶ τοῦ, ἐξαιρέτως, καὶ μάλιστα. Βασιλείαν δὲ θεοῦ λέγει νῦν, τὴν ἀπόλαυσιν τῶν αἰωνίων ἀγαθῶν δικαιοσύνην δὲ αὐτοῦ, τὴν δικαίωσιν τὴν παρὶ αὐτοῦ, ἴνα δικαιώση ὑμᾶς αὐτός. Ἡ τὴν κατόρθωσιν τῆς δικαιοσύνης, ἤτοι τῆς καθόλου ἀρετῆς, διὶ ἢν δίκαιοι γινόμεθα. Εἰ γὰρ περὶ τούτων αἰτεῖτε, ὅντων ἀναγκαίων τῆς ὑυχῆς, ταῦτά τε δώσει, καὶ προσθήσει καὶ τὰ ἀναγκαῖα τοῦ σώματος. Καὶ γὰρ καὶ ὁπίσω, ἐν οῖς ἐδίδαζε, πῶς δεῖ εὕχεσθαι, πρῶτον μὲν εἶπε λέγειν, (α) Πάτερ ἡμῶν ὁ ἐν τοῖς οὐρανοῖς, ἀγιασθήτω τὸ ὄνομά σου ἐλθέτω ἡ βασιλεία σου γενηθήτω τὸ θέλημά σου, ὡς ἐν οὐρανῷ καὶ ἐπὶ τῆς γῆς ἔπειτα δὲ, τὸν ἄρτον ἡμῶν τὸν ἐπιούσιον δὸς ἡμῖν σήμερον. Οὺ γὰρ διὰ τοῦτο γεγόναμεν, ἵνα ἐσθίωμεν, καὶ πίνω-

μεν, καὶ ἐνδυώμεθα, ἀλλ' ἵνα εὐαρεστήσαντες αὐτῷ, τῶν αἰωνίων ἀπολαύσωμεν ἀγαθῶν.

Διὰ τοῦτο μάλιστα χρὰ ζητεῖν καὶ ὑπέρ τούτου μᾶλλον αἰτεῖν. Τοῦτο μέν γὰρ ἐὰν μὰ ζητῶμεν, οὐ δώσει τὰ δ' ἀναγκαῖα τοῦ σώματος, καὶ αἰτοῦντες, καὶ μὰ αἰτοῦντες λαμβάνομεν, διὰ τὰν σύστασιν τοῦ σώματος, ὡς καὶ τὰ ἄπιστα ἔθνη. Διὰ τοῦτο γὰρ εἶπεν, ὅτι προστεθήσεται. Ὠστε οὐχ ὑπέρ τούτου χρὰ μεριμνᾶν, ὅ καὶ μὰ μεριμνῶντες λαμβάνομεν, ἀλλ ὑπέρ ἐκείνου. Καὶ εἰ τὰ ἀναγκαῖα τοῦ σώματος παρέχει, καὶ μὰ αἰτούντων ἡμῶν, διὰ τὶ προσέταζε ζητεῖν τὸν ἄρτον τὸν ἐπιούσιον; Πάντως, ἴνα διὰ τῆς τοιαύτης αἰτήσεως ὁμολογῶμεν, ὅτι αὐτός ἐστιν ὁ τρέφων ἡμᾶς, καὶ οὐχ ἡ σπουδὴ ἡμῶν. καὶ ῖνα τοῦτο οῦτως ὁμολογοῦντες, οἰκειότεροι γινώμεθα διὰ τὴν εὐγνωμοσύνην.

34 Μή οὖν μεριμνήτητε εἰς τὴν αὕριον ή γὰρ αὕριον μεριμνήσει τὰ έαυτῆς.

Οπίσω εἰπὼν ἀπλῶς, ὅτι μιὴ μεριμινήσητε, ἐδόκει παντελῶς ἐκκόπτειν τὴν μέριμναν τῶν ἀναγκαίων τοῦ σώματος. Λοιπὸν οῦν ἐνταῦθα διδάσκει φανερώτερον, ὅτι τὴν μὲν ἐπὶ τῷ ἐνεστώση ἡμέρα συγχωρεῖ, ὡς ἀναγκαίαν, διὰ τὴν ἀσθένειαν τοῦ σώματος τὴν δὲ τῆς αὕριον ἀπαγορεύει, ὡς περιττήν. Ἡ γὰρ αὕριον ἡμέρα ἔξει καὶ αὐτὴ πάλιν τὴν μέριμναν τῶν ἑαυτῆς, ἤγουν, ὧν ἐν αὐτῷ χρήζει ὁ ἄνθρωπος. Τινὲς δέ φασιν, ὀπίσω μὲν παντελῶς ἐκκόψαι τὴν μέριμναν, διὰ τοὺς δυνατούς ἐνταῦθα δὲ, συγχωρῆσαι τὴν τῆς ἐνεστώσης ἡμέρας, διὰ τοὺς ἀσθενεστέρους.

34 'Αρκετὸν τῆ ἡμέρα ἡ κακία αὐτῆς.

Κακίαν ἐνταῦθα λέγει, τὴν μέριμναν, τὸν κόπον, τὰς ἐπιγινομένας ἐκάστοτε συμφορὰς, ἄπερ ἀρκοῦσιν αὐτῆ, καὶ οὔ χρὴ

<sup>(</sup>a) Math. 5', 9-11.

προσθεϊναι και την μεριμναν της αύριον, και καταβαρύνειν αὐτην, ώς μη δύνασθαι χρησιμεύειν ήμεν είς έργασίαν πνευματικήν. Κακία γὰρ λέγεται, οὐ μόνον ή πονηρία, άλλὰ καὶ τὰ ρηθέντα. Και γάρ και έν άλλοις εἴρηται κακία, ή θεήλατος οργή καὶ μάστιξ. Οὐκ (α) ἔστι γάρ, φησι, κακία ἐν πόλει, ἣν Κύριος οὐχ ἐποίησε. Καὶ αῦθις: ἐΕγώ, φησι, (6) ποιῶν εἰρήνην καὶ κτίζων κακὰ, ἀντὶ τοῦ λιμούς καὶ λοιμούς, καὶ τὰ τοιαύτα. Καὶ γὰρ εἰώθαμεν κακὰ ὀνομάζειν, καὶ τὰ λυπηρά καὶ κακωτικά.

## ΚΕΦ. VII, 1 Μὴ κρίνετε, ΐνα μὴ κριθῆτε.

 $[\Phi$ ησίν  ${f I})$  ό Χρυσόστομος έν τῆ έρμηνεία τῆς πρὸς Εδραίους έπιστολίζε, ότι τὸ Μὴ κρίνετε, ἵνα μὴ κριθήτε, πέρὶ βίου έστλη, ού περλ πίστεως. Ομοίως δὲ καλ τὸ, Πάντα  $(\gamma)$ , ὅσα år λέγωσι ὑμῖν ποιεῖν, ποιεῖτε. Τὸ γὰρ ποιεῖν, ἔργων ἐστὶν, άλλ' οὐ πίστεως.]

Κρίσιν δὲ ἐνταῦθα, τὴν κατάκρισιν νόησον. Ταύτην γὰρ έρερμπνεύων ὁ Λουκᾶς εἶπε. Μὴ (δ) καταδικάζετε, καὶ οὐ μὴ καταδικάσθητε. Καὶ εἰ μὴ καταδικάσει τις τὸν άμαρτάνοντα, οδον άρχων μέν τον άρχομενον, πατής δέ τον υίον, δεσπότης δέ τὸν δοῦλον, ἐπιδώσει πάντως ή κακία, καὶ ἔσται σύγχυσις. Αλλ' οὐ περὶ ταύτης τῆς κατακρίσεως λέγει νῦν, τῆς φιλαγάθου καὶ διορθωτικές προϊών γὰρ ἐνεπείλαπο, καὶ ἐλέγχειν ούτω, καὶ δεσμεῖν Ύπαγε (ε) γάρ, φησι, καὶ ἔλεγξον αὐτόν

καὶ αὖθις (α)· "Οσα αν δήσητε ἐπὶ τῆς γῆς, ἔσται δεδεμένα ἐν τῷ οὐρανῷ• νῦν δὲ ὁ λόγος οὐ πρὸς τοὺς ἄρχοντάς ἐστιν, άλλα πρός τούς άρχομένους, παραινών, μή άντι του βλέπειν τὰ οἰκεῖα, καὶ καταδικάζειν έαυτοὺς, ὁρᾶν τὰ ἀλλότρια, καὶ κατακρίνειν έτέρους.

Φησί γάρ καὶ Παῦλος ὁ ἀπόστολος, ὅτι Εἰ (Ε) ἐχρίτομεν έαυτοὺς, οὐκ ἄr ἐκρινόμεθα. ἔςι δὲ ὁ λόγος καὶ πρὸς τοὺς μεγάλα μεν άμαςτάνοντας, κατακρίνοντας δε τους μικρά σφαλλομένους. Λέγει γὰρ ἐφεξῆς. Τί βλέπεις (γ) τὸ κάρφος τὸ ἐτ τῷ ὀφθαλμῷ τοῦ ἀδελφοῦ σου, τὴν δὲ ἐν τῷ σῷ ὀφθαλμῷ δοχὸν οὐ κατανυεῖς; Εστι δὲ κάρφος, ἀπόσπασμα ξύλου βραγύτατον.

# 2 Έν ῷ γὰρ κρίματι κρίνετε, κριθήσεσθε-

Εν ήτινι καταδίκη καταδικάζεις τον άδελφον, έν ταύτη κριθήση καὶ σὺ, τουτέστιν, εἰ τὸ λεπτὸν αὐτοῦ σφάλμα πολυπραγμονεῖς καὶ κατακρίνεις, καὶ τὰ λεπτὰ τὰ σὰ πολυπραγμονηθήσονται καὶ κατακριθήσονται ἐν καιρῷ τῆς φοδερᾶς κρίσεως.

# 2 Καὶ ἐν ῷ μέτρῳ μετρεῖτε, μετρηθήσεται ὑμῖν.

Καὶ ἐν ῷ μέτρφ ἀκριβείας μετρεῖς αὐτῷ τὴν πολιτείαν, οἶον, ότι τόσον ώφειλε προσέχειν  $(\mathbf{r})$ , έν τούτ $\boldsymbol{\omega}$  μετρηθήσεται καλ σοὶ ή σὴ πολιτεία. Δηλοῖ δὲ ὁ λόγος, ὅτι ὅσην ἀκρίβειαν ἀπαιτεῖς αὐτὸν, τοσαύτην ἀπαιτηθήση καὶ σὺ παρὰ τοῦ θεοῦ. Χρη δε προσέχειν, ότι, ώσπερ έὰν ήμεῖς ἀφίωμεν τοῖς ὀφειλέταις ήμων, ἀφίησι καὶ ὁ θεὸς ήμεν οὕτως ἐὰν ήμεῖς οὐ κατα-

<sup>(</sup>z) 'Auds I', 6.

<sup>(8)</sup> Hr. ME', 7.

<sup>(1)</sup> Τὰ παρεντεθετμένα ἀναγινώσκονται ἐν τῷ περισελιδίῳ παρὰ τῷ Α.

<sup>(</sup>γ) Maτθ. KT', 3.

<sup>(3)</sup> Ason. 5', 37.

<sup>(1)</sup> Ma-9. IH', 15.

<sup>(</sup>α) Ματθ. ΙΗ', 18.

<sup>(6)</sup> A' Kop. IA', 31.

<sup>(</sup>γ) Ματθ. Ζ', 3.

<sup>(1)</sup> πρός την αύτοῦ πολιτείαν καὶ τὸν βίον. (TOM. A'.)

κρίνωμεν τὸν ἀδελφὸν, ούδε ὁ θεὸς ἡμᾶς. Δ θαυμαστῆς εντολῶν δυάδος, ἑραδίων μεν εἰς τὸ κατορθωθῆναι, μεγάλης δε σωτηρίας προζένων!

Τί οὖν; ἐὰν ὁ ἀδελφὸς πορνεύη, ἢ τοιοῦτον ἄλλό τι πλημμελῆ; Πότερον οὐ διορθώσω τοῦτον, ἀλλὰ σιγήσω; Διόρθως σον μὲν ἰατρικῶς, ὡς ἀδελφόν μὴ κατάκρινε δὲ ἀπεχθῶς, ὡς μεμισημένον. Οὐ γὰρ εἶπε, Μὴ παύσης άμαρτάνοντα ἀλλὰ Μὴ κρίτης. Φησὶ γὰρ καὶ Παῦλος: Σὰ τίς εἶ (α) ὁ κρίτων ἀλλότριον οἰκέτην; τῷ ἰδίφ κυρίφ στήκει ἢ πίπτει. Καὶ πάλιν. Σὰ (ε) δὲ τί κρίτεις τὸν ἀδελφόν σου; ἢ καὶ σὰ, τί ἐξουθενεῖς τὸν ἀδελφόν σου; Καὶ ὄντως τὸ κατακρίνειν τὸν μὴ ὑπεξούσιον, ψυχῆς ἐστι φαρισαϊκῆς, καὶ δικαιούσης ἑαυτήν.

3 Τὶ δὲ βλέπεις τὸ χάρφος, τὸ ἐν τῷ ὄφθαλμῷ τοῦ ἀδελφοῦ σου, τὴν δὲ ἐν τῷ σῷ ὀφθαλμῷ δοκὸν οὐ κατανοεῖς;

Διὰ τοῦ κάρφους μὲν, τὸ ἐλάχιστον ἀμάρτημα ἐνέφηνε· διὰ τῆς δοκοῦ δὲ, τὸ μέγιστον. Ξύλον γὰρ ἐπίμηκες ἡ δοκος. Δέγει δὲ, ὅτι Διὰ τὶ τὸ μὲν ἐν τῆ ψυχῆ τοῦ ἀδελφοῦ σου ἐλαφρότατον σφάλμα βλέπεις ὁξέως· τὸ δὲ ἐν τῆ σῆ βαρύτατον, οὐχ ὁρᾶς; Πᾶς γὰρ τὰ ἑαυτοῦ μᾶλλον οἶδεν, ἢ τὰ ἑτέρου, καὶ τὰ μείζω βλέπει μᾶλλον, ἢ τὰ ἐλάττω.

4 'Η πῶς ἐρεῖς τῶ ἀδελφῷ σου· "Αφες ἐχδάλω τὸ κάρφος ἀπὸ τοῦ ὀφθαλμοῦ σου· καὶ ἰδοὺ, ἡ δοχὸς ἐν τῷ ὀφθαλμῷ σου;

Η πῶς ἐπιχειρήσεις ἰατρεῦσαι αὐτὸν, αὐτὸς μάλιστα δεόμενος ἰατρείας; ἶδοὺ γὰρ ἡ δοκὸς ἐν τῷ ὀφθαλμῷ σου ἐστίν.

5 'Υποκριτά! ἔκβαλε πρῶτον τὴν δοκὸν ἐκ τοῦ ὀφθαλμοῦ σου, καὶ τότε διαβλέψεις ἐκβαλεῖν τὸ
κάρρος ἐκ τοῦ ὀρθαλμοῦ τοῦ ἀδελφοῦ σου.

Υποκριτήν τον τοιούτον ώνόμασεν, ώς ὶ ατρού μεν τάξιν άρπάζοντα, νοσούντος δὲ τόπον ἐπέχοντα ἢ ὡς προφάσει μεν άρπάζοντα, νοσούντος δὲ τόπον ἐπέχοντα ἢ ὡς προφάσει μεν διορθώσεως τὸ ἀλλότριον σφάλμα πολυπραγμονούντα, σκοπῷ δὲ κατακρίσεως τοῦτο ποιούντα. Εἰ γὰρ κηδόμενος τοῦ ἀδελφού σου τοῦτο ποιεῖς, πρῶτον κήδου σεαυτοῦ, μεῖζον ἐκείνου πλημμελήσας εἰ δὲ σεαυτοῦ καταφρονεῖς, πρόδηλον, ὡς οὐδ ἐκείνον φιλεῖς. Πᾶς γὰρ ἑαυτὸν φιλεῖ μᾶλλον, ἢ τὸν ἀδελφόν. Καὶ λοιπὸν οὐ διορθούμενος, ἀλλὰ κατακρίνων ἐκπομπεύεις (1). ὀρᾶς; οὐκ ἐκώλυσε θεραπεύειν ἐτέρους, εἰ τούτου πάντως ἐπιθυμεῖς ἀλλὶ ἐκέλευσε θεραπεύειν σεαυτὸν πρὸ ἐκείνων. Χρὴ γὰρ τὸν ἰατρὸν ὑγιαίνειν. Ταῦτα δὲ καὶ τὰ τοιαῦτα νενομοθέτηκεν, οὐκ ἀνατρέπων, ὡς εἴρηται, τὸ διορτα νενομοθέτηκεν, οὐκ ἀνατρέπων, ὡς εἴρηται, τὸ διορταικείν. Διπλῆ γὰρ καταδίκη, τὸ τὸν μεγάλοις ἀτοπήμασιν ὑπεύθυνον ἐζετάζειν τὰ ἔτέρων ἐλάχιστα.

6 Μη δῶτε τὸ ἄγιον τοῖς χυσὶ, μηδὲ βάλητε τοὺς μαργαρίτας ὑμῶν ἔμπροσθεν τῶν χοίρων.

Αγιον καὶ μαργαρίτας ωνόμασε τὸ μυστήριον τῆς πίστεως ήμῶν ἄγιον μὲν, ὡς θεῖον μαργαρίτας δὲ, διὰ τὰ ἐν αὐτῷ τίμια δόγματα. Καὶ πάλιν, κύνας μὲν καὶ χοίρους ἐκάλεσε, τοὺς ἀνιάτους ἐν δυσσεδεία κύνας μὲν, ὡς καθυλακτοῦντας τοῦ Χριστοῦ χοίρους δὲ, ὡς τῷ δορδόρῳ τῶν παθῶν ἐγκατοῦ Χριστοῦ. Κελεύει τοίνυν, μὴ παραδιδόναι τοῖς τοιούτοις τὸ μυστήριον τῶν δογμάτων τῆς πίστεως. Μὴ βάλητε δὲ,

<sup>(</sup>x) 'Pou. Id, 4.

<sup>(</sup>ε) ·Pωμ. ΙΔ΄, 10,

<sup>(1)</sup> Νόει, τὰ σφάλματα τοῦ ἀδελφοῦ σου.

ἀντὶ τοῦ, Μὴ παραθῆσθε (1) ἀνάζιοι γάρ εἰσι τοιαύτης ἰερᾶς ἀκροάσεως. Εἶτα προστίθησι καὶ αἰτίαν.

6 Μήποτε καταπατήσωσιν αὐτοὺς ἐν τοῖς ποσίν αύτῶν, καὶ στραφέντες βήξωσιν ὑμᾶς.

Κρεῖττόν ἐστιν, ἀγνοηθῆναι ταῦτα παρ' αὐτῶν, ἢ γνωρισθῆαί, μήποτε ὑποκριθέντες ἐπιείκειαν, καὶ μαθόντες αὐτὰ παρ'
ἢμῶν, ἐμπαροινήσωσιν αὐτοῖς καὶ διασύρωσι· τοῦτο γὰρ δηλοῖ
τὸ καταπατήσωσι· πόδας δὲ αὐτῶν λέγει, τὴν ἀπιστίαν
αὐτῶν, δι' ἢς βαδίζουσιν εἰς ἀπώλειαν. Εἶτα στραφέντες ἀπὸ
τῆς ἐπιπλάστου ἐπιεικείας εἰς φανερὰν ἐναντίωσιν, ρήξωσιν
ὑμᾶς, τουτέστι προσβάλωσιν, ἀντιστῶσι. Μὴ δυνάμενοι γὰρ
τάθειαν· κὰντεῦθεν ὁπλιζόμενοι, κωμωδοῦσι μὲν αὐτὰς ἐμπάθειαν· κὰντεῦθεν ὁπλιζόμενοι, κωμωδοῦσι μὲν αὐτὰ, προσ-

7 Αἰτεῖτε, καὶ δοθήσεται ὑμῖν· ζητεῖτε, καὶ εὐρήσετεκρούετε, καὶ ἀγοιγήσεται ὑμῖν.

Επειδή μεγάλα τινά καὶ θαυμαστά προσέταζε, πάντων μέν τῶν παθῶν ἀνωτέρους γίνεσθαι τοὺς μαθητάς, ὁμοιοῦσθαι δὲ τῷ θεῷ, διακρίνειν δὲ τοὺς ἀναξίους, ἔνα μὴ δόξη χαλεπά τὰ προστάγματα, τέθεικε μὲν ἰκανοὺς λογισμοὺς, πείθοντας, ὅτι βάδια ταῦτα μάλιστα δὲ προσέθηκε τὴν κορωνίδα τῆς εὐκολίας, τημὶ δὴ, τὴν ἀπὸ τῶν εὐχῶν συμμαχίαν.

Χρη γάρ μη μόνον σπουδάζειν τους άγωνιζομένους, άλλά καὶ την ἄνωθεν ἐπικαλεῖσθαι βοήθειαν καὶ πάντως ήζει, καὶ παρέσται, καὶ συνεράψεται, καὶ πάντα ποιήσει ράδια. Διὰ τοῦτο καὶ αἰτεῖν ἐκελευσε, καὶ την δόσιν ὑπέσχετο. Πλην μη

άπλῶς αἰτεῖν, ἀλλὰ μετ' ἐπιμονῆς καὶ εὐτονίας τοῦτο γὰρ δηλοῖ τὸ, ζητεῖτε καὶ μὴ μόνον μετ' ἐπιμονῆς καὶ εὐτονίας, ἀλλὰ καὶ μετὰ θερμότητος καὶ σφοδρότητος τοῦτο γὰρ δούλεται τὸ, κρούετε.

8 Πᾶς γὰρ ὁ αἰτῶν λαμβάνει· καὶ ὁ ζητῶν εύρίσκει· καὶ τῷ κρούοντι ἀνοιγήσεται.

Ταῦτα δὲ προσέθηκεν, εἰς βεδαίωσιν τῆς ὑποσχέσεως, ἵνα, εἰ μὴ παραυτίκα λάδης, μὴ ἀποστῆς, ἀλλ' ἐπιμείνης καὶ θερμανθῆς. Διὰ τοῦτο γὰρ αἰτοῦντος (I), οὐκ εὐθὺς δίδωσιν, ἵνα ζητήσης καὶ διὰ τοῦτο οὐκ εὐθέως ἀνοίγει τὴν θύραν, ἵνα κρούσης. Ἐπὶ μὲν γὰρ ἀνθρώπων, ἐᾶν ἐπιμείνης ἐγκείμενος ταῖς αἰτήσεσι, παροργίζεις αὐτούς ἐπὶ δὲ τοῦ θεοῦ, μᾶλλον παραπικραίνεις αὐτὸν, ἐὰν μὴ τοῦτο ποιῆς. Δοκιμάζει γάρ σου τὴν εὐτονίαν καὶ τὴν σφοδρότητα, καὶ δούλεταί σε αἰτεῖν ἐπιμόνως ἄμα καὶ θεριῶς, καὶ πάντως δίδωσιν. Ο γὰρ αἰτήσας καὶ μὴ λαδών, ἢ ἀναξίως ἤτησεν, ἢ οὐκ ἐπέμεινεν, ἢ χλιαρῶς ἤτησε. Δεῖ γὰρ συνδραμεῖν τὰ τρία.

[ O (2) χωρίς πάθους αἰτῶν ἐν τῆ πρακτικῆ φιλοσορία, λαμβάνει χάριν δυνάμεως εἰς πρᾶζιν τῶν ἐντολῶν· καὶ ὁ ζητῶν ἀπαθῶς ἐν τῆ φυσικῆ θεωρία; εὑρήσει τὴν ἐν τοῖς οὖσιν ἀλήθειαν· καὶ τῷ κρούοντι ἀπαθῶς τὴν θύραν τῆς γνώσεως ἐν τῆ θεολογικῆ μυσταγωγία, ἀνοιγήσεται ἡ γνῶσις τῶν ἀποκρύφων οὐκ ἐπιτεύζεται. Αἰτεῖτε (α) γάρ, φησι, καὶ οὐ λαμβάνετε· διότι κακῶς αἰτεῖσθε.]

9 Ή τίς ἐστὶν ἐξ ὑμῶν ἄνθρωπος, ὃν ἐὰν αἰτήση δ

<sup>(1)</sup> Η, μπ παράθητε· διότι ουθεμία χρεία τοῦ μέσου. Οὕτω, τὸ παρά-Φητε, συμφωνεῖ τῷ, Εάλητε.

<sup>(1)</sup> σου δηλαδή.

<sup>(2)</sup> Τὰ παρεντεθειμένα ἀναγινώσκονται παρὰ τῷ  ${\bf A}$  ἐν τῷ περισελιδίᾳ.

<sup>(</sup>α) 'Iακ. Δ', 3.

10 υίὸς αὐτοῦ ἄρτον, μὴ λίθον ἐπιδώσει αὐτῷ; καί ἐὰν ἰχθὺν αἰτήση, μὴ ὄφιν ἐπιδώσει αὐτῷ;

Τίθησι πάλιν λογισμόν ἀνθρωπίνου πράγματος, και ἀπό παραδείγματος ἐνάγει τὸν ἀκροατὴν εἰς τὸ θαρρέεῖν, περί ὧν εἴρρηκε. Χρὴ δὲ τὸν αἰτοῦντα, καὶ υἰὸν εἶναι, καὶ αἰτεῖν, ἄπερ τῷ πατρὶ μὲν πρέπει δοῦναι, τῷ υἰῷ δὲ συμφέρει λαδεῖν.

11 Εὶ οὖν ὑμεῖς, πονηροὶ ὄντες, οἴδατε δόματα ἀγαθὰ διδόναι τοῖς τέχνοις ὑμῶν, πόσω μᾶλλον ὁ πατὴρ ὑμῶν, ὁ ἐν τοῖς οὐρανοῖς, δώσει ἀγαθὰ τοῖς αἰτοῦσιν αὐτόν;

Πονηρούς αὐτούς εἶπεν, οὐ διαδάλλων τὴν ἀνθρωπίνην φύσιν, ἀλλὰ πρὸς ἀντιδιαστολὴν τῆς ἀγαθότητος τοῦ θεοῦ· ἡ γὰρ ἀνθρωπίνη ἀγαθότης, πρὸς τὴν θείαν, κακία δοκεῖ, καὶ τοσοῦτον ἀμορῖν τὸ διάφορον, ὅσον ἀνθρώπου πρὸς θεὸν. ὅρα δὲ, πῶς ποτὲ μὲν προτρέπεται ἐργάζεσθαι τὴν ἀρετὴν, ποτὲ δὲ παραινεῖ εὕχεσθαι καὶ νῦν μὲν ἀπ' ἐκείνου πρὸς τοῦτο μεταδαίγει νῦν δὲ ἀπὸ τούτου πρὸς ἐκεῖνο μεταχωρεῖ. Τοῦτο δὲ ποιεῖ, διδάσκων, ὅτι οὕτε τῆ οἰκεία σπουδῆ προσήκει μόνη θαρρεῖν, οὕτε μόνη τὰ εὐχῆ πάλιν, ἀλλὰ καὶ τὰ παρ' ἐαυτῶν συνεισφέρειν, καὶ τὰν ἄνωθεν ἐπικαλεῖσθαι δοήθειαν. Δὶ ἀλλήλων γὰρ ταῦτα συμπαχούμενα κατορθοῦνται.

12 Πάντα οὖν, ὅσα ἀν θέλητε ἵνα ποιῶσιν ὑμῖν οἱ ἀνθρωποι, οὖτω καὶ ὑμεῖς ποιεῖτε αὐτοῖς.

Οσα περί ἀγάπης προλαδών ἐνομοθέτησε, πάντα νῦν ἐν τῷ βραγεῖ τούτῳ λόγῳ ἀνεκεραλαιώσατο, καὶ συντόμως ἐδίδαξε πρῶγια ῥάδιον τε καὶ δικαιότατον, εἰπών, ὅτι Πάντα, ὅσα ἀν θέλητε, ἴνα ποιῶσιν ὑμῖν οἱ ἀνθρωποι, καὶ ὑμεῖς ποιεῖτε αὐτοῖς. Οῦτω δὲ αὐτοῖς ταῦτα ποιεῖτε, ὡς θέλετε ἐκείνομε

ταῦτα ποιεῖν ὑμῖν, ὅπερ ταὐτόν ἐστι τῷ ἀγαπᾶν τὸν πλησίον, ὡς ἑαυτόν. Διὸ καὶ ἐπήγαγεν

12 Οδτος γάρ έστιν ο νόμος καὶ οί προφήται.

Ούτω (Ι) διαλαμβάνει καὶ ὁ παλαιὸς νόμος, καὶ οἱ προφῆται. ὁ μὲν γὰρ νόμος φησὶν, Αγαπήσεις (α) τὸν πλησίον σου, ὡς σεαυτόν οἱ προρῆται δὲ πάλιν πολλὰ περὶ φιλαδελφίας τοῖς ἰουδαίοις παρήνεσαν. ἀλλὰ καὶ πρὸς τὸν νομικὸν ὑστερον ὁ Χριστὸς, ἐπερωτήσαντα, Ποία (β) ἐντολὴ μεγάλη ἐν τῷ νόμῳ, ἀποκριθεὶς, περὶ τε τῆς εἰς θεὸν ἀγάπης, καὶ περὶ τῆς εἰς τὸν πλησίον, ἐπήνεγκεν ὅτι Ἐν ταύταις ταῖς δυσὲν ἐντο.ἰαῖς ὁ νόμος ὅλος καὶ οἱ προφῆται κρέμανται, τουτέστι, τῶν δύο τούτων μᾶλλον ἐκκρέμανται, περὶ τῶν δύο τούτων διαφερόντως δικλαμβάνουσι, καὶ προηγούμενον σκοπὸν ἔχουσι διδάξαι τοὺς ἀνθρώπους ἀγαπᾶν μὲν τὸν θεὸν, ἐν τῷ εὐσεβεῖν ἀγαπᾶν δὲ καὶ ἀλλήλους, ἐν τῷ μὴ ἀδικεῖν τὸν πλησίον.

Εστι δε και ετέρως είπεῖν, ὅτι ὅλος ὁ νόμος και οἱ προφῆται τὰς δύο ἐντολὰς ταύτας κέκτηνται ἐίζαν καὶ αἰτίαν καὶ ἀφορμήν.

#### 13 Εἰσέλθετε διὰ τῆς στενῆς πύλης.

Στενήν πύλην καλεί την άσκησιν τῶν ἀρετῶν· πύλην μέν, ὡς εἰσάγουσαν εἰς τὴν ζωὴν τὴν αἰώνιον· στενὴν δὲ, ὡς πα-

<sup>(1)</sup> Αντί τοῦ, Οὖτος γάρ ἐστιν ὁ νόμος, ἀναγινώσκεται ἐν πολλοῖς, καὶ μάλιστα δοκιμωτάτοις, χειρογράφοις, Οὕτως, καὶ τὴν ἀνάγνωσιν ταύτην φυλάττει καὶ ἑρμηνεύει καὶ ὁ Εὐθύμιος. Τὸ κύρος αὐτοῦ ἔἶναι τόσω ἰσχυρότερον ἐνταῦθα, καθότι ὁ Εὐθύμιος διαφωνεὶ κατὰ τοῦτο πρὸς ὃν ἀκολουθεὶ Χρυσόστομον, παρ' ῷ ἀναγινώσκεται, Οὖτος. Τόμ. Ζ΄. Σελ 291. Β. Τόμ. Η΄. Σελ. 451, Ε.

<sup>(</sup>α) Λευϊτ. ΙΘ', 18.

<sup>(6)</sup> Mare. KB', 36-40.

βεσθαι, μέχρις αν διέλθωσι, καὶ ώς μιὰ χωρούσαν τοὺς παχεῖς ταῖς άμαρτίαις, διὰ τὰν λεπτότητα τῆς ἀκριβείας αὐτῆς, ἔως ἀν ἀπόθωνται τὸ πάχος τῆς άμαρτίας.

13 <sup>6</sup>Οτι πλατεῖα ή πύλη, καὶ εὐρύχωρος ή όδὸς η ἀπάγουσα εἰς τὴν ἀπώλειαν, καὶ πολλοί εἰσιν οί εἰσερχόμενοι δι' αὐτῆς.

Πάλιν ωνόμασε πύλην καὶ όδον, την φιληδονίαν πύλην μεν καὶ όδον, ως ἀπάγουσαν εἰς την κόλασιν ταύτην γὰρ νῦν ἀπώλειαν λέγει πλατεῖαν δὲ καὶ εὐρύχωρον, ως μηδένα πόνον παρέχουσαν τοῖς εἰσερχομένοις δι' αὐτῆς, διὰ τὸ ἀόριτον αὐτῆς καὶ ἄνετον καὶ ἀπαρατήρητον.

14 Τί στενή ή πύλη, καὶ τεθλιμμένη ή όδὸς ή ἀπάγουσα εἰς τὴν ζωήν!

Τὸ, τὶ, ἀντὶ τοῦ, πάνυ (1). Μεγαλύνει γὰρ τὴν στενότητα καὶ τὸ θλιβερὸν αὐτῆς, ἵνα προμαθόντες αὐτὰ διεγερθῶμεν εἰς ἀγῶνας, καὶ παρασκευασθῶμεν εἰς ὑπομονὴν καὶ καρτερίαν τῶν πόνων. Τὸ γὰρ προεγνωσμένον καὶ προσδεδοκημένον λυπρὸν, εὐχερέστερον καὶ κουρότερον εἴωθε προσπίπτειν. Βουλόμενος μὲν οῦν ἐναγωνίους καὶ καρτερικοὺς εἶναι τοὺς μαθητάς, ἐδήλωσε τὸ στενόχωρον καὶ ἐπώδυνον τῆς εἰρημένης ὁδοῦ.

Παραμυθούμενος δὲ τὰν ἐντεῦθεν κακοπάθειαν, καὶ κουφίζων τὸ ἐπίπονον αὐτῆς, ἐδίδαξε, ποῦ ἀπάγει, ὅτι εἰς τὰν ζωὴν, δηλαδὰ τὰν αἰώνιον ἵνα, ὅταν βλέπων εἰς τοὺς πόνους, ἰλιγγιᾶς, ἀποδλέψας εἰς τὸ τέλος αὐτῶν, παροξυνθῆς, ταῖς τῆς ἀντιδόσεως ἐλπίσι νευρούμενος. Οὐ μικρὰ δὲ παρηγορία, καὶ τὸ καλέσαι ταύτην πύλην καὶ ὁδόν. Καὶ ἄμφω γὰρ παροδευόμενα, καὶ οὐ μόνιμα. 14 Καὶ ὸλίγοι εἰσὶν οἱ εὐρίσχοντες αὐτήν.

Εκεῖ μὲν πολλοὶ, διὰ τὸ ἡδὺ καὶ ἄπονον· ἐνταῦθα δὲ ὁλίροι, διὰ τὸ πικρὸν καὶ ἐπίμοςθον. Προσήκει δὲ γινώσκειν, ὅτι νῦν μὲν στενὴν καὶ τεθλιμμένην τὴν πύλην καὶ τὴν ὁδὸν τῆς αἰωνίου ζωῆς εἴρηκε, διὰ τὴν πρόσκαιρον αὐτῆς κακοπάθειαν· τοῦ καὶ τὸ φορτίον τῶν ἐπιταγμάτων αὐτοῦ ἐλαφρὸν, διὰ τὴν χαρὰν τῆς ἐλπίδος τῶν αἰωνίων ἀγαθῶν. Ἡ ἀρετὴ γὰρ βαρεῖα μέν ἐστι, διὰ τὸ ἐπαχθὲς τῶν πόνων· ἐλαρρὰ δὲ, διὰ τὴν ἀντίδοσιν, καὶ τὴν αἴσθησιν τῆς δριμύτητος πραύνει καὶ λεαίνει ἡ προσδοχία τῆς μελλούσης χαρᾶς.

15 Προσέχετε δὲ ἀπὸ τῶν ψευδοπροφητῶν, οἴτινες ἔρχονται πρὸς ὑμᾶς ἐν ἐνδύμασι προβάτων, ἔσωθεν δέ εἰσι λύκοι ἄρπαγες.

Εἰπὼν περὶ τῆς όδοῦ, προστίθησι καὶ περὶ τῶν ἐπιδουλευόντων κατὰ τὴν ὁδὸν, ἵνα προσεκτικώτεροι καὶ νηφαλεώτεροι ὅμεν. ἀλλλ' ὁπίσω μεν περὶ κυνῶν καὶ χοίρων ἐδίδαξεν· ἐνταῦθα δὲ ἕτερον εἴδος χαλεπώτερον εἰσάγει, τὸ τῶν λύκων, τῶν ἐπικεκαλυμμένων ταῖς τῶν προδάτων δοραῖς· ὅσον ἐκεῖνοι μὲν, φανεροί εἰσιν, οὖτοι δὲ κρυπτοὶ καὶ λανθάνοντες.

Φασί δέ τινες, τούτους εἶναι τερατολόγους καὶ ἀθέους τινὰς ἀνθρώπους, περιϊόντας καὶ ἀποπλανῶντας πολλούς· ὀνομασθῆναι δὲ ψευδοπροφήτας μὲν, ὡς ὑποκρινομένους καὶ προλέγειν τὰ μέλλοντα· ἐρχομένους δὲ ἐν ἐνδύμασι προδάτων, ὡς, ἐν σχήματι προδάτων λογικῶν, ταῖς τοῦ Χριστοῦ ποίμναις προσερχομένους· λύκους δὲ ἄρπαγας, ὡς ἠρέμα καὶ λεληθότως τὰς ψυχὰς τῶν ἀπλουστέρων ἐξαπατῶντας, καὶ ὑφαρπάζοντας εἰς ἀπώλειαν.

<sup>(1)</sup> Τί, Καιὰ ἡ λίξις, ἀντί τοῦ, λίαν. Σουίδας.

<sup>(</sup>α) Ματθ. ΙΑ΄, 30.

δορυδηθωσιν οἱ ἀχροαταὶ διὰ τὸ δυσδιάγνωστον τῶν τοιούτων ἀνθρώπων, διδάσκει, καὶ πῶς αὐτοὺς ἐπιγνώσονται, λέγων·

 $\frac{16}{2}$  Από τῶν χαρπῶν αὐτῶν ἐπιγνώσεσθε αὐτούς.

Εί καὶ δοκοῦσί, φησι, λανθάνειν, ἀλλ' ὅμως ραδίως ἐλεγχθήσονται. Τοιαύτη γὰρ ἡ ὁδὸς, ἡν ἐκέλευσα βαδίζειν τοὺς ἐμοὺς μαθητὰς, ἐπίπονος καὶ δυσπρόσιτος, ὡς μὴ δύνασθαι τοὺς ὑποκριτὰς βαδίζειν δι' αὐτῆς. Ὠσπερ γὰρ τὸ ἀγαθὸν δένδρον, εἴτουν, τὸ εὐγενὲς, οὐκ ἐκ τῶν ἀνθέων, ἀλλ' ἀπὸ τῶν καρπῶν γνωρίζεται οὕτως ἄρα καὶ τούτους, οὐκ ἐκ τῶν λόγων, ἀλλ' ἀπὸ τῶν ἔργων ἐπιγνωσόμεθα. Περὶ ὧν καὶ ὁ ἀπόστολος Παῦλος ἔλεγεν, ὅτι τῆ χρησιολογία ἐξαπατῶσι τὰς καρδίας τῶν ἀκάκων (α). Εἶτα τίθησι καὶ λογισμὸν, ἀπὸ παραδείγματος, εἰς εὐχερεστέραν αὐτῶν διάγνωσιν.

16 Μήτι συλλέγουσιν ἀπό ἀκανθῶν σταφυλὴν, ἢ ἀπό τριβόλων σῦκα;

Μήτι, ἀντὶ τοῦ, ἄρα, ἐρωτηματικῶς. Λέγει γὰρ, ὅτι Ἦρα τρυγῶσιν οι ἄνθρωποι ἀπὸ ἀκανθῶν σταφυλὴν, καὶ τὰ ἑξῆς. Εἶδος δὲ ἀκάνθης ἐστὶ, καὶ ἡ τρίβολος.

17 Ούτω πᾶν δένδρον ᾶγαθὸν χαρπούς χαλούς ποιεῖ·

τὸ δὲ σαπρὸν δένδρον χαρποὺς πονηροὺς ποιεῖ. Ερωτήσας πράγμα παρὰ φύσιν, καὶ διὰ τοῦτο ἀδύνατον, ἐπάγει, ὅτι, ὥσπερ ἐκεῖνο γενέσθαι οὐκ ἐνδέχεται, διὰ τὸ εἶναι τὰς μεν ἀκάνθας καὶ τριδόλους σαπρὰς, ὅ ἐστιν, ἀγρήστους εἰς καρποφορίαν ἐδώδιμον τὴν δὲ σταφυλὴν καὶ τὰ σῦκα πρὸς βρῶσιν ἐπιτήδεια. οὕτω καὶ πᾶν δένδρον ἀγαθὸν, χαρποὺς τὸ σεσκμμένον, ἀλλὰ καὶ τὸ ἄγρηστον. Λέγει δὲ νῦν δένδρα σαπρὰ, τοὺς προειρημένους ὑποκριτὰς, ὧν οἱ καρποὶ, τουτέστιν, αὶ πράζεις ἄζιαι τῆς αὐτῶν σαπρίας.

18 Ου δύναται δένδρον άγαθον καρπούς πονηρούς ποιείν, ουδέ δένδρον σαπρόν καρπούς καλούς ποιείν.

Ινα μή υπολάδη τις, ότι δύναται τὸ ἀγαθὸν δένδρον καὶ καρπούς πονηρούς, ήγουν, ἀγρήστους ποιεῖν, καὶ τὸ σαπρὸν καλούς, ἀποφαίνεται, ότι οὐ δύναται.

Καὶ πῶς ὁ μὲν Δαυίδ, ἀγαθὸν δένδρον ὢν, καρποὺς πονηροὺς ἐποίησε, μοιχείαν καὶ ρόνον; ὁ δὲ Παῦλος, δένδρον σαπρὸν
ὑπάρχων, καλοὺς καρποὺς ἤνεγκε, σκεῦος ἐκλογῆς τῷ Χριστῷ
γενόμενος; Πῶς; Διότι μετεβλήθησαν, ὁ μὲν, ἀπὸ τῆς ἀρετῆς εἰς κακίαν ὁ δὲ, ἀπὸ τῆς κακίας εἰς ἀρετήν. Εως δ' ἄν
ἐνέμενον, ὁ Δαυίδ μὲν τῆ ἀρετῆ, ὁ δὲ Παῦλος τῆ κακία, οὐκ
ἢδύναντο καρποὺς τοιούτους ποιεῖν. Ὠστε τὸ ἀδύνατον ἐπὶ
τῶν ἀμεταβλήτων εἴρηκε.

19 Πᾶν δένδρον, μη ποιοῦν καρπὸν καλὸν, ἐκκόπτεται, καὶ εἰς πῦρ βάλλεται.

Επειδή κολάζειν μέν αὐτοὺς οὐ προσέταξε, προσέχειν δὲ μόνον ἀπ' αὐτῶν, ἐπήρτησε τούτοις τὴν ἀφειδεστάτην ἐκτομὴν τῆς ἐνταῦθα ζωῆς, καὶ τὴν τοῦ ἀσδέςου πυρὸς κόλασιν, ὁμοῦ τοὺς μὲν ἐπηρεαζομένους ὑπ' αὐτῶν παραμυθούμενος, ἐκείνους δὲ ἐκφοδῶν.

<sup>(1)</sup> Top. Z'. Eth. 293. B.

<sup>(</sup>α) 'Pωμ. 15', 18,

20 "Αραγε ἀπὸ τῶν καρπῶν αὐτῶν ἐπιγνώσεσθε αὐτούς. Τουτὶ τὸ, ἄρα, ἀποδεικτικόν ἐστιν, ἀντὶ τοῦ, πάντως. Θεὶς γὰρ λογισμούς παραδειγμάτων, καὶ ἀποδείξας, ὅτι ἐπιγνώσονται τοὺς τοιούτους, ἐπάγει, ὅτι πάντως, ὡς ἀποδέδεικται, ἐπιγνώσεσθε αὐτοὺς, ἀπὸ τῶν ραύλων πράζεων αὐτῶν.

21 Οὐ πᾶς ὁ λέγων μοι· Κύριε, Κύριε, εἰσελεύσεται εἰς τὴν βασιλείαν τῶν οὐρανῶν· ἀλλ' ὁ ποιῶν τὸ θέλημα τοῦ πατρός μου τοῦ ἐν οὐρανοῖς,

Ορα τὶ λέγει νῦν, ὅτι οὐ πᾶς ὁ πιστεύων εἰς ἐμὲ εἰσελεύσεται εἰς τὴν ἀπόλαυσιν τῶν οὐρανίων ἀγαθῶν, εἰμὴ καὶ ποιεῖ, ἄ λέγω οὕτω γὰρ προσέθηκεν (α) ὁ Λουκᾶς. Οὕτε γὰρ πίστις μόνον ἀρκεῖ πρὸς σωτηρίαν, εἰ μὴ καὶ βίος ἄξιος τῆς πίστεως πρόσεστιν, οὕτε βίος μόνον ἐνάρετος, εἰ μὴ καὶ πίστιν πλουτεῖ. Προσήκει δὲ ἀμφότερα συζευχθῆναι, καὶ μὴ ἀπολειφθῆναι θατέρου θάτερον τὸ γὰρ ὀνομάζειν αὐτὸν Κύριον, πίστεως μόνης ἐστί. Καὶ πῶς οὐκ εἶπεν, 'Αλλ' ὁ ποιῶν τὸ θέλημα τὸ τὸ τοῦ πατρὸς θελημα, παρὰ τὸ τοῦ υἰοῦ. θέλημα δὲ τοῦ πατρὸς, αὶ ἐντολαὶ τοῦ υίοῦ.

22 Πολλοί ἐροῦσί μοι ἐν ἐχείνη τῆ ἡμέρα· Κύριε, Κύριε, οὐ τῷ σῷ ὀνόματι προεφητεύσαμεν, καὶ τῷ σῷ ὀνόσοῦ ἀνόματι ἐξεβάλομεν, καὶ τῷ σῷ ὀνόσοῦ ἀνόσοῦ ἀνόδοῦ ἀνόσοῦ ἀνοδοῦ ἀνοδοῦ

23 ματι δυνάμεις πολλάς ἐποιήσαμεν; Καὶ τότε όμολογήσω αὐτοῖς. "Οτι οὐδέποτε ἔγνων ὑμᾶς. ἀποχωρεῖτε ἀπ' ἐμοῦ οἱ ἐργαζόμενοι τὴν ἀνομίαν.

Οτι μέν κόλασις εκδέζεται τοὺς άμαρτωλοὺς, προλαδών

ἐδίδαξε· νῦν δὲ λέγει, καὶ τὶς ἔσται ὁ κολάζων, ὅτι αὐτός. Εἰπὼν δὲ, ὅτι οὐ πᾶς ὁ πιστεύων εἰς ἐμὲ εἰσελεύσεται εἰς τὴν βασιλείαν τῶν οὐρανῶν, εἰ μὴ καὶ βίου κρείττονος ἐπιμελήσεται παραδοξότερον ἔτι φισίν, ὅτι οὐδὲ οἱ σημεῖα καὶ θαύματα ποιοῦντες ἀξιωθήσονται τῆς τοιαύτης βασιλείας, ἐἀν ἀνάξιον βίον ἔχωσιν. ἶδοὺ γὰρ καὶ οὖτοι, πολλὰ τοιαῦτα ποιήσαντες, ὅμως ἀποπεμφθήσονται, διὰ τὸν ἡμελημένον βίον αὐτῶν. Πολλοὶ, φισίν, ἐκπίπτοντες ἐροῦσί μοι τάδε καὶ τάδε. Ἡμέραν οὖν ἐκείτητ εἶπε τὴν τῆς κρίσεως, ὡς ἐγνωσμένην καὶ προσδεδοκημένην δυτάμεις δὲ ἀνόμασε, τὰ σημεῖα καὶ τὰ θαύματα. Τὸ δὲ, ὁμοιδογήσω αὐτοῖς, ἀντὶ τοῦ, ἀποκριθήσομαι.

Καὶ ἐπειδὰ ἐν τῷ ὀνόματι αὐτοῦ πάντα ἐποίουν, πῶς ἀγνοεὶ αὐτούς; Διότι βίον εἶχον ἐναντίον. Χρὰ γὰρ γινώσκειν, ὅτι διττή ἐστιν ἡ γνῶσις παρὰ τῷ θεῷ· ἡ μὲν, κατὰ φύσιν, καθ' ἢν οἶδε πάντας, ὡς παντεπόπτης, καὶ ὡς πάντα εἰδὼς, πρὶν γενέσεως αὐτῶν· ἡ δὲ, κατ'οἰκείωσιν, καθ' ἢν οἶδε μόνους τοὺς δικαίους. ὅτι φησὶ, Γινώσκει (α) Κύριος ὀδὸν δικαίων· καὶ ,Γινώσκει (δ) Κύριος τὰς ὀδοὺς τῶν ἀμώμων· καὶ, Ἔρνω (γ) Κύριος τοὺς ὅντας αὐτοῦ. Τοὺς δὲ βίον ἔχοντας διεφθαρμένου, ἀγνοεῖν προσποιεῖται, ὡς πολιτευσαμένους ἀναξίως τῆς αὐτοῦ γνώσεως.

Καὶ ἐτέρως δὲ, ἀρνεῖται αὐτοὺς, ὡς ἀρνησαμένους αὐτὸν τοῖς ἔργοις. Εἴρηκε γὰρ διὰ τοῦ προφήτου, ὅτι 'Ο λαὸς (δ) οὖτος τοῖς χείλεσί με τιμᾶ, τῆ δὲ καρδία πόρρω ἀπέχει ἀπ' ἐμοῦ. Ὁ γὰρ ἀθετῶν τὰς ἐντολὰς αὐτοῦ, αὐτὸν ἀθετεῖτδιὸ καὶ ἀθετεῖται δικαίως.

<sup>(2)</sup> Acuz, 5', 46.

<sup>(</sup>α) Ψαλμ. Α΄, 6.

<sup>(6)</sup> Ψαλμ. Λς', 18.

<sup>(</sup>γ) Β' Τιμ. Β', 19.

<sup>(</sup>δ) 'Hσ. KΘ', 13.

Καὶ ἐπεὶ ἀνάζιοι ἦσαν, πῶς ἐνήργησεν εἰς αὐτοὺς τὸ Πνεῦ-

μα τὸ ἄγιον; Πάντως διὰ δύο ταῦτα, ἵνα δέ  $(\mathbf{r})$  ή φιλοτι-

μία τῆς χάριτος τοῦ θεοῦ δειχθείη, χεομένη καὶ εἰς τοὺς ἀναξίους καὶ ἵνα ἕτεροι δι' αὐτῶν ώφεληθῶσιν, ὅσοι τε παρ'

αύτων έθεραπεύοντο, καὶ ὅσοι βλέποντες τὰς τοιαύτας θαυ-

ματουργίας, ἐπίστευον τῷ Χριστῷ. Οὐ χρη οὖν θαυμάζειν

αύτους θαυματουργούντας οὐδεν γάρ παρ' ξαυτών εἰσήνεγκαν.

άλλά τὸν θεόν, τὸν δεδωκότα, τοιούτοις οῦσιν αὐτοῖς, τὴν

χάριν. Τοιούτος ἦν ὁ τὰ δαιμόνια ἐκδάλλων, καὶ μὴ ὧν μετ'

αὐτοῦ. Τοιοῦτος ἦν καὶ ὁ προδότης Ιούδας. Ανάξιοι γὰρ ὄντες,

έλαδον χαρίσματα. Καὶ ἐν τῆ Παλαιᾶ δὲ εἰς πολλοὺς ἀναξίους

ή θεία χάρις ἐνήργησεν, ἵνα δι' αὐτῶν ἄλλους εὐεργετήση.

Αλλ' ούτοι μέν πάντες πίστιν τέως εξχον, εί καὶ βίου ήσαν

κατεγνωσμένου. Βαλαάμ δέ, καὶ πίστεως καὶ πολιτείας ἀρί-

στης άλλότριος ών, προεφήτευσε. Καὶ τῷ Φαραώ δὲ, καὶ τῷ Ναβουχοδονόσορ, καὶ τῷ υίῷ αὐτοῦ Βαλτάσαρ, ἀσεβέσι καὶ

παρανομωτάτοις οδοιν, έδειξεν ο θεός τὰ μελλοντα διὰ τὴν

έτερων οἰχονομίαν. Καὶ τί λέγω περὶ ἀνθρώπων; Είς τὴν ὅνον

τοῦ Βαλαὰμ ή χάρις τὰ ἐαυτῆς ἐπεδείξατο, φωνὴν ἀνθρωπί-

νην αὐτη δωρησαμένη, πρὸς τὸ συνετίσαι τὸν ἐπιδάτην αὐτῆς.

δὲ, μὰ ἀθυμπτέον. ὁ γὰρ ἐνάρετος, καὶ μὰ θαυματουργῶν,

ουδέν έντεῦθεν πλάττωται. Καὶ γὰρ ὁ μέν ἀγαθὸς βίος, πάν-

τως σώζει τὸν πιστόν· τὰ θαύματα δὲ οὐ πάντως· καὶ τοῦ

Επεὶ τοίνυν, ὀρθοῦ βίου μὴ παρόντος, οὔτε πίστιν, οὔτε θαύματα σώζειν δύνανται, βίου μάλλον ἐπιμελητέον ἡμῖν τὰ δε θαύματα, παρεχόμενα μέν, ἀποδεκτέον, μη παρεχομένων πάσι τοῖς ἀναξίοις, μόνος αὐτὸς οἶδεν ὀρθῶς, ὁ πάντα κατὰ λόγον ποιῶν.

24 Πᾶς οὖν ὅστις ἀχούει μου τοὺς λόγους τούτους, καὶ ποιεῖ αὐτούς, όμοιώσω αὐτὸν ἀνδρὶ φρονίμφ.

Απαρτίσας την διδασκαλίαν, λοιπόν παραθαβόνει τούς μαθητάς, είς το βαδίσαι την στενήν και τεθλιμμένην όδον, ύπισχνούμενος γενέσθαι αύτοῖς ἀρχοῦσαν ἀσράλειαν, τὴν φυλακὴν των έντολων αύτου. Πας, οπείν, ὁ ἀκούων μου τοὺς λόγους τούτους, ήτοι τὰς ἐντολὰς, ἀς ἐπέταξα. Τινὰ μέν οὖν τῶν άντιγράφων, όμοιωθήσεται, γράφουσι (1) καλὸν δὲ καὶ τὸ, όμιοιώσω. Χωρίς γάρ της αύτοῦ βοηθείας, οὐδείς οὐδείν κατορθοῖ. Εἶτα τίθησι καὶ τὰ ἔργα τοῦ φρονίμου.

24 Θστις ὼχοδόμησε την οἰχίαν ούτου ἐπὶ την πέτραν.

Οἰκίαν μέν ὀνομάζει, τὸν νοερὸν οἶκον τῆς ψυχῆς, τὸν ἐκ διαφόρων άρετῶν οἰκοδομούμενον πέτραν δὲ, τὴν ἀσφάλειαν τῶν έντολών αὐτοῦ· αἴτινες έδράζουσι καὶ στερεοῦσι τὰ ἐπωκοδομημένα, και πάσαις προσδολαίς πειρασμών άπερίτρεπτα φυλάττουσι, πείθουσαι καταφρονεῖν πάσης ἐπηρείας καὶ παντοίας

μεν εναρέτου βίου αμοιδάς ήμιν χρεωστεί θεός. των δε θαυμάτων ήμεῖς μαλλον αὐτῷ. Τὰς αἰτίας δέ, δι' ἄς οὕτε πᾶσι (1) Προτιμότερον τὸ, τε, ἀντί τοῦ, δέ.

τοῖς άγίοις παρέχει τὴν χάριν τῶν θαυμάτων ὁ θεὸς, οὕτε

<sup>(1)</sup> Παρά τῷ Χρυσοστόμο δὶς, ὁμοιωθήσεται, γράφεται. Τομ. Ζ΄. Σελ. 301. D. ὁ μοιώσφ δὲ παρὰ τῷ Θεοφυλάκτφ. Σελ. 41. C. D. Ἡ ἀνάγνωσις, ὁ μοιώσω, ώς δοχιμωτέρα, είναι ή χοινοτέρα. Συνάπτομεν δὲ ἐνταῦθα καὶ σχόλιον τοῦ Φωτίου ανέκδοτον, εν ω ή άνάγνωσις, όμοιωσω, έρμηνεύεται. «Σημείωσαι, ότι τὸ μεν γενέσθαι φρόνιμον, οὐκ ἔστιν ἄνευ τῆς τοῦ θεοῦ συνεργείας καὶ ἐπιπνοίας. Διό φησεν· δια ο εώσω αὐτὸν ἀνδεὶ φρονίμω, ἀντὶ τοῦ, συναντιλήψομαι καὶ συνεργήσω είς τὸ τὰ παρ' αὐτοῦ οἰκοδομπθέντα μὴ διαπεσεῖν, μποὲ διαφθαρῆναι. Ἐπὶ δὲ τῷ μωρῷ οὐκέτε όμοιώσω, ἀλλ'όμοιωθήσεται, οἶον, αὐτὸς έαυτῷ αἴτιος ἔστω της θρασύτητος και τιμωρίας, ότι δέον άρετην διώχοντα της του θεου δασιλείας έπιτυχείν, αὐτὸς δὲ κακίαν μετιών, ἐντὸς ἐαυτὸν ποιεῖ τῆς κολάσεως. Οὕτως ἡ μεν των άρετων κτήσις, ήμετέρα σπουδή και τή του θεού κατορθούται χάριτι· ή δέ τῆς κακίας πράξις, γνώμης μοχθηρία καὶ προαιρέσεως παρατροπή ἐπιγίνεται.»

έπαγωγής (Ι) καὶ αὐτοῦ τοῦ θανάτου, καὶ μὴ ἐνδιδόναι μηδενί των βλαξερών.

EYALTEAION KATA MATOAION

25 Καὶ κατέβη ή βροχή, καὶ ἦλθον οἱ ποταμοὶ, καὶ έπνευσαν οί ἄνεμοι, καὶ προσέπεσον τῆ οἰκία ἐκείνη. καί οὐκ ἔπεσε· τεθεμελίωτο γὰρ ἐπὶ τὴν πέτραν.

Aίσθητῶς μὲν, διὰ τῆς βροχῆς, καὶ τῶν ποταμῶν, καὶ τῶν άνέμων, τούς ποικίλους πειρασμούς εδήλωσεν άναγωγικώς δέ νοούμεν βροχήν μέν, τους έμπαθεῖς λογισμούς, ούς ένσταλάζουσι ταῖς ψυχαῖς οἱ δαίμονες ποταμούς δέ, τὰ πάθη, κατασύροντα πρὸς ἀπώλειαν ἀνέμους δὲ, τοὺς δαίμονας, πνεύματα πονηρίας (α) ονομαζημένους.

Είτε οὖν αἰσθητοὺς, εἴτε νοητοὺς πειρασμοὺς εἴποιμεν, πάντες ούτοι προσπίπτοντες τῆ δηλωθείση οἰκία, εἴτουν, προσκρούοντες και προσδάλλοντες, οὐ δύνανται καταδαλεῖν και διαλύσαι την οἰκοδομήν αὐτης. διότι τεθεμελίωται στεβρώς ἐπὶ πέτραν, ήγουν, ἐπὶ ἀσφάλειαν, ὡς εἴρηται.

Καὶ ὅρα μοι τοὺς ἀποστόλους εὐθέως, ἐφ' οὖς πολλαὶ μέν έπιδουλαὶ χεθείσαι, μυρίοι δὲ χειμώνες συμφορών καταρβαγέντες, ούκ ζοχυσαν περιτρέψαι τον πύργον της ψυχης αὐτῶν, άλλά, τῶν σωμάτων αὐτοῖς διαρθειρομένων, μεμενήχασι τὰς γνώμας ἀνάλωτοι καὶ ἀήττητοι.

26 Καὶ πᾶς ὁ ἀχούων μου τοὺς λόγους τούτους, καὶ μή ποιών αὐτούς, όμοιωθήσεται ἀνδρί μωρῷ.

Επειδή τινες των άχροατων έμελλον έπαινεῖν μέν τὰ εἰρημένα, μλ ποιείν δὲ αὐτά, προκαταλαμδάνων ἐκφοδεῖ τούτους

δια παραδολής. Έργα δε φρονίμου και μωρού θείς, του μέν συνετά, τοῦ δὲ μάταια, ἀμφοτέρωθεν κατασκευάζει τοῖς μαθηταϊς την σωτηρίαν, διά τε τοῦ ζήλου της συνέσεως και τοῦ μίσους τῆς ματαιοπονίας. Τοῦτο δὲ πολλάκις ποιεῖ, προτρέπων εξς άρετην, ἀπό τε μιμήσεως τῶν καλῶν, καὶ ἀπὸ μίσους τῶν χειρόνων.

- 26 "Όστις ψχοδόμησε την ολχίαν αύτοῦ ἐπὶ την ἄμμον.
- 27 Καὶ κατέδη ή βροχή, καὶ ἦλθον οί ποταμοί, καὶ έπνευσαν οί άνεμοι, καὶ προσέκοψαν τῆ οἰκία ἐκείλλί. κας ξμεσε.

Δεκαίως μωρόν αὐτόν ἐκάλεσε. Τί γὰρ ἀνοητότερον τοῦ κτίζοντος οἰκίαν ἐπὶ τὴν ἄμμον, καὶ τὸν μέν πόνον ὑπομένοντος, τῆς δὲ ἐντεῦθεν ἀπολαύσεως ἀποστερουμένου; Τοῦτο δὲ βούλεται νῦν εἰπεῖν, ὅτι Πᾶς ὁ μαθών τὰς ἐντολάς μου, καὶ μὴ έπι ταύταις, ώς έπι θεμελίο στεβόδι, τάς έαυτου πράξεις οίκοδομών, τουτέστι, μή ώς αύται παραινούσι πολιτευόμενος, άλλ' έτέραν δδόν βαδίζων, μωρός έστι, μάτην κάμνων παντοίοις γάρ πειρασμοῖς ἐν καιρῷ περιστάσεως εὐάλωτος γίνεται. Επεί δὲ ὁ τοιοῦτος δι' οὐδὲν ἕτερον παρατρέχει τὰς τοῦ  $\Sigma\omega$ τῆρος ἐντολὰς, ἢ διὰ μόνην τὴν στενὴν καὶ τεθλιμμένην δόδν αὐτών, εἴη ἄν ἄμμος, ἡ φιληδονία, ἐφ' ἡν οἰχοδομεῖ τὴν έαυτοῦ πολιτείαν διὸ καὶ πειρασμοῦ προσδάλλοντος, πίπτει εἰς άρνησιν, μή φέρων την πικρίαν, οξα μή συνειθισμένος πόνοις καί σκληραγωγίαις.

27 Καὶ ἦν ἡ πτῶσις αὐτῆς μεγάλη.

Πάντως μεγάλη! Καὶ γὰρ οὐκ ἀπὸ δόξης πέπτωκεν, οὐδ' ἀπὸ πλούτου καὶ τοιαύτης ἄλλης ἀνθρωπίνης εὐημερίας, άλλ' ἀπὸ τῆς εἰς Χριστὸν πίστεως. ὁ μέν γὰρ ἄπιστος, οὐ πίπτει. κεῖται γὰρ διὰ παντὸς ἐν τῷ βόθρῷ τῆς πλάνης. ὁ δὲ (TOM. A'.)

<sup>(1)</sup> Τὸ, Ἐπαγωγὰ, ἐξαγείται παρὰ τῶν γραμματικῶν, συμφορὰ, πειρασμός, το οπωσούν κακῶς ἐπαγομενον. Ἡσύχιος, Εύρίσκεται οὕτω συχνάκις παρὰ τοῖς  $\mathbf{O}'$ (α) Έρες, τ', 12. όπου γράφεται, πνευματικά,

КЕФАЛАІОН VII, 28-29 КЕФ. VIII, 1-3. 147

ταύτης ύπεραρθείς, και άναχθείς έπι το τῆς πίστεως ὕψος. εἶτα μετακλιθείς, οὖτος πίπτει, και ἐκπίπτει τῆς αἰωνίου ζωῆς.

28. Καὶ ἐγένετο, ὅτε συνετέλεσεν ὁ Ἰησοῦς τοὺς λόγους τούτους, ἐξεπλήσσοντο οἱ ὄχλοι ἐπὶ τῆ διδαχῆ αὐτοῦ.

Εθος ἐστὶν Εβραίοις, ἐν ταῖς ἀρχαῖς πολλάκις τῶν διηγήσεων ἀπλῶς τιθέναι τὸ, ἐγένετο. Σὰ δέ μοι θαύμασον τὸ φιλήκοον τῶν ὅχλων, καὶ τὸ καρτερικὸν ἐν ταῖς ἀκροάσεσιν. Αχρι γὰρ συνεπλήρωσε τοὺς λόγους τῆς διδασκαλίας, παρέμενον ἡδέως ἀκούοντες. Ἐξεπλήσσοντο δὲ, ὡς ἐλεύθεροι φθόνου καὶ πονηρίας. Εἶτα λέγει καὶ τὴν αἰτίαν τῆς ἐκπλήξεως.

29 Ην γὰρ διδάσχων αὐτοὺς ὡς ἐξουσίαν ἔχων, καὶ οὺχ ὡς οἱ γραμματεῖς.

Ην διδάσχων μετὰ παρρησίας, καὶ οὐ μεθ' ὑποστολῆς, ὡς οἱ γραμματεῖς. Ἡ διότι οἱ γραμματεῖς μὲν εἰς τὸν νόμον, καὶ εἰς τοὺς προφήτας ἀνέφερον, ἃ ἐδίδασχον οἶον ὅτι ὁ νόμος κελεύει τάδε, καὶ οἱ προφήται τάδε φασίν ὁ δὲ Χριστὸς ἀφ' ἐαυτοῦ, κατ' ἔξουσίαν ἐδίδασχε, καὶ ἐνομοθέτει, καὶ συνεχῶς προσετίθει τὸ, Ἐρὼ δὲ λέγω ὑμῦν καὶ ὡς κριτής τοῦ μέλλοντος αἰῶνος, τοῖς μὲν ἀγαθοῖς ἐπηγέλλετο σωτηρίαν τοῖς πονηροῖς δὲ ἤπείλει κόλασιν.

## KEΦAΛAION S.'.

Περίτοῦ λεπροῦ.

ΚΕΦ. VIII, 1. Καταβάντι δὲ αὐτῷ ἀπὸ τοῦ ὄρους, ἡχολούθησαν αὐτῷ ὄχλοι πολλοί.

Από τῆς διδασκαλίας ἐπὶ τὰ θαύματα μεταδαίνει. Ἐπεὶ γὰρ, ες ἐζουσίαν ἔχων ἐδίδασκεν, ἵνα μὴ νομισθῆ κομπάζειν καὶ ἀλαζονεύεσθαι, δείκνυσι τὴν ἔζουσίαν αύτοῦ καὶ ἐν τοῖς ἔργοις, καὶ βεδαιοῖ τοὺς λόγους ἀπό τῶν πράξεων. Σκόπει δὲ καὶ τὴν τῶν ὅχλων εὐγνωμοσύνην, ὅτι αὐτοὶ μὲν, ψιλοὺς λόγους ἐνωτισάμενοι, καὶ ἐθαύμασαν καὶ ἐπείσθησαν καὶ ἡκολούθησαν οἱ ἄρχοντες δὲ αὐτῶν καὶ οἱ γραμματεῖς, καὶ τῶν σημείων ἀνατρυττόντων τὴν αὐτοῦ δύναμιν, ἐσκανδαλίζοντο καὶ ἡγρίανου.

2 Καὶ ἰδοὺ, λεπρὸς ἐλθών προσεκύνει αὐτῷ, λέγων· Κύριε, ἐὰν θέλης, δύνασαί με καθαρίσαι.

Οὐκ εἶπεν, Εἀν παρακαλέσης τὸν θεὸν, ἀλλ' Ἐἀν θέλης, ὅπερ ἀπόδειξίς ἐστιν ἀδιστάκτου πίστεως. Μαθών γὰρ περὶ τῆς διδασκαλίας καὶ δυνάμεως αὐτοῦ, ἐπίστευσεν, ὅτι θεὸς οὕτός ἐστι παντοδύναμος διὸ καὶ μετὰ θερμότητος προσῆλθεν. ὁ μὲν γὰρ Ματθαῖος ἀπλῶς εἶπεν, ὅτι προσεκύτει ὁ δὲ Μάρκος φανερώτερον, ὅτι (α) γονυπετῶν ῆν καὶ ὁ Λουκᾶς δὲ, ὁμοίως ὅτι πεσὼν ἐπὶ πρόσωπον ἐδεήθη αὐτοῦ (β).

3 Καὶ ἐχτείνας τὴν χεῖρα, ἥψατο αὐτοῦ ὁ Ἰησοῦς,

<sup>(</sup>α) Μαρκ. Α΄, 40.

<sup>(6)</sup> Λουκ. E', 12.

λέγων· Θέλω, καθαρίσθητι. Καὶ εὐθέως ἐκαθαρίσθη αὐτοῦ ἡ λέπρα.

Βουλόμενος ἐπιδεδαιῶσαι μέν καὶ τοῦ λεπροῦ τὴν διάγνωσιν, μεν εἶπε, δὲ καὶ τοῖς ὅχλοις τὴν ἑξουσίαν αύτοῦ, καθώς εἰρήκαὅτι ὀρθῶς ὑπέλαδεν, εἶναι αὐτὸν θεὸν πάντα δυνάμενον ἐπιὅτι ἐπε, Θέλω, καθαρίσθητι. Ενταῦθα δὲ, τὸ μὲν, θέλω, ρελουσίας ἐστὶν ἀπόδειξις τὸ δὲ, καθαρίσθητι, δυνάμεως.

προσελθωμεν τῷ λόγω τῶν ἐντολῶν τοῦ Χριστοῦ, καὶ ἀψάπενος ἡμῶν καθαρίσει ταύτην.

# 4 Καὶ λέγει αὐτῷ ὁ Ἰητοῦς: "Ορα, μηδενὶ εἴπης.

Παρήγειλεν αὐτῷ σιγἄν, αὐτός τε φεύγων τὸν παρὰ τῶν καὶ παραγγέλλει. Χρὰ γὰρ τὸν μεν εὐεργετοῦντας, μισεῖν καὶ τρανῶς ἀνακκρύξει τὸν εὐεργέτην ὅμως τὸ οἰκεῖον ποιεῖ καὶ τρανῶς ἀνακκρύξει τὸν εὐεργέτην ὅμως τὸ οἰκεῖον ποιεῖ καὶ σιγάν, διὰ μετριοροσύνην τὸν δὲ εὐεργετοῦντα παραγγέλτιν σιγᾶν, δὶ εὐτργετοῦντα παραγγέλτιν σιγᾶν, δὶ εὐτργετοῦνταν παράγγέλτιν, δὶ εὐτργετοῦνταν κηρύττειν, δὶ εὐγνωμοσύνην

4 'Αλλά ῦπαγε, σεαυτὸν δεῖξον τῷ ἱερεῖ, καὶ προσένεγκε τὸ δῶρον, δ προσέταξε Μωϋσῆς.

Εκέλευεν ὁ νόμος, τὸν καθαρισθέντα λεπρὸν μὴ τοῖς ἐαυτοῦ πιστεύειν ὀρθαλμοῖς, ἀλλὰ τοῖς τοῦ ἱερέως ἀναθεῖναι τὴν κρίσιν τοῦ καθαρισμοῦν καὶ μὴ πρότερον ἀναμιγῆναι τοῖς καθαροῖς, εἰ μὴ ἐμρανισθῆ τούτω, καὶ παρὰ τούτου λογισθῆ καθαρός εἰτα προσάγειν δῶρον ὑπὲρ ἐξιλασμοῦ, καθώς ἐν τῆ βίθλω τοῦ Λευϊτικοῦ (α) γέγραπται. Πῶς οὖν εἶπεν, ὅτι δ προσέταξε Μωϊσῆς; ὁ θεὸς γὰρ τοῦτο προσέταξε. Διότι νομοθέτης λέγεται καὶ ὁ Μωϋσῆς, ὡς γράψας, ὅσα ὁ θεὸς ἐνομοθέτης. Τὴν μὲν οὖν θεραπείαν αὐτὸς εἰργάσατο, τὴν δοκιμασίαν δὲ ταύτης τῷ ἱερεῖ παρέπεμψεν, ἵνα μὴ δόξη τὸ τῶν ἱερεων ὑραρπάζειν ἀξίωμα.

#### 4 Είς μαρτύριον αύτοῖς.

Είς ελεγγον αυτών, φημί δή, των ἱερέων. Μαρτύριον γάρ νῦν, τὸν ελεγγον λέγει. Επεὶ γάρ οῦτοι παράνομον αυτόν ωνόμαζον, παρήνεσε τῷ καθαρισθέντι λεπρῷ τηρῆσαι τὸν νόμον, καὶ ποιῆσαι, ὅσα ἐκεῖνος προσέταζε. Τοῦτο δὲ παρήνεσεν εἰς ἔλεγγον αὐτών. Πώς γάρ ἀν παρήνεσε τηρῆσαι τὸν νόμον, εἰ παράνομος ἦν;

Χρή δὲ παρατηρεῖν, πῶς ποτὲ μὲν παραλύει τὸν νόμον, όδοποιῶν τῆ μετὰ θάνατον αὐτοῦ φιλοσοφία καὶ πολιτεία τῶν χριστιανῶν, καὶ προοιμιαζόμενος τὴν ἐπὶ ταύτης ἀνάπαυσιν τοῦ παλαιοῦ καὶ γεγηρακότος νόμου ποτὲ δὲ φυλάττει τοῦτον, συγκαταδαίνων τῆ ἀσθενεία τῶν ἰουδαίων, ἵνα μὴ σκανδαλίση: αὐτούς.

<sup>(</sup>a) Asvit. IA'.

## ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ Ζ'.

# Περὶ τοῦ έκατονταρχου.

5 Εἰσελθόντι δὲ αὐτῷ εἰς Καπερναούμ, προσήλ-6 θεν αὐτῷ ἐκατόνταρχος, παρακαλῶν αὐτὸν, καὶ λέγων Κύριε, ὁ παῖς μου βέβληται ἐν τῆ οἰκίᾳ παραλυτικὸς, δεινῶς βασανιζόμενος.

Βέβληται, ἀντὶ τοῦ, ἔξριπται.

7 Καὶ λέγει αὐτῷ ὁ Ἰτσοῦς· Ἐγὼ ἐλθὼν θεραπεύσω αὐτὸν.

Διὰ τὶ μὴ κληθεὶς εἰς τὴν οἰκίαν, αὐτεπάγγελτος ἐλθεῖν λέγει; Διότι προέγνω αὐτὸν πεπιστευκότα, ὅτι θεός ἐστι, καὶ λοιπὸν ἡθέλησε τὴν πολλὴν αὐτοῦ πίστιν ἐκκαλυφθῆναι καὶ τοῖς ἀκολουθοῦσι, καὶ πρόεχες τοῖς ἐξῆς.

8 Καὶ ἀποχριθεὶς ὁ έχατόνταρχος ἔφη. Κύριε, οὐχ εἰμὶ ἰχανὸς, ἴνα μου ὑπὸ τὴν στέγην εἰσέλθης. ἀλλὰ μόνον εἰπὲ λόγω, καὶ ἰαθήσεται ὁ παῖς μου.

Οὐχ εἰμὶ, σκοίν, ἄξιος, διὰ τὸ εἶναί σε θεόν ἀλλ' ὡς παντοδύναμος, εἰπε ἐν λόγῳ ψιλῷ, ὁ βούλει, καὶ αὐτίκα ὁ λόγος ἔργον γενήσεται. ὀρᾶς μέγεθος πίστεως; Διὰ τοῦτο τοίνυν ὁ Χριστὸς εἶπεν, ὅτι Ἐγὼ ἐἰθὼν θεραπεύσω αὐτὸν, ἵνα εἴπη ὁ ἐκατόνταρχος, ὅτι Οὐχ εἰμὶ ἄξιος, καὶ τὰ ἑξῆς, καὶ οὕτω σανερωθῆ πᾶσιν ἡ πολλὴ πίστις αὐτοῦ. Εἰ γὰρ μὴ ὁ Χριστὸς ἐκεῖνο εἶπεν, οὐκ ἀν ὁ ἐκατόνταρχος τοῦτο εἴρηκε, καὶ πάντως ἔλαθεν ἀν τοὺς ἐπομένους ἡ τοσαύτη τοῦ ἀνδρὸς πίστις. Σκόπει δὲ καὶ τὰ ἐρεξῆς τοῦ ἐκατοντάρχου ρήματα, κατασκευάζοντα, ὅτι καὶ ἐκ ὑιλοῦ λόγου δύναται.

Από τοῦ καθ' ἐαυτὸν ὑποδείγματος κατασκευάζει, ὅτι καὶ λόγφ μόνφ δύναται. Εἰρικὸς γὰρ, ὅτι Εἰπὲ .ἰόγφ, προσεπήγαγεν, ὅτι, Καὶ γὰρ ἐγὼ ἄνθρωπός εἰμι ὑπὸ ἐξουσίαν, τοῦ στρατιγοῦ, ἔχων ὑπ' ἐμαυτὸν στρατιώτας καὶ δού.ἰους, καὶ δ λέγω ἐκάστφ, ἀναντιρόήτως τοῦτο ποιεῖ. Ταῦτα δὲ εἰπὸν, ἐνέςκνεν, ὅτι ἐὰν ἔγὼ ἄνθρωπος ὑπεξούσιος, διὰ τὴν ὁλίγην ὑπεροχὴν τῆς ἀρχῆς, λόγφ μόνφ δύναμαι πολλῷ μᾶλλον σὸ, θεὸς ὧν παντεξούσιος καὶ πανυπέροχος. Καὶ λοιπὸν, εἰ μὲν εἴπης πορευθῆναι τὸν θάνατον, πορευθήσεται, εἰ δὲ ἔλθεῖν, ἐλεύσεται. Καὶ γὰρ οὐγ ἀπλῶς ἐστιν ὑπήκοος, ἀλλὰ καὶ δοῦλος, ὁ μείζονός ἐστιν ὑπακοῆς.

10 Άχούσας δὲ ὁ Ἰησοῦς, ἐθαύμασε, καὶ εἶπε τοῖς ἀχολουθοῦσιν· ᾿Αμὴν λέγω ὑμῖν, οὐδὲ ἐν τῷ Ἰσραήλ τοσαύτην πίστιν εὕρον!

Εθαύμασεν ότι μη ων Ισραηλίτης, μηδέ τὰς περὶ αὐτοῦ γραφὰς τῶν Ιουδαίων εἰδως, ράδιως ἐπίστευσεν καὶ οὐ μόνον ἐθαύμασεν, ἀλλὰ καὶ ἀνεκήρυζε τὴν πίστιν αὐτοῦ, ἵνα καὶ ἄλλοι τοῦτον ζηλώσωσιν. Οὐδὲ ἐν τοῖς Ἰσραηλίταις, φησίν, εῦρον τοσαύτην πίστιν, τοῖς ἀναγινώσκουσιν ἐκάστοτε τὰς περὶ ἐμοῦ μαρτυρίας τῶν γραφῶν. Προείρηται δὲἡμῖν, ὅτι τὸ, ᾿Αμὴν λέγω, ἀντὶ τοῦ, ἀληθῶς καὶ βεβαίως λέγω, τέθειται, καὶ οὐκ ἔτι χρὴ τοῦτο διερμηνεύειν.

11 Λέγω δὲ ύμῖν, ὅτι πολλοὶ ἀπὸ ἀνατολῶν καὶ δυσμῶν

ήξουσι, καὶ ἀνακλιθήσονται μετὰ Άβραὰμ καὶ Ἰσαἀκ καὶ Ἰακὼβ ἐν τῇ βασιλεία τῶν οὐρανῶν.

Πολλοὶ τοιοῦτοι, τουτέστιν, ἐζ ἐθνῶν. Διὰ δὲ τῆς ἀνατολῆς καὶ τῆς δύσεως, πάντα τόπον τῆς οἰκουμένης ἐδήλωσεν. Ηξουσι δὲ πρός με, διὰ πίστεως. ἀνακλιθήσονται δὲ, ἀντὶ τοῦ, ἀναπαύσονται. Τὸν Αβραὰμ δὲ εἰς τὸ μέσον ἤγαγεν, ἵνα μάλιστα καθάψηται τῶν ἰουδαίων, ὡς υἱοθετῶν αὐτῷ τοὺς ἐζ ἐθνῶν. Κόλπους δὲ τοῦ Αβραὰμ ἀνόμασε, τὴν ἀνάπαυσιν καὶ ἀπόλαυσιν τῶν δικαίων, καὶ τὴν πρὸς αὐτοὺς κοινωνίαν καὶ συνδιαγωγὴν, ἥτις ἐστὶν ἡ βασιλεία τῶν οὐρανῶν.

Επειδή γάρ ἐπίστευον ἐν ἀποζόκτοις ἀγαθοῖς διάγειν τόν Αβραὰμ, ἀντὶ τῆς βασιλείας τῶν οὐρανῶν, τοὺς κόλπους τοῦ 'Αβραὰμ ἔθηκε (1), διὰ τὸ γνωριμώτερον. Αμα δὲ καὶ, ἔνα μή δόξη ἐναντίος τῆ παλαιῷ πολιτεία τῶν φιλαρέτων ἀνδρῶν. Ο γὰρ οῦτω θαυμάζων τὸν Αβραὰμ, ὡς καὶ τοὺς ἐκείνου κόλπους, ἀνάπαυσιν αἰώνιον ὀνομάζειν, ἔκτὸς γίνεται τοιαύτης ὑπονοίας.

[Φασί (2) δέ τινες, ὅτι καθάπερ τινὰ πελάγη τῶν θαλασσῶν, κόλποι τοιοίδε ἡ τοιοίδε ὡνομάσθησαν οὕτως ἄρα καὶ τὰ πελάγη τῶν ἀπολαύσεων, ἐν αἶς ἐστιν ὁ-Αδραὰμ, κό.ἰποι τοῦ 'Αδραὰμ ἐκλήθησαν. 'Ως ἐπισημοτέρου δὲ πάντων παρ'

Εβραίοις όντος του Αβραάμ, ἐδικῶς τοῦ Αβραάμ τούτους ὡ-νόμασεν.]

12 Οἱ δὲ υἱοὶ τῆς βασιλείας ἐκδληθήσονται εἰς τὸ σκότος τὸ ἐξώτερον ἐκεῖ ἔσται ὁ κλαυθμὸς καὶ ὁ βρυγμὸς τῶν ὀδόντων.

Βασιλείαν νύν, τὸν θεὸν νοούμεν νίοὺς δὲ αὐτοῦ, τοὺς Ἱσραηλίτας. Τἰὸς γὰρ (α), σησι, πρωτότοπός μου Ἰσγαήλ. Ἦ βασιλείαν μεν, τὰν αἰώνιον ἀνάπαυσιν νίοὺς δὲ αὐτῆς, νῦν κληθῆναι τοῦς ἱουδαίους, ὡς προσδοκῶντας τοῦτο, διὰ τὸ εἶναι σπέρμα τοῦ Αδραὰμ. Οἱ δοκοῦντες δέ, φησιν, εἶναι υἰοὶ τῆς βασιλείας, ἐκδληθήσονται διὰ τὰν ἀπιστίαν αὐτῶν. Τὸ δὲ, ἐκδληθήσονται, ἀντὶ τοῦ, ἀπελαθήσονται. Σκότος δὲ τὸ ἐξώτερον, τόπος ἐστὶ κολάσεως χαλεπωτάτης.

Ταῦτα δὲ εἶπε καταστέλλων μέν καὶ τὸν τύφον τῶν louδαίων, ἀλαζονευομένων ἐπὶ τῷ εἶναι γένος τοῦ Αδραάμ\* παρηγορῶν δὲ καὶ τοὺς ἐζ ἐθνῶν, καὶ πρὸς τὴν εἰς αὐτὸν πίστιν
ἐφελκόμενος. Ἡκολούθουν γὰρ αὐτῷ πολλοὶ καὶ ἀπὸ τῶν ἐζ
ἐθνῶν, διὰ τὰ σημεῖα. Καὶ τούτοις δὲ, κάκείνοις πλέκει τὴν
ώφέλειαν, ἕνα μήτε οὖτοι θαβρῶσιν ἐστῶτες, μήτε ἐκείνοι
ἀπογινώσκωσιν, ὡς κείμενοι.

Θεώρησον δὲ, ὅτι ὁ μὲν ἑκατόνταρχος λόγον ἐζήτησεν· ὁ δὲ λεπρὸς, θέλημα μόνον, ὁ μεῖζόν ἐστιν εἰς πίστιν. Πῶς οὖν ἔθαυμάσθη μᾶλλον ὁ ἑκατόνταρχος; Διότι ὁ μὲν λεπρὸς, ἰου-δαῖος ὧν, ἔμπειρος ἦν τῶν περὶ τοῦ Χριστοῦ μαρτυρουσῶν δί- δὸ ἐκατόνταρχος, ἐθνικὸς ὑπάρχων, παντελῶς ἀμύητος τούτων ἦν, καὶ οὐδαμόθεν ἄλλοθεν ώδηγήθη πρὸς τὴν πίστιν, τούτων ἦν, γοὰ οὐδαμόθεν ἄλλοθεν ώδηγήθη πρὸς τὴν πίστιν,

<sup>(1)</sup> Έκ τῆς έρμπγείας ταύτης δηλον γίνεται, ὅτι ὁ Εὐθύμιος δὲν ἔδωκε πολλίν προσοχίν εἰς τὸ κείμενον τοῦ ἰεροῦ εὐαγγελίου ἐνταθόα. Αντί τοῦ, ἀνακλιθήσονται με τὰ 'Αδραὰμ καὶ Ίσαὰκ καὶ Ίακὼδ ἐντῆ Ϭασιλείχ τῶν οὐρανῶν, γράφει, ἀνακλιθήσονται εἰς τοὺς κόλπους τοῦ 'Αδραὰμ, καὶ παραλείπει τὸ, καὶ Ίσαὰκ καὶ Ίακὼδ. Τὰν ἀνάγιωσιν τοῦ Εὐθυμίου ἔχει καὶ ὁ Χρυτόστομος. Τομ. Ζ΄. Σελ. 200. C. 361. D. Αλλά παρά τούτο ὑπάρχει τὸ, καὶ Ίσαὰκ καὶ Ίακὼδ. 'Ο Θεοφύλακτος δὲν μεταδύλλει τι ἐν τῷ κειμένου ἀλλ΄ ἐν τῷ ἐρμπνεία περὶ μόνου τοῦ 'Αδραὰμ.

<sup>(2)</sup> Τὰ παρεντεθειμένα ἀναγινώσκονται ἐν τῷ περισελιδίῳ παρὰ τῷ Δ.

<sup>(2)</sup> Eξοδ. Δ', 22.

στευσάντων ἐξ Ἰσραήλ. Επεὶ δὲ τὸ περὶ τῆς ἀντεισαγωγῆς τῶν ἐξ ἐθνῶν, καὶ ἀποδολῆς τῶν Ἰουδαίων, ἀπόφασις ἦν, Θεβαιοῖ τοῦτο διὰ σημείου, Σκόπει γάρ.

13 Καὶ εἶπεν ὁ Ἰησοῦς τῷ ἑκατοντάρχῳ· Ὑπαγε, καὶ ὡς ἐπίστευσας γενηθήτω σοι.

Εδείζεν ό Χριστός έντεῦθεν, ὅτι μεγάλα συμδάλλεται πρὸς θαυματουργίαν ἡ πίστις τοῦ δεομένου αὐτῆς. ΄Ως ἐπίστευσάς, φποι, γενηθήτω σοι, τουτέστιν, ἐπείπερ ἐπίστευσας, δύνατθαί με, καὶ μὴ ἐλθόντα εἰς τὸν οἶκόν σου, θεραπεῦσαι τὸν πάσχοντα, γενηθήτω οῦτως.

13 Καὶ ἰάθη ὁ παῖς αὐτοῦ ἐν τῇ ὥρᾳ ἐχείνη.

 $\Omega$ σπερ έπὶ τοῦ λεπροῦ εἶπεν ὁ εὐαγγελιστής, ὅτι εὐθέως έκαθαρίσθη, ούτω καὶ νῦν, ὅτι ἰάθη ἐντῆ ὥρᾳ ἐκείνη. Ταῦτα δέ προσέθηκεν, εἰς αὔξησιν τῶν θαυμάτων. Οὐ μόνον γὰρ έτέλει παράδοξα, άλλὰ καὶ ἐν βραχυτάτη καιροῦ ροπῆ τὴν οἰκείαν δύναμιν ἐπεδείκνυτο. Φασί δέ τυνες, ἕτερον εἶναι τὸν έκατόνταρχον τοῦτον, καὶ ἔτερον τὸν παρά τῷ Λουκά (α) μ.νημονευόμενον. Τούτου μέν γάρ, παῖς ἦν παραλελυμένος εκείνου δέ, δούλος. Καὶ ούτος μέν ἔλθε πρός τὸν Χριστὸν ἐκεῖνος δέ ἔπεμύε, πρώτον μεν πρεσδυτέρους των Ιουδαίων, είτα φίλους αύτου. Καὶ οὖτος μέν οὐ μόνον οὐκ ἐκάλεσε τὸν Χριστὸν εἰς τὴν ἐαυτοῦ οἰκίαν, ἀλλὰ καὶ δουλόμενον ἐλθεῖν ἐκώλυσεν· έκετνος δε πρώτον μεν έκάλεσεν αύτον διά των πρεσδυτέρων, εἶτα διὰ τῶν ςίλων ἐκώλυσεν. Εχοντες δὲ τοιαύτας διαφοράς, δίνως έχουσι καὶ πολλὰς όμοιότητας. Εκατόνταρχοι γὰρ ἄμφω, καὶ ἐν Καπερναοὺμ οἰκοῦντες, καὶ ἐπὶ παραλυτικῷ θλιβόμενοι, και την αυτήν πίστιν μετά των αυτών λόγων έπιδεικνύμενοι,

καὶ τῶν ἔσων ἀξιούμενοι. Φησὶ δὲ ὁ Χρυσόστομος (I), ὅτι ὁ αὐτός ἐστι καὶ παρὰ τῷ Ματθαίῳ καὶ παρὰ τῷ Λουκᾳ. Καὶ γὰρ ὁ μὲν Λουκᾳς, ἀκριδείας ἕνεκεν, πάντα λεπτομερῶς ἀπήγγειλε, πλὴν τῆς τοῦ ἐκατοντάργου παρουσίας ὁ δὲ Ματθαῖος, συντομίας χάριν, τὰς μὲν ἀποστολὰς τῶν πρεσδυτέρων καὶ τῶν φίλων παρέλιπεν, ὡς οὐκ ἀναγκαίας, μόνην δὲ τὴν πίστιν τοῦ ἑκατοντάργου, καὶ τὸν διὰ ταύτην ἔπαινον, καὶ τὸ ἐπὶ τῷ παραλυτικῷ θαῦμα σαρῶς ἀνέγραψε.

Χρή δὲ διαλύσαι καὶ τὰς δοκούσας, ὡς εἴρηται, διαφοράς. Παῖδα λέγομεν, οὐ μόνον τὸν υἱὸν, ἀλλὰ καὶ τὸν δοῦλον. Eίχε γάς, ςτοι, παίδας (I) καὶ παιδίσκας, ἀντὶ δούλους καὶ δούλας. Επεί δε Ματθαΐος μεν λέγει, παραγενέσθαι τον έκατόνταρχον πρός τὸν Χριστόν· πέμψαι δὲ πρὸς αὐτὸν ὁ Λουκᾶς πρεσδυτέρους, είτα φίλους. Υρή νοείν, ότι και τούτο κάκείνο γέγονε. Πρώτον μέν γάρ ἔπεμψε σούς πρεσδυτέρους, παρακαλών αὐτὸν ἐλθεῖν· εἶτα μαθών, ὅτι ἔρχεται, καὶ ἐαυτὸν κρίνας ἀνάξιον τῆς ὑποδοχῆς αὐτοῦ, ἐπαπέστειλε τοὺς οίλους, κωλύων αὐτόν καὶ μηνύων, ὅσα ρησίν ὁ Λουκᾶς・ἔπειτα τοῦ παραλυτικοῦ σφοδρότερον καταταθέντος ταῖς ὀδύναις καὶ γὰρ, ώς ὁ Λουκᾶς εἶπεν, ἔμελλε τελευτᾶν μὴ φέρων ὁ ἑκατόνταρχος, ἔδραμε και αὐτὸς ὀπίσω τῶν φίλων, ἐλπίζων δι' ἑαυτοῦ μᾶλλον ίχετεῦσαι. ἐπεὶ δὲ οἴ τε φίλοι ἀπήγγειλαν, ὅσα παρηγγέλθησαν, ό, τε Χριστός εἶπεν, όσα ό Λουκᾶς ἔγραψεν: έπικατέλαβεν εύθὺς ὁ έκατόνταρχος, καὶ πρὸ τοῦ ἐντυχεῖν τοῖς φίλοις, ίδων τὸν Χριστὸν καὶ διαθερμανθεὶς, ἱκέτευσεν αὐτὸν έξ ἀρχῆς, εἰπὼν, Κύριε, ὁ παῖςμου βέβληται ἐν τῆ οἰκία παραλυτικός, καὶ τὰ έξῆς. Εἶτα ὁ Χριστὸς, θέλων ἐπιπλεῖον φανερώσαι την πίστιν αὐτοῦ, ἀπεκρίνατο, Ἐγὰ ἐλθὰν θερα-

<sup>(</sup>a) Asux, Z', 2 xxi EFFs.

<sup>(1)</sup> Τομ. Ζ΄. Σελ. 315. D, κ. έζ. Ιδ. καὶ Τομ. Η΄. Σελ· 204. A.

<sup>(</sup>α) Γενεσ. A', 43.

πεύσω αὐτόν. Επειτα πάλιν ὁ ἐκατόνταρχος, Κύριε, οὐκ εἰμὶ ἰκανός, ἴνα μου ὑπὸ τὴν στέγην εἰσέιθης, καὶ τὰ λοιπὰ, καθως ὁ Ματθαῖος συνεγράψατο. Αῆλον οῦν, ὅτι τὰ μὲν ἄχρι τοῦ ἐλθεῖν τὸν ἐκατόνταρχον, εἶπεν ὁ Λουκᾶς τὰ δὲ ἐντεῦθεν, ἐδιόαζεν ὁ Ματθαῖος. Καὶ ἐν ἐκείνοις γάρ, καὶ ἐν τούτοις ἤ τε πίστις τοῦ ἐκατοντάρχου δείκνυται, καὶ ἡ θαυματουργία τοῦ ἰκοοῦ. Επεὶ δὲ ὁ Λουκᾶς εἴρηκεν ὅτι ὑποστρέψαντες οἱ πεμγίσασθαι, ὅτι ὁ μὲν ἐκατόνταρχος ἤδη πληροφορίαν περὶ τῆς γίσασθαι, ὅτι ὁ μὲν ἐκατόνταρχος ἤδη ὑγιαίνοντα. Νρὴ λογείας αὐτοῦ λαδών, σχολαιότερον ἐδάδιζεν ἐκεῖνοι δὲ δυσπιστοῦντες προέδραμον, γλιχόμενοι μαθεῖν, εἰ ὑγίανε.

### KEDAAAION H'.

# Περί της πενθεράς Πέτρου.

- 14 Καὶ ἐλθὼν ὁ Ἰησοῦς εἰς τὴν οἰχίαν Πέτρου, εἶδε τὴν πενθερὰν αὐτοῦ βεδλημένην καὶ πυρέσσουσαν.
- 15 Καὶ ήψατο τῆς χειρός αὐτῆς, καὶ ἀφῆκεν αὐτὴν δ πυρετός· καὶ ἡγέρθη, καὶ διηκόνει αὐτῷ.

Ο δε Μάρκος (α) καὶ ὁ Λουκᾶς (δ) εἶπον, καὶ πόθεν ήλθεν έκεῖ, ὅτι ἀπὸ τῆς συναγωγῆς τῶν ἱουδαίων, ἐν ἢ ἐδίδασκε, σαδδάτου ὅντος. Προσέθηκε δὲ ὁ Μάρκος, ὅτι μετὰ ἱακώδου καὶ ἰωάννου ἤλθεν. Εἰκὸς γὰρ, τὸν Πέτρον, μαθόντα τοῦτο, προδραμεῖν. Καὶ Μάρκος μέν καὶ Λουκᾶς φασίν, ὅτι παρεκάλεταν αὐτὸν οἱ μαθηταὶ περὶ τῆς κατακειμένης ὁ Ματθαῖος

δέ, καὶ τοῦτο ἐσίγισεν. Οὐκ ἔστι δὲ τοῦτο διαφωνίας ἀλλὰ τὸ μὲν ἐκείνων, ἀκριδείας τὸ δὲ τοῦτου, συντομίας. Εἰσῆλθε δὲ τροφῆς μεταλιψόμενος, ἤδη τοῦ καιροῦ καλοῦντος. Εγερθεῖσα γὰρ ἡ κειμένη διηκόνει αὐτῷ.

γηειν, και την προτεραν ηποφιφολαι καταρτασιν. πειας Ορμο Από οξορι ο Χριστος όπος και αργορο φεινον καιτος Γιετα την ζηγαν Γιενεί Γιελόι αργοριασιν προτος και προτος και προτος και προτος και προτος και προτος και 

#### KEΦAΛAION Θ'.

Περί τῶν ἐαθέντων ἀπὸ ποικίλων νόσων.

16 'Οψίας δὲ γενομένης, προσήνεγκαν αὐτῷ δαιμονιζομένους πολλούς καὶ ἐξέβαλε τὰ πνεύματα λόγῳ.

Ο βίαν, τὸ τέλος τῆς ἡμέρας ὼνόμασε. Διὸ καὶ ὁ Μάρκος καὶ ὁ Λουκᾶς προστεθείκασιν, ὅτι, ὅτε ἔθυ ὁ ἥ,λιος (α), φανερώτερον δηλώσαντες τὸν καιρόν. ὁ μὲν γὰρ δημώδης ὅχλος ἀναμείνας τὴν δύσιν τοῦ ἡλίου, διὰ τὴν τοῦ σαββάτου παρατήρησιν, οὕτω τοὺς πάσχοντας προσήγαγεν οι δὲ μαθηταὶ,

<sup>(</sup>z) Mzgu. A', 29.

<sup>(8</sup> Aoun A', 38.

<sup>(</sup>α) Μαρκ. Α΄, 32. Λουκ. Δ', 40.

158

καὶ πρό τῆς τοῦ ἡλίου δύσεως παρεκάλεσαν αὐτόν, ἰάσασθαε τὰν πυρέσσουσαν, ἄτε καὶ πρότερον ἰδόντες αὐτόν ἀπαρατηρήτως ἐν σαδδάτω θεραπεύοντα, καὶ μεμαθηκότες ἤδη παρ' αὐτοῦ, ποίων μεν ἔργων ἀπέχεσθαι προσέταξεν ὁ περὶ τῆς ἀργίας τοῦ σαδδάτου νόμος, ποῖα δὲ μετιέναι παρεχώρησε.

Παρατήρησον δε, πῶς ποτε μεν ἐκτείνων τὴν χεῖρα θεραπεύει ὡς ἐπὶ τῆς τοῦ Πέτρου πενθερᾶς ποτε δε λόγον λέγων. ὡς ἐπὶ τοῦ παιδὸς τοῦ ἑκατοντάρχου, καὶ ἐπὶ τῶν δαιμονιζομένων τούτων ποτε δε καὶ ἀμφότερα ποιῶν, ὡς ἐπὶ τοῦ λείκνυσι γὰρ, ὅτι παντοδύναμός ἐστι.

16 Καὶ πάντας τοὺς κακῶς ἔχοντας ἐθεράπευσεν. Ο-17 πως πληρωθῆ τὸ ῥηθὲν διὰ Ἡσαίου τοῦ προφήτου

λέγοντος « Αὐτὸς τὰς ἀσθενείας ήμῶν ἔλαβε, καὶ τὰς νόσους ἐβάστασεν. »

Ασθενείας καὶ νόσους νόει μοι νῦν, τὰς τῶν ἀσθενειῶν καὶ νόσων ὀρειλάς. Τῶν γὰρ ἀσθενειῶν καὶ νόσων ἐλευθερώσας τοὺς πάσχοντας, ἐφ' ἐαυτὸν μετέστησε τὸ χρέος αὐτῶν, λέγω δλ, τοὺς πόνους καὶ τὸν θάνατον. Διὸ καὶ, πολλοὺς πόνους ὑποστὰς ἐν τῷ καιρῷ τοῦ ἀχράντου πάθους, ἀπέθανεν. Αλλὰ Ματθαΐος μέν, περί σωματικών ἀσθενειών καὶ νόσων εἶπε, μεταλαδών το έπτον Ησαίας δε ἀσθενείας και νόσους, τὰς άμαρτίας ωνόμασεν, ας ὁ Χριστὸς λαβεῖν καὶ βαστάσαι λέγεται, δίκην θύματος. Τὸ γὰρ εἰς θυσίαν προσαγόμενον ζῶον ύπερ άμαρτιών τοῦ λαοῦ, τρόπον τινὰ τὰς άμαρτίας πάντων είς έαυτὸ ἐλάμδανε καὶ ἐδάσταζε, καὶ τὸν μέν γαὸν ψγευθέρου τούτων, αὐτὸ δὲ διὰ ταύτας ἐσφάζετο. Καλῶς δὲ μετέλαθε το προρητικόν όπτον ο εύαγγελιστής. Καὶ γὰρ αἰ πλείους τῶν σωματικῶν ἀσθενειῶν καὶ νόσων ἐξ ἀμαρτιῶν φύονται, καθώς μαθησόμεθα προβαίνοντες. Καὶ οὐδεν κωλύει καλεῖν καὶ ταύτας άμαρτίας.

18 'Ιδών δὲ ὁ Ἰησοῦς πολλοὺς ὄχλους περί αύτὸν, ἐκέλευσεν ἀπελθεῖν εἰς τὸ πέραν.

Εκέλευσε τούτο τοῖς μαθηταῖς, ἄμα μὲν, ἵνα μὴ δόξη φιλενδείκτης, ἄμα δὲ θεραπεύων τὸν ρθόνον τῶν Ιουδαίων, ἄμα δὲ καὶ ἡμᾶς παιδεύων, φεύγειν τὸ ἀποδλέπεσθαι.

#### ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ Ι΄.

Περί του μη ἐπιτρεπομένου ἀχολουθεῖν.

19 Καὶ προσελθών εἶς γραμματεύς, εἶπεν αὐτῷ. Δι-

Οδτος ό γραμματεύς, φιλάργυρος ὢν, υπώπτευσεν, ὅτι ἀπὸ τῶν θαυμάτων χρήματα πολλά συλλέγει ὁ Ἰπσοῦς, καὶ ἤλπισεν, ὅτι, ἐὰν ὡς εἶς τῶν μαθητῶν ἀκολουθήση αὐτῷ, συλλέζει πλοῦτον ἰκανόν. ὁ δὲ Χριστὸς γνοὺς, δ βούλεται, πρὸς τὸν σκοπὸν αὐτοῦ ἀποκρίνεται. Καὶ ὅρα, τὶ φησί

20 Καὶ λέγει αὐτῷ ὁ Ἰησοῦς. Αἱ ἀλώπεκες φωλεοὺς ἔχουσι, καὶ τὰ πετεινὰ τοῦ οὐρανοῦ κατασκηνώσεις. ὁ δὲ υίὸς τοῦ ἀνθρώπου οὐκ ἔχει ποῦ τὴν κεφαλὴν κλίνη.

Καὶ τῶν ἀλωπέχων, φησὶ, καὶ τῶν ὀρνέων πενέστερός εἰμι.
Οὐδὲ γὰρ ἔχω καταγώγιον, οὐδ' ὅσον ἀνακλῖναι μόνον τὴν
κεφαλήν. Τοιούτους δὲ βούλομαι, καὶ τοὺς ἐμοὺς ἀκολούθους
εἶναι, καὶ λοιπὸν μάτην ὑπέλαδες, καὶ εἰς κενὸν ἤλπισας.
Οὕτω διπλῶς αὐτὸν ὡφέλησε, δηλώσας τε, ὅτι οἶδε τὰ ἀπόρρητα τῆς ψυχῆς αὐτοῦ, καὶ οὐκ ἐλέγξας φανερῶς, ἀλλ' αὐτῷ
μόνῳ τὸν ἔλεγχον ἐμδαλὼν, ὥστε καὶ τὴν αἰσχύνην ἐκφυγεῖν,

καὶ, εἰ βούλοιτο, διορθωθήναι. Τοῦτο δὲ εἰπών, οὐκ ἐκώλυσεν αὐτὸν ἀκολουθεῖν, ἀλλὶ ἐδίδαξεν, ὅτι ἀκολουθῶν, οὐχ εὐρήτει κέρδος, οἶον ζητεῖ. Λοιπόν οὖν ἐκεῖνος συνεὶς, ὅτι διεγνώσοῦν, καὶ ἀποτυχών τοῦ σκοποῦ, σεσίγηκεν.

Τινές δέ ρασιν, ότι προγινώσκων αὐτὸν ὁ Χριστός, οὐ μόνον ριλαργυρία δεδουλωμένον, ἀλλά καὶ ἐτέροις πάθεσιν, ἀναγωγιωθς ἀπεκρίνατο, ἀλώπεκας καὶ πετεινά, τοὺς δαίμονας ὀνομάσας, διά τε τὸ δολερὸν αὐτῶν, καὶ διὰ τὸ ἐπιδουλεύειν τοῖς σπέρμασι καὶ καρποῖς τῆς ἀρετῆς ὡσανεὶ λέγων, ὅτι Οἱ μὲν οὐδὲ βραχεῖαν ἀνάπαυτιν εὐρίτκω παρὰ τῆ σῆ ψυχῆ. Φωλεοὶ δὲ καὶ κατασκηνώσεις τῶν δαιμόνων, τὰ πάθη, οῖς ἐγκρύπτονται καὶ ἐναναπαύρνται. Τίὐτ δὲ ἀνθρώπου καλεῖ ἑαυτόν, βεδαιῶν, ὅτι κατὰ ἀλήθειαν σεσάρκωται, καὶ οὐ κατὰ φαντατίαν, ῶς τινες ὑπελάμδανον. Ανθρωπον δὲ νῦν λέγει τὴν μητέρα αὐτοῦ. Ανθρωπος γὰρ λέγεται, οὐχ ὁ ἀνὴρ μόνον, ἀλλὰ καὶ ἡ γυνή.

21 Έτερος δὲ τῶν μαθητῶν αὐτοῦ εἶπεν αὐτῷ· Κύριε, ἐπίτρεψόν μοι πρῶτον ἀπελθεῖν, καὶ θάψαι τὸν πατέρα μου.

Τις μέν ην ούτος ὁ μαθητής, οὐα ἐδήλωσεν ὁ εὐαγγελιστής. Θστις δὲ καὶ ην, εὐγνωμονέστατος ην. Θρα γάρ, ὅτι, καίτοι τοῦ πράγκατος δικαίου καὶ ἀναγκαίου δοκούντος, ὅμως αἰτεῖ περὶ τούτου, μὰ θελήσας ἀπελθεῖν ἀφ' ἐαυτοῦ. Τὸ δὲ, πρῶτον, εἶπε, δηλῶν, ὅτι ἔπειτα ἀκολουθήσει πανταχοῦ.

22 O δε Ίητους είπεν αυτῷ· ᾿Ακολούθει μοι, καὶ ἄφες τους νεκρούς θάψαι τους έαυτῶν νεκρούς.

Εκώλυσεν αύτον, ού κωλύων το τιμάν τους γονείς, άλλά δι-

είς τὰ γήινὰ, μηδ' ἀπολιμπάνειν μέν τὰ ζωηρὰ, παλινδρομεῖν δὲ εἰς τὰ νεκρωτικὰ, μηδὲ θεοῦ προτιμᾶν γονεῖς. Εγίνωσκε γὰρ, ὅτι θάψουσι τοῦτον ἄλλοι, καὶ οὐκ εἰκὸς, τοῦτον ἀπολειφθῆναι τῶν ἀναγκαιοτέρων. Οἶμαι δὲ, ὅτι καὶ ἄπιστος ἦν ὁ τελευτήσας. Διὸ καὶ εἶπεν, "Αφες τοὺς γεκροὺς, τουτέστι, παραχώρησον τοῖς νενεκρωμένοις εἰς πίστιν, θάψαι τοὺς προσήκοντας αὐτοῖς γεκρούς' ὁ γὰρ νεκρὸς οὖτος, οὐκ ἔστι σὸς νεκρός 'διότι οὐκ ἔστι μερὶς πιστῷ μετὰ ἀπίστου. Σὸ δὲ, εἰ θαυμάζεις, πῶς οὐκ αὐθαιρέτως ἀπῆλθεν, ἀλλ' ἤτήσατο, θαύμασον, καὶ πῶς κωλυθεὶς ἔμεινεν. Εὶ δ'ἐκεῖνον οὐδ' ἐπὶ μικρὸν ἀρῆκεν ὁ Χριστὸς ἀπολειφθῆναι τῆς διδασκαλίας αὐτοῦ, τίνος ἀν εἰκμεν ἡμεῖς ἄζιοι, τὸν ἄπαντα χρόνον ἀφιστάμενοι τῶν ἐντολῶν αὐτοῦ;

#### ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ ΙΑ΄.

Περί τῆς ἐπιτιμήσεως τῶν υδάτων.

23 Καὶ ἐμβάντι αὐτῷ εἰς τὸ πλοῖον, ἠκολούθησαν αὐτῷ οἱ μαθηταὶ αὐτοῦ.

Τούς μεν σύχλους παρήκε, διὰ τὰς προβρηθείσας αἰτίας· τοὺς δὲ μαθητὰς παρέλαδε, διὰ τὸ μέλλον ἐν τῆ θαλάσση γενέσθαι θαῦμα. ἐπεὶ γὰρ τῶν ὅχλων εὐεργετουμένων, ἐν τῷ θεραπεύεσθαι τὰς ἀσθενείας καὶ νόσους αὐτῶν, οἱ μαθηταὶ ἐδόκουν μένειν ἀνευεργέτητοι, λοιπὸν εὐεργετεῖ καὶ τούτους, καὶ παραχωρήσας ἔμπεσεῖν αὐτοὺς εἰς κίνδυνον καταποντισμοῦ, παραδόξως ρύεται.

24 Καὶ ἰδού, σεισμός μέγας ἐγένετο ἐν τῆ θαλάσση, (ΤΟΜ. Α΄.)

Οδτος μεν σεισμόν είπει Μάρχος δε καὶ Λουκᾶς (α) .lai.laπα ἀνέμου φασίν εστι δὲ ταυτόν. Καὶ σεισμός γὰρ καὶ
.laπα ἀνέμου φασίν εστι δὲ ταυτόν. Καὶ σεισμός γὰρ καὶ
λαπα ἀνέμου φασίν εστι δὲ ταυτόν. Καὶ σεισμός γὰρ καὶ
λαλαὑ, ὁ κλύδων ἐκλήθη, διὰ τὸ σείειν καὶ συστρέφειν καὶ
ἀναμογλεύειν τὰ ὕδατα. Καὶ αῦθις Ματθαῖος μεν καὶ Μάρκος ἐν θαλάσση κλυδωνισθῆναι τὸ πλοῖον λέγουσι. Λουκᾶς
δὲ ἐν λίμνη καὶ οὐκ ἐναντιορωνοῦσι τὴν Τιδεριάδα γὰρ καὶ
σῶτοι κὰκεῖνος δηλοῦσιν, ἤτις φύσει μεν ἐστι λίμνη, θέσει δὲ,
θάλασσα, διὰ τὸ μεγεθος. Θθεν καὶ ποτὲ μεν λίμνην, ποτὲ
δὲ θάλασσαν αὐτὴν ὀνομάζουσιν. Εγένετο δὲ ὁ κλύδων, ἴνα
τε συσταλῆ τὸ φρόνημα τῶν μαθητῶν ἐφαντάσθησαν γὰρ
μεγάλα περὶ ἐαυτῶν, οἶα τῶν μὲν ἄλλων ἀποπεμφθέντων,
αὐτῶν δὲ μόνων συνεισελθόντων τῷ διδασκάλφ καὶ ἵνα γυμνασθῶσιν εἰς φόδους κινδύνων, ὡς ἀθληταὶ τοῦ κόσμου, καὶ
εἰς χειμῶνας πειρασμῶν, ὡς κυδερνῆται τῆς οἰκουμένης.

#### 24 Αύτὸς δὲ ἐχάθευδε.

Ο δὲ Μάρκος ἐδήλωσε καὶ τὸν τόπον, ἐν ῷ ἀφύπνωσεν. Εἶπε γὰρ, ὅτι Καὶ ἦτ (Ε) αὐτὸς ἐπὶ τῷ πρόμης ἐπὶ τὸ προσκεφαλαιοτ καθεύδων. Ξύλινον δὲ τοῦτο ἦν, ἐπὶ τῆς πρύμνης
κατεσκευασμένον. Εκάθευδε δὲ κατ' οἰκονομίαν, ἵνα σφόδρα
δειλιάσωσιν. Εὶ γὰρ ἦν ἐγρηγορὼς, ἢ οὐκ ἄν ἐδειλίασαν, ἢ όλίγον ἀν ἐφοδήθησαν. Εδει δὲ αὐτοὺς πολλὴν αἴσθησιν τοῦ φόδου λαβεῖν, ἵνα καὶ εἰς πολλὴν αἴσθησιν τῆς αὐτοῦ δυνάμεως
ελθωσι, καὶ λάβωσι πίστιν εἰς αὐτὸν πλείονα.

25 Καί προσελθόντες οἱ μαθηταί αὐτοῦ ἤγειραν αὐτὸν, λέγοντες· Κύριε, σῶσον ἡμᾶς, ἀπολλύμεθα.

Ο δε Μάςκος (γ), Διδάσκαλε, οὐ μέλει σοι, ὅτι ἀπολλύ-

μεθα; ὁ δὲ Λουκᾶς (τ), Επιστάτα, ἐπιστάτα, ἀπολλύμεθα. Οἱ μὲν γὰρ αὐτῶν τοῦτο ἔλεγον, οἱ δὲ ἐκεῖνο, καὶ ἄλλοι τὸ ἄλλο, ἢ καὶ πάντα πάντες.

26 Καὶ λέγει αὐτοῖς. Τί δειλοί ἐστε ὀλιγόπιστοι;

Πρώτον λύει την δειλίαν της ψυχης αύτων, δεικνύς, ότι τον φόδον ή της ψυχης άσθένεια ποιείν εἴωθεν δλιγοπιστίαν δὲ τούτοις ώνείδισεν, ώς άτελη πίστιν εἰς αὐτόν κεκτημένοις. ਜλπιζον γάρ, ότι δύναται μέν σώζειν, άλλ' ἐγρηγορώς, οὐ μήν καὶ καθεύδων διὸ καὶ ἐγείρουσιν αὐτόν.

26 Τότε ἐγερθεὶς ἐπετίμησε τοῖς ἀνέμοις καὶ τἢ θαλάσση, καὶ ἐγένετο γαλήνη μεγάλη.

Επετίμησεν, αντί τοῦ, ἐπέταζε. Φησὶ γὰρ ὁ Μάρχος, ὅτι Καὶ (ϐ) εἶπε τῆ θαλάσση. Σιώπα, πεφίμωσο.

27 θε δε άνθρωποι εθαύμασαν, λέγοντες. Ποταπός εστιν οὖτος, ὅτι καὶ οἱ ἄνεμοι καὶ ἡ θάλασσα ὑπακούουσιν αὐτῷ;

Ο μέν Λουκᾶς (γ), τοὺς μαθητὰς εἰπεῖν τοῦτό φησιν· ὁ δὲ Ματθαῖος ἀνθρώπους νῦν, τοὺς ὅχλους λέγει (1), καθώς φησιν ὁ Χρυσόστομος (2). Καὶ γὰρ εἰκὸς, καὶ τούτους, μαθόντας τουτὶ τὸ θαῦμα παρὰ τῶν μαθητῶν, ὁμοίως θαυμάσαι, καὶ ὁμοίως εἰπεῖν. Εἰ δ'οἱ μαθηταὶ, διὰ τὸ ἀτελὲς τῆς πίστεως αὐτῶν, ὡς ἄνθρωπον ἔτι τοῦτον ἐθαύμαζον, πολλῷ μᾶλλον οἱ ὅχλοι. Τὸ μὲν γὰρ κεχρῆσθαι πλοίφ πρὸς περαίωσιν, καὶ ὑπνοῦν,

<sup>(</sup>а) Марк. Д., 37. Дрэк. Н, 23.

<sup>(6)</sup> Maga. 4', 38.

<sup>-(7)</sup> Maps. 4', 38.

<sup>(</sup>x) Asux. H, 24.

<sup>(6)</sup> Μερχ. Δ', 39.

<sup>(</sup>γ) Λουκ. Η, 25.

<sup>(1) &#</sup>x27;Αναγνωστέον ἔσως οῦτως: ὁ δὲ Ματθαΐος, τοὺς ἀνθρώπους, ἀνθρώπους νῦν τοὺς ὄχλους λέγων.

<sup>(2)</sup> Tou. Z'. Sil. 331. E.

κτίσμασι. καὶ ὡς δεσπότης δούλοις, καὶ ὡς δημιουργὸ; κτίσμασι.

#### КЕФАЛАІОN ІВ'.

# Περὶ τῶν δύω δαιμονιζομένων.

28 Καὶ ἐλθόντι αὐτῷ εἰς τὸ πέραν, εἰς τὴν χώραν τῶν Γεργεσηνῶν, ὑπήντησαν αὐτῷ ὀύο ὀαιμονιζόμενοι.

Τὸ δὲ κατὰ Μάρκον (α) εὐαγγέλιον, ἔτι δὲ καὶ τὸ κατὰ Λουκᾶν, τῶν Γαδαρηνῶν, γράρουσιν. Αλλὰ τῆ Τιδεριάδι λίμνη ἡ πόλις Γέργεσα παράκειται, καὶ οὐ τὰ Γάδαρα. Τινὲς δὲ ρασιν, διώνυμον εἶναι τὴν τοιαύτην πόλιν, καὶ καλεῖσθαι τοῦτο κάκεῖνο. Αλλὰ Ματθαῖος μέν δύο δαιμονιζομένους φησὶ, Μάρκος δὲ καὶ Λουκᾶς ἐνὸς ἐμνημόνευσαν, τοῦ μᾶλλον ἐπισημοτέρου, τοῦ λεγομένου λεγεῶνος, περὶ οῦ ροδερὰ πολλὰ λέγουσιν, ῷ καὶ ὑπηρετεῖν ὁ ἔτερος ἐδόκει. Καὶ οἱ μέν διὰ τοῦτο παρῆκαν αὐτὸν, ὁ δὲ Ματθαῖος ἀνέγραψε καὶ τοῦτον, ὡς συνδαιμονιζόμενον.

†† Ούτε (Ι) Γαδαρηνών, ούτε Γερασηνών, τὰ ἀκριδῆ ἔχει τῶν ἀντιγράφων, ἀλλὰ Γεργεσηνών. Γάδαρα γὰρ πόλις ἐστὶ τῆς ἱουδαίας λίμνη δὲ κρημνοῖς παρακειμένη, ἡ θάλασσα, οὐδαμῶς ἐστὶν ἐν αὐτῆ. Καὶ Γέρασα δὲ, τῆς Αραδίας ἔστὶ πόλις, οὐτε θάλασσαν, οὐτε λίμνην πλησίον αὐτῆς ἔχουσα καὶ οὐκ ἀν οὕτω προφανὲς ὑεῦδος καὶ εὐελεγκτον οἱ εὐαγγελισταὶ εἰρήκεσαν, ἄνδρες ἀκριδῶς γινώσκοντες τὰ περὶ τῆς ἱουδαίας. Γέργεσα τοίνυν ἐστὶν, ἀρ' ῆς Γεργεσαῖοι, πόλις ἀρχαία περὶ τὴν νῦν καλουμένην Τιδεριάδος λίμνην, περὶ ἡν κρημνός παρακείμενος τῆ λίμνη, ἀρ' οῦ δείκνυται τοὺς χοίρους ὑπὸ τῶν δαιμόνων καταδεδλῆσθαι. Ερμηνεύεται δὲ ἡ Γέργεσα, Μαροικία ἐκδεθ.ἰηκότων, ἐπώνυμος οῦσα τάχα προφητικῶς, οῦ περὶ τὸν Σωτῆρα πεποιήκασι, παρακαλέσαντες αὐτὸν μετα-δῆναι ἐκ τῶν ὁρίων αὐτῶν οἱ τῶν χοίρων δεσπόται.

#### 28 Έχ τῶν μνημείων έξερχόμενοι.

Τοῖς τάφοις οἱ δαίμονες ἔμριλοχωροῦσιν, ὁλέθριον δόγμα τοῖς ἀνθρώποις ἐνθεῖναι θέλοντες, ὡς ἄρα τῶν τελευτώντων αἱ ψυχαὶ, γινόμεναι δαίμονες, παραμένουσι τοῖς μνήμασι τῶν ἰδίων σωμάτων, καὶ κολλῶνταί τισιν. Αλλ' οὐκ ἄν ποτε πείσωσι τὸν ὁρθόδοξον. Εἰ γὰρ τοῦτο ἦν ἀληθὲς, οὐκ ἀν βασανιζόμενος ὁ πλούσιος ἐδεῖτο τοῦ Αδραάμ, ἀποστεῖλαι τὸν Λάζαρον εἰς τὸν κόσμον, καὶ μηνῦσαι τοῖς ἀδελφοῖς αὐτοῦ τὰ κατ' αὐτὸν, ἀλλ' αὐτὸς δι' ἐαυτοῦ ἐμήνυσεν ἄν αὐτοῖς.

<sup>(</sup>a) Maps. E, 1. Ason. H', 26.

<sup>(1)</sup> Το σχόλιον τοῦτο ἐξεδόθη ἐχ χειρογράφων παρὰ τοῦ ἐκδότου τῶν ὑπομνημάτων τοῦ Εὐθυμίου ἐν τῆ παρὰ αὐτοῦ ἐν ἐτει 1775 ἐν Μόσχα ἐκδοθείση σειρὰ εἰς τὸν Μάρκον Κεψ. Ε΄, 1. Τόμ. Α΄. Σελ. 82. Εκ χειρογράφων τῆς Οὐϊνδοβώνης ἀναφέρει αὐτὸ καὶ ὁ Αλτερις ἐν τῆ παρὰ αὐτοῦ γενομένη ἐκδόσει τῆς καινῆς Διαθήκης Σελ. 489. Εχει δὲ αὐτὸ καὶ ὁ Ποσσίνος ἐν τῆ εἰς τὸν Μάρκον σειρὰ. Σελ. 100. Εἴληπται δὲ ἐκ τοῦ Ὠριγένους. Τομ. Δ΄. Σελ. 140.

28 Χαλεποί λίαν, ώστε μὴ ἰσχύειν τινὰ παρελθεῖν διὰ 29 τῆς όδοῦ ἐχείνης. Καὶ ἰδοὺ, ἔχραξαν, λέγοντες· Τί ἡμῖν καὶ σοὶ, Ἰησοῦ υἰὲ τοῦ Θεοῦ;

Επειδή καὶ οἱ μαθηταὶ, καὶ οἱ ὅχλοι ἄνθρωπον αὐτὸν ἕλεγον, ἔρονται λοιπὸν οἱ δαίμονες, ἀνακηρύττοντες τὴν αὐτοῦ θεότητα. Προσδαλούσης γὰρ αὐτῆς τῆς θεϊκῆς ἀκτῖνος, εὐθὺς ἐπέγωσαν αὐτόν καὶ μὴ φέροντες τὴν ἀοράτως φλογίζουσαν αὐτοὺς δύναμιν τῆς προσδολῆς, ἔκραζαν, λέγοντες Τί ἡμῦν καὶ σοὶ, τουτέστι, Τὶς ἡ ἡμετέρα δύναμις πρὸς τὴν σήν; σὸ μὲν γὰρ πῦρ ἄστεκτον, ἡμεῖς δὲ γόρτος εὐέμπρηστος.

# 29 Ηλθες ὧδε πρὸ καιροῦ βασανίσαι ήμᾶς;

Επειδή κατέλαδεν αὐτούς, τὸ πλάσμα τὸ ἐαυτοῦ (1) παντὶ τρόπφ τυραννοῦντας καὶ διαφθείροντας, ἀρνήσασθαι μεν τὴν ἀμαρτίαν οὐ δύνανται, προβάλλονται δέ τινα δικαιολογίαν, ὅτι οὐ νῦν ὀφείλουσι δοῦναι δίκην, ἀλλ' ἐν τῷ καιρῷ τῆς παγκοσμίου κρίσεως, καὶ δεινοπαθοῦντες λέγουσιν Ηλθες ὡδε, τουτέστιν, ἐπὶ τὴν γῆν, βασανίσαι ἡμᾶς πρὸ τοῦ ώρισμένου καιροῦ; Καὶ γὰρ ἤκουον παρὰ τῶν προφητῶν, ὅτι ὁ Χριστὸς μετὰ τὴν τοῦ κόσμου συντέλειαν μέλλει κατελθεῖν εἰς τὴν γῆν, καὶ κρῖναι τὸν κόσμον, καὶ βασανίσαι τοὺς δαίμονας.

30 Ην δε μακράν ἀπ' αὐτῶν ἀγέλη χοίρων πολλῶν 31 δοσκομένη. Οἱ δὲ δαίμονες παρεκάλουν αὐτὸν, λέ-

γούτες. Εἰ ἐκδάλλεις ἡμᾶς, ἐπίτρεψον ἡμῖν ἀπελθεῖν εἰς τὴν ἀγέλην τῶν χοίρων.

Μηχέτι δυνάμενοι Ελάπτειν τους ανθρώπους, ἐπὶ τὰ τῶν ἀνθρώπων (2) ἐτράπησαν, πρός ἔνδειζιν, ῆς ἔχουσι καθ' ἡμῶν

μανίας. Καὶ οὐ τοῦτο μόνον ἀλλὰ καὶ ἔτερόν τι μηχανῶνται, σρόδρα πονηρόν. Μελετῶσι γὰρ ἀνελεῖν τοὺς χοίρους, ἵνα τῆ ζημία τοὑτων λυπηθέντες οἱ τῆς ἀγέλης κύριοι, μὴ παραδέξωνται τὸν ἶπσοῦν, καὶ ζημιωθῶσι μάλιστα, μὴ δεξάμενοι πὸ κήρυγμα τοῦ εὐαγγελίου. Καὶ γὰρ οὐδ' ἀπελαυνόμενοι παύονται τοῦ Ελάπτειν. Τὶ οὖν ὁ Χριστός;

32 Καὶ εἶπεν αὐτοῖς: Ὑπάγετε. Οἱ δὲ ἐξελθόντες ἀπῆλθον εἰς τὴν ἀγέλην τῶν χοίρων. Καὶ ἰδοὺ, ὧρμησε πᾶσα ἡ ἀγέλη τῶν χοίρων κατὰ τοῦ κρημνοῦ
εἰς τὴν θάλασσαν, καὶ ἀπέθανον ἐν τοῖς ὕδασιν.

Είδως την πανουργίαν αὐτῷν, καὶ μὴ ἀγνοῶν, ὁ μελετῶσιν, ἐνα ὁ ἐπιτρέπει, οὐ χαριζόμενος ἐκείνοις, ἀλλὶ οἰκονομῶν ἔτερα. ἐν μὲν, ἵνα διδάζη τοὺς ἀπαλλαγέντας, ὅσους καὶ οἴους εἶχον ἐνοίκους. ἔτερον δὲ, ἵνα μάθωσι πάντες, ὅτι οὐδὲ χοίτρίτον, ὅτι χαλεπώτερα τῶν Χοίρων ἐκείνοις ἀν εἰργάσαντο πάντως, εἰ μὴ καὶ ἐν αὐτῷ τῷ τυραννεὶν ἀνεχαιτίζοντο παρὰ τοῦ θεοῦ, καὶ οὐ συνεχωροῦντο ποιεῖν, ὅσα δούλονται παντὶ πάντως, κὶ τὰ ἄλογα διὰ τοὺς ἀνθρώπους πλεῖον μισοῦσι τῶν ἀλόγων ἐπεὶ καὶ τὰ ἄλογα διὰ τοὺς ἀνθρώπους πλεῖον μισοῦσι τῶν ἀλόγων καὶ διὰ τῆς τούτων ἀπωλείας λυπεῖν αὐτούς τέταρτον, ἵνα ὁ θάνατος τῶν ζοιρον βεδαιώση πάντας, ὅτι ἐξῆλθον οἱ δαίμονες.

Καὶ ὅρα πάνσοφον ἀντιμηχάνημα τοῦ Σωτῆρος! Μελετήσαντες γὰρ βλάψαι, πλεῖον ἐβλάβησαν, καὶ τοὐταντίον, οὖ ἐβούλοντο, γέγονεν. Εξέλαμψε μὲν γὰρ ἡ τοῦ Χριστοῦ δύναμις ἡλέγχθη δὲ τούτων ἡ ἀσθένεια καὶ ἡ πονηρία. Κατὰ τοῦ κρημιοῦ δὲ ἄρμησεν ἡ ἀγέλη εἰς τὴν θάλασσαν, ἀντὶ τοῦ, διὰ τοῦ κρημιοῦ. Μάρκος δὲ καὶ τὸν ἀριθμὸν τῶν χοίρων ἔγραψεν, ὅτι ἦσαν (α) ὡς δισχίλιοι. Σὸ δέ<μοι νόει καὶ κατὰ

<sup>(1)</sup> Νόει τὸν ἄνθρωπον.

<sup>(2)</sup> Χετματα και εττματα δηλαδή ενταθθα δε τους χοίρους.

<sup>(</sup>a) Maon. E', 13.

καὶ κατακρημνίζουσιν αύτους ἀπό μέν τῶν ἀνθρώπων ἐκδάλλονται, δηλαδή τοῖς ἀλόγως ἐγκυλιομένων τοῖς δὲ Κοίροις ἐφάλλονται, συλαδή τοῖς ἀλόγως ἐγκυλιομένοις τῷ βορβόρω τῶν ἡδονῶν,

33 Οξ δὲ βόσκοντες ἔφυγον, καὶ ἀπελθόντες εἰς τὴν πόλιν, ἀπήγγειλαν πάντα.

Εφυγον φοδηθέντες, μη και αύτους ἀνέλωσιν οι τους χοίρους αυτών ἀνελόντες δαίμονες. ᾿Απήγγειλαν δὲ πάντα, δηλαδή τὰ ἡηθέντα παρά τε τῶν δαιμόνων, καὶ παρὰ τοῦ Χριστοῦ, καὶ τὰ τῆς ἀπωλείας τῶν χοίρων.

33 Καὶ τὰ τῶν δαιμονιζομένων.

 ${f T}$ à the metabolhe nai ednochtae adtõv.

34 Καὶ ἰδού, πᾶσα ή πόλις ἐξῆλθεν εἰς συνάντησιν τῷ Ἰησοῦ.

Ηρχετο γάρ αὐτὸς ἐπὶ τὴν πόλιν. Πᾶσα δὲ ή πόλις, ἀντὶ τοῦ, πάντες οἱ πολίται.

34 Καὶ ἰδόντες αὐτὸν, παρεκάλεσαν, ὅπως μεταβῆ ἀπὸ τῶν ὁρίων αὐτῶν.

σχάλους τους ἀπαλλαγέντας τῶν δαιμόνων καὶ τους συδώτας. Απάλους τους ἀπαλλαγέντας τῶν δαιμόνων καὶ τους συδώτας. Απάλους οι δαίμονες ἐκθληθέντες χοίρων, ἔτι δὲ καὶ ςοδηθέντες, ὡς ὁ Λουκᾶς εἶπεν (α)· ἐδεδοίτες αὐτοῦ διδασκαλίας ἄμα δὲ καὶ κατέλιπεν αὐτοῖς διδασκαλίας τῶν δαιμόνων καὶ τους συδώτας.

Κεφ. ΙΧ, 1 Καὶ ἐμβὰς εἰς τὸ πλοῖον, διεπέρασε, καὶ τῆλθεν εἰς τὴν ἰδίαν πόλιν.

Ιδίαν πόλιν αὐτοῦ, τὰν Καπερναούμ λέγει. Καὶ γὰρ ἡ μέν

ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ VIII, 33—34. ΚΕΦ. ΙΧ, 1—2. 169 Βηθλεὲμ ἤνεγκεν αὐτόν ἡ δὲ Ναζαρὲτ, ἔθρεψεν ἡ δὲ Καπερναούμ, εἶχεν εἰς τὸ ἑξῆς οἰκοῦντα.

### ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ ΙΓ΄.

## Περὶ τοῦ παραλυτικοῦ

2 Καὶ ἰδού, προσέφερον αὐτῷ παραλυτικόν, ἐπὶ κλίνης δεδλημένον.

Τὸ, ἰδοὺ, συνεχῶς ἡ εδραὶς τίθησι γραρὴ, ὡς ἰδίωμα, καθὰπερ καὶ πολλὰ ἔτερα. Προσήκει δὲ εἰπεῖν, ὅτι (Ι) ἕτερός ἐστιν
ὁ παραλυτικὸς οὖτος, παρὰ τὸν ὑπὸ Ἰωάννου (α) μνημονευόμενον. Ἐκεῖνος μὲν γὰρ ἐν τῆ Βηθεσδὰ κατέκειτο· οὖτος
δὲ ἐν τῆ Καπερναούμ ἦν· καὶ ὁ μὲν τριάκοντα καὶ ὀκτὼ εἶχεν ἔτη· περὶ τούτου δὲ οὐδὲν τοιοῦτον ἱστόρηται. Καὶ ὁ μὲν
οὐκ εἶχεν ἄνθρωπον· οὖτος δὲ εἶχε τοὺς Καστάζοντας. Καὶ
τούτῳ μὲν φησιν, ᾿Αφέωνταί σοι αὶ ἰμηρείαι σου· ἐκείνῳ δὲ,
Θέλεις (β) ὑγιὴς γενέσθαι; Καὶ τὸν μὲν ἐν σακκάτω τεθεράπευκε· διὸ καὶ ἐγόγγυζον Ἰουδαῖοι· τοῦτον δὲ κατ᾽ ἄλλην
ἡμέραν· διὸ καὶ ἐσίγησαν.

2 Καὶ ἰδὼν ὁ Ἰησοῦς τὴν πίστιν αὐτῶν, εἶπε τῷ παραλυτικῷ· Θάρσει, τέκνον· ἀφέωνταί σοι αἱ άμαρτίαι σου.

Ως γὰρ ὁ Μάρκος (γ) καὶ ὁ Λουκᾶς εἶπον, μὴ δυνάμενοι

<sup>(</sup>a) Acux. H', 35.

<sup>(1)</sup> Περί τούτου όμιλεξ ο Χρυσόστομος. Τομ. Ζ΄. Σελ. 342. Β. Τομ. Η΄. 211.

<sup>(</sup>α) Ἰωάν· Ε΄, 5.

<sup>(6) &#</sup>x27;Iwav E', 6.

<sup>(7)</sup> Maps. B', 4. Aoux. E', 19.

είσελθείν, διά το πληθος των συλλεγέντων, άνηλθον έπι την στέγην της οἰκίας, ἐν ἢ ἐδίδασκεν ὁ Ἰησοῦς, καὶ ἀνορύζαντες αὐτήν, ἐχάλασαν δι' αὐτῆς τὸν κράββατον, ἐρ' ῷ κατέκειτο ο παράλυτος. & πάντα μεγάλης πίστεως ήσαν, ήτις έπεισεν αὐτούς, μη ἀπογνῶναι, μηδ' ὑποστρέψαι, ἀλλὰ πάντα ποιῆσαι καί παθείν, ύπερ τοῦ ἀγαγεῖν αὐτὸν εἰς ὄψιν τοῦ Σωτῆρος, πιστεύοντας, ότι αὐτίκα τεύζεται τῆς ἰάσεως. Πίστιν δὲ αὐτῶν οποίν, οὐ μόνον τῶν χαλασάντων, ἀλλὰ καὶ τοῦ χαλασθέντος. Οὐ γάρ ἂν ἀνέσχετο χαλασθῆναι, εἰ μὰ ἰαθῆναι ἐπίστευεν. Ιδών δε ο Χριστός την τηλικαύτην πίστιν αύτῶν, πρῶτον μέν άρίησι τῷ νοσοῦντι τὰς άμαρτίας αὐτοῦ; μετὰ τοῦτο δέ θεραπεύει τὸ σῶμα. ἄμα μεν διδάσκων, ὅτι τὰ πολλὰ τῶν νοσημάτων εξ άμαρτιῶν ρύονται, καὶ χρη πρῶτον ἰαθῆναι τὸ αἴτιον καὶ γάρ πρός τὸν παρὰ τῷ Ἰωάννη παραλυτικόν εἴρηκεν· Ιδε (α), υγιής γέγονας· μηκέτι άμάρτανε, ενα μη χεερόν τί σοι γένηται άμα δὲ δειχνύων, ὅτι θεός ἐστι. Τὸ μέν γὰρ ίᾶσθαι σωματικάς νόσους, καὶ τῶν άγίων ἦν τὸ δὲ ἀφιέναι άμαρτίας, μόνου θεού. Διό καὶ οἱ γραμματεῖς ἐθορυδήθησαν.

3 Καὶ ἰδού, τινὲς τῶν γραμματέων εἶπον ἐν ἑαυτοῖς· Οῦτος δλασφημεῖ.

Ο δε Μάρκος φανερώτερον εἶπεν, ὅτι καὶ (ϐ) Ησάν τινες τῶν γςαμματέων ἐκεῖ καθήμενοι, καὶ διαλογιζόμενοι ἐν ταῖς καρδίκις αὐτῶν Τἰ οὕτος οὕτω λαλεῖ βλασφημίας; τίς δύναται ἀφιέναι ἀμαρτίας, εἰ μὴ εἶς ὁ θεός; Ἐσκανδαλίζοντο δὲ ὑπὸ φθόνου καὶ ποντρίας. Καὶ γὰρ πολλάκις αὐτὸν εἶδον ἐξουσιαστικῶς καὶ νόσους φυγαδεύοντα, καὶ δαίμονας ἀπελαύνοντα, καὶ ἀνέμοις καὶ θαλάσση ἐπιτιμῶντα, καὶ πάντα ταῦτα δια-

πραττόμενον ύπερ ἄνθρωπον άλλ' αύτοι τὰ ἔδια πάθη έκδιχοῦντες, ἐδόκουν τὸν θεὸν ἐκδικεῖν.

4 Καὶ ἰδῶν ὁ Ἰησοῦς τὰς ἐνθυμήσεις ἀὐτῶν, εἶπεν· Ίνατὶ ὑμεῖς ἐνθυμεῖσθε πονηρὰ ἐν ταῖς καρδίαις ὑμῶν;

Ενταύθα καὶ ἔτερον ἀναντίροπον σημεῖον τῆς ἐαυτοῦ θεότητος δείχνοσι, καὶ τῆς πρὸς τὸν πατέρα ἰσότητος, τὸ γινώσκειν τοὺς διαλογισμοὺς τῶν καρδιῶν αὐτῶν, ὅπερ ὁμοίως ἦν μόνου θεοῦ. Γέγραπτε γὰρ. Σὰ (α) ἐπίστασαι καρδίας μονώτατος καὶ πάλιν 'Ετάζων (ξ) καρδίας καὶ νεφροὺς ὁ θεός καὶ αὐθις αρβοπος (γ) ἔψεται εἰς πρόσωπον ὁ δὲ θεὸς ὄψεται εἰς καρδίαν. Επεὶ γὰρ ἐκεῖνο, ὡς ρανὲν αὐτοῦς ἀδύνατον, οὐκ ἐδέζαντο, ἐπάγει τοῦτο λοιπὸν, ὡς ἀναμρίβολον διὰ τούτου κἀκεῖνο βεβαιῶν, καὶ τρόπον τινὰ λέγων, ὅτι ἄντως οὐδεἰς δύναται ἀριέναι ἀμαρτίας, εἰ μὴ εἶς, ὁ βλέπων τὰς ἐνθυμήσεις τῶν ἀνθρώπων.

5 Τί γάρ ἐστιν εὐχοπώτερον; εἰπεῖν· ᾿Αφέωνταί σοι αί άμαρτίαι; ἢ εἰπεῖν· Εγειραι καὶ περιπάτει;

Επεὶ βλάσφημος ὑμῖν δοχῶ, φησὶν, ὡς ἀφιεὶς ἀμαρτίας, καὶ ἴσον ἐμαυτὸν τῷ θεῷ ποιῶν, ἀποχρίθητε Ποιὄν ἐστιν εὐχερέστερον εἰς πρᾶζιν; πότερον τὸ εἰπεῖν τόδε, ἢ τὸ εἰπεῖν τόδε; Ησαν δὲ καὶ ἄμφω τὰ, περὶ ὧν ἡρώτησε, θεῷ μὲν δυνατὰ, ἀνθρώπω δὲ ἀδύνατα. Καὶ γὰρ καὶ τὸ ἀφιέναι ἀμαρτίας, θεοῦ μόνου ἦν ὁμοίως δὲ καὶ τὸ κατ ἔξουσίαν ἐγεῖραι, καὶ ἀρ-

<sup>(</sup>z) 'lωźv. E', 14.

<sup>(6)</sup> Maox. B', 6. 7.

<sup>(</sup>α) Β΄ Παραλ. ς', 30.

<sup>(6)</sup> Ψαλμ. Z', 10.

<sup>(</sup>γ) Α΄ Βασιλ. Ις', 7-

τιώσαι (I) τον παράλυτον. Σιγώντων δε αύτων, διά το μηδέτερον έχειν είπεῖν εύχερέστερον έτέρου, ονισίν αύτος·

6 "Ινα δὲ εἰδῆτε, ὅτι ἐξουσίαν ἔχει ὁ υίὸς τοῦ ἀνθρώπου ἐπὶ τῆς γῆς ἀφιέναι άμαρτίας-

Ελλειπτικόν έστι τουτί τὸ σχημα τοῦ λόγου. Λείπει γὰρ τὸ, θεωρήσατε. Ίνα δέ, φησι, γνῶτε, ὅτι ὁ φαινόμενος ὑμῖν ἄνθρωπος, ἐξουσίαν ἔχει, ὡς θεὸς, Ελέψατε. Τὸ δὲ, ἐπὶ τῆς γῆς, ἀπλῶς πρόσκειται, ἢ ἀντὶ τοῦ, ἐπὶ τῆς ἐν γῆ πολιτείας αὐτοῦ. Ελεγε δὲ τοῦτο περὶ ἐαυτοῦ.

6 (Τότε λέγει τῷ παραλυτικῷ-) Ἐγερθεἰς ἄρόν σου 7 τὴν κλίνην, καὶ ὕπαγε εἰς τὸν οἶκόν σου. Καὶ ἐγερθεἰς, ἀπῆλθεν εἰς τὸν οἶκον αὐτοῦ.

Επειδή τὸ μέν ἀφιέναι ἀμαρτίας, ἀρανῆ την ἀπόδειζιν είχε τὸ δὲ κατ' ἔζουσίαν ἐγεῖραι τὸν παράλυτον, φανερᾶς ἐδεῖτο τῆς ἀποδείζεως ποιεῖται τὴν φανερὰν τεκμήριον τῆς ἀφανοῦς, αὐ διὰ ταύτης καὶ περὶ ἐκείνης πληροφορεῖ, ὅτι ὁ τοῦτο δυνηθεὶς, δύναται κὰκεῖνο. Πρός δεδαίωσιν δὲ τῆς συσφίγξεως τοῦ παρειμένου σώματος, ἐκέλευσεν ἄρχι τὸν κράδδατον, καὶ τὸν οἰκον αὐτοῦ· τοῦτο μέν, ἵνα μὴ παρών καὶ ὁ- αὐτὸν εἰς τὸν οἶκον αὐτοῦ· τοῦτο μέν, ἵνα μὴ παρών καὶ ὁ- αὐτὸν εἰς τὸν οἶκον αὐτοῦ· τοῦτο οἱε καὶ, ἵνα σχῆ μάρατες τῆς ὑγείας ἀναντιβρήτους, αὐτοῦς τοὺς ἀπαραγράπτους καὶ τῆς νόειας ἀναντιβρήτους, αὐτοῦς τοὺς ἀπαραγράπτους καὶ τῆς νόεος.

8 Ἰδόντες δὲ οἱ ὄχλοι ἐθαύμασαν, καὶ ἐδόξασαν τὸψ

θεόν, τὸν δόντα έξουσίαν τοιαύτην τοῖς ἀνθρώποις.

Εθαύμασαν μέν, ότι ως θεός έθαυματούργησεν. όμως άνθρωπον. πον αὐτὸν εἶναι ὑπελάμδανον, ἔχοντα ἔζουσίαν ὑπὲρ ἄνθρωπον.

## ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ ΙΔ΄

Περί Ματθαίου τοῦ τελώνου.

9 Καὶ παράγων ὁ Ἰησοῦς ἐκεῖθεν, εἶδεν ἄνθρωπον καθήμενον ἐπὶ τὸ τελώνιον, Ματθαῖον λεγόμενον· καὶ λέγει αὐτῷ- ᾿Ακολούθει μοι.

Παράγων, ἀντὶ τοῦ, πορευόμενος. Θία δὲ τὸν εὐαγγελιστὴν, πῶς οἰν ἐπαισχύνεται τὸν πρότερον ἐαυτοῦ δίον. ᾿Αλλὰ Μάρκος (α) μεν καὶ Λουκᾶς, αἰδοῖ τοῦ συμμαθητοῦ, τὸ φανερὸν ὄνομα τούτου παρέδραμον, Λευίν τοῦτον ὀνομάσαντες ἐκαλεῖτο γὰρ καὶ τοῦτο· αὐτὸς δὲ φανερῶς τελώνην ἐαυτὸν ἀνομολογεῖ· ἐντεῦθεν τὴν δύναμιν τοῦ καλέσαντος αὐτὸν εἰς μαθητείαν, πῶς ἀνέσπασε τοῦτον εὐχερῶς ἐκ μέσου τοῦ τελωνίου, σφόδρα λέγει τὸ τοῦ κομμερκιαρίου πραιτώριον. Δείξας δὲ πρότερον ὁ Χριστὸς, ὅτι δύναται ἀφιέναι ἀμαρτίας, τότε καὶ ἐπὶ τὸν τελώνην ἔρχεται, ἵνα μὴ θορυδῶνταί τινες, δλέποντες αὐτὸν τοῖς μαθηταῖς ἐναρίθμιον ἀλλ' ἵνα λογίζωνται, ὅτι ὁ ἐτέρων ἀμαρτήματα λύων, πολλῷ μᾶλλον ἔλυσε τὰ τοῦ μαθητοῦ.

['Ως (Ι) περὶ ε̂τέρου δὲ τὰ περὶ έαυτοῦ διηγεῖται, στέργων τὸ ἀκόμπαστον. Μέγα γὰρ ἐποίησεν, εὐθὺς ἀκολουθήσας αὐτῷ.]

<sup>(1)</sup> Αρτιμελή ποιήσαι, συσφίγζαι.

<sup>(2)</sup> τ. ε. τους σίκείους και συγγενείς.

<sup>(</sup>a) Mark. B', 14. Acux. E', 27.

<sup>(1)</sup> Ταύτα παρ' ἀμφοτέροις τοῖς χειρογράφοις ἐν τῷ περισελιδίφ.

9 Καὶ ἀναστὰς, ἡχολούθησεν αὐτῷ.

Θαύμασον τὴν τελείαν τοῦ κληθέντος ὑπακοὴν, πῶς οὐ διεσκέψατο, πῶς οὐκ ἀνεκοινώσατο περὶ τούτου φίλοις, πῶς οὐ
διώκησε τὰ κατὰ τὸν οἶκον καὶ τὴν οὐσίαν ἀλλ' εὐθέως ἀναστὰς ἡκολούθησε, πάντα μέν τὸν κόσμον ἀπολιπών, μόνην
δὲ τὴν γνώμην ἐπαγόμενος παρεσκευασμένην πρὸς τὰ κελευόμενα παρὰ τοῦ καλέσαντος, δν τρόπον καὶ οἱ προσκληθέντες.

Αλλά τίνος ενεκεν περὶ Πέτρου μέν καὶ Ανδρέου καὶ Ιακώδου καὶ Ιωάννου καὶ Ματθαίου, οὐ μόνον αὐτὸς ὁ Ματθαίος, ἀλλὰ καὶ Μάρκος καὶ Λουκᾶς ἔγραψαν, πῶς καὶ τίνα τρόπον ἐκλήθησαν περὶ δὲ τῶν ἄλλων μαθητῶν οὐδὲν τοιοῦτον ἐδίδαξαν; Διότι μάλιστα τῶν ἄλλων οῦτοι ἦσαν ἐν ἀποδλήτοις ἐπιτηθεύμασιν. Οὕτε γάρ τελώνου τι χεῖρον, οὕτε ἀλιέως εὐτελέστερον. Διὸ καὶ μάλλον οἱ εὐαγγελισταὶ τὸ ἀξιόπιστον ἐν ἄπασιν ἔγουσιν, ὅτι οὐδὲ τὰ δοκοῦντα φέρειν τοῖς μαθηταῖς ὄνειδος παρελίμπανον. Καὶ οὐκ ἐπὶ τῶν μαθητῶν μόνον, ἀλλὰ καὶ ἐπὶ τοῦ διδασκάλου τοῦτο ποιοῦσιν. Αὐτίκα γοῦν πολλὰ μέν τῶν θαυμάτων αὐτοῦ παρέδραμον, οὐδὲν δὲ τῶν παθημάτων αὐτοῦ παρέλιπον, δεικνῦντες περὶ μέν τῶν μαθητῶν, ὁποῖοι ὄντες, ὁποίας χάριτος ἡξιώθησαν, περὶ δὲ τοῦ διδασκάλου, ὁποῖοι ὄντες, ὁποίας χάριτος ἡξιώθησαν, περὶ δὲ τοῦ διδασκάλου, ὁποῖοι ὄντες, ὁποίας χάριτος ἡξιώθησαν, περὶ δὲ τοῦ διδασκάλου, ὁποῖοι ὄν, ὁποῖα πέπονθε δὶ ἡμᾶς.

10 Καὶ ἐγένετο, αὐτοῦ ἀνακειμένου ἐν τῆ οἰκία, καὶ ἰὸοὑ, πολλοὶ τελῶναι καὶ άμαρτωλοὶ ἐλθόντες, συνακέκειντο τῷ Ἰησοῦ καὶ τοῖς μαθηταῖς αὐτοῦ.

Ιδών ὁ Χριστὸς τὴν εἰλικρινεστάτην ὑπακοὴν τούτου καὶ προθυμίαν, ἐπὶ τὴν οἰκίαν αὐτοῦ παραγίνεται, τιμῶν τε αὐτὸν καὶ οἰκειούμενος, καὶ παἐρησίας μεταδιδοὺς, καὶ ἵνα καὶ τοῖς ἐκεῖ παράσχη τινὰ διόρθωσιν αὐτὸς δέ, τοιούτου τυχών ἀγαθοῦ, ςιλοτιμότερον διεγείρεται, καὶ, καθώς φησιν ὁ Λουκᾶς, εποίησε (a) δυχήν μεγάλην αὐτῷ ἐν τῷ οἰκίᾳ αὐτοῦ, τουτέστιν, ὑποδοχήν, θεραπείαν, ἐστίασιν.

Τελώνας δὲ καὶ άμαρτωλούς, τοὺς αὐτοὺς λέγει, πρὸς δια-Τελώνας δὲ καὶ άμαρτωλούς, τοὺς αὐτοὺς λέγει, πρὸς διακαὶ ἄρπαγες καὶ ἀσυμπαθεῖς καὶ ἀναιδεῖς: ἢ καὶ ἄλλοι τινὲς πάθεσιν ἔνεγόμενοι. Τῷ γὰρ ὁμοίῳ Χαίρει τὸ ὅμοιον.

και διότι πολλοῖς τεγώναις και άμαρτωλοῖς συνανέπεσεν.

Παρέλαδε γαρ και τούτους εἰς ἐστίασιν ὁ Ματθαῖος, κοινωΠαρέλαδε γαρ και τούτους εἰς ἐστίασιν ὁ Ματθαῖος, κοινωκαι διότι τε πρὸς εὐωχίαν ἤλθε, και διότι πρὸς εὐωχίαν τελώνου,
και μετέσχε τῶν ἐζ ἀδικίας παρατεθέντων αὐτοῖς. διότι μέγα
και μετέσχε τῶν ἐζ ἀδικίας παρατεθέντων αὐτοῖς τῆς παρά
και πολλών μέμψεως, εἰδώς, ὅτι ὁ ἰατρὸς, ἐὰν μὴ ἀνάσχηται
και μετέσχε τῶν ἐζ ἀδικίας παρατεθέντων αὐτοῖς. διότι μέγα
καί διότι τε πρὸς εὐωχίαν ἤλθε, και διότι πρὸς εὐωχίαν τελώνου,
καὶ διότι τολλοῖς τελώναις καὶ ἀμαρτωλοῖς συνανέπεσεν.

ὅρα γοῦν ὕστερον τοὺς Ἰουδαίους, ὀνειδίζοντας αὐτῷ καὶ λέγοντας Ἰδοὺ ἄτθρωπος (Ε) φάγος καὶ οἰνοπότης, φίλος τελωνῶν καὶ ἀμαρτωλῶν ἀλλ' ὅμως ἐκεῖνος ὑπερεώρα τούτων πάντων, ἵνα τὸ σπουδαζόμενον ἀνύση. Καὶ ἵνα μάθης, ὅτι συναναπεσὼν αὐτοῖς, μέγιστον ἤνυσεν, ἄκουσον, τί φησι Ζακχαῖος, ὁ τελώνης. ἐπειδὴ γὰρ ἤκουσε τοῦ Χριστοῦ λέγοντος, ὅτι Σήμερον ἐντῷ οἴκῳ σου δεῖμε μεῖναι (γ), πτερωθεὶς ὑπὸ τῆς χαρᾶς, εἶπεν Ἰδοὺ, τὰ ἡμίση τῶν ὑπαρχόντων μοι, Κύριε, δίδωμι πτωχοῖς καὶ εἴ τινός τι ἐσυκοφάντησα, ἀποδίρες, δίδωμι πτωχοῖς καὶ εἴ τινός τι ἐσυκοφάντησα, ἀποδίρες διδουκος ἀντος ἀποδίρες καὶ εἴ τινός τι ἐσυκοφάντησα, ἀποδίρες καὶ ἐνοκοφάντησα, ἀποδίρες καὶ ἐνοκοφάντησα ἐνοκοφάντη ἐνοκοφ

<sup>(</sup>a) Aoux, E', 29.

<sup>(6)</sup> M270. IA', 19.

<sup>(</sup>γ) Λουκ, 1Θ', 5.

μι τετραπιλοῦν (α). Εἶπε δὲ πρὸς αὐπὸν ὁ ἔπσοῦς, Σήμερον σωτηςία τῷ οἴκῳ τούτῳ ἐγένετο (β).

Καὶ πῶς ὁ Παῦλος λέγει 'Εάν τις, ἀδελφὸς ὀνομαζόμενος, ἢ πόρνος, ἢ πλεονέκτης, τῷ τοιούτῳ μηδὲ συνεσθίειν (γ); ὁ Παῦλος οὐ πιὸς διὰακάλους, ἀλλὰ πιὸς ἀπλῶς ἀδελφούς τοῦτο παιαινεῖ. Αλλὰ καὶ περὶ ἀδελφῶν ἐκεῖνος τοῦτο φησίνους δὲ οἱ τελῶναι καὶ ἀμαιτωλοὶ οὕπω γεγόνασιν ἀδελφοί. Αλλὰ καὶ, ὅταν ἐπιμένωσι ταῖς ἀμαρτίαις οῦτοι δὲ μεταθληθίναι μαλλον ἔμελλον.

11 Καὶ ιδόντες οἱ Φαρισαῖοι, εἶπον τοῖς μαθηταῖς αὐτοῦ· Διατὶ μετὰ τῶν τελωνῶν καὶ άμαρτωλῶν ἐσθίει ὁ διὸάσκαλος ὑμῶν;

Μάρχος (δ) δε και Λουκάς φασίν, ότι και οι γραμματείς τούτο μετά των φαρισαίων είπον.

Θρα δε, πως, ότε μεν οι μαθηταί δοκούσιν άμαρτάνειν, τῷ διδασκάλῳ κατ' αὐτῶν λέγουσιν 'Ιδού, οι μαθηταί σου ποιοῦσιν, δ οὐκ ἔξεστι ποιεῖν ἐν σαββάτῳ (ε)· ὅτε δε ὁ διδασκαλος, ὡς καὶ νῦν, παρὰ τοῖς μαθηταῖς διαδάλλουσιν αὐτὸν, κακουργούντες, ὅστε τὸν χορὸν τῶν μαθητῶν ἀποβρῆξαι τοῦ διδασκάλου. Τὶ οὖν ἡ ἄπειρος σορία;

12 'Ο δὲ Ἰησοῦς ἀχούσας, εἶπεν αὐτοῖς. Οὐ χρείαν ἔχουσιν οἱ ἰσχύοντες ἰατροῦ, ἀλλ' οἱ χαχῶς ἔχοντες.

Από ποινοῦ παραδείγματος ἐπεστόμισεν αὐτοὺς, καὶ τὸ ἔγκλημα τοῦτο μαλλον εἰς κατόρθωμα περιέτρεψε, δείξας οὐ μόνον

άμεμπτον, άλλά καὶ μᾶλλον ἐπαινετόν. Εἶτα καὶ ἀπὸ γραφῆς προφητικῆς αὐτοὺς ἔπεισεν εἰπών

13 Πορευθέντες δὲ μάθετε τί ἐστιν « ελεον θέλω, καὶ οὐ θυσίαν».

Ονειδίζει μέν αύτοις καὶ αμαθίαν τῶν γραρῶν, καταστέλλει δὲ καὶ τὸ φρόνημα τούτων, ἐπαιρομένων ἐπὶ ταῖς θυσίαις. ὁ δὲ λέγει, τοιοῦτόν ἐστιν. ὅτι οὐδὲν ἐναντίον τῆ θεία Γραρῆ ποιῶ· καὶ γὰρ ὁ θεὸς εἰπὼν διὰ τοῦ προφήτου, "Ελεον (α) θέλω, καὶ οὐ θυσίαν, ἔδειζεν, ὅτι κρείττων θυσίας ἐστὶν ὁ ἔλεος. Διὸ κάγὼ ἐλεῶν τοὺς νοσοῦντας ἐν άμαρτίαις, ἐπιδημῶ τούτοις, ὡς ἰατρὸς, καὶ συναναστρέρομαι, καὶ παντὶ τρόπῳ θεραπεύω.

13 Ού γὰρ ἦλθον καλέσαι δικαίους, ἀλλ' άμαρτωλούς εἰς μετάνοιαν.

Οὐκ ἢλθον ἐπιστρέψαι δικαίους αὐτοὶ γὰρ ἐαυτοῖς ἀρκοῦσιν εἰς σωτηρίαν ἀλλ' ὁμολογῶ, διὰ μόνους τοὺς ἀμαρτωλοὺς, ἐλθεῖν, δεομένους μετανοίας. Καὶ πῶς ἄρα βδελύζομαι τούτους, δι' οὐς ἐλήλυθα; Φησὶ δὲ ὁ Χρυσόστομος (I), τὸν Χριστὸν τοῦτο κατ' εἰρωνείαν εἰπεῖν, ὅτι Οὐκ ἦλθον καλέσαι δικαίους, οἰοί ἐστε ὑμεῖς, οἱ δικαιοῦντες ἐαυτούς.

14 Τότε προσέρχονται αὐτῷ οἱ μαθηταὶ Ἰωάννου, λέγοντες: Διατὶ ἡμεῖς καὶ οἱ Φαρισαῖοι νηστεύομεν πολλὰ, οἱ δὲ μαθηταί σου οὐ νηστεύουσι;

Ομοίως καὶ τοῦτο Μάρκος (δ) καὶ Λουκᾶς, τοὺς γραμματεῖς

<sup>(</sup>x) Asox. 10', 8.

<sup>(6)</sup> year 10' 0'

<sup>(7)</sup> A' Kop E', 11.

<sup>(3)</sup> Mare, B', 16. Acue, E', 30.

<sup>(</sup>a) Mars. IB', 2.

<sup>(</sup>α) 'Ωστὲς', 6.

<sup>(1)</sup> Τομ. Ζ΄. Σελ. 351 Α΄.

<sup>(6)</sup> Μαρκ. Β', 18. Λουκ. Ε', 33.

<sup>(</sup>TOM.  $\Lambda'$ .)

καὶ φαρισαίους εἰπεῖν, λέγουσιν, ὡς εἶναι δῆλον, ὅτι πρῶτον μεν ἐκεῖνοι τοῦτο εἶπον, εἶτα παρώρμησαν καὶ τοὺς τοῦ Βαπιστοῦ μαθητὰς, ὡς διακειμένους καὶ αὐτοὺς πρὸς τὸν Χριπιστοῦ μαθητὰς, ὡς διακειμένους καὶ αὐτοὺς πρὸς τὸν Χριπιστοῦ μαθητὰς, ὡς ἐπεὶ ὑπὸ τοῦ Σωτῆρος ἐπεστομίσθησαν, μετέστησαν τὴν μέμψιν ἐπὶ τοὺς μαθητὰς αὐτοῦ, καὶ προσελθόντες ἐνεκάλουν κατ' αὐτῶν. Ὁ δὲ ἔλεγον, τοιοῦτον ῆν. ὅτι εἰ καὶ σὺ, ὡς ἰατρὸς, ταῦτα ποιεῖς, διὰ τὶ οὐκ ἐπιτάττεις τοῖς μαθηταῖς σου νηστεύειν, καὶ μὴ τρυφᾶν; Ἐαυτοὺς δὲ πρῶτον ἐπαινοῦσι, κομπάζοντες, ὅτι νηστεύομεν πολλά· καὶ γὰρ ἐνήστευον, οἱ μὲν, παρὰ Ἰωάννου τοῦτο μαθόντες, οἱ δὲ, παρὰ τοῦ νόμου εἶτα τοὺς μαθητὰς αὐτοῦ διασύρουσι. Καὶ ὅρα τὴν ἐπιείχειαν τοῦ Χριστοῦ, πῶς οὐκ ἤλεγζεν αὐτοὺς ἀλαζόνας, ἀλλὰ διὰ παραδολῆς αὐτοῖς ἀπελογήσατο μεθ' ἱλαρότητος.

15 Καὶ εἶπεν αὐτοῖς ὁ Ἰησοῦς. Μὴ δύνανται οἱ υἱοἰ τοῦ νυμφῶνος πενθεῖν, ἐφ' ὅσον μετ' αὐτῶν ἐστιν ὁ νυμφίος;

Ανω μεν ιατρόν έσυτον ώνόμασεν, ένταῦθα δε νυμφίον καὶ εἰκότως ἰστρόν μεν, ώς καθαίροντα τὰς νοσούσας ψυχάς νυμφίον δε, ώς μνηστευόμενον ταύτας παρθενευούσας. Υίοὺς δε τοῦ τυμφῶνος λέγει, τοὺς οἰκείους τῆς νυμφεύσεως. Ταῦτα δε εἴρηκεν, ἀναμιμνήσκων αὐτοὺς τῶν ἡημάτων τοῦ Ἰωάννου, σήσαντος, ὅτι 'Ο ἔχων τὴν νύμφην, νυμφίος ἐστίν ὁ δε φίλος τοῦ τυμφίου, ὁ ἐστηκώς καὶ ἀκούων αὐτοῦ, χαρᾶ χαίρει διὰ τὴν φωνὴν τοῦ τυμφίου (α).

Εστι δε δ νοῦς τῶν ἐπτῶν τοιοῦτος: ὅτι παρεγενόμην ἐπὶ κλησίαν τῶν πιστῶν. ὁ δε καιρὸς οὖτος τῆς νυμφεύσεως οὐκ

ἔστι πένθους καιρός, ἀλλὰ χαρᾶς. Καὶ λοιπόν οὐ δύνανται νηστεύειν οι οἰκεῖοι αὐτῆς θλιδερόν γὰρ τὸ νηστεύειν τοῖς ἀτελῶς ἔτι διακειμένοις τούτους δὲ χρὴ χαίρειν, ἔως οὖ εἰμὶ μετ' αὐτῶν, συνόντας μοι, καὶ τῆς φωνῆς μου ἀκούοντας.

15 Έλεύσονται δὲ ήμέραι, ὅταν ἀπαρθῆ ἀπ' αὐτῶν ὁ νυμφίος, καὶ τότε νηστεύσουσιν.

Ενταύθα παρεδήλωσεν, ότι άναιρεθήσεται μέν αύτος, αύτολ δὲ μετά τοῦτο πολλά νηστεύσουσι καὶ κακοπαθήσουσιν.

16 Ουβείς δὲ ἐπιβάλλει ἐπίβλημα βάχους ἀγνάφου ἐπὶ

Δεῖξαι θέλων, ὅτι ὡς ἀσθενέσιν ἔτι τοῖς μαθηταῖς οὐκ ἐπιφορτίζει τὸ βάρος τῆς νηστείας, διὰ παραδολῆς τοῦτο δείκνυσι, λέγων Οὐδεὶς ἰώμενος ἰματίου παλαιοῦ σαθρότητα,
ἐπιβράπτει τεμάχιον βάκους ἀγνάφου, τουτέστι, καινοῦ, ἐπὶ
μέρει παλαιῷ. Εἶτα λέγει καὶ τὴν αἰτίαν.

16 Αίρει γὰρ τὸ πλήρωμα αὐτοῦ ἀπὸ τοῦ ίματίου, καὶ χεῖρον σχίσμα γίνεται.

Τό γὰρ πλήρωμα αὐτοῦ, τουτέστιν, ἡ ὁλότης τοῦ ἀγνάφου ράκους, ἰσχυρὰ καὶ βαρεῖα οὖσα, αἴρει καὶ κατασπὰ μᾶλλον ἀπὸ τοῦ ἰματίου, σαθροῦ τυγχάνοντος, ὅσον ἀν ἐπιλάδη· καὶ γίνεται μεῖζον σχίσμα. Λοιπόν οὖν, οὐδὲ ἐγὼ νῦν, ἰώμενος τὴν σαθρότητα τῶν μαθητῶν, ἐπιβάλλω ταύτη ἰσχυρότητα καὶ βάρος νηστείας, ἵνα μὴ πλεῖον σαθρωθῆ, μὴ δυναμένη βαστάζειν τὸ ἐπιδληθέν ἀλλὰ συγκαταδαίνω τῆ ἀσθενεία αὐτῶν, μέχρις ἀν διὰ τοῦ θείου Πνεύματος ἀνακαινισθῶσιν.

17 Οὐδὲ βάλλουσιν οἶνον νέον εἰς ἀσχοὺς παλαιούς·
Καὶ ἐτέραν λαμβάνει παραβολὴν, οἶνον τὰν
12\*

<sup>(</sup>a) 'Iwav. I', 29.

αὐστιρίαν καὶ σφοδρότητα τῶν ἐντολῶν οἴτον μὲν, ὡς εὐρραίνουσαν τὰς τῶν τελείων ψυχάς κέον δὲ, ὡς ἀσυνήθη τοῖς ἀγυμνάστοις. Καὶ πάλιν, ἀσκοὺς παλαιοὺς ὀνομάζων τοὺς δὲ, ὡς ἀσθενεῖς:

17 Εἰ δὲ μήγε, ρήγνυνται οί ἀσχοὶ, καὶ ὁ οἶνος ἐχχεῖται, καὶ οί ἀσχοὶ ἀπολοῦνται·

Ρήγτυτται οἱ ἀσχοὶ, εἴτουν, παραλύονται, μὴ δυνάμενοι ρέρειν τὴν ἰσχὺν τοῦ νέου οἴνου, καὶ ὁ οἴτος ἐκχεῖται, μὴ κατασχεθεὶς, καὶ οἱ ἀσκοὶ ἀπολοῦτται, ἄχρηστοι τοῦ λοιποῦ γενόμενοι.

17 'Αλλά βάλλουσιν οΐνον νέον εἰς ἀσκοὺς καινοὺς, καὶ ὰμφότερα συντηροῦνται.

Χρή γὰρ τὸν ἄριστον οἰκονόμον διακρίνειν καὶ τὴν φύσιν τοῦ οἴνου, καὶ τὴν δύναμιν τῶν ἀσκῶν, καὶ τὸν καιρὸν. Νῦν γὰρ ἔτι παλαιοὶ εἰσὶν οἱ μαθηταὶ, μήπω ἀνακαινισθέντες. Καὶ ἀλλαχοῦ δὲ πρὸς αὐτοὺς εἶπε· Πολλὰ ἔχω λέγειτ ὑμῖτ, ἀλλ' οὐ δύνασθε βαστάζειτ ἄρτι (α). 'Αμφότεροι δὲ, φησι, συντηροῦνται, ὁ οἶνος δηλαδή, καὶ ὁ ἀσκὸς, ὁ μὲν βασταζόμενος, ὁ δὲ βαστάζων.

#### ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ ΙΕ΄.

Περὶ τῆς θυγατρὸς τοῦ ἀρχισυναγώγου.

18 Ταῦτα αὐτοῦ λαλοῦντος αὐτοῖς, ἰδοὺ, ἄρχων εἶς έλθων προσεκύνει αὐτῷ λέγων "Ότι ἡ θυγάτηρ μου ἄρτι

ετελεύτησε» άλλὰ έλθων, ἐπίθες τὴν χεῖρά σου ἐπ' αὐτὴν, καὶ ζήσεται.

Οδτος ἄρχων ἢν τῆς συναγωγῆς τῶν Ιουδαίων, Ιάειρος ὀνομαζόμενος, ὡς λέγουσι (α) Μάρχος καὶ Λουκᾶς. Ἐκπνέουσαν δὲ τὴν ἐαυτοῦ θυγατέρα κατέλιπε. Καὶ γὰρ Μάρχος μέν φησι, τοῦτο εἰπεῖν, ὅτι (Ε) Τὸ θυγάτριόν μιου ἐσχάτως ἔχει· Λουκᾶς δὲ, ὅτι Καὶ (γ) αὕτη ἀπέθνησκεν. Ὅττε τὸ, Αρτι τέθνηκε, στυχαζόμενος εἶπεν· ὑπέλαδε γὰρ, ὅτι μέχρι τότε πάντως ἀν ἀπέθανεν. Εἰκὸς δὲ, πρῶτον μὲν εἰπεῖν, ὅτι ἐσχάτως ἔχει· εἶτα, ὅτι ἄρτι τέθνηκεν, εἴτουν, ἕως ἄρτι. Δύο δὲ ἐζήτησεν, ἐλθεῖν τε, καὶ ἐπιθεῖναι τὴν χεῖρα, παχύτερον διακείμενος.

[Ĥ (1) τοῦ Ἰαείρου θυγάτης αἰνίσσεται τὴν ἐκάστου ψυχὴν, ἀποθανοῦσαν τῆ ἀπραζία τῶν νομικῶν ἐντολῶν, καὶ τῆ ἀνενεργησία τῶν θείων προσταγμάτων.]

19 Καὶ ἐγερθεὶς ὁ Ἰησοῦς ἡχολούθησεν αὐτῷ, καὶ οί μαθηταὶ αὐτοῦ.

Μάρχος δὲ καὶ Λουκᾶς φασὶν (δ), ὅτι καὶ ὅχλος πολὺς ἡκολούθησε. Καὶ γὰρ οἱ πλείους αὐτῶν σωματικώτερον ζῶντες, οὺχ οὕτω ψυχῆς ἀφέλειαν, ὡς σώματος ἰατρείαν ἐπεθύμουν ἰδεῖν.

<sup>(</sup>a) 'loáv. I5', 12.

<sup>(</sup>a) Maox. E', 22. Aoux. H', 41.

<sup>(€)</sup> Mapa. E', 23.

<sup>(</sup>γ) Λουκ. Η', 42.

<sup>(1)</sup> Ταϋτα παρ' ἀμιφοτέροις τοις χειρογράφοις ἐν τῷ περισελιδέῳ.

<sup>(3)</sup> Maox E', 24. Aoux H', 42.

#### ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ IS'.

## Περὶ τῆς αίμορροούσης.

20 Καὶ, ἰδοὺ, γυνή αἰμορροοῦσα δώδεκα ἔτη, προσελθοῦσα ὅπισθεν, ἤψατο τοῦ κρασπέδου τοῦ ἱματίου αὐτοῦ.

Περὶ τοῦ παρόντος κεφαλαίου πλατύτερον καὶ φανερώτερον ἔγραψεν ὁ Λουκᾶς (α), καὶ ζήτησον παρ' ἐκείνω τὴν ἐξήγησιν τοῦ είκοστοῦ ἕκτου κεφαλαίου. Κράσπεδον δέ ἐστι τὸ ἄκρον τοῦ ἱματίου, ὁ παρὰ τοῖς ποσὶν εἰλούμενον ἐφάπτεται τῆς γῆς ἐν τῷ βαδίζειν.

21 Έλεγε γὰρ ἐν ἐαυτῆ· Ἐὰν μόνον ἄψωμαι τοῦ ἱματίου αὐτοῦ, σωθήσομαι.

Πολλήν μεν είχε πίστιν· ἐπίστευε γὰρ, ὅτι μόνον ἀψαμένη τοῦ κρασπέδου τοῦ ἰματίου ἀὐτοῦ σωθήσεται, τουτέστιν, ὑγιανεῖ· πλὴν ἀτελῆ ταύτην είχεν. "Ωετο γὰρ λαθεῖν αὐτὸν, ὁς βλέπει καὶ τὰ ἀφανῆ χινήματα τῆς ψυχῆς.

22 °O δὲ Ἰησοῦς ἐπιστραφείς, καὶ ἰδών αὐτὴν, εἶπε· Θάρσει, θύγατερ· ἡ πίστις σου σέσωκέ σε.

Ως φιλοσύντομος ό Ματθαῖος, τὰ ἐν τῷ μέσῳ παρέδραμε, μόνον ἀπαγγείλας τὸ θαῦμα ὁ δὲ Λουκᾶς ἄπαντα παρέθηκε δι' ἀκρίβειαν, καὶ εὐρήσεις ταῦτα ἐν τῷ δηλωθέντι κεφαλαίῳ.

22 Καὶ ἐσώθη ἡ γυνὴ ἀπὸ τῆς ὥρας ἐκείνης.

 $\mathbf{E}$ σώθη, ἀντὶ τοῦ, ὑγίανεν. Ἰάθη γὰρ εἶπεν ὁ Λουκᾶς (6).

- Από τῆς ὥρας δὲ, οὐκ ἀφ' ἦς ὁ Χριστὸς εἶπεν αὐτῆ τὸ, Θάρσει, θύγατες, ἀλλ' ἀφ' ἦς ἥψατο τοῦ κιασπέδου, καθώς Μάρκος τε καὶ Λουκᾶς ἴστόρησαν (α).
- 23 Καὶ ἐλθών ὁ Ἰησοῦς εἰς τὴν οἰχίαν τοῦ ἄρχοντος, καὶ ἰδών τοὺς αὐλητὰς, καὶ τὸν ὄχλον θορυδούμενον,
- 24 λέγει αὐτοῖς 'Αναχωρεῖτε' οῦ γὰρ ἀπέθανε τὸ χοράσιον, ἀλλὰ καθεύὸει. Καὶ κατεγέλων αὐτοῦ.

Εθος γὰρ ἦν ἐν ταῖς τοιαύταις συμφοραῖς αὐλητὰς εἰσάγειν. θρῆνον ἐγείροντας. Τοῦτο δὲ τὸ κεράλακον πλατύτερον ὁ Μάρκος (β) ἀνέγραψε, καὶ ζήτησον παρ' αὐτῷ τὴν ἐξήγησιν τοῦ τρισκαιδεκάτου κεφαλαίου.

25 "Οτε δὲ ἐξεβλήθη ὁ ὄχλος, εἰσελθών ἐκράτησε τῆς 26 χειρὸς αὐτῆς· καὶ ἠγέρθη τὸ κοράσιον. Καὶ ἐξῆλθεν ἡ φήμη αῦτη εἰς ὅλην τὴν γῆν ἐκείνην.

Περλ τούτων πάντων εύρήσεις ἀπαραλείπτως ἐν τῷ ἡηθέντι τρισκαιδεκάτφ κεφαλαίφ.

#### ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ IZ'.

## Περὶ τῶν δύο τυφλῶν.

27 Καὶ παράγοντι ἐκεῖθεν τῷ Ἰησοῦ, ἠκολούθησαν αὐτῷ δύο τυφλοὶ, κράζοντες καὶ λέγοντες Ἐλέησον ἡμᾶς, υἱὲ Δαυίδ.

Μαθόντες, περί ὧν έθαυματούργει, καὶ πιστεύσαντες, αὐτὸν

<sup>(</sup>a) Asux. H', 43 xai êşnş.

<sup>(€)</sup> Asoz. H', 47.

<sup>(</sup>α) Μαρκ. Ε', 29. Λευκ. Η', 44.

<sup>(6)</sup> Mápx. E', 35 xai étas.

είναι τὸν προσδοχώμενον Χριστόν, περὶ οῦ πολλάκις ἤχουσαν, ἔρχονται καὶ ἀχολουθοῦσι κράζοντες, ἐΕλέησον, ἤγουν, ἴασαι. Υἰὸν δὲ τοῦ Δαυὶδ τοῦτον λέγουσιν, ὡς ἀχηκοότες ὁμοίως ἐχ γένους Δαυὶδ ἀναδλαστήσειν αὐτόν. Εἰς τιμὴν δὲ αὐτοῦ τοῦτο κράζουσιν ἐντιμοτάτη γὰρ παρὶ Ἰουδαίοις ἢν ἡ τοιαύτη προσηγορία. Καὶ γὰρ, ὅτι μέν πάντα δύναται, ἐπίστευον ὅτι δὲ καὶ θεός ἐστιν, οὕπω πεπληροφόρηντο. Διὸ καὶ ἀνθρωποπρεπῶς αὐτὸν ἐτίμων, ὡς καὶ ἄλλοι πολλοί.

28 Ἐλθόντι δὲ εἰς τὴν οἰχίαν, προσῆλθον αὐτῷ οί τυρλοί.

Παρείλχυσεν αὐτοὺς ἄχρι τῆς οἰχίας, ἵνα μὴ δόξη τοῖς μεμψιμοίροις ἐπιπηδῷν ταῖς θαυματουργίαις, ὡς φιλόδοξος. Πάντα γὰρ σορῶς οἰχονομεῖ, περιαιρῶν πᾶσαν ἀφορμὴν μέμψεως. Εἰχὸς δὲ, πιστοῦ τινος εἶναι τὴν οἰχίαν, εἰς ἡν κατήχθη.

28 Καὶ λέγει αὐτοῖς ὁ Ἰησοῦς Πιστεύετε, ὅτι δύναμαι τοῦτο ποιῆσαι;

Δηλαδή, δ αἰτεῖσθε. Εγίνωσκε μέν γάρ, ὅτι πιστεύουσιν, ὅτι δύναται· πῶς γάρ ἄν ἀκολουθοῦντες παρεκάλουν; Ερωτᾶ δὲ ὅμως, ἵνα φανερωθῆ καὶ τούτων ἡ πίστις, καὶ ἐλκυσθῶσι διὰ τούτων καὶ ἔτεροι. Τὰ θαύματα γάρ οὐ μόνον διὰ τοὺς θεραπευομένους, ἀλλὰ καὶ μάλιστα διὰ τοὺς ὁρῶντας καὶ τοὺς ἀκούοντας εἰργάζετο.

28 Λέγουσιν αὐτῷ Ναὶ, Κύριε.

Ούκ έτι τούτον υίον του Δαυίδ, άλλα δεσπότην ανακηρύττουσιν, ύπο της έρωτήσεως αύτου πτερωθέντες είς ύψος πίστεως.

29 Τότε ήψατο τῶν ὀφθαλμῶν αὐτῶν, λέγων Κατὰ

30 την πίστιν ύμῶν γενηθήτω ύμῖν. Καὶ ἀνεώχθησαν αὐτῶν οἱ ὀφθαλμοί.

Τη πίστει τούτων την θεραπείαν ανατίθησιν, όπερ εἴωθε πολλαγοῦ ποιεῖν, διερεθίζων, ὡς εἴρηται, καὶ τοὺς ἄλλους εἰς πίστιν. Απτεται δὲ καὶ τῆ χειρὶ, δεικνύων, ὅτι καὶ ἡ παναγία αὐτοῦ σάρξ ζωῆς μεταδίδωσι. Μεγάλη δὲ κατηγορία τῶν Ἰουδαίων, ὅτι τυρλοὶ μὲν, έζ ἀκοῆς μόνης ἐπίστευσαν, αὐτοὶ δὲ, καὶ τὰ θαύματα βλέποντες, ἠπίστουν.

30 Καὶ ἐνεβριμήσατο αὐτοῖς ὁ Ἰησοῦς, λέγων 'Ορᾶτε, μηδεὶς γινωσκέτω.

Ενεβριμήσατο, ἀντὶ τοῦ, αὐστηςῶς ἐνέδλεψε, συνελχύσας τὰς ὀφρῦς, καὶ ἐπισείσας αὐτοῖς τὴν κεφαλὴν, ὅπερ εἰώθασι ποιεῖν οἱ ἐζασφαλιζόμενοί τινας περὶ φυλακῆς μυστηρίων.

31 Οξ δὲ ἐξελθόντες διεφήμισαν αὐτὸν ἐν ὅλη τῆ γῆ ἐκείνη.

 $\mathbf{K}$ αὶ ἐν τῷ ἕκτῷ κεφαλαίῳ, καθαρίσας τὸν λεπρὸν, παρήγγειλεν αὐτῷ (α) σιγᾳν, καὶ ζήτησον ἐν τῷ ἐξηγήσει αὐτοῦ τὴν αἰτίαν, δι' ἢν σιγᾳν ἐπιτάττει, καὶ πῶς ὅλως ἐπιτάττει, γινώσκων, ὅτι οὐ σιγήσει, καὶ τὴν λύσιν ἐκείνην ἐπὶ πάντων ἔχε τῶν ὁμοίων.

<sup>(</sup>α) Ματθ. Η', 4.

## ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ ΙΗ'.

Περί τοῦ δαιμονιζομένου χωφοῦ.

32 Αυτών δὲ εξερχομένων, ιδού, προσήνεγκαν αὐτῷ ἄνθρωπον κωφόν, δαιμονιζόμενον.

Κωφὸν νῦν λέγει, τὸν ἄλαλον. Λέγεται γὰρ κωφὸς, οὐ μόνον ὁ μὴ ἀκούων, ἀλλὰ καὶ ὁ μὴ λαλῶν.

33 Καὶ ἐχβληθέντος τοῦ δαιμονίου, ἐλάλησεν ὁ χωφός.

Οὐκ ἦν ἐκ φύσεως ἄλαλος, ἀλλ' ὁ δαίμων ἔδησε τὴν γλῶσσαν αὐτοῦ, καὶ πρό ταύτης τὴν ψυχήν. Διὰ τοῦτο γὰρ καὶ ὑρ' ἔτέρων προσάγεται, καὶ οὐκ ἀπαιτεῖται πίστιν. Οὕτε γὰρ λαλῆσαι, οὕτε συνιέναι ἐδύνατο· καὶ τοῦτο γινώσκων ὁ Σωτὴρ, ἐζέβαλεν αὐτίκα τὸν δαίμονα· καὶ ἀπελαθέντος, ἐλύθη μὲν τὰ δεσμὰ, συνῆκε δὲ, καὶ ἐλάλησεν ὁ ἄνθρωπος.

33 Καὶ ἐθαύμασαν οἱ ὄχλοι, λέγοντες· Οὐδέποτε ἐφάνη οὕτως ἐν τῷ Ἰσραήλ!

Οὐθέποτε ἐφάνη οὕτως, ἀντὶ τοῦ, Οὐδέποτε ἐφάνη τοιαῦτα παράδοξα. Πάντων δὲ τῶν ἀπ' αἰῶνος θαυματουργησάντων ὑπερετίθουν αὐτόν· διότι πᾶν πάθος ἰᾶτο, καὶ ταχύτατα, καὶ κατ' ἐξουσίαν· καὶ ποτὲ μὲν λέγων, ποτὲ δὲ ἀπτόμενος, ποτὲ δὲ καὶ ἀπτόμενος καὶ λέγων, καὶ ἀπλῶς εἰπεῖν, ὡς ἐδούλετο, διὰ πάντων δεικνὺς τὸ ἑαυτοῦ παντοδύναμον.

34 Οἱ δὲ Φαρισαῖοι ἔλεγον· Ἐν τῷ ἄρχοντι τῶν δαιμονίων ἐκδάλλει τὰ δαιμόνια.

Οι όχλοι μεν έθαύμαζον οι φαρισαῖοι δε διέδαλλον αὐτόν,

λέγοντες, ὅτι φίλον ἔχων τὸν ἄρχοντα τῶν δαιμονίων, δι' ἐκείνου ταῦτα διώκει. Καὶ οὐδ' ἤσχύνοντο, φλυαροῦντες εὐέκεγκτα. Καὶ γὰρ ὁ τὸν ἄρχοντα τῶν δαιμονίων φίλον ἔχων, φίλα ἐκείνφ διαπράττεται φίλον δὲ τῷ δαίμονι, τὸ βλάπτειν ἀεὶ τοὺς ἀνθρώπους, τὸ διδάσκειν πᾶσαν ἀμαρτίαν, τὸ ἀφιστῶν πάντας ἀπὸ τοῦ θεοῦ· ὁ δὲ Χριστὸς τἀναντία τούτων ἐιργάζετο, εὐεργετῶν ἀεὶ τοὺς ἀνθρώπους, διδάσκων πᾶσαν ἀρετὴν, προσάγων πάντας τῷ θεῷ. ὅμως οὐ μόνον τούτους οὐκ ἐκόλασεν, ἀλλ' οὐδ' ἤλεγζεν αὐτοὺς, παιδεύων ἡμᾶς, μακροθύμως φέρειν τὰς διαδολάς, καὶ μᾶλλον εὖ ποιεῖν τοὺς ὑδρίζοντας. ὅρα γὰρ, τί ἐποίησε.

35 Καὶ περιῆγεν ὁ Ἰησοῦς τὰς πόλεις πάσας καὶ τὰς κώμας, διδάσκων ἐν ταῖς συναγωγαῖς αὐτῶν, καὶ κηρύσσων τὸ εὐαγγέλιον τῆς βασιλείας, καὶ θεραπεύων πᾶσαν νόσον καὶ πᾶσαν μαλακίαν ἐν τῷ λαῷ.

Ταῦτα καὶ ἐν ἀρχῆ τοῦ τετάρτου κεφαλαίου (α) εἴρηκεν ὁ παρὼν εὐαγγελιστὴς, καὶ ἡρμηνεύθησαν ἐν ἐκείνῳ. Ζήτησον δὲ καὶ παρὰ τῷ Μάρκῳ (β) τὸ τέλος τρῦ τρίτου κεφαλαίου αὐτοῦ, καὶ εὑρήσεις διαφορὰν πόλεως καὶ κώμης ἐν τῆ ἐκείνου ἑξηγήσει. Περιήρχετο δὲ τὰς πόλεις πάσας καὶ τὰς κώμας τῶν Ἰουδαίων, ἵνα μηδεὶς αὐτῶν ἔχοι λέγειν, ὅτι πρὸς ἡμᾶς οὐκ ἦλθεν.

36 'Ιδών δὲ τοὺς ὄχλους, εὐσπλαγχνίσθη περὶ αὐτῶν, ὅτι ἦσαν ἐσχυλμένοι καὶ ἐρριμμένοι, ὡσεὶ πρόδατα μὴ ἔχοντα ποιμένα.

Εσχυλμένοι μέν, άντι τοῦ, άνεπίστρεπτοι, διὰ τὸ μὴ ἔχειν

<sup>(</sup>α) Ματθ. Δ', 17.

<sup>(6)</sup> Μαρκ. Α΄, 38.

τον ἐπιστρέςοντα· ἐρριμμένοι δὲ, ἀντὶ τοῦ, ἠμελημένοι τέκεον, δίκην ἀποιμάντων προβάτων· ὧν τὰ μὲν ἔσκυλται, ἤγουν πεπλάνηνται τῆδε κἀκεῖσε· τὰ δὲ ἔρριπται, ἤτοι καταβέβληνται, διὰ τὸ μὴ ἔχειν τὸν ἐπιμελόμενον. Οι γὰρ τῶν Ἰουσάων ἄρχοντες οὐ μόνον οὐκ ἐπέστρεφον τοὺς άμαρτάνοντας, οὐδ' ἐπεμελοῦντο τῶν κατεβραγμένων, ἀλλὰ μᾶλλον αὐτοὶ χεῖτοῦ τοῦ λαοῦ διέκειντο.

37 Τότε λέγει τοῖς μαθηταῖς αύτοῦ· Ὁ μὲν θερισμὸς πολὺς, οί δὲ ἐργάται ὀλίγοι.

Θερισμόν μέν, ήγουν θέρος, καλεῖ νῦν, τοὺς πιστεῦσαι μέλλοντας, ὡς ἐτοίμους εἰς τὸ συγκομισθήναι, δτὰ τὸ προεγκατασπαρήναι αὐτοῖς τὴν φήμην τῆς διδασκαλίας καὶ τῶν θαυμάτων αὐτοῦ· Ἀπῆλθε γάρ, φησιν (α), ἡ ἀκοὴ αὐτοῦ εἰς ὅλην
τὴν Συρίαν ἐργάτας δὲ, ἤτοι θεριστὰς, λέγει τοὺς μαθητὰς
αὐτοῦ, οὺς ἐβούλετο πέμψαι πρὸς συγκομιδὴν τῶν τοιούτων
ἀσταχύων. Ίνα γὰρ μὴ, ἐπισυρόμενος τὰ πλήθη, δόξη διὰ
τοῦτο περιέρχεσθαι τὰς πόλεις καὶ κώμας, ἐκπέμπει τοὺς μαθητὰς ἀνθ' ἔαυτοῦ.

Εστι δε καὶ ετέρως εἰπεῖν, ὅτι θερισμόν εἴρηκε, δεικνύων τὴν εἰχέρειαν τῆς τοιαύτης διακονίας, ὡς τοῦ μείζονος πόνου προλαδόντος καὶ τελεσθέντος ὑπὸ τῶν προφητῶν, οἱ, καθάπερ τινὰ σπέρματα πίστεως, τοῖς ἱουδαίοις τὰ περὶ τοῦ Χριστοῦ προκατεδάλοντο, ὁ καὶ ἐν τῷ ἰωάννη ἔλεγεν· ὅτι Ἦλλοι κεκοπιάκασι, καὶ ὑμεῖς εἰς τὸν κόπον αὐτῶν εἰσεληλύθατε (⑥).

Θερισμόν δε και έργατας νῦν εἰπών, ἀνέμνησεν αὐτοὺς καὶ τῶν τοῦ Βαπτιστοῦ ἐκιμάτων. Καὶ γὰο ἐκεῖνος, περὶ τοῦ ΧριКЕФАЛЛІОN IX, 37—38. КЕФ. X, 1. 189

στοῦ λέγων, γεωργόν αὐτὸν ἢνίζατο, προμνημονεύσας (γ) πτύου, καὶ ἄλωνος, καὶ σίτου, καὶ ἀχύρου, ὡς ἐν τῷ τρίτῷ κεφαλαίῳ προείρηται.

38 Δεήθητε οὖν τοῦ κυρίου τοῦ θερισμοῦ, ὅπως ἐκβάλη ἐργάτας εἰς τὸν θερισμὸν αῦτοῦ.

Κύριον τοῦ θερισμοῦ, ἐαυτὸν λέγει, ὡς αὐτῷ ςυλαττομένου τοῦ τοιούτου θέρους, καὶ πρὸς αὐτὸν συγκομισθῆναι μέλλονς τος, καὶ ὡς ἐζουσίαν ἔχων τοῦ θερισθῆναι αὐτό. Δεήθητε δὲ εἶπεν, οὐχ ὡς δεόμενος παρακληθῆναι ὑπὶ αὐτῶν τίς γὰρ ἐκείνου φιλανθρωπότερος, ἀλλὰ παιδεύων τοὺς μαθητὰς, ἱκετεύτον τοὸν θεὸν ὑπὲρ τῶν πεπλανημένων.

#### ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ ΙΘ΄.

Περί τῆς τῶν ἀποστόλων ἐκλόγῆς.

ΚΕΦ. Χ, 1. Καὶ προσκαλεσάμενος τοὺς δώδεκα μαθητὰς αύτοῦ, ἔδωκεν αὐτοῖς ἐξουσίαν πνευμάτων ἀκαθάρτων, ὥστε ἐκδάλλειν αὐτὰ, καὶ θεραπεύειν πᾶσαν νόσον καὶ πᾶσαν μαλακίαν.

Πῶς οὖν, ὀλίγοις οὖσι τοῖς μαθηταῖς, οὐ προσέθηκε καὶ ἐτέρους; Προσέθηκεν αὐτοῖς, ἀλλ' οὐκ εἰς ἀριθμὸν, ἀλλ' εἰς δύναμιν. \*Εθωκε γάρ, φησιν, αὐτοῖς ἐξουσίατ. "Ωστε καὶ ὀλίγους (1) εἶπεν αὐτοὺς, οὐ κατ' ἔλλειψιν δυνάμεως, ἀλλὰ κατ'

<sup>(</sup>α) Ματθ. Δ', 24.

<sup>(</sup>E) Year. 1', 35.

<sup>(</sup>γ) Ματθ. Γ', 12.

 <sup>(1)</sup> Τὸ, ὁ λίγοι, δὲν ὑπάρχει ἐν τῷ κειμένῳ καὶ ὅμωςὅχι μόνον ὁ Εὐθύμιος,
 ἀλλὰ καὶ ὁ Θεοφύλακτος φέρουσιν αὐτὸ, ὡς ἐν τῷ κειμένῳ ὑπάρχον, εἰς Ματθ.
 ❤΄, 37, ὡς φαίνεται, ἀφορῶντες.

ἔλλειψιν ἀριθμοῦ. Καὶ τέως αὐτοὺς ἰατροὺς σωμάτων ποιεῖ· μετὰ τοῦτο δὲ καὶ τὸ μεῖζον ἐμπιστεύει, τὴν τῶν ψυχῶν θεραπείαν. Εξέβαλλον δὲ τὰ δαιμόνια, καὶ ἰῶντο τὰς νόσους, ἐν τῷ ὀνόματι τοῦ Χριστοῦ.

2 Τῶν δὲ δώδεκα ἀποστόλων τὰ δνόματά ἐστι ταῦταπρῶτος, Σίμων ὁ λεγόμενος Πέτρος, καὶ ᾿Ανδρέας ὁ ἀδελφὸς αὐτοῦ·

Επειδή περί Πέτρου μέν, καὶ ᾿Ανδρέου, καὶ Ἰακώδου, καὶ Ἰακώδου, καὶ ἐαὐτοῦ προλαδών ἐδίδαξεν, ὅτι ἠκολούθησαν τῷ Χριστῷ· περὶ δὲ τῶν ἄλλων οὐδέν τι φανερὸν ἔγραψε· νῦν καταλέγει καὶ τὰ τούτων ὀνόματα, ἵνα τε γνωρίζωμεν αὐτοὺς, καὶ ἴνα διακρίνωμεν τούτους ἀπὸ τῶν ψευδαποστόλων. ἐγένοντο γὰρ πολλοὶ ψευδαπόστολοι. Τοῦτο δὲ καὶ Μάρκος καὶ Λουκᾶς πεποιήκασι.

Πρῶτον δὲ τὸν Πέτρον εἶπεν, οὐ μόνον, ὡς πρεσδύτερον Ανδρέου τοῦ ἀδελφοῦ αὐτοῦ, ἀλλὰ καὶ ὡς πάντων διαφορώτερον ἐπὶ σταθερότητι. Διὸ καὶ ὁ Χριςὸς, Πέτρον αὐτὸν ὀνομάσας, εἶπεν· Ἐπὶ ταύτη τῆ πέτρα οἰκοδομήσω μου τὴν ἐκκλησίαν (α).

Διὰ τὶ δὲ προσέθηχεν, ὅτι ὁ λεγόμενος Πέτρος; Πάντως τνα μάθωμεν, ὅτι τε Σίμων ὼνομάζετο πρότερον, καὶ τνα διαστείλη τοῦτον ἀπὸ τοῦ ἐτέρου Σίμωνος, τοῦ προσαγορευομένου Κανανίτου.

2 Ἰάχωδος ό τοῦ Ζεβεδαίου, καὶ Ἰωάννης ό ἀδελφός αὐτοῦ·

Προέταξε τὸν Ιάχωβον, ὡς τοῦ Ιωάννου πρεσβυγενέστερον. Κατ' ἀρετὰν γὰρ ὁ Ιωάννης διέφερε.

3 Φίλιππος, καὶ Βαρθολομαΐος

Οδτοι μετὰ τοὺς προέβηθέντας ἠχολούθησαν τῷ Χριστῷ. Διὸ καὶ οὕτως ἐτάγησαν.

3 Θωμᾶς, καὶ Ματθαῖος ὁ τελώνης.

Μάρκος (α) μέν καὶ Λουκᾶς τὸν Ματθαῖον προτεθείκασι τοῦ Θωμᾶ, ὡς πρὸ αὐτοῦ μαθητευθέντα. Ματθαῖος δὲ νῦν μετριοφρονῶν ὑπεδίδασεν ξαυτὸν· ἐπεὶ καὶ πάλιν τελώνην ξαυτὸν ἐκάλεσεν, εἰς οἰκείαν ἐζουδένωσιν.

3 Ἰάχωθος ό τοῦ ἸΑλφαίου, καὶ Λεββαῖος ό ἐπικληθεὶς Θαδδαῖος·

Οὖτος ὁ ἰάκωδος ἀδελρὸς ἦν τοῦ Ματθαίου. Καὶ γὰρ ὁ Ματθαῖος υἰὸς ἦν τοῦ Αλραίου, οὐ μόνον Ματθαῖος, ἀλλὰ καὶ Λευἰς ὀνομαζόμενος. Εἶδε (Ε) γάρ, οησι, Λευἴν τὸν τοῦ ᾿Αλφαίου, καθήμενον ἔπὶ τὸ τελώνιον. ὁ δὲ Λουκᾶς (γ), ἀντὶ μὲν τοῦ Θαδδαίου, νῦν Σίμωνα τὸν Ζηλωτὴν, ἤτοι τὸν Κανανίτην, ἔταξεν ὕστερον δὲ τὸν Θαδδαῖον συνέζευξεν ἰούδα τῷ ἱσκαριώτη, ἰούδαν καὶ τοῦτον καλέσας. Ἰούδαν γάρ, φησιν (δ), Ἰακώβου καὶ Ἰούδαν Ἰσκαριώτην. Συνέζευξε δὲ τούτους διὰ τὴν ὁμωνυμίαν.

Τστε δύο μεν ήσαν Σίμωνες. Σίμων ὁ λεγόμενος Πέτρος, καὶ Σίμων ὁ Ζηλωτής, ὁ καὶ Κανανίτης. δύο δὲ Ιάκωδοι. Ιάκωδος ὁ τοῦ Ζεβεδαίου, καὶ Ιάκωβος ὁ τοῦ Αλφαίου. δύο δὲ Ιοῦδαι. Ιούδας ὁ Ιακώβου, ὁ καὶ Λεββαῖος καὶ Θαδδαῖος, καὶ Ιούδας ὁ Ισκαριώτης. Καὶ διὰ τὰς ὁμωνυμίας λοιπὸν προσ-

<sup>(</sup>a) Mare. Is', 18.

<sup>(</sup>α) Μαρκ. Γ', 18. Λουκ. 5', 15.

<sup>(6)</sup> Maps. B', 14.

<sup>(</sup>γ) Λουκ. 5', 15.

<sup>(8)</sup> Aoux. 5', 16.

τιθέασιν οι εύαγγελισταί και έτερα γνωρίσματα πρός διαστολήν αύτων.

Καὶ ἐὰν διὰ τὴν ὁμωνυμίαν Ἰούδαν τὸν Θαδδαῖον Ἰούδα τῷ Ἰοκαριώτη συνέζευξεν ὁ Λουκᾶς: πῶς οὐχὶ καὶ τῷ Σίμωνι Πέτρω, Σίμωνα τὸν Κανανίτην συνέζευξε; καὶ Ἰακώδω τῷ τοῦ Ζεξεδαίου, Ἰάκωδον τὸν τοῦ Αλφαίου; Διότι Πέτρος μὲν μετὰ Ανδρέου τοῦ ἀδελροῦ αὐτοῦ, Ἰάκωδος δὲ μετὰ Ἰωάννου τοῦ ἀδελροῦ αὐτοῦ τῷ Χριστῷ ἀκολούθησαν, καὶ ἔδει αὐτοὺς ἄμα ταχθῆναι, οὐ μόνον ὡς ἀδελροὺς, ἀλλὰ καὶ ὡς ἄμα ἀκολουθήταντας. Καὶ διὰ τὶ μὰ καὶ Ἰάκωδος ὁ Αλφαίου τῷ ἀδελρῷ αὐτοῦ Ματθαίω συντέτακται; Διότι ὕστερον οὖτος ἀκολούθησεν.

4 Σίμων ὁ Κανανίτης, καὶ Ἰούδας ὁ Ἰσκαριώτης, ὁ καὶ παραδούς αὐτόν.

 $\mathbf{O}$  προδούς αύτον τοῖς ἐπιδουλεύουσιν.

5 Τούτους τοὺς δώδεκα ἀπέστειλεν ὁ Ἰησοῦς, παραγγείλας αὐτοῖς.

Ποίους τούτους; Τοῦς άλιεῖς, τοὺς τελώνας. Πέτρος μεν γὰρ καὶ Ανδρέας, καὶ Ιάκωδος καὶ Ιωάννης άλιεῖς ἦσαν. Ματθαῖος δὲ καὶ Ιάκωδος, ὁ τοῦ Αλφαίου, τελῶναι (1). ὁ δὲ Λουκᾶς εἶπε καὶ τὸν τόπον, ἐν ῷ αὐτοὺς εἰς ἀποστολὴν ἀφώρισεν. Εἴκικε γὰρ, ὅτι Ἐξῆλθεν εἰς τὸ ὄρος προσεύξασθαι καὶ ἦν διανυπτερεύων ἐν ταῖς προσευχαῖς (2) τοῦ θεοῦ. Καὶ ὅτε ἐγένετο ἡμέρα, προσεφώνησε τοὺς μαθητὰς αὐτοῦ καὶ ἐκλεξώμενος ἀπ' αὐτῶν δώδεκα, οῦς καὶ ἀποστόλους ἀνόμασε,

καὶ τὰ έξῆς (α). ἀλλ' οὐ τότε τούτους ἀπέστειλε. Μάρχος δέ φησι (δ) καὶ τὸν τρόπον, ὅτι Καὶ ἤρξατο αὐτοὺς ἀποστέλλειν δύο δύο πάντως διὰ παρηγορίαν ἀλλήλων.

- 5 Λέγων Εἰς όδὸν ἐθνῶν μὴ ἀπέλθητε, καὶ εἰς πόλιν
- 6 Σαμαρειτών μη εἰσέλθητε· πορεύεσθε δὲ μᾶλλον πρὸς τὰ πρόβατα τὰ ἀπολωλότα οἴκου Ἰσραήλ.

Επὶ τὰς τῶν Ἰουδαίων πόλεις καὶ κώμας πρῶτον πέμπει τους μαθητάς, διδασκάλους και ιατρούς αύτοῖς, δεικνύων τὸ πρός έκείνους ύπερ πάντας φίλτρον, και την ύπερδολήν της κηδεμονίας, ότι καὶ ύδριζόμενος ὑπὰ αὐτῶν, οὐ μνησικακεῖ τούτοις, άλλά σπεύδει παντί τρόπφ διορθούν και θεραπεύειν αύτούς. Διὸ καὶ κωλύει μέν τούς ἀπεσταλμένους ἄψασθαι τῆς πρός τὰ ἔθνη φερούσης όδοῦ κελεύει δὲ, μηδὲ τῆ πόλει τῶν Σαμαρειτών έπιδημήσαι, κειμένη μεταξύ των Ιουδαϊκών πόλεων. Καὶ οἱ Σαμαρεῖται γάρ, ἐξ ἡμισείας ἰουδαίζοντες, ἐναντίως πρός τοὺς Γουδαίους διέκειντο. Καὶ πανταχόθεν ἐμφράττει τὰ στόματα τῶν ἀχαρίστων, εἰ καὶ, πάντων ὑπ' αὐτοῦ προτιμηθέντες, πάντων μάλλον αὐτὸν ήτίμασαν. Πρόβατα δέ άπολωλότα οίκου Ίσραηλ τούτους ώνόμασεν είκότως πρόεατα μέν, ως υπό θεοῦ πάλαι ποιμαινομένους· 'Ο ποιμαίνων γάρ, φησι, τὸν Ἰσραήλ, πρόσχες (γ) ἀπολωλότα δὲ, διὰ τὸ είναι αὐτοὺς ἐσκυλμένους καὶ ἐββιμμένους, ὡς προείρηται οἴκου δε Ίσραήλ, ώς Ισραηλίτας. Ούτω δε προσαγορεύσας τους Ιουδαίους, ἐπράϋνε τὸν θυμὸν τῶν μαθητῶν, καὶ σπλάγχνα τούτοις μαλλον έπιμελείας ενέβαλε.

<sup>1)</sup> Τελώντν ελεμαζει τὸν Υακωθεν τὸν τοῦ Αλφαίου καὶ ὁ Χρυσόστομος (Τομ. Ζ΄. Σελ. 369. Β.), καὶ ἔσως διότι ἦτον ἀδελφὸς τοῦ Ματθαίου. Κατὰ τὸν Χρυσόστομον εἶπον αὐτὸν τελώνην καὶ ἄλλοι.

<sup>😅</sup> Εν τῆ προσευχή, παρά τῷ Α, ὡς καὶ παρά τῷ Λουκῷ.

<sup>(</sup>a) Aoux. 5', 12.13.

<sup>(6)</sup> Maps. 5', 7.

<sup>(</sup>γ) Ψα)μ. 0Θ', 1.

<sup>(</sup>TOM. A'.)

7 Πορευόμενοι δὲ χηρύσσετε, λέγοντες: "Ότι ἤγγικεν ἡ βασιλεία τῶν οὐρανῶν.

Ηγγικεν ή εν οὐρανοῖς ἀπόλαυσις, τουτέστι, παρ' ὑμῖν ἐστιν, ἐἀν θέλητε λαβεῖν αὐτήν λήψεσθε δὲ αὐτὴν, πιστεύοντες καὶ τὰς ἐντολὰς φυλάττοντες. Προείρηται δὲ διαφόρως περὶ τῆς βασιλείας τῶν οὐρανῶν ἐν τῷ τρίτῳ κεφαλαίῳ, καὶ χρὴ κἀκεῖνα γινώσκειν, καὶ προσαρμόζειν τὸ δοκοῦν προσφυέστερον.

8 'Ασθενούντας θεραπεύετε, λεπρούς χαθαρίζετε, νεχρούς ἐγείρετε, δαιμόνια ἐχδάλλετε· δωρεὰν ἐλάβετε, δωρεὰν δότε.

κελεύει μηδέ χάριν τῆς όδοῦ τι λαμβάνειν. Φησὶ γάρ·

9 Μή κτήσησθε χρυσόν, μηδὲ ἄργυρον, μηδὲ χαλκόν εἰς τὰς ζώνας ὑμῶν·

ξηποδίζειν πολλάκις. ξπειτα δεϊξαι θέλων την ξαυτοῦ δύνα-Κυποδίζειν πολλάκις. ξπειτα δετζαι θέλων τοὺς οδολούς. Νομοθετεῖ δὲ τοῖς μαθηταῖς τελείαν ἀκτημοσύνην πρῶτον μέν, οὐ μόνον ἀνυπόμαθηταῖς τελείαν ἀκτημοσύνην πρῶτον τούτους, εἰωθυΐας καὶ δύνα-Εθος γὰρ την τοῖς ὁδοιποροῦσι, φασκώλια φέρειν παρηφρημένα καὶ δύνακαὶ δίνακαὶ δύνακαὶ δίνακαὶ δύνακαὶ δύνακαὶ δύνακαὶ δίνακαὶ δίνα μιν ἐπαρχοῦσαν αὐτοῖς εἰς ἄπαντα. Διὸ καὶ ὕστερον ἔλεγεν ὅτι, Οτε ἀπέστειλα ὑμᾶς ἄτερ βαλαντίου καὶ πήρας, μή τινος ὑστερήσατε (α);

[Καὶ (1) μὴν αὐτὸς ἐπεφέρετο γλωσσόχομον, ἀλλ' οὐχ ὡς τοἰλοκτήμων, ἀλλ' ὡς οἰκονόμος τῶν ἐμιδεδλημένων, ἀποκτώμενος μᾶλλον αὐτὰ πρὸς χρείαν ἐαυτοῦ τε καὶ τῶν μαθητῶν καὶ τῶν πενήτων.]

10 Μή πήραν εἰς όδὸν, μηδὲ δύο χιτῶνας, μηδὲ ὑποδήματα, μηδὲ ράβδον.

Επεὶ τὴν βασιλείαν τῶν οὐρανῶν κατήγγελλον, ἔδει πάντως αὐτοὺς, ὡς ἀγγέλους ἐξ οὐρανοῦ κατιόντας, οὕτω βαδίζειν κούφους καὶ εὐσταλεῖς, πάσης μὲν ὑλικῆς φροντίδος ἐλευθέρους, εἰς μόνην δὲ βλέποντας τὴν ἐγχειρισθεῖσαν αὐτοῖς διακονίαν. Πήραν δὲ λέγει τὸ μαρσίπιον, ῷ ἐκέχρηντο κατὰ τὴν ὁδὸν, ἐμβάλλοντες ἄρτον.

"Αξτον δὲ ζητήσαι, πῶς Ματθαῖος μὲν καὶ Λουκᾶς (၆) φασι, κελευσθήναι τούτους, μήτε ὑποδήματα, μηδὲ ῥάβδον ἔχειν ὁ δὲ Μάρκος (γ) λέγει, συγχωρηθήναι ταῦτα μόνα αὐτοῖς; Τί οὖν ἔστιν εἰπεῖν; ὅτι πρῶτον μὲν οὕτω προσέταζεν, ὡς Ματθαῖος καὶ Λουκᾶς εἶπον τοτερον δὲ παρεχώρησεν αὐτοῖς ὑποδεδέσθαι μόνον σανδάλια καὶ κατέχειν ῥάβδον, εἰς φυλακήν τε τῶν ποδῶν καὶ ὑποστηριγμὸν τοῦ σώματος, συγκαταβαίνων τῷ ἀσθενεία αὐτῶν, διὰ τὴν ἀπὸ τῆς ὁδοιπορίας ταλαιπωρίαν, ὡς ὁ Μάρκος ἔγραψεν. Αντί δὲ τοῦ, Μὴ κτή-

<sup>(</sup>a) Acux. KB, 35.

<sup>(1)</sup> Τὰ παρεντεθειμένα ἀναγινώσκονται ἐν τῷ περισελιδίω παρ' ἀμιφοτέροις τοῖς χειρογράφοις.

<sup>(6)</sup> Aoux. ⊕', 3.

<sup>(</sup>γ) Μάρκ. 5', 8. 9.

σησθε, Μη αἴρετε, εἶπεν ὁ Λουκᾶς (α). Ίνα δὲ μὴ εἴπωσι, Πόθεν οὖν τραφησόμεθα, μηδὲν αἴροντες; φησίν

10 "Αξιος γὰρ ὁ ἐργάτης τῆς τροφῆς αὐτοῦ ἔστιν.

Οὐ χρεία, οποίν, ὑμῖν ἐφοδίων· ἄξιοι γάρ ἐστε τρέφεσθαι παρὰ τῶν ἀφελουμένων ὑφ' ὑμῶν, παρ' οἶς ἐργάζεσθε, παρ' οἶς κοπιᾶτε. Τοῦτο γὰρ οὐ δῶρον, ἀλλὰ μισθός ἐστι τῆς ἐργασίας ὑμῶν, καὶ ἀναγκαῖον, ὡς ὀφειλόμενον.

11 Εὶς ἡν δ' ἄν πόλιν ἡ χώμην εἰσέλθητε, εξετάσατε, τίς εν αὐτῆ ἄξιός ἐστι κἀκεῖ μείνατε, εως ἄν εξέλθητε.

Ινα μη νομίσωσιν, ότι τὰς πάντων τῶν ὡφελουμένων θύρας αὐτοῖς ἀνέωξε, κελεύει, παρ' ἐκάστη πόλει καὶ κώμη ζητεῖν ἔνα τὸν ἄξιον της ὑποδοχῆς αὐτῶν, ἤγουν τὸν σεμνότερον, τὸν θεοσεβέστερον, καὶ παρ' αὐτῷ μένειν, ἔως ἀν ἐξέλθωσιν ἐκ τῆς πόλεως, ὥστε μη, οἰκίαν ἐξ οἰκίας ἀμείβοντας, λυπεῖν τε τὸν ὑποδεξάμενον, καὶ γαστριμαργίας δόξαν λαμβάνειν.

12 Εἰσερχόμενοι δὲ εἰς τὴν οἰχίαν, ἀσπάσασθε αὐτήν.

Ασπάσασθε, ἀντὶ τοῦ, ἐπεύχεσθε εἰρήνην αὐτῆ. Ταῦτα γὰρ ὅστερον καὶ τοῖς ἑεδομήκοντα μαθηταῖς ἐντειλάμενος εἶπεν, ὅτι Εἰς ἡr δ' ἀr οἰκίαν εἰσέρχησθε, πρῶτον λέγετε Εἰρήνη τῷ οἰκφ τοὐτφ (6)!

13 Καὶ ἐὰν μὲν ἢ ἡ οἰχία ἀξία, ἐλθέτω ἡ εἰρήνη ὑμῶν ἐπ' αὐτήν· ἐὰν δὲ μὴ ἢ ἀξία, ἡ εἰρήνη ὑμῶν πρὸς ὑμᾶς ἐπιστραρήτω.

 $\Delta$ ιότι πολλάχις ὁ ὑποδεχόμενος, ὄνομα μέν εἶχεν άξίου,  $\beta$ ίον

δέ ἀνάξιον, φησίν, ὅτι Ἐἀν μὲν ἢ ἡ οἰχία (I) αὕτη ἀξία, ἐλθέτω ἐπ' αὐτὴν ἡ δοθεῖσα παρ' ὑμῶν εἰρήνη, τουτέστιν, ἐνεργησάτω εἰς αὐτὴν, καὶ ἔστω εἰρήνης ἀπολαύουσα καὶ γαχήνης ἐὰν δὲ μὴ ἢ ἀξία, ἡ εἰρήνη ὑμῶν πρὸς ὑμᾶς ἀναστραφήτω, ἤγουν, μηδὲν ἐνεργησάτω, ἀλλὰ ταύτην μεθ' ἑαυτῶν λαδόντες ἐξέλθετε.

Σκόπει δέ, πῶς οὐκ ἔδωκεν αὐτοῖς πρόγνωσιν ἀζίου καὶ ἀναζίου; Ἱνα τῷ ἀναγκαιστάτῳ λειπόμενοι ταπεινορρονῶσιν, ὡς ἀτελεῖς. Χρὰ δὲ θαυμάζειν, πῶς πάντων γυμνώσας αὐτοὺς, τὰ πάντων αὐτοῖς ἀνῆκε. Τὶς γὰρ οὐκ ἀν ἡδέως ἔζενοδόχησε τοὺς οὕτως ἀσκεύους καὶ ἀμερίμνους, λάμποντας οὐ μόνον ἀπὸ τῶν λόγων καὶ τῶν θαυμάτων, ἀλλὰ καὶ, πρὸ τούτων, ἀπὸ τοῦ βίου;

14 Καὶ ὃς ἐὰν μὴ δέξηται ὑμᾶς, μηδὲ ἀκούση τοὺς λόγους ὑμῶν, ἐξερχόμενοι τῆς οἰκίας ἢ τῆς πόλεως ἐκείνης, ἐκτινάξατε τὸν κονιορτὸν τῶν ποδῶν ὑμῶν.

Ο δὲ Μάρκος, φησίν, Ἐκτινάξατε (α) τὸν χοῦν τὸν ὁποκάτω τῶν ποδῶν ὑμῶν, εἰς μαρτύριον αὐτοῖς, ἤγουν, εἰς ἔλεγχον αὐτῶν. Ἐδήλου γὰρ ὁ ἐκτιναγμὸς οὖτος, ὅτι οὐ μόνον οὐδὲν ἐκεῖθεν ἔλαδον, ἀλλὰ καὶ τὸν ἐκεῖθεν κονιορτὸν ἐκτινάσσουσιν ἀπὸ τῶν ποδῶν αὐτῶν, ὡς καὶ αὐτὸν δὶ αὐτοὺς ἀνόσιον.

15 'Αμὴν λέγω ύμῖν, ἀνεκτότερον ἔσται γἢ Σοδόμων καὶ Γομόβρων ἐν ἡμέρα κρίσεως, ἢ τἢ πόλει ἐκείνῃ.

Διὰ τῆς πόλεως, καὶ τὴν κώμην ἐδήλωσε. Τὰ δὲ Σόδομα

<sup>(</sup>α) Λουκ. Θ', 3.

<sup>(6)</sup> Aoux. I', 5.

<sup>(1)</sup> Τὸ, αὕτη, δὲν ὑπάρχει ἐν τῷ κειμένου ἀγνοεῖ δὲ αὐτὸ καὶ ὁ Χρυσόστομος Τόμ. Ζ΄. Σελ. 371. Ἐτέθη ἄρα ἐξηγήσεως χάριν, ὡς καὶ τὸ ἐπόμενον, δοθεῖσα.

<sup>(</sup>α) Μαρκ. ς', 11.

καὶ τὰ Γόμοξξα, πάλαι πόλεις οὖσαι μεγάλαι καὶ πολυανθρωπόταται, διὰ τὴν ἀσέλγειαν αὐτῶν πανωλεθρία κατετεφρώθησαν οὐρανόθεν κατενεχθέντι πυρί. Καὶ τούτων ἡ θεἡλατος αὕτη κόλασις φοβερωτέρα πάσης ἐδόκει πᾶσιν, ἄτε καὶ τῆς γῆς ἐκείνης ἄχρι καὶ νῦν ἐμπεπρησμένης φαινομένης, καὶ κηρυττούσης τὴν οἰκείαν συμφοράν.

Αλλὰ νῦν ὁ Χριστὸς βαρύτερον κολασθήσεσθαι λέγει τοὺς μὴ δεχομένους, μήδ' ἀκούονσας τοὺς λόγους τῶν ἀποστόλων διότι τὰ Σόδομα καὶ τὰ Γόμοβρα, οὕτε θαύματα εἶδον, ὡς οὕτοι μυρία, οὕτε πρὸς τὴν γῆν αὐτῶν μαθηταὶ παρὰ τοῦ Σωτῆρος ἀπεστάλησαν. Εἰπὼν δὲ, ὅτι 'Ανεκτότερον ἔσται γῆ Σοδόμων καὶ Γομόβρων ἐν ἡμέρα κρίσεως, ἐδήλωσεν, ὅτι καὶ ἐν τῷ μέλλοντι αἰῶνι οἱ Σοδομῖται καὶ Γομοβρῖται τιμωρηθήσονται. Κάντεῦθεν φανερὸν, ὡς τινες ἀμαρτίαι καὶ ἐνταῦθα καὶ ἐκεῖ κολάζονται.

Φοδηθώμεν οὖν καὶ ἡμεῖς τὴν τοιαύτην ἀπειλὴν, εἰδότες, ὅτι πᾶς ὁ μὴ φυλάττων, μηδὲ ποιῶν, ἄπερ ἐδίδαξαν οἱ ἀπόστολοι, πρόδηλον, ὡς οὐδὲ δέχεται τούτους, οὕτε ἀκούει τοὺς λόγους αὐτῶν. Διὰ τὶ δὲ, ἐνος μὴ δεξαμένου, πᾶσα ἡ πόλις κολασθήσεται; Διότι καὶ οἱ λοιποὶ βλέποντες, οὐκ ἐκώλυσαν αὐτόν. Οἱ γὰρ μὴ παιαδεχόμενοι τοὺς ἀποστόλους, δημοσία τούτους ἀπήλαυνον.

16 Ἰδού, ἐγὼ ἀποστέλλω ύμᾶς ὡς πρόβατα ἐν μέσῳ λύχων·

Θαρρύνας αὐτούς, δί ὧν παρήγγειλε, καὶ στερρούς καὶ ἀδαυστερον πρῶτον μὲν, ἵνα μάθωσι τὴν δύναμιν τῆς προγνώσεως
μαντίνους ἐργασάμενος, λοιπὸν προλέγει καὶ τὰ συμδησόμενα
μαντίνους ἀρίτερον δὲ, ἵνα, πάσχοντες, μὴ ὑποπτεύωσι, δὶ ἀσθένειαν τοῦ πέψψαντος ταῦτα πάσχειν τρίτον, ἵνα προακηκούτες,

στι κακοπαθήσουσι, ράον τότε φέροιεν. Ίδοὺ, φησιν, ἐγὼ ἀποστέλλω ὑμᾶς, ὡς πρόβατα ἐτ μέσφ λύκων ἐγὼ ὁ πάντα δυνάμενος, ἀπος έλλω ὑμᾶς, ὥστε δάκνεσθαι ὑμᾶς καὶ σπαράττεσθαι παρὰ τῶν ἐπιδουλευόντων, μὰ ἀμύνεσθαι δὲ, μηδ ἀντιμάχεσθαι ταῖς χερσί. Διὰ τί; Διότι μάλλον οὕτω γικήσετε καὶ μεταβαλεῖτε τοὺς λύκους εἰς πρόβατα. Πῶς; Τῆς ἐμῆς δυνάμεως τὸ πᾶν κατεργαζομένης, καὶ τῆς ὑμετέρας δὲ πράστητος χαλώσης, ὡς τὰ πολλὰ, τὸ ἄγριον καὶ φονικὸν τῶν ἀπίςων. Οὐ γὰρ θρασύτητι θρασύτης, ἀλλ ἐπιεικεία κατας έλλεσθαι εἴωθε. Χρὴ γὰρ τὸν ἰατρεύοντα μεμηνότας μακροθύμως φέρειν τὰς παροινίας αὐτῶν, πρὸς μόνην ὁρῶντα τὴν τῆς μανίας ἀπαλλαγήν. Καὶ ἡμεῖς οὖν, ἐὰν μὴ προβάτων ἡμερότητα πρὸς τὴν ἀγριότητα τῶν ἐπηρεαζόντων ἡμῖν ἐπιδειζώμεθα, πάντως οὐχ ἔζομεν τὴν τοῦ ποιμένος ἡμῶν βοήθειαν. Προβάτων γὰρ, οὐ λύκων ἐστὶ ποιμήν.

16 Γίνεσθε οὖν φρόνιμοι ώς οἱ ὄφεις, καὶ ἀκέραιοι ώς αἱ περιστεραί.

[ $\mathbf{K}$ ai (1) êt two spews you, xai êt too olkovómou the àdexias (a), spórnour vohsels the sudaxhe too olkelou sumpérontes.]

Βούλεται αὐτοὺς καὶ συνετοὺς εἶναι, πρὸς τὸ μὴ πλήττεσθαι καιρίως, καὶ ἀπονήρους, πρὸς τὸ μὴ μνησικακεῖν. Ἐπεὶ γὰρ προίεται, μόνην δὲ φυλάσσει τὴν κεφαλὴν, εἰδὼς ἐν ταύτη μόνη καιρίαν γίνεσθαι τὴν πληγήν. ἐκέλευσε μιμεῖσθαι τὴν φρόνησιν τῶν ὄφεων, ἐν τῷ τἄλλα μὲν, καὶ σώματα, καὶ ψυ-

<sup>(1)</sup> Τὰ παρεντεθειμένα ἀναγινώσκονται ἐν τῷ περισελιδίᾳ παρ' ἀμιφοτίροις τοῖς χειρογράφοις.

<sup>(</sup>a) Aoux, Iç', 8.

χὰς, καὶ πάντα προϊεσθαι, μόνην δὲ φυλάσσειν τὴν πίστιν; ώς κεφαλὴν, ἐν ἢ μόνη γίνεται καιρία πληγή. Καὶ πάλιν, ἐπείπερ αἰ περιστεραὶ, ἄφαιρούμεναι τὰ τέκνα, οὐ μνησικακοῦσι τοῖς ἀφελοῦσιν, ἀλλὰ καὶ προσίενται τούτους αῦθις, κὰν πολλάκις ἀφέλωσιν, ἐπιτάττει ζηλοῦν καὶ τὴν τούτων ἀκεραιότητα, τουτέστιν, ἀκακίαν, ἐν τῷ μὴ μνησικακεῖν τοῖς ἀδικοῦσιν, ἀλλὰ καὶ προσίεσθαι τούτους καὶ φιλεῖν.

Καὶ ὅρα σοφίαν! Οὕτε γὰρ τὴν φρόνησιν μόνην τῶν ὅρεων μιμεῖσθαι προσέταξεν, οὕτε τὴν ἀκεραιότητα μόνην τῶν περιστερῶν, ἀλλ' ἐκέρασεν ἀμφοτέρας. διότι μίαν ἀμφότεραι ποιοῦσιν ἀρετήν. Οὐδὰν γὰρ ὅφελος τῆς τοιαύτης φρονήσεως, ἐὰν ἀπῆ ἡ ἀκεραιότης.

Ημεῖς δὲ μιμησώμεθα καὶ ἄλλην φρόνησιν τοῦ ὄφεως. Υραπερ γὰρ ἐκεῖνος, ὅταν γηράση, στενῷ τόπῳ διείρας ἑαυτὸν, ἀποζύεται τὴν λεγομένην λεβηρίδα, φημὶ δὴ, τὴν ἐπιδερμαπαλαιότητι τῶν παθῶν, ἔμβάλωμεν ἑαυτοὺς εἰς τὴν στενὴν καὶ τεθλιμμένην πολιτείαν, καὶ δι' αὐτῆς ἀποζύσαντες τὸν πεπαλαιωμένον χιτῶνα τῆς ψυχῆς, εὐσθενεῖς γενώμεθα.

Νῦν μὲν οὖν εἰς καλὸν παράδειγμα τοὺς ὅφεις καὶ τὰς κακίζονται γὰρ Ἰουδαῖοι, ὡς ὅφεις, γεννήματα ἐχιδνῶν καὶ διαβάλλεται Ἐρραὶμ, ὡς περιστερὰ ἄνους (α), οὖκ ἔχουσα καρδίαν. Εἴωθε γὰρ πολλάχις ἡ Γραφὴ διαφόρους εἰκόνας ἐξ ἑνὸς ζώου παριστᾶν, ὅταν ἐκεῖνο καὶ θαυμαστὰ ἔχη, καὶ πονπρὰ πλεονεκτήματα. Καὶ γὰρ λέων μὲν, καὶ ὁ Χριστὸς, κατὰ τὸ βασιλικὸν καὶ ἄμαχον. ἀναπεσών (6) γάρ, φησιν, ἐκοιμήθη ὡς λέων λέων δὲ καὶ ὁ δίκαιος, κατὰ τὸ εὐπαρὸη-

σίαστον· Δίχαιος (α) γάρ, φησιν, ως λέων πέποιθε· λέων δὲ καὶ ὁ διάβολος, κατὰ τὸ ἀνήμερον καὶ αἰμοβόρον· 'Ως λέων γάρ, φησι, περιπατεῖ, ζητῶν τίνα καταπίη (β).

17 Προσέχετε δὲ ἀπὸ τῶν ἀνθρώπων παραδώσουσε γὰρ ὑμᾶς εἰς συνέδρια, καὶ ἐν ταῖς συναγωγαῖς αύτῶν μαστιγώσουσιν ὑμᾶς.

Προαναφωνεῖ τούτοις τοὺς μέλλοντας πειρασμοὺς, παραθήγων εἰς τοὺς ἀγῶνας. Προσέχετε δὲ ἀπὸ τῶν ἀνθρώπων, ἀντὶ τοῦ, φυλάττεσθε τοὺς ἀνθρώπους, εἴτουν, προσδοκᾶτε δεινὰ ἀπ' κὐτῶν.

18 Καὶ ἐπὶ ήγεμόνας δὲ καὶ βασιλεῖς ἀχθήσεσθε ἕνεκεν ἐμοῦ.

Είπων, ἀ ύποστήσονται παρά τῶν Ιουδαίων, λοιπὸν λέγει, καὶ ὰ παρά τῶν ἄλλων ἔθνῶν.

18 Είς μαρτύριον αὐτοῖς καὶ τοῖς ἔθνεσιν.

Είς ἔλεγχον καὶ τῶν ἱουδαίων, καὶ τῶν ἐθνῶν, ῖνα μὴ δύνωνται λέγειν ὕστερον, ὅτι οὐκ ἤκουσαν τοῦ κηρύγματος. Τοσῶτον γὰρ ἀκούσουσιν, ὥστε καὶ τοὺς κήρυκας μυρίοις κακοῖς ὑποδαλεῖν.

19 <sup>6</sup>Οταν δὲ παραδιδῶσιν ύμᾶς, μὴ μεριμνήσητε, πῶς ἢ τὶ λαλήσετε·

Ινα μη λέγωσιν, ότι Καὶ πῶς ἰδιῶται, καὶ ἀγράμματοι, πεῖσαι δυνησόμεθα ῥήτορας καὶ φιλοσόφους; προθεραπεύει καὶ ταύτην αὐτῶν τὴν ἀπορίαν λέγων Μὴ μεριμιήσητε, πῶς ἢ τί λαλήσετε.

<sup>(</sup>a) 'Ωσ. Z', 11.

<sup>(6)</sup> Teves. MO', 9.

<sup>(</sup>α) Παροιμ. ΚΗ, 1.

<sup>(6)</sup> А Петр. Е, 8.

19 Δοθήσεται γὰρ ύμιν ἐν ἐκείνη τῆ ὥρα, τὶ λαλήσετε.

 $\Delta$ οθήσεται, παρ' έμοῦ δηλαδή. Ταῦτα δὲ εἶπεν αὐτοῖς καὶ αῦθις, ἐγγίζοντος τοῦ διὰ σταυροῦ πάθους, ὅτε περὶ τῆς τοῦ κόσμου συντελείας ἡρώτησαν αὐτόν. Φησὶ γὰρ ὁ Λουκᾶς (α), καὶ τηνικαῦτα εἰπεῖν αὐτὸν, ὅτι Ἐγὼ δώσω ὑμῖτ στόμα καὶ σοφίαν, ἤ οὐ δυνήσονται ἀντειπεῖν, οὐδὲ ἀντιστῆναι πάντες οἱ ἀντικείμενοι ὑμῖν.

20 Οὐ γὰρ ὑμεῖς ἔστε οἱ λαλοῦντες.

Οἱ λαλοῦντες τότε.

20 'Αλλά τὸ πνεῦμα τοῦ πατρὸς ὑμῶν, τὸ λαλοῦν ἐν ὑμῖν.

Αλλά τὸ Πνεῦμα τὸ ἄγιον, τὸ λαλοῦν ἐν ὑμῖν τότε.

21 Παραδώσει δὲ ἀδελφὸς ἀδελφὸν εἰς θάνατον, καὶ πατήρ τέχνον·

Οι μή πιστεύσαντες, τούς πιστεύσαντας.

21 Καὶ ἐπαναστήσονται τέχνα ἐπὶ γονεῖς, καὶ θανατώσουσιν αὐτούς.

Καί οὖτοι όμοίως. Διὰ τῶν φιλτάτων δὲ τούτων, καὶ τὰς ἄλλας ἐνέφηνε συγγενείας καὶ οἰκειότητας.

22 Καὶ ἔσεσθε μισούμενοι ὑπὸ πάντων διὰ τὸ ὄνομά μου·

Υπό πάττων, ἀντὶ τοῦ, ὑπό τῶν πλειόνων· πολλοὶ γὰρ αὐτοὺς ἡγάπησαν. ἶδίωμα δε καὶ τοῦτο γραφικὸν, πάττας λέγειν καὶ τοὺς πλείονας. Ανωτέρω δε προσθείς· ὅτι ἔκεκεν έμοῦ (α), καὶ νῦν δὲ πάλιν· ὅτι διὰ τὸ ὅνομά μου· πολλὴν παράκλησιν καὶ προθυμίαν αὐτοῖς ἐνέβαλε, πεπεισμένοις, ὅτι συμπαρέσται καὶ ἀντιλήψεται τῶν πασχόντων δι' αὐτόν.

22 ο δε ύπομείνας εἰς τέλος, οὖτος σωθήσεται.

Τρία τὸ παρὸν ἐμφαίνει ρητόν· ὅτι οὐ μόνον χρεία τῆς παρ᾽ αὐτοῦ βοηθείας, ἀλλὰ καὶ τῆς αὐτῶν καρτερίας, ἵνα μὴ αὐτοῦ μόνον, ἀλλὰ καὶ αὐτῶν γίνοιντο τὰ κατορθώματα· καὶ τέλος; καὶ ὅτι μέχρι τέλους ζωῆς αὐτῶν παραταθήσεται τὰ δεινά.

Θαυμάσαι δὲ τούτους ἄξιον, πῶς εἰς τοσούτους καὶ τοιούτους κινδύνους ἀποστελλόμενοι, καὶ πᾶσαν μὲν τὴν οἰκουμένην πολεμίαν ἔχειν ἀκούοντες, παρ' ὅλην δὲ πειράζεσθαι τὴν ζωὴν, οὐκ ἐδειλίασαν, οὐδ' ἔζήτησαν ἀπαλλαγὴν τῶν δεινῶν; Ὑπήκουον γὰρ, ὡς εὐπειθεῖς τῷ διδασκάλῳ, καὶ ἐθάρρουν, ὡς πιστοὶ, τῆ δυνάμει τοῦ ἀποστέλλοντος. Μεμαθηκότες δὲ καὶ, ὅτι τοσοῦτον ἰσχύσει τὸ κήρυγμα τῆς πίστεως, ὡς διαλῦσαι καὶ τὴν ἀδαμαντίνην στοργὴν τῆς φύσεως, καὶ τὰς σχέσεις ἀλλήλαις ἐκπολεμῶσαι, μᾶλλον ἀνηρεθίσθησαν, καὶ νευρωθέντες λοιπὸν ταῖς ἀναμφιβόλοις ἐλπίσι τοῦ κατορθοῦν, ἀπεδύσαντο, δώδεκα μόνοι, πρὸς ἄπασαν τὴν οἰκουμένην, ἤτινι συμπαρετάττετο κατ' ἀὐτῶν καὶ ὁ διάδολος μετὰ τῶν ἀπείρων αὐτοῦ δαιμόνων, καὶ νενικήκασιν, οὐκ ἀνελόντες τοὺς ἐναντίους, ἀλλὰ μεταρρυθμίσαντες, καὶ δαιμόνων ἴσους λα-βόντες, ἀγγέλων ἴσους ἐποίησαν.

23 "Οταν δὲ διώχωσιν ύμᾶς ἐν τῆ πόλει ταύτη, φεύ-γετε εἰς τὴν ἄλλην.

Είπων τὰ μετὰ την ἀνάληψιν αυτοῦ συμβησόμενα, πάλιν

<sup>(</sup>α) Λουκ. Κλ', 15.

<sup>(</sup>a) Mate. I', 18.

Τη αγε τον λόγον ἐπὶ τὰ πρὸ τοῦ σταυροῦ. Κελεύει δὲ φεύγεινς οὐχ ὡς δειλοὺς, ἀλλ' ὡς διωχομένους. ὁ δὲ θεολόγος Γρηγοριος ἑρμηνεύων τοῦτό, φησι, ὅτι φειδοῖ τῶν διωχόντων, καὶ τῶν ἀσθενεστέρων καὶ οὐδὲ μακράν φεύγειν, ἀλλ' ἀπὸ ταύτης τῆς πόλεως εἰς ἐκείνην, ἵνα μηδεμίαν παραλείψωσιν, εἰς ἡν οὐκ ἀφίζωνται.

23 'Αμὴν γὰρ λέγω ύμῖν, οὐ μἤ τελέσητε τὰς πόλεις τοῦ 'Ισραὴλ, ἔως ἄν ἔλθῃ ὁ υίὸς τοῦ ἀνθρώπου.

Εως ἄν ἔλθη πρὸς ὑμᾶς. Τοῦτο δὲ πρὸς ψυχαγωγίαν καὶ ἀνάψυζιν αὐτῶν εἶπε, βεβαιῶν, ὅτι θᾶττον τούτους καταλά-Εη, πρὸ τοῦ περιελθεῖν αὐτοὺς πάσας τὰς πόλεις τῶν Ἰου-δαίων, ἤγουν, πρὸ τοῦ διελθεῖν ὅλην τὴν Παλαιστίνην. Ἡρκει γὰρ, καὶ μόνον ἐπιφανεὶς αὐτοῖς ἀντὶ πάσης παρακλήσεως, οὕτως ἐλαυνομένοις, δ δὴ τότε καὶ πεποίηκεν, ὡς ὑπέσχετο. Ἐπεὶ δὲ καὶ βλασφημεῖσθαι παρὰ τῶν διωκόντων ἔμελλον, καὶ διὰ τοῦτο δάκνεσθαι, παραμυθεῖται καὶ τοῦτο τὸ μέρος, ἀπὸτοῦ καθ' ἔαυτὸν ὑποδείγματος, εἰπών

24 Οὐα ἔστι μαθητής ὑπερ τὸν διδάσκαλον, οὐδε δοῦ- λος ὑπερ τὸν κύριον αῦτοῦ.

Απόςασιν μεν λέγει χοινήν καὶ πᾶσι γνώριμον προσαρμόζει δε ταύτη τὰ καθ' ξαυτόν, ἵνα μηδεὶς ἀντιλέγειν ἔχοι. Οὐκ ὅστιν ὄντως, οὕτε μαθητής κρείττων τοῦ οἰκείου διδασκάλου, οὕτε δοῦλος κρείττων τοῦ κυρίου αὐτοῦ, ἕως ἀν ὁ μεν εἴη μαθητής, ὁ δὲ, δοῦλος. Τρεσις (1) γάρ ἐστι καὶ τὸ διδάσκεσσακ καὶ τὸ δουλεύειν, καὶ κατ' αὐτὸ τοῦτο πάντως ὑπο-Εεδήκασι. Λοιπὸν οῦν οὐδ' ὑμεῖς ἐστὲ ὑπὲρ ἐμὲ, τὸν διδάσκαλον ὑνῶν καὶ καὶ κοῦριον.

25 'Αρκετὸν τῷ μαθητῆ, ἵνα γένηται ὡς ὁ διδάσκαλος αὐτοῦ.

Αρχεῖ τοῖς μαθηταῖς ὑμῖν εἰς παραμυθίαν, ἵνα γένησθε βλασφημούμενοι, ὡς ἐγὼ ὁ διδάσχαλος ὑμῶν, καὶ μέγα ὑμῖν τὸ, καὶ ἐν τοῖς τοιούτοις ἐξισωθῆναί μοι.

25 Καὶ ὁ δοῦλος ὡς ὁ χύριος αὐτοῦ.

Ελχυστέον καὶ ἐπὶ τὸ ῥητὸν τοῦτο πάλιν τὸ, Άρκετὸν, ἴνα γένηται.

25 Εἰ τὸν οἰκοδεσπότην Βεελζεβοὺλ ἐκάλεσαν, πόσω μᾶλλον τοὺς οἰκιακοὺς αὐτοῦ;

Βεε. ζεδού ι ωνόμαζον τὸν ἄρχοντα τῶν δαιμονίων. Εἰ δὲ καὶ ρανερῶς οὐ γέγραπται, κληθῆναι Βεελζεδούλ τὸν Χριστὸν ὑπὸ τῶν ἱουδαίων, ἀλλ' εἰκὸς, καὶ τοῦτο βλασφημηθῆναι κατ' αὐτοῦ. Ἡ καὶ ἐτέρως κληθῆναι τοῦτο λέγει, διότι φίλον αὐτοῦ τοῦτον ἐκάλουν, λέγοντες, ὅτι Οὐτος οὐκ ἐκθάλλει τὰ δαιμόνια, εἰ μὴ ἐν τῷ Βεελζεδούλ, ἄρχοντι τῶν δαιμονίων (α), ὡς προϊόντες εὑρήσομεν. Καὶ μὴν πολλὰ καὶ ἄλλα κατεδλασφήμησαν αὐτοῦ τοῦτο δὲ μόνον τέθεικε νῦν, ὡς χεῖρον τῶν ἄλλων.

26 Μη οὖν φοδηθητε αὐτούς.

Λοιδορούντας καὶ διακωμφδούντας.

26 Οὐδὲν γάρ ἐστι κεκαλυμμένον, ὁ οὐκ ἀποκαλυφθήσεται, καὶ κρυπτὸν, ὁ οὐ γνωσθήσεται.

Δοχεί μεν καθολικός ὁ λόγος, ἔστι δὲ ἰδικός περὶ τῆς ἀρε-

<sup>(1&#</sup>x27; τ. ε. Ε.άττωτις,

<sup>(</sup>α) Mατθ. IB', 24.

τῆς γὰρ λέγει τῶν ἀποστόλων, ὅτι ἀδύνατον κρυβῆναι ταύτην. Εἰ γὰρ καὶ νῦν κεκάλυπται, καὶ διὰ τοῦτο λοιδοροῦσιν ὑμᾶς, ἀλλ' ἀποκαλυφθήσεται τῷ χρόνῳ, καὶ λοιπὸν τιμηθήσεσθε παρὰ πάντων. Μὴ οὖν φοβηθῆτε τοὺς νῦν κωμωβοῦντας, ἀλλὰ προσδοκᾶτε τοὺς ὕστερον ἐγκωμιάσοντας, μηδὲ τὰ παρόντα λυπείτω μᾶλλον, ἀλλὰ τὰ μελλοντα πειθέτω θαρβεῖν.

27 °O λέγω ύμιν εν τῆ σκοτία, εἴπατε εν τῷ φωτίκαὶ ὁ εἰς τὸ οὖς ἀκούετε, κηρύξατε ἐπὶ τῶν δωμάτων.

Απαλλάξας αὐτοὺς καὶ τῆς ἐπὶ τοῖς ὀνείδεσι λύπης, περὶ τοῦ κηρύγματος διαλέγεται. Καὶ μὴν οὕτε σκότος ἦν, ὅτε ταῦτα ἐλέγετο, οὕτε εἰς τὸ οὖς αὐτοῖς ἔλεγεν ἀλλ' ἐπειδήπερ ἐδία καὶ οὐ δημοσία ταῦτα εἶπε, καὶ μόνοις, καὶ οὐ πᾶσι, φησίν ὅτι Ὁ λέγω ὑμῖν ἰδία, εἴπατε δημοσία, καὶ δ ἡκού-κατ μόνοι, κηρύξατε πᾶσιν ἐν σκοτία μὲν ὀνομάσας, τὸ κατ ἰδίαν εἰς τὸ οὖς δὲ, τὸ μόνοις καὶ αὖθις, ἐν φωτὶ μὲν, τὸ δημοσία ἐπὶ τῶν δωμάτων δὲ, τὸ πᾶσιν.

28 Καὶ μὴ φοδηθῆτε ἀπὸ τῶν ἀποκτεινόντων τὸ σῶμα, τὴν δὲ ψυχὴν μὴ δυναμένων ἀποκτεῖναι· φοδήθητε δὲ μᾶλλον τὸν δυνάμενον καὶ ψυχὴν καὶ
σῶμα ἀπολέσαι ἐν γεέννη.

Περὶ τῶν ἄλλων δεινῶν προδιαλαδών, ὑποκατέδη καὶ εἰς τὸν περὶ τῆς ἀναιρέσεως αὐτῶν λόγον, καὶ προλέγει καὶ ταύτην, καὶ κελεύει καταφρονεῖν αὐτῆς, μὴ φοδῆσθε, λέγων, ἀπὸ τῶν ἀποκτεινοντας τὸ σῶμα, τουτέστι, μὴ φοδῆσθε τοὺς ἀποκτείνοντας τὸ σῶμα, μηδὲ διὰ τοῦτο καταλίπητε τὸ κηρύσσειν, ἀλλὰ φοδήθητε τὸν ἀποστείλαντα ὑμᾶς εἰς τὴν τοιαύτην διακονίαν, καὶ ποιεῖτε τὸ κελευσθέν. ἐκεῖνοι μέν γὰρ, εἰ καὶ τὸ σῶμα ἀποκτείνωσιν, ἀλλὸ οὖν οὐ περιγενήσονται καὶ τῆς ψυχῆς· οὖτος δὲ καὶ τὴν ψυχὴν καὶ τὸ σῶμα δύναται

άπολέσαι ἐν γεέννη, ὅ ἐστι χολάσαι. Φόδον οὖν ἀπώσασθε φόδω, τὸν τῶν ἀνθρώπων τῷ τοῦ θεοῦ, καὶ τὸν ἥττονα τῷ μείζονι. Καὶ ἐτέρωθεν δὲ παραμυθεῖται τούτοις τὴν δειλίαν τῆς ἀναιρέσεως. Καὶ ὄρα, τί φησιν

29 Οὐχὶ δύο στρουθία ἀσσαρίου πωλεῖται; καὶ εν ἐξ αὐτῶν οὐ πεσεῖται ἐπὶ τὴν γῆν, ἄνευ τοῦ πατρὸς ὑμῶν.

Τὸ μὲν ἀσσάριον, εἴδος ὁδολοῦ ἐστί. Λέγει δὲ νῦν ὁ Χριστὸς κατ' ἔρώτησιν, ὅτι οὐχὶ τοσοῦτόν εἰσιν εὐτελέστατα τὰ στρουθία, ὡς πωλείσθαι δύο τοῦ ἀσσαρίου; καὶ ὅμως οὐδὲ ἔν ἐκ τούτων θηρεύεται χωρὶς τοῦ θεοῦ, οὐχ ὡς συνεργοῦντος, ἀλλ' ὡς παραχωροῦντος.

30 Υμών δε καὶ αί τρίχες της κεφαλης πάσαι ήριθμημέναι εἰσίν.

Τμεῖς δὲ τοσοῦτόν ἐστε τίμιοι, ὥστε καὶ πάσας ὑμῶν τὰς τρίχας ἠριθμημένας εἶναι παρὰ θεοῦ. Δηλοῖ δὲ ἡ ἀπαρίθμησις τῶν τριχῶν, τὴν ἀκριδῆ γνῶσιν, ὅτι λίαν γινώσκεσθε αὐτῷ, καὶ λεπτομερῶς οἶδε πάντα τὰ καθ' ὑμᾶς, διὰ τὴν ἄγαν ὑμῶν οἰκείωσιν. Καὶ εἰ τῶν εὐτελεστάτων στρουθίων οὐδὲν θηρεύεται χωρὶς αὐτοῦ, καθὼς εἴρηται, πολλῷ μᾶλλον ὑμεῖς οἱ τίμιοι οὐκ ἀναιρεθήσεσθε, μὴ παραχωροῦντος αὐτοῦ. Καὶ λοιπὸν οὐχρὴ δεδοικέναι.

31 Μή οὖν φοδηθῆτε πολλῶν στρουθίων διαφέρετε ύμεῖς.

Πολλάχις έγκελεύεται την ἀφοδίαν αὐτοῖς, διὰ τὰ μεγέθη τῶν μελλόντων πειρασμῶν.

32 Πᾶς οὖν ὅστις όμολογήσει ἐν ἐμοὶ ἔμπροσθεν τῶν ἀνθρώπων, όμολογήσω κάγὼ ἐν αὐτῷ ἔμπροσθεν

33 τοῦ πατρός μου τοῦ ἐν οὐρανοῖς. "Οστις δ' ἀν ἀρνήσηταί με έμπροσθεν των ανθρώπων, αρνήσομαι αὐτὸν κὰγὼ ἔμπροσθεν τοῦ πατρός μου τοῦ ἐγ ούρανοῖς.

Ομολογίαν, την μαρτυρίαν λέγει, παραθήγων αύτους είς το μαρτύριον. Φησὶ γὰρ, ὅτι Πᾶς, ὅστις μαρτυρήσει μοι θεότητα ένώπιον τῶν ἀνθρώπων, μαρτυρήσω αὐτῷ κάγὸ πίστιν ἐνώπιον τοῦ πατρός μου, τουτέστιν, <sup>ο</sup>Ος ἀνακηρύζει με θεὸν, ἀνακηρύξω αὐτὸν κάγὼ πιστόν. Θστις δ' αν απώσηταί με, απώσομαι κάγὼ αὐτόν. Τὸ γοῦν, ἐν ἐμοὶ, ἀντὶ τοῦ, ἐμοὶ καὶ τὸ, ἐν αὐτῷ, ἀντὶ τοῦ, αὐτῷ. ὁ δὲ Χρυσόστομός (Ι) φησιν, ότι οὐκ εἶπεν, ὅστις ὁμολογήσει ἐμοὶ, ἀλλ',ἐν ἐμοὶ, τουτέστιν, ύπ' έμοῦ βοηθούμενος. ὅθεν ἀχολούθως νοοῦμεν καὶ τὸ, Ομολογήσω κάγω έν αὐτῷ, ἀντὶ τοῦ, ὑπὸ τῆς εὐγνωμοσύνης αὐτοῦ κινούμενος. Επεὶ δὲ ταραχῆς καὶ φόδου μεστὸν ἔμελλε γίνεσθαι τὸ κήρυγμα, προδιαλαμβάνει καὶ περὶ τούτου, λέγων. 34 Μή νομίσητε, ότι ήλθον βαλεΐν εἰρήνην ἐπὶ τὴν

γην. ούχ ηλθον βαλεῖν εἰρήνην, ἀλλὰ μάχαιραν. [Τοῦ (2) Θεολόγου. Τὶ δὲ ἡ μάχαιρα; Η τομή τοῦ λόγου, ή διαιρούσα το χετρον άπο του κρείττονος, και διχοτομούσα τὸν πιστὸν καὶ τὸν ἄπιστον, καὶ ἐπεγείρουσα τὸν υίὸν, καὶ την θυγατέρα, και την νύμφην τῷ πατρί και τῆ μητρί και τῆ πενθερᾶ, τὰ νέα καὶ πρόσφατα, τοῖς παλαιοῖς καὶ σκιώδεσι.]

Καὶ μὴν ἔλεγον οἱ ἄγγελοι, γεννηθέντος αὐτοῦ, Δόξα (α) έν ὑψίστοις θεῷ, καὶ ἐπὶ γῆς εἰρῆνη. Καὶ οἱ προφῆται δὲ τὴν

οὲ τὸ χωρίον τοῦτο ἐκ τοῦ Εἰς τὰ ἐπιφάνεια λόγου τοῦ Γρηγορίου Σελ. 236. (z) Asuz. B', 14.

εἰρήνην αὐτοῦ πάλαι προκατήγγειλαν. Καὶ αὐτὸς δέ τοῖς μαθηταϊς προσέταζεν, εἰσερχομένους (α) εἰς ἐκάστην οἰκίαν, εἰρήνην ἐπιλέγειν αὐτῆ. Πῶς οὖν φησὶ νῦν, ὅτι οὐκ ἦλθον βαλεῖτ εἰρήτητ; Διότι ἡ μάχαιρα αὕτη ποιεῖν ἔμελλε τὴν εἰρήνην ἐχείνην, περὶ ἦς εἶπον οἴ τε ἄγγελοι, καὶ πρὸ τούτων οί προφήται. Μάχαιραν δε λέγει την πρός αὐτον άγάπην, ώς διαιρούσαν τοὺς πιστεύοντας ἀπὸ τῶν μὴ πιστευόντων, ἦς τἦ άμάχφ δυνάμει και αύτὰ τὰ φίλτατα γένη θᾶττον διεσπάσθησαν έχ τῆς ἀλλήλων συναφείας, καὶ εὐχερῶς ἀπερβάγησαν. Καὶ ἀλλαχοῦ δὲ τὸ σφοδρὸν αὐτῆς καὶ δραστήριον ἐμφαίνων είσηχεν, ότι (6) Πῦρ ἦλθον βαλεῖν ἐπὶ τὴν γῆν. ἔδει γὰρ, έδει πρώτον αποκοπήναι τὸ ἀνιάτως έχον, εἶτα τὸ λοιπὸν εἰρηνεῦσαι, πρός τε έαυτὸ, καὶ πρὸς τὸν θεόν. Διὰ τοῦτο τοίνυν ούτως ἀποτόμως είπεν, ἵνα γινώσχοντες ταύτα, μή ταράττωνται. Προσεξαπλοῖ δε καὶ ἔτι τὸν περὶ τούτου λόγον, γυμνάζων την ἀκοὴν αὐτῶν τῆ τραχύτητι τῶν ἡημάτων, ἵνα μή έν τῆ δυσκολία τῶν πραγμάτων ἰλιγγιάσωσιν.

- 35 Ηλθον γὰρ διχάσαι ἄνθρωπον κατὰ τοῦ πατρὸς αύτου, καὶ θυγατέρα κατὰ τῆς μητρὸς αύτῆς, καὶ νύμφην κατὰ τῆς πενθερᾶς αύτῆς.
- [ (1) Μιγαίου. Θυγάτηρ ἐπαναστήσεται ἐπὶ τὴν μητέρα αὐτῆς, νύμφη ἐπὶ τὴν πενθερὰν αὐτῆς ἐχθροὶ ἀνδρὸς, πάντες οἱ ἐν τῷ οἴκῳ αὐτοῦ.]

Πάλιν διὰ τῶν φιλτάτων τούτων, παντοίαν συγγένειαν ένέφηνε. Οίκειότατα δέ εἶπεν, ἄνθρωπον μέν, εἴτουν υίὸν,

<sup>(1)</sup> Τομ. Ζ΄. Σελ. 392. Ε.

<sup>(2)</sup> Τὰ παρεντεθειμένα ἀναγινώσκονναι ἐν τῷ περισελιδί $\phi$  παρὰ τῷ Α. Ελήφθη

<sup>(</sup>a) Mate. I', 12.

<sup>(6)</sup> Aoux. IB', 49.

<sup>(1)</sup> Τὰ παρεντεθειμένα ἀναγινώσκονται ἐν τῷ περισελιδίῳ παρ' ἀμιφοτέροις τοις χειρογράφοις.-Μιχ. Ζ΄, 6.

<sup>(</sup>TOM. A'.)

διελεῖτ χατὰ τοῦ πατρὸς αὐτοῦ, θυγατέρα δὲ χατὰ τῆς μητρός αὐτῆς φίλτεροι γὰρ υίὸς μέν πατρί, θυγάτηρ δὲ μητρί, δί ὁμοιότητα φύσεως. Καὶ τὴν νύμφην δὲ αὖθις ἀρμοδίως εξοπιε διχάσαι κατὰ τῆς πενθερᾶς αὐτῆς πολλὴν γὰρ αἰδώ και τιμήν και θεραπείαν παρείχου αι νύμφαι ταϊς πενθεραϊς. Διὰ δὲ τῆς νύμφης ἐδήλωσε καὶ τὸν νυμφίον κατὰ τοῦ πενθερού διχαζόμενον. Όπίσω μέν οὖν άπλην ἀπαρίθμησιν ἐποιήσατο, εἰπὼν, ὅτι Παραδώσει (α) ἀδελφὸς ἀδελφὸν εἰς θάrator, καὶ πατήρ τέκτον· ἐνταῦθα δὲ τρόπον ἔτερον ἀπηριθμώσατο φυσικώτερόν τε καὶ σχετικώτερον. Εἰ δὲ τὸν ἄνθρωπον διχάσει κατά τοῦ ὑπερκειμένου πατρὸς αὐτοῦ, πολλῷ μᾶλλον κατά τῆς ὑποκειμένης αὐτῷ συζύγου· τοῦ μὲν γὰρ φύσει, τῆς δε θέσει το φίλτρον τιμιώτερον δε το φύσει τοῦ θέσει. Λοιπόν οὖν, ώς δῆλον, ἀφῆκε τοῦτο νοεῖσθαι. Προϊὼν δὲ ἡητῶς καὶ περὶ τῶν συζύγων διέξεισι, λέγων, ὅτι Πᾶς δς ἀφῆκεν oixiar η άδελφούς η άδελφας η πατέρα η μητέρα η γυναϊκα η τέχνα η άγρους, ένεχεν τοῦ ὀνόματός μου, έχατονταπλασίωνα λήψεται, καὶ ζωὴν αἰώνιον κληρονομήσει (6).

36 Καὶ ἐχθροὶ τοῦ ἀνθρώπου οἱ οἰκιακοὶ αὐτοῦ.

Τοῦτο προφητικόν ἐστι τὸ ῥητὸν, λεχθὲν πάλαι κατὰ τῶν Ἰουδαίων, ὅτε κατ' ἀλλήλων ἐσχίσθησαν· ὁ δὲ Χριστὸς εὐκαίρως τοῦτο τοῖς προκειμένοις προσήρμοσε, δηλῶν, ὅτι πάντες οἱ οἰκεῖοι τοῦ μέλλοντος πιστεύειν ἐχθροὶ τούτω γενήσονται.

37 'Ο φιλών πατέρα ἢ μητέρα ὑπὲρ ἐμὲ, οὐκ ἔστι μου ἄξιος· καὶ ὁ φιλών υίὸν ἢ θυγατέρα ὑπὲρ ἐμὲ, οὐκ ἔστι μου ἄξιος.

Κάνταῦθα περὶ μόνων τῶν ἀνιόντων καὶ κατιόντων ἐφ' ἑκά-

στφ διέλαβεν, ώς οἰκειοτέρων. Ο φιλών, φησίν, αὐτοὺς, ὑπὲρ ἐμέ. ὅτε μὲν γὰρ εὐσεβοῦσι, καλὸν τὸ φιλεῖν αὐτούς ἀεὶ δὲ κακὸν τὸ φιλεῖν αὐτοὺς ὑπὲρ τὸν θεόν.

38 Καί ος οὐ λαμβάνει τὸν σταυρὸν αύτοῦ, καὶ ἀκολουθεῖ ὀπίσω μου, οὐκ ἔστι μου ἄξιος.

Σταυρόν λέγει τὸν πρὸς τὰ βιωτικὰ θάνατον διότι θανάσιμον ἢν ὅργανον ὁ σταυρός. Χρὰ γὰρ τὸν ἀκολουθεῖν μέλλοντα τῷ Χριστῷ, νεκρωθῆναι πρὸς τὰς κοσμικὰς ἡδονὰς, ὡς ἐκεῖνος. Ακολουθεῖ δὲ ὀπίσω αὐτοῦ, πᾶς ὁ βαίνων κατ' ἔχνος τῆς πολιτείας αὐτοῦ.

39 Ο εύρων την ψυχην αύτου, ἀπολέσει αὐτήν

Ο εύρων, αντί του, ο κερδάνας αυτήν έν καιρῷ μαρτυρίου, καὶ μὴ ἀπολέσας αυτήν δὶ ἀναιρέσεως, οῦτος ἀπολέσει αυτήν, ἐν τῷ μέλλοντι αἰῶνι, τουτέστιν, εἰς κόλασιν ἐμδαλεῖ, ὡς προδεδωκυῖαν τὴν πίστιν.

39 Καὶ ὁ ἀπολέσας τὴν ψυχὴν αύτοῦ ἕνεκεν ἐμοῦ, εύρήσει αὐτήν.

Ο δε ἀφαιρεθεὶς αὐτὴν δὶ ἔμὲ παρὰ τῶν ἀπίστων, οὖτος εὐρήσει μᾶλλον αὐτὴν, ἤγουν, κερδανεῖ, σώσει. Ταῦτα δὲ ἔλεγεν, ἀπάγων μὲν αὐτοὺς τῆς ἀγεννοῦς φιλοψυχίας παραθήγων δὲ ἐπὶ τὸ μαρτύριον. Καὶ ἀλλαχοῦ δὲ (ἐν τῷ τριακοστῷ τρίτῳ κεφαλαίῳ) πάλιν, ἔτέρως ὁ Χριστὸς τὸ παρὸν μετεχειρίσατο νόκμα. Καὶ πολλάκις ἐπὶ πολλῶν εἴωθε τοῦτο ποιεῖν.

40 'Ο δεχόμενος ύμᾶς, ἐμὲ δέχεται· καὶ ὁ ἐμὲ δεχόμενος, δέχεται τὸν ἀποστείλαντά με.

Ταῦτα εἶπεν, ἀνοίγων τοῖς μαθηταῖς τὰς οἰκίας τῶν πιστευόντων. Τίς γὰρ οὐκ ἀν ἀσπασίως αὐτοὺς ἐξένισε, μέλλων ὑποδέξασθαι δὶ αὐτῶν μέν τὸν υἱον, διὰ τοῦ υἱοῦ δὲ, τὸν πατέρα;

<sup>(</sup>α) Ματθ. Ι΄, 21.

<sup>(6)</sup> Mate. 10', 29.

41 'Ο δεχόμενος προφήτην εἰς ὄνομα προφήτου, μισθὸν προφήτου λήψεται καὶ ὁ δεχόμενος δίκαιον εἰς ὄνομα δικαίου, μισθὸν δικαίου λήψεται.

Καὶ ταῦτα διὰ τὴν αὐτὴν αἰτίαν εἴρηκε. Καθολικῶς δὲ πρῶτον ἀποραίνεται περὶ ἀπλῶς προφήτου, καὶ περὶ ἀπλῶς δικαίου εἶτα ἐπιφέρει περὶ τῶν μαθητῶν. Λέγει δὲ, ὅτι ὁ ξενίζων προφήτην, ἢ ἀπλῶς δίκαιον, μὴ κατ' ἐπίδειξιν, ἤ τινα τρόπον ἐσχηματισμένον, ἀλλ' εἰς ὅτομα προφήτου, ἢ δικαίου, τουτέστι δὶ αὐτὸ τὸ ὀνομάζεσθαι, καὶ εἶναι αὐτοὺς, τὸν μὲν, προφήτην, τὸν δὲ, δίκαιον, μισθὸν προφήτου λήψεται. Τοῦτο δὲ διπλῆν ἔχει τὴν ἑρμηνείαν ἢ ὅτι τῶν ἴσων αὐτοῖς τιμῶν καταξιωθήσεται μέγα γὰρ καὶ ἡ φιλοξενία, καὶ μᾶλλον ἡ τῶν θεραπόντων τοῦ θεοῦ· ἢ ὅτι μισθὸν ὑπὲρ τοῦ προφήτου καὶ ὑπὲρ τοῦ δικαίου λήψεται. Περὶ προφήτου δὲ καὶ περὶ δικαίου εἰπὸν, ἔδειξεν, ὅτι οἱ μαθηταὶ, καὶ προφήται καὶ δίκαιοι ἔσονται. Ἱνα δὲ μὴ προβάληταί τις πενίαν, ὅρα μέχρι πόσου συγκαταβαίνει.

42 Καὶ δς ἐὰν ποτίση ἕνα τῶν μικρῶν τούτων ποτήριον ψυχροῦ μόνον, εἰς ὄνομα μαθητοῦ, ἀμὴν λέγω ὑμῖν, οὐ μὴ ἀπολέση τὸν μισθὸν αύτοῦ.

Μικρούς, τοῦς μαθητὰς εἶπε, διδάσκων αὐτοὺς μετριοφρονεῖνψυχρὸν δὲ, τὸ ὕδωρ φησίν. ὁ Μάρκος γὰρ, ποτήριον ὕδατος, εἴρηκε (α).

ΚΕΦ. ΧΙ, 1 Καὶ ἐγένετο, ὅτε ἐτέλεσεν ὁ Ἰησοῦς διατάσσων τοῖς δώδεκα μαθηταῖς αύτοῦ, μετέβη ἐκεῖθεν, τοῦ διδάσκειν καὶ κηρύσσειν ἐν ταῖς πόλεσιν αὐτῶν.

 $\Delta$ ιατάσσων, άντὶ τοῦ, παραγγέλλων, ἐντελλόμενος. Μετέβη

ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ Χ, 41—42. ΚΕΦ. ΧΙ, 1—3. 213 δὲ ἐκεῖθεν, ὥστε διδάσκειν καὶ κηρύσσειν ἐν ταῖς πόλεσι τῶν μαθητῶν, ἐξ ὧν ὥρμηντο. [Ĥ (1), αὐτῶν, ἤτοι τῶν ἰουδαίων.]

### ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ Κ΄.

# Περὶ τῶν ἀποσταλέντων παρὰ Ἰωάνγου.

- 2 'O δὲ Ἰωάννης ἀχούσας ἐν τῷ δεσμωτηρίῳ τὰ ἔργα τοῦ Χριστοῦ, πέμψας δύο τῶν μαθητῶν αύτοῦ,
- 3 εἶπεν αὐτῷ· Σὐ εἶ ὁ ἐρχόμενος, ἢ ἕτερον προσδοχῶμεν;

Ο δὲ Λουκᾶς (α) φησίν, ὅτι αὐτοὶ ἀπήγγειλαν τὰ σημεῖα τῷ Ἰωάννη, καὶ τότε ἔπεμψε δύο τινὰς ἐξ αὐτῶν, ὅπερ ἐμφαίνει τὴν ζηλοτυπίαν, ἢν εἶχον οὖτοι πρὸς τὸν Χριστὸν. ἔπεμψε δὲ αὐτοὺς ὁ Ἰωάννης, ἐρωτῶν, εἰ αὐτός ἔστιν, ὅν ἔρκεσθαί φασιν αἰ βίδλοι πῶν προφητῶν, οὐχ ὡς ἀγνοῶν πῶς γάρς ὁ προκηρύζας αὐτὸν, καὶ χερσίν ἰδίαις βαπτίσας, καὶ τῆς ἄνωθεν περὶ αὐτοῦ μαρτυρίας ἀκούσας, καὶ τὸ θεῖον πνεῦμα καταπτὰν ἐπ' αὐτὸν, ὡσεὶ περιστερὰν, θεασάμενος; ἀλλ' εἰδὼς τοὺς ἔχυτοῦ μαθητὰς ζηλοτύπως πρὸς τὸν Χριστὸν ἔχοντας. Καὶ γὰρ καὶ πρότερον προσελθόντες εἶπον αὐτῷ, ὅτι ο΄ Ος ῆν μετὰ σοῦ πέραν τοῦ Ἰορδάνου, ῷ σὸ μεμαρτύρηκας, ἔδε, οὖτος βαπτίζει, καὶ πάκτες ἔρχονται πρὸς αὐτόν (6).

Υπερφιλούντες γὰρ τὸν ἔδιον διδάσκαλον, καὶ παραπολαύειν τῆς αὐτοῦ δόζης ἐθέλοντες, ἐδάκνοντο βλέποντες αὐτὸν (2) εὐδοκιμοῦντα. ἐπεὶδὲ πολλάκις παραινέσας, οὐκ ἔπεισεν αὐτοὺς, λοιπὸν μελλων τελευτἄν, δύο τοὺς συνετωτέρους ἐπιλεξάμενος;

<sup>(</sup>z) Μαρκ. Θ', 41.

<sup>(1)</sup> Τὰ παρεντεθειμένα ἀναγινώσχονται ἐν τῷ περισελιδίῳ παρὰ τῷ Β.

<sup>(</sup>a) Acux. Z', 18.

<sup>(6) &#</sup>x27;Ιωαν. Γ', 26.

<sup>(2)</sup> τον Χριστόν.

KEDATAION XI, 4-8.

πέμπει τούτους πρὸς τὸν Χριστὸν, προφάσει μὲν ἐρωτήσοντας, εἰ αὐτός ἐστιν ὁ ἐρχόμενος, τῆ δὲ ἀληθεία, ἵνα θεασάμενοι τὰ θαύματα, ἄ ποιεῖ, πεισθῶσι. Καὶ γὰρ τὴν ἀπὸ τῶν πραγμάτων μαρτυρίαν πιστοτέραν καὶ ἀνυποπτοτέραν ἐγίνωσκε. Διὸ καὶ ὁ Χριστὸς, εἰδὼς ὅτι διὰ τοῦτο μᾶλλον αὐτοὺς ἔπεμψεν ὁ Ἰωάννκς, εὐθέως ἐν αὐτῆ τῆ ὥρα ἐθαυματούργησε πολλὰ, καθώς φησιν ὁ Λουκᾶς (α). Εἰ γὰρ φανερῶς αὐτοὺς ἔπεμψε θεατὰς, οὐκ ἀν ἀπῆλθον. Διὰ τοῦτο οὖν ἐπλάσατο πρόφασιν ἔρωτήσεως.

4 Καὶ ἀποχριθεὶς ὁ Ἰησοῦς, εἶπεν αὐτοῖς Πορευθέντες ἀπαγγείλατε Ἰωάννη, ὰ ἀχούετε καὶ βλέστετε. Τυφλοὶ ἀναβλέπουσι καὶ χωλοὶ περιπατοῦσι, λεπροὶ καθαρίζονται καὶ κωφοὶ ἀκούουσι, νεκροὶ

έγείρονται καὶ πτωχοὶ εὐαγγελίζονται.

Ορα, πῶς οὐ πρὸς τὴν πεπλανημένην αὐτῶν ἐρώτησιν ἀπεκρίνατο, ἀλλὰ πρὸς τὴν ἀληθῆ αἰτίαν, δὶ ἢν ἐπέμφθησαν. Πτωχοὺς δὲ εὐαγγελιζομένους, τοὺς ἀποστόλους ἀνόμασε. Τί γὰρ πενέστερον άλιευτιχῆς;

6 Καὶ μακάριός ἐστιν, ος ἐὰν μὴ σκανδαλισθῆ ἐν ἐμοί.

Τοῦτο προκγουμένως δι' αὐτοὺς εἶπε τοὺς μαθητὰς Ἰωάννου, ἀνακαλύπτων αὐτοῖς τὸ τῆς καρδίας αὐτῶν μυστήριον, καὶ δεικγύων, ὅτι οὐ λελήθασιν αὐτὸν, σκανδαλιζόμενοι καὶ αὐτοὶ, διότι μετὰ τελωνῶν καὶ ἀμαρτωλῶν ἐσθίει. Καὶ γὰρ καὶ ρανερῶς (၆) πρότερον ἐνεκάλεσαν αὐτῷ γαστριμαργίαν κατὰ τῶν μαθητῶν αὐτοῦ, ὡς ἐν τῷ τεσσαρεσκαιδεκάτῳ κεφαλαίῳ προείρηται.

7 Τούτων δὲ πορευομένων, ἤρξατο ὁ Ἰησοῦς λέγειν τοῖς ὄχλοις περὶ Ἰωάννου.

Οὖτοι μέν βελτιωθέντες, ἀπῆλθον. Διὰ τί δὲ μὴ παρόντων αὐτῶν λέγει περὶ ἰωάννου; Ίνα μὴ δόζη κολακεύειν αὐτόν.

7 Τι εξήλθετε εἰς τὴν ἔρημον θεάσασθαι; κάλαμον ὑπὸ ἀνέμου σαλευόμενον;

Ακούσαντες οι όχλοι την ξρώτησιν Ιωάννου, καὶ ἀγνοήσαντες τὸν σκοπὸν αὐτοῦ, διεθορυδήθησαν, πῶς ὁ τοσαῦτα καὶ τηλικαῦτα περὶ αὐτοῦ μαρτυρήσας, ἀμφιδάλλει νῦν, καὶ ὑπώπτευσαν, ὅτι μετεδλήθη. Τοῦτο δὲ γνοὺς ὁ Χριστὸς, θεραπεύει την τοιαύτην ὑποψίαν, διδάσκων ἄμα, καὶ ὅτι καρδιογνώστης ἔστίν ἐντρεπτικώτερον δὲ καθαπτόμενος αὐτῶν, οησιν Τὶ ἐξήλθετε εἰς την ἔρημον θεάσασθαι; κάλαμον ὑπὸ ἀνέμου σαλευόμενος; τουτέστι, κοῦςον καὶ εὐςίπιστον ἄνθρωπον, καὶ δίκην καλάμου την γνώμην εὐμετάτρεπτον, ὡς ὑπολαμδάνετε νῦν, ἢ τοὐναντίον μᾶλλον, σταθερὸν καὶ πέτρας στερξότερον, ὡς ἡ τότε σπουδή καὶ συνδρομή ὑμῶν ἐμαρτύρει;

8 'Αλλά τὶ ἐξήλθετε ἰδεῖν; ἄνθρωπον ἐν μαλακοῖς ίματίοις ἡμφιεσμένον;

Δηλονότι τρυφηλόν, ΐνα καὶ διὰ τοῦτο δόξη χαῦνος καὶ εὐμετάβλητος; ἢ τοὐναντίον μᾶλλον, ἐσκληραγωγημένον, ὡς καὶ ἡ στολὴ τούτου, καὶ ἡ τροφὴ διεδεδαιώσαντο;

8 'Ιδού, οί τὰ μαλακὰ φοροῦντες, ἐν τοῖς οἴκοις τῶν βασιλέων εἰσίν.

Οὖτος δὲ, πρότερον μὲν, ἐν τἢ ἐρήμῳ διητᾶτο, νῦν δὲ, ἐν τῷ δεσμωτηρίῳ τετήρηται. Επεὶ γάρ τινες μὲν, οἴκοθεν εἰσὶ κοῦφοι, τινὲς δὲ, καὶ ὑπὸ τρυφῆς τοῦτο πάσχουσι, τέθεικεν ὁ Χριστὸς καὶ τοῦτο κάκεῖνο, καὶ ἤλεγξεν, ὡς οὐδέτερόν ἐστι

<sup>(</sup>a) Asux. Z', 12,

<sup>(6)</sup> Maid. E'. 14.

περὶ τὸν Ἰωάννην. Εἶτα ἐπιφέρει τὴν ἀλήθειαν, καὶ μαρτυρεῖ τῆ ἀληθεία, καὶ πλέκει τῷ Βαπτιστῆ λαμπρὸν ἐγκωμίου στέφανον.

9 'Αλλὰ τί ἐξήλθετε ἰδεῖν; προφήτην; Ναὶ, λέγω ὑμεῖν; καὶ περισσότερον προφήτου!

Περισσότερον, ἀντὶ τοῦ, μείζονα. Εἶτα λέγει καὶ κατὰ τί μείζονα, ὅτι κατὰ τὸ προπορεύεσθαι πλησίον τῆς παρουσίας αὐτοῦ. Μείζονες γὰρ τῶν ἄλλων κηρύκων οἱ προπορευόμενοι πλησίον τοῦ βασιλέως.

[Περισσότερον (1) προφήτου, ως καὶ αὐτὸν ἰδων ὀφθαλμοφανῶς τὸν ὑπ' αὐτοῦ προφητευόμενον, δν οἱ πρὸ αὐτοῦ προφηται αἰνιγματωδῶς ἐθεάσαντο.]

10 Οὖτος γάρ ἐστι, περὶ οὖ γέγραπται- «Ἰδοὺ, ἐγὼ ἀποστέλλω τὸν ἄγγελόν μου πρὸ προσώπου σου, ὃς κατασχευάσει τὴν δδόν σου ἔμπροσθέν σου ».

Μετὰ τὴν οἰχείαν μαρτυρίαν, ἔπιφέρει καὶ τὴν προφητικήν. ἔστι γὰρ Μαλαχίου τὸ ἐρπτόν (α) - εἴρηται δὲ, ὡς ἀπὸ τοῦ πατρὸς καὶ θεοῦ πρὸς τὸν υἰὸν καὶ θεὸν. "Αγγελον δὲ αὐκοῦ, τὸν ἶωάννην ὁ θεὸς ἀνόμασεν, ἡ ὡς ἀπαγγείλαντα τῷ λαῷ τὰ λαληθέντα περὶ τοῦ Χριστοῦ 'Εγένετο (δ) γάρ, φησι, ρῆμα θεοῦ ἐπὶ Ἰωάντην τὸν τοῦ Ζαχαρίου υἰὸν ἐν τῆ ἐρήμφ - ἡ ὡς ἀγγελικὸν βίον μετερχόμενον, ἐν τῷ ὑπεραρθήναι τῶν γπένων καὶ φρονεῖν οὐράνια. Τὸ δὲ, πρὸ προσώπου σου, ἀντὶ τοῦ, ἐνώπιὸν σου προοδεύοντα, ὡς οἰχεῖον, ὅς καὶ ἔμπροσθέν σου εὐτρεπίσει τὴν ὁδόν σου. Οδὸς δὲ τοῦ Χριστοῦ, αὶ ψυχαὲ

τών ἀνθρώπων, ὧν ἐπιδαίνειν ἔμελλεν ὁ λόγος, ὡς ἐν τῷ τρίτω κεφαλαίω πλατύτερον εἰρήκαμεν. Λέγοιτο δ' ἄν περιασότερος προφήτου, καὶ ὡς τὸν ὑπ' αὐτοῦ προφητευόμενον ἰδων, ὡς οὐδεὶς τῶν ἄλλων προφητῶν, καὶ μὴ μόνον ἰδων, ἀλλὰ καὶ βαπτίσας.

11 'Αμήν λέγω ύμῖν, οὐχ ἐγήγερται ἐν γεννητοῖς γυναιχῶν μείζων Ἰωάννου τοῦ βαπτιστοῦ.

Ού γεγέννηταί, φησιν, έν τοῖς γεννωμένοις ἐκ γυναικῶν ἀνθρώποις μείζων αὐτοῦ. Τίς γὰρ ἄλλος, ἐν σκότει μήτρας ἐπικρυπτόμενος, ἐγνώρισε τὸ φῶς ἐλθὸν, καὶ τοῦτο τοῖς σκιρτήμασι προσεκύνησεν (α); Οὐδεὶς ἕτερος, εἰμὴ μόνος οῦτος. Μείζων ἄρα πάντων εἰκότως. Καὶ αῦθις, τίς ἐκ βρέφους οῦτω γέγονεν ἐρημικὸς, καὶ τοιαύτην ἄσκησιν εἴλετο; Τῶν πάντων ὄντων οὐδείς. ἐπαινέσας οῦν τὸν Βαπτιστὴν, ἀπό τε τῆς πρὸς αὐτὸν συνδρομῆς τῶν ἰουδαίων, ἀπό τε τῆς ἀρετῆς αὐτοῦ, καὶ τρίτον ἀπὸ τῆς οἰκείας ψήφου, καὶ τέταρτον ἀπὸ τῆς προφητικῆς μαρτυρίας καὶ μείζονα μὲν τῶν προφητῶν ἀνακηρύζας αὐτὸν, μείζονα δὲ καθόλου πάντων ἀνθρώπων θεραπεύει τὴν ὑπερδολὴν τῶν ἐγκωμίων, ἵνα μὴ διὰ ταῦτα μᾶλλον προτιμήσωσιν αὐτὸν τοῦ Χριστοῦ. Καὶ ὅρα, τί φησιν

11 'Ο δὲ μικρότερος ἐν τῆ βασιλεία τῶν οὐρανῶν, μείζων αὐτοῦ ἐστιν.

Μικρότερον, ξαυτὸν λέγει, διὰ τὸ δοκεῖν υὕτω παρὰ τοῖς Ἰουδαίοις. Μείζονα γὰρ αὐτοῦ τὸν Ἰωάννην ἐνόμιζον, ὡς ἐκ βρέφους ἐρημικὸν, καὶ ξένη διαίτη χρώμενον. Τὸν γὰρ Χριςὸν, ὡς κοινῶς διαιτώμενον, ὑπεδίδαζον. 'Ο δὲ μικρότερός, φησιν, ὁ δοκῶν ἐλάττων αὐτοῦ, μείζων αὐτοῦ ἐστιν ἐν τῷ βασιλεύειν τῶν οὐρανῶν, ὡς μὴ μόνονἄ νθρωπος, ἀλλὰ καὶ θεός.

<sup>(1)</sup> Τὰ παρεντεθειμένα ἀναγινώσκονται ἐν τῷ περισελιδίῳ παρ' ἀμιφοτέροις τὸς χειρογράφοις.

<sup>(</sup>a) Malaz. F', 1.

<sup>(</sup>E) Asux. P', 2.

<sup>(</sup>x) Aous. A. 41.

Απὸ δὲ τῶν ἡμερῶν Ἰωάννου τοῦ Βαπτιστοῦ ἔως ἄρτι, ἡ βασιλεία τῶν οὐρανῶν βιάζεται, καὶ βιασταὶ ἄρπάζουσιν αὐτήν.

Ο Χρυσόστομής φησιν (Ι), ὅτι βασιλείαν οὐρανῶν λέγει νῦν, τὴν εἰς αὐτὸν πίστιν, ὡς οῦσαν ἀξραδῶνα τῆς βασιλείας τῶν οὐρανῶν, φημὶ δὴ, τῆς ἀπολαύσεως τῶν ἐν οὐρανοῖς ἀγαθῶν. Βιάζεται δὲ, ἀντὶ τοῦ, βιαίως ἀρπάζεται παρὰ τῶν ἀνθρώπων, ἐν τῷ βιάζειν ἑαυτοὺς καὶ νικᾶν τὴν ἀνάγκην τῶν οἰωνδήποτε παθῶν, ἢ καὶ τὴν τυραννίδα τῆς ἀπιστίας. Διὸ καὶ τοῦτο σαφηνίζων ἐπήγαγεν, ὅτι βιασταὶ ἀρπάζουσιτ αὐτήτ. Ταύτην δὲ τὴν ἐπαινετὴν βίαν ἄρξασθαί, φησιν, ἀπὸ τῶν ἡμερῶν τοῦ κηρύγματος Ἰωάννου, βοῶντος τῷ λαῷ. Μετανοεῖτε. ἤγγικε γὰρ ἡ βασιλεία τῶν οὐρατῶν. Εἴρηκε δὲ τοῦτο νῦν ὁ Χριστὸς, ἄμα μεν ἐπαινῶν τὸν Ἰωάννην, ὡς αὐτὸν ἐναρξάμενον τῆς σωτηρίας τῶν ἀνθρώπων, ἄμα δὲ καὶ παραθήγων τοὺς ἀκούοντας εἰς τὸ καὶ αὐτοὺς ὁμοίως βιάζειν ἑαυτούς.

13 Πάντες γὰρ οἱ προφῆται καὶ ὁ νόμος εως Ἰωάννου προεφήτευσαν.

Νόμον λέγει την παλαιάν νομοθεσίαν. Καὶ γὰρ καὶ ἐν ταύτη πολλὰ περὶ Χριστοῦ προείρητο, καὶ μᾶλλον ἐν τοῖς περὶ θυσιῶν νόμοις, τύπον καὶ προμήνυμα κεκτημένοις τοῦ τυθῆναι μέλλοντος ὑπὲρ τοῦ κόσμου. Φησὶν οὖν, ὅτι Πάντες οἱ προφητεύσαντες δηλαδή περὶ τοῦ μέλλοντος ἔρχεσθαι Χριστοῦ, καὶ ὁ νόμος, ὁ προφητεύσας περὶ τοῦ μέλλοντος θύεσθαι προβάτου καὶ ἀμνοῦ, μέχρις ἰωάννου τὰς τοιαύτας

αὐτῶν προφητείας ἐξέτειναν μέχρι μὲν γὰρ Ἰωάννου προφητεῖαι κασιν, ἀλλὰ πράγματα γεγόνασι. Καὶ γὰρ αὐτὸς εἴδε τὴν ἔνσοσηγόρευσεν, εἰπὼν \*Ιδε ὁ ἀμνὸς τοῦ θεοῦ, ὁ αἴρων τὴν ἀμαρτίαν τοῦ χόσμου (α).

Είρηχε δὲ τὸν λόγον τοῦτον ὁ Χριστὸς, ἄμα μὲν καὶ ἐντεῦθεν ἐπαινῶν τὸν Ἰωάννην, ὡς πρῶτον ἐπιγνόντα τὴν ἔκδασιν τῶν τοιούτων προφητειῶν, οἶα καὶ αὐτὸν προφήτην. ἄμα δὲ καὶ διδάσκων, ὅτι παραγέγονεν ὁ προφητευόμενος, καὶ οὐκ ἔτι γρὴ προσδοκᾶν ἔτερον.

Εστι δε καὶ άλλη τις εξήρησις, δτι Πάντες άπλῶς οἱ προφητει καὶ ὁ νόμος τοῦ προρητεύειν εως Ἰωάννου προεφήτευσαν εν Ἰουδαίοις, καὶ τελευταῖος προρήτης οὖτός ἐστι τὸ λοιπὸν δε, οὐδεὶς ἔτερος αὐτοῖς προρητεύσει, καὶ χρὴ τούτῳ πείθεσθαι πάντως, ὡς τελευταίῳ, πολλὰ περὶ ἐμοῦ μαρτυρήσαντι καὶ νυμφαγωγήσαντί μοι τὰς ἀπάντων ψυχάς ἐπεὶ καὶ κατασκευάτιν ἔμπροσθέν μου τὴν ὁδόν μου, Μαλαχίας (δ) ὁ προφήτης εἶπεν αὐτόν.

14 Καὶ εἰ θέλετε δέξασθαι, αὐτός ἐστιν Ἡλίας, ὁ μέλλων ἔρχεσθαι.

Προσδοχώσιν Ιουδαΐοι, τότε τὸν Χριστὸν ἐλθεῖν, ὅταν ἐλθών Ἡλίας προδράμἤ τῆς παρουσίας αὐτοῦ. Καὶ γὰρ ἔστι προφητεία Μαλαχίου λέγουσα: Αποστελῶ (γ) ὑμῖτ Ἡλίατ τὸν Θεσβίτητ, ος ἀποχαταστήσει χαρδίατ πατρὸς πρὸς υἰόν. Καὶ μέλλει μὲν Ἡλίας προδραμεῖν τῆς τοῦ Χριστοῦ παρουσίας, ἀλλὰ τῆς δευτέρας: τῆς γὰρ πρώτης ὁ Ἰωάννης προέδρα-

<sup>(1)</sup> Τόμ. Ζ΄. Σελ. 417. C «Καὶ γὰρ ὁθεῖ, καὶ ἐπείγει λοιπὸν αὐτοὺς καὶ ἐντεῦθεν εἰς τὰν πίστιν τὰν ἐαυτοῦ.» Σκοτεινῶς πως ἄρα λέγει ἐνταῦθα ὁ Κρυσόστομος ὅ,π φέρει αὐτὸν λέγοντα ὁ Εὐθύμιος. Τὸ αὐτὸ χωρίον πραγματεύεται ὁ Χιυσόστομος καὶ Τόμ. Ἡ. Σελ. 320. C. ἀλλ' αὐτόθι οὐδεὶς λόγος περὶ πίστεως.

<sup>(</sup>α) Ἰωάν. Α΄, 29.

<sup>(</sup>ε) Μαλαχ. Γ', 1.

<sup>(</sup>γ) Μαλαχ. Δ', 4. 5.

220

φε. Φποίν οὖν ὁ Χριστὸς, ὅτι Ἐὰν θέλητε δέξασθαι, ὅ μέλλω τοῦν εἰπεῖν ἢ, δέξασθαι, ἀντὶ τοῦ, προσέχειν τοῖς πράγμασιναὐτός ἐστιν Ἡλίας ὁ μέλλων ἔρχεσθαι αὐτός ἐστιν, ὡς τὴν αὐτὴν αὐτῷ διακονίαν ἀνύων. Ὠσπερ γὰρ ἐκεῖνος, προτρέχων τῆς δευτέρας μου παρουσίας, ἐπιστρέψει τὰς καρδίας τῶν τηνικαῦτα ἱουδαίων πρὸς τοὺς ἀποστόλους πατέρες γὰρ οἱ ἰουδαῖοι τῶν ἀποστόλων οὕτω καὶ οὖτος, προτρέχων τῆς πρώτης μου παρουσίας, ἐπιστρέφει τὰς καρδίας τῶν μελλόντων πιστεύειν ἰουδαίων πρὸς ἐμὲ, τὸν υίὸν αὐτῶν. Κατὰ γὰρ τὴν ἐνανθρώποιν ἐξ ἱουδαίων ὁ Χριστὸς κατήγετο. Καὶ ὥσπερ ὁ πρῶτος Ἡλίας, δεύτερος πρόδρομος λέγεται οὕτω καὶ ὁ πρῶτος πρόλοιος δεύτερος Τρόδρομος λέγεται, διὰ τὴν, ὡς εἴρηται, ὁμοίαν διακονίαν.

15 Ὁ ἔχων ὧτα ἀχούειν, ἀχουέτω.

Ωτα νοητὰ λέγει νῦν αἰσθητὰ γὰρ πάντες εἶχον οἱ ἀχροώμενοι. Φησὶ δὲ, ὅτι Ὁ ἔχων ὧτα νοητὰ εἰς τὸ συνιέναι, συνιέτω τὸ ῥηθὲν, ἤγουν, πῶς ἐστιν Ἡλίας ὁ Ἰωάννης. Εδόχει γὰρ αἰνίγματι ὅμοιον. Αποδείξας μὲν οῦν Ἡλίαν τὸν Ἰωάννην, συναπέδειξε, καὶ ὅτι παραγέγονεν ὁ Χριστός. Εἰπὼν δὲ, ὅτι Ὁ ἔχων ὧτα ἀκούειν, ἀκουέτω, διήγειρεν αὐτοὺς εἰς τὸ έρωτῆσαι περὶ τοῦ δοχοῦντος αἰνίγματος.

16 Τίνι δὲ όμοιώσω τὴν γενεὰν ταύτην;

Ο δε Λουκᾶς (α), Τότι όμοιώσω τοὺς ἀνθρώπους τῆς γενεᾶς ταύτης; 'Ομοιώσω δε, ἀντὶ τοῦ, παρεικάσω. Βούλεται δε τὸ δυτάρεστον ἐλέγξαι τῶν Ιουδαίων.

16 Όμοία ἐστὶ παιδίοις ἐν ἀγοραῖς καθημένοις, καὶ προσφωνοῦσι τοῖς ἑταίροις αύτῶν.

Παιδίσις τους Ιουδαίους παρείκασε, διὰ τὴν ἀφροσύνην αὐτῶν. ᾿Αγορὰ δέ ἐστι, τόπος δημόσιος, ἐν ῷ τὰ πλήθη πανταχόθεν συρρέσυσεν, ἐμπορίας χάριν ἐταίρους δὲ, τουτέστι, φίλους αὐτῶν, λέγει ἐαυτὸν καὶ τὸν Βαπτιστὰν Ιωάννην, οἶς προσεφώνουν, εἴτουν, συνελάλουν οἱ Ιουδαῖοι.

17 Καὶ λέγουσιν Ηθλήσαμεν ύμιν, καὶ οὐκ ὡρχήσασθε. ἐθρηνήσαμεν ύμιν, καὶ οὐκ ἐκόψασθε.

Καὶ λέγουσι τοῖς δηλωθεῖσι παιδίοις οἱ τοιοῦτοι ἐταῖροι αὐτῶν, ὅτι Ηὐ.ἰήσαμεν ὑμῖν, καὶ οὐκ ὡρχησασθε. ἐθρηνήσαμεν ὑμῖν, καὶ οὐκ ἐκοὐασθε. Ταῦτα δὲ τοιαὐτην ἔχει διάνοἰαν ὅτι Ἐπεδειζάμεθα ὑμῖν πολιτείαν εὐπρόσιτον, καὶ οὐκ ἀρέσθητε καὶ δυσπρόσιτον, καὶ σάλιν οὐκ ἀρέσθητε. Τὸ μὲν γὰρ αὐλεῖν, εὐπρόσιτον τὸ δὲ θρηνεῖν, δυσπρόσιτον. Καὶ αὖθις ὁ ὀρχούμενός τε αὐλοῦντός τινος ἀρέσκεται, καὶ ὁ κοπτόμενος, εἴτουν κλαίων, θρηνοῦντός τινος ἀρέσκεται. Εἶτα ἐρερμηνεύει τὰ ῥηθέντα λέγων.

18 Ηλθε γὰρ Ἰωάννης μήτε ἐσθίων, μήτε πίνων καὶ

19 λέγουσι: Δαιμόνιον έχει. Ηλθεν ό υίὸς τοῦ ἀνθρώπου ἐσθίων καὶ πίνων καὶ λέγουσιν: Ἰδοὺ, ἄνθρωπος φάγος καὶ οἰνοπότης, τελωνῶν φίλος καὶ άμαρτωλῶν.

Η μέν τοῦ Ἰωάννου δίαιτα, δυσπρόσιτος καὶ τραχεῖα· οὕτε γὰρ ἤσθιεν ἄρτον, οὕτε ἔπινεν οἶνον· ἡ δὲ τοῦ Χριστοῦ, εὐπρόσιτος καὶ ὁμαλή. Τὶ γάρ; Ἡσθιεν ἄρτον, καὶ ἔπινεν οἶνον· καὶ ἦσαν μὲν ἀλλήλαις ἐναντίαι αὕται αἱ δίαιται· οὐδετέρφ δὲ τῶν οὕτω διαιτωμένων ἡρέσκοντο· ἀλλὰ τὸν Ἰωάνναν μεν,

<sup>(</sup>a) Aoux Z', 31.

διὰ τὴν ἀσιτίαν καὶ ἀσινίαν, δαιμόνιον ἔχειν ἔλεγον τὸν δὲ Χριστὸν, διὰ τὸ ἐσθίειν καὶ πίνειν, φάγον καὶ οἰνοπότην ἀνόμαζον, εἰ καὶ μὴ ἐπτῶς τὰς διαβολὰς τούτων ἀνέγραψεν ὁ εὐαγγελιστὸς, νομίσας ἀρκεῖν τὸν παρόντα λόγον.

Τοπερ γάρ δύο θηρευταὶ, ζῶον δυσθήρατον έλεῖν σπεύδοντες, ἐκ δύο μόνων διεξόδων θηρευθήναι μέλλον, ἐναντίων
ἀλλήλαις, ἐκατέραν διέξοδον ἐκάτερος διαλαδών, ἐξεναντίας
μὲν ἀλλήλοις ἴστανται, τὸ αὐτὸ δὲ ποιοῦσιν οὕτως ὡκονομήθη, τὸν μὲν ἶωάννην σκληροτέραν ἔχειν ἀγωγὴν, τὸν δὲ Χριστὸν μαλακωτέραν, ἵνα εἴτε τοῦτον, εἴτε ἐκεῖνον ἀποδεξάμενοι,
πεισθῶσιν αὐτοῖς, καὶ εἴτε διὰ τούτου, εἴτε δι ἐκείνου θηραθῶσι. Καὶ ἦσαν ἐναντίαι μὲν ἀλλήλαις αἱ ὁδοί τὸ δὲ ἔργον,
ὅμοιον. Αλλ' αὐτοὶ, καθάπερ θηρίον δύστροπον, ἑκατέρους φεύγοντες, ἑκατέρους ἐκάκιζον.

Ερωτήσωμεν τοίνυν αὐτούς: Καλὸν ἡ σκληροτέρα πολιτεία; Καὶ πῶς οὐκ ἐπείσθητε τῷ Ιωάννη, τὸν Χριστὸν ὑμῖν ὑποδεικνύοντι; Αλλὰ καλὸν ἡ μαλακωτέρα! Καὶ πῶς οὐκ ἐπείσθητε τῷ Χριστῷ, τὴν ὁδὸν ὑμᾶς τῆς σωτηρίας διδάσκοντι;

Διά τὶ δὲ μᾶλλον ὁ Ἰωάννης τὴν σκληροτέραν ἀγωγὴν εἶχε; Διότι ἔδει τὸν μὲν κήρυκα τῆς μετανοίας, σκυθρωπὸν εἶναι, τὸν δὲ δοτῆρα τῆς ἀφέσεως τῶν ἀμαρτιῶν, χαρίεντα· καὶ ὅτι ὁ μὲν Ἰωάννης οὐδὲν πλέον ἐπεδείξατο τοῖς Ἰουδαίοις, εἰ μὴ πολιτείαν μόνην· Ἰωάντης (α) γάρ, φησιν, οὐδὲν ἐποίησε σημεῖον· ὁ δὲ Χριστὸς καὶ τὴν ἀπὸ τῶν θεοπρεπῶν θαυμάτων μαρτυρίαν ἐκέκτητο.

Αλλως τε δε, και γινώσκων άσθενεῖς τοὺς ἀνθρώπους, συγκατέβαινεν, ἵνα κερδήση μᾶλλον αὐτοὺς ἐντεῦθεν. Διὰ τοῦτο καὶ εἰς τραπέζας τελωνῶν οἰκονομικῶς εἰσήρχετο, καὶ τοῖς μεμφομένοις ἀπελογεῖτο, τὰν αἰτίαν λέγων· Οὐκ ἤλθος καλέσαι δικαίους, ἀλλὰ ἀμαςτωλοὺς εἰς μετάτοιας (α).

Αλλ' οὐδὲ τῆς σκληρᾶς ἡμελησεν ἀγωγῆς, ἐν τῆ ἐρήμω μετὰ τῶν θηρίων οἰκήσας (Ε), καὶ τεσσαράκοντα νηστεύσας ἡμέρας, ὡς προδεδήλωται. Καὶ εἰς τραπέζας δὲ εἰσιὼν, εὐλα-Εῶς τε καὶ ἐγκρατῶς καὶ ἀγιοπρεπῶς ἤσθιε καὶ ἔπινε.

19 Καὶ ἐδιχαιώθη ή σοςία ἀπὸ τῶν τέχνων αύτῆς.

Εδικαιώθη, ἀντὶ τοῦ, δικαία ἐλογίσθη, τουτέστιν ἐθαυμάσθη ή σοφία τοῦ θεοῦ, ἡ οἰκονομήσασα τὸν Ἰωάννην καὶ τὸν Χριστὸν ἐναντίας ὁδοὺς πολιτειῶν ἰέναι διὰ τὴν αὐτὴν ὡφέλειαν τῶν ἀνθρώπων. Ἐθαυμάσθη δὲ ἀπὸ τῶν τέκνων αἰτῆς, ἤγουν, παρὰ τῶν συνιέντων αὐτήν υἰοὶ γὰρ σοφίας, οἱ συνετοὶ. Ἦ, ἐδικαιώθη, ἀντὶ τοῦ, δικαία καὶ ἀνέγκλητος ἐλογίσθη, ὡς ποιήσασα πᾶν, ὅ ἔδει, καὶ παντὶ τρόπῳ χρησαμένη πρὸς σωτηρίαν αὐτῶν.

20 Τότε ήρξατο ὀνειδίζειν τὰς πόλεις, ἐν αἶς ἐγένοντο αἱ πλεῖσται δυνάμεις αὐτοῦ, ὅτι οὐ μετενόησαν.

Ο νειδίζειν, άντὶ τοῦ, ταλανίζειν ὅνειδος γὰρ καὶ ὁ ταλανισμός δυνάμεις δὲ, τὰ θαύματα λέγει.

21 Οὐαί σοι, Χοραζίν! οὐαί σοι, Βησθαϊδά! ὅτι εἰ ἐν Τύρῳ καὶ Σιδῶνι ἐγένοντο αί δυνάμεις αί γενόμεναι ἐν ὑμῖν, πάλαι ἄν ἐν σάκκῳ καὶ σποδῷ μετενόησαν.

Τὰ Σόδομα μὲν καὶ Γόμορρα (Ι) τίθησιν, ὡς εἰς ἀσελγειαν ἐπι-

<sup>(</sup>z) lωάν, i, 41.

<sup>(</sup>α) Ματθ. Θ΄, 13.

<sup>(6)</sup> Μαρκ. A', 13.

<sup>(1)</sup> Το όνομα, Γόμο β βα, δὲν φέρεται ἐν τῷ κειμένο. Πῶς λοιπὸν μέμνηται καὶ τῆς πόλεως ταύτης ὁ Εὐθύμιος; Ισως ἀπὸ τοῦ Ματθ. Ι΄, 15 παρομοίου χωρίου κινούμενος, ἢ διότι καὶ ἀλλαχοῦ ἀναφέρονται συνήθως ὁμοῦ συνημμέναι αἱ δύω πόλεις αὖται.

224

φανέστατα· τὴν Τύρον δὲ καὶ τὴν Σιδῶνα, ὡς εἰς εἰδωλολατρείαν διαδοήτους.

22 Πλὴν λέγω ὑμῖν Τύρω καὶ Σιδῶνι ἀνεκτότερον ἔσται ἐν ἡμέρα κρίσεως, ἢ ὑμῖν.

Τὸ, π.ἐἡτ, ἀντὶ τοῦ, διὰ τοῦτο. Μιγνύει δὲ τῷ ταλανισμῷ καὶ ἀπειλὴν, ἵνα ἡ αἰσχυνθῶσιν, ἡ φοδηθῶσιν.

23 Καὶ σὸ, Καπερναοὸμ, ἡ ἔως τοῦ οὐρανοῦ ὑψωθεῖσα, ἔως ἄδου καταβιβασθήση. ὅτι εἰ ἐν Σοδόμοις ἐγένοντο αί δυνάμεις αἱ γενόμεναι ἐν σοὶ, ἔμειναν ἀν μέχρι τῆς σήμερον.

Η Καπερναούμ, ἔνδοζος γέγονε, διὰ τὸ κατοικεῖν ἐν αὐτῆ τὸν Χριστὸν, καὶ τὰ πολλὰ τῶν θαυμάτων ἐν αὐτῆ τελέσαι. Φησίν οὖν, ὅτι Καὶ σὺ, ἡ μέχρι τοῦ οὐρανοῦ ὑψωθεῖσα τῆ δόξη, ἔως ἄδου καταδιβασθήση τῆ ἀδοξία. Ἐμφαντικὰ δὲ τὸ, μέχρι τοῦ οὐρανοῦ, καὶ τὸ, ἔως ἄδου ἐμφαίνουσι γὰρ τὸ μὲν, μέγεθος δόξης. τὸ δὲ, ἀδοξίας. Αὕξησις δὲ κατηγορίας καὶ ἀπόδειξις κακίας ὑπερδαλούσης, τὸ λέγειν αὐτοὺς μὴ μόνον χείρους τῶν τότε ἀμαρτωλῶν, ἀλλὰ καὶ τῶν πώποτε γενομένων.

24 Πλὴν λέγω ύμῖν, ὅτι γῆ Σοδόμων ἀνεκτότερον ἔσται ἐν ἡμέρα κρίσεως, ἢ σοί.

Το μέν, εμεν, προς τους πολίτας της πόλεως έχείνης είρηται το δε, σοι, προς την πόλιν.

25 'Εν ἐχείνω τῷ καιρῷ ἀποκριθεὶς ὁ Ἰησοῦς, εἶπεν 'Εξομολογοῦμαί σοι, πάτερ, χύριε τοῦ οὐρανοῦ καὶ τῆς γῆς, ὅτι ἀπέκρυψας ταῦτα ἀπὸ σοφῶν καὶ συνετῶν, καὶ ἀπεκάλυψας αὐτὰ νηπίοις.

Τὸ τῆς ἀποκρίσεως ὄνομα πολυσήμαντόν ἐστιν. Ίνα γὰρ

έάσω τὸν διαχωρισμόν καὶ τὴν διαφόρησιν, κατὰ τοὺς ίατροὺς, και την είς τοῦτο κατάληζιν, ποτέ μέν τόπον άρχης ἔχει, ώς τό 'Αποκριθείς (α) ό 'Ιησούς είπεν' Έξομολογούμαί σοι, πάτερ, χύριε τοῦ οὐραγοῦ χαὶ τῆς γῆς περὶ οὖ νῦν ὁ λόγος. ου προηγήσατο γάρ έρωτησις, πους δέ, πόρε ξόρινειν αποδίδοται, ως τό Αποκριθείς (6) Σίμων Πέτρος είπε Σὸ εί δ Χριστός, ὁ υίὸς τοῦ θεοῦ τοῦ ζῶντος προηγήσατο γὰρ ἐρώτησις ποτε δέ, λόγου διαδογήν δηλοῖ τῆς γὰς Χαναναίας εἰπούσης. Ναὶ (γ), Κύριε καὶ γὰρ τὰ κυτάρια ἐσθίει ἀπὸ τῶτ ζιγίων των πιπτόντων από της τραπέζης των χυρίων αυτών άποχριθείς ὁ Ἰησοῦς εἶπει αὐτῆ. Ω γύναι, μεγάλη σου ή πίστις γενηθήτω σοι, ως θέλεις ποτέ δέ σημαίνει παράκλησιν, ώς τὸ ἀποχριθείς (δ) δὲ ὁ Πέτρος εἶπεν αὐτῷ. [Φράσον (1) ύμεν την παραδολην ταύτην ποτε δε, περιττόν τέθειται, ώς τό Αποκριθείς (ε) δ Πέτρος είπεν αὐτῷ. Εί πάντες σκανδαλισθήσονται έν σολ, έγω δε ουδέποτε σκανδαλισθήσομαι καὶ γὰρ ὁ Μάρκος (ζ) παρέλιπε τὸ, ἀποκριθείς, καὶ εἶπεν 'Ο δὲ Πέτρος ἔφη αὐτῷ. ἔστι δ' ὅτε δηλοῖ καὶ την ερώτησιν, ως το Απεκρίθη αὐτοῖς ὁ Ἰησοῦς. Οὐκ ἐγὼ ύμᾶς τοὺς δώδεχα έξελεξάμης (η);

Εξομολόγησιν δὲ νῦν τὴν εὐχαριστίαν λέγει. Καὶ σοφοὺς μεν καὶ συνετοὺς, τοὺς οῦτω δοχοῦντας τῷ λαῷ γραμματέας καὶ φαρισαίους. νηπίους δὲ, τοὺς ἀποστόλους διὰ τὸ ἄχαχον καὶ ἀπόνηρον καὶ ἀφελές. Εὐχαριστῶ σοι, φησὶν, ὅτι ἀπέκρυ-

<sup>(</sup>a) Matô. IA', 25.

<sup>(6)</sup> Mατθ. Ic', 16.

<sup>(</sup>γ) Mar9. IÉ, 27- 28.

<sup>(</sup>d) Math. IÉ, 15.

<sup>(1)</sup> Τὰ παρεντεθειμένα ἀναγινώσκονται ἐν τῷ περισελιδίῳ παρὰ τῷ Β.

<sup>(</sup>a) Mard. K5', 33.

<sup>(</sup>ζ) Μάρκ. ΙΔ΄, 29.

<sup>(</sup>π) Ίωάν. ς', 70.

<sup>(</sup>TOM. A'.)

226

ψας τὰ τῆς πίστεως μυστήρια ἀπὸ σοφῶν καὶ συνετῶν, μὴ θελησάντων ἐπιγνῶναι ταῦτα, καὶ ἀπεκάλυψας αὐτὰ νηπίοις, τοῖς παραδεξαμένοις αὐτά. Εὐχαριστήσας μὲν οὖν τῷ πατρὶ, ἔδειξεν, ὅτι υἰός ἐστιν αὐτοῦ, καὶ παρ ἐκείνου ἀπέσταλται ὑπὲρ τῶν πιστευσάντων δὲ ποιήσας τὴν εὐχαριστίαν, ἐδήλωσεν, οἶαν ἀγάπην ἔχει περὶ αὐτούς. Ταύτην δὲ τὴν εὐχαρεςίαν προσήγαγε τῷ θεῷ καὶ ὑπὲρ τῶν ἐβδομήκοντα ἀποςόλων, ὅτε ὑπέστρεψαν πρὸς αὐτὸν, ὡς εἴρηκεν ὁ Λουκᾶς (α)

26 Ναὶ, ό πατὴρ, ὅτι οὕτως ἐγένετο εὐδοκία ἔμπροσθέν σου!

Ναὶ, εὐχαριστῶ σοι, ὧ πάτερ, διότι οὕτως ἐγένετο εὐδοχία, ἤγουν, ἀρέσκεια, ἐνώπιόν σου, τουτέστι διότι οὕτως ηὐδόκησας, ἀποκρυδῆναι μεν ταῦτα ἀπὸ τῶν ἀποσεισαμένων αὐτὰ, ὡς ἀγαξίων, ἀποκαλυφθῆναι δὲ ταῦτα τοῖς προσιεμένοις αὐτὰ, ὡς ἀξίοις· δίκαιον γὰρ τοῦτό ἐστιν. Ἰνα δὲ μὴ ἀπὸ τοῦ εὐχαριστῆσαι τῷ πατρὶ δόξη τοῖς ἀνθρώποις ἀσθενέστερος αὐτοῦ, καὶ διὰ τοῦτο τῆς πατρικῆς φύσεως ἀλλότριος, φκοί·

27 Πάντα μοι παρεδόθη ύπὸ τοῦ πατρός μου.

Πάττα, τὰ τοῦ πατρὸς δηλονότι. Καὶ ἀλλαχοῦ γάρ φησι· Πάττα (ξ), ὅσα ἔχει ὁ πατῆρ, ἐμά ἐστιν. ἐὰν δὲ πάντα αὐτῷ παρεδόθη, πάντων ἄρα κύριός ἐστιν· εἰ δὲ πάντων ἐστὶ κύριος, ἴσος ἄρα τῷ πατρί ἐστι.

Τὸ δὲ, παρεθόθη, θεοπρεπῶς νόησον, οὐχ ὅτι μὴ ἔχων ταῦτα πρότερον παρέλαδεν ὕστερον οὐδὲν γάρ ἐστιν αὐτοῦ προγενέστερον, οὐδὲ αὐτὸς ὁ πατὴρ, ἀλλ' ἄμα πατὴρ καὶ ἄμα υίὸς, καὶ ἄμα πάντων κύριοι ἀλλ' εἴωθεν οἰκονομικῶς λέγειν ταῦτα πολλαχοῦ, τιμῶν τὸν πατέρα. Καὶ ταύτην ἐπὶ τῶν τοιούτων ἔχε τὴν λύσιν.

27 Καὶ οὐδείς ἐπιγινώσκει τὸν υίὸν, εἰμὴ ὁ πατήρο οὐδὲ τὸν πατέρα τις ἐπιγινώσκει, εἰμὴ ὁ υίός.

Επίγνωσιν, οὐ τὰν ἀπλῶς φιρίν, ἀλλὰ τὰν κατὰ φύσιν αὐτῶν. ὅτι μὲν γάρ εἰσιν τίὸς καὶ πατὰρ, ἐπιγινώσκομεν πάντες οἱ πιστεύοντες τίς δὲ κατὰ τὰν φύσιν ἐστὰν ὁ υἰὸς, καὶ τίς ὁ πατὰρ, οὐδεἰς ἐπιγινώσκει. Λέγει γὰρ ὁ Λουκᾶς (α). Οὐδεἰς γινώσκει, τίς ἐστιν ὁ υἰὸς, εἰ μὰ ὁ πατὰρ, καὶ τίς ἐστιν ὁ πατὰρ, εἰ μὰ ὁ υἰός. Τοῦτο δὲ εἶπεν ὁ Χριστὸς, διδάσκων φανερώτερον τὰν πρὸς τὸν πατέρα ἰσότητα. Εὶ γὰρ μόνοι τῶν πάντων ἴσην ἔγουσι τὰν περὶ ἀλλάλων γνῶσιν, ἶσοι ἄρα εἰσίν.

27 Καὶ ῷ ἐὰν βούληται ὁ υίὸς ἀποχαλύψαι.

Καὶ τοῦτο τὴν ἰσότητα δείκνυσιν. Εὶ γὰρ ἀποκαλύπτει μὲν ὁ πατήρ, ὡς ἀνωτέρω δεδήλωται, ἀποκαλύπτει δὲ καὶ ὁ υίὸς, ἶσοι ἄρα εἰσίν. ᾿Αποκαλύψει δὲ τοῖς ἀξίοις τὴν ρύσιν τοῦ πατρὸς, ἐν τῷ μέλλοντι αἰῶνι. Εὶ δὲ τὴν ρύσιν τοῦ πατρὸς ἀποκαλύψει, πάντως καὶ τὴν ἑαυτοῦ, καὶ τὴν τοῦ ἀγίου Πνεύματος μία γὰρ καὶ ἡ αὐτήἐστι τῶν τριῶν [ἀποκαλύψει (1) δὲ, ὅσον ἐρικτόν.] Εἰπῶν δὲ, ὅτι οὐδεὶς ἐπιγινωσκει, τοὺς κτιστοὺς ἐδήλωσει τὸ Πνεῦμα δὲ τὸ ἄγιον, ὡς ἄκτιστον, οὐ συμπεριέλαδεν.

Καί διὰ τί μὴ καὶ περὶ τούτου φανερῶς εἴσηκε; Διότι οὔπω καιρὸς ἢν διδάξαι περὶ αὐτοῦ. Καὶ γὰρ ἔδει πρῶτον τὴν περὶ τοῦ υίοῦ γνῶσιν ἐνσημανθῆναι ταῖς ψυχαῖς τῶν μαθητῶν, εἶτα καὶ τὰ περὶ τοῦ ἀγίου Ηνεύματος αὐτοῖς ἀποκαλυφθῆναι.

<sup>(</sup>a) Aoux. i, 21.

<sup>(6)</sup> Ίωάν. Ις΄, 15.

<sup>(</sup>a) Acux. I', 22.

<sup>(1)</sup> Τὰ παρεντεθειμένα ἀναγινώσκονται ἐν τῷ περισελιδίῳ παρ' ἀμφοτέροις τοῖς χειρογράφοις.

28 Δεύτε πρός με πάντες οί κοπιώντες καὶ πεφορτισμένοι, κὰγὼ ἀναπαύσω ὑμᾶς.

Οἱ κοπιῶντες εἰς τὴν ἐςγασίαν τῆς ἀμαρτίας, καὶ πεφορτισμένοι τῷ βάρει ταύτης. Ορᾶς, ὅπως ἔδειζε, τὴν ἀμαρτίαν καὶ κόπον καὶ βάρος ἔχουσαν; ἔχει γὰρ, ἔχει κόπον μὲν, πρό τοῦ ἀποτελεσθῆναι· βάρος δὲ, μετὰ τοῦτο.

Λέγοιτο δ' ἀν καὶ ἐτέρως, ὅτι καὶ οἱ κοπιῶντες εἰς τὰ μάταια, καὶ πεφορτισμένοι ταῖς μερίμναις τούτων. Κάγὼ ἀταπαύσω τμᾶς, ἄγουν ἐλευθερώσω, καὶ τοῦ τοιούτου κόπου καὶ τοῦ τοιούτου βάρους.

29 "Αρατε τὸν ζυγόν μου ἐφ' ὑμᾶς.

Ζυγον ωνόμασε τὰς εὐαγγελικὰς ἐντολὰς αὐτοῦ, διὰ τὸ ἐπικεῖσθαι τρόπον ζυγοῦ τοῖς ὑπερχομένοις αὐτὰς, καὶ συνδεῖν αὐτοὺς ἀλλήλοις τε καὶ τῷ ἐλατῆρι Χριστῷ.

39 Καὶ μάθετε ἀπ' ἐμοῦ, ὅτι πρᾶός εἰμι, καὶ ταπεινὸς τῆ καρδία.

Πραστητά νῦν τὴν ταπείνωσιν λέγει μέρος γὰρ τῆς ταπεινώσεως, ἡ πραστης διὸ καὶ εἰπὼν, ὅτι πρᾶσς εἰμι, ἐφηρμήνευσεν, ὅπερ εἶπε, καὶ σκόπει τὴν προσθήκην. Οὐ γὰρ εἶπεν,
ὅτι ταπεινὸς μόνον, ἀλλ' ὅτι ταπεινὸς τῆ καρδία, τουτέστι,
ταπεινὸς τῆ ψυχῆ, τῆ προαιρέσει ἡ γὰρ ἐκ περιστάσεως ταπείνωσις ἄκαρπος, ὡς ἐπιπόλαιός τε καὶ ἀπροαίρετος. Τὴν
ταπείνωσιν δὲ πάλιν αὐτοῖς προέτεινεν, ὡς ρίζαν ἀπάσης ἀρεκτον τὸν λόγον.

29 Καὶ εύρήσετε ἀνάπαυσιν ταῖς ψυχαῖς ύμῶν.

Ο γὰρ ταπεινός, πάντα, ὅσα πάσχει, κατὰ λόγον πάσχειν δοκῶν, οὐ ταράσσεται. Τινὲς δὲ, ἀτάπαυσιτ, τὴν αἰώνιον ἑρμηνεύουσιν.

ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ ΧΙ, 28—30. ΚΕΦ. ΧΙΙ, 1—2. 229 30 Ο γάρ ζυγός μου χρηστός, καὶ τὸ φορτίον μου ἐλαφρόν ἐστιν.

Τον ζυγόν εκάλεσε καὶ φορτίον. Άλλὰ ζυγόν μέν, διὰ τὴν ρηθεῖσαν αἰτίαν φορτίον δὲ, διὰ τὸ βαρεῖν πρὸς καιρὸν τοὺς ἀγυμνάστους. ὅρα δὲ, πῶς καὶ ζυγὸν εἶπε, καὶ χρηστὸν ἐκάλεσε, καὶ φορτίον εἴρηκε, καὶ ἐλαρρὸν προσηγόρευσεν ἵνα μήτε ὡς εὐκόλων καταρρονήσης, μήτε ὡς ἐπίπονα ρύγης. Ζήτεν δὲ καὶ εἰς τὸ πέμπτον κεράλαιον τὴν ἐζήγησιν τοῦ, Τὶ στενὴ ἡ πύλη, καὶ τεθλιμμένη ἡ όδὸς ἡ ἀπάγουσα εἰς τὴν ζωήν (α).

ΚΕΦ. ΧΙΙ, 1 Έν ἐχείνω τῷ χαιρῷ ἐπορεύθη ὁ Ἰησοῦς τοῖς σάββατι διὰ τῶν σπορίμων.

Τοῖς σάββασιν, ἀντὶ τοῦ, ἐν ἡμέρα σαββάτων, τουτέστιν, ἐν σαββάτων σπόριμια δὲ λέγει τὰ γήδια, τὰ λήῖα.

1 Οἱ δὲ μαθηταὶ αὐτοῦ ἐπείνασαν, καὶ ἤρξαντο τίλλειν στάχυας, καὶ ἐσθίειν.

Ο δὲ Μάρχος εἶπεν, ὅτι Καὶ ἤρξαντο οἱ μαθηταὶ αὐτοῦ ὁδὸν ποιεῖν, τἰλλοντες τοὺς στάχυας (Ε). Ἐπεὶ γὰρ μέσον τῶν προδαίνειν ἔγοιεν. ἄμα δὲ ἤσθιον τοὺς ἀνασπωμένους, ψώχοντες ταῖς χερσὶν, ὡς ὁ Δουχᾶς (γ) εἴρχκεν, ὅ ἐστι, τρίδοντες ἐπείνων γὰρ, οἶα λιμῷ μαγόμενοι βραχέα μὲν γὰρ τοῦ σώματος ἐπείνων γὰρ, οἶα λίμῷ τοῦς τῆ ἀκροάσει καὶ προσεδρεία τοῦ Σωτῆρος ἔνεμον, καὶ διὰ τοῦτο ἐλίμωττον.

2 Οί δὲ Φαρισαῖοι ἰδόντες, εἶπον αὐτῷ: Ἰδού, οί μα-

<sup>(</sup>a) Mare. Z', 14.

<sup>(6)</sup> Marx. B', 23.

<sup>(</sup>γ) Aoux. 5', 1.

θηταί σου ποιούσιν, δ ούχ έξεστι ποιείν εν σαββάτω.

Ο δε Λουκᾶς φησίν, ὅτι τοῖς μαθηταῖς οὖτοι εἶπον (α) Τὸ ποιεῖτε, ὁ οὐκ ἔξεστι ποιεῖτ ἐν τοῖς σάθβασι; Καὶ γὰρ καὶ τούτῳ, κἀκείνοις ταῦτα εἶπον οἱ σμικρολόγοι καὶ μεμψίμοιροι καὶ περὶ ἐκείνου μὲν εἴρηκεν ὁ Ματθαῖος περὶ τούτων δὲ ὁ Λουκᾶς καὶ πολλαχοῦ τοιαῦτα πολλάκις εὐρήσεις. Ἐμέμψαντο δὲ τὸ τίλλειν, ὡς ἔργον, οὐ τὸ ἐσθίειν.

3 'Ο δὲ εἶπεν αὐτοῖς. Οὐχ ἀνέγνωτε, τὶ ἐποίησε Δαυὶδ, 4 ὅτε ἐπείνασεν αὐτὸς, καὶ οἱ μετ' αὐτοῦ; Πῶς εἰσῆλθεν εἰς τὸν οἶκον τοῦ θεοῦ, καὶ τοὺς ἄρτους τῆς προθέσεως ἔφαγεν, οῦς οὐχ ἐξὸν ῆν αὐτῷ φαγεῖν, οὐὸὲ τοῖς μετ' αὐτοῦ, εἰ μὴ τοῖς ἱερεῦσι μόνοις;

Εν τῆ πρώτη βίδλω τῶν Βασιλείῶν (6) ἱστόρηται, ὅτι Δαυἰδ ἐπιδουλευθεὶς ὑπὸ Σαοὺλ, τοῦ ἰδίου πενθεροῦ, καὶ φεύγων αὐτὸν, ἐπείνασε, καὶ ἀπελθών εἰς Νομδά, πόλιν τῶν ἰερέων τοῦ θεοῦ, προσεποιήσατο παρὰ Σαοὺλ τοῦ βασιλέως ἀποσταλῆναι πρὸς χρείαν τινὰ, καὶ ἐζήτνσεν ἄρτους, καὶ μὴ εὐρὼν ἄλλους κατὰ τὸν καιρὸνἐκεῖνον, ἔλαδε παρὰ τοῦ ἰερέως, διὰ τὴν ἀνάγκιν τοῦ λιμοῦ, τοὺς τῆς προθέσεως: (ἡ δὲ πρόθεσις, τράπεζα ἦν ἐν τῷ ναῷ, ἐρ' ἦς οἱ ἄρτοι τῆς θυσίας προέκειντο·) καὶ λαθὼν ἔραγεν αὐτὸς, καὶ τὰ μετ' αὐτοῦ παιδάρια. Ἡ μὲν οὖν ἰστορία τοιαύτη.

Τὸ δὲ, Οὐχ ἐξὸν ἦν, ἀντὶ τοῦ, Οὐ συγκεχωρημένον ἦν παρὰ τοῦ νόμου. Ταὐτην δὲ τὴν ἱστορίαν προεδάλετο τοῖς φαρισαίοις ὁ Χριστὸς, εἰς συνηγορίαν τῶν μαθητῶν αὐτοῦ, δεικνύων, ὅτι συγγνώμης εἰσὶν ἄζιοι, διὰ τὸν λιμὸν, δι' ὅν καὶ αὐτὸς ὁ πε-

και ου μόνον ουκ επετιπήθη παρά του τινικούτα ερημερεύοντος ερεως, άλλά και μάλλον παρ αυτού τούτους ελαβεν.

5 \*H\*ούχ ἀνέγνωτε ἐν τῷ νόμω, ὅτι τοῖς σάββασιν οἱ ἱερεῖς ἐν τῷ ἱερῷ τὸ σάββατον βεβηλοῦσι, καὶ ἀναίτιοἱ εἰσι;

Συνεχως αὐτοῖς ἐπιλέγει τὸ, Οἐκ ἀνέγνωτε; ὀνειδίζων τοὐτοις ματαιοπονίαν, ὡς μὰ ἐπιγινώςκουσιν, ὰ ἀναγινώςκουσι. Νόμος δὲ ἦν, κελεύων, μηδὲν ἔργον ἐν σαδδάτω ποιείν καὶ νόμος πάλιν ἔτερος, ἐπιτρέπων τοῖς ἱερεῦσι θύειν ἐν σαδδάτω, καὶ διὰ τὴν θυσίαν ζυλοκοπεῖν, καὶ πῦς ἀνάπτειν, καὶ κρεανομεῖν, καὶ ἄλλά τινα τοιαῦτα ποιεῖν καὶ ὡς μὲν ὅλως ἐργαζόμενοι, ἐδεδήλουν τὸ σάδδατον, εἴτουν, ἐμίαινον ὡς δὲ ἱερὰ ἐργαζόπενοι, ἀναίτιοι ἢσαν. Τὴν μὲν οῦν κατὰ τὸν Δαυλό ἱστορίαν τέθεικε, συγγνώμης τοὺς μαθητὰς ἀζιῶν, ὡς προέφημεν τὸ δὲ παρὸν ἔλαδε παράδειγμα, δεικνίων ἐκ περιουσίας, ὅτι παντελῶς εἰσιν ἀναίτιοι.

Καὶ ὅρα ἀπὸ πόσων τοῦτο κατασκευάζει. Πρῶτον, ἀπὸ τοῦ προσώπου οἱ ἰερεῖς γάρ, φποιν εἶτα, ἀπὸ τοῦ ναοῦ (1) ἐν τῷ ἱερῷ γάρ ἔπειτα, ἀπὸ τοῦ πράγματος βεδηλοῦσι γάρ οὐοὲ γὰρ εἶπεν, ὅτι ἀθετοῦσι τὸ σάδδατον, ἀλλὰ τὸ βαρύτερον, ὅτι βεθηλοῦσιν εἶθ' οὕτως ἐπίγαγε τὸ τοῦ λόγου κεφάλαιον, ὅτι καὶ ἀναίτιοί εἰσιν.

Προέταξε μέν οὖν τὴν εὐχερεστέραν ἀπολογίαν εἶτα δ' ἐπήγαγε τὴν ἰσχυροτέραν. Ο μέν γὰρ Δαυίδ, ἄπαξ διὰ περίστασιν
λύσας τὸν περὶ τῶν ἄρτων τῆς προθέσεως νόμον, κατὰ συγαάββατον, δίχα περιστάσεως, λύοντες τὸν τοῦ σαββάτου νόμον,
ατὰ νόμον ἀπολέλυνται τῆς πάρανο τοῦ σαββάτου νόμον,

<sup>(</sup>α) Asox, ς', 2.

<sup>(8)</sup> Á Bασιλ. KÁ.

<sup>(1)</sup> Ισως, από του τόπου, όπες και δρώτερος. Ούτω και παρά τῷ Εντενίφ.

6 Λέγω δὲ ύμῖν, ὅτι τοῦ ἱεροῦ μείζων ἐστίν ὧδε.

 ${f A}$ ύτος γὰρ ἐνταῦθα πάρεστιν ὁ τοῦ ἱεροῦ  $\delta$ εσπότης καὶ ἐὰν οί τοῦ ἱεροῦ τὸ σάββατον λύοντες, ἀναίτιοι ὧσι, πολλῷ μᾶλλον οι τοῦ δεσπότου τοῦ ἱεροῦ. ဤσπερ γὰρ ἐκεῖνοι δι' αἰτίαν εύλογον αναίτιοί είσι. διὰ τὸ θύειν γὰρ καὶ ἱερὰ ἔργα ποιεῖν. ούτω καὶ οὖτοι. Καὶ γὰρ τοῖς μὲν Εβραίοις, διὰ τὴν ἀσθένειαν αὐτῶν, μίαν ἡμέραν τῆς ἑβδομάδος ἄπρακτον ἀπεκλήρωσεν δ θεός. λέγω δή το σάδδατον. ώστε έν αὐτῷ τούτους ἀργεῖν μεν ἀπὸ τῶν ἄλλων ἔργων, καὶ διαναπαύειν τοὺς ὑπὸ χεῖρα, καὶ τὰ ὑποζύγια. σχολάζειν δὲ τῆ ἀναγνώσει τοῦ νόμου καὶ ταϊς θυσίαις· τοῖς δὲ χριστιανοῖς, ὡς ἰσχυροτέροις, ἄπασαν την εβδομάδα σχολάζειν τη άναγνώσει και ταις πνευματικαῖς θυσίαις ἐπέταξε· κἀκείνους μὲν ἀπὸ τῶν ἄλλων ἐκώλυσεν, ίνα σχολάζωσε τῆ ἀναγνώσει καὶ ταῖς θυσίαις τούτους δές σχολάζοντας τοῖς πνευματικοῖς, οὐδ' ἀπὸ τῶν ἄλλων ἐκώλυσεν. Οὐκ ἔδει γὰρ δεδέσθαι τὰς χεῖρας τοὺς πρὸς μηδέν φαῦλον ταύτας έχτείνοντας, ούδε τὰ μικρὰ παιδεύεσθαι τοὺς τὰ μεγάλα φιλοσοφούντας, οὐδὲ τοῖς ἀτελέσιν ἐπίσης πολιτεύεσθαι τούς τελείους.

[Τὴν (1) μέντοι χυριακὴν τιμῶμεν κατ' ἐξαίρετον, ὡς χυρίως καταπαύσιμον, ἐν ἢ τελείως κατέπαυσεν ἀπὸ τῆς θνητότητος ἡ ἀπαρχὴ τοῦ ἡμετέρου φυράματος, καὶ ἐνεκαίνισεν ἡμῖν τὴν ἀνάστασιν, καὶ τὴν ἐν ἀθανασία ζωήν.]

7 Εἰ δὲ ἐγνώχειτε, τί ἐστιν· «ελεον θέλω, καὶ οὐ θυσίαν·» οὐχ ᾶν κατεδικάσατε τοὺς ἀναιτίους.

 $[{f T}$ οῦ (2) προφήτου  $\Omega$ σηέ.] Επειδή φορτικός ἔδοζεν, είπων,

δτι (α) τοῦ ἱεροῦ μείζων ἐστὶν ὧδε, μεθιστὰ τὸν λόγον ἐπὶ συγγνώμην, ἀλλὰ μετ' ἐπιπλήξεως πάλιν γὰρ ἄγνοιαν αὐτοῖς οὐειδίζει τῶν γραςῶν. Εἰ ἐγνώπειτε, λέγων, τὶ σημαίνει τὸ προφητικὸν ἡητὸν, δι' οὐ ὁ θεὸς τὸν ἔλεον προτετίμηκε τῆς θυσίας, ἡλεήςατε ἀν τοὺς πεινῶντας τοσοῦτον, ὡς ἐσθίειν ἀπατέργαστον σῖτον, καὶ οὐκ ἀν ἐμέμψασθε τούτοις, ἀναιτίοις διὰ θυσίαν λύεται τὸ σάδδατον, ὡς προείρηται, πολλῷ μᾶλλον δι' ἔλεον. Μείζων γὰρ θυσίας ἡ ἐλεημοσύνη, κατὰ τὴν δηλωθεῖσαν θείαν ἀπόφασιν.

8 Κύριος γάρ εστι τοῦ σαββάτου ὁ υίὸς τοῦ ἀνθρώ-

Πάλιν παρεμφαίνει την έαυτου θεότητα. Ηστέ μέν γάρ συσκιάζει ταύτην, διὰ την ἀμθλυωπίαν τῶν μεμψιμοίρων ποτέ δὲ παρανοίγει, διὰ την ὀζυωπίαν τῶν ἐπιεικεστέρων. Κύριος γάρ, φησιν, ἐστὶ τοῦ σαββάτου ὁ ἐνανθρωπήσας, ὡς ποιητής καὶ νομοθέτης αὐτοῦ. Καὶ λοιπὸν, παρόντος ἐμοῦ τοῦ κυρίου, καὶ ἀνεχομένου, μάτην ὑμεῖς τοὺς ἐμοὺς καταδικάζετε.

Εν δε τῷ κατὰ Μάρκον εὐαγγελίω, καὶ ετέραν ἀπολογίαν εὕρηται λέγων ὁ Χριστὸς, ὅτι Τὸ σάββατον (ε) διὰ τὸν ἄνθρωπον ἐγένετο, οὐχ ὁ ἄνθρωπος διὰ τὸ σάββατον, τουτέστιν, ἡ τοῦ σαββάτου ἀργία δι' ὡφέλειαν τοῦ ἀνθρώπου νενομοθέτηται, καὶ οὐ τὸ ἀνάπαλιν. Ἡ, Καὶ αὐτὸ τὸ σάββατον, καὶ αὶ πρὸ τούτου ἡμέραι πᾶσαι, δι' ὡφέλειαν τοῦ ἀνθρώπου γεγόνασιν.

Οὐ χρη δὲ θαυμάζειν, εἰ τὰ μὲν οὖτος ὁ εὐαγγελιστης πρυστίθησι, τὰ δὲ ἐκεῖνος παραλιμπάνει. Καὶ γὰρ οὐχ ἄμα τῷ

<sup>(1)</sup> Έν τῷ περισελιδίψ παρά τῷ Α.

<sup>(2)</sup> Έν τῷ περισελιδίω παρά τῷ Β. — 'Ωστές', 6-

<sup>(</sup>α) Ματθ· ΙΒ΄, 6.

<sup>(</sup>ε) Μαρκ. Β', 27.

λέγειν τὸν Χριστὸν, ἔγραφον τὰ εὐαγγέλια, ἵνα καὶ πάντων όμοῦ τῶν αὐτοῦ λόγων ἀπομνημονεύειν ἔχοιεν· ἀλλὰ μετὰ πολλούς ύστερον ένιαυτούς καὶ εἰκός, ἀνθρώπους ὄντας αὐτούς, ἐπιλαθέσθαι τινών. Καὶ ταύτην ἔχε τὴν λύσιν ἐπὶ τών τοιούτων προσθηχών τε καί παραλείψεων. Πολλάχις δέ καί διὰ συντομίαν τενά τινες παρελίμπανον. ἔστι δ' ὅτε καὶ ὡς οὐκ άναγχαῖα.

9 Καὶ μεταβάς ἐκεῖθεν, ἦλθεν εἰς τὴν συναγωγὴν αὐτῶν.

Ο δέ Μάρχος (α) εἶπεν, ὅτι Καὶ εἰσῆλθε πάλιτ εἰς τὴτ συναγωγήν αὐτῶν ὁ δὲ Λουκᾶς (β) φανερώτερον είρηκεν, ὅτι 'Εγένετο δὲ καὶ ἐν ἐτέρφ σαββάτφ εἰσελθεῖν αὐτὸν εἰς τὴν συναγωγήν, και διδάσκειν.

#### ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ ΚΑ'.

Περὶ τοῦ ξηραν ἔχοντος την χεῖρα.

10 Καὶ ἰδού, ἄνθρωπος ἦν τὴν χεῖρα έχων ξηράν-

Ο δὲ Λουκᾶς εἶπε, καὶ ποίαν χεῖρα, γράψας, ὅτι Καὶ ἡ χείρ αὐτοῦ ή δεξιὰ ητ ξηρά (γ):

10 Καὶ ἐπηρώτησαν αὐτὸν, λέγοντες. Εἰ ἔξεστι τοῖς σάββασι θεραπεύειν; ἵνα κατηγορήσωσιν αὐτοῦ.

Υποπτεύοντες, ότι πάλιν έν σαββάτω θεραπεύσει τινάς, προ-

καταλαμβάνουσιν αύτὸν τῆ ἐρωτήσει, ἕνα ἀποκριθέντος, ὅτι έζεστι, λάδωσιν ὰφορμήν καὶ κατηγορήσωσιν αὐτοῦ λοιπόν, ώς παρανόμου, καὶ κωλύσωσιν ούτω την θεραπείαν, καὶ τοὺς ἀπὸ τῆς θεραπείας πιστεύειν μέλλοντας. Ἡροῦντο (Ι) γὰρ όθείρεσθαι ταϊς νόσοις τους όμορυλους ή δοξάζεσθαι τόν Χριστόν.

11 'Ο δὲ εἶπεν αὐτοῖς. Τίς ἔσται ἐξ ὑμῶν ἄνθρωπος, δς έξει πρόδατον έν, καὶ ἐὰν ἐμπέση τοῦτο τοῖς σάββασιν εὶς βόθυνον, οὺχὶ κρατήσει αὐτὸ, καὶ έγερεῖ;

Ορα, πῶς συλλογίζεται (2) αὐτοὺς διὰ τοῦ παραδείγματος σούσου, και δείκνυσε φελοχρημάσους μαλλον ή φελανθρώπους, καὶ κτηνῶν μεν φειδομένους, ἀνθρώπους δὲ οὐκ ἐλεοῦντας. Παρατήρει δε και , πως άλλοτε μεν άλλας άπολογίας ποιείται περί της του σαββάτου λύσεως. πάσας δε καταλλήλους τοις πράγμασιν, ένα και τον νόμον εύλόγως άναπαύση, και μή πλήξη τους Ιουδαίους.

12 Πόσω οῦν διαφέρει ἄνθρωπος προβάτου;

Συνομολογησάντων αύτων διὰ τῆς σιωπῆς. καὶ γὰρ ὁ νόμος ἐπέτρεπεν, δ πρώτησε, καὶ ἀντειπεῖν οὐκ ἡδύναντο φησίν άποφαντικώς (3), ότι Πολλώ τιμιώτερός έστιν ο άνθρωπος τοῦ προδάτου.

12 'Ωστε έξεστι τοῖς σάββασι καλῶς ποιεῖν.

 $\Delta$ ιὰ τοῦ κατὰ τὸ πρόδατον παραδείγματος φιμώσας αὐ-

<sup>(</sup>α) Μαρκ. Γ', 1.

<sup>(6)</sup> Aoux. 5', 6.

<sup>(</sup>γ) Λουκ. 5', 6.

<sup>(1)</sup> Νόει τὸ, μᾶλλον.

<sup>(2)</sup> συλλογίζεται καὶ δείκνυσιν αὐτούς... φιλοχρημάτους μάλλον, όντας δηλ.

<sup>(3)</sup> Αρα ο Ευθύμιος ανέγνωσε κατ' απόφανοιν, καὶ οὐχὶ κατ' ἐρώτκοιν.

τούς, λοιπόν δ (I) ήρωτήθη παρ' αὐτῶν ἀποκρίνεται. Μάρπος (α) δὲ καὶ Λοικᾶς σασιν, ὅτι καὶ ἔστησε τὸν ἄνθρωπον
εἰς τὸ μέσον, καὶ ἡρώτησεν αὐτοὺς. Τὶ ἔξεστι τοῖς σάββασιτ; ἀγαθοποιῆσαι ἢ κακοποιῆσαι; Μετὰ γὰρ τὸ ἀποκριθῆναι αὐτοῖς, ἔστησεν αὐτὸν εἰς τὸ μέσον, ἵνα ἀπὸ τῆς ἐλεεινῆς θέας καταμαλάζη τὴν σκληροκαρδίαν αὐτῶν, καὶ πείση
τούτους ἀποθέσθαι μὲν τὴν βασκανίαν, συνιδεῖν δὲ, ὅτι καλὸν ἀεὶ, θεραπεύεσθαι τοὺς κακῶς ἔχοντας. Εἶτα ἀντηρώτησε
καὶ αὐτὸς αὐτοὺς ἐρώτημα ἄφυκτον οἱ δὲ ἐσιώπων, ἐλεγχόμενοι μὲν ὑπὸ τῆς ἀληθείας, ἐθελοκακοῦντες δε΄ διὸ καὶ πεεντρέψαι, συλλυπούμενος ἐπὶ τῆ πωρώσει τῆς καρδίας αὐτῶν.
Πωρωθεῖσα (2) γὰρ ὑπὸ τοῦ φθόνου, οὕτε ὄψιν ἐλεεινὴν ἐδυσωπεῖτο, οὕτε λόγον ἀναντίρὴητον παρεδέγετο.

13 Τότε λέγει τῷ ἀνθρώπῳ· "Εκτεινον τὴν χεῖρά σου.
Καὶ ἐξέτεινε· καὶ ἀποκατεστάθη ὑγιὴς, ὡς ἡ ἄλλη.

Προστάγματι ταύτην ἰάσατο, καταπλήττων τε αὐτοὺς, καὶ δεικνύων, ὅτι θεός ἐστι. Ξηράν δὲ φέρει τὴν δεξιὰν χεῖρα καὶ πᾶς ὁ τὴν δεξιὰν πρᾶξιν μὴ μετερχόμενος, φημὶ δὴ, τὴν ἀρετήν.

14 Οἱ ἐἐ Φαρισαῖοι συμβούλιον ἔλαβον κατ' αὐτοῦ ἐξελθόντες, ὅπως αὐτὸν ἀπολέσωσιν.

Συμβούλιον ἔλαβον παρ' ἀλλήλων. ὁ δὲ Μάρκος (γ) φησίν, ὅτι μετὰ τῶν Ἡρωδιανῶν τοῦτο ἐβουλεύσαντο. Οἱ δὲ Ἡρωδια-

νοὶ, γένος μὲν ἦσαν Ἰουδαῖοι καὶ αὐτοὶ, τὸν Ἡρώδην δὲ διαφερόντως ἐτίμων, καὶ αὐτὸν ἔλεγον εἶναι τὸν ὑπὸ τῶν προφητεύετο
τῶν καταγγελλόμενον Χριστόν. Ἐπεὶ γὰρ τότε προεφητεύετο
ἐλθεῖν ὁ Χριστὸς, ὅτε ἐκλείψει ἡγούμενος Ἰουδαῖος· ἐξέλιπε
δὲ ἐπὶ τῶν ἡμερῶν Ἡρώδου τοῦ βρεφοκτόνου· πρῶτος γὰρ οὖτος ἀλλόφυλος Ἰουδαίων ἐδασίλευσεν· ὑπέλαδον, αὐτὸν εἶναι
τὸν προσδοκώμενον ਜξειν, καὶ συστάντες, ἰδίαν αἴρεσιν ἐποιήσαντο. Διὸ καὶ, ἀπὸ τοῦ σρόδρα κιλεῖν τὸν Ἡρώδην, 'Ηρωδιαγοὶ ἐπωνομάσθησαν. Αλλὰ ταῦτα μὲν περὶ τῶν Ἡρωδιανῶν· περὶ δὲ τῶν Ἰουδαίων ὁ Λουκᾶς εἶπεν, ὅτι ἐπιἰήσθησαν
(α) ἀγοίας, καὶ διειἰαίουν πρὸς ἀιλιἡιδους, τί ἀν ποιήσειαν τῷ
Ἰησοῦ. Καὶ γὰρ οὐ μόνον οὐ κατεπλάγησαν, ἀλλὰ καὶ σκοτισθέντες ὑπὸ τῆς βασκανίας, ἐπλήσθησαν ἀσυνεσίας· καὶ πρῶτα μὲν συνελάλησαν, τί ἀν ποιήσειαν αὐτῷ κακὸν, εἶτα συνεδουλεύσαντο ἀνελεῖν αὐτόν.

12 0 ος Παρούς Ανρός ανεχώρησεν εχείθεν.

Χρη γαρ αναχωρείν από των πονηρών, και μη ξιψοκινδύνως έφιέναι (1) ταίς μανίαις αὐτών. Κμα δὲ καὶ, οὅπω ἐλήλυθεν η ώρα τοῦ θανάτου αὐτοῦ, καὶ ἔδει πολλοὺς ἔτι θεραπευθηναι, καὶ ἀπολαῦσαι τῆς διδασκαλίας αὐτοῦ.

15 Καὶ ἡχολούθησαν αὐτῷ ὄχλοι πολλοί· καὶ ἐθερά-16 πευσεν αὐτοὺς πάντας. Καὶ ἐπετίμησεν αὐτοῖς, ἵνα μὴ φανερὸν αὐτὸν ποιήσωσιν.

Ενταύθα τὸ, ἐπετίμησεν, ἀντὶ τοῦ, παρήγγειλε, καὶ ἐζησφαλίσατο. Σκόπει δὲ, πῶς καὶ τῶν νοσούντων ἐπιμελεῖται, καὶ

<sup>(1)</sup> Ηται, πρές δηρωτήθη.

<sup>(</sup>a) Mark. I', 3. Asur. 5', 8.

<sup>(6)</sup> Mapr. I'. 5.

<sup>(2)</sup> Η καρδία.

<sup>(</sup>γ) Μαρκ. Γ', 6.

<sup>(</sup>a) Ason. 5', 11.

<sup>(1)</sup> ξαυτόν.

τὸν φθόνον τῶν Ἰουδαίων θεραπεύει, παραγγέλλων, ἴνα μὴ φακρὸν αὐτὸν ποιήσωτιν, ὅτι θεραπεύει. τοῦτο γὰρ ἀκούοντες, ἔμελλον ἐπὶ πλεῖον ἐξαγριοῦσθαι. Ἐπεὶ δὲ ὑπὸ μακροθυμίας πολλῆς ἐποιεῖτο τὴν τοιαύτην παραγγελίαν, αἰρούμενος μάλιστα συγκαλύπτεσθαι τὴν ἐαυτοῦ δόζαν, ὑπὲρ τοῦ μὴ ἐξάπτεσθαι τούτους εἰς πλείονα μανίαν, εἰσάγει τὸν προφήτην ὁ ἀνοίντους καὶ ἀνεξικακίαν, καὶ φησίν.

ΕΥΑΓΓΕΛΙΟΝ ΚΑΤΑ ΜΑΤΘΑΙΟΝ

17 "Οπως πληρωθή τὸ ρηθὲν διὰ Ἡσαίου τοῦ προφή-18 του, λέγοντος· «Ἰδού, ὁ παῖς μου, ὃν ήρέτισα·

Προσώπω τοῦ πατρὸς ταῦτά φησιν: Ιδοὺ, ὁ παῖς μου (α) ὁ μονογενής δη δὲ ἡρέτισα, ἀντὶ τοῦ, δν προέχρινα πάντων. Ἐπεὶ δὲ διπλοῦς ἐστὶν ὁ Χριστός τὸ μεν, ὁ παῖς μου, δηλωτιχόν ἐστι τῆς θεότητος τὸ δὲ, δη ἡρέτισα, τῆς ἀνθρωπότητος. Καὶ τὰ ἑξῆς δὲ, τοιαῦτα.

18 'Ο άγαπητός μου, εἰς δν εὐδόχησεν ή ψυχή μου-

Ομοίως τὸ μὲν, ὁ ἀγαπητός μου, περὶ τῆς θεότητος εἴρηται·
τὸ δὲ, εἰς δη εὐθόκησεν ἡ ψυχή μου, περὶ τῆς ἀνθρωπότητος.
ἔστι γὰρ ἀγαπητός μὲν, ὡς μονογενής· εἰς αὐτὸν δὲ εὐθόκησεν, ὡς εἰς αὐτὸν ἐπαναπαυόμενος, ἡ ὡς δι' αὐτοῦ τὰ ἀγαθὰ
θελήσας, λέγω δὴ, τὴν σωτηρίαν τῶν ἀνθρώπων.

Καὶ βαπτιζομένου δὲ αὐτοῦ τοιαύτην ὁ πατηρ ἄνωθεν ἀφῆκε φωνὴν εἰπών. Οὖτός (၆) ἐστιτ ὁ υἰός μου ὁ ἀγαπητὸς, ἐτ
ῷ εὐδόκησα καὶ τοιαύτην κἀκεῖ τὴν ἐξήγησιν ἐποιησάμεθα.
Καὶ ἀνάγνωθι κἀκείνην, καὶ ἐπιγνώση σαφέστερον. Τὸ δὲ, εἰς
δτ εὐδόκησετ ἡ ψυχή μου, ἀντὶ τοῦ, εἰς δν εὐδόκησα ἔγώ.

Πολλά δε τοιαύτα άνθρωποπρεπή φησίν ή παλαιά Γραφή επί του θεου, διά τὴν παχύτητα τῆς διανοίας τῶν Εδραίων, ἄ γρὴ πάντα θεοπρεπῶς νοεῖν.

18 Θήσω τὸ πνεῦμά μου ἐπ' αὐτὸν.

Περί τοῦ ἐνανθρωπήσαντος υἱοῦ τοῦτο εἴρηκεν, ὡς περὶ ἀνθρώπου, προκόπτοντος τῆ ἐπιφοιτήσει τοῦ παναγίου Πνεύματος, περὶ οὖ φησὶ καὶ ὁ Λουκᾶς. Τὸ δὲ παιδίος (α) ηὕξανε, καὶ ἐπεραταιοῦτο πνεύματι, π.ληρούμενον σοgίας καὶ χάρις θεοῦ ην ἐπ' αὐτό.

18 Καὶ κρίσιν τοῖς ἔθνεσιν ἀπαγγελεῖ.

Κρίσιν λέγει τὸν εὐαγγελικὸν νόμον, δν ἐκήρυξε τοῖς ἔθνεσι διὰ τῶν ἀποστόλων ἢ τὴν δικαιοκρισίαν αὐτοῦ, ὅτι τῶν Ἰου-δαίων ἀπωσαμένων αὐτὸν, προσελάβετο τὰ ἔθνη. Τοῦτο γὰρ δικαία κρίσις ὄντως ἐστὶν, ἵνα μὴ τέλεον ἀπόληται τὸ πλάσμα τῶν χειρῶν αὐτοῦ.

19 Οὐχ ἐρίσει, οὐδὲ κραυγάσει, οὐδὲ ἀκούσει τις ἐν ταῖς πλατείαις τὴν φωνὴν αὐτοῦ.

Διὰ ταῦτα τὰ ἑητὰ, τὴν ὅλην ἐντέθεικε προφητείαν. Μακρόθυμος γὰρ ὢν καὶ πραότατος, οὐκ ἤριζε πρὸς τοὺς ἀντιλέγοντας, οὐδ' ἐν ταῖς ἀγοραῖς ἐδίδασκεν, ὡς οἱ τὴν παρὰ τῶν ἀνθρώπων δόξαν θηρεύοντες ἀλλ' ἐν τῷ ἱερῷ, καὶ ἐν ταῖς συναγωγαῖς τῶν ἰουδαίων, καὶ ἐν ἐρημίας καὶ ὅρεσι καὶ αἰγιαλοῖς. Εἶτα προφητεύει καὶ περὶ τῆς ἄγαν ἀσθενείας τῶνἔπιδουλευόντων τῷ παντοδυνάμῳ τούτῳ θεῷ.

20 Κάλαμον συντετριμμένον οὐ κατεάξει.

Κάλαμον ώνόμασε τοὺς Γουδαίους, ως ἀσθενεστάτους πρὸς

<sup>(</sup>α) Ho. Kap. MB', 1. καὶ έξης.

<sup>(6)</sup> Mατθ. Γ', 17.

<sup>(</sup>a) Aoux. B', 40.

τὴν θείαν καὶ ἄμαχον αὐτοῦ δύναμιν καὶ οὐδὲ ἀπλῶς κάλαμον, ἀλλὰ συντετριμμένον, πρὸς ἐπίτασιν τῆς ἀσθενείας αὐτῶν. Λέγει δὲ, ὅτι δυνάμενος, ὡς κάιλαμον συντετριμμένον, εὐκολώτατα διακλᾶσαι αὐτοὺς, ὅμως οὐ ποιήσει τοῦτο, δι' οἰκείαν μακροθυμίαν.

20 Καὶ λῖνον τυφόμενον οὐ σβέσει.

Ενταῦθα δηλοῖ τὸν ἀναπτόμενον θυμὸν τῶν Ἰουδαίων κατὰ τοῦ Σωτῆρος, δι καὶ λῖνον τυφόμενον προσηγόρευσεν, ὡς εὐχερῆ πρὸς τὸ σδέννυσθαι, διὰ τὴν ἰσχὸν τοῦ Χριστοῦ, δυναμένου κατασδέσαι τοῦτον οὕτω ῥαδίως, ὡς ἀν σδέση τις λῖνον τυφόμενον, τουτέστιν, ἀνακαιόμενον. Δῖνον δὲ νῦν νοοῦμεν, τὸ λινοῦν ῥάκος. ᾿Αλλ' οὐ σδέσει τοῦτον, ἵνα πάθη, καὶ ἵνα παθών δείζη τὴν περὶ ἡμᾶς ὑπερδάλλουσαν ἀγάπην αὐτοῦ.

20 Έως αν εκβάλη είς νίκος την κρίσιν.

Εως ἀν ἐξενέγκη εἰς τέλος τὴν δικαιοσύνην αὐτοῦ. Νἴκος μὲν γὰρ, τὸ τέλος κρίσεν δὲ, τὴν δικαιοσύνην ἀνόμασεν. Εως ἀν πληρώση τὴν δικαιοσύνην αὐτοῦ, ἔως ἀν ἐπιδείξηται τὰ παρ' ἑαυτοῦ δικαιώματα, τὰ καταδικάζοντα τοὺς ἰουδαίους, καὶ περιαιροῦντα πᾶσαν αὐτῶν ἀναίσχυντον πρόφασιν. Μετὰ τοῦτο δὲ, συντρίψει αὐτοὺς, ὡς σκεύη (α) κεραμέως ἐν ράβδω σιδηρὰ, τῆ δυναστεία τῶν ὑμαίων, Οὐεσπασιανοῦ καὶ Τίτου, τῶν πολιορκησάντων καὶ ἐξολοθρευσάντων αὐτούς.

21 Καὶ ἐν τῷ ὀνόματι αὐτοῦ ἔθνη ἐλπιοῦσιν.»

Ελπίσουσιν, ὅτι καὶ μόνον ὀνομαζόμενος ἐν πειρασμοῖς ἐξελεῖται τοὺς ἐλπίζοντας ἐπ' αὐτῷ.

# ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ ΚΒ΄.

Περί τοῦ δαιμονιζομένου τυφλοῦ καὶ κωφοῦ.

22 Τότε προσηνέχθη αὐτῷ δαιμονιζόμενος, τυφλός καὶ κωφός· καὶ ἐθεράπευσεν αὐτὸν, ώστε τὸν τυφλὸν καὶ κωφὸν καὶ λαλεῖν καὶ βλέπειν.

Τὸ, τότε, ποτὲ μὲν ἀκολουθίαν καὶ τάξιν πραγμάτων σημαίνει, καθάπερ καὶ τὸ, Τῷ καιρῷ ἐκείτῳ· ποτὲ δὲ καὶ ἄμφω τὸν χρόνον μόνον δηλοῦσι, καθ' δν ἐγένοντο τὰ ἡηθῆναι μέλλοντα. Κωφὸν δὲ νῦν τὸν ἄλαλον λέγει.

23 Καὶ ἐξίσταντο πάντες οἱ ὄχλοι, καὶ ἔλεγον. Μήτι οὖτός ἐστιν ὁ υἱὸς Δαυίὸ;

Ηχουον γάρ τῶν προφητῶν καταγγελλόντων ἐκ σπέρματος Δαυλδ ἄξειν τὸν Χριστόν.

24 Οἱ δὲ Φαρισαῖοι ἀχούσαντες, εἶπον· Οὖτος οὐκ ἐκβάλλει τὰ δαιμόνια, εἰ μὴ ἐν τῷ Βεελζεβοὺλ, ἄρ- χοντι τῶν δαιμονίων.

Εδάχνοντο γὰρ, ζηλοτυποῦντες τὴν δόξαν αὐτοῦ. διὸ καὶ ὑπὸ τῆς ἄγαν βασκανίας οὐκ ἐφείδοντο τῷ Βεελζεβοὺλ ἐπιγραφίμενοι τὰ ἔργα τῆς θείας φύσεως, καὶ λέγοντες. Οὐτος οὐκ ἐκθάλλει τὰ δαιμόνια ἐν οἰκεία δυνάμει, ἀλλ' ἐν τῷ Βεελζεθοὺλ, ἔνοικον καὶ φίλον ἔχων αὐτόν. Καὶ ἀλλαχοῦ γὰρ ἔλεγον, ὅτι Βεελζεβοὺλ ἔχει (α).

<sup>(</sup>α) Ψαλμ. Β', 9.

<sup>(</sup>a) Mápx.  $\Gamma'$ , 22, (TOM. A'.)

25 Είδως δε ό Ίησοῦς τὰς ἐνθυμήσεις αὐτῶν, εἶπεν αὐτοῖς.

Καθ' έαυτους γὰρ τοῦτο ἔλεγον, φοδούμενοι τὸν ὅχλον· αὐτὸς δὲ ἐδημοσίευσε τὸ τῆς διανοίας αὐτῶν μυστήριον, κάντεῦθεν δεικνύων, ὅτι θεός ἐστιν. ὅρα δὲ, ὅτι καὶ πρότερον μὲν τοῦτο τοῦ δύναμιν, ἀπό τε τῶν πλειόνων σημείων, ἀπό τε τῆς μετὰ τοῦτο διδασκαλίας· ἐπεὶ δὲ πάλιν τὸ αὐτὸ λέγοντες ἐπέμενον, οὐδὲν ἐκεῦθεν βελτιωθέντες, ἐπιτιμᾶ λοιπὸν, καὶ ἔξελέγχει τὴν τοῦτων ἄνοιαν· μετὰ πραότητος δὲ τοῦτο ποιεῖ, παιδεύων συμδαινόντων ποιεῖται τὸν ἔλεγχον, καὶ παραδείγματα λαμσίνει γνώριμά τε καὶ ὡμολογημένα, καὶ τρία· τὸ μὲν, ἰσγοροτίτης δυνάμεως· τὸ δὲ, μέσης· τὸ δὲ, ἐλαχίστης· βεβαιῶν, ότι, κὰν μέγα τι στασιάζη πρὸς ἑαυτὸ, κὰν μέσον, κὰν μέσον, κὰν κικρὸν, ότι, κὰν μέγα τι στασιάζη πρὸς ἑαυτὸ, κὰν μέσον, κὰν κικρὸν, ὁπολλυται.

- 25 Πᾶσα βασιλεία μερισθεΐσα χαθ' έαυτης ἐρημοῦται· Στασιαζόντων ἀλλήλοις τῶν μερισθέντων.
- 25 Καὶ πᾶσα πόλις ἢ οἰχία μερισθεῖσα χαθ' έαυτῆς, οὐ σταθήσεται.

Ού συστήσεται διὰ τὴν ἡηθεῖσαν αἰτίαν.

26 Καὶ εἰ ὁ σατανᾶς τὸν σατανᾶν ἐκδάλλει, ἐφ' ἑαυτὸν εἰμερίσθη πῶς οὖν σταθήσεται ἡ βασιλεία αὐτοῦ;

Εί ὁ Σατανᾶς, ὁ ἄρχων τῶν δαιμόνων, τὸν ἀπλῶς Σατανᾶν διώκει βιαίως: οὐ γὰρ ἀν ἐκών ποτε καταλίπη τὸ ἔδιον οἰκητήριον: ἐχθρὸς ἔσται πάντως ὁ διωκόμενος τῷ διώκοντι: καὶ λοιπὸν καθ' ἐαυτοῦ ἐμερίσθη, διαιρεθείσης ἀπ' αὐτοῦ τῆς ὑποταγῆς τῶν δαιμόνων, καὶ πῶς συστήσεται ἡ βασιλεία αὐτοῦ,

η πρός αὐτούς; [Πστε (I), εἴγε τούτων ἄρχων ἐστὶν, οὐκ ἄν, ἀπελάσας τούτους, στασιάση πρός αὐτούς,] οὐδ ἄν ἐπικουρήση ἀνθρώπω κατὰ δαίμονος, οὐδ' ἄν γένοιτό ποτε φιλάνθρωπος, ἀνθρωποκτόνος ὧν ἀπ' ἀρχῆς.

27 Καὶ εἰ ἐγὼ ἐν Βεελζεβοὺλ ἐχβάλλω τὰ δαιμόνια, οἱ υἱοὶ ὑμῶν ἐν τίνι ἐχβάλλουσι;

Μετά την πρώτην λύσιν τῆς κατηγορίας, ἐπὶ δευτέραν ἔρχεται σαρεστέραν. ἐπεὶ γὰρ καὶ οἱ μαθηταὶ αὐτοῦ δαίμονας ἐξέτσαι σαρεστέραν. ἐπεὶ γὰρ καὶ οἱ μαθηταὶ αὐτοῦ δαίμονας ἐξέτσαι σαρεστέραν. ἐπεὶ γὰρ καὶ οἱ μάθηταὶ αὐτοῦ δαίμονας ἐξέτσαλλον ἤδη, παρὶ αὐτοῦ λαβόντες τὴν ἐξουσίαν, ἀπὸ τούτων ἐλέγτροῦντας αὐτοῦ. Καὶ γὰρ ἐκείνοις οὐδέν τι τοιοῦτον ἐγκαλοῦντες, κοὐτοῦ μόνου κατηγόρουν οὕτως. Υίοὺς δὲ αὐτῶν, τοὺς ἀποστόλους εὐνόμασε, διὰ τὸ τοὺς φαρισαίους πατέρων τάξιν ἐπέχειν ἐν ἰουδαίοις, ἐξ ὧν οἱ ἀπόστολοι κατήγοντο, καὶ διὰ τὸ νεωτέσους ἐκείνων εἶναι τούτους. ἐρωτᾶ οὖν, ὅτι Ετ τίτι ἐκδάλλουσιτ; ἄρα ἐν Βεελζεδοὺλ; καὶ πῶς οὐ κατηγορεῖτε καὶ αὐτῶν; Εὶ δὲ ἐν χάριτι θεοῦ, θεὸς ἄρα ἐγώ· ἐν τῷ ἐμῷ γὰρ ὀνόματι τὰ δαιμόνια διώκουσι.

27 Διὰ τοῦτο αὐτοὶ ὑμῶν ἔσονται κριταί.

Διότι τοίνυν ἐκδάλλουσι καὶ αὐτοὶ δαιμόνια, καὶ οὐκ ἐγκαλοῦνται παρ' ὑμῶν, διὰ τοῦτο αὐτοὶ ὑμῶκ ἔσονται κριταὶ,
καὶ κατακρινοῦσιν ἡμᾶς, οὐκ ἐπὶ τοῖς βεδιωμένοις· τοῦτο γὰρ
μόνου θεοῦ· ἀλλ' ἐπὶ τῆ βλατρημία ταύτη, ὅτι διὰ ρθόνον
εἰγκαλεῖτε μόνω ἐμοὶ, ἐκείνους ἀρέντες. Ἡ διὰ τοῦτο, διότι
υἰοὶ ὑμῶν ὄντες, ἐπέγνωσαν τὴν ἀλήθειαν, κατακρινοῦσιν ὑμᾶς
τοὺς πατέρας αὐτῶν, μὴ θελήσαντας ἐπιγνῶναι ταύτην.

<sup>(1)</sup> Τὰ ἐνταῦθα παρεντεθειμένα λείπουσιν ἀπὸ τοῦ Α, καὶ ἴσως διὰ τὸ διττόν, πρὸς αὐτούς.

28 Εὶ δὲ ἐγὼ ἐν πνεύματι θεοῦ ἐκδάλλω τὰ δαιμόνια, ἄρα ἔφθασεν ἐφ' ὑμᾶς ἡ βασιλεία τοῦ θεοῦ.

[ $\Delta$ άχτυ.loc (1)  $\theta$ εοῦ, τὸ Πνεῦμα τὸ ἄγιον. Τῶν γὰρ ἄλλων εὐαγγελιστῶν εἰπόντων Eί δὲ ἐγὼ ἐν πνεύματι  $\theta$ εοῦ ἐχ- $\theta$ ά.lιω τὰ δαιμόνια, ὁ Λουκᾶς εἶπεν Eί δὲ ἐγὼ ἐν δα-χτύ.lι $\phi$   $\theta$ εοῦ ἐχ $\theta$ ά.lιω τὰ δαιμόνια.]

Αποδείζας, ότι ούν έν Βεελζεδούλ έκδάλλει τὰ δαιμόνια, συναπέδειζεν, ότι λοιπόν έν πνεύματι θεού ταύτα άπελαύνει. Πνευμα δὲ θεοῦ νῦν, τὴν δύναμιν τοῦ θεοῦ φησί. Διὸ καὶ ό Λουκᾶς,  $Er(\alpha)$  δακτύλφ θεοῦ, εἶπε, τουτέστιν, ἐν χειρίτ γεῖρα δὲ θεοῦ, τὴν δύναμιν αὐτοῦ λέγομεν. Εἰ δὲ ἐν δυνάμει θεία, οποίν, έγω έκδάλλω τὰ δαιμόνια, ώς μή ψιλος ἄνθρωπος, άλλὰ καὶ υίὸς θεοῦ, ἄρα ἔφθασεν ἐφ' ὑμᾶς ἡ βασιλεία τοῦ θεοῦ· λέγει δὲ τὴν έαυτοῦ, ἥντινα διὰ τοῦ Χριστοῦ ἔρχεσθαι έπ' αὐτούς προκατήγγειλαν οἱ προφήται. Μόνου γὰρ θεοῦ, τὸ έν δυνάμει θεία δαίμονας ἐκδάλλειν οι γὰρ ἀπόστολοι, οὐκ ἐν δυνάμει θεία, άλλ' εν χάριτι θεία τούτους εξέδαλλον. οὐ γὰρ ήδύναντο, ώς ὁ θεὸς, ἀλλὰ χάριν εἶχον ἐκ τοῦ θεοῦ. ὁ μέν γάρ, ἐπιτάγματι μόνω τοὺς δαίμονας ἐφυγάδευεν οἱ δὲ, ἐν τῷ όνόματι αύτοῦ τούτους ἐζώριζον. Εί δὲ ἔφθασεν ἐφ' ὑμᾶς ἡ βασιλεία τοῦ θεοῦ, διὰ τί ταύτην ἀπωθεῖσθε; διὰ τὶ τοῖς ὑμετέροις ἀγαθοῖς πολεμεῖτε; Οὖτος γὰρ ἐκεῖνος ὁ καιρὸς τῆς σωτηρίας ύμιῶν, ὂν πάλαι προεῖπον οἱ προφῆται.

29 "Η πῶς δύναταί τις εἰσελθεῖν εἰς τὴν οἰκίαν τοῦ ἰσγυροῦ, καὶ τὰ σκεύη αὐτοῦ διαρπάσαι, ἐὰν μὴ

πρῶτον δήση τὸν ἰσχυρόν; καὶ τότε τὴν οἰκίαν αὐτοῦ διαρπάσει.

Παραδειγματικώς μέν έξάγει του λόγου υποδηλοϊ δέ ίσχυρον μέν, του άρχουτα των δαιμονίων, ούχ ώς ίσχυρον τῆ φύσει, άλλ κς τυραννούντα μέχρι τότε, καὶ καταδυνας εύουτα των ἀσθενούντων ἐκ ράθυμίας σκεύη δὲ αὐτοῦ, τὰ ὑποτεταγμένα αὐτῷ δαιτωνια, ὡς ὅπλα αὐτοῦ. Σκεύη γὰρ ὀνομάζονται, καὶ τὰ ὅπλα διὸ καὶ ὁ Λουκᾶς, πανοπ.λίαν (α) αὐτοῦ ταῦτα ἀνόμασε, δί ων κατεδουλοῦτο τοὺς ἀθλίους ἀνθρώπους. Εἰσάγει δὲ λογιτμολο διὰ τοῦ τοιούτου παραδείγματος ὁ Χριστὸς, δεικνύοντα, ὅτι οὐ μόνον οἰκ ἔγει ρίλον τὸν ἄρχοντα τῶν δαιμονίων, ἀλλὰ καὶ λογισμοῦ σκοπὸς, ὅτι ὥσπερ οὐ δύναταί τις εἰσελθεῖν εἰς τὴν οἰκίαν τοῦ ἰσχυροῦ, καὶ τὰ σκεύη αὐτοῦ διαρπάσαι, φυλαττόμενα τὸς διήρπασεν ἀν τὰ δαιμόνια, τοὐτέστι, διεσκόρπισεν, εἰ μὴ πρῶτον ἐδέσμησε τὸν ἄρχοντα τούτων τὸν ἐνισχύοντα αὐτά.

Χρή δὲ γινώσκειν, ὡς οὐ πάντοτε τὰ παραδείγματα κατὰ πάντα λόγον προσαρμόζουσι ταῖς ὑποθέσεσιν, εἰς ἄς ἐκλαμδάνονται· ἀλλ' ὡς ἐπὶ τὸ πλεῖστον ἐν μόνοις τοῖς καιριωτέροις κερεσι.

Τινές δὲ σκεύη τῶν δαιμόνων λέγουσιν εἶναι τοὺς δαιμονιζομένους, οὺς ὁ Χριςὸς διήρπασεν ἀπ' αὐτῶν, δήσας τὰς δυνάμεις αὐτῶν. Εἶεν δ' ἄν σκεύη τοῦ διαβόλου, καὶ πάντες οἱ ἐργαζόμενοι τὰ τοῦ διαβόλου, καὶ ὑπηρετοῦντες τοῖς αὐτοῦ θελήμασεν.

30 'Ο μὴ ὤν μετ' ἐμοῦ, κατ' ἐμοῦ ἐστι: καὶ ὁ μὴ συνάγων μετ' ἐμοῦ, σκορπίζει.

 $\mathbf{K}$ αὶ δι' έτέρου λογισμοῦ βεβαιοῖ, ὅτι μᾶλλον ἔχθιστος αὐτῷ

<sup>(1)</sup> Τὰ παρεντεθειμένα ἀναγινώσχονται ἐν τῷ περιπελιδίῳ πας ἀμυροτέροις τοῦς χειρογράφοις. 'Αναφέρονται δὲ εἰς Λουκ. ΙΛ΄, 20.

<sup>(</sup>x) Asuz, IA, 20.

<sup>(</sup>α) Asum. 1A', 22,

έστιν ὁ ἄρχων τῶν δαιμονίων. ὅτι μὲν γὰρ οὐκ ἔστι μετά τοῦ Χριστοῦ, οὐδὲ συνάγει μετ' αὐτοῦ, δῆλον, ἀφ' ὧν ὁ μὲν Χριστὸς, πᾶσάν τε ἀρετὴν διδάσκει, καὶ φιλάνθρωπος ὧν, ίᾶται τοὺς νοσοῦντας· ὁ δὲ τοὐναντίον, πᾶσάν τε κακίαν διδάσκει, καὶ μισάνθρωπος ὧν, λωβᾶται τοῖς ὑγιαίνουσιν. Εἰ δὲ σὕτε μετ' αὐτοῦ ἐστιν, ἤγουν, οὐγ ὁμογνωμονεῖ αὐτῷ, καθὼς ἀποδέδεικται, οὕτε συνάγει μετ' αὐτοῦ πρὸς πίστιν, πάντως κατ' αὐτοῦ ἐστι, καὶ σκορπίζει, οὑς ὁ Χριστὸς συνάγει, ὅσον τὸ ἐπ' αὐτοῦ ἐστι, καὶ σκορπίζει, οὑς ὁ Χριστὸς συνάγει, ὅσον τὸ ἐπ' αὐτοῦ. Εἰπὼν δὲ, ὅτι ὁ μὴ ὧν μετ' ἐμοῦ, κατ' ἐμοῦ ἐστι, καὶ δόξας ἀσαφῶς εἰπεῖν, ἐφπρμήνευσε τὸν λόγον, προσθεὶς, ὅτι καὶ ὁ μὴ συνάγων μετ' ἐμοῦ, σκορπίζει. Τῷ διαδόλω δὲ συνέταζε καὶ τοὺς ἱουδαίους, κατ' αὐτοῦ τε ὅντας, καὶ σκορπίζοντας, ἃ συνῆγεν, ὅσον τὸ ἐπ' αὐτοῖς.

31 Διὰ τοῦτο.

Διότι τοιαῦτα κατ' ἐμοῦ λέγετε.

31 Λέγω ύμῖν· Πᾶσα ἄμαρτία καὶ βλασφημία ἀφεθήσεται τοῖς ἀνθρώποις· ἡ δὲ τοῦ πνεύματος βλασφημία οὐκ ἀφεθήσεται τοῖς ἀνθρώποις.

Ούχ ἀπλῶς πᾶσαν ἀμαρτίαν καὶ βλασφημίαν λέγει. Διὰ τῶν ἐφεξῆς γὰρ ἐσαφήνισε, ποίαν πᾶσαν λέγει. Φησὶ γάρ

32 Καὶ ος ὰν εἴπη λόγον κατὰ τοῦ υίοῦ τοῦ ἀνθρώπου, ἀφεθήσεται αὐτῷ. ος δ' ὰν εἴπη κατὰ τοῦ πνεύματος τοῦ άγίου, οὐκ ἀφεθήσεται αὐτῷ, οὕτε ἐν τῷ νῶν αἰῶνι, οὕτε ἐν τῷ μέλλοντι.

Ος μεν αν αμάρτη κατά της ανθρωπότητός μου, φησί, τουτέστεν, ὅστις αν εἴπη βλάσφημον λόγον κατ' αὐτης, σκανδαλιζόμενος, ἐφ' οἴς, ὡς ἄνθρωπος, ἐσθίω, καὶ πίνω, καὶ ὑπνῶ, καὶ κοπιῶ, καὶ τάλλα, ὅσα τῆς ἀνθρωπίνης φύσεως ἴδια, ἄπερ ἀνθρωποπεκτῶς, τὰ μὲν ἐνεργῶ, τὰ δὲ πάσχω, βεδαιῶν, ὅτι

γνώσει καθυβρίσας τὸν θεὸν, καὶ ἀναπολόγητα πλημμελήσας, οὸ συγχωρηθήσεται.

Τὸ δέ, οὔτε ἐν τῷ νῦν αἰῶνι, οὅτε ἐν τῷ μέλλοντι, προσέθηκε, διδάσκων, ότι μεγίστη καὶ φοδερωτάτη έστιν ή κατά τοῦ θεοῦ βλασφημία, καὶ ὅτι τῶν ἀνθρώπων, οἱ μέν καὶ ἐνταῦθα και έκει κολάζονται, ως οι Σοδομίται και ως Ιουδαΐοι και περί μέν τῶν Σοδομιτῶν προειρήχαμεν ἐν τῷ ἐννεακαιδεκάτῳ κεφαλαίω. Ιουδαΐοι δε και ενταύθα δίκην έδοσαν, έλεεινως ύπὸ Κωμαίων πολιορκηθέντες, καὶ έκεῖ τιμωρηθήσονται χαλεπώτερον τινές δέ, ένταῦθα μόνον κολάζονται, ώς δ πεπορνευκώς παρά Κορινθίοις καὶ παραδοθείς τῷ Σατανᾶ τινές δέ, έχει μόνον, ως ό ἀποτηγανιζόμενος έν τῆ φλογί πλούσιος. τινές δέ, ούτε ένταῦθα, ούτε έκεῖ, ὡς οἱ ἀπόστολοι, καὶ οἱ προφήται, καὶ ὁ ἰώδ· ἄ γὰρ ἔπασχον, οὺ τῆς ἐκ θεοῦ κολάσεως ἦσαν, άλλ' ἀγώνων καὶ παλαισμάτων. Η μεν οὖν ἀπειλή, κατὰ τῶν μενόντων άμεταμελήτων δηλον δέ, ότι τοῖς μετανοούσιν άφεθήσεται καὶ ἐνταῦθα καὶ ἐκεῖ. Πολλοὶ γὰρ τῶν οὕτω τηνικαῦτα πλημμελησάντων, πιστεύσαντες ύστερον, πάντα συνεχωρήθησαν.

33 \*Η ποιήσατε τὸ δένδρον καλόν, καὶ τὸν καρπὸν αὐτοῦ καλόν· ἢ ποιήσατε τὸ δένδρον σαπρὸν, καὶ τὸν καρπὸν αὐτοῦ σαπρόν· ἐκ γὰρ τοῦ καρποῦ τὸ δένδρον γινώσκεται.

Ποιήσατε, ἀντὶ τοῦ, εἴπατε. Καταισχύνει δὲ πάλιν ἐτέρως

αύτους, ώς ἀνακόλουθα καὶ παρὰ φύσιν κατηγοροῦντας. Επεὶ γὰρ τὸ μὲν ἀπελαύνεσθαι τοὺς δαίμονας, οὐκ ἐκάκιζον, εἰ καὶ σφόδρα ἠναισχύντουν· τὸν δὲ ἀπελαύνοντα τούτους διέδαλλον, παραδειγματικῶς αὐτοὺς ἐλέγχει, τὸ μὲν ἔργον καλὸν κρίνοντας, τὸν δὲ ἐργαζόμενον, κακὸν, ὅπέρ ἐστιν ἐναντιότητος καὶ ἀναισγυντίας.

Καὶ δέτδρον μεν, ξαυτὸν ὑποφαίνει καρπὸν δε, τὸ ἔργον αὐτοῦ. Λέγει τοίνυν, ὅτι Ἡ εἴπατε τὸν ἐργάτην καλὸν, καὶ τὸ ἔργον αὐτοῦ καλόν ἢ τὸν ἐργάτην αὐτοῦ κακὸν, καὶ τὸ ἔργον αὐτοῦ κακόν. Εἰ γὰρ τὸ ἔργον καλὸν, ἄρα καὶ ὁ ἔργάτης αὐτοῦ καλοῦ, ἐκ γὰρ τοῦ ἔργου ὁ ἐργάτης αὐτοῦ γινώσκεται εἰ μεν καλοῦ, καλός εἰ δε κακοῦ, κακός. Εἰδιδαζε γὰρ ἐν τῷ πέμπτῷ κεφαλαίῳ, ὅτι (α) Οὐ δύναται δένδρον ἀγαθὸν, καρποὺς ποιεῖν, οὐδὲ δένδρον σαπρὸν, καρποὺς καλοὸς ποιεῖν.

34 Γεννήματα έχιδνῶν! πῶς δύνασθε ἀγαθὰ λαλεῖν, πονηροὶ ὄντες;

Ούχ ἔστι θαυμαστόν, εἰ τοιαῦτα βλασφημεῖτε. Πονηροὶ γάρ ὅντες, οὐ δύνασθε ἀγαθὰ λαλεῖν. Εἶτα καὶ φυσιολογικῶς ἀποδείχνυσι, πῶς οὐ δύνανται.

34 Έχ γάρ του περισσεύματος τῆς χαρδίας τὸ στόμα λαλεῖ.

Υπερβλυζούσης γάρ τῆς κακίας ἐν τῆ καρδία, λοιπὸν ἐξ ἀνάγκης ἀπὸ τοῦ περιττεύοντος ἐκχεῖται κακία, ῆτις ἐστὶ λόγος πονηρός. Καὶ καθάπερ οἱ ἐμοῦντες, παρὰ μέν τὴν ἀρχὴν βιάζονται ἔνδον κατέχειν ἐκπηδῶντας τοὺς χυμοὺς, ὑπερβλυζόντων δὲ, νικῶνται, καὶ προίενται τοὺς περιττεύοντας οὕτω

δή καὶ οἱ τὰ πονηρὰ βουλεύματα τρέφοντες. Γεννήματα δὲ ἔχιδνῶκ αὐτοὺς προσηγόρευσεν, ὡς καὶ ὁ Βαπτιστής Ἰωάννης ἐν τῷ τρίτῳ κεφαλαίῳ (α). Καὶ ζήτησον τὴν ἐν ἐκείνῳ ἔζήγησιν.

35 °Ο ἀγαθὸς ἄνθρωπος ἐκ τοῦ ἀγαθοῦ θησαυροῦ τῆς καρδίας ἐκβάλλει τὰ ἀγαθά· καὶ ὁ πονηρὸς ἄνθρωπος ἐκ τοῦ πονηροῦ θησαυροῦ ἐκβάλλει πονηρά.

Διδάσκει νῦν, ὅτι τὸ ἐκ τοῦ περισσεύματος τῆς καρδίας τὸ στόμα λαλεῖν, οὐκ ἐπὶ τῶν πονηρῶν ἀνθρώπων γίνεται μόνον, ἀλλὰ καὶ ἐπὶ τῶν ἀγαθῶν. Καὶ θησαυρὸν μεν καλεῖ, τὴν βλύσιν καὶ πηγὴν τῆς ἀγαθότητος καὶ τῆς πονηρίας ἀγαθὰ δὲ καὶ πονηρὰ, τοὺς ἀγαθοὺς λόγους καὶ πονηρύς.

36 Λέγω δὲ ύμῖν, ὅτι πᾶν ρῆμα ἀργὸν, ὁ ἐὰν λαλήσωσιν οἱ ἄνθρωποι, ἀποδώσουσι περὶ αὐτοῦ λόγον ἐν ἡμέρα κρίσεως.

Αργόν μεν λέγει, το συκοραντικόν και μάταιον, ή το περιττον και βλαδερόν . λόγον δε, την εύθύνην και ἀπολογίαν. Οὐ μικρον δε μέρος διορθώσεως, το μή μόνον ἀπολογεῖσθαι και ἐλέγγειν, ἀλλὰ και ἀπειλεῖν, δ δή πολλαχοῦ ποιεῖ.

37 Έχ γὰρ τῶν λόγων σου δικαιωθήση, καὶ ἐκ τῶν λόγων σου καταδικασθήση.

 $\mathbf{E}_{\mathbf{x}}$  μέν των άγαθων, δικαιωθήση, έκ δὲ των πονηρών, καταδικασθήση.

<sup>(</sup>a) Mard. Z', 18.

<sup>(</sup>α) Ματθ. Γ', 7.

#### ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ ΚΓ'.

## Περὶ τῶν αἰτούντων σημεῖον.

38 Τότε ἀπεκρίθησάν τινες τῶν Γραμματέων καὶ Φα ρισαίων, λέγοντες Διδάσκαλε, θέλομεν ἀπὸ σοῦ σημεῖον ἰδεῖν.

Οτε θαυμάσαι καὶ ὑποκύψαι ἔδει, τότε πάλιν ἀναισχυντοῦσι·
αὶ ὂν πρὸ μικροῦ θρασέως ἐκάλουν δαιμονῶντα, νῦν κολακευτικῶς διδάσκαλον ὁνομάζουσι· καὶ μετὰ τοσαῦτα θαύματα,
σημεῖον ἰδεῖν αἰτοῦσιν, οὐχ ἵνα πιστεύσωσιν, ἀλλ' ἵνα ἐπιλάδωνται αὐτοῦ. Μὴ δυνάμενοι γὰρ ἀντειπεῖν αὐτῷ, ράδίως
αὐτοὺς ἐλέγχοντι, πρὸς τὰ ἔργα μεταβαίνουσιν. ὁ δὲ Λουκᾶς
φησὶν, ὅτι (α) ἔτεροι, πειράζοντες, σημεῖον παρ' αὐτοῦ ἐζήτουν
ἐξ οὐρανοῦ. Ὑπελάμδανον γὰρ, ὅτι τὰ μὲν ἐπὶ τῆς γῆς σημεῖα
γοητεύων ἐπιτελεῖ· ἐξ οὐρανοῦ δὲ οὐκ ἀν δύναιτο ποιῆσαι σημεῖον, μὴ ὧν ἀπὸ τοῦ θεοῦ. Καὶ γὰρ καὶ ἀλλαγοῦ ἔλεγον.
Οὖτος ὁ ἄνθρωπος οὐκ ἔστιν ἀπὸ τοῦ θεοῦ (၆).

39 Ο δε ἀποχριθείς, εἶπεν αὐτοῖς. Γενεὰ πονηρὰ καὶ μοιχαλίς σημεῖον ἐπιζητεῖ.

 στευσαν εν τοῖς θαυμασίοις αὐτοῦ καὶ πάλιν. Καὶ (α) ἐπείρασαν καὶ παρεπίκραναν τὸν θεὸν τὸν εὐνιστον μοιχαλίδα
δὲ, διὰ τὴν τῶν προγόνων αὐτῶν ἐκ θεοῦ ἀποστασίαν, οἴτινες
ἀποζυγέντες πάλαι τῆς πίστεως τοῦ θεοῦ, ἐκολλήθησαν τῆ
πίστει τῶν δαιμόνων. Μοιχείαν γὰρ ὀνομάζει, καὶ τὴν εἰδωλολατρείαν ἡ παλαιὰ Γραφή καὶ τοῦτο πολλαχοῦ τῶν προφητικῶν βίδλων εὐρήσεις.

39 Καὶ σημεῖον οὐ δοθήσεται αὐτῆ, εἰ μὴ τὸ σημεῖον Ἰωνᾶ τοῦ προφήτου.

Οι δοθήσεται αὐτῆ· διότι οὺν ἐκ πίστεως, ἀλλ' ἐκ πονηρίας, καὶ πειράζουσα σημεῖον ζητεῖ. Τὶ οὖν; οὐκ ἐποίησεν ἔκτοτε σημεῖον; ἐποίησεν, ἀλλ' οὐ δι' αὐτούς· πεπωρωμένοι γὰρ ἦσαν ἀλλὰ διὰ τὴν τῶν ἄλλων ὡφέλειαν. Σημεῖον δὲ 'Ιωτᾶ τοῦ προφήτου λέγει, τὴν μετὰ τρεῖς ἡμέρας καὶ τρεῖς νύκτας ἐκ τοῦ τάφου ἀνάστασιν αὐτοῦ. Προαναφωνεῖ γὰρ ἦδη ταὐτην τοῖς ἱουδαίοις· ἴνα ἀναστάντος μνημονεύωσιν, ὅτι προεῖπε τούτοις περὶ αὐτῆς, ἐπισημηνάμενος λεπτομερῶς καὶ τὰς ἡμέρας καὶ τὰς ἡμέρας ταφέντος αὐτοῦ (ϐ), « συνήχθησαν οἱ ἀρχιερεῖς καὶ οἱ φαρισαῖοι πρὸς Πιλάτον λέγοντες· Κύριε, ἐμνήσθημεν, ὅτι ὁ πλάνος ἐκεῖνος εἶπεν ἔτι ζῶν· Μετὰ τρεῖς ἡμέρας ἐγείρομαι.» Σημεῖον δὲ ἰωνᾶ τοῦ προφήτου ταύτην ἀνόμασε, διὰ τὴν ὁμοιότητα, ἦν καὶ ἔρμηνεὐει, λέγων·

40 Φσπερ γὰρ ἦν Ἰωνᾶς ἐν τἢ κοιλία τοῦ κήτους τρεῖς ἡμέρας καὶ τρεῖς νύκτας· οὕτως ἔσται ὁ υίὸς τοῦ

<sup>(</sup>a) Aoux. IA', 16.

<sup>(6)</sup> Ίωαν. Θ΄, 16.

<sup>(1)</sup> Αὐτοῖς.

 $<sup>(\</sup>gamma) \ \ \Psi \text{alm. OZ'}, \ \ 32.$ 

<sup>(</sup>α) Ψαλμ. ΟΖ΄, 56.

<sup>(6)</sup> Mato. KZ', 62. 63.

ἀνθρώπου ἐν τῆ καρδία τῆς γῆς τρεῖς ἡμέρας καἴ τρεῖς νύκτας.

Οντως τοῦτο σημεῖον ἦν, καὶ σημεῖον πάντων παραδοζότερον·
οὐδενὸς γὰρ οὐδέποτε τοιαύτη γέγονεν ἐκ νεκρῶν ἀνάστασις.
Εδόθηδὲ τὸ σημεῖον τοῦτο τοῖς ἀπίστοις Ìουδαίοις, τουτέστιν,
ετερατουργήθη παρ' αὐτοῖς, ἵνα πληροφορηθῶσιν, ὅτι θεός ἐστι
παντοδύναμος· καὶ λοιπὸν, ὡς θεομάχοι, τὸ συνειδὸς ἔξουσι
τύπτον καὶ πικρῶς αὐτοὺς βασανίζον, καὶ προανατυποῦν τὰ
μέλλοντα καταλαδεῖν τούτους κακά. Καρδίαν δὲ γῆς νόει,
τὸ βάθος αὐτῆς· ἐν βάθει γὰρ ἦν λελατομημένος ὁ τάφος·
τρία δὲ ἡμερονύκτια διήγαγεν ὑπὸ γῆν, ἵνα πιστευθῆ, ὅτι.
ἀπέθανεν.

† Καρδίαν (Ι) γῆς, τὸν τάφον λέγει.

41 Άνδρες Νινευῖται ἀναστήσονταὶ ἐν τῆ κρίσει μετὰ τῆς γενεᾶς ταύτης, καὶ κατακρινοῦσιν αὐτήν· ὅτι μετενόησαν εἰς τὸ κήρυγμα Ἰωνᾶ· καὶ ἰδοὺ, πλεῖον Ἰωνᾶ ὧδε.

Αμα μέν, ως πάντα είδως, προλέγει τὸ, καὶ μετὰ τὴν τοιαύΑμα μέν, ως πάντα είδως, προλέγει τὸ, καὶ μετὰ τὴν τοιαύτους. Ἐπεὶ δὲ εἰωθαμεν λέγειν, ὅτι ὁ δεῖνα ἐν τῷ μελλούσῃ 
κρίτει κατακρινεῖ ἡμᾶς, οὐχ ὡς ἐκείνου κρίνοντος· εἶς γὰρ κριτὴς πάντων, ὁ Χριστός· ἀλλ' ὡς τῆς ἐκείνου πράξεως ἐν τῷ 
παρεξετάζεσθαι ταῖς ἡμετέραις καταισχυνούσης ἡμᾶς· τῷ συνηδείᾳ ταύτῃ καὶ ὁ Χριστὸς ἡκολούθησε. Πλεῖον δὲ τοῦ Ἰωνᾶ 
διδέ, ҫκςι· διότι ὁ μὲν ἰωνᾶς ἦν δοῦλος, ὁ δὲ Χριστὸς, δεσπότις· καὶ ὁ μὲν, ἐκ κήτους ἐξῆλθεν, οῦτος δὲ, ἐξ ἄδου· καὶ ὁ

αῦτα εῦροιμεν ἄν, ἔχοντα τὸ μεῖζον.

42 Βασίλισσα νότου ἐγερθήσεται ἐν τἢ κρίσει μετὰ τῆς γενεᾶς ταύτης, καὶ κατακρινεῖ αὐτήν· ὅτι ἢλθεν ἐκ τῶν περάτων τῆς γῆς ἀκοῦσαι τὴν σορίαν Σολομῶντος καὶ ἰδού, πλεῖον Σολομῶντος ὧὸε.

Νότον λέγει την χώραν, ἀρ' ής ὁ νότος πνέει, λέγω δη την Αίθιοπίαν, ην Σαδὰ κέκληκεν ή τρίτη (Ε) βίξλος τῶν Βασιλειῶν. Κεῖται δὲ ἡ τοιαύτη χώρα ἐν τῷ πέρατι τῆς οἰκουμένης. Πλεῖον δὲ Σολομῶντος ὧδέ, φησι, ὅτι Σολομὼν μέν, βασιλεὺς ην Ιουδαίας μόνης ὁ δὲ Χριστὸς, βασιλεὺς οὐρανοῦ καὶ γῆς καὶ ὁ μὲν, περὶ σοφίας ἀνθρωπίνης αὐτῆ διελέχθη. οὖτος δὲ, περὶ σοφίας ἐποιεῖτο τὰς όμιλίας. Οὕτω παραστήσας ἀπὸ συγκρίσεως τὴν ὑπερδολήν τῆς κακίας αὐτῶν, αὐτὸν προλέγει διὰ παραδολῆς τὰ μέλλοντα καταλαδεῖν αὐτοὺς κακά.

43 Όταν δὲ τὸ ἀκάθαρτον πνεῦμα ἐξέλθη ἀπὸ τοῦ

<sup>(1)</sup> Τὰς πέντε λέζεις ταύτας μόνος ὁ Εντένιος εΰρηχεν ἐν τῷ περισελιδίῳ τεῦ χειρογράφου αύτοῦ.

<sup>(</sup>α) 'Iωαν. Γ', 4.

<sup>(</sup>ε) Γ! Βασιλ. Ι', r.

άνθρώπου, διέρχεται δι' άνύδρων τόπων, ζητοῦν ἀνάπαυσιν, καὶ οὐχ εύρίσκει·

Ανύδρους τόπους λέγει τὰς ἐρημίας. Δηλοῖ δὲ τὰς τῶν ἀγίων ψυχὰς, μηδεμίαν ὑγρότητα πάθους ἐχούσας, ἐρήμους δὲ καὶ ἀγόνους κακίας ὑπαρχούσας, εἰς ᾶς οὐκ ἔχει πάροδον.

44 Τότε λέγει 'Επιστρέψω εἰς τὸν οἶχόν μου, ὅθεν ἐξῆλθον

Οίκον αύτοῦ φησι, τὸν ἄνθρωπον, ἀφ' οὖ ἐξῆλθεν, οὐχ ἑκόν, ἀλλὰ κελεύσει θεοῦ.

44 Καὶ ἐλθὸν, εῦρίσκει σχολάζοντα, σεσαρωμένον, καὶ κεκοσμημένον.

Τοῦτο λέγει περὶ τῶν ἀπαλλαγέντων μὲν τοῦ δαίμονος, ἐξ ἀπροσεξίας δὲ καὶ ἀμελείας εὐεπιχειρήτων πάλιν καὶ εὐαλώτων τῷ δαίμονι. Εὐρίσκει δέ, φησι, τὸν πρότερον οἶκον αὐτοῦ σχολάζοντα καὶ κενὸν άγίου Πνεύματος ἢ ἀρετῆς. Ετι δὲ σεσαρωμένον καὶ κεκαθαρμένον, τουτέστιν, ηὐτρεπισμένον εἰς ὑποδοχὴν αὐτοῦ ναὶ μὴν, καὶ κεκοσμημένον, ἤγουν, τερπνὸν αὐτῷ.

45 Τότε πορεύεται, καὶ παραλαμβάνει μεθ' έαυτοῦ έπτὰ ἔτερα πνεύματα, πονηρότορα έαυτοῦ, καὶ εἰσελθόντα κατοικεῖ ἐκεῖ·

Ποτηρότερα, ἀντὶ τοῦ, ἰσχυρότερα πρὸς τὸ κακοποιεῖν. Δέδοικε γὰρ εἰσελθεῖν, μήποτε, ὡς μόνον καὶ ἀσθενὲς, πάλιν ἀπελαθῆ. Ἐπτὰ δὲ ἀπλῶς, τὰ πολλά φασιν οἱ Ἐβραῖοι.

- ["Η (Ι) πονητόν πνεύμα, παραληπτικόν τῶν ἐπτὰ πονηρο-

τέρων αύτου πνευμάτων, ἔστιν ὁ λογισμός τῆς γαστριμαργίας, ῷ ἔπεται ὁ τῆς πορνείας, καὶ ὁ τῆς φιλαργυρίας, καὶ ὁ τῆς ὀργῆς, καὶ ὁ τῆς λύπης, καὶ ὁ τῆς ἀκηδίας, καὶ ὁ τῆς κενοδοξίας, καὶ ὁ τῆς ὑπερηφανείας].

45 Καὶ γίνεται τὰ ἔσχατα τοῦ ἀνθρώπου ἐκείνου χείρονα τῶν πρώτων.

Πρότερον μέν γάρ υρ' ένος δαίμονος εδασανίζετο υστερον δε, υπό πολλων.

45 Ούτως έσται καὶ τῆ γενεᾳ ταύτη τῆ πονηρᾳ.

Ωσπερ οἱ δαιμονῶντές, φησιν, ὅταν ἀπαλλαγῶσι τοῦ δάίμονος, ἐὰν ἀμελήσωσι, χαλεπωτέραν ὑρίστανται τὴν ἐπήρειαν οὕτως ἔσται καὶ τῆ γενεὰ ταύτη τῆ ἀπίστω καὶ ἀπειθεῖ. Καὶ ὄντως οῦτως αὐτῆ συνέδι! Πρότερον μεν γὰρ οἱ Ἰουδαῖοι κατείχοντο δαίμοσιν, εἰδωλολατροῦντες, καὶ θύοντες (1) τοὺς υἰοὺς αὐτῶν καὶ τὰς θυγατέρας ἀπηλλάγησαν δὲ τούτων διὰ τῶν προφητῶν. Ἐπεὶ δὲ ἡμέλησαν τῆς οἰκείας σωτηρίας, καὶ τὸν Σωτῆρα ἑαυτῶν ἀνεῖλον, εὐεπιχείρητοι γεγόνασι τοῖς δαίμοσι πάλιν. Διὸ καὶ μανέντες ἐστασίασαν κατ' ἀλλήλων, καὶ ἐμουλίων σφαγῶν τὴν Ἱερουσαλὴμ ἐνέπλησαν, ὡς Ἰώσηπος ἱςόρησε. Καὶ λοιπὸν ἐγένοντο αὶ ἔσχαται συμφοραὶ αὐτῶν βαρύτεραι τῶν πρεσδυτέρων. Τὰ γὰρ ὑπὸ Οὐεσπασιανοῦ καὶ Τίτου ἐπενεχθέντα αὐτοῖς, πολλῷ χαλεπώτερα τῶν κατ' Αἴγυπτον καὶ κατὰ Βαδυλῶνα καὶ κατὰ Αντίογον.

Διὸ καὶ ὁ Χριστὸς ἔλεγεν· Ἐσται (α) θλίψις μεγάλη, οἶα οὐδέποτε γέγοτεν, οὐδ' οὐ μὴ ἔσται. Διὰ τῆς ἡηθείσης οὖν παραβολῆς καὶ ἡμεῖς μανθάνομεν, ὅτι πᾶς ὁ ἀπαλλαγεὶς κα-

<sup>(1)</sup> Τὰ παρεντεθειμένα ἀναγινώσκονται ἐν τῷ περισελιθίφ παρὰ τῷ Α.

<sup>(1)</sup> Παρὰ τῷ Α προστίθεται καὶ, αὐτοῖς.

<sup>(</sup>α) Ματθ. ΚΔ΄, 21. — Η διαφορά τοῦ κειμένου έκ τοῦ Χρυσοστόμου. Τομ. Ζ΄. Σελ. 462. D.

κοῦ, καὶ μὴ βελτιωθεὶς, μεγάλην ὑποστήσεται τιμωρίαν, καὶ τῷ μετὰ τὴν ἐλευθερίαν τῆς τυραννούσης ἀμαρτίας εὐεπίδατον πάλιν αὐτῆ ἐαυτὸν ποιήσαντι, χαλεπωτέρα τῆς προτέρας καταδίκης ἡ μετὰ τοῦτο. Διὰ ταῦτα γὰρ καὶ πρὸς τὸν παράλυτον εἶπεν ὁ Χριστός. Ἰδε, ὑγιὴς γέγονας μηκέτι ἀμάρτανε, ἴνα μὴ χεῖρόν τί σοι γένηται (α).

46 "Ετι δὲ αὐτοῦ λαλοῦντος τοῖς ὄχλοις, ἰδοὺ, ἡ μήτηρ καὶ οἱ ἀδελφοὶ αὐτοῦ είστήκεισαν ἔξω, ζητοῦντες

47 αὐτῷ λαλῆσαι. Εἶπε δέ τις αὐτῷ· Ἰδού, ἡ μήτηρ σου καὶ οἱ ἀδελφοί σου ἔξω ἐστήκασι, ζητοῦντές σοι λαλῆσαι.

Εξω της οἰκίας, ἐν ῆ ἐδίδασκεν, ἴσταντο· διότι οὐκ ηδύναντο συντυχεῖν αὐτῷ διὰ τὸν ὅχλον, ὡς ὁ Λουκᾶς (Ε) εἴρηκεν. Απέστειλαν δὲ πρὸς αὐτὸν, φωνοῦντες αὐτὸν, ὡς ὁ Μάρκος (γ) εἶπεν, ἤγουν, καλοῦντες ἔξω. ᾿Αδελφοὺς δὲ αὐτοῦ φησι, τοὺς υἰοὺς ἶωσήφ, διὰ τὸ τὸν πατέρα τούτων μνηστεύσασθαι την τούτου μητέρα.

48 'Ο δὲ ἀποχριθείς, εἶπε τῷ εἰπόντι αὐτῷ· Τίς ἐστιν ἡ μήτηρ μου; καὶ τίνες εἰσὶν οἱ ἀδελφοί μου;

Τοῦτο εἶπεν, οὐκ ἀρνούμενος τὴν ξαυτοῦ μητέρα πῶς γάρ; ὁ καὶ κατὰ τὸν τοῦ θανάτου αὐτοῦ καιρὸν πολλὴν αὐτῆς φροντίδα ποιούμενος; οὐδ αἰσχυνόμενος τὸ ἔχειν αὐτὴν μητέρα τὸ ὕδωρ ἐν Κανᾶ, καὶ ὑποτασσόμενος οὐ ταύτη μόνον, ἀλλὰ καὶ τῷ νομεθέντι πατρὶ αὐτοῦ; Ητ γάρ, φησιν (δ) ὑποτασσ

σόμενος αὐτοῖς. Εἰ γὰρ ἔμελλεν ἀρνεῖσθαι αὐτὴν, ἡ αἰσχύνεσθαι δὶ αὐτὴν, οὐκ ἄν ὅλως ἐξ αὐτῆς ἐγεννήθη. Αλλ' ἐπεὶ τηνικαῦτα τὸ πλῆθος ἐδίδασκε, καὶ οὐκ ἢν εἰκὸς, ἀπολιπεῖν ἀὐτοὺς καὶ δραμεῖν πρὸς τὴν μητέρα καὶ τοὺς ἀδελροὺς, λέγει, Τίς τκλικαύτη ἐστὶν ἡ μήτηρ μου, καὶ τίνες τκλικοῦτοί εἰσιν οἱ ἀδελροί μου, ἵνα διὰ τὴν θεραπείαν αὐτῶν παρίδω τὴν τοῦ τοσούτου πλήθους ὡρελειαν; Οὺ ραυλίζων οὖν αὐτοὺς, εἶπε τὸν λόγον τοῦτον, ἀλλὰ διδάσκων, ὅτι προτιμοτέραν κρίνει τῆς τῶν γονέων καὶ συγγενῶν θεραπείας τὴν τῶν ἀπολλυμένων σωτηρίαν. Καὶ οὐδὲν θαυμαστόν διὰ ταύτην γὰρ καὶ γονεῖς καὶ συγγενεῖς ἔγειν κατεδέζατο.

49 Καὶ ἐκτείνας τὴν χεῖρα αύτοῦ ἐπὶ τοὺς μαθητὰς αύτοῦ, εἶπεν· Ἰοοὺ, ἡ μήτηρ μου, καὶ οἱ ἀδελφοί μου.

Μητέρα μέν αὐτοὺς ἀνόμασεν, ὡς ὑποδεχομένους τὸν λόγον τῆς διδασκαλίας ἐν τῆ νοερῷ γαστρὶ τῆς ψυχῆς, καὶ κατὰ τὸν προσήκοντα καιρὸν ἀποτίκτοντας αὐτόν· ἀδε.ἰφοὺς δὲ, ὡς υἰοθετηθέντας τῷ οὐρανίῳ πατρὶ διὰ τῆς εἰς Χριστὸν πίστεως, καὶ γεγονότας συγκληρονόμους τῆς βασιλείας αὐτοῦ. Εἶτα ἐφερμηνεύει τὸν λόγον.

50 "Όστις γὰρ ἀν ποιήση τὸ θέλημα τοῦ πατρός μου, τοῦ ἐν οὐρανοῖς, αὐτός μου ἀδελφὸς, καὶ ἀδελφὸ, καὶ μήτηρ ἐστίν.

Αὐτός μου καὶ ἀὐελφὸς, καὶ ἀδελφὸ, καὶ μήτης, ἀντὶ τοῦ, Αὐτός μου συγγενὸς καὶ οἰκεῖος, ὡς τὰ αὐτὰ ἐμοὶ ποιῶν· καὶ γὰρ κάγὼ τὸ θέλημα ποιῶ τοῦ πατρός μου. Αδελφῆς δὲ ἐμνημόνευσε, διότι καὶ θυγατέρας εἶχεν ὁ Ἰωσήφ· ἢ διὰ τὰς γυναῖτας, τὰς τὸ θέλημα τοῦ θεοῦ ποιούσας· θέλημα δὲ τοῦ θεοῦ, τὸ φυλάττειν τὰς εὐαγγελικὰς ἐντολὰς, καὶ σώζεσθαι. Ὠστε οὐδὲ ἡ μήτης αὐτοῦ καὶ οἱ ἀδελφοὶ αὐτοῦ ἦσαν ἀν μήτης αὐτοῦ καὶ

<sup>(</sup>a) Iwav. E', 14.

<sup>(€)</sup> Asuz. H', 19.

<sup>(</sup>γ) Μάρκ. Γ', 31.

<sup>(8)</sup> Asun, B', 51.

άδελροί αὐτοῦ, εἰ μὴ ἐποίουν τὸ θέλημα τοῦ θεοῦ. Οὐκ ἔστιν οῦν οὐδ' ὁ λόγος οὖτος ἀρνουμένου τὴν κατὰ σάρκα συγγένειαν τος τὴν κατ' ἀρετὴν (2), καὶ διδάσκοντος, ὅτι οὐδὲν κέρδος ἐκείνης, μὴ παρούσης καὶ ταύτης.

Είς όσην τιμήν ἀνάγει τοὺς μετιόντας αὐτήν, συγγενεῖς αὐτοὺς τοῦ Χριστοῦ ποιοῦσα!

Φποὶ δὲ ὁ Χρυσόστομος (3), ὡς ἡ μήτης αὐτοῦ ἀνθρώπινόν τι καὶ αὐτὴ τότε παθοῦσα, ἤθέλησεν ἐπιδείζασθαι τοῖς ὄχλοις, οἶαν τιμὴν ἔχει πρὸς αὐτὴν ὁ Χριστός. Διὸ καὶ διδάσκοντος αὐτοῦ παραγέγονε, καὶ ἀπέστειλε μετακαλουμένη τοῦτον ἔξω τῆς οἰκίας, ὡς δῆθεν περὶ οἰκιακοῦ πράγματος ἐντυχεῖν αὐτῷ μέλλουσα, καὶ προσεδόκα παραυτίκα τοῦτον ἐξελθεῖν πρὸς αὐτὴν, ὡς πρὸς μητέρα, καταλιπόντα πάντας. ὁ δὲ τοῦτο γνοὺς, ἀντέπραζε μᾶλλον καὶ οὐ μόνον οὐκ ἐξηλθε πρὸς αὐτὴν, ἀλλὰ καὶ μᾶλλον, δι' ὧν εἶπε, κατήσχυνεν ἤρέμα τὸν φιλόδοξον σκοπὸν αὐτῆς, καὶ τὸ τυραννικὸν πάθος τῆς κενοδοξίας ἀπήλασεν.

ΜΕΦ. ΧΙΙΙ, Ι 'Εν δὲ τῆ ἡμέρα ἐχείνη ἐξελθών ὁ Ἰησοῦς ἄπὸ τῆς οἰχίας, ἐχάθητο παρὰ τὴν θάλασσαν.

2 καὶ συνήχθησαν πρὸς αὐτὸν ὅχλοι πολλοὶ, ώστε αὐτὸν εἰς τὸ πλοῖον ἐμβάντα καθῆσθαι·

Η οικία, τινός ήν των πιστευσάντων εἰς αὐτόν. Ἐκάθισεν οὖν παρὰ τὴν θάλασσαν, διὰ τὴν εὐρυχωρίαν τοῦ τόπου πολλοῦ δὲ πλήθους ἐπισυναχθέντος, εἰσελθών εἰς πλοῖον ὁριμιζόμενον, ἐκάθητο άλιεύων τοὺς ἐν τῆ γῆ.

#### ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ ΚΔ'.

## Περί τῶν παραβολῶν.

2 Καὶ πᾶς ὁ ὅχλος ἐπὶ τὸν αἰγιαλὸν είστήκει.

3 Καὶ ἐλάλησεν αὐτοῖς πολλά ἐν παραβολαῖς.

Διὰ παραβολών ὑραίνει ταύτην πάσαν τὴν ὁμιλίαν, διὰ τὸ ἀναμεμίχθαι νῦν μάλιστα τοῖς ὅχλοις πολλοὺς γραμματεῖς καὶ φαρισαίους, οἶς οὐκ ἐβούλετο γυμνὰ προθεῖναι τὰ τῆς διδασαλίας μυστήρια, διὰ τὴν ἀνίατον κακίαν αὐτῶν.

3 Λέγων Ίδου, εξήλθεν ό σπείρων του σπείρειν.

Ο δε Λουκᾶς (α) προσέθηκεν, ὅτι τὸν σπόρον αὐτοῦ. Καὶ σπείρων μέν ἐστιν, ὁ Χριστὸς διδάσκων σπόρος δε αὐτοῦ, ὁ λόγος τῆς διδασκαλίας αὐτοῦ. Καὶ ἔξῆλθε μεν εἰς τὰς πόλεις καὶ κώμας τῆς Ἰουδαίας, διὰ τὸ σπεῖραὶ τοῦτον ἐν τῆ νοητῆ γῆ τῶν ἀνθρωπίνων ψυχῶν, ἤγουν ἐν τῷ νοὶ τούτων.

<sup>(1)</sup> συγγενείς δηλαδή.

<sup>(2)</sup> συγγένειαν.

<sup>(</sup>a) ADDR. IA', 27.28.

<sup>(3)</sup> Τομ. Ζ'. Σελ. 467. C.

<sup>(∞)</sup> A00x, H', 5.

260

4 Καὶ ἐν τῷ σπείρειν αὐτὸν, ὰ μὲν ἔπεσε παρὰ τὴν δδόν καὶ ήλθε τὰ πετεινά, καὶ κατέφαγεν αὐτά.

Ηρμήνευσε μέν ταύτην τε την παραδολήν καὶ τὰς ἐφεξῆς ό Χριστός προϊών έρουμεν δε και ήμετς, ώς δυνατόν. 'Οδός ώνόμασται νύν, ὁ βάθυμος, ὁ ἐνωτισθεὶς μέν τὸν λόγον τῆς διδασκαλίας, διὰ ράθυμίαν δὲ, μὴ κατακρύψας αὐτὸν ἐν τῆ καρδία αύτου, άλλά καθάπερ όδὸς καταπεπατημένη, καὶ διὰ τουτο σκλπρά, φέρων αὐτὸν ἀκροθιγῶς ἐπικείμενον· πετεινὰ δὲ τοῦ ούρανοῦ, τὰ ἐν τῷ ἀέρι διαιτώμενα δαιμόνια οὐρανὸν γὰρ, καὶ τὸν ἀέρα χέχληχεν ἡ Γραφή· ἄτινα ἐπικαταπτάντα αὐτῷ, αἴρουσι τὸ ἐσπαρμένον ἐν τῆ καρδία αὐτοῦ, ὡς μὴ κατακρυβέν. Κατέφαγε γάρ, ἀντὶ τοῦ, ἀφείλετο καὶ διέφθειρεν.

5 Άλλα δὲ ἔπεσεν ἐπὶ τὰ πετρώδη, ὅπου οὐκ εἶχε γῆν πολλήν· καὶ εὐθέως ἐξανέτειλε, διὰ τὸ μὴ ἔχειν

6 βάθος γῆς. Ἡλίου δὲ ἀνατείλαντος, ἐκαυματίσθη. καὶ διὰ τὸ μὴ ἔχειν ρίζαν, ἐξηράνθη.

Πετρώδη μέρη έστιν, ο μικρόψυχος, ο κατακρύψας μέν το απαρέν έν τῆ καρδία αύτου, μὴ έχων δὲ γῆν πολλὴν, ἤτοι, σταθερότητα, παρ' ῷ τινι ἐξανέτειλε μέν αὐτίκα ἡ πίστις, μήπω ρίζωθεῖσα βεδαίως, διὰ τὸ μὴ ἔχειν αὐτὸν, ὡς εἴρηται, σταθερότητα· τοιαύτα γάρ τὰ ἐν ὀλίγη κατακρυπτόμενα γῆ, ταχέως έξανατέλλουσιν ήλίου δὲ ἀνατειλαντος, λέγω δή, πυρώσεως πειρασμού προσδαλούσης, εκαυματίσθη καὶ ἐφλογίσθη, καὶ διὰ τὸ μὴ ἔχειτ ρίζατ ἀναψύχουσαν, εἴτουν, έδραίωσιν, εξηράνθη καὶ προδέδωκε τὴν πίστιν.

7 Άλλα δὲ ἔπεσεν ἐπὶ τὰς ἀχάνθας· χαὶ ἀνέβησαν αί άχανθαι, καὶ ἀπέπνιξαν αὐτά.

Αχανθαί εἰσιν, ή μέριμνα τοῦ βίου, κεντοῦσα καὶ νύττουσα καὶ κατατείνουσα τὴν ψυχήν ἔτι δὲ καὶ ἡ ἀπάτη τοῦ πλούτου, οίον ή τρυφή, ή κενοδοξία, ή οίησις, καὶ τὰ τοιαῦτα, ἄπερ ἄπαντα ἀπάτη μόνον εἰσί: δοχοῦσι μεν γὰρ ἀγαθὰ, οὐκ εἰσὶ δέ· κεντούσι δε καὶ ταύτα, δίκην ἀκάνθης, καὶ ενογλούσιν. Ανέβησαν δέ, άντι του, πύξήθησαν, ύπερίσχυσαν.

8 Άλλα δὲ ἔπεσεν ἐπὶ τὴν Υῆν τὴν καλήν.

Τη καλή έστι, ψυχή άγαθή καὶ έλευθέρα τῶν προαπηριθμημένων παθών, καὶ ἐπιτηδεία πρὸς καρπορορίαν ἀρετῆς. ὅρα δὲ, πῶς σπάνια τὰ καλὰ, καὶ ὀλίγοι οἱ σωζόμενοι. ἶδού γὰρ μόνον τὸ τέταρτον μέρος τοῦ σπόρου καρποφορεί, τὰ τρία δέ φθείρονται. Καὶ ὁ μὲν σπείρων, ἐπὶ πάντας σπείρει, μὴ διαχρίνων τούτον απ' έκείνου. ὁ δὲ σπόρος ἐν άλλοις μέν ἀπώλετο, παρ' άλλοις δέ έπολυπλασίασε τούτο δε γέγονεν, οὐ διὰ τὴν τοῦ σπόρου φύσιν ο αύτος γάρ και ἐπίσης καὶ ἐπὶ πάντας άλλὰ διά τάς άνομοίους γνώμας των άνθρώπων, είζ οθς ό σπόρος κατεβλήθη.

Καὶ διὰ τὶ ἔσπειρεν ἀδιακρίτως ἐπὶ τὴν όδὸν, καὶ ἐπὶ τὰ πετρώδη, καὶ ἐπὶ τὰς ἀκάνθας; Διὰ τὴν ὑπερδολὴν πάντως της οίκείας άγαθότητος καὶ δικαιοσύνης, καὶ ΐνα μὴ δύνωνται λέγειν εν ήμερα κρίσεως, ότι εί έσπειρε καὶ έπ' αὐτοὺς, έκαρποφόρησαν άν. Εγίνωσκε μέν γάρ αὐτοὺς ἀκάρπους, ὅμως δέ τὸ έαυτοῦ πεποίηχεν, ὡς φιλάνθρωπος, ἕνα ἔχοι λέγειν Τί με έδει ποιήσαι, καὶ οὐ πεποίηκα;

Ταύτην δὲ τὴν παραδολὴν εἶπε, παραινῶν διὰ ταύτης τοῖς μαθηταϊς, μη άποκάμνειν, εί πλείους εύρίσκουσι τῶν σωζομένων τούς ἀπολλυμένους, μηδ' ἀφίστασθαι τοῦ σπείρειν, ἔχοντας ύπόδειγμα τὸν διδάσχαλον έαυτῶν, ός, καίτοι προειδώς τοὺς άκάρπους, όμως ἔσπειρε καὶ ἐπ' αὐτούς.

8 Καὶ ἐδίδου καρπὸν, ὃ μὲν έκατὸν, ὃ δὲ έξήκοντα, ο δὲ τριάχοντα.

Ωσπερ διαφέρουσιν άλλήλων οι άπολλύμενοι, ούτω πάλιν δια-

φέρουσιν άλλήλων καὶ οἱ σωζόμενοι. Τρεῖς μὲν γὰρ ἀπηριθμόσατο τάξεις τῶν ἀπολλυμένων, λέγω δὴ, τοὺς ραθύμους, τοὺς μικροὑύγους, καὶ τοὺς ταῖς μερίμναις τοῦ βίου καὶ τῆ ἀπάτη τοῦ πλούτου δουλεύοντας τρεῖς δὲ πάλιν τάξεις καὶ τῶν σωζομένων, φημὶ δὲ, τοὺς καρποφοροῦντας ἐν ἐκατὸν, καὶ τοὺς ἐν τριάκοντα. Διὰ τῶν ἐκατὸν μὲν γὰρ, ἐδήλωσε τὴν τελείαν καρποφορίαν τῆς ἀρετῆς διὰ τῶν ἐξήκοντα δὲ, τὴν μέσην διὰ τῶν τριάκοντα δὲ, τὴν ὑφειμένην. Τῶν γὰρ τριάκοντα, διπλάσια μὲν τὰ ἑξήκοντα, τριπλάσια δὲ τὰ ἐκατὸν, μᾶλλον δὲ καὶ ὑπὲρ τὰ τριπλάσια, διὰ τὴν ὑπεροχὴν τῆς τελειότητος. Τὸ δὲ, δ μὲν ἐκατὸν, ἀντὶ τοῦ, ποτὲ μὲν ἑκατὸν, ἐν τούτω τῷ ἀνθρώπω, ποτὲ δὲ, τὰ ἑξῆς, ἐν ἄλλω καὶ ἄλλω. Αποδέχεται δὲ καὶ τοὺς πρώτους, καὶ τοὺς δευτέρους, καὶ τοὺς τρίτους.

Μὴ τοίνυν ἐκ ράθυμίας ἀπολέσωμεν τὸν σπόρον, μηδὲ ἐκ μικροψυχίας αὐτὸν προδώσωμεν, μηδὲ ἐκ φροντίδων βιωτικῶν καὶ ἀπάτης τοῦ πλούτου τοῦτον ἐναποπνίξωμεν. Δεῖ γὰρ πρῶτον μὲν ἐγρηγορέναι περὶ τὴν ὑποδοχὴν αὐτοῦ· εἶτα μεγαλοφύχως φέρειν τοὺς πειρασμούς· ἔπειτα πάσης ἀπηλλάχθαι μερίμνης βιωτικῆς καὶ ματαιότητος πλούτου, καὶ οὕτω γίνεσαι γῆν καλὴν, καὶ διδόναι καρπὸν κατὰ δύναμιν, εἴτε τέλειον, εἴτε μέσον, εἴτε ἐλάττονα, καὶ μηδενὶ τρόπω ἀπόλλυσθαι. Εἀγ γὰρ τῶν μὲν ἀμελῶμεν, τῶν δὲ ἐπιμελώμεθα, πάντως ἀπολλύμεθα. Ποία γὰρ διαφορὰ, εἰ μὴ διὰ ράθυμίας, ἀλλὰ διὰ μικροψυχίας, καὶ εὶ μὴ διὰ μικροψυχίας, ἀλλὰ διὰ μερρίμνης καὶ ματαιότητος ἀπολούμεθα;

### 9 'Ο έχων ὧτα ἀκούειν, ἀκοϋέτω.

Τούτο εἶπε καὶ ἐν τῷ εἰκοστῷ κεφαλαίφ, καὶ ζήτησον ἐν ἐκείνω τὴν τούτου ἐζήγησιν. 10 Καὶ προσελθόντες οἱ μαθηταὶ, εἶπον αὐτῷ. Διατί ἐν παραβολαῖς λαλεῖς αὐτοῖς;

Ιδόντες τοὺς ὄχλους ἀχθομένους, διὰ τὴν ἀσάφειαν τῶν εἰρημένων λόγων, προσήλθον, ὡς οἰκεῖοι, καὶ ὑπὲρ ἐκείνων τοῦτο λέγουσεν.

11 Ο οξ αποκριθείς εξπεν αυτοίς. Οτι υμίν οξοοται

Υμίν, τοῖς ὀρθά καὶ βλέπουσι καὶ ἀκούουσι, καὶ διὰ τοῦτο πιστεύουσι. Μυστήρια δὲ, τὰ ἀπόξρητα τῆς βασιλείας δὲ τῶν οὐρανῶν, ἤτοι, τοῦ βασιλέως τῶν οὐρανῶν δέδοται δὲ, παρὰ τοῦ θεοῦ.

11 Έκείνοις δέ ού δέδοται.

Τοῖς σκολιὰ καὶ βλέπουσι καὶ ἀκούουσι, καὶ μὴ πιστεύουσι λέγει δὲ, τοὺς ἀμεταδλήτους. Τίς γὰρ ἀρέλεια, γνῶναι μὲν, μὴ πιστεύειν δέ; Ταῦτα δὲ συνάδουσι καὶ οἰς πρότερον ἔλεγεν (α). Ἐξομολογοῦμαί σοι, πάτερ, κύριε τοῦ οὐρανοῦ καὶ τῆς γῆς, ὅτι ἀπέκρυψας ταῦτα ἀπὸ σορῶν καὶ συνετῶν, καὶ ἀπεκάλυψας αὐτὰ νηπίοις.

12 "Όστις γὰρ ἔχει, δοθήσεται αὐτῷ, καὶ περισσευθήσεται· ὅστις δὲ οὐκ ἔχει, καὶ δ ἔχει, ἀρθήσεται ἀπ' αὐτοῦ.

Οστις μέν ἔχει πίστιν, δοθήσεται αὐτῷ γνῶσις τῶν μυστηρίων, καὶ δαψιλῶς. ὅστις δὲ οὐκ ἔχει πίστιν, ἀρθήσεται ἀπ' αὐτοῦ, καὶ ὁ ἔχει παρὰ θεοῦ δώρημα. Πᾶς γὰρ δώρημα ἔχει τες ἑαυτοὺς ἀξίους, οὐ μόνον λαμβάνουσι τὴν τοιαύτην γνῶσιν, τες ἐαυτοὺς ἀξίους, οἱ μόνον οῦ ἔχοντες, οὐ μόνον οἱ λαμ-

<sup>(</sup>α) Ματθ. IÁ, 25.

Εάνουσι ταύτην, άλλὰ προσαφαιρούνται, καὶ ở προέλαδον χαρίσματα.

13 Διὰ τοῦτο ἐν παραδολαῖς αὐτοῖς λαλῶ, ὅτι βλέποντες οὐ βλέπουσι, καὶ ἀκούοντες οὐκ ἀκούουσιν,
οὐδὲ συνιοῦσι.

Διότι, βλέποντες τοῖς σωματικοῖς ὀφθαλμοῖς τὰ παρ' ἐμοῦ Λιότι, βλέποντες τοῖς σωματικοῖς ὀφθαλμοῖς τὰ παρ' ἐμοῦ γινόμενα θαύματα, μύουσι τοὺς τῆς ψυχῆς καὶ ἀκούοντες τοῖς σωματικοῖς ἀσὶ τοὺς παρ' ἐμοῦ λόγους, μύουσι τοὺς τῆς ψυχῆς, καὶ διὰ τοῦτο πάντως ἀπιστοῦσιν. Ἰνα δὲ γνῷς, ὅτι τύφλωσιν καὶ κώφευσιν, τὴν τῆς ψυχῆς λέγει, ἐπήγαγεν, Οὐδὲ συνιοῦσι σύνεσις γὰρ, τὸ βλέπειν καὶ ἀκούειν κατὰ ψυχήν. Τοῖς τοιούτοις οὖν δικαίως καὶ οἰκονομικῶς ἐν παραδολαῖς ἐλάλει, ὥστε αὐτοὺς ἀκούειν μέν, μὴ συνιέναι δε καὶ δικαίως ἐλάλει, ὥστε αὐτοὺς ἀκούειν μέν, μὴ συνιέναι δε καὶ δικαίως ἐντιλογίας ὕλην ποιήσαντες, βαρυτέραν ἐπισπάσωνται καταδίκην.

14 Καὶ ἀναπληροῦται αὐτοῖς ἡ προφητεία Ἡσαίου.

Η τοιαύτη προφητεία (α) ἐπληρώθη μὲν ἐκ μέρους, ἐπὶ τῶν πάλαι πκληροκαρδίων Ιουδαίων πληροῦται δὲ παντελῶς νῦν, ἐπὶ τούτων. Διὰ τοῦτο γὰρ καὶ ἀναπληροῦται εἶπεν, ἀντὶ τοῦ, παντελῶς πληροῦται ἢ, ἀναπληροῦται, ἀπλῶς, ἀντὶ τοῦ πληροῦται.

14 'Η λέγουσα « 'Ακοῆ ἀκούσετε, καὶ οὐ μὴ συνῆτε καὶ βλέποντες βλέψετε, καὶ οὐ μὴ ἴδητε.

Ακοή σωματική ἀκούσετε τοὺς λόγους, καὶ οὐ μὰ συνήτε τὰν ἀλάθειαν, ὡς ἐθελοκωφοῦντες κατὰ ψυχήν καὶ βλέποντες σω-

ματικώς, βλέψετε τὰ θαύματα, καὶ οὐ μὰ ἔδητε τὴν ἀλήθειαν, ὁμοίως ὡς ἐθελοτυρλώττοντες κατὰ ψυχήν. Εἶτα λέγει καὶ τὴν αἰτίαν ὁ προρήτης, δι' ἡν τοῦτο πεπόνθασιν.

15 Ἐπαχύνθη γὰρ ἡ καρδία τοῦ λαοῦ τούτου.

 $\mathbf{E}$ παχύνθη, ἀντὶ τοῦ, ἐσκληρύνθη, ἐπωρώθη τῷ φθόν $\varphi$  καὶ ταῖς ἄλλαις κακίαις, καὶ διὰ τοῦτο ἀσυνετοῦσιν.

15 Καὶ τοῖς ὡτὶ βαρέως ἤκουσαν, καὶ τοὺς ὀφθαλμοὺς αύτῶν ἐκάμμυσαν.

 $\Omega$ τα καὶ ὀρθαλίνορε, τορε τις φρίζες λέλει.  $\theta$ αδερες  $\theta$ ε ήκουσαν, αντί τοῦ, εκφόερεαν.

15 Μήποτε ίδωσι τοῖς ὀρθαλμοῖς, καὶ τοῖς ὡσὶν ἀκούσωσι, καὶ τἢ καρδία συνῶσι, καὶ ἐπιστρέψωσι, καὶ ἰάσωμαι αὐτούς.»

[Τὸ (1), μήποτε, νοηθείη ἄν, καὶ ἀντὶ τοῦ, ἴσως, ὁποῖόν εξτι καὶ παρὰ τῷ ἀποστόλῳ. Ἐν πραότητί, φησι, παιδεύοντα τοὺς ἀντιδιατιθεμένους, μήποτε δώη αὐτοῖς ὁ θεὸς 
ἐπίγνωσιν εἰς σωτηρίαν (α). Τοῦ γὰρ προφήτου, ὥσπερ λογιζομένου, μάτην εἰς τοιοῦτον λαὸν κηρύζαι, ἐπήγαγεν ὁ θεὸς τουτὶ 
τὸ ῥητόν.]

Δι' ὑπερδολὴν δὲ φθόνου, καὶ τῶν ἄλλων, ὡς εἴρηται, κακιῶν, ἐπωρώθησαν εἰς σύνεσιν, καὶ ἐκώφευσαν μεν, πρὸς τοὺς ὑπερφυεῖς λόγους, ἐκάμμυσαν δὲ, πρὸς τὰ παράδοξα ἔργα, ὥσπερ δειλιῶντες, μήποτε ἀκούσαντες, καὶ ἰδόντες τὰ παρ' ἐμοῦ, καὶ γνόντες τὸ δέον, ἐπιστρέψωσι πρός με, καὶ ἰάσωμαι αὐτοὺς ἀπὸ τῶν πλημμελημάτων αὐτῶν. Εκ προσώπου γὰρ τοῦ Χριστοῦ ὁ λόγος. Τοῦτο δὲ προσέθηκε, διασύρων αὐτοὺς εἰς ἔσχάτην ἄνοιαν.

<sup>(</sup>α) Ησ. Κεφ. ς', 8. 9.

<sup>(</sup>Ι) Τὰ παρεντεθειμένα ἀναγινώσκονται ἐν τῷ περισελιδέφ παρὰ τῷ Α.

<sup>(</sup>a) B' Tu. B', 25.

16 Ύμῶν δὲ μαχάριοι οἱ ὀφθαλμοὶ, ὅτι βλέπουσι· καὶ τὰ ὧτα ὑμῶν, ὅτι ἀχούει.

Μακάριοι, ότι βλέπουσι καὶ ἀκούουσιν όρθῶς.

17 Άμὴν γὰρ λέγω ὑμῖν, ὅτι πολλοὶ προφῆται καὶ δίκαιοι ἐπεθύμησαν ἰδεῖν, ἃ βλέπετε, καὶ οὐκ εἶδον-καὶ ἀκοῦσαι, ἃ ἀκούετε, καὶ οὐκ ἤκουσαν.

Πολλολ, καὶ οὐ πάντες τινὲς γὰρ ταῦτα καὶ εἶδον, καὶ ἤκουσαν ὑπερφυῶς δὲ, ὡς ὁ Αβραὰμ καὶ οἱ ἐπισημότεροι. Ἡ, πολλολ, ἀντὶ τοῦ, πάντες ὡς τὸ Καὶ ἐθεράπευσε (α) πολλοὺς πάντας γὰρ τότε ἐθεράπευσε. Καὶ πάλιν Καὶ δαιμόνια πολλὰ ἐξέβαλε (β) πάντα γὰρ τηνικαῦτα ἐξέβαλεν. Ἐπεθύμησαν δὲ ἰδεῖν, τὸν θεὸν ἐνανθρωπήσαντα, καὶ τὰ τοῦ Χριστοῦ θαύματα, καὶ ἀκοῦσαι αὐτοῦ διδάσκοντος. Τοὺς προφήτας δὲ προσηγόρευσε, καὶ δικαίους. Ἡ, δικαίους νόει τοὺς ἄλλους ἀγίους, οἴτινες ἀκούσαντες τὰ περὶ τοῦ Χριστοῦ παρὰ τῶν προφητῶν, ἐπεθύμησαν ἰδεῖν, καὶ ἀκοῦσαι τὰ δηλωθέντα.

18 Υμεῖς οὖν ἀχούσατε τὴν παραβολὴν τοῦ σπείροντος. Υμεῖς, οἱ πιστεύοντες.

19 Παντός ἀκούοντος τὸν λόγον τῆς βασιλείας, καὶ μὴ συνιέντος, ἔρχεται ὁ πονηρὸς, καὶ ἀρπάζει τὸ ἐσπαρμένον ἐν τῆ καρδία αὐτοῦ·

Λόγον τῆς βασιλείας φισὶ, τὸν λόγον τοῦ θεοῦ, ἡ τὸν λόγον τῆς πίστεως βασιλεία γὰρ, καὶ ἡ πίστις ὁ γὰρ πιστεύων, βασιλεύει μὲν κατὰ τῶν παθῶν, συμδασιλεύει δὲ τῷ Χριστῷ. μὴ συνιέντος δὲ, ἀντὶ τοῦ, μὴ ἐμβάλλοντος τὸν λόγον εἰς το βάθος τῆς χαρδίας, ἀλλ' ἀπλῶς αὐτὸν ἐνωτιζομένου. Ποτηρὸτ δὲ λέγει, τὸν διάδολον, καθὼς ἐν τῷ πέμπτῳ κεφαλαίῳ τὴν εὐχὴν ἑρμηνεύοντες παραδεδώκαμεν, Ἡρπάζει δὲ τὸ ἐσπαρμένον, ὡς ἐπιπολαίως ἀκατάκρυπτον κείμενον.

19 Οδτός έστιν ό παρά την όδον σπαρείς.

Σπείρεται καὶ ὁ σπόρος, ἤγουν, εἰς γῆν καταδάλλεται σπείρεται καὶ ἡ γῆ, τουτέστιν, ὑποδέχεται τὸν σπόρον. Διὸ νῦν τὸ, σπαρεὶς, οὐκ ἐπὶ τοῦ σπόρου νοοῦμεν, ἀλλ'ἐπὶ τῆς γῆς οἶον, Οὖτός ἐστιν, ἡ κατὰ τὴν ὁδὸν σπαρεῖσα γῆ. Τοῦτο δὲ καὶ ἐπὶ τῶν ἄλλων.

20 Ο δε επί τὰ πετρώδη σπαρείς, οὖτός ἐστιν.

Η δε κατά τὰ πετρώδη σπαρείσα γή πάλιν, οὖτός ἔστιν, περὶ οὖ μέλλει έρεῖν.

20 'Ο τὸν λόγον ἀκούων, καὶ εὐθύς μετὰ χαρᾶς λαμ-

21 βάνων αὐτόν οὐκ ἔχει δὲ ρίζαν ἐν ἐαυτῷ, ἀλλὰ πρόσκαιρός ἐστι.

Προλαδόντες εἰρήχαμεν ρίζαν, τὴν (Ι) εδραίωσιν. Πρόσχαιρον δὲ λέγει, τὸν εὐμετάτρεπτον, ὅστις καὶ ἐν τῷ διδάσκεσθαι, εὐθὺς λαμδάνει, καὶ ἐν τῷ πειράζεσθαι, εὐθὺς ἀποδάλλει.

21 Γενομένης δὲ θλίψεως ἢ διωγμοῦ διὰ τὸν λόγον, εὐθὺς σχανδαλίζεται.

 $\Lambda$ όγον νῦν, τὸν τῆς πίστεως λέγει. Ο δὲ Λουχᾶς τὴν θλίψιν καὶ τὸν διωγμὸν, περιληπτιχῶς πειρασμὸν (α) προσηγόρευσεν ἀντὶ δὲ τοῦ, σχανδαλίζονται, ἀφίστανται εἶπεν.

<sup>(</sup>a) Maps. A, 34.

<sup>(6)</sup> Maps. A, 34.

<sup>(1) &</sup>quot;Ιδ. την έρμπνείαν έν Κεφ. ΙΓ΄, 6.

<sup>(</sup>a) Aoux. H', 13.

22 'Ο δὲ εἰς τὰς ἀχάνθας σπαρεὶς, οὖτός ἐστιν.

 $\mathbf{H}$  δε κατά τὰς ἀκάνθας σπαρεῖσα γῆ, οὖτός ἐστιν, δν έρεῖ.

22 Ο τὸν λόγον ἀχούων· καὶ ἡ μέριμνα τοῦ αἰῶνος τούτου, καὶ ἡ ἀπάτη τοῦ πλούτου συμπνίγει τὸν λόγον, καὶ ἄχαρπος γίνεται.

Ο δὲ Μάρχος τῆ ἀπάτη προσέθηκεν, ὅτι Καὶ αἰ περὶ τὰ λοιπὰ ἐπιθυμίαι (α), συμπεριλαδών πᾶσαν βλαβερὰν ἐπιθυμίαν. Καὶ ὁ Λουχᾶς δὲ ὁμοίως τῆ μερίμνη, καὶ τὴν ἡδονὴν συνέζευξε (β). Τοῦ αἰῶνος δὲ τούτου, ἀντὶ τοῦ, τῆς ζωῆς ταύτης. Ἐστι γὰο καὶ ἄλλος αἰών, ἡ μέλλουσα ζωὴ, ὁ κυρίως αἰών, ὡς ἀεὶ ὧν καὶ μηδέποτε περατούμενος.

23 Ο δὲ ἐπὶ τὴν γῆν τὴν καλὴν σπαρείς, οῦτός ἐστιν. Η δὲ κατὰ τὴν γῆν τὴν καλὴν σπαρεῖσα γῆ, οὖτός ἐστιν, ὁ δηλωθησόμενος.

23 'Ο τὸν λόγον ἀχούων, καὶ συνιών·

Συνιών, ήγουν, έγκεύπτων τῷ βάθει τῆς καρδίας ἀνεπιδούλευτον. Διὸ καὶ ὁ Μάρκος εἶπεν (γ)· Οἴτινες ἀκούουσι τὸν Λόγον καὶ παραδέχονται. Καὶ ὁ Λουκᾶς δὲ πάλιν· Οἴτινες (δ) ἐν καρδία καιδῆ καὶ ἀγαθῆ, ἀκούσαντες τὸν Λόγον, κατέχουσι. Καρδίαν δὲ τὴν ψυχὴν ὡς ἐπὶ τὸ πλεῖστον ἡ θεία Γραφὴ προσαγορεύει.

23 °Ος δὴ καρποφορεῖ, καὶ ποιεῖ, ὁ μὲν έκατὸν, ὁ δὲ εξήκοντα, ὁ δὲ τριάκοντα.

Ταύτα προλαδόντες έντελῶς διερμηνεύσαμεν ἀνωτέρω.

24 "Αλλην παραδολήν παρέθηκεν αὐτοῖς, λέγων" 'Ωμοιώθη ή βασιλεία τῶν οὐρανῶν ἀνθρώπῳ σπείροντι καλὸν σπέρμα ἐν τῷ ἀγρῷ αὐτοῦ.

Βισιλείαν τῶν οὐρανῶν, ἐαυτὸν ὀνομάζει νῦν, ὅστις ὡμοιώθη ἀνθρώπω, ἐνανθρωπήσας. Ἐν ὁμοιώματι (α) γάρ, φησιν,
ἀνθρώπου γενόμενος. Καλόν δὲ σπέρμα, πρόπον ἔτερον ἐκάλεσε τοὺς υἱοὺς τῆς βασιλείας, ὡς αὐτὸς ἡρμήνευσεν, ἐρωτηθεὶς παρὰ τῶν μαθητῶν, περὶ ὧν ἐροῦμεν ἐκεῖ γενόμενοι.
᾿Αγρὸς δὲ αὐτοῦ ἐστιν, ὁ κόσμος, ὡς κτίσμα καὶ κτῆμα αὐτοῦ.

25 'Εν δὲ τῷ καθεύδειν τοὺς ἀνθρώπους, ἦλθεν αὐτοῦ δ ἐχθρὸς, καὶ ἔσπειρε ζιζάνια ἀνὰ μέσον τοῦ σίτου· καὶ ἀπῆλθεν·

Προαγορεύει διά τῆς παραξολῆς ταύτης τὴν δευτέραν ἐπιδουλὴν τοῦ διαξόλου. ὅταν γὰς ἔδη τὴν καλὴν γῆν καρποροροῦσαν ἐν ἐκατὸν, καὶ ἐν ἐζήκοντα, καὶ ἐν τριάκοντα, μὴ 
δυνάμενος λοιπὸν ἢ ἀρπάσαι τὸν σπόρον, ἢ φλογίσαι τὸ βλαστῆσαν, ἢ ἀποπνίζαι αὐτὸ, δευτέραν μέτεισι μηχανήν καὶ 
ὡς ἐχθρὸς τοῦ γεωργοῦ, σπουδάζει διαρθεῖραι τὸν πόνον αὐτοῦ·
καὶ κοιμομένων τῶν ἀνθρώπων, ἤγουν, ἀρροντιστούντων 
περὶ τὴν φυλακὴν τοῦ ἀγροῦ· (ἐμφαίνει δὲ τοὺς διδασκάλους, 
τοὺς φύλακας τῶν ὀρθοδόζων)· ἐνσπείρει ζιζάνια, τουτέστιν, 
αἰρετικοὺς, μεταξὺ τῶν ὀρθοδόζων. Τούτους γὰρ ἀνόμασε σῖτον, 
ὡς εὐχρήστους τῷ σπείραντι.

26 <sup>6</sup>Οτε δὲ ἐβλάστησεν ὁ χόρτος, καὶ καρπὸν ἐποίησε, τότε ἐφάνη καὶ τὰ ζιζάνια.

 $\Omega$ σπερ οὖν τὰ ζιζάνια ἐοίκασι μὲν τῷ σίτῳ, κατὰ τὴν καλάμην ἀπεοίκασι δὲ, κατὰ τὸν καρπόν εἰσὶ δὲ βλαδερὰ τῷ

<sup>(</sup>α) Μαρε. Δ', 19.

<sup>(6)</sup> Aoux. H', 14.

<sup>(</sup>γ) Μαρχ. Δ΄, 20.

<sup>(8)</sup> Acox. H', 15,

<sup>(</sup>α) Φιλιπ. Β', 7.

αρετή δε και καρπός, πρό πάντων, ή τῶν δογμάτων ἀλήθεια. ἀσετής, πος σύντων, ή τῶν δογμάτων ἀλήθεια.

Καὶ καθάπες τὰ ζιζάνια μέχρι μέν τῆς καρποφορίας λανθάνοντα συναύζονται, τότε δὲ διαγινώσκονται οὕτως ἄρα καὶ οἱ αἰρετικοὶ, μέχρι μὲν τοῦ διδάσκειν, λανθάνοντες συνδιάγουσιν ὅτε δὲ πολλὴν λάδωσι παρρλαδών εἶπεν, ὅτι ᾿Απὸ τῶν καρπῶν αὐτῶν ἐπιγνώσεσθε αὐτούς (α). Καὶ ἐτέρως δέ ὅτε μὲν ἔσπειρεν ὁ Χριστὸς, οὐκ ἐφάνησαν αἰρετικοί ὅτε δὲ ηὐζήνθησαν οἱ ὀρθόδοξοι, τότε ἀνεφάνησαν.

27 Προσελθόντες δὲ οἱ δοῦλοι τοῦ οἰχοὸεσπότου, εἶπον αὐτῷ. Κύριε, οὐχὶ χαλὸν σπέρμα ἔσπειρας ἐν τῷ σῷ ἀγρῷ; Πόθεν οὖν ἔχει τὰ ζιζάνια;

Οἰκοδεσπότης μέν ἐστιν αὐτὸς, ὡς τοῦ κόσμου δεσπότης. δούλους δὲ αὐτοῦ ταῦτα λέγοντας πλάττει τοὺς θερμοτέρους εἰς τὸν ὑπὲρ εὐσεδείας ζῆλον ὁρθοδόζους, οἱ πολλάκις ἀγανακτοῦντες ἐξαποροῦνται, πῶς ὁ θεὸς παραχωρεῖ τοιαῦτα φύεσθαι ζιζάνια.

28 'Ο δὲ ἔφη αὐτοῖς. Ἐχθρὸς ἄνθρωπος τοῦτο ἐποίησεν.

Ανθρωπον ώνόμασε τὸν διάδολον, ὡς οὐδὲν ἀνθρώπου διαφέροντα κατὰ τὸ ἐμπαθὲς καὶ φιλήδονον, καὶ ὡς ἐπίσης ἀνθρώπφ φιλοσωματοῦντα, καὶ τοῖς γηίνοις ἀναφυρόμενον.

28 Οἱ δὲ δοῦλοι εἶπον αὐτῷ. Θέλεις οὖν ἀπελθόντες συλλέξωμεν αὐτά;

Συλλέξωμεν, ανασπώντες βιαίως, και ξίφεσιν εκθερίζοντες.

29 Ὁ δὲ ἔφη: Ού· μήποτε, συλλέγοντες τὰ ζιζάνια, ἐκριζώσητε ἄμα αὐτοῖς τὸν σῖτον.

Εκώλυσεν αναιρείσθαι τοὺς αίρετικοὺς, διὰ τὸ μὰ συναναιρεῖσθαι καὶ τοὺς ὀρθοδόξους. Εμελλον γὰρ πόλεμοι γίνεσθαι κατ' ἀλλήλων καὶ σραγαί.

30 "Αφετε συγαυξάνεσθαι άμφότερα μέχρι τοῦ θερισμοῦ.

Αμφότερα, τὰ γένα. Θερισμότ δὲ λέγει, τὴν τοῦ κόσμου συντέλειαν. Κελεύει οὖν ἐἄν ἀμφότερα τὰ γένα ζῆν συναυξανόμενα ἐν τῷ κόσμῳ, μέχρι συντελείας εἰκὸς γὰρ, πολλοὺς τῶν αἰρετικῶν ἄχρι τότε μεταδληθῆναι οὐ μὴν διὰ τοῦτο (1) συναναμίγνυσθαι τοῖς αἰρετικοῖς εὐρύχωρος γὰρ ὁ κόσμος, καὶ δεῖ αὐτοὺς καθ ἐαυτοὺς ζῆν, μὴ ἀναιρουμένους μὲν, ἀφαιρουμένους δὲ τὸ διδάσκειν καὶ λυμαίνεσθαι τῷ σίτῳ τοῦ σπείραντος.

30 Καὶ ἐν καιρῷ τοῦ θερισμοῦ ἐρῶ τοῖς θερισταῖς. Θεριστάς νῦν ὀνομάζει, τοὺς ἀγγέλους.

30 Συλλέξατε πρῶτον τὰ ζιζάνια.

Θερίσατε (2) τῷ δρεπάνῳ τοῦ θανάτου τὰ εὐρισκόμενα τότε ζιζάνια. Διὰ τί δὲ πρῶτον; Ίνα μὴ καὶ οἱ ζῶντες τηνικαῦτα ὀρθόδοξοι, συνεκθεριζόμενοι τοῖς αἰρετικοῖς ἀναμὶξ, πονηρὰς ἔξουσιν ἐλπίδας.

30 Καὶ δήσατε αὐτὰ εἰς δεσμάς.

Συνδήσατε αὐτοὺς ἀλλήλοις. Εμφαίνει δὲ ὁ λόγος, ὅτι οἰ κοινωνοὶ τῆς αὐτῆς ἀμαρτίας, κοινωνοὶ καὶ τῆς αὐτῆς κολάσεως γενήσονται, καὶ ὁμοῦ τὴν τιμωρίαν ὑφέξουσι.

<sup>(</sup>a) Mars. Z', 16.

<sup>(1)</sup> Νοείται, κελεύει.

<sup>(2)</sup> Παρὰ τῷ Α: Θερίσατε πρῶτον τοῦ θανάτου τῷ δρεπάνφ τὰ. — Τὸ, πρῶτον, ἐγκρίσεως ἄξιον καὶ διὰ τὸ κείμενον τοῦ εὐαγγελίου καὶ διὰ τὴν ἑρμπνείαν,

30 Πρός τὸ κατακαύσαι αὐτά· τὸν δὲ σῖτον συναγάγετε εἰς τὴν ἀποθήχην μου.

Τα παραπλήσια και ό Βαπτιστής ήπείλησε τοῖς Σαδδουκαίοις και Φαρισαίοις, έν τῷ τρίτφ κεφαλαίφ, εἰπών περί τοῦ Χριστού, ότι Καὶ συνάξει τὸν σίτον αυτού εἰς τὴν ἀποθήκην, τδ δε όχειος κατακαύσει πυρί ἀσθέστω (α). Καὶ ζήπησον έν έκείνω, και εύρήσεις, τὶ μέν λέγει κατάκαυσιν, τὶ δὲ ἀποθήμην. Περιττόν γάρ, τὰ ἄπαξ έρμηνευθέντα πάλιν όμοίως έφερυηνεύειν.

31 "Αλλην παραβολήν παρέθηκεν αὐτοῖς, λέγων. Όμοία εστίν ή βασιλεία των οὐρανών κόκκω συνάπεως, δν λαδών άνθρωπος έσπειρεν έν τῷ ἀγρῷ αὐτοῦ.

Κολκφ (1) συνάπεως παρείκασε το κήρυγμα, και διά το μικροπρεπές και εύτελές των λέζεων, δ τοσούτον κυζήθη, ωστε την αττικίζουσαν και δεινήν συλλογίζεσθαι σοφίαν των Ελλήνων ἀποχουδήναι τῷ μεγέθει τοῦ ἀγροιχιζομένου εὐαγγελίου.]

Βασιλείαν δε των οὐρανων λέγει νῦν, τὸν λόγον τῆς πίστεως, ως ἀρραδώνα της βασιλείας των ούρανων. Απεικάζει δε αυτόν πόκκφ συνώπεως. διόπι βραχύς μεν καὶ εὐπερίγραορς επείρεται, μή δυναμένων των μαθητών βαστάζειν έν άρχή πλεΐον και τάς και ό προφήτης πάλαι, λόγον (6) συντετμημένον αυτόν έκαλεσεν όταν δέ γεωργηθείς αυζήση ταϊς άρδείαις του θείου πνεύματος, υπερδάλλει πάντα λόγον, και ύψηλότερος όλων φαίνεται. Διὰ δὲ τῆς παραδολῆς ταύτης προαναφωνεί την αυζησιν του απρύγματος. Περί δε του σπείροντος άνθρωπου, και του άγρου, εν τη πρό ταύτης παραβολή προδιελάβομεν. Άγρὸς δε, ὁ κόσμος λέγεται, καὶ διὰ τὸ γεωργεϊσθαι έν αὐτῷ τὸν λογικὸν σῖτον.

ΤΗ παραδολή σημαίνει (Ι) και το διήγημα, ώς τό, \*Εθου ήμᾶς είς παραβολήν έν τοῖς ἔθνεσι (α)· καὶ τὸν αἰνιγματώδη λόγον, ώς τὸ, Νοῆσαί τε παραβολήν καὶ σκοτειròr lóγον (6)· καὶ την ομοίωτιν, ώς τὰ προκείμενα ταῦτα· καὶ την τροπολογίαν, ώς τὸ, Υίἐ ἀνθρώπου, εἰπὲ αὐτοῖς την παραβολην ταύτην 'Ο άετος ὁ μέγας, ὁ μεγαλοπτέρυγος (γ). άετὸν λέγων τὸν βασιλέα τῶν Ασσυρίων. Σημαίνει δὲ καὶ τὸν τύπον, ὡς ὅταν λέγη Παῦλος περὶ τοῦ Αδραάμ ὅτι τὸν μογογενή προσέφερεν, ὁ τὰς ἐπαγγελίας δεξάμενος. "Οθεν έν παραβολή αὐτὸν ἐκομίσατο  $(\delta)$ , τουτέστιν, ἐν τύπφ, ἐν είκόνι].

32 Ο μικρότερον μέν έστι πάντων τῶν σπερμάτων. όταν δὲ αὐξηθῆ, μεῖζον τῶν λαχάνων ἐστί.

Οπερ, σπέρμα δηλονότι, σμικρότατον μέν έστι τῆ ποσότητι, μέγιστον δε τη ποιότητι, είτουν, τη δυνάμει διό και είς μέγεθος ἐπιδίδωσι. Κατὰ τὴν δμοιότητα γοῦν τοῦ σπέρματος τούτου και οί μαθηταί, ποίμνιον όντες όλίγον, είς άπειρον ηὐξήνθησαν.

32 Καὶ γίνεται δένδρον, ώστε έλθεῖν τὰ πετεινὰ τοῦ ούρανοῦ, καὶ κατασκηνοῦν ἐν τοῖς κλάδοις αὐτοῦ.

Ταῦτα εἶπεν εἰς ἔμφασιν τοῦ μεγέθους καὶ τῆς στερεότητος αὐτοῦ. Τινὲς δὲ κλάδους τοῦ λόγου τῆς πίστεως εἶπον τοὺς

<sup>(1)</sup> Τὰ παρευτεδειμένα άναγινώτκουται έν τῷ περισελεδίφ παρά τῷ λ.

<sup>்</sup>சி 'Hச. I', 23.

<sup>(1)</sup> Εν τῷ περισελιδίω παρά τῷ Β.

<sup>(</sup>α) Ψαλμ. ΜΓ', 15.

<sup>(6)</sup> Παροιμ. Α', 6. δπου άναγινώσκεται, νοτίσει τε.

<sup>(</sup>γ) 'Iεζ. IZ', 2. 3.

<sup>(</sup>δ) Έδρ. IA', 17. 19.

<sup>(</sup>TOM. A'.)

πιστεύοντας άνθρώπους, έν οἶς κατασκηνοῦτι τὰ πετεινά τοῦ οὐρανοῦ, ἤγουν, οἱ ἄγγελοι, φυλάστοντες αὐτούς.

Ετεροι δέ φασι, κλάδους μέν, τὰς ἀρετὰς, ὰς βλαστάνευν εἴωθεν ὁ λόγος τῆς πίστεως πετεινὰ δὲ, τοὺς ὑπερξαίνοντας τὰ γεκρὰ πράγματα, καὶ τῷ πτερῷ τοῦ νοῦ κουφιζομένους εἰς

33 "Αλλην παραβολήν ελάλησεν αὐτοῖς. Όμοία ἐστίν ή βασιλεία τῶν οὐρανῶν ζύμη.

Διὰ μὲν τῆς παραδολός τοῦ σινάπεως, τὴν αυζησιν τῆς πίστεως προκητόρευσε, τὴν διὰ τῆς προσθήκης τῶν ἐκάστοτε πιστειόντων διὰ δὲ τῆς παραδολῆς τῆς ζύμης, τὴν ἰτγὸν αυτῆς προκητόττει. Βασιλείαν γὰν τῶν οὐφανων πάλιν τὸν λόγον τῆς πίστεως ὑποληπτέον.

33 "Ην λαβούσα γυνή ενέχρυψεν εἰς ἀλεύρου σάτα τρία.

σκαλίας, πάντας είς εν σωμα τῆς ἐκκλησίας συνενοῖ, καὶ εἰς ἔτερον εἴδος πολιτείας μεθιστα, καὶ νεκροὺς ὄντας εἰς ἐνέρτερον εἴδος πολιτείας μεθιστα, καὶ εἰς ποσότητι, καὶ ἐκκρυπτόμενος ψυχαῖς πολλῶν ἀνθρώπων διὰ τῆς διδασικούς τῆς πίστεως παρεικάζεται διότι, καθάπερ ἡ ζύμη, όλίγη τις οὐσα, καὶ εἰς πολὺ ἄλευρον ἐγκρυδεῖσα, διὰ τῆς ἀναφυράσεως ὅλον τὸ πίστεως παρεικάζεται διότι, καθάπερ ἡ ζύμη, όλίγη τις οὐσα, καὶ εἰς πολὺ ἄλευρον ἐγκρυδεῖσα, διὰ τῆς ἀναφυράσεως ὅλον τὸ πίστεως παρεικάζει, δύναμιν ἔχουσα δραστικήν οὕτω καὶ ὁ βαίνειν παρασκευάζει, δύναμιν ἔχουσα δραστικήν οῦτω καὶ ὁ και εἰς πολὸ ἀκθυπτόμενος ἡλίγος ὧν, ὡς προείρηται, τῆ ποσότητι, καὶ ἐγκρυπτόμενος ψυχαῖς πολλῶν ἀνθρώπων διὰ τῆς διδασκαλίας, πάντας εἰς ἐν σωμα τῆς ἐκκλησίας συνενοῖ, καὶ εἰς ἔτερον εἴδος πολιτείας πεθισταῖ, καὶ νεκροὺς ὅντας εἰς ἐνέρ

γειαν άρετης, ζωοί πρός έργασίαν αύτης, και άνω βαίνειν πρός ούρανον παρασκευάζει, και πάντα ποιεί, δύναμιν έχων άφατον.

33 Έως οὖ ἐζυμώθη όλον.

Ού στήσεται γάρ, έγκουπτόμενος ταῖς ψυχαῖς τῶν ἀνθρώπων, ἔως οὖ ενωύῶσιν εἰς ἐν πάντες, οὖς προώρισεν ἡ πάντων τὰς γνώμας προγινώσκουσα σορία. Τὰ γὰρ τρία σάτα, εἰ καὶ τῷ ἐμιράσει πλῆθος δηλυῦσιν, ἀλλὰ τῷ ἀριθμῷ πεπερατωμένα τέως εἰσί. Πολλὰ οὖν τοῦ καρύγματος ἡ δύναμις, καὶ τὸ ζυμωθὲν ἄπαξ, ζύμη πάλιν τῷ λοιπῷ μέρει γίνεται. Τινὲς δὲ ἄ.lenpor μὲν λέγουσι, τοὺς ἀνθρώπους σάτα δὲ, ἤτοι μέτρα, τρία, τοὺς Ἰουδαίους, τοὺς Σαμαρείτας, καὶ τοὺς Ελληνας.

34 Ταῦτα πάντα ελάλησεν ὁ Ἰησοῦς ἐν παραβολαῖς τοῖς ὄχλοις, καὶ χωρὶς παραβολῆς οὐκ ἐλάλει αὐ-

35 τοις. ομως αγλόωρι το βληξο οισ του προάμτου. » γελοντος. « Ανοίξω εν μαραφογαίς το ατοίπα ίτου.

Χωρίς παραβολής οὐκ ἐλάλει αὐτοῖς, κατὰ τὸν καιρὸν ἐκεῖνον δηλαδή, πολλὰ γὰς πολλάκις ἐλάλησεν αὐτοῖς δίχα παραβολής, τότε δὲ διὰ παραβολῶν ἐλάλει αὐτοῖς, ἵνα πληρωθή
καὶ τὸ ῥηθὲν διὰ τοῦ Δανίδ. Αλλ' ἡ μὲν ἐρμηνεία τῶν Εβδομήκοντα, Φθέγξημαι προβλήματα ἀπ' ἀρχής (α), ἔγρὰψεν
ὁ δὲ τὸ παρὸν εὐαγγέλιον εἰς τὴν Ελλάδα γλῶσσαν μεταδαλὼν, Ἐρεύξομαι κεκρυμμένα ἀπὸ καταβολής κόσμου, εἴρηκε, ταῖς ἐβραϊκαῖς λέζεσι προσχών, αἴτινες καὶ ταῦτα κὰκεῖνα
δηλοῦσι καὶ τὸ ἐρεύγομαι γὰρ, τὸ φθέγγομαι σημαίνει. Καὶ
προβλήματα ἐκεῖνοι, τὰ αἰκήματα εἶπον, ὡς καὶ ὁ Ακύλας
ὲμαρτύρησεν. Αἰνίγματα δὲ εἰσι, καὶ αὶ εὐαγγελικαὶ παρα-

<sup>(</sup>α) Ψαλμ. ΟΖ', 2.

δολαί. Καθάπερ γάρ τὰ αἰνίγματα κεκρυμμένην ἔχουσι τὴν ἀλήθειαν, οῦτω δὴ καὶ αῦται. Καὶ τὸ ἀπὸ καταβολῆς δὲ κόσμου, τὸ ἀπὶ ἀρχῆς κόσμου δηλοῖ. Ο δὲ Μάρκος εἶπεν, ὅτι Καὶ τοιαίταις παραβολαῖς πολλαῖς ἐλάλει αὐτοῖς τὸν λόγον, καθὼς ἡδύναντο ἀκούειν (၆), τουτέστι, καθὼς ἦσαν ἄξισι ἀκούειν οἱ γραμματεῖς καὶ φαρισαῖοι. Ἐπεὶ γάρ οὐ διὰ τὸ ἀφελληθικι ἀκροῦντο, ἀλλὰ διὰ τὸ ἐπηρεάσαι τοῖς αὐτοῦ λόγονς, ἐν παραδολαῖς αὐτοῖς ἐλάλησεν, ἵνα καὶ αὐτὸς τὸ οἰκεῖον ἔργον εἴν πληρῶν, καὶ αὐτοὶ μὴ νοοῦντες, ὰ λέγει, μείνωσιν ἄπρακτοι-

36 Τότε ὰρείς τοὺς ὅχλους, ῆλθεν εἰς τὴν οἰκίαν δ Ἰησοῦς.

Είς την είκιαν, εν ή έξενοδοχείτο.

36 Και προσήλθον αὐτῷ οἱ μαθηταὶ αὐτοῦ, λέγοντες· Φράσον ἡμῖν τὴν παραβολὴν τῶν ζιζανίων τοῦ ἀγροῦ.

Κατά μόνας μετά παρβησίας έρωτωσιν, ως ακούσαντες πρότερον, ότι αύτοις δέδοται γνώναι τὰ μυστήρια. Περὶ μόνης δὲ ταύτης τῆς παραδολῆς έρωτωσιν, ως τὰς ἄλλας δύο συνέντες τὴν τε τοῦ σινάπεως, καὶ τὴν τῆς ζύμης, ἄτε σαφεστέρας οὖτας αῦτη δὲ καὶ φοδερὰν εἶχεν ἀπειλὴν ἐπὶ τέλει, θορυδοῦταν αὐτολς.

37 Ὁ ἐἐ ἀποκριθεἰς, εἴπεν αὐτοῖς. Ὁ σπείρων τὸ καλιὸν σπέρμα, ἔστιν ὁ υίὸς τοῦ ἀνθρώπου.

Υίεν ἀνθρώπου, έχυτον ονομάζει, διὰ τὴν φαινομένην ἐνανθρώπησιν αύτοῦ καὶ τοῦτο συνεχῶς λέγει, βεδαιῶν, ὅτι κατὰ ἀλήθειαν ἐνηνθρώπησε. Καὶ ἔστω σοι τοῦτο τοῦ λοιποῦ γνώειμεν. 38 'Ο δέ άγρος, έστιν ο πόσμος.

 $\mathbf{A}$ νωτέρω περὶ τούτου προείρηται.

38 Τὸ δὲ καλὸν σπέρμα, οὖτοί εἰσιν

Τίνες ούτοι;

38 Οί υίοὶ τῆς βασιλείας

Υίοι μεν τῆς βασιλείας λέγονται οι ὁρθόδοξοι, ὡς ὑπό τοῦ βασιλέως Χριστοῦ σπαρέντες εἰς γεωργίαν ἀρετῆς, καὶ κληρονομεῖν τῆς βασιλείας αὐτοῦ μελλοντες νίοι δὲ τοῦ πονηροῦ, οι αἰρετικοὶ, ὡς ὑπὸ τοῦ διαβόλου σπαρέντες εἰς γεωργίαν κακάς, καὶ κληρονομεῖν τοῦ ἡτοιμασμένου αὐτῷ πυρὸς μέλλοντες ὁμοίως.

38 Τὰ δὲ ζιζάνια, εἰσίν οἱ υἱοὶ τοῦ πονηροῦ· Εἴρηται ἤδη περὶ τούτων.

39 'Ο δὲ ἐχθρὸς, ὁ σπείρας αὐτὰ, ἔστιν ὁ διάβολος· ὁ δὲ θερισμὸς, συντέλεια τοῦ αἰῶνός ἐστιν· οἱ δὲ θερισταὶ, ἄγγελοί εἰσιν.

Καὶ περὶ τούτων προδιελάδομεν. Χρὰ δέ σε μνημονεύειν, ὅτι το ἀντωκαιδεκάτω κεφαλαίω, θερισμόν μεν ἐκάλεσε, τοὺς πιστεῦσαι μέλλοντας, ὡς ἐτοίμους εἰς τὸ συγκομισθῆναι θεριστὰς δὲ τοὺς συγκομίζοντας αὐτοὺς ἀποστόλους ἐν δὲ τῷ παρόντι, θερισμὸν μὲν, τὰν συντέλειαν τοῦ κόσμου, διὰ τὰν ἀπὸ τῆς ἐπικήρου ζωῆς ἐκτομὰν τῶν ἀνθρώπων θεριστὰς δὲ, τοὺς ἐκτέμνοντας αὐτοὺς ἀπὰ αὐτῆς ἀγγέλους. Ομοίως δὲ καὶ σπέρμα, ὁπίσω μὲν, τὸν λόγον τῆς πίστεως ἀνόμασεν ἐν δὲ τῷ προκειμένη παραδολῆ, αὐτοὺς τοὺς πιστεύσαντας κατ ἀλλην αὶ ἄλλην ἔννοιαν. Ο γάρ πιστεύσας λέγεται μὲν καὶ σῖτος, στοῦς τοῦς πρώτου σπέρματος, ἤτοι, τοῦ λόγου τῆς πίστεως λέγοιτο δ'ἀν καὶ σπέρας

<sup>\*</sup> Marc 4', 53.

είς πίστιν. Οὺχ πρικήνευσε δὲ, τίνες μέν είσιν οἱ καθεύδοντες ἄνθρωποι. τίνες δὲ οἱ δοῦλοι τοῦ οἰκοδεσπότου, ἄλλά παρπκεν αὐτοὺς, ἡ ὡς ἔγνωσμένους, ἡ καὶ διδάσκων, ὅτι οὐ χρὴ τὰς παραδολάς κατὰ ἐλσιν ερμηνεύειν, ὡς φησιν ὁ Χρυσόστομος (1), ἀλλὰ κατὰ μόνα τὰ ἀναγκαιότερα μέρη, δι' ὡ καὶ παραλικμέὰ ουται τάλλα γάρ, διὰ μόνον τὸ πλασθήναι ταύτας πίδευῶς, συμπαραλαμεάνονται, καὶ λοιπόν οὐκ ἀκίνδυνον, τὸ καὶ ταῦτα πολυπραγμονεῖν.

40 Ω σπερ ούν συλλέγεται τὰ ζιζάνια, καὶ πυρὶ κατακαίεται ούτως ἔσται ἐν τῆ συντελεία τοῦ αἰωνος τούτου.

Είτα λέγει, πῶς ἔσται.

41 ἀποστελεῖ ὁ υίὸς τοῦ ἀνθρώπου τοὺς ἀγγέλους αύτοῦ, καὶ συλλέξουσιν ἐκ τῆς βασιλείας αὐτοῦ πάντα τὰ σκάνδαλα, καὶ τοὺς ποιοῦντας τὴν ἀνομίαν.

Βασιλείαν αὐτοῦ οποί, τὸν κόσμον, ὡς ούσει βασιλεύων αὐτοῦ, κατὰ τὰν θεότητα, ἢ καὶ ὡς δοθείσης αὐτῷ πάσης έξουσίας ἐν οὐρανῷ καὶ ἐπὶ γῆς. Σκάνδα λα δὲ καὶ ποιοῦντας τὰν ἀνομίνη, τους αὐτοὺς ὁνομάζει συλλέξουσι δὲ αὐτοὺς, ἀναστάν τας ἐν νεκιῶν τόλη. Χιὰ γὰρ γινώσκειν, ὅτι ἄμα μὲν τούτοις ἀναστάνοι μὲν ἀμπογήτουται ἐν τεφέλαις εἰς ἀπάντησιν τοῦ Κυρίου εἰς ἀέμα (α), καθὼς εἶπε Παῦλος οὖτοι δὲ, κάτω ἀπολειρθέντες, ὡς ἀνάζιοι, μετὰ τὸ κατελθεῖν αὐτὸν συλλεγήσονται. Καὶ πρῶτον μὲν ἐκεῖνοι δικαιωθήσονται εἶτα οὖτοι καταδικασθήπονται. Καὶ λοιπὸν, μετὰ τὰς τοιαύτας ἀποφάσ

σεις, πρώτον μεν οι άμαρτωλοι άπελεύσονται είς κόλασιν αίώνιον· είτα οι δίκαισι, είς ζωήν αιώνιον, ώς εν τῷ ἐξηκοστῷ πιώτῳ κεφαλαίῳ φησίν.

42 Καὶ βαλούσιν αὐτούς εἰς την κάμινον τοῦ πυρός.

 $\Delta t$ ' έαυτοῦ μεν σπείρει, δεικνύων, ὅτι οἰκεῖον αὐτοῦ τὸ εὐεργετεῖν δι' ἐτέρων δὲ κολάζει, παριστῶν, ὅτι ἀλλότριον αὐτοῦ τὸ κολάζειν.

- 42 Έκεῖ ἔσται ὁ κλαυθμὸς καὶ ὁ βρυγμὸς τῶν ὁδόντων. Εκεῖ, ἐν τῆ καμίνω τοῦ αἰωνίου πυρός ἢ ἐν αὐτοῖς. Διὰ δὲ τοῦ κλαυθμοῦ καὶ τοῦ βρυγμοῦ τῶν ὀδόντων, τὴν ἄφατον ὁδύνην ἐνέρη ε.
- 43 Τότε οι δίκαιοι ἐκλάμψουσιν, ώς ὁ ἥλιος, ἐν τῆ βασιλεία τοῦ πατρὸς αὐτῶν.

λαμπρότερον.

Σαὶ μὴν, τῆς αἴγλης τοῦ θεοῦ τότε προσδαλούσης αὐτοῖς, μετατυποῦνται πρὸς αὐτὴν, καὶ θεοειδεῖς γίνονται, καὶ ἀκόλουθόν ἐστι, λαμπρότερον ἡλίου λάμπειν αὐτούς. Πῶς οῦν οησίν,
ὡς ὁ ἡλίου; Διότι γιώρίμω πρὸς αὐτοὺς ἔδει χρήτασθαι παραδείγματι οὖκ ἦν δὲ οὐδὲν τῶν γνωρίμων αὐτοῖς ἡλίου

43 Ὁ ἔχων ὧτα ἀχούειν, ἀχουέτω.

Τοῦτο πολλάκις ἐπιλέγει, παροζύνων αὐτοὺς εἰς τὸ γίνεσθαι διορατικωτέρους.

44 Πάλιν όμοία ἐστὶν ἡ βασιλεία τῶν οὐρανῶν θησαυρῷ κεκρυμμένῳ ἐν τῷ ἀγρῷ, ὃν εύρὼν ἄνθρωπος ἔκρυψε, καὶ ἀπὸ τῆς χαρᾶς αὐτοῦ ὑπάγει, καὶ πάντα, ὅσα ἔχει, πωλεῖ, καὶ ἀγοράζει τὸν ἀγρὸν ἐκεῖνον.

 $\Delta$ ιὰ τὶ, τῶν ὅχλων μὴ παρόντων, ἐν παραβολαῖς ἔτι λαλεῖ τοῖς μαθηταῖς;  $\Delta$ ιότι ἔγνω τούτους σοφωτέρους ἤδη γενομέγους

<sup>(1)</sup> Tou. Z', Eth. 487. E-

<sup>(</sup>a) A Gerral, 4', 17.

άπο τῶν εἰρημένων, ὡς καὶ συνιέναι δύνασθαι. Διὸ καὶ μετὰ τὸ τέλος τῶν παραδολῶν λέγει αὐτοῖς. Συνήκατε ταῦτα πάντα; Λέγουσιν αὐτῷ. Ναὶ, Κύριε (α).

Ποπερ δὲ ἐπὶ τῶν ἀνωτέρω κειμένων δύο παραδολῶν, τοῦ τε σινάπεως καὶ τῆς ζύμης, βασιλείαν οὐρανῶν ἔλεγε τὸν λόγον τῆς πίστεως · οὕτω καὶ ἐπὶ ταύτης. ἐπεικάζει δὲ αὐτὸν θησαυρῷ, διὰ τὸν ἐν αὐτῷ πλοῦτον τοῦ ἀγίου Πνεύματος. ἐγρὸς δέ ἐστιν, ὁ κόσμος, ὡς προδεδήλωται. Μάθε δὲ, ὅτι ἐν τῷ κόσμῳ μὲν κέκρυπται ἡ πίστις · ἐν τῷ πίστει δὲ, ὁ πλοῦτος τοῦ ἀγίου Πνεύματος.

Καὶ τὰ μὲν ἄλλα τῆς παραδολῆς ἔα, καθὼς προείρηταιτοκόπει δὲ, πῶς ὁ εὐρὼν τοῦτον τὸν πλουτίζοντα θησαυρόν, εἴτουν, ὁ ἐπιγνοὺς αὐτὸν, σπουδάζει· τοῦτο γὰρ ἐμφαίνει τὸ, 'Υπάγει, καὶ μετὰ χαρᾶς πάντα, ὅσα ἔχει, πωλεῖ, ἵνα μόνον κερδήση τοῦτον. Καὶ σύνες, ὅτι διδάσκει πάντας ἡ τοιαύτη παραδολὴ, μὴ μόνον μὴ λυπεῖσθαι προῖεμένους ὑπὲρ τῆς πίστεως πάντα, ὅσα ἔχουσιν, ἀλλὰ καὶ μετὰ χαρᾶς τοῦτο ποιεῖν, καὶ τὴν ἀποδολὴν ταύτην κέρδος ἡγεῖσθαι μέγιστον· καὶ ὅτι ὁ μὴ ἀποδάλλων αὐτὰ, καὶ ὁ μὴ μετὰ χαρᾶς ἀποδάλλων, οὐ δύναται κερδῆσαι τὸν τῆς πίστεως θησαυρόν. Πάντα δὲ, ὅσα τις ἔχει, νοοῦνται, καὶ τὰ ἐν ἔργω, καὶ ἐν λόγω, καὶ κατὰ διάνοιαν ἀμαρτήματα, ἄπερ ὁμοίως χρὴ πωλεῖν, ὅ ἐστιν, ἀ ποκτάσθα:.

45 Πάλιν όμοία ἐστὶν ἡ βασιλεία τῶν οὐρανῶν ἀνθρώ-46 πῳ ἐμπόρῳ, ζητοῦντι καλοὺς μαργαρίτας· ος εὐρὼν ἕνα πολύτιμον μαργαρίτην, ἀπελθών πέπρακε πάντα ὅσα εἶχε, καὶ ἠγόρασεν αὐτόν.

etaασιλείαν τῶν οὐρανῶν, ἰδιοτρόπως ἐνταῦθα νοοῦμεν τὴν

έπιθυμίαν τῆς βασιλείας τῶν οὐρανῶν· καὶ ἄνθρωπον μεν αὐτην εἶπεν, ὡς ἐν ἀνθρώπῳ ἐνεργοῦσαν· ἔμπορον δὲ, ὡς πραγματευομένην τὴν ἰδίαν σωτηρίαν. ὅρα γὰρ, ὅτι εὑροῦσα ἕνα πολύτιμον μαργαρίτην, ὅς ἐστιν ὁ λόγος τῆς πίστεως· ὁ εἶς μὲν, διὰ τὸ εἶναι μίαν τὴν ἀληθῆ πίστιν, καὶ διὰ τὸ μὴ εἶναι τοιοῦτον ἄλλον· πολύτιμος δὲ, ὡς κατὰ πολὺ τίμιος, [καὶ (I) ὡς πολλοῖς ὡν τίμιος,] δηλαδὴ τοῖς εἰδόσιν αὐτόν· ἀπῆλθεν, δ δηλοῖ τὴν σπουδὴν, καὶ ἀπεκτήσατο πάντα, ὅσων ἀπήλαυε δοδικονος καὶ ἐκτήσατο τοῦτον μόνον.

Αἱ δύο δὲ αὖται παραδολαὶ τὰ πλείω ἀλλήλαις ἐοικυῖαι, βραχέα διαύρουσιν, ὅτι ἡ μὲν θησαυρόν, ἡ δὲ μαργαρίτην ὀνομάζει τὸν λόγον τῆς πίστεως ιώσπερ ἄρα καὶ αὶ πρὸ τούτων δύο παραδολαὶ, ἡ μὲν κόκκον σινάπεως, ἡ δὲ ζύμην αὐτὸν ἐκάλεσε καὶ καθάπερ διὰ τῶν δύο ἐκείνων ἐδήλωσεν ὁ Χριστὸς τὴν αὕζησιν καὶ τὴν ἰσχὺν τῆς πίστεως οῦτω καὶ διὰ τῶν δύο τούτων πάλιν, τὸν πλοῦτον καὶ τὸ ἐξαίρετον αὐτῆς. Αὕξει μὲν γὰρ, ὡς κόκκος σινάπεως ἱσχύει δὲ, ὡς ζύμη τος μαργαρίτης. Τἄλλα γὰρ τῆς παραδολῆς οὐ περιεργαστέον τὴν εἰς σωτηρίαν νομίζωμεν τῆ πίστει μόνη, μηδὲ ἀρκεῖν αὐτὴν εἰς σωτηρίαν νομίζωμεν, προστίθησι καὶ ἐτέραν παραδολὴν, δι' ἦς μανθάνομεν, ὅτι οὐ πάντες οὶ πιστεύοντες σώζονται, ἀλλὰ πολλοὶ τούτων ἀπόλλυνται.

[Μαργαρίτης δὲ (2) καὶ ὁ Κύριος κέκληται· διότι τῷ βυθῷ τῆς θεότητος ἥνωται, καὶ μόνοις τοῖς ἀλιεῦσι καὶ τοῖς αὐτῶν μαθηταῖς ἐγνώρισται].

47 Πάλιν όμοία ἐστὶν ἡ βασιλεία τῶν οὐρανῶν σαγήνη

<sup>· (</sup>a) Mars. Ir', 51.

<sup>(1)</sup> Τὰ παρεντεθειμένα λείπουσιν ἀπὸ τοῦ Α.

<sup>(2)</sup> Τὰ παρεντεθειμένα ἀναγινώσχονται ἐν τῷ περισελιδίῳ παρὰ τῷ Α.

βληθείση εἰς τὴν θάλασσαν, καὶ ἐκ παντὸς γένους συναγαγούση

Βισιλείαν τῶν οὐρανῶν αὖθις λέγει τὸν λόγον τῆς πίστεως, θάλασσαν δὲ, τὸν κόσμον, διὰ τὴν πικρίαν καὶ τὰ κύματα τῶν πειρασμῶν παντοῖα δὲ γένη ἰχθύων, τὰ ποικίλα πλήθη ρερόντων, ἀγάμων, γεγαμηκότων καὶ τοιούτων ἄλλων, ἢ καὶ τὰ διάρορα ἔθνη.

48 Ην, ὅτε ἐπληρώθη, ἀναβιβάσαντες ἐπὶ τὸν αἰγιαλὸν, καὶ καθίσαντες, συνέλεξαν τὰ καλὰ εἰς ἀγγεῖα, τὰ δὲ σαπρὰ ἔξω ἔβαλον·

Οτε ἐπ. Ιηρώθη, τουτέστιν, ὅτε πάντες ἐπίστευσαν, οἱ μὲν, ἐκόντες, οἱ δὲ, ἄκοντες αἰρια. ἐδ νόει, τὸν τόπον, ἔνθα μέλλει κρῖναι ὁ Κύριος συλ. Ιέγοντας δὲ, τοὺς ἀγγέλους καὶ καλὰ μὲν θης άματα, τοὺς δικαίους σαπρά δὲ, τοὺς πονηρούς ἀγγεῖα δὲ, τὰς ἀποκεκληρωμένας τοῖς δικαίοις μο ἀς.
Τἄλλα δὲ τῆς παραβολῆς ὁμοίως οὐ πολυπραγμονητέον.

49 Ούτως έσται έν τη συντελεία τοῦ αἰῶνος. Ο έρει.

49 Έξελεύσονται οἱ ἄγγελοι, καὶ ἀφοριοῦσι τοὺς πο-

50 νηρούς εκ μέσου τῶν δικαίων καὶ βαλοῦσιν αὐτούς εἰς τὴν κάμινον τοῦ πυρός εκεῖ ἔσται ὁ κλαυθμὸς καὶ ὁ βρυγμὸς τῶν ὀδόντων.

Καὶ μὴν, ἐν τῷ ἐξηχοστῷ πρώτω κεφαλαίω φησὶν, ὅτι (α) αὐτὸς ἀφοριεῖ αὐτοὺς ἀπ' ἀ.λ.(ή.λων. Τί οὖν ἔστιν εἰπεῖν; ὅτι αὐτὸς μὲν ἀφοριεῖ αὐτοὺς, τῷ προστάγματι οἱ δὲ ἄγγελοι ἀςοριοῦσιν αὐτοὺς, τῷ ἐνεργεία, τὸ πρόσταγμα τὸ δεσποτικὸν

ως ύπηρέται πράττοντες. Αφορίζεια δέ έστι, το διαχωρίζειν. Επεί δέ έν τῷ τέλει τῆς παραδολῆς εἶπεν, ὅτι τὰ σαπρὰ ἔξω ἔβαλος, ἵνα μὴ ὑπολάδη τις, ἀκίνδυνον εἶναι τὴν τοιαύτην ἐζαγωγὴν, ἡρμήνευσε ταύτην. εἰρηκὸς, ὅτι καὶ βαλοῦσια αὐτοὸς εἰς τὴν κάμωνος τοῦ πυρὸς, καὶ τὰ ἐζῆς.

51 Λέγει αὐτοῖς ὁ Ἰητοῦς. Συνήκατε ταῦτα πάντα; Τὰ ἀναγκαῖα διλαδή τῶν περαθολών; Καὶ μὴν, ὡς θεὸς ἐγίνωσκεν, ὅτι συνήκαν αὐτά. Λοιπόνοῦν, ὡς ἄνθρωπος τοῦτο ἡρώτισεν.

51 Λέγουσιν αυτώ. Χαί, Κύριε. Ο δὲ εἶπεν αυτοῖς. Διὰ

52 τούτο πᾶς γραμματεύς μαθητευθείς εἰς τὴν βασιλείαν τῶν οὐρανῶν, ὅμοιός ἐστιν ἀνθρώπῳ οἰκοδεσπότη, ὅστις ἐκδάλλει ἐκ τοῦ θησαυροῦ αὐτοῦ καιγὰ καὶ παλαιά.

Ομολογησάντων γνώναι, λέγει παραδολήν διδάτκουσαν, ότι πάντες οι γνησίως αὐτῷ μαθητευθέντες πλουτούσι γνώσιν. Πᾶς γάρ, οησι, γραμματεὺς, ἤτοι, σοφὸς, μαθητευθεὶς τῷ βασιλεῖ τῶν οὐρανῶν, ὅς ἐστιν ὁ Χριστὸς, πλουτεῖ γνῶσιν μαθητευθεὶς δὲ αὐτῷ, πρὸ (ι) τοῦ σοφισθῆναι δηλονότι καὶ ἔσικεν ἀνθρώπω οἰκοθεσπότη, τουτέστι, πλουσίω, ὅστις ἐκ-βάιλλει, ὅτε βούλεται, ἐκ τοῦ θησαυροῦ αὐτοῦ, καινὰ καὶ παιλαιὰ χρυσία. Νοοῦνται δὲ καινὰ μὲν, τὰ τῆς νέας Διαθήκης νοήματα παιλαιὰ δὲ, τὰ τῆς παλαιᾶς. Τὸ δὲ, διὰ τοῦτο, οὐκ ἔστι νῦν αἰτιολογικὸν, ἀλλὰ βεδαιωτικὸν, ἀντὶ τοῦ, ἀληθῶς.

53 Καὶ ἐγένετο, ὅτε ἐτέλεσεν ὁ Ἰησοῦς τὰς παρα54 βολὰς ταύτας, μετῆρεν ἐχεῖθεν. Καὶ ἐλθὼν εἰς τὴν

<sup>(</sup>a) Mars. KE', 32.

<sup>(1)</sup> Ίσως, πρὸς τὸ σοφισθῆναι.

πατρίδα αύτοῦ, ἐδίδασκεν αὐτοὺς ἐν τἢ συναγωγἢ αὐτῶν.

Πατρίδα αὐτοῦ λέγει τὴν Ναζαρὲτ, ὡς πατρίδα τῆς μητρὸς αὐτοῦ καὶ τοῦ νομιζομένου πατρὸς αὐτοῦ, καὶ ὡς τραφεἰς ἐν αὐτῆ. Φησὶ γὰρ ὁ Λουκᾶς (α), ὅτι Καὶ ῆ lθεν εἰς τὴν Ναζαρὲτ, οὖ ἦν τεθραμμένος. Ἐδίδασκε δὲ αὐτοὺς. Τίνας, Δηλαδή τοὺς τῆς πατρίδος αὐτοῦ. Τὴν αἰτίαν δὲ, δὶ ἢν ἐν ταῖς συναγωγαῖς διδάσκει, προειρήκαμεν ἐν ἀρχῆ τοῦ τετάρτου κεφαλαίου.

54 "Ωστε ἐκπλήττεσθαι αὐτοὺς, καὶ λέγειν· Πόθεν τούτῳ ἡ σοφία αὕτη, καὶ αἱ δυνάμεις;

Η σοφία τῶν λόγων, καὶ αἱ δυνάμεις τῶν λόγων. Ἦ, δυνάμεις, καλεῖ τὰ θαύματα. Βλέποντες γὰρ αὐτὸν ὑψηλότερα μὲν καὶ πιθανώτερα τῶν πάλαι περιδοήτων ἀνδρῶν διδάσκοντα, μειζονα δὲ θαύματα ποιοῦντα, καὶ ἀγνοοῦντες, ὅτι αὐτὸς ἦν σοφία θεοῦ καὶ δύναμις, ἐθαύμαζον μὲν καὶ τοὺς λόγους αὐτοῦ καὶ τὰ θαύματα εἰς αὐτὸν δὲ, τὸν τοιαῦτα διδάσκοντα καὶ τερατουργοῦντα, ἐσκανδαλίζοντο, δι' οὐδὲν ἕτερον, ἢ διότι γονέων ἦν εὐτελῶν. Αλλ' ὄντως τυρλὸν καὶ ἀνόητον ὁ φθόνος! Αρ' ὧν γὰρ ἔδει μᾶλλον θαυμάζειν, καὶ προσκυνεῖν αὐτὸν, ὅτι τοιούτων γονέων τοιοῦτος προῆλθεν υἰὸς, ἀπὸ τούτων εἰς αὐτὸν σκανδαλίζονται.

55 Οὐχ οὖτός ἐστιν ὁ τοῦ τέκτονος υίὸς; οὐχὶ ἡ μήτηρ αὐτοῦ λέγεται Μαριὰμ, καὶ οἱ ἀδελφοὶ αὐτοῦ

56 Ἰάχωβος, καὶ Ἰωτῆς, καὶ Σίμων, καὶ Ἰούδας; καὶ αἱ ἀδελφαὶ αὐτοῦ οὐχὶ πᾶσαι πρὸς ἡμᾶς εἰσι;

 $\mathbf{T}$ αυτὶ πάντα κατ' ἐρώτησιν ἀναγνωστέον. Διαποροῦντες γὰρ

έλεγον ταύτα πρὸς ἀλλήλους. Πρὸς ήμᾶς δὲ, ἀντὶ τοῦ, παρ' ἡμῖν.

56 Πόθεν οὖν τούτω ταῦτα πάντα;

Ορα βαθεΐαν ἄνοιαν! Λέγουσι γὰρ ὅτι, Ἐπεὶ γονέων εὐτελῶν ἐστὶ, πόθεν ἄλλοθεν τούτῳ ταῦτα πάντα προσεγένοντο; Κὰὶ μὴν, ὧ μάταιοι, οὐα ἀπὸ γονέων εὐκλείας, οὐδ' ἀπὸ χρημάτων δαψιλείας, ἡ τοιούτου τινὸς, ἀλλ' ἐζ ἐναρέτου πολιτείας ἡ γνῶσις καὶ τὰ θαύματα θεόθεν τοῖς ἀζίοις χαρίζονται.

57 Καὶ ἐσκανδαλίζοντο ἐν αὐτῷ.

 $\mathbf{A}$ ντὶ τοῦ, ἐπ' αὐτῷ.

57 'Ο δὲ Ἰησοῦς εἶπεν αὐτοῖς. Οὐκ ἔστι προφήτης ἄτιμος, εἰ μὴ ἐν τῆ πατρίδι αύτοῦ, καὶ ἐν τῆ οἰκία αύτοῦ.

Ο δὲ Μάρχος εἶπεν (α), ὅτι εἰμὴ ἐν τῆ πατρίδι αὐτοῦ, καὶ ἐν τοῖς συγγενέσι, καὶ ἐν τῷ οἰκία αὐτοῦ. Παραδειγματικῶς δὲ ἑαυτὸν ἐδἡλωσεν ὁ Χριστός· καὶ, ἐν μὲν τῷ πατρίδι, εἴρηκε, διὰ πᾶσαν τὴν Ναζαρέτ· ἐν δὲ τοῖς συγγενέσι, διὰ τοὺς ὁπωσ-δήποτε συγγενεῖς αὐτοῦ· ἐν δὲ τῷ οἰκία, διὰ μόνους τοὺς ἀδελφοὺς αὐτοῦ. Πάντες γὰρ αὐτοῦ κατεφρόνουν, οἱ μὲν, ὡς συμπατριώτου, οἱ δὲ, ὡς συγγενοῦς, οἱ δὲ, ὡς ἀδελφοῦ. Διὸ καὶ ὑπερφυῶς εὐδοκιμοῦντος ἐσκανδαλίζοντο ἐπ' αὐτῷ, τουπέστιν, οὐκ ἡδύναντο πιστεύειν αὐτῷ διὰ τὸν φθόνον, εἰ καὶ οἱ μὲν πλεῖον, οἱ δὲ ἔλαττον ἐρθόνουν. Οὐκ ἔστιν οὖν, φησὶ, τρίδι αὐτοῦ, καὶ ἐν τοῖς συγγενέσι, και ἐν τῷ οἰκία αὐτοῦ. Οὐτοι γὰρ, καίτοι προφήτην αὐτὸν εἰδότες, ὅμως καταφρυνοῦσιν αὐτοῦ, διά τε τὴν ἡηθεῖσαν αἰτίαν, καὶ διότι τὰ συνήθη, εὐκα-

<sup>(</sup>α) Λουκ. Δ', 16.

<sup>(</sup>α) Μάρκ. ε΄, 4,

ταρρόνητα. Ο δὲ Λουκᾶς εἶπεν, ὅτι (α) Οὐδεὶς προφήτης δεκτός ἐστιν ἐν τῷ πατρίδι αὐτοῦ, ὑεκτὸν κάκεῖνος λέγων, τὸν τίμιον.

58 Καί ουχ εποίησεν έχει δυνάμεις πολλάς, διὰ την άπιστίαν αυτών.

Δυνάμεις τὰ θαύματα λέγει, ὡς δυνάμεως θείας ἔργα. Καὶ όρα σος ίαν! Εποίησε μεν γάο, ένα μη δύνωνται λέγειν, ότι Μισῶν ήμᾶς, οὐ θεραπεύει τοὺς ἐν ήμῖν, καὶ ὅτι, εἰ ἐποίησε καὶ παρ' ήμιν, ἐπιστεύσαμεν αν καὶ ήμεῖς. Οὐ πολλάς δὲ, διὰ την απιστίαν αύτων, ότι και γινομένων ηπίστουν έτι. Διο καί ό Μάρκος είπεν (6), ότι Καὶ έθανμαζε διά την άπιστίαν αὐτῶν, δηλονότι τοςούτον άναισγυντούσαν. Αλλ' ὁ μεν Ματθατός φησιν. ότι Ουκ εποίησεν έκει δυνάμεις πολίας ο δέ Μάρκος, ότι Και οὐε ηδίνατο έκει οὐδεμίαν δύναμιν ποιησαι, εί μη ολίγοις άββώστοις ετίθεις τάς γείρας, έθεράπευσε (γ). Πῶς οὖν εἶπεν, ὅτι οὐν ἠδύνατο; Διότι ἀδυναμίαν ονομάζειν εἰώθαμεν, οὐ μόνον την ἔλλειψιν τῆς δυνάμεως, άλλα και τον έμποδισμόν της οίας δή τινος αιτίας, δοπερ καὶ νῦν. Ενεπόδιζε γὰρ αὐτῷ ἡ ἀπιστία τῶν εὐεργετουμένων. Ούκ ήδύνατο οὖν, ἀντὶ τοῦ, ἐνεποδίζετο καὶ οὐκ ἔδει βιαίως εύεργετεῖν αὐτούς.

### KEΦΑΛΑΙΟΝ KE.

Περί 'Ιωάννου καὶ Ἡρώδου.

ΚΕΦ. ΧΙΥ. 1 'Εν εκείνω τῷ καιρῷ ἤκουσεν Ἡρώδης 2 ό τετράρχης τὴν ἀκοὴν Ἰητοῦν καὶ εἶπε τοῖς παισίν αύτοῦ. Οὖτός ἐστιν Ἰωάννης ὁ Βαπτιστής αὐτὸς ἡγέρθη ἀπὸ τῶν νεκρῶν, καὶ διὰ τοὺτο αί δυνάμεις ἐνεργοῦσιν ἐν αὐτῷ.

Τὰ ὅμοια λέγει καὶ ὁ Μάρκος (α), ὁ δὲ Λουκᾶς φησίν, ὅτι Ἦκουσεν Ἡρωδης ὁ τετζάρχης τὰ γινόμενα ὑπ αὐτοῦ πάντα καὶ διητόρει, διὰ τὸ λέγεσθαι ὑπό τινων, ὅτι Ἰωάντης ἐγήγερται ἐκ τεκρῶν, ὑπό τινων δὲ, ὅτι Ἡλίας ἐφάνη, ἄλλων δὲ, ὅτι προφήτηι εἰς τῶν ἀκχαίων ἀνέστη. Καὶ εἰπεν Ἡρώδης, Ἰωάκτην ἐγὼ ἀπεκεράλισα, τίς δὲ ἔστιν οῦτος, περὶ οὖ ἐγὼ ἀκούω τοιαῦτα; Καὶ ἐἴητει ἰδεῖν αὐτόν (Ε).

Πῶς οὖν Ματθαῖος μὲν καὶ Μάρκος ἔγραψαν, ὅτι διεδεδαιοῦτο Ἡρώδης, αὐτὸν εἶναι τὸν Ἰωάννην ὁ δὲ Λουκᾶς, ὅτι λεγόντων τοῦτό τινων, ὁ Ἡρώδης μᾶλλον εἶπε, μὴ εἶναι τοῦτον; Ἰωάννην γάρ, φησιν, ἐγὼ ἀπεκεφάλισα. Καὶ λοιπὸν οὺκ ἔστιν Ἰωάννης. Τὶ οὖν ἐροῦμεν; ὅτι ὑπολαδών, ἐκ νεκρῶν ἀναστῆναι τοῦτον, γαρίσματα θαυμάτων ἐκ θεοῦ λαδόντα διὰ τὴν ἄδικον αὐτοῦ σφαγὴν, πρὸς μὲν τοὺς τοῦτο λέγοντας, εἶπε, μὴ εἶναι τὸν Ἰωάννην, ἵνα μὴ προσδράμωσιν αὐτῷ, καὶ στατάσωσι κατ' αὐτοῦ· πρὸς δὲ τοὺς οἰκέτας αὐτοῦ, θαρρεῖ τὸ μυστήριον παῖδαι γὰρ νῦν, τοὺς οἰκέτας εἶπεν ὁ εὐαγγελιστής. θαρρεῖ δὲ αὐτοῖς τοῦτο, σφόδρα δειλιάσας τοῦτον, ὡς

<sup>(</sup>α) Δουκ. Δ', 24,

<sup>(6)</sup> Μάρκ. ς', 6.

<sup>(</sup>γ) Máρκ. 5, 5

<sup>(</sup>α) Μάρκ. 5', 14.

<sup>(6)</sup> ADDX. O', 7-9.

ἐσχυρότερον ἤδη γεγενημένον, καὶ σφοδρότερον αὐτὸν ἐλέγζοντα. Καὶ ὅρα θαυμαστόν! Ο φονεύσας φοδεῖται τὸν πεφονευμένον. Τοιούτον γάρ ό κακός φοβείται καὶ τοὺς νεκρούς καὶ τοιούτον ό ἐνάρετος, φόθον ἐμποιῶν τοῖς ζῶσι καὶ μετὰ θάνατον. Παρεμπεσούσης δέ της κατά τὸν Ιωάννην ὑποθέσεως, λοιπὸν ὁ εύαγγελιστής διηγείται, πῶς ἀπέθανεν.

++ Οῦτος (Ι) ὁ Ηρώδης, υίὸς ἦν τοῦ τὰ βρέφη ἐν Βηθλεὲμ ἀποχτείναντος.

3 'Ο γαρ Ἡρώδης, χρατήσας τὸν Ἰωάννην, ἔδησεν αὐτὸν, καὶ ἔθετο ἐν φυλακή, διὰ Ἡρωδιάδα τὴν 4 γυναϊκα Φιλίππου τοῦ ἀδελφοῦ αύτοῦ. Έλεγε γάρ 5 αὐτῷ ὁ Ἰωάννης. Οὐχ ἔξεστί σοι ἔχειν αὐτήν. Καὶ

θέλων αὐτὸν ἀποκτεῖναι, ἐφοβήθη τὸν ὅχλον, ὅτι

ώς προφήτην αὐτὸν εἶχον.

Ο δε Μάρχος είπεν, ότι ή Ἡρωδιὰς ἐνεῖχεν αὐτῷ, τουτέστιν, ένεκότει αὐτῷ, καὶ ὅτι ἡθελεν αὐτὸν ἀποκτεῖναι καὶ οὐκ ἡδύτατο. Εἶτα προσέθηκε καὶ τὴν αἰτίαν τοῦ μὴ δύνασθαι αὐτὴν ἀνελεῖν αὐτόν. Εἴρηκε γὰρ, ὅτι Ὁ Ἡρώδης (α) ἐφοβεῖτο τὸν Ἰωάννην, είδως αὐτὸν ἄνδρα δίκαιον καὶ ἄγιον καὶ συνετήρει αὐτόν καὶ ὅτι ἀκούων αὐτοῦ, πολλὰ ἐποίει, καὶ ήδέως αὐτοῦ ήχουε. Ταῦτα μέν οὖν ἱστόρησεν ὁ Μάρχος. Εἰ δε είδως αύτον ο Ηρώδης ἄνδρα δίκαιον και ἄγιον, συνετήρει αύτον, πως εξρηκέν ο Ματθαΐος, ότι ήθελε μέν αύτον άποκτεῖναι, έφοδεῖτο δὲ τὸν ὄχλον; Καὶ εἰ πολλὰ ἐποίει, ὧν ὁ ἰωάννης παρήνει, και εί ήδέως αύτοῦ ήκουε παραινούντος, διὰ τί έδησεν αύτὸν καὶ ἀπέκλεισε; Διότι, ἃ μέν φησίν ὁ Μάρκος, πρώτον έγένοντο & δέ φησιν ο Ματθαΐος, ύστερον ἐπεγένοντο.

Πρώτον γάρ ή μεν Ήρωδιάς έγαλέπαινε τῷ Ιωάννη, καὶ ἤθεγελ αλεγείλ αφτολ. ο 9 ε Ηρφομό ος μπόελ φόει ' λιλφοπώλ αφτολ δίκακον καὶ άγιον. διὰ τοῦτο γὰρ καὶ ἀκούων αὐτοῦ, πολλά έποίει, και ήθέως αύτου ήκουεν έπει δε ένέκειτο, σφοδοώς έλέγγων αύτον και διασύρων, λοιπόν, τούτο μέν, έκνικηθείς ύπο της λύπης Ήρειδης, τούτο δέ, και παρά της Ήρωδιάδος έκδιασθείς, μετέδαλε την αίδο ποὸς όργην, και μή πανόμενον όλως, ήθελεν αὐτὸν ἀνελεῖν ορδηθεὶς δὲ τὸν ὅγλον, ἔδησε μέν σύπον άμυνόμενος, ἀπέκλεισε δέ, ἵνα μή περιεργόμενος κωμφδή αὐτόν. Επετίμα δε αὐτῷ ὁ Ιωάννης, ώς παρανόμως έγοντι την γυναϊκα του άδελφου αύτου, κατά δύο αίτίας πρώτον μέν, ότι ζώντος του άδελφου αύτου βιαίως άφείλετο καί τήν γυναίκα αύτου καί τήν τετραργίαν. έπειτα, ότι καί θυγατέρα έγουσαν έζ έκείνου, παύτην έγημεν, α καλ άμφω παράνομα. Καὶ γὰρ ὁ νόμος ἐκέλευε μέν γῆμαι τὴν γυναῖκα τοῦ άδελφοῦ, άλλ' οὐκ ἔτι ζώντος, οὐδέ παιδίον ἔγουσαν.

6 Γενεσίων δὲ ἀγομένων τοῦ Ἡρώδου, ὡργήσατο ἡ θυγάτηρ της Πρωδιάδος εν τῷ μέσω καὶ ήρεσε 7 τῷ Ἡρώδη. "Οθεν μεθ' ὅρχου ώμολόγητεν αὐτῆ δουναι, δ εάν αιτήσηται.

Ο δε Μάρμος φησι, Καλ (α) ώμολόγησεν αὐτῆ· \*Οτι δ ἐὰν με αλτήσης, δώσω σοι, έως ήμίσους της βασιλείας μου. Γεreσίων δε άγομένων, αντί τοῦ, τελουμένων. Εθος γάρ ἦν τοῖς ἄρχουσιν έορτάζειν τὰ οἰκεῖα γενέθλια. Ομολόγησιν δὲ νον, την υπόσχεσεν ώνόμασεν. Α πολλής άνοίας! Καλ ώμοσε δούναι, καί κυρίαν της αιτήσεως την κόρην έποίησε, και το

<sup>(1)</sup> Ταύτα μετηνέχθησαν ένταθθα έκ του Θεοφυλάκτου Σελ. 80. Β.

<sup>(</sup>a) Maps. 7', 19.

<sup>(</sup>α) Μαρα, ς΄, 23.—Παρά τῷ Μάρκῳ ἀναγινώσκετκι, Καὶ ὤμιοσεν αὐτῆ. Ούτω και παρά τῷ Χρυσοστόμο Τομ. Ζ'. Σελ. 497. C. Και παρ' αὐτῷ δὲ τῷ Εὐθυμέο εἰς τὸν Μάρκου.

ήμισυ της βασιλείας αύτου βραχείας όρχήσεως άπημπόλησεν!

8 Ἡ δὲ, προδιδασθεῖσα ὑπὸ τῆς μητρὸς αὐτῆς, Δός μοι, φησὶν, ὧὸε ἐπὶ πίνακι τὴν κεφαλὴν Ἰωάννου τοῦ Βαπτιστοῦ.

Προθιδασθείσα, άντι τοῦ, διδαγθείσα. Φισίν οὖν, Δός μοι δόε, τουτέστιν, ἐνταῦθα, ἐν τῷ συμποσίῳ. ὑ δὲ Μάρκος εἰπεῖν αὐτὴν λέγει, ὅτι (α) Θέλω, ἵτα μοι δῷς ἐξαυτῆς, ὅ ἐστιν, αὐτίκα, εὐθύς. Καιρὸν γὰρ ἐπιτήδειον ἡ Ἡρωδιὰς εὑροῦσα, ὡς ἱστόρισε πάλιν ὁ Μάρκος, εἰπών ὅτι Καὶ γενομένης ἡμέρας εὐκαίρου (၆) ἐπεὶ πρὸς αὐτὴν εἰσῆλθεν ἡ θυγάτη ἐρωτῶσα, τὶ αἰτήσεται παρήγγειλεν αὐτίκα ἐν τῷ συμποσίῳ αἰτῆσαι δοθῆναι αὐτῆ τὴν κεφαλὴν ἱωάννου, φοδηθεῖσα μὴ, τοῦ την κιαῦτα καιροῦ παραδραμόντος, μεταμεληθῆ πάντως ὁ Ἡρώδης, ἀνανήψας τῆς μέθης, ἃ, (1) μὴ καὶ τῶν φίλων τινὲς παρακαλέσαντες (2), ἐλευθερώσωσι τὸν Ἰωάννην.

9 Καὶ ἐλυπήθη ὁ βασιλεύς.

Ελυπήθη, διότι έμελλε μέγαν ἀνελεῖν ἄνδρα, καὶ κινῆσαι πρὸς μῖσος έαυτοῦ τὸν ὅχλον.

9 Διὰ δὲ τοὺς ὅρχους καὶ τοὺς συνανακειμένους, ἐκέλευσε δοθῆναι.

**Ω** γυναικεῖον ἀνδράποδον! Ἐπιορκίας μεν μάρτυρας ἔχειν ἐδειλίασας: παρανόμου δε σφαγῆς θεατὰς τοσούτους ἔχειν οὐκ ἐφοδήθης; Εδει γάρ σε μὴ προπετῶς ὀμόσαι ἐπεὶ δε ἀπερισκέπτως ὤμοσας, κρεῖττον ἦν ἐπιορκῆσαι. Δύο γὰρ κακῶν τὸ 10 Καὶ πέμψας ἀπεκεφάλισε τὸν Ἰωάννην ἐν τῆ φυλακῆ.

Μέμψας (α) σπικουλάτωρα, ήτοι, δήμιον, ώς εἶπεν ὁ Μάρκος, λάθςα τοῦτον ἀνείλεν, ἴνα μή καὶ ἀναιρούμενος δημοτιεύς τὴν ἀσεληθη μίζιν αὐτοῦ, καὶ ἵνα μὰ τὸν ὅγλον ἔζη κωλύοντα. Ο δε θεὸς ἀνέσγετο, ὁμοῦ μεν, τὸν δίκαιον στεφανῶν μετζότος: όμοῦ ἀς καιρούμενος τὰς ἀδίκως πάσγουσι καταλιμπάνων παραμυθίαν.

11 Καὶ ἡνέχθη ἡ κεφαλή αὐτοῦ ἐπὶ πίνακι.

μιαρού συμποσίου καὶ θηριώδους! Πῶς οὐκ ἐλιγγίασαν οἱ συνανακείνεναι θεάσασθαι κεραλὴν ἀνθρώπου, θερμού στάζουσαν αἔματος, ἐπὶ τὴν τράπεζαν αὐτῶν εἰσαγομένην, ὡς ἔδεσμα; πῶς οὐκ ἔρριζαν;

11 Καὶ ἐδόθη τῷ χορασίῳ.

Μισθός έναγης άναισχύντου πράξεως! Όντως τοιαύτης μητρός άξία θυγάτης! Κπαζ γάρ την παρθενικήν αίδῶ παρωσαμένη, καὶ έν δρθαλμοῖς τοσούτων άνδρῶν ἀσέμνως ξαυτήν θεατρίσασα, καὶ ποικίλως ἀσχημονήσασα (1), ψυχήν ἀπάνθρωπον ἐκτήσατο, καὶ κατετόλμησεν ἄψασθαι πίνακος φόνου γέμοντος, καὶ οὺχ ἄψασθαι μόνον, ἀλλα καὶ, καθάπερ τι δῶρον ἤδιστον, διαδαστάσαι, καὶ χαριέντως ἀποκομίσαι τῆ μητρί. 11 Καὶ ἤνεγκε τῆ μητρί αὐτῆς.

Οὐκ ἡρκεῖτο γὰρ ἡ βδελυρὰ μήτηρ, ἀναιρεθέντος, ἀλλ' ἐδίψα καὶ λαθεῖν εἰς χεῖρας τὴν στηλιτεύουσαν τὴν ἀκολασίαν αὐτῆς κεφαλὴν, ὅστε ἐνυθρίσαι αὐτῆ καὶ ἐπιτωθάσαι. Τοιαῦταί εἰσι, αὶ μοιχευόμεναι γυναῖκες, ἀπάντων ἰταμώτεραι καὶ ἀμότεραι

<sup>(</sup>a) Maix. 5', 25.

<sup>(6)</sup> Μάρκ. ς΄, 21.

<sup>(1)</sup> Åπο κοινού το, φο 6ηθείσα,

<sup>(3)</sup> του Ηρώδαν.

<sup>(</sup>α) Μαρκ. 5', 27.

<sup>(1)</sup> Τοῖς τῆς ἰρχήσεως τρυμεροῖς καὶ ἀναιδέσε σχήμασεν.

δημοσιεύεται. Σκόπει δε καί, όσα κακά διεπράξατο κατήκαί ἀνοσιώτεραι! Σκόπει δε καί, όσα κακά διεπράξατο κατήγορον της μοιγείας, ἵνα μοιγευομένη λαυθάνη τοὺς τότε μόνον ἀνεσγυνα δε αὐτὸν, οὐ μόνον οὐκ ἔλαθεν ἐκείνους, ἀλλάκαὶ τοῖς μεσγυνα σε αὐτὸν, οὐ μόνον καὶ μέγρι παντὸς ἐν δλφ τῷ κόσμφ καὶ ἀνοσιώτεται.

12 Καὶ προσελθόντες οἱ μαθηταὶ αὐτοῦ ἦραν τὸ σῶμα, καὶ ἔθαψαν αὐτό·

Ο δε Μάρχος (α) το πτωμα αυτού φησί, πτωμα, το σωμα καλέσας, διὰ τὸ πεσεῖν εἰς ἔδαρος μετὰ τὴν ἐκτομὴν τῆς κεφαλῆς.

12 Καὶ ἐλθόντες ἀπήγγειλαν τῷ Ἰησοῦ.

Λοιπόν ενδεικνύμενοι την πρός αὐτόν εὔνοιαν. Εκαμψε γὰρ αὐτοὺς μάλλον ή συμφορά.

13 Καὶ ἀχούσας δ Ἰησοῦς, ἀνεχώρησεν ἐκεῖθεν ἐν πλοίω εἰς ἔρημον τόπον κατ' ιδίαν.

Ακούσας, ότι ἀνηρέθη ὁ Ἰωάννης καὶ γὰρ καὶ, ότε ἤκουσεν, ότι παρεδόθη εἰς τὸ δεσιμωτήριον, ἀνεχώρητε δὶ ἢν δὲ αἰτίαν, εἰρήκαμεν ἐν τῷ τρίτῷ κεραλαίῷ καὶ ἵνα φυλάζη ἔαυτὸν εἰς τὸν πρέποντα τοῦ σταυροῦ καιρόν.

Τινές δε ερμηνεύουσιν, Ότι ακούσας, ότι προσεδάκησεν Ηρώδης τον Ιωάννην αύτον είναι και γάρ την αναίρεσιν αύτου κατά παρενθήκην (I) μνημονευθήναι νύν, και περατωθήναι μέχρι του παρόντος έπτου την διήγησιν αύτης, είτα πάλιν ἀποκαταστήναι τον λόγον είς την προτέραν ἀκολουθίαν αύτου. Είκὸς δὲ αὐτὸν ἀκοῦσαι καὶ ἀμοότερα κατὰ τὸν τηνικαῦτα καιρὸν, καὶ ὑπογωρῆσαι δι' ἀμοότερα. Καὶ γὰρ καὶ τρίτην αἰτίαν τῆς τοιαύτης ἀναγωρήσεως ὁ Μάρκος ἱστόρισε, τὸ βούκεσθαι διαναπαῦσαι τοὺς μαθητάς, ὑποστρέψαντας ἀπὸ τοῦ κηρύγματος. Εἴρηκε γὰρ οὕτως: «Καὶ (α) συνάγονται οἱ ἀπόστολοι πρὸς τὸν Ἰησοῦν, καὶ ἀπήγγειλαν αὐτῷ πάντα, καὶ ὅσα ἐποίησαν, καὶ ὅσα ἐδίδαζαν. Καὶ εἶπεν αὐτοῖς: Δεῦτε ὑμεῖς αὐτοὶ κατ' ἰδίαν εἰς ἔρημον τόπον, καὶ ἀναπαύεσθε ὁλίγον. Ησαν γὰρ οἱ ἐρχόμενοι καὶ οἱ ὑπάγοντες πολλοί· καὶ οὐδὲ φαγεῖν ηὐκαίρουν. Καὶ ἀπῆλθον εἰς ἔρημον τόπον τῷ πλοίφ κατ' ἰδίαν». Ταῦτα μὲν οῦν ὁ Μάρκος.

Παραπλήτια δε λέγων και ο Λουκάς, προστίθησι και γνώρισμα της ερήμου. Φησί γάρ, ότι (6) Και παραιλαθών αυτούς, υπεχώρησε κατ' ιδίαν είς τόπον έρημον πόιλεως, καιλουμένης Βηθσαϊδά. Χρηδε γινώσκειν, ότι άνθρωποπρεπώς ο Χρισός και άκούει, και άναχωρεί, και οίκονομεί τά καθ' έαυτόν. Ώς γάρ θεός, και εγίνωσκε πάντα, και οίκ εδείτο ρυγής.

13 Καὶ ἀχούσαντες οἱ ὄχλοι, ἢκολούθησαν αὐτῷ πεζῇ ἀπὸ τῶν πόλεων.

Ο δὲ Μάρκος οποίν, ὅτι Καὶ εἶδον αὐτοὺς ὑπάγοντας (γ). Τινὲς μὲν γὰρ εἶδον αὐτοὺς, τινὲς δὲ ἄκουσαν τοῦτο παρὰ τῶν ἰδόντων, καὶ ἀκολουθοῦσι πεζῆ πάντες τοιοῦτον γάρ ἐςι πόθος πᾶν ἐμπόδιον διακρούεται.

14 Καὶ ἐξελθών ὁ Ἰησοῦς, εἶὸε πολύν ὄχλον· καὶ ἐσπλαγχνίσθη ἐπ' αὐτοῖς, καὶ ἐθεράπευσε τοὺς ἀρρώστους αὐτῶν.

Είθες τὸν πόθον, όρα καὶ τὸν μισθὸν αὐτοῦ. Καὶ οὐκ ἀπαιτεῖ

<sup>(</sup>α) Μάρα, ς, 29.

<sup>(1)</sup> Andadi and στίχου 3 έως τέλους του 12.

<sup>(</sup>α) Μάρα. 5', 30-32.

<sup>(€)</sup> Λουχ. Θ', 10.

<sup>(</sup>γ) **U**źρκ: ς', 33:

τούτους πίστιν εδειζαν γάρ ταίτην ακολουθούντες πεζή, δίχα τροφής εἰς ἔφημον τόπον. Μάρκος δε και Λουκάς εἶπον, ότι Και ἤρξατο διδάσκειν αὐτοὺς ποιλλά, και δτι ἐλάλει αὐτοὶς περὶ τῆς βασιλείας τοῦ θεοῦ (α).

Πόθεν δὲ ἔξελθων ἰάσατο καὶ ἐδίδαζε; Πάντως ἀπὸ τοῦ ὅρους. Φησὶ γὰρ ὁ Ἰωάννης (Ε), ὅτι « Απήλθεν ὁ Ἰησοῦς πέραν τῆς θαλάσσης τῆς Γαλιλαίας, τῆς Τιβεριάδος. Καὶ ἠχολούθει αὐτῷ ὅχλος πολὺς, ὅτι ἐώρων αὐτοῦ τὰ σημεῖα, ἃ ἐποίει ἐπὶ τῶν ἀσθενούντων. Ανῆλθε δὲ εἰς τὸ ὅρος ὁ Ἰησοῦς, καὶ ἐκεῖ ἐκάθητο μετὰ τῶν μαθητῶν αὐτοῦ. » Πιοέλαβε γὰρ ἐν πλοίφ μετὰ τῶν μαθητῶν, καὶ ἀνελθόντες εἰς τὸ ὅρος, διανεπαύτοντο. Εἴτα ἐξῆλθε καὶ ἰάσατο καὶ ἐδίδαξεν.

### KEΦΑΛΑΙΟΝ KS'.

# Περί των πέντε άρτων

15 'Οψίας δὲ γενομένης, προσήλθον αὐτῷ οἱ μαθηταἰ αὐτοῦ, λέγοντες. "Ερημός ἐστιν ὁ τόπος, καὶ ἡ ῶρα ἤδη παρήλθεν ἀπόλυσον τοὺς ὄχλους, ἵνα ἀπελθόντες εἰς τὰς κώμας, ἀγοράσωτιν ἑαυτοῖς βρώματα.

Η μὲν ἡμέρα κλίνειν ἦρξατο (γ), καθώς εἶπε Λουκᾶς αὐτοὶ δὲ παρέμενον ἄσιτοι, τοῦ τῆς ἀκροάσεως ἔμωτος νικῶντος τὴν ἀνάγκην τῆς πείνης. Ο δὲ Χριστὸς, διὰ τοῦτο βουλόμε-

νας θρέψαι παραδόξως αύτους, όμως ἀνέμεινε παρ' έπέρων λαδείν ἀφορμήν, ίνα μιλ δόξη ταϊς θαυματουργίαις έπιπηδάνο καὶ ούκ ένταῦθα μόνον, ἀλλὰ καὶ πολλαγοῦ τοῦτο διατηρεῖο δέθωσεν.

16 O δε Ἰησοῦς εἶπεν αὐτοῖς. Οὐ χρείαν ἔχουσιν ἀπελθεῖν. δότε αὐτοῖς ὑμεῖς φαγεῖν.

Ού χρείαν έχουσιν, άντι τοῦ, οὐκ όρείλουσιν. Οὐκ εἶπε δὲ, ὅτι Εγὼ θρέψω αὐτούς τοῦτο γὰρ ἐδόκει κομπηρόν ἀλλὰ τοὺς βαθητὰς προτρέπεται δοῦναι αὐτοῖς φαγεῖν, ἵνα τούτων προεαυτοῦ.

Αλλά Ματθαίος μέν και Μάρκος και Λουκάς (α) λέγουσι, παρά των μαθητών υπομνησθήναι τον Χριστόν περί του άπολυσαι τους όχλους, ίνα άγοράσωσι τροφάς ό δε Ιωάννης φησί (δ), ότι «Επάρας ό Ιησούς τους όφθαλμους, και θεασάμενος, ότι πολύς όχλος έρχεται πρός αυτόν, λέγει πρός τον Φίλιππον. Πόθεν άγοράσομεν άρτους, ίνα φάγωσιν ούτοι; (Τούτο δε έλεγε πειράζων αυτόν αυτός γάρ ήδει, τί έμελλε ποιείν.) Απεκρίθη αυτώ Φίλιππος. Διακοσίων δηναρίων άρτοι ούκ άρκους αυτοίς. Ένα έκαστος αυτών βραγύ τι λάδη». Ταύτα μεν ούν ιστόρησεν ό Ιωάννης.

Είκὸς δὲ, πρῶτον μὲν ὑπομνησθῆναι παρὰ τῶν μαθητῶν· εἶτα εἰπεῖν αὐτοῖς. Οὐ χρείαν ἔχουσιν ἀπελθεῖν· δότε αὐτοῖς τοὺς ὀρθαλμοὺς, καὶ θεάσασθαι πολὸν ὄχλον ἔτερον ἐρχόμενον, καὶ τότε λοιπὸν ἀνθρωποπρεπῶς πειράσαι τὸν Φίλιππον, εἴτουν, δοκιμάσαι τοῦτον, εἰ

<sup>(</sup>α) Μάρκ ς΄, 34. Λουκ. Θ΄, 11.

<sup>(6)</sup> lozv. 5', 1-3.

<sup>(</sup>γ) Λουκ. Θ', 12.

<sup>(</sup>α) Μάρκ. ς', 35. Λουκ: Θ', 12.

<sup>(6)</sup> Ίωάν. ς', 5-7.

πιστεύει, δύνασθαι αὐτὸν διαθρέψαι πάντας. Επείραζε δε αὐτον, ὡς ἀτελέστερον τηνικαῦτα τῶν ἄλλων ἢ δι' αὐτοῦ καὶ πρὸς τοὺς ἄλλους ἀποτείνεται, πειράζων καὶ τούτους. Δῆλον τοίνυν, ὅτι ἄ μεν εἶπον οἱ ἄλλοι εὐαγγελισταὶ, παρέδραμεν ὁ Ἰωάννης ἀ δὲ παρέδραμον ἐκεῖνοι, ταῦτα οὖτος ἀπήγγειλεν.

17 Οἱ δὲ λέγουσιν αὐτῷ· Οὐκ ἔχομεν ὧδε, εἰ μὴ πέντε ἄρτους καὶ δύο ἰγθύας·

Ιωάννης δέ φησι (α), τὸν Ανδρέαν εἰπεῖν, ὅτι «"Εστι παιδάροιον ἐκ ὧδε, δ ἔχει πέντε ἄρτους αριθίνους, καὶ δύο διάρια ἀλλὰ ταῦτα τὶ ἐστιν εἰς τοσούτους; » Πάντως δὲ τὸ παιδάριον ἐκεῖνο διεπώλει ταῦτα τοῖς μαθηταῖς διὸ καὶ, ὡς ἤδη ἔχοντες αὐτὰ, ἀπεκρίθησαν, μὴ ἔχειν ἕτερον, εἰ μὴ ταῦτα μόνον. Οὕτω πάρεργα αὐτοῖς ἦσαν τὰ σωματικὰ, τῶν πνευματικῶν μᾶλλον ἀντεχομένοις. Οἱ δώδεκα γὰρ πέντε μόνοις ἄρτοις ἔμελλον τραφῆναι, καὶ τούτοις κριθίνοις.

18 'Ο δὲ εἶπε. Φέρετέ μοι αὐτοὺς ὧὸε.

Αύτος μέν προσέταζεν ένεγθηναι τους άρτους και τους ίχθύας, διδάσκων, ότι χρή και αύτά τὰ όλίγα παρασγεῖν τοῖς δερμένοις, και προτιμάν αυτούς, αυτοί δε, καιτοι πεινώντες όμοί-19 Και κελεύσας τους όχλους άνακλιθηναι επί τους χόρτους.

Ο δὲ Μάρχος εἶπεν (β), ὅτι Καὶ ἐπέταξεν αὐτοῖς ἀνακλιθηναι (Ι) πάντας, συμπόσια συμπόσια, ἐπὶ τῷ χλωςῷ χόρ-

τφ. Καὶ ἀνέπεσον πρασιαὶ πρασιαὶ, ἀνὰ ἐκατὸν, καὶ ἀνὰ πεντήκοντα. Συμπόσια συμπόσια λέγων, ἀντὶ τοῦ, συμπόσια δυηρημένα, τουτέστι, συναγωγήν μεν ἐνταῦθα, συναγωγήν δὲ ἐκεῖ, συναγωγήν δὲ ἐκλαχροῦ. Τὸ αὐτὸ δὲ δηλοῖ καὶ τὸ, πρασιαὶ πρασιαὶ. Εἶεν δ' ἀν καὶ ἐτέρως, συμπόσια μέν, αἱ κυκλοειδεῖς συναγωγαί πρασιαὶ δὲ, αἱ τετραγωνοειδεῖς. Τοιαῦται γὰρ αἱ τῶν κήπων πρασιαὶ. Κιλισίας (α) δὲ ὁ Λουταῖς ἐκάλεσε τὰ τοιαῦτα, ἀπὸ τοῦ κατακλιθήναι στιχηδόν.

19 Λαβών τους πέντε άρτους και τους δύο ίχθύ- ας, αναβλέψας είς τον ουρανόν, ευλόγησε.

Ανέδλεψεν εἰς τὸν οὐςανὸν, τιμῶν τε τὸν πατέρα, καὶ δεικνύων, ὅτι οὐκ ἔστιν ἀντίθεος, καὶ διδάσκων, μὴ πρότερον ἄπτεσθαι τραπέζης, ἔως ἀν εὐχαςιστήσωμεν τῷ θεῷ, τῷ χορηγῷ τῆς τρορῆς, καὶ τὴν εὐλὸγίαν ταύτης οὐρανόθεν ἐλκύσωμεν. Θαυματουργεῖ τοίνον, ποτέ μέν, κατ' ἔξουσίαν, ὡς θετὸς, ποτέ δὲ εὐχόμενος, διὰ τὰς προβέηθείτας αἰτίας, ἵνα μὴ σκανδαλίση τοὺς πονηρούς.

19 Καὶ κλάσας, έδωκε τοῖς μαθηταῖς τοὺς ἄρτους, οἱ δὲ μαθηταὶ τοῖς ὄχλοις:

Εδωκε τοῖς μαθηταῖς, τοῦτο μέν, τιμῶν αὐτοὺς ὡς οἰκειοτέρους, τοῦτο δὲ καὶ, ἵνα μὴ ἐπιλάθωνται τοῦ θαύματος, εἰς δ διηκόνησαν αἱ γεῖρες αὐτῶν.

20 Καὶ ἔφαγον πάντες, καὶ ἐχορτάσθησαν

Χορτάσας αὐτοὺς πρότερον πνευματικής τροφής, ἐν τῷ διδάσσειν, ὡς εἴρηται, καὶ λαλεῖν περὶ τῆς βασιλείας τοῦ θεοῦ, νῦν χορτάζει τούτους καὶ σωματικής. Καὶ οὐ ταῦτα μόνον,

<sup>(</sup>α) Ἰωάν. ς΄, 8. 9.

<sup>(</sup>E) Mápa. 5°, 29.

 <sup>(1)</sup> Παρά τῷ Νάρκφ: Καὶ ἐπέταζεν αὐτοῖς, ἀνακλίναι πάντας. Τὸ,
 ἀνακλιβάναι, ἐνταϊθα ἐλήτθα ἐκ τοῦ Ματθαίου.

<sup>(</sup>α) Asor. Θ', 14.

ριανεζήται, ιεομίτα. ελκόσμεταν, φυρ θε μου μάσι μα φράφ καμακγίσεως, μαμεινοόδορηλικ, φυρ θε μου μάσι μα φράφ αγγα ματορεί αφμορε πογγα, φυρ μεν μές εμε τώ Χούμφ

20 Καὶ ἦραν τὸ περισσεῦον τῶν κλασμάτων, δώδεκα κοφίνους πλήρεις:

Τούς πέντε ἄρτους κλάσας ἔδωκε, τὰ κλάσματα δὲ τούτων ἐν ταῖς χεροὶ τῶν μαθητῶν ἐπληθύνοντο· καὶ τὸ θαῦμα ξένον. Οὐχ ἴστατο γὰρ μέχρι τοῦ κορεσθῆναι τὸν λαὸν, ἀλλὰ καὶ εἰς τὸ περισσεύειν ἔξεγεῖτο, καὶ τὸ περισσεύον, δώδεκα κόρινοι γέμοντες, ἵνα καὶ οἱ δώδεκα ἀπόστολοι διαδαστάσωσι τοὺς κορίνους, καὶ ὥσπερ τὰς χεῖρας, οὕτω καὶ τοὺς ὤμους ἔξουσι διακόνους καὶ μάρτυρας τοὺ τοιούτου θαύματος. Ὁ δὲ Μάρκος εἶπεν (α), ὅτι καὶ τοὺς δύο ἰχθύας ἐμέρισεν αὐτοῖς, καὶ ὅτι καὶ ἐκ τούτων ἦραν περισσεύματα.

21 Οἱ δὲ ἐσθίοντες ἦσαν ἄνδρες ώσεὶ πεντακισχίλιοι, χωρὶς γυναικῶν καὶ παιδίων.

Τοῦτο και αύξησις έστι τοῦ θαύματος, καὶ τῶν ὅχλων ἔπαινος, ὅτι μετὰ γυναικῶν καὶ παιδίων προσήδρευον καὶ ἐπειδή πανοικὶ παρέμειναν, πανοικὶ καὶ τῆς εὐεργεσίας ἀπήλαυσαν.

### ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ KZ'.

Περὶ τοῦ ἐν θαλάσση περιπάτου.

22 Καὶ εὐθέως ἡνάγκασεν ὁ Ἰησοῦς τοὺς μαθητὰς αύ-

του εμβήναι εἰς τὸ πλοῖον, καὶ προάγειν αὐτὸν εἰς τὸ πέραν, εως οῦ ἀπολύση τοὺς ὄχλους.

Μή βουλομένους ἀποσπασθήναι αὐτοῦ, ἡνάγκασεν αὐτοὺς ἐμδήναι εἰς τὸ πλοῖον, καὶ προἀρειν, ἤτοι, προλαμβάνειν αὐτὸν εἰς τὸ πέραν μέρος προράσει μέν, ἔνα αὐτὸς ὑπολειρθεὶς, ἀπολύση τοὺς ὄχλους τῷ δ' ἀληθεία, ἵνα, μεθ' ἐαυτῶν ἔχοντες περιεργάσωνται τὰ κλάσματα, καὶ βεδαιωθῶσιν, ὅτι οὐ κατὰ φαντασίαν τὸ θαῦμα γέγωνε. Διὰ τοῦτο γὰρ καὶ ἐπερίσσευσαν, καὶ ἔδει τοὺς μαθητὰς αὐτοῦ πληροφορηθήναι μᾶλλον, ἄτε κοινοὺς διδασκάλους εἰς τὴν οἰκουμένην εἰσιέναι μέλλοντας. Μία μέν αῦτη αἰτία τοῦ προπέμψαι τοὺς μαθητάς.

Δευτέρα δέ, ὅτι ἐδούλετο μόνος εἰς τὸ ὅρος ἀνελθεῖν, ὡς δηλωθήσεται, διδάσκων ἐντεῦθεν, ὅτι χρὴ μήτε ἀναμίγνυσθαι διηνεκῶς τῷ πλήθει, μήτε φεύρειν ἀεὶ τὸ πλῆθος, ἀλλ' ἐκάτεςον χρησίμως ποιεῖν. Λοιπόν οὖν καὶ ήμεῖς, ἀφέντες τὰς πόλεις καὶ τοὺς περισπασμοὺς αὐτῶν, πεζοὶ καὶ κοῦφοι τῷ Χριστῷ κατακολουθήσωμεν εἰς ἐρημίαν, εἴτουν ἠρεμίαν καὶ ἡσυχίαν, ὑπάγοντι, καὶ παραμείνωμεν αὐτῷ, διδάσκοντι τὰ σωτήρια, ἴνα νηστεύσαντες τῷ ἀποχῷ τῶν παθῶν, ἐμπλησθῶμεν τῆς θείας γάριτος.

23 Καὶ ἀπολύσας τοὺς ὄχλους, ἀνέβη εἰς τὸ ὄρος κατ' ἰδίαν προσεύξασθαι. 'Οψίας δὲ γενομένης, μόνος ἦν ἐκεῖ:

Χρήσιμον γὰρ ταῖς προσευχαῖς καὶ τὸ ὅρος, καὶ ἡ νὺξ, καὶ ἡ μόνωσις, ἡσυχίαν καὶ τὸ ἀπερίσπαστον καὶ γαλήνην παρέχοντα.

24 Τὸ δὲ πλοῖον ἤδη μέσον τῆς θαλάσσης ἦν, βασανιζόμενον ὑπὸ τῶν χυμάτων: ἦν γὰρ ἐναντίος ὁ ἄνεμος.

Πάλιν οι μαθηται κλυδωνίζονται, καθώς και το πρότερον.

<sup>(</sup>α) Μάρκ. 5΄, 41. 43.

Αλλά τότε μέν, άτελεστέροις οὖσι συνῆν καὶ αὐτὸς εἰς παραμυθίαν, εἰ καὶ ἐκάθευδε· νῦν δὲ προκοψάντων ἄπεστιν, ἵνα, μπδαμόθεν ἔγοντες παραμυθίαν, καρτερικώτεροι γένωνται.

25 Τετάρτη δὲ φυλακἢ τῆς νυκτὸς ἀπῆλθε πρὸς αὐτοὺς ὁ Ἰτσοῦς, περιπατῶν ἐπὶ τῆς θαλάσσης.

Ο δὲ Μάρκος εἴρηκεν (α), ὅτι Καὶ εἶθεν αὐτοὺς βασανιζομένους ἐν τῷ ἐ.ἰαύνειν ὁ δὲ Ἰωάννης (β), ὅτι ἤλασαν ὡς
σταδίους εἰκοσιπέντε ἡ καὶ τριάκοντα. Στάδιον δέ ἐστι, τόπος ὀργυιῶν ἑκατόν. Τετάρτην δὲ φυλακὴν τῆς νυκτὸς ὡνόμασαν οἱ παλαιοὶ νυκτορύλακες τῶν στρατοπέδων, τὸ τέταρτον μέρος τῆς νυκτὸς, ἤτοι τὰς τελευταίας τρεῖς ὅρας. Αφῆκε δὲ τοὺς μαθητὰς ὁ Χριστὸς ἐπὶ τοσοῦτον κλυδωνίζεσθαι,
παιδεύων ἐγκαρτερεῖν τοῖς δεινοῖς, οἰκονομικῶς ἐπαγομένοις,
καὶ μὴ ζητεῖν ταγεῖαν ἀπαλλαγήν ἔτι δὲ καὶ, ἵνα πρὸ ὀρθαλμῶν τὸν θάνατον ἔγοντες, εἶτα παραδόξως ῥυσθέντες, ἐπιγνῶσιν, ὅτι θεός ἐστιν ὁ τούτους διασωσάμενος. Οὕπω γὰρ τελείαν εἶγον πληροφορίαν. Διὸ καὶ μετὰ τὴν ἀπαλλαγήν προσεπύνησαν αὐτῷ, λέγοντες : Αληθῶς θεοῦ υἰὸς εἶ.

26 Καὶ ἰδόντες αὐτὸν οἱ μαθηταὶ ἐπὶ τὴν θάλασσαν περιπατοῦντα, ἐταράχθησαν, λέγοντες: "Ότι φάντανμά ἐστι. καὶ ἀπὸ τοῦ φόβου ἔκραξαν.

Τον από του κλύδωνος φόδον έτερος διαδέχεται (1)· καὶ ούκ έλυσε τούτον, έως (2) έδόπσαν, ένα γυμνασθώσι φέρειν τὰς διαδοχάς τῶν πειρασμών.

27 Εύθέως δὲ ἐλάλητεν αὐτοῖς ὁ Ἰησοῦς, λέγων Θαρσεῖτε· ὲγὼ εἰμί· μὴ φοβεῖσθε.

Επεί ούα ήθύναντο γνωρίσαι αύτον ἀπό τοῦ προσώπου διὰ τὰν νύατα, λοιπόν τὰν γνώριμον φωνὰν αὐτοῖς ἐπαρίησι, λύουσαν ἀμφοτέρους τοὺς φόδους.

28 'Αποχριθεὶς δὲ αὐτῷ ὁ Πέτρος, εἶπε· Κύριε, εἰ σὺ
29 εἶ, χέλευτόν με πρὸς σὲ ἐλθεῖν ἐπὶ τὰ ὕδατα. Ὁ δὲ εἶπεν· Ἐλθέ.

Αφικνείσθαι πρός αύτον έπανω των ύθατων ζητες, προφάσει μέν, είς διάπειραν του γνώναι έντευθεν, εί αύτος έστιν ο Χριστός τῆ δ΄ άληθεία, ένωτισθείς τὴν φωνὴν αύτου, λίαν έχαρη, καὶ διαθερμανθείς γλίγεται πρό των άλλων έντυχειν αύτω.

29 Καὶ καταβὰς ἀπὸ τοῦ πλοίου ὁ Πέτρος, περιεπά-30 τησεν ἐπὶ τὰ ὕὸατα, ἐλθεῖν πρὸς τὸν Ἰησοῦν. Βλέπων δὲ τὸν ἄνεμον ἰσχυρὸν, ἐφοβήθη: καὶ ἀρξάμενος καταποντίζεσθαι, ἔκραξε, λέγων: Κύριε, σῶσόν με.

Τὰν μεν θάλασσαν οὐκ ἐδειλίασε, καίτοι μαινομένην, ἀλλὰ πιστεύσας τῷ δυνάμει τοῦ κελεύσαντος, θαρράλέως ἐπέδη τῶν κυμάτων, καὶ ὁρθὸς ἐδάδιζει τὸν ἄνεμον δὲ μᾶλλον ἐφοθήθη, μήποτε περιτρέψη αὐτόν. Τοιοῦτον γὰρ ἡ ἀνθρωπίνη φύσις. Πολλάκις τὰ μεγάλα κατορθοῦσα, μᾶλλον ἐν τοῖς ἐλάττοσιν ἐλέγχεται. Λοιπὸν οὖν, ἀσθενησάσης τῆς πίστεως, μεθ ῆς κατετόλμησε τῶν κυμάτων, ἀρῆκεν αὐτὸν ἡ χάρις αὐτῆς, ἡ κουφίζουσα τοῦτον, καὶ κατεποντίζετο.

31 Εὐθέως δὲ ὁ Ἰησοῦς ἐκτείνας τὴν χεῖρα, ἐπελάδετο αὐτοῦ, καὶ λέγει αὐτῷ· Ὁλιγόπιστε, εἰς τί ἐδίστασας;

Tαύτα ονειδίσας αύτῷ, ἔδειξεν, ὅτι ούχ ή τοῦ ἀνέμου βία

<sup>(</sup>x) Maps. 5', 48.

<sup>(€) &#</sup>x27;Iwzy. 5', 19.

<sup>(1)</sup> Παιά τῷ Λ προστίθεται, φέθες.

<sup>(2)</sup> To: 65, magi to A.

τοῦτον κατέξαλεν, ἀλλ' ἡ δ.λιγοπιστία, τουτέστιν, ἡ ἀσθένειὰ τῆς ἡηθείσης πίστεως. Ο.λιγόπιστον οὖν αὐτὸν ἐκάλεσεν, ὡς ἀποδαλόντα πολύ τι μέρος αὐτῆς ἐν τῷ φοδηθῆναι τὸν ἄνεμον. Αέγει τοίνυν αὐτῷ Διὰ τί ἐδίστασας; ἤγουν, Διὰ τί πρῶτον κὰν ἐθάρἡησας, ὕστερον δὲ ἐδειλίασας, τοῦτο γὰρ ἀνόμασε δισταγμόν ὁ γὰρ ἐνισχύων σε κατὰ τῶν κυμάτων, ἐνίσχυσεν ἄν σε καὶ κατὰ τοῦ ἀνέμου.

EYAFFEAION KATA MATOAION

32 Καὶ ἐμβάντων αὐτῶν εἰς τὸ πλοῖον, ἐκόπασεν ὁ ἄνεμος.

Οὐκ εὐθὺς Ἐνέβησαν εἰς τὸ πλοῖον, ἀλλὰ καὶ, τοῦ ἀνέμου σφοδρῶς ἐγκειμένου, πολὺ διάστημα περιεπάτησαν ἔτι, πρὸς πληροφορίαν τοῦ Πέτρου, καὶ ἔλεγχον τῆς ὀλιγοπιστίας αὐτοῦ. Φησὶ γὰρ ὁ Ἰωάννης (α), ὅτι ἤθελον λαβεῖν αὐτὸν εἰς τὸ πλοῖον, καὶ εὐθέως τὸ πλοῖον ἐγένετο ἐπὶ τὴν γῆν (τ), εἰς ἢν ὑπῆγον. Κἀντεῦθεν φανερὸν, ὅτι πλησίον τῆς γῆς γενομένου τοῦ πλοίου, τότε λοιπὸν Ἐνέβησαν εἰς αὐτό.

33 Οι δὲ ἐν τῷ πλοίῳ, ἐλθόντες προσεκύνησαν αὐτῷ, λέγοντες· Άληθῶς θεοῦ υίὸς εἶ.

Τὸ μέγεθος τοῦ θαύματος τελειοτέραν αὐτοῖς τὴν πίστιν ἐνέθηκε. Τοῦ γὰρ ἐπιτιμᾶν τῆ θαλάσση μεῖζον τὸ περιπατεῖν ἐπ' αὐτῆς, καὶ μὴ μόνον αὐτὸν περιπατεῖν, ἀλλὰ καὶ ἐτέρω τοῦτο χαρίζεσθαι καὶ μὴ ταῦτα μόνον, ἀλλὰ καὶ βίας ἀνέμου καταιγιζούσης, καὶ ἀναμοχλευούσης τὴν θάλασσαν. ἀλλὶ ὁ μὲν παρὼν εὐαγγελιστής ὁησιν, ὅτι κοινῆ πάντες ὡμολόγησαν θεοῦ υἱὸν εἶναι αὐτόν. ὁ δὲ Μάρκος εἶπεν, ὅτι ἐθαύμασαν μὲν, οὐ

συνήκαν δέ λέγει γάρ, ότι Καὶ (α) λίαν ἐκ περισσοῦ ἐν ἐαυτοῖο ἐξίσταντο, καὶ ἐἀαίμαζον. Οὐ γάρ συνήκαν ἐπὶ τοῖο ἄρτοις. Ἡν γάρ αὐτῶν ἡ καιδία πεπωρωμένη. Ἐστι δὲ ὁ νοῦς τῶν ὑπτῶν τοιοῦτος, ότι ὑπερεξεπλήττοντο αὐτὸν, ὡς ἄνθρωπον τοιαῦτα δυνάμενον. δέον μάλιστα προσκυνεῖν αὐτὸν, ὡς θεὸν πάντα δυνάμενον. Εμφίναι δὲ θέλων, ὅτι οὐδ' ἐπὶ τῆ προλαδούση θαυματουργία τῶν ἄρτων μετέμαθον τὸ δέον, προσέθηκεν, ὅτι οὐ συνήκαν οὐδὲ ἐπὶ τοῖο ἄρτοιο. Ἐπήγαγε δὲ καὶ τὴν αἰτίαν τοῦ μὰ συνιέναι, εἰρηκώς, ὅτι Ἦν ἡ καρδία αὐτῶν πεπωρωμένη.

Αέγομεν δὲ ήμεῖς, ἄμα μὲν τῷ ἐμδῆναι εἰς τὸ πλοῖον τὸν Ικοοῦν, συνέθησαν, ἄπερ εἶπεν ὁ Μάρκος: εἶτα λυθείσης τῆς πωρώσεως, λοιπὸν γεγόνασιν, ἄπερ ἰστόρησεν ὁ Ματθαῖος. Χρὴ γὰρ γινώσκειν, ὅτι ποτὲ μὲν ἐκρατεῖτο ἡ καρδία τῶν μαθητῶν, καὶ οὐκ ἡδύναντο συνιέναι, ποτὲ δὲ ἀπελύετο, καὶ συνίεσαν: ἐκάτερον δὲ συνέδαινε κατὰ θειοτέραν οἰκονομίαν. Καὶ ἡμεῖς τοίνυν, ὅταν ἀρχώμεθα καταποντίζεσθαι τῷ κλύσωνι τῶν παθῶν, ἐπικαλεσώμεθα τὸν Ικσοῦν, καὶ εὐθέως δώσει καὶ ἡμῖν χεῖρα βοηθείας, καὶ ἀνελκύσει ἡμᾶς.

34 Και διαπεράσαντες, ηλθον είς την γην Γεννησαρέτ.

Ο δὲ Μάρχος εἶπεν, ὅτι ἡνάγχασε (β) τοὺς μαθητὰς αὐτοῦ ἐμβῆναι εἰς τὸ πλοὶον, καὶ προάγειν εἰς τὸ πέςαν πρὸς Βηθσαϊδά· ὁ δὲ Ἰωάννης (γ), ὅτι ἤρχοντο πέραν τῆς θαλάσσης εἰς Κάπερναούμ. Εἰσὶ δὲ καὶ ἡ Βηθσαϊδὰ, καὶ ἡ Καπερναούμ, ἐν τῆ γῆ Γεννησαρὲτ· λίμνη δὲ ἡ Γεννησαρὲτ, ἡνωμένη τῆ Τιβεριάδι.

<sup>(</sup>z) 'lway. 5', 21.

<sup>(1)</sup> Παρά τῷ Ἰωάννη ἀναγινώταεται, ἐπὶ τῆς γῆς, καθὸς καὶ παρὰ τῷ Εὐθυμίω εἰς τὸν Ἰωάννην. Σημαίνει δὲ ἡ Ἐπὶ ἐνταῦθα τὸ πλησίου. 'Ο Χρυσόστομος ἐν μὲν Τομ. Ζ΄. Σελ. 515. Ο γράφει, εἰς τὴν γῆν, ἐν δὲ Τομ. Η΄. Σελ. 255. C. ἐγγὸς τῆς γῆς ἐγένετο.

<sup>(</sup>α) Μάρκ. ς΄, 51.

<sup>(6)</sup> Μάρκ. ς', 45.

<sup>(</sup>γ) Ἰωάν. ς΄, 17.

35 Καὶ ἐπιγνόντες αὐτὸν οἱ ἄνὸρες τοῦ τόπου ἐκείνου, ἀπέστειλαν εἰς ὅλην τὴν περίχωρον ἐκείνην. καὶ προσήνεγκαν αὐτῷ πάντας τοὺς κακῶς ἔχον-

36 τας καὶ παρεκάλουν αὐτὸν, ἵνα μόνον ἄψωνται τος κρασπέδου τοῦ ἱματίου αὐτοῦ καὶ ὅσοι ἤψαντο, διεσώθησα.

Είδες, πῶς κατὰ μικρὸν οἱ μαθηταὶ προέκοψαν; ὅρα καὶ τὸ πλῆθος. Οὐκ ἔτι γὰρ αὐτὸν εἰς τὰς οἰκίας ἔλκουσιν, οὐδὲ χεῖρας ἐπιθεῖναι ζητοῦσιν, οὐδὲ πρόσταγμα διὰ ϸήματος αἰτοῦσιν, ἀλλ' ὑψηλότερον πολλῷ καὶ θεοπρεπέσσερον ἐπισπῶνται τὴν θεραπείαν. Ἡ γὰρ αἰμόρρους πλείονα πίστιν αὐτοῖς ἐνέθηκεν.

## ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ ΚΗ΄.

Περὶ τῆς παραδάσεως τῆς ἐντολῆς τοῦ θεοῦ.

ΚΕΦ. ΧV, 1 Τότε προσέρχονται τῷ Ἰησοῦ οἱ ἀπὸ Ίεροσολύμων Γραμματεῖς καὶ Φαρισαῖοι, λέγοντες:

2 Διὰ τί οἱ μαθηταί σου παραβαίνουτι τὴν παράδοσιν τῶν πρεσβυτέρων; οὐ γὰρ νίπτονται τὰς χεῖρας αὐτῶν, ὅταν ἄρτον ἐσθίωσιν.

Εν πάσαις μέν ταῖς χώραις τῶν δώδεκα φυλῶν ἦσαν γραμματεῖς καὶ φαρισαῖοι πονηρότεροι δὲ τῶν ἄλλων ἦσαν οἱ ἀπὸ Ιεροσολόμων, ὡς τὴν μητρόπολιν οἰκοῦντες, καὶ διὰ τοῦτο τετυρωμένοι. Θεασάμενοι γὰρ τὴν μεγάλην τοῦ λαοῦ πίστιν, ἐσπούδασαν ἐλαττῶσει αὐτήν καὶ τῷ Χριστῷ μέν οὐδέν τι μέμψασθαι δύνανται, τῶν μαθητῶν δὲ κατηγοροῦσιν, οὐ παταρικίαν, ἀλλὰ παράβασιν ἀνθρωπίνου παραγγέλματος. Τὸ

KEΦΑΛΑΙΟΝ XIV, 35—36. KEΦ. XV, 1—2. 3ο5 γώρ μη έσθεεν πρό τοῦ νίψασθαι νόμος οὐ προσέταζε θεῖος, αλλ' οἱ πρεσθύτεροι τοῦ λαοῦ. Φησὶ γὰρ ὁ Μάρχος (α), ὅτι οί φαρισαΐοι καὶ πάττες οί 'Ιουδαΐοι, έὰτ μὴ πυγμῆ τίψωνται τὰς χεῖρας, οὐκ ἐσθίουσι, κρατοῦντες τὴν παράδοσιν των πρέσβυτέρων καὶ ἀπὸ ἀγορᾶς, ἐὰν μὴ ἡαντίσωνται (1), οὐκ ἐσθίουσι. Καὶ ἄλλα πο.λλά ἐστιτ, ἃ παρέλαβον κρατεῖτ, βαπτισμούς ποτηρίων καὶ ξεστών καὶ χαλκίων καὶ κλινών. Ταῦτα μέν, φησιν, ὁ Μάρκος. Εστι δὲ πυγμῆ κίπτεσθαι, τὸ νίπτεσθαι μέχρι τοῦ ἀγκῶνος. ἐδάπτιζον δὲ τὰ ποτήρια καὶ τοὺς ζέστας καὶ τὰ χαλκία καὶ τὰς κλίνας, άγιάζειν οὕτω ταῦτα δοκοῦντες. Καὶ ἄλλα πολλὰ ἐκαινοτόμουν, τὸν μὲν νόμον παραβαίνοντες, τὰ καταγέλαστα δὲ ταῦτα παραφυλάττοντες. Οἱ μαθηταὶ δὲ πολλάχις ἀνίπτοις χερσὶν ἤσθιον, οὐκ έπιτηδεύοντες πούτο πώς γάρ; οι μηδέν μηδέποτε τοιούτον παρατηρούντες άλλὰ μόνης τῆς ἀρετῆς φροντίζοντες, τὰ τῆς σωματικής χρείας περιεφρόνουν, ώς μηθέν εἰς ψυχήν δυνάμενον βλάπτειν;

3 'Ο δὲ ἀποχριθείς, εἶπεν αὐτοῖς. Διατί καὶ ὑμεῖς παραβαίνετε τὴν ἐντολὴν τοῦ θεοῦ, ὀιὰ τὴν παράδοσιν ὑμῶν;

Οὐκ εἶπεν, ὅτι Καλῶς ποιοῦσι παραδαίνοντες, ἵνα μὴ δῷ τοῖς Ἰουδαίως ἀφορμὴν φιλονεικίας οὐδ' ὅτι Κακῶς ποιοῦσιν, τοὺς παραδόντας αὐτὴν, ἵνα μὴ ὡς ὑδριστὴν τοῦτον ἀποστραφῶσιν ἀλλ' εὐθὺς ἀντεγκαλεῖ περὶ μείζονος ἁμαρτήματος, ὅτι τοὺς τὴν ἐντολὴν τοῦ θεοῦ παραδαίνοντας οὐ χρὴ μέμφεσθαι τοῖς παραδαίνουσιν ἀνθρώπων παράδοσιν. Εἶτα

<sup>(</sup>α) Μαρκ. Ζ΄, 3 — 4.

<sup>(1)</sup> Παρά τῷ Μάρκω γράφεται, βαπτίσωνται, ὡς γράφει καὶ ὁ Εὐθύμιος εἰς την έρμηνείαν τοῦ Λουκ. Ι΄Α, 38.

<sup>(</sup>TOM. A'.)

λέγει, καὶ ποίαν ἐντολὴν τοῦ θεοῦ παραβαίνουσι, καὶ διὰ ποίαν παράδοσιν αὐτῶν, καὶ εἰς μέσον φέρει μάλιστα τὴν ἐπιπολάζουσαν τότε παρανομίαν.

4 Ὁ γὰρ θεὸς ἐνετείλατο, λέγων· «Τίμα τὸν πατέρα σου, καὶ τὴν μητέρα·» καὶ· «Θ κακολογῶν πατέρα ἢ μητέρα, θανάτω τελευτάτω.»

 $\mathbf{E}$ ν τῆ βίδλ $\varphi$  τῆς Γενέσε $\varphi$ ς (1) καὶ ἄμ $\varphi$  $\varphi$  αὖται αἱ ἐντολαὶ κεῖνται.

5 Υμεῖς δὲ λέγετε· "Ος ἀν εἴπη τῷ πατρὶ ἢ τἢ μητρί· Δῶρον, δ ἐἀν ἐξ ἐμοῦ ὡφεληθῆς·

Δυσχερής ή τῶν ἡητῶν τούτων ἔσται σύνταξις, εἰ μὴ προδιηγησόμεθα την υπόθεσιν. Οι πρεσδύτεροι των Ιουδαίων έπαίθευσαν τους νέους, έν προφάσει εύσεβείας, καταφρονεῖν τῶν γονέων. Εἰ γάρ τις τῶν γονέων ἐζήτησε λαβεῖν ἀπὸ τῶν τοῦ υίοῦ, πρόδατον ἢ μόσχον ἢ ἔτερόν τι, παρήγγελλον αὐτοῖς λέγειν, ότι Δωρόν ἐστι τῷ θεω, ὁ αν ἐξ ἐμοῦ ἀφεληθής, τουτέστιν, Αφιέρωται τῷ θεῷ, ὁ ἀν ἐξ ἐμοῦ κερδανῆς. Καὶ οὕτως έδίδασκον αὐτοὺς ἀτιμάζειν τοὺς γονεῖς καὶ παρανομεῖν. Ατιμία γάρ τὸ τους παῖδας ἀπατᾶν τους γονεῖς, καὶ παρανομία. Τούς τε γὰρ γονεῖς ἀπεστέρουν, προφάσει τοῦ θεοῦ, καὶ οὐδὲ τῷ θεῷ προσέφερον. Η μέν οὖν διήγησις τοιαύτη. Χρὴ δὲ λοιπὸν έρμηνεῦσαι καὶ τὰ ἡητά. Ύμεῖς δὲ λέγετε, ἀντὶ τοῦ, ύμετς έρμηνεύετε, ύμετς διδάσκετε την ἀπάτην τον ἄνθρωπον ἐκεῖνον, δς ἄτ εἴπη τῷ πατρὶ, ἢ τῆ μητρὶ, ὅτι Δῶρότ ἐστι τῷ θεῷ, ὅ ἀν ἐξ ἐμοῦ ώφεληθῆς, εἴτουν, ὁ ἀν ἐξ ἐμοῦ κερδᾶναι θέλης.

[Τινές (1) δε ελλειπτικώς το ρητόν ερμηνεύοντες, φασίν, ὅτι ὁ μεν θεὸς ἐνετείλατο τάδε καὶ τάδε· ὑμεῖς δε, ταῦτα ἀθετοῦντες, λέγετε, ὅτι ὁς ἄν εἴπη τῷ πατρὶ ἢ τῷ μητρὶ, Κορβὰν, ἤτοι, δῶρόν ἐστι τῷ θεῷ τὸ ζητούμενον, ἤλευθέρωται. Τοῦτο γὰρ λέγουσιν ἐλλείπειν, ὡς τοῖς ἷουδαίοις γνώριμον, πρὸς οὖς εἴρηκε τὸν λόγον.]

5 Καὶ οὐ μὴ τιμήση τὸν πατέρα αύτοῦ, ἢ τὴν μητέρα αύτοῦ.

Καὶ ὁ ποιοῦπος ἄνθρωπος, ἀναίσχυντος ποῦ λοιποῦ γενόμενος, οὐκ ἔπι πιμήσει ποὺς γονεῖς αὐποῦ.

6 Καὶ ἠχυρώσατε τὴν ἐντολὴν τοῦ θεοῦ διὰ τὴν παράδοσιν ύμῶν.

Προδήλως ἀποδείξας αὐτοὺς παρονομίας διδασκάλους, ἀπήλλαξε μέμψεως λοιπὸν καὶ τοὺς μαθητὰς αὐτοῦ, μὴ τηροῦντας τὴν παράδοσιν τῶν μὴ τηρούντων τὴν ἐντολὴν τοῦ θεοῦ.

7 Υποκριταί, καλῶς προεφήτευσε περί ὑμῶν Ἡσαίας, Υποκριτὰς αὐτοὺς εἶπεν, ὡς δοκοῦντας μὲν ἐννόμους, ὄντας δὲ παρανόμους. Αγει δὲ τὸν προφήτην (α) εἰς μέσον, πάλαι κατηγοροῦντα αὐτῶν, ἀ νῶν οὖτος κατηγόρησε, καὶ δείκνυσεν, ὅτι αὐτός ἐστιν ὁ κἀκεῖνα δὶ ἐκείνου φθεγξάμενος.

8 Λέγων « Ἐγγίζει μοι ό λαὸς οὖτος τῷ στόματι αὐτῶν, καὶ τοῖς χείλεσί με τιμᾶ ἡ δὲ καρδία αὐ-

9 τῶν πόρρω ἀπέχει ἀπ' ἐμοῦ. Μάτην δὲ σέβονταί με, διδάσκοντες διδασκαλίας, ἐντάλματα ἀνθρώπων.»

Είπων, ότι έγγίζει μοι τῷ στόματι, ἐφηρμήνευσε τοῦτο προσθείς, ότι Καὶ τοῖς χείλεσί με τιμῷ θεὸν ὁμολογῶν με, καὶ

<sup>(1)</sup> Θύχὶ τῆς Γενέσεως, ἀλλὰ τῆς Ἐξόδου Κεφ. Κ΄, 12. ΚΑ, 17. Καὶ δ Εντένιας τῆς Έξοδου ἀνέγνωσεν.

<sup>(1)</sup> Τὰ παρεντεθειμένα ἀναγινώσχονται ἐν τῷ περισελιδίφ παρὰ τῷ Β.

<sup>(</sup>α) Hσ· KΘ', 13.

308

ποιητήν, καὶ κύριον τοῦ παντός. ἡ δὲ καρδία αὐτῶν πόρξω διίσταται απ' έμοῦ, μή πλησιάζουσα τοῖς έμοῖς θελήμαστ. Μάτης δε σέβονταί με, μή τὰς έμὰς φυλάσσοντες έντολὸς, αλλά διδάσκοντες διδασκαλίας, ούσας έντάλματα άνθρώπων, καὶ ού τοῦ θεοῦ. Φοδηθώμεν οὖν καὶ ήμεῖς, ὁ τοῦ Χριστοῦ λαὸς, μὴ καὶ καθ' ἡμῶν ταῦτα ἡηθείη.

10 Καὶ προσκαλεσάμενος τὸν όχλον, εἶπεν αὐτοῖς-

Εκείνους μεν επιστομίσας και καταισχύνας άφηκεν, ώς άνιάτους τρέπει δέ τον λόγον πρός τον όχλον, ως άξιολογώτερον. 10 'Ακούετε καὶ συγίετε.

Ακούετε, δ έρῶ, καὶ γνῶτε αὐτό. Λέγει δὲ τοῦτο, τιμεῶν αύτους, ενα εύπαράδεκτον γένηται το ρηθησόμενον.

11 05 το εἰσερχόμενον εἰς το στόμα κοινοῖ τὸν ἄνθρωπον

Κοινοί, άντι του, μιαίνει. Λέγει τοίνυν, ότι Ούχ ὁ άπὸ τών άνίπτων χειρών ρύπος, μετά τών βρωμάτων είσερχόμενος είς τὸ στόμα, μιαίνει τὸν ἄνθρωπον οὐδὲ γὰρ ἄπτεται τῆς ψυχῆς μόνον γὰρ μιαρὸν ἡ άμαρτία, βλάπτουσα τὴν ψυχήν. Η μέν οὖν πρόχειρος έρμηνεία τοῦ έητοῦ τοιαύτη.

Φασί δε καὶ ἄλλην ύποκεκρύρθαι βαθυτέραν, ὅτι οὐδεν παρά θεού γενόμενον, φύσει μιαρόν έστι. Φησί γαρ ὁ Μωϋσῆς Καδ είδεν ὁ θεὸς τὰ πάντα, ὄσα ἐποίησε, καὶ ἰδοὺ, καλὰ λέαν (α). Καὶ λέγουσι διὰ ταύτης τῆς βαθυτέρας τὴν τῶν βρωμάτων εκδάλλεσθαι παρατήρησιν, ήν Ιουδαΐοι παρεφυλάττον το. Τοῦ γάρ περί βρωμάτων νόμου συμβολικήν θεωρίαν έχοντος, ાં Ιουδαΐοι μπδέν ύψηλον έννοεῖν δυνάμενοι, σωματικῶς πάντα καί κατά το φαινόμενον έξελαμιβάνοντο.

11 'Αλλά τὸ ἐκπορευόμενον ἐκ τοῦ στόματος, τοῦτο χοινοῖ τὸν ἄνθρωπον.

 ${f E}$ κπορεύεται ἐκ τοῦ στόματος, πᾶς λόγος· ἀλλὰ περὶ τοῦ πονηρού λέγει νύν, δς έχει πηγήν την καρδίαν. Προϊών δὲ σαφηνίζει τὰ ἀσαφῶς ἐνταῦθα ἡηθέντα.

12 Τότε προσελθόντες οί μαθηταί αὐτοῦ, εἶπον αὐτῷ· Οΐδας, ὅτι οἱ Φαρισαῖοι, ἀκούσαντες τὸν λόγον, έσχανδαλίσθησαν;

Ποΐον λόγον; Δηλαδή τὸν λέγοντα, ὅτι Οὐ τὸ εἰσερχόμε ror είς τὸ στόμα κοινοῖ τὸν ἄνθρωπον ἀνέτρεπε γὰς τὴν παςάδοσιν των πρεσθυτέρων.

13 Ο δε αποκριθείς, είπε Πάσα φυτεία, ήν ούκ εφύτευσεν ό πατήρ μου ό οὐράνιος, ἐχριζωθήσεται.

Φυτείαν λέγει νῦν τὴν παράδοσιν τῶν πρεσδυτέρων, καὶ τὰ έντάλματα τῶν ἀνθρώπων.

14 "Αφετε αὐτούς:

Ως ἀνιάτους. Διὰ τοῦτο γὰρ οὐδὲ ἐθεράπευσε τὸ σκάνδαλον αὐτῶν, εἰδώς αὐτοὺς οὐδὲν ώφεληθησομένους.

14 Όδηγοί είσι τυφλοί τυφλών.

Τυφλούς αὐτούς φησιν, ώς πηρωθέντας τὸν τῆς ψυχῆς ὀφθαλμόν ύπό τοῦ βεύματος τῶν παθῶν, καὶ ὡς μὴ δυναμένους ένατενίζειν τῷ φωτὶ τῆς ἀληθείας. Καὶ μὴ τοῦτο μόνον, άλλὰ καὶ όδηγοὺς ὄντας τῶν πεπηρωμένων ὑπὸ τῆς ἀγνοίας τῶν γραφῶν. Μέγα μὲν γὰρ κακόν τὸ, τυφλόν εἶναί τινα· τὸ δέ καὶ, τυρλὸν ὅντα, ὁδηγεῖν ἔτερον, διπλοῦν ἄρα κακόν.

14 Τυφλός δὲ τυφλόν ἐὰν όδηγῆ, ἀμφότεροι εἰς βόθυνον πεσούνται.

Τοῦτο, σαφές έστιν.

<sup>&#</sup>x27;a' Tours. A', 31.

15 'Αποκριθείς δὲ ὁ Πέτρος, εἶπεν αὐτῷ. Φράσον ἡμεῖν τὴν παραβολὴν ταύτην.

Ο δὲ Μάρχος εξρηχεν (α), ὅτι Καὶ ὅτε εἰσῆλθετ εἰς οἶκον ἀπὸ τοῦ ὅχλου, ἐπηρώτησαν αὐτὸν οἱ μαθηταὶ αὐτοῦ περὶ τῆς παραβολῆς. Τοῦ Πέτρου γὰρ προκαταρξαμένου, καὶ οἱ ἄλ λοι συνεπηρώτησαν. Παραβολὴν δὲ καλοῦσιν Ἐβραῖοι, τὸ αἴνιγγκα, τὸν σκοτεινὸν λόγον καὶ ἐπεὶ εἶπεν ὁ Χριστὸς ἀνωτέρω, ὅτι Τὸ ἐκπορευόμενον ἐκ τοῦ στόματος, τοῦτο κοινοῖ τὸν ἄνθρωπον εἶτα, καθά φησι Μάρκος (β), ἐπήγαγεν, ὅτι ὁ ἔχων ῶτα ἀκούειν, ἀκουέτω καὶ ἔδοξεν αὐτοῖς ἀσαφὴς ὁ λόγος, παραβολὴν τοῦτον ὀνομάσαντες, ἐρωτῶσι περὶ τούτου.

16 Ο δὲ Ἰησοῦς εἶπεν Ἰχμὴν καὶ ὑμεῖς ἀσύνετοί ἐστες  $A_{x\mu \eta r}$ , ἀντὶ τοῦ, ἔτι. Κατ' ἐρώτησιν δὲ καὶ τοῦτο καὶ τὰ ἑξῆς.

17 Ούπω νοεῖτε, ὅτι πᾶν τὸ εἰσπορευόμενον εἰς τὸ στόμα, εἰς τὴν κοιλίαν χωρεῖ, καὶ εἰς ἀφεδρῶνα ἐκδάλλεται;

Ο δὲ Μάρκος εἰπὼν, ὅτι Καὶ (γ) εἰς τὸν ἀφεδρῶνα ἐκπτορεύεται, προσέθηκεν, ὅτι Καθαρίζον πάντα τὰ βρώματα, τουτέστι, καθαρὰ ἀπολιμπάνον. Καὶ γὰρ ὁ δηλωθεὶς ρύπτος εξέρχεται εἰς τὸν ἀφεδρῶνα, καθαρὰ ἀφιεὶς ἔνδον πάντα τὰ βρώματα, ὅτα δηλαδὴ παρακατέσχεν ἡ φύσις.

 $[^{9}E\delta\rho a$  (1) μέν, τὸ μέρος τοῦ σώματος· ἀφεδρών δὲ, ὁ κοπρών.]

18 Τὰ δὲ ἐκπορευόμενα ἐκ τοῦ στόματος, ἐκ τῆς

καρδίας εξέρχεται, κάκεῖνα κοινοῖ τὸν ἄνθρωπον.

Είρηκε γὰρ καὶ πρὸς τῷ τέλει τοῦ εἰκοστοῦ δευτέρου κεφαλαίου, ὅτι (α) ἐκ τοῦ περισσεύματος τῆς καρδίας τὸ στόμα θαιλεῖ. Ενθυμούμεθα γὰρ πρῶτον ἐν τῆ καρδία, εἶτα τὸ ἐνθυμούμεθο γὰρ πρῶτον ἐν τῆ καρδία, εἶτα τὸ ἐνθυμούμενον, ἔξων πάλιν χωρεῖ. τὸ δὲ ἔσωθεν ἐκπορευόμενον, ἔσω πάλιν μένει, καὶ μιαίνει.

19 Έχ γάρ τῆς χαρδίας εξέρχονται διαλογισμοὶ πονηροὶ, φόνοι, μοιχεῖαι, πορνεῖαι, χλοπαὶ, ψευδομαρτυρίαι, βλασφημίαι.

Ο δέ Μάρχος (β) πλατύτερον ἀπαριθμεῖται καὶ ἔτερα, πλεονεζίαν, ποντρίαν, δόλον, ἀσέλγειαν, ὀφθαλμὸν ποντρόν, ὑπερρφανίαν καὶ ἀφροσύνην. Συντόμιος δὲ καὶ ἀπλῶς εἰπεῖν, διαλογισμοὶ μέν εἰσι ποντροὶ, τὰ βλαδερὰ ἐνθυμιήματα· ὁ δὲ ταὶ ὁ δόλος, καὶ ἡ κλοπὴ, καὶ ἡ ψευδομαρτυρία, καὶ ἡ πλεονεζία, καὶ ὁ δόλος, καὶ ἡ ὑπερηφανία, γνώριμα· μοιχεία δέ ἐστι, τὸ εἰς τὴν ὑπανδρον ἀπελθεῖν· πορνεία δὲ, τὸ εἰς τὴν μὴ ἔχουσαν ἄνδρα· βλασφημία δὲ, τὸ ὑδρίζειν τὸν θεὸν, ἢ ἀχαριστεῖν αὐτῷ ἡ μέμφεσθαι αὐτῷ· πονηρία δὲ, τὸ μελετᾶν (Ι) κατά τινος, ἡ ὑπολαμδάνειν, ὰ μὴ χρὴ περὶ αὐτοῦ· ἀσέλγεια δὲ, ἡ ἀρσενοκοιτία, καὶ εἴ τι τοιοῦτον ἀκόλαστον· ὀφθαλμὸν δὲ πονηρὸν ἐνταῦθα λέγει, τὴν βασκανίαν· ἀφροσύνη δὲ κυρίως, τὸ μὰ εἰδέναι τὸν θεόν· Εἶπε γάρ, φησιν, ἄφρων (γ) ἐν αρδία αὐτοῦ· Οὐκ ἔστι θεός. Εἰσὶ δὲ καὶ ἕτεραι κακίαι μυρίαι· παρέλιπε δὲ νῦν ταύτας ὁ Χριστὸς, διὰ τὸ ἀρκεῖν τὰ

<sup>(</sup>z) Maşk, Z', 17.

<sup>(€)</sup> Má;x. Z', 16.

<sup>(</sup> Mzex. Z', 19.

<sup>(1)</sup> Τὰ παρεντεθειμένα ἀναγιγώσκονται ἐν τῷ περισελιδίῷ παρὰ τῷ Β.

<sup>(</sup>a) Maid. 1B', 34.

<sup>(6)</sup> Maps. Z', 22.

<sup>(1)</sup> κακά, ως καὶ παρὰ τῷ Έντενίω, τὸ ὁποῖον ῖσως παρελείφθη διὰ τὸ ἐπόμενον, κατά.

<sup>(</sup>γ) Ψαλμ. ΙΓ', 1.

ρηθέντα πρὸς τὴν κἀκείνων διάγνωσιν. Ταῦτα δὲ πάντα ἐκ τῆς καρδίας εἶπεν ἐξέρχεσθαι· διότι τὰς ἀρχὰς ἐξ αὐτῆς ἔχουσιν. Αρχαὶ γὰρ τούτων, αὶ ἐνθυμήσεις, ἀς ἡ καρδία πηγάζειν εἴωθεν. Επεὶ δὲ ἐκ τῆς καρδίας ἐξέρχονται, πάντως καὶ ἐκ τοῦ στόματος, ὅταν, ὑπερδλυσάντων (Ι) ἐν τῆ καρδία, δίκην πονηροῦ χυμοῦ, τὸ περιττεῦον ἔξεμεθῆναι βιάσηται.

20 Ταῦτά ἐστι τὰ κοινοῦντα τὸν ἄνθρωπον τὸ δὲ ἀνίπτοις χερσὶ φαγεῖν, οὐ κοινοῖ τὸν ἄνθρωπον.

Μαθόντες ήδη και ήμεῖς τὰ μιαίνοντα τὸν ἄνθρωπον, ταύτην ἄρα τὴν ρυπαρίαν ἀπορρύψωμεν, τὴν κηλιδοῦσαν τὴν ψυχὴν. Εἀν γὰρ ὅλοις ποταμοῖς τὸ σῶμα λούσης, οὐδὲν ὅφελος, ἀκαθάρτου μενούσης αὐτῆς, ἥτις ὕδατι δακρύων καὶ καθαρσίοις ἀρετῶν ἀπολούεται.

### ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ ΚΘ'.

### Περὶ τῆς Χαναναίας.

21 Καϊ έξελθών έχεῖθεν ό Ἰησοῦς, ἀνεχώρησεν εἰς τὰ μέρη Τύρου καὶ Σιδῶνος.

Αὖται αἱ πόλεις τῶν Χαναναίων ἦσαν. Πῶς οὖν, τοῖς μαθηταῖς ἐντειλάμενος (α), εἰς ὁδὸν ἐθνῶν μὴ ἀπελθεῖν, αὐτὸς ἄπεισιν; Οὐκ ἀπῆλθε κηρύζων εἰς τοῦτο γὰρ καὶ τοὺς μαθητὰς ἐκώλυσεν ἀλλὰ θέλων ἀδειάσαι (2) μικρόν. Διὸ καὶ μετὰ τὸ ἀπελθεῖν, ὡς ὁ Μάρχος εἶπεν, εἰσελθὼν εἰς οἰχίαν, οὐδένα ἤθελε γνῶναι καὶ οἰκ ἠδυνήθη λαθεῖν (α).

22 Καὶ ἰδού, γυνὴ Χαναναία, ἀπὸ τῶν ὁρίων ἐκείνων ἐξελθοῦσα, ἐκραύγασεν, αὐτῷ λέγουσα·

Ο δὲ Μάρχος φησίν (Ε), <sup>3</sup>Ην δὲ ἡ γυνὴ 'Ελληνὶς, Σύρα, Φοινίχισσα τῷ γένει, τουτέστιν, Ελληνὶς μὲν, τὴν θρησκείαν Σύρα δὲ, τῆ διαλέκτω Φοινίκισσα δὲ, τῷ γένει, εἴτουν, τῷ ἔθνει. Φοίνικες γὰρ οἱ Χαναναῖοι ἐλέγοντο, διὰ τὸ μητρόπολιν ἔχειν τὴν Φοινίκην. 'Ακούσασα δὲ πάλαι μὲν τὴν φήμην αὐτοῦ, νῦν δὲ (1), ὅτι ἐπιδεδήμηκεν, ἀνίχνευσεν αὐτόν.

[ (2) Συροφοινίκισσά (3) έστιν ή έκάστου ψυχή, έχουσα, καθάπερ θυγατέρα, την διάνοιαν κεκρατημένην τη φιλία της ύλης, καὶ διὰ τοῦτο ἐπιληπτευομένην, καὶ διαἐρησομένην.]

22 Ἐλέησόν με, Κύριε, υξὲ Δαυξὸ· ἡ θυγάτηρ μου κακῶς δαιμονίζεται.

Τὰν θυγατέρα δαιμονιζομένην ἀπολιποῦσα, διὰ τὸ παντελῶς ἀναισθητεῖν, πρόσεισιν, ἐαυτὰν ἐλεηθῆναι μάλιστα δεομένη, τὰν αἰσθανομένην τῆς νόσου, καὶ διὰ τοῦτο μυρία πάσχουσαν. Υἰὸν δὲ Δαυὰδ αὐτὸν καλεῖ, διὰ τὸ μαθεῖν, ὅτι ἐκ Δαυὰδ κατάγει τὸ γένος. Πᾶσι γὰρ ὁ Δαυὰδ ὀνομαστότατος ῆν. Καχῶς δέ, φησι, δαιμονίζεται, ἀντὶ τοῦ, χαλεπῶς.

23 Ο δε ούκ απεκρίθη αὐτἢ λόγον.

Η μέν βοά μεγάλα, τὸν ἐνδομυχοῦντα τῆς καρδίας πόνον Η μέν βοά μεγάλα, τὸν ἐνδομυχοῦντα τῆς καρδίας πόνον

<sup>(1)</sup> Νοείται τὸ, αὐ τῶν.

<sup>(</sup>a) Mare. 1', 5.

<sup>(2) &#</sup>x27;Αδειάζειν το ἄδειαν έχειν, ἐν ἀδεία εἶναι-ζῆν, 'Ενταῦθα δὲ, ἄδειαν πραγμάτων, ἄδειαν τοῦ διδάσκειν ἔχειν.

<sup>(</sup>a) Mapz. Z', 24.

<sup>(6)</sup> Μαρκ. Z', 26.

<sup>(1)</sup> ακούσασα.

<sup>(2)</sup> Τὰ παρεντεθειμένα ἀναγινώσκονται ἐν τῷ περισελιδίῳ παρὰ τῷ Β.

<sup>(3)</sup> Ούτως άναγινώσκουσιν άλλοι.

φανερωθηναι την πίστιν, καὶ ταπείνωσιν, καὶ σύνεσιν αὐτης, ὅπερ διαφόρως εἴωθε ποιεῖν ἐν πολλοῖς· ἄμα δὲ καὶ ἀντεπιδεικνύμενος Ἰουδαίοις, οἴαν περὶ αὐτοὺς ἔχει διάθεσιν, ὅτι
τοὺς μεν ἀξξώστους αὐτῶν ἄπαξ αἰτηθεὶς, ἢ οὐδ' ἄπαξ, εὐθὺς
θεραπεύει, τοὺς δὲ τῶν ἐθνῶν οὐχ οὕτως.

23 Καὶ προσελθόντες οἱ μαθηταὶ αὐτοῦ, ἠρώτων αὐτὸν, λέγοντες ᾿Απόλυσον αὐτὴν, ὅτι κράζει ὅπισθεν ἡμῶν.

Ηρώτων, ἀντὶ τοῦ, παρεκάλουν. Καὶ γὰρ καὶ ὁ Μάρκος εἴρηκε περὶ τῆς γυναικὸς (α), ὅτι Καὶ ἠρώτα αὐτὸν, ἵνα τὸ
δαιμόνιον ἐκβάλη ἐκ τῆς θυγατρὸς αὐτῆς, ἤγουν, παρεκάλει. Τὸ γὰρ ἐρωτῶ, σημαίνει μὲν ὡς ἐπὶ τὸ πλεῖστον τὸ,
πυνθάνεσθαι σημαίνει δὲ καὶ τὸ, παρακαλῶ ὡς τὸ (β), Ἐρωτῶ σε, ἔχε με παρητημένον. Ἐστι δ' ὅτε δηλοῖ καὶ τὸ,
προστάσσω ὡς τὸ, Ἐμβὰς (γ) δὲ εἰς ἐν τῶν πλοίων, ὁ ἦν
τοῦ Σίμωνος, ἠρώτησεν αὐτὸν ἀπὸ τῆς γῆς ἐπαναγαγεῖν
δλίγον. ὡς διδάσκαλος γὰρ προσέταζεν ἐπεὶ καὶ μετὰ μικρὸν ἐξουσιαστικῶς εἶπεν, Ἐπανάγαγε εἰς τὸ βάθος (δ).

24 'Ο δὲ ἀποκριθεὶς, εἶπεν· Οὐκ ἀπεστάλην, εἰ μὴ εἰς τὰ πρόβατα τὰ ἀπολωλότα οἴκου Ἰσραήλ.

Ικανή μέν καὶ ή σιωπή εἰς ἀπόγνωσιν ἐμβαλεῖν αὐτήν· ἡ δ' ἀπόκρισις πολλῷ πλέον τὴν ἀπορίαν ἐπέτεινεν· ἀπεκρίθη γὰρ, ὅτι Οὐκ ἀπεστάλην εἰς ἄλλους, εἰ μὴ εἰς τοὺς Ἰουδαίους· τούτους γὰρ ἀνόμασε πρόβατα ἀπολωλότα οἴκου Ἰσραήλ. Ἐπεὶ καὶ ἐν τῷ ἐννεακαιδεκάτω κεφαλαίω τοῖς ἀποστόλοις οὕτω πάλιν

εἶπε· Πορεύεσθε (α) δὲ μᾶλλον πρὸς τὰ πρόβατα τὰ ἀπολωλότα οἴκου Ἰσραήλ. Τὶ οὖν ἡ γυνὰ; Θεασαμένη παροφθεῖσαν μὲν ἑαυτὰν, ἀποπεμφθέντας δὲ καὶ τοὺς ὑπὲρ αὐτῆς
παρακαλέσαντας, οὐκ ἀπέγνω· πολλὰν γὰρ εἶχε πίστιν καὶ
σύνεσιν· ἀλλ᾽ ἀναισχυντεῖ καλὰν ἀναισχυντίαν, καὶ ἀφεῖσα τὸ
κράζειν πόβρωθεν, ἔγγὺς ἔρχεται. Ἡμεῖς δὲ οὐχ οὕτως· ἀλλ᾽
ὅταν μὰ τύχωμεν, ἀριστάμεθα, δέον ἐγγύτερον προσελθεῖν,
καὶ θερμότερον ἐπικεῖσθαι.

25 Ἡ δὲ ἐλθοῦσα προσεχύνει αὐτῷ, λέγουσα· Κύριε, βοήθει μοι.

 $\mathbf{A}$ χρι γάρ τότε, οὐδ' εἰς ὄψιν αὐτοῦ τετόλμηκεν ἐλθεῖν, ἀναξίαν ἑαυτὴν κρίνουσα.

26 'Ο δὲ ἀποκριθεὶς, εἶπεν· Οὐκ ἔστι καλὸν λαβεῖν τὸν ἄρτον τῶν τέκνων, καὶ βαλεῖν τοῖς κυναρίοις.

Οσον ἐπέτεινεν ἐκείνη την αἴτησιν, τοσοῦτον καὶ αὐτὸς την παραίτησιν. ὁ δὲ Μάρκος φησὶν, ὅτι εἶπεν αὐτῆ: Αφες (Ε) πρῶτον χορτασθῆναι τὰ τέκνα. Πανταχόθεν γὰρ ἐδήλου τὴν τῶν Ἰουδαίων οἰκείωσιν, καὶ τὴν εἰς αὐτοὺς ἀγάπην καὶ τιμὴν καὶ κηδεμονίαν. Καὶ τέκνα μὲν αὐτοὺς ἀνόμασεν, ὡς γνησίους καὶ ὡς ἡγαπημένους κυνάρια δὲ, τὰ ἔθνη, ὡς ἀκάθαρτα, καὶ ὡς μιαρά ἄρτον δὲ λέγει, τὴν θεραπείαν, οὐ τὴν σωματικὴν μόνον, ἀλλὰ καὶ τὴν ψυχικήν. Καὶ ὅρα σύνεσιν γυναικός! Δραξαμένη γὰρ τῶν τοῦ Χριστοῦ ῥημάτων, ἀπὶ αὐτῶν πλέκει συνηγορίαν ἑαυτῆς.

27 'Η δὲ εἶπε· Ναὶ, Κύριε· καὶ γὰρ τὰ κυνάρια ἐσθίει

<sup>(</sup>a) Maps, Z', 26,

<sup>(6)</sup> Aoux. Id', 18.

<sup>(</sup>γ) Acux. E', 3.

<sup>(8)</sup> Asun. E', 4.

<sup>(</sup>α) Ματθ. Ι', 6,

<sup>(</sup>γ) Μαρκ. Ζ΄, 27.

άπό των ψιχίων των πιπτόντων άπό της τραστέζης των χυρίων αύτων.

Ναί, Κύριε, σητιν, άληθως εἶπας τέχνα μέν ἐχεῖνοι χυνάριον δε εγώ και διά τοῦτό με χοὴ μᾶλλον έλεηθηναι και γάρ τὰ κυτάρια ἀπὸ τῶν ψιγίων ἐσθίει τῶν πιπτόντων ἀπὸ τῆς τραπείζης των πυρίων αύτων. Επεί ποίνον πυνάριον είμι, ούκ είμι αλλοτρία, ούδε κωλύομαι των ψιχίων μετασχείν, ώστερ ορθε τα κολαέτα. Αιλίων Λοορίτελων, των εκ του παρατοΧίζητος ἰάσεων. Τὸ μὲν οὖν μὴ ἀποστῆναι, τοσοῦτον έξουδενω  $\theta$ εῖσαν, πίστεως ἦν. τὸ δὲ συνομολογῆσαι κυνάριον έαυτὴν, ταπεινώσεως. τὸ δ' ἀπὸ τῶν λόγων τοῦ Χριστοῦ κατασκευάσαι συνηγορίαν, συνέσεως. Διὰ ταῦτα τοίνυν ἀνεβάλετο την ἴωσιν ό Χριστός, ένα ταύτα φανερωθώσιν· ένα δείξη την έν τούτοις οιλοσορίαν αύτης, ίνα καταισχυνθώσιν Ιουδαΐοι, τοσούτον είς αίστιν και ταπείνωσιν και σύνεσιν ήττωμενοι γυναικός έθνικ. Μ. ς. ΐνα ταύτα βλέποντες οι ἀπόστολοι, θαέβήσωσιν ύστερον, ἀπτοστελλόμενοι πρός τὰ ἔθνη. Δοιπόν οὖν ἀνεκήρυζεν αὐτὴν ὁ Χριστός.

28 Τότε ἀποκριθείς ὁ Ἰησοῦς, εἶπεν αὐτἢ. Ω γύναι, μεγάλη σου ἡ πίστις. γενηθήτω σοι, ὡς θέλεις. Καὶ ἰάθη ἡ θυγάτηρ αὐτῆς ἀπὸ τῆς ὥρας ἐκείνης.

Ο δε Μάρκος, εἰπεῖν τὸν Χριστὸν πρὸς αὐτήν φησιν, ὅτι (α) Διὰ τοῦτον τὸν λόγον ὕπαγε εξελήλυθε τὸ δαιμόνιον ἐκ τῆς θυγατρός σου, τουτέστι, Διὰ τὸν λόγον, ῷτινι πρὸς συνηγορίαν ἐχρήσω, συνετῶς ἄγαν. Καὶ γὰρ ὁ Σωτὴρ καὶ τὴν ττί – στιν αὐτῆς ἐπήνεσε, καὶ τὴν σύνεσιν. Καὶ διὰ τοῦτο Ματθακτος μεν τὸν ἔπαινον τῆς πίστεως αὐτῆς ἔγραψε, Μάρκος δὲ τὸν τῆς συνέσεως.

Σὸ δὲ σχόπει, πῶς τῶν ἀποστόλων δεηθέντων ὑπὲρ αὐτῆς, καὶ μηδὲν ἀνυσάντων, αὐτὴ μᾶλλον ἤνυσε. Διδασκόμεθα γὰρ ἐντεῦθεν, ὅτι ὁ θεὸς βούλεται μᾶλλον ἡμᾶς αὐτοὺς ὑπὲρ ἑαυτῶν ἰκετεύειν. Οἱ μὲν γὰρ μαθηταὶ μείζονα παβρησίαν εἶχον, ἀλλ' ἡ γυνὴ πολλὴν καρτερίαν ἐπεδείξατο. Καὶ ὄντως μεγάλα δύναται προσεδρεία παρακλήσεως!

Προετύπου δε κατὰ ἀλληγορίαν ἡ Χαναναία αὕτη γυνὴ, τὴν εξ εθνῶν ἐκκλησίαν, ἥτις εως μεν εμενεν εν τοῖς ὁρίσις τῆς θρησκείας αὐτῆς, εἶχε τὴν θυγατέρα δαιμονιζομένην, ἤγουν, τὴν πρᾶξιν κυριευομένην ὑπὸ δαιμόνων ἐξελθοῦσα δὲ τῶν ὁρίων αὐτῆς. Ἐπιλάθου (α) γάρ, φησι, τοῦ λαοῦ σου, καὶ τοῦ οἴκου τοῦ πατρός σου λόγου ἡξιώθη παρὰ Χριστοῦ, καὶ ἀπηλλάγη τῆς δυναστείας των δαιμόνων.

29 Καί μεταβάς ἐκεῖθεν ὁ Ἰησοῦς, ἦλθε παρὰ τὴν θάλασσαν τῆς Γαλιλαίας· καὶ ἀναβὰς εἰς τὸ ὄρος, ἐκάθητο ἐκεῖ.

Ποτὲ μὲν, αὐτὸς περιέρχεται θεςαπεύων τοὺς κακῶς ἔχοντας, ποτὲ δὲ, κάθηται περιμένων τοὺς χρήζοντας θεραπείας ἐκεῖνο μὲν, δι' οἰκείαν ἀγαθότητα, τοῦτο δὲ, δοκιμάζων τὴν πίστιν τῶν καμνόντων. Συνεχῶς δὲ εἰς ὅρος ἄνεισι, διὰ τὸ ὕψος τῆς ἑαυτοῦ θεότητος, καὶ παιδεύων ἐπαίρεσθαι χαμόθεν τοὺς πλησιάζειν τῷ θεῷ θέλοντας.

### **ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ** $\Lambda'$ .

Περί των θεραπευθέντων όχλων

30 Καὶ προσήλθον αὐτῷ όχλοι πολοί, έχοντες μεθ'

<sup>2</sup> Mack. Z'. 29

<sup>(</sup>α) Ψαλμ. ΜΔ΄, 11.

έπυτων χωλούς, τυφλούς, χωφούς, χυλλούς, χαὶ έπέρους πολλούς

 $\mathbf{K}_{v.l.loi}$  χυρίως, οἱ ἄχειρες, ὡς ἐν τῷ λζ΄· Κεφαλαίφ διαγνωσθήσεται.

30 Καὶ ἔρριψαν αὐτοὺς παρὰ τοὺς πόδας τοῦ Ἰησοῦ· καὶ ἐθεράπευσεν αὐτοὺς.

Ορα, προκόπτουσαν την πίστιν αὐτῶν. Οὐκ ἔτι γὰρ ἄπτονται τοῦ κρασπέδου τοῦ ἱματίου αὐτοῦ, ἀλλὰ ρίπτονται μόνον πρὸ τῶν ποδῶν αὐτοῦ, καὶ παραχρῆμα θεραπεύει αὐτοὺς, οὐχ ὡς πιστοτέρους τῆς Χαναναίας, ἀλλ' ὡς ἰουδαίους, ἐμφράττων τῶν ἀχαρίστων ἰουδαίων τὰ στόματα, καὶ ἀποφαίνων αὐτοὺς μείζονος τιμωρίας ἀξίους. Ο γὰρ ἀχάριστος, ὅσον εὐερτετείται μείζον, τοσοῦτον γίνεται μείζονι κολάσει ὑπεύθυνος.

31 "Ωστε τοὺς ὄχλους θαυμάσαι, βλέποντας, κωφοὺς λαλοῦντας, κυλλοὺς ὑγιεῖς, χωλοὺς περιπατοῦντας, καὶ τυφλοὺς βλέποντας.

Εθαύμαζον, διά τε τὸ πλήθος τῶν θεραπευομένων, καὶ διὰ τὸ τάχος τῆς θεραπείας.

31 Καὶ ἐδόξασαν τὸν θεὸν Ἰσραήλ.

Τὰν θεὰν Ἰσραήλ, τουτέστι, τὸν τιμώμενον ὑπὸ τῶν Ἰσραηλιτῶν.

### **ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ** ΛA'.

# Περὶ τῶν ἐπτὰ ἄρτων.

32 'Ο δὲ Ἰησοῦς, προσκαλεσάμενος τοὺς μαθητὰς αῦτοῦ, εἶπε: Σπλαγχνίζομαι ἐπὶ τὸν ὅχλον, ὅτι ἤδη ἡμέρας τρεῖς προσμένουσί μοι, καὶ οὐκ ἔχουσι τί φάγωσι:

Ημέρας τρεῖς, ἀντὶ τοῦ, ἡμέραις τρισί. Θαυμαστή δὲ ἡ τοσαύτη τοῦ ὅχλου καρτερία. Διὰ τί δὲ σιγῶσιν οἱ μαθηταὶ, καὶ οὐχ, ὡς πρότερον, λέγουσιν, ἀπόλυσον τὸν ὅχλον, καὶ ταῦτα τριῶν παρελθουσῶν ἡμερῶν; Διότι ἔδλεπον τοὺς προσκαρτεροῦντας χαίροντας ἐπὶ ταῖς ἀναβρώσεσι τῶν ἀσθενούντων, καὶ οὐδ' ὅλως αἰσθανομένους λιμοῦ.

"Ισως δὲ καὶ μέχρι τῆς τρίτης ἡμέρας εἶχον ἐφόδια· διὸ καὶ τότε λοιπὸν ἐπὶ τὸ θαῦμα ἔρχεται, ὅτε κατέστησαν ἐν χρεία τροφῆς. Τίνος δὲ ἕνεκεν πάλιν αὐτοὺς ἐν ἐρήμφ τρέφει; Πάντως, ἵνα μὴ ἐκλυθῶσιν ἐν τῆ ὁδῷ, καθὼς αὐτὸς εἶπε προϊὼν, καὶ ἵνα βεδαιώση τὸ σημεῖον τῶν προλαδόντων πέντε ἄρτων. Διατεθρύλλητο γὰρ παρὰ πᾶσιν, ὡς καινοφανές.

32 Καὶ ἀπολῦσαι αὐτοὺς νήστεις οὐ θέλω, μήποτε ἐχλυθῶσιν ἐν τῇ ὁδῷ.

Ο δὲ Μάρκος προσέθηκε· Τινὲς (α) γὰρ ἐξ αὐτῶν μακρόθεν ἥκουσιν. ὅρα δὲ δεσπότου φιλανθρωπίαν! Εἰδὼς γὰρ τὴν ἀνθρωπίνην φύσιν δεομένην τροφῆς, προνοεῖται ταύτης, καὶ μὴ αἰτηθεὶς παρέχει τροφήν. Κοινολογεῖται δὲ πρὸς τοὺς μαθητὰς, ἵνα ἀναμνησθέντες τοῦ θαύματος τῶν πέντε ἄρτων.

<sup>(</sup>α) Μάρκ. Η', 3.

προσενέγκωσιν αὐτῷ τοὺς ἄρτους, οὓς ἔχουσι, καὶ εἴπωσιν, ὅτι Πλήθυνον καὶ τούτους· ἀλλ' οὐ συνῆκαν ἐκεῖνοι τὴν αἰτίαν τῆς ἐρωτήσεως· διὸ καὶ πάλιν τὰ τῆς ἀπορίας προδάλλονται.

33 Καὶ λέγουσιν αὐτῷ οἱ μαθηταὶ αὐτοῦ· Πόθεν ἡμῖν ἐν ἐρημία ἄρτοι τοσοῦτοι, ὧστε χορτάσαι ὅχλον τοσοῦτον;

 $\lceil \mathbf{E}$ ρημία (I) νοηθείη αν ή φύσις τῶν ἀνθρώπων, ἢ ὁ χόσμος ούτος, ἐν ι̞ν̄ προσμένουσι τῷ λόγῳ τῆς ἀρετῆς καὶ γνώσεως οἰ διά την πίστιν καὶ την έλπίδα τῶν μελλόντων ἀγαθῶν κακοπαθούντες ήμέραι δε τρείς, αι της ψυγης τρείς δυνάμεις, καθ, αζ μδοείτελορει. τῷ ίτερ γολό ' ζυτούλτες. τῷ ξιιτβρίτιά δέ, ποθούντες τὸ ζητούμενον τῷ θυμῷ δέ, ὑπεραγωνιζόμενοι τοῦ ποθουμένου ή οί τρεῖς γενιχώτεροι νόμοι, ὁ φυσιχός, ὁ μωσαϊκός, δ εὐαγγελικός, φωτίζοντες δίκην ήμέρας, καὶ πρὸς έργασίαν τοῦ συμφέροντος διεγείροντες. Οἱ τοίνυν καὶ κατά τούτους τούς τρεῖς λόγους (2) τῷ θεῷ λόγῳ προσμείναντες, καὶ τοὺς ὑπερ ἐκάστου πόνους προθύμως ὑπομείναντες, οὐκ ἀπολύονται νήστεις, άλλά δέχονται τροφήν δαψιλή και θείσω: ύπερ μεν τοῦ φυσικοῦ νόμου, την ἄπταιστον τῶν κατά φύσιν ένέργειαν ύπερ δε τοῦ γραπτοῦ, τὴν ἀνενεργησίαν τῶν παρὰ φύσιν παθών .ύπερ δε τοῦ εὐαγγελικοῦ, την πρός αὐτὸν τὸν θεόν ένωσιν καὶ θέωσιν.]

Καὶ πρότερον, καὶ ὕστερον, ἐν ἐρημία, πόρρω πόλεων καὶ κωμῶν, τὸ θαῦμα τοῦτο ποιεῖ, ἵνα μὴ δόξη τοῖς ὅχλοις ἐκ πλησιαζούσης πόλεως ἢ κώμης τὰ βρώματα μετακομίζειν.

34 Καὶ λέγει αὐτοῖς ὁ Ἰησοῦς· Πόσους ἄρτους ἔχετε; Οἱ δὲ εἶπον· Ἑπτὰ, καὶ ὀλίγα ἰχθύδια.

Καὶ ἐπὶ τῶν πέντε ἄρτων τοῦτο ἡρώτησεν, ὡς εἶπεν ὁ Λου-

άρτους ἐπεφέροντο.

35 Καὶ ἐχέλευσε τοῖς ἔχλοις ἀναπεσεῖν ἐπὶ τὴν γῆν.

36 Καὶ λαδών τοὺς έπτὰ ἄρτους καὶ τοὺς ἰχθύας, εὐχαριστήσας, ἔκλασε, καὶ ἔδωκε τοῖς μαθηταῖς

37 αύτοῦ· οἱ δὲ μαθηταὶ τῷ ὄχλῳ. Καὶ ἔφαγον πάντες, καὶ ἐγορτάσθησαν·

Ομοια τοῖς προτέροις καὶ λέγει καὶ ποιεῖ, ἴνα πανταχόθεν αὐτοὺς ἀναμνήση τοῦ προτέρου θαύματος.

37 Καὶ ἦραν τὸ περισσεῦον τῶν κλασμάτων, ἐπτὰ σπυ-

38 ρίδας πλήρεις. Οἱ δὲ ἐσθίοντες ἦσαν τετρακισχί- λιοι ἄνδρες, χωρὶς γυναικῶν καὶ παιδίων.

Πῶς ἐκεῖ μὲν δώδεκα κόφινοι ἐπερίσσευσαν, ἐνταῦθα δὲ σπυρίδες ἐπτὰ, δέον ἐνταῦθα μάλιστα πλεῖον περισσεῦσαι, ἔνθα καὶ πλείονες οἱ ἄρτοι καὶ ἐλάττονες οἱ ἐσθίοντες; Φησὶν ὁ Χρυσόστομος (Ι), ὅτι αἱ σπυρίδες ἴσως μείζους τῶν κοφίνων παρισσευμάτων διαφορὰ καὶ ἀνοικειότης, ἕκατέρου θαύματος μνήμην ἀνεξάλειπτον συντηρήση.

Καὶ τρόπον ἕτερον πάλιν. Εκεῖ μέν τοὺς κοφίνους ἰσαρίθ-

<sup>(1)</sup> Τὰ παρεντεθειμένα άνα γινώσκονται ἐν τῷ περισελιδίῳ παρὰ τῷ Β.

<sup>(2) &#</sup>x27;Ίσως, νόμους, ώς και έκ τῶν ἔξῆς πιθανόν.

<sup>(</sup>α) Παρὰ τῷ Λουκᾳ Θ', 13. οὐδὰν τοιοῦτον εὐρίπκεται, ἀλλὰ παρὰ τῷ Μάρκῳ ς', 38. ὅθεν γραπτέον, Μάρκος, ἀντὶ τοῦ, Λουκᾶς.

<sup>(1)</sup> Τόμ. Ζ΄. Σελ. 539. Δ.

<sup>(</sup>TOM. A'.)

οία βούλεται. διδάσκων έντεῦθεν, ὅτι ῥᾶον αὐτῷ ποιεῖν, μους τοῖς ἀρτοις. διδάσκων έντεῦθεν, ὅτι ῥᾶον αὐτῷ ποιεῖν,

Χρή δὲ λοιπὸν καὶ μυστικώτερον ἐπιθεωρῆσαι, περί τε τῶν πεντακισχιλίων ἐκείνων, καὶ περὶ τῶν τετρακισχιλίων τούτων. Πεντακισχιλίων ἐκείνων, οἱ ἀτελέστεροι πρὸς ἀρετήν τετρακισχίλιοι μέν εἰσιν, οἱ ἀτελέστεροι πρὸς ἀρετήν τετρακισχίλιοι δὲ, οἱ τελειότεροι. Πολλοὶ μὲν γὰρ καὶ οὖτοι, κἀκεῖνοι πλείονες δὲ ἀεὶ οἱ ἀτελέστεροι τῶν τελειοτέρων. Ἐσθίουσι δὲ κατὰ Χριστὸν, τουτέστι, νοοῦσι πνευματικῶς, οἱ μὲν ἀτελέστεροι, ἐλάττονα νοήματα, δι' ἀσθένειαν τοῦ νοῦ· οἱ δὲ τελειότεροι, πλείονα, δι' εἰσθένειαν. Περιττεύουσι δὲ, ἀπὸ μὲν τῶν ἀτελεστέρων, πλείονα, δι' όλιγοτροφίαν. ἀπὸ δὲ τῶν τελειοτέρων, ἐλάσσονα, διὰ πολυτροφίαν.

Ταῦτα μεν οὖν εἰρήκαμεν ἡμεῖς ἀπλούστερον καὶ συνοπτικώτερον ἄλλοι δὲ καθέντες ἐαυτοὺς εἰς λεπτολογίαν, πολλὴν ἐπεσύραντο σμικρολογίαν καὶ ἀπδίαν, οὐκ ἐπὶ τοῦ παρόντος μόνον, ἀλλὰ καὶ ἐν πολλοῖς ἄλλοις θεωρήμασιν, ἄπερ ἐκόντες, ὡς ὀχληρὰ, παρατρέχομεν.

39 Καὶ ἀπολύσας τοὺς ὅχλους, ἀνέβη εἰς τὸ πλοῖον. Οἰκ ἀπῆλθε πεζεύων, ἵνα μὴ ἀκολουθοῦντες δοξάζωσιν αὐτόν.

39 Καὶ ἦλθεν εἰς τὰ ὅρια Μαγδαλά.

Μάρχος δέ φησιν (α), ότι Καὶ εὐθέως ἐμβὰς εἰς τὸ πλοῖον μετὰ τῶν μαθητῶν αὐτοῦ, ἦλθεν εἰς τὰ μέρη Δαλμανουθά. Καὶ ἀμφοτέρας γὰρ τὰς ἐπωνυμίας εἶχεν ἡ χώρα ἐκείνη.

ΚΕΦ. ΧVΙ, 1 Καὶ προσελθόντες οἱ Φαρισαῖοι καὶ

ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ XV, 9. ΚΕΦ. XVI, 1—3. 323 Σαδδουχαΐοι, πειράζοντες ἐπηρώτησαν αὐτὸν, σημεῖον ἐχ τοῦ οὐρανοῦ ἐπιὸεῖξαι αὐτοῖς.

Επηρώτησαν, άντὶ τοῦ, παρεκάλεσαν, ὡς προειρήκαμεν. Σημεῖον δὲ ἐξ οὐρανοῦ ἔζήτουν ἰδεῖν, περὰ τοὺς ἀσπέρας ἔζήτουν δὲ τοῦτο, πειράζοντες οὐ γὰρ, ἴνα πιστεύσωσιν, ἀλλ' ἵνα επιλάδωνται αὐτοῦ, ὡς γόνιτος. Καὶ ἄλλοι δὲ πρὸ τούτων πειρασταὶ σημεῖον ἔζ οὐρανοῦ ἔζήτησαν ἀπ' αὐτοῦ, ὡς ἐν τῷ εἰκοστῷ τρὰτω Κεὰ ἔλλοι δὲ πρὸ τούτων εἰκοστῷ τρὰτω Κεὰ ἔχήτησαν ἀπ' αὐτοῦ, ὡς ἐν τῷ εἰκοστῷ τρὰτω Κεὰ ἔχήτησον ἐκεῖ καὶ ἄλλην αἰτίαν.

2 Ο δε αποκριθείς εἶπεν αὐτοῖς:

Ο δε Μάρκος εἶπεν (α), ὅτι Καὶ ἀταστενάξας τῷ πνεύματι αὐτοῦ, .lέγει, τουτέστιν, ἀποστενάξας ἀπὸ τοῦ πνεύματος, ἀπὸ τῆς ψυχῆς, δ λέγομεν ἡμεῖς, ἀπὸ βάθους, ἀπὸ καρδίας. Γνοὺς γὰρ αὐτοὺς πειράζοντας, ἀνεστέναξεν ἐπὶ τῆ ἀνιάτφ πονηρία αὐτῶν, καὶ εἶπεν αὐτοῖς.

2 'Οψίας γενομένης, λέγετε Εὐδία πυρράζει γὰρ 3 ο οὐρανός. Καὶ πρωί Σήμερον χειμών πυρράζει γὰρ στυγνάζων ο οὐρανός. Ύποκριταὶ, τὸ μὲν πρόσωπον τοῦ οὐρανοῦ γινώσκετε διακρίνειν, τὰ δὲ σημεῖα τῶν καιρῶν οὐ δύνασθε;

Υποκριτάς αὐτοὺς ἀνόμασεν, οὐ μόνον ὡς ἄλλα μέν λέγοντας, ἄλλα δὲ φρονοῦντας, ἀλλὰ καὶ ὡς δοκοῦντας μέν σοφοὺς, ὄντας δὲ ἀσόφους. Λέγει τοίνυν, ὅτι τὴν μὲν ἐπιφάνειαν τοῦ οὐρανοῦ γινώσκετε διακρίνειν, πότε μὲν εὐδίαν δηλοῖ, πότε δὲ χειμῶνα. τὰ δὲ σημεῖα τῶν καιρῶν οὐ δύνασθε διακρίνειν; Εὶ γὰρ ἦτε σοφοὶ, ἐγινώσκετε ἀν, ὅτι ταυτὶ μὲν τὰ ἐν τῆ γῆ

<sup>(</sup>a) Maps. H', 10.

<sup>(</sup>a) Mass. H', 12.

σημεῖα τοῦ παρόντος εἰσὶ καιροῦ· τὰ δὲ ἐξ οὐρανοῦ σημεῖα, τοῦ καιροῦ τῆς συντελείας εἰσί. Τότε (α) γὰρ ὁ ἥλιος σκοτισθήσεται, καὶ ἡ σελήτη οὐ δώσει τὸ φέγγος αὐτῆς, καὶ οἱ ἀστέρες πεσοῦτται ἀπὸ τοῦ οὐρανοῦ.

4 Γενεὰ πονηρὰ καὶ μοιχαλὶς σημεῖον ἐπιζητεῖ· καὶ σημεῖον οὐ δοθήσεται αὐτῆ, εἰ μὴ τὸ σημεῖον Ἰωνᾶ τοῦ προφήτου.

Ταῦτα εἶπεν ἀπαραλλάκτως καὶ ἐν τῷ εἰκοστῷ τρίτῳ Κεφαλαίω, καὶ ἡρμηνεύθησαν ἐν ἐκείνῳ. Σὸ δὲ αὐτῶν ὅρα τὴν πώρωσιν, ὅτι καὶ τὸν Ἰωνᾶν εἰδότες, καὶ τὰ παρόντα ρητὰ καὶ πρότερον καὶ νῦν ἀκούσαντες, οὐκ ἠθέλησαν ἐρωτῆσαι, καὶ μαθεῖν, τί ἐστι τοῦτο τὸ σημεῖον, ὁ λέγει πειρασταὶ γὰρ ἦσαν, ὡς εἴρηται. Διὸ καὶ αὐτὸς, ἀφεὶς αὐτοὺς, ἀνεχώρησεν.

4 Καὶ καταλιπών αὐτούς, ἀπῆλθε.

Ο δὲ Μάρχος φησὶν, ὅτι Ἐμβὰς πάλιν εἰς πλοῖον, ἀπῆλ-θεν εἰς τὸ πέραν (β).

### ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ ΛΒ΄.

Περὶ τῆς ζύμης τῶν Φαρισαίων καὶ Σαδδουκαίων.

5 Καὶ ἐλθόντες οἱ μαθηταὶ αὐτοῦ εἰς τὸ πέραν, ἐπελάθοντο ἄρτους λαβεῖν.

[Aρχοῦντας (Ι) αὐτοῖς δηλονότι.]

- Ο δε Μάρκος εἶπεν, ὅτι Καὶ εἰ μὴ ἔτα ἄρτον οὐα εἶχον μεθ ἐαυτῶν ἐν τῷ πλοίψ (α).
  - 6 'Ο δὲ Ἰησοῦς εἶπεν αὐτοῖς 'Ορᾶτε καὶ προσέχετε ἀπὸ τῆς ζύμης τῶν Φαρισαίων καὶ Σαδδουκαίων:
- Ο δὲ Μάρχος εἴρηχεν, ὅτι Καὶ διεστέλλετο αὐτοῖς, λέγων 'Ορᾶτε, βλέπετε ἀπὸ τῆς ζύμης τῶν Φαρισαίων, καὶ τῆς ζύμης 'Ηρώδου (β). Διεστέλλετο μὲν οὖν, ἀντὶ τοῦ, παρήγγελει τὸ δὲ, ὁρᾶτε, βλέπετε, ἀναδίπλωσίς ἐστιν, ἔμφαίνουσα ἐπίτασιν τῆς παραγγελίας. Ζύμην δὲ λέγει Φαρισαίων καὶ Σαδουκαίων καὶ Ἡρώδου, τὴν διδαχὴν τῶν Φαρισαίων καὶ Σαδοδουκαίων καὶ Ἡρώδιανῶν. Προειρήκαμεν δὲ περὶ μὲν τῶν Φαρισαίων καὶ Σαδδουκαίων ἐν τῷ τρίτω κεφαλαίω, περὶ δὲ τῶν Ἡρωδιανῶν ἐν τῷ εἰκοστῷ πρώτω κεφαλαίω. Ζύμην δὲ, τὴν διδαχὴν αὐτὴν ἐκάλεσεν, ὡς ὁξώδη καὶ σαπράν.
- 7 Οι δὲ διελογίζοντο ἐν ἐαυτοῖς, λέγοντες· "Οτι ἄρτους οὐχ. ἐλάδομεν.

Χούντων ήμᾶς πιστῶν, ἵνα τούτοις τραφῶμεν, εἰσυμεῆ χρονίσαι.

Τί οὖν ὁ Χριστὸς, ὁ τὰς διανοίας αὐτῶν εἰδώς; Μέμφεται αὐτοῖς εἰκότως δι' ἀμφότερα, διότι τε προσεδόκησαν παραγγελθῆναι περὶ τῆς τῶν βρωμάτων παρατηρήσεως, ἡν Ιουδαϊ-

<sup>(</sup>a) Mare. KA', 29.

<sup>(</sup>б) Мирк. Н, 13.

<sup>(1)</sup> Τὰ παρεντεθειμένα παραλείπονται παρά τῷ Α.

<sup>(</sup>α) Μαρκ. Η, 14.

<sup>(€)</sup> Марк. Й, 15.

κὴν οὖσαν, αὐτὸς ἐξέδαλεν ἀνωτέρω, ὅτε ἐδίδαξεν, ὅτι Οἰ τὸ εἰσερχόμενον εἰς τὸ στόμα κοινοὶ τὸν ἄνθρωπον (α)· καὶ διότι περὶ τροφῆς ἐμερίμνησαν, ἔχοντες μεθ' ἑαυτῶν τὸν χορηγὸν ἀπάσης τροφῆς.

8 Γνούς δὲ ὁ Ἰησοῦς, εἶπεν αὐτοῖς. Τὶ διαλογίζεσθε εν έαυτοῖς, όλιγόπιστοι, ὅτι ἄρτους οὐα ελάβετε;

Πρῶτον τὴν μέριμναν τῆς τροφῆς αὐτοῖς ὀνειδίζει, λέγων·
Τί θορυδεῖσθε, διότι ἄρτους ἐτέρωθεν οὐκ ἐλάδετε; 'Ολιγοπίστους δὲ πάλιν αὐτοὺς ὀνομάζει, διότι οὐκ ἐπίστευσαν, ὅτι
παρ' αὐτοῦ τραφήσονται πάντως, ἀλλ' αὐτοὶ περὶ ἑαυτῶν
ἐφρόντιζον.

- 9 Ούπω νοεῖτε, οὐδὲ μνημονεύετε τοὺς πέντε ἄρτους τῶν πεντακισχιλίων, καὶ πόσους κοφίνους ἐλάβετε;
- 10 Οὐδὲ τοὺς ἐπτὰ ἄρτους τῶν τετρακισχιλίων, καὶ πόσας σπυρίδας ἐλάβετὲ;

Μάρχος δὲ, βαρύτερον ἐπιτιμῆσαι αὐτοῖς λέγει, προσθείς·
Ετε πεπωρωμέτητ ἔχετε τὴτ καρθίαν ὑμῶν; 'Οφθαλμοὺς ἔχοντες οὐ βλέπετε; καὶ ὧτα ἔχοντες οὐχ ἀκούετε (6); Οὐ βλέπετε, φησι, πῶς καὶ πόσους ἐν ἐρημία τρέφω; Καὶ οὐχ ἀκούετε, περὶ ὧν διδάσκω; Καὶ διὰ τὶ μὴ τότε μᾶλλον ώνείδισεν αὐτοῖς, ὅτε εἶπον (γ)· Πόθεν ἡμῖν ἐν ἐρημία ἄρτοι τοσοῦτοι; Λιότι οὐχ ἢν εἰκὸς, καταισχύναι τούτους ἐνώπιον πολλῶν· ἄμα δὲ καὶ ἀνέμενεν, ἵνα, διπλοῦ τοῦ θαύματος γενομένου, βαρυτέρα καὶ δραστικωτέρα ἡ κατηγορία γένηται.

11 Πῶς οὐ νοεῖτε, ὅτι οὺ περὶ ἄρτου εἶπον ὑμῖν,

προσέχειν ἀπὸ τῆς ζύμης τῶν Φαρισαίων καὶ Σαδδουκαίων;

Ιδού λοιπόν, καὶ την παρατήρησιν τῶν βρωμάτων αὐτοῖς όνειδίζει.

12 Τότε συνήκαν, ότι οὐκ εἶπε προσέχειν ἀπὸ τῆς ζύμης τοῦ ἄρτου, ἀλλ' ἀπὸ τῆς διδαχῆς τῶν Φαρισαίων καὶ Σαδδουκαίων.

Είδες ἀγανάκτησιν ἐπιτεταμένην, ὅρα καὶ τὸν καρπὸν αὐτῆς. Διήγειρε γὰρ αὐτίκα τὴν διάνοιαν αὐτῶν καθεύδουσαν, καὶ σηνῆκαν. Χρὴ γὰρ μὴ πανταχοῦ πρᾶον εἶναι τὸν διδάσκαλον, αὰλ' ἔστιν ὅτε καὶ τραχύνεσθαι καὶ ποτὲ μὲν, μεταδιδόναι παβρησίας τοῖς μαθηταῖς πρὸς ἀνάκτησιν, ποτὲ δὲ, ἐπιτιμᾶν οἰκονομεῖν.

#### **ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ** ΛΓ'.

Περὶ τῆς ἐν Καισαρεία ἐπερωτήσεως.

13 'Ελθών δὲ ὁ Ἰησοῦς εἰς τὰ μέρη Καισαρείας τῆς Φιλίππου, ἠρώτα τοὺς μαθητὰς αὐτοῦ, λέγων Τίνα με λέγουσιν οἱ ἄνθρωποι εἶναι, τὸν υἱὸν τοῦ ἀνθρώπου;

Τὴν Καισάρειαν ταύτην ὁ Φίλιππος ἐπὶ τιμῆ τοῦ Καίσαρος ἔκτισεν. Ἡν δὲ καὶ ἄλλη Καισάρεια, ἡ τοῦ Στράτωνος. Πόβρω δὲ τῶν ἰουδαίων ἀπαγαγὼν τοὺς μαθητὰς, ἡρώτησεν, ἵνα χωρὶς φόδου μετὰ παβρησίας εἴπωσιν, δ ἡρωτήθησαν. Οὐκ ἐρωτῷ δὲ περὶ τῶν γραμματέων καὶ φαρισαίων προδήλως γὰρ ἔκεῖνοι τοῦτον ὕδριζον ἀλλὰ περὶ τοῦ δημώδους ὅχλου, τοῦ

<sup>(</sup>α) Ματθ. ΙΕ΄, 11.

<sup>(€)</sup> Maox. H, 17. 18.

<sup>(</sup>γ) Ματθ. ΙΕ΄, 33.

χώρὶς φθόνου καὶ πονηρίας (1). Λέγει γὰρ ὁ Ἰωάννης (α), ὅτε Καὶ έγέτετο έτ τῷ εἶται αὐτὸτ προσευχόμετοι κατὰ μότας, συτήσαι αὐτῷ οἱ μαθηταί καὶ ἐπηρώτησει αὐτοὺς λέγων Τίτα με λέγουσιτ οἱ ὄχλοι εἶται; ὁ δὲ Μάρχος εἶπεν, ὅτι ἐτ τῆ ὁδῷ ἐπηςώτησεν αὐτούς (6). Εἰκὸς γὰρ, ἐλθόντα εἰς τὰ μέρη Καισαρείας, εὔχεσθαι ἄμα καὶ ὁδεύειν.

Τὸν υἰὸν δὲ τοῦ ἀνθρώπου, φησὶ, τουτέστι, τὸν φαινόμενον αὐτοῖς ἄνθρωπον. Ἡρώτησε δὲ, οὐχ ὡς ἀγνοῶν, ἀλλ' οἰχονομικώς, ΐνα ὁ Πέτρος εἶπη τὸ ἀποκαλυφθὲν αὐτῷ, καὶ ἀποδοχιμασθώσιν αἱ περὶ αὐτοῦ τῶν ἄλλων πάντων ὑπολήψεις, ώς πεπλανημέναι. Καὶ γὰρ ἐγίνωσκεν, ὅτι ἀπεκάλυψεν ὁ θεὸς καὶ πατὴρ τῷ Πέτρφ περὶ αὐτοῦ, διανοίζας τὸν νοῦν αὐτοῦ-

Σκόπει δε, πῶς οὐκ ἐν ἀρχῆ τοῦ κηρύγματος ἠρώτησεν, άλλὰ μετὰ τὸ ποιῆσαι πολλὰ καὶ μεγάλα σημεῖα, μετὰ τὸ διδάξαι περὶ πολλῶν καὶ μεγάλων, μετὰ τὸ παρασχεῖν ἰκανὰς ἀποδείζεις τῆς ξαυτοῦ θεότητος, καὶ τῆς πρὸς τὸν πατέρα ἰσότητος.

14 Οξ δὲ εἶπον. Οξ μὲν, Ἰωάννην τὸν Βαπτιστήν ἄλλοι δὲ, Ἡλίαν ἔτεροι δὲ, Ἱερεμίαν, ἢ ἕνα τῶν 15 προφητών. Λέγει αὐτοῖς. Ύμεῖς δὲ τίνα με λέγετε εἶναι;

Υμείς, οποίν, οί συνόντες μοι διαπαντός, καὶ πολλήν πεῖραν ἔχοντες τῆς ἐμῆς δυνάμεως ἐν ἔργφ καὶ λόγφ. Εἰπὼν οὖν αὐτοῖς· Ύμεῖς δὲ τίτα με λέγετε εἶται; δεδήλωχεν, ὅτι κακώς οἱ ὄχλοι λέγουσιν.

16 Άποχριθείς δὲ Σίμων Πέτρος εἶπε. Σὸ εἶ ὁ Χριστός, ό υίὸς τοῦ θεοῦ τοῦ ζῶντος.

Πάλιν ὁ Πέτρος, ὁ πανταγοῦ θερμός, προπηδά, καὶ προλαμβάνει. Τοῦ ζῶντος δὲ εἶπε, διότι γέγραπται περὶ αὐτοῦ-Θεὸς ζῶν (α) ἐγώ εἰμι· καὶ· Zῶ ἐγὼ (ξ), λέγει Kύριος· καὶ πολλά τοιαύτα, πρός άντιδιαστολήν των νεκρών είδώλων.

17 Καὶ ἀποκριθεὶς ὁ Ἰτσοῦς, εἶπεν αὐτῷ. Μακάριος εῖ, Σίμων βὰρ Ἰωνᾶ ὅτι σὰρξ καὶ αἴμα οὐκ ἀπεκάλυψέ σοι, άλλ' ό πατήρ μου, ό έν τοῖς οὐρανοῖς.

Καὶ μὴν καὶ πρότερον, μετά τὴν ζάλην, οι μαθηταὶ υίὸν  $\theta$ εοῦ εἶναι αὐτὸν ώμολόγησαν, εἰπόντες· Åληθῶς  $(\gamma)$   $\theta$ εοῦ υίδς εἶ. καὶ οὐκ ἐμακαρίσθησαν. Καὶ ἄλλοι δέ τινες, θεὸν αυτον ρωφύλειν εμίστερεαν, φε μερετούματητεν, φγγ, ορθενα τούτων έμακάρισε. Τί οὖν ἐστὶν εἰπεῖν; ὅτι πάντες, ὅσοι υίὸν θεοῦ εἶναι αὐτὸν ώμολόγησαν, ἢ θεὸν ὑπάρχειν ἐπίστευσαν, οὐ ούσει καὶ κυρίως ταῦτα εἶναι αὐτὸν ὑπέλαδον, ἀλλὰ θέσει, καὶ κατά προκοπήν άρετης, ώς καὶ πάντας τούς άγίους μόνος δὲ ό Πέτρος, άληθῶς Χριστὸν, καὶ φύσει καὶ κυρίως υἰὸν τοῦ θεοῦ τοῦτον ἐνόησε. Διὸ καὶ θέλων ὁ Χριστὸς δείζαι τοῖς μαθηταῖς, ότι μόνος ούτος όρθως έγνω, καὶ ἀπλανως ώμολόγησε, μακαρίζει τούτον, ώς τετυχηκότα περί τούτου θείας ἀποκαλύψεως. Σὰρξ γάρ, φησι, καὶ αξμα, τουτέστιν, ἄνθρωπος, οὐκ ἐμυσταγώγισε σε την περὶ εμοῦ ταύτην δμολογίαν, άλλ' ὁ πατήρ μου, ώς ἄξιον τοιαύτης ἀποκαλύψεως. Τὸ δὲ, βὰρ, εδραϊκὸν μέν έστι, σημαίνει δε τον υίον υίος γαρ ήν ο Πέτρος Ιωνά τινος. Ούτω γοῦν βεβαιώσας τὸ δόγμα τοῦ Πέτρου, καὶ θεοδίδακτον άποφήνας αὐτὸν, βλέπε, τίνων αὐτὸν άξιοτ.

<sup>(1)</sup> Αείπει έντασθά τι, οΐον τὸ, κρίνον τος.

<sup>(</sup>α) Γραπτέον, Λουκας, αντί τοῦ, Ἰωάννης. Διότι ὁ Λουκας Θ΄, 18. λέγει ος,τι ό Εὐθύμιος φέρει ἐνταῦθα τὸν Ἰωάννην λέγοντα.

<sup>(6)</sup> Maor. H, 27.

<sup>(</sup>α) 'lnσ. Γ', 10.

<sup>(6) &#</sup>x27;Iecex. IH', 3.

<sup>(</sup>γ) Ματθ ΙΔ΄, 33.

18 Κάγω δέ σοι λέγω, ὅτι σὰ εἶ Πέτρος, καὶ ἐπὶ ταύτῃ τῇ πέτρα οἰκοδομήσω μου τὴν ἐκκλησίαν.

Σὐ εἶ Πέτρος, ὡς μέλλων γενέσθαι πέτρα πίστεως, μετὰ τὴν ἄρνησιν, ἢ ὡς ἤδη στεβρὸς ὧν τῷ φρονήματι. Καὶ λοιπὸν ἐπὶ ταύτη τῷ στεβρότητι οἰκοδομήσω μου τὴν ἐκκλησίαν, ἤγουν, σὲ θήσω θεμέλιον τῶν πιστευόντων. ἐκκλησία γὰρ οἱ πιστοί. Εἶπε δὲ τοῦτο διανιστῶν αὐτοῦ τὸ φρόνημα πρὸς ποιμαντικήν.

18 Καὶ πύλαι ἄδου οὐ κατισχύσουσιν αὐτῆς.

Οὐ κατακυριεύσουσι τῆς ἐκκλησίας. Πύλας δὲ ἄδου λέγει, τὰς παρὰ τῶν Ελλήνων καὶ τῶν αἰρετικῶν βλασφημίας, ὡς εἰσαγούσας εἰς κόλασιν αἰώνιον, ἡ τὰς παρ᾽ αὐτῶν τιμωρίας, ὡς εἰσαγούσας εἰς θάνατον τῆς σαρκός. Εἶτα καὶ ἑτέραν λέγει τιμιήν.

19 Καὶ δώσω σοι τὰς κλεῖς τῆς βασιλείας τῶν οὐρανῶν.

Ομολογήσαντος τοῦ Πέτρου, υἰδν τοῦ θεοῦ γνήσιον εἶναι αὐτὸ ν, δείχνυσιν αὐτῷ λοιπόν τῆς ἐαυτοῦ θεότητος τὸ ἀξίωμα, λέγων Οἰχοδομήσω ἐπί σοὶ τὴν ἐκκλησίαν μου, καὶ δώσω σοι τὰς κλεῖς τῆς βασιλείας τῶν οὐρανῶν, ἤγουν, τὸ εἰσάγειν εἰς αὐτήν κλειδούχου γὰρ ἔργον τὸ εἰσάγειν.

Καὶ μὴν τὸ δῶρον τοῦτο καὶ τῶν ἄλλων ἀποστόλων γέγονεν. ἀλλὰ πρώτω τοὐτω δέδοται. διότι πρῶτος οὖτος υἰὸν τοῦ θεοῦ γνήσιον τὸν Χριστὸν εἶναι ἀνωμολόγησε. διὸ καὶ, πρὸ πάντων μέχρι πολλοῦ, καὶ πολλοὺς εἰσήγαγεν.

19 Καὶ δ ἐὰν δήσης ἐπὶ τῆς γῆς, ἔσται δεδεμένον ἐν τοῖς οὐρανοῖς καὶ δ ἐὰν λύσης ἐπὶ τῆς γῆς, ἔστακ λελυμένον ἐν τοῖς οὐρανοῖς.

Καὶ τοῦτο τῆς κλειδουχίας ταύτης ἔδιον καὶ δῆσιν μεν λέγει, τὰν ἀσυγχωρησίαν λύσιν δὲ, τὰν συγχώρησιν. Υπισχνεῖ-

ται δὲ, ὅ ἀν ἀμάρτημα οὐ συγχωρήσης ἐπὶ τῆς γῆς, ἔσται ἀσυγχώρητον καὶ ἐν οὐρανῷ παρὰ τοῦ θεοῦ καὶ ὁ ἀν συγχωρήσης ἐνταῦθα, ἔσται κάκεῖ συγκεχωρημένον.

Αλλά Μάρχος (α) μεν και Λουκᾶς, συντομίας ἕνεκεν, τὴν ἀπόχρισιν τοῦ Πέτρου κατ' ἐπιτομὴν εἰρήκασι· διὸ καὶ τὸν μακαρισμὸν αὐτοῦ, καὶ τὴν ἄλλην τιμὴν ἀπεσιώπησαν, ἄμα καὶ ἀφιλότιμον εἰδότες αὐτόν· ὁ δὲ Ματθαῖος, ἀκριδείας χάριν, τοῦτα πάντα ἰστόρισεν, ἄμα καὶ τιμῶν τὸν κορυφαῖον.

20 Τότε διεστείλατο τοῖς μαθηταῖς αύτοῦ, ἵνα μηδενὶ εἴπωσιν, ὅτι αὐτός ἐστιν ὁ Χριστὸς.

Ο δὲ Μάρχος εἶπεν (α), ὅτι Καὶ ἐπετίμησεν αὐτοῖς, ἴνα μηδενὶ λέγωσι περὶ αὐτοῦ· ὁ δὲ Λουκᾶς (δ), ὅτι Ἐπιτιμήσας αὐτοῖς, παρήγγειλε μηδενὶ εἰπεῖν τοῦτο. Διεστείλατο μὲν οῦν, ἀντὶ τοῦ, παρήγγειλεν· ἐπετίμησε δὲ, ἀντὶ τοῦ, κατησφαλίσατο, ἵνα μηδενὶ εἴπωσιν, ὅτι αὐτός ἐστιν ὁ Χριστὸς, ὁ φύσει υίὸς δηλαδή τοῦ θεοῦ, καθὼς ὁ Πέτρος ὡμολόγησεν.

Αναγκαΐον μὲν γὰρ ἦν, ἀποκκλυφθῆναι τοῦτο παρ' αὐτοῦ τοῦ πατρός· βεβαιωθῆναι δὲ παρ' αὐτοῦ τοῦ υἰοῦ, πρὸ τοῦ θανάτου αὐτοῦ, καὶ γνωρισθῆναι μόνοις τοῖς μαθηταῖς, ὡς τελειοτέροις τῶν ὅχλων, καὶ ὡς κοινοῖς διδασκάλοις τῆς οἰκουμένης· τοὺς ὅχλους δὲ τοῦτο μαθεῖν, οὐκ ἐβούλετο νῦν, ἄχρι τῆς ἐκ νεκρῶν ἀναστάσεως αὐτοῦ, ἴνα μὴ, νῦν μαθόντες, ὅτι φύσει υἰός ἐστι τοῦ θεοῦ, καὶ φύσει θεός, εἶτα θεασάμενοι τοῦτον ἀτίμως ὑβριζόμενον καὶ δεινὰ πάσχοντα καὶ πικρῶς ἀναιρούμενον, σκανδαλισθῶσι, καὶ εἰς τὴν προτέραν ἀπιστίαν παλινδρομήσωσι, καὶ δυσανάκλητοι γένωνται.

Εί γὰρ καὶ τοὺς μαθητὰς ἐσκανδάλισε ταῦτα, τοὺς τελειο-

<sup>(</sup>α) Μαρκ. H', 29. Λουκ. Θ', 20.

<sup>(6)</sup> Maps. H', 30.

<sup>(</sup>γ) Λουχ. Θ', 21.

τέρους τῶν ὅχλων, καὶ οὐ ταῦτα μόνον ὁρώμενα, ἀλλὰ καὶ οἱ περὶ τούτων λόγοι προμηνυόμενοι. τὶ οὐκ ἀν ἔπαθον οἱ ἀπελεῖς ὅχλοι, τοιαῦτα βλέποντες, καὶ ἀγνοοῦντες τὸ τοῦ πάθους μυστήριον, ὅπερκαὶ αὐτοῖς τοῖς μαθηταῖς ἔτι δυσπαράδεκτον ἢν; Καὶ οὖτοι γὰρ, ὅτε μετὰ τὴν ἀνάληψιν τοῦ Σωτῆρος ἐπεφοίποεν αὐτοῖς τὸ Πνεῦμα τὸ ἄγιον, τότε λοιπὸν θείας Χάριτος νῆκαν τὰ μυστήρια πάντα, καὶ στερρότεροι γεγόνασιν ἀδάμαντος. ἔχρι δὲ τότε συνεχῶς ἐσκανδάλιζον αὐτοὺς πάντα τὰ ἀνθρωποπρεπῆ τοῦ Χριστοῦ.

Διὰ τοῦτο τοίνυν, ὡς εἴρηται, τότε μέν οὐκ ἤθελε γνωσθῆναι τοῖς ὄχλοις, ὅτι ρύσει υἰὸς τοῦ θεοῦ ἔστι, καὶ φύσει
θεὸς, καὶ διαρόρως τοῦτο παρήγγειλε τοῖς μαθηταῖς. ὅτε δὲ,
τῶν σκανδαλιζόντων πάντων τελεσθέντων, ἔμελλον λαμπρῶς
ἀνακηρύττειν αὐτὸν ρύσει θεὸν ὁ ἥλιος σκοτιζόμενος, τὸ καταπέτασμα τοῦ ναοῦ ἑηγνύμενον, ἡ γῆ σειομένη, αὶ πέτραι
κενα, καὶ τὰ σώματα τῶν κεκοιμημένων ἀγίων ἔγειρόμενα, καὶ αὐτὸς ἐνδόξως ἐκ νεκρῶν ἀνιστάμενος τηνικαῦτα
ἀναντίβρητος ἦν ἡ ἀπόδειζις. Εμελλε δὲ καὶ τὸ πανάγιον
Πνεῦμα σύνεσιν ἔμδαλεῖν, οὐ τοῖς μαθηταῖς μόνον, ἀλλὰ καὶ
Πνεῦμα σύνεσιν ἔμδαλεῖν, οὐ τοῖς μαθηταῖς μόνον, ἀλλὰ καὶ
πατι τοῖς πιστεύουσι τότε δὴ τότε λοιπὸν ἐδούλετο δημοσιευθῆναι πᾶσι καὶ τὸ τῆς θεότητος, καὶ τὸ τοῦ πάθους αὐτοῦ
μυστήριον, ἵνα ἀσκανδάλιστον ὁδεύοι τὸ κήρυγμα.

21 'Από τότε ήρξατο ό 'Ιησοῦς δεικνύειν τοῖς μαθηταῖς αὐτοῦ, ὅτι δεῖ αὐτὸν ἀπελθεῖν εἰς 'Ιεροσόλυμα, καὶ πολλὰ παθεῖν ἀπὸ τῶν πρεσθυτέρων καὶ ἀρχιερέων καὶ γραμματέων, καὶ ἀποκτανθῆναι,
καὶ τῆ τρίτη ἡμέρα ἐγερθῆναι.

Από τότε, ἀς' οδ βεβαίως έμαθον οι μαθηταί, ὅτι γνήσιος

υίος ές ι τοῦ θεοῦ· τὸ λοιπὸν γὰρ ἤρζατο προδειχνύειν (1), τουτές ι, προλέγειν τούτοις, ἃ μέλλει παθεῖν, ἵνα, ταῦτα προγινώσκοντες, κατὰ τὸν καιρὸν τοῦ πάθους μὴ σκανδαλισθῶσι, μηδ' ὑπολάδωσιν, ὅτι δι' ἀσθένειαν φύσεως πάσχει. Πῶς γάρ; ὅς καὶ προγινώσκει τοῦτο, καὶ προλέγει, καὶ σπεύδει μᾶλλον παθεῖν;

22 Καὶ προσλαβόμενος αὐτὸν ὁ Πέτρος, ἤρξατο ἐπιτιμᾶν αὐτῷ, λέγων·

Προσλαβόμενος, ἀντὶ τοῦ, παραλαβών κατ' ἰδίαν. Ακούσας γὰρ, ὅτι μέλλει ἀποθανεῖν, ἐβαρυθύμησεν, ἀνάξιον τῆς αὐτοῦ θεότητος τοῦτο νομίσας διὸ καὶ, ὡς ἤδη παρρησίαν ἀπὸ τοῦ μακαρισθῆναι κτησάμενος, κατ' ἰδίαν ἐπετίμησεν αὐτῷ, εἴτουν ἐμέμψατο.

Χρή γὰρ γινώσκειν, ὅτι τὸ, ἐπετίμησε, παρὰ τοῖς εὐαγγελισταῖς, ποτὲ μὲν σκιμαίνει τὸ, ἐπεστόμισεν, ὡς ἐπὶ τοῦ δαίμονος, τοῦ εἰπόντος εἰδέναι τὸν Χριζὸν, ὅτι ἐστὶν ὁ ἄγιος τοῦ θεοῦν Ἐπετίμησε (α) γάρ, φησιν, αὐτῷ, τουτέςιν ἐπεςόμισεν αὐτόν ποτὲ δὲ δηλοῖ τὸ, ἐχαλίνωσεν, ἡ ἐπέταξεν, ὡς τὸν Ἐπετίμησε τοῖς ἀνέμοις καὶ τῷ θαλάσση (ਓ) ποτὲ δὲ τὸ, κατησαλίσατο, ὡς τὸν Ἐπετίμησεν (γ) αὐτοῖς, ἵνα μηδενὶ λέγωσι περὶ αὐτοῦν ποτὲ δὲ τὸ, ἐμέμψατο, ὡς τοῦτο δὴ, περὶ οῦ νῶν ὁ λόγος ποτὲ δὲ τὸ, ἐπέπληξεν, ὡς τὸ Ἐπετίμησε τῷ Πέτρφ (δ), καθὼς ἔξῆς δηλωθήσεται ἔστι δὲ ὅτε καὶ τὸ, ἐκώλυσεν (ε), ὡς εὐρήσομεν πρὸς τῷ τέλει τοῦ τεσσαρακοστοῦ Κεφαλαίου.

<sup>(1)</sup> Έν τῷ κειμένῳ ὑπάρχει ἀπλῶς, δεικνύειν, καὶ παρ' αὐτῷ τῷ Εὐθυμίῳ, ὡς καὶ παρὰ τῷ Χρυσοστόμῳ Τομ. Ζ΄. Σελ. 549. Ε. 577. C.

<sup>(</sup>α) Μαρκ. Α΄, 25,

<sup>(6)</sup> Mατθ. H', 26.

<sup>(</sup>γ) Μαρκ, Η', 30.

<sup>(</sup>δ) Μαρκ. Η΄, 33.

<sup>(</sup>ε) Ματθ. ΙΘ΄, 13.

22 Ίλεώς σοι, Κύριε οὐ μὴ ἔσται σοι τοῦτο.

Συμδουλεύων δήθεν τοῦτό φησιν, ὡς γνήσιος. Τὸ μέν οῦν, "Ιλεώς σοι, κατὰ συνήθειαν εἴρηκεν ἔθος γὰρ ἦν, τοῦτο λέγειν τὸν μεμφόμενόν τινι, εἰπόντι (1) παράλογον, οἶον Ἰλεώς σοι θεός εἴη, ἕνεκεν τοῦ τοιούτου λόγου τὸ δὲ, Οὐ μὴ ἔσται σοι τοῦτο, ἀντὶ τοῦ, Μὴ γένοιτό σοι τοῦτο, δ λέγεις.

23 Ο δὲ στραφείς, εἶπε τῷ Πέτρω· Ὑπαγε ὀπίσω μου, σατανᾶ.

Μάρχος δέ φησιν, ὅτι ἐπιστραφελς, καὶ ἰδὼν τοὺς μαθητὰς αὐτοῦ, ἐπετίμησε τῷ Πέτρφ (α), ἤγουν, ἐπέπληξε. Καὶ γὰρ ήθέλησε κἀκείνους ἀκοῦσαι τῆς ἐπιπλήξεως, καὶ σωφρονισθῆναι, παθόντας, ὅπερ ὁ Πέτρος. Σατανᾶν δὲ αὐτὸν ὡνόμασεν, ὡς μιμούμενον τὸν Σατανᾶν, ἐν τῷ μὴ θέλειν ἀναιρεθῆναι τὸν Χριστόν. Καὶ γὰρ οὐδ' ὁ Σατανᾶς ἤθελεν ἀναιρεθῆναι αὐτὸν, ἵνα φανῶσι ψευδεῖς αὶ περὶ τοῦ θανάτου αὐτοῦ προφητεῖαι, καὶ ἵνα μὴ ὁ θάνατος τῆς τούτου σαρκὸς, θάνατος γένηται τῆς αὐτοῦ δυνάμεως, εἰ καὶ αὐτὸς τοὺς ἰουδαίους εἰς τὸν κατὰ τοῦ Σωτῆρος φόνον παρέθηγεν, ὑπὸ τῆς ἑαυτοῦ κακίας νικώμενος.

Εστι δε και ετέρως είπειν, ότι, έπει Σατανάς μεν, ό άντικείμενος έρμηνεύεται. Πέτρος δε, κωλύων τον Χριστόν άποθανείν, ούα πλολούθει τῷ θελήματι αὐτοῦ, ἀλλ' ἀντέκειτο, τοῦ πρὸς αὐτὸν ὁ Σωτήρ. Ύπαγε ὀπίσω μου, σατανά, τουτέστιν, Ακολούθει μοι, ἀντικείμενε.

23 Σχάνδαλόν μου εί.

Εμπόδιόν μου νῦν ὑπάρχεις, ἀντικείμενος τῷ ἐμῷ θελήματι. Εἶτα λέγει καὶ τὴν αἰτίαν, δί ἡν ἀντέκειτο.

23 Ότι οὺ φρονεῖς τὰ τοῦ θεοῦ, ἀλλὰ τὰ τῶν ἀνθρώπων.

Τοῦτό, φησι, πάσχεις, διότι οὐ φρονεῖς θεῖκῶς, ἀλλ' ἀνθρωπίνως. Εἰ μὲν γὰρ ἐφρόνεις θεῖα, ἀνάξιόν μου ἐνόμισας ἄν τὸ μὰ ἀποθανεῖν με ὑπὲρ τοῦ κόσμου ἐπεὶ δὲ φρονεῖς ἀνθρώπινα, ἀνάξιόν μου κρίνεις μᾶλλον τὸ ἀποθανεῖν με.

θεόθεν ἐδέξατο. οὐχ ὀρθῶς δὲ εἶπεν, ἐν οἶς οἴχοθεν ἐφθέγζατο.

24 Τότε ό Ἰησοῦς εἶπε τοῖς μαθηταῖς αύτοῦ· Εἴ τις θέλει ὀπίσω μου ἐλθεῖν, ἀπαρνησάσθω ἑαυτὸν, καὶ ἀράτω τὸν σταυρὸν αύτοῦ, καὶ ἀκολουθείτω μοι.

Μάρχος δὲ καὶ Λουκᾶς (α) φασὶ, καὶ πρὸς τὸν ὅχλον, καὶ ἀπλῶς πρὸς πάντας ταῦτα εἰπεῖν αὐτόν. Εἶπε δὲ ταῦτα βεδαιῶν, ὅτι οὐ μόνον οὐκ ἔςιν ἀπρεπὲς τὸ ἀποθανεῖν αὐτόν, ἀλλ'
οὐδὲ δύναταί τις εἶναι αὐτοῦ μαθητὴς, ἐἀν μὴ καὶ αὐτὸς
ἀποθάνῃ ὑπὲρ τοῦ καλοῦ. Εἴ τις γάρ, φησι, θελει ὁπίσω μου
ἐλθεῖν, ἤγουν ἀκολουθῆσαί μοι, ὡς μαθητὴς καὶ μιμητὴς,
ἀπαρνησάσθω ἑαυτὸν, λέγω δὴ, τὸ ἑαυτοῦ θέλημα, τὸ φιλήδονον, τὸ φιλόζωον, ἢ τὸ ἑαυτοῦ σῶμα, μὴ φειδόμενος αὐτοῦ
κακουχουμένου καὶ βασανιζομένου, ἀλλ' ἐκδιδοὺς αὐτὸ κιγδύνοις: καὶ ἀράτω τὸν σταυρὸν αὐτοῦ, ἤγουν βασταζέτω
ἐπὶ μνήμης τὴν ἀναίρεσιν ἑαυτοῦ. διὰ τοῦ σταυροῦ γὰρ τὴν
ἐπὶ μνήμης τὴν ἀναίρεσιν ἑαυτοῦ, διὰ τοῦ σταυροῦ γὰρς τὸν
ἀεὶ προσδοκάτω τὴν σφαγὴν ἑαυτοῦ, πάντοτε ἔτοιμος ἔστω

<sup>(1)</sup> Ισως λείπει ένταῦθα τὸ, τι.

<sup>(</sup>α) Μαρκ. H', 33.

<sup>(</sup>a) Maox. H', 34. Aoux. 6', 23.

πρὸς τὸν θάνατον, καὶ καθ' ἑκάστην ἀποθνησκέτω τῆ προαι=ρέσει (I).

καὶ ἐτέρως δὲ τὸ παρὸν ἡριηνεύσαιεν ρητὸν ἐν τῷ ἐννεακαιδεκάτῳ Κεφαλαίω. Σκόπει δὲ, πῶς εἶπεν, Εἴτις θέλει,
κἄν ἀνὴρ, κἄν γυνὰ, κἄν ἄρχων, κὰν ἀρχόμενος· καὶ, ἐἀν θέλη· οὐδένα γὰρ ἄκοντα καταναγκάζει. Ίνα δὲ μὴ νομίσης,
ὅτι τὸ κακῶς πάσχειν μόνον ἀρκεῖ· καὶ γὰρ καὶ λησταὶ καὶ
τυμδωρύχοι καὶ γόητες καὶ ἄλλοι πονηροὶ πάσχουσι μυρία·
τοροσέθηκεν, ὅτι Καὶ ἀκολουθείτω μοι· διδάσκων, ὅτι χρὰ μὴ
μόνον τοιαῦτα πάσχειν, ἀλλὰ καὶ ἀκολουθεῖν αὐτῷ, τουτέστι,
κατ' ἔχνος βαίνειν τῆς πολιτείας αὐτοῦ.

25 °Oς γὰρ ἄν θέλη τὴν ψυχὴν αύτοῦ σῶσαι, ἀπολέσει αὐτήν ος δ' ἀν ἀπολέση τὴν ψυχὴν αύτοῦ ἕνεκεν ἐμοῦ, εὐρήσει αὐτήν.

Εἴρηκε ταῦτα καὶ ἐν τῷ ἐννεακαιδεκάτῳ Κεφαλαίῳ, καὶ ζήτοον ἐν ἐκείνῳ τὴν τούτων ἔξήγησιν.Μάρκος δέ φησιν, "Ενεκεν ἐμοῦ καὶ τοῦ εὐαγγελίου (α), τουτέστι, Δι' ἐμὲ καὶ διὰ τὴν ἐμὴν διδασκαλίαν.

26 Τί γὰρ ὡρελεῖται ἄνθρωπος, ἐὰν τὸν κόσμον ὅλον κερδήση, τὴν δὲ ψυχὴν αύτοῦ ζημιωθῆ;

 ${f A}$ δύνατον μέν, ἕνα τινὰ τὸν κόσμον ὅλον κερδῆσαι· εἰ δὲ καὶ

εἴωθε γὰρ ἐντεῦθεν μᾶλλον βελτιοῦν τοὺς ἀκροατάς.

26 \*Η τί δώσει ἄνθρωπος ἀντάλλαγμα τῆς ψυχῆς αύτοῦ;

Είγαρ οὐδο ὁ σύμπας κόσμος ἀντάζιός ἐστι ψυχῆς λογικῆς, τί δώσει τις ἀντάλλαγμα, ῶστε ταύτην ἔζελέσθαι τῆς αἰωνίου κολάσεως; Όντως οὐδέν. Λοιπὸν οῦν χρὴ πάντων ἀφεμένους τῶν ἄλλων, ταύτης ἐπιμελεῖσθαι μόνης, ἦς ἡ ζημία καιριωτάτη, καὶ ἦς ἀπολομένης, οὐκ ἔστι δοῦναι ἀντάλλαγμα. Ίνα δὲ μάθοιεν, ὅτι οὕτε τοῖς ραθύμοις ἀτιμώρητον ἔσται τὸ ράθυμον, οὕτε τοῖς σπουδαίοις ἀγέραστον τὸ σπουδαΐον, καὶ ἵνα ἐπὶ πλέον ἐκεῖνοι μὲν ζοδηθῶσιν, οῦτοι δὲ παρηγορηθῶσι, φησί.

27 Μέλλει γὰρ ὁ υίὸς τοῦ ἀνθρώπου ἔρχεσθαι ἐν τῆ δόξη τοῦ πατρὸς αύτοῦ, μετὰ τῶν ἀγγέλων αύτοῦ· καὶ τότε ἀποδώσει ἐκάστω κατὰ τὴν πρᾶξιν αὐτοῦ.

Αμα ἐνέφηνε, καὶ ὅτι τῆς αὐτῆς τῷ πατρὶ δόξης ἐστίν ἐκ τῆ δόξη γάρ, φησι, τοῦ πατρὸς αὐτοῦ· εἰ δὲ τῆς αὐτῆς δόζης ἐστί, τῆς αὐτῆς ἄρα καὶ οὐσίας ἐστὶ, καὶ δυνάμεως, καὶ θεότητος. Ὠν γὰρ δόξα ἡ αὐτή· τούτων ἄρα καὶ τἄλλα τὰ αὐτά.

28 'Αμήν λέγω ύμῖν, εἰσί τινες τῶν ὧοὲ ἐστώτων, οἴτινες οὐ μὴ γεύσωνται θανάτου, ἕως ἀν ἴοωσι τὸν υίὸν τοῦ ἀνθρώπου ἐρχόμενον ἐν τῆ βασιλείᾳ αὐτοῦ.

Είπων περί έαυτοῦ, ὅτι μέλλει ἔρχεσθαι ἐν δόξη μετὰ δορυφορίας καὶ προπομπῆς τῶν ἀγγέλων, καὶ γνοὺς τοὺς μαθητὰς δυσπιστοῦντας τῷ τοιούτῳ λόγῳ, βεδαιοῖ τοῦτον, προστιθεὶς,

(TOM. A'.)

<sup>(1)</sup> Παρὰ τῷ Λουχὰ Θ΄, 23 μετὰ τὸ «καὶ ἀράτω τὸν σταυρὸν αὐτοῦ» φέρεται καὶ τὸ «καθ΄ ἡμέραν,» καὶ εἰς τοῦτο ἀναφέρεται τὸ τοῦ Εὐθυμίου « Κεὶ προσδοκάτω — τῷ προκιρέσει.» Εἰς αὐτὸ καὶ ὁ Χρυσόστομος Τομ. Ζ. Σελ. 557. Β, έρμπνεύων τὸ Ματθ. Ις΄, 24, ἀναφερόμενος λέγει « Διὰ τοῦτο οὐκ εἶπεν « ἀπαρνπσάσθω ἐαυτὸν μέχρι θαν άτου », ἀλλ' «ἀράτω τὸν σταυρὸν αὐτοῦ,» τὸν ἐπυνείδιστον θάνατον δηλών καὶ ὅτι οὐχ ἄπαζ, οὐδὲ δἰς, ἀλλὰ διὰ παντὸς τοῦ δίου τοῦτο δεῖ ποιεῖν. Διηνεκῶς γάρ, φησι, περίφερε τὸν θάνατον, καὶ καθ΄ ἡμέρα ν ἔτοιμος ἔσο πρός σφαγήν.»

<sup>(</sup>a) Mapa. H', 35.

ότι οὐχ εἰς μαχράν τινες αὐτῶν ὄψονται τὴν δόζαν αὐτοῦ·
ταύτην γὰρ νῦν ἀνόμασε βασι ἐεἰαν. ἐδήλου δὲ τὴν λαμπρότητα τῆς μεταμορφώσεως αὐτοῦ, ἢν μετὰ καιρὸν ὀλίγον ἔμελλεν ὑποδεῖξαι Πέτρω, καὶ ἰακώδω, καὶ Ἰωάννη. Περὶ τούτων
γὰρ εἶπεν, ὅτι Εἰσί τινες τῶν ὧθε ἐστώτων. Βασι ἐείαν δὲ
αὐτοῦ, ἤγουν, δόξαν, τὴν λαμπρότητα ταύτην ἀνόμασεν, ὡς
οὖσαν προμήνυμα καὶ παράδειγμα τῆς λαμπρότητος ἐκείνης,
μεθ' ἤς μέλλει κατελθεῖν ὕστερον, ὅτε ἀποδώσει ἐκάστω κατὰ τὴν πρᾶξιν αὐτοῦ. Ἐρχόμενον δὲ εἶπεν, ἀντὶ τοῦ, φαινόμενον.

# ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ ΛΔ'.

Περί τῆς μεταμορφώσεως τοῦ Χριστοῦ.

ΚΕΦ. ΧVII, 1 Καὶ μεθ' ἡμέρας εξ παραλαμβάνει ό Ἰησοῦς τὸν Πέτρον, καὶ Ἰάκωβον, καὶ Ἰωάννην τὸν ἀδελφὸν αὐτοῦ·

Λουκᾶς δὲ, μετὰ ὀκτώ (α), φησιν, οὐκ ἐναντιολογῶν οὐτος μὲν γὰρ συνηρίθμησε καὶ αὐτὰς τὰς ἡμέρας, καθ' ἤν τε τὰ ρελαδε. Ματθαῖος δὲ καὶ ἀμφοτέρας ταύτας παραλιπὼν, τὰς μεταξὺ μόνας ἀπηριθμήσατο. Διὰ τί δὲ μόνους τοὺς τρεῖς τούτους παραλαμβάνει, καὶ οὐ νῦν μόνον, ἀλλὰ καὶ πολλάκις, ὡς προϊόντες εὐρήσομεν; Διότι τῶν ἄλλων μαθητῶν ὑπερεῖ-Ον οὐτοι. Πέτρος μὲν, ἀπὸ τοῦ σφόδρα φιλεῖν αὐτὸν, διὰ θερμότητα πίστεως. Ἰωάννης δὲ, ἀπὸ τοῦ σφόδρα φιλεῖσθαι ὑπ' αὐτοῦ, δι' ὑπερδολὴν ἀρετῶν. Ἰάκωδος δὲ, ἀπὸ τοῦ σφόδρα βαρύς εἶναι τοῖς Ἰουδαίοις, [ώς (I) καὶ τὸν Ἡρώδην ὕστερον ἀνελόντα τοῦτον, χάριν μεγίστην ἀπονεῖμαι τοῖς Ἰουδαίοις.]

Σκόπει δὲ, πῶς ὁ Ματθαῖος οὐκ ἀπεκρύψατο τοὺς προτιμηθέντας αὐτοῦ. Τοῦτο δὲ καὶ Ἰωάννης πολλαχοῦ ποιεῖ, τὰ
ἔξαίρετα τοῦ Πέτρου ἐγκώμια φιλαλήθως ἀναγράφων· φθόνου
γὰρ ἔκτὸς ἦν ὁ τῶν ἀποστόλων χορός. Διὰ τί δὲ, εἰπὼν ὁ
Χριστὸς, Εἰσί τινες τῶν ὧδε ἐστώτων, ἀπεκρύψατο τὰ τούτων ὀνόματα; Διὰ τὸ μὴ λυπῆσαι τοὺς ἄλλους. Καὶ γὰρ ἤλγησαν ἄν, δόξαντες ὡς ἀνάξιοι παρορᾶσθαι.

Ι Καὶ ἀναφέρει αὐτοὺς εἰς ὅρος ὑψηλὸν κατ' ἰδίαν.

Ο δὲ Λουχᾶς εἶπεν, ὅτι Παραλαβὼν αὐτοὺς, ἀνέβη εἰς τὸ ἔρος προσεύξασθαι (α).

2 Καὶ μετεμορφώθη ἔμπροσθεν αὐτῶν, καὶ ἔλαμψε τὸ πρόσωπον αὐτοῦ ὡς ὁ ῆλιος· τὰ δὲ ἱμάτια αὐτοῦ ἐγένετο λευκὰ ὡς τὸ φῶς.

Αναφέρει μέν αὐτοὺς εἰς ὅρος ὑψηλὸν, ἵνα γένηται πᾶσι τοῖς ἄλλοις ἀθέατος: διὰ τοῦτο γὰρ προσέθηκεν, ὅτι κατ' ἰδίαν οὐδέν γὰρ ἐποίει πρὸς φιλοτιμίαν, ἀλλὰ πάντα κατὰ χρείαν. ἄνα δὲ καὶ ἵνα μάθωμεν, ὅτι χρὴ ὑπεραρθῆναι τῆς γεηρᾶς κθαμαλότητος τὸν μέλλοντα θεωρίας θείας ἀξιωθῆναι.

Μετεμορφώθη δὲ, μείναντος μὲν τοῦ σώματος ἐπὶ τοῦ οἰκείου σχήματος τῆς θεϊκῆς δὲ λαμπρότητος μικρόν τι παραγυμνωθείσης, καὶ καταλαμπρυνάσης τὸ πρόσωπον αὐτοῦ, καὶ τὸ εἶδος τούτου μεταδαλούσης ἐπὶ τὸ θεοειδέστερον. Έμπροσθεν δὲ αὐτῶν, ἵνα βλέποντες, πῶς μετεμορφώθη, μὴ ὑποσ

<sup>(</sup>α) Λουκ. Θ', 28.

<sup>(1)</sup> Τὰ παρεντεθειμένα λείπουσιν ἀπὸ τοῦ χειρογράφου Β, καὶ ἴσως διὰ τὴν ἐπανάληψιν τοῦ, τοῖς Ἰουδαίοις.

<sup>(</sup>a) Aoux. 0', 28.

λάδωσιν έτερον αύτον είναι, καὶ ἵνα μάθωσι, πῶς ούτω ράσν, δ θέλει, δύναται.

"Ε.λαμής δε το πρόσωπον αυτοῦ, ὡς ὁ ήλιος διότι ούτως εδοξεν αυτοῖς ή γὰρ λαμπρότης εκείνη ὑπερ τον ήλιον ἦν, καὶ θεία τις καὶ ἀπόρρητος. Τὰ δε ἰμάτια αὐτοῦ ἐγένετο λευκά, ὡς τὸ φῶς, διαδοθείσης καὶ εἰς αὐτὰ τῆς φωτοχυσίας.

Εξ τις οῦν καὶ ἡμῶν ἢ ἀγαπήσει τὸν Ἰποοῦν, ὡς Πέτρος. ἢ ἀγαπήσει τὸν Ἰποοῦν, ὡς Πέτρος. ἢ ἀγαπήσει τὸν Ἰποοῦν, ὡς Πέτρος. ἢ ἀγαπήσει τὸν ἀναχθήσεται ὑπὶ αὐτοῦ εἰς ὅρος ὑψηλὸν, ἤγουν, εἰς ὕψος γνώἀναχθήσεται ὑπὶ αὐτοῦ εἰς ὅρος ὑψηλὸν, ἤγουν, εἰς ὕψος γνώἀναχθήσεται ὑπὶ αὐτοῦ εἰς ὅρος ὑψηλὸν, ἤγουν, εἰς ὕψος γνώἀναχθήσεται ὑπὶ αὐτοῦ εἰς ὅρος ὑψηλὸν, ἤγουν, εἰς ὕψος γνώκαὶ θεωρήσει τὴν δόξαν αὐτοῦ, καθόσον ἐφικτὸν ἀνθρώπο,
λέγω δὴ, τὰ τοῖς πολλοῖς ἀποκεκρυμμένα καὶ ἀθέαταμυστήρια.

Οὐκ ἄκαιρον δὲ εἰπεῖν, πρόσωπον μέν τοῦ Ἰησοῦ, τὴν Υνῶσιν τῶν λόγων αὐτοῦ ἰμάτια δὲ αὐτοῦ, τὰς λέξεις τῶν λόγων
αὐτοῦ, ἀς ἡ ἐγκεκρυμμένη τούτοις γνῶσις περιδέδληται, ὡς
ἰμάτια καὶ ὄψεται τὸ μὲν τοιοῦτον πρόσωπον αὐτοῦ λαμπρὸν
καὶ οωτίζον τοὺς ἐνατενίζοντας τὰ δὲ τοιαῦτα πάλιν ἰμάτια
αὐτοῦ λευκὰ, μηδὲν σκοτεινὸν καὶ ἀσαρὲς ἔχοντα.

3 Καὶ ίδου, ὤφθησαν αὐτοῖς Μωσῆς καὶ Ἡλίας, μετ' αὐτοῦ συλλαλοῦντες.

Διὰ πολλὰς αἰτίας τὸν Μωῦσῆν καὶ τὸν Ἡλίαν παρέστησεν εξαιτῷ. Επειδὴ γὰρ οἱ ὅχλοι ἔλεγον, οἱ μεν, Ἰωάννην τὸν Βαπτιστὴν εἶναι αὐτόν ἄλλοι δὲ, Ἡλίαν ἔτεροι δὲ, Ἱερεμίαν ἢ εἶνα τῷν προφητῷν τῷν ἀρχαίων συμπαρέστησεν, ὡς δούλους, τοὺς ἐπισημοτέρους τῷν ἐν τῷ Παλαιᾳ λαμψάντων, ἔνα φανοῦς ἐπισημοτέρους τῷν ἐν τῷ Παλαιᾳ λαμψάντων, ἔνα φανοῦς ἐπισον εξαυτοῦ τε κἀκείνων, καὶ πόσον αὐτὸς διαφέρεῖ τούτων. Μία μεν οῦν αῦτη αἰτία.

Ετέρα δὲ πάλιν: Επειδήπερ ἐνεκάλουν αὐτῷ τὸ παραβαίνειν τὸν νόμον, λέγοντες Οὖτος  $(\alpha)$  οὐκ ἔστιν ἐκ τοῦ θεοῦ, ὅτο

τὸ σάββατον οὐ τηρεῖ καὶ πάλιν ἐκάλουν αὐτὸν βλάσφημον καὶ σφετεριζόμενον τὴν δόξαν τοῦ θεοῦ, φάσκοντες Περὶ (α) καλοῦ ἔργου οὐ λιθάζομέν σε, ἀλλὰ περὶ βλασφημίας, καὶ ὅτι ἄνθρωπος ὢν, ποιεῖς σεαυτὸν θεόν παρίστησιν ἑαυτῷ τὸν Μωϋσῆν μὲν, ἵνα δειχθῆ, ὅτι, εἰ παρέβαινε τὸν νόμον, οὐκ ἀν ὁ νομοθέτης δουλοπρεπῶς αὐτῷ παρίστατο τὸν Ἡλίαν δὲ, ἵνα φανῆ, ὅτι, εἰ βλάσφημος ἦν καὶ τὴν τοῦ θεοῦ δόζαν ἐσφετερίζετο, μὴ προσήκουσαν αὐτῷ, οὐκ ἀν ὁ ὑπὲρ τῆς τοῦ θεοῦ δόζης ἀεὶ ζηλῶν, ὡς δοῦλος τῷ ἀντιθέφ παρίστατο.

Καὶ ἄλλη δὲ αὖθις αἰτία, ἵνα γνωρισθῆ, ὅτι κύριός ἐστι καὶ θανάτου καὶ ζωῆς. Μωϋσῆς μὲν γὰρ θανών ἦν 'Ηλίας δὲ, ζῶν καὶ ἵνα, βλέποντες αὐτὸν ὕστερον οἱ μαθηταὶ ἀποθνήταιντα, νοήσωσιν, ἑκούσιον τὸ τοιοῦτον πάθος, καὶ λογίσωνται, ὅτι οὐκ ἄν ἄκων ἀποθάνοι ὁς ζωῆς καὶ θανάτου κύριος.

Εστι δὲ καὶ ἐτέραν εἰπεῖν αἰτίαν, ὅτι διὰ τοὺς μαθητὰς αμείτι δὲ καὶ ἐτέραν εἰπεῖν αἰτίαν, ὅτι διὰ τοὺς μαθητὰς καὶ Μοῦσῖς μὲν, βραδύγλωσσος ἦν Ἡλίας δὲ, ἀγροικότερον δὶ Μοῦσῆς μὲν, βραδύγλωσσος ἦν Ἡλίας δὲ, ἀγροικότερον διακείμενος καὶ ἀκτήμονες ἀμφότεροι καὶ ὅμως πρὸς τυράν-νους ἔκαστος αὐτῶν ἐπαρέρησιάσατο Μωϋσῆς μὲν, πρὸς τὸν Αχαάδ καὶ ὑπὲρ ἀγνωμόνων καὶ ὑπὰ αὐτῶν τῶν εὐεργετουμένων μυρία δεινὰ πεπόνθασι, καὶ οὐδ' οὕτως ἀπέστησαν τοῦ περιέπειν αὐτούς καὶ ἄνα ἔτι μιμήσωνται Μωϋσέως μὲν, τὴν ἀνεξικακίαν Ἡλιοῦ δὲ, τὸν ὑπὲρ τοῦ θεοῦ ζῆλον ἀμφοτέρων δὲ, τὸ δημαγωγικὸν ἀρεσκόντων θεῷ, καὶ ὑπὲρ τοῦ δήμου τοῦ ἐμπιστευθέντος αὐτοῖς, καὶ τὰς ψυχὰς αὐτῶν ἀπολέσαντες, εὖρον αὐτάς.

Συνελάλουν δε αὐτῷ, δεικνύντες, ὅτι καὶ ὁ διὰ Μωϋσέως νόμος, καὶ ὁ διὰ τῶν προφητῶν λόγος, περὶ τοῦ θανάτου αὐτοῦ

<sup>(</sup>a) 'Iway. O', 15.

<sup>(</sup>x) 'lwxy 1, 33.

συμφώνως αύτῷ προανεφώνησαν ὁ μέν, ἐν τύποις τῶν θυσιῶν ὁ δὲ, ἐν διαφόροις προβρήσεσιν.

Λουκᾶς δέ φησιν, ὅτι καὶ οὖτοι ἐν δόξη ὄφθησαν (α), εἴτουν, ἐν λαμπρότητι, ἵνα μάθωμεν, ὅτι πάντες οἱ κατὰ θεὸν ζήσαντες τῆς θείας μεταλαμβάνουσι λαμπρότητος. Τί δὲ συνελάλουν αὐτῷ, ἐδίδαξε πάλιν ὁ Λουκᾶς εἶπε γὰρ, ὅτι  $E^{w}$ . lεγον τὴν ἔξοδον αὐτοῦ, ἢν ἔμελλε π.ληροῦν ἐν Ἱερουσαλήμ (β) ἔξοδον ὀνομάσας, τὴν ἀπὸ τῆς ζωῆς ταύτης ἐξέλευσιν καὶ μετάβασιν.

Τινὰ δὲ τῶν βιδλίων (1) οὐκ ἔξοδον, ἀλλὰ δόξαν γράφουσι. δόξα γὰρ καλεῖται καὶ ὁ σταυρός τοῖς μὲν γὰρ ἄλλοις ἄπασιν, ὅνειδος ἦν, ὡς μεγάλων ἐγκλημάτων ἐπιτίμιον μόνω δὲ τῷ Χριστῷ δόξα γέγονεν, ὡς μεγάλης ἀγάπης τῆς πρὸς ἡμᾶς ἐπιτίμιον. Τίς γὰρ εὐγνώμονα ψυχὴν ἔχων, ἀκούων τὸν ἐπέκεινα πάσης τιμῆς, τηλικαύτην ἀτιμίαν ὑποστάντα διὰ τὴν σωτηρίαν τῶν ἀνθρώπων, οὐ δοξάσει τοῦτον;

Εστι δὲ καὶ ἄλλος λόγος, καθ' δν λέγεται δόξα αὐτοῦ, ὁ σταυρὸς, δν ἐροῦμεν ἐν καιρῷ τῷ προσήκοντι (2).

Τέως δὲ Μωϋσῆς καὶ Ἡλίας ἔλεγον τὴν ἔξοδον αὐτοῦ, ἢ τὴν δόξαν αὐτοῦ, τοὐτέστι, περὶ τῆς ἐζόδου αὐτοῦ, ἢ περὶ τῆς δόξης αὐτοῦ, εἴτουν, περὶ τοῦ σταυροῦ αὐτοῦ, πῶς ἔμελλε σταυ-ρωθῆναι.

Αξιον δε ζητήσαι, πόθεν οι μαθηταί μετά τοσαύτα έτη τὸν

Μωϋσῆν καὶ τὸν Ἡλίαν ἐγνώρισαν; Οὐ γὰρ ἦσαν παρ Ἐδραίοις εἰκόνων πίνακες. Φαμὲν οὖν, ὅτι ἐν βιδλίοις τιγὲς τῶν παλαιοτέρων Ἐδραίων τὰ εἴδη τῶν ἐπιρανῶν ἀνδρῶν τοῖς μεταγενεστέροις ἀπολελοίπασιν, ἄπερ ἀναγινώσκοντες, ἐντεῦθεν αὐτοὺς ἐγίνωσκον. Εἰκὸς δὲ, καὶ ἐξ ἀγράφου παραδόσεως μνημονεύεσθαι τὰς ἰδέκς αὐτῶν. ἴσως δὲ καὶ ἔζ ἀποκαλύψεως θείας ἐπέγνωσαν αὐτούς.

- [Ĥ (1) καὶ ἄλλως: Περὶ τὸν Χριστὸν φαίνονται Μωϋσῆς καὶ Ἡλίας, δηλοῦντες, ὅτι τὰ μυστήρια τῆς τε νομικῆς, τῆς τε προφητικῆς πραγματείας, εἰς τὸν Χριστὸν συνάγονται, καὶ τὰ περὶ αὐτὸν μηνύουσιν].
- 4 Άποχριθείς δὲ ὁ Πέτρος εἶπε τῷ Ἰησοῦ· Κύριε, καλόν ἐστιν ἡμᾶς ὧδε εἶναι· εἰ θέλεις, ποιήσωμεν ὧδε τρεῖς σκηνὰς, σοὶ μίαν, καὶ Μωσῆ μίαν, καὶ μίαν ἸΗλία.

συμ δουλεύει μένειν έχεῖ. 

συμ δουλεύει μένειν έχεῖ.

Εἰπὼν δὲ, ὅτι Καλόν ἐστιν ἡμᾶς ὧδε εἶναι, καὶ γνοὺς ὅτι κακῶς εἶπεν, ὡς ἐξ οἰκείας γνώμης ἀποφηνάμενος, προσέθηκεν, ὅτι Εἰ θέλεις, ποιήσωμεν ὧδε τρεῖς σκητὰς, σοὶ μίαν, καὶ Μωσῆ μίαν, καὶ μίαν Ἡλία. Τί λέγεις, ὧ Πέτρε; Πρὸ μικροῦ μὲν, γνήσιον υἱὸν τοῦ θεοῦ τοῦτον ὡμολόγησας· νῦν δὲ

<sup>(</sup>α) Δουκ. Θ', 31.

<sup>(6)</sup> Acux. Θ', 31.

<sup>(1) 1</sup>δ. Χρυσσστ. Τομ. Ζ'. Σελ. 567 Α. Σελ. 584. D. Συχνάκις οἱ Πατέρες τῆς ἐκκλησίας καλοῦσι τὸν σταυρὸν τοῦ Χριστοῦ δόξαν αὐτοῦ. Στηρίζεται δὲ ἡ ἐρμηνεία αὖτη εἰς ἑθρ. Β', 9.

<sup>(2)</sup> Έν τοῖς εἰς τὰ Εὐαγγέλια ὑπομνήμασι δέν λέγει τι τοιοῦτον ὁ Εὐθύμιος ποῦ δὲ λέγει τοῦτο, ἄὸπλον. Ἰσως ἔλεγεν αὐτὸ εἰς τὸ εἰς Ε΄δρ. Β΄, 9. ὑπάμνημα αὐτοῦ.

<sup>(1)</sup> Τὰ παρεντεθειμένα ἀναγινώσκονται ἐν τῷ περισελιδίῳ παρὰ τῷ Β.

μετὰ τῶν δούλων ἀριθμεῖς τὸν δεσπότην, καὶ ὑπὸ τούτων σωθῆναι αὐτὸν ἐλπίζεις; ὅρα, πῶς πρὸ τοῦ σταυροῦ σφόδρα ἀτελεῖς ἦσαν οἱ μαθηταί! Κμα δὲ ὁ Πέτρος καὶ διπλοῦν τηνικαῦτα σάλον τῆς ψυχῆς ὑφιστάμενος, τοῦτο μὲν, ἀπὸ τοῦ ἀγωνιᾶν ὑπὲρ τοῦ διδασκάλου, τοῦτο δὲ, ἀπὸ τῆς ὑπερφυοῦς ὄψεως ἐκείνης, ἐταράχθη καὶ συνεχύθη, καὶ τοιαῦτα ἐφθέγγετο, μὴ εἰδῶς, ὁ λέγει, καθώς εἶπε Λουκᾶς (α), ὅ ἐστιν, ἀσύνετα λαλῶν.

Μάρκος δέ φησιν (6), ὅτι Οὐκ ἤδει, τό λαλήσει, τουτέστιν οὐκ ἐγίνωσκε, τί λαλήσει ἔτερον κρεῖττον. Εἶτα προσέθηκε καὶ αἰτίαν, εἰπών (γ)· ὅτι ἦσαν ἔκφοβοι. Λουκᾶς δὲ ἔγραψεν, ὅτι ἦσαν βεβαρημένοι ὕκνω (δ). Ἐξεφοδήθησαν μεν γάρ, ἰδόντες εἶδος ὑπὲρ ἄνθρωπον· ἐδαρήθησαν δὲ ὕκνω, λέγω δὴ, κάρω, τῷ ἀπὸ τῆς λαμπηδόνος καὶ γὰρ οὐ νὺξ ἦν, ἀλλ' ἡμέρατὸ δὲ τῆς λαμπηδόνος ὑπὲρβάλλον ἐσκότισε μεν τοὺς ὀφθαλμοὺς αὐτῶν· ἐκάρωσε δὲ τὸν νοῦν, ἕως οῦ διαγρηγορήσαντου κάρου καὶ τῆς σκοτοδίνης, εἴδον, ὡς δυνατὸν, τὴν δόξαν αὐτοῦ. Λοιπὸν δὲ ὁ Πέτρος, ἔτι ἐντεῦθεν συγκεχυμένον ἔχων τὸν νοῦν, ἀσύνετα παρεφθέγγετο.

[Τρεῖς (1) σχηταὶ νοηθεῖεν ἀν, αὶ τρεῖς ἔξεις τῆς σωτηρίας, ῆτε τῆς πράξεως, καὶ ἡ τῆς θεωρίας, καὶ ἡ τῆς θεολογίας. Τῆς μὲν οὖν πράξεως τύπος, ὁ Ἡλίας, ὡς ἀνδρεῖος καὶ σώφρων τῆς δὲ θεωρίας, ὁ Μωϋσῆς, ὡς νομ οθέτης καὶ δικαιοδότης τῆς δὲ θεολογίας, ὁ Χριστὸς, ὡς ἐν παντὶ τέλειος. Σχηναὶ δὲ

αῦται, πρὸς σύγκριστν τῶν μελλουσῶν λήζεων, τῶν ἀσυγκρίτως κρειττόνων.]

5 "Ετι αὐτοῦ λαλοῦντος, ἰδοὺ, νεφέλη φωτεινή ἐπεσχίασεν αὐτούς· χαὶ ἰδοὺ, φωνὴ ἐχ τῆς νεφέλης,

Νεφέλη καὶ φωνή, ἵνα βεδαιωθῶσιν, ὅτι φωνή τοῦ θεοῦ ἐστι. Μεμαθηκότες γὰρ ἦσαν, ὅτι ὁ θεὸς ἐπὶ νεφέλης ὀγεῖται. 'Ο τιθεὶς γάρ, φησι, κέφη τὴν ἐπίβασιν αὐτοῦ (α). καὶ πολλὰ τοιαῦτα πολλαγοῦ τῆς Γραφῆς. Σκόπει δὲ, πῶς, ὅτε μὲν ἀπειλεῖ, σκοτεινὴν δείκνυσι νεφέλην περὶ ἑαυτὸν, ὡς ἐπὶ τοῦ Σινᾶ (Ε). νῦν δὲ διδάζαι θέλων, φωτεινὴν αὐτὴν ἔχει.

5 Λέγουσα· « Οὖτός ἐστιν ὁ υίός μου ὁ ἀγαπητὸς, ἐν ῷ εὐδόκησα·

Ταῦτα καὶ ἐν τῷ τρίτῳ Κεραλαίῳ, βαπτιζομένου τοῦ Σωτῆρος, εἶπεν οὐρανόθεν ὁ πατήρ· ἀλλ' ἐκεῖ μὲν διὰ τὸν περιεστῶτα ὅχλον· ἐνταῦθα δὲ μάλιστα διὰ τὸν Πέτρον, ὡσανεὶ κεγούσης τῆς φωνῆς τοῦ πατρὸς· Τί δέδοικας, ῷ Πέτρε, περὶ τοῦ ἶπσοῦ; Οὕτός ἐστιν ὁ υἰός μου, καὶ οὐχ ἀπλῶς υἰὸς, ὡς οἱ δι' ἀρετῆς υἰοποιούμενοί μοι, ἀλλ' ὁ ἀγαπητὸς, ἤγουν, ὁ ἐζαίρετος, ὡς μονογενής· καὶ οὐ τοῦτο μόνον, ἀλλ' ἐν ῷ εὐδόκησα, τουτέστιν, ῷ ἐπαναπαύομαι, ἐφ' ῷ ἀρέσκομαι, ὡς ὁμογνώμονι καὶ ἴσῳ ἐμοί. Μὴ τοίνυν φοδοῦ περὶ αὐτοῦ. ὅσον γὰρ ὰν φιλῆς, οὐ τοσοῦτον φιλεῖς αὐτὸν, ὅσον ἐγώ. Τριπλοῦν γὰρ παρ' ἐμοῦ τὸ περὶ αὐτὸν φίλτρον· φιλῶ γὰρ ὡς υἰόν μου, καὶ ὡς ἀγαπητὸν, δυνάμει τούτου θαρρεῖς· ἀλλά γε τῆ ἐμῆ θάρρησον. Οὐδεὶς γὰρ τὸν οὕτω φιλούμενον προῖεται ἀλογίστως.

<sup>(</sup>α) Λουκ. Θ', 33.

<sup>(6)</sup> Maox. O', 6.

<sup>(</sup>γ) Μαρε. Θ', 6.

<sup>(</sup>ô) Aoux. ⊕', 32.

<sup>(</sup>ε) Λουκ. Θ', 32.

<sup>(1)</sup> Τα παρεντεθειμένα ἀναγινώσχονται έν τῷ περισελιδίῳ παρὰ τῷ Β.

<sup>(</sup>α) Ψαλμ. ΡΓ΄, 3.

<sup>(</sup>ε) Έξοδ. 10', 16.

5 Αὐτοῦ ἀχούετε ».

Τούτω πείθεσθε, τούτω πιζεύετε, εἴ τι ἄν καὶ λέγη καὶ ποιῆ· καὶ εἰ ζαυρωθῆναι βουληθῆ, μηδεὶς ἀντιπέση. Ὑμεῖς μὲν γὰρ οὐκ οἴσατε τὸ τῆς οἰκονομίας αὐτοῦ μυς ήριον· αὐτὸς δὲ πᾶν, δ λέγει καὶ ποιεῖ, κατὰ γνωμην ἐμὴν καὶ λέγει καὶ ποιεῖ. Λοιπὸν οῦν αὐτοῦ ἀκούετε, τὸν μωσαϊκὸν νόμον καὶ τὰς προφητικὰς μυσταγωγίας ἀφέντες· πλήρωμα γὰρ νόμου καὶ προφητῶν, ὁ Χριζὸς· καὶ λοιπὸν ἐκεῖνα πάντα συνετελέσθησαν, ἄχρι τούτου μόνον ἐκτεινόμενα.

6 Καὶ ἀχούσαντες οἱ μαθηταὶ, ἔπεσον ἐπὶ πρόσωπον αύτῶν, χαὶ ἐφοδήθησαν σφόδρα.

Καὶ μὴν, καὶ πρότερον ἐπὶ τοῦ Ἰορδάνου φωνὰ γέγονε τοιαύτη καὶ μετὰ ταῦτα πάλιν, ὅτε καὶ βροντὰν ἔλεγον γεγονέναι (α), καὶ οὐδεὶς οὐδὲν τοιοῦτον ἔπαθε. Πῶς οὖν οὖτοι
νῦν ἔπεσον ἐπὶ πρόσωπον αὐτῶν; Διότι καὶ ὕψος ἦν μέγα,
καὶ ἐρημία βαθεῖα, καὶ ἡσυχία πολλὰ, καὶ μεταμόρφωσις γέγονε φρίκης γέμουσα, καὶ φῶς ἔξέλαμψεν ἀκήρατον, καὶ λοιπὸν,
τῆς νεφέλης περιταθείσης ἄνωθεν, καὶ ἐπικαταβραγείσης τῆς
φωνῆς, εἰκότως περιετράπησάν τε καὶ ἐφοδήθησαν.

Εστι δέ και ετέρως είπεῖν τὸ, ἔπεσον ἐπὶ πρόσωπον αὐτῶν, ἀντὶ τοῦ, προσεκύνησαν (1).

 Καὶ προσελθών ὁ Ἰησοῦς, ῆψατο αὐτῶν, καὶ εἶπεν-Ἐγέρθητε, καὶ μὴ φοδεῖσθε.

 ${f H}$ λέησε τὴν ἀσθένειαν αὐτῶν, καὶ ταχέως λύει τὸν φόδον.

8 Ἐπάραντες δὲ τοὺς ὀφθαλμοὺς αῦτῶν, οὐδένα εἶδον, εἰ μὴ τὸν Ἰησοῦν μόνον.

Ινα πληροφορηθώσιν, ότι περὶ αὐτοῦ γέγονεν ή φωνή, μόνος λοιπὸν ὁρᾶται αὐτοῖς.

9 Καὶ χαταβαινόντων αὐτῶν ἐχ τοῦ ὄρους, ἐνετείλατο αὐτοῖς ὁ Ἰησοῦς, λέγων Μηδενὶ εἴπητε τὸ ὅραμα, ἕως οὖ ὁ υἱὸς τοῦ ἀνθρώπου ἐχ νεχρῶν ἀναστῆ.

Οσον γὰρ μείζονα ἐλέγοντο περὶ αὐτοῦ, τοσοῦτον δυσπαραδεκτότερα ἐδόκουν. Κελεύει οὖν κρύπτειν παρ᾽ ἐαυτοῖς τὸ θαῦμα τοῦτο· διότι αὐτοί τε οὐκ ἔμελλον πιστευθῆναι, καὶ οἱ Ἰουδαῖοι μαλλον ἀν ἢγριώθησαν.

10 Καὶ ἐπηρώτησαν αὐτὸν οἱ μαθηταὶ αὐτοῦ, λέγοντες.
Τὶ οῦν οἱ γραμματεῖς λέγουσιν, ὅτι Ἡλίαν ὁεῖ ἐλθεῖν πρῶτον;

Περὶ τῆς θεότητος αὐτοῦ μαθόντες ἀκριβέστερον ἀπό τε τῆς διμολογίας Πέτρου, ἀπό τε τῆς μεταμορφώσεως, καὶ ἀπὸ τῆς ἄνωθεν φωνῆς, ἐρωτῶσιν, ὅτι, Ἐπειδὴ σὸ εἶ ὁ Χριζὸς, διὰ τὶ οἱ γραμματεῖς λέγουσιν, ὅτι Ἡλίαν χρὴ ἐλθεῖν πρὸ τοῦ Χριστοῦ; πῶς οὖν οὐκ ἦλθεν οὖτος πρὸ σοῦ; Τοῦτο μὲν οὖν ἠρώτησαν οἱ μαθηταί.

Προσήκει δὲ γινώσκειν, ὅτι αὶ Γραφαὶ δύο παρουσίας τοῦ Χριστοῦ λέγουσι, τήν τε γεγενημένην καὶ τὴν μέλλουσαν· περὶ ὧν ἀμφοτέρων καὶ ὁ Παῦλος ἐδίδαξε λέγων· περὶ μὲν τῆς πρώτης· Ἐπεφάνη (α) ἡ χάρις τοῦ θεοῦ ἡ σωτήριος· περὶ δὲ τῆς δευτέρας· Προσδεχόμενοι τὴν μακαρίαν ἐλπίδα καὶ ἐπιφύνειαν (1) τοῦ μεγάλου θεοῦ καὶ σωτῆρος ἡμῶν Ἰησοῦ Χριστοῦ (6).

Καὶ τῆς μὲν πρώτης γέγονε πρόδρομος, ὁ Ιωάννης τῆς

<sup>(</sup>α) Ίωαν. ΙΒ', 29,

<sup>(1)</sup> ἐφοδήθησαν, ἀντίτοῦ, προσεκύν ησαν, παρὰ τῷ Β.

<sup>(</sup>a) Tit. B', 11.

<sup>(1) &#</sup>x27;Ο Ευθύμιος παραλείπει ένταϋθα, τῆς δόξης, ὡς καὶ ὁ Χρυσόστομος Τομ. Ζ΄. Σελ. 575. D.

<sup>(6)</sup> Ter. B', 13.

δευτέρας δε γενήσεται πρόδρομος, ό 'Πλίας. Περί ής φησί Μαλαχίας ό προφήτης 'Αποστελῶ (α) ύμῖν 'Ηλίαν τὸν Θεσβίτην, δς ἀποκαταστήσει καρδίαν πατρός πρὸς υἰδν, τουτέστιν, δς ἐπιστρέψει (1) τὰς καρδίας τῶν τηνικαῦτα ἱουδαίων πρὸς τοὺς ἀποστόλους, ὥστε πεισθῆναι ταῖς διδασκαλίαις αὐτῶν, καὶ πιστεῦσαι τῷ Χριστῷ. Πατέρες γὰρ τῶν ἀποστόλων οἱ ἰουδαῖοι.

Αλλ' οι γραμματεῖς τὰς δύο τοῦ Χριστοῦ παρουσίας εἰς μίαν συγχέοντες, καὶ τὴν πρώτην εἰς τὴν δευτέραν συνάγοντες, περὶ τῆς δευτέρας μόνης ἐδίδασκον τὸν λαόν καὶ διὰ τοῦτο τὸν Χριστὸν οὐκ ἐδέχοντο, λέγοντες ὅπι τὸν ἸΗλίαν χρὰ ἐλθεῖν πρῶτον, εἶτα τὸν Χριστόν. Αλλὰ νῦν ὁ Χριστὸς διδάσκει περὶ τῶν δύο σαρῶς. Πρόσχες γάρ

11 'Ο δὲ Ἰησοῦς ἀποκριθεὶς, εἶπεν αὐτοῖς· Ἡλίας μὲν ἔρ-12 χεται πρῶτον, καὶ ἀποκαταστήσει πάντα· λέγω δὲ ὑμῖν, ὅτι Ἡλίας ήδη ἦλθε, καὶ οὐκ ἐπέγνωσαν αὐτόν.

Ηλίας μεν ό πρῶτος, ήγουν ὁ Θεσβίτης, οὕπω ἤλθεν· ἔρχεται δε, κατὰ τὴν δευτέραν μου παρουσίαν, καὶ ἀποκαταστήσει πάντα τὸν πειθόμενον αὐτῷ, τουτέστιν, ἐπιστρέψει 
καρδίαν πατρὸς πρὸς υἰὸν, ὡς ὁ προφήτης Μαλαχίας φησί.
Λέγω δὲ ὑμῖν, ὅτι Ἡλίας ὁ δεύτερος, εἴτουν ὁ Βαπτιστής, 
ἤδη ἦλθε κατὰ τὴν πρώτην μου ταύτην παρουσίαν, ὡς αὶ Γραφαί φασι· καὶ οὐκἐπέγνωσαν οἱ γραμματεῖς, ὅτι καὶ οὖτος Ἡλίας 
ἔστὶν, οἶα πρόδρομος οὐκ ἐπέγνωσαν δὲ αὐτὸν, ὡς κακῶς 
νοοῦντες τὰς Γραφάς.

12 'Αλλ' ἐποίησαν ἐν αὐτῷ ὅσα ἡθέλησαν. Οἱ περὶ τὸν Ἡρώδην δηλονότι. Πολλὰ γὰρ εἰς αὐτὸν ἐποίησαν, εμβαλόντες είς φυλακήν,, ἀποκεφαλίσαντες, ένεγκόντες την κεφαλήν αὐτοῦ ἐπὶ πίνακος.

12 Οὕτω καὶ ὁ υίὸς τοῦ ἀνθρώπου μέλλει πάσχειν ὑπ' αὐτῶν.

Οῦτω καὶ αὐτὸς, ἀγνοούμενος, ὅτι ὁ Χριστός ἐστιν· ἀγνοούμενος δὲ διὰ τὴν κακόνοιαν αὐτῶν. Αλλὰ πῶς, τῶν νῦν Ἐβραίων
μὰ πιστευσάντων τῷ Χριστῷ, οἱ τότε τῷ Ἡλίᾳ πεισθήσονται;
λιότι γνωρίζουσιν αὐτὸν, καὶ ἡινώσκουσιν, ὁ περὶ αὐτοῦ προεῖπεν ὁ Μαλαγίας· ἄμα δὲ καὶ ὁ τοσοῦτος ἐν τῷ μέσω Χρόνος,
καὶ ἡ τηλικαύτη τοῦ κηρύγματος δύναμις, μαλάξουσι τὴν
σκληροκαρδίαν αὐτῶν.

13 Τότε συνήκαν οι μαθηταί, ότι περί Ἰωάννου τοῦ Βαπτιστοῦ εἶπεν αὐτοῖς.

Προείπε γὰρ αὐτοῖς καὶ ἐν τῷ εἰκοστῷ Κεραλαίῳ, ὅτι αὐτός ἐστιτ ' $H\lambda la$ ς, ὁ μέλλων ἔρχεσθαι (α).

#### ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ ΛΕ

# Περὶ τοῦ σεληνιαζομένου.

14 Καὶ ἐλθόντων αὐτῶν πρὸς τὸν ὄχλον, προσῆλθεν

15 αὐτῷ ἄνθρωπος, γονυπετῶν αὐτὸν, καὶ λέγων· Κύριε, ἐλέησόν μου τὸν υίὸν· ὅτι σεληνιάζεται, καὶ κακῶς πάσγει.

Περὶ τοῦ σεληνιασμοῦ προείρηται μέν καὶ ἐν τῷ τετάρτῷ Κεφαλαίῷ φυσιολογικώτερον ἡηθήσεται δὲ καὶ νῦν ἀκριδέ-

<sup>(</sup>α) Μαλαχ. Δ', 4. 5.

<sup>(1)</sup> Ώς έρμηνεύει τὸ, ἀποκαταστήσει, ὁ Λουκᾶς Α΄, 17.

<sup>(</sup>a) Mare. IA', 14.

στερον, ότι των δαιμόνων τινές παραχωρούμενοι (I) κατά τινων ἀνθρώπων, έπετήρουν καιρόν τινα τῆς σελήνης, καὶ τότε τούτοις ἐπεπήδων, ἵνα, ὡς τῆς σελήνης αἰτίας δοκούσης, ὁ δημιουργὸς αὐτῆς διαδάληται.

15 Πολλάκις γὰρ πίπτει εἰς τὸ πῦρ, καὶ πολλάκις εἰς τὸ ὕδωρ.

Ωστε, εί μὴ καὶ τότε ἡ τοῦ θεοῦ δύναμις τὸν δαίμονα ἀνεχαίτιζε, πάλαι ἀν αὐτὸν διέφθειρε. Μάρκος δέ φητιν (α), ὅτι τὸ ἐν αὐτῷ δαιμόνιον ἄλαλον ἢν καὶ κωφὸν, οὐχ ὡς φύσει τοιοῦτον, ἀλλ' ὡς δεσμῆσαν τὴν τοῦ δαιμονιζομένου φωνὴν καὶ ἀκοήν.

16 Καὶ προσήνεγκα αὐτὸν τοῖς μαθηταῖς σου, καὶ οὐκ ἠὸυνήθησαν αὐτὸν θεραπεῦσαι.

Οὐκ ἡδυνήθησαν, διὰ τὴν ἀπιστίαν τοῦ προσαγαγόντος εἰ γὰρ καὶ προσήγαγεν αὐτὸν, ἀλλ' οὐκ ἐπίστευσεν (2) ἀδιστάκτως, ὅτι δύνανται τὸν δαίμονα φυγαδεῦσαι. Τοῦτο δὲ φανερὸν ἀπό τε τοῦ εἰπεῖν τὸν Χριστὸν, ὡ γενεὰ ἄπιστος ἀπό τε τοῦ εἰπεῖν αὖθις τὸν προσαγαγόντα, Εἴτι δύνασαι, βοήθησον ἡμῶν καὶ ἀπὸ τοῦ ἐρωτῆσαι τὸν Χριστὸν, Εἰ δύνασαι πιστεῦσαι, καὶ ἀπὸ τοῦ ἀποκριθῆναι αὐτόν Πιστεύω, Κύριε βοήθει μου τῆ ἀπιστία. Ταῦτα γὰρ πλατύτερον ὁ Μάρκος ἰστόρησεν.

17 'Αποκριθείς δὲ ὁ Ἰησοῦς, εἶπεν· <sup>®</sup>Ω γενεὰ ἄπιστος καὶ διεστραμμένη!

Καθολικώτερον έπιπλήττει, διὰ τὸ πολλούς τῶν ἰουδαίων όμοίως ἀπιστεῖν, καίτοι μυρία τοιαῦτα θεασαμένους, οὐ δί αύτοῦ μόνον, ἀλλὰ καὶ διὰ τῶν μαθητῶν θαυματουργηθέντα. Διεστεαμμέτη δὲ, ἀντὶ τοῦ, σκολιὰ, μὰ νοοῦσα τὸ εὐθές.

17 Εως πότε ἔσομαι μεθ' ύμῶν; εως πότε ἀνέξομαι ύμῶν;

 $\mathbf{A}$ γανακτεί, καὶ ζητεί τὸν θάνατον, διὰ τὸ εἶναι αὐτοὺς ἀνιάτους τὴν ἀπιστίαν.

17 Φέρετέ μοι αὐτὸν ὧοε.

Ινα μή δόξη καὶ αὐτὸς ἀσθενής, ἐκδάλλει τὸ δαιμόνιον ἀγαγεῖν δὲ τὸν δαιμονῶντα κελεύει, ἕνα φανερὰ ή δύναμις αὐτοῦ γένηται τοῖς ἀσθενεῖν καὶ αὐτὸν οἰομένοις.

18 Καὶ ἐπετίμησεν αὐτῷ ὁ Ἰησοῦς.

Επέταξε. Μάρχος δὲ καὶ Λουκᾶς φασὶν (α), ὅτι ἐπετίμησε τῷ πνεύματι τῷ ἀκαθάρτῳ. Καὶ ἀμφοτέροις γὰρ ἐπέταξε, τῷ δαιμονιζομένῳ μέν, σωφρονεῖν· τῷ δαὶμονι δὲ, φυγεῖν.

18 Καὶ ἐξῆλθεν ἀπ' αὐτοῦ τὸ δαιμόνιον καὶ ἐθεραπεύθη ὁ παῖς ἀπὸ τῆς ὥρας ἐκείνης.

Ταῦτα μὲν σαφῆ. Δαίμονι δὲ ἀλάλω καὶ κωφῷ κατέχεται καὶ πᾶς ὁ μήτε λέγων, μήτε ἀκούων τὰ θεῖα λόγια. Ρίπτει δὲ τοῦτον ὁ δαίμων, ποτὲ μὲν, εἰς τὸ πῦρ τοῦ θυμοῦ καὶ τῆς ἐπιθυμίας, ποτὲ δὲ, εἰς τὸ ὕδωρ τῆς ζάλης τῶν ἄλλων παθῶν.

19 Τότε προσελθόντες οἱ μαθηταὶ τῷ Ἰησοῦ κατ' ἰδίαν, εἶπον· Διατὶ ἡμεῖς οὐκ ἠδυνήθημεν ἐκβαλεῖν

20 αὐτὸ; Ὁ δὲ Ἰησοῦς εἶπεν αὐτοῖς. Διὰ τὴν ἀπιστίαν ὑμῶν.

Μάρχος δέ φησιν (α), ότι εἰσελθόντα αὐτὸν εἰς οἶκον, ἐπη-

<sup>(1)</sup> Έπιτιθέμενοί τισι τῶν ἀνθρώπων. 'Ο Χρυσόστομος Τομ. Ζ΄. Σελ. 579 . Ε. «'Ο δαίμων ἐπιτίθεται τοῖς ἀλοῦσιν »

<sup>(</sup>α) Μαρκ. Θ΄, 17. 25.

<sup>(2)</sup> ἐπίστευεν, παρὰ τῷ Α.

<sup>(</sup>α) Μαρκ. Θ', 25. Λουκ. Θ', 42.

<sup>(6)</sup> Μάρκ, Θ', 28,

ρώτησατ. Ερωτῶσιδε, φοδούμενοι, μήποτε ἀπώλεσαν, ἡν ἔλαδον, εξουσίαν κατά πνευμάτων άκαθάρτων ο δε Χριστός ένώ πιον μέν τοῦ πλήθους τῆ ἀπιστία τοῦ προσενεγκόντος τὴν αἰτίαν έλογίσατο· κατ' ιδίαν δέ, τὴν τῶν μαθητῶν ἀπιστίαν αἰτιᾶται. Καὶ γὰρ καὶ οὖτοι, πρὸ τῆς ἐπιχειρήσεως ἀπιστήσαντες, ότι δύνανται τὸν κάμνοντα θεραπεῦσαι καίτοι πολλούς ἄλλους θεραπεύσαντες· λοιπόν οὐδὲ μετὰ την ἐπιχείρησιν ήδυνήθησαν. Αριστα τοίνυν ἐνώπιον μεν πολλῶν, τὴν τῶν πολλῶν ἀπιστίαν διέσυρε κατ' ιδίαν δέ, την των ιδίων. Οὐκ ην γάρ εἰκὸς, ἐπὶ πολλών καταισχύνεσθαι τους κοινούς διδασκάλους τῆς οίκουμένης.

20 'Αμὴν γὰρ λέγω ύμιν, ἐὰν ἔχητε πίστιν ὡς κόκκον σινάπεως, έρεῖτε τῷ όρει τούτῳ. Μετάβηθι ἐντεῦθεν ἐχεῖ, χαὶ μεταδήσεται

Πίστιν λέγει νῦν, οὐ τὴν περὶ τοῦ εἶναι αὐτὸν θεόν ἀλλὰ τὴν περί του ποιείν σημεία. Φησί γάρ Εάν έχητε πίστιν ούτω δριμεΐαν και σφοδράν και θερμήν, ώς κόκκον συνάπεως τοιαύτης γάρ ποιότητος ούτος πιστεύοντες άνενδοιάστως, ότι ποιήσετε σημεία, τηλικάντην έξετε δύναμιν, ώς καὶ αύτὰ τὰ όρη μεθιστάν, εί βούλεσθε.

Τὸ δὲ τοιαύτην πίστιν ἔχειν τινὰ, δοχεῖ μέν εὐχερές ἔστε δέ και λίαν ύψηλόν. γεννάται μέν γάρ έκ παρρησίας της πρός τὸν θεών, ἡ δὲ τοιαύτη παβρησία πάλιν εξ εὐαρεστήσεως. μεγάλου δὲ ἀγῶνος τὸ δι' εὐαρεστήσεως κτήσασθαι παρρησίαν πρός τον θεόν τοιαύτην, ώστε πιστεύειν βεδαίως, ότι δώσει πᾶν τὸ αἰτούμενον. Αἰτεῖτε γάρ, φησι, καὶ δοθήσεται ὑμῖτ (α).

Εί δὲ μὴ μετέθηκαν όρη φανερῶς οἱ ἀπόστολοι, μὴ θαυμάσης. ου γάρ ως μή δυνηθέντες, άλλ' ως μή βουληθέντες, άτε

STORY THE WAS ARRESTED TO

μή χρείας τοιαύτης γενομένης αὐτοῖς. Μετὰ τούτους γάρ τινες άγιοι, τούτων έλάττους πολλῷ, χρείας ἐπιτεθείσης, μετέστησαν όρη κατὰ τὴν δεσποτικὴν ἀπόρασιν. Εἴη δ' ἄν ὅρος καὶ ὁ διάδολος, διὰ τὴν ἔπαρσιν τῆς οἰήσεως, ον εὐχερῶς οἱ ἄγιοι μετακινούσιν, ότε καὶ βούλονται.

20 Καὶ οὐδὲν ἀδυγατήσει ὑμῖν.

Ού μόνον ὄρη μεταστήσετέ, φησιν, άλλὰ καὶ οὐδὲν ἔτερον άδύνατον έσται ύμεν.

21 Τοῦτο δὲ τὸ γένος οὐκ ἐκπορεύεται, εἰ μὴ ἐν προσευχη καὶ νηστεία.

Τὸ γένος τῶν δαιμόνων πάντων, οὐν ἐκπορεύεται ἐτέρως, εἰ κη ἐν προσευχη καὶ νηστεία, οὐ μόνον τοῦ θεραπεύοντος, άλλά καὶ τοῦ πάσχοντος, καὶ μᾶλλον τοῦ πάσχοντος. Η μέν γάρ προσευχή, σφόδρα φοδερά τῷ δαίμονι ταύτην δέ κρατύνει και δυναμος λίαν ή νηστεία, μή έωσα την πλησμονήν χαλᾶν τὸν τόνον τοῦ σώματος, μηδὲ τοὺς ἐκ ταύτης ἀτμοὺς ἐνογλεῖν τῷ ἐγχεφάλω, καὶ συγγέειν τὸν νοῦν καὶ λοιπόν, τοῦ σώματος μέν εὐτονοῦντος, τοῦ νοῦ δὲ ἀπερισπάστως ένεργοῦντος, σφοδροτέρα πυρός καὶ φοδερωτέρα παντός ἄνεισιν ή προσευχή. διὸ χρή συνεζεῦχθαι ταύτας ἀεί.

22 'Αναστρεφομένων δὲ αὐτῶν ἐν τἢ Γαλιλαία, εἶπεν αὐτοῖς ὁ Ἰησοῦς. Μέλλει ὁ υίὸς ποῦ ἀνθρώπου πα-

23 ραδίδοσθαι εἰς χεῖρας ἀνθρώπων καὶ ἀποκτενοῦσιν αὐτὸν καὶ τῆ τρίτη ἡμέρα ἐγερθήσεται. Καὶ ἐλυπήθησαν σφόδρα.

Συνεχῶς προλέγει περί τῆς ἀναιρέσεως αύτοῦ τοῖς μαθηταῖς, ίνα, προγυμνασθέντες τη συνεχεία της υπομνήσεως, εύχερως αὐτὴν φέροιεν γενομένην. Καὶ ἀπλῶς εἰπεῖν, διὰ τὴν αἰτίαν, ην παραδεδώχαμεν έν τῷ τριαχοστῷ τρίτῳ Κεφαλαίῳ. Όρα (TOM. A'.) 23

to the same of the

γούν, πῶς, καὶ τοῦ Πέτρου ἐπιτιμηθέντος ἐκεῖ, καὶ τοῦ παττρὸς μετὰ τοῦτο κελεύσαντος, αὐτοῦ ἀκούειν, καὶ τῆς ἀναστάσεως μετὰ τρεῖς ἡμέρας ὑποσχεθείσης, οὐδ' οὕτως ἤνεγκαν, ἀλλ' ἐλυπήθησαν, καὶ οὐδὲ ἀπλῶς, ἀλλὰ σφόδρα.

Τοῦτο δ' ἐγένετο, διὰ τὸ ἀγνοεῖν αὐτοὺς τῶν λεγομένων τὰν δύναμιν, ὡς Μάρχος καὶ Λουκᾶς εἶπον. Εἴρηκε γὰρ ὁ μὲν, ὅτι ἠγνόουν τὸ ῥῆμα, καὶ ἐφοβοῦντο αὐτὸν ἐπερωτῆσαι (α). ὁ δὲ, ὅτι καὶ ῆν παρακεκαλυμμένον ἀπ' αὐτῶν, ἵνα μὴ αἴσθωνται αὐτό (δ). Κατὰ θείαν γὰρ οἰκονομίαν ἀπεκρύπτετο ἡ γνῶσις τοῦ ῥήματος ἀπ' αὐτῶν, ὡς ἀτελῶν ἔτι, καὶ μὴ δυναμένων ἐφικέσθαι τοῦ ὑπερφυοῦς τούτου μυστηρίου.

Καὶ ἐὰν ἡγνόουν αὐτὸ, πῶς ἐλυπήθησαν σφόδρα; Οὐ τὸ πᾶν ἡγνόουν, ἀλλὰ περὶ μὲν τοῦ θανάτου ἀὐτοῦ ἐγίνωσκον, διαφόρως ἀκούσαντες, ἐφ' ῷ καὶ ἐλυπήθησαν σφόδρα περὶ δὲ τῆς ἀναστάσεως ἡγνόουν. Πολλάκις γὰρ καὶ περὶ ταύτης ἀκούσαντες, ὅμως οὐκ ἠδύναντο νοεῖν, τί ἔστιν αὕτη. Φησὶ γὰρ ὁ Μάρκος ἐν ἄλλοις, ὅτι ἦσαν συζητοῦντες, Τί ἐστι τὸ ἐκ νεκρῶν ἀναστῆναι (γ). Ἱπελάμβανον γὰρ, ὅτι καὶ τοῦτο παραβολή τίς ἐστι. Καὶ γὰρ μετὰ τὴν ἀνάστασιν διήνοιζεν αὐτῶν τὸν νοῦν τοῦ συνιέναι περὶ πάντων (δ).

#### $KE\Phi A\Lambda AION \Lambda S'.$

Περὶ τῶν αἰτούντων τὰ δίδραχμα.

24 Έλθόντων δὲ αὐτῶν εἰς Καπεργαούμ, προσῆλθον

οί τὰ δίδραχμα λαμβάνογτες τῷ Πέτρῳ, καὶ εἶπον·
25 Ὁ διδάσκαλος ὑμῶν οὐ τελεῖ τὰ δίδραχμα ; Λέγει·
Ναί.

Οἱ πρωτότοκοι τῶν Εδραίων δίδραχμον ἕκαστος κατ' ἐγιαυτόν ἐτέλουν τῷ θεῷ πρὸς εὐχαριστίαν, ἀνθ' ὧν ἐξωλόθρευσε πάλαι τὰ τῶν Αἰγυπτίων πρωτότοκα. ἐπεὶ οὖν καὶ ὁ Χριστός πρωτότοκος ἦν, αὐτῷ μὲν, οἱ ἐπισυνάγοντες ταῦτα, προσελθεῖν κὐλαδήθησαν, τιμῶντες αὐτὸν, διὰ τὰ σημεῖα· τῷ Πέτρῳ δὲ λοιπὸν, ὡς κορυραίῳ τῶν μαθητῶν, προσέρχονται, καὶ οὐκ ἀπαιτοῦσιν, ἀλλὰ μετὰ πραότητος ἐρωτῶσιν. ἔστι δὲ τὸ δίδραχμον, εἰδος ἀργυρίου.

25 Καὶ ὅτε εἰσῆλθεν εἰς τὴν οἰχίαν, προέφθασεν αὐτὸν ὁ Ἰησοῦς, λέγων· Τί σοι δοχεῖ, Σίμων; Οἱ βασιλεῖς τῆς γῆς ἀπὸ τίνων λαμβάνουσι τέλη ἡ χῆνσον; ἀπὸ τῶν υίῶν αύτῶν, ἡ ἀπὸ τῶν ἀλλοτρίων;

Πρό τοῦ εἰπεῖν τὸν Πέτρον περὶ τοῦ διδράχμου, προέλαδεν αὐτὸν ὁ Χριστὸς, ἐμφαίνων, ὅτι οὐ δεῖται παρ᾽ ἐτέρου μαθεῖν, εἰδώς, οὐ τὰ λαλούμενα μόνον, ἀλλὰ καὶ τὰ ἐννοούμενα. Διὰ παραδείγματος δὲ ἀποδείκνυσιν, ὅτι γνήσιος υἰὸς ὢν τοῦ θεοῦ, οὐκ ὀφείλει τελεῖν τῷ πατρὶ τὸ δίδραχμον· οἱ γὰρ βασιλεῖς οὐκ ἀπὸ τῶν γνησίων υἰῶν, ἀλλ᾽ ἀπὸ τῶν ἀλλοτρίων τέλη ἢ κῆνσον λαμδάνουσι. Τὸ αὐτὸ δὲ λέγεται καὶ τέλος καὶ κῆνοσος τέλος μὲν, καθ᾽ Ελληνας· κῆνσος δὲ, κατὰ Ῥωμαίους.

26 Λέγει αὐτῷ ὁ Πέτρος· 'Απὸ τῶν ἀλλοτρίων. "Εφη αὐτῷ ὁ 'Ιησοῦς· "Αραγε ἐλεύθεροί εἰσιν οἱ υἱοί.

 $\mathbf{T}$ ό, ἄρα, ἀντὶ τοῦ, λοιπόν. Ἐλεύθεροι δὲ, τοῦ δοῦναι τέλη  $\hbar$  χῆνσον.

27 Ίνα δὲ μὴ σκανδαλίσωμεν αὐτοὺς, πορευθεἰς εἰς τὴν θάλασσαν, βάλε ἄγκιστρον, καὶ τὸν ἀναβάντα πρῶ-

<sup>(</sup>α) Μάρκ. Θ΄, 32.

<sup>(6)</sup> Aoux. ⊕', 45.

<sup>(</sup>γ) Μάρχ. Θ΄, 10.

<sup>(8)</sup> Aoux. Ka', 45.

357

τον ἰχθὺν ἄρον· καὶ ἀνοίξας τὸ στόμα αὐτοῦ, εὕρήσεις στατῆρα· ἐκεῖνον λαδών, δὸς αὐτοῖς ἀντὶ ἐμοῦ καὶ σοῦ.

Αποδείξας πρώτον, ὅτι αὐτὸς οὐκ ὀφείλει τελέσαι, διὰ τὴν θεότητα, λοιπὸν κελεύει δοῦναι, διὰ τὴν ἀνθρωπότητα, ἵνα μὴ σκανδαλισθώσιν, ὡς ἀτιμάζοντος αὐτοῦ τὸν θεὸν, ἐν τῷ μὴ τελεῖν καὶ αὐτὸν τῷ θεῷ τὸ δίδραχμον. ἐκ τῆς θαλάσσης δὲ δίδωσι τὸ τέλος, δεικνύων κἀντεῦθεν, ὅτι θεὸς ὢν, τῶν ὅλων κυριεύει, καὶ τῆς θαλάσσης, ῆτις τῷ βουλήματι αὐτοῦ καθυπηρετοῦσα πέμπει τὸν ἰχθὺν, κομίζοντα τὸ τέλος ὑπὲρ τοῦ δεσπότου, καὶ οὐχ ὑπὲρ αὐτοῦ μόνον, ἀλλὰ καὶ ὑπὲρ τοῦ πρώτου τῶν μαθητῶν αὐτοῦ· πρωτότοκος γὰρ καὶ ὁ Πέτρος ἦν.

Καὶ πρότερον μεν γὰρ τοῦτο (ι) διαφόρως ἔδειξεν, ὅτε ἐπεττίμησεν αὐτῆ μαινομένη, καὶ ὅτε διὰ ταύτης ἐπέζευσεν, ὡς διὰ ξηρᾶς καὶ νῦν δὲ πάλιν τρόπον ἕτερον τοῦτο δείκνυσι, πολλαχόθεν δηλῶν τὴν ὑποταγὴν αὐτῆς. Αργυρίου δὲ εἶδος καὶ ὁ στατὴρ ἦν, δύο διδράχμων ἀντάξιος.

Σκόπει δὲ, πῶς νῦν μὲν, οὐκ ἀδουλάθη σκανδαλίσαι τοὺς Ιουδαίους ἀλλαχοῦ δὲ, κατεφρόνησε τοῦ σκανδάλου τῶν φαρισαίων, ὅτε περὶ τῶν βρωμάτων διελέγετο. Διδάσκει γὰρ, ὅτι ποτὲ μὲν χρὰ φροντίζειν τοῦ σκανδάλου, ποτὲ δὲ καταφρονεῖν αὐτοῦ, μετὰ διακρίσεως δὲ ποιεῖν καὶ τοῦτο κἀκεῖνο.

[Καθόλου (2) γὰρ, ἐπὶ μὲν τοῖς κατ' ἐντολὴν θεοῦ λεγομένοις ἢ πραττομένοις χρὴ καταφρονεῖν τοῦ σκανδάλου ἐπὶ δὲ τοῖς κατὰ προαίρεσιν ἡμετέραν, προσήκει θεραπεύειν τὸ σκάνδαλον, ὡς ὁ μέγας Βασίλειος διέστειλεν].

## ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ ΛΖ΄.

Περὶ τῶν λεγόντων, τίς μείζων.

ΚΕΦ. ΧVIII, 1 'Εν εκείνη τῆ ῶρα προσῆλθον οί μαθηταὶ τῷ Ἰησοῦ, λέγοντες. Τίς ἄρα μείζων ἐστὶν εν τῆ βασιλεία τῶν οὐρανῶν;

Ανθρώπινόν τι τότε πεπόνθασιν οἱ μαθηταί. Θεασάμενοι γὰρ προτιμηθέντα τὸν Πέτρον· καὶ γὰρ καὶ ἰάκωδος πρωτότοκος τ̄ν, καὶ ἔτεροι· ἀλλ' οὐδὲν τοιοῦτον ὑπὲρ τούτων εἶπεν· ἤλγησαν· καὶ αἰσχύνονται μὲν ὁμολογῆσαι τὸ πάθος, ἀδιορίστως δὲ τὸν διδάσκαλον ἐρωτῶσι, Τίς ἄρα μείζων ἐζ αὐτῶν.

Οὐ τοῦτο δὲ μόνον, ἀλλὰ καὶ ἕτερα πολλὰ τὸ πάθος ἀνῆψαν. Καὶ γὰρ καὶ πρότερον ἐμακάρισεν αὐτὸν, καὶ μεγάλα τούτῳ ἐπηγγείλατο, καὶ τὴν ἄλλην δὲ παξέρησίαν αὐτοῦ βλέποντες παρεκνίζοντο.

Μάρκος δέ φησιν, ὅτι πρὸς ἐαυτοὺς διελογίζοντο, τίς μεί- ζων (α). Τούτῳ δὲ συνάδει καὶ ὁ Λουκᾶς (Ε).

Πρό μεν γάρ τοῦ εντυχεῖν τῷ Πέτρι τοὺς τὰ δίδραχμα λαμδάνοντας, διελογίσαντο περί τούτου κατὰ τὴν όδὸν ἀπλῶς ελθόντες δὲ εἰς Καπερναοὺμ, ἐν ἢ καὶ τῷ Πέτρι προσπλθον οἱ τὰ δίδραχμα λαμδάνοντες, καὶ ἰδόντες τοῦτον ἔτι προτιμηθέντα, μαλλον ἠρεθίσθησαν καὶ τότε λοιπὸν ἠρώτησαν.

Καὶ δοχοῦσι μὲν ἐρωτῆσαι, περὶ οῦ ἐγίνωσχον· οὐχ ἔστι δὲ τοῦτο· καὶ γὰρ, ὅτι μὲν ἔπὶ τῆς γῆς ὁ Πέτρος προτετίμηται τούτων, ἤδεσαν ἐξ ὧν ἔδλεπον· ἐδούλοντο δὲ βιαθεῖν, εἰ καὶ

<sup>(1)</sup> ὅτι κυριεύει καὶ τῆς θαλάσσης.

<sup>(2)</sup> Τὰ παρεντεθειμένα παραλείπονται παρά τῷ Α.

<sup>(</sup>α) Ο Μάρχος Θ΄, 34. λέγει «πρὸς ἀλλήλους διελέχθησαν ». Τὸ δὲ, διελο γίζοντο, ἐχ τοῦ Χρυσοστόμου. Τομ. Ζ΄. Σελ. 587. Β.

<sup>(6)</sup> Λουκ. Θ', 46.

έν ούρανῷ προτιμηθήσεται. Αλλά τότε μεν ήλγησαν τέλειοι δε γενόμενοι, τῶν πρωτείων ἀλλήλοις παρεχώρουν.

2 Καὶ προσχαλεσάμενος ὁ Ἰησοῦς παιδίον, ἔστησεν αὐτὸ ἐν μέσφ αὐτῶν.

Μάρχος δέ φησιν (α), ότι καὶ ἐναγκαιλισάμενος αὐτὸ, εἶπεν αὐτοῖς. Λουκᾶς δὲ, ὅτι ἔστησεν αὐτὸ παρ' ἑαυτῷ (Ϭ). πάντῶν εἶτα, παρ' ἑαυτῷ. ἔπειτα, ἐνηγκαλίσατο αὐτὸ. Βούλε ται δὲ διὰ τοῦ κατὰ τὸ παιδίον παραδείγματος καταστεῖλαι τὸ πάθος αὐτῶν.

3 Καὶ εἶπεν· 'Αμὴν λέγω ὑμῖν, ἐὰν μὴ στραφῆτε, καὶ γένησθε ὡς τὰ παιδία, οὐ μὴ εἰσέλθητε εἰς τὴν βασιλείαν τῶν οὐρανῶν.

Τμεῖς μέν περὶ τοῦ ἐν τῆ βασιλεία τῶν οὐρανῶν πρωτείου πυνθάνεσθε· ἐγὼ δὲ λέγω ὑμῖν, ὅτι, ἐἀν μὴ στραφῆτε ἀπὸ τῆς πονηρίας ἐπὶ τὸ ἀπόνηρον, καὶ γένησθε ἄκακοι, ὡς τὰ παιδία, οὐδὲ εἰσελεύσεσθε ὅλως εἰς αὐτήν.

Τὸ γὰρ παιδίον, ἔστι μὲν ἀπλοῦν, ἀπερίεργον, ἀκενόδοξον, ἄτυρον ἀπήλλακται δὲ βασκανίας καὶ ζηλοτυπίας καὶ φελοπρωτείας καὶ ἔριδος, καὶ ἀπλῶς εἰπεῖν, ἐλεύθερόν ἐστι παντὸς προαιμετικοῦ πάθους, οὐκ ἐξ ἀσκήσεως, ἀλλ' ἐξ ἀφελείας. Εἴ τις οῦν ἀπέγεται τῶν προαιρετικῶν παθῶν, γίνεται ὡς τὰ παιδία ἐξ ἀφελείας.

4 <sup>\*</sup>Οστις οὖν ταπεινώση έαυτὸν ώς τὸ παιδίον τοῦτο, οὖτός ἐστιν ὁ μείζων ἐν τῆ βασιλεία τῶν οὐρανῶν.

Οστις λίαν ταπεινώση έαυτον, έκουσίως, ώς το παιδίον του-

το λίαν τεταπείνωται, άκουσίως. Χρή γὰρ μιμεῖσθαι τὸ παιδίον, ὁ πολλὰς ἔχον, ὡς εἴρηται, ἀρετὰς, ἐπ' οὐδεμιᾳ τούτων ἐπαίρεται.

5 Καὶ ος ἐὰν δέξηται παιδίον τοιοῦτον ἐν ἐπὶ τῷ ὀνόματί μου, ἐμὲ δέχεται.

Καὶ ὅστις ἀν ξενοδοχήση παιδίον τοιοῦτον εν, οἷον εἶπον, ἤγουν, ἕνα τινὰ γενόμενον, ὡς παιδίον τοιοῦτον, λέγω δὴ, ταπεινὸν καὶ εὐτελῆ καὶ ἀπειβριμμένον. Τὸ δὲ, ἐπὶ τῷ ὀνόματί μου, ἀντὶ τοῦ, δι' ἐμὲ, διὰ τὸ εἶναι τὸν τοιοῦτον ἐμόν.

ὅρα δὲ, πόσον φιλεῖ τὸν τοιοῦτον ὁ τοῦτον γάρ, φησι, δεχόμενος, ἐμὲ δέχεται. Μάρκος δὲ προσέθηκεν, ὅτι Καὶ δς ἐὰν ἐμὲ δέξηται, οὐκ ἐμὲ δέχεται, ἀ.lλὰ τὸν ἀποστείλαντά με (α).

Εστι δε ό νοῦς τῶν ὅλων ῥητῶν τοιοῦτος, ὅτι ος ἀν ὑποδέξηται τὸν γενόμενον, ὡς παιδίον, δι' ἐκείνου μὲν, ἐμὲ ὑποδέχεται, δι' ἐμοῦ δὲ, τὸν ἀποστείλαντά με πατέρα μου· ὁ μὲν γὰρ πατὴρ οἰκειοῦται τὴν εἰς ἐμὲ τιμήν· ἐγὼ δὲ, τὴν εἰς τὸν γενόμενον, ὡς παιδίον.

Τὶ οὖν μαχαριώτερον τοιαύτης ὑποδοχῆς, δι'ῆς ὑποδέχεταί τις τὴν μαχαρίαν Τριάδα; Εἰ γὰρ τὸ οιὸν καὶ τὸν πατέρα, πάντως καὶ τὸ πνεῦμα τὸ ἄγιον (1) ἀχώριστος γὰρ ἡ θεία Τριάς. Οὅπω δὲ καιρὸς ἦν τηνικαῦτα διδάξαι καὶ περὶ τοῦ ἀγίου πνεύματος.

Τὸ δὲ, οὐκ ἐμιὲ δέχεται, κατὰ συνήθειαν λόγου εἴρηται. Καὶ γὰρ πολλάκις εἰώθαμεν λέγειν, ὅτι ὁ ποιεῖς ἐμιοὶ οὐκ ἐμιοὶ ποιεῖς, ἀλλὰ τῷ θεῷ. Διὸ καὶ ὁ Λουκᾶς (၆) τἄλλα θεὶς, τοῦτο παραλέλοιπεν, ὡς ἰδίωμα.

<sup>(</sup>x) Maşx. O', 26.

<sup>્</sup>રદૈ : Assa. છે', ક્રુન્

<sup>(</sup>α) Μαρκ. Θ', \$7.

<sup>(1)</sup> δποδέχεται.

<sup>(€)</sup> Aουκ. Θ', 48.

6 "Ος δ' ἄν σκανδαλίση ἕνα τῶν μικρῶν τούτων, τῶν πιστευόντων εἰς ἐμὲ, συμφέρει αὐτῷ, ἵνα κρεμασθῆ μύλος ὀνικὸς ἐπὶ τὸν τράχηλον αὐτοῦ, καὶ καταποντισθῆ ἐν τῷ πελάγει τῆς θαλάσσης.

Σκανδαλισμόν ένταῦθα, τὴν ἀτιμίαν λέγει. Φησὶ γὰρ, ὅτι, ὅσπερ οἱ τοὺς τοιούτους τιμῶντες, ἐν τῷ ὑποδέχεσθαι αὐτοὺς, δι' ἐμὲ, τῆς ἄκρας ἀξιοῦνται μακαριότητος οῦτω δὴ καὶ οἱ ἀτιμάζοντες αὐτοὺς, ἐν τῷ καταφρονεῖν αὐτῶν, τὴν ἐσχάτην δώσουσι δίκην.

Ετα δὲ τῶτ μικρῶτ τούτωτ, εἴτουν, τῶν μικρῶν κατὰ τὸ φαινόμενον, τῶν εὐτελῶν· λέγει δὲ περὶ τῶν γενομένων, ὡς τὰ παιδία. Εἰπὼν δὲ, ὅτι συμφέρει αὐτῷ, ἴνα πάθη τήνδε τὴν χαλεπὴν τιμωρίαν, ἐνέφηνεν, ὅτι χαλεπωτέραν μέλλει παθεῖν ἐν τῷ μέλλοντι αἰῶνι.

7 Οὐαὶ τῷ χόσμῳ ἀπὸ τῶν σχανδάλων.

Προαναφωνεί την έσομένην βλάδην ἀπὸ τῶν σχανδάλων, ξνα, προσδοκῶντες αὐτὰ, νήφωσι διὰ παντὸς, οὐχ οἱ ἀπόστολοι μόνον, ἀλλὰ καὶ πάντες.

Καὶ κόσμον μεν λέγει, τοὺς εν τῷ κόσμῳ. σκάνδαλα δὲ, τὰ ἐμπόδια τῆς ὀρθῆς πολιτείας. ταλανίζει δὲ τὸν κόσμον διὰ τὰ σκάνδαλα, ὡς μέλλοντα πολλὰ παθεῖν ὑπ' αὐτῶν.

7 'Ανάγκη γάρ ἐστιν ἐλθεῖν τὰ σκάνδαλα·

Πρός τοῦτο φασί τινες, ὅτι ἐἀν ἀνάγκη ἐστίν, ἐλθεῖν τὰ σκάνδαλα, ἀνάγκη καὶ ἀμαρτάνειν ἐἀν δὲ ἀνάγκη ἀμαρτάνειν, ἀδίκως ἀπαιτοῦνται δίκην οἱ άμαρτάνοντες τὸ γὰρ ἔξ ἀνάγκη κης, ἀνεύθυνον. Πρός οθς λέγομεν, ὅτι ἀνάγκη μέν ἔστιν, ἔλθεῖν τὰ σκάνδαλα, διὰ τὴν ἀνάγκην τῶν δαιμόνων οὐκ ἀνάγκη δὲ σκανδαλισθῆναι τοὺς σπουδαίους, διὰ τὸ τῆς προαιρέσεως αὐτεξούτιον. Τὸ μὲν γὰρ ἔλθεῖν τὰ σκάνδαλα, οὐκ ἔστιν ἡμέ-

χονται. Τὸ δὲ μὴ σκανδαλισθῆναι, πάντως ἡμέτερον. Εἰδὼς οὖν ὁ Χριστὸς, ὅτι πάντως ἐλεύσονται τὰ σκάνδαλα, προλέγει περὶ τούτων, ἵνα προσέχωμεν, ὡς εἴρηται· πλὴν οὐ διὰ τοῦτο ἔρ-χονται, διότι προεῖπεν, ἀλλὰ διὰ τοῦτο προεῖπε, διότι ἔρ-

7 Πλην οὐαὶ τῷ ἀνθρώπῳ ἐκείνῳ, δι'οδ τὸ σκάνδαλον ἔρχεται.

Τὸ σκάνδαλον σπείρεται μεν παρά τοῦ δαίμονος, ὑπ' ἀνθρώπου δὲ τρέφεται καὶ αὕζεται καὶ κομίζεται (1), προαίρεσιν ἔχοντος φαύλην καὶ διεφθαρμένην, δν καὶ ταλανίζει νῦν, ὡς ὑπηρέτην τοῦ δαίμονος. Εἶτα διδάσκει, καὶ πῶς τὰ σκάνδαλα διαφευξόμεθα.

8 Εί δὲ ἡ χείρ σου ἢ ὁ ποὺς σου σκανδαλίζει σε, ἔκκοψον αὐτὰ, καὶ βάλε ἀπὸ σοῦ· καλόν σοι ἐστὶν
εἰσελθεῖν εἰς τὴν ζωὴν χωλὸν ἢ κυλλὸν, ἢ δύο
χεῖρας ἢ δύο πόδας ἔχοντα βληθῆναι εἰς τὸ πῦρ τὸ
αἰώνιον.

Οὐ περὶ μελῶν σώματος, ταῦτά φησιν, ἀλλὰ περὶ συγγενῶν καὶ φίλων καὶ ὑπηρετῶν, οὖς ἐν τάξει μελῶν τοιούτων ἔχομεν, ὡς ἐν τῷ πέμπτῳ Κεφαλαίῳ λεπτομερῶς ἐξηγησάμεθα. Καὶ ἐν ἐκείνῳ γὰρ ταῦτα εἴρηται, καὶ ζήτησον ἐκεῖ τὴν ἐξήγησιν. Αλλὶ ἐκεῖ μὲν, περὶ ἐμπαθείας ἦν ὁ λόγος・ἐνταῦθα δὲ, περὶ παντοίας βλάβης. ὅρα δὲ νῦν, ὅτι κυλλὸν, τὸν ἄχειρα λέγει.

9 Καὶ εἰ ὁ ὀφθαλμός σου σκανδαλίζει σε, ἔξελε αὐτὸν, καὶ βάλε ἀπὸ σοῦ καλόν σοι ἐστὶ μονόφθαλ-

<sup>(1)</sup> Κομίζεται εἰς τὸ μέσον, προφέρεται καὶ ἄλλοις προσφέρεται.

μον είς τὴν ζωὴν εἰσελθεῖν, ἢ δύο ὀσθαλμοὺς ἔχοντα βληθῆναι εἰς τὴν γέενναν τοῦ πυρός.

Είρηται και περί τούτων έν έκεινω τῷ Κεφαλαίω, καὶ περιττόν παλιλογεῖν. ὅντως οὖν οὐδὲν οὕτω βλαβερὸν, ὡς ἡ τῶν πονηρῶν συνουσία. Καὶ, εἰ ἐπὶ τῶν ἡμετέρων μελῶν πολλάκις ἀποτέμνομέν τινα τούτων, ὅταν αὐτά τε ἀνίατα μένωσι, καὶ τοῖς ἄλλοις λυμαίνωνται πολλῷ μᾶλλον ἐπὶ συγγενῶν καὶ φίλων καὶ ὑπηρετῶν τοῦτο χρὴ ποιεῖν, σκανδαλιζόντων, εἴτουν ἐμποδιζόντων ὑμῖν εἰς τὴν ὀρθὴν πολιτείαν. Κρεῖσσον γὰρ χωρεύγειν τοὺς πονηροὺς, κελεύει τιμῷν τοὺς ἀγαθούς. Λέγει γάρ ὑεύγειν τοὺς πονηροὺς, κελεύει τιμῷν τοὺς ἀγαθούς. Λέγει γάρ

10 Όρᾶτε, μὴ καταφρονήσητε ένὸς τῶν μεικρῶν τούτων.

Τῶν δοχούντων μέν μιχρῶν τοῖς ἀνθρώποις, δι' εὐτέλειαν, ὅντων δὲ μεγάλὼν τῷ θεῷ, δι' ἀρετήν. Εἰ δ' ένὸς τούτων οὐ χρη καταφρονεῖν, πρόδηλον, ὡς οὐδὲ δύο πάντως, οὐδὲ πλειόνων. Εἶτα καὶ ἑτέρωθεν αὐτοὺς αἰδεσίμους ποιεῖ.

10 Λέγω γὰρ ὑμῖν, ὅτι οἱ ἄγγελοι αὐτῶν ἐν οὐρανοῖς οἰαπαντὸς βλέπουσι τὸ πρόσωπον τοῦ πατρός μου, τοῦ ἐν οὐρανοῖς.

Εντεύθεν φανερόν, ὅτι ἀγγέλους ἔχουσιν οἱ δίκαιοι φύλακας. Φησὶ γὰρ ὁ Δανίδ· ὅτι Παρεμβαλεῖ ἄγγελος Κυρίου κύκλφ τῶν φοβουμένων αὐτὸν, καὶ ρύσεται αὐτούς (α). Οὺς δὲ φυλάττουσιν ἄγγελοι, τοσαύτην εἰς θεὸν ἔχοντές παρρησίαν, ὡς διὰ παντὸς ἐν οὐρανοῖς ὁρᾶν τὸν θεὸν, τούτων ὅντως οὐ χρη καταφρονεῖν, εἰ καὶ μὴ διὰ τὴν ἀρετὴν αὐτῶν, ἀλλά γε διὰ τοὺς φύλακας αὐτῶν. Τὸ πρόσωπον δὲ τοῦ πατρός μο υ, ἀντὶ τοῦ, τὸν πατέρα μου.

[Βλέπουσι (Ι) δὲ αὐτὸν, οὐχ ὥς ἔστι κατ' οὐσίαν ἀλλ' ὡς ἐφικτὸν αὐτοῖς. Θεὸν (α) γάρ, φησιν, οὐδεὶς ἑώρακε πώποτε, οὐ μόνον ὑλικὸς, ἀλλ' οὐδ' ἄϋλος.]

Επειτα καὶ ετέραν τίθησιν εὐλογωτέραν αἰτίαν, τοῦ μὴ καταφρονεῖν αὐτῶν.

11 \*Ηλθε γὰρ ὁ υίὸς τοῦ ἀνθρώπου σῶσαι τὸ ἀπολωλός. Ηλθον γάρ, φησιν, εἰς τὸν κόσμον, ἤγουν, ἐνηνθρώπησα, ἵνα σώσω αὐτοὺς ἀπολωλότας πρίν. Καὶ εἰ ἐγὼ τυσοῦτον αὐτῶν ἐρρόντισα, πῶς ὑμεῖς καταφρονήσετε πούτων; Μετέπειτα δὲ λέγει καὶ παραδολὴν ἐμφαίνουσαν τὸ ὑπερδάλλον τῆς φιλοστοργίας αὐτοῦ.

#### ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ ΛΗ'.

Περὶ τῶν ξκατὸν προβάτων.

12 Τί ὑμῖν δοκεῖ; 'ἐὰν γένηταί τινι ἀνθρώπω ἐκατὸν πρόβατα, καὶ πλανηθῆ ἐν ἐξ αὐτῶν· οὐχὶ ἀφεἰς τὰ ἐννενηκονταεννέα, ἐπὶ τὰ ὄρη πορευθεἰς, ζητεῖ τὸ πλανώμενον;

Αθρωπον μέν ὑποδηλοῖ ἐαυτὸν, ὡς γενόμενον ἄνθρωπον· ἐκατὸν δὲ πρόβατα, πᾶσαν τὴν λογικὴν κτίσιν, ἀγγέλων καὶ ἀνθρώπων· πρόδατα μέν, διά τε τὴν τούτων ὑποταγὴν, καὶ τὰν ἑαυτοῦ ποιμαντικήν· ἐκατὸν δὲ, διὰ τὴν τελειότητα τῶν ταγμάτων τῆς λογικῆς ταύτης κτίσεως· τοσαῦτα γάρ εἰσιν, ὅσα χρή· τὸν γὰρ ἐκατὸν ἀριθμὸν ἐπὶ τελειότητος εἴωθε τι-

<sup>(</sup>α) Ψαλμ. ΔΓ', 8.

<sup>(1)</sup> Τὰ παρεντεθειμένα ἀναγινώς κονται ἐν τῷ περισελιδίῳ παρὰ τῷ Α.

<sup>(</sup>α) 'Ιωαν. Á, 18.

θέναι· καθάπερ καὶ ἐπὶ τῆς γῆς, τῆς καρποφορούσης ἐν ἐκατὸν, ὡς ἐν τῷ εἰκοστῷ τετάρτῳ Κεφαλαίῳ προείρηται.

Πρόβατον δὲ πλανώμενον, τὸ τάγμα τῶν ἀνθρώπων, ὡς ἀποβραγὲν τῆς ποίμνης τοῦ θεοῦ, καὶ ἀκολουθῆσαν τοῖς ἀπατήσασι δαίμοσιν.

πρός μίαν σταγόνα ὕδατος. ὁ οὐρανὸς, διὰ τὸ ὕψος, ἐφ'οὖ τὰ ἄλλα τάγματα καταλέλοιπε κατὰ δέ τινας, ἡ γῆ, διὰ τὸ τοὺς ἀγρίους δαίμονας ἐμφιλοχωρεῖν αὐτῆ, καθάπερ τὰ θηρία τοῦς ὅρεσι, καὶ διὰ τὸ μὴ φέρειν καρπὸν ἤμερον, εὐφραίνοντα τὸν ἤμερον δεσπότην ἡμῶν, ἀλλ' ἄγριον, ἡδύνοντα τὸν ἄγριον ὁρωπος οὐ περιορᾶ πλανώμενον τὸ ἄλογον πρόδατον καίτοι τινος ὁ ἔλεος πρὸς τὸν ἀνθρώπινον δεὸς, τὸ λογικὸν, οὖτινος ὁ ἔλεος πρὸς τὸν ἀνθρώπινον ἔλεον, ὡς ὅλη θάλασσα

13 Καὶ ἐὰν γένηται εύρεῖν αὐτὸ, ἀμὴν λέγω ὑμῖν, ὅτι χαίρει ἐπ' αὐτῷ μᾶλλον, ἢ ἐπὶ τοῖς ἐννενηκονταεν-νέα, τοῖς μὴ πεπλανημένοις.

Οὐ τοσοῦτον γὰρ χαίρομεν, ὡς κερδήσαντες, ἔχομεν, ὅσον ἔπὶ τῷ μετὰ τὴν ἀπώλειαν εὑρεθέντι καὶ γὰρ ἔκεῖνα μὲν, ἀεὶ ἔχοντες, οὐ τοσοῦτον αἰσθανόμενα τῆς χαρᾶς τοῦτο δὲ ἀποράντες, καὶ σφόδρα λυπηθέντες, ὡς ζημιωθέντες, εἶτα εὑρούτες, σρόδρα καὶ χαίρομεν, ὑς κερδήσαντες.

14 Οῦτως οὐκ ἔστι θέλημα ἔμπροσθεν τοῦ πατρὸς ὑμῶν, τοῦ ἐν οὐρανοῖς, ἵνα ἀπόληται εἶς τῶν μικρῶν τούτων.

Ούτως, ως ἐδίδαξεν ἡ παραδολή. Πατέρα δὲ τῶν μαθητῶν, έαυτὸν ὀνομάζει νῦν, οὐ μόνον ως διδάσκαλον, ἀλλὰ καὶ ως δημιουργόν. Χρὴ γὰρ γινώσκειν, ὅτι ποτὲ μὲν, τὸν ἑαυτοῦ πατέρα λέγει πατέρα τῶν μαθητῶν, ποτὲ δὲ, ἑαυτόν. Εμπροσθεν δὲ τοῦ πατρὸς ὑμῶν, ἀντὶ τοῦ, ἐν τῷ πατρὶ ὑμῶν ἰδίωμα γὰρ καὶ οὖτος ὁ λόγος. Αλλὰ πῶς οὐ παρέδωκε γνώρισμα, δι' οὖ τοὺς τοιούτους κικροὺς ἐμελλομεν ἐπιγινώσκειν; Ἰνα ἀγνοοῦντες τὸν ἄζιον, μηδενὸς καταρρονῶμεν, ἀλλὰ πάντων ἐπιμελώμεθα.

15 'Εὰν δὲ άμαρτήση εἰς σὲ ὁ ἀδελφός σου, ὕπαγε, καὶ ἔλεγξον αὐτὸν μεταξύ σου καὶ αὐτοῦ μόνου.

Επειδή σφοδρόν κατέτεινε λόγον κατά των σκανδαλιζόντων, καὶ πανταχόθεν αὐτοὺς ἐφόδησε, λοιπὸν μεταδαίνει καὶ ἐπὶ τοὺς σκανδαλιζομένους, καὶ κελεύει, μὴ ἀμελεῖν τῶν σκανδαλισάντων. ἀδειθφόν δὲ λέγει, τὸν ὁμόφυλον καὶ ὁμόπιστον καὶ ἐπειδή ὁ σκανδαλίσας οὐκ ἀν εὐχερῶς ἔλθοι πρὸς ἀπολογίαν, ἐρυθριῶν τε καὶ αἰσγυνόμενος τὸν σκανδαλισθέντα, φέρει (I) πρὸς ἐκεῖνον. Ὑπαγε γάρ, φησι, καὶ ἔιθεγξον αὐτόν, τουτέστιν, ὑπόμνησον, ὅτι ἐσκανδάλισε, δίδαξον, ὅτι ἡδίκησε: πλὴν ἀδελφικῶς τε καὶ διορθωτικῶς, καὶ μὴ ἐχθρωδῶς τε καὶ ἐπιπληκτικῶς. Καὶ ἵνα εὐπαράδεκτος ὁ ἔλεγχος γένοιτο, προτρέπει, μεταξὸ τῶν δύο μόνον γίνεσθαι τοῦτον, μήποτε δηροσιευθεὶς, ἰταμώτερος γένηται καὶ δυσδιόρθωτος.

15 Έάν σου ἀκούση, ἐκέρδησας τὸν ἀδελφόν σου.

Εάν σοι πεισθή διορθουμένω, καὶ μετανοήση, καὶ καταγνῷ ἐαυτοῦ, ἐκέρδησας μέγα κέρδος, αὐτὸν τὸν ἀξελφόν σου, τὸ μέλος τὸ σόν· πρῶτον γὰρ ἐζημιοῦ τοῦτον, διὰ τοῦ σκανδάλου ἡηγνύμενον ἀπὸ τῆς ἀδελφικῆς σου συναφείας, ὅπερ μεγάλη τοῖς ἀληθῶς ἀδελφοῖς.

16 'Εὰν δὲ μὴ ἀχούση, παράλαβε μετὰ σοῦ ἔτι ἕνα ἢ

<sup>(1)</sup> Αὐτὸν, η, τοῦτον, τε ε. τὸν σκανδαλισθέντα.

δύο· ἵνα ἐπὶ στόματος δύο μαρτύρων ἢ τριῶν σταθῆ πᾶν βῆμα.

Επειδή μόνος ήτόνησας ιατρεύσαι, παράλαδε μετά σοῦ ἔτι, μή πολλούς, ἵνα μή πάλιν ἐκεῖνος, δόξας ἐκπομπεύεσθαι, σκληρότερος ἀποδῆ, ἀλλ' ἕνα ἢ δύο βοηθούς, ἵνα, εἰ ἐπιμείνη, μή μαλασσόμενος, ὧσι καὶ μάρτυρες τῆς τε σῆ, χρηστότητος, καὶ τῆς ἐκείνου σκληρότητος, καὶ ἵνα, κατὰ τὴν τῆς παλαιᾶς νομοθεσίας ἀπόφασιν, ἐπὶ στόματος, ἤγουν, διὰ στόματος, δύο μαρτύρων ἢ τριῶν σταθῆ, τουτέστι, βεβαιωθῆ, πᾶν ῥῆμα, ὅ ἐστιν, ὅτι σὺ τὸ σὸν ἐποίησας, καὶ οὐδὲν ἐνέλιπες, πρῶτα μὲν μόνος ἀπελθών, ἔπειτα δὲ καὶ ἄλλους συμπαραλαδών.

17 Ἐὰν δὲ παρακούση αὐτῶν, εἰπὲ τῆ ἐκκλησία.

Εκκλησίαν λέγει νῦν, τοὺς προεστῶτας τῆς ἐκκλησίας τῶν πιστῶν. Ανάγγειλον αὐτοῖς τὰ περὶ αὐτοῦ, ἴσως αὐτοὶ τοῦτον μεταπείσουσιν, αἰδούμενον τὴν ὑπεροχὴν αὐτῶν.

17 Έαν δὲ καὶ τῆς ἐκκλησίας παρακούση, ἔστω σοι ὥσπερ ὁ ἐθνικὸς καὶ ὁ τελώνης.

Εστω σολ λοιπὸν ἀχοινώνητος, ὡς ἀνίατος. Τοῖς ἐθνιχοῖς δὲ, τοῖς ἀπίστοις, τοὺς τελώνας συνέζευξε, διὰ τὸ φιλοχρήματον καὶ πλεονεκτικὸν, καὶ ἀσυμπαθὲς, καὶ ἄδικον.

Ακούσωμεν οἱ τοῖς τοιούτοις πάθεσιν ἐνεχόμενοι. ὅρα δὲ, πόσην σπουδὴν ἐπιδείξασθαι προσέταξεν ὑπὲρ τοῦ διορθοῦσθαι τοὺς σκανδαλίσαντας ἡμᾶς ἡμεῖς δὲ λοιπὸν, οὐδὲ τοὺς ὑφ΄ ἡμῶν σκανδαλισθέντας θεραπεύειν καταδεχόμεθα. Τὶ οὖν, τοῦτο μόνον ἔσται κόλασις τῷ ἀνιάτῳ; Οὐχί ἀλλ' ἄκουε καὶ τῶν ἑξῆς.

18 'Αμήν λέγω ύμιν, ὅσα ἐὰν δήσητε ἐπὶ τῆς γῆς, ἔσται δεδεμένα ἐν τῷ οὐρανῷ· καὶ ὅσα ἐὰν λύσητε ἐπὶ τῆς γῆς, ἔσται λελυμένα ἐν τῷ οὐρανῷ.

Κελεύσας, τελευταΐον εἰπεῖν τῆ ἐχκλησία, δηλαδή, τοῖς προε-

ςωσι της έκκλησίας, λοιπόν πρὸς αὐτοὺς ἀτοτείνεται λέγων "Όσα ἀν δήσητε ἐπὶ τῆς γης, καὶ τὰ έξης. Τοῦτο δὲ καὶ πρὸς τὸν Πέτρον εἶπεν, ἐν τῷ τριακοστῷ τρίτῷ Κεραλαίῳ, καὶ ζήτησον ἐκεῖ τὴν ἐξήγησιν.

Εστι δε νῦν ἡ διανοια τοῦ ἐπτοῦ τοιαύτη, ὅτι ὁ ἀν ὑμεῖς ἐπὶ τῆς γῆς ἀποφήνησθε, τοῦτο καὶ ὁ θεὸς ἐν τῷ οὐρανῷ κυρώσει, κάν τε ἀνιάτως ἔγοντας ἐκκόψητε τούτους τῆς ἐκκλησίας, κάν τε μετανοοῦντας ὕστερον παραδέζησθε. Ταῦτα δὲ ἡπείλησεν, ἵνα μὴ ταῦτα γένωνται, ἀλλ᾽ ἵνα, φοδούμενός τις καὶ τὴν ἔκπτωσιν τῆς ἐκκλησίας, καὶ τὴν ψῆφον τοῦ θεοῦ, διαλλάττηται. Διὰ τοῦτο γὰρ καὶ πρῶτον, καὶ δεύτερον, καὶ τρίτον ἐπέστησε κριτήριον, καὶ τότε πεποίηκεν αὐτὸν ἀπόδλητον, ἵνα, ἐὰν τοῦ πρώτου παρακούση, τῷ δευτέρῳ πεισθῆ, ἐὰν δὲ καὶ τοῦτο διαπτύση, τὸ τρίτον φοδηθῆ, ἐὰν δὲ καὶ τοῦτο καταφρονήση, τότε λοιπὸν τὴν ἀποδολὴν ὑποπτῆξη, πικρὰν οὖσαν, εἶτα καὶ τὴν ἄνωθεν ψῆφον, φοδερωτέραν ταύτης τυγχάνουσαν, καὶ πάντως διορθωθῆ.

19 Πάλιν λέγω ύμιν, ὅτι ἐὰν δύο ύμῶν συμφωνήσωσιν ἐπὶ τῆς γῆς περὶ παντὸς πράγματος, οὖ ἐὰν αἰτήσωνται, γενήσεται αὐτοῖς παρὰ τοῦ πατρός μου, τοῦ ἐν οὐρανοῖς.

Βαβαί! πόσην φροντίδα ποιεῖται τῆς ἀγάπης, πολλαχοῦ τοῦ εὐαγγελίου τὸν περὶ ταύτης λόγον ἀνακυκλῶν. Καὶ νῦν γὰρ, ἀπειλήσας μεγάλα τοῖς σκανδαλίζουσι, καὶ τοῖς μὴ διορθουμένοις ὑπὸ τῆς τῶν σκανδαλιζομένων σπουδῆς, ἐπαγγελλεται μεγάλα πάλιν τοῖς ἀγαπῶσι, τοῦτο μὲν, διὰ τῆς ἀπειλῆςτοῦτο δὲ, διὰ τῆς ἐπαγγελίας, εἰς ἀγάπην συνάγων τοὺς χριστιανούς.

Λέγει τοίνυν, ὅτι, Ἐἀτ δύο ὑμῶτ, ἔν ἀγάπη δηλονότι διάγοντες, συμφώνως αἰτήσωσι τὸν θεὸν περὶ οἰουδήτινος πράγματος, εἰσακουσθήσονται εἰ δὲ οἱ δύο, πολλῷ μᾶλλον οἱ πλείους. Καὶ πῶς πολλάκις δύο τινὲς, ἐν ἀγάπη ὄντες, καὶ συμφώνως τὸν θεὸν αἰτοῦντες περί τινος, οὐκ εἰσακούονται; Διότι οὐκ εἰσὶ κατὰ τοὺς ἀποστόλους. Οὐ γὰρ ἀπλῶς εἶπεν, 'Εὰν δύο συμφωνήσωσιν, ἀλλ' Εὰν δύο ὑμῶν, τουτέστι, καθ' ὑμᾶς ἐνάρετοι.

\*Η τοίνυν τὰ παρ' αὐτῶν οὐκ εἰσφέρουσιν, ἢ ἀσύμφορον αἰτοῦσιν, ἢ κατὰ τοῦ λελυπηκότος παρακαλοῦσιν, ἢ ὑπὲρ ἀναξίου δέονται, ἢ πάντως ἔτέρα τις αἰτία πρόσεστι, ποιοῦσα τὴν ἀποτυχίαν ὡς οἵγε βίον ἔχοντες ἐνάρετον, καὶ ἐν ἀγάπη ζῶντες, καὶ συμφώνως αἰτοῦντες, αὐτίκα ἐπιτυγχάνουσιν ἀψευδὴς γὰρ ὁ ἐπαγγειλάμενος. Καὶ μὴν καὶ εἶς ἐνάρετος αἰτῶν εἰσακούεται, ἀλλ' οὐ τοσοῦτον, ὅσον δύο συμφωνοῦντες. Ἐπεὶ δὲ εἶπεν, ὅτι Γενήσεται αὐτοῖς παρὰ τοῦ πατρός μου, διδάσκει λοιπὸν, ὅτι οὐ μόνος ὁ πατὴρ δίδωσιν, ἀλλὰ καὶ αὐτός. Διὸ καὶ λέγει

20 Θο γάρ εἰσὶ δύο ἡ τρεῖς συνηγμένοι εἰς τὸ ἐμὸν ὄνομα, ἐκεῖ εἰμὶ ἐν μέσω αὐτῶν.

Οδ, ἀντί τοῦ, ὅπου εἰς τὸ εμὸν δὲ ὅνομα, ἀντὶ τοῦ, δι' εμὲ, διὰ τὰς ἐμᾶς ἐντολὰς, καὶ μὴ δι' ἐτέραν αἰτίαν. ὅπου τοίνυν οὕτω συναχθῶσιν, ἐκεῖ εἰμὶ ἐν μέσφ αὐτῶν, συνδεσμῶν καὶ συλάττων αὐτούς, καὶ πληρῶν τὰς τούτων αἰτήσεις. Οὐκ εἶπε δὲ, ὅτι ἔσομαι, ἀλλ' ὅτι εἰμὶ αὐτίκα.

Αέγεται δε ο θεός είναι μεν έν τούτοις, μη είναι δ' έν δυνάμεως αὐτοῦ τοῖς ἀξίοις ἐμφιλοχωρούσης.

21 Τότε προσελθών αὐτῷ ὁ Πέτρος, εἶπε· Κύριε, ποσάκις άμαρτήσει εἰς ἐμὲ ὁ ἀδελφός μου, καὶ ἀφήσω αὐτῷς

Τοῦ Κυρίου περὶ ἀγάπης καὶ ἀμνησικακίας διδάξαντος, ἐρωτῷ

πάλιν ο φιλομαθέστατος Πέτρος, άγνοῶν, ὅτι πάντοτε χρή συγχωρεῖν τοῖς άμαρτάνουσιν.

#### 21 Έως επτάχις;

Περί τούτου κατά προσθήκην έρωτᾶ, νομίζων φανήναι μεγαλοψυχότατος. Τί οὖν ὁ Χριστός;

22 Λέγει αὐτῷ ὁ Ἰησοῦς. Οὐ λέγω σοι, ἔως ἐπτάχις, ἀλλ' ἔως ἐβδομηχοντάχις ἐπτά.

Τὸ, ἐβδομηκοντάκις ἐπτὰ, φισίν ὁ Χρυσόστομος (τ), ἐνταῦθα μὴ σιμαίνειν ἀριθμὸν, ἀλλὰ τὸ ἄμετρον καὶ διηνεκές καὶ ἀεί. Καθάπερ γὰρ τὸ μυριάκις, τὸ πολλάκις δηλοῖ παρ' Ελλισιν. οὕτω δὴ καὶ τὸ ἐπτάκις παρ' Εδραίοις, καὶ πολλῷ μᾶλλον τὸ ἑΕδομικοντάκις ἔτι δὲ πλεῖον, τὸ ἐξ ἀμφοῖν συγκείμενον, λέγω δὴ, τὸ ἑΕδομικοντάκις ἐπτά.

Επεί τοίνυν άμετρα είς θεόν άμαρτάνομεν ήμεῖς, άμετρα καὶ συγχωρεῖν τοῖς εἰς ἡμᾶς άμαρτάνουσιν ἐκέλευσεν, ἀλλὰ τοῖς ἀεὶ μετανοοῦσιν. Επεὶ, τὸν μὴ μετανοοῦντα μετὰ τρίτην παραίνεσιν, ἀπωθεῖσθαι προσέταζεν, ὡς τὸν ἐθνικὸν καὶ ὡς τὸν τελώνην. Πῶς γὰρ ἄν τις ἀφήσει τῷ μὴ ζητοῦντι ἄρεσιν;

## ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ ΛΘ΄.

Περὶ τοῦ ὀφείλοντος τὰ μύρια τάλαντα.

23 Διὰ τοῦτο ώμοιώθη ή βασιλεία τῶν οὐρανῶν ἀνθρώπω βασιλεῖ, δς ἡθέλησε συνᾶραι λόγον μετὰ τῶν δούλων αὐτοῦ.

Διὰ τοῦτο· ποῖον; Διὰ τὸ χρῆναι πάντοτε συγχωρεῖν τῷ πάντοτε μετανοοῦντι. Βασιλείαν δὲ οὐρακῶν, ἐαυτὸν λέγει νῦν,

<sup>(1)</sup> Top. Z'. Sid. 611. A.

<sup>(</sup>TOM. A'.)

ώς βασιλέα οὐράνιον, καθώς πολλάκις εἰρήκαμεν. Συνᾶραι δὲ λόγον, ἀντὶ τοῦ, κινῆσαι λογοθέσιον μέσον τῶν δούλων αὐτοῦ, οἴτινές εἰσιν οἱ ἀνθρωποι. Πλάττει δὲ τὴν παραδολὴν ταύτην, δείζαι βουλόμενος, ὅτι ὁ μὴ συγχωρῶν τῷ εἰς αὐτὸν ἀμαρτάνοντι, ἀποστερεῖ ἐαυτὸν τοῦ παρὰ θεοῦ ἐλέους.

24 'Αρξαμένου δὲ αὐτοῦ συναίρειν, προσηνέχθη αὐτῷ εἶς ὀρειλέτης μυρίων ταλάντων.

Εἶς δοῦλος, δηλονότι. ὅπες δέ ἐστι παρ' ήμιν ή λίτρα τοῦ χρυσοῦ, τοῦτο παρὰ τοῖς Εδραίοις τὸ τάλαντον. Σταθμὸς γὰρ శν νομισμάτων πολυτιμότατος, καὶ τῶν ἄλλων σταθμῶν ὑπερκείμενος.

25 Μή ἔχοντος δὲ αὐτοῦ ἀποδοῦναι, ἐχέλευσεν αὐτὸν ὁ κύριος αὐτοῦ πραθῆναι, καὶ τὴν γυναῖκα αὐτοῦ, καὶ τὰ τέκνα, καὶ πάντα ὅσα εἶχε, καὶ ἀποδοθῆναι.

Αποδοθήναι, τὸ χρέος πάντως. Οὐκ ἐξ ὡμότητος δὲ τοῦτο ἐκελευσεν, ἀλλ' ἐκ συμπαθείας, ἔνα φοδηθεὶς ἐκεῖνος τὴν τοικύτην ἀπόφασιν, [ἐκετεύση (Ι), καὶ τύχη τῆς ἀφέσεως. Εἰ γὰρ μὰ διὰ τοῦτο τοικύτην ἐξήνεγκεν ἀπόφασιν,] οὐκ ἀν ἐκετεύσαντι τὸ χρέος ἀφῆκεν.

Καὶ διὰ τί μὴ πρὸ τῆς ἀποράσεως ἀρῆκε; Διότι ραδίως οῦτω συγχωρηθείς, οὰκ ἔμελλεν ἐπιγινώσκειν τὸ τῆς χάριτος μέγεθος. Διὰ τοῦτο οὖν εἰς ἀνάγκην μεγάλην αὐτὸν κατέστησεν, ἵνα διαμνημονεύειν ὕστερον ἔχοι, ποίας ἀφείθη καταδίκης, καὶ συμπαθὴς γένηται καὶ αὐτὸς περὶ τὸν ἑαυτοῦ χρεώστην, παιδευθείς ἐν ταῖς οἰκείαις συμφοραῖς.

26 Πεσών οῦν ὁ ὀοῦλος προσεκύνει αὐτῷ, λέγων·
Κύριε, μακροθύμησον ἐπ' ἐμοὶ, καὶ πάντα σοι ἀπο27 ἐωσω. Σπλαγχωσθεὶς δὲ ὁ κύριος τοῦ δούλου ἐκεί-

νου, ἀπέλυσεν αὐτὸν, καὶ τὸ δάνειον ἀφῆκεν αὐτῷ.

Ορα φιλανθρωπίας ύπερδολήν! ὁ μεν γὰρ προθεσμίαν ἐζήτησε μόνον ὁ δὲςτὸ χρέος ἀφῆκεν αὐτῷ, μεῖζον, οὖ ἤτησε, δεδωκώς.

† \*1δε (Ι) την της μετανοίας ἰσχύν, καὶ την φιλανθρωπίαν τοῦ Κυρίου! Η μεν γὰρ μετάνοια ἐποίησε τὸν δοῦλον πεσεῖν ἀπὸ της κακίας· ὁ γὰρ ἱστάμενος βεβαίως ἐν τῆ κακία οὐ συγχωρητέος· ἡ δὲ φιλανθρωπία τοῦ θεοῦ συνεχώρησε παντελῶς τὸ δάνειον· καίτοιγε ὁ δοῦλος οὐ συγχώρησιν παντελῆ ἔζήτει, ἀλλὰ προθεσμίαν. Μάνθανε τοίνυν, ὅτι ὁ θεὸς καὶ πλείονα δίδωσιν, ὧν αἰτούμεθα· ἐπεὶ τοσαύτη ἐστὶν ἡ φιλανθρωπία αὐτοῦ, ὥστε καὶ ἐκεῖνο τὸ δοκοῦν σκληρὸν, τὸ προστάζαι πωληθῆναι αὐτὸν, οὐκ ἀπὸ σκληρότητος εἶπεν, ἀλλ΄ ἵνα καταπτοήση τὸν δοῦλον, καὶ πείση αὐτὸν πρὸς ἰκετείαν καὶ παράκλησιν ἀποβλέψαι.

28 Ἐξελθών δε ό δοῦλος ἐχεῖνος, εὖρεν ἕνα τῶν συνδαύλων αύτοῦ, δς ὤφειλεν αὐτῷ ἑχατὸν δηνάρια· χαὶ χρατήσας αὐτὸν ἔπνιγε, λέγων· ᾿Απόδος μοι, εἴ τι ὀφείλεις.

Είδες δεσπότου φιλανθρωπίαν, όρα και δούλου πάλιν άπανθρωπίαν. Εξελθών γαρ εὐθὺς, ἔδειξε τὴν οἰκείαν ἀπήνειαν, οὐδὲ καιροῦ τινὸς παρελθόντος.

29 Πεσών οὖν ό σύνδουλος αὐτοῦ εἰς τοὺς πόδας αὐτοῦ, παρεκάλει αὐτὸν, λέγων Μακροθύμησον ἐπ'

30 εμοί, και πάντα ἀποδώσω σοι. 'Ο δε οὐκ ήθελεν· ἀλλ' ἀπελθών, ε΄ βαλεν αὐτὸν εἰς φυλακήν, εως οὖ ἀποδῷ τὸ ὀφειλόμενον.

Ούτε το σχήμα της ίκετηρίας ήδέσθη, δι' οδ καὶ αὐτὸς ήλεή-

<sup>ी</sup> कि παρεκτώνειμένα παραλείπονται παρά क्ल 🛦.

<sup>(1)</sup> Ταύτα ἐκ τοῦ Θεοφυλάκτου Σελ. 108. Δὲν ευρίσκονται δὲ παρ' οὐδετέρω τῶν δύο χειρογράφων.

31 'Ιδόντες δὲ οἱ σύνδουλοι αὐτοῦ τὰ γενόμενα, ἐλυπήθησαν σφόδρα· καὶ ἐλθόντες διεσάφησαν τῷ κυρίῳ αῦτῶν πάντα τὰ γενόμενα.

Τὸ ἀσυμπαθὲς γὰρ, οὐ μόνον τῷ θεῷ μισητὸν, ἀλλ' οὐδὲ τοῖς ἐπιειχέσιν ἀνθρώποις ἀρεστόν.

32 Τότε προσχαλεσάμενος αὐτὸν ὁ χύριος αὐτοῦ, λέγει αὐτῷ· Δοῦλε πονηρὲ, πᾶσαν τὴν ὀφειλὴν ἐκεί-

33 νην ἀφῆκά σοι, ἐπεὶ παρεκάλεσάς με οὐκ ἔρει καὶ σὲ ἐλεῆσαι τὸν σύνδουλόν σου, ὡς καὶ ἐγώ σε ἢλέησα;

Ω τῆς πολλῆς ἡμερότητος! Δικαιολογεῖται πρὸς τὸν ἀνάξιον λόγου παντὸς, καὶ μακροθύμως ἐλέγχει τὸν αὐτοκατάκριτον, καὶ δείκνυσιν, ὅτι αὐτὸς ἑαυτῷ καὶ τὴν προτέραν χάριν ἀνέτρεψε, καὶ τὴν μετὰ τοῦτο κόλασιν προὐξένησε.

Καὶ ὅτε μέν οὐκ εἶχεν ἀποδοῦναι τὸ χρέος, οὐκ ὼνόμασεν αὐτὸν πονηρὸν, ἀλλὰ καὶ μᾶλλον ἢλέησεν ὅτε δὲ περὶ τὸν σύνδουλον γέγονεν ἀσυμπαθὴς, τότε καὶ πονηρὸν ὼνόμασε, καὶ ἐκόλασεν.

Ακούσωμεν οι άσυμπαθεῖς καὶ φρίζωμεν, καὶ γνῶμεν, ὅτι αὐτοὶ πάντως ἐαυτοὺς καταδικάζομεν, τὸν εἰς ἡμᾶς προγεγενημένον ἔλεον τοῦ θεοῦ ἀνατρέποντες, καὶ τὴν αἰωνίαν κόλασιν ἐπισπώμενοι.

34 Καί ὀργισθείς ὁ χύριος αὐτοῦ παρέδωχεν αὐτὸν

τοῖς βασανισταῖς, εως οὖ ἀποδῷ πᾶν τὸ ὀφειλόμενον αὐτῷ.

Τουτέστι, διηνεκώς, οὐδέποτε γὰρ λοιπόν ἀποδώσει. Σὐ δέ, Κρεωστοῦντας ἤιῖν ἀναρτήματα ἤιῶν μυριοπλάσιά εἰσι τῶν κρεωστοῦντας ἤιῖν ἀναρτήματα ἤιῶν μυριοπλάσιά εἰσι τῶν κρεωσειλέτης ἐστὶ τῷ θεῷ μυρίων ταλάντων, τουτέστιν ὑπεύτος συμπαραληρθέντα, τοῦτο δὲ μόνον ἐκ ταύτης μάθε σαφῶς, ὅτι τὰ εἰς θεὸν ἀμαρτήματα ἤιῶν μυριοπλάσιά εἰσι τῶν κρεωσειλέτης ἐστὶ τῷ θεῷ μυρίων ταλάντων, τουτέστιν ὑπεύπολλὰς καὶ μεγάλας τιμωρίας, ἐπὶ πολλοῖς καὶ μεγάλοις ἀμαρτήμασιν, ἔκαστος δὲ τῶν ἀμαρτανόντων εἰς ἡμᾶς, χρεωρειλέτήμασιν, ἔκαστος δὲ τῶν ἀμαρτανόντων εἰς ἡμᾶς, χρεωρειλέτήμασιν, ἔκαστος δὲ τῶν ἀμαρτανόντων εἰς ἡμᾶς, χρεωρειλέτήμασιν, ἔκαστος δὲ τῶν ἀμαρτανόντων εἰς ἡμᾶς, χρεωρειλέτός ἐστὶν ἡμῖν ἐκατὸν δηναρίων, ἤγουν, ὁλίγου καὶ εὐτελοῦς κώρησεν ἡμῖν ἀκολείτην τῶν μυρίων ταλάντων. Καὶ ὅτι οἱ τηκώρησεν ἡμῖν ἀκολείτην τῶν μυρίων ταλάντων καὶ ὅσα προσυνετούμεθα τὰς εὐθύνας-, ἀρα γὰρ ἀσυμπαθῶς πάντων ἀπαιτούμεθα τὰς εὐθύνας-. ὅρα γὰρ τὰ ἔξῆς.

35 Οῦτω καὶ ὁ πατήρ μου ὁ ἐπουράκιος ποιήσει ὑμῖν, ἐὰν μὴ ἀφῆτε ἕκαστος τῷ ἀδελοῷ αύτοῦ ἀπὸ τῶν καροιῶν ὑμῶν τὰ παραπτώματα αὐτῶν.

Διὰ τοῦτον τὸν λόγον συνέθηκε τὴν ὅλην παραβολὴν, βεβαιώσας τοῦτον διὰ παραδείγματος, ἔνα μᾶλλον εὐπαράδεκτος γένηται. Εν ἀρχῆ μὲν οὖν τῆς παραβολῆς, ἑαυτὸν εἶπε βασιλέα καὶ λογοθέτην μετὰ (1) τὸ τέλος δὲ ταύτης, τῷ πατρὶ τὴν ἐξουσίαν τῆς κολάσεως ἀνέθηκεν, ἵνα τε μὴ δόξη κομπάζειν αὐτὸς, καὶ ἄμα δεικνὖων, ὅτι μία ἀμφοτέροις ἡ ἐξουσία. Τὸ δὲ, ἀπὸ τῶν καρδιῶν ὑμῶν, ἀντὶ τοῦ, ἐκ καρδίας, καὶ μὴ ἀπὸ ατόματος μόνον.

<sup>(</sup>i) Προτιμότεςου τὸ, κατὰ τὸ τέλος, ἢ, ἔπὶ τὸ τέλος, ἢ, πρές τῷ τέλει.

ΚΕΦ. ΧΙΧ, 1 Καὶ ἐγένετο, ὅτε ἐτέλεσεν ὁ Ἰησοῦς τοὺς λόγους τούτους, μετῆρεν ἀπὸ τῆς Γαλιλαίας, καὶ ἦλθεν εἰς τὰ ὅρια τῆς Ἰουδαίας, πέραν τοῦ Ἰορδάνου.

Ηλθεν είς τὰ μέρη τῆς Ιουδαίας. διότι ἤγγιζεν ὁ καιρὸς τοῦ πάθους αὐτοῦ.

2 Καὶ ἠχολούθησαν αὐτῷ ὄχλοι πολλοί· καὶ ἐθεράπευσεν αὐτοὺς ἐκεῖ.

Πάλιν, ώς πολλάκις ἔφημεν, ἀπὸ τῆς διδασκαλίας ἔπὶ τὰ θαύματα μέτεισι, ποτὲ μὲν ψυχὰς θεραπεύων, ποτὲ δὲ σώματα, καὶ οὐδέποτε (1) ἀμελῶν.

### ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ M':

Περὶ τῶν ἐπερωτησάντων, Εἰ ἔξεστιν ἀπολοσαι τὴν γυναῖχα

3 Καὶ προσήλθον αὐτῷ οἱ Φαρισαῖοι, πειράζοντες αὐτὸν, καὶ λέγοντες αὐτῷ. Εἰ ἔξεστιν ἀνθρώπῳ ἀπολῦσαι τὴν γυναῖκα αὐτοῦ κατὰ πᾶσαν αἰτίαν; Πάλιν, ἰδόντες τὰ θαματα καὶ τὴν δύναμιν αὐτοῦ, ἐξε θηριώθησαν. καὶ ἐπεὶ μέμψασθαι τοῖς πράγμασιν οὐκ ἴσχυον, προσέρχονται πειράζοντες ἐν λόγοις, ἐὰν ἄρα ἀυνηθῶσιν ἐπιλαβέσαι αὐτοῦ, καίτοι πολλάκις τοῦτο ποιήσαντες, καὶ πανταχοῦ καὶ ἰταμόν! ἐρωτῶσιν οὖν, Εὶ ἔξεστιν ἀνθρώπῳ ἀπολῦσαι καὶ ἰταμόν! ἐρωτῶσιν οὖν, Εὶ ἔξεστιν ἀνθρώπῳ ἀπολῦσαι νουργίαν. ἐπεὶ γὰρ περὶ τούτου τοῦ ζητήματος προλαβών ἐδίς

δαζεν έν τῷ πέμπτῳ Κεφαλαίῳ, εἰπὼν, ὅτι ος (α) ἄν ἀπολύση τὴν γυναῖκα αὐτοῦ, παρεκτὸς λύγου πορκείας, ποιεῖ αὐτὴν μοιχᾶσθαι, καὶ τὰ ἑξῆς ἐνόμισαν, ὅτι ἐπελάθετο τῆς τοιαὐτης διδασκαλίας. Διὸ καὶ οὐ λέγουσι, Διὰ τὶ τόδε ἐδίδαξας; ἀλλ' ὡς μήπω περὶ τούτου διδάζαντα, κακοήθως ἐρωτῶσιν, ἵνα εἰ μὲν εἴπη, ὅτι ἔξεστιν, ἀντιθήσουσιν, ὅτι Καὶ πῶς
προλαδών ἐδίδαζας, ὅτι οὐκ ἔζεστιν; Εἰ δὲ εἴπη, ὅτι οὐκ
ἔξεστιν, ἀντιθήσουσιν αὐτῷ τὸν νόμον. Ζήτησον δὲ ἐν τῷ δηλωθέντι πέμπτῳ κεραλαίῳ τὴν ἐζήγησιν τοῦ, Ος ἄν ἀπολίση τὴν
γυναῖκα αὐτοῦ, παρεκτὸς λόγου πορκείας, ποιεῖ αὐτὴν μοιχᾶσθαι, καὶ μαθήση ἑράδως ἐκεῖ καὶ τὸν νόμον, καὶ τὴν αἰτίαν,
δι' ἢν ἐνομοθετήθη. Τί οὖν ὁ τὰς πανουργίας καὶ τὰ σοφίσματα τούτων ἀκριδῶς ἐπιστάμενος;

4 'Ο δε ἀποκριθείς, εἶπεν αὐτοῖς. Οὐκ ἀνέγνωτε, ὅτι ό ποιήσας ἀπ' ἀρχῆς, ἄρσεν καὶ θῆλυ ἐποίησεν αὐτούς;

Αὐτοὺς, δηλαδή τοὺς ἀνθρώπους. Τουτὶ μὲν οὖν τὸ ῥητὸν ἐν τῆ βίδλφ τῆς Γενέσεως (α) γέγραπται· σὸ δὲ θαύμασον τὴν ἡμερότητα τοῦ δεσπότου, πῶς, γνοὺς, ὅτι πειράζουσιν, οὐκ εἶπε, Τί με πειράζετε, ὅπερ ἐν ἄλλοις εἴρηκε πρὸς αὐτοὺς, οὐδὲ ἐτρα-χύνθη, καθὼς ἔστιν, ὅτε ποιεῖ. Οὅτε γὰρ πάντοτε ἐλέγχει, ἵνα δείξη τὴν ἑαυτοῦ μακροθυμίαν, καὶ ἵνα παιδεύτη τοὺς μαθητὰς, μακροθύμως φέρειν τὰς παροινίας· οὕτε ἀεὶ μακροθυμεῖ, ἵνα μὴ δόζωσιν οἱ πονηροὶ λανθάνειν αὐτὸν, καὶ ἵνα ἀναχαιτίση τὴν πονηρίαν. Καὶ ὅρα σοφίαν! Ερωτηθεὶς γὰρ, Εἰ ἔξεστιν, οὐκ εὐθέως εἶπεν, ὅτι Οὐκ ἔξεστιν, ἵνα μὴ δῷ τούτοις ἀφορμὴν φιλονεικίας καὶ ταραχῆς, ἀλλ' ἐτέρφ τρόπφ τοῦτο κατασκευάζει, πιθανῶς πάνυ, ἀπ' ἀὐτῆς τῆς ἐν ἀρχῆ δημιουρ-

<sup>(1)</sup> Παρεμελητίου φαίνεται ένταθθα τὸ, οὐδετίρου.

<sup>(6)</sup> Mart. E', 32.

<sup>(</sup>a) Teves. B', 24.

γίας. Τί οὖν, φησιν, Οὐκ ἀνέγνωτε, ὅτι ὁ ποιήσας ἀπ' ἀρχῆς, ἄρσεν καὶ θῆλυ ἐποίησεν αὐτούς; τουτέστιν, ἕνα ἄρσενα
καὶ μίαν θήλειαν, ὥστε τὸν ἕνα τὴν μίαν ἔχειν. Εἰ γὰρ ἐδούλετο, ἵνα ὁ ἄρσην ταύτην μὲν ἀφήση, ἐτέραν δὲ πάλιν ἀγάγηται,
πλείους ἀνἕπλασε κατ' ἀρχὰς θηλείας ἐπεὶ δὲ πλείους οὐκ ἔπλασε,
λοιπὸν βούλεται, μὴ ἀπολύειν τὸν ἄνδρα τὴν γυναῖκα αὐτοῦ.

5 Καὶ εἶπεν· « Ένεκεν τούτου καταλείψει ἄνθρωπος τὸν πατέρα καὶ τὴν μητέρα, καὶ προσκολληθήσεται τῆ γυναικὶ αὐτοῦ· καὶ ἔσονται οἱ δύο εἰς σάρκα μίαν.»

Δείξας ἀπὸ τῆς δημιουργίας, ὅτι οὐα ἔξεστιν ἀπολύειν, δείκνυσι τοῦτο καὶ ἀπὸ προστάγματος τοῦ θεοῦ. Χρὴ δὲ γινώσκειν,
ὅτι ἐν μὲν τῆ βίδλφ τῆς Γενέσεως φαίνεται τοῦ Αδὰμ εἶναι
τὸ παρὸν ῥητὸν, προφητεύοντος περὶ τῆς γυναικός ἀλλ' ὁ
Χριστὸς διδάσκει νῦν, ὅτι τοῦ θεοῦ ἔστι τοῦτο τὸ πρόσταγμα,
καὶ οὐ προφητεία τοῦ Αδὰμ, ὡς δοκεῖ.

[Οὐδὲν (Ι) δὲ κωλύει, τὸ αὐτὸ ῥητὸν καὶ τοῦ Αδὰμ εἶναι προφητείαν, ἐνηχηθεῖσαν παρὰ τοῦ θεοῦ, καὶ αἴθις τοῦ θεοῦ πρόσταγμα, ῥηθὲν διὰ τοῦ Αδάμ· οἶον, Καὶ εἶπεν ὁ Αδάμ, ἐνηχηθεὶς παρὰ τοῦ θεοῦ, καὶ πάλιν, Καὶ εἶπεν ὁ θεὸς, λαλήσας διὰ τοῦ Αδάμ.]

Φησίν οὖν, ὅτι Καὶ εἶπεν ὁ δημιουργός. "Ενεκεν τούτου, δηλαδή τοῦ πλασθῆναι τὴν γυναῖκα ἐκ τῆς πλευρᾶς τοῦ ἀνδρὸς αὐτῆς, (περὶ τούτου γὰρ ἀνωτέρω τοῦ δηλωθέντος προστάγματος γέγραπται) καταλείψει ἀνθρωπος τὸν πατέρα αὐτοῦ καὶ τὴν μητέρα, καὶ τὰ ἑξῆς. καὶ ἔσονται οἱ δύο σύζυγοι εἰς σάρκα μίαν, ῆγουν, σῶμα ἕν, διὰ τὸν σύνδεσμον τῆς ἑνώσεως, εἴτουν, διὰ τὴν συναπτικὴν σχέσιν. ἐπεὶ δὲ ἕν σῶμα τούτους εἶναι προσέταζεν, οὐκ ἔξεστιν ἀπολύειν.

6 "Ωστε οὺχ ἔτι εἰσὶ δύο, ὰλλὰ σὰρξ μία.

Αναγνούς τοῖς πειρασταῖς τὸ θεῖον πρόσταγμα, ἐφηρμηνεύες λοιπὸν, ὅτι μετὰ τὴν συνάρειαν ἐν σῶμα οἱ δύο σύζυγοι γίνονται. Εἶτα ἐπιρέρει καὶ τὴν ἐαυτοῦ γνώμην. Λέγει γάρ

- 6 °O οῦν ὁ θεὸς συνέζευξεν, ἄνθρωπος μὴ χωριζέτω. Ιδού, τὸ, οὐν ἔξεστι, συνεπέρανεν ὁμαλῶς τε καὶ πιθανῶς, ὡς εἰρήκαμεν, δεικνύων, ὅτι παρὰ φύσιν καὶ παρὰ νόμον τὸ διελεῖν παρὰ φύσιν μὲν, ὅτι μία διατέμνεται σάρξ παρὰ νόμον δὲ, ὅτι, τοῦ θεοῦ κελεύσαντος ἕν εἶναι, διασπῶνται.
- 7 Λέγουσιν αὐτῷ· Τί οὖν Μωσῆς ἐνετείλατο δοῦναι. βιβλίον ἀποστασίου, καὶ ἀπολῦσαι αὐτήν;

Τί, ἀντὶ τοῦ, διὰ τὶ, ἢ, ἀντὶ τοῦ, πῶς. Βιβλίον δὲ ἀποστασίου λέγουσι τὸ ἔγγραφον τῆς ἀπολύσεως, ὡς καὶ ἐν τῷ πέμπτῳ Κεφαλαίω προεδιδάξαμεν.

8 Λέγει αὐτοῖς. "Ότι Μωσῆς πρὸς τὴν σκληροκαρδίαν ὑμῶν ἐπέτρεψεν ὑμῖν ἀπολῦσαι τὰς γυναῖκας ὑμῶν. ἀπ' ἀρχῆς δὲ οὐ γέγονεν οῦτω.

Τὴν αἰτίαν εἰς τὴν αὐτῶν περιτρέπει κεφαλὴν, ὅπερ εἴωθε πολλάκις ποιεῖν. Διὰ τὴν σκληροκαρδίαν γάρ, φησιν, ὑμῶν ἐπέτρεψε τοῦτο, κατὰ διαφόρους αἰτίας μισούντων τὰς γαμετὰς, καὶ μὴ καταλλαττομένων αὐταῖς. Ενομοθέτησε γὰρ ἀπολύειν ταύτας, ἴνα μὴ φονεύωνται. Διὰ τί δὲ βεβλίον ἀποστασίου ἐδίδοτο, προέφημεν σαφῶς ἐν τῷ δηλωθέντι πέμπτω Κεφαλαίω. Απ ἀρχῆς δέ, φησιν, οὐ γέγονεν οὕτως εἰ γὰρ τοῦτο ἐξ ἀρχῆς ὁ θεὸς ἐβούλετο, οὐα ἀν ἔπλασεν ἕνα μὲν ἄρσενα, μίαν δὲ θήλειαν, οὐδ' ἀν προσέταξεν εἶναι τοὺς δύο εἰς σάρκα μίαν.

9 Λέγω δὲ ύμῖν, ὅτι δς ἀν ἀπολύση τὴν γυναῖχα αύτοῦ, εἰ μὴ ἐπὶ πορνεία, καὶ γαμήση ἄλλην, μοι-

<sup>(1)</sup> Τὰ παρεντεθειμένα παραλείπονται παρά τῷ Α.

Χᾶται· καὶ ὁ ἀπολελυμένην γαμήσας, μοιχᾶται.
Κάντε μὰ ἀπολελυμένην ὑφ' ἐτέρου γαμήση, κάντε ἀπολελυμένην, μοιχεύει. Ταῦτα δὲ πρὸς τοὺς μαθητὰς ῥηθῆναί, φησιν ὁ Μάρκος (α). ἐρρήθησαν γὰρ πρῶτον μὲν πρὸς τοὺς φαρισαίους, εἶτα καὶ πρὸς τοὺς μαθητὰς, ἐν τῆ οἰκία κατ' ἰδίαν. Εἴρηται δὲ περὶ τούτων καὶ ἐν τῷ πέμπτω Κεφαλαίω, καὶ ζήτησον ἐκεῖ τὴν ἔζήγησιν. Μόνην δὲ τὴν πορνευθεῖσαν, ἤτοι, νοιχευθεῖσαν, ἐκέλευσεν ἐκβάλλειν, διὰ τὴν σύγχυσιν τῆς γονῆς, καὶ διὰ τὴν ἀμφιβολίαν τοῦ τεχθησομένου, ὡς πάσης μὲν χομένης ἀποίν.

[Νοηθείη (Ι) αν καὶ περὶ παρθένου ὁ λόγος.]

10 Λέγουσιν αὐτῷ οἱ μαθηταὶ αὐτοῦ· Εἰ οὕτως ἐστὶν ἡ αἰτία τοῦ ἀνθρώπου μετὰ τῆς γυναικός, οὐ συμφέρει γαμῆσαι.

Νουν συνήκαν ή πρότερον (2) το βάρος της έντολης, άτε πολυπραγμονηθέντος του πράγματος (1). Διο σφόδρα έπαχθές εδοξεν αὐτοῖς το ἀνέχεσθαι πικρᾶς καὶ πονηρᾶς γυναικός, καὶ μὸ δύνασθαι ἀπολύειν την θηρίου χαλεπωτέραν. Διο καὶ λέγουσιν, Εἰ οὕτως ἐστὶν ἡ αἰτία τοῦ ἀνθρώπου μετὰ τῆς γυναικός, τουτέστιν, Εἀν τοιαύτη ἐστὶν ἡ αἰτία τῆς συζυγίας, ώστε μὴ χωρίζεσθαι, εἰ μὴ διὰ μόνην μοιχείαν, οὐ συμφέρει τῷ ἀνδρὶ γῆμαι. Πῶς γὰρ ἀν ὑπομείνοι τὰς ἄλλας κακίας τῆς ἀναισχύντου γυναικός;

Ερμηνεύεται δε καὶ ετέρως τὸ ρητὸν, ὅτι Καὶ ἐὰν οὕτως, ὡς ἐκέλευσάς, ἐστιν ἡ αἰτία τοῦ ἀνδρὸς μετὰ τῆς γυναικὸς,

τουτέστιν, έὰν μία μόνη ἐστὶν ἡ αἰτία, ἢ μέσον τοῦ ἀνδρὸς καὶ τῆς γυναικὸς, ἡ διαζευγνύουσα, λέγω δὴ, ἡ μοιχεία, οὐ συμφέρει ἔλθεῖν εἰς γάμον.

11 'Ο δὲ εἶπεν αὐτοῖς. Οὐ πάντες χωροῦσι τὸν λόγον τοῦτον.

Οὐ πάντες παραδέχονται τὸν λόγον τοῦτον, τὸν περὶ τοῦ μὴ γῆμαι, οὐ πάντες βαστάζουσι. Μέγα γὰρ ἡ ἀγαμία, καὶ ὁλίγοις φορητόν.

11 'Αλλ' οἶς δέδοται.

Εκεΐνοι μόνοι τὸν λόγον τοῦτον παραδέχονται καὶ βαστάζουσιν, οἶς δέδοται τοῦτο τὸ δῶρον παρὰ θεοῦ. δέδοται δὲ, αἰτήσασιν. Αἰτεῖτε (α) γάρ, φησι, καὶ δοθήσεται ὑμῖν. αἰτήσασιν ὁὲ, οὐχ ἀπλῶς, ἀλλὰ θερμῶς καὶ ἐπιμόνως, καὶ ἀπλῶς εἰπεῖν, ὡς χρή. Σημείωσαι δὲ, ὅτι θεοῦ δῶρον ἡ παρθενία, διδομένη τοῖς αἰτοῦσιν, ὡς χρή.

12 Εἰσὶ γὰρ εὐνοῦχοι, οἴτινες ἐκ κοιλίας μητρὸς ἐγεννήθησαν οὕτω· καὶ εἰσὶν εὐνοῦχοι, οἴτινες εὐνουχίσθησαν ὑπὸ τῶν ἀνθρώπων· καὶ εἰσὶν εὐνοῦχοι, οἴτινες εὐνούχισαν ἑαυτοὺς διὰ τὴν βασιλείαν τῶν
οὐρανῶν.

Επειδή περὶ ἀγαμίας ἐνέπεσε (Ι) λόγος, διδάσκει λοιπόν περὶ τῶν ἀγάμων, καὶ ἀπαριθμεῖται τρία ἤδη τῶν εὐνούχων, ὧν τὸ πρῶτον μὲν, ἀδιάβλητόν ἐστι· τὸ δεύτερον δὲ, διαδεβλημένον· τὸ δὲ τρίτον, ἐπαινετὸν, οἴτινες εὐνούχισαν ἑαυτούς, ἴνα τύχωσι τῆς βασιλείας τῶν οὐρανῶν, οὐ ξυρῷ σιδήρου τὰ παιδογόνα μόρια ἐκτεμόντες, ἀλλὰ ξυρῷ σωφροσύνης τὸν οἶτρον

<sup>(</sup>a) Maps. Í, 11.

<sup>(1)</sup> Τὰ παρεντεθειμένα ἀναγινώσκονται ἐν τῷ περισελιδίω παρὰ τῷ Β.

<sup>(2)</sup> Μάλλον η πρότερον. Τὸ, η πρότερον, ἀναφέρεται εἰς Ματθ. Ε΄.

<sup>(1)</sup> Παρά των φαρισαίων δηλονότι.

<sup>(</sup>α) Mατθ. Z', 7.

<sup>(1)</sup> ἐνέπεσεν δ λόγος, παρά τῷ Β.

της ἐπιθυμίας ἀποκόψαντες, καὶ ἔρωτι παρθενίας τὸν ἔρωτα της συνουσίας καταμαράναντες: ὧν γὰρ την φύσιν ἀνθρωπίνη μετέπλασε χεὶρ, καὶ σίδηρος παρεχάραξεν, οὐ τοσοῦτον ἀποδεκτοὶ παρθενεύοντες, ὅσον κατηγορητοὶ, λαγνεύοντες, ὡς τῆς ἀκολασίας νικησάσης καὶ την ἀπὸ τοῦ σιδήρου βοήθειαν.

[Τοῦ Θεολόγου (1). Οἱ μέν, ἐκ φύσεως νεύουσι πρὸς τὸ ἀγαθον· φύσεως δὲ ὅταν εἴπω, οὐκ ἀτιμάζω τὴν προαίρεσιν, ἀλλ' ἀμφότερα τίθημι, τὴν γε πρὸς τὸ καλὸν ἐπιτηδειότητα, καἴ τὴν εἰς ἔργον ἄγουσαν τὸ ἐκ φύσεως ἐπιτήδειον· οἱ δὲ, ὑπὸ διδασκάλων ἐκτέμνονται τὰ πάθη· οἱ δὲ, δι' ἑαυτῶν ἐκτέμνουσι ταῦτα, διδασκάλων μὲν οὐκ ἐπιτυχόντες, ἑαυτοὺς δὲ διδάξαντες τὰ προσήκοντα, καὶ τήν τε ρίζαν τῆς κακίας ἐκτεμόντες, καὶ τὰ ὅργανα τῆς πονηρίας ἐξορίσαντες.]

12 Ο δυνάμενος χωρεΐν, χωρείτω.

Τελευταΐον, ὑποδείξας τοὺς ἀγάμους τοὺς ἐπαινουμένους, καὶ οὕτω τὴν τοιαύτην ἀγαμίαν ἐπαινέσας, καὶ λεληθότως μὲν τοὺς ἀκροατὰς εἰς τὸ παρθενεύειν οὕτως ἐκκαλεσάμενος εἰδώς δὲ, μέγα τοῦτο καὶ ὀλίγοις αἰρετὸν, καταλιμπάνει τὸ πρᾶγμα τῆ προαιρέσει τῶν ἀνθρώπων. 'Ο δυτάμενος γάρ, φησι, χωρεῖν τοῦτο, [ἡ χωρεῖν (2) εἰς τοῦτο,] χωρείνω.

13 Τότε προσηνέχθη αὐτῷ παιδία, ἴνα τὰς χεῖρας ἐπιθἢ αὐτοῖς, καὶ προσεύξηται· οἱ δὲ μαθηταὶ ἐπετίμησαν αὐτοῖς.

Βρέφη εἶπεν ὁ Λουκᾶς (α), ἄτινα προσηνέχθησαν μὲν ἐκ πίστεως τῶν γονέων· οἱ δὲ μαθηταὶ ἐπετίμων τοῖς προσφέρουσιν, ὡς ὁ Μάρκος ἔγραψε (β), τουτέστιν, ἐκώλυον. Εἰκὸς δὲ, καὶ

ποϊς παισίν ἐπιτιμιᾶν ἐχώλυον δὲ χάχείνους χαὶ ταῦτα, τιμιῶντες τὸν διδάσχαλον.

14 'Ο δὲ Ἰησοῦς εἶπεν· "Αφετε τὰ παιδία, καὶ μὴ κωλύετε αὐτὰ ἐλθεῖν πρός με· τῶν γὰρ τοιούτων ἐστὶν ἡ βασιλεία τῶν οὐρανῶν.

Ο δέ Μάρχος (α) εἶπεν, ὅτι καὶ ἢγανάκτησε κατὰ τῶν κωλυόντων. Προσίεται δὲ τὰ παιδία, δεικνύων μὲν, ὅτι τοὺς
ἀκάκους προσίεται διδάσκων δὲ καὶ, ὅτι προσήκει καταπατεῖν τὸν ἀπὸ τῆς ὑπερογῆς τύρον, καὶ προσίεσθαι καὶ τοὺς εὐκαταρρονήτους. Οὐκ εἶπε δὲ, ὅτι Τούτων ἐστὶν ἡ βασιλεία
τῶν οὐρανῶν, ἀλλ' ὅτι Τῶν τοιούτων, τῶν μιμουμένων τὴν
ἀπλότητα τούτων, περὶ ὧν εἴρηται πλατύτερον ἐν τῷ τριακοστῷ ἑδδόμφ Κεραλαίφ.

15 Καὶ ἐπιθεἰς αὐτοῖς τὰς χεῖρας, ἐπορεύθη ἐχεῖθεν.

Μάρχος δὲ εἶπεν (6), ὅτι Καὶ ἐναγχαλισάμενος αὐτὰ, τιθεὶς τὰς χεῖςας ἐπ' αὐτὰ, εὐλόγει αὐτά τοῦτο δὲ ἐποίει,
πληρῶν τὴν αἴτησιν τῶν ταῦτα προσαγαγόντων. Προσηνέγθησαν γάρ, φησιν, αὐτῷ παιδία, ἵνα τὰς χεῖρας ἐπὶθῃ αὐτοῖς,
καὶ προσεύξηται. ἄμα δὲ πάλιν ἔδειξεν, ὅτι καὶ ἐναγκαλίζεται, καὶ οἰκειοῦται τὸν ἀπόνηρον, καὶ τίθησιν ἐπ' αὐτὸν τὰς
χεῖρας, ἤτοι τὴν φρουρητικὴν ἑαυτοῦ δύναμιν, καὶ εὐλογεῖ καὶ
ἀγιάζει αὐτόν.

<sup>(1)</sup> Γρηγ. Ναζ. Σελ. 192. 193. Αναγινώσκονται δέ ταῦτα ἐν τῷ περισελεδίφ παρὰ τῷ Β.

<sup>(2)</sup> Παραλείπονται ταῦτα παρά τῷ Α.

<sup>(</sup>a) Aoux. IH', 15.

<sup>(€)</sup> Mæpx, 1', 13.

<sup>(</sup>α) Μαρκ. 1', 14.

<sup>(</sup>b) Mapr. 1', 16.

#### ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ ΜΑ΄.

Περὶ τοῦ ἐπερωτήσαντος τὸν Ἰησοῦν πλουσίου.

16 Καὶ ἰδοὺ, εἶς προσελθών, εἶπεν αὐτῷ. Διδάσχαλε ἀγαθὲ, τὶ ἀγαθὸν ποιήσω, ἵνα ἔχω ζωὴν αἰώνιον;

Αρχοντα τοῦτον εἶπεν ὁ Λουκᾶς (α), δηλαδή, τῶν Ἰουδαίων. Οὐκ ἦν δὲ ὕπουλος ὁ νεανίσκος οὖτος, ὡς φασί τινες· οὐ γἄρ ἄν ὁ Ἰησοῦς ἐμβλέψας αὐτῷ, ἠγάπησεν αὐτὸν, ὡς εἴρηκε Μάρκος (β). Αλλὰ τἄλλα μὲν καλὸς ἦν, καὶ ζωῆς ἐπεθύμει τῆς αἰωνίου· τῆς δὲ φιλαργυρίας ἡ ἄκανθα τὴν λιπαρὰν ἄρουραν τῆς ψυχῆς αὐτοῦ διελυμήνατο.

17 'Ο δὲ εἶπεν αὐτῷ. Τί με λέγεις ἀγαθόν; οὐδεὶς ἀγαθὸς, εἰ μὴ εἶς, ὁ θεός.

Οὐδεὶς, οὕτε ὑλικὸς, οὕτε ἄῦλος, ἀγαθός ἐστι κυρίως, εἰ μὴ μόνος ὁ θεός· διότι τῷ θεῷ μὲν, κατὰ φύσιν ἡ ἀγαθότης, καὶ διὰ τοῦτο ἀτρεπτοτάτη· τοῖς ἄλλοις δὲ πᾶσιν, ὁρατοῖς τε καὶ ἀραπτος, κατὰ προαίρεσιν, καὶ διὰ τοῦτο τρεπτή. ἐπεὶ τοίνιν οὖτος, ἄνθρωπον ἀπλῶς τὸν Χριστὸν ὑπέλαδεν εἶναι, καὶ ἀγαθὸν αὐτὸν ἐκάλεσεν, οὐχ ὡς θεὸν, ἀλλ' ὡς ἄνθρωπον, (Ι) ἔνα τῶν παρ Ἐδραίοις διδασκάλων, πρὸς τὴν τοιαύτην ὑπόληψιν αὐτοῦ λοιπὸν καὶ αὐτὸς, ὡς ἄνθρωπος, αὐτῷ διαλέγεται, λέγων· Διὰ τί με λέγεις ἀγαθὸν, ἄνθρωπον ὄντα κατὰ τὴν σὴν ὑπόληψιν; 'Ως μὲν γὰρ ἄνθρωπος, οὐκ ἐἰμὶ ἀγαθός· ὡς δὲ θεὸς, καὶ μάλα. Μόνος γὰρ κυρίως ἀγαθὸς ὁ θεός. Τοῦτο δὲ εἰπὼν, οὐ τοὺς ἀνθρώπους ἀπεστέρησε τῆς ἀγαθότητος,

άλλὰ περὶ τῆς χυρίως ἀγαθότητος ἐδίδαζεν ἄμα δὲ καὶ τὴν κολακείαν ἀπώσατο, καὶ ἐπαίδευσε, μὴ συγκατατίθεσθαι τοῖς ἐπαίνοις.

μόνος ο θεομίμητος.] μόνος ο θεομίμητος.]

17 Εἰ δὲ θέλεις εἰσελθεῖν εἰς τὴν ζωὴν, τήρησον τὰς 18 ἐντολάς. Λέγει αὐτῷ· Ποίας;

Ούχ, ώς πειράζων, εἶπε, Ποίας ἀλλ' ἐνόμισε, παρὰ τὰς νομικὰς ἑτέρας εἶναί τινας, τὰς εἰσαγούσας εἰς τὴν τοιαύτην ζωήν.

18 'Ο δὲ Ἰησοῦς εἶπε· Τό· « Οὐ φονεύσεις· Οὐ μοιχεύ-

19 σεις. Οὐ κλέψεις. Οὐ ψευδομαρτυρήσεις τὸν πλη-

20 σίον σου ώς σεαυτόν.» Λέγει αὐτῷ ὁ νεανίσκος· Πάντα ταῦτα ἐφυλαξάμην ἐχ νεότητός μου.

Τάς κεφαλαιωδεστέρας αὐτῷ προτείνει τῶν ἐντολῶν οἰκονομικῶς, ἄμα μὲν τιμῶν αὐτὰς, ἄμα δὲ καὶ ἵνα, εἰπόντος αὐτοῦ, ὅτι κατώρθωσα ταύτας' [τοῦτο (2) γὰρ δηλοῖ τὸ, ἐφυλαξάμην καὶ ὅτι ἐκ κεότητος ἐγίνωσκε γὰρ, καὶ ὅτι οὕτωκατώρθωκε ταύτας,] καὶ ὅτι οὕτως ἀποκριθήσεται γνωρισθῷ (3)
μὲν τοῖς ἀκροωμένοις ἡ φιλάρετος αὐτοῦ πολιτεία εἶτα λοιπὸν,
ἀπόκτησιν τοῦ πλούτου τῶν εὐαγγελικῶν ἐντολῶν φημὶ δὴ, τὴν
ἀπόκτησιν τὰς ἀρετὰς, καὶ λοιπὸν, φανείσης τῆς ἐντεῦθεν
ζημίας, φευκτὸν γένηται τὸ τοιοῦτον πάθος.

<sup>(</sup>a) Aoux. IH', 18.

<sup>(6)</sup> Maps. 1', 21.

<sup>(1)</sup> Αναγκαία φαίνεται ένταῦθα ή προσθήκη τοῦ, καὶ

<sup>(1)</sup> Ταῦτα ἐν τῷ περισελιδέω παρά τῷ Β.

<sup>(2)</sup> Τὰ παρεντεθειμένα λείπουσι παρὰ τῷ Α.

<sup>(3)</sup> Τὸ, γνωρισθη, ἐξαρτᾶται ἀπὸ τοῦ ἀνωτέρω, ἔνα.

<sup>(4)</sup> Από κεινοῦ τὸ, ἔνα.

Καὶ διὰ τί μὴ προέτεινεν αὐτῷ καὶ τὴν πρώτην καὶ μεγάλην ἐντολὴν, τὸ 'Αγαπήσεις Κύριον τὸν θεόν σου; Διότι τὰ μὲν ἄλλα τούτου κατορθώματα κεκρυμμένα ἦσαν ἡ θεοσέβεια δὲ αὐτοῦ τοῖς πᾶσι γνώριμος ἐτύγχανεν.

Απορήσειε δ' άν τις, εἰ αί προταθεῖσαι νομικαὶ ἐντολαὶ προεξένουν ζωὴν αἰώνιον; Πρὸς δν εἴποιμι ἀν, ὅτι προεζένουν μέν, ἀλλ' οὐ τοιαύτην, οἴαν αἱ εὐαγγελικαί. Ζωὴν γὰρ αἰώνιον, τὴν ἐν οὐρανοῖς ἀπόλαυσιν ὑποληπτέον, ἥτις ποικίλη καὶ πολυειδής ἐστι. Πολλαὶ γὰρ μοναὶ παρὰ τῷ θεῷ (α).

Επαπορήσει δέ τις, εἰ ἀληθῶς ἔλεγεν ὁ νεανίσκος; ἔχων γὰρ κτήματα πολλά, καθώς δηλωθήσεται, πῶς ἡγάπα τὸν πλησίον, ὡς ἐαυτόν; ἢ γὰρ ἄν ἐμερίσατο ταῦτα πρὸς τοὺς ὁλίγα ἢ οὐδόλως ἔχοντας; Τί οὖν ἔστιν εἰπεῖν; ὅτι κατώρθωσε καὶ ταύτην τὴν ἐντολὴν, ὡς ἐνεχώρει τότε κατορθοῦν αὐτήν. Ἡγάπα μὲν γὰρ τὰν πλησίον, ὡς ἑαυτόν, ἀλλ' ὅστε μηδἐν βλαδερὸν αὐτῷ ἐνδείξασθαι, οὐ μὴν ὅστε καὶ συμμερίσασθαι αὐτῷ τὸν ἱδιον πλοῦτον. Τοῦτο γὰρ ὑψηλὸν, καὶ τῆς ἰουδαϊκῆς χαμαιζηλίας ἀνώτερον.

[Ων (Ι) εἶχε χρείαν μᾶλλον ὁ τότε καιρός. Αἱ μὲν οὖν ἄλλαι καθ'ξν μέξος ἐν τῷ Ἐξόδῳ (Ε) νενομοθέτηνται· τὸ δὲ, Αγαπήσεις τὸν πλησίονσου ὡς σεαυτὸν, καθ' ἔτερον, καὶ φανερῶς οὕτως ἐν τῷ Δευἴτικῷ (γ)· παρέλαδε δὲ καὶ τοῦτο νῦν, ὡς χρειωδέστατον.]
20 Τί ἔτι ὑστερῶ;

Τί λείπομαι; Τοῦτο δὲ εἰπών, ἐνέφηνεν, ὅτι μείζονος ἐφίεται ἀξετῆς. Διὸ καὶ, ώς φησι Μάρκος (δ), ὁ Ἰησοῦς ἐμβλέψας

αὐτῷ, ἢγάπησεν αὐτὸν, καὶ εἶπεν αὐτῷ. "Εν σοι ὑετερεῖ. Λουκᾶς δὲ εἶπεν(δ), ὅτι "Ετι ἕν σοι λείπει. Ενέδλεψε μὲν γὰρ αὐτῷ ἤμερον. ἡγάπησε δὲ αὐτὸν, ὡς σφόδρα σωτηρίας ὀρεγόμενον, εἰ καὶ τῷ τυραννίδι τῆς φιλαργυρίας ἐπεπέδητο. Τί δέ ἐστι τὸ λεῖπον; Τὸ ἀκολουθῆσαι αὐτῷ. Καὶ ἄκουε.

21 "Εφη αὐτῷ ὁ Ἰησοῦς. Εὶ θέλεις τέλειος εἶναι, ὕπαγε, πώλησόν σου τὰ ὑπάρχοντα, καὶ δὸς πτωχοῖς. καὶ ἔξεις θησαυρὸν ἐν οὐρανῷ. καὶ δεῦρο, ἀκολούθει μοι.

Επεὶ τὰ ὑπάρχοντα, τοὐτέστιν, ὁ πλοῦτος, ἐμπόδιον ἦσαν τοῦ ἀκολουθῆσαι, κελεὐει ταῦτα πωλῆσαι, καὶ δοῦναι πτωχοῖς. Φησὶν οὖν, Εἰ θέιἰεις τέιἰειος εἶναι καὶ γὰρ ἀτελεῖς οἱ τὰς νομικὰς κατορθοῦντες ἐντολὰς, ἐπεὶ καὶ αὖται ἀτελεῖς διὰ τὰν ἀσθένειαν τῶν ἰουδαίων. "Εξεις δὲ θησαυρὸν εἶπε, παραμυθούμενος τὴν φιλοχρηματίαν αὐτοῦ, καὶ ἐπαγγελλόμενος, ὅτι θησαυρὸσει πάλιν καὶ οὐ τοῦτο μόνον, ἀλλὰ καὶ κρεῖττον ἐν οὐρανῷ γάρ θησαυρὸν δὲ ἐν οὐρανῷ λέγει τὴν ἀποκειμένην ἐκεῖ τοῖς ἀξίοις ἀμοιδὴν τῶν κατορθωμάτων. Τὸ δὲ, Δεῦρο ἀκοιδούθει μοι, ἀντὶ τοῦ, Βάδίζε κατ ἴχνος τῆς ἐμῆς πολιτείας, ἀκολούθει ταῖς ἐμαῖς ἐντολαῖς. Τοῦτο γάρ σοι λείπει, τὰ νομικὰ κατορθώσαντι.

22 Άκούσας δὲ δ νεανίσκος τὸν λόγον, ἀπῆλθε λυπούμενος. ἦν γὰρ ἔχων κτήματα πολλά.

Οσον είχε πολλά, τοσούτον αὐτοῖς ἐδεδούλωτο· καὶ γὰρ ἡ προσθήκη τοῦ πλούτου προσθήκην ποιεῖ τῆς φιλαργυρίας. Γέγονεν οὖν αἰτία τῆς λύπης καὶ τῆς ἀπειθείας ἡ πολυκτημοσύνη.

23 Ο δὲ Ἰησοῦς εἶπε τοῖς μαθηταῖς αύτοῦ ᾿Αμὴν

<sup>(</sup>a) lear. 14', 2.

<sup>(1)</sup> Ταθτα άναγινώσκονται εν τῷ περισελιδίῳ τοῦ χειρογράφου Β' ἀναφέρονται δι εἰς το εν ἀρχῆτᾶς έρμηνείας τοῦ προκειμένου εἰρημένου, Κεφαλαιωδες έρας.

<sup>(6) &#</sup>x27;Eşsi. K', 12 xxi içiç.

<sup>(7)</sup> Aprit. 10', 13.

<sup>(6)</sup> Maju. 1', 21.

<sup>(</sup>n) Acur. IH', 22.

<sup>(</sup>TOM. A'.)

λέγω ύμῖν, ὅτι δυσκόλως πλούσιος εἰσελεύσεται εἰς τὴν βασιλείαν τῶν οὐρανῶν.

Εί δὲ πλούσιος δυσκόλως, πλεονέκτης οὐδ' ὅλως εἰ γὰρ ὁ μὰ διδούς τὰ ἐαυτοῦ, κατακρίνεται πολλῷ μᾶλλον, ὁ καὶ τὰ ἑτέρων ἀρπάζων.

24 Πάλιν δὲ λέγω ύμῖν: εὐχοπώτερόν ἐστι κάμηλον διὰ τρυπήματος ραφίδος διελθεῖν, ἢ πλούσιον εἰς τὴν βασιλείαν τοῦ θεοῦ εἰσελθεῖν:

Εἰπών τὸ πρᾶγμα δύσκολον, ἔπειτα λέγει τοῦτο καὶ ἀδύνατον καὶ οὐχ ἀπλῶς ἀδύνατον, ἀλλὰ καὶ τοῦ ἀδυνάτου ἀδυνατώτερον. Αδύνατον μὲν γὰρ τὴν κάμκλον, τὸ ζῶον, διὰ τρυπήματος βελόνης διελθεῖν ἀδυνατώτερον δὲ τούτου ἐκεῖνο. Κατ'
ἐπίτασιν δὲ ὁ λόγος, εἰς φόδον τῶν φιλαργύρων.

Τινὲς δὲ κάμη. ἐὐτ φασι, σχοινίον παχύτατον πλοίου. Ταῦτα δὲ λέγων ὁ Χριστὸς, οὐ διαδάλλει τὸν πλοῦτον, ἀλλὰ τὸ δουλοῦσθαι τῷ πλούτῳ. Κάλλιστον δὲ τὸ παράδειγμα καθάπερ γὰρ τὸ τρύπημα τῆς ἑαφίδος οὐ χωρεῖ τὴν κάμηλον, διά τε τὴν ἄγαν ἐαυτοῦ στενότητα, καὶ διὰ τὸν ἄγαν ἐκείνης ὅγκον πλούσιον, διά τε τὴν ἑαυτῆς στενότητα, καὶ διὰ τὸν τούτου ὅγκον. Προσήκει οὖν ὅγκον ἀποθέσθαι πάντα (α), κατὰ τὸν ἐπόστολον, καὶ λεπτυνθῆναι δι' ἑκουσίου πενίας.

25 'Αχούσαντες δὲ οἱ μαθηταὶ αύτοῦ, εξεπλήσσοντο σφόδρα, λέγοντες· Τίς ἄρα δύναται σωθῆναι;

Εξεπιλήσσοντο, ἀντὶ τοῦ, ἐθορυβοῦντο· πλὴν οὐχ ὑπὲρ ἑαυτῶν· πένητες γὰρ ἦσαν· ἀλλ' ὑπὲρ τῶν πλουσίων. Ἡρξαντο γὰρ

26 Ἐμδλέψας δὲ ὁ Ἰησοῦς εἶπεν αὐτοῖς Παρὰ ἀνθρώποις τοῦτο ἀδύνατόν ἐστι, παρὰ δὲ θεῷ πάντα δυνατά ἐστι.

Πρώτον ήμέρω βλέμματι ορίττουσαν αύτων την διάνοιαν προκρήσουσεν είτα είπεν, ότι Παρά ἀπθρώποις πλουσίοις τοῦτο, δηλαδή τὸ σωθήναι, ἀδύπατόπ ἐστι δεδεσμημένοι γὰρ ἰσχυρως ταῖς σειραῖς τῆς φιλαργυρίας, ἀδυνατοῦσιν ἀρ' ἐαυτῶν μόνων τοῦτους δύναται, ἀλλὰ καὶ πᾶν ἔτερον δύναται σώσει δὲ τούτους, ἐὰν τὴν παρ' ἐαυτῶν σπουδὴν εἰσρέροντες, καὶ κενοῦντες τὸν πλοῦτον εἰς πένητας, καὶ σβεννύρντες τὸ πῦρ τῆς ἐπιθυμίας τῶν χρημάτων, ἐπικαλέσωνται καὶ τοῦτον ἐπίκουρον καὶ συλλήπτορα τῆς ἐλευθερίας.

Εδίδαξε τοίνυν ὁ σύμπας λόγος, ὅτι ἀδύνατον σωθῆναι φιλάργυρον, ἐἀν μὴ τὴν παρ' ἐαυτοῦ σπουδὴν εἰσφέρων, ὡς
εἴρηται, σχοίη καὶ τὸν θεὸν βοηθὸν τῆς ἀπαλλαγῆς τοῦ τοιούτου χαλεπωτάτου πάθους. Φασὶ δὲ τινες, ὅτι ἐἀν πάντα
δυνατὰ τῷ θεῷ, δυνατὸν ἄρα τῷ θεῷ καὶ τὸ κακόν. Πρὸς οῦς
λέγομεν, ὅτι τὸ κακὸν οὐκ ἔστι δυνάμεως, ἀλλ' ἀδυναμίας.
ἐπληθύνθησαν αὶ ἀσθένειαι αὐτῶν (α)· καὶ ὁ Παῦλος δὲ φησιν·
ἐπληθύνθησαν αὶ ἀσθένειαι αὐτῶν (α)· καὶ ὁ Παῦλος δὲ φησιν·
κατὰ τὸν θεολόγον Γρηγόριον, ἀρχὴ τοῦ κακοῦ, τὸ ἀμελῆσαι
τοῦ ἀγαθοῦ· πῶς δ' ἀν ἀμελήση τοῦ ἀγαθοῦ ἡ αὐτοαγαθότης;

27 Τότε ἀποκριθείς ὁ Πέτρος, εἶπεν αὐτῷ· Ἰδού, ἡμεῖς

λείας τῶν ἀνθρώπων, λέγοντες, Τίς ἄρα τῶν πλουσίων δύναται σωθῆναι;

<sup>(</sup>a) É6;. 16', 1.

<sup>(</sup>α) Ψαλμ. ΙΕ', 4.

<sup>(</sup>ε) 'Ρωμ. Ε', 6.

άφήκαμεν πάντα, καὶ ήκολουθήσαμέν σου τι ἄρα έσται δμίν;

Πεία πάντα, & μακάριε Πέτρε; Τον κάλαμον, το δίκτυον, το πλοίον, την άλιευτικήν; Ναί, ονοιν, & είγον, καὶ δσα είγον & προαίρεσίς μου γὰρ ἐντελής. Εἰπόντος οὖν τοῦ Σωτέρος πρός τὸν νεανίσκον Εἰ θέλεις τέλειος είναι, ὑπαγε, πώλησόν σου τὰ ὑπάρχοντα, καὶ ὀὸς πτωχοῖς, καὶ ἔξεις θηταιρόν ἐν οὐρανῶ ἐδειλίασεν ὁ Πέτρος περί τε έαυτοῦ καὶ περί τῶν μαθητῶν, ὡς ήλαττωμένων, διὰ τὸ μὴ πωλήσαι τὰ ὑπάρχοτα, καὶ δοῦναι πτωχοῖς διὸ καί φησιν ἱδοὺ ἡμεῖς οὐκ ἐπωλήσαμεν, οὕτε μὴν ἐδώκαμεν πτωχοῖς, ἀλλ' ἀρήκαμεν άπλῶς πάντα, ὅτα είγομεν, καὶ ἡκολουθήσαμέν σοι τί ἄρα ἔτσαι ἡμῖν εἰς ἀμοιθήν;

28 Ὁ δὲ Ἰησοῦς εἶπεν αὐτοῖς ἸΑμὴν λέγω ὑμῖν, ὅτι ὑμεῖς οἱ ἀχολουθήσαντές μοι, ἐν τἢ παλιγγενεσία, ὅταν χαθίση ὁ υἱὸς τοῦ ἀνθρώπου ἐπὶ θρόνου δόξης αύτοῦ, χαθίσεσθε καὶ ὑμεῖς ἐπὶ δώδεχα θρόνους, χρίνοντες τὰς δώδεχα φυλάς τοῦ Ἰσραήλ.

Παλιγγενεσίαν λέγει νῦν, τὴν ἐκ νεκρῶν ἀνάστασιν, ὡς σταλινζωίαν. Τι οὖν; καθεδοῦνται καὶ οἱ ἀπόστολοι τότε, καὶ κοινοῦσιν; Οὐδαμῶς: μόνος γὰς ὁ Χριστὸς καθίσει, καὶ μόνος κὰτὸς κρινεῖ. Αλλὰ διὰ μὲν τῶν δώδεκα θρόνων παρεδήλωσε τὴν τότε ἀνάπαυσιν, καὶ προτίμησιν τῶν δώδεκα μαθητῶν, καὶ τὴν κοινωνίαν τῆς βασιλείας αὐτοῦ. Κρίνοντες δέ, φησιν, ἀντὶ τοῦ, κατακρίνοντες. Εἶπεν οὖν, ὅτι Αναπαυθήσεσθε τότε, καὶ προτιμηθήσεσθε, καὶ συμδασιλεύσετέ μοι, κατακρίνοντες τοὺς ἱτρακλίτας, οὐχ ὡς αὐτοὶ δικάζοντες, ἀλλὶ ὥσπερ ἐν τῷ οἰκοτῷ τρὶτῷ Κεςαλκίῷ τοὺς Νινευῖτας ἔφησε καὶ τὴν βασίλισσαν τοῦ Νότου κατακρίνειν τὴν γενεὰν ἐκείνην, οὕτω καὶ νῦν τού τους τὰς δωδεκα ςυλὰς τοῦ Ισραήλ. Διὰ τοῦτο γὰρ οὐκ εἶπε τὰ

ξθνη, οὐδὲ τὴν οἰκουμένην, ἀλλὰ μόνους τοὺς Ἰσραηλίτας, τοὺς ὁμορύλους, τοὺς συγγενεῖς. Κατακρινοῦσι γὰρ αὐτοὺς, οὐχ ὡς δικάζοντες, ὡς εἰρήκαμεν, ἀλλ' ὡς τοῦ δικάζοντος ἀπὸ τῆς τοῦτων πίστεως καταδικάζοντος αὐτούς. ὅτι τοῖς αὐτοῦς ἐνετράφησαν οὖτοί τε κἀκεῖνοι νόμοις καὶ ἤθεσι, καὶ ὅμως οὖτοι μὲν ἐπίστευσαν. ἐκεῖνοι δὲ ἡπίστησαν.

Τί δε, καὶ ὁ Ιούδας θρόνον εξει, καὶ κατακρινεῖ; Ούγίκοινή μέν γάρ ή ἐπαγγελία πρὸς τοὺς δώδεκα μαθητάς, τνα μπο εν ταύτη των άλλων ό Ιούδας έλαττωθείη. φαυλότητ: δε ψυγής αυτός έαυτον ταύτης ἀπεστέρησεν. Εστι γὰρ νόμος τοῦ θεοῦ παρὰ ἱερεμίου πρὸς ἱουδαίους ἐκφωνηθεὶς, καὶ λέγων. « Εάν (α) ἐπιστρέψή τὸ ἔθνος ἐκεῖνο ἀπὸ τῶν κακιῶν αὐτῶν, μετανοήσω κάγω ἀπό τῶν κακῶν, ὧν ἐλογισάμην τοῦ ποιῆσαι αύτοῖς » εἶτα «Καὶ ἐὰν ποιήσωσι τὸ πονηρὸν ἐνώπιόν μου, τοῦ μή ἀκούειν τῆς φωνῆς μου, μετανοήσω κάγὰ περί τῶν ἀγαθῶν, ών έλάλησα τοῦ ποιῆσαι αὐτοῖς.» Τί οὖν φησὶν οὖτος ὁ νόμοςς Θτι Εάν απειλήσω κακώσαί σε, και διορθωθής, λύσεις μου την ύπρον: καὶ ἐὰν ὑπόσχωμαί σοι ἀγαθί, καὶ ράθυμήσης, λύσεις μου την επαγγελίαν. ου γάρ αἴτιος, ἀνάξιος ταύτης γενόμενος. Μετάνοιαν γάρ ἐπὶ τοῦ θεοῦ τὴν ἐναλλαγὴν τοῦ σκοποῦ νοοῦμεν, ής αίτιοι πάντως ήμεζς. Χρη δε γινώσκειν, ότι τοξς δώδενα μαθηταϊς συναριθμεϊ και τους υστερον άντεισαχθέντας είς του χορόν των δωδεκα μαθητών, ώς την αύτην και πίστεν και διακονίαν άναδέζασθαι μέλλοντας.

29 Καὶ πᾶς ὅς ἀρῆκεν οἰκίας, ἡ ἀδελφούς, ἡ ἀδελφάς, ἡ πατέρα, ἡ μητέρα, ἡ γυναῖκα, ἡ τέκνα, ἡ ἀγρούς, ἕνεκεν τοῦ ὀνόματός μου, ἕκατονταπλασίονα λήψεται, καὶ ζωὴν αἰώνιον κληρονομήσει.

Τμίν μέν τοις δώδεκα γενήσεται, καθώς είρηκα, και τοις

<sup>(</sup>a) 'lepep. III', 8. 10.

άλλοις δὲ πᾶσι, τοῖς πιστεύουσιν, ἔσται τάδε καὶ τάδε. Ματθαῖος μὲν οὖν εἶπεν, ἔτεκετ τοῦ ὀτόματός μου, ἀντὶ τοῦ, δι' ἐμέ· Μάρκος δὲ προσέθηκεν, ὅτι καὶ τοῦ εὐαργελίου (α), τουτέστι, καὶ διὰ τὸ κήρυγμα. Λουκᾶς δὲ φησιν, ὅτι ἔτεκετ τῆς βασιλείας τοῦ θεοῦ (δ), ἤγουν, διὰ τὴν βασιλείαν τοῦ θεοῦ, ἵνα τύχη ταύτης. Ὠσπερ δὲ, ὅταν ἔλεγεν, ὁ ἀπολέσας τὴν ψυχὴν αὐτοῦ ἕνεκεν ἐμοῦ, εὑρήσει αὐτὴν, οὐ τοῦτο ἔλεγεν, ἵνα ἀναιρῶμεν ἑαυτοὺς, ἀλλ' ἵνα καὶ αὐτῆς τῆς ψυχῆς ἡμῶν προτιμῶμεν τὴν εἰς αὐτὸν πίστιν οὕτω καὶ νῦν λέγων, Θς ἀρῆκε γυναῖκα, οὐχ ἵνα διασπῶμεν ἀπλῶς τοὺς γάμους, τοῦτό φησιν, ἀλλ' ἵνα καὶ αὐτῆς τῆς συζύγου προτιμῶμεν καὶ αὐτὸν, καὶ τὸ εὐαγγέλιον, καὶ τὴν βασιλείαν τοῦ θεοῦ. Τοῦτο δὲ καὶ ἐπὶ πάσης ἄλλης συγγενείας καὶ οἰκείστητος.

Μάρχος δὲ καὶ Λουκᾶς (γ) φανερώτερον περὶ τούτων ἐκθέμενοι, τὴν ἑκατονταπλασίονα ἀμοιδὴν τῷ καιρῷ τούτῳ ἀποκεκληρῶσθαί φασιν, ἤγουν, τῷ νῦν αἰῶνι· τὴν δὲ αἰώνιον ζωὴν, τῷ ἐρχομένῳ, εἴτουν, τῷ μέλλοντι. 'Εκατονταπλασίονα δὲ, ἀντὶ τοῦ, πολλαπλασίονα. Οὕτω γὰρ εἶπεν ὁ Λουκᾶς. Αλλὰ πῶς ἄν τις λάβοι τὴν πολλαπλασίονα ταύτην ἀμοιβὴν ἐν τῷ νῶν αἰῶνι; Ηῶς; Ὠς ἔλαβον οἱ ἀπόστολοι καὶ οἱ μάρτυρες καὶ οἱ δίκαιοι ἄπαντες. Όρα γὰρ, ὅτι πάσας τὰς πάντων τῶν πιστῶν οἰκίας ἔσχον ἀναπεπταμένας αὐτοῖς, καὶ ἀδελφοὺς μὲν καὶ ἀδελφὰς ἐκτήσαντο πάντας τοὺς ἀγίους καὶ πάσας τὰς ἀγίας, πατέρας δὲ, πάντας τοὺς στέργοντας καὶ φροντίζοντας καὶ ὁπλαχνιζομένους ἐπὶ αὐτοῖς ταῦτα γὰρ ἴδια πατρός μητέρας δὲ, πάσας τὰς ὁμοίως ἔχούσας γυναῖκας δὲ, πάσας τὰς διακονούσας καὶ ὑπηρετούσας καὶ ἐπιμελομένας αὐτῶν· ταῦτα γὰρ ἔργα γυναικός· τέκνα δὲ, πάντας τοὺς μαθητάς. Αλλὰ καὶ

ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ ΧΙΧ, 3ο. ΚΕΦ. ΧΧ, 1. 391 πάντας τους άγρους τῶν πιστῶν εἔχον εἰς ἐξουσίαν καὶ, τὸ παραδοξότατον, πάντα ταῦτα ἔσχον μετὰ διωγμῶν, ώς ὁ Μάρκος (α) προσέθηκεν ὅ ἐστι, διωκόμενοι παρὰ τῶν ἐχθρῶν τῆς πίστεως. Εἴη δ' ἀν πολλαπλασίων ἀμοιδὰ, καὶ ἡ χάρις τῶν ἰαμάτων, ἢ τοῦ προδλέπειν τὸ μέλλον, ἢ τοιούτου τινός. 30 Πολλοὶ οὲ ἔσονται πρῶτοι, ἔσχατοι καὶ ἔσχατοι, πρῶτοι.

Πολλοί πρώτοι δοκούντες έν τῷ παρόντι βίῳ, ἔσονται ἔσχατοι κατὰ τὸν μελλοντα, καὶ τούναντίον, ἔσχατοι δοκούντες ἐνταῦθα, ἔσονται πρώτοι ἐκεῖ. Τοῦτο δὲ εἴρηται μέν καὶ περὶ πάντων ἀπλῶς, ἵνα μήτε οἱ κατὰ τὸν παρόντα βίον προτιμώμενοι ἐπαίρωνται, μήτε οἱ ἐνταῦθα καταρρονούμενοι ἀθυμώσι μάλιστα δὲ πρὸς τοὺς φαρισαίους, καὶ τοὺς τοιούτους, ὁ λόγος ἀποτέταται, (1) τῶν πρωτείων ἰσχυρῶς ἀντιποιουμένους. Ἐπεὶ δὲ οὐ πάντες κατὰ τὸν αὐτὸν χρόνον πιστεύουσιν, ἀλλ' οἱ μέν, πρῶτον, οἱ δὲ, ὕςερον, τίθησι παραδολὴν παραμυθουμένην τοὺς ὑστεροῦντας, καὶ προθυμίαν αὐτοῖς ἐμεάλλουσαν, ἡν ὁμοῦ πᾶσαν ἀναγκαῖον ἐνθέσθαι πρῶτον, οὕτως ἀπαιτούτης τῆς ἐξηγήσεως αὐτῆς εἶτα λοιπὸν ὁμοῦ καὶ τὰ δοκοῦντα περὶ ταύτης εἰπεῖν εἰ γὰρ καὶ μακρά τίς ἐστιν, ἀλλ' εὕληπτος πέφυκεν.

### ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ MB'.

Περὶ τῶν μιοθουμένων ἐργατῶν, ΚΕΦ. ΧΧ, 1 Ὁμοία γάρ ἐστιν ἡ βασιλεία τῶν οὐρα-

<sup>(</sup>a) Mapx. 1', 29.

<sup>(6)</sup> Asoz. IH', 29.

<sup>(7)</sup> Maoz. I'. 30. Acoz. IH', 30.

<sup>(</sup>α) Μαρκ. Ι΄, 30,

<sup>(1)</sup> Ισως γραπτίον, τοὺς τῶν-

νῶν ἀνθρώπω οἰκοὸεσπότη, ὅςτις ἐξῆλθεν ἄμα πρωὶ μισθώσασθαι ἐργάτας εἰς τὸν ἀμπελῶνα αύ-

2 τοῦ. Συμφωνήσας δὲ μετὰ τῶν ἐργατῶν ἐχ δηναρίου τὴν ἡμέραν, ἀπέστειλεν αὐτοὺς εἰς τὸν

3 ἀμπελώνα αύτου. Καὶ ἐξελθών περὶ τὴν τρίτην ῶραν, εἴδεν ἄλλους ἐστῶτας ἐν τἢ ἀγορᾳ ἀργούς-

4 κάκείνοις εἶπεν Υπάγετε καὶ ὑμεῖς εἰς τὸν ἀμπε-

5 λώνα· καὶ ὁ ἐὰν ἢ δίκαιον δώσω ὑμῖν. Οἱ ὀὲ ἀπῆλθον. Πάλιν ἐξελθών περὶ ἕκτην καὶ ἐννάτην ὥραν,

6 ἐποίησεν ὡσαύτως. Περὶ δὲ τὴν ἑνδεκάτην ὥραν ἐξελθὼν, εὖρεν ἄλλους ἐστῶτας ἀργοὺς, καὶ λέγει αὐτοῖς. Τί ὧὸε ἐστήκατε ὅλην τὴν ἡμέραν ἀργοί;

7 Λέγουσιν αὐτῷ· "Ότι οὐδεἰς ἡμᾶς ἐμισθώσατο. Λέγει αὐτοῖς· Ὑπάγετε καὶ ὑμεῖς εἰς τὸν ἀμπελῶ-

8 να· καὶ ὁ ἐὰν ἢ δίκαιον, λήψεσθε. Ὁψίας δὲ γενομένης, λέγει ὁ κύριος τοῦ ἀμπελῶνος τῷ ἐπιτρόπῳ αὐτοῦ· Κάλεσον τοὺς ἐργάτας, καὶ ἀπόδος αὐτοῖς τὸν μισθὸν, ἀρξάμενος ἀπὸ τῶν ἐσχάτων,

9 εως των πρώτων. Καὶ ἐλθόντες οἱ περὶ τὴν ένδε-

10 κάτην ὥραν, ἔλαβον ἀνὰ δηνάριον. Ἐλθόντες δὲ οἱ πρῶτοι, ἐνόμισαν, ὅτι πλείονα λήψονται· καὶ

11 έλαδον καὶ αὐτοὶ ἀνὰ δηνάριον. Λαβόντες δὲ

12 ἐγόγγυζον κατὰ τοῦ οἰκοδεσπότου, λέγοντες: "Οτι οὖτοι οἱ ἔσχατοι μίαν ὥραν ἐποίησαν, καὶ ἴσους ἡμῖν αὐτοὺς ἐποίησας, τοῖς βαστάσασι τὸ βάρος

13 τῆς ἡμέρας, καὶ τὸν καύσωνα. Ὁ δὲ ἀποκριθείς, εἶπεν ένὶ αὐτῶν· Ἑταῖρε, οὐκ ἀδικῶ σε· οὐκὶ δη-

14 ναρίου συνεφώνησάς μοι; Αρον τὸ σὸν, καὶ ὅπαγε· θέλω δὲ τούτω τῷ ἐσχάτω δοῦναι ὡς καὶ σοί.

15 \*Η ούχ έξεστί μοι ποιήσαι ὁ θέλω ἐν τοῖς ἐμοῖς; Τής όλης ταύτης παραδολής τὰ καίρια μόνον έρμηνευτέον, ώς ὁ Χρυσόστομος (Ι) ἐπιτρέπει, τάλλα δ' οὐ περιεργαστέον, ως καὶ ἐν τῷ εἰκοστῷ τετάρτῳ Κεραλαίῳ προδιελάδομεν. Νοείται γὰρ ἐν ταύτη βασιλεία μέν τῶν οἰγανῶν, αὐτὸς δ Χριστός, καθώς πολλαγού των παραδολών εξρέκαμεν άμπε.θών δε αύτου, αι εύαγγελικαί έντολαί αύτου έργαται δε του τοιούτου άμπελώνος, οἱ ἐργάται τῶν τοιούτων ἐντολῶν ἄνθρωποι καιρός δε της εργασίας, ο παρών βίος πρωτ δε καί τρίτη ώρα και έκτη και έννάτη και ένδεκάτη, αι διάφοροι τῶν ἀνθρώπων ήλικίαι, καθ' ἄς τῆ πίστει προσέρχονται, καὶ εὐδοχιμοῦσι. Πρωί μεν γὰρ, ἤτοι, πρώτη ὧρα, ἡ ἡλιχία τῶν νηπιόθεν κληθέντων εἰς τὰς ρηθείσας έντολάς, τρίτη δὲ ώρα, ή ήλικία των έφηδων έκτη δέ, ή των ανδιών έννατη δέ, ή των γερόντων ένδεκάτη δέ, ή των βαθυγερόντων, εξτουν, τῶν ἐχόντων βραχὸ λείψανον γρόνου ζωῆς ὑπολελειμμένον.

ἄντες οἱ δίκαιοι τὰς ξαυτῶν ψυγὰς ῦπὲς τῶν ἀνθρώπων τιθέα-

<sup>(1)</sup> Τὸ, ἐπιτρέπει, ἐνταθάα ἀντὶ τοῦ, κελεύει. Ἡ δὲ ἐρμκνεία τοῦ Χρυσοστόμου ἐν Τομ. Ζ΄. Σελ. 633. Α. κ. έξ. ἀναφέρεται δὲ μάλιστα ὁ Εὐθύμας εἰς τὸ αὐτόθι Ε εἰρημένον «Οὐ χρὴ πάντα τὰ ἐν ταῖς παραδολαῖς κατὰ λέξιν περιεργάζεσθαι ἀλλὰ τὸν σκοπὸν μαθόντας, δι ἐν συνετέθη, τοῦτον δρέπεσθαι, καὶ μποὲν πολυπραγμονείν περαιτέρω.»

σι, πολλῷ μᾶλλον ἐκεῖ τούτους βλέποντες σωζομένους χαίρουσιν. άλλ' ό τοιούτος ἐσχημάτισται γογγυσμός, καὶ ἡ ἐπιστόμισις, είς ἔμφασιν μόνον τῆς τοῦ θεοῦ περὶ τοὺς ἔσγατον προσερχομένους φιλανθρωπίας, ενα θαβρώσειν, ώς οὐδεν έμποδιζούσης της ύστερήσεως, έὰν εἰς τὸ έξης έργάζωνται.

Καὶ ήμεῖς γὰρ, ὅταν τινὰ πολλῆς ἀξιώσωμεν τιμῆς, εἶτα βουληθώμεν έμφηναι την ταύτης ύπερδολήν, εἰώθαμεν λέγειν, ότι ο δεϊνα έγογγυσε διά την τοσαύτην τιμήν. τοῦτο δὲ λέγομεν, ούχ έχεῖνον διαδάλλοντες, άλλὰ τοῦτον διεγείροντες εἰς εύχαριστίαν.

Διὰ τί δὲ οὐχ δμοῦ πάντας ἐκάλεσεν εἰς τὸν ἀμπελῶνα; Διότι οὐχ ὁμοῦ πάντας εὖρεν· ἀδύνατον γὰρ κατὰ τὸν αὐτὸν χρόνον, ώς προειρήκαμεν, καὶ κατά τὴν αὐτὴν ἡλικίαν πάντας προσελθείν. Τότε δε ευρίσκει έκαστον, όταν ούτος ύπαχοῦσαι μέλλη· φησὶ γὰρ ὁ Παῦλος· « ὅτε δέ εὐδόχησεν ὁ ἀφορίσας με έκ κοιλίας μητρός μου (α)·» τότε δε εὐδόκησεν, ὅτε οὖτος έμελλεν ύπακούειν. Η μέν ούν παραδολή διδάσκει, τους έν έσχάτω γήρα προσερχομένους μή ἀπογινώσκειν, άλλὰ γινώσκειν, ότι δυνατόν καὶ ἐν βραχεία σπουδή σωθήναι τοῦτο γάρ δ ταύτης σκοπός. Χρή δὲ ήμᾶς τὸν σκοπὸν μόνον αὐτῆς δρεψαμένους, τάλλα μη πολυπραγμονεῖν. τάλλα γάρ πάντα διὰ τόν σκοπόν συνετέθησαν, ΐνα πιθανός γένηται, καὶ οὐκ ἀκίνδυνον τὸ καὶ περὶ τούτων ζητεῖν, ὡς ὁ Χρυσόστομος ἐν τῷ περὶ παραβολών Κεφαλαίφ παραδέδωκεν (1).

ΓΝοοῖτο (2) δ' ὰν βάρος καὶ καύσων τῆς ἡμέςας, τὸ βάρος τῶν πειρασμῶν καὶ τὸ πῦρ τῶν ἀτιθάσσων ἡδονῶν καὶ ἀγρίων

KEPAAAION XX, 15-16. παθών, ἄπερεδάστασαν, εἴτουν, ὑπέμειναν, μλ ἐνδόντες αὐτοῖς.]

15 "Η ό ὀφθαλμός σου πονηρός ἐστιν, ὅτι ἐγὼ ἀγαθός είμι;

Τὸ, ὅτι, ἀντὶ τοῦ, ἀλλά (ι). λέγει γὰρ, ὅτι ἐὰν ὁ ὀρθαλμός σου βάσκανός έστιν, άλλ' οὖν έγὼ άγαθός εἰμι, σώζων μέν καὶ σέ, σώζων δὲ καὶ τοῦτον. Σὸ δὲ μὴ θορυδηθῆς ἐντεῦθεν, ὡς ίσων βραδείων παρεγομένων καὶ τοῖς ἐκ πρώτης ἡλικίας ἄχρι τέλους έργασαμένοις τὰς εὐαγγελικὰς έντολὰς, καὶ τοῖς έν έσχάτω γήρα εὐαρεστήσασιν. Η παραδολή γὰρ μόνον έδίδαξεν, ότι ἐπίσης σώζονται, οὐ μὴν ὅτι καὶ ἐπίσης δοζάζονται. Σωτηρία μέν γάρ, τὸ μὴ ἀπολέσθαι δόξα δὲ, τὸ τυχεῖν βραεείων, ὰ διάφορά εἰσι κατὰ ἀναλογίαν διδόμενα τοῖς σωζομένοτς:

16 Ούτως έσονται οί έσχατοι, πρώτοι καὶ οί πρώτοι, ἔσχατοι.

Ούν εν της παραδολής τουτο συνεπέρανεν άνοίνειον γάρ. διότι έχει μέν ίσοι τοις πρώτοις οι έσγατοι ένταύθα δέ οί έσγατοι πρώτοι άλλ' έτερος ούτος ο λόγος, διδάσχων, ότι, όσπερ έχεινο γίνεται, τὸ τοῖς έχ πρώτης ήλιχίας ἐργασαμένοις ζεον πιεθον γαβείν τορς εν ερχατώ λύδα εραδεειμεαντας. ούτως άρα καὶ τοῦτο γίνεται, τὸ τοὺς ἐσχάτους πρώτους φανῆναι, καὶ τοὺς πρώτους ἐσχάτους. Εἶεν δ' ἀν οἴ τε χριστιανοὶ καὶ οἱ Ἰουδαῖοι, καὶ τῶν πιστῶν οἱ ἐξ ἀρχῆς μέν ἀμελήσαντες, ύστερον δε σπουδάσαντες, καὶ οἱ ἐν ἀρχῆ μεν σπουδάσαντες, ύστερον δε άμελήσαντες. Οὐ γὰρ ἐπὶ πέστεως μόνον, άλλά και έπι βίου αι τοιαύται μεταβολαί.

<sup>(</sup>α) Γαλατ. Α΄, 15.

<sup>(1)</sup> Πολλάκις όμιλει περί τούτων ό Χρυσόστομος άλλ' ο Εύθύμιος είχεν, ώς φαίνεται, είς τον νουν ό,τι λέγει ο Χρυσόστομος Τόμ. Ζ΄. Σελ. 487. Ε.

<sup>(2)</sup> Τὰ παρεντεθειμένα ἀναγινώσχονται παρ ἀμφοτέροις τοῖς χειρογράφοις ἐχ τῷ περισελιδίω.

<sup>(1)</sup> Την εξήγησιν ταύτην εγέννησεν ή ανάγνωσις, Εί ο όφθαλμός σου, αντί τοῦ, ἀλλά. Εἰ ἀναγινώσκει και ὁ Χρυσόστομος: ἀλλὰ παρατρέχει ἀνεξήγητον τὸ, Εί... ὅτι. Πλὰν ἡ ἀνάγνωσις, ἢ, εἶναι ὀρθοτέρα.

16 Πολλοί γάρ εἰσὶ κλητοί, ὀλίγοι δὲ ἐκλεκτοί.

Πολλοί μέν, οί καλούμενοι είς την πίστιν όλίγοι δέ, οί εύ-

17 Καὶ ἀναβαίνων ὁ Ἰησοῦς εἰς Ἱεροσόλυμα, παρέλαβε τοὺς δώδεκα μαθητὰς κατ' ἰδίαν ἐν τἢ ὁδῷ,

18 καὶ εἶπεν αὐτοῖς· Ἰδοὺ, ἀναδαίνομεν εἰς Ἱεροσόλυμα, καὶ ὁ υἱὸς τοῦ ἀνθρώπου παραδοθήσεται τοῖς ἀρχιερεῦσι καὶ γραμματεῦσι· καὶ κατακρινοῦσιν αὐ-

19 τὸν θανάτω. καὶ παραδώσουσιν αὐτὸν τοῖς ἔθνεσιν εἰς τὸ ἐμπαῖξαι, καὶ μαστιγῶσαι, καὶ σταυρῶσαι.

Ανερχόμενος ἐπὶ τὸ πάθος ἄδη, πάλιν προλέγει τοῖς μαθηταῖς τὰ μέλλοντα αὐτῷ συμβαίνειν, ἐν τῷ πυκνῶς ταῦτα προλέγειν τὸ πολὸ τῆς λύπης αὐτῶν ὑποτεμνόμενος. Κατ' ἰσίαν δὲ αὐτοῖς περὶ τούτων διαλέγεται διότι οὐκ ἔδει ταῦτα μαθεῖν τοὺς πολλοὺς, ἵνα μὴ σκανδαλισθῶσιν. Εἰ γὰρ οἱ μαθηταὶ ταῦτα ἀκούοντες ἐθορυβοῦντο, πολλῷ μᾶλλον οἱ ὄγλοι.

Τί οὖν οὐκ ἐλέχθη περὶ τούτων καὶ πρὸς τοὺς πολλούς; ἐλέχθη μέν, ἀλλ' οὺχ οὕτω σαρῶς: «οὕτω γάρ, φησιν, ἔσται καὶ ὁ υἰὸς τοῦ ἀνθρώπου ἐν τῆ καρδία τῆς γῆς τρεῖς ἡμέρας καὶ τρεῖς νύκτας (α).» Καὶ ἀλλαγοῦ δὲ τοιαῦτα πρὸς αὐτοὺς εἶπεν ἀσαρῶς, ὡς προϊόντες εὐρήσομεν. Καὶ ἐπεὶ οὐ συνίεσαν αὐτὰ, διὰ τί ဪως ταῦτα πρὸς αὐτοὺς ἔλεγεν; Ίνα μετὰ ταῦτα μαθόντες αὐτὰ γνῶσιν, ὅτι προγινώσιων, ὰ παθεῖν ἔμελλεν, ἐκὼν ἦλθεν εἰς τὸ παθεῖν.

γυν οξ', οτε γοιωρι ενελοπικορισακι αὐ ωδοσφονία αοῦ υπηροπει ει τορτων, τιγγα μόθισοι περι τηπηθέρατείου, ει τα όπιείφατείου. λεπτομερέστερον καὶ τὰ ἄλλα προστίθησιν, ὅτι καὶ παραδώσουσιν αὐτὸν τοῖς ἔθεσιν, ἤγουν, τοῖς ἐκ Ρώμης στρατιώταις τοῦ ἡγεμονεύοντος ἐν Ἱεροσολύμοις Πιλάτου, καὶ ὅτι ἐμπαίζουσιν οὖτοι αὐτῷ, καὶ μαστιγώσουσι, καὶ σταυρώσουσιν.

### 19 Καὶ τῆ τρίτη ήμέρα ἀναστήσεται.

Εἰπών τὰ λυποῦντα, λέγει καὶ τὸ παρακυθούμενον, ἵνα, ὅταν τόωσιν ἐκεῖνα, προσδοκήτωσι καὶ τοῦτο. Αουκᾶς δέ φκειν (α), εἰπεῖν πρὸς αὐτοὺς τὸν Χριστὸν, ὅτι Καὶ τειἰεσθήσεται πάντα τὰ γεγραμμένα διὰ τῶν προρητῶν τῷ υἰῷ τοῦ ἀνθρώπου καὶ ὅτι (δ) Αὐτοὶ οὐδὲν τούτων συνῆκαν. Οἱ μὲν γὰρ προφῆτωι λεπτομερῶς περὶ πάντων αὐτοῦ τῶν παθημάτων προεῖπον καὶ εἰ μὴ πολὸν ἔμελλον ἀποτείνειν λόγον, πάσας ἀν παρεθέμην τὰς περὶ τούτων προφητείας οἱ δὲ μαθηταὶ οὐδὲν τοῦτον, τῶν γεγραμμένων δηλονότι διὰ τῶν προφητῶν, συνῆκαν τότε ἀλλὰ καὶ ἦν, ὡς ὁ αὐτὸς ἔρη Λουκᾶς, τὸ βῆμα τὸ, Καὶ τῆ τρίτη ἡμέρα ἀναστήτεται καὶ οὐα ἐγίνωσκον τὰ λεγόμενα (γ) περὶ αὐτοῦ, καθὸς εἰρήκαμεν καὶ ἐν τῷ τέλει τοῦ τριακοστοῦ πέμπτου Κεφαλαίου.

Προστίθησι δὲ καὶ ἐτέραν αἰτίαν τῆς τοιαύτης ἀγνοίας ὁ Χρυσόστομος (1), ὅτι περὶ ἄλλου μὲν ὑφ᾽ ἐτέρου ἀναστάντος καὶ ἤκουσαν, καὶ εἶδον. περὶ νεκροῦ δὲ ἀναστήσαντος ἑαυτὸν ρεῖσθαι τὸν Χριστὸν, ὅτε μὲν ἀπέβλεπον εἰς τὰς ἀνθρωποπρεπεῖς αὐτοῦ ἐνεργείας, ἐπίστευον τοῦτο, καὶ ἐλυποῦντο، ὅτε δὲ τὰς θεοπρεπεῖς αὐτοῦ ἐνεργείας, ἐπίστευον τοῦτο, καὶ ἐλυποῦντο، ὅτε

<sup>(</sup>a) Mati. 13'. 40.

<sup>(</sup>α) Λουκ. ΙΗ΄, 31.

<sup>(6)</sup> Acux. IH, 34.

<sup>(</sup>γ) Λουχ. 1ή, 34,

<sup>(1)</sup> Tou. Z. Sed. 614. E.

καὶ οὐκ ἐγίνωσκον τὰ λεγόμενα περὶ αὐτοῦ, τουτέστιν, οὐ παρεδέχοντο τοὺς τοιούτους περὶ αὐτοῦ λόγους, παραβολήν τινα καὶ τούτους νομίζοντες.

### ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ MΓ'.

# Περί των υίων Ζεβεδαίου.

20 Τότε προσήλθεν αὐτῷ ἡ μήτηρ τῶν υίῶν Ζεβεδαίου, μετὰ τῶν υίῶν αὐτῆς, προσχυνοῦσα, καὶ αἰτοῦσά

21 τι παρ' αὐτοῦ. Ὁ δὲ εἶπεν αὐτῆ· Τὶ θέλεις; Λέγει αὐτῷ· Εἰπὲ, ἵνα καθίσωσιν οὖτοι οἱ δύο υἱοί μου, εἶς ἐκ δεξιῶν σου, καὶ εἶς ἐξ εὐωνύμων σου, ἐν τῆ βασιλεία σου.

Εν τῷ τεσσαρακοστῷ πρώτῳ Κεφαλαίφ τοῦ Σωτῆρος εἰπόντος πρὸς τοὺς μαθητὰς, ὅτι "Οταν καθίση ὁ νίὸς τοῦ ἀνθρώπου ἐπὶ θρόνου δόξης αὐτοῦ, καθίσεσθε καὶ ὑμεῖς ἐπὶ δώσεκα θρόνων (α)- ἀκούσαντες οἱ υἰοὶ τοῦ Ζεβεδαίου, ἰάκωβος καὶ Ἰωάννης, προσεδόκησαν θρόνον δόξης λέγειν, τὸν θρόνον τῆς ἐν Ἱεροσολύμοις βασιλείας καὶ λοιπὸν ἄρτι πάλιν εἰπόντος, ὅτι Ἰδοὸ, ἀναβαίνομεν εἰς Ἱεροσόλυμα, καὶ τὰ ἐξῆς· ὅσα μὲν ἐβρήθησαν περὶ τῶν παθημάτων, οἱ παρεδέξαντο, καθὸς ἀνωτέρω δεδηλώκαμεν ἤλπισαν δὲ πλησιάζειν ἤδη τὴν βασιλείαν αὐτοῦ καὶ γὰρ καὶ τῶν προφητῶν ἤκουον, βασιλέα τοῦ Ἱσραὴλ τὸν Χριστὸν κατεπαγγελλόντων αὐτίκα οὖν ἑάλων, ἐγίνωσκον ὑσωρῶντο δὲ τὸν Πέτρον. Διὸ καὶ πρῶτα μὲν, ὡς ὁ Μάρκος (δ) φησὶν, αὐτοὶ μόνοι προσπορεύονται αὐτῷ, ἤγουν,

προσέρχονται, .lέγοντες Διδάσκαλε, θέλομες, ίνα, δ ἐἀν αἰτίσωμες, ποιήσης ὑμῖτ. 'Ο δὲ εἶπες αὐτοῖς' Τὶ θέλετε ποιῆσαί με ὑμῖτ; Οἱ δὲ εἶπος αὐτῷ Δὸς ἡμῖτ, ἵνα εἶς ἐκ δεξιῶν σου, καὶ εῖς ἐξ εὐωνύμως σου καθίσωμες ἐτ τῃ δόξη σου. Μὴ τυχόντες δὲ ἀποκρίσεως, διὰ τὸ αἰτεῖν ἀνάξια, παραλαμβάνουσι καὶ τὴν ἑαυτῶν μητέρα πρὸς ἰκετηρίαν. Ἐρωτῷ δὲ ὁ Χριστὸς πρῶτον μὲν ἐκείνους, εἶτα τὴν μητέρα αὐτῶν ἀνθρωποπρεπῶς' ἄμα δὲ καὶ, ἵνα ἡ ἀπόκρισις αὐτῶν ἐξομολόγησις τρόπον τινὰ γένηται τοῦ πάθους.

22 'Αποχριθείς δὲ δ Ίησοῦς εἶπεν Οὐχ οἴὸατε, τί αἰτεῖσθε.

Ιρός αὐτοὺς ἀποχρίνεται λοιπόν, ὡς αὐτῶν τὴν μητέρα προδαλλομένων εἰς τὴν ὑπὲρ αὐτῶν αἴτησιν, καί φησιν. Οὐκ οἴδατε, τί αἰτεῖσθε. Τὸ γὰρ καθίσαι τινὰ ἐκ δεξιῶν, ἢ έξ εὐωνύμων, ἐν τῆ βασιλεία μου, μέγα καὶ ὑπὲρ τὴν ἀξίαν, οὐ μόνον τῶν ἀνθρώπων, ἀλλὰ καὶ τῶν ἄνω δυνάμεων. Ἡ γὰρ βασιλεία ἡ ἐμὴ, οὐκ ἔστιν ἐκ τοῦ κόσμου τούτου, καθὼς ὑμεῖς οἴεσθε. Ἐπεὶ δὲ προσεδόκησαν, οὐ μόνον βασιλείας εἶναι τὸν καιρὸν ἐκεῖνον, ἀλλὰ καὶ ἀναπαύσεως, καὶ τοῦτο διορθοῦται τὸ μέρος, ἐμφαίνων <u>θλίψεως μᾶλλον εἶναι τὸν καιρὸν τοῦτον</u> καὶ σφαγῆς, Φησὶ γάρ·

22 Δύνασθε ποιεῖν τὸ ποτήριον, ὁ ἐγὼ μέλλω πίνειν, ἢ τὸ βάπτισμα, ὁ ἐγὼ βαπτίζομαι, βαπτισθῆναι; Ποτήριον, τὸ τοῦ θανάτου λέγει, καὶ βάπτισμα, τὸ δι' αἴματος τὴν σφαγὴν γὰρ ὀνομάζει καὶ ποτήριον, καὶ βάπτισμα σμα ποτήριον μὲν, ὡς ἡδέως προσδεχθεῖσαν ὑπὲρ τῶν ἀνθρώπων βάπτισμα δὲ, ὡς καθάρσιον αὐτῶν. Εἰπὼν δὲ, ὅτι δ ἐγὼ πίνω, καὶ ὁ ἐγὼ βαπτίζομαι, παρεδήλωσεν, ὡς ὁ μὰ κοινωνῶν τοῦ πάθους αὐτοῦ, οὐδὲ τῆς βασιλείας αὐτοῦ κοινωνήσει.

<sup>(</sup>α) Ματθ. 1Θ', 28.

<sup>(6)</sup> Mapx. 1', 35-37.

22 Λέγουσιν αὐτῷ. Δυνάμεθα.

Πάντα ἐπαγγέλλονται, ποθούντες τυχεῖν τῆς αἰτήσεως. ὁ δέ Χρυσόστομός (Ι) φησιν, ότι οὐδέ τὸ ποτήριον καὶ τὸ βάπτισμα νοήσαντες, ἀπὸ τῆς προθυμίας μόνης κατέθεντο. Τί ούν δ Χριστός;

23 Καὶ λέγει αὐτοῖς. Τὸ μὲν ποτήριόν μου πίεσθε, καὶ τὸ βάπτισμα, ὁ ἐγὼ βαπτίζομαι, βαπτισθήσεσθε-

Προεφήτευσεν αὐτοῖς, ὅτι καὶ αὐτοὶ σφαγήσονται, καὶ μαρτυρικού θανάτου καταξιωθήσονται. Καὶ περὶ μέν Ιακώβου πάντες οἴδασιν, ὅτι ἀνηρέθη παρά Ἡρώδου τοῦ τετράρχου περὶ δὲ τοῦ Ἰωάννου, ζήτησίς ἐστι παρὰ πολλοῖς φασὶ γὰρ, ὡς, ἐπεὶ άψευδής ή τοῦ Χριστοῦ πρόββησις, καὶ οὔπω μαρτυρικόν οὖτος. ύπέστη θάνατον, ούπω τέθνηκεν, άλλ' ἔτι ζῆ, και μέλλει μετὰ Ενώγ καὶ Ἡλιοῦ σφαγῆναι κατὰ τὸν τῆς συντελείας καιρόν. Ο δὲ Χρυσόστομος διδάσκει φανερῶς, ὅτι ἀπέθανε, καὶ ότι ἐσφάγη· τὸ γὰρ κατ' αὐτὸν εὐαγγέλιον έρμηνεύων, ἐν μέν τῷ δευτέρφ λόγφ (2) περὶ αὐτοῦ φητὶν, ὅτι «Τῷ μέν εὐαγλεγιώ την οιχουπερών κατεγαβεν αμασαν, τώ θε αφίνατι ίτεσην χατέσχε την Ασίαν, φημί δή, την Εφεσον τη δε ψυχή πρός τον τόπον ἀνέδραμεν έκεῖνον, τον τοῖς ἀγίοις ἀρμόζοντα.» Εν δε τῷ πρώτῳ (3) λέγει, ὅτι καὶ τὸ ποτήριον τοῦ Χριστοῦ έπιε, και τὸ βάπτισμα αὐτοῦ ἐβαπτίσατο, τῆ προαιρέσει γὰρ έσφάγη καὶ οὖτος, τὰς μαρτυρικὰς πληγὰς ὑποστὰς, καὶ μυεία δεινά παθών διά τὸν Χριστόν. Αθλητής γάρ καὶ μάρτυς, ού μόνον ο βιαίως ἀποθανών διὰ τὸν Χριστὸν, ἀλλὰ καὶ ὁ μαστιγωθείς και κακοπαθήσας δι' αὐτόν. Εύρίσκομεν γὰρ καὶ μετά τοῦτον πολλούς άθλήσαντας μέν, την δε ψυχην έν εἰρήνη

παραθεμένους θεώ, καὶ διὰ πούπο φήσει πίς (Ι) αύποὺς ἐκδεδλήσθαι τοῦ μαρτυρικοῦ ἀξιώματος. ὅτι δὲ τέθνηκεν, αὐτὸς ούτός φησιν, ἐν τῷ εὐαγγελίφ μέν λέγων, ὅτι Οὐα εἶπεν αὐτῷ ὁ Ἰησοῦς, ὅτι οὐκ ἀποθιήσκει (α); ἐν δὲ τῷ βίθλφ τῆς ἀποκαλύψεως, προσώπω τοῦ Σωτῆρος, ὅτι Kαι δωσω τοῖς δυοί μάρτυοί μου, καὶ προηπεύσουσιν ήμέρας τύσας (2) περιβεβ.Ιημένοι σάκκους (ξ). Οδτοι δὲ εἰσίν Ενώχ καὶ Ἡλίας.

KEPAAAION XX, 23.

23 Τὸ δὲ καθίσαι-ἐκ δεξιών μου καὶ ἐξ εἰωνύμων μου, ούχ έστιν έμον δούναι, άλλλ' οἶς ήτοίμεποται ύπο τοῦ πατρός μου.

Προλαβόντες εἰρήκαμεν, ότι το καθίσαι ἐκ διζιῶν, ἡ ἐζ εὐωνύμων αύτου, ύπερ την άζίαν έστιν, ού μόνον των άνθρώπων, άλλα καὶ τῶν ἄνω δυνάμεων: λοιπόν οὖν οὐδεὶς καθεδεῖται. Καὶ πῶς ἐνταῦθά φησιν, ὅτι Οὐα ἔστιν ἐμὶν ἀοῦναι, ἀλλ' έκείνων έστλη, οξε ήτοιμασται ύπο του πατρός μου; δείκνυσι γάρ, ότι καθεδούνται τινες. Αέγομεν ούν, ώς, έπει προεδρίαν έν τοῖς μαθηταῖς ήτοῦντο, λοιπόν ὁ Χριστὸς καθέδραν ἐκ δεξιών και έξ εθωνύμων λέγει την πρώτην σάζιν εν αύτοξε, ηξ άξιωθήσονται Πέτρος καὶ Παύλος, οἱ κορυραίοι τῶν μαθητῶν, ώς πλεῖον τῶν ἄλλων πάντων ἀγωνισάμενοι.

Καὶ πῶς ὁ παντοδύναμος ἀδυνατεῖ δοῦναι ταύτην; Οὐκ έστιν, όπερ εἶπεν, ἀδυναμίας, ἀλλὰ δικαιοσύνης. Ἐπεὶ γὰρ χαρίσασθαι αύτοῖς τὴν προεδρίαν ἤτοῦντο, οποίν, ὅτι Οὐκ ἔστιν είνον το την πρώτην τάζιν χαρίσασθαι, τούτο λάρ γον το δοξεκαι ανίπαιλει. δικάπος λαό είλι και αμέσυσμογνίμεσε, αγγ, έκείνων έστην αύτη, φησίν, οξς ήτοίμασται ύπο τού πατρός

<sup>(1)</sup> Τομ. Ζ΄. Σελ. 646. C.

<sup>(2)</sup> Τομ. Η. Σελ. 9. C. D.

<sup>(3)</sup> Τομ. H. Σελ. 2. C.

<sup>(1)</sup> Ίσως, ούδεις, ώς φαίνεται ότι ανέγνωσε και δ Έντένιος.

<sup>(</sup>a) Îwav. KA, 23.

<sup>(2)</sup> Γράφει, τόσας, ὁ Εὐθύμιος, μη θέλων ν' ἀναφέρη τον ἀριθμόν.

<sup>(6)</sup> Αποκαλ. IA', 3.

<sup>(</sup>TOM. A'.)

μου ήτοίμασται δὲ, τοῖς δικαιουμένοις ταύτης τυχεῖν. Οὐ γάρ μόνον τὸ κοινωνεῖν μοι τῆς σφαγῆς προξενεῖ τὴν πρώτην τάξιν, ἀλλὰ τὸ πρωτεῦσαι πάντων καὶ ἐν ταῖς λοιπαῖς ἀρεταῖς. Εντεῦθεν δὲ μάλιστα παρέθηξεν αὐτούς. Ὑπὸ τοῦ πατρός μου δὲ εἶπεν, ἄμα μὲν τὸν πατέρα τιμῶν, ἄμα δὲ καὶ ἐαυτὸν συνεμφαίνων, ὡς ταὐτὸν τῷ πατρὶ δυνάμενον. Εγώ γάρ, κηςι, καὶ ὁ πατὴρ ἕν ἐσμεν (α).

24 Καὶ ἀχούσαντες οἱ δέχα, ἢγανάχτησαν περὶ τῶν δύο ὰδελφῶν.

Οἱ δύο μὲν τῶν δέχα μαθητῶν κατεπήρθησαν οἱ δέχα δὲ, τοῖς δυσὶ μαθηταῖς ἐφθόνησαν, τῶν πρωτείων ἐφιεμένοις. Οὕτος πάντες ἦσαν ἀτελεῖς, μήπω τοῦ θείου πνεύματος ἐπιφοιτάντος αὐτοῖς. Αλλ' ὕστερον αὐτοὺς κατάμαθε, καὶ ὄψει παντὸς πάθους ἀπηλλαγμένους, καὶ ἀλλήλους ἐπαινοῦντας, καὶ ἀλλήλοις τῶν πρωτείων παραγωροῦντας. Τότε δ' οὖν ἢγανάκτησαν, ἤγουν, ἐδυσφόρησαν. ὅτε μὲν γὰρ προετίμα τούτους πολλάκις ὁ Χριστὸς, οὐκ ἐδυσφόρησαν, αἰδούμενοι τοῦτον. ὅτε δὲ (I) οἴκοθεν ἤτήσαντο τὴν προεδρίαν, ἤγανάκτησαν, καὶ μάλιστα γνόντες, ὅτι οὐκ εἰσκούσθησαν. Εκ τῆς ἀποκρίσεως γὰρ τοῦ διδασκάλου συνῆκαν καὶ δ ἤτήσαντο.

25 'Ο δέ Ἰησοῦς, προσχαλεσάμενος αὐτοὺς, εἶπεν-

Επεὶ μόνοι, τῶν ἄλλων ἀποξραγέντες, οἱ δύο προσήγγισαν αὐτῷ, καὶ παρεστῶτες ὡμίλουν, προσκαλεῖται καὶ τοὺς ἄλλους καὶ πρῶτα μέν, ταρασσομένους αὐτοὺς καταπραύνει, διὰ τοῦι πρὸς ἐαυτὸν καὶ τοὐτους ἐπισπάσασθαι· εἶτα δὲ φησί·

25 Οξόατε, ότι οἱ ἄρχοντες τῶν ἐθνῶν κατακυριεύου-

σιν αὐτῶν, καὶ οἱ μεγάλοι κατεξουσιάζουσιν αὐ-26 τῶν. Οὐχ οὕτως δὲ ἔσται ἐν ὑμῖν·

Γνούς τούς δύο διὰ τοῦτο τὴν προεδρίαν αἰτοῦντας, ἴνα κατάρχωσι τῶν ἄλλων, διασύρει τὸν τοιοῦτον σκοπὸν, ὡς ἐθνικόν. Οἱ ἄρχοντές γάρ, φησι, τῶν ἐθνῶν, καὶ οἱ μεγάλοι αὐτῶν, κατακυριεύουσι καὶ κατεξουσιάζουσι τῶν ἄλλων. [Οὐχ οὕτω (I) δὲ ἔσται ἐν ὑμῖν, τοῖς ἐμοῖς. Εἶτα διδάσκει, καὶ πῶς χρὴ κτᾶσθαι τὸ πρωτεῖον καὶ ἄκουε.

26 'Αλλ' δς ἐὰν θέλη ἐν ὑμῖν μέγας γενέσθαι, ἔστω 27 ὑμῶν διάχονος· καὶ δς ἐὰν θέλη ἐν ὑμῖν εἶναι πρῶτος, ἔστω ὑμῶν δοῦλος.

Ωσπερ ἀνωτέρω, ἄρχοντας καὶ μεγάλους τοὺς αὐτοὺς ἔλεγεν·
σύτω καὶ νῦν, μέγαν καὶ πρῶτον, τὸν αὐτόν. Εἰς ἐπήκοον δὲ
πάντων ταῦτά φισιν, ὡς κοινωφελῆ. Λέγει τοίνυν, ὅτι τὸ μἐν
κατεξουσιάζειν τῶν ἄλλων, ἐθνικόν ἐστιν· ἐγὼ δὲ νομοθετῶ
ὑμῖν, κτᾶσθαι τὸ πρωτεῖον, ἀπὸ τοῦ διακονεῖν τοῖς ἄλλοις,
καὶ δουλεύειν αὐτοῖς· τὸν γὰρ τοῦτο ποιοῦντα, τοῦτον ἐγὼ
μέγαν καὶ πρῶτον ἀναγορεύω, καὶ οὖτος παρ' ἐμοὶ τὸ πρωτεῖον ἔξει. ἔπειτα καὶ παράδειγμα τίθησιν ἑαυτὸν, οὐ μόνον

28 °Ωσπερ ό υίὸς τοῦ ἀνθρώπου οὐχ ἦλθε διακονηθῆναι, ἀλλὰ διακονῆσαι, καὶ δοῦναι τὴν ψυχὴν αῦτοῦ λύτρον ἀντὶ πολλῶν.

Εστω, φησίν, οὖτος τῶν ἄλλων διάκονος καὶ δοῦλος, δν τρόπον ἐγὼ οὐκ ἢλθον εἰς τὸν κόσμον, ἵνα διακονήσωσί μοί τινες. Εἰ γὰρ καὶ ἡ πενθερὰ τοῦ Πέτρου, καὶ Μάρθα ἡ ἀδελφὴ τοῦ Λαζάρου, καὶ ἄλλαι γυναῖκες διηκόνουν αὐτῷ, ἀλλ' οὐχ ὡς

<sup>(</sup>a) 'lway I', 30.

<sup>(1)</sup> lous, See de nai.

<sup>(1)</sup> Τὰ ἐνταῦθα παρεντεθειμείνα λείπουσιν ἀπὸ τοῦ Α, ἐξ άμελείας τοῦ ἀντιγραφέως.

διακονηθώ παρά τινων, ἀλλ' ἵνα μᾶλλον αὐτὸς διακονήσω τοῖς ἄλλοις, ἐπιμελόμενος καὶ θεραπεύων, τῶν μεν τὰς ψυχὰς, τῶν δὲ τὰ σώματα, τῶν δὲ καὶ τὰς ψυχὰς καὶ τὰ σώματα καὶ, τὸ μεῖζον τῆς διακονίας καὶ δουλείας, ἵνα δώσω τὴν ψυχήν μου λύτρον ἀντὶ πολλῶν, δεδουλωμένων τῷ διαζόλω.

Πολλούς δὲ νῦν, τοὺς πάντας λέγει. Πολλάκις γὰρ ἡ Γραφὴ πολλούς, τοὺς πάντας φισίν. Υπέρ πάντων γὰρ ἔδωκε τὴν ψυχὴν αὐτοῦ, καὶ πάντας ἔλυτρώσατο, εἰ καὶ πολλοὶ θέλοντες ἐνέμειναν τῆ δουλεία.

Τίνι δὲ τὴν ψυχὴν αὐτοῦ ἔδωκε; Τῷ πατρί. Ἐφώνησε γὰρ άποθνήσκων Πάτερ, είς γεζούς σου παρατίθημι το πρεξικά μου (α). Καὶ μὴν, οὐχ ὑπὸ τοῦ πατρὸς, ἀλλ' ὑπὸ τοῦ διαξόλου κατειχόμεθα. Και προσεκτέον τῆ λύσει τῆς ἀπορίας πᾶν λύτρον, αὐτὸ μέν, ὑπὸ τὴν ἐζουσίαν πίπτει τοῦ κατέγοντός τινας, τορε κατελοίτερους οξ γρωτρούται ωμε εκείλου λειδόε, αφ δέ παρά τοῦ Χριστοῦ δοθέν λύτρον, ώς παντός λύτρου διαφερόντως ύπερφυέστερον, έλυτρώσατο μέν τούς κατεχομένους. αὐτὸ δέ ὑπὸ τὴν έξουσίαν τοῦ κατέχοντος αὐτοὺς οὐκ ἔπεσε, μη δυνηθέντος λαβείν αὐτό. Δέδωκε δε τῷ πατρὶ ταύτην, ὡς ψυγήν τοῦ υίοῦ αὐτοῦ. Διὸ καὶ, ὡς ἤδη τοῦ λύτρου δοθέντος, εί καὶ μή τοῦτο λαβεῖν ἴσχυσεν ὁ τύραννος, έλυτρώθησαν οἰ κατεγόψενοι. Καὶ πῶς ἔδωκε τὴν ψυχὴν αύτοῦ λύτζον ἀντὶ πολλων; Δς έχουσίως έπιδούς ξαυτόν είς θάνατον ύπερ της έλευθερίας τῶν ἀνθρώπων. Αποθανών γάρ καθείλεν εὐαφόρμως τὸν τύραννον, ως ἀνελόντα τὸν ἀναμάρτητον Αμαρτίας γάρ ἐστιν έπιτίμιον δ θάνατος μόνος δέ δ Χριστός άμαρτίαν ούκ έποίησε.

Χρη δε γινώσχειν, ότι ούχ η ψυχη μόνον του Χριστού

παλεῖται λύτρον ήμῶν, ἀλλὰ καὶ τὸ αἶμα αὐτοῦ. Καὶ λοιπὸν, ἄ νῦν περὶ τῆς ψυχῆς αὐτοῦ εἔρηνται, ταῦτα καὶ περὶ τοῦ αἵματος αὐτοῦ λέγονται.

#### ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ ΜΔ΄.

# Περὶ τῶν δύο τυρλῶν.

29 Καί ἐκπορευσμένων αὐτῶν ἀπὸ Ἱεριχώ, ἡκολού-

30 θησεν αυτῷ ὄχλος πολύς. Καὶ ιδού, δύο τυφλοί, καθήμενοι παρὰ τὴν όδὸν, ἀκούσαντες ὅτι Ἰησοῦς παράγει, ἔκραξαν, λέγοντες Ἐλέησον ήμᾶς, Κύριε, υίὸς Δαυίὸ.

Τά παραπλήσια γέγραπται καλ περλ των έν τῷ Επτακαιδεκάτῳ Κεραλαίῳ δύο τυρλών, καὶ ζήτησον ἐν ἐκείνῳ τὴν ἐξήγησιν ἀκριδώς ἀναγεγραμμένην.

- 31 ο δε όχλος επετίμησεν αύτοῖς, ενα σιωπήσωσεν. Επεστόμισεν αύτοὺς, εἰς τιμήν τοῦ ἐνσοῦ, ὡς ἐνοχλοῦντας αὐτόν.
- 31 Οἱ δὲ μεῖζον ἔκραζον, λέγοντες· Ἐλέησον ἡμᾶς, Κύριε, υἰὸς Δαυίδ.

Ορα καρτερίαν! Τούτους μιμησώμεθα καὶ ήμεῖς, οἱ πεπηρωμένοι τοὺς ὀρθαλμοὺς τῆς ψυχῆς, καὶ κράζωμεν πρὸς αὐτὸν ἐξ ὅλης καρδίας· κὰν ὑπό τινων ἐμποδισθῶμεν, ἐπιτείνωμεν τὴν δέγσιν, καὶ μὴ ἀποστῶμεν, καὶ πάντως κάμψομεν αὐτὸν, ὡς καὶ οὖτοι.

- 32 Καὶ στὰς ὁ Ἰησοῦς ἐφώνησεν αὐτοὺς, καὶ εἶπε•
- 33 Τί θέλετε ποιήσω ύμῖν; Λέγουσιν αὐτῷ· Κύριε, ἵνα ἀνοιχθῶσιν ήμῶν οἱ ὀφθαλμοί.

Εφώνησεν, ἀντί τοῦ, ἐκάλεσεν. Καὶ τίνο, ἕνεκεν ἐρωτῷ τού-

<sup>(</sup>a) Asuz. KI', 46.

400

34 Σπλαγχνισθείς δε ό Ίησοῦς, ήψατο τῶν ὀφθαλμῶν αὐτῶν· καὶ εὐθέως ἀνέβλεψαν αὐτῶν οἱ ὀφθαλμοί· καὶ ἠκολούθησαν αὐτῷ.

Ου καρτερικοί μόνον ἦσαν, ἀλλὰ καὶ εὐγνώμονες. Ἡκολούὑπσαν γὰρ αὐτῷ, τὴν εὐεργεσίαν ἀμειβόμενοι.

Φασε δέ τινες, ενα των δύο τούτων τυφλών, τον έπισημότερου, μνημονευθήναι παρά Μάρκφ (α) μέν, έν τῷ τριακοστῷ πεώτω Κεφαλαίω τοῦ εὐαγγελίου αὐτοῦ, Βαρτιμαῖον καλούuενον παρά Λουκά (6) δέ, εν τῷ έξηκοστῷ τετάρτῳ Κεφα-Σπίω του κατ' αύτον εύαγγελίου. τον άλλον δε παρασιωπηθήναι τούτοις, ώς ύπηρέτην έκείνου καθά δή και περί τῶν δύο δαιμονιζομένων έν τῷ δωδεκάτῷ Κεφαλαίῷ προείρηται καὶ τεκικηριούνται τὸν λόγον ἀπό τοῦ τὰ αὐτὰ καὶ εἰπεῖν, καὶ ά 100 σχι, και όμοιως άκολουθήσαι έγω δέ στογαζόμενος, έτερον εξυαι λέγω, παρά τοὺς δύο τούτους, τὸν τοῦ Μάρκου, καὶ ἔπερον παίλιν, παρὰ τὸν τοῦ Μάρκου, τὸν τοῦ Λουκᾶ· καὶ γὰρ ό υξη τοῦ Μάρχου καὶ τὸ ξμάτιον ἐβριψεν ὑπὸ τῆς ἄγαν σπουδτε. και γωρίς έπαρης την ίασιν έλαβεν ο δε του Λουκά, έργομένου μάλλον είς Ιεριχώ τοῦ Χριστοῦ, καὶ οὐκ ἐκπορευομένου, της ιάσεως έτυγε. Βεδαιοί δέ μοι μάλιστα την τοιαύτην ύπόλτιψεν ο Χρυσόστομος (1), ούδεν τι περί εκείνων επισημηνάμενος, ώς έτέρων όντων.

## ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ ΜΕ΄.

Περί της δυου καὶ τοῦ πώλου

ΚΕΦ. ΧΧΙ, 1 Καὶ ὅτε ἤγγισαν εἰς Ἱεροσόλυμα, καὶ ἦλθον εἰς Βηθραγῆ πρὸς τὸ ὅρος τῶν ἐλαιῶν, τότε ὁ Ἰησοῦς ἀπέστειλε ὸύο μαθητὰς, λέγων αὐτοῖς:

2 Πορεύθητε εἰς τὴν κώμην, τὴν ἀπέναντι ὑμῶν· καὶ εὐθέως εὑρήσετε ὄνον ὀεὸεμένην, καὶ πῶλον μετ'

3 αὐτῆς· λύσαντες ἀγάγετέ μοι. Καὶ ἐάν τις ὑμῖν εἴπη τι, ἐρεῖτε· οτι ὁ Κύριος αὐτῶν χρείαν ἔχει· εὐθέως δὲ ἀποστέλλει αὐτούς.

Ηδη της τελευτης αὐτοῦ προσεγγιζούσης, ἐξουσιαστικώτερον ἄπτεται τῶν πραγμάτων καὶ ἐπεὶ προεφήτευσε τὰ κατὰ τὴν ὄνον καὶ τὸν πῶλον, λοιπὸν, ὡς κύριος πάντων, κελεύει τοῖς ἀποστελλομένοις εἰπεῖν. ὅτι ὁ κύριος χρείαν αὐτῶν ἔμει, καὶ μετὰ τὴν χρείαν ἀντιστρέφει αὐτοὺς πρὸς τοὺς κυρίους αὐτῶν. Αλλὰ Ματθαῖος μὲν ὄνον καὶ πῶλον λέγει. Μάρκος δὲ πῶλον μόνον. Εὐρήσετε γάρ, φησι, πῶλον δεδεμένον, ἐφ' ὅν ο ἐδεἰς ἀνθρώπων ἐκάθισεν (α). ὁμοίως δὲ γράφει καὶ Λουκᾶς (β). Καὶ ὁ ἱωάννης δὲ τὸν πῶλον τοῦτον, ὀνάριον (γ) ἀνόμασεν, ὡς ὄνον νέον· ἐπεὶ καὶ πῶλος, τὸ τῆς ὄνου πωλάριον. Τί οὖν ἐροῦμεν; ὅτι καὶ ἀμφοτέρων μὲν ἔσχε χρείαν ὁ Χριζός ἀλλὰ τοῦ πώλου τῷ πώλω. Μυστήριον γὰρ ἐτέλει προτυποῦν τὰ μέλλοντα. καὶ ἦν ὁ πῶλος μὲν, εἰς τύπον τοῦ ἐζ ἐθνῶν νέου λαοῦ, τοῦ πρὸ τῆς εἰς Χριστὸν πίστεως ἀγυμνάστου πρὸς τὸν ζυγὸν

in Mxpz. I', 46.

<sup>€</sup> Asue. 1H', 35. zai έξές.

<sup>1&#</sup>x27; \*Ο Χρυσοστομος, έρμηνεύων μόνον έν συντόμω τον Ματθαΐον Τομ. Ζ'. Σ.λ. 653. 651. δέν λέγει τι ένταϊθα περί τοῦ Μάρκου καὶ τοῦ Λουκά.

<sup>(</sup>α) Μαρκ. 1Α', 2.

<sup>(6)</sup> Aoux. 10', 30.

<sup>(</sup>γ) Ίωαν ΙΒ΄, 14,

τοῦ θείου νόμου τυγχάνοντος, έφ' ὅν οὐθεὶς ἀνθρώπων ἐκάθεσε, δηλαδή, προφήτης ή ἀπόστολος ή όνος δέ, εἰς τύπον τοῦ ἐξ Ιουδαίων παλαιοῦ λαοῦ, τοῦ ὑπὸ τὸν ζυγόν τοῦ νόμου τελούντος. Καὶ ὁ πῶλος μέν φέρει τὸν Χριστὸν ἔπογον. ἔπεται δέ ή όνος του πράγματος διδάσκοντος, ότι μετά το καθίται τον Χριστόν έπε τὰ ἔθνα, και ἐπαναπαύτασθαι αὐτοῖς πεστεύσατιν είς αύτου, άκολουθήσουσε πούποις καί οι Ιουδαΐοι. Λέγει γὰς καὶ Παύλος (α), ὅτι πώρωσις τῷ Ἰσςαὴλ ἀπὸ μέςους γέγονεν, άχριο οδ το πλήρομα των έθνων είσελθη καί τότε πᾶς Ἰσςαὴλ σωθήσεται. Διὰ τοῦτο τοίνυν Ματθαῖος μέν, δι' ἀκρίδειαν, καὶ άμφοτέρων ἐμνημόνευσε τῶν ὑποζυγίων. οι δ' άλλοι, διὰ συντομία, τον πῶλον μέν ἀνέγραψαν, ώς εμοχύθεντος αφιώ του Σωιιβού, αβν ολολ θε μαθεσιφινίσαν ώς έπομένην μόνον. Επωχήθη μέν οῦν τῷ πώλφ δ Χριστός, ανα μέν, ως εξουται, προτυπών το μέλλον, ανα δε καί, έπειδή συνέβαινεν, ἀσθενεστέρους όντας τινάς, ὑποζυγίων δεζσθαι, κάνταῦθα μέτρον έθηκε, δεικνύς, ὅτι οὐ γρή τὸν αὐτοῦ μαθητήν ἔππφ ή ήμιόνφ κεχρήσθαι, άλλ' όνφ, και πανταχοῦ μόνης της χρείας γίνεοθαι.

4 Τοῦτο δὲ όλον γέγονεν, ἔνα πληρωθῆ τὸ ρηθὲν 5 διὰ τοῦ προφήτου, λέγοντος: «Εἴπατε τῆ θυγατρὶ Σιών: Ἰδού, ὁ βασιλεύς σου ἔρχεταί σοι πραύς, καὶ ἐπιδεδηκὼς ἐπὶ ὄνον, καὶ πῶλον υίὸν ὑποζυγίου.»

Τοῦτο· ποῖον; Τὸ ἀποστεῖλαι τοὺς μαθητὰς εἰς τὸ ἀγαγεῖν τὰν ὄνον καὶ τὸν πῶλον. Προφήτην δὲ νῦν λέγει, τὸν Ζαγαρίαν (1). Πεπλήρωται μεν οὖν ή τοιαύτη προφητεία· γέγονε δὲ ταύτης ἡ πλήρωσις, προφητεία πάλιν ἐτέρου πράγματος, φημὶ δὰ, τῆς πίστεως τῶν ἐθνῶν, ὡς εἰρήκαμεν. Θυγάτηρ

δὲ Σιών, αὐτὰ ἡ Σιών, ὡς υίὸς ἀνθρώπου, αὐτὸς ὁ ἄνθρωπος• ἰδίωμα γὰρ καὶ τοῦτο τῆς ἐδραΐδος διαλέκτου.
Καὶ Σιών μὲν ἡ 'Ιερουσαλήμ. βασιλεὺς δὲ τῆς Σιών, ὁ
Χριστός• τοῦτο μὲν, ὡς θεός• τοῦτο δὲ, καὶ ὡς ἐκ βασιλικῆς ἑίζης ἀναδλαστήσας τῆς τοῦ Δαπό• ἔτι δὲ καὶ ὡς
εὐεργέτης αὐτῆς. Εργεται δὲ πρὸς αὐτὰν πραῦκ, μήτε δορυφόρους ἔχων, μήτε ζιρηφόρους, μήτε ἐαδδούχους, ἀλλά πολλὰν τὰν ἡμερότητα καὶ ἐπιείκειαν ἐπιδεικνύμενος. Επιδεθηκώς
δὲ ἐπὶ ὅτον καὶ πῶλον, οὐκ ἰδία καὶ ἰδία, οὐδ'ὡς ἐν συνωρίδι•
πῶλον δὲ, τῆ ἡλικία. Σὺ δ' ἐρώτησον τὸν ἱουδαῖον Ποῖος βασιλεὺς ἦλθεν εἰς ἱερουσαλὴμ ὄνω καὶ πώλω ἐπογούμενος; Οὐδένα
γὰρ ἔτερον εἰπεῖν ἄν ἔγοι παρὰ τὸν Χριστόν.

[Καὶ (1) ἄλλως δὲ, θεγάτης τῆς Σιῶν, ἱερουσαλὴμ, διὰ τὸ ταύτην ὑποκεῖσθαι τῷ ὅμει τῷ καλουμένω Σιών λέγεται δὲ καὶ ἡ ἱερουσαλὴμ Σιών, ἀπό τοῦ ἐπικειμένου ὅμους μεταλαχοῦσα τῆς τοιαύτης κλήσεως.]

6 Πορευθέντες δὲ οἱ μαθηταί, καὶ πουήσαντες καθώς 7 προσέταξεν αὐτοῖς ὁ Ἰησοῦς, ἤγαγον τὴν ὄνον καὶ τὸν πῶλον.

Μάρκος δε λεπτομερῶς ἀπαγγελλει, τι ἐποίησαν. Λέγει γὰρ, ὅτι (α) « Απῆλθον, καὶ εὖρον τὸν πῶλον δεδεμε ον πρὸς τὴν θύραν εξω ἐπὶ τοῦ ἀμφόδου καὶ λύουσιν αὐτόν. Και τινες τῶν ἐκεὶ ἑστηκότων ἔλεγον αὐτοῖς. Τι ποιεῖτε λύοντες τὸν πῶλον; Οἱ δὲ εἶπον αὐτοῖς, καθὼς ἐνετείλατο ὁ ἰησοῦς καὶ ἀρῆκαν αὐτούς. » Ταῦτα μεν οῦν ὁ Μάρκος, θύραν λέγων τὴν τοῦ οἴκου τῶν κυρίων τοῦ πώλου ἄμφοδον δέ ἐστιν, ἡ δίοδος.

Σχόπει δε πάντα κατά προτύπωσιν. "Ωσπερ γάρ ή ὄνος καί

<sup>(</sup>a) Pau. 14', 25.

<sup>(1)</sup> Zzyzp. 6', 9.

<sup>(1)</sup> Τὰ παρεντεθειμένα ἀναγινώσκονται ἐν τῷ περισελιδίῳ παρὰ τῷ Β.

<sup>(</sup>a) Mapa. IA', 4-6.

41 X

ό πῶλος ἐδέδοντο σχοίνοις ἔξω, ἐπὶ τοῦ ἀμφόδου οὕτω καὶ ό παλαιὸς λαὸς, ὁ ἐξ ἰουδαίων, καὶ ὁ νέος, ὁ ἐξ ἰονῶν, δεδενται ταῖς άμαρτίαις, ἔξω τῆς ἐκκλησίας, ἐπὶ τοῦ βίου. Τοῦτον γὰρ ἄμφοδον νοοῦμεν. Καὶ ὤσπερ ἐκεῖνα τὰ ζῶα λύσαντες οἱ ἀπόστολοι προσάγουσι τῷ Χριστῷ οῦτω δὴ καὶ τούτους καὶ ὥσπερ ἐπ' ἐκείνων ἐπεχείρησαν μέν τινες κωλῦσαι, ἤγουν, οἱ κύριοι αὐτῶν, ὡς εἶπε Λουκᾶς (α), ἀκούσαντες δὲ, ὅτι ὁ κύριος αὐτῶν χρείαν ἔχει, παρεχώρησαν δαίμονες κωλῦσαι, ἀκούσαντες δὲ, ὅτι ὁ κόριος αὐτῶν μὲν οἱ κυριεύοντες αὐτῶν δαίμονες κωλῦσαι, ἀκούσαντες δὲ, ὅτι ὁ θεὸς αὐτῶν χρείαν ἔχει, παραχωροῦσι.

7 Καὶ ἐπέθηκαν ἐπάνω αὐτῶν τὰ ἱμάτια αὐτῶν·
Επέθηκαν καὶ ἐπὶ τῆς ὄνου καὶ ἐπὶ τοῦ πώλου, μὴ γινώσκοντες, ἐπὶ τίνος αὐτῶν ὀγηθῆναι βούλεται.

## 7 Καὶ ἐπεκάθισεν ἐπάνω αὐτῶν.

• Επάνω αὐτῶν, δηλαδή τῶν ἰματίων, τῶν ἐπιτεθέντων τῷ πώλφ. Εἶεν δ' ἀν ἰμάτια τῶν ἀποστόλων ἀναγωγικῶς, αἱ ἀρεταὶ, τὰ νοητὰ περιδόλαια τῆς ψυχῆς, αἶς περιστέλλουσι τοὺς προσαγομένους τῷ Χριστῷ. Λουκᾶς δὲ εἴρηκεν, ὅτι οἱ μαθηταὶ ἐπεδίβασαν τὸν Ἰησοῦν ἐπὶ τὸν πῶλον (6)· οἱ μαθηταὶ γὰρ ἐπιδιδάζουσι τὸν λόγον ἐπὶ τὰ ἔθνη.

8 <sup>O</sup> δὲ πλεῖστος ὄχλος ἔστρωσαν ξαυτῶν τὰ ἱμάτια ἐν τῇ όδῷ.

Εδειξαν, ότι ύπερ προφήτην αὐτὸν εἶχον διὸ καὶ ὑπερβαλλόντως αὐτὸν ἐτίμησαν. Πρὸ ὀλίγου γὰρ τὸν Λάζαρον ἀναστήσας, ὡς ὁ Ἰωάννης ἀρησὶ, πολὺ σέβας τούτοις ἐνέβαλε. Ρίψωμεν οὖν καὶ ἡμεῖς τὸν κόσμον τοῦ σώματος διὰ Χριστὸν, καὶ κοσμήσωμεν τὴν ὁδὸν αὐτοῦ, ρίπτοντες, ἀ περιβεβλήμεθα, χρήματα καὶ πάθη,

8 "Αλλοι δὲ ἔχοπτον κλάδους ἀπὸ τῶν δένδρων, καὶ ἐστρώννυον ἐν τῆ όδῷ.

Μάρχος (α) δὲ, στοιδάδας εἶπε. Στοιδὰς δὲ, ἡ σωρεία τῶν κλάδων. ἐλαιῶν δὲ ἦσαν οἱ κλάδοι· τὸ γὰρ ὄρος τῶν ἐλαιῶν τηνικαῦτα παρήμειδεν.

9 Θε δε δχλοι οι προάγοντες και οι ακολουθούντες, ἔκραζον, λέγοντες· Ώσαννα τῷ υἰῷ Δαυίδ·

Τὸ, ὡσαντὰ, ἐξραϊκὸν μέν ἐστι: σκμαίνει δὲ, ποτὲ μὲν, ὕμνον, ποτὲ δὲ, σῶσον δή. Νῦν οὖν φκσίν, Ύμνος τῷ τίῷ Δατίδ.

9 Εύλογημένος ό ερχόμενος εν όνόματι Κυρίου.

Τὸ, ἐν ὀνόματι Κυρίου, ἀντὶ τοῦ, παρὰ Κυρίου. Εὐλογημένος ὁ ἐρχόμενος ἀπὸ θεοῦ, εὐλογημένος ὁ πεμφθεὶς ἐκ θεοῦ.
Μάρκος δὲ προσέθηκε (Ε), καὶ Εὐλογημένη ἡ ἐρχομένη βασιλεία ἐν ὀνόματι Κυρίου, τοῦ πατρὸς ἡμῶν Δαυίδ. Ὑπέλαβον
γὰρ, ὅτι ἀνωρθώθη ὁ καταβεθλημένος θρόνος τῆς βασιλείας
τοῦ Δαυίδ. ὅθεν χαίροντες ἔλεγον, καὶ Εὐλογημένη ἡ ἐρχομένη
πάλιν βασιλεία τοῦ προπάτορος ἡμῶν Δαυίδ. ᾿Ερχομένη δὲ
ἐν ὀνόματι Κυρίου, τοὐτέστιν, ἀπὸ θεοῦ. ὁ δὲ Ἰωάννης φησίν Εὐλογημένος ὁ ἐρχόμενος ἐν ὀνόματι Κυρίου, ὁ βασιλεὺς
τοῦ Ἰσραὴλ (γ). Πάντα γὰρ εἰκὸς ὑπὸ τῶν ὅχλων τότε ῥηθῆναι, τῶν τε προαγόντων, καὶ τῶν ἀκολουθούντων, καὶ τῶν
ἔξελθόντων εἰς ὑπάντησιν αὐτοῦ. Νοεῖται δὲ τὸ, ἐν ὀνόματι
Κυρίου, καὶ ἀντὶ τοῦ, ἐν δόξη Κυρίου, ἐν τάξει βασιλέως.

9 'Ωσαννά ἐν τοῖς ὑψίστοις.

Υμνος εν υψίστοις, υμνούντων και των υψίστων δυνάμεων, ήτοι, των άγγελων, τον θεόν, τον πεμψαντα ήμιν βασιλέα,

<sup>(</sup>α) Λουκ. ΙΘ΄, 33. 34.

<sup>(\$)</sup> Λουκ. ΙΘ', 35.

<sup>(</sup>α) Μάρκ. ΙΑ', 8.

<sup>(6)</sup> Maor. IA', 10.

<sup>(</sup>γ) Ίωαν. ΙΒ΄, 13.

καὶ ἀνορθώσαντα τὴν βασιλείαν Δαυίδ. Ο δὲ Λουκᾶς, ἀντὶ τοῦς Ωσαννὰ ἐν τοῖς ἐψέστοις, Δόξα ἐν ὑψέστοις εἶπεν (α). Οὐτος δὲ ἱστορεῖ καὶ περὶ τῶν μαθητῶν, ὅτι ἔλεγον, Εὐλογημένος ὁ ἐρχόμενος βασιλεὐς ἐν ὀνόματι Κυρίου εἰμήνη ἐν οὐρανῷ, καὶ δόξα ἐν ὑμάστοις (Ε) εἰρήνην, τὴν χαρὰν ὀνομάσας. Σκόπει δὲ, πῶς ἐν τοιούτω κιότω, καὶ τοσαύταις κραυγαῖς, ὁ πῶλος, καίτοι παντελῶς ἀδάμαστος ὧν, ὅμως εὐτάκτως ἐφέρετο, προτυπῶν πάντως τὸ καταπειθὲς τῶν ἐθνῶν, καὶ τὴν ἀθιόαν αὐτῶν μεταβολὴν εἰς εὐταξίαν.

10 Καὶ εἰσελθόντος αὐτοῦ εἰς Ἱεροσόλυμα, ἐσείσθη πᾶσα ἡ πόλις, λέγουσα· Τίς ἐστιν οὖτος;

 $\mathbf{E}$  τείσθη, ἀντὶ τιῦ, ἐταράχθη, θορυδηθεῖσα ἐπὶ τῷ κρότῳ καὶ ταῖς εὐφημίαις.

11 Οἱ δὲ ὄχλοι ἔλεγον. Οὕτός ἐστιν Ἰησοῦς ὁ προφήτης, ὁ ἀπὸ Ναζαρὲτ τῆς Γαλιλαίας.

Εί καὶ ὑπὲρ προφήτην αὐτὸν εἶχον, ὅμως προφήτην αὐτὸν ἀνόμαζον, οὐδὲν ὑψηλότερον ἔννοεῖν δυνάμενοι, διὰ τὰ ἀνθρωποπρεπῆ τούτου. Λουκᾶς δε φησιν (γ), ὅτι Καὶ τινες τῶν φαρισαίων ἀπὸ τοῦ ὅμιου εἶπον πρὸς αὐτόν Διδάσκαιε, ἐπιτίμησον τοῖς μαθηταῖς σου. Καὶ ἀποκριθεὶς εἶπεν αὐτοῖς Δέγω ὑμῖν, ὅτι ἐὰν οὐτοι σιωπήσωσιν, οἱ λίθοι κεκράξονται. Φλονήσωντες γὰρ ἔλεγον, ὅτι Κώλυσον τοὺς μαθητάς σου τοιαῦτα κροτεῖν καὶ εὐφημεῖν σε. Εἰπὰν δέ, ὅτι ἐὰν οὖτοι σιωπήσωσιν, οἱ λίθοι κεκράζονται, ἐνέφηνεν, ὅτι ἀδύνατον σιωπηθῆναι τὴν δόζαν αὐτοῦ. Λέγοιντο δ' ἀν λίθοι καὶ οἱ πιστεύσαντες ἐξ ἔθνών, ὡς ὄντες πρότερον πεπωρωμένοι τὸν νοῦν, καὶ ἀναίσθη-

τοι θεογνωσίας άληθινής, οἵτινες, σιωπησάντων τῶν ἀποςόλων τῆ τελευτῆ, λοιπὸν αὐτοὶ κράζουσι κηρύττοντες.

12 Καὶ εἰσῆλθεν ὁ Ἰητοῦς εἰς τὸ ἱερὸν τοῦ θεοῦ, καὶ εξέβαλε πάντας τοὺς πωλοῦντας καὶ ἀγοράζοντας εν τῷ ἱερῷ, καὶ τὰς τραπέζας τῶν κολλυβιστῶν κατέστρεψε, καὶ τὰς καθέδρας τῶν πωλούντων τὰς περιστεράς.

ιά παραπλήσια και ό Ιωάννης οποίν αλλ' έκεινος μέν κατ' άρχὰς τοῦ εὐαγγελίου, Ματθαΐος δέ καὶ οἱ λοιποὶ πρός τῷ τέλει.  $\Delta$ άλον οὖν, ὅτι δὶς ταυτα πεποίπκεν ὁ Χριστὸς, καὶ κατὰ διαφόρους καιρούς. Και τότε μεν λέγουτιν Ιουδαΐοι πρός αὐτόν Τι σημείον δειχεύεις ήμεν (α) άρτι δε σιγώσιν. Θρα δε την καταδόρλυσιν αρτών, εν τώ ναύ λαό εκαμίγεπον, κας ος heav' έπωλουν τὰ πρός θυσίαν ἐπιτήδεια τοῖς χρήζουσι, πρόδατα, λέγω, καὶ βόας καὶ περιστεράς, ώς ὁ Ἰωάννης ἐδήλωσε, καὶ εί τι τοιούτον οι δε, Αγόραζον. Κολλυθισταί δε είνιν οι πραπεζίται. Καταλλάκτας δε τούτους ονομάζουτιν οι πολλοί. Κό. Αυβες γάρ, ὁ όδολὸς, καὶ κολλυβίζω λέγεται τὸ καταλλάσσω. Είσηλθεν οὖν ὁ Χριστὸς εἰς τὸ ἱερὸν μετὰ παζόνσίας, ὡς οἰκοδεσπότης. Εξέβαλε δέ καὶ τοὺς ἡηθέντας, καὶ τὰ ἡηθέντα, τήν τε κατά πάντων εξουσίαν, ήν ως θεός είχε, παραγυμνών, καὶ τῆ ἀναμαρτησία τεθαζόνικώς καὶ τοῦτο μέν, τῆς εὐκοσμίας του οίκείου ναου φροντίζων τουτο δέ, προδελών την έκδολήν των δι' αϊματος θυσιών τούτο δέ, και παιδεύων ήμας, ύπερ της έκκλησίας παρρησιάζεσθαι.

13 Καὶ λέγει αὐτοῖς. Γέγραπται: «Ὁ οἶκός μου, οἶκος προσευχῆς κληθήσεται.

Γέγραπται έν τῷ προφήτη Ήσαία (6).

<sup>(</sup>a) Acox. 10', 38.

<sup>(6)</sup> Acux. 10', 38.

<sup>(</sup>γ) Λουκ. 1Θ', 39.

<sup>(</sup>a) 'lway. B', 18.

<sup>(6)</sup> Ho. No', 7.

13 Υμεῖς δὲ αὐτὸν ἐποιήσατε σπήλαιον ληστῶν.»

Αηστὰς ὀνόμασε, τοὺς ἐν αὐτῷ καπηλεύοντας, διὰ τὸ δμοίως τοῖς λησταῖς φιλοκερδεῖν· οἱ λησταὶ γὰρ φιλοκερδεῖς· ἢ διότι τὰ πωλούμενα, ἐξ ἀρπαγῆς καὶ πλεονεξίας ἦσαν. Εν τῷ ἱερενία δὲ γέγραπται· Μὴ σπήλαιον ληστῶν ὁ οἶκός μου ἐστί (α);

## ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ MS'.

Περί τῶν τυφλῶν καὶ χωλῶν.

14 Καὶ προσῆλθον αὐτῷ τυφλοὶ καὶ χωλοὶ ἐν τῷ ίερῷ, καὶ ἐθεράπευσεν αὐτούς.

Χωλός έστι, καὶ πᾶς ὁ μὰ βαίνων ὀρθὰ πρὸς ἀρετήν τυφλός έστι, καὶ πᾶς ὁ μὰ νοῶν τὸ καλόν.

15 Ἰδόντες δὲ οἱ ἀρχιερεῖς καὶ οἱ γραμματεῖς τὰ θαυμάσια, ὰ ἐποίησε, καὶ τοὺς παῖδας κράζοντας ἐν τῷ ἱερῷ, καὶ λέγοντας Ὠσαννὰ τῷ υἱῷ Δαυὶδο ἢγανάκτησαν.

Ωικονόμησεν ὁ θεὸς, καὶ τοὺς παῖδας ὑμνῆσαι αὐτὸν, ἔνα πάσης ἀντιλογίας ἀποκλεισθῶσιν Ιουδαῖοι, βλέποντες τὰ ἔκγονα αὐτῶν, τὰ παρ' αὐτοῖς τρεφόμενα καὶ παιδευόμενα, κινούμενα πρὸς ὑμνον τοῦ Χριστοῦ παραδόξως καὶ ὑπερφυῶς οἱ δὲ σφοδρότερον μαλλον ἀναισχυντοῦσι, καὶ τῷ φθόνω διαβρηγύμενοι μαίνονται.

16 Καὶ εἶπον αὐτῷ· ᾿Ακούεις, τί οὖτοι λέγουσιν;

Ω τῆς ἀναιδείας! Τὸν Χριστὸν εἰκὸς ἦν εἰπεῖν πρὸς αὐτοὺς:

Αλούετε, τί οδτοι λέγουσιν, οί παῖδες ὑμῶν, οἱ μηδέποτέ με θεασάμενοι;

16 'Ο δὲ Ἰησοῦς λέγει αὐτοῖς. Ναί:

Ναί, φησιν, ἀχούω. Καὶ ἐπεὶ, ὡς ἔφημεν, σφόδρα ἡναισχύντουν, ἐπιπληκτικώτερον κέχρηται τῆ ἀπολογία λέγων

16 Οὐδέποτε ἀνέγνωτε· «"Οτι ἐκ στόματος νηπίων καὶ θηλαζόντων κατηρτίσω αἶνον; »

Τοῦ Δαυὶδ μέν τὸ ὁντὸν (α), περεενίτευσε δὲ τὰ τηνικαῦτα γινόμενα. Εκπληκτικώτατον οὖν τὸ τοιοῦτον θαῦμα· τότε γὰρ πρῶτον χορὸς παίδων ὑπομαζίων τρανῶς ἐφθέγζατο. Οὐδὲ γὰρ ἀπλῶς ἦσαν παῖδες, ἀλλὰ παῖδες νήπιοι, καὶ θηλάζοντες. Κατηρτίσω δὲ, ἀντὶ τοῦ, τέλειον ἐποίησας ἐξ ἀτελοῦς στόματος. Καλῶς δὲ εἶπεν, ἐκ στόματος νηπίων· τὸ στόμα γὰρ ἦν, τῶν νηπίων· τὸ δὲ λεγόμενον, τῆς δυνάμεως αὐτοῦ, τρανούσης τὴν ἄωρον γλῶσσαν τῶν θηλαζόντων. Εθαυματουργήθη δὲ τοῦτο καὶ πρὸς παράκλησιν τῶν μαθητῶν, ἵνα θαρρήσωσιν ὑπὲρ ἑαυτῶν, ὡς, ὁ τὴν ψελλίζουσαν γλῶσσαν τρανώσας, σοφίσει καὶ τὴν ἰδιωτείαν αὐτῶν. Ἡν δὲ τοῦτο καὶ τύπος τῶν ἐθνῶν, ὰ ψελλίζοντα πρὸς θεολογίαν, αἰφνίδιον ἤχησαν τέλειον καὶ ἔξάκουστον.

17 Καὶ καταλιπών αὐτοὺς, ἐξῆλθεν ἔξω τῆς πόλεως εἰς Βηθανίαν· καὶ ηὐλίσθη ἐκεῖ.

Εξήλθε, χαλών αὐτοῖς τὸν ὄγχον τοῦ πάθους, καὶ σβεννύων τὴν πυρκαῖὰν τοῦ φθόνου αὐτών.

<sup>(</sup>a) Tepen. Z', 11:

<sup>(</sup>α) Ψαλμ. Η'. 3.

#### ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ MZ'.

# → Περὶ τῆς ζηρανθείσης συκῆς.

18 Πρωίας δὲ, ἐπανάγων εἰς τὴν πόλιν, ἐπείνασε. Καὶ

19 ίδων συχήν μίαν ἐπὶ τῆς όδοῦ, ἦλθεν ἐπ' αὐτὴν, καὶ οὐδὲν εὖρεν ἐν αὐτῆ, εἰ μὴ φύλλα μόνον καὶ λέγει αὐτῆ. Μηκέτι ἐκ σοῦ καρπὸς γένηται εἰς τὸν αἰωνα. Καὶ ἐξηράνθη παραχρῆμα ἡ συχῆ.

Επεὶ τὰν μεν εὐεργετικάν αύτοῦ δύναμιν πολλάκις ἐπεδείξατο την δε τιμωρητικήν ούδ' άπαξ, δείξαι λοιπόν και ταύτην βουληθείς, ΐνα θαρρήσωσιν οι μαθηταί κάντευθεν, ότι δυνατός έστιν άμυνασθαι τους επιδουλεύοντας λουδαίους, καί ότι ούκ άν ποτε πάθοι, μή θέλων, εἰς ἄνθρωπον μέν οὐκ ἐπιδείκνυται ταύτην, ως φιλάνθρωπος είς τὸ φυτὸν δέ. Διὸ καὶ σχηματίζεται (1) πεινάν, και έργεται πρός την συκήν, εί άρα ευρήσει τι έν αυτή, καθώς εἶπε Μάρκος (α), καίποι γινώσκων, ώς οὐν εύρήσει. Καὶ τούτο γάρ αὐτὸς οὖτος ὁ Μάρχος εἴρχκε, προσθείς: ὅτι  $(\mathfrak{S})$  Oùκ ην καιρός σύκων. Καὶ ταῦτα πλάττεται κατ' οἰκονομίαν, Ϋνα εραφούπως εμι την βανίτατορελίαν εγβύ, και γολώ ίτονώ ξυραίνει την συκήν, και δείκνυσι την τιμωρητικήν αύτοῦ δύναμιν, ώς γιν αύτῷ σκοπός. Εκραίνει δὲ τὸ ύγρότερον τῶν ἄλλων φυτῶν, ἵνα καὶ μεῖζον τὸ θαῦμα γένηται. Μή τοίνυν ακριδολογού, διά τὶ τετιμώρηται τὸ φυτὸν, άναίτιον όν άλλὰ μόνον όρα τὸ θαῦμα, καὶ θαύμαζε τὸν θαυματουργόν. Τετιμώρηται γάς, ούχ ώς άμαρτησαν, άλλ' ένα μάθωσιν οἱ ἀκολουθοῦντες, ὅτι καὶ κολάζειν ὁ Χριζὸς δύναται.

Συχή, (Ι) φύλλοις κομῶσα μόνοις, ή τῶν Ἰουδαίων συναγωγή, καρπὸν μὲν δικαιοσύνης οὐκ ἔχουσα, μόνην δὲ τὴν τῶν καὶ ἄλλως ή ἐν σκιαῖς καὶ τὖποις σωματικοῖς τοῦ νόμου λατρεία, καὶ τὰ Ἰουδαϊκὰ παρατηρήματα.]

20 Καὶ ἰδόντες οἱ μαθηταὶ, ἐθαύμασαν, λέγοντες· Πῶς παραχρῆμα ἐξηράνθη ἡ συχῆ;

Ιδόντες, οὐκ αὐτίκα, ἀλλὰ τῆ ἐπαύριον. Λέγει γὰρ ὁ Μάρκος, ὅτι Καὶ ὅτε ὀψὲ ἐγέτετο, ἐξεπορεύετο ἔξω τῆς πόλεως. Καὶ πρωΐ παραπορευόμετοι, είδον τὴν συκῆν ἐξηραμμένην ἐκ ρίζῶν. Καὶ ἀναμνησθεὶς ὁ Πέτρος λέγει αὐτῷ 'Ραββὶ, ὅ ἐστι, Διδάσκαλε, ἴδε, ἡ συκῆ, ἡν κατηράσω, ἐξήραται (α). Αναμνησθεὶς γὰρ τῆς κατάρας, ἔδειξεν αὐτῷ τὴν συκῆν.

21 'Αποχριθείς δὲ ὁ Ἰησοῦς, εἶπεν αὐτοῖς 'Αμὴν λέγω ὑμῖν, ἐἀν ἔχητε πίστιν, καὶ μὴ διακριθῆτε, οὐ
μόνον τὸ τῆς συκῆς ποιήσετε, ἀλλὰ κὰν τῷ ὄρει
τούτω εἴπητε "Αρθητι, καὶ βλήθητι εἰς τὴν θάλασσαν γενήσεται.

Τὰ παραπλήσια τούτοις εἶπε καὶ ἐν τῷ τριακοστῷ πέμπτῷ Κεφαλαίῳ, καὶ ζήτησον ἐκεῖ τὴν ἐζήγησιν, δι' ἦς γνοίης ἀν καὶ ταῦτα σαφῶς. Μάρκος δέ φησιν, εἰρηκέναι τὸν ἶησοῦν, ὅτι(β) Θς ἀν εἴπη τῷ ὄρει τούτῳ "Αρθητι, καὶ βλήθητι εἰς τὴν θάλασσαν καὶ μὴ διακριθῆ ἐν τῆ καρδία αὐτοῦ, ἀλλὰ πιστεύση, ὅτι, ἀ λέγει, γίνεται, ἔσται αὐτῷ, ὁ ἐὰν εἴτη. Διάκρισιν γὰρ ἀμφότεροι, τὸν δισταγμὸν ὀνομάζουσιν. "Ορος

<sup>(1)</sup> Ιδ. καὶ εἰς Ἰωαν. Δ΄, 7. παρὰ τῷ αὐτῷ Εὐθυμίφ.

<sup>(</sup>a) Maps. IA', 12. 13.

<sup>(6)</sup> Maps. IA', 13s

<sup>(1)</sup> Τὰ παρεντεθειμένα ἀναγινώσκονται παρ' ἀμφοτέροις τοῖς χειρογράφοις ἐν τῷ περισελιδίω.

<sup>(</sup>a) Maps, IA', 19-21.

<sup>(6)</sup> Mapz. 1A', 23.

<sup>(</sup>TOM. A'.)

δέ νοεῖται καὶ ὁ διάβολος, διὰ τὴν ἔπαρσιν· θάλασσα δὲ, ή ἄδυσσος καὶ τὸ χάος.

22 Καὶ πάντα, ὅσα ἄν αἰτήσητε ἐν τῆ προσευχῆ, πιστεύοντες, λήψεσθε.

Ο δὲ Μάρχος εἶπεν, ὅτι καὶ Πάττα ὅσα ἄτ προσευχόμετοι αἰτῆσθε, πιστεύετε, ὅτι λαμβάτετε· καὶ ἔσται ὑμῖτ (α). Πάττα δὲ νόει, μὴ ἀπλῶς, ἀλλὰ τὰ ἄζια.

#### KEΦAΛAION MH'.

Περὶ τῶν ἐπερωτησάντων τὸν Κύριον ἀρχιερέων καὶ πρεσδυτέρων.

23 Καὶ ελθόντι αὐτῷ εἰς τὸ ἱερὸν, προσῆλθον αὐτῷ διδάσκοντι οἱ ἀρχιερεῖς καὶ οἱ πρεσδύτεροι τοῦ λαοῦ, λέγοντες Ἐν ποίᾳ ἐξουσία ταῦτα ποιεῖς; καὶ τίς σοι ἔδωκε τὴν ἔξουσίαν ταύτην;

Επεὶ τοῖς θαύμασιν οὐκ ἠδύναντο μέμψασθαι, περὶ τῆς ἐκδοκῆς ἐγκαλοῦσι τῶν πωλούντων καὶ ἀγοραζόντων ἐν τῷ ἱερῷ, λέγοντες. Ἐν ποία ἐξουσία ταῦτα ποιεῖς, κωλύων, ἄπερ ἡμεῖς οὐκ ἐκωλύσαμεν, καὶ τίς σοι ἔδωκε τὴν ἐξουσίαν ταύτην τοῦ ἐξωθεῖν, μηδεμίαν ἀρχὴν τοῦ ναοῦ ἐμπεπιστευμένω; Καὶ καὶ τοῖς καλοῖς εἴωθεν ἐπηρεάζειν.

24 'Αποχριθείς δὲ ὁ Ἰησοῦς, εἶπεν αὐτοῖς Ἐρωτήσω ύμᾶς κὰγὼ λόγον ἕνα δν ἐὰν εἴπητέ μοι, κὰγὼ 25 ὑμῖν ἐρῶ, ἐν ποία ἐξουσία ταῦτα ποιῶ· Τὸ βάπτισμα Ἰωάννου πόθεν ήν; εξ ούρανοῦ ή εξ ανθρώπων;

Εξ ούρανοῦ μέν, ἀντί τοῦ, ἄνωθεν, ἐκ τοῦ θεοῦ· ἐξ ἀκθρώπων δὲ, ἀντί τοῦ, ἐξ ἐντολῆς ἀνθρώπων. ὅρα δὲ, πῶς ἐξ εὐθείας μὲν οὐκ ἀπεκρίθη τούτοις, ἵνα μὴ δόξη μεγαλύνειν ἑαυτὸν,
καὶ ἵνα μὴ διασύρωσιν αὐτὸν, ὡς ἀντίθεον. ἐπεὶ δὲ ὁ βαπτιστής ἷωάννης πολλὰ περὶ τῆς μεγαλειότητος αὐτοῦ μεμαρτύρηκεν, ἐκεῖθεν αὐτοὺς ἀντεπερωτῷ, καὶ συνελαύνει πρὸς ἀπορίαν, ὁ καὶ αὐτοὶ γνόντες ἐθορυδήθησαν.

25 Οι δε διελογίζοντο παρ' έαυτοῖς, λέγοντες. Έὰν εἴπωμεν, Ἐξ οὐρανοῦ: ἐρεῖ γ̈μιν. Διατὶ οῦν οὐα ἐπιστεύσατε αὐτῷ;

Τοῦτό ἐστιν, ἡ ἀπορία. Εἶπε γὰρ ἄν αὐτοῖς Διὰ τὶ οὖχ ἔπιστεύσατε αὐτῷ, λέγοντι πυλλὰ καὶ μεγάλα περὶ ἐμοῦ; Εἰ γὰρ ἔπιστεύσατε, οἶς ἔλεγεν, ἐγινώσκετε ἄν, ἐν ποία ἐξουσία παῦτα ποιῶ. Λοιπὸν οὖν ἐλέγχεσθε, μάτην ἔχοντες προφήτην τὸν Ἰωάννην, ἀπιστοῦντες αὐτῷ.

26 'Εὰν δὲ εἴπωμεν, 'Εξ ὰνθρώπων φοδούμεθα τὸν ὅχλον πάντες γὰρ ἔχουσι τὸν Ἰωάννην ὡς προφήτην.

Ω της ἀνελευθέρου τῶν ἀθλίων ἀνθρωπαρεσκείας! Τοῦ μέν θεοῦ καταφρονοῦσι· τοὺς ἀνθρώπους δὲ φοδοῦνται, καὶ πρὸς γάριν αὐτῶν ἄπαντα πράττουσιν.

27 Καὶ ἀποχριθέντες τῷ Ἰησοῦ, εἶπον· Οὐκ οἴδαμεν. "Ερη αὐτοῖς καὶ αὐτός· Οὐδὲ ἐγὼ λέγω ὑμῖν, ἐν ποίᾳ ἐξουσίᾳ ταῦτα ποιῶ.

Εδει μέν αὐτοὺς εἰπεῖν, ὅτι καὶ τὸ βάπτισμα ἐκ θεοῦ ἦν, καὶ ὁ Ἰωάννης ἐκ θεοῦ ἔσταλται· ἐπεὶ δὲ φεύγοντες τὸν ἔλεγγον, ἵνα μὴ ἀπιστοῦντες αὐτῷ φανῶσιν, ἔκρυπτον τὴν ἀλήθειαν, φησίν· Οὐδὲ ἐγὼ λέγω ὑμῖν, δ βούλεσθε μαθεῖν, οὐ κρύπτων,

<sup>(</sup>a) Maps IN, 24.

ώς ύμεῖς, τὴν ἀλήθειαν, ἀλλ' ἀναξίους τῆς ἀποκρίσεως ὑμᾶς λογιζόμενος, οὕτω κακουργοῦντας.

## ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ ΜΘ'.

Περὶ τῶν δύο υίῶν παραδολή.

28 Τί δὲ ύμῖν δοχεῖ;

Περὶ ὧν ἐρῶ, δηλονότι. Μὴ θελησάντων γὰρ εἰπεῖν, πόθεν ἦν τὸ βάπτισμα Ἰωάννου, ἵνα μὴ ἐλεγχθῶσιν ἀπιστήσαντες ἐκείνω, βούλεται διὰ παραδολῆς αὐτοὺς ἐμδαλεῖν εἰς τὸ αὐτοὺς καταψηφίσασθαι ἑαυτῶν, ὡς ἀπειθῶν, καὶ λέγει·

- 28 "Ανθρωπος εἶχε τέχνα δύο· καὶ προσελθών τῷ πρώτο, εἶπε· Τέχνον, ὕπαγε, σήμερον ἐργάζου ἐν τῷ
- 29 άμπελῶνί μου. Ὁ δὲ ἀποχριθείς, εἶπεν Οὐ θέλω·
- 30 υστερον δὲ μεταμεληθείς, ἀπηλθε. Καὶ προσελθών τῷ δευτέρῳ, εἶπεν ὡσαύτως. Ὁ δὲ ἀποκριθείς, εἶπεν τεν- Ἐγὼ, κύριε, καὶ οὐκ ἀπῆλθε.

Ανθρωπον μὲν ὑποδηλοῖ τὸν θεὸν, ὡς φιλάνθρωπον τέχνα δὲ αὐτοῦ δύο, τόν τε λαὸν τῶν ἐθνῶν, καὶ τὸν τῶν ἰουδαίων, ὡς ποιήματα αὐτοῦ. Καὶ ἔστιν ὁ μὴ ὑποσχόμενος μὲν, ἀπελθὼν δὲ, ὁ λαὸς τῶν ἔθνῶν ὁ δὲ ὑποσχόμενος μὲν, μὴ ἀπελθὼν δὲ, ὁ λαὸς τῶν ἱουδαίων. Τὰ ἔθνη μὲν γὰρ οὐχ ὑπέσχοντο ἀκούσεσθαι τοῦ θεοῦ, καὶ ὅμως ὕστερον ὑπήκουσαν πιστεύσαντα τῷ θεῷ καὶ Χριστῷ οἱ δὲ ἰουδαῖοι ὑπέσχοντο, εἰπόντες ἐν τῆ βίδλῳ τοῦ Δευτερονομίου Πάντα, ὅσα ἀν εἴπη ὁ θεὸς, ποιήσομεν, καὶ ἀκουσόμεθα (α) καὶ ὕστερον παρήκουσαν, ἀπιστήσαντες τῷ Χριστῷ καὶ θεῷ. Ταῦτα μόνα τῆς παραδο-

λῆς ἐκλέγου, καὶ ἐπιγίνωσκε· τάλλα δὲ πάρες, ὡς καὶ ἐπὶ τῶν ἄλλων παραδολῶν παρηγείλαμεν. Ἐπὶ τὸ ἀσαρές ερον γάρ τινα ταύτης οἰκονομικῶς συνετέθησαν, διὰ τὸ ἀνύποπτον, ἕνα μηδὲν περὶ ἑαυτῶν οἱ ἰουδαῖοι γνόντες, ὀρθὴν ἐξενέγκωσι τὴν ψῆφον.

31 Τίς ἐχ τῶν δύο ἐποίησε τὸ θέλημα τοῦ πατρός; Λέγουσιν αὐτῷ: Ὁ πρῶτος.

Αὐτοὺς ἀνάγκασεν, ὡς εἴρηται, τὰν ὑῆρον ἐξαγαγεῖν, ἵνα αὐτοκατάκριτοι γένωνται. Εἶτα μεταδαίνει πρὸς τοὺς τελώνας καὶ τὰς πόρνας, ἐπὶ πλέον ἐλέγχων αὐτούς.

31 Λέγει αὐτοῖς ὁ Ἰησοῦς· ᾿Αμὴν λέγω ὑμῖν, ὅτι οἱ τελῶναι καὶ αἱ πόρναι προάγουσιν ὑμᾶς εἰς τὴν βασιλείαν τοῦ θεοῦ.

Τελώνας λέγει, τοὺς μετανοήσαντας καὶ βαπτισθέντας, ὅτε ὁ Ἰωάννης ἐκήρυσσε· καὶ πόρνας ὁμοίως. Προάγουσι δὲ, ἀντὶ τοῦ, προλαμβάνουσιν. Εἶτα σαφηνίζει τὸν λόγον, καὶ διδάσκει, πῶς προλαμβάνουσι, λέγων·

32 τ Ηλθε γὰρ πρὸς ὑμᾶς Ἰωάννης εν όδῷ δικαιοσύνης, καὶ οὐκ ἐπιστεύσατε αὐτῷ· οἱ δὲ τελῶναι καὶ αἱ πόρναι ἐπίστευσαν αὐτῷ.

Ηλθε πρός ύμᾶς, οὐν ἐν ἠμελημένω βίω, ἀλλ' ἐν δδῷ ἀρετῆς, ἵνα καὶ ἀξιόπιστος φανῆ, καὶ οὐν ἐπιστεύσατε αὐτῷ, παραινοῦντι μετανοεῖν καὶ εὐτρεπίζεσθαι πρός ὑποδοχὴν τῆς βασιλείας τοῦ θεοῦ.

32 Υμεῖς δὲ ἰδόντες οὐ μετεμελήθητε ὕστερον, τοῦ πιστεῦσαι αὐτῷ.

 $\Upsilon$ μεῖς δὲ, ἰδόντες τοὺς τελώνας καὶ τὰς πόρνας, πῶς μετεδλήθησαν, ὅτε ὁ Ἰωάννης ἐκήρυσσε, καὶ προέλαδον ὑμᾶς, οὐ μετεδλήθητε, ὥστε πιστεῦσαι αὐτῷ.

<sup>(</sup>α) Έξοδ. ΙΘ΄, 8.

## KEΦΑΛΑΙΟΝ N'.

Περὶ τοῦ ἀμπελῶνος παραβολή.

33 "Αλλην παραδολήν ἀχούσατε· "Ανθρωπός τις ἦν οἰχοδεσπότης, ὅςτις ἐφύτευσεν ἀμπελῶνα, καὶ φραγμὸν αὐτῷ περιέθηκε, καὶ ὥρυξεν ἐν αὐτῷ ληνὸν, καὶ ἀκοδόμησε πύργον· καὶ ἐξέδοτο αὐτὸν γεωργοῖς, καὶ ἀπεδήμησεν.

Ανθρωπον μέν δμοίως ύπαινίττεται τον θεόν και πατέρα, διά τὸ φιλάνθρωπον, καὶ διά τὸ τῆς παραδολῆς ἔθος άμπελων δε φυτευθείς ύπ' αύτου, ό Ισραηλίτης λαός, ον έφύτευσεν έν τῆ γῆ τῆς ἐπαγγελίας. Φησί γὰρ ὁ Δαυΐδ (α): "Αμπελον έξ Αίγύπτου μετήρας έξέβαλες έθνη, και κατεφύτευσας αὐτήν. Φραγμός δέ, δ νόμος, είκ έων κότον επιμιγήναι τοῖς έθνεσε. Λέγοιτο δ' αν φραγμός, και ή παρά του θεου φυλακή, φρουρούσα τούτον ἀπὸ πάσης ἐπιδούλῆς τῶν πέριξ ἐθνῶν· κα $\theta$ ελλες γάς, φού (6), τον φραγμόν αυτής, και τρυγώσιν αυτης πόντες οι παραπορευόμετοι την δυόν. Αηνός δέ, τὸ θυσιαστήριον, εν ῷ τὸ αίμα εξεχεῖτο. Πύργος δε, ὁ ναὸς, διὰ τὸ τῆς οἰκοδομῆς ἀχυρὸν καὶ ὑψηλόν. Γεωργοί δέ, οἱ ἀρχιερεῖς και οι λύαππαμειέ και οι μόεορριμέδοι του γαού. τορτοιέ λάδ ένεπίστευσεν ό θεός, ώς διδασκάλοις, τὸν άμπελῶνα τοῦτον. Αποδημίαν δε του οικοδεσπότου φησίν ο Χρυσόστομος (Ι), την μαχροθυμίαν, έφ' οξς ήμαρτανον.

34 "Ότε δὲ ήγγισεν ό καιρός τῶν καρπῶν, ἀπέστειλε τους δούλους αυτου πρός τους γεωργούς, λαβεῖν

35 τούς καρπούς αὐτοῦ. Καὶ λαβόντες οί γεωργοί τούς δούλους αὐτοῦ, δν μέν ἔδειραν, δν δε ἀπέκτειναν,

36 δν δὲ ἐλιθοβόλησαν. Πάλιν ἀπέστειλεν ἄλλους δούλους, πλείονας τῶν πρώτων καὶ ἐποίησαν αὐτοῖς ὧσαύτως.

Καρποί μέν τοῦ ριθέντος ἀμπελῶνος, ἡ φυλακὴ τῶν νομικῶν ἐντολῶν καὶ κὶ ἀρεταί· δοῦ.ἰοι δὲ, οἱ προφῆται, οὺς ἄλλοτε ἄλλους ἀποσταλέντας εἰς ἀπαίτησιν τῆς τοιαύτης, ὡς εἴρηται, φυλακῆς καὶ τῶν ἀρετῶν, διαφόρως ἐτιμωρήσαντο. Μάρκος δὲ καὶ Λουκᾶς (α) τρεῖς ἀποστολὰς τῶν προφητῶν ἀνέγραψαν, λέγοντες ἀπεστάλθαι πρῶτον, ἕνα δοῦλον, εἶτα ἕτερον, ἔπειτα τρίτον. Οὐκ ἔστι δὲ τοῦτο ἐναντιολογία πρὸς τὸν Ματθαῖον. Κάκεῖνος γὰρ διὰ τῶν δύο ἀποστολῶν πάντας συμπεριέλαδε, καὶ οὖτοι διὰ τῶν τριῶν ὁμοίως· πλὴν ἐκεῖνος μὲν παχύτερον, οὖτοι δὲ λεπτομερέστερον, οἱ καὶ διὰ τοῦ ένὸς δούλου πάντας δηλοῦσι τοὺς τῆς μιᾶς ἀποστολῆς καὶ τοῦ αὐτοῦ καιροῦ. Τί δὲ ἔστιν, ὅ φησι Μάρκος περὶ ἐνὸς, ὅτι Κάκεῖνον λιθοβολήσαντες ἐκεφαλαίωσαν (Ε); Τινὲς μὲν εἶπον, ὅτι ἐκεφαλαίωσαν και τὸν ὕδριν, ἤγουν, ἔκορύφωσαν ἔγὼ δὲ οἶμαι τὸ, ἐκεφαλλαίωσαν, ἀντὶ τοῦ, τὴν κεφαλὴν αὐτοῦ συνέτριψαν.

37 Υστερον δὲ ἀπέστειλε πρὸς αὐτοὺς τὸν υίὸν αύτοῦ, λέγων- Ἐντραπήσονται τὸν υίόν μου.

Τοῦτο εἶπεν, οὐχ ὡς ἀποδησόμενον ἐγίνωσκε γὰρ, ὅτι οὐκ ἐντραπήσονται τοῦτον ἀλλ' ὡς ὀσειλόμενον, ὡσανεὶ λέγων ὅτι χρὰ αὐτοὺς ἐντραπῆναι τὸν υἱόν μου. Λουκᾶς δέ φησιν, ὅτι Εἶπεν (γ) ὁ κύριος τοῦ ἀμπελῶνος Τί ποιήσω; πέμψω τὸν υἰόν μου τὸν ἀγαπητόν ἴσως τοῦτον ἰδόντες ἐντραπήσονται.

<sup>(</sup>a) Falp. 001, 9.

<sup>(6)</sup> Ψαλμ. 0Θ΄, 13.

<sup>(1)</sup> Τομ. Ζ'. Σελ. 670. A.

<sup>(</sup>α) Mαρκ. 1Β', 2. καὶ έξῆς. Λουκ. Κ', 10. καὶ έξῆς.

<sup>(6)</sup> Mapr. 1B', 4.

<sup>(</sup>γ) Λουκ. K', 13.

Εἶπε δὲ, τί ποιήσω, οὐα έζ ἀπορίας, ἀλλ' ἐα φιλανθρωπίας, δειανύων, πόσον αήδεται τῶν ἀχαρίστων, μήπω θέλων κακῶσαι τούτους, ἀλλὰ ζητῶν τρόπον, δι' οῦ τούτους ἀγριωθέντας ἡμερώσει. Καὶ τὸ, ἴσως, δὲ, τὸ εἰκὸς δηλοῖ.

38 Οἱ δὲ γεωργοὶ, ἰδόντες τὸν υἱὸν, εἶπον ἐν ἑαυτοῖς· Οὖτός ἐστιν ὁ κληρονόμος· δεῦτε, ἀποκτείνωμεν αὐτὸν, καὶ κατάσχωμεν τὴν κληρονομίαν αὐτοῦ.

Σκόπει, πῶς ἀκριδῶς προλέγει τὰ μέλλοντα! Καὶ μὴν, οὐχ ὡς υίὸν θεοῦ τοῦτον ἀνεῖλον. Οὐκ ἀνεῖλον αὐτὸν, ὡς υἰὸν θεοῦ, ἀλλ' ὡς κληρονόμον τοῦ ἀμπελῶνος, ἤγουν, ὡς βασιλέα τοῦ Ἰσραήλ. Βλέποντες γὰρ, ἀ ἐτερατούργει, καὶ ἀκούοντες, ἀ ἐφιλοσόφει, συνήσθοντο μὲν ἐν ἑαυτοῖς, ὅτι αὐτός ἐστιν, ὅν οἱ προφῆται καταγγέλλουσι βασιλέα τοῦ Ἰσραήλ· ἐκνικηθέντες δὲ τῷ φθόνῳ, καὶ σκοτισθέντες ὑπὸ τῆς βασκανίας, τοῦτο μὲν συνεκάλυψαν, συμδούλιον δὲ ἔλαβον, ἵνα αὐτὸν ἀποκτείνωσι, καὶ λοιπὸν κυριαρχήσωσι τῆς κληρονομίας αὐτοῦ, τουτέστι, τοῦ λαοῦ, μηδὲν εἰς τὸ ἑξῆς ὑποπτεύοντες. Καὶ γὰρ ζῶν, ἤλεγχεν αὐτοὺς, καὶ ἀνείδιζε, καὶ ἡπείλει.

39 Καὶ λαβόντες αὐτὸν, ἐξέβαλον ἔξω τοῦ ἀμπελῶνος, καὶ ἀπέκτειναν.

Εξω τῶν ὁρίων τοῦ ἀμπελῶνος, ἤγουν, ἔξω τῆς πόλεως. Εξω γὰρ αὐτῆς τοῦτον ἐσταύρωσαν. Μάρχος δέ φησιν, ὅτι πρῶτον ἀπέχτειναν αὐτὸν, εἶτα ἐξέβαλον ἔξω τοῦ ἀμπελῶνος (α). Τί οὖν ἐροῦμεν; ὅτι τὸ, ἐξέβαλον ἔξω, χαθ' ἔτερον ἐκεῖνος εἶπε σημαινόμενον, ἀντὶ τοῦ, ἀπεστέρησαν (Ι), ὡς αὐτοῖς ἐδόχει. 40 "Όταν οὖν ἔλθη ὁ χύριος τοῦ ἀμπελῶνος, τί ποιήσει τοῖς γεωργοῖς ἐχείνοις;

Αὐτοὺς ἐρωτῷ πάλιν, ἵνα αὐτοὶ καθ' ἑαυτῶν ἐξαγαγόντες κάνταῦθα τὴν ἀπόφασιν αὐτοκατάκριτοι γένωνται.

- 41 Λέγουσιν αὐτῷ· Κακοὺς κακῶς ἀπολέσει αὐτούς·  $\mathbf{K}$ ακοὺς ὄντας πικρῶς κολάσει αὐτούς.
- 41 Καὶ τὸν ἀμπελῶνα ἐκοῶσεται ἄλλοις γεωργοῖς, οῖτινες ἀποδῶσουσιν αὐτῷ τοὺς καρποὺς ἐν τοῖς καιροῖς αὐτῶν.

Ακοντες προφητεύουσι καλ αύτοι το μέλλον. Ελθών γάρ δ κύριος του τοιούτου άμπελώνος, ήγουν, άναστάς έκ νεκρών ό Χριστός, ό κληρονόμος, καὶ ἐπανελθών εἰς τὴν ἰδίαν ἐζουσίαν, παρέδωκεν αύτους τοῖς Ρωμαίοις εἰς ὅλεθρον καὶ ἀφανισμόν" τον δέ τόπον τοῦ ἀμπελώνος εξέδωκε τοῖς τῶν χριστιανῶν έπισκόποις, οθ καί κατά τούς καιρούς αύτων, ότε δηλαδή τά χριστιανών ἄνθει, διαφερόντως έκαρποφόρουν τὰς ἀρετάς. Αλλά Ματθαΐος μέν αὐτούς λέγει, καθ' έαυτῶν τὴν ψῆφον έξενεγχεῖν Μάρχος δε καὶ Λουκᾶς (α) φασίν, ὅτι αὐτὸς ἀπεφήνατο κατ' αὐτῶν. Εἰκὸς δέ, πρῶτον ἐκείνους ἀποφήνασθαι, είτα τὸν Χριστὸν είπεῖν, ὅπερ ἐκεῖνοι είπον, ἐπιβεβαιοῦντα τὸν λόγον αὐτῶν. ἰδιαίτατα δὲ Λουκᾶς εἴρηκεν, ὅτι ἀκούσαντες είπον Μη γένοιτο (6). Πρό τούτου γάρ άγνοοῦντες, ότι περί αὐτῶν ἦν ἡ παραδολή, κατεψηφίσαντο έαυτῶν ὑστερον δε, επιψηφισαμένου του Χριστού, συνήκαν και είπον Μή γένοιτο!

42 Λέγει αὐτοῖς ὁ Ἰησοῦς· Οὐδέποτε ἀνέγνωτε ἐν ταῖς γραφαῖς· «Λίθον δν ἀπεδοχίμασαν οἱ οἰχο-

<sup>(</sup>a) Maps. IB', 8.

<sup>(1)</sup> του άμπελώνος δηλαδή.

<sup>(</sup>α) Μαρκ. ΙΒ΄, 9, Λουκ. Κ', 16.

<sup>(€)</sup> Λουκ. K', 16.

δομούντες, ούτος έγενήθη εἰς χεφαλήν γωνίας.  $\Delta$ αυϊτική μεν ή προφητεία  $(\alpha)$ , δείχνυσι δε διά ταύτης δ Χριστός, ὅτι πάντως ἔσται, ἄ εἶπεν, προαγγελθέντα πάλαι παρά τοῦ ἀγίου πνεύματος. Καὶ ἀναιρεθήτεται μέν ἀπ' αὐτῶνάναστὰς δὲ ἐχ νεκρῶν, γενήσεται εἰς κεφαλὴν γωνίας. Τὶ δὲ τοῦτό έστιν; Εςούμεν Τροπικώς ή προφητεία λίθον μεν ώνόμασε τὸν Χριστόν οἰκοδομοῦντας δὲ, τοὺς διδασκάλους τῶν Ιουδαίων, ους και γεωργούς ή παραδολή προστιγόρευσεν άπεδοχίμασαν δε τον τοιεύτον ούτοι λίθον, ήγουν, απώσαντο πρώτον μεν λέγοντες. Ούτος (6) ούχ έστιν έχ τοῦ θεοῦ καὶ πάλιν Οὖτος (γ) π.larā τὸν κόσμον (1), καὶ τὰ ποιαῦτα• τελευταΐον δέ σταυρώσαντες κεφαλή δέ γωνίας έστιν, ο άκρογωνιαΐος λίθος. Έγένετο ούν είς κεφαλήν γωνίας ο Χριστός, ήγουν, υπηρξεν ακρογωνιαΐος λίθος, εν τῷ παρεικάζεσθαι τοιούτω λίθω. Καθάπερ γὰρ ἐκεῖνος ἐφ' ἐκυτῷ συνδεῖ τοίχους δύο· τὸν αὐτὸν τρόπον καὶ ὁ Χριστὸς, ἐφ᾽ ἑαυτῷ συνδεσμεῖ τοὺς δύο λαούς, τόν τε έξ έθνων και τον έξ Ιουδαίων, και συνενος διά της είς αυτόν πίστεως. Τινές δέ γωνίαν ένόησαν την έκκλησίαν, ώς συνδεσμούσαν τους πιστούς, κς τινος είς κεφαλήν γέγονεν ὁ Χριστὸς, είτουν, κεφαλή καὶ άργων.

42 Παρὰ Κυρίου ἐγένετο αῦτη, καὶ ἔστι θαυμαστὴ ἐν ὀφθαλμοῖς ἡμῶνς»

Καὶ τοῦτο μέρος τῆς εἰρημένης προφητείας ἐστὶ, διδάσκον, ὅτι καὶ κατὰ βούλησιν θεοῦ γενήσεται αὕτη ἡ γωνία, τουτέστιν, ἡ συνάφεια τῶν λαῶν, καὶ θαυμασθήσεται παρὰ πάντων,

ού μόνον, ώς κεκαλλωπισμένη ταῖς ποικιλίαις τῶν ἀρετῶν, ἀλλὰ καὶ, ὡς ἰσχυροτέρα πάσης ἐπιδουλῆς.

43 Διὰ τοῦτο λέγω ὑμῖν, ὅτι ἀρθήσεται ἀφ' ὑμῶν ἡ βασιλεία τοῦ θεοῦ, καὶ δοθήσεται ἔθνει ποιοῦντι τοὺς καρποὺς αὐτῆς.

Βασιλείαν τοῦ θεοῦ λέγει, τὴν ἐπισχοπὴν τοῦ θεοῦ, ὑφ' ἦς ἐφρουροῦντο· ἔθνος δὲ ποιοῦν τοὺς ἀξίους αὐτῆς καρποὺς, τὸ γένος τῶν χριστιανῶν.

44 Καὶ ὁ πεσών ἐπὶ τὸν λίθον τοῦτον, συνθλασθήσεται.
Ο προσκόψας αὐτῷ, ἐαυτὸν βλάψει, καὶ οἰκ ἐκεῖνον, ὁ πεπόνθασιν οἱ ἀρχιερεῖς καὶ οἱ γραμματεῖς καὶ οἱ πρεσδύτεροι τοῦ λαοῦ.

44 'Ερ' ον δ' αν πέση, λιχμήσει αὐτόν.

Εφ' δν δ' αν βασήση (1), τουτέστιν, φ αν όργισθη, λεπτυνεί καὶ διασκορπίσει καὶ έξολοθρεύσει αὐτὸν, δ γέγονεν εἰς δλον τὸ γένος τῶν Ἰουδαίων, παραδοθέν εἰς πολιορκίαν τοῖς ἡωμαϊκοῖς στρατεύμασι.

45 Καὶ ἀχούσαντες οἱ ἀρχιερεῖς καὶ οἱ Φαρισαῖοι τὰς παραβολὰς αὐτοῦ, ἔγνωσαν, ὅτι περὶ αὐτῶν 46 λέγει. Καὶ ζητοῦντες αὐτὸν κρατῆσαι, ἐφοβήθησαν τοὺς ὄχλους ἐπειδὴ ὡς προφήτην αὐτὸν εἶχον.

Πανταχοῦ τοὺς ἀνθρώπους φοδοῦνται, καὶ οὐ τὸν θεόν ἀλλ' ὁ μὲν Χριστὸς καὶ τὰς παραδολὰς εἶπε, καὶ τὴν προφητείαν ἐπήγαγεν, ἵνα δειλιάσαντες ἀποσχῶνται τῆς πονηρίας αὐτοὶ δὲ μᾶλλον ἐζήτησαν ἀνελεῖν αὐτόν. Καὶ μὴν ἐγίνωσκεν, ὡς οὐ μεταδληθήσονται ἀλλὰ πανταχοῦ τὸ ἐαυτοῦ ποιεῖ, μηδὲν ἐλλείπων τῶν καθηκόντων.

<sup>(</sup>α) Ψαλμ. PIZ, 22.

<sup>· (6)</sup> iwav. 0', 16.

<sup>(</sup>γ) 'Iωzv. Z', 12.

<sup>(1)</sup> δχλον, δ Χρυσσστομος Τομ. Ζ΄. Σελ. 672. Α. 'Ο δὲ Εὐθύμιος καὶ ἐν τῷ κειμένω τοῦ κατὰ Ἰωάννην εὐαγγελίου γράφει, κόσ μον.

<sup>(1)</sup> ἐπιδαρήση, βαρέω; πέση.

# ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ ΝΑ:

Περὶ τῶν καλουμένων εἰς τὸν γάμον.

ΚΕΦ. ΧΧΙΙ, Ι Καὶ ἀποχριθεὶς ὁ Ἰησοῦς, πάλιν εἶπεν 2 αὐτοῖς ἐν παραβολαῖς, λέγων· Ὠμοιώθη ἡ βασιλεία τῶν οὐρανῶν ἀνθρώπῳ βασιλεῖ, ὅστις ἐποίη-3 σε γάμους τῷ υίῷ αὐτοῦ· καὶ ἀπέστειλε τοὺς δούλους αὐτοῦ, καλέσαι τοὺς κεκλημένους εἰς τοὺς γάμους· καὶ οὐκ ἡθελον ἐλθεῖν.

Η μέν πρό ταύτης παραβολή, τὰ μέχρι τοῦ σταυροῦ διέγραψεν, οξον την του θεου πρόνοιαν, ή πρὸς Ιουδαίους ἐκέχρητο, την τούτων προφητοκτονίαν, καὶ τελευταΐον, την άναιρεσεν τοῦ Σωτήρος αὕτη δέ, ή νῦν προκειμένη, τὰ μετὰ τὸν σταυρὸν προσημαίνει· βασιλείαν μὲν οὐρανῶν ὀνομάζουσα τὸν θεόν και πατέρα γάμους δέ, την μυστικήν συνάρειαν τοῦ υίοῦ πρός την έχκλησίαν τῶν πιστῶν. Διττήν δε νοοῦμεν την τοιαύτην συνάφειαν, την μέν ένταῦθα γινομένην, διὰ πίστεως και άρετων, την δε έκετ τελεσθησομένην ύπερουέστερον. Γάμους δέ τὸ πρᾶγμα καλεῖ, διά τε τὸν αὐτοῦ πόθον, δυ ἔχει πρός αύτην, και διά την αύτης χαράν και γάρ και ό Βαπτιστης νυμφίον αύτον προσηγόρευσε δούλους δε λέγει, τούς αποστόλους, οξτικές πρώτον εν Ιεροσολύμοις εδίδαζαν· κεκλημένους δέ, τούς Ιουδαίους, οι προεκλήθησαν είς τούς τοιούτους γάμους, πάλαι μέν ύπο τῶν προφητῶν, ὕστερον δὲ ὑπό τοῦ Βαπτιστοῦ· πρὸς αὐτὸν (1) γὰρ αὐτοὺς παρέπεμπον· ἔτι δε και υπ' αυτου του νυμφίου. Και όρα την κακίαν μεν των Ιουδαίων, άγαθότητα δὲ τοῦ Σωτῆρος! Ανείλον αὐτὸν ἐκείνοιδ δέ, καὶ φονεῖς ὄντας αὐτοῦ, πάλιν καλεῖ πρὸς εὐφροσύνην αἰώνιον, οἱ δὲ ἀποπηδῶσι.

4 Πάλιν ἀπέστειλεν ἄλλους δούλους, λέγων Εἴπατε τοῖς κεκλημένοις. Ἰδού, τὸ ἄριστόν μου ήτοίμασα, οἱ ταῦροί μου καὶ τὰ σιτιστὰ τεθυμένα, καὶ πάντα ἔτοιμα δεῦτε εἰς τοὺς γάμους.

Προτέρους μέν δούλους νόει, τοὺς περὶ Πέτρον ὑστέρους δὲ, τοὺς περὶ Παῦλον ἄριστον δὲ καὶ ταύρους καὶ σιτιστὰ τεθυμένα, εἴτουν, κὐτρεπισμένα, εἴρκκε, κατὰ τὸ ἐν τοῖς γάμοις μάτων ἐκεῖ δὲ, ἡ οὐράνιος τρυφὴ καὶ ἀπόλαυσις. Διὰ δὲ τῶν εὐωχίας τῶν σιτιστῶν τὸ φιλότιμον καὶ πολυτελὲς τῆς εὐωχίας ἐμφαίνεται.

5 Οί δὲ, ἀμελήσαντες, ἀπηλθον· ὁ μὲν, εἰς τὸν ἴδιον ἀγρὸν, ὁ δὲ, εἰς τὴν ἐμπορίαν αύτοῦ.

Καταφρονήσαντες τῆς κλήσεως, ἀπῆλθον εἰς τὰ οἰκεῖα ἔργα, τουτέστιν, εἴχοντο τῶν προτέρων.

- 6 Οἱ δὲ λοιποὶ, κρατήσαντες τοὺς δούλους αὐτοῦ, ὕβρισαν καὶ ἀπέκτειναν.
- Ω της ἀναισχυντίας! Οὐ μόνον οὐκ ἦλθον, ἀλλὰ καὶ τοὺς ἀπεσταλμένους πρὸς αὐτοὺς ὕδρισαν καὶ ἀπέκτειναν. Καὶ ἐν μἐν τῆ προλαδούση παραδολῆ, οἱ ἀπαιτοῦντες τοὺς καρποὺς ἐσφάγησαν ἐν ταύτη δὲ, οἱ καλοῦντες εἰς τοὺς γάμους. Τὶ ταύτης ἔσον τῆς μανίας; ὅσον ὁ βασιλεὺς ἐμακροθύμει καὶ ἐφιλανθρωπεύετο, τοσοῦτον οὖτοι ἐσκληρύνοντο καὶ ἡγρίαινον.
- 7 'Ακούσας δὲ ὁ βασιλεὺς, ὡργίσθη· καὶ πέμψας τὰ στρατεύματα αύτοῦ, ἀπώλεσε τοὺς φονεῖς ἐκείνους, καὶ τὴν πόλιν αὐτῶν ἐνέπρησε.

Ιδε κηδεμονίαν και μακροθυμίαν άφατον! Εφύτευσεν άμπελώ-

<sup>(1)</sup> τὸν Χριστὸν, παρέπεμπον αὐτοὺς, τοὺς Ιουδαίους, οἱ προφήται καὶ ὁ Βαπιστής.

να καὶ ἀπήρτισεν εξέδοτο αὐτὸν γεωργοῖς καὶ ἀπεδήμησεν ἀπέστειλεν ἐν καιρῷ δούλους ἀπαιτῶν τοὺς καρπούς τούτων ἀναιρεθέντων, ἀπέστειλεν ἄλλους καὶ τούτων σραγέντων, ἔπεμψεν αὐτὸν τὸν υἱὸν αὐτοῦ τὸν ἀγαπητόν καὶ τούτου φονευθέντος, ἠνέσχετο, καὶ μᾶλλον ἀποστείλας δούλους, ἐκάλεσε τοὺς φονεῖς εἰς εὐωχίαν ἀτελεύτητον οὐκ ἡθέλησαν ἐλθεῖν πάλιν ἐτέρους ἀπέστειλεν οἱ δὲ καὶ τούτους ἀνείλον. Τότε λοιπὸν, ὡς ἀνίατα νοσοῦντας, ἀναιρεῖ, τοὺς παμπονήρους καὶ μιαρούς. Στρατεύματα δὲ αὐτοῦ νόει, τὰ στρατεύματα τῶν Ρωμαίων πάντες γὰρ τοῦ θεοῦ εἰσὶ κατὰ τὸν λόγον τῆς δημεουργίας ἃ, ἐπὶ Οὐεσπασιανοῦ καὶ Τίτου, καὶ τοὺς φονεῖς κατέσφαξαν, καὶ τὴν πόλιν αὐτῶν, τὰ Ἱεροσόλυμα, ἔνέπρησαν.

- 8 Τότε λέγει τοῖς δούλοις αὐτοῦ· Ὁ μέν γάμος ἔτοιμός ἐστιν, οἱ δὲ κεκλημένοι οὐκ ἦσαν ἄξιοι.
- 9 Πορεύεσθε οὖν ἐπὶ τὰς διεξόδους τῶν όδῶν, καὶ ὅσους ὰν εὕρητε, καλέσατε εἰς τοὺς γάμους.

Διεξόδους τῶν ὁδῶν λέγει, τὰς πόλεις καὶ κώμας τῶν ἐθνῶν· διεξόδους δὲ τῶν ὁδῶν ταύτας ἀνόμασε, δηλῶν τὸ ἀπερριμμένοι κατοικοῦσι. Πρῶτον μὲν γὰρ οἱ ἀπόστολοι τοῖς Ιουδαίοις ἐκήρυσσον, ἔτι παρ' αὐτοῖς ὄντες· ἐπεὶ δὲ ἀπηλαύνοντο, φησὶ πρὸς αὐτοὺς ὁ Παῦλος· Ύμῖν ἦν ἀναγκαῖον πρῶτον λαληθῆναι τὸν λόγον τοῦ θεοῦ· ἐπειδὴ δὲ ἀναξίους ἑαυτοὺς ἐκρίνατε, ἰδοὺ, στρεφόμεθα εἰς τὰ ἔθνη (α).

Καὶ μὴν ἀναστὰς ὁ Χριστὸς ἐκ νεκρῶν, εὐθὺς εἰς τὰ ἔθνη τούτους ἐζαπέστειλεν, εἰπών Πορευθέντες μαθητεύσατε πάντα τὰ ἔθνη (δ). Πῶς οὖν πρῶτον τοῖς Ἰουδαίοις ἐκήρυζαν, γρά-

φει Λουκᾶς ἐν τῆ βίθλω τῶν Πράζεων· ὅτι μέλλων ὁ Χριστὸς ἀναβαίνειν εἰς τὸν οὐρανὸν, εἶπε τοῖς ἀποστόλοις (α)· Λήψεσθε δύναμιν ἐπελθόντος τοῦ άγίου πτεύματος ἐφ' ὑμᾶς· καὶ ἔσεσθέ μοι μάρτυρες, ἔν τε 'Ιερουσαλὴμ, καὶ ἐν πάση τῆ Ίουδαία, καὶ Σαμαρεία, καὶ ἕως ἐσχάτου τῆς γῆς. ἶδοὺ, δεδήλωκεν, ὅτι ἀρζονται ἀπὸ Ἱερουσαλήμ.

10 Καὶ ἐξελθόντες οἱ δοῦλοι ἐκεῖνοι εἰς τὰς ὁδοὺς, συνήγαγον πάντας, ὅσους εὖρον, πονηρούς τε καὶ ἀγαθούς.

Πονηφούς ονομάζει, τοὺς κακοήθεις, ἢ τοὺς ἀκρατεῖς ἐν τοῖς πάθεσιν ἀγαθοὺς δὲ, τοὺς ἀπλοῦς, ἢ τοὺς ἐγκρατεῖς ἐν ταῖς ἀλόγοις ὁρμαῖς, οἶς ὁμοῦ πᾶσιν ἐκήρυξαν οἱ ἀπόστολοι, πάντας ἐκίσης καλοῦντες εἰς τὴν συνάφειαν τοῦ Χριστοῦ, τήν τε ἐν τῷ νῦν αἰῶνι, καὶ τὴν ἐν τῷ μέλλοντι.

- 11 Καὶ ἐπλήσθη ὁ γάμος ἀνακειμένων. Εἰσελθών δὲ δ βασιλεὺς θεάσασθαι τοὺς ἀνακειμένους, εἶδεν ἐκεῖ
- 12 ἄνθρωπον οὐκ ἐνδεδυμένον ἔνδυμα γάμου· καὶ λέγει αὐτῷ· Ἑταῖρε, πῶς εἰσῆλθες ὧδε, μὴ ἔχων ἔνδυμα γάμου;

Είπων, ὅτι ἐπλήσθη ὁ γάμος, ἥγουν, ὁ νυμφων, ἐσήμανεν, ὅτι πολλοὶ εἰσελεύσονται μέχρι τῆς τοῦ κόσμου συντελείας. Εν δὲ τῷ ἐφεξῆς τῆς παραδολῆς διδάσκει περὶ τῆς μελλούσης κρίσεως. Σὸ δὲ μηδὲν πολυπραγμόνει βαθύτερον, οἷον, τὶς ὁ νυμφων, καὶ πῶς συνεισῆλθε τοῖς κεκαλλωπισμένοις ὁ ἀκαλλώπιστος, καὶ εἴ τι τοιοῦτον ἐπικίνδυνος γὰρ ἡ τούτων ἐξέτασις, διά τε τὴν ἄδυσσον τῆς θεωρίας αὐτῶν, καὶ διὰ τὴν αὐτονομίαν τῆς παραδολῆς. μόνον δὲ ἐντεῦθεν ἀρόου τὸ γινώσκειν, ὅτι οὐ χρή τινα θαρρεῖν μόνω τῷ ἐλτεῦθεν ἀρόου τὸ γινώσκειν,

<sup>(</sup>α) Πραξ. ΙΓ΄, 46. Ούτως ἀναφέρει τὸ κείμενον τῶν Πράξεων καὶ ὁ Χρυσόστομος Τομ. Ζ΄. Σελ. 681. Β.

<sup>(6)</sup> Math. KB', 19.

<sup>(</sup>α) Πραξ. Α', 8.

μόνη τῆ εἰς Χριστὸν πίστει ἀλλ', ἐπεὶ διὰ τοῦ βαπτίσματος ἀπελούσατο (I), δεῖ περιβληθῆναι καὶ ἔνδυμα γαμικὸν, ἤτοι, κεκαλλωπισμένον καὶ ἄξιον τῶν μελλόντων γάμων ἔστι δὲ τοῦτο βίος καθαρὸς καὶ λαμπρὸς, τρόπον χιτῶνος ὑφηφασμένος ἐξ ἀρετῶν.

Ανθρωπον μεν οῦν, οὐκ ἐνδεδυμένον ἔνδυμα γάμου, προσηγόρευσε πάντα ἄνθρωπον ἀναζίως τοῦ γάμου ἐστολισμένον οὐκ ἔνδυμα δὲ γάμου, βίος ρυπαρὸς καὶ ἀκάθαρτος. 'Εταϊρον δὲ αὐτὸν εἶπεν, ὡς τέως χριστιανὸν, εἰ καὶ ἀναζίως τῆς προσηρίας ταύτης ἐπολιτεύσατο. Καὶ μὴν χάριτι πάντας ἐκάλεσε πῶς οὖν ἀκριδολογεῖται; Διότι προσήκει τὸν εἰς γάμον κληθέντα, καὶ μάλιστα βασιλικὸν, κεκοσμημένον εἰσελθεῖν, καὶ ἀμείψασθαι τὴν χάριν τῆς κλήσεως τῷ καλλωπισμῷ τῆς στολῆς. Επὶ μὲν γὰρ τῶν φθαρτῶν γάμων, ἔχοι τίς ἄν ἀπολογίαν καὶ συγγνώμην, διὰ τὸ δυσπόριστον εἶναι τὴν ἀξίαν στολήν ἐπὶ δὲ τοῦ ἀφθάρτου τούτου γάμου, πᾶσα περιήρηται πρόφασις ὁ γὰρ καλλωπισμὸς ἐγγὺς καὶ εὐπόριστος, εἰ μόνον ἀληθῶς αὐτὸν ζητήσομεν (2). Ποτε δικαίως ἐκδάλλει τὸν ἀκαλλώπιστον, ὡς ράθυμον καὶ καταφρονητήν. Καθάπερ γὰρ οἱ μὴ ἐλθόντες ὅρρισαν, οὕτω καὶ οἱ εἰσελθόντες ἐρρυπωμένοι.

† † Έυπαρὰ (3) γὰρ ἱμάτια φορεῖ, ὁ μὰ ἐνδυσάμενος σπλάγχνα οἰκτειρμῶν, χρηστότητα, φιλαδελφίαν καὶ τὰ ὅμοια. 12 'Ο δὲ ἐφιμώθη.

Ως μηθὲν ἔχων ἀπολογίσασθαι. Δείχνυσι δὲ ὁ λόγος, ὅτι, καίτοι προδήλου τῆς ἀμαρτίας οὕσης, ὅμως οὐ πρότερον ὁ θεὸς κολάσει, μέχρις ἄν αὐτὸς ὁ ἡμαρτηχὼς ἑαυτὸν καταδικάση. Τὸ γὰρ σιωπᾶν, καὶ μὴ δύνασθαί πως ἀποκριθῆναι, καταδίκης ἐςί.

13 Τότε εἶπεν ό βασιλεύς τοῖς διαχόνοις.

Τοῖς ἀγγέλοις, τοῖς εἰς τὸ χολάζειν ὑπηρετοῦσιν. 'Ως γεγενημένα δὲ λέγει τὰ μέλλοντα, νόμφ προφητείας.

13 Δήσαντες αὐτοῦ πόδας καὶ χεῖρας, ἄρατε αὐτὸν, καὶ ἐκδάλετε εἰς τὸ σκότος τὸ ἐξώτερον·

Δέσιν λέγει την ἐποχὴν τῆς ἐνεργείας τῆς τε διὰ ποδῶν καὶ τῆς διὰ χειρῶν τελουμένης. Τότε γὰρ καταργεῖται πᾶσα τῶν ἀμαρτωλῶν ἐνέργεια, καὶ οὐκέτι λοιπὸν οὐδεμία πρᾶξις εἰς ἐξιλασμόν ἐργασίας γάρ, οησιν, ὁ παρὼν καιρός ὁ δὲ μέλλων ἀνταποδόσεως. Δεσμοῦνται δὲ πόδες μὲν, οἱ πρὸς ἀμαρτίαν βαδίσαντες χεῖρες δὲ πάλιν, αἱ παράνομα διαπραξάμεναι.

13 Έκεῖ ἔσται ὁ κλαυθμὸς καὶ ὁ βρυγμὸς τῶν ὀδόντων. Ινα μή νομίση τις, ότι σκότος άπλῶς ἐστιν ή τοιαύτη κόλασις, εἴτουν, στέρησις φωτὸς μόνον, προσέθηκεν, ὅτι Ἐκεῖ ἔσται ὁ αλαυθμός καὶ ὁ βρυγμός τῶν ὀδόντων, τὰς ἐν ἐκείνω πικράς τε καὶ ἀλγεινὰς ὀδύνας ὑποραίνων. Ακούσωμεν καὶ φρίζωμεν, όσοι μετά τὸ ἀπολούσασθαι διὰ τοῦ θείου βαπτίσματος, ἐν διεφθαρμένω βίω καταρρυπούμεν την ψυχην, ότι ου μόνον έκβληθησόμεθα τοῦ νυμφῶνος, ἀλλὰ καὶ εἰς τὴν χαλεπωτάτην κόλασιν ἀποπεμφθησόμεθα. Τοιγαροῦν ἐπιμελητέον τῆς ἐντὸς στολής, καὶ μὴ τής ἐκτός. ἔως γὰρ ἀν τής ἔξω φροντίζωμεν, τῆς ἔνδον οὐ δυνησόμεθα φροντίζειν. Ζητήσει δ' ἄν τις, πῶς οὐ τῷ πατρὶ μᾶλλον, ἀλλὰ τῷ υίῷ ἡ ἐκκλησία συνάπτεται; Καὶ άκούσει πάντως, ότι ὁ υίὸς ἐνανθρωπήσας συνανεστράφη αὐτῆ, καὶ ὅτι τῷ υἱῷ συναπτομένη, καὶ τῷ πατρὶ συνάπτεται λέγει γὰρ ὁ υίός:  $^{\circ}E_{1}$  τω καὶ ὁ πατηρ ἔτ ἐσμεν (α): καὶ:  $^{\circ}O$  έωρακώς έμε, εώρακε τὸν πατέρα (β).

<sup>(1)</sup> τὸν τῶν άμπρτιῶν ἐύπον ὀπλαδή.

<sup>(2)</sup> Ισως, ζητήσωμεν.

<sup>(3)</sup> Ταῦτα δὲν εὐρίσχονται παρ' οὐδετέρω τῶν δύο χειρογράφων καὶ μετηνέχθησαν ἐνταῦθα ἐκ τοῦ Θεοςυλάκτου Σελ. 150. Ε.

<sup>(</sup>a) 'Iway 1', 30.

<sup>(6)</sup> Ίωαν. ΙΔ', 9.

<sup>(</sup>TOM. A'.)

14 Πολλοί γάρ είσι χλητοί, όλίγοι δὲ ἐκλεκτοί.

Τοῦτο εἶπε καὶ ἐν τῷ τέλει τῆς παραδολῆς τῶν μισθουμένων ἐργατῶν.

# ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ ΝΒ΄.

# Περί τοῦ κήνσου.

15 Τότε πορευθέντες οι Φαρισαΐοι, συμβούλιον έλαβον, ὅπως αὐτὸν παγιδεύσωσιν ἐν λόγω.

Ω τῆς βαθείας πωρώσεως! Οὐδὲν τῶν εἰρημένων ἤψατο τῆς ψυχῆς αὐτῶν μεθύοντες δὲ τῷ φθόνῳ, τρέπονται πρὸς ἐπιδουλήν καὶ ἐπεὶ συλλαδεῖν αὐτὸν οὐκ ἤδύναντο διὰ τὸν ὅχλον, 
ὡς προδεδήλωται, συσκέπτονται θηρεῦσαι τοῦτον διὶ ἐρωτήσεως.

16 Καὶ ἀποστέλλουσιν αὐτῷ τοὺς μαθητὰς αύτῶν μετὰ τῶν Ἡρωδιανῶν, λέγοντες.

Είρηται περὶ τῶν 'Ηρωδιανῶν ἐν τῷ εἰκοστῷ πρώτῳ Κεφαλαίῳ. Νῦν δέ φησιν ὁ Χρυσόστομος (1), Ἡρωδιανοὺς νοεῖσθαι, τοὺς Ἡρώδου στρατιώτας, ἐπιδημοῦντας ἐκεῖ τότε, καὶ συνεξαποσταλέντας ὑπὸ τῶν φαρισαίων ὡς μάρτυρας, εἴ τι κατὰ τοῦ Καίσαρος ἀποκριθείη· φίλος γὰρ ἦν ὁ Ἡρώδης τοῦ Καίσαρος. ὁ δὲ Λουκᾶς φανερώτερον περὶ τῶν ἀποσταλέντων μαθητῶν αὐτῶν ἔγραψεν (α), ἐγκαθέτους αὐτοὺς ὀνομάσας, ἤγουν, ἐνεδρεούντας, ἔτι δὲ καὶ ὑποκρινομένους δικαιοσύνην, ἦς ἕνεκεν δῆθεν ἡρώτων, καὶ ὅτι ἀπεστάλησαν, ἴνα ἐπιλάβωνται λόγου αὐτοῦ, εἰς τὸ παραδοῦναι αὐτὸν τῆ ἀρχῆ καὶ τῆ ἐξουσία τοῦ ἡγεμόνος· ἤλπιζον γὰρ, ὅτι κατὰ τοῦ Καίσαρος ἀποκριθήσεται.

16 Διδάσχαλε, οίδαμεν ότι άληθης εἶτ

Ορα κολακείαν ἀναίσχυντον, ἢ κέχρηνται, χαυνώσαι τοῦτον βουλόμενοι πρὸς τὸ πάντως ἀποκριθῆναι. Καὶ εὶ ἀληθὴς ἐστι, πῶς ἀλλαχοῦ λέγετε, ὅτι πλανᾶ τὸν κόσμον; (α)

16 Καὶ τὴν όδὸν τοῦ θεοῦ ἐν ἀληθεία διδάσκεις:

Καὶ πῶς πάλιν λέγετε, ὅτι Οὐκ ἔστιν ἐκ τοῦ θεοῦ(၆); Οδόν δὲ τοῦ θεοῦ φασὶ, τὴν ἀρετὴν, δι' ἦς ὁδεύει τις πρὸς θεόν.

16 Καὶ οὐ μέλλει σοι περὶ οὐδενός οὐ γὰρ βλέπεις εἰς πρόσωπον ἀνθρώπων.

Καὶ τοῦτο λέγουσιν, ὑποχνίζοντες αὐτὸν εἰς τὸ μὴ αἰδεσθῆναι τὸν Καίσαρα, μηδὲ διὰ φόδον αὐτοῦ σιγῆσαι πρὸς τὸ ἐπερωτώμενον. Αληθῆ μὲν οὖν ἦσαν πάντα, ὅσα προσεμαρτύρησαν αὐτῷ, πλὴν ἄχοντες ὡμολόγησαν ταῦτα, πρὸς κατασκευὴν τῆς ἐπιδουλῆς.

17 Εἰπὲ οὖν ὑμῖν, τί σοι δοκεῖ;

Περί οδ δηλονότι μέλλομεν έρωταν.

17 "Εξεστι δούναι χήνσον Καίσαρι, ή ου;

Κῆνσος, ρωμαϊκή μέν έςι λέξις, έρμηνεύεται δε φόρος, ήτοι, τέλος τὸ δὲ, ἔζεστιν, αντί τοῦ, δυνατόν ἐστιν, εἴτουν, δίαιος τὸ δὲ, ἔζεστιν, αντί τοῦ, δυνατόν ἐστιν, εἴτουν, δίαιον ἐστι. Πάλαι μὲν γὰρ Ἰουδαῖοι, φυλάττοντες τοὺς νόμους, πάσης ἀπίλαυον ἐλευθερίας ὅν ἤρχε Καῖσαρ, καὶ φόρους αὐτοῖς ἐτέλουν. Ἐρωτῶσι δὲ πάνυ κακοήθως καὶ δολερῶς, ἵνα, ἐἀν μὲν εἴπη, ὅτι ἔξεςι, κινήσωσι κατ ἀὐτοῦ τοὺς ὅχλους, ὡς συμδουλεύοντος δουλεύειν Καίσαρι, καὶ ὑποτάσσοντος ἀνθρώπω τὸν λαὸν τοῦ θεοῦ. ἐἀν δὲ εἴπη, ὅτι οὐκ ἔξεστι, παραδώσουσιν αὐτὸν

<sup>(1)</sup> Τομ. Ζ'. Σελ. 687. Α.

<sup>(</sup>a) Aou≈. K', 20.

<sup>(</sup>α) Ίωαν Ζ΄, 12.—Καὶ ἐνταῦθα ὁ Χρυσόστομες έχει, τὸν ὅχλον. Τομ. Ζ΄, Σελ. 687. C.

<sup>(6) 1</sup>ωαν. Θ', 16.

τῷ ἡγεμόνι, ὡς ἀποστασίαν ἀπὸ Καίσαρος καὶ πόλεμον συμ-Εουλεύοντα. Τί οὖν ἡ πηγὴ τῆς γνώσεως;

18 Γνούς δὲ ὁ Ἰησοῦς τὴν πονηρίαν αὐτῶν, εἶπε·

Ο μέν Μάρκος (α) την υπόκρισίν φησιν· δ δε Λουκᾶς, την πανουργίαν (6).

18 Τί με πειράζετε, ύποκριταί;

Υποκρινόμενοι μέν έρωταν, ΐνα γνώτε το δίκαιον ορύσσοντες δε βόθρους διὰ τῆς έρωτήσεως, ἵνα με κατακρημνίσητε. Δείξας οὖν, ὅτι οὐκ ἔλαθον αὐτὸν, ὅμως ἀποκρίνεται καὶ πρὸς τὴν έρωτησιν. Καὶ σκόπει πῶς;

19 Ἐπιδείξατέ μοι τὸ νόμισμα τοῦ χήνσου.

Παρὰ δὲ τῷ Μάρκῳ φησὶ, Φέρετε μοι δητάριοτ, ἵτα ἴδω (γ). Καὶ παρὰ τῷ Λουκᾳ δὲ ὁμοίως. Νόμισμα γὰρ ἐλέγετο καὶ τὸ δητάριοτ. Εζήτησε δὲ ἰδεῖν τὸ νόμισμα, ἵνα θαυμασίως ἀπ' αὐτοῦ τὴν ἀπόκρισιν ἐργάσηται.

20 Οί δὲ προσήνεγκαν αὐτῷ δηνάριον. Καὶ λέγει αὐ-

21 τοῖς. Τίνος ή εἰχὼν αὕτη καὶ ή ἐπιγραφὴ; Λέγουσιν αὐτῷ. Καἴσαρος.

Ούκ άγνοῶν ἡρώτησεν· άλλ' ἵνα τὴν ἀπόκρισιν αὐτῶν ἀπόφασιν οἰκείαν ποιήση.

21 Τότε λέγει αὐτοῖς· Ἀπόδοτε οὖν τὰ Καίσαρος, Καίσαρι·

Επεί Καίσαρός έςτν, ἀπόδοτε λοιπὸν Καίσαρι τὰ ἴδια. Διὰ τοῦτο γὰρ οὐκεἶπε, Δότε, ἀλλ', Απόδοτε, ὡς ἐκείνου ὄντα. ἵνα δὲ μὰ εἴπωσιν, ὅτι Ανθρώπω ἡμᾶς ὑποτάττεις καὶ οὐ θεῷ, ἐπήγαγε·

21 Καὶ τὰ τοῦ θεοῦ, τῷ θεῷ.

Εξεστι γάρ καὶ ἄνθρώποις ἀπονέμειν τὰ προσήκοντα, καὶ θεῷ τὰ ὀφειλόμενας τοῖς μέν, τοὺς φόρους, καὶ εἴ τι τοιοῦτον τῷ δὲ, τὴν εὐσέβειαν καὶ τὴν φυλακὴν τῶν ἐντολῶν. Λέγοιτο δ'ἄν Καῖσαρ, καὶ ὁ κοσμοκράτωρ διάβολος, ῷτινι δέον ἀποδιδόναι τὰ αὐτοῦ, φημὶ δὴ, πᾶσαν ἐμπάθειαν καὶ κακίαν.

22 Καὶ ἀκούσαντες ἐθαύμασαν καὶ ἀφέντες αὐτὸν ἀπῆλθον.

Εθαύμασαν μέν, οὐκ ἐπίστευσαν δὲ, ὅ καὶ αὐτὸ μεγάλη τούτων κατηγορία.

#### ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ ΝΓ΄.

# Περὶ τῶν Σαδδουκαίων.

23 'Εν ἐκείνη τἢ ήμέρα προσῆλθον αὐτῷ Σαδδουκαῖοι; οἱ λέγοντες, μὴ εἶναι ἀνάστασιν·

Είρηται περὶ τῆς αἰρέσεως τῶν Σαδδουκαίων ἐν τῷ τρίτῷ Κεφαλαίῳ. Οὐτοι δὲ τὴν ἐκ νεκρῶν ἀνάστασιν ἠθέτουν, διὰ τὸ μὴ μνημονεύεσθαι ταύτην φανερῶς ἐν ταῖς μωσαϊκαῖς γραφαῖς, ὅς δὴ μόνας ἐγίνωσκον, τὰς ἄλλας οὐ παραδεχόμενοι βίβλους. Αλλ' ἢ τῆς ἀνοίας! ἐπιστομισθέντων γὰρ τῶν φαρισαίων, τῶν ἀκριδεστέρων ἐν ἰουδαίοις, οἱ καταδεέστεροι τούτων Σαθδουκαῖοι, καθάπερ ἐκ διαδοχῆς, προσδάλλουσι, δέον μάλιστα συσταλῆναι. Αλλ' ὄντως ἡ θρασύτης ἀναίσχυντον καὶ ἰταμόν καὶ ἀδυνάτοις ἐπιχειροῦν! Καὶ ἐπεὶ ταῖς προφητικαῖς γραφαῖς φανερώτερον ἐνέκειτο τὸ δόγμα τῆς ἀναστάσεως, ὑπελάμδανον, ἐκεῖνο (Ι) δογματίζειν τοιούτους ἀνίσασθαι τοὺς ἀνθρώπους, οἷοι πρὸ τοῦ ἀποθανεῖν ἦσαν, μετὰ τῶν αὐ-

<sup>(</sup>α) Μαρκ. ΙΒ', 15

<sup>(6)</sup> Acux. K', 23.

<sup>(</sup>ү) Мари. ІВ', 15. Аори. К', 24.

<sup>(1)</sup> τ. ε. τὸ δόγμα. Αρα, δογματίζει το δόγμα.

των σχέσεων καὶ παθών. Διὸ καὶ πρὸς ἀνατροπὴν τοῦ τοιούτου δόγματος πλάσαντες οἴκοθεν ὑπόθεσιν προσίασι.

24 Καὶ ἐπηρώτησαν αὐτὸν, λέγοντες Διδάσκαλε, Μωσης εἶπεν « Ἐάν τις ἀποθάνη μὴ ἔχων τέκνα, ἐπιγαμδρεύσει ὁ ἀδελφὸς αὐτοῦ τὴν γυναῖκα αὐτοῦ, καὶ ἀναστήσει σπέρμα τῷ ἀδελφῷ αῦτοῦ.»

Εκ μωσαϊκοῦ νόμου τὴν ἀφορμὴν τοῦ πλάσματος λαμβάνουστν, ὅπως ἀξιόλογον φανείη τὸ ζήτημα. Καὶ γὰρ ἐν τῆ γραφῆ τοῦ Δευτερονομίου (α) παρήγγειλε Μωϋσῆς, ἵνα τὴν γυναῖκα τοῦ τετελευτηκότος ἄπαιδος γαμήση πάλιν ὁ ἀδελφὸς αὐτοῦ· τοῦτο γὰρ δηλοῖ τὸ, ἐπιγαμβρεύσει· καὶ ὁ ἀν γεννήση πρῶτον, ὀνομάση τοῦτο τέκνον τοῦ θανόντος ἀδελφοῦ, πρὸς μνημόσυνον ἐκείνου. Ταῦτα μὲν οὖν τοῦ νόμου. Σκόπει δὲ, τί οὖτοι κατασκευάζουσιν;

25 Ησαν δὲ παρ' ἡμῖν ἐπτὰ ἀδελφοί· καὶ ὁ πρῶτος, γαμήσας, ἐτελεύτησε· καὶ μὴ ἔχων σπέρμα, ἀφῆκε

26 την γυναϊκα αύτοῦ τῷ ἀδελοῷ αύτοῦ. Ὁμοίως καὶ

27 ό δεύτερος, καὶ ό τρίτος, ἔως τῶν ἑπτά. Ὑστερον δέ πάντων ἀπέθανε καὶ ἡ γυνή. Ἐν τἢ οὖν ἀνα-

28 στάσει, τίνος τῶν έπτὰ ἔσται γυνή; πάντες γὰρ ἔσχον αὐτήν.

Επτὰ δὲ τούτους ὑποτιθέασιν, ὅστε δοχεῖν ἀπορώτερον τὸ πρόβλημα. Σχοπὸς δὲ τοῖς Σαδδουχαίοις, ἵνα εἴτε ἐνὸς, εἴτε πάντων ἀποχριθείη, ταχέως ἀντιθήσουσιν, ὡς ἐπεὶ γάμοι πάλιν, ἄρα καὶ τεχνογονίαι καὶ παιδοτροφίαι, καὶ πορισμοὶ χρημάτων, καὶ δίκαι, καὶ πόλεμοι, καὶ νόσοι, καὶ θάνατοι πάλιν, καὶ πάντα τὰ τοῦ παρόντος βίου, καὶ οὐκ ἔσται λοιπὸν ὁ βίος ἐχεῖνος ἔτερος παρὰ τοῦτον· εἰ δ' ὁ αὐτὸς ἔσται, τίνος χάριν ἔσται

ἀνάστασις; "Ωστε οὺκ ἔσται ἀνάστασις. Τὶ οὐν ὁ Χριστός; [Γυτή (1) μέν εἴη ἀν, ἡ ἀνθρωπίνη φύσις έπτὰ δὲ ἀδελφοί, οί κατά καιρούς παρά θεοῦ δοθέντες αὐτῆ πρός παιδαγωγίαν καὶ Υένεσιν καρπών δικαιοσύνης νόμοι, οίς, ώς ἀνδράσι, κατὰ διαδοχήν όμιλήσασα, παρ' οὐδενὸς ἔσχε καρπὸν ἀληθινόν. Δν πρώτος μέν, ὁ ἐν τῷ παραδείσω δοθεὶς τῷ Αδάμ. δεύτερος δε, ό τῷ αὐτῷ δοθεὶς αῦθις ἔξω τοῦ παραδείσου, ἐν τάξει ἐπιτιμίων τρίτος, ο κατά την κιθωτόν τῷ Νῶε δοθείς τέταρτος ὁ τῷ Αβραάμ δοθείς, περί τῆς περιτομῆς πέμπτος, ὁ τῷ αὐτῷ πάλιν περί τῆς κατὰ τὸν Ισαὰκ θυσίας ἔκτος, ὁ κατά Μωϋσέα, καί ε΄βδομος, ὁ διὰ τῶν προφητῶν. Οἱ τοίνυν την ανάστασιν άθετεῖν διδάσχοντες δαίμονες, ἐρωτῶσι κακοήθως διά τῶν λογισμῶν, ὡς εἴπερ νεκρῶν ἀνάστασις ἔσται, κατά τίνα των είρημένων έπτά νόμων ή άνθρωπίνη φύσις τότε πολιτευθήσεται; Ίνα, είγε χατά τινα τούτων φώμεν, ἐπαγάγωσιν, Οὐκοῦν ἄκαρπο; ἔσται πάλιν καὶ ματαία ἡ ἀνθρωπίνη ζωή, τοῖς προτέροις αὖθις ἐνσγεθεῖσα κακοῖς. Αλλ' ὁ ἀληθής καὶ σωτήριος τῆς εὐσεδείας λόγος ἐπιστομίζει τούτους, ἐτέραν είναι ζωήν μετά την άνάστασιν διδάσχων. Εί δέ και τάς έπτα χιλιάδας τῶν ἐτῶν τοῦ παρόντος κόσμου λάδοι τις, ἤτοι τους έπτα αιώνας, οίς ωμίλησε των ανθρώπων ή φύσις, ούχ άμαρτήσει τοῦ εἰκότος, ὧν οὐδενὸς ἔσται γυνή μετὰ τὴν ἀνάστασιν, τούτων μέν πέρας λαβόντων, έτέρου δε άτελευτήτου τοῦ ὀγδόου αἰῶνος παραλαμιθάνοντος αὐτήν.]

29 'Αποκριθείς δὲ ὁ Ἰησοῦς, εἶπεν αὐτοῖς: Πλανᾶσθε, μὴ εἰδότες τὰς γραφὰς, μηδὲ τὴν δύναμιν τοῦ θεοῦ. Πλανᾶσθε, ὡς μὴ νοοῦντες τὰς γραφὰς τὰς προφητικὰς, αἴτινες οὐ τοιαύτην, οἵαν ὑπολαμδάνετε, δυγματίζουσιν ἀνά-

<sup>(</sup>α) Δευτερογού. ΚΕ', 5.

<sup>(1)</sup> Τὰ ἐνταῦθα παρεντεθειμένα ἀναγινώσκονται ἐν τῷ περισελιδίῳ παρὰ τῷ Λ, καὶ ἀποδίδονται εἰς τὸν ἄγιον Μάξιμον:

στασιν. Πλανᾶσθε δε καὶ, ὡς μὰ εἰδότες τὰν δύναμιν τοῦ θεοῦ, τὰν ἰσχύουσαν ἀναστῆσαι τοὺς νεκροὺς χωρὶς τῶν προτέρων σχέσεων καὶ παθῶν.

30 Έν γὰρ τῆ ἀναστάσει οὕτε γαμοῦσιν, οὕτε ἐχγαμίζονται.

Οὔτε γαμοῦσιν οἱ ἄνδρες, οὔτε ἐγκαμίζονται αἱ γυναῖκες, τουτέστιν, οὐ συνάπτονται ἀνδράσιν, ὡς μὴ οὔσης ἐκεῖ σχέσεως γαμικῆς. Παρὰ δὲ τῷ Λουκῷ προσέθηκεν (α), ὅτι οὔτε ἀποθανεῖν ἔτι δύνανται δεικνύων, ὡς ὁ γάμος διὰ τὸν θάνατον γέγονεν, ἀντὶ τῶν τελευτώντων ἐτέρους ὑποδλαστάνων. ὅπου δὲ θάνατος οὐκ ἔστιν, οὐδὲ γάμος λοιπόν.

30 'Αλλ' ώς ἄγγελοι τοῦ θεοῦ ἐν οὐρανῷ εἰσι.

Περὶ μόνων τῶν δικαίων ἐνταῦθα λέγει, ὅτι τοῦ λοιποῦ ὡς ἄγγελοί εἰσι, κατὰ τὸ ἀπαθὲς καὶ ἀφιλήδονον, ἔτι δὲ καὶ κατὰ τὸ ἀκήρατον καὶ φωτοειδὲς. Τὸ δὲ, ὡς ἄγγελοι τοῦ θεοῦ ἐν οὐρακῷ, ἀντὶ τοῦ, ὡς ἄγγελοι τοῦ θεοῦ, οἱ ἐν οὐρανῷ. Οὕτω γὰρ εἶπεν ὁ Μάρκος (β). Λουκᾶς δὲ τὸ μεῖζόν φησιν, ὅτι Καὶ νίοὶ εἰσι τοῦ θεοῦ, τῆς ἀναστάσεως νίοὶ ὅττες (γ), τουτέστιν, ἀναγεννηθέντες διὰ τῆς ἀναστάσεως, ῆτις ἐστὶ παλιγγενεσία. Περὶ τῶν δικαίων γὰρ εἴρηται παρ' αὐτῷ καὶ τὸ, Οἱ δὲ καταξιωθέντες τοῦ αίῶνος ἐκείνου τυχεῖν, καὶ τῆς ἀναστάσεως τῆς ἐκ νεκρῶν, καὶ τὰ ἑξῆς (δ).

ρεσιν οὐκ ἐπιδέχεται· διότι τῆς θνητῆς φύσεως ἡ τοιαύτη

διαίρεσις, οἶα διὰ τῆς τοῦ γάμου παιδοποιίας τὸ διὰ τοῦ θανάτου χενούμενον ἀναπληρούσης.]

31 Περὶ δὲ τῆς ἀναστάσεως τῶν νεκρῶν οὐκ ἀνέγνωτε 32 τὸ ἡηθὲν ὑμῖν ὑπὸ τοῦ θεοῦ, λέγοντος « Ἐγώ εἰμι ὁ

θεὸς 'Αβραὰμ, καὶ ὁ θεὸς Ἰσαὰκ, καὶ ὁ θεὸς Ἰακώβ;»

Επειδήπερ έκεῖνοι τὸν Μωϋσέα προεβάλοντο, λοιπὸν καὶ αὐτὸς ἀπὸ τῆς μωσαϊκῆς γραφῆς τούτους ἐπιςομίζει. Εν τῆ βίβλω γὰρ τῆς Εξόδου (α) τὰ ἑηθέντα γέγραπται. Καὶ σκόπει τὸν λόγον. Εγώ εἰμι ὁ θεὸς 'Αβραὰμ, καὶ ὁ θεὸς 'Ισαὰκ, καὶ ὁ θεὸς 'Ιακῶβ, οὐ τῶν πάντη νεκρῶν' εἰ γὰρ πάντη νεκροὶ ἦσαν, εἶπεν ἀν ὅτι Εγὼ ἤμην ὁ θεὸς 'ἐπεὶ δὲ εἶπεν, ὅτι Ἐγώ εἰμι ὁ θεὸς, ἔδειζεν, ὅτι τῶν ἀναστῆναι μελλόντων. "Ωσπερ γὰρ ὁ Αδὰμ, εἰ καὶ ἔζη μετὰ τὴν ἀπὸ τοῦ ξύλου ἐκείνου βρῶσιν, ἀλλ' οὖν ἐν ἦ ἡμέρα ἔφαγε, τέθνηκε τῆ ἀποφάσει τῆς τελευτῆς' οὖτω καὶ οὖτοι, εἰ καὶ ἀπέθανον, ἀλλ' οὖν ἔζων, τῆ ὑποσχέσει τῆς ἀναστάσεως.

32 Οὐχ ἔστιν ὁ θεὸς, θεὸς νεκρῶν, ἀλλὰ ζώντων.

Ο μέν γὰρ θεὸς, ὧν καὶ ζῶν· ὁ δὲ νεκρὸς, οὐκ ὧν καὶ οὐ ζῶν. Καὶ μὴν ἀλλαχοῦ γέγραπται. Ἰτα καὶ τεκρῶτ καὶ ζώντων κυριεύση (6). Αλλὰ κἀκεῖ νεκροὺς νόει, τοὺς ἀναστῆναι μέλλοντας. Ο δὲ Λουκᾶς προσέθηκεν, ὅτι πάντες αὐτῷ ζῶστι (γ), ἤγουν παρ' αὐτῷ.

33 Καὶ ἀκούσαντες οἱ ὄχλοι, ἐξεπλήσσοντο ἐπὶ τῆ διδαχῆ αὐτοῦ.

Οι ἀπόνηροι και ἀδέκαστοι ὄχλοι ως δε εἶπεν ο Λουκᾶς, καί τινες (δ) τῶν γραμματέων εἶπον. Διδώσκαλε, καλῶς εἶπας.

<sup>(</sup>a) Aoux, K', 36.

<sup>(6)</sup> Mapr. IB', 25.

<sup>(</sup>γ) Λευπ. Κ', 26.

<sup>(</sup>d) Aoux. K., 35.

<sup>(1)</sup> Τὰ παρεντεθειμένα ἀναγινώσκονται παρ' ἀμφοτέροις τοῖς χειρογράφοις ἐν τῷ περισελιδίῳ.

<sup>(</sup>α) Έξοδ. Γ΄, 6.

<sup>(6)</sup> Ρωμ. ΙΔ', 9.

<sup>(</sup>γ) Λουκ. K', 38.

<sup>(8)</sup> Acum. K. 39.

Οὖτοι γὰρ ὡμολόγουν μέν τὴν ἀνάστασιν, ἀλλ' ὅμως ἐθαύμασαν καὶ αὐτοὶ τὴν ἐπιχείρησιν καὶ ἑρμηνείαν τοῦ, ἐγώ εἰμι ὁ θεός· οὐκέτι δὲ ἐτόλμων ἐπερωτᾶν αὐτὸν οὐδέν (α). Καὶ τοῦτο Λουκᾶς φησίν.

#### ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ ΝΔ΄.

# Περὶ τοῦ ἐπερωτήσαντος νομικοῦ.

34 Οί δὲ Φαρισαῖοι, ἀχούσαντες ὅτι ἐφίμωσε τοὺς

35 Σαδδουκαίους, συνήχθησαν ἐπὶ τὸ αὐτό· καὶ ἐπηρώτησεν εἶς ἐξ αὐτῶν νομικὸς, πειράζων αὐτὸν,

36 καὶ λέγων Διδάσκαλε, ποία ἐντολὴ μεγάλη ἐν τῷ νόμῳ;

Επιστομισθέντων ἐκείνων, οὖτοι πάλιν ἐπιτίθενται, καὶ προβάλλονται τὸν νομικὸν, οὐ βουλόμενοι μαθεῖν, ἀλλὰ κακουργοῦντες. Ἐπεὶ γὰρ πρώτη ἐντολὴ αὕτη ἦν, ᾿Αγαπήσεις Κύριον τὸν θεόν σου, καὶ τὰ ἑξῆς, προσεδόκησαν, ὅτι προσθήσει τι καὶ περὶ ἑαυτοῦ, διὰ τὸ λέγειν καὶ ἑαυτὸν θεὸν, καὶ παρέξει τούτοις ἀφορμὴν, ὡς βλάσφημος.

37 Ὁ δὲ Ἰησοῦς ἔφη αὐτῷ· « ᾿Αγαπήσεις Κύριον τὸν θεόν σου ἐν ὅλη τῆ καρδία σου, καὶ ἐν ὅλη τη 38 ψυχῆ σου, καὶ ἐν ὅλη τῆ διανοία σου. » Αῦτη ἐστὶ 39 πρώτη καὶ μεγάλη ἐντολή. Δευτέρα δὲ όμοία αὐτῆ· « ᾿Αγαπήσεις τὸν πλησίον σου ὡς σεαυτόν. »

Τνούς την πονηρίαν αὐτῶν, ἀπεκρίθη μὲν ἀνεπιλήπτως ὁ έρωτήθη προσέθηκε δὲ καὶ την δευτέραν ἐντολην, καθαπτόμενος αὐτῶν διὰ ταύτης, ὡς οὐκ ἀγαπώντων αὐτὸν, ἀλλὰ φθονούν-

των καὶ ἐπιδουλευόντων, καὶ διὰ τοῦτο καὶ νῦν ἐρωτώντων εἰ γὰρ ἡγάπων, οὐκ ἄν ἐπείραζον. Ομοίαν δὲ τῆ πρώτη τὴν καὶ ἀλληλουχοῦνται καὶ φεράλληλοί εἰσιν αἱ δύο. καὶ γὰρ ὁ τὴν ἐντολὴν αὐτοῦ. ὁ δὲ μὴ ἀγαπῶν τὸν πλησίον, οὐδὲ τὸν θεὸν ἀγαπᾶ, παραβαίνων τὴν ἐντολὴν αὐτοῦ.

[Δευτέρα (Ι) δὲ, οὐ τῆ τάξει τῆς νομοθεσίας, ἀλλὰ τῆ δυνάμει. Εν ἐτέρφ γὰρ μέρει κεῖται αὕτη ἡ ἐντολή.]

40 'Εν ταύταις ταῖς δυσὶν ἐντολαῖς ὅλος ὁ νόμος καὶ οἱ προφῆται κρέμανται.

Εἴρηται περὶ τούτου σαρῶς ἐν τῷ πέμπτφ Κεφαλαίφ, καὶ ζήτησον ἐκεῖ τὸ, Οὕτως γάρ ἐστιν ὁ νόμος καὶ οἱ προφῆται (α). Αλλὰ παρὰ μὲν τῷ Ματθαίφ πειραστής ἐςιν ὁ νομικὸς οὕτος, παρὰ δὲ τῷ Μάρκφ, μᾶλλον ἐπαίνου τετύχηκε. Διὰ τί; Διότι πρῶτον μὲν ἐπείραζεν, ὡς εἴρηται, παρὰ τῶν φαρισαίων ἀποσταλείς ἐνωτισθεὶς δὲ τὴν ἀπόκρισιν, ἀπεδέζατο ταύτην, καὶ μεταδληθεὶς συνωμολόγησεν, οὕτως ἔχειν, καὶ λοιπὸν ὁ Ἰησοῦς (β), ἰδὼν αὐτὸν, ὅτι νουνεχῶς ἀπεκρίθη, εἶπεν αὐτῷ. Οὐ μακρὰν εἶ ἀπὸ τῆς βασιλείας τοῦ θεοῦν τουτέστιν, ἐγγίζεις τῆ πίστει, τὸν φθόνον ἀποδαλὼν, καὶ τὴν ἀλήθειαν συνομολογῶν τοῦτο δὲ εἶπε προτρεπόμενος αὐτὸν ἐπὶ τὴν τελείαν πίστιν. Ταῦτα δὲ εὐρήσεις παρὰ τῷ Μάρκφ.

<sup>(</sup>a) Acez. K', 40.

<sup>(1)</sup> Ταϋτα ἐν τῷ περισελιδίῳ παρ' ἀμφοτέροις τοῖς χειρογράφοις.

<sup>(</sup>α) Ματθ. Ζ΄, 12-

<sup>(6)</sup> Μαρκ. 1B', 34°

# ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ NE.

# Περὶ τῆς τοῦ Κυρίου ἐπερωτήσεως πρὸς τους Φαρισαίους.

41 Συνηγμένων δὲ τῶν Φαρισαίων, ἐπηρώτησεν αὐτοὺς

42 δ Ἰησοῦς, λέγων· Τί ύμῖν δοχεῖ περὶ τοῦ Χριστοῦ; τίνος υίος ἐστι;

Περὶ τοῦ Χριστοῦ φησὶ, τοῦ καταγγελλομένου μὲν ὑπὸ τῶν προφητῶν, μήπω δὲ παραγεγονότος, ὡς ὑμεῖς λέγετε, προσδοχωμένου δὲ παρ' ὑμῖν. Καὶ ὅρα σοφίαν! Αὐτοὶ μὲν γὰρ ῷοντο, προσθήσειν αὐτὸν εἰς τὴν πρώτην ἐντολὴν, ὡς εἴρηται, καὶ περὶ ἐχυτοῦ τι, πρὸς ἔμφασιν τοῦ καὶ αὐτὸν εἶναι θεόν αὐτὸς δὲ τοῦτο μὲν οὐκ ἐποίησεν, ἐκκλίνων τὴν πανουργίαν αὐτῶν, ἰδία δὲ περὶτῆς ἑαυτοῦ θεότητος διαλέγεται, καὶ οὐκ ἐκ τοῦ προφανοῦς, ἀλλὰ πλαγίως, διὰ τὸ ἀνύποπτον καὶ τῷ δοκεῖν μὲν, περὶ τοῦ προσδοκωμένου Χριςοῦ καὶ ἐρωτᾶ καὶ ἀποφαίνεται, δεικνύων, ὅτι Κύριος καὶ θεός ἐστι τῆ δ' ἀληθεία περὶ ἑαυτοῦ ταῦτα λέγει.

42 Λέγουσιν αὐτῷ. Τοῦ Δαυίδ.

Από των προφητικών λόγων τοῦτο ἐγίνωσκον. Απλῶς δὲ υξὸν τοῦ Δαυίδ, εἴτουν, ψιλὸν ἄνθρωπον, τὸν Χριστὸν ὑπελάμικανον, καίτοι των προφητών οὐχ ἀπλῶς υίὸν τοῦ Δαυίδ, ἐλλὰ καὶ θεὸν τοῦτον ἀνακηρυττόντων.

- 43 Λέγει αὐτοῖς Πῶς οὖν Δαυὶδ ἐν πνεύματι Κύριον
- 44 αὐτὸν καλεῖ, λέγων· «Εἶπεν ὁ Κύριος τῷ Κυρίῳ μου· Κάθου ἐκ δεξιῶν μου, ἕως ἂν θῶ τοὺς ἐχθρούς σου ὑποπόδιον τῶν ποδῶν σου; »

 $\mathbf{F}_{a}$ - πνεύματι, δηλαδή, τῷ ἀγί $\varphi$ , καθώς εἶπε Μάρκος (α), καὶ οὐκ ἀ $\varphi$ ՝ ἐαυτοῦ.

45 Εἰ οὖν Δαυὶδ καλεῖ αὐτὸν Κύριον, πῶς υίὸς αὐτοῦ ἐστι;

Τοῦτο εἴρηκεν, οὐκ ἀναιρῶν τὸ εἶναι υίὸν αὐτοῦ τὸν Χριστὸν, άλλά διελέγχων την έσραλμένην αύτων υπόληψιν, ότι ούκ έστιν υίὸς αὐτοῦ τοιοῦτος, οἶον ὑπολαμδάνουσι, τουτέστι, υιλός ἄνθρωπος, άλλὰ καὶ κύριος αὐτοῦ. Δέγεται γὰρ υίὸς μέν αὐτοῦ, ὡς ἐκ τῆς ῥίζης αὐτοῦ βλαστήσας, κατὰ τὴν ένανθρώπησιν χύριος δὲ αὐτοῦ, ὡς θεὸς αὐτοῦ. Τούτῳ μέν οὖν έγοήσατο τῷ δαυἴτικῷ ἡητῷ πρὸς ἔλεγχον τῶν φαρισαίων, δειχνύων, ότι ού μόνον υίος έστι τοῦ Δαυΐδ, άλλα καὶ Κύριος αύτου. Χρη δε ήμας ερμηνεύσαι και τούτο. Φησι γάρ δ Δαυΐδ. ότι (α) Είπεν ὁ Κύριος καὶ πατής τῷ Κυρίφ μου καὶ υίῷ αὐτοῦ, τῷ Χριστῷ, μετὰ τὴν εἰς οὐρανὸν ἀνάληψιν, ὅτι  $K \dot{a} \theta o v$ έκ θεξίων μου, ήγουν, απόλαυε της έμης βασιλείας, όμόθρονος καὶ ὁμότιμος ἐμοὶ διάγων. Εχθροὶ δὲ τοῦ Χριστοῦ, ἐν μέν αἰσθητοῖς προηγουμένως Γουδαῖοι, εἶτα Ελληνες καὶ αίρετικοί εν δε νοητοίς, οι δαίμονες. Ο δε Μάρκος φησίν, ότι τούτο έλεγε (6), διδάσκων έν τῷ ἱερῷ· καὶ ὅτι ὁ πολὺς όχ.λος ήχουες αὐτοῦ ήδέως (γ). Είκὸς γὰρ, αὐτὸν πρῶτον μὲν έπερωτησαι περί τούτου τούς φαρισαίους, εἶτα διδάζαι περί τούτου καὶ ἐν τῷ ἱερῷ τὸν ὅχλον.

46 Καὶ οὐδεὶς ἐδύνατο αὐτῷ ἀποκριθῆναι λόγον· οὐδὲ ἐτόλμησέ τις ἀπ' ἐκείνης τῆς ἡμέρας ἐπερωτῆσαι αὐτὸν οὐκέτι.

Μέλλων γὰρ ἐπὶ τὸν θάνατον ἐλθεῖν, τὰ τελευταῖα τούτοις διελέχθη, καὶ οὐ μόνον ἐφίμωσεν αὐτοὺς, ἀλλὰ καὶ εἰς τὸ ἑξῆς φόδον αὐτοῖς ἐνέδαλε.

<sup>(</sup>a) Mapr. 18', 26

<sup>(</sup>α) Ψαλμ. ΡΘ΄, 1.

<sup>(6)</sup> Marx. 1B, 35.

<sup>(</sup>γ) Μαρκ. ΙΒ΄, 37.

446

ΚΕΦ. ΧΧΙΙΙ, Ι Τότε ό Ἰησοῦς ἐλάλησε τοῖς ὄχλοις καὶ τοῖς μαθηταῖς αύτοῦ,

Τότε· πότε; ὅτε ἐχαλίνωσε τοὺς πειράζοντας, ὅτε ἔστησεν, ὅστε (Ι) μηκέτι τολμᾶν ἐπερωτῆσαι αὐτὸν, ὅτε ἀπέδειξεν αὐτοὺς ἀνίατα νοσοῦντας.

2 Λέγων Ἐπὶ τῆς Μωσέως καθέδρας ἐκάθισαν οί

3 γραμματεῖς καὶ οἱ Φαρισαῖοι. Πάντα οὖν ὅσα ἀν εἴπωσιν ὑμῖν τηρεῖν, τηρεῖτε καὶ ποιεῖτε· κατὰ δὲ τὰ ἔργα αὐτῶν μὴ ποιεῖτε·

Τοῦ μωσαϊκοῦ, φησὶ, θρόνου, τοῦ διδασκαλικοῦ, διάδοχοι γεγόνασι. Διὰ τοῦτο πάττα, ὅσα ἀτ εἴπωσιτ ὑμῖτ τηρεῖτ, τηρεῖτε καὶ ποιεῖτε. Οὐ γὰρ τὰ ἑαυτῶν λέγουσιν, ὅτε διδάσκουσιν, ἀλλὰ τὰ τοῦ θεοῦ, καὶ ὅσα διὰ Μωῦσέως ἐνομοθέτησε. Πάττα δὲ εἰπὼν, οὐ πᾶσαν λέγει τὴν νομοθεσίαν, οἶον καὶ τὰ περὶ θυσιῶν καὶ τὰ περὶ βρωμάτων, καὶ τὰ τοιαῦτα πῶς γὰρ, ὰ προλαδὼν ἔπαυσεν; ἀλλὰ πάντα πάντως τὰ διορθοῦντα ἦθος καὶ βελτιοῦντα τρόπον, καὶ μὴ ἀντιπίπτοντα τοῖς εὐαγγελικοῖς διατάγμασι. Κατὰ δὲ τὰ ἔργα αὐτῶν μιὴ ποιεῖτε ἀνοίκεια γάρ εἰσι ταῖς διδασκαλίαις αὐτῶν, καὶ διεφθαρμένα. ἐδίδαξε τοίνυν, ὅτι οὐ χρὴ κατεξανίστασθαι τῶν διδασκάλων, εἰ καὶ φαύλην ἔχουσι πολιτείαν, ἀλλὰ πείθεσθαι μὲν τῆ διδασκαλία τούτων, μὴ μιμεῖσθαι δὲ τὸν ἀνάξιον βίον αὐτῶν. Αξιόπιστοι μὲν γάρ εἰσι διδάσκοντες, οὐκ ἀξιοζήλωτοι δὲ πολιτευόμενοι.

Εστι δὲ καὶ ἔτερον εἰπεῖν, ὡς, ἐπεὶ ἔμελλε διὰ φυλακὴν τοῦ ὅχλου τὰ τελευταῖα προδήλως ἀπελέγχειν τὰς πονηρὰς πράξεις αὐτῶν, ἵνα μὲν μή τινες οἰηθῶσιν, ὅτι ἔρωτι τῆς ἀρχῆς αὐτῶν διαδάλλει τούτους, προεθεράπευσε τὴν τοὶαύτην ὑπόληψιν, είπων, Πάττα, ὅσα ἐὰτ εἴπωσιτ ὑμῖτ τηρεῖτ, τηρεῖτε καὶ ποιεῖτε, εἰ καὶ μὴ διὰ τὸν βίον αὐτῶν, ἀλλάγε διὰ τὸν ἀρχικὸν καὶ διδασκαλικὸν θρόνον. Ἱνα δὲ μή τινες, πειθόμενοι ταῖς τούτων διδασκαλίαις, ζηλώσωσι καὶ τὸν βίον αὐτῶν, προσέθηκε. Κατὰ δὲ τὰ ἔργα αὐτῶτ μὴ ποιεῖτε. Καὶ οὕτως ἀνύποπτον καταστήσας ξαυτὸν, ἄρχεται τῆς κατηγορίας.

3 Λέγουσι γάρ, καὶ οὐ ποιοῦσι.

Ιδε, πόθεν ἄρχεται. Πᾶς μεν γὰρ παραδαίνων τὸν νόμον, καταδίκης ἐστὶν ἄξιος· ὁ δὲ διδάσκαλος, τριπλῆς, ὅτι τε παραβαίνει, καὶ ὅτι ὁ καὶ τοὺς ἄλλους ὀρείλων διορθοῦν, καὶ ὅτι βλάπτει τοὺς μαθητάς.

4 Δεσμεύουσι γὰρ φορτία βαρέα καὶ δυσβάστακτα, καὶ ἐπιτιθέασιν ἐπὶ τοὺς ὤμους τῶν ἀνθρώπων:

Φορτία μεν βαρέα καὶ δυσβάστακτα λέγει, τὰ ἀκρότατα καὶ ἀκριδῆ ἐπιτάγματα τῆς πολιτείας ὅμους δὲ, τὴν ἐνέργειαν τῶν ἀνθρώπων. Φαίνεται δὲ, ὅτι καὶ τὰ ὑπὲρ τὸν νόμον ἐπέταττον.

4 Τῷ δὲ δακτύλφ αύτῶν οὐ θέλουσι κινῆσαι αὐτά.

Οὐ μόνον τοῖς ἑαυτῶν ὤμοις οὐ βούλονται βαστάσαι, ἀ τοῖς ἑτέρων ὤμοις ἐπιφορτίζουσιν, ἵνα καὶ τῷ παραδείγματι προθυμοτέρους αὐτοὺς ποιἡσωσιν ἀλλ' οὐδὲ τῷ δακτύλφ αὐτῶν θέλουσι κιτῆσαι αὐτὰ, τουτέστιν, οὐδὲ μερικῶς καὶ ἀκροθιγῶς ἄψασθαι. Φησὶ γὰρ καὶ ὁ Λουκᾶς (α), ὅτι 'Ετὶ τῶτ δακτύλων ὑμῶν (1) οὐ προσψαύετε τοῖς φορτίοις. Καὶ τοῖς μὲν ὑπηκόοις ἐπιτάττουσιν ἀκρότητα βίου, ἑαυτοῖς δὲ πᾶσαν ἄδειαν ἐπιτρέπουσι, δέον τοὐναντίον ποιεῖν καὶ ἑαυτοὺς μὲν μᾶλλον κατατείνειν, ἐκείνοις δὲ τὰ πολλὰ συγγνωμονεῖν.

<sup>(1)</sup> Αντί τοῦ, ὅστε, ἀναγινώσκεται παρὰ τῷ Χρυσοστόμφ Τομ. Ζ΄. Σελ. 700. Ε΄, εἰς τό.

<sup>(</sup>a) Aoux. IA', 46.

<sup>(1)</sup> αὐτῶν, ἀντὶ τοῦ, ὑμῶν, παρὰ τῷ Α.

5 Πάντα δὲ τὰ ἔργα αύτῶν ποιοῦσι πρὸς τὸ θεαθῆναι τοῖς ἀνθρώποις.

Πάντα· ποῖα; Τὰ δοχοῦντα αὐτοῖς χαλά. Παρατήρησον δὲ, ὅτι τὰ προβρηθέντα μὲν ὡμότητος ἦσαν χαὶ ρὰθυμίας ἐγκλήματα· τοῦτο δὲ δοζομανίας διαδολή. Εἶτα δείχνυσιν, ὅτι οὐδ' ἐπὶ μεγάλοις φιλοδοζοῦσιν, ἔρημοι χατορθωμάτων ὅντες· ἀλλ' ἐπὶ μικροῖς τισὶ χαὶ εὐτελέσιν, ὁ χαὶ αὐτὸ προσθήκη γίνεται τῆς διαδολῆς.

5 Πλατύνουσι δὲ τὰ φυλακτήρια αύτῶν, καὶ μεγαλύνουσι τὰ κράσπεδα τῶν ἱματίων αύτῶν.

Ταῦτα μέν ἦσαν, ἐφ' οἶς ἐκενοδόξουν, ὡς ἐπὶ κατορθώμασι. Χρη δε και περι τούτων είπεῖν. Επει γάρ συνεχῶς ἐπελανθάνοντο τῶν εὐεργεσιῶν τοῦ θεοῦ, προσέταξεν ὁ θεὸς ἐγγρὰφῆναι ταύτας βιδλιδίοις, καὶ ἐξαρτηθῆναι τῆς χειρὸς τῶν διδασκάλων, ώστε διὰ παντὸς όρᾶσθαι καὶ μνημονεύεσθαι. Καὶ τὰ τοιαΰτα βιβλίδια ώνόμαζον φυλακτήρια, διὰ τὸ φυλάττειν καὶ ρύεσθαι. Καὶ πάλιν, ἵνα μὴ ἐπιλανθάνωνται τῶν ἐντολῶν τοῦ θεοῦ, ἐκέλευσε κλῶσμα ὑακίνθινον προσράπτεσθαι τῆ κατὰ τοὺς πόδας ώα τοῦ ἱματίου αὐτῶν, ἵνα, πάντοτε φαινόμενον, ὑπομιμνήσκη τούτους τῶν ἐντολῶν. Καὶ τὰ τοιαῦτα έκαλουν κράσπεδα. Οι γοῦν γραμματεῖς καὶ φαρισαῖοι, τῶν μεν εντολών ημέλουν, τὰ δὲ τοιαύτα φυλακτήρια πλατέα κατεπκεύαζον έαυτοῖς, καὶ τὰ ἡηθέντα κράσπεδα τῶν ἰματίων αύτων μεγάλα ἀπηώρουν, εναδρυνόμενοι τούτοις καὶ ἀνοήτως ένσεμνυνόμενοι. Ταῦτα δὲ στολὰς ὁ Μάρκος ἐκάλεσεν, εἰπών Βλέπετε ἀπὸ τῶν γραμματέων, ήγουν φυλάττεσθε, τῶν θελόντων έν στολαίς περιπατεΐν (α). Ομοίως δὲ εἶπε καὶ ὁ Λουκᾶς (β). Καὶ οὐκ ἐν τούτοις μόνον, ἀλλὰ καὶ ἐν ἑτέροις μικροῖς ένόσουν την φιλοδοξίαν. Καὶ ἄκουε.

6 Φιλοῦσί τε τὴν πρωτοκλισίαν ἐν τοῖς δείπνοις, καὶ τὰς πρωτοκαθεδρίας ἐν ταῖς συναγωγαῖς.

Πρωτοκλισίαν είπε καὶ πρωτοκαθεδρίαν διότι ἐν μὲν τοῖς δείπνοις ἀνεκλίνοντο. ἐν δὲ ταῖς συναγωγαῖς ἐκάθηντο.

7 Καὶ τούς ἀσπασμούς ἐν ταῖς ἀγοραῖς, καὶ καλεῖσθαι ὑπὸ τῶν ἀνθρώπων, ῥαβδὶ, ῥαβδί.

Φιλοῦσι καὶ τοὺς ἀσπασμοὺς, εἴτε τοὺς σωματικοὺς, εἴτε καὶ τοὺς διὰ προσφωνήσεως. Φιλοῦσι καὶ καλεῖσθαι ὑπὸ τῶν ἀνθρώπων διδάσκαλοι. 'Ραβδὶ γὰρ ἐδραῖστὶ, ὁ διδάσκαλος.

8 Ύμεῖς δὲ μὴ κληθῆτε ράββί· εἶς γάρ ἐστιν ὑμῶν ὁ καθηγητὴς, ὁ Χριστός· πάντες δὲ ὑμεῖς, ἀδελφοί ἐστε.

Τὰ μέν ἄλλα μέχρι τῆς ἐκείνων κατηγορίας ἔστησεν, ὡς εὐτελῆ καὶ μὴ δεόμενα λόγου πλείονος εἰς διόρθωσιν τὴν δὲ φιλαρχίαν, ὡς πολλῶν αἰτίαν κακῶν, εἰς μέσον ἄγει, καὶ διορθοῦται σπουδαιότερον. Μὴ κληθῆτε δὲ, ἀντὶ τοῦ, μὴ ζητήσητε κληθῆναι. Εἰ γὰρ ἔτεροι τοῦτο καλοῦσιν ὑμᾶς, οὐχ ὑμετέρα τοῦτο κατάγνωσις.

9 Καὶ πατέρα μὴ καλέσητε ύμῶν ἐπὶ τῆς γῆς εἶς γάρ ἐστιν ὁ πατὴρ ύμῶν, ὁ ἐν τοῖς οὐρανοῖς.

Τοῦτο εἶπεν, οὐ κωλύων τὸ καλεῖν πατέρας τοὺς κατὰ σάρκα γεννήτορας, ἢ καὶ κατὰ πνεῦμα ἀλλ' ἵνα γνῶμεν, τίς ἐστιν
ὁ προηγουμένως καὶ πρωταιτίως πατὴρ ἡμῶν. Μόνος γὰρ
τοῦτο ἡμῖν ἐστὶν ὁ ἐν τοῖς οὐρανοῖς θεός οἱ δὲ κατὰ σάρκα
καὶ κατὰ πνεῦμα, συναίτιοί εἰσι μᾶλλον δὲ διάκονοι τῆς
γεννήσεως ἡμῶν. Λέγει τοίνυν, ὅτι πατέρα ὑμῶν προηγουμένως καὶ πρωταιτίως μὴ καλέσητε ἐπὶ τῆς γῆς εἶς γὰρ
τοῦτό ἐστιν, ὁ ἐν τοῖς οὐρανοῖς, ὁ ἐν τριάδι προσώπων εἶς θεός.

<sup>(</sup>α) Μαρκ. IB', 38.

<sup>(6)</sup> Acum. K', 46.

10 Μηδὲ χληθῆτε χαθηγηταί εἶς γὰρ ὑμῶν ἐστιν ὁ χαθηγητὴς, ὁ Χριστός.

Ραββὶ καὶ καθηγητής, τὸ αὐτό εἰσιν. Ἐπαναλαμβάνει τοίνυν τὸν πρῶτον λόγον, εἰς ἐπίτασιν τῆς ἀποτροπῆς τοῦ τοιούτου κακοῦ. Ὅσπερ οὖν εἶς καθηγητής λεγόμενος, ὁ Χριστὸς, οὐκ ἐκβάλλει τὸν πατέρα τοῦ λέγεσθαι καθηγητήν οὕτω καὶ εἶς πατὴρ ἡμῶν λεγόμενος, ὁ πατὴρ, οὐκ ἐκβάλλει τὸν υἱὸν τοῦ λέγεσθαι πατέρα ἡμῶν. Τὸ γὰρ εἶς καὶ εἶς πρὸς ἀντιδιαστολὴν εἴρηται τῶν ἀνθρώπων καὶ τῶν ἀγγέλων.

11 Ὁ δὲ μείζων ύμῶν, ἔσται ύμῶν διάκονος.

Απαγορεύσας τὸ χαλεπὸν νόσημα τῆς φιλαρχίας, λοιπὸν διδάσκει, καὶ πῶς ἀν αὐτὸ φύγοιεν, ὅτι διὰ τοῦ διακονεῖν, εἴτουν, ταπεινοῦσθαι. Εἶτα λέγει καὶ τῆς ἐπάρσεως τὸ ἔπαθλον, καὶ τῆς ταπεινώσεως, ἵνα τὴν μὲν ῥίπτωσι, τὴν δὲ λαμδάνωσιν.

12 "Οστις δὲ ὑψώσει ἑαυτὸν, ταπεινωθήσεται καὶ ὅστις ταπεινώσει ἑαυτὸν, ὑψωθήσεται.

Μέγιστον χρήμα ή ταπεινοφροσύνη διό και πολλάκις περί αὐτής διαλέγεται, τῆ συνεχεία τῆς ὑπομνήσεως ἐγκαθιδρύων ταύτην ταῖς τῶν μαθητῶν ψυχαῖς. Κελεύει δὲ μὴ μόνον μὴ ἐρᾳν τῶν πρωτείων, ἀλλὰ καὶ μάλιστα μεταδιώκειν τὰ ἔσχατατό μεν γὰρ ταπεινοῖ τὸν ἐρῶντα, τὸ δὲ ὑψοῖ τὸν μεταδιώκοντα.

# ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ NS'.

Περὶ τοῦ ταλανισμοῦ τῶν γραμματέων καὶ φαρισαίων

13 Οὐαὶ δὲ ὑμῖν, γραμματεῖς καὶ Φαρισαῖοι ὑποκριταί· Καθολικώτερον εἰπεῖν, ὑποκριτὰς ὀνομάζει τούτους, ὡς ὑποκρινομένους εὐλάβειαν καὶ ἀρετήν.

13 "Οτι κατεσθίετε τὰς οἰκίας τῶν γηρῶν.

Αῖς βοηθεῖν ἔδει. Παραδάλλοντες γάρ αὐταῖς ἐπὶ προστασία, μάλλον ἐπέτριδον, τὰς οὐσίας αὐτῶν προσαναλίσκοντες.

13 Καὶ προφάσει μαχρά προσευχόμενοι.

Καὶ προφάσει τοῦ κατεσθίειν τὰς οἰκίας τῶν χηςῶν, ἤτοι, τὰ ἐν ταῖς οἰκίαις αὐτῶν, μακρὰ καὶ ἐπιτεταμένα προσευχόμενοι παρ' αὐταῖς, ὥστε δοκεῖν άγίους καὶ θεραπείας ἀξίους.

13 Διὰ τοῦτο λήψεσθε περισσότερον χρίμα.

Διότι προστάται τούτων εἰσερχόμενοι, λυμεῶνες αὐτῶν ἐξερχεσθε, καὶ διότι πρόρασιν γαστριμαργίας ποιεῖτε τὴν μακρὰν προσευχὴν, διὰ τοῦτο περισσότερον καταδικασθήσεσθε. Κρίμα γὰρ, τὴν καταδίκην φησί. Πᾶς μὲν γὰρ άμαρτάνων, τιμωρίας ἄζιος: ὁ δὲ καὶ πρόρασιν άμαρτίας τὴν ἀρετὴν ποιῶν, χαλεπώτερον κολασθήσεται. Ταλανίζει δὲ τὐτοὺς καὶ ἀπελέγχει, κατασκευάζων τῷ λαῷ τὸ ἀνεξαπάτητον, ἵνα μὴ διὰ τὴν ἀζίαν αὐτῶν ἕλκωνται πρὸς ζῆλον.

14 Οὐαὶ ὑμῖν, γραμματεῖς καὶ Φαρισαῖοι ὑποκριταίστι κλείετε τὴν βασιλείαν τῶν οὐρανῶν ἔμπροσθεν τῶν ἀνθρώπων ὑμεῖς γὰρ οὐκ εἰσέρχεσθε, οὐδὲ τοὺς εἰσερχομένους ἀφίετε εἰσελθεῖν.

Κ λείετέ, φησι, ταύτην ἔμπροσθεν τῶν ἀνθρώπων, ὅσον πρὸς ὑμᾶς καὶ τοὺς ὑρ' ὑμᾶς, ὡς μήτε αὐτοὶ εἰσερχόμενοι εἰς εὐτὰν, διὰ τῆς εἰς ἐμὲ πίστεως, μήτε ἄλλους ἐῶντες. Εἰσερχομένους δὲ λέγει, τοὺς ἐπιτηδείους, τοὺς δυναμένους εἰσέρχεσθαι. Βαρεῖα δὲ τοῦτο κατηγορία εἰ γὰρ τὸ μηδένα ωφελεῖν, καταδίκη, τὸ καὶ βλάπτειν, ἀσύγγνωστον, καὶ ἀνδρὸς λοιμοῦ. Παρὰ δὲ τῷ Λουκᾳ φησιν, ὅτι ἤρατε τὴν κλείδα τῆς γνώσεως (α). οὕτω καλέσας τὴν εἰς αὐτὸν πίστιν, ὡς εἰσάγου-

<sup>(</sup>α) Λουκ. Tκ, 52.

σαν εἰς τὴν γνῶσιν τῶν ὀρθῶν δογμάτων καὶ τῆς ἀποβρήτου σοφίας, ἦν τινα κλεῖδα ἦραν, ἤγουν, ἀφεῖλον ἀπὸ τοῦ λαοῦ.

15 Οὐαὶ ὑμῖν, γραμματεῖς καὶ Φαρισαῖοι ὑποκριταί· ὅτι περιάγετε τὴν θάλασσαν καὶ τὴν ξηρὰν, ποιῆσαι ἕνα προσήλυτον· καὶ ὅταν γένηται, ποιεῖτε αὐτὸν υίὸν γεέννης διπλότερον ὑμῶν.

Περιάγετε, ἀντὶ τοῦ, περιέρχεσθε, διατρέχετε. Προσήλυτον δὲ ἀνόμασεν ὁ νόμος, τὸν ἔξ εἰδωλολατρείας προσεληλυθότα τῆ θρησκεία τῶν Ἰουδαίων. Λέγει τοίνυν ὁ Χριστὸς, ὅτι μόγις καὶ μετὰ μυρίων πόνων ποιεῖτε ἕνα προσήλυτον, καὶ οὐδ' οὕτως αὐτοῦ φείδεσθε. Τοσοῦτόν ἐστε καὶ πρὸς σωτηρίαν τῶν εἰδωλολατρούντων ἄχρηστοι, καὶ πρὸς φυλακὴν τοῦ προσεληλυθότος ράθυμοι μᾶλλον δὲ προδόται, διαφθείροντες αὐτὸν τῆ κατὰ τὸν βίον ὑμῶν πονηρία, καὶ ποιοῦντες αὐτὸν τἰὰν γεέντης, τουτέστιν, οἰκεῖον γεέννης καὶ ἄξιον αὐτῆς. Διπ. Ιόπερον δὲ εἶπε διότι πᾶς ἔχων διδάσκαλον πονηρὸν, οὺ μέχρι τῆς τούτου κακίας ἴσταται παραδείγματι δὲ τούτφ χρώμενος ἐπὶ τὸ χεῖρον προδαίνειν εἴωθεν.

16 Οδαί ύμεν, όδηγοί τυρλοί.

Ζήτει εν τῷ εἰκοστῷ όγδόφ Κεφαλαίφ τὰν εξήγησιν τοῦ, 'Οδηγοί εἰσι τυς.leì τυς.loì τυς.

90 ος 9, αν φάρου εν τώ Χουτώ του ναού, φάειχει.

Οὐδἐν ἐστι, δηλονότι, τοῦτο οٰφείλει δὲ, ἀντὶ τοῦ, χρεωστεῖ. Εἰ γάρ τις ὤμοσε δοῦναί τι, εἰ μὲν κατὰ τοῦ ναοῦ ὤμοσεν, ἕλεγον, ὅτι οὐδέν ἐστι τοῦτο εἰ δὲ κατά τινος χρυσοῦ σκεύους, ἔλεγον, ὅτι χρεωστεῖ. Ταῦτα δὲ ἐδογμάτιζον ἐξ ἀνοίας διὸ καὶ σκώπτει τούτους εἰς μωρίαν.

17 Μωροί καὶ τυφλοί· τίς γὰρ μείζων ἐστίν; ὁ χρυσός, ἢ ὁ ναὸς, ὁ άγιάζων τὸν χρυσόν;
Τυφλότητα τούτοις ὀνειδίζει, τὴν τῆς ψυχῆς.

18 Καί: "Ος εὰν ὀμόση εν τῷ θυσιαστηρίῳ, οὐδέν εστιν: ός δ' ἄν ὀμόση εν τῷ δώρῳ τῷ ἐπάνω αὐτοῦ, ὀφεί-

19 λει. Μωροί καὶ τυφλοί: τί γὰρ μεῖζον; τὸ δῶρον, ἢ τὸ θυσιαστήριον, τὸ άγιάζον τὸ δῶρον;

📵 υσιαστήριόν φησυς, έφ' οδ έσφαζου τὰ προσαγόμενα θύματα.

20 Ο οὖν ὀμόσας ἐν τῷ θυσιαστηρίῳ, ὀμνύει ἐν αὐτῷ,

21 καὶ ἐν πᾶσι τοῖς ἐπάνω αὐτοῦ, καὶ ὁ ὀμόσας ἐν τῷ κατοικοῦντι

22 αὐτόν· καὶ ὁ ὀμόσας ἐν τῷ οὐρανῷ, ὀμνύει ἐν τῷ θρόνῷ τοῦ θεοῦ, καὶ ἐν τῷ καθημένῷ ἐπάνω αὐτοῦ. Ταῦτά φπειν, οὐχ ὡς ἐπιτρέπων ὀμνύειν· ἐν γὰρ τῷ πέμπφ Κεραλαίῷ παντελῶς τὸν ὅρχον ἐκώλυσεν· ἀλλ' ὡς τῶν Ἰουδαίων ὀμνυόντων κατὰ τῶν τοιούτων.

23 Οὐαὶ ὑμῖν, γραμματεῖς καὶ Φαρισαῖοι ὑποκριταί· ὅτι ἀποδεκατοῦτε τὸ ἡδύοσμον, καὶ τὸ ἄνηθον, καὶ τὸ κύμινον· καὶ ἀφήκατε τὰ βαρύτερα τοῦ νόμου, τὴν κρίσιν, καὶ τὸν ἔλεον, καὶ τὴν πίστιν·

Τοῦ νόμου τῷ λαῷ κελεύοντος, δεκάτας παρέχειν πάντων τῶν καρπῶν, αὐτοὶ καὶ περὶ τὰς δεκάτας τοῦ ἡδυόσμου καὶ τοῦ ἀνήθου καὶ τοῦ κυμίνου, τῶν εὐτελες άτων, ἡκριβολογοῦντο, προβαλλόμενοι τὸν νόμον. Διασύρει τοίνυν αὐτοὺς, ὡς περὶ τὰ ἐλάχις α μὲν τοῦ νόμου παραγγέλματα λίαν ἀκριβολογουμένους, τῶν δὲ μεγάλων ἀμελοῦντας. Κρίσιν δὲ λέγει, τὴν ὑπὲρ τῶν ἀδικουμένων, καὶ ἔίεον, τὸν εἰς τοὺς δεομένους, καὶ πίστιν, τὴν εἰς τὸν θεόν. ὁ δὲ Λουκᾶς, καὶ τὴν ἀγάπην τοῦ θεοῦ, φησι (α).

<sup>(</sup>α) Λουκ. IA', 42.

†† Δεῖ (Ι) ἔκαστον τῶν διδασκάλων ἀποδεκατοῦν ἀπό τοῦ λαοῦ αὐτοῦ, τουτέστιν, ἀπαιτεῖν ἀπό τῶν δέκα αἰσθήσεων, τῶν πέντε σωματικῶν καὶ τῶν πέντε ψυχικῶν, τὴν κρίσιν καὶ τὸν ἔλεον καὶ τὴν πίστιν.

23 Ταῦτα ἔδει ποιῆσαι, κἀκεῖνα μὴ ἀφιέναι.

Ταῦτα προηγουμένως ἔδει κατορθώσαι, τὰ βαρύτερα, κἀκεῖνα πάλιν, τὰ ελαφρὰ, μὴ παραδραμεῖν, εἴγε τὴν ἀκρίδειαν τοῦ νόμου τηρεῖν ἐδούλεσθε.

24 'Οδηγοὶ τυφλοί· οἱ διϋλίζοντες τὸν κώνωπα, τὴν δὲ κάμηλον καταπίνοντες.

Οι τὰ μικρὰ μὲν πολυπραγμονοῦντες, τὰ μέγιστα δὲ ἀπαρατηρήτως ἀμαρτάνοντες.

25 Οὐαὶ ὑμῖν, γραμματεῖς καὶ Φαρισαῖοι ὑποκριταὶ· ὅτι καθαρίζετε τὸ ἔξωθεν τοῦ πατηρίου καὶ τῆς παροψίδος, ἔσωθεν δὲ γέμουσιν ἐξ άρπαγῆς καὶ ἀδικίας.

Την παροψίδα, πίναχος εἶδος εἶναί φασι. Πίνακα γὰρ ταύτην εἶπε καὶ ὁ Λουκᾶς (α) ἐν τῷ τεσσαρακοστῷ τρίτῳ Κεφαλαίω. Αἰνιγματώδης καὶ οὖτος ὁ λόγος, σημαίνων, ὅτι τὰ μὲν σώματα ὑμῶν καθαρίζετε· ταῦτα γὰρ νοεῖται τὸ ἔξω τοῦ ποτηρίου καὶ τῆς παροψίδος· ἔσω δὲ αὶ ψυχαὶ γέμουσιν ἐξ ἀρπαγῆς καὶ ἀδικίας παθῶν· τουτέστι, τῶν μὲν τοῦ σώματος καθαρσίων φροντίζετε· τῶν δὲ τῆς ψυχῆς ἀμελεῖτε. Αδικίαν δὲ νῦν λέγομεν, καὶ πᾶσαν ἀμαρτίαν, ὥσπερ καὶ δικαιοσύτης, ἔστιν ὅτε πᾶσαν ἀρετήν. Λουκᾶς δὲ φανερώτερον εἶπεν, ὅτι τὸ ἔσωθεν ὑμῶν γέμει ἀρπαγῆς καὶ πονηρίας (6).

26 Φαρισαῖε τυφλὲ, καθάρισον πρῶτον τὸ ἐντὸς τοῦ ποτηρίου καὶ τῆς παροψίδος, ἵνα γένηται καὶ τὸ ἐκτὸς αὐτῶν καθαρόν.

Τῆς μὲν γὰρ ψυχῆς καθαριζομένης, συγκαθαρίζεται καὶ τὸ σῶμα: τοῦ σώματος δὲ καθαριζομένου, οὐ συγκαθαρίζεται καὶ ἡ ψυχή. Διὸ προσήκει τὴν ψυχὴν καθαρίζειν, ἵνα γένηται καὶ τὸ σῶμα καθαρόν.

27 Οὐαὶ ὑμῖν, γραμματεῖς καὶ Φαρισαῖοι ὑποκριταί· ὅτι παρομοιάζετε τάφοις κεκονιαμένοις, οἴτινες ἔξωθεν μὲν φαίνονται ὡραῖοι, ἔσωθεν δὲ γέμουσιν ὀστέων νεκρῶν, καὶ πάσης ἀκαθαρσίας.

Κοτίαμα (1) μέν έστιν, ή τίτανος, ή χρίουσι καὶ χρώζουσι τοὺς τοίχους: ἀκαθαρσίαν δὲ λέγει, τὴν σαπρίαν.

28 Οὕτω καὶ ὑμεῖς ἔξωθεν μὲν φαίνεσθε τοῖς ἀνθρώποις δίκαιοι, ἔσωθεν δὲ μεστοί ἐστε ὑποκρίσεως καὶ ἀνομίας.

Ο δὲ Λουκᾶς εἶπεν (α), ὅτι Ἐστὲ ὡς τὰ μτημεῖα τὰ ἄδηλα, καὶ οἱ ἄτθρωποι, οἱ περιπατοῦττες ἐπάτω, οὐκ οἴδασι. Τὰ γὰρ ἀφανῆ μνημεῖα, ἔνδον μὲν γέμουσι σαπρίας, ἄνω δὲ φαίνονται γῆ καθαρὰ καὶ λεωφόρος.

29 Οὐαὶ ὑμῖν, γραμματεῖς καὶ Φαρισαῖοι ὑποκριταί· ὅτι οἰκοδομεῖτε τοὺς τάφους τῶν προφητῶν, καὶ

30 κοσμεῖτε τὰ μνημεῖα τῶν δικαίων· καὶ λέγετε· Εἰ ἡμεν ἐν ταῖς ἡμέραις τῶν πατέρων ἡμῶν, οὐκ ἀν

<sup>(1)</sup> Ταῦτα παρ' οὐδετέρω τῶν δύω γειρογράφων μετηνέχθησαν δ' ἐνταῦθα ἐκ τοῦ Θεοουλάκτου Σελ. 139. Β.

<sup>(</sup>α) Λουκ. IA', 39.

<sup>(€)</sup> Appr. IA', 39.

<sup>(1)</sup> Γραπτέον ἴσως, χονία. Η συλλαθή, μα, ἐγεννήθη, ὡς φαίνεται, ἐχ τοῦ ἐπομένου, μέν. Άλλο, χονία, καὶ ἄλλο, χονίαμα.

<sup>(</sup>α) Λουκ. IA', 44.

ημεν χοινωνοί αὐτῶν ἐν τῷ αἴματι τῶν προφητῶν.

Οὐαί, φησιν, ὑμῖν, οὐχ ὅτι ταῦτα ποιεῖτε, καὶ ταῦτα λέγετε· [καλὰ (I) γάρ εἰσιν·] ἀλλ' ὅτι ταῦτα ποιοῦντες, καὶ ταῦτα λέγοτες, καὶ ἀμφοτέρωθεν κατηγοροῦντες τῆς μιαιφονίας τῶν πατέρων ὑμῶν, ἐπὶ ταύτην καὶ αὐτοὶ τρέχετε, σπεύδοντες ἀνελεῖν κἀμὲ καὶ τοὺς μαθητάς μου· καὶ ὅτι μάτην καὶ ἐν ὑποκρίσει ταῦτα ποιεῖτε καὶ ταῦτα λέγετε. Καὶ γὰρ καὶ αὐτοὶ μιμεῖσθε τὴν μιαιφονίαν τῶν κατηγορουμένων.

31 "Ωστε μαρτυρεῖτε έαυτοῖς, ὅτι υίοί ἐστε τῶν φονευσάντων τοὺς προφήτας.

Ωστε, ἀφ' ὧν όμολογεῖτε τὴν μιαιφονίαν τῶν πατέρων ὑμῶν, ἔτι δὲ καὶ, ἀφ' ὧν μιμεῖσθε ταύτην, ἀποδεικνύετε ἐαυτοὺς υἰοὺς τῶν προφητοκτόνων. Λουκᾶς δὲ προσέθηκεν (β), ὅτι Καὶ συνευδοκεῖτε τοῖς ἔργοις τῶν πατέρων ὑμῶν, τουτέστιν, ἀποδέχεσθε ταῦτα τρόπον τινὰ, ἄτε διὰ τοῦ κατασκευάζειν τάρους λαμπροὺς τοῖς φονευθεῖσι κηρύττοντες τὴν τόλμαν τῶν φονέων, ὅπέρ ἐστιν ἐγκαλλωπιζομένων, καὶ οἶον ἀποδεχομένων αὐτήν. ἐδοκεῖτε γὰρ ἀν εἰς τιμὴν τῶν φονευθέντων κοσμεῖν τὰ μνημεῖα τούτων, καὶ εἰς κατηγορίαν τῶν πατέρων ὑμῶν τὰ ῥηθέντα λέγειν, εἰ μὴ ἐμιμεῖσθε τὴν μιαιφονίαν αὐτῶν.

32 Καὶ ύμεῖς πληρώσατε τὸ μέτρον τῶν πατέρων ὑμῶν. Τὸ μέτρον τῆς κακίας. Οὐκ ἐπιτάττων δὲ τοῦτο εἶπεν, ἀλλὰ προαναφωνῶν τὸ ἐσόμενον.

33 "Οφεις! γεννήματα εχιδνῶν! πῶς φύγητε ἀπὸ τῆς χρίσεως τῆς γεέννης;

 $\mathbf{O}_{\varphi \epsilon \iota \zeta}$  μέν αὐτούς ώνόμασεν, ὡς πονηρούς καὶ ἐπιδούλους καὶ λυμαντικούς·  $\gamma$ εντήματα δὲ ἐχιδτῶν, ὡς ἐοικότας τοῖς πα-

τράσιν αὐτῶν κατὰ τὸν ἰὸν τῆς κακίας καὶ κατὰ τὸ ρονικόν. Γεννήματα δὲ ἐχιθνῶν, καὶ ὁ Βαπτιστὰς Ἰωάννης αὐτοὺς προσηγόρευσεν ἐν τῷ τρίτῳ Κεραλαίω, εἰ καὶ καθ' ἑτέραν ἔννοιαν. Κρίσιν δὲ γεέννης λέγει, τὰν κατάκρισιν καὶ τιμωρίαν τῆς γεέννης, ἤτοι τὰν παραπέμπουσαν εἰς τὰν γέενναν.

34 Διὰ τοῦτο, ἐδοὺ, ἐγὼ ἀποστέλλω πρὸς ὑμᾶς προφήτας, καὶ σοφοὺς, καὶ γραμματεῖς καὶ ἐξ αὐτῶν ἀποκτενεῖτε καὶ σταυρώσετε, καὶ ἐξ αὐτῶν μαστιγώσετε ἐν ταῖς συναγωγαῖς ὑμῶν, καὶ ὀιώξετε ἀπὸ πόλεως εἰς πόλιν.

Διὰ τοῦτο ποῖον; Διότι μέλλετε πληρῶσαι τὸ μέτρον τῆς κακίας τῶν πατέρων ὑμῶν. ᾿Αποστέλλω δὲ εἶπε, παραδεικνύων τὸ ἀξίωμα τῆς θεότητος. Προφήτας δὲ, καὶ σοφοὺς, καὶ γραμματεῖς, τοὺς ἀποστόλους φησὶ καὶ τοὺς μετ᾽ ἐκείνους ποιμένας καὶ διδασκάλους τῶν ἐκκλησιῶν, ὡς ἤζιωμένους προφητικοῦ χαρίσματος, καὶ ὡς [σεσορισμένους (1) ὑπ αὐτοῦ, καὶ ὡς] τὴν Γραφὴν εἰδότας. Τὸ δὲ, ἐξ αὐτῶν, δηλοῖ, ὅτι οὐ πάντας ἀποκτενοῦσιν, οὐδὲ πάντας μαστιγώσουσιν.

35 "Οπως ελθη έφ' ύμας παν αΐμα δίκαιον, εκχυνό- μενον επί της γης.

Αίμα νόει, τὴν καταδίκην τοῦ αἴματος, ἤτοι τοῦ φόνου. "Οπως ἔλθη, φησὶν, ἐφ' ὑμᾶς καταδίκη παντὸς αἴματος δικαίου, ἐκχυνομένου ἐπὶ τῆς γῆς. Ο δὲ Λουκᾶς εἶπεν (α), ὅτι "Ινα ἐκζητηθῆ τὸ αἶμα πάντων τῶν προφητῶν, τὸ ἐκχυνόμενον ἀπὸ καταβολῆς κόσμου, ὀπὸ τῆς γενεᾶς ταύτης. Διθάσκει δὲ τι φοβερὸν ὁ λόγος, ὅτι ὁ γινώσκων τὰς τῶν πεπλημμεληκότων τιμωρίας, [καὶ (2) μιμησάμενος αὐτοὺς, ἔνοχός ἐστιν

<sup>(1)</sup>  $\mathbf{A}$ ί τρεῖς αὖται λέξεις παραλείπονται παρὰ τῷ  $\mathbf{A}$ .

<sup>(</sup>a) Aoux IA'. 48.

<sup>(1)</sup> Ταῦτα παραλείπονται παρὰ τῷ Α.

<sup>(</sup>a) Aoux. 1A', 50.

<sup>(2)</sup> Τὰ παρεντεθειμένα λείπουσιν ἀπὸ τοῦ Α΄.

ἀπαιτηθήναι πάντων τὰς τιμωρίας,] τουτέστι, δοῦναι ἐρ' ἐκάστῳ δίκην, ὡς μὴ σωφρονισθεὶς τοῖς παραδείγμασι. Καὶ ἐξ αὐτῶν ἀποκτενεῖτέ, φησιν, ὅπως ἀπαιτηθήτε κόλασιν παντός φόνου προτετολμημένου κατὰ τῶν δικαίων. "Ηκουσαν γὰρ, ὅτι ὁ μὲν Κάϊν ἐπτὰ τιμωριῶν ἦν ἄξιος ὁ δὲ Λάμεχ, ἑδδομηκοντάκις ἐπτὰ, διὰ τὸ μὴ σωφρονισθήναι τῷ παραδείγματι. Τὸ δὲ, ὅπως, καὶ τὸ, ἵνα, οὐκ αἰτιολογικὰ νῦν φασί τινες, ἀλλὰ δηλωτικὰ τοῦ μέλλοντος.

35 'Απὸ τοῦ αἴματος ''Αβελ τοῦ δικαίου, εως τοῦ αἴματος Ζαχαρίου, υίοῦ Βαραχίου, ὃν ἐφονεύσατε μεταξὸ τοῦ ναοῦ καὶ τοῦ θυσιαστηρίου.

Εὐχαίρως τοῦ ἴδελ ἐμνημόνευσε, δειχνύων, ὅτι καὶ ὁ ἐκείνου φόνος διὰ φθόνον ἐγένετο. Ζαχαρίαν δὲ, οἱ μὲν λέγουσι τὸν ἕνα τῶν δώδεκα προφητῶν· οἱ δὲ, τὸν καὶ Ἰωδαὲ καλούμενον· ἔτεροι δὲ, τὸν Αζαρίαν· οἱ πλείους δὲ, τὸν πατέρα τοῦ Βαπτιστοῦ. Γράφουσι γὰρ, ὅτι παρέλαδον ἐξ ἀγράφου παραδόσεως τῶν πατέρων, ὡς ἢν τόπος ἐν τῷ ναῷ ταῖς παρθένοις ἀποτεταγμένος. ἐν ῷ στᾶσάν ποτε τὴν Θεοτόκον μετὰ τὸν τόκον οὐχ ἐξέβαλεν οὖτος, εἰπὼν, ὅτι παρθένος ἐστί. Διὸ καὶ ἐφονεύθη μεταξὸ τοῦ ναοῦ καὶ τοῦ ἔξω θυσιαστηρίου.

36 'Αμήν λέγω όμῖν, ὅτι ήξει ταῦτα πάντα ἐπὶ τὴν γενεὰν ταύτην.

Επεὶ τὸν φόδον τῆς γεέννης ἐπικρεμάσας αὐτοῖς, οὐ καθίκετο τούτων, διὰ τὸ μέλλειν αὐτὴν, ἐκφοδεῖ καὶ κατασφαλίζεται τούτους ἀπὸ τῶν οὐκ εἰς μακρὰν συμφορῶν. Διὸ καὶ διαβεβαιοῦται, ῆξειν ταῦτα πάντα, δηλαδὴ, τὰ τῆς παγχαλέπου τιμωρίας, ἐπὶ τὴν γενεὰν ταύτην, ἤγουν, ἐπὶ αὐτοὺς δὴ τούτους. ἐπὶ Οὐεσπασιανοῦ γὰρ καὶ Τίτου κατέλαβον αὐτοὺς τὰ ἐκ Ῥωμαίων κακά.

37 Ἱερουσαλήμ, Ἱερουσαλήμ, ή ἀποκτείνουσα τοὺς προφήτας, καὶ λιθοβολοῦσα τοὺς ἀπεσταλμένους πρὸς αὐτήν.

Πρός την πόλιν ἀποστρεψας τὸν λόγον, ταλανίζει ταύτην. Ο διπλασιασμός δὲ τῆς κλήσεως ἐμφαντικὸς ἐλέους ἐστίν· οἰντείρει γὰρ ταύτην, ὡς πάλαι μὲν ἡγαπημένην, νῦν δὲ παθεῖν τὰ ἔσχατα μέλλουσαν, διὰ τὰς παρανομίας τῶν κατοικούντων ἐν αὐτῆ. Τὸ δ' ἐξῆς ὀνειδίζει ταύτην, ὡς διαφθείρουσαν τοῦς προφήτας, οὕς αὐτὸς ἀπέστειλε πρὸς αὐτήν.

37 Ποσάχις ήθέλησα ἐπισυναγαγεῖν τὰ τέχνα σου, ὃν τρόπον ἐπισυνάγει ὄρνις τὰ νοσσία ἑαυτῆς ὑπὸ τὰς πτέρυγας, καὶ οὐκ ήθελήσατε;

Πθέλησά, φησιν, έπισυναγαγεῖν τὰ τέχνα σου ὑπὸ τὴν ἐμὴν σκέπην, ἄτινα αἱ ἀμαρτίαι διεσκόρπισαν ἀπὸ τῆς θείας ἐπισκοπῆς. Διὰ δὲ τοῦ παραδείγματος τῆς ὅρνιθος, τὸ περὶ τοὺς ἱουδαίους φιλόστος γον έαυτοῦ δείχνυσι. Τινὲς δὲ νοοῦσι τὸν λόγον περὶ τῶν διεσπαρμένων ἰουδαίων εἰς διαφόρους χώρας ὑπὸ τῶν προγεγενημένων αἰχμαλωσιῶν. Καὶ οὐχ ἡθελήσατε, μὴ παραδεξάμενοί με, ἀλλὰ διώχοντες καὶ ἀποκτεῖναι σπουδάζοντες. Πρὸς τοὺς ἐνοιχοῦντας δὲ τῆ πόλει διαλέγεται πάλιν. 38 Ἰδοὺ, ἀφίεται ὑμῖν ὁ οἶχος ὑμῶν ἔρημος.

Ο οἶχος ὑμῶν, ἤγουν, ὁ ναὸς, ἀφίεται ὑμῖν ἔρημος τῆς ἐνοιχούσης αὐτῷ θείας χάριτος. Οἶχος δὲ αὐτῶν οὧτος, ὡς ἰδρυμένος ἐν τῆ πόλει αὐτῶν.

39 Λέγω γὰρ ὑμῖν· Οὐ μή με ἴδητε ἀπ' ἄρτι, ἕως ἄν εἴπητε· Εὐλογημένος ὁ ἐρχόμενος ἐν ὀνόματι Κυρίου.

Καὶ πότε τοῦτο εἴπωσιν; Ἐκόντες μεν, οὐδέποτε· ἄκοντες δε, κατὰ τὸν καιρὸν τῆς δευτέρας αὐτοῦ παρουσίας, ὅταν ῆξη

μετὰ δυνάμεως καὶ δόξης πολλῆς, ὅταν οὐδὲν αὐτοῖς ὅσελος τῆς ἐπιγνώσεως. Ἐραστοῦ δὲ τὸ, οὐ μή με ἴδητε ἀπ' ἄρτι, σρόδρα μὲν ἐρῶντος, ἀτιμαζομένου δὲ, καὶ διὰ τοῦτο περιαλγοῦντος. Απ' ἄρτι δὲ εἰπὼν, οὐ τὴν ὥραν ἐκείνην μόνην ἐδήλωσεν, ἀλλ' ὅλον τὸν ἄχρι τῆς σταυρώσεως καιρὸν, μεθ' δνούκ ἔτι εἶδον αὐτόν. Εὶ γὰρ καὶ ὤρθη τισὶ μετὰ τὴν ἀνάςασιν, ἀλλ' οὐ τοῖς ἀπίστοις Ἰουδαίοις. Τὸ δὲ, Εὐλογημένος ὁ ἔρχόμενος ἐν ὀνόματι Κυρίου, δαυῖτικὸν μέν ἐστιν, ἡρμηνεύθη δὲ ἐν τῷ τεσσαρακοστῷ πέμπτῳ Κεφαλαίῳ.

ΚΕΦ. ΧΧΙΥ, 1 Καὶ ἐξελθών ὁ Ἰησοῦς ἐπορεύετο ἀπὸ τοῦ ἱεροῦ· καὶ προσήλθον οἱ μαθηταὶ αὐτοῦ ἐπιδεῖξαι αὐτῷ τὰς οἰκοδομὰς τοῦ ἱεροῦ.

Ακούσαντες, ότι 'Ιδού άζιεται έμερ ὁ οἶκος έμων ἔρημος, έθαύμασαν, εἰ τοιούτος ναὸς ἐρημωθήσεται διὸ καὶ προσῆλθον ἐπιδεῖζαι αὐτῷ τὰς οἰκοδομὰς τοῦ εερού, ὡς θαυμαστάς.

2 'Ο δὲ Ἰησοῦς εἴπεν αὐτοῖς. Οὐ βλέπετε πάντα ταῦτα; ἀμὴν λέγω ὑμῖν, οὐ μὴ ἀρεθῆ ὧδε λίθος ἐπὶ λίθον, δς οὐ καταλυθήσεται.

Ερωτά πρώτον αύτους, Οὐ βλίσετε ταῦτα πάντα τὰ θαυμαστάς Εἶτα προαναρωνεῖ τὸν ὅλεθρον αὐτῶν, καὶ οὐκέτι λοιπὸν περὶ ἐμπμώσεως, ἀλλὰ περὶ παντελοῦς ἀρανισμοῦ προφητεύει. Μάρκος δέ φησιν (α), ὅτι Καὶ ἐκπορευομένου αὐτοῦ ἐκ τοῦ ἱεροῦ, λέγει αὐτῷ εἶς τῶν μαθητῶν αὐτοῦ· Διδάσκαλε, ἰθε, ποταποὶ λίθοι καὶ ποταπαὶ οἰκοδομαί. 'Ο δὲ Ἰησοῦς ἀποκριθεὶς εἶπεν αὐτῷ· Βλέπεις ταύτας τὰς μεγάλας οἰκοδομάς, οὐ μὴ ἀφεθῆ λίθος ἐπὶ λίθφ, ὸς οὐ μὴ καταλυθῆ. ὁ δὲ Λουκᾶς ἔγραψεν (β), ὅτι Καί τινων λεγόντων περὶ τοῦ ἱεροῦ,

ετι λίθοις καιλοῖς καὶ ἀναθήμασι κεκόσμηται, εἶπε Ταῦτα, ἢ θεωρεῖτε, ἐλεύσονται ἡμέραι, ἐν αἶς οὐκ ἀφεθήσεται λίθος ἐπὶ λίθω, ἢς οὐ καταλυθήσεται. Καὶ γὰρ προσῆλθον μὲν οἱ μαθηταὶ πάντες ἐπιδεῖζαι αὐτῷ τὰς οἰκοδομάς τινῶν δὲ ἐξ αὐτῶν λεγόντων περὶ τοῦ ἱεροῦ καθ ἐαυτοὺς, ὅτι λίθοις καλοῖς καὶ ἀναθήμασι κεκόσμηται, εἶς τῶν μαθητῶν εἶπε τῷ Χριστῷ Διδάσκαλε, ἔδε, ποταποὶ λίθοι καὶ ποταπαὶ οἰκοδομαί ὁ δὲ καὶ πρὸς αὐτὸν, καὶ πρὸς τοὺς ἄλλους πάντας εἶπεν, ἃ εἶπεν.

Αέγουσι δέ τινες, ότι καὶ μιὴν ἔν τισι μέρεσιν, ἀρείθη λίθος ἐπὶ λίθφ, ός οὐ κατελύθη. Πρὸς οθς ἀντιλέγομεν, ότι τὰ ἐπιδειχθέντα πάντα, τὰ ἀξιοθαύμαστα, μέχρι θεμελίων κατελύθησαν κατὰ τὴν δεσποτικὴν ἀπόρασιν ἀλλὰ καὶ, εἴ τι λείψανον ἀρείθη παρὰ Ρωμαίων, καὶ τοῦτο παρὰ τῶν ὕστερον καταλύεται, πρὸς οἰκοδομὰς ἐπέρας μεταρερόμενον. (1)

## KEDAAAION NZ'.

# Περί της συντελείας.

3 Καθημένου δὲ αὐτοῦ ἐπὶ τοῦ ὅρους τῶν ἐλαιών, προσῆλθον αὐτῷ οἱ μαθηταὶ κατ' ἰδίαν, λέγοντες. Εἰπὲ ἡμῖν, πότε ταῦτα ἔσται, καὶ τί τὸ σημεῖον

<sup>(</sup>α) Μαρκ. II', 1.

<sup>(€)</sup> Aoux. KA', 5. 6.

<sup>(1)</sup> Μετά δὲ ταῦτα προστίθενται ἐν τῷ περισελιδίφ τοῦ Χειρογράφου Α παρὰ Χειρὸς νεωτέρας καὶ τὰ ἔξῆς: «Γέγραπται δὲ, ὅτι βασιλεύοντος ἰουλιανοῦ τοῦ τριτκαταράτου, καὶ ἀπελθύντος εἰς Αντιόχειαν θύσαι τοῖς εἰδώλοις ἐν τῷ σηκῷ τοῦ Απόλλωνος, προσῆλθεν αὐτῷ ὁ τῶν Ἰουδαίων λαὸς, δυσωποῦντες αὐτὸν καὶ δεόμενοι, ὅπως ἐπιτρέψῃ ἀνεγεῖραι τὸν ἐπυτῶν ναὸν, ὁ καὶ γέγονεν. Αρξάντων δὲ τῶν τρισκαταράτων Ἰουδαίων τῶν θεμελίων τῆς οἰκοδομῆς, ὡ τῶν κριμάτων τοῦ. . . . . Ἰικοῦ! πῦς ἔξελθὸν τῶν θεμελίων, ἄρδην πάντας κατέκαυσε, τά τε θεμέλια καὶ τοὺ; ἐπιχειρέσαντας, « Ταῦτα δὲ δικγοῦνται πολλοὶ συγγραφεῖς.

της σης παρουσίας, καὶ της συντελείας τοῦ αἰῶνος; Ο δέ Μάρκτος εἶπε (α) καὶ τὰ ὀνόματα τῶν ἐρωτησάντων, ότι Πέτρος, καὶ Ιάκωδος, καὶ Ἰωάννης, καὶ Ανδρέας. Προσηλθον μέν γάρ μαθησόμενοι πάντες ήρώτησαν δε οί τέσσαρες, ώς πλείονα παρόησίαν ἔχοντες. Ερωτώσι δὲ, γλιχόμενοι μαθείν οὐ τοσούτον περὶ τοῦ ἀφανισμοῦ τοῦ ναοῦ, ὅσον περὶ τοῦ καιροῦ τῆς δευτέρας παρουσίας αὐτοῦ. Διὸ καὶ κατ' ίδίαν προσήλθον, ἵνα μή τοῦτο τοῖς Ιουδαίοις ἔκπυστον γένηται. Αλλά Ματθαΐος μέν φησιν αὐτοὺς, δύο ταῦτα ἐρωτῆσαι, Πότε ταῦτα ἐσται, δηλαδή, τὰ τοῦ (Ι) ναοῦ τῆς καταστροφής, και Τί τὸ σημεῖον τῆς σῆς παρουσίας, κάι τῆς συντεleίας τοῦ αἰῶνος. ὁ δὲ Μάρχος, εν εἶνὰι λέγει τὸ ἐρώτημα, περὶ τοῦ ναοῦ μόνον ἔγραψε γὰρ (6), Εἰπὲ ἡμῖκ, πότε ταῦτα έσται, και τί τὸ σημεῖον, ὅταν μέλλη ταῦτα πάντα συντελεῖσθαι. Παραπλησίως δὲ λέγει καὶ ὁ Λουκᾶς (γ). Τὶ οὧν έστιν εἰπεῖν; ὅτι μία μὲν ἦν ἡ ἐρώτησις, ὡς ἔγραψαν Μάρκος καὶ Λουκᾶς σκοπὸς δὲ τοῖς μαθηταῖς περὶ τῶν δύο τούτων μαθείν, τής τε του ναού καταστροφής, και τής του Χριστού δευτέρας παρουσίας υπολαμδάνοντες γάρ, ὅτι ἄμα τὰ δύο γενήσονται, μίαν περί τῶν δύο την ἐρώτησιν ἐποιήσαντο. Ματθαῖος δὲ σαφηνίζων τὸν σχοπὸν αὐτῶν, διεῖλεν αὐτὴν εἰς τὰ δύο.

4 Καὶ ἀποχριθεὶς ὁ Ἰησοῦς, εἶπεν αὐτοῖς· Βλέπετε, 5 μή τις ὑμᾶς πλανήση. Πολλοὶ γὰρ ἐλεύσονται ἐπὶ τῷ ὀνόματί μου, λέγοντες· Ἐγώ εἰμι ὁ Χριστός· καὶ πολλοὺς πλανήσουσι.

Οὐδὲν πρὸς τὰς ἐρωτήσεις ἀπεκρίθη ταύτας, ἀλλὰ πρότερον

ἐκεῖνα λέγει τούτοις, ἄ πρῶτα τούτους ἔδει μαθεῖν, ὡς πρὸ ἐκείνων ἀπαντῆσαι μέλλοντα. Λουκᾶς δέ φησι· Βλέπετε (α), μὴ πλατηθῆτε. Πολλοὶ γὰρ ἐλεύσοτται ἐπὶ τῷ ὀτόματί μου λέγοττες· "Οτι ἐγώ εἰμι, καὶ ὁ καιρὸς ἤγγικε. Μὴ οὖτ πορευθῆται ὀπίσω αὐτῶτ. Ελεύσονται, φησι, τῷ ὀνόματί μου χρώμενοι πρὸς ἀπάτην τῶν πειθομένων αὐτοῖς, καὶ λέγοντες ἔκαζος, ὅτι ἐγώ εἰμι, τουτέστιν, ὁ Χριστὸς, καὶ ὅτι ὁ καιρὸς ἤγγικεν, ὁ τῆς δευτέρας μου δηλονότι παρουσίας. Μὴ οὖν ἀκολουθήσητε αὐτοῖς, ἤγουν, τινὶ αὐτῶν. Ο δὲ Μάρκος εἶπεν (Ε), ὅτι καὶ πολλοὺς πλατήσουσιτ. Εγένοντο δὲ τοιοῦτοι πλάνοι Σίμων καὶ Μένανδρος (1), οἱ Σαμαρεῖται, καὶ ἔτεροι.

6 Μελλήσετε δὲ ἀχούειν πολέμους, καὶ ἀχοὰς πολέμων. Πολέμους λέγει, τοὺς κατὰ τῶν Ἱεροσολύμων ἀχοὰς δὲ πολέμων, τὰς τῶν πρὸς τὰς ἄλλας πόλεις τῶν Ἰουδαίων, οὺς Ἰώσηπος ἱστορεῖ γενέσθαι πρὸ τῆς άλώσεως τῆς ἱερουσαλήμ. Καὶ γὰρ τὸ τῶν Ἰουδαίων ἔθνος ἀντῆρε, καὶ οὐκ ἀπεδίδου τοὺς φόρους ὑκωτῶς δὲ, μὴ ἐνεγκόντες τὴν ὕδριν, ἐπεστράτευσαν αὐτοῖς.

6 'Ορᾶτε, μὴ θροεῖσθε· δεῖ γὰρ πάντα γενέσθαι· ἀλλ' οὕπω ἐστὶ τὸ τέλος.

Μὴ πτοηθῆτέ, ομσιν, ὡς τοῦ κηρύγματος ὑπὸ τῆς ἀκαταταταίας καὶ ταραχῆς διακοπησομένου μέλλουσι γὰρ πάντα τὰ τῶν πολέμων τούτων γενέσθαι, μηδὲν αὐτὸ βλάπτοντα ἢ, μὴ πτοηθῆτε, ὡς ἤδη τοῦ τέλους ἐπιστάντος, ἤγουν, τοῦ ὀλέθρου τοῦ ναοῦ καὶ τῆς πόλεως. δεῖ γὰρ πάντα ταῦτα γενέσθαι, ἀλλὶ οὔπω τὸ τέλος, εἴτουν ὁ ὅλεθρος αὐτῶν. ὕστερον γὰρ

<sup>(</sup>α) Μαρκ. ΙΓ', 3.

<sup>(1)</sup> Προτιμότερον τό τά της τοῦ ναοῦ —

<sup>(6)</sup> Maps. II', 4.

<sup>(</sup>γ) Λουκ. KA', 7.

<sup>(</sup>a) Aouz, KA', 8.

<sup>(6)</sup> Mark. II', 6.

<sup>(1)</sup> Περὶ ἀμφοτέρων Ἰουστίνος ὁ μάρτυς Σελ. 69. D. Ε.

ξάλωσαν τὰ ἱεροσόλυμα. Φησὶ δὲ ὁ Χρυσόςομος (I), ὅτι οἱ μὲν μαθηταὶ περὶ τῆς παγχαλέπου τιμωρίας τῶν Ἰουδαίων ἀνωτέρω μαθόντες, ὡς περὶ ἀλλοτρίας συμφορᾶς, ἀφροντίστως διέκειντο, καὶ μόνα τηνικαῦτα δίχα θορύδων ἀνειροπόλουν τὰ τῆς Χριστοῦ δευτέρας παρουσίας ἀγαθὰ, δι' ἀ και τὴν ἐρώτησιν προσήγαγον. ὁ δὲ Χριστὸς πάλιν ἐπίπονα (2) τούτοις προμηνόει, ποιῶν αὐτοὺς ἐναγωνίους, καὶ διπλῆ νήρειν κελεύων, ὡς μήτε ὑπὸ τῶν πλάνων ἀπατηθῆναι, μήτε ὑπὸ τῆς ἀκοῆς τῶν πολέμων θροηθῆναι. Διπλοῦν γὰρ εἶναι τὸν πόλεμον, ἀπό τε τῶν Ρωμαίων, καὶ πολλὴν καὶ ποικίλην τὴν ζάλην, καὶ ἐντὸς καὶ ἐκτός.

7 Ἐγερθήσεται γὰρ ἔθνος ἐπὶ ἔθνος, καὶ βασιλείαἐπὶ βασιλείαν·

Τὰ ἔθνη τὰ συμμαχοῦντα Ρωμαίοις, ἐπὶ τὰ ἔθνη τὰ συμμαχοῦντα Ιουδαίοις, καὶ αἱ βασιλεῖαι, αἱ συναιρόμεναι Ρωμαίοις, ἐπὶ τὰς συναιρομένας Ιουδαίοις καὶ διὰ τοῦτο ἰσχυροὶ γενήσονται τούτων πόλεμοι.

7 Καὶ ἔσονται λιμοί χαὶ λοιμοί, χαὶ σεισμοί χατὰ τόπους.

Κατά τόπους των Ιουδαίων. Παρά τῷ Λουκῷ δὲ πρόσκειται, ὅτι φόθητρά τε καὶ σημεῖα μεγά.la ἀπ' οὐρατοῦ ἔσται (α), ἵνα γνωσιν Ιουδαῖοι θεομηνίαν εἶναι τὰ γινόμενα, καὶ συνωσιν, ὅτι διὰ τὴν τοῦ Σωτῆρος ἀναίρεσιν ταῦτα πάσχουσι.

8 Πάντα δὲ ταῦτα ἀρχὴ ὡδίνων.

Αρχή τῶν κακῶν, προοίμια τῶν συμφορῶν, τῶν τοῖς ἰουδαίοις ἐπερχομένων.

🤥 Τότε παραδώσουσιν ύμᾶς εἰς θλίψιν.

Τότε· πότε; Πρὸ τῆς ἀποστασίας· εἰς ἐκεῖνον γὰρ τὸν καιρον μετήγαγε τὸν λόγον, ὁ καὶ Λουκᾶς ἐδηλωσεν εἰπὼν (β), ὅτι Πρὸ τούτων πάντων ἐπιβαλοῦσιν ἐφ' ὑμᾶς τὰς χεῖρας αὐτῶν, καὶ διώξουσι, παραδιδόντες εἰς συναγωγὰς καὶ φυλακὰς, ἀγομένους ἐπὶ βασιλεῖς καὶ ἡγεμόνας; ἔνεκεν τοῦ ὀνόματός μου. Πολλὰ γὰρ τότε δεινὰ, μετὰ τὴν τοῦ Σωτῆρος ἀνάληψιν, οἱ ἰουδαῖοι τοῖς ἀποστόλοις ἐπήγαγον· ποτὲ μὲν, τοῖς ἀρχισυναγώγοις παραδιδόντες εἰς κάκωσιν, ποτὲ δὲ ἐπὶ βασιλεῖς ἄγοντες, οἶον ἐπὶ ἡρώδην καὶ Αγρίππαν [καὶ (1) τοὺς τοιωίτους,] καὶ ἐπὶ τοὺς ἡγεμόνας καὶ στρατηγοὺς τῶν πόλεων, καὶ τοὺς ἀνθυπάτους καὶ πολιτάρχας, ὡς ἡ βίδλος τῶν ἀποστολικῶν Πράξεων ἱστορεῖ.

#### 9 Καὶ ἀποκτενοῦσιν ὑμᾶς.

Τοῦτο λέγει πρὸς μόνους τοὺς ἀναιρεθῆναι μέλλοντας διὰ τῆς τῶν Ἰουδαίων κακεντρεχείας, οἶος ἦν Στέφανος, καὶ Ἰάκωδος, ὁ ἀδελφὸς Ἰωάννου, καὶ εἴ τις ἕτερος.

9 Καὶ ἔσεσθε μισούμενοι ύπὸ πάντων τῶν ἐθνῶν, διὰ τὸ ὄνομά μου.

Υπό γονέων, ύπό συγγενών, ύπό φίλων, ύπό όμοφύλων, ύπό οἰχείων, ὑπὸ ξένων, ὑπὸ ἀρχόντων, ὑπὸ ἀρχομένων, καὶ ἀπλῶς εἰπεῖν, ὑπὸ πάντων τῶν ἀλλοτρίων τοῦ κηρύγματος. Προειπών δὲ τὰ σκυθρωπὰ, λοιπὸν ἐπήγαγε καὶ τὴν παραμυθίαν, ὅτι δι' ἐμέ. Τοῦτο γὰρ δηλοῖ τὸ, διὰ τὸ ὄνομά μου. Καὶ ὄντως μεγάλη τοῖς μαθηταῖς ἦν παραμυθία τὸ πάσχειν δι' αὐτόν!

10 Καὶ τότε σχανδαλισθήσονται πολλοί.

Υποπτοι ἔσονται πρὸς ἀλλήλους, διὰ τὴν διαφορὰν τῆς πίστεως, ἤγουν, οἱ μὴ πιστεύοντες πρὸς τοὺς πιστεύοντας.

<sup>(1)</sup> Τομ. Ζ΄. Σελ. 723. D.

<sup>(2) &#</sup>x27;Ο Χρυσόστομος έχει, χαλεπά.

<sup>(</sup>a) Aoon. KA, 14.

<sup>(</sup>α) Λουκ. ΚΑ, 12.

<sup>(1)</sup> Αί τρεῖς αὖται λέξεις λείπουσιν ἀπὸ τοῦ Δ.

<sup>(</sup>TOM A'.)

466 EYALTEAION KATA MATOAION

10 Καὶ ἀλλήλους παραδώσουσι, καὶ μισήσουσιν άλλήλους.

Μάρκος δὲ φανερώτερον εἶπεν (α), ὅτι Παραδώσει ἀδελφὸς ἀδελφὸς εἰς θάνατος, καὶ πατὴρ τέκτος καὶ ἐπαναστήσοςται τέκτα ἐπὶ γοιεῖς, καὶ θανατώσουσικ αὐτούς. Εἰκὸς γὰρ, πάντα γενέσθαι, εἰ καὶ μὴ περὶ πάντων λέπτομερῶς ἡ βίδλος διαλαμβάνει τῶν Πράξεων. Καὶ ὁ Λουκᾶς δέ φησιν (Ε), ὅτι Παραδυθήσεσθε καὶ ὑπὸ γονέως, καὶ συγγενῶς, καὶ φίλως, καὶ ἀδελφῶς, καὶ θανατώσουσικ ἐξ ὑμῶς. Προεῖπε γὰρ τοῖς μαθηταῖς ὁ Χριστὸς καὶ τουτὶ τὸ πάντων δεινότατον, ὅτι καὶ ὑπὸ τῶν οἰκειστάτων πολεμηθήσονται, ἐνα προμαθόντες ἐτοιμασθῶσιν εἰς ὑπομονὴν, καὶ λοιπὸν κουφότερον τὸ δεινὸν ἐνέγκοιεν. Ταῦτα δὲ πάντα προεῖπεν αὐτοῖς καὶ ἐν τῷ ἐννεακαιδεκάτω Κεφαλαίω, καὶ ζήτησον κάκεῖ τὴν περὶ τούτων ἐξήγησιν.

11 Καὶ πολλοὶ ψευδοπροφήται ἐγερθήσονται, καὶ πλανήσουσι πολλούς.

Ανωτέρω μέν, περί των ύποκρινομένων τὸν Χριστὸν εἶπεν· 
ἐνταῦθα δὲ λέγει, περὶ τῶν ὑποκρινομένων προφητεύειν. Πολλοὶ 
γὰρ τοιοῦτοι τότε γεγόνασιν, ἀρχὴν ἔτι τοῦ κηρύγματος ἔχοντος. 
12 Καὶ διὰ τὸ πληθυνθῆναι τὴν ἀνομίαν, ψυγήσεται 
ἡ ἀγάπη τῶν πολλῶν.

Καὶ τοῦτο χαλεπώτατον, ὅτι οὐδὲ τὴν ἀπὸ τῆς ἀγάπης παραμυθίαν ἔξουσι. Τινὲς δὲ ἀγάπην ἐνταῦθα, τὴν φιλοζενίαν ἀνόμασαν ἕτεροι δὲ, τὴν συμπάθειαν. ὅρα, πόσα δεινὰ προεῖπεν αὐτοῖς, παραθήγων εἰς πάντα, καὶ στομῶν εἰς εὐψυχίαν, καὶ ταῖς ἐπιβρώσεσιν ἀδαμαντίνους ἀπεργαζόμενος. 13 'Ο δὲ ὑπομείνας εἰς τέλος, οὖτος σωθήσεται.

Είρηται καὶ τοῦτο ἐν τῷ ἐννεακαιδεκάτῳ Κεφαλαίῳ, καὶ διηρμηνεύθη πάνυ σαρῶς ἐκεῖ.

14 Καὶ κηρυχθήσεται τοῦτο τὸ εὐαγγέλιον τῆς βασιλείας εν όλη τῆ οἰκουμένη.

Εντεύθεν έδειξεν, ὅτι οὐδὲν τῶν δεινῶν περιγενήσεται τοῦ κηρύγματος, καὶ πολλὴν οὕτω τοῖς κήρυξι παραμυθίαν ἐνέβαλε, πληροφορηθεῖσιν, ὅτι οὐδὲν αὐτοῖς ἐμποδίσει, ἐὰν μόνον ὧσι καρτερικοί. Μάρκος δὲ φανερώτερον εἶπεν (α), ὅτι Καὶ εἰς πάντα τὰ ἔθτη δεῖ πρῶτον κηςυχθῆναι τὸ εὐαγγέλιον.

14 Είς μαρτύριον πᾶσι τοῖς ἔθνεσι.

Είς ἔλεγχον, είς κατιγορίαν τῶν μὰ πιστευσάντων, ἔνα μὰ δύνωνται λέγειν ἐν ἡμέρα κρίσεως, ὅτι οὐκ ἄκουσαν τοῦ κηρύγματος. Εἴρηται δὲ καὶ τοῦτο ἐν τῷ ἐννεακαιδεκάτῳ Κεραλαίῳ.

14 Καὶ τότε ήξει τὸ τέλος.

Τὸ τέλος τοῦ ναοῦ, καὶ τῆς ἱερουσαλὴμ, ὡς προέρημεν. Λέγει τοίνυν, ὅτι μετὰ τὸ γενέσθαι τὰ ῥηθέντα πάντα, καὶ μετὰ τὸ κηρυχθῆναι τὸ εὐαγγέλιον ἐν ὅλη τῆ οἰκουμένη, τότε ῆξει τοῖς ἱουδαίοις ὁ παντελὴς ὅλεθρος. ὅτι δὲ πρὸ τῆς ἀλώσεως τῆς ἱερουσαλὴμ ἐκηρύχθη τὸ εὐαγγέλιον εἰς ὅλον τὸν κόσμον, εἴρηκεν ὁ Παῦλος (Ε), ὅτι Εστι καρποφορούμενον καὶ αὐξανόμενον ἐν πάση τῆ κτίσει τῆ ὑπ οὐρανὸν (Ι). Εἰ γὰρ αὐτὸς ἀπὸ ἱερουσαλὴμ εἰς ἱσπανίαν ἐκήρυξεν, ἐννόησον καὶ περὶ τῶν ἄλλων ἀποστόλων, ἄχρι πόσου διέδραμον. Διὰ τοῦτο δὲ μετὰ τὸ κηρυχθῆναι τὸ εὐαγγέλιον πανταχοῦ τῆς οἰκουτο δὲ μετὰ τὸ κηρυχθῆναι τὸ εὐαγγέλιον πανταχοῦ τῆς οἰκουτο

<sup>(</sup>α) Μαρχ· ΙΓ', 12.

<sup>(</sup>a) Acux. KA, 16.

<sup>(</sup>α) Μαρκ. ΙΓ΄, 10,

<sup>(6)</sup> Κολοσ. Á, 6. 23.

<sup>(1) &#</sup>x27;Ο Χρυσόστομος πραγματεύεται τοῦτο Τομ. Ζ΄. Σελ. 725. D., καὶ κατὰ τὸν αὐτὸν τρόπον φέρει τὰ βητὰ τοῦ Παύλου, ἶδ, καὶ Θεορυλ. Σελ. 143. Ε.

μένης ἀπόλλυνται τὰ ἱεροσόλυμα, ἔνα μιδέ σκιὰν ἀπολογίας ἔχωσιν ἱουδαῖοι, τοσαύτην ἰδόντες τὴν δύναμιν τοῦ κηρύγματος, ὡς ἐν βραχεῖ πᾶσαν ἐπιδραμεῖν τὴν οἰκουμένην, καὶ πανταχοῦ λάμψαι, καὶ μεμενηκότες ἐπὶ τῆς αὐτῆς ἀπιστίας καὶ ἀγνωμοσύνης.

15 "Οταν οὖν ἴδητε τὸ βδέλυγμα τῆς ἐρημώσεως, τὸ ρηθὲν διὰ Δανιὴλ τοῦ προφήτου, ἑστὼς ἐν τόπῳ ἀγίῳ· (ὁ ἀναγινώσκων νοείτω·)

Βδέλυγμα νῦν λέγει, τὸν ἀνδριάντα τοῦ Τίτου, δν. έλων την πόλιν, ἔστησεν ἐν τοῖς ἀδύτοις τοῦ ναοῦ. Βδελύγματα γὰρ ό νόμος ώνόμαζε τὰ τοιαῦτα ἀφομοιώματα. Τῆς ἐρημώσεως δε τοῦτο κέκληκε. διότι, έρημουμένου τοῦ ναοῦ καὶ τῆς πόλεως, έστη τοῦτο η διότι τοῦ ἐρημώσαντος αὐτὰ ην ή εἰκών. Τὸ δὲ, ὅταν ἴδητε, δοχεῖ μὲν ῥηθῆναι πρὸς τοὺς ἀποστόλους: φέρεται δέ πρός τους Ιουδαίους, ενα μάθωσεν, ότι ούκ είς μακράν, άλλά ζώντων αὐτῶν, τὸ βδέλυγμα στήσεται. Οἱ ἀπόστολοι γὰρ ἔφθασαν προαποθανόντες οἱ πλείους, καὶ ὅσοι δε περιελείφθησαν, εν άλλοις τηνικαῦτα μέρεσι τῆς οἰκουμένης διέτριβον. Παρέπεμψε δὲ αὐτοὺς ἐπὶ τὸν Δανιὴλ, προφητεύσαντα περί τοῦ τοιούτου βδελύγματος (α), καὶ τοῦ όλέθρου. Τότε, φησίν, ό ἀναγινώσκων τὴν βίβλον τοῦ Δανιήλ, νοείτω ἐπιστάντα τὸν ὅλεθρον. ὁ δὲ Λουκᾶς ἕτερον σημεῖόν φησιν (6), ότι "Οταν ιόητε χυχλουμένην ύπο στρατοπέδων την Ίερουσαλημ, τότε γνωτε, ότι ήκεν η έρημωσις αὐτης. Φαίνεται οὖν, ὅτι καὶ ἀμφότερα εἶπεν ὁ Χριστός.

16 Τότε οἱ ἐν τῆ Ἰουδαία, φευγέτωσαν ἐπὶ τὰ ὄρη· Εἰπὼν περὶ τῶν κακῶν τῶν καταληψομένων τὰ Ἱεροσόλυμα,

ναὶ μὴν καὶ περὶ τῶν πολλῶν καὶ ποικίλων πειρασμιῶν τῶν ἀποστόλων, ἔτι δὲ καὶ περὶ τῆς εὐοδώσεως τοῦ κηρύγματος, ὅτι ἀνεμποδίστως πᾶσαν ἐπιδραμεῖται τὴν οἰκουμένην, λέγει πάλιν περὶ τῶν ἰουδαϊκῶν συμφορῶν, δεικνύων, ὅτι, ὅταν αὐτὸς καὶ οἱ μαθηταὶ αὐτοῦ πανταχοῦ δοξάζωντὰι, τότε οὖτοι πανταχόθεν διαφθείρονται. Διὰ δὲ τῶν δοκούντων μικρῶν ἐμφαίνει τὸ τῶν πληγῶν ἐκείνων ἀφόρητον. Σκόπει γάρ. Τότε, φησὶν, ὅταν τὸ βδέλυγμα στῆ, οἱ ἐν τῆ Ἰουδαία, ἔνθα τὰ ἱεροσόλυμα, φευγέτωσαν ἐπὶ τὰ ὄρη, μηδεμίαν ἐλπίδα σωτηρίας ἀπὸ τοῦ προσμένειν ἔχοντες οὐκ ἔσται γὰρ ἀνάκλησις ὅλως, οὐδὲ μεταδολὴ τοῦ κακοῦ. Διόπερ ἀγαπητὸν, τὸ καὶ γυμνῷ τῷ σώματι φεύγειν ἀμεταστρεπτί.

17 'Ο ἐπὶ τοῦ δώματος, μὴ καταβαινέτω ἄραί τι ἐκ. τῆς οἰκίας αῦτοῦ.

Διὰ τὸν ἀφύλακτον κάτω κίνδυνον, ἔνα μὴ ἐμπεσών, ἀπόληται.

18 Καὶ ὁ ἐν τῷ ἀγρῷ, μὴ ἐπιστρεψάτω ὀπίσω ἄραι τὰ ἰμάτια αύτοῦ.

Εί γὰρ οἱ ἐν τῆ πόλει φεύγουσι τὸν ἔνδον ὅλεθρον, πολλῷ μᾶλλον οἱ ἔν τοῖς ἀγροῖς. Παρὰ δὲ τῷ Λουκᾳ λέγει καὶ τὴν αἰτίαν τῆς σφοδρότητος τῶν πληγῶν, ὅτι ἡμέραι ἐκδικήσεως αὐταί εἰσι, τοῦ πλησθῆγαι πάντα τὰ γεγραμμένα (α), δηλαδή, ἐν ταῖς βίβλοις τοῦ τε Δανιὴλ, καὶ τῶν ἄλλων προφητῶν, περὶ τῆς τοιαύτης ἀλώσεως. ἡμέραι δὲ ἐκδικήσεως τοῦ δεσποτικοῦ φόνου. Αλλὰ ταῦτα μὲν καθ' ἱστορίαν.

Κατὰ δὲ ἀναγωγὴν, οἱ ἐν τῆ Ἰουδαία, τουτέστιν, οἱ ἐν τῆ εὐσεβεία. τοῦτο γὰρ σημαίνει τὸ τῆς Ἰουδαίας ὄνομα. φευγέτωσαν ἐπὶ τὰ ὄρη· λέγω δὴ, ἐπὶ τὴν ὑψηλὴν βοήθειαν τοῦ θεοῦ, ἡ ἐπὶ τὰ ὕψη τῶν ἀρετῶν· ὁ ἐπὶ τοῦ δώματος δὲ, ἤγουν,

<sup>(</sup>α) Δαν. Θ', 27.

<sup>(6)</sup> Aour, KÁ, 20.

<sup>(</sup>α) Λουκ. ΚΑ, 22,

ό τῆς κάτω διατριδῆς ὑπεραρθεὶς καὶ ὑψηλὸς τῷ βίῳ γενόμενος, μὴ καταβαινέτω ἄραι τὰ ἐκ τοῦ κόσμου πάθη, ἄπερ ἀπολέλοιπε· καὶ ὁ ἐν τῷ ἀγρῷ ὁὲ, εἴτουν, ὁ ἐν τῷ ἀνακεεἰοὶ, τὰ περιβόλαια τῶν ἀμαρτιῶν, ἄ πάλαι ἀπεδύσατο.

19 Οὐαὶ δὲ ταῖς ἐν γαστρὶ ἐχούσαις καὶ ταῖς θηλαζούσαις ἐν ἐκείναις ταῖς ἡμέραις.

Τῶν μέν, διὰ τὸν ἐντὸς φόρτον· τῶν δὲ, διὰ τὸν ἐκτὸς, οὐ δυναμένων εὐκόλως φυγεῖν· αἱ μὲν γὰρ βεδάρηνται τῷ ἄχθει τῶν ἐμβρύων· αἱ δὲ, τῷ φορτίῳ τῶν θηλαζόντων. Χρημάτων μὲν γὰρ καὶ ἱματίων καταφρονῆσαι ῥάδιον, διὰ σωτηρίαν· γενέσθαι δὲ τὴν ἔγκυον κούφην, καὶ ἀποἰρίψαι τὴν θηλάζουσαν, δ θηλάζει, παντελῶς ἀδύνατον, διὰ τὸν δεσμὸν τῆς φύσεως. Οὐαὶ τοίνυν αὐταῖς, εὐπετῶς καταλαμδάνομέναις, καὶ τοῖς ἐμβρύοις καὶ ὑπομαζίοις συνδιαφθειρυμέναις.

Κατὰ δὲ ἀναγωγὴν, ἐν γαστρὶ μὲν ἐχούσας νοοῦμεν, τὰς μήπω τεκούσας ἀρετὴν ψυχάς θηλαζούσας δὲ, τὰς τεκούσας μὲν, νηπιῶδες δὲ κύημα καὶ βραχύτατον.

20 Προσεύχεσθε δέ, ἵνα μὴ γένηται ή φυγὴ ὑμῶν χειμῶνος, μηδὲ ἐν σαββάτω.

Φανερὸν κάντεῦθεν, ὅτι εἰ καὶ πρὸς τοὺς ἀποστόλους ἀπέτεινε τοὺς τοιούτους λήγους, ἀλλά γε πρὸς τοὺς ἰουδαίους ἔβλεπον οὖτοι·καὶ γὰρ οὐκέτι παρεφύλαττον τὸ σάββατον οἱ ἀπόστολοι. Διὰ τί δὲ, μὴ χειμῶνος, μηθὲ ἐν σαββάτω; Μὰ χειμῶνος μὲν, διὰ τὴν δυσκολίαν τὴν ἀπὸ τοῦ καιροῦ· μὰ σαββάτω δὲ, διὰ τὸν νόμον, οὐκ ἐπιτρέποντα βαβίζειν ἐν σαββάτω περαιτέρω τῶν νενομισμένων βημάτων.

'Αναγωγικώς δ'έ, φυγήν μέν νοούμεν, την έξοδον της ψυχης ἀπὸ τοῦ σώματος 'μειμώνα δ'έ, την ζάλην καὶ ταραχήν τῶν λογισμῶν' κάββατον δ'έ, την ἀργίαν της ἀρετης. Παρεγγυᾶ γαρ ο λόγος προσεύχεσθαι, μή γενέσθαι την έξοδον της ψυχής ήμων εν ζάλη και ταραχή λογισμών, μηδ' εν άργία της άρετης, άλλα γαληνιώντων των λυγισμών, και ένεργουμένης της άρετης.

21 "Εσται γὰρ τότε θλίψις μεγάλη, οἴα οὐ γέγονεν ἀπ' ἀρχῆς κόσμου εως τοῦ νῦν, οὐδ' οὐ μὴ γένηται.

Εί τις έντύγη τοῖς Ιωσήπου συγγράμμασι, πληροφορηθήσεται. Καίτοι γὰρ Εδραΐος ών, διαδεδαιούται περί τῆς τοιαύτης θεομηνίας, ότι πάσαν ένίκησε συμφοράν, και πάσαν υπερέδι τραγωδίαν. Μετά γάρ τῆς ξένης ἐκείνης πολιορκίας, τοσοῦτος ην ο λιμός, ώς και αύταϊς ταϊς μητράσιν περιμάχητον είναι την τεχνοφαγίαν, και ύπερ τούτου πολέμους γίνεσθαι. Τίνος ούν ένεκεν χαλεπώπερα καὶ ορικωδέστερα πάντων τῶν ἀπ' αίωνος ανθρώπων πεπόνθασι; Διότι γαλεπώτερα καί φρικωδέστερα πάντων τῶν ἀπὶ αἰῶνος ἀνθρώπων τετολμήκασιν, ἀνελόντες τον υίον του θεου. Λουκάς δε πλασύσερον φησεν, ότι "Εσται ἀτάγκη μεγάλη έπὶ τῆς γῆς, καὶ όργη ἐν τῷ λαῷ τούτω και πεσούνται στόματι μαχαίρας, και αίχμαλωτισθήσονται είς πάντα τὰ έθνη καὶ 'Ιερουσαλημ έσται πατουμένη υπό έθνων, άχρι π.Ιηρωθώσιν καιροί έθνων (α). όργην μέν λέγων, την τοῦ θεοῦ, διὰ τὸν υίδν αὐτοῦ καιρούς δὲ ἐθνῶν, τους άχρι συντελείας αυτών και του κόσμου παντός.

22 Καὶ εἰ μὴ ἐκολοδώθησαν αί ἡμέραι ἐκεῖναι, οὐκ ἀν ἐσώθη πᾶσα σάρξ· διὰ δὲ τοὺς ἐκλεκτοὺς κολοδωθήσονται αί ἡμέραι ἐκεῖναι.

Η μέρας, τὰς τοῦ πολέμου καὶ τῆς πολιορκίας ἐκείνης φησὶ, λέγων ὅτι Εἰ μὴ ἡ λαττώθησαν αὶ ἡμέραι ἐκεῖναι κατ' οἰκονομίαν παρὰ τοῦ θεοῦ, οὐκ ἀν διεσώθη, οὐκ ἀν ὑπεξέφυγε τὸν

<sup>(</sup>a) A022. KA', 28. 24.

θάνατον πᾶσα σὰρξ, ἤγουν, οὐδεμία σὰρξ, ἰουδαϊκή δηλονότι. Πάντες γὰρ ἄν διεφθάρησαν, καὶ οἱ ἐντὸς, καὶ οἱ ἐκτός οἱ μὲν, λιμῷ· οἱ δὲ, λοιμῷ· οἱ δὲ, ξίφει καὶ παντοίοις θανάτου τρόποις. Κατὰ πάντων γὰρ Ἰουδαίων οἱ Ρωμαῖοι σφοδρῶς ἐμάνησαν, καὶ κατὰ τῶν πανταχῆ διεσπαρμένων ἐφέροντο. Ἐκταυσε δὲ καλεῖ, τοὺς ἐξ Ἰουδαίων πιστοὺς, δι' οὺς ταχύτερον ἔπαυσε τὸν πόλεμον, ἵνα μὴ συναπόλωνται τοῖς ἀπίστοις, ἀλλὰ μᾶλλον ἵνα τινὲς τῶν ἀπίςων συνδιασωθῶσι τούτοις, ὡςε μηδένα δυνηθῆναι λέγειν, ὅτι διὰ τοὺς πιστεύσαντας ἡ θεήλατος αὕτη μάστιξ ἐπῆλθεν· ἀλλ' ἵνα βλέποντες οἱ ὑπολειφθέντες ἄπαντας τοὺς ἐν αὐτοῖς πιστοὺς διαδράντας, συνῶσι τὴν αἰτίαν, καὶ βεθαιωθῶσιν, ὡς οὺ μόνον οὐκ ἀπώλοντο δι' αὐτοὺς οἱ διαφθαρέντες, ἀλλὰ μάλιστα καὶ αὐτοὶ διὰ τούτους περιεσώθησαν.

Οτι δὲ τὸ, πᾶσα σάρξ, ἀντὶ τοῦ, οὐδεμία, παρείληπτατ, δῆλον καὶ ἀπὸ τοῦ δαυῖτικοῦ ῥητοῦ, λέγοντος. Μὴ κατακυριευσάτω μου πᾶσα ἀνομία (α), ἀντὶ τοῦ, μηδεμία. Καὶ τοῦτο γὰρ ἰδίωμα τῆς παλαιᾶς Γραρῆς.

Σὸ δέ μοι σκόπει τοῦ θείου πνεύματος τὴν οἰκονομίαν, πῶς δ μὲν Ἰωάννης, ὁ ζῶν, ὅτε ταῦτα γέγονε, καὶ μετὰ τὴν ἄλωσιν πολὸν ἔτι ζήσας χρόνον, οὐδὲν τούτων ἔγραψεν, ἴνα μὴ δόξη γράφειν, ὡς πάλαι εἰρημένα, τὰ ἤδη γεγενημένα οἱ δὲ πρὸ τοῦ γενέσθαι ταῦτα τετελευτηκότες, ἔκεῖνοι πάντα σαφως ἔγραψαν, ἵνα ἀνύποπτος ἡ τοῦ Χριστοῦ περὶ τούτων προφητεία φανῆ. Πληρώσας τοίνυν ἄχρι τούτου τὰ περὶ τῆς ἀλώσεως τῶν Ἱεροσολύμων, μέτεισι καὶ ἐπὶ τὸ λοιπὸν ἐρώτημα, τὸ περὶ τῆς δευτέρας παρουσίας, καὶ προλέγει τὰ σημεῖα ταύτης, γρήσιμα τοῖς χριστιανοῖς ἐσόμενα.

† † Εκολόβωσε (1) δὲ ὁ θεὸς τὰς θλίψεις καὶ τὸν πό-

λεμον εί γὰρ ἐχράτησεν ἐπὶ πλέον ὁ πόλεμος, πάντες ἄν οξ ἔνδον ὑπὸ τοῦ λιμοῦ διεφθάρησαν.

23 Τότε ἐάν τις ύμῖν εἴπη. Ἰδού, ὧὸε ὁ Χριστὸς, ἢ ὧὸε. μὴ πιστεύσητε.

Τὸ, τότε, ἔστιν ὅτε οὐκ ἀκολουθίαν δηλοῖ τῶν προειρημένων, ἀλλ' ἀρχὴν μόνον τῶν ῥηθῆναι μελλόντων, ὥσπερ καὶ τὸ, Ἐκ ταῖς ἡμέραις ἐκείναις, περὶ οὖ διελάδομεν ἐν τῷ τρίτῳ Κεραλαίῳ. Καὶ νῦν οὖν τὸ, τότε, οὐ τάζιν καιροῦ σημαίνει, ἀλλ' ὅτι ὅτε γενήσονται τὰ ῥηθησόμενα. Δοκεῖ μὲν οὖν καὶ ταῦτα πρὸς τοὺς ἀποστόλους λέγεσθαι· φέρονται δὲ πρὸς τοὺς ἐσυμένους τότε χριστιανούς.

24 Ἐγερθήσονται γὰρ ψευδόχριστοι καὶ ψευδοπροφήται. Εγερθήσονται, ἀντὶ τοῦ, ἐλεύσονται καὶ ψευδόχριστοι μέν εἰσιν, οἱ ὑποκρινόμενοι τὸν Χριζόν ψευδοπροφήται δὲ, οἱ ὑποκρινόμενοι τοὺς προφήτας.

24 Καὶ δώσουσι σημεῖα μεγάλα καὶ τέρατα.

Καὶ πρὸ τῆς ἀλώσεως τῶν Ἱεροσολύμων εἶπεν ἔσεσθαι ψευδορίστους καὶ ψευδοπροφήτας. Πολλοὶ (α) γάρ, φησιν, ἐ.ἶεύσονται ἐπὶ τῷ ὀνόματί μου, λέγοντες. Ἐγώ εἰμι ὁ Χριστός. καὶ πάλιν. Καὶ πολλοὶ ψευδοπροφῆται ἔγερθήσονται. ἀλλὶ οἱ πρὸ τῆς ἀλώσεως τῶν Ἱεροσολύμων. Οὖτοι γὰρ καὶ ποιήσουσι σημεῖα μεγάλα καὶ τέρατα. οἱ μὲν ψευδόχριστοι, θαυματοποιοῦντες. οἱ δὲ ψευδοπροφῆται, προλέγοντές τινα μέλλοντα.

24 Φστε πλανήσαι, εἰ δυνατὸν, καὶ τοὺς ἐκλεκτούς.  $\mathbf{E}$ ὶ δυνατὸν αὐτοῖς γένηται. Τούτων τῶν ψευδοχρίστων εἶς ἐστι καὶ δ λεγόμενος Αντίχριστος, τελευταῖος τῶν ἄλλων ἐρ-

<sup>(</sup>α) Ψαλία. ΡΙΗ΄, 133.

<sup>(1)</sup> Ταύτα πας οὐδετέρω τῶν δύο χειρογράφων ἐλήφθησαν δὰτέκ τοῦ Θεοφυλάκτου Σελ. 145. Α.

<sup>(</sup>α) Ματθ. ΚΔ΄, 5.

χόμενος, οὖ προφῆται οἱ ἡηθέντες οὖτοι ψευδοπροφῆται. Περὶ τούτου καὶ Παῦλος ἔγραψε. Καλέσας γὰρ αὐτὸν ἄνθρωπον ἀμαρτίας, καὶ υἰὸν ἀπωλείας, ἐπήγαγεν Οὖ ἐστιν ἡ παρουσία, κατ ἐνέργειαν τοῦ σατανᾶ, ἐν πάση δυνάμει καὶ σημείοις καὶ τέρασι ψεύδους (α). Οὖτοι οὖν εἰσὶ τὸ σημεῖον τῆς δευτέρας παρουσίας.

25 'Ιδού, προείρηκα ύμῖν.

Διαμαρτύρεται έξασφαλιζόμενος. Παρά δὲ τῷ Μάρνφ φησὶν, 'Υμεῖς δὲ βλέπετε' ἰδοὺ, προείρηκα πάντα (6), δηλονότι, τὰ περὶ τῶν πλάνων διὰ δὲ τῶν ἀποστόλων, ὡς προδεδήλωται, πρὸς τοὺς ὕστερον ταῦτα λέγει. Παρατήρησον γὰρ, ὅτι πρὸς τοὺς ἀποστόλους εἶπε καὶ τὰ περὶ τῆς ἀλώσεως τῶν Ἱεροσολύμων, καὶ τὰ περὶ τῆς δευτέρας αὐτοῦ παρουσίας, ὡς πρὸς διδασκάλους τοῦ νέου λαοῦ, γινώσκων, ὅτι καὶ διδάζουσὶ ταῦτα, καὶ γράψουσι, πρός τε ἀπόδειξιν, ὧν προεφήτευσε περὶ τῆς ἀλώσεως, καὶ πρὸς ἀσφάλειαν τῶν πρὸ τῆς δευτέρας παρουσίας πιστῶν.

26 'Εὰν οὖν εἴπωσιν ὑμῖν 'Ιδού, ἐν τἢ ἐρήμῳ ἐστί·
μὴ ἐξέλθητε ἰδού, ἐν τοῖς ταμείοις μὴ πιστεύσητε.

Οι ταῦτα τηνικαῦτα λέγοντες, προπομποί καὶ ὑπηρέται τοῦ Αντιχρίστου εἰσί. Ταμεῖα δὲ νόει νῦν, τὰ τῶν οἰκιῶν ἐνδότατα.

27 Φσπερ γὰρ ἡ ἀστραπὴ ἐξέρχεται ἀπὸ ἀνατολῶν, καὶ φαίνεται εως δυσμῶν, οὕτως ἐσται καὶ ἡ παρουσία τοῦ υίοῦ τοῦ ἀνθρώπου.

Ωσπερ ή ἀστραπή, φησιν, ἐξέρχεται καὶ φαίνεται πᾶσιν, οὐ δεομένη κήρυκος, οὐδὲ προμηνύοντος, ἀλλὰ τῆ ὑπερδολῆ τῆς ἰδίας λαμπρότητος ἐν ἀκαριαία ῥοπῆ καιροῦ φαινομένη πάση

τη οίκουμένη. οὕτως ἔσται καὶ ή παρουσία ἐκείνου, διὰ τὴν μπερδολὴν τῆς οἰκείας λαμπρότητος πᾶσιν όμοῦ φαινομένη, καὶ ἡ πρώτη παρουσία μετὰ πτωχείας καὶ ἀδοξίας γέγονεν, οὕτως ἔσται καὶ ἡ δευτέρα. ἀλλὰ τοὐναντίον, αὕτη μετὰ δυνάμεως καὶ δόζης πολλῆς γενήσεται, δορυφορούσης ἀπάσης οὐρανίου στρατιᾶς. Διὸ οὐδεὶς ἀγνοῆσαι ταύτην τότε δυνήσεται.

28 "Οπου γὰρ ἐὰν ἢ τὸ πτῶμα, ἐκεῖ συναχθήσονται οἱ ἀετοί.

Τοῦτο εἶπε, διὰ τὴν τηνικαῦτα δορυφορίαν καὶ ἀετοῖς μέν, τοὺς δορυφοροῦντας παρείκασεν, ὡς καὶ πτηνοὺς, καὶ βασιλικούς πτώματι δὲ, ἑαυτὸν, ὡς συναγωγὸν τῶν τοιούτων ἀετῶν, καὶ ὡς τρορὴν πνευματικὴν αὐτῶν, καὶ ζωὴν αἰώνιον. Σῶμα δὲ, τὸ πτῶμα ἔγραψεν ὁ Λουκᾶς (α).

29 Εὐθέως δὲ μετὰ τὴν θλίψιν τῶν ἡμερῶν ἐκείνων, ὁ ήλιος σκοτισθήσεται, καὶ ἡ σελήνη οὐ δώσει τὸ φέγγος αὐτῆς, καὶ οἱ ἀστέρες πεσοῦνται ἀπὸ τοῦ οὐρανοῦ.

Περὶ τούτων εἶπε καὶ ὁ Λουκᾶς, ὅτι Καὶ ἔσται σημεῖα ἐν ἡλίφ καὶ σελήτη καὶ ἄστροις (β). ὅρα δὲ πῶς εἴρηκεν, ὅτι εὐθέως, παριστῶν, ὅτι ὁμοῦ σχεδὸν ἄπαντα τά τε προειρημένα, καὶ ταῦτα, καὶ τὰ ῥηθησόμενα γενήσονται. Συστελεῖ γὰρ καὶ τοῦτον τὸν πειρασμὸν ὁ θεὸς, διὰ τοὺς ἐκλεκτοὺς αὐτοῦ, Θλίψιν μὲν οὖν λέγει, τὴν ἀπὸ τοῦ Αντιχρίστου, καὶ τῶν περὶ αὐτὸν ἀπατεώνων, ἥτις θλίψει τοὺς εὐσεδεῖς. Ο ἤλιος δὲ σκοτισθήσεται, οὐκ ἀφανιζόμενος, ἀλλὰ νικώμενος τῷ φωτὶ τῆς παρουσίας τοῦ Χριστοῦν ἡ δὲ σελήνη οὐ δώσει τὸ φέγγος αὐτῆς, καὶ τὰ ἄστρα πεσοῦνται, ὡς μηκέτι χρείας

<sup>(</sup>α) Β΄ Θεσσαλ. Β΄, 3. 9.

<sup>(6)</sup> Μαρκ. ΙΓ', 23.

<sup>; (</sup>α) Δουκ. IZ', 37.

<sup>(6)</sup> Aoux. KÁ, 25

ούσης αὐτῶν οὐκέτι γὰρ ἔσται νύξ. ὁ δὲ Λουκᾶς ἔγραψεν, ὅτι Καὶ ἐπὶ τῆς γῆς συνοχὴ ἐθτῶν ἐν ἀπορία, ἡχούσης θα-λάσσης καὶ σάλου, ἀποψυχόντων ἀνθρώπων ἀπὸ φόδου καὶ προσδοκίας τῶν ἐπερχομένων τῆ οἰκουμένη (α) συνοχὴν μὲν ἐθνῶν ὀνομάσας, τὴν ταραχὴν ἀπορίαν δὲ, τὴν νηνεμίαν χωρὶς γὰρ ἀνέμων ἡχήσει παρὰ φύσιν ἡ θάλασσα καὶ ὁ σάλος αὐτῆς ἀπόψυξιν δὲ, τὸν θάνατον.

29 Καὶ αἱ δυνάμεις τῶν οὐρανῶν σαλευθήσονται.

Καὶ αὶ οὐράνιαι στρατιαὶ φρίξουσι, βλέπουσαι τὴν τοιαύτην τῆς κτίσεως μεταβολὴν καὶ τὸν μὲν θεὸν εἰς γῆν κατερχόμενον, τοὺς δὲ ἀπ' αἰῶνος ἀνθρώπους ἐκ νεκρῶν ἀνισταμένους, καὶ μέλλοντας λόγους ὑποσχεῖν τῶν βεδιωμένων.

30 Καί τότε φανήσεται τὸ σημεῖον τοῦ υίοῦ τοῦ ἀνθρώπου ἐν τῷ οὐρανῷ-

Σημεῖον αὐτοῦ λέγει, τὸν σταυρὸν, λάμποντα τότε τοῦ ἡλίου πολλῷ φαιδρότερον ἐκεῖνος μἐν γὰρ σκοτισθήσεται, οὖτος δὲ φανήσεται. Τίνος δὲ ἔνεκεν ὀφθήσεται; εἶνα ταράξη προηγουμένως μὲν τοὺς ἱουδαίους, εἶτα καὶ τοὺς Ελληνας, ὅσοι τῷ Χριστῷ τὸν σταυρὸν ἀνείδιζον, καὶ ἵνα γνῶσιν, ὅτι αὐτὸς οὖτος κάτεισι θεὸς ὧν.

30 Καὶ τότε χόψονται πᾶσαι αί φυλαί τῆς γῆς.

Τότε θρηνήσει πᾶν γένος, δηλαδή, τῶν ἀπίστων οἱ μὲν, ὅτι ἐσταύρωσαν τὸν θεόν οἱ δὲ, ὅτι τοὺς χριστιανοὺς ἐτιμώρησαν οἱ δὲ, ὅτι οὐκ ἐπίστευσαν. Οὐ χρεία γὰρ αὐτοῖς ἑτέρας κατηγορίας παρὰ τὸν σταυρόν. Ανόνητος δὲ αὐτοῖς ὁ τηνικαῦτα

30 Καὶ ὄψονται τὸν υίὸν τοῦ ἀνθρώπου ἐρχόμενον ἐπὶ

τῶν νεφελῶν τοῦ οὐρανοῦ, μετὰ ουνάμεως καὶ δόξης πολλῆς.

Προοδεύει μέν αὐτοῦ ὁ σταυρὸς, ὡς δικαίωμα κατὰ τῶν

31 Καὶ ἀποστελεῖ τοὺς ἀγγέλους αύτοῦ μετὰ σάλπιγγος φωνῆς μεγάλης· καὶ ἐπισυνάξουσι τοὺς ἐκλεκτοὺς αὐτοῦ ἐκ τῶν τεσσάρων ἀνέμων, ἀπ' ἄκρων οὐρανῶν ἕως ἄκρων αὐτῶν.

Πρό τοῦ φανήναι τὸν σταυρὸν, ἀποστελεῖ τούτους οὐκ έγρήσατο γὰρ τάξει ἀπαγγελίας, ἀλλ' ἀπλῶς λέγει τὰ γενησόμενα. Διὰ δὲ τῶν τεσσάρων ἀνέμων, τὰ τέσσαρα πέρατα τῆς οἰκουμένης εδήλωσεν, ἀνατολήν, δύσιν, ἄρκτον καὶ μεσημδρίαν. έξ έκάστου γάρ πέρατος ἄνεμος ἴδιος πνεῖ. καὶ οὖτοι οἱ τέσσαρές είσιν, οι χυρίως ἄνεινοι. διὰ δὲ τῶν περάτων, και τὰ μέσα συμπαρεδήλωσε. Τὸ δὲ, ἀπ' ἄκρων οὐρανῶν ἔως ἄκρων αὐτῶν, ἐφερμηνευτικόν ἐστι τοῦ, ἐκ τῶν τεσσάρων ἀνέμων, σημαΐνον, ότι τὰ ἄκρα ἐμφαίνουσιν ἄκρα δὲ, τὰ ῥηθέντα πέρατα. Παρὰ Μάρκφ δέ φησιν (α), ἀπ' ἄκρου γῆς ἔως ἄκρου ούρανοῦ. διδάσκων, ὅτι τὰ αὐτά εἰσιν ἄκρα γῆς καὶ οὐρανοῦ. Σχόπει δὲ, ὅτι ἡ μὲν σάλπιγξ ἀναστήσει τοὺς νεχρούς ἀναστάντας δὲ ἐπισυνάξουσιν οἱ ἄγγελοι. ἐπισυναχθέντας δὲ άρπάσουσιν αι νεφέλαι, καθώς εἶπε Παῦλος (Ε), Εἰς ἀπάντησιν τοῦ Κυρίου εἰς ιἰέρα. ὅτι δὲ καὶ τοὺς άμαρτωλοὺς άχγελοι συλλέγουσιν, εδίδαξεν ο Χριστός, ερμηνεύων την τετάρτην παραδολήν του είκοστου τετάρτου Κεφαλαίου (γ). είρηκε γαρ, ότι 'Αποστελεί ο υίος τοῦ ἀνθρώπου τοὺς ἀγγέλους αύτοῦ, καὶ συλλέξουσιν ἀπὸ τῆς βασιλείας αὐτοῦ πάντα τὰ

<sup>(</sup>v) Aour Ká. 25, 26.

<sup>(</sup>α) Μαρκ. IΓ', 27.

<sup>(€)</sup> Α΄ Θεσ. Δ', 17.

<sup>(</sup>γ) Ματθ. ΙΓ΄, 41.

σχάνδαλα, καὶ τοὺς ποιοῦντας τὴν ἀνομίαν καὶ ζήτει κάκεῖ τὴν ἐζήγησιν.

32 'Απὸ δὲ τῆς συχῆς μάθετε τὴν παραβολήν-

Παραβολήν φησι τὸ παράδειγμα, ὁ μέλλει ἐρεῖν, πρὸς ἀπόδειξιν τοῦ, μή πολὸ εἶναι τὸ διάστημα τὸ μεταξὸ τοῦ τε δηλωθέντος σημείου τῆς δευτέρας παρουσίας, καὶ αὐτῆς δὴ ταύτης.

32 "Όταν ήδη ό κλάδος αὐτῆς γένηται άπαλὸς, καὶ τὰ

33 φύλλα ἐκφύη, γινώσκετε ὅτι ἐγγὺς τὸ θέρος. Οὕτω καὶ ὑμεῖς, ὅταν ἔδητε πάντα ταῦτα, γινώσκετε ὅτι ἐγγὺς ἐστιν ἐπὶ θύραις.

Παρὰ δὲ τῷ Λουκᾳ σαφέστερον εἴρηκεν (α), ὅτι ἀρχομένων τούτων γίνεσθαι, δηλαδή, τῶν κατὰ τοὺς ψευδοχρίστους καὶ ψευδοπροφήτας, ἀνακύψατε καὶ ἐπάρατε τὰς κεφαλὰς ὑμῶν· διότι εγγίζει ή απολύτρωσις όμων. Είτά φησι Καὶ είπε παραβολήν αὐτοῖς. "Ιδετε τήν συχήν καὶ πάντα τὰ δένδρα. όταν προβάλωσιν ήδη, βλέποντες, ἀφ' έαυτων γινώσκετε, οτι ήδη έγγυς το θέρος έστίν. Ούτω και ύμεζς, όταν ίδητε ταυτα γιτόμετα, γιτώσκετε, ότι έγγύς έστιν ή βασιλεία του  $\theta$ εοῦ. ὅταν ἔδητέ, φησι, ταῦτα γινόμενα, δηλονότι, τὰ κατὰ τοὺς δηλωθέντας πλάνους, γνῶτε, ὅτι ἐγγύς ἐστιν ἡ δευτέρα παρουσία τοῦ Χριστοῦ· ταύτην γὰρ λέγει νῦν, καὶ βασιλείαν τοῦ θεοῦ, καὶ ἀπολύτρωσιν τῶν δικαίων βασιλείαν μέν, διότι ως βασιλεύς παραγίνεται ἀπολύτρωσιν δε αὐτῶν, διότι σώζει αὐτούς. Έλαδε δε ἀπὸ τῆς συκῆς τὸ παράδειγμα, δεικνύων, ότι ώσπερ, όταν αύτη προδάλη, τουτέστιν, όταν έκφύση τὰ φύλλα, ἀνάγκη πλησίον εἶναι τὸν καιρὸν τοῦ θέρους. οὕτω καὶ όταν τὸ σημέζον τῆς δευτέρας παρουσίας γένηται, ἀνάγκη

πλησίον εἶναι καὶ ταύτην. Εἴωθε γὰρ φυσικὰ παραδείγματα λαμδάνειν ἐπὶ τῶν ὄντως γενησομένων.

34 'Αμήν λέγω όμῖν, οὐ μὴ παρέλθη ή γενεὰ αὕτη, εως ὰν πάντα ταῦτα γένηται.

Πάντα ταῦτα, ὅσα προεῖπε, δηλαδή, περί τε τῆς ἀλώσεως τῶν ἱεροσολύμων, καὶ περὶ τῶν ἐγγὺς τῆς δευτέρας αὐτοῦ παρουσίας, ἄχρις αὐτῆς. Πῶς οὖν εἶπεν, ὅτι ἡ γενεὰ αῦτη; Γενεὰν ἐκάλεσε, τὴν θρησκείαν τῶν πιστευσάντων αὐτῷ. Ινα γὰρ μὴ ὑπολάθωσιν οἱ ἀπόστολοι, ὅτι τὰ ῥηθέντα δεινὰ πρόρριζον ἐξαφανίσουσι τὸ κήρυγμα καὶ τοὺς πιστοὺς, πληροφορεῖ τούτους, ὅτι οἱ μὴ ἀφανισθῆ ἡ θρησκεία τῶν πιστῶν, ἕως τῆς δευτέρας παρουσίας, ἀλλὰ διαμενεῖ μέχρι συντελείας τοῦ κόσμου, μηδενὶ διακοπτομένη. Περὶ τούτου δὲ καὶ πρότερον διαφόρως αὐτοῖς προεῖπε καὶ διεδεδαιώσατο, ἀλλὶ ὡς ἔτι εὐεπιλήστους ἔτι ἐξασφαλίζεται.

35 'Ο οὐρανὸς καὶ ή γῆ παρελεύσονται· οἱ δὲ λόγοι μου οὐ μὴ παρέλθωσιν.

Αξιόπιστα κατασκευάζων, ἄπερ εἶπε, φησὶν, ὅτι τὰ πεπηγότα ταῦτα και ἀκίνητα μᾶλλον ἀφανισθήσονται, ἡ οἱ λόγοι μου διαπεσοῦνται, οὺς εἶπον, περὶ ὧν ἡρωτήσατε. Καὶ ἀλλαχοῦ δὲ τῷ τοιούτῳ τρόπῳ τῆς διαδεβαιώτεως ἐχρήσατο, εἰπών Εὐκοπώτερόν ἐστι τὸν οὐρανὸν καὶ τὴν γῆν παρειθθεῖν, ἡ τοῦ νόμου μίαν κεραίαν πεσεῖν(α).

<sup>(</sup>a) Acur. KA', 28-31.

<sup>(</sup>α) Λουκ. Ις', 17.

#### ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ ΝΗ'.

Περὶ τῆς ημέρας ἐκείνης καὶ ώρας.

36 Περὶ δὲ τῆς ήμέρας ἐκείνης καὶ ὥρας οὐδεὶς οἶδεν, οὐδὲ οἱ ἄγγελοι τῶν οὐρανῶν.

Τὰ μὲν ἄλλα πάντα προεῖπεν αὐτοῖς, ὅσα συνέφερεν εἰδέναι·
μόνην δὲ τὴν ἡμέραν καὶ ὅραν τῆς τοῦ κόσμου συντελείας
ἀπέκρυψεν οἰκονομικῶς, ἵνα, ἀγνοοῦντες αὐτὰς οἱ τότε, νήφωσι καὶ προσέχωσι καὶ προσδοκῶσιν ἀεί. Καὶ γὰρ, εἰ προεῖπε
καὶ ταὐτας, ἔμελλον ἀναπίπτειν καὶ ῥαθυμεῖν καὶ ἀφροντιστεῖν
ἄχρις αὐτῶν. Καὶ ὅρα, πῶς θαυμασίως διεκρούσατο τὴν περὶ
τῆς ἡμέρας ἐκείνης καὶ ὥρας φιλομάθειαν αὐτῶν. Ινα γὰρ μηκέτι περὶ τούτων ἐνοχλῶσι, φησὶν, ὅτι οὐδὲ οἱ ἄγγελοι τῶν
οὐρανῶν οἴδασι περὶ αὐτῶν, πότε ἤξουσιν, ὡσανεὶ λέγων,
ὅτι ἐὰν οἱ ἄγγελοι οἱ οὐράνιοι ταύτας ἀγνοῶσι, πολλῷ μᾶλλον τοὺς ἀνθρώπους τοὺς γηίνους οὐ χρὴ ταύτας γινώσκειν.

36 Εί μη ό πατήρ μου μόνος.

Τὸ, μόνος, πρὸς τοὺς κτιστοὺς νοεῖται, καὶ οὐ πρὸς τὸν υἰόν. Εἰ γὰρ πάντα, ὅσα ἔχει ὁ πατὴρ, τοῦ υἰοῦ ἐστιν, ὡς ὁ υἰὸς εἶπεν (α)· ἔν δὲ τῶν πάντων, καὶ τὸ εἰδέναι τὴν ἡμέραν ἐκείνην καὶ ὅραν· τοῦ υἰοῦ καὶ τοῦτο πάντως. Παρὰ δὲ τῷ Μάρκῳ γέγραπται (β), ὅτι Οὐδὲ ὁ υἰὸς, εἰ μὴ ὁ πατήρ. Καὶ τινες μὲν νοοῦσιν, ὅτι οὐδὲ ὁ υἰὸς οἶδε τὴν ἡμέραν ἐκείνην καὶ ὥραν, ὡς ἄνθρωπος· ὡς γὰρ θεὸς οἶδεν ἐπίσης τῷ πατρί· τὸ δὲ γλαφρώτερὸν ἐστιν οῦτως· ὅτι οὐδὲ ὁ υἰὸς γινώσκει, εἰ μὴ ὁ πατὴρ γινώσκει ἐπεὶ δὲ γινώσκει ὁ πατὴρ, γινώσκει ἄρα καὶ ὁ υἰὸς· Ἐρὼ γάρ, φησι, καὶ ὁ πατὴρ ἔν ἐσμεν (γ). Εκόπει

δέ, πῶς παρὰ μὲν τῷ Ματθαίω κεῖται μὲν τὸ, μότος, οὐ μνημονεύεται δὲ ὁ υίὸς, ἵνα μὰ καὶ πρὸς αὐτὸν ἀναφέρηται παρὰ δὲ τῷ Μάρκω τὸ μὲν, μόνος, οὐ κεῖται, μνημονεύεται δὲ ὁ υίὸς, ἵνα νοηθείη, καθώς εἰρήκαμεν.

37 "Ωσπερ δὲ αἱ ἡμέραι τοῦ Νῶε, οῦτως ἔσται καὶ ἡ παρουσία τοῦ υἱοῦ τοῦ ἀνθρώπου.

Τό αἰφνίδιον καὶ ἀπροσδόκητον αὐτῆς διὰ τοῦ παραδείγματος ἐμφαίνει.

38 Πσπερ γάρ ήσαν εν ταῖς ήμέραις ταῖς πρό τοῦ κατακλυσμοῦ τρώγοντες καὶ πίνοντες, γαμοῦντες καὶ εἰνοκτες, Ταμοῦντες

39 εἰς τὴν κιδωτόν, καὶ οὐκ ἔγνωσαν, ἔως ἦλθεν ὁ κατακλυσμὸς, καί ἦρεν ἄπαντας· οῦτως ἔσται καὶ ἡ παρουσία τοῦ υἰοῦ τοῦ ἀνθρώπου.

Τό παράδειγμα σαφηνίζων, έδιδαξεν, ότι καὶ τῶν πολλῶν τρυφώντων καὶ ἀμεριμνούντων ἐλεύσεται. Τοῦτο δὲ Παῦλος γράφων οὕτω φησίν (α)· "Όταν λέγωσιν Εἰρήνη καὶ ἀσφάλεια τότε αἰφνίδιος αὐτοῖς ἐφίσταται ὅλεθρος. Ἐκγιμίζειν δέ ἐστι, τὸ τὴν θυγατέρα συζευγνύειν ἀνδρί. Καί εἰ τρυφὴ ἔσται τότε, πῶς εἶπεν, ὅτι μετὰ τὴν θλίψιν τῶν ἡμερῶν ἐκείνων; Θλίψις μὲν ἔσται, τῶν εὐσεδῶν καὶ δικαίων· τρυφὴ δὲ, τῶν πονηρῶν καὶ ἀναισθήτων. Αρμόζον δὲ τέθεικε παράδειγμα. Καθάπερ γὰρ οἱ ἐπὶ τοῦ Νῶε τὴν κιδωτὸν ὁρῶντες κατασκευαζομένην, τὴν ὅσον οὕπω καταστροφὴν αὐτῶν προμηνύουσαν, οὐκ ἠσθάνοντο· οὕτω καὶ οὖτοι, τὸν Αντίχριστον βλέποντες ἐνεργοῦντα, καὶ τὰ σημεῖα τῆς συντελείας, ἀφροντίστως διακέχρι τῆς αὐτοῦ παρουσίας, ἐμφαίνων, ὅτι καὶ τὴν ἡμέραν ἐκεί-

<sup>(</sup>a) Year. 15', 15.

<sup>(6)</sup> Mapz. II', 32.

<sup>(</sup>γ) Ίωαν. Ι΄, 30.

<sup>(</sup>α) A' Θεσ. Ε', 3.

<sup>(</sup>TOM. A'.)

νην, και την ώραν οίδεν άλλ' οίκονομικώς αὐτὰς, ώς εξρηται, παρασιωπά. Ζήτησον δε και εν τῷ περὶ υίοῦ δευτέρῳ λόγφ τοῦ Θεολόγου τὸ δέκατον Κεφάλαιον, καὶ χαριεστάτην εύρήσεις λύσιν.

40 Τότε δύο έσονται εν τῷ ἀγρῷ· ὁ εἶς παραλαμβά-

41 νεται, καὶ ὁ εἶς ἀφίεται. Δύο ἀλήθουσαι ἐν τῷ μύ· λωνι· μία παραλαμβάνεται, καὶ μία ἀφίεται.

 $\Delta$ ιὰ μέν τῶν ὄντων ἐν τῷ ἀγρῷ, τοὺς πλουσίους δπλοῖ διὰ δε των άληθουσων εν τῷ μύλωνι, τοὺς πένητας καὶ διδάσκει, ότι καὶ ἐκ τῶν πλουσίων, καὶ ἐκ τῶν πενήτων τινὲς μέν σώζονται, τινές δε ἀπόλλυνται. Διὸ καὶ ἐπὶ μεν τῶν πλουσίων ἀρσενιχῶς τὸν λόγον προήγαγε, τὸ ὑψκλὸν καὶ ἰσχυρὸν αὐτῶν ένδειχνύμενος έπὶ δε τῶν πενήτων, θηλυχῶς, τὸ ταπεινὸν καὶ ἀσθενὲς τούτων ὑποφαίνων. Καὶ γὰρ ὅσοι μὲν, ἢ τὸν πλοῦτον χαλώς διώχησαν, ή την πενίαν χαλώς έδάστασαν, παραλαμδάνονται εἰς ἀπάντησιν τοῦ Κυρίου, ὡς γνώριμοι αὐτῷ τυγχάνοντες δσοι δε τούναντίον, άφίενται κάτω, ώς άνάξιοι, περιμένοντες ένταῦθα τὸν δικαστήν. Λουκᾶς δὲ ἐτέρως φνοὶ περί τούτου έν τῷ έξηχοστῷ Κεφαλαίψ· ὅτι "Εσοτται δύο έπὶ κλίνης μιᾶς· εἰς παραληφθήσεται, καὶ ὁ ἔτερος ἀφεθήσεται. Δύο ἔσονται άλήθουσαι ἐπὶ τὸ αὐτὸ, ή μία παραληφθήσεται, καὶ ἡ έτέρα ἀφεθήσεται (α). διὰ μέν τῶν ἐπὶ τῆς κλίνης, τούς έν αναπαύσει δηλών δια δέ των έν τῷ μύλωνι, τούς εν κακοπαθεία. Δήλον οὖν, ὅτι διαφόρως κατ' ἄλλον καὶ ἄλλον καιρόν ἐρρήθησαν, τὰ τοῦ Λουκᾶ μέν, πρότερον τὰ δέ τοῦ Ματθαίου, ύστερον.

† † 'Αγρόν (Ι) ώνόμασε τὸν κόσμον. παραλαμβάνεται

οὖν, ὁ σωζόμενος ἀφίεται, ὁ κατακρινόμενος. ἐκ τούτου τοίνουν μάθωμεν, ὅτι καὶ πένητες καὶ πλούσιοι καὶ δοῦλοι καὶ δεσπόται παραλαμβάνονταί τε καὶ ἀφίενται. Δείκνυσι δὲ, ὅτι οὖτε πάντες οἱ πλούσιοι ἀπόλλυνται, οὖτε πάντες οἱ πένητες σώζονται. ὅθεν καὶ ἐπάγει Γρηγορεῖτε οὖν, ὅτι οὐκ οἴδατε, ποία ὥρα ὁ Κύριος ὑμῶν ἔρχεται. Τὴν ἡμέραν οὐκ εἶπε, βουλόμενος ἐναγωνίους εἶναι αὐτοὺς διηνεκῶς.

42 Γρηγορεῖτε οῦν, ὅτι οὐκ οἴδατε, ποία ῶρα ὁ Κύριος ὑμῶν ἔρχεται.

Ο δὲ Μάρχος ἔγραψεν (α). 'Αγρυπνεῖτε καὶ προσεύχεσθε' οὐκ οἴδατε γὰρ, πότε ὁ καιρὸς ἐστιν, ὁ τῆς δευτέρας, δηλονότι, παρουσίας αὐτοῦ. 'Εγρήγορσιν δὲ καὶ ἀγρυπνίαν νόει, μὴ μόνον τὴν τοῦ ὅπνου ἐγκράτειαν, ἀλλὰ καὶ τὴν παντοίαν προσυχήν τε καὶ φυλακήν. Φησὶ γὰρ καὶ ὁ Λουκᾶς (δ). Προσέχετε ἑαυτοῖς, μήποτε βαρηθῶσιν ὑμῶν αἱ καρδίαι ἐν κραιπάλη, καὶ μέθη, καὶ μερίμναις βιωτικαῖς καὶ αἰσνίδιος ἐφ' ὑμᾶς ἐπιστῆ ἡ ἡμέρα ἐκείνη. 'Ως παγὶς γὰρ ἐπελεύσεται ἐπὶ πάντας τοὺς καθημένους ἐπὶ πρόσωπον πάσης τῆς γῆς. ['Ως (1) παγὶς μὲν, διὰ τὸ ἀσυμφανὲς αὐτῆς καὶ ἀπρόοπτον πρόσωπον δὲ τῆς γῆς,] ἡ ἐπιφάνεια αὐτῆς καθήμενοι δὲ, οἱ διάγοντες. Εἶτα λέγει καὶ περὶ τῆς προσευχῆς (γ), ὅτι 'Αγρυπνεῖτε ἐν παντὶ καιρῷ, δεόμενοι, ἵνα καταξιωθῆτε ἐκφυγεῖν πάντα τὰ μέλλοντα γίνεσθαι, δηλαδὴ, παρὰ τῶν πλάνων, καὶ ὅσα δεινά.

43 Έχεῖνο δὲ γινώσκετε, ὅτι εἰ ηἄδει ὁ οἰκοδεσπότης, ποία φυλακῆ ὁ κλέπτης ἔρχεται, ἐγρηγόρησεν ἄν,

<sup>(</sup>α) Λουκ, IZ', 34.

<sup>(1)</sup> Ταύτα εύρισχονται εἰς μόνην την μετάφρασιν τοῦ 'Εντενίου· καὶ ἐπειδη ὁ ἐκδότης τῶν ὑπομνημάτων τοῦ Εὐθυμίου δὲν ἐδυνήθη νὰ ἐδρῆ πόθεν ἐλήφθησαν, μετάφρασιν αὐτὰ αὐτὸς ἐν τῷ μεταξύ εἰς την 'Ελληνικήν γλῶσσαν.

<sup>(</sup>α) Μαρκ. 1Γ', 33.

<sup>(6)</sup> AOUX. KA', 34. 35,

<sup>(1)</sup> Τὰ παρεντεθειμείνα λείπουσιν ἀπό τοῦ Α.

<sup>(</sup>Y) Aoux. KA', 36.

καί ούκ αν είασε διορυγήναι την οίκίαν αύτου.

Φυλακή καλεῖται τὸ τεταρτημόριον τῆς νυκτὸς, ὡς καὶ ἐν ἄλλοις εἰρήκαμεν. Παραδολικῶς δέ φησι νῦν, ὅτι ἐἀν ἐγίνωσκεν ὁ ἄνθρωπος, ἐν ποίω καιρῷ τῆς ζωῆς αὐτοῦ τὸ τέλος ἔρχεται, ἐγρηγόρησεν ἀν κατ' ἐκεῖνον τὸν καιρὸν, καὶ οὐκ ἀν ἀπώλετο. Αλλὰ διὰ τοῦτο, καὶ τὸ κοινὸν πάντων τέλος, καὶ τὸ ἴδιον ἔκάστου πεποίηκεν ἀγνοούμενον ὁ θεὸς, ἵνα μὴ κατ' ἐκεῖνον μόνον τὸν καιρὸν νήφωσι, τὸν ἄλλον ἄπαντα κακῶς βιοῦντες. ἀλλ' ἵνα, τοῦ τέλους ἀδήλου τυγχάνοντος, ἑκάστοτε τοῦτο προσδοκῶντες, ἑκάστοτε ὧσιν ἐναγώνιοι.

44 Διὰ τοῦτο καὶ ὑμεῖς γίνεσθε ἕτοιμοι· ὅτι ἢ ὥρᾳ οὐ δοκεῖτε, ὁ υίὸς τοῦ ἀνθρώπου ἔρχεται.

Διὰ τοῦτο· ποῖον; Διὰ τὸ μὰ εἰδέναι τὸν καιρόν. Εν μέν οὖν τῷ παγκοσμίῳ τέλει φανερὸν, ὅτι ὁ Κύριος ἔρχεται· περὶ δὲ τοῦ ἰδικοῦ, τινὲς μέν φασιν, ὅτι ἐκάστου χριστιανοῦ τελευτῶντος, παραγίνεται μετὰ τῶν ἀγίων ἀγγέλων, ὅτε καὶ λογοθετεῖται ἡ ψυχή· τινὲς δὲ ἔλευσιν ἰδικὰν αὐτοῦ λέγουσι τὰν κέλευσιν τοῦ χωρισμοῦ τῆς ψυχῆς. Επεὶ δὲ λοιπὸν εἰς τὰν τῆς μελλούσης κρίσεως ἐνέβαλε μνήμην, πρὸς τοὺς διδασκάλους τρέπει τὸν λόγον, καὶ φησί·

45 Τίς ἄρα ἐστὶν ὁ πιστὸς δοῦλος καὶ φρόνιμος, δν κατέστησεν ὁ κύριος αὐτοῦ ἐπὶ τῆς θεραπείας αύτοῦ, τοῦ διδόναι αὐτοῖς τὴν τροφὴν ἐν καιρῷ;

Θεραπείαν μέν λέγει, τοὺς θεράποντας, τοὺς δούλους τοῦ θεοῦ· τροφὴν δὲ, τὴν λογικὴν, τὴν διδασκαλικήν.

46 Μαχάριος ὁ δοῦλος ἐχεῖνος, ὃν ἐλθὼν ὁ χύριος αὐτοῦ εῦρήσει ποιοῦντα οὕτως.

Ούτως, ως προσετάγη.

47 'Αμήν λέγω ύμτν, ὅτι ἐπὶ πᾶσι τοῖς ὑπάρχουσιν αύτοῦ καταστήσει αὐτόν.

Είς μεγάλην τούτον καταστήσει τιμήν, των άγαθων ξαυτού καταξιώσει αὐτόν. Σὸ δὲ μηδὲν ἐπὶ τῶν τοιούτων περαιτέρω πολυπραγμόνει· τὰ παραδολικὰ γὰρ, ὡς ἐμφαντικὰ μόνων τῶν ἀναγκαίων, μεταχειριστέον.

δρα δέ, δτι δύο ταῦτα χρὴ τὸν προϊστάμενον ἔχειν, πίτιν, ὅστε μὴ παρακατέχειν τὰ τῶν συνδούλων, ἢ μάτην παραναλίσκειν καὶ φρόνησιν, ὅστε πρεπόντως διανέμειν τὰ ἔγκεχειρισμένα, καὶ μετὰ διακρίσεως, ἔν τε ποιότητι καὶ ποσότητι. Αρμόζει δὲ ὁ λόγος οὖτος οὐ μόνον τοῖς πλουσίοις εἰς λόγον, ἀλλὰ καὶ τοῖς πλουσίοις εἰς χρήματα. Πάντας γὰρ οἰκονόμους, ὧν εὐποροῦσιν, ὁ θεὸς κατέστησε, καὶ βούλεται πάντας πιστῶς καὶ φρονίμως πάντα διανέμειν. Αλλὰ καὶ τοῖς ἡντιναοῦν ἀρχὴν ἐγκεχειρισμένοις ὁ λόγος ἔτι προσήκει δεῖ γὰρ καὶ τούτους μὴ πρὸς ἰδίαν εὕνοιαν ἢ ἀπέχθειαν διοικεῖν, ὅπερ ἔστὶ νοσφισμοῦ καὶ ἀπιστίας, μηδὲ ἀρρόνως καὶ ἀσυνέτως.

48 Έαν δὲ είπη ὁ κακὸς δοῦλος ἐκεῖνος ἐν τῆ καρδία

49 αύτοῦ Χρονίζει ὁ χύριός μου ἐλθεῖν καὶ ἄρξηται τύπτειν τοὺς συνδούλους, ἐσθίη δὲ καὶ πίνη μετὰ

50 των μεθυόντων ήξει ο κύριος τοῦ δούλου ἐκείνου ἐν ήμέρα ή οὐ προσδοκᾶ, καὶ ἐν ωρα ή οὐ γινώσκει.

Ο κακὸς δοῦλος ἐκεῖνος, ὁ τοὐναντίον ἄπιστος καὶ ἄφρων. ἀποδὰς, ἐὰν οἰόμενος βραδύνειν τὸν κύριον αὐτοῦ, διὰ τὸ ἀγνοεῖν τὴν ἡμέραν, ὡς εἴρηται, καὶ τὴν ὥραν, ἄρξηται τύπτειν τοὺς ὁμοδούλους αὐτοῦ, τουτέστιν, ὁπωσδήποτε βλάπτειν αὐτοὺς, εἴτε ψυχικῶς, εἴτε σωματικῶς ἐσθίη δὲ καὶ πίτη μετὰ τῶν μεθυόντων, ἤγουν, συναναστρέφηται φαύλοις καὶ διεφθαρμένοις ἀνθρώποις, ἀπροόπτως ἐπικαταλήψεται τοῦτον ὁ κύριος αὐτοῦ.

EYALTEAION KATA MATOAION.

51 Καὶ διχοτομήσει αὐτόν.

 $\Delta$ ιελεῖ ἀπ' αὐτοῦ τὸ οἰχονομικὸν ἀξίωμα,

['H (I) διχοτομίαν λέγει, τὴν παντελῆ καὶ διηνεκῆ ἀραίρεσιν τῆς χάριτος τοῦ ἀγίου πνεύματος. Εἰ γὰρ μηδ' ἐνταῦθα ταῖς βεδηλωσάσαις αὐτὴν ἀνακέκραται ψυχαῖς, ἀλλ' οὖν πάρεστι τοῖς ἄπαξ ἐσφραγισμένοις, ἀναμένουσα τὴν ἐπιστροφὴν αὐτῶν. Τότε δὲ παντελῶς καὶ διηνεκῶς αὐτῶν ἀλλοτριωθήσεται.]

51 Καὶ τὸ μέρος αὐτοῦ μετὰ τῶν ὑποκριτῶν θήσει ἐκεῖ ἔσται ὁ κλαυθμὸς καὶ ὁ βρυγμός τῶν ὀδόντων.

Μέρος αὐτοῦ λέγει, αὐτὸν ἐκεῖνον, ὡς ἤδη κεχωρισμένον ἀπὸ τοῦ οἰκονομικοῦ ἀξιώματος ἢ διελεῖ αὐτὸν ἀπὸ τῶν θεραπόντων αὐτοῦ, καὶ τὸν κλῆρον αὐτοῦ θήσει μετὰ τῶν ὑποκριτῶν, ὡς ὑποκρινομένου μὲν οἰκονομεῖν καὶ προἴστασθαι, βλάπτοντος δὲ μᾶλλον. Διχῆ τοίνων διήγειρεν εἰς τὸ νήφειν ἀεὶ, καὶ ἀπὸ τῆς ἀποκειμένης τῷ πιστῷ καὶ φρονίμω δούλω τιμῆς, καὶ ἀπὸ τῆς μενούσης τὸν κάκὸν δοῦλον τιμωρίας. Ταύτην δὲ τὴν παραδολὴν καὶ ὁ Λουκᾶς ἀνέγραψεν ἐν τῷ τεσσαρακοστῷ ἔκτω Κεφαλαίω, ἐν ῷ φησὶ περὶ τοῦ κακοῦ δούλου, ὅτι Καὶ τὸ μέρος αὐτοῦ μετὰ τῷτ ἀπίστωτ θήσει (α). Καὶ οἱ ἄπιστοι δὲ πάντως, ὑποκριταί: ἔπαγγέλλονται μὲν γὰρ εἰδέναι θεόν: ψεύδονται δὲ. Καὶ οὕτω συμφωνοῦσι τὰ ῥητά: εἰ δὲ καὶ διαφονοῦσιν, οὐδὲν καινόν· κατὰ διαφόρους γὰρ καιροὺς εἴρηνται.

+ apolice y noperiodes to apporte

ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ ΝΘ΄. Περὶ τῶν δέχα παρθένων.

ΚΕΦ. ΧΧV, 1 Τότε όμοιωθήσεται ή βασιλεία τῶν οὐρανῶν δέχα παρθένοις.

Βασιλείαν τῶν οὐρανῶν, ἐδιοτρόπως λέγει νῦν αὐτὰ τὰ κατὰ τὰν βασιλείαν τῶν οὐρανῶν γενησόμενα τότε· παρθένους δὲ, τοὺς παρθενεύοντας, εἴτε ἄνδρες ὧσιν, εἴτε γυναῖκες. Χρὰ δὲ τοὺς παρθενεύοντας, εἴτε ἄνδρες ὧσιν, εἴτε γυναῖκες. Χρὰ δὲ τοὺς παρθενεύοντας, εἴτε ἀνδρες ὧσιν, εἴτε γυναῖκες. Χρὰ δὲ τοὺς παραπολία καθολικώτερον περὶ πάσης ὡρελείας τῆς εἰς τοὺς ὁμοδούλους ὀφειλομένης ἐν χρήμασι. Παρθένους δὲ τῷ παραπολία νῶν ὑποτίθησιν, οὺχ ἀπλῶς, ἀλλ' ἐπειδὰ μέγα τὰν παρθενίαν ἀπέδειξεν ἐν οἶς εἴπεν. Εἰσὶν εὐνοῦχοι, οἴτονες εὐνοῦχισαν ἐαυτοὺς διὰ τὰν βασιλείαν τῶν οὐρανῶν (α). Καὶ γὰρ ὅντως μέγα ἐστί· διὸ ἀνθρώπων ἐπιτέτραπται· ὁ δυνάμενος γάρ, φησι, χωρεῖν, χωρείτω (6). Δεῖξαι βούλεται νῦν, ὅτι οὐδὲ τὸ μέγα τοῦτο κατόρθωμα τὸν κεκτημένον ὡρελεῖ, χωρὶς ἐλεημοσύννς.

1 Αῖτινες λαβοῦσαι τὰς λαμπάδας αύτῶν, ἐξῆλθον εἰς ἀπάντησιν τοῦ νυμφίου.

Παρθενική λαμπάς, ή ἀπὸ τῆς παρθενίας καθαρότης τυμφίος δὲ, ὁ Χριστὸς, ὡς ποθῶν καὶ ποθούμενος. Ἐξῆλθον δὲ εἰς ἀπάντησιν αὐτοῦ, τῆ προσδοκία τῆς ἀπαντήσεως.

- 2 Πέντε δὲ ἦσαν ἐξ αὐτῶν φρόνιμοι, καὶ πέντε μωραί.
- 3 Αΐτινες μωραί, λαβοῦσαι τὰς λαμπάδας ξαυτῶν,
- 4 οὐκ ἔλαβον μεθ' ἑαυτῶν ἔλαιον· αἱ δὲ φρόνιμοι

<sup>(1)</sup> Τὰ παρεντεθειμένα ἀναγινώσκοντα: ἐν τῷ περισελιδίῳ παρὰ τῷ Α.

<sup>(</sup>a) Aoux. IB', 46.

<sup>. (</sup>α) Ματθ. ΙΘ΄, 12.

<sup>(6)</sup> Mate. 10', 12'.

488

έλαβον έλαιον εν τοῖς ἀγγείοις αύτῶν μετὰ τῶν λαμπάδων αύτῶν.

Ελαιον καλεῖ τὴν ἀρετὴν τῆς ἐλεημοσύνης. Μωρὰς δὲ ταύτας είχοτως έχαλεσεν. ότι τον δριμύν και σφοδρόν του σώματος έρωτα νικήσασαι, καὶ μείζονα πόνον ύποστασαι, τῆς φειδωλίας ήττήθησαν έκεῖνος γὰρ ὁ πόλεμος πολλῷ ταύτης τυραννικώτερός τε καὶ βιαιότερος. Εκείνας δὲ φρονίμους αῦθις ώνόμασεν, ώς μή παθούσας, όπερ αί μωραί πεπόνθασι.

[Ετέρως (1) δε ο Θεολόγος τινὰ τῶν προχειμένων ἡητῶν έξελάβετο, ἐν τῷ εἰς τὸ βάπτισμα προτρεπτικῷ· καλὰ δὲ κάκεῖνα καὶ ταῦτα.]

5 Χρονίζοντος δὲ τοῦ γυμφίου, ἐνύσταξαν πᾶσαι, καί έχάθευδου.

Χρονίζοντος, διὰ τὴν βραδυτήτα τῆς δευτέρας παρουσίας. Νυσταγμόν δε ένταϋθα, την ψυχορραγίαν υποληπτέον υπινον δέ, τὸν θάνατον.

6 Μέσης δε νυχτός χραυγή γέγονεν 'Ιδού, ό νυμφίος έρχεται, έξέρχεσθε εἰς ἀπάντησιν αὐτοῦ.

Μέσης τῆς νυχτὸς εἶπεν, ἡ πάλιν τὸ ἀνύποπτον καὶ ἀπροσδόκητον έμφαίνων, ή παραδηλών, ότι έν νυκτί γενήσεται ή ἀνάστασις τῶν νεκρῶν. Τὴν δὲ ῥηθεῖσαν κραυγὴν ὁ Παῦλος κέλευσμα και φωνήν άρχαγγέλου εξοηκεν (α). Έξέρχεσθε δέ, δηλονότι, έχ τῶν μνημείων.

7 Τότε ηγέρθησαν πάσαι αί παρθένοι ἐχεῖναι, καί εκόσμησαν τὰς λαμπάδας αύτῶν.

Πασαι μεν ηγέρθησαν έκοσμησαν δε τάς λαμπάδας έαυτων

αί φρόνιμοι εκόσμησαν δε αύτας τῷ κόσμῳ τοῦ ελαίου.

8 Αί δὲ μωραὶ ταῖς φρονίμοις εἶπον· Δότε ήμῖν ἐχ τοῦ ἐλαίου ὑμῶν· ὅτι αἱ λαμπάδες ἡμῶν σβέννυνται.

 $\mathbf{K}$ αὶ τοῦτο μωρίας, τὸ προσδοκήσαι ἐκεῖ ἔλαιον λαθεῖν εἰς κόσμησιν, καὶ (I) τότε άλλοις κτηθέν. Σβέντυνται δὲ, ἀμαυρούμεναι τῷ σχότει τῆς ἀνελεημοσύνης. Εἰώθασι γὰρ καὶ οί πολλοί σκοτεινούς (2) καλεΐν τούς ἀνελεήμονας.

9 'Απεκρίθησαν δὲ αἱ φρόνιμοι, λέγουσαι Μήποτε ούκ ἀρκέση ήμιν και ύμιν.

Καὶ τοῦτο φρονήσεως. Διδάσκει δὲ ὁ λόγος, ὅτι οὐδεὶς ἐκ τῆς οἰχείας ἀρετῆς ἕτερον ὡφελῆσαι τότε δυνήσεται. [Μόγις (3) γάρ αὐτῷ πρὸς σωτηρίαν ἀρκέσει, διὰ τὸ πολλὰ πταῖσαι καὶ τὸν ἄγαν ἐνάρετον. ὅρα δὲ, πῶς αἱ φρόνιμοι κάκεῖ τὴν ἐλεημοσύνην ἐπιδείκνυνται, ] θέλουσαι μέν μεταδοῦναι καὶ ταῖς μωραῖς, μὴ δυνάμεναι δέ. Τοῦτο γὰρ ἡ ἀπόχρισις τούτων έμφαίνει.

9 Πορεύεσθε δὲ μᾶλλον πρὸς τοὺς πωλοῦντας, καὶ άγοράσατε έαυταῖς.

Μή δυνάμεναι μεταδούναι δι' εύλογον αιτίαν, δμώς ύπο φιλανθρωπίας συμδουλεύουσι. Πωλούντες δέ είσιν, οί πένητες. άλλ' οὐ τότε πωλοῦσιν.

10 'Απερχομένων δὲ αὐτῶν ἀγοράσαι, ἦλθεν ὁ νυμφίος: Ωρμησαν μεν ἀπελθεῖν, οὐκ ἠδυνήθησαν δέ. Δείκνυσι δὲ καὶ ούτος ο λόγος, ότι τότε ματαία ή πρός άρετην όρμή.

<sup>(1)</sup> Τὰ παρεντεθειμένα ἀναγινώσχονται παρ' ἀμφοτέροις τοῖς χειρογράφοις Er to megitekidie.

<sup>(</sup>a) A' Oss. A', 16.

<sup>(1)</sup> Ασαφές των δύο τούτων λέζεων το νόπμα και ζοως γραπτίον, καὶ τοῦτο, η, καὶ ταῦτα.

<sup>(2)</sup> Ούτω καὶ ὁ Χρυτόστομος. Τομ. Ζ΄. Σελ. 753. Α.

<sup>(3)</sup> Τὰ παρεντεθειμένα λείπουσεν ἀπό τοῦ Α.

10 Καὶ αἱ ἔτοιμοι εἰσῆλθον μετ' αὐτοῦ εἰς τοὺς γά-μους· καὶ ἐκλείσθη ἡ θύρα.

Γάμοι είσιν, ή ποινωνία της βασιλείας τῶν οὐρανῶν, καὶ ή σὺν Χριστῷ διαγωγή.

11 Υστερον δὲ ἔρχονται καὶ αἱ λοιπαὶ παρθένοι, λέ-γουσαι· Κύριε, κύριε, ἄνοιξον ἡμῖν.

Ο ζονται γάρ, ώς παρθένοι είσελθεῖν.

12 'Ο δὲ ἀποκριθεὶς εἶπεν· 'Αμὴν λέγω ὑμῖν, οὐκ οἶ- δα ὑμᾶς.

Οὐ γνωρίζω, φησὶν, ὑμάς, ὡς ἐσδεσμένων τῶν λαμπάδων ὑμῶν. Γεῶσιε δὲ νῦν, τὴν ἐξ οἰκειώσεως νόησον οὐδεὶς γὰρ ἀνελεήμων οἰκειοῦται τῷ ἐλεήμονι Χριστῷ. Οἴμοι! μετὰ πόσους πόνους, μετὰ πόσους ἀγῶνας, μετὰ πόσα τρόπαια, ἀ κατὰ τῆς φύσεως λυττώσης ἀνέστησαν, ἀπεπέμφθησαν διὰ τὴν ἀνελεημοσύνην! ὅταν δέ τις ἀνελεήμων ὡν, μηδὲ παρθενίαν ἔχοι, ποίας οὐκ ἀν εἴη καταδίκης ἄξιος; Οὐ περιεργαστέον δὲ, διὰ τὶ δέκα παρθένοι, καὶ τίνα τὰ ἀγγεῖα αὐτῶν, καὶ τὶς ἡ θύρα τῶν γάμων, καὶ τὰ τοιαῦτα τῆς παραδολῆς, ὡς πολλάκις καὶ ἐπ' ἄλλων παρήγγελται.

Εί δὲ ἐν μὲν τῷ ἑξηκοστῷ πρώτῳ Κεφαλαίῳ γέγραπται, ὅτι πρῶτον (α) ἀπέρχονται οἱ ἀμαρτωλοὶ εἰς κόλασιν αἰώνιον, εἶτα οἱ δίκαιοι εἰς ζωὴν αἰώνιον ἐν δὲ τῷ παρόντι Κεφαλαίῳ τοὐναντίον φαίνεται, πρῶτον εἰσελθουσῶν τῶν φρονίμων παρθένων, εἶτα ἀποπεμφθεισῶν τῶν μωρῶν μὴ ὑπολάδης ἐναντιολογίαν τῶν Κεφαλαίων. ἐκεῖνο μὲν γὰρ ἀκριδολογεῖ περὶ τῆς τάξεως τοῦτο δὲ σκοπὸν ἔτερον ἔχει, τὸ διδάξαι μόνον, ὅτι οὐδ' ἡ παρθενία σώζει, μὴ συγκεκραμένην ἑαυτῆ καὶ τὴν ἐλεημοσύνην ἔχουσα, καὶ ὅτι ἡ ἑτέρου ἀρετὴ ἔτερον οὐκ ὼφε-

λεί τότε, καὶ ὅτι ἡ πρὸς ἀρετὴν ὁρμὴ τηνικαῦτα ματαία, καὶ ὅτι πολλὰ καθικετεύοντες οἱ κατακριθέντες, οὐκ ἐπικάμπτουσι. Τἄλλα δὲ πάντα συνετέθησαν ἀπαρατηρήτως, ἵνα πιθανὴ γένηται ἡ παραδολή. Καὶ γὰρ οὐδ' ὅτι ἀπεπέμρθησαν εἰς κόλασιν εἶπε, διὰ τὸ μὴ νῦν ἀκριδολογεῖσθαι περὶ τῶν τοιούτων.

13 Γρηγορεῖτε οὖν, ὅτι οὐκ οἴὸατε τὴν ἡμέραν οὐοὲ τὴν ῶραν, ἐν ἦ ὁ υἱὸς τοῦ ἀνθρώπου ἔρχεται.

Πολλάχις ἐπιλέγει τοῦτο, δειχνὺς, ὅτι πολλὰ χρεία προσοχῆς, διὰ τὸ ἄδηλον τῆς τελευταίας ἡμέρας καὶ ὥρας.

### ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ Ξ΄.

## Περὶ τῶν τὰ τάλαντα λαβόντων.

14 "Ωσπερ γὰρ ἄνθρωπος ἀπόδημῶν ἐκάλεσε τοὺς ἰδίους δούλους, καὶ παρέδωκεν αὐτοῖς τὰ ὑπάρχον-

15 τα αύτου καὶ ῷ μὲν ἔδωκε πέντε τάλαντα, ῷ δὲ, δνο ἐκάστω κατὰ τὴν ἰδίαν δύναμιν

Καὶ αὕτη ἡ παραδολὴ ὁμοία μέν ἐστι τῆ τοῦ πιστοῦ δούλου αὰ αὕτη ἡ παραδολὴ ὁμοία μέν ἐστι τῆ τοῦ πιστοῦ δούλου αὰ αἰνονιμου. καθ ἔτερον δὲ τρόπον ἐσχημάτισται, καὶ διαλαβάνει περὶ τῶν λαμδανόντων ἐκ θεοῦ χαρίσματα διδασκαλαμός ταῦτα γὰρ νῦν ἐκάλεσε τάλαντα, διὰ τὸ τίμιον αὐτῶν καὶ ἢ χρωμένων αὐτοῖς καὶ κερδαινόντων, ἢ κατακρυπτόντων καὶ μηδὲν κερδαινόντων. Λέγει τοίνυν, ὅτι ἐκάλεσε τοὺς δούλους αὐτοῦ, ὁ υἰὸς, δηλαδὴ, τοῦ ἀνθρώπου, ὥσπερ ἄνθρωπος ἀποδημῆσαι μέλλων καὶ ἄλλφ μὲν ἔδωκε πέντε τάλαντα, ἄπερ ὁ Παῦλος ἀπηριθμήσατο. ἄλλφ δὲ, δύο, τουτέστιν, ὁλίγα ἄλλφ δὲ, ἔν μόνον. Εἶεν δ' ἀν οὖτοι οἱ ἐπίσκοποι καὶ διδάπλλιο τῶν ἐκκλησιῶν. Εἶτα προστίθησι καὶ τὴν αἰτίαν τῆς

<sup>(</sup>α) Ματθ. ΚΕ, 46.

έν τη διανομή άνισότητος, ότι κατά την έκάστου δύναμιν και έπιτηδειότητα.

15 Καὶ ἀπεδήμησεν εὐθέως.

Αντί τοῦ, καὶ ἀφῆκεν αὐτοὺς ἐργάζεσθαι. Καθάπερ γὰρ ἐπί του άμπελώνος είπεν, ότι έξέδοτο αυτόν γεωργοίς, και άπεδήμησες (α). οδτω φησί και νῦν, ἵνα μάθης την μακροθυμίαν αύτοῦ, πῶς οὐκ εὐθέως ἀπαιτεῖ. Τινὲς δέ φασιν ἀποδημίαν, τὴν ἐκ γῆς εἰς οὐρανὸν ἀνάληψιν τοῦ Σωτῆρος.

16 Πορευθείς δὲ ὁ τὰ πέντε τάλαντα λαδών, εἰργάσατο εν αὐτοῖς, καὶ εποίησεν άλλα πέντε τάλαντα.

17 'Ωσαύτως καὶ ὁ τὰ δύο, ἐκέρδησε καὶ αὐτὸς ἄλλα δύο.

Διπλασιάζουσι τὰ ἐμπιστευθέντα τούτοις (Ι) χαρίσματα πάντες οί έμπορευόμενοι την των μαθητών σωτηρίαν, και ποιούντες καὶ αὐτούς διδασκάλους πάλιν έτέρων. [Ο (2) καὶ πράττων καλώς, καὶ διδάσκων όρθως, τὰ έμπιστευθέντα διπλασιάζει τάλαντα.]

18 Ο δὲ τὸ εν λαδών, ἀπελθών ὤρυζεν ἐν τῆ γῆ, καἰ ἀπέχρυψε τὸ ἀργύριον τοῦ χυρίου αύτοῦ.

Γην, αὐτὸν νόησον. Εν έαυτῷ γὰς κατέχωσε τὸ δοθέν εἰς έργασίαν, ώς μήτε αύτῷ, μηθ' ἐτέροις χρησιμεῦσαι.

19 Μετὰ δὲ χρόνον πολύν ἔρχεται ὁ κύριος τῶν δούλων εκείνων, και συναίρει μετ' αὐτῶν λόγον.

Ερχεται, κατά την δευτέραν παρουσίαν. Διό καὶ μετά χρόror πολύν είπε. Συναίρει δε λόγον, αντί του, κινετ λογοθέσιον.

20 Καὶ προσελθών ό τὰ πέντε τάλαντα λαδών, προσή-

KEΦΑΛΑΙΟΝ XXV, 15-25. γεγχεν άλλα πέγτε τάλαντα, λέγων Κύριε, πέντε τάλαντά μοι παρέδωκας. ίδε, άλλα πέντε τάλαντα ἐχέρδησα ἐπ' αὐτοῖς.

 $\mathbf{K}$ έρδος εἰσίν, οἱ διὰ τῆς σπουδῆς αὐτοῦ κτηθέντες, ὡς εἶρηται, καὶ καρποφορηθέντες θεῷ.

21 Έφη δὲ αὐτῷ ὁ κύριος αὐτοῦ. Εῦ, δοῦλε ἀγαθὲ καὶ πιστέ· ἐπὶ ὀλίγα ης πιστὸς, ἐπὶ πολλῶν σε καταστήσω.

Πολλών γαρίτων σε άξιώσω, πολλών άγαθών σοι μεταδώσω.

21 Εἴσελθε εἰς τὴν χαρὰν τοῦ χυρίου σου.

Την απασαν μακαριότητα διά τοῦ ὀνόματος τῆς χαρᾶς ἐδήλωσε.

22 Προσελθών δὲ καὶ ό τὰ δύο τάλαντα λαδών, εἶπε· Κύριε, δύο τάλαντά μοι παρέδωκας: ίδε, άλλα δύο

23 τάλαντα ἐκέρδησα ἐπ' αὐτοῖς. "Εση αὐτῷ ὁ κύριος αὐτοῦ. Εὖ, δοῦλε ἀγαθὲ καὶ πιστέ. ἐπὶ ὀλίγα ἦς πιστός, ἐπὶ πολλῶν σε καταστήσω· εἴσελθε εἰς τὴν γαράν τοῦ χυρίου σου.

Εί και διάφορα τὰ χαρίσματα, ἀλλ' ἴση ή τιμή. διότι και τοη τούτοις ή σπουδή. Καὶ γὰρ ἐκάτερος τὰ δεδομένα ἐδιπλασίασεν. Τι και έτέρως είπεῖν ἐπίσης μέν ἐπαινοῦνται, καὶ ἐπίσης εἰσάγονται. διαφόρων δὲ τῶν ἀμοιδῶν ἀξιοῦνται, κατ άναλογίαν των έπικερδηθέντων.

24 Προσελθών δε καὶ ό τὸ εν τάλαντον εἰληφώς, εἶπε· Κύριε, έγνων σε, ὅτι σκληρὸς εἶ ἄνθρωπος, θερίζων όπου οὐκ ἔσπειρας, καὶ συνάγων όθεν οὐ διεσκόρ-

25 πισας· καὶ φοδηθεὶς, ἀπελθών ἔκρυψα τὸ τάλαντόν σου ἐν τῆ γῆ. ἰδε, ἔχεις τὸ σόν.

Σκληρὸς, ἀντὶ τοῦ, αὐστηρός. Κέτο γὰρ, ὅτι μόνη ἡ σπου-

<sup>(</sup>z) Mare, KA, 32.

<sup>(1)</sup> Ορθότερον έσως τὸ, αὐτοῖς.

<sup>(2)</sup> Ταθέα παρ' άμφοτέρεις τοις χειρογράφοις έν τῷ περισελοδίο

δη των έμπορευομένων άνευ της έχ θεοῦ βοηθείας κατορθοῖ τὸ πῶν. Ταύτην δὲ τὴν ἀπολογίαν ἐσχημάτισεν ἡ παραδολὴ, δεῖξαι βουλομένη, ὅτι οἱ τοιοῦτοι οὐδὲν εὔλογον ἀπολογήσασθαι δυνηθήσονται, καὶ ὅτι ὅσα ἀν ἀπολογήσωνται, κατ' αὐτῶν πάντα περιτραπήσονται. Καὶ ἄχουε τῶν ἑξῆς.

26 'Αποκριθείς δὲ ὁ κύριος αὐτοῦ, εἶπεν αὐτῷ· Πονηρὲ ὀοῦλε καὶ ὀκνηρὲ, η'δεις, ὅτι θερίζω ὅπου οὐκ

27 ἔσπειρα, καὶ συνάγω ὅθεν οὐ διεσκόρπισα. εδει οὖν σε βαλεῖν τὸ ἀργύριόν μου τοῖς τραπεζίταις καὶ ἐλθὼν ἐγὼ ἐκομισάμην ἄν τὸ ἐμὸν σὺν τόκῳ.

Ούχ, ὡς ἀληθεύσαντος ἐκείνου, ταῦτα εἶπεν ὁ κύριος· οὐδὲν γὰρ κατορθοῦται χωρὶς αὐτοῦ· ἀλλ' ὑποθετικῶς τὸν λόγον προήγαγεν, ὅτι, εἰ καὶ τοιοῦτος ἤμην, ὅπερ οὐκ ἀληθές, ὅμως ἐπεὶ τοιοῦτόν με ἐγίνωσκες, διὰ τοῦτο μᾶλλον ἔδει σε κατα- βαλεῖν τὸ χάρισμά μου τοῖς εἰδόσι διακρίνειν τὸ καλὸν ἀπὸ τοῦ κακοῦ· τούτους γὰρ λέγει τραπεζίτας· ἔδει σε διδάξαι, νουθετῆσαι, συμβουλεῦσαι, πᾶν τὸ σὸν ποιῆσαι· τὸ δὲ λοιπὸν ἐμοὶ ἐπιτρέψαι, λέγω δὴ, τὴν ἀπαίτησιν· ἔδει σε τὸ εὐχερέστερον τέως διαπράξασθαι· τὸ δὲ δυσχερέστερον ἐμοὶ καταλιπεῖν. Δάνειον μὲν οὖν, ἡ διδασκαλία· τόκος δὲ τοῦ τοιούτου δανείου, ἡ προσθήκη τῶν ἀρετῶν. Τόκον δὲ, τὴν ἐπικερδείαν ἀπλῶς ἀνόμασε, τῆ συνηθεία χρησάμενος.

28 "Αρατε οὖν ἀπ' αὐτοῦ τὸ τάλαντον, καὶ δότε τῷ 29 ἔχοντι τὰ δέκα τάλαντα. Τῷ γὰρ ἔχοντι παντὶ δοθήσεται, καὶ περισσευθήσεται ἀπὸ δὲ τοῦ μὴ ἔχοντος, καὶ δ ἔχει, ἀρθήσεται ἀπ' αὐτοῦ.

Εκέλευσε γυμνωθήναι αὐτὸν τοῦ διδασκαλικοῦ ἀξιώματος. τοῦτο γὰρ εἶπε τάλαντον, καὶ τὴν τιμὴν ταύτην εἰς προσθή-

αφαιρεθήσεται, οἶα μὴ χρησαμένου αὐτῷ καὶ περισσοτέςα τῆς ἐπιδαλλούσης αὐτῷ, ἀπὸ δὲ τοῦ μὴ ἔχοντος σπουδὴν, ὡς κουσαι, καὶ ἐπιμέλειαν, καὶ δ ἔχει διδασκαλικὸν ἀξίωμα,

30 Καὶ τὸν ἀχρεῖον δοῦλον ἐκδάλετε εἰς τὸ σκότος τὸ ἐξώτερον· ἐκεῖ ἔσται ὁ κλαυθμὸς καὶ ὁ βρυγμὸς τῶν ὀδόντων.

Ού μέχρι τῆς ἀραιρέσεως ἔστησε τὴν ζημίαν, ἀλλὰ καὶ εἰς ἀφόρητον ἀπέπεμψε κόλασιν, ἀχρεῖον αὐτὸν εἰπὼν, ὡς ἄχρηστον καὶ ὀκνηρόν. ὅρα πρᾶγμα φοβερόν! Κολάζεται γὰρ οὐχ ὅτι ἔπραξε κακὰ, ἀλλ' ὅτι οὐκ ἔπραξεν ἀγαθά ἔκκλιτον γάρ, φησιν, ἀπὸ κακοῦ, καὶ ποίησον ἀγαθόν (α). Ἡ μέντοι κατὰ τὸ ἐξηκοστὸν ἔβουκον Κεράλαιον τοῦ Λουκᾶ (β) τῶν δέκα μνῶν παραβολὴ ἐτέρα παρὰ ταύτην ἐστὶν, εἰ καὶ τὰ πολλὰ ἔοικεν ἐν ἐκείνη γὰρ αἱ δόσεις μὲν ἶσαι, τὰ κέρδη δὲ ἄνισα καὶ αἱ τιμαί.

[Διότι (I) αύτη μέν περί διαφόρων διδασκαλικών χαρισμάτων διαλαμδάνει, μη διδομένων ἐπίσης ἐκείνη δὲ, περί διαφόρων διδομένων ἐπίσης.]

#### ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ ΞΑ΄.

Περὶ τῆς ἐλεύσεως τοῦ Χριστοῦ.

31 "Όταν δὲ ἔλθη ὁ υίὸς τοῦ ἀνθρώπαυ ἐν τῆ δόξη αύτοῦ, καὶ πάντες οἱ ἄγιοι ἄγγελοι μετ' αὐτοῦ, τότε καθίσει ἐπὶ θρόνου δόξης αύτοῦ.

 $\Lambda$ οιπόν διηγεῖται καὶ τὰ τῆς δευτέρας παρουσίας αὐτοῦ, πρὸς

<sup>(</sup>α) Ψαλμ. ΔΓ΄, 15.

<sup>(6)</sup> Acux. 10', 13.

<sup>(1)</sup> Τὰ παρεντεθειμένα ἀναγινώσκονται ἐν τῷ περισελιδίφ παρὰ τῷ Α.

φόδον καὶ διόρθωσιν τῶν ἀκροωμένων. Δόξαν δὲ αὐτοῦ λέγει, τὴν θεοπρεπεστάτην ἡ πρώτη γὰο αὐτοῦ ἔλευσις ἐν ἀδοζία γέγονε καθίσει δὲ, ὡς κριτής θρόνος δὲ δόξης, ὁ ἔνδοζος, ὁ βασιλικός.

32 Καὶ συναχθήσεται ἔμπροσθεν αὐτοῦ πάντα τὰ ἔθνη· Αναστάντα, δηλαδή, ἐκ νεκρῶν. Προείρηκε γὰρ διαφόρως περὶ τῆς ἀναστάσεως αὐτῶν.

32 Καὶ ἀφοριεῖ αὐτοὺς ἀπ' ἀλλήλων, ὥσπερ ὁ ποιμὴν ἀφορίζει τὰ πρόβατα ἀπὸ τῶν ἐρίφων.

Νου μεν γαρ αναμίζ είσι πάντες τότε δε ακριδώς διαχωρισθήσονται. Περὶ των χριστιανών δε μόνον ὁ λόγος ἐνταῦθα, ὡς κατωτέρω δηλωθήσεται.

33 Καὶ στήσει τὰ μὲν πρόβατα ἐχ δεξιῶν αὐτοῦ, τὰ δὲ ἐρίφια, ἐξ εὐωνύμων.

Προβάτοις μέν, οἱ δίκαιοι παρεικάζονται, διὰ τὸ πρᾶον καὶ εὐτακτον καὶ καρποφόρον ἐν ἀρεταῖς, ὡς ἐκεῖνα, ἐν γάλακτι καὶ ἐρίω· ἐρθφοις δὲ, οἱ ἀμαρτωλοὶ, διὰ τὸ ἄγριον καὶ ἄτακτον καὶ ἄκαρπον· εἴποις δ' ἀν, καὶ διὰ τὸ δυσῶδες τῆς ἀμαρτίας, καὶ διὰ τὸ μὴ εὐθυπορεῖν, ἀλλὰ παρεγκλίνειν, καὶ διὰ τὸ κριμνοδατεῖν. Αλλ' ἐκεῖνα μὲν, ἐκ φύσεως ἔχουσιν, ὰ διὰ τὸ κριμνοδατεῖν. ἀλλὰ ἐκεῖνα μεν, ἐκ φύσεως ἔχουσιν, ὰ διὰ οἱ μὲν τιμῶνται, οἱ δὲ τιμωροῦνται. Διαιρεῖ δὲ αὐτοὺς, οὐ δεόμενος μαρτύρων, ἀλλ' αὐτὸς καὶ μάρτυς ὢν καὶ κριτής.

34 Τότε έρει ό βασιλεύς τοῖς ἐχ δεξιῶν αὐτοῦ· Δεῦτε οἱ εὐλογημένοι τοῦ πατρός μου, κληρονομήσατε τὴν ἡτοιμασμένην ὑμῖν βασιλείαν ἀπὸ καταβολῆς χόσμου.

Ω φωνής εύκταίας! ὁ τιμής ἀφρήτου! Οἱ εὐλογημένοι, φησί, τοῦ πατρός μου, οἱ ἐπαινετοὶ, οἱ ἐκλεκτοί. Οὐκ εἶπε δὲ, Δά-

ετε, άλλά Κληρονομήσατε, ώς πατρώαν, ώς όφειλομένην, ώς έτοιμασθεῖσαν ὑμῖν ἀπὸ συστάσεως κόσμου. Πρὸ τοῦ γενέσθαι γὰρ τοὺς ἀνθρώπους κὐτρεπίσθη τοῖς δικαίοις, γινώσκοντος τοῦ θεοῦ τὸ μέλλον. Εἶτα λέγει καὶ τὴν αἰτίαν τῆς τοσαύτης τιμῆς.

35 Ἐπείνασα γὰρ, καὶ ἐδώκατέ μοι φαγεῖν. ἐδίψησα,

36 γυμνός, καὶ περιεβάλετέ με· ἠσθένησα, καὶ ἐπεσκέψασθέ με· ἐν φυλακῆ ἤμην, καὶ ἤλθετε πρός με.

Εντεύθεν φανερόν, ότι πρός τούς χριστιανούς μόνους διαλέγεται, πρός οθς αί του εὐαγγελίου αὐτοῦ γεγόνασιν ἐντολαί· πρός γάρ τους ἀπίστους οὐδεὶς αὐτῷ τηνικαῦτα λόγος- ἄπαντες γὰρ κοινῶς αὐτοκατάκριτοι ἔσονται. Διὰ τοῦτο γάρ, φησιν, οὐκ ἀναστήσονται ἀσεβεῖς ἐν κρίσει (α), τουτέστιν, οὐκ ἀναστήσονται ἐπὶ τῷ κριθῆναι, ἀλλ' ἐπὶ τῷ τιμωρηθῆναι. Καὶ γάρ και ἀνωτέρω (ξ) δεδήλωκεν, ὅτι ὅτε φανήσεται τὸ σημεΐος του υίου του αιθρώπου ές τῷ οὐραςῶ, τότε κόψοςται πασαι αί φυλαί τῆς γῆς, μόνον τὸ συνειδὸς καταδικάζον έχοντες. Νύν δὲ πρὸς τοὺς χριστιανοὺς, ὡς ἔφημεν, ὁ λόγος. Όρα δέ, πῶς περὶ μόνης τῆς φιλανθρωπίας διαλέγεται, καὶ άπὸ μόνης ταύτης τους μέν δικαίους άξιοῖ τιμῆς, τους δέ άμαρτωλούς, τιμωρίας ούχ ώς τὰ λοιπὰ τῶν δικαίων μέν κατορθώματα, τῶν ἄμαρτωλῶν δὲ πλημμελήματα, δίχα λόγου καταλιπεῖν μέλλων πάντων γὰρ ἐξετάσει πάντα, καὶ τὰς πράξεις, καὶ τοὺς λόγους, καὶ τὰς ἐνθυμήσεις, ὡς αὐτός τε πολλαχοῦ τῆς ξαυτοῦ διδασκαλίας ἐνέφηνε, καὶ πολλαχόθεν τῆς θείας Γραφῆς μανθάνομεν· καὶ τῶν μέν κατορθωμάτων τιμάς ἀποδώσει των δέ πλημμελημάτων, τιμωρίας. Αλλά νῦν περὶ μόνης ταύτης, ὡς εἴρηται, διαλέγεται, βεβαιῶσαι βου-

<sup>(</sup>α) Ψαλμ. Α΄, 5.

<sup>(6)</sup> Ματθ. ΚΔ, 30.

<sup>(</sup>TOM. A'.)

λόμενος, ὅτι ταύτην μάλιστα ζητεῖ, καὶ ταύτην ἀπαιτεῖ πρὸ πάντων, ως άναγκαιστάτην χριστιανοῖς. Χαρακτηριστικόν μέν γὰρ χριστιανοῦ παντὸς ἡ ἀγάπη ἐν τούτφ γάρ, φησι, γνώσονται πάττες, ότι έμοι μαθητιιί έστε, έαν αγάπην έχητε έν αλλήλοις (α). Ταύτης δὲ τὸ κράτιστον ἡ φιλοπτωχία καὶ ἡ περὶ τὸ συγγενές εὐσπλαγχνία καὶ συμπάθεια κατὰ τὸν θεολόγον Γρηγόριον. Οὐδενὶ γάρ, φησι, τῶν πάντων, ὡς ἐλέφ θεὸς θεραπεύεται, οὐδὲ ἄλλφ τινὶ μᾶλλον ἢ φιλανθρωπία τὸ φιλάνθρωπον ἀντιδίδοται. Λοιπόν οὖν ἐξαιρέτως διαλαμβάνει περὶ τοῦ ἐξαιρέτου χριστιανοῖς κατορθώματος, ἐκφοδῶν οὕτω καὶ συμπείθων ήμᾶς, ἀνθρώπους όντας, φιλανθρώπους γίνεσθαι, χρήζοντας της παρ αύτοῦ τότε φιλανθρωπίας. Δικαιότατος δὲ μισθός τοῖς μεν ἀνελεήμοσιν, ἀνελεημοσύνη τοῖς δε έλεήμοσιν, έλεημοσύνη. Καὶ γὰρ έλεῶν ἀντιδίδωσι μικρῶν κατορθωμάτων μεγάλας άμοιβάς. Τί γὰρ τῆς βασιλείας ἐκείνης ἀντάξιον; Δῆλον δὲ, ὅτι ἐκ τῶν δυναμένων ἀπαιτεῖ τὴν φιλανθρωπίαν· τοῖς γὰρ μὰ δυναμένοις ἀρχεῖ τὸ βούλεσθαι. Διάφορα δε μέρη καταλέγει της φιλανθρωπίας, ΐνα, εί μεν δυνατόν , πάντα κατορθώσωμεν εί δε μλ, κάν γε τὰ δυνατά.

37 Τότε ἀποχριθήσονται αὐτῷ οἱ δίχαιοι, λέγοντες.
Κύριε, πότε σε εἴδομεν πεινῶντα, καὶ ἐθρέψαμεν;

38 ἢ διψῶντα, καὶ ἐποτίσαμεν; Πότε δέ σε εἴδομεν ξένον,

39 καὶ συνηγάγομεν; ἢ γυμνὸν, καὶ περιεβάλομεν; Πότε δέ σε εἶδομεν ἀσθενῆ, ἢ ἐν φυλακῆ, καὶ ἤλθομεν

40 πρός σέ; Καὶ ἀποχριθεὶς ὁ βασιλεὺς, ἐρεῖ αὐτοῖς·
'Αμὴν λέγω ὑμῖν, ἐφ' ὅσον ἐποιήσατε ἑνὶ τούτων
τῶν ἀδελφῶν μου τῶν ἐλαχίστων, ἐμοὶ ἐποιήσατε.

 $B_{a\sigma\iota \lambda \ell a}$  έαυτὸν ἐχάλεσεν, ὡς πάντων λοιπὸν ὑποτεταγμένων.  ${}^{\prime}E_{\varphi}{}^{\prime}$  ὅσον δὲ, ἀντὶ τοῦ, χαθ' ὅσον ἀδελφοὺς δὲ, τοὺς πένητας

ώνομασεν, ώς όμοιαν αὐτοῖς ἀναλαδών φύσιν καὶ ἐλαχιστότητα, ἢ καὶ ὡς κοινωνοὺς τῆς αὐτοῦ πενίας.

41 Τότε ἐρεῖ καὶ τοῖς ἐξ εὐωνύμων· Πορεύεσθε ἀπ' ἐμοῦ οἱ κατηραμένοι εἰς τὸ πῦρ τὸ αἰώνιον, τὸ ἡτοιμασμένον τῷ ὸιαβόλῳ καὶ τοῖς ἀγγέλοις αὐτοῦ.

Ορᾶςς Η βασιλεία μεν τοῖς ἀνθρώποις ἡτοιμάσθη: τὸ πῦρ δὲ, τοῖς δαίμοσιν. Οἱ ἀφρονέστεροι δὲ τῶν ἀνθρώπων τὰ τῆς βασιλείας ἄξια καταλιπόντες, τὰ τοῦ πυρὸς ἄξια προετίμησαν. διὸ καὶ ἐκείνης ἐκπεσόντες, εἰς τοῦτο κατεκρίθησαν. Εἶτα καὶ ἡ αἰτία πάλιν τῆς τιμωρίας.

42 Έπείνασα γάρ, καὶ οὐκ ἐδώκατέ μοι φαγεῖν ἐδί-

43 ψησα, καὶ οὐκ ἐποτίσατέ με· ξένος ἤμην, καὶ οὐ συνηγάγετέ με· γυμνὸς, καὶ οὐ περιδάλετέ με· ἀσθενὴς καὶ ἐν φυλακῆ, καὶ οὐκ ἐπεσκέψασθέ με.

Οὐκ εἶπεν, ὅτι Οὐκ ἀπηλλάξατέ με τῆς πενίας καὶ τῆς ἀσθενείας καὶ τῆς φυλακῆς, ἀλλ' ὅτι Τὰ ἀναγκαῖα οὐκ ἐνεδείξασθε, ὅτι τὰ ῥάδια οὐκ ἐπράξατε. Πρῶτον δὲ τοὺς ἐλεήμονας ἀνακηρύττει, δεικνύων τὸ τοῦ κατορθώματος εὐχερὲς, ἵνα ἀπ' ἐκείνων τούτους καταδικάση.

44 Τότε ἀποχριθήσονται καὶ αὐτοὶ, λέγοντες Κύριε, πότε σε εἴδομεν πεινῶντα, ἢ διψῶντα, ἢ ξένον, ἢ γυμνὸν, ἢ ἀσθενῆ, ἢ ἐν φυλακῆ, καὶ οὐ διη45 κονήσαμέν σοι; Τότε ἀποχριθήσεται αὐτοῖς, λέγων

'Αμήν λέγω ύμῖν, ἐφ' ὅσον οὐκ ἐποιήσατε ἑνὶ τού-

των τῶν ἐλαχίστων, οὐδὲ ἐμοὶ ἐποιήσατε.

Εἰχότως ὁ μὲν ἐλεήμων κληρονομεῖ τὴν βασιλείαν, ὅτι τὴν ἀγάπην κατώρθωσε, τῶν ἀρετῶν τὸ κεφάλαιον ταύτης γὰρ μέρος ἡ ἐλεημοσύνη. ὁ δ' ἀνελεήμων εἰ; τὸ πῦρ ἀποπέμπεται, διότι τὸ ἐναντίον τῆ ἀγάπη μίσος ἐκτήσατο, τῶν κακιῶν τὸ κεφάλαιον. τούτου γὰρ ὁμοίως μέρος ἡ ἀνελεημοσύνη. καὶ ὁ

<sup>(</sup>α) Ίωαν. ΙΓ', 35.

μέν τὸν ἐλεήμονα καὶ φιλάνθρωπον θεὸν ἐμιμήσατο ὁ δὲ τὸν ἀνελεήμονα καὶ μισάνθρωπον διάβολον.

46 Καὶ ἀπελεύσονται οὖτοι εἰς κόλασιν αἰώνιον· οί δὲ δίκαιοι εἰς ζωὴν αἰώνιον.

 $\mathbf{O}$ ύαὶ, πᾶσι μὲν τοῖς ἀμαρτωλοῖς, μάλιςα δὲ τοῖς ἀνελεήμοσι.

ΚΕΦ. ΧΧVI, 1 Καὶ ἐγένετο, ὅτε ἐτέλεσεν ὁ Ἰησοῦς πάντας τοὺς λόγους τούτους, εἶπε τοῖς μαθηταῖς

2 αύτοῦ· Οἴδατε, ὅτι μετὰ δύο ἡμέρας τὸ πάσχα γίνεται· καὶ ὁ υίὸς τοῦ ἀνθρώπου παραδίδοται εἰς τὸ σταυρωθῆναι.

Τοῦ νομικοῦ πάσγα συμπίπτοντος κατά την τεσσαρεσκαιδεκάτην τοῦ μηνὸς, ὡς ὁ περὶ τούτου νόμος ἐπέτρεπε, πρόδηλον, ότι κατά την δωδεκάτην τούτο πρός τους μαθητάς εξρηκε. Κατὰ ταύτην μέν γὰρ τὴν δωδεκάτην παρὰ τῆ οἰκία Σίμωνος τοῦ λεπροῦ δεδείπνηκε κατά δὲ τὴν τρισκαιδεκάτην, παρ' ῷ τὸ ἐστρωμένον ἀνώγεων, ὡς μετ' οὐ πολύ δειχθήσεται. κατά την τεσσαρεσκαιδεκάτην δε τὸ πάσχα συνέπεσεν. Εἶπε δέ τοῦτο, σημαίνων έγγος οδσαν την έαυτοῦ τελευτήν έν αυτώ γὰρ τῷ καιρῷ τοῦ νομικοῦ πάσχα παθεῖν ἔμελλε καὶ αὐτός. Ούκ είπε δὲ ἀπλῶς, ὅτι παραδίδοται, ἀλλ' ὅτι εἰς τὸ στανρωθηται. Απλώς μεν γάρ παρεδόθη τοῖς Ιουδαίοις μετά μίαν ήμέραν, ήγουν, εν τη τρισκαιδεκάτη. ταύτης γάρ ενισταμένης, μετά τὸ κοινωνῆσαι τοῖς μαθηταῖς τοῦ μυστικοῦ δείπνου, παρεδόθη τοῖς ἐπιδούλοις· εἰς δὲ τὸ σταυρωθῆναι παρεδόθη μετὰ δύο ταύτας ημέρας, ήτοι, μετὰ την δωδεκάτην καὶ την τρισκαιδεκάτην. Εν τή τεσσαρεσκαιδεκάτη γάρ φησιν ο εύαγγελιστής. Τότε ἀπέλυσεν αὐτοῖς τὸν Βαραββᾶν ὁ Πιλάτος. τὸν δὲ Ἰησοῦν φραγε.λλώσας, παρέδωκεν, ἵνα σταυρωθ $\tilde{\eta}$  (α).

KETAAAION XXV, 46. KET. XXVI, 1-5. 501

3 Τότε συνήχθησαν οί ἀρχιερεῖς καὶ οί γραμματεῖς καὶ οί πρεσδύτεροι τοῦ λαοῦ εἰς τὴν αὐλὴν τοῦ

4 ἀρχιερέως, τοῦ λεγομένου Καϊάφα· καὶ συνεβουλεύσαντο, ῖνα τὸν Ἰησοῦν κρατήσωσι δόλω, καὶ ἀποκτείνωσιν.

Τοῦ νόμου κελεύοντος, ἔνα ἀρχιερέα καθίστασθαι μέχρις ἀν ζῆ, τούτου δὲ τελευτήσαντος, ἕτερον ἀντικαθίστασθαι, παρέλυσαν Ιουδαῖοι τὸν νόμον, καὶ ἐνιαυσιαίαν τὴν ἀρχιερωσύνην ἐποίησαν. ὅθεν εἰκὸς, πολλοὺς εἶναι τοὺς ἀρχιερατεύσαντας μέν, πεπληρωκότας δὲ τὴν λαχοῦσαν λειτουργίαν, οὖς νῦν ἀρχιερεῖς ὁ εὐαγγελιστὴς ἀνόμασε. Γραμματεῖς δὲ λέγει, τοὺς νομοδιδασκάλους· πρεσβυτέρους δὲ τοῦ λαοῦ, τοὺς γηραιοὺς καὶ συνετωτέρους, οἱ πάντες ὁμοῦ τότε συνήχθησαν παρὰ τῷ Καῖάφα, τὴν ἀρχιερωσύνην τηνικαῦτα κεκληρωμένω διέπειν, ὑπὸ τούτου θέλοντες τὸ τοῦ φόνου λαβεῖν ἐνδόσιμον, ὑρὸ οἱ κωλυθῆναι μᾶλλον ἐχρῆν. Δόλω δὲ κράτησιν εἶπε, τὴν λαθραίαν κατάσχεσιν· τὴν γὰρ ἐκ τοῦ προφανοῦς ἐφυλάσσοντο διὰ τοὺς μαθητὰς αὐτοῦ, καὶ τοὺς ἄλλως ἑπομένους.

5 "Ελεγον δέ: Μή ἐν τῆ ἑορτῆ, ἴνα μή θόρυδος γένηται ἐν τῷ λαῷ.

Ελεγον δὲ. Μὴ ἐν τῆ ἐορτῆ, δηλαδὴ γενέσθω. Πάντων γἄρ πανταχόθεν ἐν τῆ ἑορτῆ τοῦ πάσχα συνειλεγμένων, συνέβαινε πολλοὺς εἶναι περὶ τὸν Ἰησοῦν. ἄλλως τε καὶ, μὴ λανθάνοντος τοῦ πράγματος, οὐκ ἀπροσδόκητον ἢν αὐτοῖς, ταραχθῆναι τὸν λαὸν, μυσαχθέντα τούτους, οὐ μόνον ὅτι ἀθῶον ἀνεῖλον, ἀλλ' ὅτι καὶ ἐν τῆ ἑορτῆ, καθ' ἢν καὶ κατάδικον εἰς τιμὴν αὐτῆς ἀπολύειν σύνηθες ἢν. Οὕτως οὐ τὸν θεὸν, ἀλλὰ τοὺς ἀνθρώτους πανταχοῦ φοδοῦνται! Αλλ' εἰ καὶ τοῦτο οὕτω κεκρίκασιν, ὅμως οὐκ ἀνέμειναν. ἀλλ' εὐρόντες τὸν προδότην, ῆρπασαν τὸν καιρὸν, καὶ τῆς τοῦ φθόνου λύσσης ἀναβακχευσάσης αὐτοὺς,

<sup>(</sup>α) Μάτθ. KZ'. 26.

καὶ τὸ συμφέρον ἠγνόησαν, καὶ ἐν τῆ ἑορτῆ τοῦτον καταθύσαντες, ἔδειζαν τῆς κατ' αὐτοῦ μανίας τὴν ὑπερβολήν. ἔδει γάρ, έδει τὸν σωτήριον ἀμνὸν ἐν τῆ ἡμέρᾳ τῆς τοῦ νομικοῦ άμνοῦ θυσίας θυσιασθήναι, τοῦ Σωτήρος χρησαμένου τῆ ἐκείνων πονηρία πρός την οἰχείαν οἰχονομίαν, ἔνα πάντως ὁ τύπος καταλλήλως λάδη την έκδασιν. Χρη δε και τοῦτο συνιδεῖν, ότι πολλάκις μέν αὐτὸν κατασχεῖν θελήσαντες, οὐκ ήδυνήθησαν· οὐ γὰρ αὐτὸς ἤθελεν· ὅτε δἐ αὐτὸς ἤθέλησε, τότε καὶ μή θέλοντες αὐτοί καὶ γὰρ ἐφυλάσσοντο την ἑορτήν, ὡς εἴρηται· συνέσχον αὐτόν. Τὰ αὐτὰ δὲ καὶ ὁ Μάρκος (α) περὶ τούτου φησίν ο δέγε Λουχᾶς (6) ἐπιτόμως είπων, πρὸς τὸν Ιούδαν μεταβέβηκεν ὁ δ' Ιωάννης (γ) τοῦτο μέν τὸ Κεφάλαιον παρήκεν, ώς τοις άλλοις είρημένον, ο και έν πολλοις άλλοις κεφαλαίοις ἐποίησε· μακροδιώτατος γὰρ γενόμενος ἐνέτυχε ταῖς βίβλοις αὐτῶν, ὡς ἐν τῷ προοιμίφ τῆς παρούσης βιβλου παρεσημειωσάμεθα ετέρου δε λόγου άπτεται, και τὰ περί του νιπτήρος διέξεισιν, ως παραλελειμμένα τούτοις.

### ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ ΞΒ΄.

Περὶ τῆς ἀλειψάσης τὸν Κύριον μύρω.

- 6 Τοῦ δὲ Ἰησοῦ γενομένου ἐν Βηθανία, ἐν οἰχία Σί-
- 7 μωνος τοῦ λεπροῦ, προσῆλθεν αὐτῷ γυνὴ, ἀλάβαστρον μύρου ἔχουσα βαρυτίμου, καὶ κατέχεεν ἐπὶ τὴν κεφαλὴν αὐτοῦ ἀνακειμένου.

Τρεῖς εἰσὶν αἱ γυναῖκες αἱ τὸν Κύριον ἀλείψασαι μύρφ. Πρώ-

τη μέν ή παρά τῷ Λουκᾳ (α), ἥτις καὶ άμαρτωλός ἦν, καὶ περί τὰ μέσα τοῦ κηρύγματος τοῦτο πεποίηκε, καὶ ἐν τῆ οἰκία Σίμωνος τοῦ φαρισαίου, ὅτε καὶ σκανδαλίζεται μόνος ὁ φαρισαΐος, ἦτινι καὶ μισθόν δίδωσιν ό Σωτλρ, τλν ἄσεσιν τῶν άμαρτημάτων δευτέρα δέ, ή παρὰ τῷ Ιωάννη (6), ήτις Μαρία ἦν, ἡ ἀδελφὴ τοῦ Λαζάρου, βίον ἔχουσα σεμνὸν, καὶ πρὸ έζ ήμερων του πάσχα τούτο πεποίηκε, καὶ ἐν τῷ ἰδίφ οἶκφ, καὶ χαριστήριον τῆς τοῦ ἀδελφοῦ παλινζωτας προσήγαγε τὸ μύρον. διό ούδε μισθός αύτη έπαγγέλλεται, ότε καὶ γογγύζει μόνος Ιούδας τρίτη δέξστιν αύτη, περὶ ής Ματθαΐος καὶ Μάρχος (γ) όμοίως διαλαμβάνουσιν, ήτις πρὸ δύο ήμεςῶν τοῦ πάσχα προσήλθε, καὶ ἐν τῆ οἰκία Σίμωνος τοῦ λεπροῦ. πρός αντιδιαστολήν γάρ τοῦ φαρισαίου, τὸ ἀπὸ τῆς λέπρας έπίσημον προστεθείκασιν. άμα δεικνύντες, καὶ ὅτι οὐκ ἑβδελύξατο την άκαθαρείαν τοῦ σώματος αὐτοῦ ὁ Χριστὸς διὰ την της φυχής αύτου καθαρότητα, και έπι την κεφαλήν του Χριστοῦ τὸ μύρον κατέχεεν, οὐκ ἐπὶ τοὺς πόδας, ὡς ἐκεῖναι ὅτε καὶ ἀγανακτούσιν οἱ μαθηταὶ, ἦς καὶ τὸ μυημόσυνον εἰς τὴν οἰχουμένην ἄδεσθαι ἐπαγγέλλεται. Φανεραὶ μέν οὖν αί διαροραί των τριών. Αύτη δε, λελεπρωμένη την ψυχήν ούσα, έπείπερ είδε τον λεπρον Σίμωνα τεθεραπευμένον, έθαρβησεν, ότι και αυτή τευξεται της ιάσεως. Αλάβαστρον δέ έστιν, είδος άγγείου μυροδόχου (τ). Μάρκος δὲ καὶ τὸ τοῦ μύρου εἶδος προσέθηκε τάρδου γάρ, φησι, πιστικής πολυτελούς (δ). πιστικήτ καλών, ως ἔοικε, την ἄκρατον καὶ καταπεπιστευμένην εἰς κα-

<sup>(</sup>α) Μαρκ. ΙΔ΄, 2. καὶ έξῆς.

<sup>(6)</sup> Aoux. KB', 1. 2.

<sup>(</sup>γ) Ίωαν. ΙΓ', 1 καὶ έξῆς,

<sup>(</sup>α) Λουκ. Z', 37.

<sup>(</sup>δ) 'lωαν. IB', 3.

<sup>(</sup>γ) Μαρκ. ΙΔ΄, 3.

<sup>(1)</sup> Εν λεξικῷ ἀνεκδότφ. Αλάβαστρον μυροθήκη ψήφινος ἢ λίθινος. ἀλάβαστόν τι ον, πλεονασμῷ τοῦ ρ, ἀλάβαστρον, οῦ λαβέσθαι διὰ λειότητα ἀδύνατον: ἦδ. καὶ Ζωναράν.

<sup>(</sup>δ) Μαρκ. IΔ', 3.

θαρότητα, ή καὶ προσηγορία τις ήν τοῦτο μύρου. Λέγει δε καὶ ὅτι συνέτριψε τὸ ἄγγος ὑπὸ σπουδῆς, οἶα στενόπορον.

8 Ἰδόντες δὲ οἱ μαθηταὶ αὐτοῦ ἠγανάκτησαν, λέγον-

9 τες. Εἰς τί ἡ ἀπώλεια αῦτη; Ἡδύνατο γὰρ τοῦτο τὸ μύρον πραθῆναι πολλοῦ, καὶ δοθῆναι πτωχοῖς.

Ηγατάχτησαν, ἀλλὰ πρὸς ἑαυτοὺς, ὡς ὁ Μάρχος εἶπεν (α), δς προσέθηκε, καὶ ὅτι εἶπον, Ἡδύνατο τοῦτο πραθῆναι ἐπάνω τριαχοσίων δηναρίων, καὶ ὅτι καὶ ἐνεβριμῶντο αὐτῆ, τουτέστιν, ἐπέπληττον, ἐμέμφοντο διὰ τὴν παράχρησιν. Εἰς τοῦτο δὲ προήχθησαν ὑπὸ φιλανθρωπίας, πολλάχις ἀχούσαντες τοῦ διδασκάλου πολλὰ περὶ ἐλεημοσύνης διαλεχθέντος, καὶ πολὸν ἤδη λόγον τῶν πενήτων ἔχοντες, καὶ γινώσκοντες, ὅτι ὁ θεὸς ἔλεον θέλει καὶ οὐ θυσίαν. Αξιοθαύμαστος δέ ἐστιν ἡ γυνὴ, μὴ φεισαμένη τηλικούτου ἀναλώματος ὑπέρ σωτηρίας ψυχῆς.

### 10 Γνούς δὲ ὁ Ἰησοῦς, εἶπεν αὐτοῖς. Τί κόπους παρέχετε τῇ γυναικί;

Επεὶ ἔφθασε καταχεθήναι τὸ μύρον, ἀνέσχετο λοιπὸν ὁ Κύριος, αὐτῆς. ἐπεὶ δὲ οἱ μαθηταὶ, τῆ γυναικὶ ἐπιτιμῶντες, εἰς μεταμέλειαν αὐτὴν τοῦ πεπραγμένου συνήλαυνον, μανθάνουσαν παρὶ αὐτῶν, ὅτι μάτην ἀνάλωσε πολύτιμον χρῆμα, ἀντεπιτιμῷ τούτοις κόπους μὲν λέγων, τὰς ἐκ μεταμελείας ὁδύνας τιμῷ τούτοις κόπους μὲν λέγων, τὰς ἐκ μεταμελείας ὁδύνας πίστιν τῶν ἀνθρώπων, ἀλλὰ συνεκτρέφειν μᾶλλον αὐτὴν, καὶ κὰ παρὰ τὴν ἀργὴν ἐπιζητεῖν ἄπασαν ἀκρίδειαν, μηδὲ τὰ ὑψηλότερα τοὺς ἀσθενεστέρους ἀπαιτεῖν. Εἶτα παραμυθεῖται καὶ τὴν γυναϊκα, λέγων.

10 "Εργον γάρ χαλόν εἰργάσατο εἰς ἐμέ.

Επαινέσας άπλῶς τὸ ἔργον αὐτῆς, πρῶτον μὲν λύει τὴν περὶ τῶν πτωχῶν πρόφασιν τῶν μαθητῶν, ἔπειτα ὑπεραπολογεῖται καὶ τοῦ ἔργου αὐτῆς.

11 Τούς πτωχούς γὰρ πάντοτε ἔγετε μεθ' ἑαυτῶν·

12 ἐμὲ δὲ οὐ πάντοτε ἔχετε. Βαλοῦσα γὰρ αὕτη τὸ μύρον τοῦτο ἐπὶ τοῦ σώματός μου, πρὸς τὸ ἐντα- φιάσαι με ἐποίησεν.

Περὶ τῶν πτωχῶν ἐκδηλότερον ἔγραψεν ὁ Μάρκος: "Όταν (α) γάρ, ορισι, θέλητε, δύνασθε αὐτοὺς εὖ ποιῆσαι. Εἰπὼν δὲ, ὅτι ἐμὲ δὲ οὐ πάντοτε ἔχετε, ὑπόμνησιν αὐτοῖς ἐνέβαλε τῆς μετ' ὁλίγον σφαγῆς αὐτοῦ. Πρὸς τὸ ἐνταφιάσαι με δὲ ἐποίησεν, ἀντὶ τοῦ, πρὸς ἐνταφιασμόν μου, καθάπερ προφητεύουσα τὸν πλησιάζοντά μου θάνατον. Καὶ τοῦτο δὲ φανερώτερον εἴρηκεν ὁ Μάρκος (β), ὅτι ὁ ἔσχεν αὕτη ἐποίησε. Προέλαθε γὰρ μυρίσαι μου τὸ σῶμα εἰς τὸν ἐνταφιασμόν. Εθος γὰρ ἤν μύροις ἐνταφιάζειν τὰ σώματα, πρὸς τὸ διαρκεῖν. ὁ δὲ ἔσχεν, ἀντὶ τοῦ, δ ἡδύνατο. Καὶ (1) σὸ τοίνυν, ἐὰν μὲν ἴδης τινὰς κατασκευάζοντας ἐκκλησίας, ἡ μονας ήρια, ἡ ἀναθήματα, μὴ κέλευε καταλύειν τὸ γινόμενον, ἵνα μὴ πηρώσης αὐτῶν τὴν προθυμίαν ἐὰν δὲ πρὸ τοῦ κατασκευάσαι τις ἐρωτήση, κέλευε δοῦναι πτωχοῖς.

13 'Αμήν λέγω ύμῖν, ὅπου ἐὰν χηρυχθῆ τὸ εὐαγγέλιον

<sup>(</sup>α) Μαρκ. IΔ', 4. 5.

<sup>(</sup>α) Μαρχ. ΙΔ', 7.

<sup>(6)</sup> Μαρχ. ΙΔ', 8.

<sup>(1)</sup> Ο Χρυσόστομος Τομ. Ζ΄. Σελ. 768. Α. «Καὶ σὐ τοίνυν, ἐὰν μέν τινα ἔδις σκεύν κατασκευάσαντα ἱερὰ καὶ προσάγοντα, ἢ ἄλλον τινα ἐκκλησίας κόσμον περί τε τοίχους καὶ ἔδαφος φιλοπονοῦντα, μὴ κέλευε πραθῆναὶ, ἢ ἀνατραπηναι τὸ γεγενημένον, ἵνα μὴ πηρώσης αὐτοῦ τὴν προθυμίαν. Αν δὲ πρὶν ἢ κατασκευάσαι τις ἐρεῖ ταῦτα, κέλευε δοθῆναι πτωχοῖς. Ἐπεὶ καὶ αὐτὸς, ὤστε μὴ πηρώσαι τὴν προθυμίαν τῆς γυναικὸς, τοῦτο ἐποίνσε.»

τοῦτο ἐν ὅλῳ τῷ χόσμῳ, λαληθήσεται καὶ ὁ ἐποίησεν αὕτη, εἰς μνημόσυνον αὐτῆς.

Τοῦτο, καὶ τῆς γυναικὸς παράκλησις καὶ ἔπαινος ἦν, καὶ τῶν μαθητών παραμυθία• τῆς μεν, ὅτι ἔσται κατὰ πᾶσαν ἀδομένη τὴν οἰκουμένην τῶν δὲ, ὅτι τὸ κήρυγμα πᾶσαν περιλαβεῖ τὴν οἰκουμένην. Τὸ εὐαγγέλιον δὲ τοῦτο, ἀντὶ τοῦ, ἡ πραγματεία ἡ ἐμ.ἡ, ἡ διήγησις ή κατ' έμέ. Και ὄντως, ὅσοι γινώσκουσι τὰ κατὰ τὸν Χρισόν, γινώσκουσι καὶ δ ἐποίησεν αὕτη, καὶ τῷ εὐαγγελί $\phi$  συνεκηρύχθη τὸ ἔργον αὐτῆς, καὶ εἰς ἄπασαν τὴν γῆν διέδραμεν αὐτῆς τὸ μνημόσυνον. Καὶ πῶς οὐδὲν πνευματικόν ὑπέσχετο τῆ γυναικὶ, άλλα μόνην την είσαεὶ μνήμην, Από ταύτης καὶ περὶ έκείνου θαόρετν έδωκεν. Εί γάρ καλὸν έργον αὐτῆ προσεμαρτύρησε, πρόδηλον, ότι δώσει και τὸν ὑπερ τούτου μισθόν. Προετύπου δε ή μεν γυνή την έκκλησίαν, την πρότερον οὖσαν άμαρτωλόν. τό δὲ μύρον, τὴν πίστιν, ἡν εξέχεεν εἰς Χριστόν. Υπόμνησιν δέ τοῖς μαθηταῖς, ὡς εἰρήκαμεν, ἐμβαλὼν, τῆς μετ' ὁλίγον σφαγής αὐτοῦ, καὶ τὸν ἱούδαν ὅπένυξεν, ὡς οὐ λέληθε πονηρά σχεπτόμενος, ύπανοίγων αύτῷ μετανοίας θύραν ό δὲ καὶ πρότερον μέν ἐπὶ τῆς ἀδελφῆς τοῦ Λαζάρου διεγόγγυσε, λέγων. Διὰ τὶ τοῦτο τὸ μύρον οὐα ἐπράθη τριακοσίων δηναρίων, χαὶ ἐδόθη πτωγοῖς; Εἶπε δέ, φησι, τοῦτο, οὐγ ὅτι περὶ τῶν πτωχων έμελεν αὐτω, άλλ' ότι κλέπτης ήν, καὶ τὸ γλωσσόκομον είχε, καὶ τὰ βαλλόμενα ἐβάσταζε (α). Τὸ γλωσσόκομον δε ην βαλάντιον, εν ῷ τὰ προσαγόμενα χάριν τῶν πενήτων εναπεθησαυρίζοντο. Αν δέ βαλαντιοφύλαξ, έδούλετο και το τίμημα τοῦ μύρου ἐναποταμιευθῆναι τῷ βαλαντίῳ, ἔνα δύναιτο κλέψαι. Φιλαργυρία γὰρ άλοὺς, εἰς κλοπήν έώρα. Τότε δὲ τυχών ἀπολογίας, ἐπεὶ καὶ νῦν τὸ αὐτὸ γεγονὸς εἶδε, καὶ τῆς άφορμπς τοῦ κλέψαι πάλιν ἀπέτυχεν, εἰς ὀργὴν λοιπόν ἐξεκαύθη· καὶ εἰσελθόντος εἰς αὐτὸν τοῦ Σατανᾶ, καθώς εἶπεν ὁ Λουκᾶς (α), ἄρχεται τῆς ἐπιδουλῆς.

14 Τότε πορευθείς εἶς τῶν δώδεκα, ὁ λεγόμενος Ἰού-

15 δας Ίσκαριώτης, πρός τους άρχιερεῖς, εἶπε Τέ θέλετέ μοι δουναι, κάγὼ υμιν παραδώσω αυτόν;

Οτε ή άλλοτρία φκειώθη, τότε ὁ οἰκεῖος ήλλοτριώθη, καὶ ἐπορεύθη πρὸς αὐτοὺς, οὐχ ὑπ' αὐτῶν μετεκλήθη. Προστέθειται δὲ τὸ ἀπὸ τῆς ἐνεγκαμένης ἐπώνυμον, διότι καὶ ἄλλος ἰούδας ἤν, ὁ ἰακώβου. Οὐκ εἶπε δὲ, ὅτι τὸν ἰησοῦν, ἢ τὸν Κριστὸν, ἀλλ' ὅτι αὐτόν ἐμίσει γὰρ λοιπὸν αὐτοῦ καὶ τὸ ὄνομα. Λουκᾶς δὲ εἶπεν (ϐ), ὅτι συνελάλησε καὶ τοῖς στρατηγοῖς, τὸ πῶς αὐτὸν παραδῷ αὐτοῖς. Οἱ γὰρ ἀρχιερεῖς παρέπεισαν καὶ τοὺς στρατηγοὺς, συνάρασθαι αὐτοῖς κατὰ τοῦ Σωτῆρος, ὡς ἀναστατοῦντος τὸ πλῆθος.

15 θε δε έστησαν αὐτῷ τριάκοντα ἀργύρια. Καὶ ἀπὸ 16 τότε εζήτει εὐκαιρίαν, ενα αὐτὸν παραδῷ.

Οι δ' ἀρχιερεῖς ἐστάθμησαν αὐτῷ τριάκαντα ἀργύρια· τὸ ἀργύριον δὲ, σταθμὸς ἦν ὁλκῆς, ὥσπερ καὶ τὸ δητάριον, καὶ ὁ στατὴρ, καὶ τὸ τιλλαντον. Μάρκος δὲ εἶπεν, ὅτι ἐπηγγείλαντο αὐτῷ ἀργύριον δοῦναι (γ)· Λουκᾶς δὲ (δ), ὅτι συνεθεντο. Εἰκὸς δὲ, πρῶτον μὲν συνθέσθαι καὶ ἐπαγγείλασθαι, εἶτα σταθμῆσαι. Τινὲς δὲ τὸ, ἔστησαν, ἀντὶ τοῦ, συνεφώνησαν καὶ καὶ ὡρίσαντο νενοήκασιν. Αργύριον δὲ ἀπλῶς λέγεται, καὶ τὸ πλῆθος τῶν ἀργυρίων. Λουκᾶς δὲ περὶ τοῦ ἰούδα προσέθηκεν (ε), ὅτι καὶ ἐξωμολόγησεν, ἤγουν, βεδαίως συνεφώνησεν,

<sup>(</sup>a) 'Iway. 1B', 5. 6.

<sup>(</sup>α) Λουκ. ΚΒ', 3.

<sup>(6)</sup> Aoux. KB', 4.

<sup>(</sup>γ) Μαρκ. ΙΔ΄, 11.

<sup>(8)</sup> Aoux. KB', 5.

<sup>(</sup>a) Aoux. KB', 6.

έχ καρδίας έπηγγείλατο ποιήσαι τὸ συντεθέν. Εὐχαιρίαν δέ νόει, τὸν ἐπιτήδειον καιρόν, ὅτε συλληφθέντος οὐκ ἔμελλε θό-ρυδος γενέσθαι.

Χρὰ δὲ ἀπὸ τοῦ ἐντεῦθεν ἄχρι τέλους τῶν εὐαγγελίων πᾶσαν εἰσενεγκεῖν παρατήρησιν καὶ ἀκρίβειαν, ὥστε συμβιβάσαι τὰ ῥητὰ τῶν εὐαγγελιστῶν, ἀλλήλοις οὐκ εὐάρμοστα δοκοῦντα, καὶ πολλὰν τοῖς μὰ προσέχουσι παρέχοντα τὰν δυσχέρειαν. Διὰ τοῦτο γοῦν τὰ τοῦ Ματθαίου μεταχειριζόμενοι, καὶ τῶν ἄλλων, ἐν οἶς εἰκὸς, παραθήσομεν, ὡς ἀναγκαῖα πρὸς τὰν ἔξίγησιν, ὑπὲρ τοῦ συνάδοντα καὶ σαφῆ γενέσθαι τὸν λόγον.

### ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ ΞΓ΄.

Περὶ τῆς ετοιμασίας τοῦ πάσχα.

17 Τῆ δὲ πρώτη τῶν ἀζύμων προσῆλθον οἱ μαθηταἰ τῷ Ἰησοῦ, λέγοντες αὐτῷ· Ποῦ θέλεις, ἑτοιμάσωμέν σοι φαγεῖν τὸ πάσχα;

Αζυμα μὲν ἐνταῦθα, τὸ πάσχα καλοῦσιν οἱ εὐαγγελισταὶ, Ματθαῖος καὶ Μάρκος διότι κατὰ τὸ πάσχα τοῖς τοῦ ἀμνοῦ κρέασι καὶ ἄζυμα συνησθίοντο, καὶ ἀπὸ τούτων τῶν ἀζύμων, ἄζυμα καὶ τὸ πάσχα κατωνομάζετο. Καὶ βεδαιοῖ τοῦτο Λουκᾶς εἰπὼν (α), Ἡργιζε δὲ ἡ ἐορτὴ τῶν ἀζύμων, ἡ λεγομένη πάσχα. Πρώτην δὲ τῶν ἀζίμων, τὴν πρὸ τοῦ πάσχα φασὶν ἡμέραν, τὴν τρισκαιδεκάτην μὲν τοῦ μηνὸς, πέμπτην δὲ τῆς ἔδομάδος πρώτην ταύτην τῶν ἀζύμων καλέσαντες, ὡς προλαμβάνουσαν τὰ ἄζυμα τοῦ πάσχα. Καὶ μάρτυς τοῦ λόγου σαφὴς ἰωάννης εἰπών Πρὸ δὲ τῆς ἐορτῆς τοῦ πάσχα, εἰδὼς ὁ Ἰησοῦς, ὅτι ἐλἡλυθεν αὐτοῦ ἡ ώρα, καὶ τὰ ἑξῆς (δ). Ταύ-

την γὰρ τὴν ἡμέραν, ἡν Ματθαῖος καὶ Μάρκος πρώτην τῶν ἀζύμων κεκλήκασιν, οὖτος πρὸ τῆς ἐορτῆς τοῦ πάσχα ἀνόμασεν. Αλλὰ ταῦτα μὲν εἰς τοσοῦτον.

Επεὶ δὲ περὶ ταύτης τῆς ἡμέρας, τῆς τρισκαιδεκάτης μὲν τοῦ μηνὸς, πέμπτης δὲ τῆς ἑβδομάδος, Μάρκος μέν φησι· Καὶ τῆ πρώτη ἡμέρα τῶν ἀζύμων, ὅτε τὸ πάσχα ἔθυον (α). Λουκᾶς δὲ· Ἡλθε δε ἡ ἡμέρα τῶν ἀζύμων, ἐν ἦ ἔδει θύεσθαι τὸ πάσχα (δ)· τὸ, ὅτε τὸ πάσχα ἔθυον, καὶ τὸ, ἐν ἦ ἔδει θύεσθαι τὸ πάσχα, μὴ πρὸς τὴν πρώτην τῶν ἀζύμων συντάζης, ἀλλὰ πρὸς αὐτὴν τὴν τῶν ἀζύμων ἡμέραν. Οὐ γὰρ ἐν τῆ τρισκαιδεκάτη, ἀλλ' ἐν τῆ τεσσαρεσκαιδεκάτη ἐθύετο. Φησί γὰρ ὁ νόμος· Ἐν τῷ πρώτφ μηνὶ, ἐν τῆ τεσσαρεσκαιδεκαίτη ἡμέρα τοῦ μηνὸς, ἀνὰ μέσον τῶν ἐσπερινῶν, πάσχα τῷ Κυρίφ (γ). Καὶ ἐπεὶ ἀνὰ μέσον τῆς ἑσπέρας τὸ πάσχα ἐθύετο, πῶς τὴν ἡμέραν πάσχα καὶ ἄζυμα ὀνομάζουσι; Διότι τὴν ἑσπέραν τῆ πρὸ αὐτῆς ἡμέρα συνάπτειν εἰώθασιν ἱουδαῖοι. Καὶ λοιπὸν ἀπὸ τῆς ἑσπέρας τοῦ πάσχα καὶ τῶν ἀζύμων, καὶ τὴν ἡμέραν αὐτῆς ἄζυμα ὀνομάζουσι.

Καὶ πῶς ἐπὶ τῆς τρισκαιδεκάτης τοῦ μηνὸς εἶπε Λουκᾶς, ὅτι ῆλθεν ἡ ἡμέρα τῶν ἀξύμων (δ); Διότι τὸ, ῆλθε, σημαίνει καὶ τὸ, ἐπλησίασε, καὶ τούτω λοιπὸν ἐχρήσατο τῷ σημαινομένω. Χρὴ δὲ γινώσκειν, ὡς, εἰ καὶ τῶν ἀζύμων κατὰ τὴν τεσσαρεσκαιδεκάτην τοῦ μηνὸς ἀπήρχοντο, ἀλλ' οὖν τὴν ἑορτὴν τῶν ἀζύμων κατὰ τὴν πεντεκαιδεκάτην ἐτέλουν. Φησὶ γὰρ ὁ νόμος (ε): Ἐν τῆ πεντεκαιδεκάτη ἡμέρα τοῦ μηνὸς, ἐορτὴ τῶν ἀζύμων τῷ Κυρίφ. Ταύτην δὲ καὶ πρώτην τῶν

<sup>(</sup>a) Acus. KB', 1.

<sup>(</sup>E; 'loxy. II', 1.

<sup>(</sup>α) Μαρκ. ΙΔ΄, 12.

<sup>(6)</sup> AOUX. KB', 7.

<sup>(</sup>γ) Λευΐτ. ΚΓ΄, 5.

<sup>(8)</sup> Aour. KB', 7.

<sup>(</sup>ε) Λευίτ. ΚΓ΄, 6.

ἀζύμων ἐκάλουν, ὡς προαριθμουμένην τῶν ἑπτὰ ἡμερῶν τῶν ὡρισμένων, ἐν αἶς οὐδὲν ζυμωτὸν ἡσθίετο. Ἑπτὰ γάρ, φησιν, ἡμέρας ἄζυμα ἔδεσθε (α).

Αλλ' οὐ περὶ ταύτης τῆς ἑορτῆς τῶν ἀζύμων, οὐδὲ περὶ ταύτης τῆς πρώτης τῶν ἀζύμων εἶπον οἱ εὐαγγελισταὶ, καθὼς ἀποδέδεικται. Αὕτη μὲν γὰρ κατὰ τὴν πεντεκαιδεκάτην ἤγετο τοῦ μηνός ἐκεῖνοι δὲ περὶ τῆς τρισκαιδεκάτης ἔγραψαν. Εἰπόντες δὲ οἱ μαθηταὶ (6), Ποῦ θέλεις, ἐτοιμάσωμέν σοι φαγεῖν τὸ πάσχα, ἔδειξαν, ὅτι οὐα εἶχεν ἔδιον καταγώγιον οἶμαι δὲ, ὅτι οὐδ' αὐτοὶ, πᾶσιν ἀποταξάμενοι ἢ γὰρ ἀν ἐκεῖ τοῦτον ἐλθεῖν παρεκάλεσαν. Ἐπιτελεῖ δὲ τὸ πάσχα, δεικνὺς ὅτι εἰπεῖν τὸν Χριζὸν τοῖς μαθηταῖς (γ). Πορευθέντες ἐτοιμάσατε ἡμῖν τὸ πάσχα, ἔνα φάγωμεν εἶτα τοὺς μαθητὰς ἐρωτῆσαι, Ποῦ θέλεις, ἔτοιμάσωμεν.

18 'O δὲ εἶπεν· 'Υπάγετε εἰς τὴν πόλιν πρὸς τὸν δεῖνα, καὶ εἴπατε αὐτῷ· 'Ο διδάσκαλος λέγει· 'Ο καιρός μου ἐγγύς ἐστιν, πρός σὲ ποιῶ τὸ πάσχα μετὰ τῶν μαθητῶν μου.

Μάρχος δὲ καὶ τὸν ἀριθμὸν εἶπε τῶν ἀποσταλέντων (δ), ὅτι δύο· Λουκᾶς δὲ, καὶ τὰ ὀνόματα τούτων προσέθηκεν, εἰπὼν, ὅτι Καὶ ἀπέστειλε Πέτρον καὶ Ἰωάννην (ε). Πόλιν δὲ, τὴν τῶν Ἱεροσολύμων ὑποληπτέον. ὅρα δὲ, πῶς τὸν δεῖνα πλαγίως εἰπὼν, παρεσιώπησε μὲν τοῦ ἀνδρὸς τὴν κλῆσιν, ὅπως μὴ μαθὼν τὴν οἰκίαν Ἰούδας ἐκδράμη πρὸς τοὺς ἐπιβούλους, καὶ ἐπαγάγη τούτους αὐτῷ πρὸ τοῦ παραδοῦναι τὸ

μυςικόν δεΐπνον τοῖς μαθηταῖς. Αντί δὲ ταύτης δέδωκεν ἔτερον γνώρισμα, ὅπερ ὁ Μάρκος ἀνέγραψεν, εἰπὼν (α), ὅτι Καὶ ἀπαντήσει ὑμῖν ἄνθρωπος, κεράμιον εδατος βαστάζων ἀκολουθήσαιε αὐτῷ καὶ ὅπου ἐὰν εἰσέλθη, εἴπατε τῷ οἰκοδεσπότη, ὅτι ὁ διδάσκαλος λέγει. Ποῦ ἐστι τὸ κατάλυμα, ὅπου τὸ πάσχα μετὰ τῶν μαθητῶν μου φάγω; Καὶ αὐτὸς ὑμῖν δείξει ἀνώγεων μέγα ἐστρωμένον ἐκεῖ ἑτοιμάσατε ἡμῖν. Τὰ παραπλήσια δὲ καὶ ὁ Λουκᾶς ἱστόρησε (Ε).

Καιρόν δὲ αὐτοῦ νοοῦμεν ἐγγίζοντα, τὸν τοῦ θανάτου. Μετὰ τῶν μαθητῶν μου δὲ εἶπεν, ἵνα καὶ πρὸς τούτους αὐτάρκης ἡ ὑποδοχὴ γένηται. Κατάλυμα δὲ λέγεται, τὸ καταγώγιον. Φαίνεται δὲ, ὅτι πιστὸς ὢν ἐκεῖνος ὁ οἰκοδεσπότης, εἴτε κατὰ ἀποκάλυψιν θειοτέραν, εἴτε καὶ κατὰ συντυχίαν σωματικὴν τοῦ Σωτῆρος, ἐγίνωσκε τοῦτον παρ αὐτῷ τελέσοντα τὸ πάσχα, καὶ διὰ τοῦτο πρὸς ὑποδοχὴν νὐτρεπισμένον εἶχε καὶ τὸ ἀνώγεων. Μετ' ἔζουσίας δὲ κὰνταῦθα μηνύει, ὡς ἀπάντων Κύριος.

'Υποσημαίνεται δε καί τι μυστικόν έντεῦθεν, ὅτι εἰς ὅν ἀν εἰσέλθη τὸ θεῖον βάπτισμα· τοῦτο γὰρ αἰνίττεται τὸ τοῦ κεραμίου ὕδωρ· παρὰ τούτω καὶ ὁ Χριστὸς ἀναπαύεται· καὶ μαλλον, εἰ ἐστρωμένον ἔχει τὸ ἀνωγεων, ἤγουν, κεκαθαρμένον τὸν νοῦν καὶ κεκοσμημένον τῆ φαιδρότητι τῶν ἄνω θεωριῶν. ἐκεῖ δέ, φησιν, ἐτοιμάσετε ἡμῖν, τὰ πρὸς τὴν τοῦ πάσχα ἑορτὴν ἐπιτόδεια, τὸν ἀμνὸν, τὰ ἄζυμα, τὰς πικρίδας, τὰς βακτηρίας.

[Τοῦ ἀγίου (1) Μαξίμου. Πόλις μὲν κατ' ἀναγωγὴν, ὁ αἰσθητὸς κόσμος ἀνθρωπος δὲ, ἡ καθόλου φύσις τῶν ἀθρώπων δύο δὲ μαθηταὶ πρὸς τοῦτον ἀποστελλόμενοι, ὁ τῆς

<sup>(</sup>a) Asvīt. Kr', 6.

<sup>(6)</sup> Ματθ. Κς', 17.

<sup>(</sup>γ) Aουκ. KB', 8.

<sup>(</sup>δ) Μαρκ. ΙΔ΄, 13.

<sup>(\*)</sup> Acox. KB', 8.

<sup>(</sup>α) Μαρκ. ΙΔ΄, 13-15.

<sup>(6)</sup> AOUX. KB', 10. 11.

<sup>(1)</sup> Καὶ τὰ δύο ταῦτα σχόλια τοῦ Μαζίμου ἀναγινώσκονται παρ' ἀμφοτέροις τοῖς χειρογράφοις ἐν τῷ περισελιδίῳ.

παλαιᾶς Διαθήκης νόμος καὶ ὁ τῆς καινῆς, οἶόν τινες πρόδρομοι καὶ ἐτοιμασταὶ τῆς τοῦ Χριστοῦ εὐωχίας ἐν τοῖς ἀξίοις τῆς ἐπιδημίας αὐτοῦ· ὁ μὲν, διὰ τῆς πρακτικῆς φιλοσοφίας παντὸς μολυσμοῦ τούτους ἀποκαθαίρων, ὁ δὲ, διὰ τῆς θεωρητικῆς μυςαγωγίας ἀπὸ τῶν σωματικῶν πρὸς τὰ συγγενῆ νοητὰ θεάματα γνωςικῶς ἀναβιβάζων τὸν νοῦν. Πρακτικῆς μὲν γὰρ σύμδολον, ὁ Πέτρος· θεωρητικῆς δὲ, ὁ ἶωάννης. Καὶ ὁ μὲν τὸ κεράμιον τοῦ τόδατος βαστάζων, εἴη ἀν ὁ διὰ τῆς πρακτικῆς τοῖς ώμοις τῶν ἀρετῶν, ὡς ἐν κεραμιώ, τῆ νεκρώσει τῶν ἐπὶ γῆς μελῶν τοῦ σώματος, φρουρουμένην βαστάζων τὴν διὰ τῆς πίστεως καθαρτικὴς γάριν τοῦ πνεύματος. Ο δὲ σίκοδεσπότης νοηθείη ἀν, ὁ διὰ τῆς θεωρητικῆς τὸ ὕψος τῆς ἑαυτοῦ μεγαλοφυοῦς διανοίας καταστρώσας θεοπρεπέσι νοήμασί τε καὶ δόγμασι πρὸς ὑποδοχὴν τοῦ μεγάλου λόγου.

Είς τὸ αὐτό. Πόλες μέν, ἡ τοῦ καθ' ἔκαστον ψυχή, πρὸς ἡν άποστέλλονται παρά τοῦ θεοῦ ὅ,τε περὶ ἀρετῆς, καὶ ὁ περὶ γνώσεως λόγος. 'Ο δε το περάμιση του ύδατος βαστάζωη ές ν, ό τοις ώμοις της έγκρατείας ανέγων την διά του βαπτίσματος δοθεϊσαν χάριν καρτερικός τρόπος καὶ λογισμός. Οἰκία δε, ή έχ πολλών καὶ διαφόρων, ώσπερ λίθων, στερρών τε καὶ άνδρικών ήθων και λογισμών, οικοδομηθετσα κατάστασις και έξις των άρετων. Τό τε ἀνώγεων, ή ύψηλη διάνοια και πρός γνώσιν επιτηδειότης, εστρωμένη θείοις και άποβρήτοις λόγοις τε καὶ θεάμασιν. 'Ο δὲ οἰκοδεσπότης, ὁ νοῦς, ὁ τῷ λαμπρῷ της κατ' άρετην οικίας ύψει και τῷ μεγέθει της γνώσεως έμπλατυνόμενος, πρὸς δν ποιεῖ τὸ πάσχα ὁ Κύριος, τουτέστι, διάδασιν, ἐπιδημῶν αὐτῷ μετὰ τῶν μαθητῶν αὐτοῦ, λέγω δή, τῶν περὶ θεοῦ καὶ θείων ὑψηλοτέρων λόγων τε καὶ μυήσεων.] 19 Καὶ ἐποίησαν οί μαθηταὶ ώς συγέταξεν αὐτοῖς δ Ίησοῦς.

Ως παρήγγειλεν.

19 Καὶ ἡτοίμασαν τὸ πάσχα.

Τὰ τοῦ πάσχα, τὰ πρὸς τὴν τοῦ πάσχα ἐορτὴν ἐπιτήδεια, καθώς εἔρηται. Φανερὸν οὖν, ὅτι ὁ Χριστὸς ἔφαγε τὸ νομικὸν πάσχα τότε οὐ γὰρ ἄν μάτην τὰ πρὸς τὴν χρείαν ἡτοίμαζον. 20 'Οψίας δὲ γενομένης, ἀνέκειτο μετὰ τῶν δώδεκα. Ο'ψίαν, τὴν ἐσπέραν εἶπε. Καὶ ὁ Λουκᾶς δέ φησιν, ὅτι Καὶ ὅτε ἐγένετο ἡ ὧρα (α), δηλονότι, ἡ τῆς ἐσπέρας. Έντεῦθέν τινες ἰσχυρίζονται, μὴ ραγεῖν τότε τὸ νομικὸν πάσχα τὸν Χριστὸν, καὶ παράγουσιν ἀποδείζεις ὅτι τρισκαιδεκάτην τὸ πάσχα φαγεῖν. Καὶ ὅτι ὁ μὲν νόμος, ἐςῶτας ἐκέλευεν ἐσθίειν τὸ πάσχα οῦτος δὲ ἀνέπεσε. Καὶ ὅτι πᾶς ἄρτος ζυμωτὸς ἐξηρεῖτο πρὸ τῆς θυσίας, καὶ πυρὶ κατεκαίετο νῦν δὲ, καὶ ἀρτος παράκειται, καὶ διαμερίζεται. Καὶ ὅτι ὁπτὸν μόνον θέμις ἦν φαγεῖν ἐνταῦθα δὲ καὶ ζωμὸς παρατίθεται.

Λοιπὸν οὖν πρὸς ἐκάστην ἀπολογίαν (Ι) ἀπολογητέον. Προέλαβε μὲν τὸν καιρὸν ἡμέρα μιᾶ κατ' οἰκονομίαν. Ἐπειδὴ γὰρ
ἐγίνωσκεν, ὅτι κατὰ τὴν τεσσαρεσκαιδεκάτην ἀποθανεῖται·
καὶ γὰρ εἰκὸς ἢν, κατὰ τὴν ἡμέραν τῆς τοῦ τυπικοῦ ἀμνοῦ
δυσίας θυσιασθῆναι καὶ τὸν ἀληθινὸν ἀμνὸν, ὅπως καταλλήλως ἐπενεχθῆ τῷ τύπῷ ἡ ἀλήθεια· λοιπὸν κατὰ τὴν τρισκαιδεκάτην ἐσθίει τὸ πάσχα, μὴ ἐγχωροῦντος ἔτέρως τοῦ πράγματος. Οὕτω γὰρ καὶ τὸ νομικὸν ἐπλήρωσε πάσχα, καὶ τὸ
λήφθη παρὰ τῶν Ἰουδαίων. Διὸ καὶ πρὸς τοὺς μαθητὰς εἰπεῖν
αὐτὸν ἰςορεῖ Λουκᾶς (၆), ὅτι Ἐπιθυμία ἐπεθύμησα τοῦτο τὸ
πάσχα φηγεῖν μεθ' ὑμῶν, πρὸ τοῦ με παθεῖν, τουτέστι,

<sup>(</sup>α) Λουκ. KB', 14.

<sup>(1)</sup> ἴσως, ἀντιλογίαν, ἣ, ἀπορίαν.

<sup>(6)</sup> Aoux. KB', 15

<sup>(</sup>TOM. A'.)

Σπουδή ἐσπούδασα τὸ τοῦ ἐνιαυτοῦ τούτου πάσχα φαγεῖν μεθ' ὑμῶν, μὰ ἀναμείνας τὸν νενομισμένον καιρὸν, ἵνα μὰ τὸ πάθος τοῦ σαυροῦ κωλύση καὶ τὸν νομικὸν δεῖπνον καὶ τὸν μυσικὸν. Ταῦτα μὲν περὶ τοῦ καιροῦ.

Περί δε τοῦ τρόπου τῆς δρώσεως εἰκὸς, πρῶτον μεν ε ςῶτας φαγεῖν τὸ πάσχα κατὰ τὸν νόμον, εἶτα ἀναπεσεῖν καὶ δειπνεῖν. Ο δ' ἄρτος καὶ ὁ ζωμὸς παρεπέθησαν μετὰ τὸ φαγεῖν αὐτοὺς τὸ πάσχα καὶ ἀναπεσεῖν ἐν τῷ δείπνῳ οὕπω γὰρ ἦλθεν ἡ τεσσαρεσκαιδεκάτη, καθ' ἡν ἄπαν ζυμωτὸν ἐξηφανίζετο. Καὶ οὐδὲν ἐκώλυεν ἔτι καὶ ζωμὸν ἐσθίειν.

Καὶ διὰ τὶ παρεσιώπησαν οἱ εὐαγγελισταὶ τὴν τοῦ πάσχα μετάληψιν; Διότι οὐκ ἦν ἀναγκαῖον τὸ περὶ ταύτης εἰπεῖν. Τἱ γὰρ ἀν καὶ συνετέλεσε χριστιανοῖς ἡ ταύτης διήγησις; Διὸ ταύτην μὲν παρέδραμον· τοῖς δὲ λόγοις τοῦ μυς κοῦ δείπνου φιλοπονώτερον προσδιέτριψαν, ὡς ἀναγκαιοτάτου καὶ συνεκτικωτάτου τῆς ἡμῶν πίστεως. Καὶ πανταχοῦ δὲ τὸν κανόνα τοῦτον τηροῦσι, τὰ μὴ ἀναγκαῖα μὲν παρατρέχοντες, ἡ κατὰ πάροδον ἐπιμιμνησκόμενοι· πάσαν δὲ τὴν ἀκρίδειαν καὶ σπουδὴν περὶ τὰ χρήσιμα συντείνοντες.

Καὶ ἐπεὶ πρό τοῦ πάσχα τὸ πάσχα τετέλεκεν ὁ Χριστὸς, πῶς Ιουδατοι τὴν προφανῆ ταύτην κατηγορίαν ἀφέντες, ἐζήτουν ψευδομαρτυρίαν κατὰ τοῦ Ἰησοῦ; Διότι ἐγίνωσκον, ὡς οὐ κεῖται νόμος καταδικάζων τὸν προεορτάζοντα τὸ πάσχα, πάλαι τοῦ θεοῦ προειδότος τὸ μέλλον, καὶ μηδέν τι περὶ τούτου νομοθετήσαντος. Καὶ ὅρα θαυμαστὸν, ὅτι κατὰ μὲν τοῦ μεθεορτάζοντος νενομοθέτητο, εἰ μὴ πρόφασιν οὖτος ἀναγκαιοτάτην προδάλοιτο κατὰ δὲ τοῦ προεορτάζοντος οὐδὲν ὥριςσ ἔπιτίμιον. ὁ δὲ Ἰωάννης φησίν, ὅτι ἀναστὰς ἀπὸ τοῦ δείπνου, καὶ νίψας τοὺς πόδας τῶν μαθητῶν, πάλιν ἀνέπεσε (α).

Παρείθη γὰρ τοῖς ἄλλοις εὐαγγελισταῖς τουτὶ τὸ κεφάλαιον, οὖ χάριν αὐτὸς ἱστόρισε τὰ περὶ τούτου, καθὼς ἐν τῷ εὐαγγελίῳ αὐτοῦ, θεοῦ δόντος, ἐξηγησόμεθα.

21 Καὶ ἐσθιόντων αὐτῶν, εἶπεν· ᾿Αμὴν λέγω ὑμῖν, ὅτι εἶς ἐξ ὑμῶν παραδώσει με.

Ο δὲ Μάρχος προσέθηχεν (a), ὅτι ὁ ἐσθίων μετ' ἐμοῦ, ἵνα μὴ ὑπολάδωσιν, ὡς ἕνα λέγει τῶν πιστευσάντων μὲν εἰς αὐτόν, μὴ συνηριθμημένων δὲ τοῖς δώδεκα μαθηταῖς. ἄμα δὲ καὶ πρὸς τὸν Ἰούδαν ἀφανῶς ἐμαρτύρατο, ὅτι ἔγνω τὴν καρδίαν αὐτοῦ. Καὶ γὰρ καὶ τοὺς αὐτοῦ πόδας ἔνιψεν, εἰς μεταμέλειαν αὐτὸν ἐκκαλούμενος, εἰ καὶ σκληρὸς ἔμενε. Παράδοσιν δὲ νόει, τὴν προδοσίαν παρέδωκε γὰρ αὐτὸν εἰς θάνατον, καὶ προδέδωκε τοῦτον τοῖς ἔπιδουλεύουσι.

22 Καὶ λυπούμενοι σφόδρα, ἤρξαντο λέγειν αὐτῷ ἕ- καστος αὐτῶν- Μήτι ἐγώ εἰμι, Κύριε;

Ταῦτα καὶ Μάρκος εἔρηκεν (Ε). Εἔλετο γὰρ ὁ Χριστὸς φοβῆσαι καὶ λυπῆσαι πάντας τοὺς ἄλλους, ὑπὲρ τοῦ ἐπιστρέψαι τὸν ἀπολλύμενον μαθητήν. Διὰ τὶ δὲ οἱ λοιποὶ ἡγωνίων, μηδέν τι τοιοῦτον συνειδότες ἑαυτοῖς; Διότι σφόδρα τῷ διδασκάλω ἐπίστευον, ὡς ἀψευδεστάτω, καὶ ἐδεδίεσαν ἕκαστος, μήποτε τοιοῦτος ἀποδῆ, τυρλωθείς τὸν νοῦν.

23 'Ο δὲ ἀποχριθείς, εἶπεν 'Ο ἐμβάψας μετ' ἐμοῦ ἐν τῷ τρυβλίῳ τὴν χεῖρα, οὖτός με παραδώσει.

Τίθησι καὶ παράσημον, εἰς διάγνωσιν αὐτοῦ. Μάρκος δὲ εἶπεν, ὅτι Εἰς ἐκ τῶν δώδεκα, ὁ ἐμβαπτόμενος μετ' ἐμοῦ εἰς τὸ τρυβλίον(γ), ἤγουν, ὁ ἐμβάπτων. Τοῦτο δ' ἐπήγαγεν ὁ Σω-

<sup>(</sup>a) 'Iway, II', 4. 12.

<sup>(</sup>α) Μαρκ. ΙΔ΄, 18.

<sup>(6)</sup> Μαρκ. ΙΔ΄, 19,

<sup>(</sup>γ) Μαρκ. ΙΔ΄, 20.

τηρ πρός έντροπην τοῦ Ιούδα. Τοσοῦτον γὰρ τοῦ διδασκάλου κατεφρόνησεν, ὡς μηδ' ὑποστέλλεσθαι τοῦτον ἔτι, ἀλλ' ἐμβάπτειν μετ' αὐτοῦ. Τρυβλίον δέ ἐστιν, εἶδος πίναχος.

24 'Ο μεν υίὸς τοῦ ἀνθρώπου ὑπάγει, καθώς γέγραπται περὶ αὐτοῦ· οὐαὶ δὲ τῷ ἀνθρώπω ἐκείνω, δι' οὖ ὁ υίὸς τοῦ ἀνθρώπου παραδίδοται·

Υπάγει, ἀντὶ τοῦ, πορεύεται, μεταβαίνει ἀπὸ τῆς ένταῦθα ζωῆς, καθώς γέγραπται τοῖς προφήταις περὶ αὐτοῦ, πῶς μέλλει ἀποθανεῖν.

24 Καλόν ην αὐτῷ, εἰ οὐκ ἐγεννήθη ὁ ἄνθρωπος ἐ-κεῖνος.

Συμφέρον ἢν αὐτῷ, ἔτι ἐν τῆ κοιλία τῆς μητρὸς αὔζοντι, μὴ γεννηθῆναι ὅλως, τοιοῦτον μῦσος ἐργάσασθαι μέλλοντι, καὶ τηλικαύτης ἀξιωθησομένω τιμωρίας. Φασὶ δέ τινες, ὅτι ἀνέγκλητός ἐστι, τὸ προωρισμένον ἐπιτελέσας. Πρὸς οῦς λέγομεν, ὅτι οὐ διότι προώριστο, διὰ τοῦτο παρέδωκεν ἀλλὰ διότι παρέδωκε, διὰ τοῦτο προώριστο, τοῦ θεοῦ προειδότος τὸ πάντως ἀποδησόμενον ἔμελλε γὰρ ὅντως ἀποδῆναι τοιοῦτος, οὐκ ἐκ φύσεως, ἀλλ' ἐκ προαιρέσεως.

Καὶ διὰ τί παρέλαδεν αὐτὸν ὅλως εἰς μαθητὴν ὁ Χριςὸς, τοιοῦτον ἀποδησόμενον; Ἰνα φανῆ καὶ τῆς τοῦ Σωτῆρος ἀγαθότητος, καὶ τῆς τοῦ προδότου κακίας ἡ ὑπερδολὴ, πῶς ὁ μέν, τὸν ἑαυτοῦ προδότην ἐδίδασκε τὰ σωτήρια, καὶ ἡγάπα, καὶ χαρισμάτων ἡξίου, καὶ τῶν ἄλλων οὐκ ἐχώριζε μαθητῶν, καὶ πάντα τὰ πρὸς ἐπιστροφὴν καὶ διόρθωσιν εἰσῆγεν, ἕνα μὴ δυνηθῆ λέγειν, ὡς οὐκ ἔτυχε διδασκάλου, δυναμένου σώζειν τοὺς δουλομένους ὁ δὲ, καὶ τούτων πάντων ἀπολαύσας, πάλιν ἔμεινε πονηρός. Επεὶ γὰρ τὴν ψυχὴν οἰκητήνουν τοῦ διαδόλου πεποίηκε, τῆς φιλαργυρίας ἀνοιξάσης καὶ εἰσαγαγούσης αὐτὸν, οὐκ ἐζέφυγε τὸ ἄγος. Θθεν ὡς οὐκ ἀναγ

καστικώς, άλλά προαιρετικώς προδότην γενόμενον, ταλανίζει τοῦτον ὁ Κύριος, ἐλεῶν μᾶλλον, παρ οὐδὲν μὲν θέμενον τοὺς πολλοὺς αὐτοῦ περὶ ἀκτημοσύνης λόγους, εὐχείρωτον δὲ τῆ φιλαργυρία καὶ τῷ διαδόλῳ γενόμενον, οὐ δι' ἀσθένειαν τῶν τοῦ διδασκάλου λόγων, οἱ καὶ τελώνας ἐπεσπάσαντο καὶ πόρνας ἀλλὰ δι' οἰκείαν ἀπροσεξίαν καὶ πονηρίαν.

Αλλ' έρεῖ τις πάλιν ὅτι, καὶ εἰ καλὸν ἢν τῷ Ἰούδα, εἰ οὐκ ἐγεννήθη, διὰ τὶ εἴασεν αὐτὸν γεννήθηναι; Διότι οὐ κακὸς ἐγεννήθη, ἀλλὰ κακὸς ἐγένετο, μοχθηρία γνώμης καὶ φαυλότητι προαιρέσεως. Οὐδένα δὲ ὁ θεὸς ἀναγκάζει γενέσθαι καλὸν, εἰ μὴ ἑκὼν εἴη καλός· ἀλλ' ὑποτίθησι μὲν τὰ σωτήρια, καὶ συνεργεῖ τῷ αἰρουμένῳ ταῦτα· συγχωρεῖ δὲ φέρεσθαι ἔκαστον, ὡς αὐτεξούσιον, ἔνθα δούλοιτο. Καὶ ὁ Ἰούδας τοίνυν, οὐκ ἔπειδὴ ἐγεννήθη, γέγονε κακὸς, ἀλλ' ἐπειδὴ ἐβραθύμησε. Διπλῆς δὲ οἱ γινόμενοι πονηροὶ κολάσεως ἄξιοι, διότι τε γεγόνασι καὶ οἱ γινόμενοι ἀγαθοὶ, διπλῆς εἰσιν ἄζιοι τιμῆς, διότι τε γεγόνασιν ἀγαθοὶ, καὶ διότι οὐκ ἐκ τῶν πονηρῶν ἐδλάδησαν.

25 'Αποκριθείς δὲ Ἰούδας, ό παραδιδούς αὐτὸν, εἶπε· Μήτι ἐγώ εἰμι, ράββί;

Ω τῆς ἀναισχυντίας! Ερωτά, λαθεῖν τοὺς μαθητὰς τέως πειρώμενος. Εξ ἀρχῆς μὲν γὰρ οὐα ἠρώτησεν, ὅτε ὁ Χριστὸς εἶπεν, Εἶς ἐξ ὑμῶν・ ὅετο γὰρ ἔτι λανθάνειν τὸν διδάσκαλον· ὅτε δὲ καὶ παράσημον προσέθηκεν, ἔγνω, ὅτι διέγνωσται, καὶ λοιπὸν, τῶν ἄλλων ἐρωτησάντων, ἐρωτά καὶ αὐτὸς,
θαβρῶν τῆ ἐπιεικεία τοῦ διδασκάλου, ὅτι πάντως οὐα ἐλέγξει προδήλως αὐτόν. Διὰ τοῦτο γὰρ καὶ ραββί τοῦτον ἐκάλεσεν, ἤτοι, διδάσκαλον.

25 Λέγει αὐτῷ $\cdot$  Σὐ εἶπας.

Ορα, πῶς ἀνεξικάκως αὐτὸν ἐλέγχει, ὅρους ἡμῖν καὶ κανόνας

ριαιρουμίας πηγνύς. Φησὶ γάρ Σὸ κατέθου, ὅτι σὸ εἶ. Περιαιρουμένου γὰρ τοῦ, μή τι, τὸ, ἐγώ εἰμι, ῥαββί, περιλείπεται, κατάθεσιν καὶ ὁμολογίαν ἐμφαῖνον. Ὁ μὲν οὖν Χριστὸς οὐδὲν καὶ διαφόρως ὑπεμίμνησκε, καὶ κατεῖχέ, καὶ διὰ τοῦτο γὰρ διὰ λόγων, καὶ διὰ φόδου, καὶ διὰ θεραπείας, καὶ διὰ πάντων. Επεὶ δὲ οὐδὲν αὐτὸν ἀφίζα τοῦ νοσήματος, καὶ παντάπασιν ἀνίατος ἔμενε, λοιπὸν, ἐκεῖνον ἀφεὶς, ἐπὶ τὰ ἑζῆς τρέπεται.

# ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ ΞΔ΄.

# Περὶ τοῦ μυστικοῦ δείπνου.

26 Ἐσθιόντων δὲ αὐτῶν, λαδών ὁ Ἰησοῦς τὸν ἄρτον, καὶ εὐχαριστήσας, ἔκλασε, καὶ ἐδίδου τοῖς μαθηταῖς, καὶ εἶπε· Λάβετε, φάγετε· τοῦτό ἐστι τὸ σῶμά μου.

Μετά τὸ φαγεῖν τὸ νομικὸν πάσχα, κατακλιθέντες ἐδείπνουν, ώς προείρηται· εἶτα ἀναστὰς, ἔνιψε τοὺς πόδας τῶν μαθητῶν, ὡς ὁ Ἰωάγνης φησὶ (α), καὶ αὖθις ἀναπεσόντες ἤσθιον· ἔπειτα μεταζὺ παρέδωκε τὸ μυστικὸν δεῖπνον τοῖς μαθηταῖς. Ἐσθιόντων γάρ, φησιν, αὐτῶν, λαβῶν ἄρτον, δηλαδή, τὸν παρακείμενον αὐτῷ, ἢ καὶ ἔτερον συμπαρακείμενον, ὡς διδασκάλω, ἔκλασεν, εἴτουν, συνέθρυψε, καὶ μετέδωκεν αὐτοῖς. Ο δὲ Λουκᾶς γράψας (6), Τοῦτό ἐστι τὸ σῶμά μου, προσέθηκε, τὸ ὑπὲρ ὑμῶν διδόμενον, ἤγουν, παραδιδόμενον εἰς θάνατον.

Ηὐχαρίστησε δὲ νῦν μὲν πρὸ τοῦ ἄρτου, μετὰ τοῦτο δὲ καὶ πρὸ τοῦ ποτηρίου, διδάσκων, ὅτι εὐχαριστεῖν δεῖ πρὸ

δειχνύων, ὅτι ἐχών ἐπὶ τὸ πάθος ἔρχεται, καὶ προσέτι παιδεύων ἡμᾶς, εὐχαριστεῖν, ἔρ' οῖς πάσχομεν.

"Ωσπερ δὲ οἱ ζωγράφοι ἐπὶ τοῦ αὐτοῦ πίνακος καὶ τὰς γραμμὰς ὑποτιθέασι καὶ σκιαγραφοῦσι, καὶ τὰ χρώμὰτα ἐπιδάλλουσι καὶ μορφοῦσιν· οὕτω καὶ ὁ Χριστὸς ἐπὶ τῆς αὐτῆς 
τραπέζης καὶ τὸ τυπικὸν καὶ σκιῶδες πάσχα ὑπέγραψε, καὶ 
τὸ ἀληθινὸν καὶ τέλειον προέθηκε. Καὶ ἐπείπερ ἡ σφαγὴ τοῦ 
νομικοῦ ἀμνοῦ τὴν σφαγὴν τοῦ λογικοῦ ἀμνοῦ προεμήνυεν, 
ἔδει πάντως τὴν σκιὰν ἀφανισθῆναι, φανέντος τοῦ ἡλίου, καὶ 
τὸν τύπον ὑπογωρῆσαι, τῆς ἀληθείας ἐλθούσης.

[Επὶ τούτων (Ι) μετάληψιο μεν λέγεται, διότι μεταλαμε δάνομεν αὐτῶν κοινωνία δε, διότι κοινωνοῦμεν καὶ τῷ Χριστῶς καὶ ἀλλήλοις δι' αὐτῶν, καὶ σύσσωμοι γινόμεθα Χριστοῦς καὶ μέλη ἀλλήλων. Οὕτε δε φθείρονται, οὕτε εἰς ἀρεδρῶνα χωροῦσιν, ἀλλ εἰς σύστασιν ἀναλίσκονται οὐσιώδη τῶν μεταλαμδανόντων. Καὶ ὅσπερ οὐχ ἔτερον παρὰ τὸ πρότερον σῷμα καὶ αἶμα τοῦ μεταλαμδάνοντος γίνονται, οὕτως οὐδε πάλιν ἔτερον σῷμα καὶ αἶμα παρὰ τὸ τοῦ δεσπότου τοῦτο φαμέν. Τοῦτο γάρ, φησίν, ἐστι τὸ σῷμά μου. [Καὶ (2) αῦθις· Τοῦτο γάρ ἐστι τὸ αἶμά μου.] ὑπερφυὴς δε ὁ λόγος. Εὶ δε καὶ ὁ μέγας βασίλειος ἀντίτυπα ταῦτα εἶπε, ἀλλὰ πρὸ τοῦ άγιασθῆναι, καὶ πρὸ τοῦ τὴν χάριν λαβεῖν. Όρα δε, πῶς ἐκ τῶν κατὰ φύσιν ἐν τοῖς ὑπερ φύσιν γινόμεθα· κατὰ φύσιν μεν γὰρ, ἡ τοῦ προκειμένου ἄρτου καὶ οἴνου βρῶσις καὶ πόσις· ὑπερ φύσιν δε,

<sup>(</sup>α) Ίωαν. ΙΓ', 4.

<sup>(6)</sup> Aoux, KB', 19.

<sup>(1)</sup> Τὰ παρεντεθειμένα ἀναγινώσχονται παρ' ἀμφοτέροις τοῖς χειρογράφοις ἐν τῷ περισελιδίῳ.

<sup>(2)</sup> Τὰ παρεντεθειμένα παραλείπονται παρὰ τῷ Α.

ή τούτων ἐνέργειά τε καὶ δύναμις. Ενιψε δὲ πρῶτον τοὺς πόδας τῶν μαθητῶν, εἶτα τούτοις τοῦ μυστηρίου τούτου μετέδωκεν, ἕνα μάθωμεν, ὅτι χρὴ πρῶτον καθαίρεσθαι, εἶτα μεταλαμδάνειν.

Ανθρακα (I) εἶδεν Ἡσαΐας (α). ἄνθραζ δε, οὐ ζύλον ἐστὶν ἀπλῶς, ἀλλὰ πεπυρακτωμένον. φωτίζει μεν τοὺς ἀζίους. [φλέγει (2) δε τοὺς ἀναζίους,] κατὰ τὴν διπλῆν τοῦ πυρὸς ἐνέργει δε, τῷ κολάζειν καὶ συντήκειν.]

27 Καὶ λαθών τὸ ποτήριον, καὶ εὐχαριστήσας, ἔδω-28 κεν αὐτοῖς, λέγων· Πίετε ἐξ αὐτοῦ πάντες· τοῦτο γάρ ἐστι τὸ αἶμά μου, τὸ τῆς καινῆς διαθήκης.

Τῆς καιτῆς Διαθήκης, ἤτοι, τῆς νέας νομοθεσίας. Τὸ μὲν γὰρ αἶμα τοῦ τυπικοῦ ἀμνοῦ, τῆς παλαιᾶς ἦν Διαθήκης τὸ δὲ τοῦ ἀληθινοῦ ἀμνοῦ, τῆς νέας ἐστίν.

[Ĥ (3) τοῦτο εἶπε διὰ τὸ αἵμα τὸ τῆς παλαιᾶς Διαθήκης. Εν τῆ Εξόδφ (6) γὰρ μοσχάρια θύσας Μωϋσῆς, «τὸ ῆμισυ τοῦ αἵματος ἐνέχεεν εἰς κρατῆρα, καὶ λαδὼν τὸ βιδλίον τῆς διαθήκης, ἀνέγνω εἰς τὰ ὅτα τοῦ λαοῦ: καὶ εἶπαν Πάντα, ὅσα ἐλάλησε Κύριος, ποιήσομεν, καὶ ἀκουσόμεθα. Λαδὼν δὲ Μωϋσῆς τὸ αἴμα, κατεσκέδασε τοῦ λαοῦ, καὶ εἴπεν Ἰδοὺ, τὸ αἴμα τῆς διαθήκης, ἦς διέθετο Κύριος πρὸς ὑμᾶς περὶ πάντων τῶν λόγων τούτων.» Ἡν οὖν ἐκεῖνο τὸ αἴμα, σφραγὶς τῆς δια-

θήκης, καὶ μαρτύριον, καὶ βεδαίωσις τῆς συνθήκης τοῦ λαοῦ.]
28 Τὸ περὶ πολλῶν ἐκχυνόμενον.

Περὶ πολίῶν, ἀντὶ τοῦ, ὑπὲρ πολλῶν. Εκεῖνο μὲν γὰρ τὸ αἴμα ὑπὲρ τῶν Εβραίων μόνων ἐξεχεῖτο· τοῦτο δὲ, ὑπὲρ πάντων ἀνθρώπων. Πολίοὺς γὰρ τοὺς πάντας ἐνταῦθα καλεῖ· καὶ γὰρ οἱ πάντες, πολλοί. Ἡ, πολίῶν, εἶπε, πρὸς σύγκρισιν τοῦ τῶν Εβραίων ἔθνους· πλείους γὰρ αὐτῶν, οἱ ἐξ ἀπάντων ἐλευθερούμενοι καὶ σωζόμενοι, δι' οὖς ὁ Χριστὸς ἀπέθανεν.

#### 28. Είς ἄφεσιν άμαρτιών.

Ε'κεῖνο μὲν γὰρ εἰς σωτηρίαν τῶν πρωτοτόκων μόνον έξετ χεῖτο· τοῦτο δὲ, εἰς ἄρεσιν ἀμαρτιῶν τῶν πάντων ἀνθρώπων. ὅρα, πόσον εἰσὶ μείζονα τῶν παλαιῶν τὰ νέα μυστήρια! Προσφυέστατα δὲ νῦν διαθήκην ἀνόμασε, διὰ τὸν προσεγγίζοντα θάνατον· διατίθενται γὰρ οἱ ἀποθνήσκοντες. Ὅσπερ οὖν ἡ παλαιὰ διαθήκη θύματα καὶ αἴματα εἶχεν, οὕτως ἄρα καὶ ἡ καινὴ, τὸ σῶμα καὶ τὸ αἴμα τοῦ δεσπότου.

Οὺκ (1) εἶπε δὲ, ὅτι ταῦτά εἰσι σύμδολα τοῦ σώματός μου καὶ τοῦ αἵματός μου· ἀλλ' ὅτι ταῦτά εἰσιν αὐτὸ τὸ σῶμά μου, καὶ αὐτὸ τὸ αἴμά μου. Λοιπὸν οὖν χρὴ μὴ πρὸς τὴν φύπερ γὰρ ὑπερφυῶς ἐθέωσε τὴν προσληφθεῖσαν σάρκα· οὖτως ἀπορρήτως μεταποιεῖ καὶ ταῦτα εἰς αὐτὸ τὸ ζωοποιὸν αὐτοῦ αὐτοῦν. Οσπορὸν τὸς καὶ εἰς αὐτὸ τὸ ζωοποιὸν αὐτοῦν.

Εχουσι δέ τινα καὶ ὁ ἄρτος πρὸς τὸ σῶμα, καὶ ὁ οἶνος πρὸς τὸ αἶμα ἐμφέρειαν. Καὶ ὁ ἄρτος γὰρ καὶ τὸ σῶμα, γεώδη, καὶ ὁ οἶνος καὶ τὸ αἷμα, θερμαντικά. Καὶ ὥσπερ ὁ ἄρτος

<sup>(1)</sup> Από τῆς λέζεως Ανθρακα παρὰ μέν τῷ Α ἄρχεται ἔτερον σχόλων, διάφορον τοῦ προτέρου, παρὰ δὲ τῷ Β συνέχεται τοῦτο τοῖς ἀνωτέςω.

<sup>(</sup>α) 'Hσ. ς', 6.

<sup>(2)</sup> Τὰ παρεντεθειμένα παραλείπονται παρά τῷ Α. 'Ο δὲ 'Εντένιος μετέφρασεν, ὡς ἀν ἐγράφετο: φωτίζει μὲν δἄνθραξ τοῦ μυστηρίου τούτου τοὺς ἀξίους κ. τ. λ. Καὶ χωρίς τούτων δὲν ὑπάρχει τωόντι κάμμία προσαρμογή εἰς τὸ χωρίον τοῦτο.

<sup>(3)</sup> Ταῦτα παρὰ τῷ Α.

<sup>(\$)</sup> Εξοδ. ΚΔ , 6. 7. 8.

<sup>(1)</sup> Τὸ χωρίον τοῦτο ἀναφέρει ὁ Ψιχάρδος Σίμων ἐκ χειρογράφων Παριστνῶν ἐν τῷ συγράμματι αὐτοῦ Histoire critique des principaux commentateurs du N. T. Σελ. 84.

στηρίζει· ούτω καὶ τὸ σῶμα τοῦ Χριστοῦ τοῦτό τε ποιεῖ, καὶ πλέον, ἀγιάζει καὶ σῶμα καὶ ψυχήν. Καὶ ὥσπερ ὁ οἶνος εὐφραίνει· οὕτω καὶ τὸ αἶμα τοῦ Χριστοῦ τοῦτό τε ποιεῖ, καὶ πλέον, γίνεται φυλακτήριον.

Εί δ' ένος σώματος καὶ αἵματος οἱ πάντες πιστοὶ μεταλαμβάνομεν, οί πάντες ενέσμεν, διὰ τῆς αὐτῆς τῶν αὐτῶν μυστηρίων μεταλήψεως, καὶ ἐν Χριστῷ πάντες, καὶ ὁ Χριστὸς έν πάσιν. Ο τρώγων μου γάρ, φησι, την σάρκα, καὶ πίνων μου τὸ αἶμα, ἐτ ἐμοὶ μέτει, κάγω ἐτ αὐτῷ (α). Ο μέν γὰρ Λόγος ήνώθη τῆ σαρχὶ, διὰ τῆς προσλήψεως αῦτη δὲ πάλιν ένουται ήμεν, διὰ τῆς μεταλήψεως. Αξματος δὲ καὶ διαθήκης μνημονεύσας, τὸν θάνατον αὐτοῦ πάλιν ἐνέφηνε, τῆ πυκνότητι της μνήμης εὐπαράδεκτον αὐτοῖς τοῦτον καθιστών. Εἰ γὰρ, καὶ πολλάκις τούτου προκαταγγελθέντος, όμως παρ αύτο το πάθος έθορυδήθησαν, τί οὺχ ἂν ἔπαθον, μηδέν προμαθόντες; Αουκᾶς δε λέγει, και τοῦτο είπεϊν τότε τον Κύριον, ὅτι Τοῦτο ποιείτε εἰς τὴν ἐμὴν ἀτάμνησιν (6), τοῦτό, φησι, τὸ καινόν μυστήριον, καὶ μή έκεῖνο, τὸ παλαιόν έκεῖνο μέν γάρ το θυσίασμα, είς ανάμνηση έγίνετο της εν Αιγύπτω σωτηρίας των έβραϊκών πρωτοτόκων, και της των Εξραίων έλευθερίας. τοῦτο δε, εἰς ἀνάμνησιν τοῦ δεσπότου. Διὰ τῆς τοιαύτης γὰρ θυσίας αναμιμνησκόμεθα, ότι τὸ σῶμα αύτοῦ παρέδωκεν siç θάνατον ύπερ ήμῶν, καὶ τὸ αἶμα αύτοῦ έζέχεε, καὶ τῆ συνεχεία την μνήμην ανανεούμεθα.

Είδες, πῶς μετέθηκε τοὺς μαθητὰς ἀπό τῆς παλαιᾶς θυσίας ἐπὶ τὴν καινήν; ποία γὰρ εἰκόνος ἔτι Χρεία τοῖς ήδη τὸ πρωτότυπον ἔχουσι; Φησὶ δὲ ὁ Χρυσόστομος (Ι), ὅτι καὶ ὁ Χριστὸς πρῶτος τότε μετέσχε τοῦ μυστηρίου, ἴνα μὴ ἀη-

δισθώσι, σαρχός καὶ αἵματος μεταλαβεῖν ἐπιτρεπόμενοι, καὶ τούτου δὲ τεχμήριον, τὸ εἰπεῖν αὐτόν-

29 Λέγω δὲ ὑμῖν, ὅτι οὐ μὴ πίω ἀπ' ἄρτι ἐχ τούτου τοῦ γεννήματος τῆς ἀμπέλου, ἕως τῆς ἡμέρας ἐχείνης, ὅταν αὐτὸ πίνω μεθ' ὑμῶν χαινὸν ἐν τῆ βασιλεία τοῦ πατρός μου.

Εὶ δὲ τοῦ ποτηρίου μετέσχε, μετέλαδεν ἄρα καὶ τοῦ ἄρτου. Τὸ μὲν οὖν, ἀπ² ἄρτι, σημαίνει τὸ, ἀπὸ τοῦ νῦν· ἡμέραν δὲ ἐκείνην λέγει, τὸν μετὰ τὴν ἀνάστασιν αὐτοῦ καιρὸν, ὅτε ἔφαγε καὶ ἔπιε μετὰ τῶν μαθητῶν, ὁ καὶ αὐτοὶ ποιούμενοι τῆς ἀναστάσεως αὐτοῦ ἀπόδειξιν, ἔλεγον· Οἴτινες συνεφάγομεν καὶ συνεπίσμεν αὐτῷ (α). Καινὸν δὲ, ἀντὶ τοῦ, καινῶς καὶ παραδόξως. Τοῦ σώματος γὰρ ἀθανατισθέντος, καὶ μηκέτι δεομένου βρώσεως ἡ πόσεως, ἔφαγε καὶ ἔπιεν, οὐ διὰ χρείαν, ἀλλὰ διὰ πληροφορίαν, τοῦ μὴ φάσμα δοκεῖν. Βασιλείαν δὲ καλεῖ, τὴν δοθεῖσαν αὐτῷ ἐξουσίαν, ὡς ἀνθρώπῳ, μετὰ τὴν ἀνάστασιν· ἐδόθη μοι γάρ, φησι, πᾶσα ἐξουσία ἐν οὐρανῷ καὶ ἐπὶ γῆς (⑤)· τοῦ πατρός μου δὲ, τουτέστι, τῷ ὑπὸ τοῦ πατρός μου δοθείση μοι. Τοῦτο δὲ εἶπε, καὶ διότι πρὸς αὐτὸν ἀναφέρει πάντα τὰ ἑαυτοῦ.

όμοίως δὲ καὶ Μάρκος ἔγραψεν (γ). Όταν αὐτὸ πίνω καινόν ἐν τῆ βασιλεία τοῦ θεοῦ. Ναὶ μὴν καὶ Λουκᾶς (δ). Έως ὅτου ἡ βασιλεία τοῦ θεοῦ ἔλθη. βασιλείαν καὶ οὐτοι, τὴν δηλωθεῖσαν λέγοντες ἔξουσίαν. ὁ δὲ Λουκᾶς ἔτι καὶ περὶ τοῦ νομικοῦ πάσχα φησὶν εἰπεῖν τὸν Χριστὸν (ε), ὅτι Οὐ μὴ φάγω ἐξ αὐτοῦ, ἔως ὅτου πληρωθῆ ἐν τῆ βασιλεία τοῦ θεοῦ,

+ ha arabban

<sup>(</sup>α) Ίωαν. ς', 56.

<sup>(6)</sup> AOUR. KB', 19.

<sup>(1)</sup> Τομ. Ζ΄. Σελ. 783. B.

<sup>(</sup>α) Πραξ. Ι΄, 41.

<sup>(6)</sup> Ματθ. ΚΗ', 18.

<sup>(</sup>γ) Μαρκ. ΙΔ', 25.

<sup>(</sup>δ) Λουκ. ΚΒ', 18.

<sup>(</sup>e) Acux. KB', 16.

δηλαδή, τῆ κατὰ τὸν αίῶνα τὸν μέλλοντα. Καὶ τότε γὰρ ἐπιτελέσει τὸ πάσχα τελεώτερόν τε καὶ καθαρώτερον, θύων τὸν ἀπόρρητον λόγον τῆς θεότητος αὐτοῦ καὶ τῆς ἀνθρωπότητος τῆ μαχαίρα τῆς διδασκαλίας, καὶ διαιρῶν αὐτὸν καὶ διανέμων τοῖς ἀξίοις τῆς τοιαύτης μυσταγωγίας.

Τίς δὲ ἡ πόσις καὶ ἡ ἀπόλαυσις; Ημῶν μὲν, τὸ μαθεῖν- ἐκείνου δὲ, τὸ διδάξαι καὶ κοινώσασθαι τοῖς ἐαυτοῦ μαθηταῖς τὸν λόγον, ὡς ὁ θεολόγος φησὶ Γρηγόριος, κάλλιστα περὶ τοῦ τοιούτου πάσχα φιλοσοφήσας (1). Αλλὰ καὶ περὶ τούτων μὲν εἰς τοσοῦτον.

Τὰ δὲ τοῦ Λουκά βητά μεταχειριστέον καὶ συμβιβαστέον, ώς οἶόν τε. Λέγει γὰρ ἐχεῖνος (α), τὸν Χριστὸν πρῶτον μὲν λαβεΐν ποτήριον, καὶ εὐχαριστῆσαι, καὶ εἰπεῖν· Λάβετε τοῦτο, καὶ διαμερίσατε έαυτοῖς εἶτα λαβεῖν ἄρτον, καὶ εὐχαριστῆσαι, καὶ διανεῖμαι. 'Ωσαύτως δὲ καὶ τὸ ποτήριον. Καὶ δοκεῖ περί δύο ποτηρίων λέγειν ούκ έστι δε τοῦτο άλλά πρώτον μέν έλαβε ποτήριον, και πυχαρίστησε, και είπε Λάβετε τοῦτο, καὶ διαμερίσατε έαυτοῖς εἶτα προσθείς (Ε), ότι Οὐ μὴ πίω άπὸ τοῦ γεννήματος τῆς ἀμπέλου, ἔως ὅτου ἡ βασιλεία τοῦ θεοῦ ἔ.ἰθη· τῷ φόδῳ τοῦ θανάτου αύτοῦ διετάραξεν αὐτούς. Οἶα δὲ εἰκὸς, διατριδῆς καὶ συγχύσεως γενομένης, ἀπέθετο τὸ ποτήριον εἶτα, καιροῦ τινος διελθόντος, γεγόνασι τὰ έξῆς, ήτε του άρτου, και ή του ποτηρίου μετάδοσις. Είπων γάρ ό εὐαγγελιστής (γ) περί τοῦ ἄρτου, ὅτι εὐγαριστήσας ἔκλασε, καὶ έδωκεν αὐτοῖς εἶτα ἐπαγαγῶν, ὅτι 'Ωσαύτως καὶ τὸ ποτή $pior(\delta)$ , έδειξεν, ότι έχεῖνο τὸ ποτήριον,  $\delta$  πρότερον έλαβεν. Οὐα εἶπε γὰρ, ὅτι 'Ωσαύτως καὶ ποτήριος, ἀλλ' ὅτι 'Ωσαύ-

τως και το ποτήριον τη προσθήκη του άρθρου το προεγνωσμένον δηλώσας. Τὸ δὲ, Τοῦτο τὸ ποτήριος, ή καιτή διαθήκη έν τῷ αἴματί μου (α), εἰ καὶ δοκεῖ δύσφραστον, ἀλλ' οὐδὲν διαφέρει τοῦ λόγου τοῦ ἡηθέντος ὑπὸ Ματθαίου καὶ Μάρκου. Εκείνοι μέν γάρ είπον, Τοῦτό έστι τὸ αίμά μου, τὸ τῆς καινῆς διαθήκης, τουτέστιν, δ ή καινή διαθήκη παραδίδωσιν· ούτος δέ φησιν, ότι Τούτο τὸ ποτήριος, ή καινή διαθήκη ἐστὶς, Αν έγω διατίθεμαι νύν, έντελλόμενος ύμιν ούτω ποιείν. Καινή δέ τοῦτο διαθήκη έστιν έτ τῷ αζματί μου ή γάρ παλαιά διαθήκη ἀλόγου ζώου αξιμα εξίχεν. Ομοίως δε καὶ τὸ, Πλην ἰδοὺ, ή χείο του παραδιδόντός με μετ' έμου έπὶ τῆς τραπέζης (Ε), δμοιόν έστι τῷ, ὁ ἐσθίων μετ' ἐμοῦ, ἢ τῷ, ὁ ἐμβάψας μετ' έμοῦ ἐν τῷ τρυβλίῳ τὴν χεῖρα. Τέθεικε δὲ τοῦτο Λουκᾶς μὲν μετά την του ποτηρίου και του άρτου διανομήν, Ματθαίος δέ καὶ Μάρκος, πρὸ ταύτης. Καὶ φαίνεται, ὅτι δὶς εἶπε τοῦτο ό Χριστός, πρό τε της μεταδόσεως τῶν μυστηρίων, ὅτε καὶ έν τῷ τρυβλίω βάπτοντες ἤσθιον· καὶ μετὰ τὴν μετάδοσιν, ότε τὸ τρυβλίον αὖθις παρετέθη.

Καὶ τοῦτο δὲ πολλῆς ἄξιον ἀπορίας, πῶς, τοῦ Ματθαίου φήσαντος, ὅτι ὁ Χρις ὁς πρὸ τῆς διανομῆς τῶν μυς πρίων ἐφανέρωσε
τὸν προδότην, ἀποκριθεὶς πρὸς αὐτὸν τὸ, Εὐ εἶπας (γ), αὖθις ὁ
ἰωάννης (δ) μετὰ τὴν διανομὴν, ἀγνοοῦντας ἰς ορεῖ τοὺς μαθητὰς, καὶ ἀπορουμένους, ὅτε καὶ ἑαυτὸν, ὑπὸ Πέτρου παρορμηθέντα, διερωτῆσαι λέγει τὸν διδάσκαλον, καὶ δοθῆναι σημεῖον τὸ
βαφὲν ψωμίον. Δῆλον γὰρ, ὡς ὕς ερον τοῦτο γέγονε. Λαβὼν γὰρ,
φησι, τὸ ψωμίον ἐκεῖνος, εὐθέως ἐξῆλθε (ε). Τοῖς μὲν οὖν ἄλ-

<sup>(1)</sup> Γρηγορ. Ναζ. Σελ. 258.

<sup>(</sup>a) Acux. KB', 17. 19. 20.

<sup>(6)</sup> AOUX. KB', 18.

<sup>(</sup>γ) Λουκ. ΚΒ', 19.

<sup>(</sup>d) Acux. KB', 20.

<sup>(</sup>α) Λουκ. ΚΒ΄, 20.

<sup>(6)</sup> Aoux. KB', 21.

<sup>(</sup>γ) Ματθ. Κς', 25.

<sup>(8) &#</sup>x27;Iwav. II', 23-26.

<sup>(</sup>a) 'loav. II', 30.

λοις έξηγηταϊς ούδεμιᾶς ἐπιστασίας ήξιώθη το παρὸν ζήτημά. φιλοπονήσασι δὲ ἡμῖν, δ διεγνώσθη, ἡηθήσεται. Νενοήχαμεν γάρ, ὅτι πρὸ τοῦ ἄρτου καὶ τοῦ ποτηρίου τῶν μαθητῶν κοινῶς ἐρωτκοάντων, ὁ Χριστὸς πρῶτον μέν ἔδωκε γνώρισμα κοινότερον τὸ, δ' ἐμβάψας μετ' ἐμοῦ, καὶ, ὁ ἔμβαπτόμενος καὶ γὰρ πάντες και ἐνεβαψαν και ἐνεβάπτοντο (Ι) ἔτι εἶτα τοῦ προδότου ίδικῶς ἐρωτήσαντος, προσέθηκεν ἰδικώτερον τὸ, Σὰ εἶπας. Αλλά τὸ μὲν πρῶτον γνώρισμα πλεῖον συνεσχίαστο, τὸ δεύτερον δέ, έλαττον όμως δέ και τοῦτο συνεσκίαστο, διὰ φιλανθρωπίαν, ως αν από τε τοῦ κοινοτέρου καὶ τοῦ ἰδικωτέρου γνούς ὁ Ἰούδας, ὅτι οὐ λέληθε, μεταμεληθείη πρὸ τοῦ διαγνωσθήναι τοῖς ἄλλοις μαθηταῖς. Αλλ' οὖτοι μέν, οὔτε ἀπὸ τοῦ πρώτου γνωρίσματος, οὔτε ἀπὸ τοῦ δευτέρου δυνηθέντες νοήσαι, τίς ὁ προδότης ἐστί· τὸ γάρ, Εὐ εἰπας, αἰνίγματι έφκει οὐδε γάρ έκ τοῦ προφανοῦς ὁμολόγησεν, ὅτι ἐγώ εἰμι. άλλα κατ' ἐρώτησιν, Μήτι ἐγώ εἰμι; πούχασαν, μήποτε καὶ προσονειδισθώσιν, ως άνόχτοι καὶ γάρ καὶ άλλοτε τοῦτο πεπόνθασιν. Ιούδας δέ, ἀπὸ τοῦ δευτέρου γνωρίσματος συνήκε μέν, ότι διεγνώσθη τῷ Χριστῷ λογισάμενος δὲ, ὅτι οὕπω τέως τοῖς μαθηταῖς πεφανέρωται, μὴ νενοηκόσιν ἔτι, τὸν άγνοοῦντα προσεποιεῖτο, τῆς τοῦ διδασκάλου καταθαρρών ἀνεξικακίας. Μετὰ δέ γε την των μυστηρίων διανομήν, πάλιν ο Σωτήρ ἐμαρτύρησεν, ἤγουν, διεμαρτύρατο περὶ τῆς προδοσίας, ὡς ὁ ἰωάννης ἔγραψεν, ἔνα ὁ ἰούδας τοσαύτης άξιωθείς μακροθυμίας, και μή προδήλως παραδειγματισθείς, μποε των μυστηρίων ἀπελαθείς, ἀλλὰ καὶ τούτων έπίσης τοῖς μαθηταῖς μετασχών, γένηται βελτίων καὶ σώφρο: νέστερος. Εύθυς δε οι μαθηταί, μηχέτι δυνηθέντες καρτερείν έπὶ πλεῖον καὶ γὰο ἡγωνίων, καὶ ἔβλεπον εἰς ἀλλήλους, ἀπο-

ρούμενοι, περί τίνος λέγει αὐτοί μέν καὶ οὅτως οὐκ ἐτόλμησαν την ερώτησεν, δι' ην ειρήκαμεν αιτίαν τῷ Ἰωάννη δὲ ταύτην ἐπέτρεψεν ὁ Πέτρος, ὡς ἡγαπημένφ μάλιστα τῷ διδασκάλφ, καὶ ἀνακειμένφ τηνικαῦτα ἐν τῷ κόλπφ αὐτοῦ• δ δέ μεταστραφείς, καὶ ἐπιπεσών ἐπὶ τὸ στῆθος αὐτοῦ, μετ' εύλαβείας ήρώτησεν είς τὸ οὖς. Καὶ λοιπὸν ὁ Σωτήρ συνιδών, ότι ανίατος ο Ιούδας μένει, ούδ' ούτω μέν εθριάμδευσεν αυτὸν, ἀπεκρίθη δὲ καὶ αὐτὸς εἰς τὸ οὖς, ὅτι Ἐκεῖνός ἐστιν,  $\tilde{\phi}$ έγω βάψας το ψωμίον επιδώσω και εμβάψας το ψωμίον έπιδίδωσιν Ιούδας δε λαθών το ψωμίον, και γνούς, ότι τεκμήριον ἦν ἀπό τε τῆς τοῦ Χριστοῦ πρὸς Ἰωάννην κρυφίας κοινολογίας, καὶ ἀπὸ τοῦ μόνω αὐτῷ τοιοῦτον ψωμίον δοθῆναιετερον γάρ ἦν τοῦτο παρά τὸν διαμερισθέντα πᾶσιν ἄρτον· καὶ προσέτι ἀκούσας, ὅτι ο ποιεῖς, ποίησον τάχιον, τουτέςιν, δ τῷ λογισμῷ ποιεῖς, ποίησον καὶ τῷ ἔργῳ. ἤγγισε γὰς ὁ καιρός: 'εί καὶ ἔτι τοῖς μαθηταῖς καὶ τὰ περὶ τοῦ ψωμίου ήγνόητο, πρὸς μόνον ἡηθέντα κρυφίως τὸν Ιωάννην, καὶ ὁ λόγος άδηλος ήν, πρὸς τὶ ἐρρήθη. Τινές γάρ, φησιν, ἐδόχουν, ἐπεὶ τὸ γλωσσόχομον είχεν ὁ Ἰούδας, ὅτι λέγει αὐτῷ ὁ Ἰησοῦς. Αγόρασον ων χρείαν έχομεν είς την έορτην ή τοις πτωχοίς ἵνα τι δ $\tilde{\varphi}$  (α). καὶ τοῦτο μέν, οὐκ ἐνεγκών τὴν αἰσχύνην υπέλαδε γὰρ ἤδη πᾶσι φανερωθῆναι τοῦτο δέ, καὶ φοδηθείς τούς μαθητάς, μήπου καὶ διασπαράξωσιν αὐτόν εὐθέως ἐξῆλθε, καὶ πρὸς τοὺς ἐπιδούλους ἀπῆλθε. Ταῦτα δὲ πάντα μόνος ὁ Ιωάννης ἀπήγγειλεν, ὡς παραλελειμμένα τοῖς ἄλλοις.

Τὸ δὲ, ὧν χρείαν ἔχομεν εἰς τὴν ἐορτὴν, ἀπορίαν πολλοῖς τῶν ἐξηγητῶν ἐνεποίησε· τὴν γὰρ τοῦ πάσχα ἤδη ἑώρτασαν, ὡς προείρηται. Δῆλον οὖν, ὅτι τινὲς μὲν τῶν μαθητῶν ἔμαθον τὸν σκοπὸν τοῦ διδασκάλου, καθ' ἐν προεώρτασε τὸ πάσχα·

<sup>(1) \*</sup>Ισως έγραψεν ὁ Εὐθύμιος, καὶ ἐνέβαπτον, ἄντὶ τοῦ, καὶ ἐνε-Βάπτοντο.

<sup>(</sup>α) 'lωαν IΓ', 29.

τινες δε άγνοοῦντες, εδόχουν, ὅτι ἔτι τοῦτο εορτάσει καὶ κατὰ τὴν παρασκευήν ἡ καὶ τὴν τῶν ἀζύμων εορτὴν ὑποληπτέον.

λιὰ τί δὲ λέγεται ἀγαπᾶν τὸν Ἰωάννην ὁ Κύριος, καὶ διὰ τί ἀνέκειτο ἐν τῷ κόλπῳ αὐτοῦ, ρηθήσεται, θεοῦ διδόντος, ἐν τῷ ἐξηγήσει τοῦ κατὰ Ἰωάννην εὐαγγελίου. Εἰ δὲ Λουκᾶς μέν τῆ ἐξηγήσει τοῦ κατὰ Ἰωάννην εὐαγγελίου. Εἰ δὲ Λουκᾶς μέν τοῖς ἀρχιερεῦσι καὶ στρατηγοῖς περὶ προδοσίας· Ἰωάννης δὲ, μετὰ τὸ ψωμίον (δ), οὐκ ἐναντιολογοῦσι. Πρότερον μὲν γὰρ ὁ σατανᾶς ἀπόπειραν ἐποιήσατο, καὶ διεκωδώνισε (Ι) τὸν ἄθλιον ὕστερον δὲ γνοὺς ἀφορισθέντα, ὡς ἀδιόρθωτον, θαβρήσας ἐπεπήδησεν· οὐ τῶν θείων δὲ μυστηρίων καταφρονήσας εἰσερρύη· πῶς γάρ; ἀλλ' ἀνάξιον αὐτὸν εἰδὼς τῆς τούτων μετα-

30 Καὶ ὑμνήσαντες, ἐξῆλθον εἰς τὸ ὅρος τῶν ἐλαιῶν. Η ὑχαρίστησε μὲν πρὸ τῆς διανομῆς, ὕμνησε δὲ, μετὰ τὴν διανομὴν, ἵνα καὶ ἡμεῖς οὕτω ποιῶμεν, εὐχαριστοῦντες καὶ δοξάζοντες τὸν θεὸν, τὸν ἀξιοῦντα ἡμᾶς τοιούτων ἀγαθῶν. Εξῆλθε δὲ εἰς τὸ ὅρος τῶν ἐλαιῶν, ἵνα μὴ δόξη κρύπτεσθαι, καὶ ἵνα μὴ στάσις ἐν τῆ πόλει γένηται δι' αὐτόν. Τὸ δὲ ὅρος τῶν ἐλαιῶν πέραν τοῦ χειμάρρου τῶν κέδρων ἢν, κατὰ τὴν-ἰωάννου γραφὴν (α), ὅπου ῆν καὶ κῆπος, εἰς δν εἰσῆλθεν αὐτὸς καὶ οἱ μαθηταὶ αὐτοῦ. "Ηδει δέ, φησι, καὶ ὁ Ἰούδας, ὁ παραδιδοὺς αὐτὸν, τὸν τόπον, ὅτι πολλάκις συνήχθη ὁ Ἰησος ἐκεῖ μετὰ τῶν μαθητῶν αὐτοῦ. Δῆλον οὖν, ὅτι τὰ πολλὰ

έξω διενυκτέρευεν εν τοῖς ὅρεσι· τοῦτο μεν εὐχῆς ἀπερισπάστου χάριν· τοῦτο δὲ καὶ, ἵνα κοινωνῆ τοῖς μαθηταῖς λόγων μυστικωτέρων. Πρὸ μέντοι τοῦ ἔξελθεῖν εἰς τὸ ὅρος πολλὰ εἶπεν, ὧν τὰ μεν ὁ Λουκᾶς, τὰ δὲ ὁ ἶωάννης ἰστόρησαν.

31 Τότε λέγει αὐτοῖς ὁ Ἰησοῦς: Πάντες ὑμεῖς σκανδαλισθήσεσθε ἐν ἐμοὶ ἐν τῆ νυκτὶ ταύτη: γέγραπται γάρ: «Πατάξω τὸν ποιμένα, καὶ διασκορπισθήσεται τὰ πρόβατα τῆς ποίμνης.»

Σαανδαλισθήσεσθε, ἀντὶ τοῦ, σαλευθήσεσθε τὴν εἰς ἐμὲ πίςιν, ἤγουν, φεύζεσθε. Τοῦ προφήτου δὲ Ζαχαρίου (α) τὸ ἑξῆς ῥητόν. Λέγεται δὲ ὁ πατὴρ πατάζαι τὸν υίὸν, ὡς παταγῆναι αὐτὸν συγχωρήσας, εἴτουν, ἀναιρεθῆναι. Δηλοῦται δὲ καὶ ἐντεῦθεν, ὅτι κατὰ γνώμην τοῦ πατρὸς ἀναιρεθήσεται διὰ τὴν οἰκονομίαν.

32 Μετὰ δὲ τὸ ἐγερθῆναί με, προάξω ὑμᾶς εἰς τὴν Γαλιλαίαν.

Προειπών τὰ λυπηρά, προλέγει καὶ τὰ παραμυθούμενα. Προάξω δὲ, ἀντὶ τοῦ, προλαδῶ ὑμᾶς εἰς τὴν Γαλιλαίαν, ἐκεῖ ἐκδεχόμενος.

33 'Αποχριθείς δὲ ὁ Πέτρος, εἶπεν αὐτῷ· Εἰ καὶ πάντες σκανδαλισθήσονται ἐν σοὶ, ἐγὼ δὲ οὐδέποτε σκανδαλισθήσομαι.

Δέον μάλιστα δεηθήναι, καὶ εἰπεῖν Κύριε, βοήθησον ἡμῖν· ὁ δὲ τρία ὁμοῦ πταίει· πρῶτον, ὅτι ἀντεῖπε καὶ τῷ προφήτη, καὶ τῷ Χριστῷ μόνῳ, καὶ οὐ τῷ βοηθεία τοῦ θεοῦ τεθάβρηκε. Διὸ καὶ συγχωρεῖται πεσεῖν, ἵνα συσταλῆ, καὶ μάθη, μὴ σφό- θα θαβρεῖν ξαυτῷ, καὶ παιδευθῶσι καὶ ἔτεροι. ὅπερ δέ φησι

<sup>(</sup>a) Aoux. KE', 3.

<sup>(6) &#</sup>x27;Iway. IT', 27.

<sup>(1)</sup> Αια κωδωνισθέντες ήτοι, διαφημισθέντες. Ως ἐπὶ τὸ πλείστον δὲ λέγεται ἐπὶ τῶν διαπαιζομένων. Τέτακται καὶ ἐπὶ τοῦ, διαπειρασθέντες Οῦτως Αυσίας ὁ ῥήτως. Απὸ δὲ τῶν ἵππων μετενήνεκται. Εἰώθασι γὰρ οῦτω δοκιμάζειν τοὺς γενναίους ἔππους, εἰ μὰ καταπλήσσονται τὸν ἐν πολέμω θόρυδον, τοὺς κώδωνας ψοροῦντες. Ζωναράζ.

<sup>(</sup>x) 'loxy. IH', 1. 2.

<sup>(</sup>π) Ζαχαρ. ΙΓ', 7.

<sup>(</sup>TOM. A'.)

Λουκάς (α), ότι Σίμων, Σίμων, ἰδοὺ, ὁ σατανᾶς ἐξητήσατο ὑμᾶς, καὶ τὰ ἑξῆς, καθ' ἔτερον εἶπε καιρὸν, πρὸ τοῦ ἐζελθεῖν εἰς τὸ ὅρος τῶν ἐλαιῶν· διὸ καὶ ἐτέρου λόγου εἰσὶν ἐκεῖνα.

34 "Εφη αὐτῷ ὁ Ἰησοῦς· ᾿Αμὴν λέγω σοι, ὅτι ἐν ταύτῃ τῇ νυκτὶ, πρὶν ἀλέκτορα φωνῆσαι, τρὶς ἀπαρνήση με.

Πρὶν ἀλεκτορα φωνῆσαι, ἀντὶ τοῦ, πρὶν τὰς φωνὰς πληρῶσαι τῆς ἀγωγῆς. Εἴωθε γὰρ ὁ ἀλέκτωρ καθ' ἐκάστην ἀγωγὴν πολλάκις φωνεῖν, εἶτα διαναπαύεσθαι, καὶ μετά τινα καιρὸν πάλιν ἀφ' ἐτέρας ἀρχῆς φωνεῖν. Τοῦτο δὲ Μάρκος ἐσαφήνισεν εἰπών Σὰ σήμερον ἐν τῆ νυκτὶ ταύτη, πρὶν ἢ δὶς ἀλέκτορα φωνῆσαι, τρὶς ἀπαρνήση με (δ). "Αρνησιν δὲ λέγει, τὴν τοῦ μὰ εἰδέναι αὐτόν φησὶ γὰρ ὁ Λουκᾶς. Οὰ μὰ φωνήση σήμερον ἀλέκτωρ, πρὶν ἢ τρὶς ἀπαρνήση, μὰ εἰδέναι με (γ).

35 Λέγει αὐτῷ ὁ Πέτρος. Κὰν δέη με σὰν σοὶ ἀποθανεῖν, οὰ μή σε ἀπαρνήσωμαι.

Οσον διαδεδαιούται ὁ Χριστὸς, τοσούτον ὁ Πέτρος ἀντισχυρίζεται σφοδρὸν γὰρ ἐν αὐτῷ τὸ πάθος τῆς ἐφ' ἑαυτῷ πεποιθήσεως διὸ καὶ χαλεπὸν ὑφίσταται ναυάγιον, ἔρημος τῆς παρὰ θεοῦ βοηθείας ἀπολειφθείς, καὶ ἐλεγχθείς, ὅτι ἀσθενής ἐστιν. ὅρα γοῦν μετὰ ταῦτα, πῶς κατεσταλμένος ἐστί. Καὶ γὰρ μετὰ τὴν ἀνάστασιν εἰπὼν περὶ τοῦ Ἰωάννου (δ), Κύριε, οὖτος δὲ τί; καὶ ἐπιστομισθείς, αὐτίκα σεσίγηκε. Καὶ πρὸ τῆς ἀναλήψεως, ἀκούσας, Οὐχ ὑμῶν ἐστὶ γνῶναι χρόνους ἡ καεροὺς (ε), ὁμοίως ἡσύχασε. Καὶ μετὰ ταῦτα, ἐπὶ τῆς ὀθόνης

ένωτισθεὶς, ὅτι "Α ὁ θεὸς ἐκαθάρισε, σὰ μὴ κοίτου (α), καὶ οὐδὲ σαρῶς εἰδὼς τὸ ῥηθὲν, ὅμως οὐκ ἐτόλμησεν ἀντειπεῖν. Ταῦτα δὲ πάντα τὸ πτῶμα ἐκεῖνο τῆς ἀρνήσεως κατώρθωσε. Καὶ πρὸ τούτου μὲν ἐαυτῷ τὸ πᾶν τῆς πίστεως ἀνετίθει, λέγων 'Εγὼ δὲ οὐδέποτε σκανδαλισθήσομαι (β) καὶ, Οὐ μή σε ἀπαρνήσωμαι (γ) δέον παρακιρνᾶν τοῖς λόγοις, ὅτι ἐὰν ἔχω σε βοηθόν ὕστερον δὲ, ἐπὶ τοῦ χωλοῦ, διαἰρήδην ἔλεγεν, ὅτι 'Ημῖν τὶ ἀτενίζετε, ὡς ἰδία δυνάμει ἢ εὐσεβεία πεποιηκόσι τοῦ περιπατεῖν αὐτόν (δ);

Εντεύθεν οὖν μέγα δόγμα μανθάνομεν, ὡς οὅτε ἀνθρωπίνη προθυμία κατορθοῖ τι χωρὶς τῆς θείας ροπῆς, οὅτε θεία ροπὴ κέρδος φέρει χωρὶς ἀνθρωπίνης προθυμίας. Καὶ ἀμφοτέρων παραδείγματα Πέτρος καὶ ἰούδας. ὅθεν χρὴ μήτε τὸ πᾶν ἐπὶ τὸν θεὸν ρίψαντας καθεύδειν, μήτε σπουδάζοντας, τὸ πᾶν ἐαυτοὺς οἴεσθαι κατορθοῦν. Οὅτε γὰρ τὸ πᾶν ὁ θεὸς ἐργάζεται, ἵνα μὴ ἀργοὶ μένωμεν οὕτε τὸ πᾶν ἡμῖν ἐφίησιν, ἵνα μὴ καυχώμεθα ἀλλὶ ἐκατέρου τὸ βλαβερὸν ἀφελῶν, τὸ χρήσινον ἡμῖν ἀπολέλοιπεν. Αφῆκεν υὖν τὸν κορυφαῖον πεσεῖν, οἱ μόνον διὰ τὰς ρηθείσας αἰτίας, ἀλλὰ καὶ, ἵνα πλεῖον ἀγαπήση. ῆ, γὰρ πλεῖον ἀφεθῆ, πλεῖον ἀγαπήσει (1).

Καὶ ἡμεῖς τὸ νῦν πειθώμεθα πανταχοῦ τῷ θεῷ, καὶ μὴ ἀντιλέγωμεν, καὶ εἰ τὸ παρ' αὐτοῦ λεγόμενον ἐναντίον εἶναι δοκεῖ τοῖς ἡμετέροις λογισμοῖς, καὶ ταῖς ὄψεσι· καὶ ἔστω καὶ τοῦν φρικτῶν μυστηρίων ποιῶμεν, μὴ τὰ προκείμενα μόνον βλέποντες, ἀλλὰ τοῖς λόγοις τοῦ δεσπότου πειθόμενοι· καὶ

<sup>(</sup>a) Aouz. KB', 31.

<sup>(6)</sup> Maps. Id', 30.

<sup>(</sup>γ) Λουκ. KB', 34.

<sup>(</sup>ô) 'leazy. KA', 21.

<sup>(\*)</sup> Heaf. A', 7.

<sup>(</sup>α) Πραξ. Ι', 15.

<sup>(6)</sup> Mατθ. K5', 33.

<sup>(</sup>γ) Ματθ. Κς', 33.

<sup>(</sup>δ) Πραξ. Γ΄, 12.

<sup>(1) &#</sup>x27;Αναφέρεται είς Λουκ. Ζ΄, 47. 48.

ἐπειδή φησι, Τοῦτό ἐστι τὸ σῶμά μου, καὶ, Τοῦτό ἐστι τὸ αἔμά μου, καὶ πειθώμεθα καὶ πιστεύωμεν. Καὶ γὰρ καὶ ἐπὶ τοῦ
βαπτίσματος αἰσθητὸν μὲν τὸ ὕδωρ, ἀλλὰ νοητὸν τὸ δῶρον,
ἡ ἀναγέννησις. Ἐπεὶ γὰρ σώματι συμπέπλεκται ἡμῶν ἡ ψυχὴ,
ἐν αἰσθητοῖς τὰ νοητὰ παρέδωκεν ἡμῖν ὁ θεός.

35 Όμοίως και πάντες οι μαθηται είπον.

Μιμησάμενοι καὶ αὐτοὶ τὸν Πέτρον.

36 Τότε ἔρχεται μετ' αὐτῶν ὁ Ἰησοῦς εἰς χωρίον λεγόμενον Γεθσημανῆ· καὶ λέγει τοῖς μαθηταῖς· Καθίσατε αὐτοῦ, ἕως οὖ ἀπελθών προσεύξωμαι ἐκεῖ.

Μόνος ἄπεισιν εἰς προσευχήν, διδάσκων, ὅτι χρὴ τὸν θερμῶς προσεύχεσθαι μέλλοντα, μεμονωμένον προσεύχεσθαι.

['Ως (Ι) ἄνθρωπος προσηύξατο, διδάσκων τοὺς ἀνθρώπους, ἐν πειρασμοῖς προσεύχεσθαι, καὶ εἰς θεὸν ἀνατείνεσθαι, καὶ ἐκτενέστερον ἐπικαλεῖσθαι τὴν ἐκείνου Εσήθειαν.]

37 Καὶ παραλαδών τὸν Πέτρον καὶ τοὺς δύο υίοὺς Ζεβεδαίου, ἤρξατο λυπεῖσθαι καὶ ἀδημονεῖν.

[Εστι (2) δειλία φυσική, μή θελούσης της ψυχης διαιρεθηναι τοῦ σώματος, διὰ τὴν έξ ἀρχης ἐντεθεῖσαν αὐτη παρά τοῦ δημιουργοῦ φυσικήν συμπάθειάν τε καὶ οἰκειότητα. Καὶ ἔστι δειλία παρὰ φύσιν, ἐκ προδοσίας λογισμῶν καὶ ἀπιστίας συνισταμένη, ὡς ὅταν τις ἐν νυκτὶ δειλιᾶ, διὰ τὰ φάσματα καὶ τοὺς ψόφους. Ταύτην δὲ τὴν δειλίαν, ὡς παρὰ φύσιν, ὁ Χριστὸς οὐ προσήκατο.]

Οὐκ εἰς τὴν προσευχὴν παρέλαβεν αὐτοὺς, ἀλλὰ πρὸ τῆς προσευχῆς, ἰδία τῶν ἄλλων μαθητῶν, ὥστε μόνον ἐνδείζασθαι αὐτοῖς τὰ τῆς λύπης. Μάρκος δέ φησιν (α), ὅτι ἤρξατο

ἐκθαμβεῖσθαι, ἤγουν, δειλιᾶν ἐρῆκε γὰρ τῆ φύσει πάσχειν τὸ ἔδιον. ᾿Αδημονεῖν δὲ νῦν, τὸ ὅαρυθυμεῖν νοεῖται. Τὴν μὲν οὖν λύπην καὶ ϐαρυθυμίαν ἐνδείκνυται, δεικνύων, ὅτι, ὥσπερ τὰ πάντα θεός ἐστιν, οὕτω καὶ τὰ πάντα ἄνθρωπος τόλιον δὲ ἀνθρωπίνης φύσεως, λυπεῖσθαι διὰ τὸν θάνατον, καὶ μάλιστα τὸν δίαιον, καὶ φοδεῖσθαι τοῦτον. Μόνοις δὲ τούτοις ἐνδείκνυται, ὡς μόνοις θεωροῖς γεγονόσι καὶ τῆς ἐν τῆ μεταμορφώσει θείας δόξης αὐτοῦ, καὶ μᾶλλον τῶν ἄλλων δυναμένοις μὴ θορυδηθῆναι καὶ καταπεσεῖν.

38 Τότε λέγει αὐτοῖς. Περίλυπός ἐστιν ἡ ψυχή μου ἔως θανάτου μείνατε ὧδε, καὶ γρηγορεῖτε μετ' ἐμοῦ.

Φανερώτερον έξαγορεύει την ἀσθένειαν της φύσεως, ὡς ἄνθρωπος. Τὸ δὲ, εως θανάτου, ἀντὶ τοῦ, ὡς ἐν θανάτῳ. Γρηγορεῖν δὲ μετ' αὐτοῦ κελεύει, παραμυθίας ἕνεκεν, ὡς ἔθος τοῖς ἐν περιστάσεσιν. Εἶτα καὶ τούτους ἀφίησιν ἐκεῖ, καὶ μόνος ἄπεισιν εἰς τὴν προσευχήν.

- 39 Καὶ προελθών μικρόν, ἔπεσεν ἐπὶ πρόσωπον αύτοῦ, Λουκᾶς δὲ καὶ τὸ μέτρον τοῦ διαστήματος εἶπεν, ὅτι ἀπεσπάσθη ἀπ' αὐτῶν ώσεὶ λίθου βολήν (6).
- 39 Προσευχόμενος, καὶ λέγων Πάτερ μου, εὶ δυνατόν ἐστι, παρελθέτω ἀπ' ἐμοῦ τὸ ποτήριον τοῦτοπλὴν οὐχ ὡς ἐγὼ θέλω, ἀλλ' ὡς σύ.

Είπων μέν, ότι Εί δυνατόν έστι, παρελθέτω ἀπ' έμοῦ τὸ ποτήριον τοῦτο, ἔδειξε τὴν ἀνθρωπίνην δειλίαν ποτήριον λέγων, τὸ τοῦ θανάτου εἰπων δὲ, Πλὴν οὐχ ὡς ἐγω θέλω, ἀλλ' ὡς σὺ, ἐδίδαξεν, ὅτι καὶ τῆς φύσεως ἀνθελκούσης, χρὰ ἔπεσθαι τῷ θελήματι τοῦ θεοῦ, καὶ προτιμᾶν αὐτὸ τοῦ ἰδίου

<sup>(1)</sup> Ταύτα παρ άμφοτέροις τεῖς χειρογράφοις ἐν τῷ περισελιδίῳ.

<sup>(2)</sup> Καὶ ταῦτα ἐν τῷ περισελιδίῳ παρ ἀμφοτέροις τοῖς χειρογράφεις.

<sup>(</sup>z) Mász. IA, 33.

<sup>(</sup>a) Acom. KB', 41.

Οελήματος, ως λυσιτελέστερον. Το δέ, Πλητ ούχ ως έγω θέλω, σαφέστερον ο Λουκάς ἀπήγγειλεν, εἰπών(α)· Πλητ μη
τὸ θέλημά μου, ἀλλὰ τὸ σὸτ γετέσθω. Μάρκος δέ φησιν,
ότι Προσηύχετο, ἵτα, εἰ δυτατότ ἐστι, παρέλθη ἀπ΄
αὐτοῦ ἡ ὥρα, ἤγουν, ἡ τοῦ θανάτου καὶ ὅτι ἔλεγετ 'Αββὰ ὁ πατηρ, πάττα δυτατά σοι παρέτεγκε τὸ ποτήριοτ
ἀπ΄ ἐμοῦ τοῦτο· ἀλλὶ οὐ τί ἐγὼ θέλω, ἀλλὰ τί σύ (β). Τὸ
μὲν οὖν, Ἀββὰ, ἑβραϊκὴ λέξις ἐστὶ, σημαῖνον τὸ, ὁ πατήρ·
διὸ καὶ ἡ ἑρμηνεία τούτου προσετέθη τὸ δὲ, οὐ τί ἐγὼ θέλω, ἀλλὰ τί σὺ, ἐλλιπῆ εἰσιν· ἐλλείπει γὰρ τὸ, γιτέσθω.
Εστι γὰρ τὸ πλῆρες, ὅτι Γιτέσθω, οὐχ δ ἐγὼ θέλω,
ἀλλὶ δ σύ.

Παρά δὲ τῷ Λουκῷ γέγραπται (γ). Πάτερ, εἰ βούλει παρεγεγκεῖν τὸ ποτήριον τοῦτο ἀπ' ἐμοῦ. Καὶ ἔστι καὶ τοῦτο ἐλλιπές. ἐλλείπει γὰρ τὸ, παρέγεγκε. Ὠς ἄνθρωπος δὲ εἶπεν, εἰ δυνατόν ἐστιν, ἀντὶ τοῦ, εἰ ἐνδεχόμενον. ἀνθρώπινον γὰρ τὸ ἐπιδοιάζειν (1). Ὠς γἄρ θεὸς ἐγίνωσκεν, εἴτε δυνατόν ἦν, εἴτε ἀδύνατον. Εἰκὸς δὲ, πάντα ρηθῆναι ἀνὰ μέρος. εἰώθαμεν γὰρ ἐν ταῖς προσευχαῖς διαφόρως τὸ αὐτὸ λέγειν.

40 Καὶ ἔρχεται πρὸς τοὺς μαθητὰς, καὶ εὐρίσκει αὐτοὺς καθεύδοντας, καὶ λέγει τῷ Πέτρῳ· Οὕτως; Τὸ, οἴτως, κατ' ἐρώτησιν ἡθικὴν ἀναγνωστέον. Ενέτρεψε γὰρ αὐτὸν, καίτοι καὶ τῶν ἄλλων καθευδόντων· ἀλλὰ τούτου διαφερόντως καθήψατο, ὡς προπετες έρου, λέγων· Οὕτως ὑπέσχου; 40 Οὐκ ἰσχύσατε μίαν ὥραν γρηγορῆσαι μετ' ἐμοῦ; Σὸν ἐμοὶ ἀποθανεῖν ἐπηγγείλασθε, καὶ οὐκ ἰσχύσατε μίαν

ώραν γρηγορήσαι μετ' έμοῦ; Μάρχος δέ φησιν, ὅτι λέγει τῷ Πέτρῳ (α) Σίμων, καθεύδεις; οὐκ ἴσχυσας μίαν ὥραν γρηγορήσαι; Προηγουμένως μὲν γὰρ πρὸς ἐκεῖνον ἀπετείνατο, εἶτα δὲ καὶ πρὸς τοὺς ἄλλους.

41 Γρηγορεῖτε, καὶ προσεύχεσθε, ῖνα μὴ εἰσέλθητε εἰς πειρασμόν·

Μη θαβρείτε ξαυτοίς, μηθε επαγγελλεσθε μεγάλα, άλλα προσέχετε, και προσεύχεσθε, μη είσελθείν είς πειρασμόν. Τινές δε πειρασμόν ένταῦθα, τὸν τῆς ἀρνήσεως έρμηνεύουσιν.

41 Τὸ μὲν πνεῦμα πρόθυμον, ἡ δὲ σὰρξ ἀσθενής.

Η μεν ψυχή προθυμεῖται καὶ κατατολμᾶ τοῦ κινδύνου ή δὲ σὰρξ ἀσθενής οὖσα, ὑποστέλλεται καὶ οὐκ εὐτονεῖ διὸ προσήκει, μή, πρὸς τὴν τῆς ψυχῆς προθυμίαν βλέποντας, θρασύνεσθαι, ἀλλὰ πρὸς τὴν τῆς σαρκὸς ἀσθένειαν ὁρῶντας, μετριοφρονεῖν.

42 Πάλιν ἐκ δευτέρου ἀπελθών προσηύξατο, λέγων Πάτερ μου, εἰ οὐ δύναται τοῦτο τὸ ποτήριον παρελθεῖν ἀπ' ἐμοῦ, ἐὰν μὴ αὐτὸ πίω, γενηθήτω τὸ θέλημά σου.

Ο δὲ Μάρκος ἔγραψεν, ὅτι τὸν αὐτὸν λόγον εἶπεν (6), δυ καὶ πρότερον. Είκὸς δὲ, καὶ ἐκεῖνον, καὶ τοῦτον εἰπεῖν.

43 Καὶ ἐλθών εύρίσκει αὐτούς πάλιν καθεύδοντας ησαν γὰρ αὐτῶν οἰ ὀφθαλμοὶ βεβαρημένοι.

 ${f B}$ εδάρηντο, οὐ τῷ ὅπνῳ μόνον, ἀλλὰ καὶ τῆ λύπη, καθώς εἶπε Λουκᾶς (α). Ηδη γὰρ ἐπληροφορήθησαν περὶ τοῦ θανάτου

<sup>(</sup>α) Λουκ. KB', 42

<sup>(6)</sup> Μαρχ. ΙΔ΄, 35. 36·

<sup>(</sup>γ) Λουκ. KB', 42,

<sup>(1)</sup> Συνηθέστερον τὸ, ἐνδοιάζειν.

<sup>(</sup>α) Μαρκ. 1Δ', 37·

<sup>(6)</sup> Mapx. Id', 39.

<sup>(</sup>γ) Λουκ. KB', 45.

αὐτοῦ. ὁ δὲ Μάρχος εἶπεν, ὅτι Καὶ οὐκ ἤδεισαν, τί αὐτῷ ἀποκριθῶσιν (α).

44 Καὶ ἀφείς αὐτοὺς, ἀπελθών πάλιν, προσηύξατο ἐχ τρίτου, τὸν αὐτὸν λόγον εἰπών.

Εκ δευτέρου μέν, καὶ ἔκ τρίτου προσπύξατο, διδάσκων, ὅτι κρὰ πολλάκις προσεύγεσθαι, καὶ μὰ ἀποκάμνειν. Ἡλθε δὲ τὸ δεύτερον πρὸς τοὺς μαθητὰς, ἐλέγγων τὰν ἀσθένειαν αὐτῶν, ὡς μηδὲ μετὰ τὰν ἐπιτίμησιν βελτιωθέντων, ἀλλὰ καὶ τοσοῦτον βεβαπτισμένων τῷ ὅπνω, ὅσον μηδὲ δύνασθαι ἀποκριθῆναι αὐτῷ. διὸ οὐδὲ καθήψατο αὐτῶν τηνικαῦτα.

Λουκᾶς δε πλατύτερον εἶπε (δ), καὶ ὅτι μ $\Omega g \theta \eta$  αὐτῷ ἄγγελος ἀπ' οὐρανοῦ, ἐνισχύων αὐτὸν, ἤγουν, ἰσχύειν καὶ κραταιούσθαι ἐπιφθεγγόμενος, ὡς ἀνθρώπφ καὶ ὅτι Καὶ γενόμενος εν άγωνία, εκτενέστεςον προσηύχετο παιδεύων ήμᾶς, έν ανάγκαις έκτενέστερον προσεύχεσθαι και ότι Έγενετο ό ίδρως αὐτοῦ, ωσεὶ θρόμβοι αἵματος καταβαίνοντες ἐπὶ τῆν γην. Θρόμβοι δε αξματος, οι παχύτατοι σταλαγμοί τοῦ αξματος (1). Τοῦτο δε εἶπε, δηλῶν, οὐχ ὅτι αἶμα ἔδριοσεν, ἀλλ' ότι παχεῖς κατῆγεν ἰδρῶτας ὑπὸ τῆς ἀγωνίας. Ἱνα γὰρ μὴ δόξη υπόχρισις το γινόμενον, ούκ έπὶ τοῦ προσώπου μόνον ένδείχνυται την λύπην, άλλα καὶ φανερώτερον έξαγορεύει ταύτην, και προσεύχεται πυκνότερον, και άγγελος αὐτῷ φαίνεται πρός ἀνδρείαν ἐπαλείφων, καὶ ἔτι ἀγωνιᾶ, καὶ ἐκτενέστερον προσεύχεται, καὶ ἱδρῶτες άδροὶ καταβρέουσι, καὶ πάντα ταῦτα καὶ πυιεῖ καὶ πάσχει, βεβαιῶν, ὅτι οὐ κατὰ φαντασίαν ένηνθρώπησεν, άλλὰ κατ' άλήθειαν. Εἰ γὰρ καὶ τούτων άνθρωποπρεπώς ούτω γενομένων, καὶ τῆς μαρτυρικῆς καταδεέστερον γενναιότητος, όμως είσί τινες άπιστούντες τη ένανθρωπήσει αύτοῦ, πολλῷ μᾶλλον ἐπίστουν ἄν, εἰ μὴ ταῦτα γέγονεν.

Αξιον δε ζητήσαι, πόθεν οι εὐαγγελισταὶ μαθόντες συνεγράψαντο, τί τε προσευγόμενος εἶπε τηνικαῦτα, καὶ ποσάκτς προσηύζατο, καὶ ἀπλῶς τὰ περὶ τοῦ ἀγγελου, καὶ τὰ ἑξῆς; οι μαθηταὶ γὰρ πάντες τότε μεν ἐκάθευδον ὕστερον δὲ ἀφέντες αὐτὸν ἔφυγον. Δοκεῖ γάρ μοι, μετὰ τὴν ἀνάστασιν αὐτὸς ὁ διδάσκαλος εἰπεῖν καὶ ταῦτα τοῖς μαθηταῖς, ὅτε δι ἡμερῶν τεσσαράκοντα ὁπτανόμενος ἢν αὐτοῖς, ὡς ἡ βίδλος φησὶ τῶν Πράξεων (α).

45 Τότε ἔρχεται πρὸς τοὺς μαθητὰς αῦτοῦ, καὶ λέγει αὐτοῖς· Καθεύδετε τὸ λοιπὸν, καὶ ἀναπαύεσθε·

Εντρέπων αὐτοὺς τοῦτο λέγει, καὶ καθαπτόμενος, οἶα κοιμωμένων ἐν καιρῷ κινδύνου, καὶ τῶν πολλῶν αὐτοῦ περὶ τοῦ γρηγορεῖν καὶ προσεύχεσθαι παραγγελιῶν ἐπιλαθομένων, ὡσανεὶ λέγων. Ἐπεὶ μέχρι τοῦ νῦν οὐκ ἐγρηγορήσατε, τὸ λοιπὸν καθεύδετε, καὶ ἀναπαύεσθε, εἰ δύνασθε.

45 Ίδου, ήγγικεν ή ώρα.

Η της προδοσίας. Μάρχος δέ φησιν, εἰπεῖν αὐτὸν, πρὸ τοῦ λόγου τούτου, ὅτι ἀπέχει (၆), τουτέςιν, ἔλαβε τὴν κατ' ἐμοῦ ἔξουσίαν ὁ διάβολος, ἡ, ἀπέχει τὰ κατ' ἐμὲ, ἡγουν, πέρας ἔχει. Καὶ γὰρ καὶ παρὰ τῷ Λουκᾳ εἴρηκεν, ὅτι τὰ περὶ ἐμοῦ τέλος ἔχει (γ).

45 Καὶ ὁ υίὸς τοῦ ἀνθρώπου παραδίδοται εἰς χεῖρας άμαρτωλῶν.

Τοῦτο σαφές.

<sup>(</sup>α) Μάρκ. 1Δ΄, 40.

<sup>(€)</sup> Aoux. KB', 43. 44.

<sup>(1)</sup> Θεορύλακτος Σελ. 521. С. « σταγόσιν άδραζε ίδρώτων περιεστάζετο.»

<sup>(</sup>α) Пραξ. Α', з.

<sup>(6)</sup> Μαρκ. ΙΔ΄, 41.

<sup>(</sup>γ) Λουκ. KB', 37.

### ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ ΞΕ.

Περὶ τῆς παραδόσεως τοῦ Ἰησοῦ.

46 Έγείρεσθε ἄγωμεν ἰδοὺ, ἤγγικεν ὁ παραδιδούς με. Κἀντεῦθεν ἔδειξεν, ὅτι ἐκὼν ἀποθανεῖται. Προειδὼς γὰρ, ἐργομένους τοὺς περὶ τὸν προδότην, οὐ μόνον οὐκ ἔφυγεν, ἀλλὰ καὶ εἰς ἀπάντησιν αὐτῶν ἐξιέναι παρασκευάζεται, λέγων Αγωμεν πρὸς αὐτούς. Λουκᾶς δέ φησιν, εἰπεῖν αὐτὸν τοῖς μαθηταῖς (α) Τί καθεύδετε; ἀναστάντες προσεύχεσθε, ἵνα μὴ εἰσέλθητε εἰς πειρασμόν. Εἰκὸς δὲ, τοῦτο πρῶτον εἰπεῖν, εἶτα ἐπειπεῖν τὸ, ἐγείρεσθε, ἄγωμεν.

47 Καὶ ἔτι αὐτοῦ λαλοῦντος, ἰδοὺ, Ἰούδας, εἶς τῶν δώδεκα, ἦλθε, καὶ μετ' αὐτοῦ ὄχλος πολὺς μετὰ μαχαιρῶν καὶ ξύλων, ἀπὸ τῶν ἀρχιερέων καὶ πρεσβυτέρων τοῦ λαοῦ.

Είς των δώδεκα πρόσκειται γνώρισμα, δηλούν, ὅτι ἐκ τοῦ πρώτου χοροῦ των μαθητων ἢν. Καὶ ἔστι μὲν τοῦτο κατηγορία τοῦ ἰούδα καθάπτεται δὲ καὶ των ἄλλων μαθητων ἀλλ' οὐκ ἐπαισχύνονται τοῦτο γράφοντες οἱ εὐαγγελισταί πανταχοῦ γὰρ τῆς ἀληθείας φροντίζουσιν. ὁ δ' ἰωάννης περὶ τοῦ ἰούδα φησὶν (၆), ὅτι λαδων τὴν σπείραν, καὶ ἐκ τῶν ἀρχιερέων καὶ φαρισαίων ὑπηρέτας, ἔρχεται ἐκεῖ μετὰ φανῶν καὶ λαμπάδων καὶ ὅπλων. Ἡ σπείρα μὲν οὖν ἦν τάγμα στρατιωτικόν, χρήμασιν ἀναπεισθεῖσα φανοί δὲ, τὰ λεγόμενα φανάρια.

48 'Ο δὲ παραδιδούς αὐτὸν, ἔδωχεν αὐτοῖς σημεῖον, λέγων· 'Ον ἀν φιλήσω, αὐτός ἐστι· χρατήσατε αὐτόν.

[ $\Pi$ ροδότης (1) μέν, κατά τὸν ἰούδαν, ὁ προδιδούς τὸν λό-

γον τοῖς πάθεσι, καὶ τὴν εὐνομίαν τῆς ψυχῆς τῆ παρανομία τῶν πράξεων ἀρνεῖται δὲ αὐτὸν, κατὰ τὸν Πέτρον, ὁ διὰ φόδον τὸ καλὸν παραιτούμενος.]

Μετὰ τοσούτον ἔλεγχον, λαθεῖν ἐσπούδαζεν, ὅτι αὐτὸς αὐτὸν προδίδωσι· διὸ καὶ ἐκ τοῦ φανεροῦ μὲν οὐ προδίδωσι, σχηματίζεται δὲ τὸ φίλημα, θαρρήσας τῆ ἡμερότητι τοῦ Σωτῆρος, ὅτι οὐκ ἀπώσεται αὐτὸν, ὁ καὶ (1) μᾶλλον ἱκανὸν ἦν ἐντρέψαι τοῦτον καὶ πάσης ἀποστερῆσαι συγγνώμης, ὅτι τὸν οὕτω πραότατον προεδίδου. Φοδηθεὶς δὲ, μήποτε διαφύγη τοὺς ἐπιδουλεύοντας, ὁ πολλάκις ἐποίησε, παρήγγειλεν, ὅτι κρατήσατε αὐτὸν, καὶ ἀπαγάγετε ἀσφαλῶς (α). Τοῦτο γὰρ ὁ Μάρκος προσέθηκεν.

Αλλ' ὁ Χριστὸς ἐλέγχων αὐτὸν, μάτην ἐξασφαλιζόμενον, καὶ δεικνύων, ὅτι οὐκ ἀν τοῦτον ἄκοντα καθέξοιεν, ἔξελθών εἶπεν αὐτοῖς, ὡς ὁ Ἰωάννης ἱστόρησε (β). Τίτα ζητεῖτε; Απεκρίθησαν αὐτῷ. Ἰησοῦν τὸν Ναζωραῖον. Λέγει αὐτοῖς ὁ Ἰησοῦς Ἐγώ εἰμι. (Εἰστήκει δὲ καὶ Ἰούδας, ὁ παραδιδοὺς αὐτὸν μετ' αὐτῶν.) 'Ως οὖν εἶπεν αὐτοῖς 'Ότι ἐγώ εἰμι. ἀπῆλθον εἰς τὰ ὀπίσω, καὶ ἔπεσον χαμαί. Ὠ λόγου δυνάμεως! Οὐκ ἔσχυσαν ὑπενεγκεῖν τὸ, 'Εγώ εἰμι, μόνον. διὸ καὶ φανοὺς μὲν καὶ λαμπάδας ἔχοντες, ἐτυφλοῦντο μετὰ τοῦ προδότου μαχαίραις δὲ καὶ ξύλοις ὡπλισμένοι τυγχάνοντες, παρελύοντο καὶ κατέπιπτον. Ἐπεὶ δὲ ἔδειξε τὴν ἰσχὺν αὐτοῦ, τότε λοιπὸν συνεχώρησε, καὶ πάλιν αὐτοὺς ἐπηρώτησε. Τίνα ζητεῖτε; Οἱ δὲ εἶπον Ἰησοῦν τὸν Ναζωραῖον. Απεκρίθη ὁ Ἰησοῦς. Εἶπον ὑμῦν, ὅτι ἐγώ εἰμι. Εὶ οὖν ἐμὲ ζητεῖτε, ἄφετε τούτους ὑπάγειν (γ). ὁ δὲ Ἰούδας, καὶ τούτων οῦτω γι-

<sup>(</sup>α) Λουκ. KB', 46.

<sup>(6)</sup> foav. IH', 3.

<sup>(1)</sup> Ταῦτα ἐν τῷ περισελιδίῳ παρὰ τῷ Α.

<sup>(1)</sup> Χρυσοστ. Τομ. Ζ΄. Σελ. 793. Α.

<sup>(</sup>α) Μαρχ. ΙΔ, 44.

<sup>(6)</sup> Ίωαν. ΙΗ', 5. 6.

<sup>(</sup>γ) Ἰωαν. ΙΗ, 7. 8.

νομένων, ού μετεβλήθη κάν γοῦν μικρόν, οὐδὲ τῶν δεδογμένων ἀπέσχετο.

49 Καὶ εὐθέως προσελθών τῷ Ἰησοῦ, εἶπε· Χαῖρε, ραββί. Καὶ κατεφίλησεν αὐτόν.

Φησί δὲ καὶ Λουκᾶς, εἰπεῖν τὸν Χριστὸν πρὸς Ἰούδαν, ἐγγίαντα ριλᾶσαι αὐτόν Ἰούδα, (α) φιλήματι τὸν υἰὸν τοῦ
ἀντικώπου παραδίδως; Μακροθύμως γὰρ ἐξεῖπεν αὐτῷ καὶ
τὸν σκοπὸν τοῦ ριλήματος, καὶ προσωνείδισε, ποιήσαντι τὸ
σύμδολον τῆς ἀγάπης σύμδολον προδοσίας· καὶ ὅμως οὐκ
ἀπώσατο, ἀλλὰ καὶ τὸ ρίλημα ἐδέξατο, καὶ παρέσχεν ἐαυτὸν
εἰς ἀπαγωγήν ὁ δὲ, καὶ τῆς δυνάμεως αὐτοῦ τοσαύτην λαδών ἀπόδειζιν, καὶ τῆς ἐπιεικείας καὶ ἡμερότητος, θηρίου
παντὸς χαλεπώτερος ἔμενεν.

50 'Ο δὲ Ἰησοῦς εἶπεν αὐτῷ. Έταῖρε, ἐφ'ῷ πάρει.

Ορα εὐσπλαγγνίαν ἀνεκδιήγητον! ἄχρι γὰρ καὶ παρεδόθη, ἐκήδετο τοῦ προδότου. Διὸ καὶ νῦν ἔταῖρον ἀνόμασε τὸν ἔχθιστον. Τὸ δὲ, ἐφ' ῷ πάρει, οὐκ ἐρωτηματικῶς ἀναγνωστέον ἐγίνωσκε γὰρ, ἐρ' ῷ παρεγένετο ἀλλ' ἀποραντικῶς δηλοί δὲ, ὅτι Δι' ὁ παραγέγονας, ἄγουν, τὸ κατὰ σκοπὸν πράττε, τοῦ περαγέμενος. Σκοπὸς μὲν γὰρ ἦν ἡ προδοσία πρότχιμα δὲ, τὸ ρίλημα καὶ ὁ λόγος.

50 Τότε προσελθόντες ἐπέβαλον τὰς χεῖρας ἐπὶ τὸν Ἰησοῦν, καὶ ἐκράτησαν αὐτόν.

Κατά τὸ σύνθημα.

51 Καὶ ἰδού, εἶς τῶν μετὰ Ἰησοῦ, ἐκτείνας τὴν χεῖρα, ἀπέσπασε τὴν μάχαιραν αύτοῦ· καὶ πατάξας τὸν

δούλον τοῦ ἀρχιερέως, ἀρείλεν αὐτοῦ τὸ ὼτίον.

Ο δὲ Λουκᾶς ἔγραψεν (α), ὅτι Ἰδόττες οἱ περὶ αὐτὸτ τὸ ἐσόμετοι, εἶποι αὐτῷ. Κύριε, εἰ πατάξομετ ἐτ μαχαίρα; Καὶ ἐπάταξει εἶς τις ἐξ αὐτῶι τὸν δοῦιλοι τοῦ ἀρχιερέως, καὶ ἀφεῖλει αὐτοῦ τὸ οῦς τὸ δεξιόι. ὁ δ᾽ Ἰωάννης ἐδήλωσε καὶ τὸν πατάξαντα, εἰπών. Σίμωι οῦν Πέτρος ἔχων μάχαιραν, εἴιλιυσει αὐτὸῖ, καὶ ἔπαισε τὸν τοῦ ἀρχιερέως δοῦιλοι, καὶ ἀπέκοψει αὐτοῦ τὸ ἀτίοι τὸ δεξιόι. Ἡν δὲ ὅτομα τῷ δούλφ Μάλχος (Ε). Ετι γὰρ τῶν ἄλλων ἐρωτώντων, αὐτὸς οὐκ ἀναμείνας τὴν ἀπόκρισιν, οἶα θερμότατος, ἐπάταξε μὲν κατὰ τῆς κεφαλῆς, ἀπέκοψε δὲ τὸ ἀτίοι. Εἶχον γὰρ δύο μαγαίρας, ὡς ἔφη Λουκᾶς (γ), ἀπὸ τοῦ δείπνου ταύτας, ὡς ἔοικε, λαδόντες, μεγάλας οὕσας, ὥστε χρῆσθαι πρὸς ἄμυγαν τῶν ἐπιέναι μελλόντων.

Ιδών δὲ τὸ γεγονὸς ὁ Χριστὸς, εἶπεν 'Εᾶτε εως τούτου. Καὶ ἀψάμενος τοῦ ἀτίου αὐτοῦ, ἰάσατο αὐτόν (δ). ὁ αὐτὸς δὲ καὶ τοῦτό φησι Λουκᾶς. Εἰπών μὲν οῦν ὁ Χριστὸς, ὅτι εως τούτου, ἐνέφηκεν, ὅτι κατ' οἰκονομίαν ἀφηρέθη τὸ οῦς ὁ δοῦλος τοῦ ἀρχιερέως, εἰς σημεῖον τοῦ ἀραιρεθήναι τοὺς ἀρχιερεῖς ὑπὸ φθόνου τὸ ἀκούειν τῶν περὶ αὐτοῦ προφητειῶν, καὶ τὸν εἰς αὐτοὺς ἔλεον, καὶ ὅτι ἡμύνατο ἀν αὐτοὺς, εἴπερ κὅελεν ἐδίδαξε δὲ καὶ, ὅτι χρὴ μᾶλλον εὐεργετεῖν τοὺς καπάσσει ἐν μαγαίρα; Πρῶτον μὲν, οὺχ ὑπὲρ ἑαυτοῦ τοῦτο πεποίηκεν, ἀλλὶ ὑπὲρ τοῦ διδασκάλου ἔπειτα καὶ οὕπω τέλειος

<sup>(</sup>z) Asoz. KB'. 48.

<sup>(</sup>a) Acux. KB', 49. 50.

<sup>(6) &#</sup>x27;loxy. IH, 10. 11.

<sup>(</sup>γ) Λουκ. ΚΒ, 38.

<sup>(8)</sup> AOUR. KB', 51.

ην· υστερον δε βλέπε τουτον, μυρία πάσχοντα, καὶ πράως απαντα υπομένοντα.

Θαυμάσειε δ' ἄν τις, πῶς οὐ συνέλαθον καὶ τοὺς μαθητὰς, καὶ κατέκοψαν, διὰ τὸ γεγενημένον εἰς τὸν δοῦλον τοῦ ἀρχιερέως. Αλλ' ὅντως ἡ πηρώσασα καὶ ρίψασα τούτους δύναμις, ἐκείνη καὶ τότε διεσκέδασε τὸν ἐπὶ τῆ ἀποκοπῆ τοῦ ἀτίου θυμὸν αὐτῶν!

52 Τότε λέγει αὐτῷ ὁ Ἰησοῦς· ᾿Απόστρεψόν σου τὴν μάχαιραν εἰς τὸν τόπον αὐτῆς· πάντες γὰρ οἱ λαβόντες μάχαιραν, ἐν μαχαίρα ἀπολοῦνται.

Επιτιμήσας αὐτῷ, ἐδίδαξε, μηδ' ὑπὲρ τοῦ θεοῦ χρῆσθαι μαχαίρα. Διὰ δὲ τῆς μαχαίρας, καὶ πᾶν ὅπλον ἐκώλυσε. Τὸ δὲ, Πάττες οἱ λαβόττες μάχαιρατ, προφητεία ἐστὶ τῆς διαφθορᾶς τῶν ἐπελθόντων αὐτῷ Ἰουδαίων. Ὁ δ' Ἰωάννης εἰπεῖν αὐτὸν λέγει καὶ, ὅτι Τὸ ποτήριοτ, ὁ δέδωκέ μοι ὁ πατὴρ, οὐ μὴ πίω αὐτό (α); δεικνύοντα, ὅτι οὐ τῆς ἐκείνων δυνάμεως ἔστι τὸ γινόμενον, ἀλλὰ τῆς τοῦ πατρὸς παραχωρήσεως, καὶ ὅτι ὑπήκοὸς ἐστι τῷ πατρὶ μέχρι θανάτου.

53 \*Η δοχεῖς, ὅτι οὐ δύναμαι ἄρτι παραχαλέσαι τὸν πατέρα μου, καὶ παραστήσει μοι πλείους ἢ δώδεκα λεγεῶνας ἀγγέλων;

Λεγεών έστι, τάγμα στρατιωτικόν πολυάριθμον. Οὐκ εἶπε δὲ, ὅτι Δύναμαι αὐτοὺς ἀπολέσαι, ἵνα μὴ δόξη λέγειν ἀπίθανα, διὰ τὰ προλαβόντα πάθη, τὴν λύπην, τὴν δειλίαν, τὴν ἀγωνίαν, τοὺς ἱδρῶτας, καὶ ὅσα πρὸ μικροῦ πέπονθεν, ὡς ἄνθρωπος. Οὕπω γὰρ τὴν προσήκουσαν περὶ αὐτοῦ ὑπόλη-ψιν εἶχον διὰ τοῦτο οὖν ταπεινὰ φθέγγεται. Τοσαύτας δὲ λεγεῶνας εἶπεν ἀγγέλων, ἵνα ἐκ περιουσίας παραθαβρύνη τού-

τους, ἀποτεθνηκότας τῷ δέει. Καὶ γὰρ εἶς ἄγγελος, ἐκατὸν ὀγδοηκονταπέντε χιλιάδας ἀνεῖλεν ἐν βραχεῖ πάλαι (α).

54. Πῶς οὖν πληρωθῶσιν αί γραφαὶ, ὅτι οὕτω δεῖ γενέσθαι;

Εί μη ούτως ἀναιρεθῶ, φησὶ, πῶς πληρωθῶσιν αὶ γραφαὶ αἰ προφητικαὶ, ὅσαι περὶ τοῦ θανάτου μου διεξίασιν, αὶ γράφουσαι, ὅτι οὕτω δεῖ γενέσθαι, ὅτι οὕτω χρη ἀποθανεῖν με;

55 Έν ἐκείνη τῆ ὥρα εἶπεν ὁ Ἰησοῦς τοῖς ὄχλοις· Ὁς ἐπὶ ληστὴν ἐξήλθετε μετὰ μαχαιρῶν καὶ ξύλων συλλαβεῖν με· καθ' ἡμέραν πρὸς ὑμᾶς ἐκαθεζόμην διδάσκων ἐν τῷ ἱερῷ, καὶ οὐκ ἐκρατήσατέ με.

Δείχνυσι καὶ τούτοις, ὅτι οὐχ ὑπὸ τῆς αὐτῶν κατεσχέσθη 
Δυάμεως. Ωσπερ γὰρ τότε κατασχεῖν αὐτὸν οὐκ ἠδυνήθησαν, 
οὕτως οὐδὲ νῦν, εἰ μὴ πάντως ἠθέλησε. Λουκᾶς δέ φησιν (6), 
εἰπεῖν ταῦτα πρὸς τοὺς παραγενομένους ἐπ' αὐτὸν ἀρχιερεῖς καὶ στρατηγοὺς τοῦ ἱεροῦ καὶ πρεσδυτέρους. Εἰκὸς δὲ 
καὶ πρὸς τούτους κἀκείνους. Φαίνεται δὲ, ὅτι ὁ μὲν ἰούδας 
λαδών τὴν σπεῖραν, καὶ ἐκ τῶν ἀρχιερέων καὶ φαρισαίων ὑπηρέτας, προῆγεν· εἴποντο δὲ καὶ τινες τῶν ἀρχιερέων καὶ στρατηγῶν τοῦ ἱεροῦ καὶ πρεσδυτέρων, οὺς νῦν ὁ Λουκᾶς ἐδήλωρέτας, τοὺς φυλάσσοντας αὐτὸ μετὰ τῶν στρατιωτῶν, οἶς 
καὶ ἀνωτέρω συνελάλησεν ὁ ἰούδας.

56 Τοῦτο δὲ όλον γέγονεν, ἵνα πληρωθῶσιν αί γραφαί τῶν προφητῶν.

Τοῦτο δὲ ὅλον, δηλαδή, τὸ θελήσαι κατασχεθήναί με, γέγο-

<sup>(6)</sup> AOUR. KB', 52.



<sup>(</sup>α) Ίωαν. ΙΗ, 11.

<sup>(</sup>α) Δ΄ Βασιλ. 10΄, 35.

rer, ΐνα τέλος λάδωσιν αι γραφαί των προφητών, όσαι περί τοῦ θανάτου μου διαλαμβάνουσι.

56 Τότε οἱ μαθηταὶ πάντες, ἀφέντες αὐτὸν, ἔφυγον. Ακούσαντες, ὅτι ἐκὼν ἑαυτὸν παρέδωκε κατὰ τὰς γραφάς, καὶ ἰδόντες, ὅτι οὐκ ἔτι διαφεύξεται , λοιπὸν ἔφυγον, κατὰ τὴν ἀψευδῆ πρόρρησιν αὐτοῦ. Μάρκος δὲ προσέθηκεν (α), ὅτι Καὶ εἶς τις rearίσκος ἡκολούθησεν αὐτῷ, περιβεβλημένες σινδόνα ἐπὶ γυμνοῦ καὶ κρατοῦσιν αὐτὸν οἱ νεανίσκοι ὁ δὲ, καταλιπών τὴν σινδόνα, γυμνὸς ἔφυγεν ἀπὰ αὐτῶν. Τινὲς μὲν οὖν φασὶν, ἀπὸ τῆς οἰκίας ἐκείνης εἶναι τὸν νεανίσκου, ἐν ἢ τὸ πάσχα ἔφαγεν ὁ Χριστός ἔτεροι δὲ λέγουσιν, εἶναι τοῦτον ἰάκωδον τὸν ἀδελφὸν τοῦ Κυρίου, δς καὶ παρ ὅλην τὴν ἐαυτοῦ ζωὴν, ἐνὶ περιδολαίω ἐκέχρητο. Περιεδέδλητο δὲ τὴν σινδόνα ἐπὶ γυμνοῦ, τοῦ σώματος, δηλονότω

57 Οἱ δὲ, κρατήσαντες τὸν Ἰησοῦν, ἀπήγαγον πρὸς Καϊάφαν τὸν ἀρχιερέα, ὅπου οἱ γραμματεῖς καὶ οἱ πρεσβύτεροι συνήχθησαν.

Τὰ ὅμοια καὶ Μάρκος ἔγραψε καὶ Λουκᾶς (6) · ὁ δ' Ἰωάννης πλατύτερον καὶ ἀκριθέστερον τὰ ἐντεῦθεν γράφων, οἶα παρών αὐτοῖς, οὕτω φησίν Η οὖν σπεῖρα, καὶ ὁ χιλίαρχος καὶ οἱ ὑπηρέται τῶν Ἰουδαίων συνέλαβον τὸν Ἰησοῦν, καὶ ἔδησαν αὐτὸν, καὶ ἀπήγαγον αὐτὸν πρὸς "Ανναν πρῶτον ἢν γὰρ πενθερὸς τοῦ Καϊάρα, ὸς ἦν ἀρχιερεὺς τοῦ ἐνιαντοῦ ἐκείνου(γ). Εἶτα κατὰ μέρος ἀπαγγείλας τὰ ἐν τῷ οἴκφ τοῦ ἄννα γενόμενα, ἄπερ οἱ ἄλλοι παρέδραμον εὐαγγελι-

LEE TA AME

σταλ, τέλος λέγει 'Απέστειλεν αὐτὸν ὁ 'Arrac δεδεμένον πρὸς Καϊάφαν τὸν ἀρχιερέα (α).

58 Ὁ δὲ Πέτρος ἡχολούθει αὐτῷ ἀπὸ μαχρόθεν, ἕως τῆς αὐλῆς τοῦ ἀρχιερέως.

Υποστρέψαντες (1) εὐθὺς, αὐτὸς καὶ ὁ Ἰωάννης παρηκολούθουν ὁ δὲ Ἰωάννης συνεχωρεῖτο καὶ πλησιάζειν, οἶα γνωστὸς τῷ ἀρχιεροεῖ (6), καθὼς αὐτὸς ἱστορεῖ. Αλλ' οἱ μὲν τρεῖς εὐαγγελισταὶ τοῦ Πέτρου μόνου μνημονεύουσι συμφώνως, διὰ τὸ ἀναγκαῖον, ἴνα τε δείζωσι τὴν περὶ τῆς ἀρνήσεως αὐτοῦ πρόρὲησιν τοῦ Σωτῆρος εἰς τέλος ἐκδεβηκυῖαν, καὶ ἴνα διδάζωσιν, ὁποῖόν ἐστι κακὸν τὸ θαβρεῖν ἐφ' ἐαυτῷ τινὰ, καὶ μὴ ἐπὶ τῷ θεῷ· ὁ δ' Ἰωάννης καὶ ἐαυτοῦ ἐμνημόνευσεν, ἀκριβολογίας ἔνεκα· πλὴν ἵνα μὴ δόξη ἐπαινεῖν ἐαυτὸν, ὡς ἐν τοιούτοις δεινοῖς ἀκολουθοῦντα τῷ διδασκάλῳ, παρεσιώπησε τὸ ἴδιον ὄνομα, καὶ εἶπεν· Ηκολούθει δὲ τῷ Ἰησοῦ Σίμων Πέτρος, καὶ ὁ ἄλλος μαθητής (γ).

58 Καὶ εἰσελθών ἔσω, ἐκάθητο μετὰ τῶν ὑπηρετῶν, ἰδεῖν τὸ τέλος.

Οἱ μὲν τρεῖς εὐαγγελισταὶ τὰς τρεῖς ἀρνήσεις τοῦ Πέτρου ἐν τῆ τοῦ Καϊάρα αὐλῆ γενέσθαι λέγουσιν· ὁ δ' Ἰωάννης ἐν τῆ τοῦ ἄννα, τοῦ πενθεροῦ αὐτοῦ· καὶ οὐκ ἔστι τοῦτο διαρωνία· καὶ γὰρ ἀμφοτέρων εἶς οἶκος καὶ μία αὐλὴ, ἔχουσα ἐν ἑαυτῆ δύο διαίτας ἰδιαιτάτας.

Χρη δὲ γινώσκειν, ὅτι ὁ Ματθαῖος μεν πρώτον παιδίσκην λέγει πτοήσαι τὸν Πέτρον εἶτα ἄλλην ἔπειτα τοὺς ἐστῶτας:

<sup>(</sup>α) Μάρκ. ΙΔ', 51. 52.

<sup>(6)</sup> Maox. Id', 53. Aoux. KB', 54.

<sup>(</sup>γ) Ἰωάν, ΙΗ , 12. 13.

<sup>(</sup>α) Ἰωάν, ΙΗ', 24.

<sup>(1)</sup> Τὸ μὲν, ὑποστρέψαντες, ἀναφέρεται εἰς τὸ ἀνωτέρω, ἀφέντες αὐτὸν ἔφυγον· τὸ δὲ, αὐτὸς, ἀναφέρεται εἰς τὸν Πέτρον.

<sup>(6)</sup> toav. III', 15.

 $<sup>(\</sup>gamma)$  'Iwxv' IH', 15.

<sup>(</sup>TOM. A'.)

άρχιερέως, συγγενη, οῦ ἀπέκοψε Πέτρος τὸ ἀτίον (γ).

Πλὴν ἐἀν προσέχωμεν, οὐδ' οὕτω διαφωνία τις εύρεθήσεται. Επὶ μέν γὰρ τῆς πρώτης ἀρνήσεως, ἡ αὐτὴ παιδίσκη
ἐστὶν, ἡ παρὰ τοῖς τέσσαρσιν εὐαγγελισταῖς μνημονευομένη・
ἔπὶ δὲ τῆς δευτέρας, τινὰς ὁ Ἰωάννης ἐνέφηνεν ἐρωτῆσαι
τὸν Πέτρον, οἴτινες ἦσαν ἡ παιδίσκη τε, περὶ ἦς εἶπε Ματθαῖος, καὶ ἡ πρώτη παιδίσκη, περὶ ἦς ἔφη Μάρκος, καὶ ὁ
ἔτερος, περὶ οῦ ἰστόρησε Λουκᾶς・ ἐπὶ δὲ τῆς τρίτης ἀρνήσεως, ὁμοίως Μάρκος καὶ Ματθαῖος τοὺς παρεστῶτας εἶπον
τῷ Λουκᾶ· οὖτος δε ἐστιν, ὁ παρὰ τῷ Ἰωάννη δοῦλος τοῦ ἀρτῷ Λουκᾶ· οὖτος δε ἐστιν, ὁ παρὰ τῷ Ἰωάννη δοῦλος τοῦ ἀργεγόνασιν, οὐκ ἔμνημονεύθησαν δὲ παρὰ τοῦ Ἰωάννου, διὰ
τὸ ἡηθῆναι παρὰ τῶν ἄλλων.

59 Οι δε άρχιερεῖς καὶ οί πρεσδύτεροι καὶ τὸ συνέδριον ὅλον εζήτουν ψευδομαρτυρίαν κατὰ τοῦ Ἰη-60 σοῦ, ὅπως αὐτὸν θανατώσωσι· καὶ οὐχ εὕρον. Ως μεν ἐκείνοις ἐδόκει, μαρτυρίαν, ὡς δὲ τῆ ἀληθεία, ψευ-

Δ2ς μεν εκείνοις εδόκει, μαρτυρίαν, ώς δε τη άληθεία, ψευδομαρτυρίαν. Η καὶ, γινώσκοντες, ὅτι μαρτυρίαν οὐχ εὐρήσουσι κατὰ τοῦ ἀνεπιλήπτου, λοιπὸν εζήτουν ψευδοματυρίαν. [ἐδούλοντο (Ι) γὰρ ὡς ὑπεύθυνον καταδικάσαι αὐτόν διὸ καὶ σχηματίζουσι δικαστήριον, καὶ ζητοῦσι ψευδομαρτυρίαν,] αὐτοὶ καὶ δικασταὶ καὶ κατήγοροι γινόμενοι, καὶ σπουδάζοντες παρ ἐαυτοῖς τοῦτον καταδικάσαι. Ἡπίσταντο γὰρ, ὅτι παρ ἑτέροις δικασταῖς οὐκ ἄν ποτε τούτου περιγένοιντο.

60 Καὶ πολλῶν ψευδομαρτύρων προσελθόντων, ούχ εὖρον.

Εναντία γὰρ ἀλλήλοις ἐμαρτύρουν. Φησὶ γὰρ ὁ Μάρκος (α), ὅτι καὶ ἰσαι αἱ μαρτυρίαι οὐκ ῆσαι. ἐπληροῦτο δὲ καὶ ἡ δαυϊτικὴ προφητεία ἡ λέγουσα. Ζητηθήσεται ἡ ἀμαρτία αὐτοῦ, καὶ οὐ μὴ εύρεθῆ (၆).

60 Υστερον δὲ προσελθόντες δύο ψευδομάρτυρες, εξ-

61 πον Οὖτος ἔφη· Δύναμαι καταλῦσαι τὸν ναὸν τοῦ θεοῦ, καὶ διὰ τριῶν ἡμερῶν οἰκοδομῆσαι αὐτόν.

Εἶπεν ἀλλ' οὐκ εἶπε, λύω, ἀλλὰ, λύσατε, οὐδὲ περὶ τοῦ ναοῦ τοῦ χειροποιήτου, ἀλλὰ περὶ τοῦ ἰδίου σώματος. Διὰ τοῦτο οὖν καὶ τοὑτους ψευδομάρτυρας ὁ εὐαγγελιστης ἀνόμασε. Μάρκος δέ φησι (γ), Καί τιτες ἀταστάττες, ἐψευδομαρτύρουν κατ αὐτοῦ, λέγοντες "Οτι ἡμεῖς ἡκούσαμεν αὐτοῦ λέγοντος "Οτι ἐγὰ καταλύσω τὸν ναὸν τοῦτον τὸν χειροποίητον, καὶ διὰ τριῶν ἡμερῶν ἄλλον ἀχειροποίητον οἰκοδομήσω. Καὶ οὐδὲ οὕτως ἴση ἦν ἡ μαρτυρία αὐτῶν. Πολλοὶ μὲν γὰρ περὶ τῆς τοιαύτης ὑποθέσεως ἐμαρτύρουν δύο δὲ ὡμοφώνησαν, οῦς εἶπε Ματθαῖος οἱ δὲ ἄλλοι διεφώνουν, δι' οῦς εἴρηκεν ὁ Μάρκος, ὅτι οὐδὲ οὕτως ἴση ἦν ἡ μαρτυρία αὐτῶν.

<sup>(1)</sup> Τὰ παρεντεθειμένα παραλείπονται παρὰ τῷ Α, καὶ ἴσως διὰ τὸ ἐστῶτας, καὶ, παρεστῶτας, ἐκ παραδρομῆς:

<sup>(</sup>α) Μαρκ. ΙΔ΄, 66. καὶ έξ.

<sup>(6)</sup> Aour. KB', 56. xai έξ.

<sup>(</sup>γ) l'ωάν. IH', 17, καὶ ἔξ.

<sup>(1)</sup> Τὰ παρεντεθειμένα παραλείπονται παρὰ τῷ  $\Lambda$ . Τὸ σφάλμα τοῦ γραφέως προπλθεν ἴσως ἐκ τοῦ διττοῦ,  $\psi$  ευ δ ο  $\mu$  α  $\rho$  τυ  $\rho$  ί α  $\nu$ .

<sup>(</sup>α) Μαρκ. ΙΔ΄, 56.

<sup>(6)</sup> Ψαλμ. Θ', 36.

<sup>(</sup>γ) Μαρκ. ΙΔ΄, 57-59.

62 Καὶ ἀναστὰς ὁ ἀρχιερεὺς, εἶπεν αὐτῷ. Οὐδὲν ἀπο-

63 χρίνη; τί οὕτοί σου χαταμαρτυροῦσιν; Ὁ δὲ Ἰησοῦς ἐσιώπα.

Βλέπων μέν, καὶ τὸ δικαστήριον παράνομον εἰώκει γὰρ ληστων κριτηρίω καὶ τυραννικῷ βήματι εἰδὼς δέ, καὶ ὅτι μάτην ἀποκρινεῖται παρὰ τοιούτοις, ἐσιώπα.

63 Καὶ ἀποκριθεὶς ὁ ἀρχιερεὺς, εἶπεν αὐτῷ· Ἐξορχίζω σε κατὰ τοῦ θεοῦ τοῦ ζῶντος, ἵνα ἡμῖν εἴπης,
εἰ σὸ εἶ ὁ Χριστὸς, ὁ υἱὸς τοῦ θεοῦ.

Εξορχίζει, βουλόμενος αὐτὸν εἰς ἀπολογίαν καταστῆσαι, ἵνα ταύτης δραξάμενος, ἐκταύτης τοῦτον καταδικάση. Προς ίθησι δὲ τὸ, ὁ τἰὸς τοῦ θεοῦ· διότι καὶ οἱ βασιλεῖς καὶ οἱ προφῆται χριςοὶ ἀπὸ τοῦ χρίεσθαι ἀνομάζοντο. Μάρχος δέ φησιν, ὅτι ὁ τἰὸς τοῦ εὐλογητοῦ (α), ἤτοι, τοῦ θεοῦ, τοῦ εὐλογητοῦ, τοῦ ὑμνητοῦ.

64 Λέγει αὐτῷ ὁ Ἰησοῦς. Σὰ εἶπας.

Κάνταῦθα (1), περιαιρουμένου τοῦ Εἰ ὑπολιμπάνεται, Σὰ εἶ ὁ Χριστὸς, ὁ υἰὸς τοῦ θεοῦ. Λέγει δὲ Μάρκος εἰπεῖν αὐτὸν, ὅτι Ἐγώ εἰμι (6) καὶ ἄμφω γὰρ εἶπε, Σὰ εἶπας, ὅτι ἐγώ εἰμι. Γινώσκων οὖν, ὅτι οὐ πιστευθήσεται, ὅμως κατατίθεται, ἕνα μὴ δύνωνται λέγειν ὕστερον, ὅτι εἰ μετὰ τὸ ἐξορκισθῆναι ὑμολόγησεν, ἐπιστεύσαμεν ἄν.

64 Πλην λέγω ύμιν, ἀπ' ἄρτι ὄψεσθε τὸν υίὸν τοῦ ἀνθρώπου καθήμενον ἐκ δεξιῶν τῆς δυνάμεως, καὶ ἐρχόμενον ἐπὶ τῶν νεφελῶν τοῦ οὐρανοῦ.

Απ' άρτι, άντὶ τοῦ, μετὰ μικρόν δηλοῖ δὲ τὸν μέχρι τῆς ἀνα-

ςάσεως αὐτοῦ καιρόν. \*Οψεσθέ με, τὸν παρ' ὑμῶν ἀναιρούμενον, καθήμενον ἐκ δεξιῶν τῆς δυνάμεως τῆς τοῦ θεοῦ, ἤγουν, σύνθρονον τῷ θεῷ καὶ πατρί. ἔτι δὲ καὶ ἐρχόμενον κατὰ τὴν δευτέραν παρουσίαν ἐπὶ τῶν νεφελῶν τοῦ οὐρανοῦ, ὡς θεόν. \*Οψεσθε δὲ εἶπεν, οὐχ ὡς δυναμένων οὕτως ἰδεῖν αὐτὸν, ἀλλ ὡς διαμαρτυρόμενος· ἡ καὶ πρὸς τοὺς μέλλοντας ἐξ αὐτῶν πιστεύειν ὁ λόγος. Τὸ δὲ, ὄψεσθε, δηλοῖ καὶ τὸ, γνώσεσθε. Φησὶ δὲ καὶ ὁ Λουκᾶς (α), ὅτι 'Απὸ τοῦ νῦν ἔσται ὁ υἰὸς τοῦ ἀνθρώπου καθήμενος ἐκ δεξιῶν τῆς δυνάμεως τοῦ θεοῦ, τουτέστι, βραχὺς ὁ καιρὸς τῆς κατ' ἐμοῦ ἐπιδουλῆς· οὐκ εἰς μακρὰν γὰρ ἀνώτερος τῶν ἐπιδουλευόντων γενήσομαι.

65 Τότε ό ἀρχιερεὺς διέρβηξε τὰ ἱμάτια αύτοῦ, λέγων· "Οτι ἐβλασφήμησε· τί ἔτι χρείαν ἔχομεν μαρτύρων;

Εθος τοις Ιουδαίοις, σταν τι χαλεπόν και φρικτόν ίδωσιν ή ἀκούσωσι, διαβρήσειν τὰ ἱμάτια αὐτῶν, σπερ καὶ νῦν ὁ ἀρχιερεὺς ἐποίησεν, ὡς ἀκούσας δήθεν βλασφημίας οὐκ ἀνεκτῆς· ἄμα δὲ καὶ ἄκων, ἀφ' ὧν ἐποίησε, προεφήτευσεν, ὅτι διαβρηχθήσεται ἡ ἀρχιερωσύνη τῶν Ιουδαίων.

65 "Ίδε, νῦν ἡχούσατε τὴν βλασφημίαν αὐτοῦ. Τί ὑμῖν δοκεῖ;

Αυξήσας την κατηγορίαν τοῦ λεχθέντος, καὶ βλασφημίαν τοῦτο καλέσας, καὶ προκαταδικάσας αὐτὸν, καὶ όδὸς (Ι) ήδη καὶ τοῖς ἄλλοις εἰς τὸ καταδικάσαι γενόμενος, λοιπὸν, ὡς φανεροῦ τοῦ πλημμελήματος ὅντος, ἀναγκάζει καὶ αὐτοὺς ἀποφήνασθαι· ἵνα, κυρωθείσης οὕτω τῆς καταδίκης, ὑπεύθυνον ἀπεντεῦθεν αὐτὸν παραδοῖεν τῷ Πιλάτω πρὸς ἀναίρεσιν.

<sup>(2)</sup> Maps. Id', 61.

<sup>(1)</sup> Άναφέρεται εἰς τὰ προηγούμενα, ἐν οἶς ἀναγινώσκεται, Εἰ σὐ εἰ δ Χριστὸς κ. π. λ.

<sup>(6)</sup> Mapz. 11', 62.

<sup>(</sup>a) Aoux. KB', 69.

<sup>(1)</sup> Όρθότερον το, όδη ηδς, αν καί παρ' άμφοτέροις τοῖς χειρογράφοις άναγινώσκηται όδός.

EYAFFEAION KATA MATOAION 66 Οξ δὲ ἀποκριθέντες, εἶπον· "Ενοχος θανάτου ἐστί.

Οπερ εβούλοντο, τοῦτο καὶ ἀπεφήναντο. Διεφθαρμένης οὖν γνώμης, διεφθαρμένη καὶ ἡ ἀπόφασις. Ο δὲ Λουκᾶς ἔγραψεν, ότι Και απήγαγον αύτον είς το συνέδριον αυτών, λέγοντες Εί σὸ εἶ ὁ Χριστὸς, εἰπὲ ἡμῖτ. Εἶπε δὲ αὐτοῖς 'Εὰν ύμῖτ εἴπω, οὐ μὴ πιστεύσητε ἐἀτ δὲ καὶ ἐρωτήσω, οὐ μὴ άποχριθητέ μοι, η άπολύσητε. 'Από τοῦ rῦν ἔσται ὁ υίὸς τοῦ ἀνθρώπου καθήμενος ἐκ δεξιῶν τῆς δυνάμεως τοῦ θεοῦ. Είπον δὲ πάντες. Σὰ οὖν εἶ ὁ νίὸς τοῦ θεοῦ; Ο δὲ πρὸς αὐτοὺς ἔφη Ύμεῖς λέγετε, ὅτι ἐγώ εἰμι. Οἱ δὲ εἶπον Τί έτι χρείαν έχομεν μαρτυρίας; Αὐτοὶ γὰρ ἠχούσαμεν ἀπὸ τοῦ στόματος αὐτοῦ (α). Εἰκὸς γὰρ, καὶ τὸν ἀρχιερέα, καὶ τοὺς συνεδριάζοντας, ἐπερωτᾶν καὶ ἀνακρίνειν αὐτὸν, πάλιν τε αὐτὸν ἀποκρίνεσθαι καὶ πρὸς ἐκεῖνον, καὶ πρὸς αὐτούς.

Καὶ διὰ τί μὴ λάθρα τοῦτον ἀνεῖλον; Διὰ τὸ μὴ δόξαι κατὰ φθόνον αὐτὸν ἀνελεῖν. Εσπούδαζον οὖν δημοσία τοῦτον, ώς κακούργον άναιρεθήναι, μηχανώμενοι βλάψαι την υπόληψιν αὐτοῦ. Διὰ τοῦτο γὰρ καὶ σταυρῷ τοῦτον ἀναιρεθῆναι ἡτήσαντο, καὶ ληστὰς αὐτῷ συνεσταύρωσαν γέγονε δὲ τοὐναντίον, οῖς ἐβούλοντο· δημοσία γὰρ ἀναιρεθέντος, μᾶλλον ἐξέλαμψεν ή δόξα αὐτοῦ. Καὶ ἐπὶ τοῦ τάφου δὲ πάλιν, αἱ σφραγῖδες καὶ ή παραφυλακή μάλλον διαλάμψαι την άλήθειαν πεποιήκασι.

67 Τότε ἐνέπτυσαν εἰς τὸ πρόσωπον αὐτοῦ,

Φρίξον οὐρανὲ καὶ γῆ καὶ σύμπασα κτίσις! Εἰς οἶον πρόσωπον, οΐαν ἀτιμίαν ἐπήγαγον!

67 Καὶ ἐχολάφισαν αὐτόν οἱ δὲ ἐρράπισαν, λέγοντες: 68 Προφήτευσον ήμῖν, Χριστέ, τίς ἐστιν ὁ παίσας σε; Επεί παρά πολλοῖς προφήτης ελέγετο, διέπαιζον αὐτὸν, ὡς ψευδοπροφήτην. Περιχαλύψαντες γὰρ ἱματίφ το πρόσωπον αὐτοῦ, πρὸς τὸ μὰ βλέπειν, ὡς Μάρχος καὶ Λουκᾶς εἶπον (α), τοῦτο μεν εκολάφιζον, τοῦτο δε εξβάπιζον, λέγοντες Προφήτευσος ήμες, Χριστέ, τίς έστις ὁ παίσας σε; Εστι δε κολαφισμός μέν, τὸ παίειν κατά τοῦ τραχήλου κοίλη άρξ, πρὸς τὸ ποιείν ψόφον· βαπισμός δέ, τὸ παίειν κατὰ τοῦ προσώπου.

Μετά γάρ την άδικον καταδίκην, ώς άτιμόν τινα καὶ τριωδολιμαΐον (I) λαδόντες μέσον αὐτὸν, οἱ μέν πᾶσαν εἰς αὐτὸν ἐνεδείχνυντο παροινίαν, οὐκ ἐλεύθεροι μόνον, ἀλλὰ καὶ δούλοι, καὶ παντοίαν ἐκένουν κατ' αὐτοῦ μανίαν, καὶ ἡδέως τῆς λύττης ἐνεφοροῦντο· ὁ δὲ πάντα μεγαλοψύχως ὑπέμενε, διδάσχων ἀνέχεσθαι. Καὶ ἦν, παρ' ἐκείνοις μέν, κακίας ὑπερβολή παρά τούτω δέ, άνεξιχαχίας.

Αξιον δε θαυμάσαι καὶ τοὺς εὐαγγελιστάς, πῶς καὶ τὰ δοχοῦντα ἐπονείδιστα φιλαλήθως ἀπαγγέλλουσι, καὶ οὐτε τὸν Ιούδαν ή τους Ιουδαίους ως έχθρους διασύρουσιν, ούτε τον διδάσχαλον, ως διδάσχαλον υψούσιν άλλ' άπαθως άπαντα διηγούνται, και μόνης της άληθείας φροντίζουσι, και πανταχού γίνονται τῆς χρείας.

# KEΦAΛAION ES'.

Περὶ της 'αρνήσεως του Πέτρου.

69 Ο δὲ Πέτρος ἔξω ἐχάθητο ἐν τῆ αὐλῆ. καὶ προσήλθεν αὐτῷ μία παιδίσκη, λέγουσα Καὶ σὺ

70 ἦσθα μετὰ Ἰησοῦ τοῦ Γαλιλαίου. 'Ο δὲ ἠρνήσατο έμπροσθεν πάντων, λέγων Οὐκ οἶδα, τί λέγεις.

Σκόπει, πῶς τὸν πρὸ μικροῦ τηλικαῦτα μεγαλαυχήσαντα

<sup>(</sup>a) Acux. KB', 66-71.

<sup>(</sup>a) Mapx. Id', 65. Acux. KB', 64.

<sup>(1)</sup> Η φράσις αύτη καὶ παρὰ τῷ Χρυσοστόμῳ, ἀλλὰ περὶ ἄλλου πράγματος. Τομ. Ζ'. Σελ. 421. D.

θεραπαινίδιον ἀσθενές ἐπτόησεν, ὡς ὑπὸ τῆς θείας χάριτος έγκαταλειφθέντα.

71 Έξελθόντα δὲ αὐτὸν εἰς τὸν πυλῶνα, εἶδεν αὐτὸν ἄλλη, καὶ λέγει τοῖς ἐκεῖ· Καὶ οὖτος ἦν με-

72 τὰ Ἰησοῦ τοῦ Ναζωραίου. Καὶ πάλιν ἢρνήσατο μεθ' ὅρχου- "Οτι οὐχ οἶδα τὸν ἄνθρωπον.

 $\Phi$ εῦ! οἶον διέθηχεν αὐτὸν ὁ φόδος. Οὐ μόνον γὰρ ἡρνήσατο, άλλὰ καὶ μεθ' ὅρχου! Εξῆλθε δὲ, οὐκ ἔξω τοῦ πυλῶνος, ἀλλ' είς τὸν πυλώνα, τουτέστιν, είς τὸ προαύλιον, ὡς ὁ Μάρκος εἶπεν (α).

73 Μετὰ μικρὸν δὲ προσελθόντες οἱ έστῶτες, εἶπον τῷ Πέτρῳ· ᾿Αληθῶς καὶ σὸ ἐξ αὐτῶν εἶ· καὶ γὰρ

74 ή λαλιά σου δηλόν σε ποιεί. Τότε ήρξατο καταθεματίζειν, καὶ ὀμνύειν· "Οτι οὐκ οἶδα τον ἄνθρωπον.

Ο δε Μάρκος έγραψεν (6), ότι Καὶ γὰρ Γαλιλαΐος εἰ, καὶ ή λαλιά σου ὁμοιάζει. Είχον γάρ τι παράσημον στολῆς οἰ Γαλιλαΐοι, ναὶ μὴν καὶ ἰδιώματά τινα διαλέκτου. Καταθεματίζειν (1) δέ έστι, τὸ ἀναθεματίζειν· οὕτω γὰρ ὁ Μάρκος εἶπε (γ)· καὶ ἄμορω δὲ ταυτὶ, τὸ καταρᾶσθαι δηλοῦσι.

74 Καὶ εὐθέως ἀλέχτωρ ἐφώνησε. Καὶ ἐμνήσθη ὁ Πέ-75 τρος τοῦ βήματος τοῦ Ἰησοῦ, εἰρηκότος αὐτῷ. "Οτι πρίν αλέκτορα φωνήσαι, τρίς απαρνήση με.

Μάρχος δέφησιν(δ), ὅτι ὅτε μὲν ἄπαξ ὁ Πέτρος ἡρνήσατο, τότε

τὸν ἀλέκτορα φωνῆσαι τὸ πρῶτον. ὅτε δὲ τρίτον, τότε τὸ δεύτερον. Εσημειώσατο δε τοῦτο, δηλών, ότι οὐτε ή πρώτη φωνή τοῦ ἀλέκτορος ἀνέμνησεν αὐτόν. Καὶ ὁ Δουκᾶς δὲ λέγει πάλιν, ὅτι μετὰ τὸ φωνῆσαι τὸν ἀλέκτορα, στραφεὶς ὁ  $K\acute{v}$ ριος ἐπέβλεψε τῷ Πέτζω (α). διὰ τοῦ βλέμματος ὑπομιμνήσχων αὐτόν. Τοσούτον γὰρ αὐτού κατεκράτησεν ὁ φόδος, ὡς ἀποτεθνηκέναι μικροῦ, καὶ τοῦ ἀλέκτορος φωνήσαντος οὐ μόνον ἄπαξ, άλλὰ καὶ δὶς, μηδ' οὕτως εἰς αἴσθησιν ἐλθεῖν, άλλὰ δεηθηναι καὶ τοῦ βλέμματος τοῦ Σωτήρος. Ίδε γοῦν άσθένειαν, πως έν βραχεῖ καιρῷ τρίτον πρνήσατο, καὶ έκ διαδοχής τὰς τρεῖς ἀρνήσεις ἐποιήσατο, καὶ οὐκ ἐταζόμενος, ἀλλ', ώς έτυχε, κατά πάροδον έρωτώμενος.

75 Καὶ ἐξελθών ἔξω, ἔχλαυσε πικρῶς.

 $\mathbf{E}$ ξηλθεν έξω, φυδούμενος, μήποτε κλαίων κατασχεθή καὶ αὐτός. "Εκλαυσε δὲ οὐχ ἀπλῶς, ἀλλὰ πικρῶς. Ο δὲ Μάρκος εἶπεν (6), ότι ἐπιβαλων, ἔκλαιεν ἐπιβαλων, ἀντὶ τοῦ, ἀρξάμενος. Ιωάννης δε και τουτο παρέδραμεν, ώς τοις άλλοις είρημένον.

Είδες την άμαρτίαν, ίδε και την μετάνοιαν. Διὰ τοῦτο γάρ καὶ αἱ ἀμαρτίαι καὶ αἱ μετάνοιαι τῶν ἀγίων ἐγράφησαν, ἵνα, όταν άμάρτωμεν, μιμώμεθα την τούτων μετάνοιαν. Παρεχωρήθη δὲ πεσεῖν ὁ Πέτρος, οὐ μόνον διὰ τὰς ἀνωτέρω ῥηθείσας αίτίας, άλλα καὶ ἵνα μάθη συγγνωμονεῖν τοῖς όλισθαίνουσιν, έκ της οίκείας άσθενείας καὶ τὴν τούτων ἐπιγινώσκων. ἔμελγε λφό μοιπμλ καταστίλλαι. κας ίλα τεγεοιοπόλος πελαγαλ θαυμάτων γινόμενος, μετριοφρονή, καὶ τοῦ πτώματος μνημονεύων, τῷ θεῷ τὸ πᾶν ἐπιγράφηται. Καὶ Παῦλος γὰρ πειρασμοῖς ἀφέθη παλαίειν, ἵνα μλ, ὡς αὐτός φησιν (γ), ὑπεραί-

<sup>(</sup>a) Maps. Id', 68.

<sup>(6)</sup> Mápz. IA', 70.

<sup>(1)</sup> Καταθεματίζειν, άντι τοῦ, καταναθεματίζειν, γράφεται καὶ ἐν τῷ κειμένφ τοῦ Ματθαίου παὸ ἀμφοτέροις τοῖς χειρογράφοις.

<sup>(</sup>γ) Μαρκ. ΙΔ΄, 71.

<sup>(8)</sup> Mark. 11'. 68. 72.

<sup>(</sup>a) Aoux. KB', 61.

<sup>(€)</sup> Μάρκ. IΔ', 72.

<sup>(</sup>γ) B' Kop. IB', 7.

ρηται. Τὸ δὲ μεῖζον, ἵνα τοῖς άμαρτάνουσι λαμπρὸν εἴη παράδειγμα μετανοίας. Εἰ γὰρ ὁ κορυφαῖος τῶν μαθητῶν, ὁ τηλικούτων δυνάμεων τὰς μὲν ἰδὼν, τὰς δὲ τελέσας, ὕστερον ώλίσθησεν είς ἄρνησιν, εἶτα τὸ πεπλημμελημένον ἐπιγνοὺς καὶ μετανοήσας, οὐ μόνον ἐν ὀλίγφ καιρῷ τέλεον ἄπαν ἀπήλειψεν, άλλὰ καὶ ποιμήν τῶν ἄλλων μαθητῶν προεδλήθη, καὶ πολλών και μεγάλων θαυμάτων αὐτουργός έχρημάτισεν. οὐδένα πεσόντα χρή καταπεσεῖν, ἀλλ' αὐτίκα μετανοεῖν, ἐννοοῦντα τὸν πλοῦτον τῆς τοῦ δεσπότου χρηστότητος.

Κάνταῦθα δὲ παρατηρητέον, ὅτι Ματθαῖος μὲν καὶ Μάρκος έγραψαν (α), πρώτον γενέσθαι την παρά του άρχιερέως έρώτησιν εἶτα τὰς ἀπὸ τῶν Ιουδαίων ἀτιμίας ἔπειτα τὰς ἀρνήσεις τοῦ Πέτρου Λουκᾶς δὲ, πρῶτον τὰς ἀρνήσεις εἶτα τὰς άτιμίας. ἔπειτα, γενομένης ἡμέρας λοιπόν, την ἐρώτησιν (6). Οἱ μὲν γὰρ οὐ μόνον ἀπήγγειλαν τὰ πεπραγμένα, ἀλλὰ καὶ τῆς τάξεως αὐτῶν ἐφρόντισαν· δ δὲ, μόνης τῆς ἀπαγγελίας τῶν πεπραγμένων γενόμενος, τῆς τάξεως αὐτῶν οὐκ ἐφρόντισεν.

ΚΕΦ. ΧΧVII, 1 Πρωίας δε γενομένης, συμβούλιον έλαδον πάντες οἱ ἀρχιερεῖς καὶ οἱ πρεσδύτεροι τοῦ 2 λαοῦ κατά τοῦ Ἰησοῦ, ὥστε θανατῶσαι αὐτόν. Καὶ δήσαντες αὐτὸν, ἀπήγαγον, καὶ παρέδωκαν αὐτὸν Ποντίφ Πιλάτφ τῷ ήγεμόνι.

Ομοίως καὶ Μάρκος καὶ Λουκᾶς εἶπον (γ). Ιωάννης δέφησιν, ότι "Αγουσι τὸν 'Ιησοῦν ἀπὸ τοῦ Καϊάφα εἰς τὸ πραιτώριον ητ δὲ πρωΐα καὶ αὐτοὶ οὐκ εἰσηλθον εἰς τὸ πραιτώριος, ἵτα μὴ μιατθῶσις, ἀλλ΄ ἕτα φάγωσι τὸ πάσχα (δ).

Δι' όλης γὰρ τῆς νυκτὸς ἤταζον αὐτὸν, καὶ μετέφερον. Αλλ' ὧ τῆς ἀνοίας! Φονῶντες μέν, καὶ εἰς θάνατον παραδιδόντες, ούκ έδόκουν μιαίνεσθαι· τὸ δὲ ἐπιδῆναι τοῦ δικαστηρίου, μιασμόν ἐνόμιζον, οἱ τὸν κώνωπα διϋλίζοντες καὶ τὴν κάμηλον χαταπίνοντες.

## ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ ΞΖ'.

## Περὶ τῆς Ἰούδα μεταμελείας.

3 Τότε ίδων Ἰούδας, ό παραδιδούς αὐτόν, ὅτι κατεκρίθη, μεταμεληθείς, ἀπέστρεψε τὰ τριάχοντα ἀρ-

4 γύρια τοῖς ἀρχιερεῦσι καὶ τοῖς πρεσθυτέροις, λέγων "Ημαρτον, παραδούς αἶμα ἀθῶον.

Ιδών ὅτι κατεκρίθη θανάτω παρὰ τῶν Ιουδαίων ὁ Χριστός. Εδει δέ, πρό της προδοσίας μεταμεληθήναι άλλά τοιούτος ό διάδολος πρό μέν της άμαρτίας, ούχ άφίησιν ίδεῖν τό κακόν, ένα μή γένηται μετάνοια μετά δὲ τὸ ἀπαρτισθῆναι τὴν άμαρτίαν, ἀφίησιν ίδεῖν, ἵνα λυπήση καὶ εἰς ἀπόγνωσιν συνελάση. "Ημαςτόν, φησι, παραδούς αίμα άθῶον, εἰς τὸ χεθῆναι.

4 Οί δὲ εἶπον Τί πρὸς ἡμᾶς; σὸ ὄψει.

Καὶ ὁ ἰούδας εἰπών, ὅτι ημαρτον, παραδοὺς αἶμα ἀθῶον, άδίκως αύτον άποθνήσκειν έμαρτύρησε και οί Ιουδαΐοι, φήσαντες, Τί πρὸς ἡμᾶς; σὰ ὄψει, τῆ μαρτυρία τούτου συγκατέθεντο καὶ ἡ ἀλήθεια παρὰ τῶν ἐχθρῶν ὡμολογήθη. τοῦ θυμοῦ δὲ θήγοντος, ἄπαν τὸ ἔγκλημα προσάψαντες τῷ ἰούδα, λοιπὸν αὐτοὶ, τῷ πάθει μεθύοντες, ἐπὶ τὸν φόνον ἤπείγοντο.

5 Καὶ δίψας τὰ ἀργύρια ἐν τῷ ναῷ, ἀνεχώρησε. καὶ ἀπελθών, ἀπήγξατο.

Τὸ μὲν εξομολογήσασθαι τὴν άμαρτίαν ενώπιον πάντων, καὶ

<sup>(</sup>α) Ματθ. Κς', 59. κ. έξης. 67. 69. Μαρκ. ΙΔ', 55. κ. έξης. 65. 66.

<sup>(6)</sup> Aoux. KB', 56. 63. 66.

<sup>(</sup>γ) Μαρκ. ΙΕ', 1. Λουκ. ΚΓ', 1.

<sup>(8) &#</sup>x27;Iway. IH', 28.

τὸ ρίψαι τὰ ἀργύρια, μεταμελείας εἰσίτ τὸ δὲ ἀπάγξασθαι. άπογνώσεως. Επέγνω μεν γάρ το κακόν, και μετεμελήθη, και έζωμολογήσατο οὐκ έζήτησε δὲ συγγνώμην παρὰ τοῦ δυναμένου δούναι ταύτην• οὐ γὰρ ἀφῆκεν αὐτὸν ὁ διάβολος μετανοῆσαι (1) πρὸς τὸν Χριστὸν, εἰς ὂν ἐξήμαρτεν ἀλλὰ προεξήγαγε τοῦτον τῆς μετανοίας, ὡς μὴ φέροντα τὸν ἀπὸ τοῦ συνειδότος ἔλεγχον. Δέον οὖν ἐπὶ τὸν ἀνεξίχαχον τοῦτον καταφυγεῖν• ὁ δέ μαλλον ἐπὶ τὸν θάνατον κατέφυγεν, ὅπως θᾶττον ἀπαλλαγείη τῆς κατεγνωσμένης καὶ ἐπωδύνου ζωῆς. Καὶ οὐδὲ τούτου παραυτίκα τετύχηκεν, ως έγλίγετο διαγνωσθείς γάρ υπό τινων, καθηρέθη της άγχόνης, είτα έν ιδιάζοντι τόπω διέζησε καιρόν όλίγον, καὶ πρηνής γενόμενος, εἴτουν, πεπρησμένος (2), έξωγκωμένος, ελάκησε καὶ διεβράγη μέσος, καὶ έξεχύθη τὰ σπλάγχνα αὐτοῦ, καθώς φησιν ή βίβλος τῶν Πράζεων (α). Εί δὲ καὶ γέγραπται ἐν αὐτῆ, ὅτι ἐκτήσατο γωρίος ἐκ μισθοῦ τῆς ἀδικίας, ἀλλ' οὐ μετὰ τὴν ἀγχόνην, ὧς τίνες οἴονται. Τοῦτο γάρ έρμηνεύων ὁ Χρυσόστομος, τὸν ἀγρόν τοῦ κεραμέως εἶναι τὸ χωρίον ἐχεῖνο λέγει. Τα τριάχοντα γὰρ ἀργύρια, ἐξ ὧν ήγοράσθη ούτος, μισθός ήσαν τῷ Ιούδα τῆς ὰδικίας τῆς εἰς τον διδάσκαλον. Τί γαρ άδικώτερον της προδοσίας αὐτοῦ; Εννοήσωμεν τοίνυν οι φιλάργυροι, πῶς ὁ ἰούδας καὶ τὴν άμαρτίαν εἰργάσατο, καὶ τῶν χρημάτων οὐκ ἀπήλαυσε, καὶ τὴν ίδίαν ψυχήν ἀπώλεσεν.

6 Οἱ δὲ ἀρχιερεῖς λαβόντες τὰ ἀργύρια, εἶπον· Οὐκ

έξεστι βαλείν αὐτὰ εἰς τὸν χορβανᾶν· ἐπεὶ τιμή αἵματός ἐστιν.

Ανεπαισχύντως όμολογούσιν, ὅτι τιμὴ αξματός ἐστιτ, εἴτουν, ἀνὴ φόνου. Κορβατᾶς δὲ ἢν τὸ τοῦ ναοῦ θησαυροφυλάκιον, τὸ δωροδοχεῖον. Οἶμαι δὲ τοῦτο εἶναι τὸ λεγόμενον (I) γα-ζοσυλάκιον γάζα γὰρ παρὰ Ῥωιαίοις (2) ὁ πλοῦτος καλεῖται.

7 Συμβούλιον δὲ λαβόντες, ἡγόρασαν ἐξ αὐτῶν τὸν

8 ἀγρὸν τοῦ κεραμέως, εἰς ταφὴν τοῖς ξένοις. Διὸ ἐκλήθη ὁ ἀγρὸς ἐκεῖνος,ἀγρὸς αἵματος, ἕως τῆς σήμερον.

Πολύ κάλλιον ἦν αὐτοῖς, εἰς τὸν κορβανᾶν ταῦτα βαλεῖν·οὐ γὰρ ἄν οὕτω κατάδηλον τὸ πρᾶγιια ἐγίνετο· οἱ δὲ, πρὸς ἔλεγχον τῆς αὑτῶν μιαιφονίας, ἡγόρασαν τὸν ἀγρὸν, οῦ τὸ ὄνομα σάλπιγγος λαμπρότερον ταύτην ἀνακπρύττει. Καὶ οὐδὲ ἀπλῶς τοῦτο ποιοῦσιν, ἀλλὰ συμβούλιον λαβόντες· καὶ πανταχοῦ συμβούλιον λαμβάνουσιν, ἵνα μηδεὶς ἀθῶος ὑπολειρθῆ. Καὶ ἡ βίβλος δὲ τῶν Πράξεών φησι, κληθῆναι τὸ χωρίον ἐκεῖνο ᾿Ακελδαμὰ, τουτέστι, χωρίον αἴματος (α). ὅστε τοῦτό ἐστι, περὶ οὖ κὰκείνη λέγει.

9 Τότε ἐπληρώθη τὸ ρηθὲν διὰ Ἱερεμίου τοῦ προφήτου λέγοντος· « Καὶ ἔλαβον τὰ τριάκοντα ἀργύρια, τὴν τιμὴν τοῦ τετιμημένου, δν ἐτιμήσαντο

10 ἀπὸ υίῶν Ἰσραήλ· καὶ ἔδωκαν αὐτὰ εἰς τὸν ἀγρὸν τοῦ κεραμέως, καθὰ συνέταξέ μοι Κύριος.»

Εν τῆ ἀναγινωσκομένη μὲν βίβλφ τοῦ ἱερεμίου τοῦτο οὐ γέ-

<sup>(1)</sup> Ισως, μετανοστήσαι, ήτοι μετανοστήσαι πρό; του Χριστόν, είς εδν έξήμαςτε, και αίτήσαι συγγνώμην.

<sup>(2)</sup> Τὸ, πρηνὴς, εξηγείται παρά τῶν λεξικογράρων 'Επὶ πρόσω πον πεπτωκώς. Ἡσύχιος. Ἡ, Είς τουμπροσθεν, ἐπὶ στόματος, ἐπὶ προσώπου. Φαδωρίνος. Ὁ δὲ Εὐθύμιος έρμηνεύει αὐτὸ ἐνταῦθα, πεπρησμένος, ἐξωγκωμένος, ὡς ἂν ἐγράφετο, πρησθείς. 'Αλλά, πρησθείς γενόμενος;—

<sup>(</sup>α) Πραξ. Α', 18.

<sup>(1)</sup> Τὸ πολλάκις ἐν τῆ καινῆ Διαθήκὴ ἀπαντώμενον.

<sup>(2)</sup> Περσική ή λέξις γάζα. «Γάζα παρά Πέρσαις βασίλειον (ήτοι θησαυερφυλάκιον) ή οἱ ἐκ τῶν πολλῶν φερόμενοι φόροι, ή τὰ τίμια.» Ἡσύχιος.

<sup>(</sup>α) Πραξ. Α΄, 19.

γραπται· λοιπὸν οὖν ἐν τῆ ἀποκρύφω αὐτοῦ ἱστόρηται. Εἰκὸς δὲ, καὶ ὕςερον ἐκδληθῆναι ταῦτα ἀπὸ τῆς ἀναγινωσκομένης, ἐκ κακουργίας τῶν Ἰουδαίων, ὅπερ καὶ ἐπὶ ἄλλων ῥητῶν ἐγένετο. Ελαβον οὖν οἱ ἀρχιερεῖς τὴν ἀνὴν τοῦ παντίμου Χριστοῦ, δν διετιμήσαντο ἀπὸ υίῶν Ἰσραὴλ, ἤγουν οἱ Ἰσραὴλῖται. Λέγει δὲ αὐτοὺς τοὺς ἀρχιερεῖς, ὅτε πρὸς αὐτοὺς εἶπεν Ἰούδας· Τί θέλετέ μοι δοῦναι, κάγὼ ὑμῖν παραδώσω αὐτόν; Οἱ δὲ ἔστησαν αὐτῷ τριάκοντα ἀργύρια (α). Συνέταξέ μοι δὲ, ἀντὶ τοῦ, εἶπέ μοι.

## 11 'Ο δὲ Ἰησοῦς ἔστη ἔμπροσθεν τοῦ ήγεμόνος.

Αγαγόντων αὐτὸν εἰς τὸ πραιτώριον, φησὶν ὁ Ιωάννης, ὅτι έξηλθεν ὁ Πιλάτος ποὸς αὐτοὺς, καὶ εἶπε· Τίνα κατηγορίαν φέρετε κατά τοῦ ἀνθρώπου τούτου; 'Απεκρίθησαν, καὶ εἶπον αὐτῷ. Εἰ μὴ ῆν οὕτος κακοποιὸς, οὐκ ἄν σοι παρεδώκαμεν αὐτόν. Εἶπεν οὖν αὐτοῖς ὁ Πιλάτος Λάβετε αὐτον ύμεις, και κατά τον νόμον υμών κρίνατε αύτον, και τά έξῆς (6). Οἱ μὲν γὰρ παρέδωχαν αὐτὸν τῷ Πιλάτῳ πρὸς ἀναίρεσιν, ού πρός έξέτασιν ο δε, πρό έξετάσεως, ούκ ήνέσχετο τοῦτον άνελεῖν διὰ τοῦτο ζητεῖ μαθεῖν, τίς ή κατηγορία οἱ δέ, μή θαρρούντες έαυτοις, ού λέγουσι μέν κατηγορίαν, φασί δε μόνον ότι, Ει μή ήν ούτος κακούργος, ούκ άν σοι παρεδώκαμεν αύτὸν, ώς δηθεν οὐδεν ἄδικον ποιοῦντες. ὁ δε Πιλάτος δυσανασχετήσας, ὡς βουλομένων δίχα τῆς αὐτοῦ ἐξετάσεως τοῦτον άνελεῖν, αὐτοῖς ἐπιτρέπει τὴν ἀναίρεσιν. Αποτυχόντες δὲ τῆς προσδοχίας, λοιπόν κατηγορούσι καὶ ἄχοντες, ἄπερ ὁ Λουκᾶς ίστόρησε (γ), γράψας, ὅτι ἤρξαντο κατηγορεῖν αὐτοῦ, λέγοντες Τοῦτον εύρομεν διαστρέφοντα το έθνος ήμῶν,

καὶ κωλύοττα Καίσαρι φόρους διδόται, λέγοττα έαυτὸτ χριστὸν βασιλέα εἶναι. Καὶ ὅρα κακουργίαν! Θέλοντες γὰρ ἀνάψαι τὸν θυμὸν τοῦ Πιλάτου κατὰ τοῦ Χριστοῦ, καὶ συναρπάσαι πρὸς τὸ ταχέως ἀνελεῖν αὐτὸν, ἀποςασίας καὶ τυραννίδος ἔγκλημα τούτφ προσάπτουσιν ἄμα δὲ καὶ ἴνα, φοξηθεὶς τὸν Καίσαρα Πιλάτος, μηδὲ δουλόμενος δυνηθῆ τοῦτον ἐξελέσθαι τοῦ θανάτου.

11 Καὶ ἐπηρώτησεν αὐτὸν ὁ ἡγεμών, λέγων· Σὐ εἶ ὁ βασιλεὺς τῶ Ἰουδαίων; Ὁ δὲ Ἰησοῦς ἔφη αὐτῷ· Σὐ λέγεις.

Τὸ, Σὰ λέγεις, καὶ τὸ, Σὰ εἶπας, καὶ τὰ τοιαῦτα, ὁμολογία τίς ἐστιν ἀνεπίληπτος, καὶ μεστὴ μετριοφροσύνης. Ἰωάννης δὲ πλατύτερον καὶ περὶ τούτου τοῦ κεφαλαίου φισὶν (α), ὅτι Εἰσῆλθεν εἰς τὸ πραιτώριον πάλιν ὁ Πιλάτος, καὶ ἐφώνησε τὸν Ἰησοῦν, καὶ εἶπεν αὐτῷ. Σὰ εἶό βασιλεὰςτῶν Ἰουδαίων; ᾿Απεκρίθη αὐτῷ ὁ Ἰησοῦς. ᾿Αφ᾽ ἐαυτοῦ σὰ τοῦτο λέγεις, ἢ ἄλλοι σοι εἶπον περὶ ἐμοῦ; ᾿Απεκρίθη ὁ Πιλάτος. Μήτι ἐγὰ Ἰουδαῖος εἰμί; τὸ ἔθνος τὸ σὰν καὶ οὶ ἀρχιερεῖς παρέδωκάν σε ἐμοὶ· τί ἐποίησας; ᾿Απεκρίθη ὁ Ἰησοῦς. Ἡ βασιλεία ἡ ἐμὴ οὐκ ἔστιν ἐκ τοῦ κόσμου τούτου εἰ ἐκ τοῦ κόσμου τούτου ἢν ἡ βασιλεία ἡ ἐμὴ, οὶ ὑπηρέται ἄν οἱ ἐμοὶ ἡγωνίζοντο, ἵνα μὴ παραδοθῶ τοῖς Ἰουδαίοις νῦν δὲ ἡ βασιλεία ἡ ἐμὴ οὐκ ἔστιν ἐντεῦθεν. Εἶπεν οῦν αὐτῷ ὁ Πιλάτος. Οὐκοῦν βασιλεὺς εἰ σύ; ᾿Απεκρίθη ὁ Ἰησοῦς. Σὰ λέγεις ὅτι βασιλεύς εἰμι ἔγὰ.

ό μεν οὖν Πιλάτος, ἀκούσας περὶ ἀποστασίας καὶ τυραννίδος, καὶ φοδηθεὶς, ἰδία τοῦτον ἡρώτησε, μυστικώτερόν τι μαθεῖν βουλόμενος· ὁ δὲ Χριστὸς ἀντηρώτησεν, ὅτι ἀφ' ἐαυτοῦ σὸ τοῦτο λέγεις, ἡ ἄλλοι σοι εἶπον περὶ ἐμοῦ; οὸχ ὡς

<sup>(</sup>α) Ματθ. Κς', 15.

<sup>(6)</sup> Tway. IH', 29-31.

<sup>(</sup>γ) Λουκ. ΚΓί, 2.

<sup>(</sup>α) 'læάν. IH', 33-37.

άγνοῶν, άλλὰ καθαπτόμενος αὐτοῦ. διότι οὐ συμπαρέστησεν αὐτῷ τοὺς κατηγόρους, οὐδέ κατηνάγκασεν αὐτοὺς δεῖξαι σημεῖα τῆς ἀποστασίας καὶ τυραννίδος, ἵνα καὶ μᾶλλον καταισχυνθώσιν. Ο δέ Πιλάτος ἀπολογούμενος, ὅτι οὐκ ἀφ' ἐαυτοῦ τούτο λέγει, φησί: Μήτι έγω Ἰουδαϊός είμι, ίνα γινώσκω τὰ σά; οἱ ὁμοεθνεῖς σου παρέδωκάν σε ἐμοὶ, καὶ τούτων οἱ πρῶτοι καὶ τιμιώτεροι, καὶ αὐτοὶ τοῦτο λέγουσιν. Εἶτα ἐρωτῷ· Τί έποίησας, ότι τοιαῦτά σοι έγκαλοῦσι; Καὶ λοιπὸν λύει τὴν ύποψίαν της τυραννίδος ὁ Χριστὸς, λέγων, την βασιλείαν αύτοῦ μή είναι έκ τοῦ κόσμου τούτου, καὶ ἀπολύει τοῦ φόδου τὸν Πιλάτον. Τίθησι δέ καὶ λογισμόν, αὐτό τε τοῦτο δεικνύοντα, καὶ ὅτι ἡ ἐκ τοῦ κόσμου βασιλεία ἐν τοῖς ὑπηρέταις ἔχει τὴν ίσχύν ή δε τούτου βασιλεία, οὐράνιος οὖσα, ἀφ' έαυτῆς κέκτηται τὸ κράτος. Εἰπὼν δέ, ὅτι ἡ βασιλεία ἡ ἐμὴ οὐκ έστιν έκ τοῦ κόσμου τούτου, οὐχ ὑπεξήγαγε τῆς ἑαυτοῦ κυριότητος τὸν κόσμον, ἀλλ' ἐνέφηνεν, ὅτι οὐκ ἔστιν, ὡς αἱ τοῦ κόσμου τούτου βασιλεΐαι, δεομένη υπηρετών, και υποκειμένη φόδοις, και τέλος έγουσα.

Εἶτα ἐξελθων ὁ Πιλάτος ἐπειράθη ἐξελέσθαι αὐτόν. Φησὶ γὰρ ὁ Λουκᾶς (α), ὅτι εἶπε πρὸς τοὺς ἀρχιερεῖς καὶ τοὺς ὅχλους. Οὐθὲν εὐρίσκω αἴτιον ἐν τῷ ἀνθρώπω τοὐτω. Οἱ δὲ ἐπίσχυον, λέγοντες. "Οτι ἀνασείει τὸν λαὸν, διδάσκων καθ' ὅλης τῆς 'Ιουδαίας, ἀρξάμενος ἀπό τῆς Γαλιλαίας ἔως ὧδε. Πιλάτος δὲ ἀκούσας Γαλιλαίας, ἐπιρώτησεν, εἰ ὁ ἄνθρωπος Γαλιλαῖός ἐστι· καὶ ἐπιγνοὺς, ὅτι ἐκ τῆς ἐξουσίας Ἡρώδου ἐστὶν, ἀνέπεμψεν αὐτὸν πρὸς 'Ἡρώδην, ὄντα καὶ αὐτὸν ἐν 'Ιεροσολύμοις ἐν ταύταις ταῖς ἡμέραις, καὶ τὰ ἑξῆς. ὁ μὲν οὖν Πιλάτος ἀκούσας παρὰ τοῦ Χριστοῦ περὶ τῆς βασιλείας αὐτοῦ, ὅτι οὐκ ἔστιν ἐκ τοῦ κόσμου τούτου, καὶ

γνούς, ὅτι οὐκ ἔχει παρασκευήν τινα τυραννικήν, ἢ τὸ οἰονοῦν παράσημον ἐπιγείου βασιλείας, καὶ διαγνούς ἀπίθανον τὴν κατηγορίαν, ἀναίτιον αὐτὸν ἀπέφηνεν· αὐτοὶ δὲ, μὴ δυνάμενοι δεῖζαι σημεῖα τῶν ῥηθέντων ἐγκλημάτων, μετέδησαν ἐφ' ἐτέραν κατηγορίαν, λέγοντες, ὅτι ἀνασείει τὸν λαὸν, ἤγουν, ἀναστατοῖ, διδάσκων. Καὶ ὅτι μὲν διδάσκει λέγουσι· τὶ δὲ διδάσκει, οὐ λέγουσιν, ἵνα μὴ καταγελασθῶσιν.

ό δὲ Ἡρώδης ποιήσας, ὅσα φησὶ Λουκᾶς (α), ἀνέπεμψε τούτον πάλιν πρός τὸν Πιλάτον, ἐρεπομένων καὶ τῶν ἀργιερέων και των γραμματέων, και καταβοώντων. Πιλάτος δέ συγκα λεσάμενος τοὺς ἀρχιερείς καὶ τοὺς ἄρχοντας καὶ τὸν λαὸν, εἶπε πρὸς αὐτούς (δ). ὁ Λουκᾶς καὶ ταῦτά φησι Προσηνέγκατέ μοι τὸν ἄνθρωπον τοῦτον, ὡς ἀποστρέφοντα τὸν λαόν και ίδου, έγω ένωπιον υμών ανακρίνας, ουδεν εύρον έν τῷ ἀνθρώπω τούτω αίτιος, ὧν κατηγορεῖτε κατ' αὐτοῦ. All οὐδε 'Ηρώδης ἀνέπεμψα γὰρ ὑμᾶς πρὸς αὐτόν, καὶ ίδου, ουθεν άξιον θανάτου έστι πεπραγμένον αυτώ. Παιδεύσας οὖν αὐτὸν ἀπολύσω. Παίδευσιν ἐνταῦθα, τὴν μετρίαν μαστίγωσιν λέγων, εἰς παραμυθίαν καὶ καταστολήν τοῦ θυμοῦ αὐτῶν, ἵνα δόξαντες περιγενέσθαι αὐτοῦ, παύσωνται της περαιτέρω πανίας, οι δε και ούτως ουθεν έγαττον εξεθνριούντο, πρὸς εν μόνον ἀκλινῶς ὁρῶντες, τὸ ἀνελεῖν αὐτὸν τάχιστα διὸ πάλιν καθυλακτοῦσι.

12 Καὶ ἐν τῷ κατηγορεῖσθαι αὐτὸν ὑπὸ τῶν ἀρχιερέων καὶ τῶν πρεσδυτέρων, οὐδὲν ἀπεκρίνατο.

Σφοδρῶς γὰρ ἤδη λυττησάντων εἰς τὸν φόνον αὐτοῦ, καὶ ἀκαθέκτων ὅλως γεγονότων, ἔγνω, ματαίαν εἶναι τοῦ λοιποῦ πᾶσαν ἀπολογίαν.

<sup>(</sup>α) Λουκ. ΚΓ', 4-7.

<sup>(</sup>α) Λουκ. ΚΓ', 11.

<sup>(6)</sup> Λουκ· ΚΓ΄, 13-16.

<sup>(</sup>TOM. A'.)

13 Τότε λέγει αὐτῷ ὁ Πιλάτος. Οὐκ ἀκούεις πόσα

Τοῦτο λέγει, παρακινών αὐτὸν εἰς τὸ ἀπολογήτασθαι, καὶ ἀπαλλαγῆναι. Καὶ γὰρ ἐγίνωσκεν, ὅτι ράον διαλύσει τὰς συκοφαντίας αὐτῶν.

14 Καὶ οὐκ ἀπεκρίθη αὐτῷ πρὸς οὐδὲ εν ρῆμα-

Τὸ έξῆς γὰρ περιττὴν ἡγεῖτο καὶ τὴν πρὸς αὐτὸν ἀπόκρισιν, ώς μὴ δυνάμενον αὐτοὺς ἀναστεῖλαι. Καὶ γὰρ ἦν μὲν μισοπόνηρος ὁ Πιλάτος, καὶ σφόδρα ἡθέλησεν ἔξελέσθαι τὸν ἶησοῦν· μαλακὸς δὲ ὧν, ἐνεδίδου ταῖς ἐκείνων ὁρμαῖς.

14 "Ωστε θαυμάζειν τὸν ἡγεμόνα λίαν.

Θαγμάζειν, πῶς ἐνδείχνυται τοσαύτην ἐπιείκειαν, πῶς δυνάμενος ἀπολογεῖσθαι καὶ καταισχύνειν αὐτοὺς, ἑκὼν σιγῷ καὶ ἀνέχεται.

15 Κατὰ δὲ ἐορτὴν εἰώθει ὁ ήγεμὼν ἀπολύειν ἕνα τῷ

16 όχλω δέσμιον, δν ήθελον. Είχον δὲ τότε δέσμιον

17 ἐπίσημον, λεγόμενον Βαραββᾶν. Συνηγμένων οὖν αὐτῶν, εἶπεν αὐτοῖς ὁ Πιλάτος· Τίνα θέλετε ἀπολύσω ὑμῖν; Βαραββᾶν, ἢ Ἰησοῦν, τὸν λεγόμενον Χριστόν;

Κατὰ δὲ ἐορτὴν, τὴν τοῦ πάσχα δηλονότι. Φησὶ γὰρ ὁ Ἰωάννης εἰπεῖν τὸν Πιλάτον "Εστι δὲ συνήθεια ὑμῖν, ἴνα ἔνα ὑμῖν ἀποιθύσω ἐν τῷ πάσχα (α). Περὶ δὲ τοῦ Βαραβδᾶ λέγει φανερώτερον ὁ Λουκᾶς, ὅτι ἢν διὰ στάσιν τινὰ γενομένην ἐν τặ πόιλει, καὶ φόνον, βεβλημένος εἰς φυλακήν (6). ὁ Πιλάτος οὖν, μὴ δυνηθεὶς ὡς ἀθῶον ἔξελέσθαι τὸν Χριστὸν, ἐπεχείρησε κἄν γοῦν ὡς κατάδικον χαρίσασθαι τοῦτον τῆ ἑορτῆ.

18 "Η δει γάρ, ὅτι διὰ οθόνον παρέδωχαν αὐτόν.

Διέγνω τοῦτο, καὶ ὅλπιζεν, ὅτι οὐκ ἀν προτιμήσωσι τὸν ἀνδροφόνον Βαραβθᾶν. Διὰ τοῦτο τοίνυν θαἰρήσας ἐρωτῷ· Τίνα θέλετε ἀπολύσω ὑμῶν; ὡς δὲ λέγει Μάρκος (α), πρὸ τῆς ἐρωτήσεως ἀναβοήσας ὁ ἄχιλος, ἤρξατο αἰτεῖσθαι, καθώς ἀεὶ ἐποίει αὐτοῖς, ἤγουν, αἰτεῖσθαι γενέσθαι. Ἡν δὲ ἡ αἴτησις περὶ τοῦ ἀπολῦσαι ἕνα τῷ ὄχλῳ δέσμιον. ὅθεν δραξάμενος ἀφορμῆς ὁ Πιλάτος, ἐπεχείρησεν, ὡς εἴρηται, καὶ ἠρώτησεν.

19 Καθημένου δὲ αὐτοῦ ἐπὶ τοῦ βήματος, ἀπέστειλε πρὸς αὐτὸν ἡ γυνὴ αὐτοῦ, λέγουσα. Μηδέν σοι καὶ τῷ δικαίῳ ἐκείνῳ πολλὰ γὰρ ἔπαθον σήμερον κατ' ὄναρ δι' αὐτόν.

Αύτος μέν οὐα εἶδε τοιοῦτον ὅναρ, ἢ ὡς ἀνάξιος, ἢ ὅτι ἔμελλε σιγᾶν, ὡς κριτὴς, ἢ ὅτι ἔμελλεν ἀπιστεῖσθαι, ὡς πλαττόμενος αὐτὸς πρὸς τὸ ἔξελεῖν αὐτόν ἡ γυνὴ δὲ βλέπει μᾶλλον, ὡς ἀξία, καὶ ὡς πιθανωτέρα πρὸς τοὺς ἶουδαίους, ἵνα ὡς ἀνυπόπτφ ταὑτὴ πιστεύσαντες ἀναχαιτισθῶτι. Καὶ οὺ βλέπει μόνον, ἀλλὰ καὶ πάσχει, τουτέστιν, ἐτάζεται, ἵνα τῆ συμπαθείχ τῆς γυναικὸς ὁ ἀνὴρ αὐτῆς, καὶ μὴ πειθομένων αὐτῶν, κωλύση τὸν φόνον. Τὸ δὲ, μηδέν σοι καὶ τῷ δικπίφ ἐκείνφ, ἀντὶ τοῦ, μηδέν σοι καὶ ἐκείνφ ἀμφισδητήσιμον ἀπέχου αὐτοῦ. Σημειωτέον δὲ, ὅτι τὸ, σήμερον, καὶ ἐπὶ νυκτὸς λέγεται.

20 Οι δὲ ἀρχιερεῖς καὶ οι πρεσδύτεροι ἔπεισαν τοὺς όχλους, ἵνα αἰτήσωνται τὸν Βαραβδᾶν, τὸν δὲ Ἰησοῦν ἀπολέσωσιν.

Οι φονεῖς τὸν φονέα προτετιμήκασι τοῦ ζωοδότου, καὶ οὐχ ἀπλῶς φονέα, ἀλλ' ἐπίσημον, εἴτουν, περιβόητον ἐπὶ κακουργία. Τοσοῦτον ὁ φθόνος ἐξέκαυσεν αὐτούς! Διεφθορότες δὲ

<sup>(</sup>a) 'loav. IH', 39.

<sup>(6)</sup> Acuz, KI', 19.

<sup>(</sup>x) Marx. 1E', 8.

αὐτοὶ, διέφθειραν καὶ τοὺς ὅχλους, ἵνα καὶ τῆς τούτων ἀπάτης δίκην ἀπαιτηθῶσι. Μάρκος δέ φησιν (α), ὅτι ἀνέσεισαν τὸν ὅχλον, ἤγουν, ἀνεκίνησαν.

21 'Αποκριθείς δὲ ὁ ἡγεμών, εἶπεν αὐτοῖς Τίνα θέλετε ἀπὸ τῶν δύο ἀπολύσω ὑμῖν;

Ηρώτησε πρώτον, οὔπω δὲ ἀποκριθέντων, ἀσχοληθεὶς πρὸς τὸ μήνυμα τῆς γυναικὸς αὐτοῦ, πάλιν ἐπανέλαδε τὴν ἔρώτησιν.

21 Οί δὲ εἶπον Βαραββᾶν.

 $\Omega$ ς έδιδάχθησαν.

22 Λέγει αὐτοῖς ὁ Πιλάτος· Τί οὖν ποιήσω Ἰησοῦν, τὸν λεγόμενον Χριστόν;

Αστοχήσας τῆς ἐλπίδος, ἐρωτᾳ πάλιν περὶ αὐτοῦ, καὶ κυρίους αὐτοὺς ποιεῖται τοῦ πράγματος, θεραπεύων οὕτω καὶ μειλισσόμενος αὐτούς οἱ δὲ μένουσιν ἀνένδοτοι.

22 Λέγουσιν αὐτῷ πάντες. Σταυρωθήτω.

Πάττες, οὐχ οἱ ὅχλοι μόνοι, ἀλλὰ καὶ οἱ ἀρχιερεῖς, καὶ οἰ πρεσδύτεροι. Καὶ οὐ λέγουσι Φονευθήτω, ἀλλὰ, Σταυρωθήτω, ἵνα καὶ τὸ εἶδος τοῦ θανάτου κακοῦργον ἀπελέγχη αὐτόν.

23 Ο δε ήγεμων έφη. Τί γάρ κακόν εποίησεν;

Μή δυνάμενος δυσωπήσαι τούτους, αντιλέγει λοιπόν.

23 Οἱ δὲ περισσῶς ἔχραζον, λέγοντες Σταυρωθήτω.

Περισσῶς, ἀντὶ τοῦ, περισσοτέρως οὕτω γὰρ ἔγραψε Μάρχος (β) ὁ δὲ Λουκᾶς εἶπεν (γ), ὅτι ἐπέκειντο φωναῖς μεγάλαις, αἰτούμενοι αὐτὸν σταυρωθῆναι καὶ κατίσχυον αἱ φωναὶ αὐτῶν καὶ τῶν ἀρχιερέων. 24 Ἰδων δὲ ὁ Πιλάτος, ὅτι οὐδὲν ὡφελεῖ, ἀλλὰ μᾶλλον θόρυβος γίνεται, λαβων ὕδωρ, ἀπενίψατο τὰς χεῖρας ἀπέναντι τοῦ ὄχλου, λέγων ᾿Αθῶός εἰμι ἀπὸ τοῦ αἴματος τοῦ δικαίου τούτου ὑμεῖς ὄψεσθε.

Εκάθηρε τὰς χεῖρας τῷ ὕδατι, δεικνύων, ὅτι καθαρὸς καὶ ἀμέτοχός ἐστι τοῦ φόνου Ἰουδαϊκὸν γὰς ἔθος ἦν, οὕτω διαμαρτύρεσθαι τοὺς μιὰ θέλοντας φόνου τινὸς κοινωνῆσαι. Φησὶ γὰρ καὶ ὁ Δαυίδ. Νίψομαι ἐτ ἀθώοις τὰς χεῖράς μου (α).

25 Καὶ ἀποκριθεὶς πᾶς ὁ λαὸς, εἶπε· Τὸ αἶμα αὐτοῦ ἐφ' ἡμᾶς, καὶ ἐπὶ τὰ τέκνα ἡμῶν.

Αἶμα λέγουσι τὴν τοῦ αἴματος καταδίκην. Ω μιαρᾶς φωνῆς! ὁ τολμηρίας ἐσχάτης! Αλλ' οἱ μὲν οἱ μόνον καθ' ἑαυτῶν, ἀλλὰ καὶ κατὰ τῶν τέκνων ἕλκουσι τὴν ἀράν' ὁ δὲ Χριστὸς καὶ ἐξ αὐτῶν, καὶ ἐκ τῶν τέκνων δέχεται τοὺς μετανοήσαντας καὶ οὐ μόνον ἐξαιρεῖται τῆς τοιαύτης ἀρᾶς, ἀλλὰ καὶ μυρίων ἀγαθῶν ἀξιοῖ. Καὶ γὰρ καὶ Παῦλος ἐξ αὐτῶν ἦν, καὶ μυριάδες τῶν πεπιστευκότων ὕστερον ἐν İεροσολύμοις.

26 Τότε ἀπέλυσεν αὐτοῖς τὸν Βαραββᾶν· τὸν δὲ Ἰησοῦν φραγελλώσας, παρέδωκεν, ἵνα σταυρωθῆ.

Μάρχος μεν εἶπεν (ε), ὅτι εουλόμενος τῷ ὅχλῷ τὸ ἰκανὸν ποιῆσαι Λουκᾶς δὲ, ὅτι ἐπέκρινε γενέσθαι τὸ αἴτημα αὐτῶν (γ). Τὸ δὲ φραγέλλιον μάστιξ ἦν ἐκ σχοίνων ἡ λώρων πεπλεγμένη, μεθ' ἦς ἔτυπτον τὰ νῶτα τῶν καταδίκων. Ἐσαφήνισε δὲ τὴν φραγέλλωσιν ὁ Ἰωάννης γράψας (δ), ὅτι ἔλαβεν ὁ Πιλάτος τὸν Ἰησοῦν, καὶ ἐμαστίγωσε. Ταῦτα δὲ πεποίη-

<sup>(</sup>α) Μαρκί ΙΕ', 11.

<sup>(6)</sup> Μαρκ. IE', 14.

<sup>(</sup>Y) Asux. KI', 23.

<sup>(</sup>α) Ψαλμ. ΚΕ΄, 6.

<sup>(6)</sup> Μάρκ. ΙΕ', 15.

<sup>(</sup>γ) Λουκ. ΚΓ΄, 24

<sup>(</sup>δ) Ίωάν. ΙΘ', 1.

παιγιών.

εν, ἐκλῦσαι τὸν τόνον τῆς μανίας τῶν Ἰουδαίων μηγανώμε + νος, ὅπως ἰδόντες τὴν ὕβριν, τὴν εἰς αὐτὸν γεγενημένην, καὶ ἀκούσαντες τῆς ἀποράσεως, παραδούσης τοῦτον τῷ θελίμωστο αὐτῶν, ὡς ὁ Λουκᾶς εἶπεν (α), ἤγουν, τῷ σταυρωθῆναι τοῦτο γὰρ ἦν τὸ θέλημα αὐτῶν χαλάσωσι τὴν ὀγγὴν, καὶ ἐμέσω-κυν ὁψέ ποτε τὸν ἰόν. Διὰ τοῦτο γὰρ καὶ τὰ ἑξῆς συνεχώρησε κυν όψέ ποτε τὸν ἰόν. Διὰ τοῦτο γὰρ καὶ τὰ ἑξῆς συνεχώρησε κυν όψέ ποτε τὸν ἰόν. Διὰ τοῦτο γὰρ καὶ τὰ ἑξῆς συνεχώρησε κυν όψέ ποτε τὸν ἰόν. Διὰ τοῦτο γὰρ καὶ τὰ ἑξῆς συνεχώρησε κυν όψέ ποτε τὸν ἰόν. Διὰ τοῦτο γὰρ καὶ τὰ ἑξῆς συνεχώρησε κυν όψέ ποτε τὸν ἰόν. Διὰ τοῦτο γὰρ καὶ τὰ ἑξῆς συνεχώρησε κυν όψε ποτε τὸν ἰόνος κοῦτος καὶ τὰν ἀλλον ἐμποκοίνου, τὰν δόσιν τοῦ καλάμου, καὶ τὸν ἄλλον ἐμποκοίνου, ἐκποκοίνου, τὰν δόσιν τοῦ καλάμου, καὶ τὸν ἄλλον ἐμποκοίνου, ἐκποκοίνου, ἐκποκοίνου, ἐκποκοίνου, ἐκποκοίνου, καὶ τὸν ἄλλον ἐμποκοίνου, ἐκποκοίνου, ἐκποκοίνου, καὶ τὸν ἄλλον ἐμποκοίνου, ἐκποκοίνου, καὶ τὸν ἄλλον ἐμποκοίνου, ἐκποκοίνου, ἐκποκοίνου, ἐκποκοίνου, καὶ τὸν ἄλλον ἐμποκοίνου, ἐκποκοίνου, ἐκποκοίνου, καὶ τὸν ἄλλον ἐμποκοίνου, ἐκποκοίνου, ἐκποκοίνου, καὶ τὸν ἄλλον ἐμποκοίνου, ἐκποκοίνου, 
ETAPPEAION KATA MATGAION

- 27 Τότε οί στρατιῶται τοῦ ήγεμόνος ,παραλαβόντες τὸν Ἰησοῦν εἰς τὸ πραιτώριον, συνήγαγον ἐπ' αὐ-
- 28 τὸν όλην τὴν σπεῖραν. Καὶ ἐκδύσαντες αὐτὸν, πε-
- 29 ριέθηκαν αὐτῷ χλαμύδα κοκκίνην. Καὶ πλέξαντες στέφανον ἐξ ἀκανθῶν, ἐπέθηκαν ἐπὶ τὴν κεφαλὴν αὐτοῦ, καὶ κάλαιλον ἐπὶ τὴν δεξιὰν αὐτοῦ.

Την χλαμύδα ταύτην, Μάρχος (β) μεν πορφύραν εἶπεν Ἰωάνννς (γ) δε, ξμάτιον πορφυροῦν ἱμάτιον δε ἢν πορφυρόχρου. ό δε Ματθαῖος ἀδιαφόρως κοκκίνην ἐκάλεσε τὴν τοιαύτην βαφὴν, ὡς ἐοικοῖαν οὐ γὰρ ἀληθης ἢν πορφύρα. Ἐπεὶ γὰρ βασιλεύς τῶν Ἰουδαίων ἐλέγετο, λοιπὸν ὡς βασιλέα τοῦτον διέπαιζον, τὴν πορφύραν ἐκείνην περιθέντες, ἀντὶ ἀλουργίδος, καὶ τὸν ἐξ ἀκανθῶν στέρανον ἐπιθέντες, ἀντὶ διαδήματος, καὶ τὸν ἀλάμον ἐγχειρίσαντες, ἀντὶ σκήπτρου, καὶ ἄκοντες δὲ τὴν ἀλήθειαν ἐσχημάτιζον.

29 Καὶ γονυπετήσαντες έμπροσθεν αὐτοῦ, ἐνέπαιζον αὐτῷ, λέγοντες Χαῖρε, ὁ βασιλεὺς τῶν Ἰουδαίων.

30 Καὶ ἐμπτύσαντες εἰς αὐτὸν, ἔλαβον τὸν κάλαμον, καὶ ἔτυπτον εἰς τὴν κεφαλὴν αὐτοῦ.

Ω ἀνεικάστου μακροθυμίας! ὁ πάντα λόγον νικώσης ἀνεξικακίας! Ιωάννης δέ φησιν (α), ὅτι ἐδίδουν αὐτῷ ραπίσματα. Πᾶσαν γὰρ ὕβριν αὐτῷ προσῆγον οἱ μιαροὶ, χαριζόμενοι τοῖς θεοστυγέπιν Ιουδαίοις. ὁ αὐτὸς δὲ Ἰωάννης καὶ τὰ ἐντεῦθεν ἱστόρησεν, ὡς τοῖς ἄλλοις παραλελειμμένα, λέγων Ἐξῆλθεν(β) οὖν πάλιν ἔξω ὁ Πιλάτος, καὶ λέγει αὐτοῖς Ἰδε, ἄγω ὑμῖν αὐτὸν ἔξω, καὶ τὰ ἔξῆς ἄχρι τοῦ, Τότε οὖν παρέδωκεν αὐτὸν αὐτοῖς, ἵνα σταυρωθῆ (γ).

Φαίνεται γὰρ, ὅτι δὶς αὐτὸν παρέδωκεν εἰς τὸ σταυρωθῆναι· ἀλλὰ τὸ πρῶτον μὲν ἐν ὑποκρίσει, διὰ τὴν προειρημένην αἰτίαν· ἐπεὶ δὲ, πάντα μηχανησάμενος, εἶδεν αὐτοὺς παντάπατιν ἀνενδότους, ἤκουσε δὲ καὶ τελευταῖον παρ' αὐτῶν, ὅτι ἐὰr (δ) τοῦτον ἀπολύσης, οὐκ εἶ φίλος τοῦ Καίσαρος πᾶς ὁ βασιλέα ἑαυτὸν ποιῶν, ἀντιλέγει τῷ Καίσαρι· τότε λοιπὸν ἐν ἀληθεία παρέδωκεν αὐτὸν αὐτοῖς, ἵνα σταυρωθῆ. Διὸ καὶ τὸ πρῶτον μὲν, ἀπλῶς αὐτὸν παρέδωκε· τὸ δεύτερον δὲ, παρέδωκεν αὐτὸτα αὐτοῖς.

Μυρία μέν οὖν ὁ Πιλάτος ἐπραγματεύσατο, πάσης εὐθύνης τὸν Χριστὸν ἀπαλλάττων, καὶ παντοίως, μὴ ἀναιρεθῆναι τοῦτον, ἀγωνιζόμενος ἔδει δὲ αὐτὸν ἀντιστῆναι δικαστικώτερον, καὶ μὴ παραχωρῆσαι τοῖς ἀδικοῦσι, μηδὲ προδοῦναι τὸν ὑπὰ αὐτοῦ ἐκείνου μαρτυρούμενον ἀναίτιον εἰς θάνατον. ὅτι γὰρ ἡδύνατο, δῆλον ἀπὸ τοῦ εἰπεῖν αὐτόν (ε). Οὐκ οἰδας, ὅτι ἐξουσίαν ἔχω σταυρῶσαί σε, καὶ ἐξουσίαν ἔχω ἀπολῦσαί

<sup>(</sup>α) Λουκ. ΚΓ', 25

<sup>(</sup>ε) Μαρκ. ΙΕ', 17.

<sup>(</sup>γ) tωάν. 1Θ΄, 2.

<sup>(</sup>α) Ἰωάν. ΙΘ', 3.

<sup>(6)</sup> Ἰωάν. 1Θ', 4.

<sup>(</sup>γ) Ι'ωάν. ΙΘ΄, 16

<sup>(</sup>δ) 'Ιωαν. ΙΘ΄, 12.

<sup>(</sup>a) 'Iwav. 10', 10.

σε; Διὸ καὶ ὁ Χριστὸς οὐκ ἀπέλυσεν αὐτὸν καταδίκης, εἰπὼν, ὅτι ὁ παραδιδούς με σοὶ, μείζοτα άμαρτίατ εχει (α) μείζονα, δηλαδὴ, τῆς σῆς.

Οὐδὲ γὰρ ὁ περὶ τυραννίδος λόγος ἀπαλλάττει τοῦτον·
εχρῆν γὰρ, ἀκούσαντα, παρας ῆσαι τοὺς κατηγόρους, καὶ ἀποδείξεις ἐπιζητῆσαι, καὶ ὅσα τυραννίδος τεκμήρια, οἶον, εἰ ςρατόπεδα κατέλεγεν, εἰ χρήματα συνέλεγεν, εἰ ὅπλα ἐγάλκευε,
καὶ εἴτι τοιοῦτον· ὁ δὲ μόνον ἀκούσας, ἔπτηξεν ἀγεννῶς, καὶ
ἀνεξέταστον ἀφεὶς τὴν τοιαύτην κατηγορίαν ὑπήχθη καὶ παρεσύρη. ὅσον γὰρ ἦσαν οἱ Ἰουδάῖοι σκληροὶ καὶ τολμηροὶ, τοσοῦτον
οῦτος μαλακὸς καὶ δειλὸς, καὶ διὰ τοῦτο κοῦφος καὶ εὐπαράγωγος. Ζήτητον δὲ καὶ τὴν ἐξήγησιν τῶν, ὡς εἴρηται, προστεθέντων παρὰ τοῦ Ἰωάννου, σφόδρα συντελούντων εἰς τὰ προκείμενα.

31 Καὶ ὅτε ἐνέπαιξαν αὐτῷ, ἐξέδυσαν αὐτὸν τὴν χλαμύδα, καὶ ἐνέδυσαν αὐτὸν τὰ ἱμάτια αὐτοῦ· καὶ ἀπήγαγον αὐτὸν εἰς τὸ σταυρῶσαι.

Επεὶ εξέδυσαν αὐτὸν τὴν χ. Ιαμύδα, περιεῖλον πάντως καὶ τὸν στέφανον. Ἰωάννης δέ φησιν (6), ὅτι παρέλαβον τὸν Ἰησοῦν καὶ ἤγαγον εἰς τὸ πραιτώριον (1), τῶν Ἰρυδαίων καὶ τοῦτο σπουδαπάντων, ἵνα ἐκεῖθεν ἐζαγόμενος δοκῆ κατάκριτος.

32 Ἐξερχόμενοι δὲ, εὖρον ἄνθρωπον Κυρηναῖον, ὀνόματι Σίμωνα· τοῦτον ἠγγάρευσαν, ἵνα ἄρῃ τὸν σταυρὸν αὐτοῦ.

Μάρχος μεν προσέθηκεν, ότι τον πατέρα Αλεξάνδρου καὶ

'Ρούφου (α)· Λουκᾶς δὲ, ὅτι ἐρχόμετον ἀπ' ἀγροῦ (β)· ὁ δὲ Ἰωάννης εἶπεν (γ), ὅτι καὶ βαστάζων τὸν σταυρὸν ἀπέθηκαν, ὡς καταδίκω, καὶ βαστάζων αὐτῷ τὸν σταυρὸν ἐπέθηκαν, ὡς καταδίκω, καὶ βαστάζων αὐτὸν ἐξῆλθεν· εἶτα τῷ Σίμωνι συναντήσαντες, τοῦτον ἡγγάρευσαν, ἵνα ἄρη αὐτόν. Λουκᾶς δὲ καὶ
ἔτι προσέθηκεν (δ), ὅτι Ἡκολούθει αὐτῷ πολὲν πλῆθος τοῦ
λαοῦ καὶ γυναικῶν· αἰ καὶ ἐκόπτοντο καὶ ἐθρήνουν αὐτόν.
Στραφεὶς δὲ πρὸς αὐτὰς ὁ Ἰησοῦς, εἶπε· Θυγατέρες 'Iερουσαλημ, μη κλαίετε ἐπ' ἐμέ· πλην ἐφ' ἐαυτὰς κλαίετε,
καὶ ἐπὶ τὰ τέκνα ὑμῶν· ὅτι ἰδοὺ, ἔρχονται ἡμέραι,
αὶ τῆς ἀλώσεως τῶν Ἱεροσολύμων δηλονότι.

33 Καὶ ἐλθόντες εἰς τόπον λεγόμενον Γολγοθά.

Οδτος ὁ τόπος ἐγγὸς ἦν τῆς πόλεως, ὡς ὁ Ἰωάννης ἔγραψεν (ε).

33 "Ο έστι λεγόμενος χρανίου τόπος.

Οπερ, τὸ, Γολγοθὰ, δηλονότι, λεγόμενον, ἤτοι, μεθερμηνευόμενον, ὡς ὁ Μάρχος εἶπεν (ζ), ἀπὸ τῆς ἐδραΐδος διαλέκτου πρὸς τὴν ἑλληνίδα, ἔστι καὶ λέγεται, κρανίου τόπος. Φασὶ δέ τινες ἐκεῖ τὸν Αδὰμ τετελευτηκέναι, καὶ κεῖσθαι, καὶ ἀκονομήθη, ἵνα, ὅπου ὁ παλαιὸς Αδὰμ ἔπεσεν ὑπὸ τοῦ θανάτου, ἐκεῖ καὶ τὸ τοῦ νέου Αδὰμ τρόπαιον στῆ κατὰ τοῦ θανάτου, λέγω δὴ τὸν σταυρόν.

<sup>(</sup>α) Ίωαν. ΙΘ', 11.

<sup>(6) &#</sup>x27;Iwav. 10, 16.

<sup>(1)</sup> Τὸ, εἰς τὸ πραιτώριον, προστίθεται καὶ ἐν τῷ κειμένω τοῦ Ἰωάννου πκρὶ ἀμφοτέροις τοῖς χειφογράφοις ἀλλ' ὁ Χρυσόστομος Τομ. Η΄. Σελ. 503. D. ἀγνοεῖ αὐτό· ἀγνοεῖ δ' αὐτὸ καὶ ὁ Κύριλλος Τομ. Δ΄. Σελ. 1057. Α. διότι λέγει « ἀπάγουσι μὲν ὡς τεθνηξόμενον ἤδη τὸν τῆς ζωῆς ἀρχηγόν. »

<sup>(</sup>α) Μαρκ. 1Ε, 21.

<sup>(6)</sup> AOUX. KT', 26.

<sup>(</sup>γ) 'Ιωαν. ΙΘ', 17.

<sup>(</sup>δ) Λουκ. ΚΓ', 27-29.

<sup>(</sup>ε) 'ίωαν. 1Θ', 20.

<sup>(</sup>ζ) Μαρκ. ΙΕ΄, 22.

34 Έδωκαν αὐτῷ πιεῖν ὄξος μετὰ χολῆς μεμιγμένον καὶ γευσάμενος, οὐκ ἤθελε πιεῖν.

Ο δὲ Μάρχος εἶπεν, ὅτι καὶ ἐδίδουν αὐτῷ πιεῖν ἐσμυρνισμέror οἴror (α)· ὁ δὲ οὐκ ἔ.lαβε. Καὶ ἀμφότερα δὲ προσήνεγκαν
αὐτῷ, παίζοντες, καὶ λειποθυμοῦντα δῆθεν ἀνακτώμενοι. Τῷ
ὅξει μὲν οῦν τὴν χολὴν ἔμιζαν, ἵνα τὸ δριμὸ γένηται καὶ
πικρόν· ἐνέφαινε δὲ ταῦτα τῆς τῶν ἶουδαίων ψυχῆς τὴν δριμύτητα καὶ πικρίαν. Καὶ αὐτὴ δὲ ἡ σμύρνα πικροτάτη ἐστίν.

Αλλά πρό μεν τοῦ ἀνελθεῖν εἰς τὸν σταυρόν τὰ ἡηθέντα προσηνέχθησαν ἀὐτῷ, καθὼς Ματθαῖος καὶ Μάρκος εἶπον μετὰ δὲ τὸ ἀνελθεῖν, ὄζος μόνον, ὡς αὐτοὶ πάλιν οὖτοι, καὶ Λουκᾶς, καὶ ἰωάννης φασί (δ).

Παρατηρητέον δὲ καὶ, ὅτι τὸν ἐσμυρνισμένον οἶνον, ὡς ἄκαιρον, μὴ λαβών νῖν μὲν τοῦ μίγματος τοῦ ὅξους καὶ τῆς χολῆς ἐγεύσατο, διὰ μόνην τὴν χολὴν, ὅπως πληρωθῆ τό Καὶ ἔδωκαι εἰς τὸ βρῶμά μου χολήν (γ) σταυρωθεὶς δὲ, μόνον ὅξος ἐποτίσθη, διὰ τὸ λεῖπον, λέγω δὴ τό Καὶ εἰς τὴν δίψαι μου ἐπότισἀι με ὅξος. Καὶ μὴν ἐν ταὐτῷ δοκοῦσι καὶ ὅξους καὶ χολῆς ἐγεύσατο, καὶ ἐν ταὐτῷ δοκοῦσι καὶ ἄμφω τὰ ῥητὰ τὸ πέρας λαβεῖν. Ảλλ' εἰς τὴν δίψαι μου γέγραπται οὐκ ἐδίψα δὲ πρὸ τοῦ ἀνελθεῖν εἰς τὸν σταυρὸν, ἀλλὰ μετὰ τὸ ἀνελθεῖν. Φησὶ γὰρ ὁ ἶωάννης (δ), ὅτι ἰδὼι ὁ Ἰησοῦς, διι πάιτα ἤδη τετέλεσται, ἵνα πληρωθῆ ἡ γραφή, λέγει Διψῶ.

Πρώτον μεν γάρ οἴκοθεν αὐτοὶ τὰ δηλωθέντα πόματα προσέφερον παίζοντες, ὡς εἰρήκαμεν ὕστερον δὲ ἀκούσαντες, ὅτι

διψά, προσήγαγον το όξος καὶ ἐπεὶ γέγραπται, ότι ἔδωκαν εἰς το βρωμά μου χοιλην, ήγουν, εἰς το ραγεῖν με, πῶς αὐτοὶ εἰς το πιεῖν καὶ ταύτην δεδώκασιν; Οἶμαι τρύφη ξηρᾶς χολῆς ἐντεθρύρθαι τῷ όξει, ἴνα το μεν εἴη ἀντὶ τοῦ οἴνου, ἀλολούθως δὲ καὶ βρωμα. Τοῖς γὰς λειποθυμοῦσιν ὀρέγειν εἰώθαμεν οἶνον, ἄρτον ἐμβαλόντες, ἴνα πρῶτον πιόντες, ἔπειτα καὶ φάγοιεν. Εἰ γὰρ μὴ οὕτω νοήσωμεν, οὐχ εὐρήσωμεν ἱστορικῶς ἀλλαχοῦ δεδομένην εἰς τὸ βρῶμα αὐτοῦ χολὴν, εἰ μή τις χολὴν ἀναγωγικῶς ερμηνεύσοι, τὴν πικρίαν, ἢν ἔδωκαν εἰς τὸ βρῶμα αὐτοῦ, παραπικραίνουτες αὐτοῦ, παραπικραίνουτες αὐτοῦν καθεκάστην.

35 Σταυρώσαντες δὲ αὐτὸν, διεμερίσαντο τὰ ἱμάτια αὐτοῦ, βάλλοντες κλῆρον.

Τὰ παραπλήσια λέγει καὶ ὁ Λουκᾶς (α) · ὁ δὲ Μάρκος εἶπεν, ὅτι βάλλοτες κλῆρον ἐπ' αὐτὰ, τίς τί ἄρη (β). Αλλ'οὖτοι μὲν οἱ εὐαγγελισταὶ ἀπλῶς καὶ ἀδιαστόλως ἔγραψαν, ὅτι διεμερίσαντο, καὶ, ὅτι ἔβαλλον κλῆρον Ἰωάννης δὲ σαφέστερον περὶ τοῦ προκειμένου γράψας ψησίν (γ) · Οἱ οὖν στρατιῶται, ὅτε ἐσταύρωσαν τὸν Ἰησοῦν, ἔλαβον τὰ ἰμάτια αὐτοῦ, καὶ ἐποίησαν τέσσαρα μέρη, ἐκάστω στρατιώτη μέρος, καὶ τὸν χιτῶνα, ἔλαβον, δηλονότι. Ἡν δὲ ὁ χιτῶν ἄρραφος, ἐκ τῶν ἄνωθεν ὑφαντὸς δι' ὅλου. Εἶπον οὖν πρὸς ἀλλήλους Μὴ σχίσωμεν αὐτὸν, ἀλλὰ λάχωμεν περὶ αὐτοῦ, τίνος ἔσται. Ἱνα ἡ γραφὴ (1) πληρωθῆ ἡ λέγουσα «Διεμερίσαντο τὰ ἰμάτιά

<sup>(2)</sup> Mapr. IE', 23.

<sup>(6)</sup> Ματθ. KZ', 48. Μαρκ. ΙΕ', 36. Λουκ. ΚΓ', 36. Ίωαν. ΙΘ', 29.

<sup>(</sup>γ) Ψαλμ. ΞΗ', 22.

<sup>(8) &#</sup>x27;Iway. 10', 28.

<sup>(</sup>α) Λουκ. KΓ', 34.

<sup>(6)</sup> Mapx. IE', 24.

<sup>(</sup>γ) Ιωάν. ΙΘ΄, 23. 24.

<sup>(1)</sup> Εἰς μόνον ἄρα τὸν Ἰωάννην ἀποδίδει ταὕτα δ Εὐθύμιος, καὶ, κατὰ τὴν γνώμην τῶν κριτικῶν, ὀρθῶς.

μου έαυτοῖς, καὶ ἐπὶ τὸν ἰματισμόν μου ἔβαλον κλῆρον.» Μόνα γοῦν τὰ τοῦ Χριστοῦ ἰμάτια διεμερίσαντο, καίτοι εὐτελέστερα τῶν ἱματίων τῶν ληστῶν ὄντᾶ, τῶν ἡ περὶ τούτων προφητεία τοῦ Δαυἰδ λάβη τέλος. Οἱ μέν γὰρ καὶ ἐπὶ τούτοις
Χλευάζοντες, ὡς βασιλέως δῆθεν ἱμάτια, ταῦτα διεμερίζοντο·
ψκονομεῖτο δὲ τὸ τέλος τῆς περὶ τούτων, ὡς εἴρηται, προφητείας. Καὶ τὰ μὲν ἱμάτια διεμερίσαντο· ἐπὶ δὲ τὸν χιτῶνα
τὸν ἄρραφον ἔβαλον κλῆρον· τοῦτον γὰρ ἀνόμασεν ἰματισμὸν
ἡ προφητεία.

Αλλά πόσα τὰ ἱμάτια ἦσαν, οὐδεὶς τῶν εὐαγγελιστῶν ἐδήλωσε. Διό τινες πέντε ταῦτά φασι τέσσαρα μὲν, τὰ τοῖς τέσσαρτι στρατιώταις διαμερισθένταν πέμπτον δὲ, τὸν χιτῶνα
τὸν ἄρραρον. Δοκεῖ δὲ ἀπίθανος ὁ λόγος, διὰ τὸ τοῦ Σωτῆρος
ἀπέριττον οὐδεὶς γὰρ οὐδὲ τῶν ἄλλων ἀνθρώπων τοσαῦτα
περιβάλλεται. Στοχαζόμενοι οὖν αὐτοὶ λέγομεν, καὶ ἴσως οὐ
τοῦ σώματος χιτῶνα, λέγω δὴ τοῦτον τὸν ἄρραρον δεύτερον
δὲ, τὸ ἐπὶ τούτῳ περιβόλαιον τρίτον δὲ, τὸ ἐξωτάτω ἐπίδλημα.

Τοῦτον δὲ τὸν χιτῶνα ἐκ παραδόσεως πατέρων ἠκούσαμεν ἔργον εἶναι τῆς Θεομήτορος, ἐκ τῶν ἄνωθεν μερῶν ὑφαντὸν, ἤγουν ἀπὸ τοῦ τραγήλου τὴν ἀρχὴν τῆς ὑφῆς λαδόντα, καὶ πλεκτὸν δι' ὅλου τυγχάνοντα, καθάπερ τὰ χειμερινὰ παρ' ἡμῖν περιδόλαια τῶν ποδῶν καὶ τῶν κεφαλῶν. ὅθεν καὶ προσφυῶς ἀλληγοροῦσιν αὐτὸν, λέγοντες, ὅτι μόνον τὸ ἐκ τῆς Θεομήτορος ληφθὲν σῶμα ἐκ τῶν ἄνωθεν ἦν ὑφαντὸν, τουτέστιν, ἐκ τοῦ οὐρανοῦ εἶχε συνυφηφασμένην ἐαυτοῦ τὴν θεότητα, ἢ ἐκ τοῦ θεοῦ ἦν ὑφεστὼς, καὶ οὐκ ἐκ σπέρματος ἀνθρωπίνου. Τὰ δύο δὲ ἰμάτια τέσσαρα μέρη πεποιήκασι, σχίσαντες αὐτά καὶ γὰρ εἰπόντες περὶ τοῦ ἀρράφου χιτῶνος, ὅτι Μὴ σχίσωμεν αὐτὸν, ἐδήλωσαν, ὅτι τὰ ἄλλα ἔσχισαν.

Οὐδε γάρ ως πολυτελή ταῦτα διεμερίσαντο, ἔνα καὶ φείδωνται τῶν μερίδων, ἀλλὰ χλευάζοντες, ὡς προείρηται. Καὶ οῦτοι μεν ἀτίμως τὰ τίμια διεμερίζοντο, δι' ὧν τηλικαῦτα θαύματα γεγόνασιν ἡ δε τούτων δύναμις ἐπείγετο.

Τινές δε διαπορούσιν, ως, επεί τοῖς ἀπος όλοις ενομοθέτησεν δ Χριστός, μὴ κτᾶσθαι δύο χιτῶνας, πῶς αὐτός εὕρηται πλείονα κεκτημένος; Πρὸς οὕς ἀπολογητέον, ὅτι καὶ αὐτὸς ἕνα χιτῶνα εἶχε, τὸν ἐπὶ τοῦ σώματος τἄλλα γὰρ οὐκ ἦσαν χιτῶνες, ἀλλ' ἰμάτια χιτὼν γὰρ κυρίως τὸ ἐνδοτάτω. Καὶ περὶ μὲν τούτων οὕτως.

Όταν οὖν βλασφημηθώμεν, ἢ αἰχισθώμεν, ἢ θριαμβευθώκεν, ταῦτ' ἐννοοῦντες πᾶσαν ἐκβάλωμεν ἀπὸ τῆς ψυχῆς φλεγμονὴν, λογιζόμενοι, καὶ ὅτι ὁ μὲν θεὸς ἦν, ἡμεῖς δὲ ἄνθρωποι καὶ ὁ μὲν δεσπότης, ἡμεῖς δὲ δοῦλοι καὶ ὁ μὲν ἀναμάρτητος, ἡμεῖς δὲ ἀμαρτωλοί καὶ ὁ μὲν παρὰ δούλων ἔπασχεν, ἡμεῖς δὲ ἀκθρωπους καὶ ὁ μὲν θεωρούντων ἰουδαίων καὶ Ρωμαίων καὶ Ελλήνων, ἡμεῖς δὲ ἐνώπιον ὀλίγων, εἰ δὲ καὶ πλειόνων, ἀλλ' οὐ τοσύτων.

<sup>(</sup>a) 'Iway. 10', 34.

[Τοῦ ἀγίου Μαζίμου (1). ὁ μὲν ἄνωθεν ὑφαντὸς χιτὼν, ἡ διάλληλός ἐστι τῶν ἀρετῶν πλοκή τε καὶ συνοχὴ, διὰ τῆς ἄνωθεν χάριτος ὑφηφασμένη, καὶ ἔνδον σκέπουσα τὸν ἐν ἡμῖν λόγον, οὖ πολλάκις γυμνοῦντες ἡμᾶς οἱ φονευταὶ δαίμονες, δι' ἀμελείας καὶ ρὰθυμίας, ὅμως οὐ συγχωροῦνται σχίσαι αὐτὸν, ὥστε μὴ γνωρίζειν ἡμᾶς ἔτι τὴν ἀρετήν. Καὶ οὕτω γὰρ ἀεὶ γνωρίζομεν αὐτὴν, εἰ καὶ μὴ περιδαλλόμεθα τὴν ἐκ ταύτης σκέπην. Τὰ δὲ σχισθέντα, ἡ ἔζωθέν ἐστι περιδολὴ τοῦ αἰσθητοῦ πλούτου, διαιρουμένη εἰς τέσσαρα κοσμικὰ στοιχεῖα; οἶς ἐμπαθῶς κεχρῆσθαι πείθουσιν ἡμᾶς οἱ ἐμπαίζοντες μιαιφόνοι. Εἴη δ' ἄν καὶ καθ' ἔτερον λόγον, χιτὼν μὲν ἄνωθεν ὑφαντὸς, ἡ ἐκάστου ψυχὴ, ἄνωθεν ἐμπνευσθεῖσα· καὶ ἄρραφος μὲν, ὡς ἀπλῆ καὶ ἀσύνθετος· ἄσχιστος δὲ, ὡς ἀθάνατος· διαιρούμενα δὲ ἰμάτια, τὸ σῶμα, ὡς ἐκ φθορᾶς εἰς τὰ τέσσαρα στοιχεῖα διαλυόμενον.]

36 Καὶ καθήμενοι, ἐτήρουν αὐτὸν ἐκεῖ.

 ${f E}$ ρύλαττον αὐτὸν, ἵνα μὴ κατενεχθῆ παρά τινος.

37 Καὶ ἐπέθηκαν ἐπάνω τῆς κεφαλῆς αὐτοῦ τὴν αἰτίαν αὐτοῦ γεγραμμένην. ΟΥΤΟΣ ΕΣΤΙΝ ΙΗ-ΣΟΥΣ Ο ΒΑΣΙΛΕΥΣ ΤΩΝ ΙΟΥΔΑΙΩΝ.

[Η ἐν τῷ τίτλῳ γραφὰ (2) πρακτικῆς, καὶ θεωρητικῆς, καὶ θεωρητικῆς, καὶ θεωρητικῆς καὶ θεωρητικῆς καὶ θεωρητικῆς καὶ θεωρητικῆς καὶ κείαν ἀνδρειοτέραν πασῶν ὁ Δανιὰλ ἐθεάσατο πρακτικῆς δὲ τοῦ ἐλληνιστὶ, θεωρητικῆς Ελληνες γὰρ θεωρητικώτεροι τῶν ἄλλων ἐθνῶν διὰ δὲ τοῦ ἑδραϊστὶ, θεολογικῆς θεολογικώτεροι γὰρ πάντων Εβραῖοι.]

Τὴν αἰτίαν, δι' ἡν ἐσταυρώθη. Σανίδι γὰρ ταύτην ἐγχαρά-

ξαντες οἱ περὶ τὸν Πιλάτον, ἐπέθηκαν, ὥστε ὑπὸ πάντων άναγινώσκεσθαι τῶν τε παρόντων, καὶ τῶν παριόντων. Μάρκος μέν οὖν εἶπε (α). Καὶ ηρ ή ἐπιγραφή τῆς αἰτίας αὐτοῦ γεγραμμένη 'Ο βασιλεύς των Ιουδαίων Λουκας δέ Hr δε και έπιγραφη γεγραμμένη εκ' αυτώ γράμμασιν έλληνικοίς καὶ φωμαϊκοῖς καὶ έβραϊκοῖς. Οὖτός ἐστιν ὁ βασιλεύς των Ἰουδαίων (δ). Τοῦτο δὲ τρισίν ἐγράφη διαλέκτοις, διά τὸ πολλούς ἐπιχωριάζειν τότε τῆ πόλει τῶν 'Ιουδαίων Ελληνας καὶ Ρωμαίους. 'Ιωάννης δέ φησιν· "Εγραψε δε και τίτλον ο Πιλάτος, και έθηκεν έπι τοῦ σταυρού. Ήν δε γεγραμμένον «Ίησούς ὁ Ναζωραΐος, ὁ βασιλεύς των 'Ιουδαίων». Τοῦτον οὖν τὸν τίτλον πολλοὶ ἀνέγνωσαν των Ἰουδαίων, ότι έγγις ην ό τόπος της πόλεως, υπου ἐσταυρώθη ὁ Ἰησοῦς καὶ ητ γεγραμμέτοτ έβραϊστὶ, έλληνιστί, φωμαϊστί. "Ελεγον οὖν τῷ Πιλάτω οἱ ἀρχιερεῖς τῶν Ἰουδαίων Μὴ γράφε 'Ο βασιλεὺς τῶν Ἰουδαίων άλλ' ότι έκειτος είπε· Βασιλεύς είμι των 'Ιουδαίων. 'Απεκριθη ὁ Πιλάτος· Θ γέγγασα, γέγρασα (γ). Τίτλος μὲν οὖν, κατά Ρωμαίους, ή αίτια το δέ, έγγυς ης ο τόπος της πόλεως, ὅπου ἐσταυρώθη ὁ Ἰησοῦς, οὕτω συντακτέον ὅτι έγγυς της πόλεως ην ο τόπος, όπου έσταυρώθη ο Ιησούς.

Ο μέν οὖν Πιλάτος ἔγραψε τὴν ἡηθεῖσαν αἰτίαν, καὶ στηλιτεύσας πᾶσι κατέστησεν αὐτὴν γνώριμον, ἵνα μὴ δύνωνται Ἰουδαῖοι κακουργίας ἄλλην αἰτίαν ἐπιφημίσαι τῷ Χριστῷ· καὶ ὁμοῦ μὲν τούτους ἡμύνατο· ὁμοῦ δὲ ἐκείνου ὑπεραπολογήσατο, ὅτι διὰ φθόνον ἐσταυρώθη.

Επεὶ δὲ ἀνέκειντο τὰ γράμματα λαμπρῶς ἀνακηρύττοντα τὴν βασιλείαν αὐτοῦ, ἐπιχειροῦσιν οἱ ἀρχιερεῖς τῶν Ἰουδαίων

<sup>(1)</sup> Ταϋτα ἐν τῷ περισελιδίῳ παρ' ἀμφοτέροις τοῖς χειρογράφοις.

<sup>(2)</sup> Καὶ ταῦτα ἐν τῷ περισελιδίῳ παρ' ἀμφοτέροις τοῖς χειρογράφοις.

<sup>(</sup>α) Mαρκ. IÉ, 26.

<sup>(</sup>ε) Λουκ. KΓ', 38.

<sup>(</sup>γ) Ίωαν. ΙΘ΄, 19-22.

μετατρέψαι τὴν τοιαύτην ἐπιγραφὴν, λέγοντες τῷ Πιλάτῳ.
Μὴ γράφε. ὁ βασιλεὺς τῶν Ἰουδαίων. ἵνα μὰ ἀληθὴς ἡ ἐπιγραφὴ δοκῆ, ἀλλ' ὅτι Ἐκεῖνος εἶπε. Βασιλεὺς εἰμι τῶν Ἰουδαίων.
ἔνα ψευδὴς ἐκεῖνος φανῆ. Αλλ' οὐκ ἐν τούτῳ τέως παρέπεισαν αὐτόν. ἀπεκρίθη γάρ. ὁ γέγραφα, γέγραφα, τουτέστιν, οὐκ ἐπετέθη μόνῳ τῷ σταυρῷ τοῦ Χριστοῦ. τῶν τριῶν γὰρ ἄμα τότε καταγωσθέντων, χρόνοις ὕπτερον ὁ δεσποτικὸς ἀναζητηθεὶς, ἀπὸ τοῦ τίτλου μᾶλλον γέγονε γνώριμος.

EYALLEVION KATA WATOVION

38 Τότε σταυρούνται σύν αύτῷ δύο λησταί· εἶς ἐκ δεξιῶν, καὶ εἶς ἐξ εὐωνύμων.

Καὶ τοῦτο τῆς τῶν Ἰουδαίων ἦν σπουδῆς, ἵνα, μέσον τῶν κακούργων κρεμάμενος, κακοῦργος καὶ αὐτὸς δοκῆ, καὶ ἵνα κακούργων κρεμάμενος, κακοῦργος καὶ αὐτὸς δοκῆ, καὶ ἵνα κακουργίας. Διὰ τοῦτο γὰρ καὶ δημοσία τοῦτον ἐσταύρωσαν, πάντων ὁρώντων· φησὶ γὰρ ὁ Λουκᾶς (α), ὅτι Καὶ εἰστήκει ὁ λαὸς θεωρῶν· καὶ χεροὶ στρατιωτικαῖς αὐτὸν σταυρωθῆναι παρεσκεύασαν, καὶ πάντα πεποιήκασιν, ἵνα καταχέωσιν αὐτοῦ παρὰ πᾶσι πονηρὰν ὑπόληψιν. ἐπληροῦτο δὲ κάνταῦθα ἡ τοῦ Ἡσαΐου προφητεία ἡ λέγουσα· Καὶ μετὰ ἀνόμων ἐλογίσθη (6).

Καὶ οἱ μὲν δύο λησταὶ, τοὺς δύο λαοὺς ἠνίττοντο, τόν τε παλαιὸν, καὶ τὸν νέον· τούτων γὰρ ὁ μὲν βλασφημῶν αὐτὸν ἀπέθανεν· ὁ δὲ πρὸς τῷ τέλει τοῦτον ἔπέγνω θεόν· αὐτὸς δὲ μέσος ἐκρεμάσθη τῶν δύο τούτων, ὡς μέσος γενόμενος τῆς τε παλαιᾶς, καὶ τῆς νέας Διαθήκης.

39 Οι δὲ παραπορευόμενοι ἐβλασφήμουν αὐτὸν, κινοῦν-40 τες τὰς κεφαλὰς αὐτῶν, καὶ λέγοντες. 'Ο καταλύ-

ων τὸν γαὸν, καὶ ἐν τρισὶν ἡμέραις οἰκοδομῶν, σῶσον σεαυτόν· εἰ υίὸς εἶ τοῦ θεοῦ, κατάβηθι ἀπὸ τοῦ σταυροῦ.

Οι παραπορευόμενοι την δδόν ἐκείνην Ιουδαῖοι. Μάρκος δέ φησιν (α), ὅτι ἔλεγον. Οὐά! ὁ καταλύων τὸν καὸν, καὶ τὰ ἑξῆς. ἔστι δὲ τὸ, οὐὰ, χλευαστικὸν ἐπίξξημα καὶ ἐμπαικτικόν. ἔλεγον δὲ τὰ τοιαῦτα, κωμφδοῦντες αὐτὸν, ὡς ψεύστην.

- 41 'Ομοίως δὲ καὶ οἱ ἀρχιερεῖς, ἐμπαίζοντες μετὰ τῶν
- 42 γραμματέων καὶ πρεσδυτέρων, ἔλεγον "Αλλους έσωσεν, ξαυτόν οὐ δύναται σῶσαι:

Τὸ, ὁμοίως, διὰ τὴν βλασφημίαν εἴρηται. Καὶ αὐτοὶ γὰρ ὁμοίως ἐβλασφήμουν αὐτὸν, εἰ καὶ ἐν ἑτέροις ῥήμασι. Τὸ δὲ, ἄλλους ἔσωσεν, εἶπον, διαβάλλοντες τὰς θαυματουργίας αὐτοῦ, ὡς ἐν γοητεία γενομένας.

42 Εἰ βασιλεύς Ἰσραήλ ἐστι, καταδάτω νῦν ἀπὸ τοῦ σταυροῦ, καὶ πιστεύσωμεν ἐπ' αὐτῷ.

Τοῦτο εἶπον, διὰ τὴν ἐπιγραφήν τοῦ τίτλου. Μὴ δυνηθέντες γὰρ αὐτὴν μετατρέψαι, πειρῶνται ψευδῆ ταύτην ἀπελέγζαι, διὰ τοῦ ζητεῖν δῆθεν ἀδύνατα. Καὶ κατέδη ἄν, εὶ πιστεύειν ἔμελλον.

43 Πέποιθεν επὶ τὸν θεόν· ρυσάσθω νῦν αὐτὸν, εἰ θέλει αὐτόν· εἶπε γάρ· "Οτι θεοῦ εἰμι υίός.

Ο προείπε Δαυλδ έκ προσώπου αὐτῶν, νῦν αὐτοὶ τοῦτο λέγουσιν, ἄγοντες εἰς πέρας τὴν τοιαύτην προφητείαν. Γέγραπται γάρ "Ηλπισεν ἐπὶ Κύριον, ῥυσάσθω αὐτόν σωσάτω αὐτὸν, ὅτι θέλει αὐτόν (၆). Ελεγον οὖν ἐπικερτομοῦντες Πέποιθεν ἐπὶ τὸν θεὸν, ὡς υἰὸς αὐτοῦ; σωθήτω παρ αὐτοῦ.

<sup>(</sup>α) Λουκ. ΚΓ', 35.

<sup>(6)</sup> Hr. NI', 12.

<sup>(</sup>α) Μάρκ. ΙΕ΄, 29.

<sup>(6)</sup> Ψαλμ. ΚΑ΄, 9.

<sup>(</sup>TOM. A'.)

578

Τοῦτο δὲ ἔλεγον, οὐχ ὡς τοῦ θεοῦ μὴ δυναμένου ῥύσασθαι αὐτόν ἀλλ' ὡς αὐτοῦ μὴ ὅντος υίοῦ τοῦ θεοῦ, καθὼς αὐτοὶ ῷοντο. Αλλ', ὡ μιαροὶ καὶ παμμίαροι! λοιπὸν οὐδ' οἱ προφῆται ἦσαν προφῆται, οὐδὲ οἱ δίκαιοι πάντως δίκαιοι, ἐπειδὴ αὐτοὺς οὐκ ἐξήρπασε τῶν κινδύνων ὁ θεός. Αλλὰ μὴν καὶ ἦσαν καὶ ἐκινδύνευσαν, κατὰ διαφόρους οἰκονομίας.

44 Τὸ δ' αὐτὸ καὶ οἱ λησταὶ, οἱ συσταυρωθέντες αὐτῷ, ἀνείδιζον αὐτόν.

Τὸ δ' αὐτὸ, ἀντὶ τοῦ, ὡσαύτως. Οὐ μόνον γὰρ τοὺς ἶουδαίους εξέκαυσεν ο διάβολος, άλλα και τους Ρωμαίους στρατιώτας έξοίστενοε, και αύτους δε τους ληστάς, και ταυτα συνες αυρωμένους, έζηγρίανε κατ' αὐτοῦ. Ματθαΐος μέν οὖν καὶ Μάρκος (α) τους δύο φασὶν ὀνειδίζειν αὐτόν. Λουκᾶς (β) δὲ τὸν ένα μέν βλασφημεῖν αὐτὸν λέγει, τὸν ἕτερον δὲ μᾶλλον ἐπιτιμάν τῷ βλασφημοῦντι. Καὶ γὰρ πρῶτον μέν οἱ δύο, τῶν ίδίων έκλαθόμενοι πόνων, έξ ώμότητος ώνείδιζον αύτὸν, Ιουδαΐοι και αύτοι όντες τοως δε και πρός γάριν των Ιουδαίων, ϊνα διὰ τοῦτο κατενέγκωσιν αὐτούς. ὕστερον δὲ μετενόησεν δ είς τούτο μέν, υπομνησθείς των σημείων τού Χριστού καὶ της ανεπιλήπτου πολιτείας αύτοῦ τοῦτο δέ, καὶ ἀκούσας ύπερευχομένου τῶν σταυρωσάντων μᾶλλον, ὡς ἰστόρησε Λουκᾶς (γ). ἔτι δέ, καὶ ἰδών τὸν ἀέρα σκοτιζόμενον παρὰ φύσιν. 45 'Απὸ δὲ ἔχτης ὥρας σχότος ἐγένετο ἐπὶ πᾶσαν τὴν γῆν, ἔως ὥρας ἐννάτης.

Μετά τὸν κόρον τῆς παροινίας καὶ τῶν σκωμμάτων τοῦτο γέγονεν, ἵνα ἤδη, παυθέντος τοῦ θυμοῦ, κερδᾶναί τι δυνηθῶσιν ἀπὸ τοῦ θαύματος. Τοῦ καταδῆναι γὰρ ἀπὸ τοῦ σταυροῦ,

θαυμαστότερον ήν τὸ τοιαύτα ποιεῖν κρεμάμενον ἐπὶ τοῦ σταυ
ςοῦ. Εἰ δὲ μὴ αὐτὸν ταῦτα ποιεῖν ὑπελάμδανον, ἀλλὰ καὶ, 
ὡς τοῦ θεοῦ ταῦτα ποιοῦντος, ἔδει φοδηθήναι, καὶ συνιδεῖν, 
ὅτι δι αὐτὸν ὀργίζεται. Καὶ γὰρ οὐκ ἠδύναντο λέγειν, ὅτι κατὰ 
φύσιν ἔκλειψις ἡλίου ἦν αὕτη μὲν γὰρ καὶ ἐν μιᾳ ῥοπῆ καιροῦ 
γίνεται, καὶ ἐν ἐνὶ μέρει τῆς γῆς, καὶ οὐκ ἐν τῆ τεσσαρεσ
καιδεκάτη τῆς σελήνης τοῦτο δὲ τὸ σκότος καὶ ἐπὶ τρεῖς ὡρας 
διήρκεσε, καὶ ἐπὶ πᾶσαν γέγονε τὴν γῆν, καὶ ἐν τῆ τεσσαρεσ
καιδεκάτη τῆς σελήνης, ὅτε, πανσελήνου οὕσης, ἀμήχανον 
συμδαίνειν κατὰ φύσιν ἔκλειψιν ἡλίου.

46 Περί δὲ τὴν ἐννάτην ὡραν ἀνεβόησεν ὁ Ἰησοῦς φωνἢ μεγάλη, λέγων ἸΗλί, ἢλί, λαμὰ σαβαχθανί; τοῦτ' ἔστι. Θεέ μου, θεέ μου, ίνατὶ μὲ ἐγκατέλιπες;

Δαυϊτικόν μέν το έπτον εβραϊστι δε τουτο ανεβόπσεν, ενα μόνοις Εβραίοις γνωρισθη, μόνοις είδόσι τὰ δαυϊτικά. Μάρκος δε, Έλωτ, ελωτ, έγραψε. Δηλοε δε το μεν η.λί, θεε μου το δε ελωτ, ο θεός μου.

'Ως ἄνθρωπος δὲ, ταῖς ἀπὸ τῶν ἤλων οδύναις καταταθεὶς, φησί· Θεέ μου, θεέ μου, ἱεατί με ἐγκατέλιπες; ἤγουν, Διατί με ἀφῆκες οὕτως οδυνᾶσθαι; Τοῦτο δὲ εἶπε βεβαιῶν, ὅτι, ὥσπερ κατ' ἀλήθειαν ἐνηνθρώπησεν, οὕτω καὶ κατ' ἀλήθειαν ἐσταυρώθη, καὶ οὐ κατὰ φαντασίαν, ὡς πολλοὶ τῶν αἰρετικῶν ἐλήρησαν. Οὐ γὰρ ἀν μὴ οδυνώμενος οὕτως ἀνεβόησεν.

Εστι δὲ καὶ ἐτέρως εἰπεῖν, ὅτι ἤδη ἀποθνήσκων ὑπὲρ τῶν ἀνθρώπων, προσώπω τοῦ γένους τῶν ἀνθρώπων ἀνεδόησε τὴν δηλωθεῖσαν φωνήν. Φησὶ γὰρ ὁ θεολόγος Γρηγόριος, ὅτι ἐν ἑαυτῷ τυποῖ τὸ ἡμέτερον ἡμεῖς γὰρ ἦμεν οἱ ἐγκαταλελειμμένοι καὶ παρεωραμένοι πρότερον, εἶτα νῦν προσειλημμένοι καὶ σεσωσμένοι τοῖς αὐτοῦ πάθεσιν.

<sup>(</sup>α) Μαρκ. ΙΕ', 32.
(δ) Λουκ. ΚΓ', 39, 40.

<sup>(</sup>γ) Acux. KΓ', 34.

47 Τινές δὲ τῶν ἐκεῖ ἑστώτων ἀκούσαντες, ἔλεγον· "Ότι 'Ηλίαν φωνεῖ οὖτος.

Στρατιώται καὶ οὖτοι ἦσαν Ῥωμαῖοι, τὴν εδραίδα φωνὴν ἀγνοοῦντες.

48 Καὶ εὐθέως ὀραμὼν εἶς εξ αὐτῶν, καὶ λαθὼν σπόγγον, πλήσας τε ὄξους, καὶ περιθεὶς καλάμω, ἐπότιζεν αὐτόν.

Παίζων τοῦτο πεποίηκε, (1) παρηγορῶν δῆθεν, καθώς καὶ ὁ πρὸ αὐτοῦ, ἢ καὶ ἵνα ἡ δριμύτης τοῦ ὄξους προσθήκη γένηται τῆς ὀδύνης.

49 Οἱ δὲ λοιποὶ ἔλεγον· "Αφες· ἴδωμεν, εἰ ἔρχεται 'Ηλίας σώσων αὐτόν.

Μάρκος δέ φησιν(α), ότι αὐτὸς (2) ἔλεγεν Αφετε· ἴδωμεν, εἰ ἔρχεται Ἡλίας, καθελεῖν αὐτόν. Εἰκὸς δὲ τοῦτο λέγειν κὰκείνους καὶ τοῦτον.

50 'Ο δὲ Ἰησοῦς, πάλιν κράξας φωνῆ μεγάλη, ἀφῆκε τὸ πνεῦμα.

Τις δε ην η φωνη, εδήλωσεν ο Λουκας, στι Πώτερ, είς χεῖράς σου παραθήσομαι το πνεῦμά μου (Ε). Εκραξε δε φωνη
μεγάλη, ἵνα πάντες ἀκούσωσι, καὶ πάντες εἰδῶσιν, ὅτι μέχρι
τῆς τελευταίας ὥρας πατέρα τὸν θεὸν ὀνομάζει, καὶ αὐτῷ τὸ
πᾶν ἀνατίθησι, καὶ οὐκ ἔστιν ἀντίθεος. ἔτι δε, καὶ ἕνα μάθωσιν, ὅτι κατ' ἔζουσίαν, ὅτε ἡθελησεν, ἀποθνήσκει. ὅτε γὰρ
εἶπεν, ὅτι Πάτερ, εἰς χεῖζάς σου παραθήσομαι τὸ πνεῦμά
μου, τότε λοιπὸν τῷ θανάτῳ παρεχώρησε προσέρχεσθαι αὐτῷ.

Οὐα εἶπε δὲ, ὅτι παρατίθημι, ἀλλ' ὅτι παραθήσομαι, ὅπλων, ὅτι μετὰ μικρὸν ἐκπνεύσει. Τὰ γὰρ μετὰ τὴν εἰρημένην κραυγὴν προσέθηκεν ὁ Ἰωάννης, ὡς καὶ αὐτὰ παραλελειμμένα τοῖς ἄλλοις, λέγων Εἰστήκεισαν δὲ παρὰ τῷ σταυρῷ τοῦ Ἰησοῦ ἡ μήτηρ αὐτοῦ, καὶ τὰ ἑξῆς (α). Εἰπὼν δὲ, πῶς παρέθετο τὴν ἡγαπημένην μητέρα καὶ παρθένον τῷ ἡγαπημένφ μαθητῆ καὶ παρθένῳ, καὶ πῶς διψήσας ἔπιε τὸ ὅξος, τελευταιόν φησιν (ξ). "Οτε οὖν ἔλαθε τὸ ὅξος ὁ Ἰησοῦς, εἶπε Τετέλεσται καὶ κλίνας τὴν κεφαιὴν, παρέθωκε τὸ πνεῦμα, περὶ ὧν ἀπάντων ζήτησον ἐν τῷ κατὰ Ἰωάννην εὐαγγελίφ.

51 Καὶ ἰδοὺ, τὸ καταπέτασμα τοῦ ναοῦ ἐσχίσθη εἰς δύο ἀπὸ ἀνωθεν εως κάτω· καὶ ἡ γῆ ἐσείσθη· καὶ αξ πέτραι ἐσχίσθησαν·

[Εσχίσθη (1) το κάλυμμα τοῦ ναοῦ, καὶ ἀνεκαλύφθη τὰ ὑποκεκρυμμένα τούτφ μυστήτια· ἐββάγη τὰ τοῦ γράμματος, καὶ ἐφάνη τὰ τοῦ πνεύματος. "Η] ὁ μὲν ἤλιος ἡμοτέσατο σκότος, ὁ δὲ ναὸς ἔσχισε τὸ καταπέτασμα, δηλοῦντες, ὅτι πενθοῦσιν ἔπὶ τῷ παραλόγφ τούτφ θεάματι· πενθούντων γάρ ἐστι, καὶ τὸ ἐπχνύειν τὴν ἐσθῆτα, καὶ τὸ περιτίθεσθαι στολὴν μέλαιναν. Τῆς δὲ γῆς σεισθείσης, καὶ τῶν πετρῶν σχισθεισῶν, ἔδειξιν ὁ Χριστὸς, ὅτι δυνατὸς ἦν ἐπιχῶσαι καὶ καταχῶσαι αὐτούς ἀλλ' οὐκ ἤθέλησε, δ' οἰκείαν τε χρηστότητα, καὶ διὰ τοὺς μέλλοντας ἐξ αὐτῶν πιστεῦσαι καὶ λάμψαι.

Ιδικώτερον δε το καταπέτασμα τοῦ ναοῦ σχίζεται, πρὸς ἀναντιβόντον ἔλεγχον αὐτῶν ἵνα, πειρώμενοι αἰτιολογεῖν, καὶ ἀνάγειν εἰς τὰ κατὰ φύσιν πάθη, τόν τε τοῦ ἡλίου σκοτασμὸν, καὶ τῆς γῆς τὸν σεισμὸν, καὶ τῶν πετρῶν τὴν σχίσιν, ἐπιστο-

<sup>(1)</sup> Προσθετέον τὸ, ὡς, καθώς φαίνεται ὅτι ἀνέγνωσε καὶ ὁ Έντένιος.

<sup>(</sup>a) Magn. 1É, S6.

<sup>(2) &</sup>quot;Ητοι ο προσόραμων και ποτίσας.

<sup>(6)</sup> ADDX. KT', 46.

<sup>(</sup>α) Ίωαν. ΙΘ΄, 25.

<sup>(6)</sup> Ίωαν. ΙΘ΄, 3σ.

<sup>(1)</sup> Τὰ παρεντεθειμένα ἀναγινώσκονται παρὰ τῷ Α ἐν τῷ περισελιδέφ.

μίζωνται τη σχίσει τοῦ καταπετάσματος, οὐδέποτε δυνάμενοι δεῖξαι τοιοῦτον γενόμενον.

EYALTEAION KATA MATGAION

Τοῦ καταπετάσματος δὲ σχισθέντος, ἐδήλωσεν ὁ θεὸς, ὅτι ἀπέστη λοιπὸν ἡ θεία χάρις ἀπό τοῦ ναοῦ, καὶ ὅτι τὰ ἔνδον, ἤτοι, τὰ ἄγια τῶν ἀγίων, πᾶσι βατὰ καὶ θεατὰ καταστήσονται, ὁ καὶ γέγονεν ὕστερον, τῶν Ῥωμαίων εἰσελθόντων.

Τό δὲ χαριέστερον, ἐπεὶ τὰ μὲν ἐντὸς τοῦ καταπετάσματος τύπος ἦσαν τοῦ οὐρανοῦ· τὰ δ' ἐκτὸς, τύπος τῆς γῆς· σχισθὲν ἤδη τὸ καταπέτασμα, δεδήλωκεν, ὅτι ἐσχίσθη ἤδη τὸ μεσότοιχον τοῦ οὐρανοῦ καὶ τῆς γῆς, ἤγουν, ἡ ἔχθρα ἡ μεταξὸ τοῦ θεοῦ καὶ τῶν ἀνθρώπων, καὶ γέγονεν ὁ οὐρανὸς βατὸς τοῖς ἀνθρώποις, τοῦ Χριστοῦ λύσαντος τουτονὶ τὸν φραγμὸν, καὶ τὴν τοιαύτην ἄνοδον ἡμῖν ἐγκαινίσαντος (α). Καθόλου δὲ δεῖγμα θεομηνίας ἦσαν τὰ γεγενημένα, καθαπτόμενα τῆς τῶν Ἰουδαίων ἀναισθησίας, καὶ προαγορεύοντα τὴν τούτων ἀπώλειαν (1).

52 Καὶ τὰ μνημεῖα ἀνεψχθησαν· καὶ πολλὰ σώματα τῶν κεκοιμημένων άγίων ἠγέρθη·

Είς ἔνδειξιν καὶ τοῦτο γέγονε τῆς δυνάμεως αὐτοῦ καὶ φόδον τῶν ἴουδαίων, ἴνα λογίσωνται, ὅτι ὁ ζωώσας οῦτως εὐχερῶς τοὺς νεκροὺς, εὐχερέστερον ἂν ἠδύνατο θανατῶσαι τοὺς ζῶντας. ἔτι δὲ καὶ εἰς βεδαίωσιν τῆς μελλούσης ἀναστάσεως.

53 Καὶ ἐξελθόντες ἐκ τῶν μνημείων μετὰ τὴν ἔγερ-

σιν αύτοῦ, εἰσῆλθον εἰς τὴν άγίαν πόλιν, καὶ ἐνεφανίσθησαν πολλοῖς.

Εἰσῆλθον καὶ ἐνεφανίσθησαν, ἵνα μὴ δόξη κατὰ φαντασίαν ἢ τε τῶν μνημείων ἀνοιξις καὶ ἡ τῶν κεκοιμημένων ἔγερσις. Μεττὰ τὴν ἔγερσιν δὲ αὐτοῦ ἐξῆλθον ἐκ τῶν μνημείων, καὶ εἰσῆλθον εἰς τὴν ἀγίαν πόλιν, καὶ ἐνεφανίσθησαν πολλοῖς, ἵνα ἐκ τῆς τούτων ἐγέρσεως πληροφορηθῶσι καὶ περὶ τῆς ἐκείνου, λογιζόμενοι, ὅτι ὁ τούτους ἀναστήσας, πολλῷ μᾶλλον ἑαυτὸν ἀνέστησεν. ἄγιοι δὲ ἡγέρθησαν, ἵνα δόζωσιν ἀζιόπιστοι, λέγοντες περὶ τοῦ Χριστοῦ. Εμφανισθέντες δὲ, πάλιν ἐκοιμήθησαν.

54 'Ο δὲ ἑκατόνταρχος καὶ οἱ μετ' αὐτοῦ, τηροῦντες τὸν Ἰησοῦν, ἰδόντες τὸν σεισμὸν καὶ τὰ γενόμενα, ἐφοβήθησαν σφόδρα, λέγοντες ᾿Αληθῶς θεοῦ υἱὸς ἦν οὖτος.

Τοῦτον τὸν ἑκατόνταρχον ὁ Μάρκος κειτυρίωτα ἀιτόμασε (α). Κειτυρίωτ γὰρ παρὰ ὑωμαίοις, ὁ ἑκατόνταρχος: ἐπειδὴ καὶ τὰ ἑκατὸν, κέιτε (ι) λέγουσιν. Ἰδὰι δέ, φησιν, ὁ κειτυρίωτ, ὁ παρεστηκὰς ἐξειαντίας αὐτοῦ, ὅτι οὕτω κράξας ἐξέπευσει, εἶπει ᾿Αληθῶς ὁ ἄιθρωπος οὖτος υἰὸς ῆι θεοῦ. Ἰδὰν, ὅτι μετὰ παβρησίας πατέρα τὸν θεὸν καλέσας, καὶ εἰς χεῖρας αὐτοῦ παραθεῖναι τὴν ψυχὴν ἑαυτοῦ ἐπαγγειλάμενος, μετὰ μικρὸν ἐξέπνευσεν ἰδὰν δὲ καὶ τὰ τηνικαῦτα γενόμενα φρικτὰ, ἐπίστευσεν, ὅτι υἰὸς ἦν θεοῦ. ὁ δὲ Λουκᾶς λέγει περὶ αὐτοῦ (δ), ὅτι Ἰδὰι ὁ ἐκατόνταρχος τὸ γενόμενοι, ἐδόξα-

<sup>(</sup>α) Έδρ. Í, 20.

<sup>(1)</sup> Ενταύδα ἀναγινώσκονται παρὰ τῷ Α ἐν τῷ περισε)ιδίῳ παρὰ χειρὸς πάντη νεωτέρας γεγραμμένα τὰ έξῆς:

<sup>«</sup>Τοῦτο τὸ ακταπέτασμα έσχίσθη εἰς δύο ὑφαντον γὰρ ἦν τὸ μὲν στημόνην, ἴστατο ὄρθιον τὸ δὲ ὑφάδην, ἔπεσε κάτω. Οὕτως ἰστόρηται παρὰ τῷ πατρὶ ἡμῶν Ἰωάννη τῷ Χρυσοστόμῳ.» Αλλὰ παρὰ τῷ Χρυσοστόμι οὐδὲν τοιῦντον εὑρίσκεται·

<sup>(</sup>α) Mapa. IÉ, 39.

<sup>(1)</sup> Οχι, κέντε, άλλα κέντουμ, centum. Αλλ' δ Ελλην έπλασε καὶ τὸ λατινικόν κατά τὸν τύπον τοῦ έλληνικοῦ, ὡς τὸ, πέντε.—«Κεντυρίων έκατόνταρχος, ἢ ταγματάρχης έκατοντάδος. Κέντον γὰρ παρὰ 'Ρωμαίοις τὸ έκατόν.» Φαδωρίνος.

<sup>(6)</sup> AOUR, KT', 47.

σε τὸν θεὸν, λέγων "Οντως ὁ ἄνθρωπος οὖτος δίκαιος ἦν δίκαιον, οἶμαι, τὸν θεῖον ὀνομάσας ἢ καὶ πρῶτον μὲν ἀπλῶς εἶπεν, ὅτι δίκαιος ἦν εἶτα τελεώτερον, ὅτι υἱὸς ἦν θεοῦ. Προσέθηκε δὲ Λουκᾶς (α), ὅτι Καὶ πάντες οἱ συμπαραγενόμενοι ὅχλοι ἐπὶ τὴν θεωρίαν ταύτην, θεωροῦντες τὰ γενόμενα, τύπτοντες ἐαυτῶν τὰ στήθη ὑπέστρεφον. Μὴ τολμῶντες γὰρ λαλεῖν, διὰ τὸν φόδον τῶν ἀρχιερέων, ἔτυπτον ἑαυτῶν τὰ στήθη, σημαίνοντες τὴν ἐντὸς ὁδύνην. Συνῆκαν γὰρ, ἀπό τε τῶν προλαδόντων σημείων, ἀπό τε τῶν τότε γενομένων, ὅτι θεῖος ἄνθρωπος ἦν, καὶ συμπάσχει αὐτῷ ἡ κτίσις, μὴ φέρουσα τὸ πάθος αὐτοῦ.

55 <sup>\*</sup>Ησαν δὲ ἐκεῖ γυναῖκες πολλαὶ, ἀπὸ μακρόθεν θεωροῦσαι· αἴτινες ἠκολούθησαν τῷ Ἰησοῦ ἀπὸ τῆς Γαλιλαίας, διακονοῦσαι αὐτῷ·

Χορηγούσαι τὰ πρὸς τὴν χρείαν. Χορὸς γὰρ ἦσαν καὶ αὖται μαθητριῶν, περὶ τὴν Θεομήτορα τεταγμέναι, καὶ παρέχουσαι δαπάνας ἐκ τῶν προσόντων αὐταῖς. Καὶ ὅρα τὴν τάζιν ἀντι-

56 Ἐν αἶς ἦν Μαρία ἡ Μαγδαληνὴ, καὶ Μαρία ἡ τοῦ Ἰακώβου καὶ Ἰωσῆ μήτηρ, καὶ ἡ μήτηρ τῶν υίῶν Ζεβεδαίου.

[Τινές (1) δε λέγουσιν μετά το ταφήναι τον Χριστόν, άπελθούσαν την Θεοτόκον καταπεσείν ύπο λύπης ύπερξαλλούσης, καὶ μηδ' ἀφικέσθαι μετά τούτο πρός τον τάφον, ἀδυνατήσασαν ἐκ σφοδρᾶς περιωδυνίας, ἀλλὰ κείσθαι καὶ θρηνείν μέχρι τῶν εὐαγγελίων τῆς ἀναστάσεως.]

Πολλών οὐσών, τὰς ἐπισημοτέρας ἀπαριθμεῖται. Τινὲς μὲν

οῦν, φασὶν, ὡς ἡ Θεοτόκος ἐστὶν ἡ παρὰ τοῖς εὐαγγελισταῖς οὐν, φασὶν, ὡς ἡ Θεοτόκος ἐστὶν ἡ παρὰ τοῖς εὐαγγελισταῖς Μαρία ἡ ἰακώδου, ποτὲ δὲ, Μαρία ἢ τοῦ ἰωσῆ πάτρι, ποτὲ δὲ, Μαρία ἡ ἰακώδου, ποτὲ δὲ, Μαρία ἢ τοῦ ἰωσῆ πάτρι ταῖδες γὰρ οὖτοι τοῦ ἰωσήφ, καὶ ὥσπερ ὁ πατὴρ αὐτῶν, ἀνὴρ αὐτῆς ώνομάζετο, διὰ τὴν οἰκονομίαν οὕτω καὶ αὐτοὶ πάλιν υίοὶ αὐτῆς (1). Δυσπαράδεκτος δὲ ὁ λόγος οὖτος δοκεῖ πρῶτον μέν γὰρ οὐδὲν ἐκώλυε, μητέρα τοῦ ἰποῦ ταῦτην ὀνομάσαι τοῦτο γὰρ διαρόρως αὐτὴν ώνομασαν ἐν ταῖς προλαδούσαις τὴν Μαγδαληνὴν ἐν τοῖς ἐφεξῆς λόγοις, καὶ δεικνύειν θερμοτών Μαγδαληνὴν ἐν τοῖς ἐφεξῆς λόγοις, καὶ δεικνύειν θερμοτών Τοῦς Θερμοτος Θίλος Αλλ' ἐτέρων, ἀπὸ τῶν ἐδδομήκοντα μαθητῶν. Πολλαὶ γὰρ ὁμωνυμίαι τοιαῦται παρὰ τοῖς ἰουδαίοις.

Εἰκὸς δὲ τότε μὲν τὴν Θεοτόκον ἐγγυτέρω παρὰ τὰς ἄλλας ἵστασθαι γυναῖκας, τῆς φλεγμονῆς τῶν σπλάγχνων νικώστς τὸν φόδον τῶν Ἰουδαίων. ἴσως δὲ καὶ περιέρχεσθαι, μὴ δυναμένην ἐφ' ἑνὸς τόπου μένειν, διὰ τὰ κέντρα τῆς φύσεως, ὕστερον δὲ παραμένειν τῷ μνημείω, καὶ ὁρᾶν ἕκαστα.

Καὶ εἰ τοῦτο δεζόμεθα, ζητητέον, πῶς οὐκ ἐμνημόνευσαν αὐτῆς οἱ εὐαγγελισταί; Διότι γνώριμον ἦν περὶ αὐτῆς, ὅτι πάντως παρῆν, καὶ τὰ μητέρων ἐπεδείκνυτο. Διὰ τοῦτο γὰρ οὐδὲ θρῆνον αὐτῆς ἱστόρησαν ἔφθασαν γὰρ ἀπαγγείλαντες, ὅτι ἠκολούθει τῷ υἱῷ διδάσκοντι. Χρὴ δὲ καὶ τοῦτο κἀκεῖνο γινώσκειν, καὶ τὸ προσφυέστερον ἀποδέχεσθαι.

Μάρκος δέ φησιν (α). Ησαν δὲ καὶ γυναῖκες ἀπὸ μακρόθεν θεωροῦσαι, ἐν αἶς ἦν καὶ Μαρία ἡ Μαγδαληνὴ, καὶ Μαρία ἡ τοῦ Ἰακώβου τοῦ μικροῦ καὶ Ἰωσῆ μήτηρ, καὶ Σαλώμη.

<sup>(</sup>a) Acon. KI', 48.

<sup>(1)</sup> Ταῦτα παρ' ἀμφοτέροις τοῖς χειρογράφοις ἐν τῷ περισελ:δίψ.

<sup>(1)</sup> Της γνώμης ταύτης είναι και ὁ Χρυσόστομος Τομ. Ζ΄. Σελ. 827. Β. καὶ αὐτὴν ἐπαναλαμβάνει καὶ ὁ Θεοφύλακτος Σελ. 175. D.

<sup>(</sup>a) Maps. IE', 40,

Ταύτην δὲ τὴν Σαλώμην τινὲς (Ι) εἶπον εἶναι τὴν παρὰ τῷ. Ματθαίῳ ῥηθεῖσαν μητέρα τῷν υἰῷν Ζεδεδαίου.

## ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ ΞΗ΄.

Περὶ τῆς αἰτήσεως τοῦ σώματος τοῦ Ἰησοῦ.

57 'Οψίας δὲ γενομένης, ἦλθεν ἄνθρωπος πλούσιος ἀπὸ 'Αριμαθαίας, τούνομα Ἰωσὴφ, δς καὶ αὐτὸς ἐμαθήτευσε τῷ Ἰησοῦ.

Ο δὲ Ἰωάννης καὶ ἄλλα πρὸ τοῦ ἐλθεῖν τοῦτον ἱστόρισεν·
Οἱ οῦτ (α) Ἰονδαῖοι, λέγων, ἵτα μὴ μείτη ἐπὶ τοῦ σταυροῦ τὰ σώματα ἐτ τῷ σαββάτῳ· ἐπεὶ παρασκευὴ ῆτ, καὶ τὰ ἑξῆς·
περί τε τῆς κατεάζεως τῶν σκελῶν τῶν ληστῶν, καὶ περὶ τῆς νύξεως τῆς πλευρᾶς τοῦ Κυρίου. Τοῦτον δὲ τὸν Ἰωσὴφ, ὁ Μάρκος (β), εὐσχήμοτα βουλευτὴτ, ἀνέγραψε, καὶ προσδεχόμετοτ τὴτ βασιλείατ τοῦ θεοῦ· εὐσχήμοτα μὲτ, ὡς σεμνὸν καὶ κόσμιον· βουλευτὴτ δὲ, ὡς ἕνα τῶν βουλευτῶν τῆς πόλεως· ὀφρικιάλιοι δὲ ἦσαν, οἱ βουλευταί· προσδεχόμετοτ δὲ τὴτ βασιλείατ τοῦ θεοῦ, τὴν μέλλουσαν, τὴν κατὰ τὴν παρουσίαν τὴν δευτέραν τοῦ Χριστοῦ. Λουκᾶς δὲ (γ), ἄτδρα ἀγαθὸτ καὶ δίκαιοτ αὐτὸν ἀνόμασε, καὶ μὴ συγκατατιθέμετοτ τῆ βουλῆ καὶ τῆ πράξει τῶτ Ἰουδαίωτ. Απὸ Αριμαθαίας, πόλεως τῶν Ἰουδαίων. Ἰωάννης δὲ (δ), μαθητὴν μὲν αὐτὸν

είναι λέγει τοῦ Ἰησοῦ, κεκρυμμένον δὲ, διὰ τὸν φόδον τῶν Ἰουδαίων. ἦν δὲ ἐκ τῶν ἐδδομήκοντα μαθητῶν.

58 Οὖτος προσελθών τῷ Πιλάτῳ, η τήσατο τὸ σῶμα τοῦ Ἰησοῦ.

Γνώριμος ὢν αὐτῷ. Μάρχος δὲ εἶπεν (γ), ὅτι καὶ το.lμήσας εἰσῆλθε πρὸς Πιλάτον, καὶ ἠτήσατο τὸ σῷμα τοῦ Ἰησοῦ. Τὴν προτέραν γὰρ δειλίαν τῷ ὕστερον τολμηρία θαυμασίως ἀπενίψατο, καὶ εἰς θάνατον ἐξέδωκεν ξαυτὸν, τῷ πρὸς τὸν διδάσκαλον εὐνοία, τὴν παρὰ πάντων τῶν Ἰουδαίων ἀπέχθειαν ἀναδεξάμενος.

58 Τότε ὁ Πιλάτος ἐκέλευσεν ἀποδοθῆναι τὸ σῶμα. Μάρχος δέ φησιν (β) ὅτι ὁ Πιλάτος ἐθαύμασεν, εἰ ἤδη τέθνηκε καὶ προσκαλεσάμενος τὰν κεντυρίωνα ἐπηρώτησεν αὐτὸν, εἰ πάλαι ἀπέθανε καὶ γνοὺς ἀπὸ τοῦ κεντυρίωνος, ἐδωρήσατο τὸ σῶμα τῷ Ἰωσήφ. Προσεδόκα γὰρ, βραδέως ἀποθανεῖν αὐτὸν, ὡς θεῖόν τινα καὶ ὑπὲρ τοὺς πολλούς αὐτὸς δὲ, ὡς ἄνθρωπος, νόμω φύσεως ἐτελεύτησεν.

59 Καὶ λαδών τὸ σῶμα ὁ Ἰωσὴφ, ἐνετύλιξεν αὐτὸ σινδόνι καθαρᾶ·

Ο δὲ ἰωάννης πλατύτερον ἰστόρησε λέγων (γ). Ἦλθει οὖι καὶ ἦςε τὸ σῶμα τοῦ Ἰησοῦ. Ἦλθε δὲ καὶ Νικύδημος, ὁ ἐλθὼι πρὸς τὸι Ἰησοῦι τυκτὸς τὸ πρῶτοι, φέρωι μίγμα σμύριης καὶ ἀλόης, ὡσεὶ λίτρας ἐκατύι. "Ελαβοι οὖι τὸ σῶμα τοῦ Ἰησοῦ, καὶ ἔδησαι αὐτὸ ἐι ὀθοιίοις μετὰ τῶι ἀρωμάτωι, καθὼς ἔθος ἐστὶ τοῖς Ἰουδαίοις ἐιταφιάζειι. Ἐπίσημος μὲν οὖν ἦν καὶ πρότερον ὁ ἰωσὴφ, ἐπισημότερος δὲ

<sup>(1)</sup> Έν οίς καὶ ὁ Θεοφύλακτος Σελ. 178. D.

<sup>(</sup>a) 'Iway. 10', 31

<sup>(6)</sup> Maps. IE', 43.

<sup>(</sup>γ) Λουκ, ΚΓ΄, 50. 51.

<sup>(</sup>ô) 'Iway. 10', 38.

<sup>(</sup>a) Mapa. IE', 43.

<sup>(6)</sup> Mapa. IE', 44. 45.

<sup>(</sup>γ) Ίωαν. ΙΘ', 39. 40.

ται αὐτό. Καὶ γὰρ οὐ μόνον ἦρεν, ἀλλὰ καὶ πολυτελῶς ἐνεταρίασε μετὰ Νικοδήμου· μίγματι δὲ σμύρνης καὶ ἀλόης τοῦτο ἐνεταρίασαν, ὥστε διαμένειν ἄσηπτον καὶ εὐῶδες· ἔτι ταρίασε μετὰ κικοδήμου μίγματι δὲ σμύρνης καὶ ἀλόης τοῦτο ἐνεταρίασαν, ὥστε διαμένειν ἄσηπτον καὶ εὐῶδες· ἔτι τοῦ ὡς ἄνθρωπον ψιλὸν ἐτίμων αὐτόν. Καὶ ἡμεῖς οὖν, τὸ σῶμα τοῦ Κυρίου διὰ τῆς μεταλήψεως λαμδάνοντες, μυρίσωμεν τοῦτο ταῖς εὐωδίαις τῶν ἀρετῶν τῆς τε πράξεως, καὶ τῆς θεωρίας. 60 Ναὶ ἔθηκεν αὐτὸ ἐν τῷ καινῷ αῦτοῦ μνημείω, δ

θ Ααί εθηκεν αύτὸ εν τῷ καινῷ αύτοῦ μνημείῳ, δ ελατόμησεν εν τῆ πέτρα. καὶ προσκυλίσας λίθον μέγαν τῆ θύρα τοῦ μνημείου, ἀπῆλθεν.

Οῦτος μὲν ὁ εὐαγγελιστης τοῦ Ἰωσηφ εἶναι τὸ μνημεῖον εἶπεν· οἱ ἄλλοι δὲ οὐα ἐσημειώσαντο, τίνος ην. Φησὶ γὰρ ὁ Ἰωάννης (α)· Ἦν δὲ ἐν τῷ τόπφ, ὅπου ἐσταυρώθη, κῆπος, καὶ ἐν τῷ κήπφ μνημεῖον καινὸν, ἐν ῷ οὐδέπω οὐδεῖς ἐτέθη, καὶ τὰ ἑζῆς. Εἰκὸς οὖν, τοῦ Ἰωσηρ ὑπάρχειν τὸν κῆπον, ἐν ῷ ην τὸ μνημεῖον. κῆκονομήθη δὲ, καινὸν εῖναι τοῦτο, ῖνα, τοῦ Σωτῆρος ἀναστάντος, μὴ νομισθη ἔτερος ἀναστήναι. Προσεκύλισε μέντοι λίθον μέγαν, συναραμένου αὐτῷ καὶ τοῦ Νικοδήμου. Τὸ δὲ μνημεῖον, σπηλαιοειδὲς ην, λαζευτόν.

61 Hv δὲ ἐκεῖ Μαρία ἡ Μαγδαληνὴ, καὶ ἡ ἄλλη Μαρία, καθήμεναι ἀπέναντι τοῦ τάφου.

Μάρκος δέφησιν (δ). Ἡ δὲ Μαρία ἡ Μαγδαλητὴ καὶ Μαρία ἡ τοῦ Ἰωσῆ ἐθεώρουτ, ποῦ τίθεται. Λουκᾶς δὲ λέγει· Κατακολουθήσασαι δὲ γυταϊκες, αἴτιτες ῆσαι συτελη Ιυθυΐαι αὐτῷ ἐκ τῆς Γαλιλαίας, ἐθεάσαιτο τὸ μιημεῖοτ, καὶ ὡς ἐτέθη τὸ σῶμα αὐτοῦ ὑποστρέψασαι δὲ ἡτοίμασαι ἀρώματα καὶ μύρα (γ). Αὶ ἡηθεῖσαι γὰρ, κατακολουθήσασαι τοῖς θάπτουσιν,

ἐκάθισαν ἀπέναντι τοῦ τάρου, θεωροῦσαι, ποῦ τίθεται τὸ σῶμα, καὶ πῶς τίθεται, ἵνα, ἀπελθοῦσαι καὶ ἐτοιμάσασαι ἀρώματα καὶ μύρα, ἔλθωσιν ἐν τῆ κυριακῆ, καὶ ἀρωματίσωσι καὶ μυρίσωσιν αὐτό.

ὅτε μέν γάρ ἐτάρη, ἐσπέρα ἤδη κατέλαδε, καθ' ἢν οὐκ ἔξῆν εἰς μνημεῖον βαδίζειν ἐτίμων γάρ Ιουδαῖοι μάλιστα τὴν ἐσπέραν τῆς παρασκευῆς ἐκείνης, οὐ μόνον ὡς προεόρτιον τοῦ σαδθάτου, ἀλλὰ καὶ ὡς ἑόρτιον, διὰ τὸ πάσχα ἐν ταύτη γὰρ εδει θύεσθαι τὸ πάσχα τὸ δὲ σάδδατον ἡσύχαζον, διὰ τὸν νόμον ἔρύλαττον. Λοιπὸν οὖν εἰν τῆ κυριακῆ πρὸς τὸν τάρον ἐλθεῖν ἐδούλοντο, δ δὴ καὶ πεποιήκασιν, ὡς μετ' ὀλίγον ῥηθήσεται. Οὔπω γὰρ οὐδὲν ὑψηλὸν εἰδυῖαι περὶ τῆς ἀναστάσεως, ἤλπιζον εὐρεῖν τὸ σῶμα τεθυῖαι περὶ τῆς ἀναστάσεως, ἤλπιζον εὐρεῖν τὸ σῶμα τεθυῖανον.

62 Τἢ δὲ ἐπαύριον, ἥτις ἐστὶ μετὰ τὴν παρασκευὴν, συνήχθησαν οἱ ἀρχιερεῖς καὶ οἱ Φαρισαῖοι πρὸς

63 Πιλάτον, λέγοντες. Κύριε, εμνήσθημεν, ὅτι ἐχεῖνος ὁ πλάνος εἶπεν, ἔτι ζῶν. Μετὰ τρεῖς ἡμέρας

64 εγείρομαι. Κέλευσον οῦν ἀσραλισθηναι τὸν τάρον εως τῆς τρίτης ἡμέρας μήποτε ελθόντες οἱ μαθηταὶ αὐτοῦ νυκτὸς, κλέψωσιν αὐτὸν, καὶ εἴπωσι τῷ λαῷ. Ἡγέρθη ἀπὸ τῶν νεκρῶν καὶ ἔσται ἡ ἐσχάτη πλάνη χείρων τῆς πρώτης.

Ασφαλίσασθαι τὸν τάφον, ἄγουν, σφραγίσαι καὶ φρουρήσαι. Επεὶ δὲ ἔδει πιστευθήναι, ὅτι καὶ ἀπέθανε, καὶ ἐτάφη, καὶ ἀνέστη, βλέπε καὶ τὰ τρία ταῦτα μαρτυρούμενα παρὰ τῶν ἔχθρῶν. Σκοπητέον γὰρ τοὺς λόγους αὐτῶν τὸ μὲν, Ἐμνήσθημεν, ὅτι ὁ πλάνος ἐκεῖνος εἶπεν, ἔτι ζῶν, μαρτυρεῖ, ὅτι ἀπέθανε τὸ δὲ, Κέλευσον ἀσφαλισθῆναι τὸν τάφον, βεβαιοῖ, ὅτι ἐτάφη, τὸ δὲ, Μήποτε ἐλθόντες οἱ μαθηταὶ αὐτοῦ κλέσ

<sup>(</sup>α) Ίωαν. ΙΘ΄, 41.

<sup>(6)</sup> Map. IE', 47.

<sup>(</sup>γ) Λουκ. ΑΓ΄, 55. 56.

ψωσιν αὐτὸν, πληροφορεῖ ὅτι, ἀσφαλισθέντος (Ι), οὐ κλαπήσεται καὶ λοιπὸν ἀναντίββητος ἡ ἀνάστασις.

Αξιον δὲ ζητήσαι, ποῦ εἶπεν, ὅτι Μετὰ τρεῖς ἡμέρας ἐγείρομαι; ὅτι μὲν γὰρ τῆ τρίτη ἡμέρα ἀναστήσεται, διαφόρως εἶπε πρὸς τοὺς μαθητάς ὅτι δὲ Μετὰ τρεῖς ἡμέρας ἐγείρομαι, οἰκ εἶπεν οὐδαμοῦ. Λοιπὸν οῦν Ἰουδαῖοι ἀπὸ τοῦ κατὰ τὸν Ἰωνᾶν παραδείγματος, τοῦ ρηθέντος πρὸς αὐτοὺς, τοῦτο συνελογίσαντο. Ἐσχάτην μὲν οὖν πλάνην λέγουσι, περὶ τοῦ, ὅτι ἠγέρθη ἀπὸ τῶν νεκρῶν πρώτην δὲ, περὶ τοῦ, ὅτι νίὸς θεοῦ ἦν.

Αλλ', ὧ ἀνόητοι! Σκοπήσατε, τίνος ἕνεκεν κλέψουσιν αὐτόν; Εάν γάρ ούκ άναστῆ τῆ τρίτη ἡμέρα, καθώς ἐπηγγείλατο, πρόδηλον ώς ἀπατηθέντες, καὶ δι' αὐτὸν πρὸς ὅλον τὸ ἔθνος έκπολεμωθέντες, καὶ ἄοικοι, καὶ ἀπόλιδες γενόμενοι ἀποστραφήσονται μάλλον και μισήσουσιν αὐτὸν, ώς πλάνον και διά τοῦτο μέν οὐ θελήσουσιν αὐτὸν κλέψαι. Αλλ' οὐδὲ δυνήσονται πεῖσαι τὸν λαὸν, ὅτι ἡγέρθη ἀπὸ τῶν νεκρῶν. Τίνι γὰρ καὶ θαρρήσουσιν; Τῆ δεινότητι τῶν λόγων; Καὶ μὴν ἀγράμματοί είσαν. Αλλά τῆ περιουσία τῶν χρημάτων; Καὶ μὴν ἀπάντων είσι πενέστεροι. Αλλά τῆ περιφανεία τοῦ γένους; Καὶ μὴν εὐτελεῖς εἰσὶν ἔξ εὐτελῶν. Αλλὰ τῷ πλήθει έαυτῶν; Καὶ μὴν ού πλείους εἰσὶ τῶν ἔνδεκα. Αλλά τῷ μεγέθει τῆς πατρίδος; Καὶ μὴν ἀπὸ χωρίων εἰσὶν ἀσήμων. Αλλὰ ταῖς ἐπαγγελίαις τοῦ διδασκάλου; Ποίαις; Εί μὴ ἀναστῆ γὰρ, οὐδ' ἐκείναις πιστεύουσι. Δέδεικται τοίνυν, ότι μάτην δποπτεύετε κλαπήναι τοῦτον οὐκ ἐνδέχεται γὰρ, διὰ τὰς εἰρημένας αἰτίας.

65 "Εφη δὲ αὐτοῖς ὁ Πιλάτος· "Εχετε κουστωδίαν· ὑπάγετε, ἀσφαλίσασθε, ὡς οἴδατε.

Δοπερ ή σπείρα, ούτω καὶ ή κουστωδία, τάγμα ἦν στρατιω-

τιχόν. Οὐκ ἀφῆκε δὲ τοὺς στρατιώτας μόνους ἀσφαλίσασθαι τὸν τάφον ἀλλὰ προηγουμένως τοῖς ἀρχιερεῦσι καὶ φαρισαίοις ἐπέτρεψε τὰ τῆς ἀσφαλείας, ἑπομένης τῆς κουστωδίας, οὕτω τοῦ θεοῦ οἰχονομήσαντος, ἔνα μὴ δύνωνται λέγειν μετὰ τὴν ἀνάστασιν, ὅτι οἱ στρατιῶται μόνοι ἀσφαλιζόμενοι, προδεδώτασι τὸ σῶμα τοῖς μαθηταῖς.

66 Οἱ οἱ πορευθέντες, ἠσφαλίσαντο τὸν τάφον, σφραγίσαντες τὸν λίθον, μετὰ τῆς κουστωδίας.

Ού μόνον ἐσφράγισαν τὸν λίθον τῆς θύρας, ἐπιθέντες αὐτῷ σήμαντρα· ἀλλὰ καὶ ἐπιλεξάμενοι στρατιώτας, οὺς ἤθελον, φύλακας τούτῷ παρεκάθισαν, ὡς δηλωθήσεται μετ' ὀλίγον. Καὶ ταῦτα εἰργάσαντο ἐν σαξξάτῷ, λύσαντες τοῦτο διὰ τὴν λύσσαν τῆς μανίας αὐτῶν.

Ππεὶ δε μελλομεν έρεῖν περὶ τῆς ἐπὶ τὸ μνημεῖον ἀφίξεως τῶν γυναικῶν, οὐκ ἄκαιρον προειπεῖν, ὅτι διαφόρως περὶ τῶν ὁπτασιῶν ἱστορήσαντες οἱ εὐαγγελισταὶ, οὐκ ὁλίγην τοῖς μὴ προσέχουσι παρέχουσιν ἀπορίαν. Καὶ ὁ μὲν Χρυσόστομος οὐδέν τι περὶ τῆς τοιαύτης διαφορᾶς ἐπολυπραγμόνησεν. ἔτεροι δὲ πολλοὶ, μὴ δυνάμενοι συμδιδάσαι τὰ ῥητὰ τῶν εὐαγγελιστῶν, πολλοὺς περὶ αὐτῶν κατεδάλοντο λόγους.

Οἱ μὲν γὰρ τέσσαρας τὰς ἀφίζεις λέγοντες, κατὰ διαφόρους καιρούς γενομένας, οὐ τὰς αὐτὰς γυναῖκας εἶναί φασι, τὰς ὑπὸ τῶν τεσσάρων εὐαγγελιστῶν μνημονευομένας, ἀλλ' ἐτέρας καὶ ἐτέρας, ὁμωνύμους ἀλλήλαις· οἱ δὲ περὶ μὲν τῶν τεσσάρων ἀφίζεων συνομολογοῦσιν, ὑπὸ δὲ τῶν αὐτῶν γυναικῶν γενέσθαι ταύτας διϊσχυρίζονται. Καὶ οὖτοι δὲ κάκεῖνοι ἐράδως ἐλέγχονται, σαθρὰ καὶ εὐανάτρεπτα λέγοντες, εἴτις φιλοπονώτερον προσέχοι τοῖς εὐαγγελισταῖς. Ảλλ' ἡμεῖς παρ' αὐτοῦ τοῦ ταφέντος καὶ ἀναστάντος αἰτησάμενοι χάριν, πειρασόμεθα συμιδιδάσαι τὰ ἑητὰ, καὶ δεῖξαι σαφῶς, ἀρμονίαν μίαν παρὰ πᾶσι τοῖς εὐαγγελισταῖς.

<sup>(1)</sup> τοῦ τάφου.

ΚΕΦ. ΧΧΥΙΙΙ, 1 'Οψε δε σαββάτων, τη επιφωσκούση εἰς μίαν σαββάτων, ηλθε Μαρία ή Μαγδαληνή, καὶ ή ἄλλη Μαρία, θεωρησαι τὸν τάφον.

Οι Εξραΐοι, το σάξξατον τιμώντες, ήτοι, την έξδομην ημέραν της εδδομάδος, σάδδατα και τὰς πρὸ αὐτοῦ εξ ἡμέρας, είς τιμήν αύτοῦ, προσηγόρευον, μίαν μέν σαββάτων, ήγουν, πρώτην, την χυριαχήν ονομάζοντες. δευτέραν δε σαββάτων, καὶ τρίτην σαββάτων, τὴν δευτέραν καὶ τρίτην ἡμέραν τῆς εβδομάδος. Ομοίως δε και τὰς ἐφεξῆς. Εἰπὼν οῦν Ματθαῖος, ότι όψε σαββάτων, εσήμανε το τέλος όλων τῶν σαββάτων, ήγουν, των έπτα ήμερων της έδδομάδος. Και ήμεις γάο, όψε τᾶς ἡμέρας λέγοντες, ἢ όψε τᾶς νυκτὸς, τὰ τελευταῖα τούτων δηλούμεν. Τέλος δὲ τῶν ἐπτὰ ἡμερῶν τῆς ἐβδομάδος, ού μόνον αὐτὸ τὸ χυρίως σάββατον, ἀλλὰ καὶ τὸ τούτου τέλος. Ίνα δὲ μὴ νοήσης, ὅτι ἐν τῷ τέλει τούτου τοῦσαββάτου αἱ δηλωθεῖσαι γυναῖκες ἦλθον εἰς τὸν τάφον, ἀλλ' ἐν ἀρχῆ τοῦ όρθρου της χυριαχής, προσέθηχεν, ότι τη έπιφωσχούση, τουτέστι, τῆ ἐπιφαινούση ἡμέρα, τῆ ἐπαυγαζούση, τῆ ἐπανατελλούση. Ετι δε σαφηνίζων τον λόγον, επήγαγεν ότι είς μίατ σαββάτων μία δε σαββάτων, ήγουν, πρώτη τῶν έπτὰ ήμερῶν, ή κυριακή, καθώς προειρήκαμεν. Αλλά Ματθαΐος μέν, ούτω γ άψας, την άρχην του όρθρου της κυριακής ένέφηνεν. άργεται δε πᾶς ὄρθρος, μετά την έκτην ώραν της νυκτός, ότε πρώτον οἱ ἀλεκτρυόνες φωνοῦσι.

Τὸν αὐτὸν δὲ καιρὸν καὶ Μάρκος ἰστόρησεν εἰπών (α)· Καὶ liar πρωΐ τῆς μιᾶς σαββάτων ἔρχονται ἐπὶ τὸ μνη· μεῖον, ἀνατείλαντος τοῦ ἡλίου (Ι)· λίαν γὰρ πρωί ἐστιν, ἡ

άργη του όρθρου. Καὶ ἐἀν ῆν λίαν πρωὶ, πῶς εἶπεν, ὅτι ἀνατελίαντος τοῦ ἡιἰου; Διότι τότε κυρίως ἀνατελλει ὁ ἥλιος, εἰ καὶ ἡμῖν οὕπω φαίνεται, διατρίβων ἔτι περὶ τὰ βαθύτατα καὶ ἀκρότατα μέρη τῆς ἀνατολῆς, καὶ κατὰ μικρὸν ἐπαναβαίνων καὶ τούτου μαρτύριον ἡ τῶν ἀλεκτρυόνων ὡδήν πρῶτοι γὰρ πάντων πῶν ζώων, αἰσθανόμενοι τῆς θέρμης αὐτοῦ, κράζουσιν αὐτίαα, καὶ τὴν τούτου παρουσίαν προμηνύουσι τοῖς ἀνθρώποις.

Τὸν αὐτὸν δὲ καιρὸν καὶ Λουκᾶς ἐδήλωσε λέγων (α)· ὅτι τὸ μὲν σάββατον ἡσύχιασαν κατὰ τὴν ἐντο.λήν· τῆ δὲ μιᾶ τῶν σαββάτων, ὄρθρου βαθέος, ῆ.lθον ἐπὶ τὸ μνῆμα, φέρουσαι ἃ ἡτοίμασαν ἀρώματα. Περὶ δὲ Μαρίας τῆς Μαγδαληνῆς, ἦς ἐμνημόνευσεν ὁ ἶωάννης, ἐροῦμεν προϊόντες ἐν τῷ προσήκοντι τόπω.

2 Καὶ ἰδού, σεισμός ἐγένετο μέγας ἄγγελος γὰρ Κυρίου καταβὰς ἐξ οὐρανοῦ, προσελθών ἀπεχύλισε τὸν λίθον ἀπὸ τῆς θύρας, καὶ ἐκάθητο ἐπάνω αὐτοῦ. Ην δὲ

3 ή ιδέα αὐτοῦ ὡς ἀστραπὴ, καὶ τὸ ἔνδυμα αὐτοῦ λευκὸν ὡσεὶ χιών.

Ο μέν Χριστός ἀνέστη πρό τοῦ καταδήναι τὸν ἄγγελον καάπερ γὰρ ἐγεννήθη, σώων φυλαττομένων τῶν κλείθρων τῆς παρθενίας, οὕτως ἐξῆλθε, σώων φυλαττομένων τῶν σφραγίδων τῷ τάφῳ φύλακας, ἵνα, τῷ φόδῳ τοῦ σεισμοῦ ἀγαστάντες, καὶ τῷ τάφῷ τῆς ἰδέας τοῦ τὸν λίθον ἀποκυλίσαντος ἐκπλαγέντες, φύγωσι, καὶ ἀπαγγείλωσι ταῦτα τοῖς ἱουδαίοις, καὶ μάρτυρες αὐτοὶ γένωνται τῆς ἀληθείας. Μάλιστα γὰρ αὕτη λάμπειν εἴωθεν, ὅταν ὑπὸ τῶν ἐχθρῶν αῦτῆς ἀνακηρύττηται. ἐπεκύλι-

<sup>(</sup>α) Μαρκ. Iς', 2.

<sup>(1)</sup> Παράδαλε εἰς τοῦτο τὰν εἰς Μαρκ. Α΄, 35. έρμηνείαν τοῦ Εὐθυμίου, ὅπου παρομοίως παραδάλλενται πρὸς έαυτὰ τὸ, ἔννυχον, καὶ τὸ, γενομένης ἡμέρας.

<sup>(</sup>α) Λουκ. ΚΓ', 56 · ΚΔ', 1.

<sup>(</sup>TOM. A'.)

σε δε τὸν λίθον ὁ ἄγγελος, διὰ τὰς γυναῖκας, ἵνα ἴδωσι τὸν τάφον κενὸν, καὶ πιστεύσωσιν, ὅτι ἐγήγερται.

Μάρχος δέ φησι περί τῶν γυναιχῶν τούτων (α), ὅτι ἔλεγον πρὸς ἐαυτάς Τίς ἀποχυλίσει ἡμῖν τὸν λίθον ἐκ τῆς θύρας τοῦ μνημείου; Καὶ ἀναβλέψασαι θεωροῦσιν, ὅτι ἀποχεκύλισται ὁ λίθος ἡν γὰρ μέγας σφύθρα. Ελθοῦσαι μὲν γὰρ,
ἔλεγον πρὸς ἀλλήλας οὕτως ἐν ὅτω δὲ ταῦτα διελογίζοντο, γέγονε μὲν ὁ σεισμὸς, προσελθών δὲ ὁ ἄγγελος ἀπεχύλισε τὸν
λίθον, καὶ λοιπὸν ἀναδλέψασαι πρὸς τὸν τάφον, θεωροῦσιν,
ὅτι ἀποχεχύλισται ὁ λίθος.

Ο Μάρκος δε, φροντίσας τῆς συντομίας, οὕτε τὸν σεισμὸν ἀνέγραψεν, οὕτε, τίς ἀπεκύλισε τὸν λίθον, ἐδίδαξεν. Ομοίως δὲ καὶ ὁ Λουκᾶς συνέτεμε τὴν περὶ τούτων διήγησιν, εἰπών εὖρον δὲ τὸν λίθον ἀποκεκυλισμένον ἀπὸ τοῦ μνημείου (၆). Πότε μεν οῦν ἦλθον εἰς τὸ μνημεῖον αὶ γυναῖκες, ἐδήλωσαν οἱ εὐαγγελισταί πότε δὲ ἀνέστη ὁ Κύριος, οὐδεὶς αὐτῶν παρεσημειώσατο. Μόνος γὰρ οἶδε τοῦτο, ὁ μόνος, ὡς οἶδεν, ἀναςάς.

Πάντες δὲ τυμφώνως οἱ ἱεροὶ πατέρες καὶ διδάσκαλοι καιρὸν τῆς ἀναστάσεως αὐτοῦ φασὶ, τὴν πρώτην τῶν ἀλεκτρυόνων ὡδὴν, ἥτις ἦδη τὸ τῆς κυριακῆς προανεκρούετο φῶς. Διὸ καὶ μετὰ τὴν ἕκτην ὥραν τῆς νυκτὸς οἱ φιλάρετοι τὴν νηςείαν καταλύοντες, τῆς εὐφροσύνης ἀπάρχονται.

Ανέστη δὲ τῆ τρίτη ἡμέρα, καθὼς ἔλεγεν. ἐπεὶ γὰρ ἐν τῆ ἐννάτη ὥρα τῆς παρασκευῆς ἀπέθανεν, ἀριθμεῖται πρώτη μὲν ἡμέρα, ἡ παρασκευή· δευτέρα δὲ, τὸ σάδβατον· τρίτη δὲ, ἡ κυριακὴ, ἐν ἦ, ἀρχομένου τοῦ ὅρθρου, ἀνέστη, μικρόν τι πρὸ τῆς τῶν γυναικῶν ἀφίξεως, καὶ συναριθμοῦνται τῆς μὲν παρασκευῆς τὸ τέλος, τῆς δὲ κυριακῆς ἡ ἀρχή. ἐπεὶ δὲ ἐν τῷ

κατά τὸν Ἰωνᾶν παραδείγματι ἔρη(α). Οὕτως ἔσται καὶ ὁ υίὸς τοῦ ἀνθρώπου ἐν τῆ καρδία τῆς γῆς τρεῖς ἡμέρας καὶ τρεῖς νύκτας. περὶ μὲν τῶν ἡμερῶν οὐκ ἔστι διαπορεῖν ἡρίθμηνται γάρ.

Περὶ δέ γε τῶν νυκτῶν ἐροῦμεν, ὡς οἱ Ἰουδαῖοι ἔως τρίτης ἡμέρας ἠτραλίσαντο τὸν τάρον, ἤγουν, ἀπ' αὐτῆς τῆς παρασκευῆς, ἕως τῆς κυριακῆς, ἡλίου δύνοντος οῦτω γὰρ ἐψηφίσαντο τὴν δὲ τρίτην νύκτα τῆς ἀσφαλείας ἐκτὸς ἀρῆκαν. Καὶ λοιπὸν, εἰ καὶ ταύτην ἀνέμεινεν, ἔμελλε γενέσθαι ὅποπτος ἡ ἀνάςασις καὶ γὰρ ἀντεῖπον ἀν, ὡς, ἐπεὶ ἐντὸς τοῦ καιροῦ τῆς ἀσφαλείας οὐκ ἀνέστη, λυθείσης ταύτης, ἄπιστος ἡ ἀνάστασις ἐκλάπη γὰρ, οὐδενὸς φυλάττοντος. Λοιπὸν οὖν, ἔτι φυλαττόντων, ἀνέστη, περιαιρών πᾶσαν ἀντιλογίαν. Καὶ οὐδὲ τὴν τρίτην ὅλην ἀνέμεινεν ἡμέραν, ἀλλ' εὐθὺς ἀρχομένης ἡγέρθη. Τὸ μὲν γὰρ ἐντὸς τοῦ καιροῦ τῆς ἀσφαλείας ἀναςῆναι, ἀνέγκητον τὸ δὲ ὑστερῆσαι τούτου, ὅποπτον καὶ τὸ μὲν ταχύτερον τῆς προθεσμίας, δυνάμεως ἐστι τὸ δὲ δραδύτερον, ἀσθενείας.

Καὶ γὰρ καὶ δασιλεὺς, ἐπαγγειλάμενος εὐεργετῆσαί τινας εἰς ῥητὴν ἡμέραν, εἶτα πρὸ ταύτης εὐεργετήσας αὐτοὺς, οὐ μόνον ἐπλήρωσε τὴν ἐπαγγελίαν, ἀλλὰ καὶ χάριν ἄλλην προσέθηκε, τὴν τῆς ταχύτητος. Οὐδὲν δὲ ἔτερον ἐσπούδασαν Ιουδαῖοι τὰς σφραγίδας ἐπιδαλόντες καὶ τοὺς φύλακας παρακαθίσαντες, ἢ τὸ δημοσιευθῆναι τὴν ἀνάστασιν, καὶ μαρτυρηθῆναι παρὰ τῶν φυλάκων αὐτῶν. Αλλ' ἐπανιτέον πάλιν πρὸς τὴν ἀκολουθίαν τῆς τῶν ῥητῶν ἔξηγήσεως.

4 'Απὸ δὲ τοῦ φόβου αὐτοῦ ἐσείσθησαν οἱ τηροῦντες, καὶ ἐγένοντο ώσεί νεκροί.

Από τοῦ φόβου, τοῦ σεισμοῦ· μέγας γὰρ ἦν· ἢ τοῦ ἀγγέλου·

<sup>(</sup>α) Μάρκ. Ις΄, 3. 4.

<sup>(6)</sup> Aouz. Ka', a.

<sup>(</sup>α) Ματθ. ΙΒ΄, 40.

596

καταπληκτικός γὰρ ἦν. Ἐσείσθησαν δὲ, ἀντὶ τοῦ, ἐτρόμαξαν· εἶτα ἀνανήψαντες, ἔφυγον, καὶ γέγονεν ἄδεια ταῖς γυναιζίν.

5 'Αποχριθείς δὲ ὁ ἄγγελος, εἶπε ταῖς γυναιξί· Μὴ φοβεῖσθε ὑμεῖς.

Μή φοδεῖσθέ, φησιν, ὑμεῖς ἀλλ' οὖτοι, δηλαδή, οἱ φύλακες, καὶ πάντες οἱ ἐχθροὶ τοῦ Κυρίου. Πρῶτον μεν οὖν ἀπήλλαξεν αὐτὰς τοῦ δέους, καὶ λόγω καὶ σχήματι ἔπειτα περὶ τῆς ἀναστάσεως διαλέγεται.

5 Οῗδα γάρ, ὅτι Ἰησοῦν τὸν ἐσταυρωμένον ζητεῖτε.

Οὐκ ἐπαισχύνεται λέγων ἐσταυρωμένον τὸν δεσπότην αὐτοῦδιότι τοῖς μὲν πρὸ αὐτοῦ σταυρωθεῖσιν, αἰσχύνη ὁ σταυρὸς ἦν ἔλεγχος ὢν τῆς κακουργίας αὐτῶν τούτω δὲ δόξα μᾶλλον· ἀπόδειξις ὂν τῆς εὐεργεσίας τῶν ἀνθρώπων, δί ἢν τοῦτον καταδεδίκασται.

6 Οὐα ἔστιν ὧὸε· ἠγέρθη γὰρ, καθὼς εἶπε. ⊿εῦτε, ἴδετε τὸν τόπον, ὅπου ἔκειτο ὁ Κύριος.

Είπων, Δεύτε, έδετε τὸν τόπον, ὅπου ἔκειτο ὁ Κύριος, ἐδή-λωσεν, ὅτι δι' αὐτὰς, ἵνα ἴδωσιν, ἀπεκύλισε τὸν λίθον.

7 Καὶ ταχὸ πορευθεῖσαι, εἴπατε τοῖς μαθηταῖς αὐτοῦ, ὅτι ἢγέρθη ἀπὸ τῶν νεκρῶν· καὶ ἰδοὸ, προάγει ὑμᾶς εἰς τὴν Γαλιλαίαν· ἐκεῖ αὐτὸν ὄψεσθε·

Προάγει, ἀντὶ τοῦ, προλαμβάνει ὑμᾶς. Κελεύει δὲ αὐτοὺς ἀπελθεῖν εἰς τὴν Γαλιλαίαν, ἐν ἦ χωρὶς φόδου τῶν Ἰουδαίων ἔμελλον ἐντυχεῖν αὐτῷ,

7 Ἰδού, εἶπον ύμῖν.

Περὶ πάντων δηλαδή. \*Η καὶ ἐτέρως: ἶδοὺ, παρήγγειλα ὑμῖν, περὶ τῶν μαθητῶν. Λοιπὸν οὖν, μὴ ἀμελήσητε τῆς παραγγε-

λίας. Ο μέν οδν ἄγγελος οδτος, ἔξω τοῦ τάφου καθήμενος, ἐπάνω τοῦ λίθου, τὰ ἡηθέντα πρὸς τὰς γυναϊκας εἶπεν ἐπεὶ δὲ, μὴ τολμώσας ἔγγίσαι, παρεκελεύσατο εἰσελθεῖν εἰς τὸν τάφον τοῦτο γὰρ ἔμφαίνει τὸ, Δεῦτε, ίδετε τὸν τόπον, ὅπου ἔκειτο ὁ Κύριος εἰσῆλθον.

Καὶ ὁ μὲν Ματθαῖος, τὰ μέχρι τῆς εἰσελεύσεως εἰπὼν, τὰ ταύτης παρέδραμεν ὁ δὲ Μάρκος καὶ Λουκᾶς, τὰ μέχρι τῆς εἰσελεύσεως παραλιπόντες, τὰ ταύτης ἰζόιησαν. Καὶ τοῦτό ἐζι τὸ μάλιςα παρέγον τοῖς μὰ προσέχουσι τὰν ἀπορίαν. Φησὶ γὰρό Μάρκος (α) ὅτι Καὶ εἰσελθοῦσαι εἰς τὸ μτημεῖον, εἶδον rearίσκον καθ ήμενον ἐν τοῖς δεξιοῖς, περιβεβλημένον στολὴν λευκὴν, καὶ ἐξεθαμβήθησαν. 'Ο δὲ λέγει αὐταῖς Μὴ ἐκθαμβεῖσθε Ἰησοῦν ζητεῖτε τὸν Ναζαρηνὸν, τὸν ἐσταυρωμένον ἡγέρθη, οὖκ ἔστιν ὧδε 'ἴδε ὁ τόπος, ὅπου ἔθηκαν αὐτόν. Άλλ' ὑπάγετε, εἴπατε τοῖς μαθηταῖς αὐτοῦ, καὶ τῷ Πέτρῳ, ὅτιπροάγει ὑμᾶς εἰς τὴν Γαλιλαίαν ἐκεῖ αὐτὸν ὄψεσθε, καθὼς εἶπεν ὑμῖν.

Επεί γάρ ὁ ἔξω καθήμενος ἄγγελος παρεκελεύσατο ταύτας εἰσελθεῖν, εἰσελθοῦσαι εἰς τὸ μνημεῖον, εἶδον ἔτερον ἄγγελον, εἴσελθοῦσαι εἰς τὸ μνημεῖον, εἶδον ἔτερον ἄγγελον, καθήμενον ἐν τοῖς δεξιοῖς αὐτοῦ μέρεσι, καὶ, ὡς εἰκὸς, ἐξεθαμδήθησαν, ἔξαίφνης ἐντυγοῦσαι αὐτῷ· ὁ δὲ λέγει αὐταῖς. Μὴ ἐκθαμβεῖσθε, καὶ τὰ ἔξῆς. Ομοίως δὲ τῷ ἐκτὸς ἀγγέλῳ, καὶ ὁ ἐντὸς, πρῶτον ἀπαλλάττει ταύτας τοῦ θάμβους· ἔπειτα περὶ τῆς ἀναστάσεως διαλέγεται· καὶ ὁ μὲν ἐκτὸς, φοβερὸς ἤν, διὰ τοὺς φύλακας· ὁ δ' ἐντὸς, οὐ τοιοῦτος, διὰ τὰς γυθῶτας. Διὸ ἐκεῖνον μὲν ἰδοῦσαι, ἐφοβήθησαν αὖται· τοῦτον δὲ ἰδοῦσαι, ἐξεθαμβήθησαν. Τὸ δὲ, ἤδε, ὁ τόπος, ἀντὶ τοῦ, ἶδοὺ, ὁ τόπος. Ονομαστὶ δὲ προσέθηκε τὸν Πέτρον, ἴνα γνῷ, ὅτι συγκεγώρηται τὸ σφάλμα τῆς τριπλῆς ἀρνήσεως, διὰ τὴν

<sup>(</sup>a) Mapa. 15', 5 -7.

θερμήν μετάνοιαν, καὶ ἀναπνεύση καὶ γὰρ ἐδεδύθιστο τῆ ἀμέτρω λύπη. Ἐπαγαγων δὲ, ὅτι Καθως εἴπεν ὑμῶν, ἀνέμνησεν αὐτοὺς, οὖ εἶπεν ἐν τῷ ὄρει τῶν ἐλαιῶν, ὅτι Μετὰ τὸ ἐγερθῆ καί με, προάξω ὑμᾶς εἰς τὴν Γα.lι.laίαν, ὡς εἴρηκε Ματθαῖος ἐν τῷ ἔξηκοστῷ τετάρτω Κεφαλαίω (α).

Ο δε Λουκᾶς ἔγραψεν (6), ὅτι « Καὶ εἰσελθοῦσαι, οὐχ εὖρον » τὸ σῶμα τοῦ Κυρίου Ἰησοῦ. Καὶ ἐγένετο ἐν τῷ διαπορεῖσθαι » αὐτὰς περὶ τούτου, καὶ ἰδοὺ, ἄνδρες δύο ἐπέστησαν αὐταῖς ἐν » ἐσθήσεσιν ἀστραπτούσαις. Εμφόδων δὲ γενομένων αὐτῶν, » καὶ κλινουσῶν τὸ πρόσωπον εἰς τὴν γῆν, εἶπον πρὸς αὐτάς· Τί » ζητεῖτε τὸν ζῶντα μετὰ τῶν νεκρῶν; Ἡγέρθη, οὐκ ἔστιν ῷδε. » Μνήσθητε ὡς ἐλάλησεν ὑμῖν, ἔτι ὡν ἐν τῆ Γαλιλαία, λέγων· » ὅτι δεῖ τὸν υἰὸν τοῦ ἀνθρώπου παραδοθῆναι εἰς γεῖρας ἀν- » θρώπων ἀμαρτωλῶν, καὶ σταυρωθῆναι, καὶ τῆ τρίτη ἡμέρα » ἀναστῆναι. Καὶ ἐμνήσθησαν τῶν ῥημάτων αὐτοῦ. »

Ο μεν γάρ καθήμενος έν τοῖς δεξιοῖς ἄγγελος, εἰπών πρὸς αὐτὰς, ὅσα Μάρκος ἀπήγγειλεν, ὑπεξἤλθεν· ὁ καὶ αὐτὸ παρασιωπηθὲν τῷ Μάρκῳ, μετὰ καὶ τῶν δηλωθέντων ὑπὸ τοῦ Λουκᾶ, παρέσχεν ὁμοίως ἀπορίαν. ἐπεὶ δὲ οὐχ εὖρον αὖται τὸ οὤπω γὰρ ἠδύναντο πιστεύειν, ὅτι ἀνέστη· οὕτω δὲ διαπορουμέναις, ἐπέστησαν αὐταῖς οἱ προρξήθέντες δύο ἄγγελοι, ὄν τε εἶδον ἔξω τοῦ τάφου, καὶ δν ἐθεάσαντο ἔνδον αὐτοῦ, μεταπόδον ἔξω τοῦ τάφου, καὶ δν ἐθεάσαντο ἔνδον αὐτοῦ, μεταπόδον δὲ γενομένων αὐτῶν ἐπὶ τῷ καινῷ τῆς ὄψεως, καὶ μὴ δυναμένων βλέπειν εἰς αὐτοὺς, διὰ τὸ τῶν ἐσθήτων ἀστραποδόλον· εἶπον πρὸς αὐτὰς, οὐκέτι πράως, ὡς πρότερον· ἀλλὶ

ἐπιπληκτικῶς, διὰ τὴν ἀπιστίαν αὐτῶν Τί ζητεῖτε τὸν ζῶντα μετὰ τῶν νεκρῶν, ἤγουν, ὡς νεκρόν; τοῦτο γὰρ σημαίνει τὸ, μετὰ τῶν νεκρῶν τί ζητεῖτε τὸν ἀναστάντα, ὡς μὴ ἀναςἀντα; Οὖκ ἔστιν ῷδε, ἀλλ' ἡγέρθη. Εἶτα εἰς πλείονα πίστιν τῆς ἀναστάσεως ἐνάγοντες αὐτὰς, ἀναμιμνήσκουσι τῶν ῥημάτων τοῦ Κυρίου, λέγοντες Μνήσθητε, ὡς ἐλάλησεν ὑμῖν, ἔτι ὧν ἐν τῆ Γαλιλαία, λέγων ὅτι δεῖ τὸν υίὸν τοῦ ἀνθρώπου παραδοθηναι εἰς χεῖρας ἀνθρώπων ἀμαρτωλῶν, καὶ σταυρωθηναι, καὶ τῆ τρίτη ἡμέρα ἀναστῆναι.

Επειτά φησιν ὁ εὐαγγελιστής ὅτι Καὶ ἐμνήσθησαν τῶν ρημάτων αὐτοῦ, ὅτιλων, ὅτι λοιπὸν ἐπίστευσαν. Εγραψε γὰρ ὁ Ματθαῖος ἐν τῷ τριακοστῷ πέμπτῳ κεφαλαίω (α), ὅτι ἀναστρεφομένων αὐτῶν ἐν τῆ Γαλιλαία, εἶπεν αὐτοῖς ὁ Ἰησοῦς. Μέλλει ὁ νίὸς τοῦ ἀνθρώπου παραδίδοσθαι εἰς χεῖρας ἀνθρώπων, καὶ ἀποκτενοῦσιν αὐτὸν, καὶ τῆ τρίτη ἡμέρα ἀναστήσεται. Οὐδὲν δὲ ἐνταῦθα (1) περὶ τῶν ἀποστόλων οἱ ἄγγελοι παραγγέλλουσιν, οἶα προπαραγγείλαντες τὰ περὶ αὐτῶν (2).

8 Καὶ ἐξελθοῦσαι ταχύ ἀπὸ τοῦ μνημείου μετὰ φόδου καὶ χαρᾶς μεγάλης, ἔδραμον ἀπαγγεῖλαι τοῖς μαθηταῖς αὐτοῦ.

Εί καὶ οὐκ ἐμνημόνευσεν ὁ Ματθαῖος, ὅτι εἰσῆλθον εἰς τὸ μνημεῖον· ἀλλὰ νῦν εἰπὼν, ὅτι ἐξῆλθον, ἐνέφηνεν, ὅτι πρῶττον εἰσῆλθον. Μετὰ φόβου μὲν οῦν ἐξῆλθον, ἐφ' οῖς εἶδον παραδόξοις· μετὰ χαρᾶς δὲ, ἐφ' οῖς ἤκουσαν εὐαγγελίοις. ὁ δὲ Μάρκος εἶπε (၆), Καὶ ἐξελθοῦσαι, ἔφυγον ἀπὸ τοῦ μνημείου· εἶχε δὲ αὐτὰς τρόμος καὶ ἔκοτασις, καὶ οὐδενὶ οὐ-

<sup>(</sup>α) Ματθ. ΚÇ', 32.

<sup>(6)</sup> Acox. K4', 3-8.

<sup>(</sup>α) Ματθ. ΙΖ', 22.

<sup>(1)</sup> Ήτοι παρά τῷ Λουκᾶ.

<sup>(2)</sup> Δηλαδή Μαιθ. ΚΗ, 7. Μαρκ. Iç', 7.

<sup>(</sup>α) Mαρκ. Iς', 8.

δὲν εἶπον ἐφοβοῦντο γάρ. Σκόπει δὲ, πῶς οὐκ ἐναντιοῦται τὰ ρητά. Ἐξελθοῦσαι γὰρ ταχὺ ἀπὸ τοῦ μνημείου, κατὰ τὸν Ματθαῖον ἔφυγον, κατὰ τὸν Μάρκον, διὰ τοὺς ἱουδαίους, ἵνα μὴ θεαθεῖσαι, δόξωσιν αὐταὶ κλέψαι τὸν ἶησοῦν.

Εί δὲ ὁ μὲν (Ι) εἶπεν, ὅτι ἐφοδοῦντο καὶ ἔχαιρον ὁ δὲ, ὅτι (2) ἔτρεμον καὶ ἐζίσταντο, οὐκ ἔστιν ἐναντίωσις ὁ τρόμος γὰρ ἐκ φόδου γέγονεν αὐταῖς τὴν χαρὰν δὲ παρεσιώπητων, τῶν ἀντυγχανόντων αὐταῖς κατὰ τὴν ὁδόν τοῖς γὰρ ἀποστόλοις εἶπον ἄπαντα, ὑποστρέψασαι πρὸς αὐτοὺς, ὡς ὁ Λουκᾶς ἱστορεῖ (α). Αἰτία δὲ τοῦ μηδενὶ μηδὲν εἰπεῖν, ὁ φόδος τῶν ἰουδαίων, ἵνα μὴ ἀκούσαντες, ὅτι κηρύττουσι τὴν ἀνάστασιν τοῦ Χριστοῦ, φονεύσωσι ταύτας.

9 'Ως δὲ ἐπορεύοντο ἀπαγγεῖλαι τοῖς μαθηταῖς αὐτοῦ, καὶ ἰδοὺ, ὁ Ἰησοῦς ἀπήντησεν αὐταῖς

Πρό πάντων όρθρίσασαι, πρό πάντων όρῶσι τὸν Κύριον, καὶ τοῦτο (3), μισθὸν τῆς τοιαύτης σπουδῆς κομίζονται.

9 Λέγων Χαίρετε.

Τὸ χαίρειν δίδωσι ταῖς τὸ λυπεῖσθαι (2) κατακριθείσαις ἐκ τῆς ἀρχαίας παρακοῆς. Ελάλησε δὲ, ἵνα μάλιστα γνωρίσωσιν αὐτὸν ἀπὸ τῆς φωνῆς, καὶ ἡ πρώτη φωνὴ αὐτοῦ, χαρᾶς εὐαγγέλιον. 9 Αί δὲ προσελθοῦσαι ἐκράτησαν αὐτοῦ τοὺς πόδας· καὶ προσεκύνησαν αὐτῷ.

Αἱ μὲν ἐκ πόθου καὶ τιμῆς τούτους (1) ἐκράτησαν ὁ δὲ οὐκ ἀπεκώλυσε, παρέχων πληροφορηθῆναι διὰ τῆς ἀρῆς, ὅτι οὐκ ἔστι φάσμα.

10 Τότε λέγει αὐταῖς ὁ Ἰησοῦς. Μη φοβεῖσθε.

Πάλιν καὶ αὐτὸς τὸ δέος αὐτῶν ἐκδάλλει πρῶτον εἶτα παραγγέλει περὶ τῶν μαθητῶν, βεβαιῶν, ὅτι ἄγγελοι αὐτοῦ οἰνο, οἱ προφανέντες καὶ προπαραγγείλαντες.

10 Υπάγετε, ἀπαγγείλατε τοῖς ἀδελφοῖς μου, ἵνα ἀπέλθωσιν εἰς τὴν Γαλιλαίαν, κἀκεῖ με ὄψονται.

Ταῖς γυναιζίν, ἀποςόλοις ἐχρήσατο πρὸς τοὺς ἀποςόλους, τιμήσας τὸ ἀτιμωθέν γένος ἐκ τῆς ἀπάτης τοῦ ὅρεως. Καὶ ἐπειδὴ πάλαι γυνὴ γέγονε τῷ ἀνδρὶ διάκονος λύπης, νῦν γυναῖκες γίνονται τοῖς ἀνδράσι διάκονοι χαρᾶς. Αδελφοὺς δέ,
τοὺς ἀποστόλους προσηγόρευσεν. ἄμα μέν, διὰ τὴν ἐνανθρώπησιν. ἀδελφοὶ γὰρ ἀλλήλων ἄπαντες ἄνθρωποι. ἄμα δὲ, καὶ
πρὸς τιμὴν αὐτῶν.

11 Πορευομένων δὲ αὐτῶν, ἰδοὺ, τινὲς τῆς χουστωδίας, ἐλθόντες εἰς τὴν πόλιν, ἀπήγγειλαν τοῖς ἀρχιερεῦσιν ἄπαντα τὰ γενόμενα.

Οί καταλειφθέντες παρ αὐτῷ φύλακες, ἢ οἱ ἐπισκμότεροι τούτων.

12 Καὶ συναχθέντες μετὰ τῶν πρεσδυτέρων, συμβούλιόν τε λαβόντες, ἀργύρια ίχανὰ ἔδωχαν τοῖς στρα-

13 τιώταις, λέγοντες Είπατε, ότι οι μαθηταί αὐ-

<sup>(1)</sup> Ματθαΐος, όςτις λέγει, μετὰ φόθου καὶ χαράς.

<sup>(2)</sup> Μάρχος. Διότι ούτος λέγει, είχεν αύτας τρόμος και έκστασις.

<sup>(</sup>α) Λουκ. ΚΔ', 9.

<sup>(3)</sup> Τὸ ἰδεῖν τὸν Κύριον.

<sup>(4)</sup> Άναφέρεται είς Γενεπ. Γ΄, 16.

<sup>(1)</sup> Τους πόδας.

τοῦ, γυχτὸς ἐλθόντες, ἔχλεψαν αὐτὸν, ήμῶν χοι-. μωμένων.

Πρότερον μεν ώνήσαντο τὸν φόνον αὐτοῦ, νῦν δὲ ώνοῦνται καὶ τὴν ἀλήθειαν τῆς ἀναστάσεως αὐτοῦ, καὶ πατοῦσι τὸ οἰκεῖον συνειδὸς, καὶ οὐδὲ τοὺς φύλακας αἰδοῦνται, κακουργοῦντες, καὶ συγκαταλύπτοντες μεν τὴν ἀλήθειαν, πλάττοντες δὲ τὸ ψεῦδος, καὶ χρώμενοι τούτου (Ι) διακόνοις, τοῖς ἐκείνης (2) μάρτυσιν.

14 Καὶ ἐὰν ἀχουσθῆ τοῦτο ἐπὶ τοῦ ἡγεμόνος, ἡμεῖς πείσομεν αὐτὸν, καὶ ὑμᾶς ἀμερίμνους ποιήσομεν.

Πείσετε αὐτὸν, ὡς εὐεξαπάτητον εἰ γὰρ σταθερός ἐστιν, οὐκ ἄν πείσητε σφόδρα γὰρ ἀπίθανος ὁ λόγος ὑμῶν. Τί γὰρ κερδᾶναι μέλλοντες ἔκλεψαν ἄν αὐτόν; Πῶς δὲ καὶ, φυλάκων τοσούτων καὶ τοιούτων παρακαθημένων, ἔλαθον ἄν; Πῶς δὲ καὶ τηλικούτου κινδύνου κατετόλμησαν, εὐπτόητοι ἄνδρες, ὧνδ μὲν κορυφαῖος γυναικάριον δειλιάσας ἡρνήσατο τὸν διδάσκαλον οἱ δ΄ ἄλλοι δεσμούμενον αὐτὸν ἰδόντες, ἔφυγον; Πῶς δὲ καὶ, δυνάμενοι κλέψαι αὐτὸν ἀκινδύνως ἐν τῆ πρώτη νυκτὶ, ὅτε οὐδεἰς τὸν τάφον ἐφύλαττεν, εἴλοντο κλέψαι αὐτὸν ἐπικινδύνως, ἐν τῆ δευτέρα νυκτὶ, ὅτε παρῆσαν οἱ φύλακες; Αλλ' ὅρα, πῶς καθ' ἑαυτῶν ἐσπούδασαν οἱ ματαιόφρονες ἰουδαῖοι, καθὼς ἀνωτέρω δεδηλώκαμεν. Εἰ γὰρ οὐ παρεκάθισαν τοὺς φύλακας, ἐδύναντό τι λέγειν περὶ κλοπῆς νῦν δὲ οὐ δύνανται παρὰ δικασταῖς εὐθέσι, πολλαχόθεν ἐπιστομιζόμενοι.

15 Οἱ δὲ, λαβόντες τὰ ἀργύρια, ἐποίησαν ὡς ἐδιδάχθησαν. Καὶ διεφημίσθη ὁ λόγος οὖτος παρὰ Ἰουδαίοις μέχρι τῆς σήμερον.

 ${f E}$ ί τοῦ μαθητοῦ περιεγένοντο τὰ ἀργύρια, πολλῷ μᾶλλον τῶν

στρατιωτών. Μέγα οὖν κακὸν ὄντως ή φιλαργυρία, καὶ μεγάλων κακών αἰτία! Λόγον δὲ δια φημισθέντα λέγει, τὸν περὶ τοῦ κλαπήναι αὐτόν. Ο δε Λουκᾶς περί τῶν γυναικῶν εἶπεν, ότι Καὶ ὑποστρέψασαι ἀπὸ τοῦ μνημείου, ἀπήγγειλαν ταῦτα πάντα τοῖς ἕνδεκα και πᾶσι τοῖς Λοιποῖς (α), ἤγουν, τοῖς εβδομήχοντα. Εἶτα ἀπαριθμεῖται ταύτας, λέγων "Hoar δὲ ή Μαγδαληνή Μαρία, καὶ Ἰωάννα, καὶ Μαρία ή Ἰακώβου, καὶ αὶ Λοιπαὶ σὺν αὐταῖς, αἴ ἔλεγον πρὸς τοὺς ἀποστόλους ταῦτα (Ε). Αλλά Ματθαῖος μέν, Μαρίαν την Μαγδαληνήν, καὶ Μαρίαν την τοῦ Ιακώβου καὶ Ιωσή ἀνέγραψεν (γ) οὐχ ὡς μόνας, ἀλλ' ὡς ἐπισημοτέρας τῶν σὺν αὐταῖς. Μάρκος δὲ καὶ την Σαλώμην έδήλωσε (δ). Λουκᾶς δε την μεν Σαλώμην ἀνονόμαστον ἀφῆκεν, ἐδήλωσε δὲ τὴν Ἰωάνναν (ε) προσθείς δὲ, ότι Καὶ αἱ Λοιπαὶ σὺν ἀὐταῖς, ἐνέφηνεν αὐτήν τε τὴν Σαλώμην, καὶ ἄλλας τινάς. Μετὰ μέντοι τὴν εἰρημένην τῶν γυναικών ἀπαρίθμησιν, ἐπήγαγε πάλιν ὁ Λουκᾶς, ὅτι Καὶ ἐφάγησαν ενώπιον αὐτῶν ώσεὶ Αῆρος τὰ δήματα αὐτῶν, καὶ ηπίστουν αὐταῖς (5)

Εντεύθεν οὖν ἄρχονται τὰ περὶ Μαρίας τῆς Μαγδαληνῆς, ὰ μόνος ὁ Ἰωάννης ἰστόρησεν (ζ), ὡς καὶ αὐτὰ μὴ μνημονευθέντα παρὰ τοῖς ἄλλοις. Ἐπεὶ γὰρ ἐφάνησαν ἐνώπιον τῶν ἀποστόλων ὡσεὶ λῆρος τὰ ῥήματα τῶν γυναικῶν αὕτη λογισαμένη καθ' ἑαυτὴν, ὅτι ὄντως ἡπατήθησαν, κατὰ φαντασίαν ἰδοῦσαι, ὅσα εἶδον, καὶ ἀκούσασαι, ὅσα ἤκουσαν οὐ γὰρ ἀν ώσεὶ

<sup>(1)</sup> Τοῦ ψεύδους.

<sup>(2)</sup> The almostas.

<sup>(</sup>α) Λουκ. ΚΔ΄, 9.

<sup>(6)</sup> AOUX. KA, 10.

<sup>(</sup>γ) Ματθ. ΚΗ΄, 1.(δ) Μάρκ. Ις΄, 1.

<sup>(</sup>ε) Λουκ. ΚΔ', 10.

<sup>(</sup>ς) Λουκ. ΚΔ', 11.

<sup>(</sup>ζ) Ιωάν. Κ', Ι. κ. έξ.

λήρος ταῦτα τοῖς συνετωτέροις ἐφάνησαν οὐκ ἡρέμησεν, ἀλλ' αὐτίκα μόνη ἔδραμεν ἐπὶ τὸ μνημεῖον, σκοτίας ἔτι οὔσης, προσδοκῶσα κεκλεισμένον εὐρεῖν αὐτό. Θεασαμένη δὲ τὸν λίθον προσδοκῶσα κεκλεισμένον εὐρεῖν αὐτό. Θεασαμένη δὲ τὸν λίθον προχείν τοῦ μνημείου, οὐδὲν μὲν ἀνεμνήσθη τῶν προγεγενημένων ὡς ἀποδοκιμασθείσης τῆς περὶ αὐτῶν ἀπαγγελίας ὑπὸ τῶν μαθητῶν ὑπέλαβε δὲ μετατεθὲν τὸ σῶμα παρὰ τοῦ Ἰωσὴφ εἰς τόπον ἀσφαλέστερον. Τρέχει οὖτ, καὶ ἔρχεται πρός Σίμωνα Πέτρον, καὶ τὸν ἄλλον μαθητὴν, ὂν ἐφίλει ὁ Ἰησοῦς, καὶ λέγει αὐτοῖς ἦραν τὸν Κύριον ἐκ τοῦ μνημείου, καὶ οὐκ οἴδαμεν, ποῦ ἔθηκαν αὐτόν (α). Καὶ τὰ ἑξῆς γεγονασιν, ὡς ὁ Ἰωάννης ἔγραψεν.

Δέδεικται τοίνυν άρμονία μία παρά πᾶσι τοῖς εὐαγγελιςαῖς, καὶ σῶμα τῆς ἱστορίας ἔν, οἶα τῶν ἡητῶν κατὰ τὴν προσήκουσαν τάξιν ἑρμηνευθέντων ὁ γὰρ οῦτος παρῆκεν ὁ εὐαγγελιςῆς, τοῦτο ἐκεῖνος εἶπεν οὕτω τῆς θείας χάριτος οἰκονομησάσης, ἵνα κἀντεῦθεν εἴη δῆλον, ὡς οὐκ ἐκ συνθήματος ἔγραψαν.

16 Θί δὲ ἔνδεκα μαθηταὶ ἐπορεύθησαν εἰς τὴν Γαλιλαίαν.

Οὐκ εὐθὺς ἐπορεύθησαν καὶ γὰρ ἐν αὐτῆ τῆ ἡμέρα, καθ' ἢν ἀνέστη ἐκ νεκρῶν, ἄρθη αὐτοῖς, οὖσιν ἔτι ἐν Ἱερουσαλήμ. Καὶ τοῦτο ἐμφαίνουσι μὲν καὶ Μάρκος καὶ Λουκᾶς (β)· φανερώτερον δὲ τούτων ἱστόρησεν Ἰωάννης. Μετὰ γὰρ τὸ ὑποστρέψαι πρὸς αὐτοὺς Μαρίαν τὴν Μαγδαληνὴν, φησὶν (γ), ὅτι Οὔσης ὀψίας τῷ ἡμέρα ἐκείτη, τῷ μιᾳ τῶν σαββάτων, καὶ τῶν θυρῶν κεκλεισμένων, ὅπου ῆσαν οἱ μαθηταὶ συνηγμένοι διὰ τὸν göβον τῶν Ἰουδαίων, ἦλθεν ὁ Ἰησοῦς, καὶ ἔστη εἰς τὸ μέσον, καὶ λέγει αὐτοῖς Εἰρήνη ὑμῖν. Καὶ τοῦτο εἰπὼν, ἔδει-

ξεν αὐτοῖς τὰς χεῖρας καὶ τὴν π.lευρὰν αὐτοῦ. Εχάρησαν οῦν οἱ μαθηταὶ ἰδόντες τὸν Κύριον, καὶ τὰ ἔξῆς.

Δήλον οὖν, ὅτι ὕστερον ἐπορεύθησαν εἰς τὴν Γαλιλαίαν.
Οὐκ ἐψεύσατο δὲ, καθὼς ἀνοήτως ἔλεγεν ὁ παραβάτης Ἰουλιανὸς, ἐν τῷ Γαλιλαία μὲν ὀρθῆναι τοῖς μαθηταῖς ἐπαγγειλάμενος, ἐν ἱεροσολύμοις δὲ τούτοις ὀρθείς ἀλλ' ἐπλήρωσε μὲν καὶ τὴν τοιαύτην ἐπαγγελίαν, ὀρθείς αὐτοῖς ὕστερον ἐν τῷ Γαλιλαία· ἐδωρήσατο δὲ καὶ ἐτέραν χάριν, προεμρανισθείς αὐτοῖς ἐν ἱεροσολύμοις, ἵνα καὶ τὴν λύπην αὐτῶν λύση, καὶ δεβαιώση τοὺς λόγους τῶν γυναικῶν, καὶ τῶν ἄλλων τῶν ἰδόντων αὐτὸν ἐγηγερμένον.

Ο μέν οὖν Ματθαῖος παρῆκε τὰ μέχρι τοῦ πορευθῆναι τοὺς μαθητὰς εἰς τὴν Γαλιλαίαν· οἱ δ' ἄλλοι εὐαγγελισταὶ καὶ ταῦτα συνέγραψαν· Μάρκος μέν, ἐπιτομώτερον· Λουκᾶς δὲ,

16 Εἰς τὸ ὄρος, οὖ ἐτάξατο αὐτοῖς ὁ Ἰησοῦς.

Οῦ ἐτάξατο αὐτοῖς, ἀντὶ τοῦ, ὅπου ἐνετείλατο αὐτοῖς διὰ τῶν γυναιχῶν, ὡς προείρηται, πορευθῆναι ἡ ὅπου ὑπέσχετο αὐτοῖς, ὅτε εἶπε, Μετὰ τὸ ἐγερθῆναί με προάξω ὑμᾶς εἰς τὴν Γαλιλαίαν μὲν ἐτάξατο αὐτοῖς πορευθῆναι, περὶ δὲ τοῦ ὅρους οὐδὲν ἀναγέγραπται. Πλὴν εἰκὸς, ἡ εἰπεῖν αὐτοῖς, ἡ μηνύσαι καὶ περὶ τούτου διὰ τῶν γυναιχῶν, εἰ καὶ μὴ ἀναγέγραπται. ἄλλως τε δὲ, καὶ σύνηθες αὐτοῖς ἡν ἐχεῖνο τὸ ὅρος ἐκεῖ γὰρ μάλιστα διὰ τὴν ἡσυχίαν ηὐλίζοντο.

17 Καὶ ἰδόντες αὐτὸν, προσεχύνησαν αὐτῷ· Ιδόντες αὐτὸν, ἐχεῖ. Προέλαδε γάρ.

<sup>(</sup>α) Ἰωάν. Κ΄, 2.

<sup>(6)</sup> Μάρχ. Ις', 14· Λουκ. ΚΔ', 36.

<sup>(</sup>γ) Ἰωάν. Κ ; 19. 20.

<sup>(</sup>α) Ματθ. Κζ΄, 32.

17 Οἱ δὲ ἐδίστασαν.

Τινές δὲ αὐτῶν ἐδίστασαν περὶ αὐτοῦ, φοδούμενοι τὴν πλάνην. Χρὴ δὲ μὴ ζητεῖν, τίνες ἦσαν οὖτοι σεσιώπηνται γάρι μόνον δὲ γινώσκειν, ὅτι καὶ οὖτοι προσελθάντος αὐτοῖς (1) ἐδεδαιώθησαν.

18 Καὶ προσελθών ὁ Ἰησοῦς, ἐλάλησεν αὐτοῖς, λέγων-Ἐδόθη μοι πᾶσα ἐξουσία ἐν οὐρανῷ καὶ ἐπὶ γῆς. Εδόθη μοι, φησὶν, ὡς ἀνθρώπῳ, ἢν εῖχον, ὡς θεός.

19 Πορευθέντες οὖν μαθητεύσατε πάντα τὰ ἔθνη.

Τη δοθείση μοι έξουσία θαρροῦντες. Πάντα δὲ τὰ ἔθνη εἰπων, καὶ τὸ τῶν Εβραίων γένος ἐδήλωσε. Καὶ παρὰ τῷ Μάρκω γὰρ φανερώτερον εἶπεν αὐτοῖς (α)· Πορευθέντες εἰς τὸν κόσμον ἄπαντα, κηρύξατε τὸ εὐαγγέλιον πάση τῆ κτίσει. Καὶ παρὰ τῷ Λουκᾳ δὲ ἔτι ἐκδηλότερον εἴρηκε (Ε)· Κηρυχθῆναι ἐπὶ τῷ ὀνόματι αὐτοῦ μετάνοιαν καὶ ἄφεσιν ἀμαρτιῶν εἰς πάντα τὰ ἔθνη, ἀρξάμενον ἀπὸ Ἱερουσαλήμ. Δεσπότης γάρ ἐστιν ἀννησίκακος τοῖς μετανοοῦσιν. Επεὶ καὶ ἀναστὰς ἐκ νεκρῶν, καὶ τοῖς μαθηταῖς ἐντυχὼν, οὐ μόνον οὐκ ἐμνημόνευσεν, ὧν πέπονθεν ὑπὸ Ἰουδαίων, ἀλλ' οὕτε τῷ Πέτρῷ τὴν ἄρνησιν ἀνείδισεν, οὖτε τοῖς ἄλλοις μαθηταῖς τὴν φυγήν.

19 Βαπτίζοντες αὐτοὺς εἰς τὸ ὄνομα τοῦ πατρὸς καὶ τοῦ υίοῦ καὶ τοῦ άγίου πνεύματος.

Τοῦτο παραγγελία περὶ βαπτίσματος καὶ δογμάτων.

[ Έν (2) δὲ ὄνομα τῶν τριῶν, ὑποδηλοῦν τὴν μίαν φύσιν τῆς ἀγίας Τριάδος. ὄνομα δὲ, ἢ τὸ, ὁ ὢν, ἢ τὸ,  $\theta$ εὸς, ἢ

ετερον ἄρξητον. Διὸ καὶ εἰς τὸ ὄνομα μόνον λέγουσιν οἱ βαπτίζοντες, μηδὲν ετερον προστιθέντες.]

20 Διδάσκοντες αὐτοὺς τηρεῖν πάντα, ὅσα ἐνετειλάμην ὑμῖν.

Τούτο πάλιν παραγγελία περί πολιτείας. Ούκ άρκει γάρ τὸ βάπτισμα καὶ τὰ δόγματα πρὸς σωτηρίαν, εἰ μὴ καὶ πολιτεία προσεία.

20 Καὶ ἰδού, ἐγὼ μεθ' ὑμῶν εἰμὶ πάσας τὰς ἡμέρας.

Πλεῖον θάρσος ἐμδάλλων αὐτοῖς, εἶπε· Καὶ ἰδοὺ, ἐγὼ μεθ' ὑμῶν εἰμι, συμπράττων, καὶ πᾶν σκῶλον (ι) ἐξομαλίζων, καὶ ουλάττων ὑμᾶς.

20 Εως της συντελείας του αίωνος.

[Τοῦτο (2) εἶπεν, οὐχ ὡς μετὰ τοῦτο οὐκ ἐσόμενος μετ' αὐτῶν, ἀλλ' ὡς οὐχ οὕτως ἐσόμενος, ὑψηλόπερον δὲ καὶ θεοπρεπέστερον ἢ νῦν.]

Τούτο δὲ δείκνυστη, ὅτι οὐ μόνον μετὰ τῶν τηνικαύτα μαθητῶν, ἀλλὰ καὶ μετὰ τῶν μετὰ αὐτούς ἐστιν. Οὐ γὰς εως τῆς συντελείας τοῦ αἰῶνος οἱ ἀπόστολοι μένειν ἔμελλον ἀλλὰ διὰ τῶν τότε καὶ τοῖς μετὰ ταῦτα τὴν τοιαύτην ἀπηγείλατο χάριν, ὡς ἐνὶ σώματι διαλεγόμενος πᾶσι τοῖς πιστοῖς. Οὐκ αὐτίκα δὲ εἰς τὸν οὐρανὸν ἀνελήφθη, ἀλλὰ μετὰ καιρόν τινα, ὡς ἀπὸ τῶν ἄλλων εὐαγγελιστῶν ἔζεστι διαγινώσκειν. Καὶ γὰρ ἀπὸ τῆς ἀναστάσεως αὐτοῦ μέχρι τῆς ἀναλήψεως διὰ τεσσαράκοντα ἡμερῶν ἦν ὀπτανόμενος τοῖς μαθηταῖς, καὶ συναυλιζόμενος (α) εἶτα ἀπὸ τοῦ ἐν Ἰουδαία ὅρους, τοῦ καλουμές

<sup>(1)</sup> Δηλαδή, τοῦ Ἰησοῦ.

<sup>(</sup>α) Μαρκ. Ις΄, 15.

<sup>(6)</sup> Λουκ. ΚΔ', 47.

 $<sup>\</sup>cdot$  (2) Τὰ παρεντεθειμένα ἀναγινώσκονται ἐν τῷ περισελιδίω παρὰ τῷ A.

<sup>(1)</sup> Σκάνδαλον, έμπόδιον, πρόσκομμα.

<sup>(2)</sup> Τὰ παρεντεθειμένα ἀναγινώσχονται ἐν τῷ περισελιδίῷ παρὰ τῷ Α-

<sup>(</sup>α) Πραξ. Α', 3.

νου ἐλαιῶνος, ἀνελήφθη, καθὸς ἡ βίθλος τῶν ἀποστολικῶν Πράξεων διέξεισιν (α).

Είη δε ήμιν, άξιως τοῦ εὐαγγελίου καὶ δογματίζουσι, καὶ πολιτευομένοις, καὶ τελειουμένοις, τυχεῖν καὶ τῆς διὰ τοῦ εὐαγγελίου ἐπηγγελμένης βασιλείας τοῖς τελείοις, χάριτι τοῦ παντελείου βασιλέως Ἰησοῦ Χριστοῦ καὶ θεοῦ ἡμῶν, ῷ πρέπει δόζα καὶ προσκύνησις, ἄμα τῷ ἀνάργῳ καὶ ἀιδίῳ πατρὶ, καὶ τῷ συνανάρχῳ καὶ συναιδίῳ πνεύματι, νῦν καὶ ἀεὶ καὶ εἰς τοὺς αἰῶνας τῶν αἰώνων. Αμήν.

ΤΕΛΟΣ

TOY KATA MATGAION EYAITEAIOY.

<sup>(</sup>α) Πραξ. Α', S.